



Давид Стерн

**КОММЕНТАРИЙ  
К  
ЕВРЕЙСКОМУ  
НОВОМУ ЗАВЕТУ**

Комментарий  
к  
Еврейскому  
Новому Завету

Давид Стерн

МОСКВА  
СИЛОАМ  
2004



Перевод с английского: *Аоябина В. В., Аолбина А. В.*

Редактор: *Джефф Стивак*

Верстка: *Аолбин А. В.*

Обложка: *Микки Клугман Каст*

Книга опубликована по лицензии издательством

НП «Силоам», Москва.

[editor@siloam.ru](mailto:editor@siloam.ru)

[www.siloam.ru](http://www.siloam.ru)

Copyright © 2004 by David H. Stern

Published by Jewish New Testament Publications, Inc.

P.O. Box 615 Clarksville, MD 21029, U.S.A.

[www.messianicjewish.net/jntp](http://www.messianicjewish.net/jntp)

All rights reserved.

## **Стерн Д.**

Комментарий к Еврейскому Новому Завету. / Пер. с англ. — М.: НП «Силоам», 2004.— 1156с.

ISBN 5-98822-001-0

В этой книге представлен комментарий к Еврейскому Новому Завету, новому переводу с греческого языка, выполненному известным мессианским ученым Давидом Стерном. Комментарий включает в себя лингвистическое обоснование особенностей авторского перевода, а также религиозоведческие, культурологические и богословские толкования текста Нового Завета. Комментарий воссоздает культурный и религиозный фон событий, описанных в главной книге христианства. Благодаря углубленному экскурсу в религиозную и историческую атмосферу Израиля I века нашей эры, многие слова Нового Завета обретают более ясное звучание. Автор не оставил без внимания ни одного сложного стиха, дополнил толкование академическими комментариями из еврейской религиозной традиции.

Для широкого круга читателей.

**ISBN 5-98822-001-0 (рус.)**

**ISBN 965-359-011-1 (англ.)**

Во славу Бога,  
для спасения Израиля  
и для назидания Мессианской Общины

# СОДЕРЖАНИЕ

## Введение

I	Что такое Комментарий к <i>Еврейскому Новому Завету</i> .....	7
II	<i>ЕНЗ</i> и <i>КЕНЗ</i> совмещены в одном проекте .....	7
III	Какого рода комментарии находятся в <i>КЕНЗ</i> .....	Ю
IV	<i>КЕНЗ</i> и Мессианский иудаизм .....	15
V	Как наиболее эффективно использовать <i>КЕНЗ</i> .....	17
VI	Сокращения, используемые в <i>КЕНЗ</i> .....	19
VII	Слова благодарности .....	22

## Комментарий к книгам Нового Завета

<i>Добрая Весть Иешуа (Иисуса) Мессии в изложении</i>	
Матитьягу (Матфея).....	25
Марка.....	139
Луки.....	159
Йоханана.....	221

Деятельность посланников Иешуа Мессии.....	302
--	-----

## *Письма посланника Иешуа, Шауля (Павла), Мессианским общинам*

Римлянам.....	448
1 Коринфянам.....	604
2 Коринфянам.....	673
Галатам.....	709
Ефесянам.....	788
Филиппийцам .....	810
Колоссянам.....	823
1 Фессалоникийцам.....	839
2 Фессалоникийцам.....	852

<i>Личные письма Посланника Иешуа, Шауля (Павла)</i>	
1 Тимофею .....	860
2 Тимофею .....	881
Титу .....	889
Филимону .....	895

<i>Общие письма</i>	
Мессианским евреям (Евреям) .....	897
Якова (Иакова) .....	984
1 Кефы (1 Петра) .....	1008
2 Кефы (2 Петра) .....	1027
1 Йоханана (1 Иоанна) .....	1041
2 Йоханана (2 Иоанна) .....	1054
3 Йоханана (3 Иоанна) .....	1056
Иегуды(Иуды) .....	1058

Откровение Иешуа Мессии Йоханану .....	1062
--	------

Об авторе .....	последняя страница
-----------------	--------------------

# ВВЕДЕНИЕ

## І ЧТО ТАКОЕ КОММЕНТАРИЙ К ЕВРЕЙСКОМУ НОВОМУ ЗАВЕТУ?

Комментарий к *Еврейскому Новому Завету (КЕНЗ)* рассматривает «еврейские вопросы», возникающие у читателей Нового Завета: вопросы евреев о Иешуа (Иисусе), о Новом Завете и о христианстве; вопросы христиан об иудаизме и о еврейских корнях их веры; а также вопросы мессианских евреев о том, что значит быть евреем и в то же время следовать за Мессией. Данная книга является сопроводительным томом к *Еврейскому Новому Завету*, моему переводу Нового Завета с греческого языка на английский, учитывающему еврейские корни Нового Завета.

**Комментарий, «изменяющий мышление».** Многие люди, читающие Новый Завет, с предубеждением относятся к еврейской теме. Иногда причиной этого является недостаточная осведомленность, иногда — особенности воспитания. Но в любом случае, цель моего комментария — глубже познакомить читателей с еврейскими вопросами и тем самым помочь им изменить свое отношение.

По этой причине я называю *КЕНЗ* комментарием, «изменяющим мышление». Он предлагает информацию, позволяющую читателю прийти к неожиданным выводам. После ознакомления с ней читатель должен осознать, что Новый Завет — это еврейская книга, написанная евреями, повествующая, главным образом, о евреях и обращенная как к евреям, так и к язычникам. Евреи должны знать, что Новый Завет говорит о Иешуа из Назарета (Назарета) как о сыне Давида, долгожданном Мессии Израиля, жизненно необходимом евреям для достижения как личного спасения, так и спасения всей еврейской общины. Христиане должны четко осознавать, что они навсегда едины с еврейским народом и что Новый Завет не дает никаких оснований для проявления антисемитизма в любых его формах.

## II ЕНЗ И КЕНЗ СОВМЕЩЕНЫ В ОДНОМ ПРОЕКТЕ

Задача по изменению мышления выполняется отчасти *Еврейским Новым Заветом* и отчасти настоящей книгой. Фактически, мой первоначальный замысел в 1977 году состоял в том, чтобы написать комментарий к Новому

Завету, который был бы посвящен еврейской тематике. Но после того, как я сделал черновой набросок комментария к нескольким главам Книги Деяний, я понял, что большую часть моей работы составили мои возражения против того, как были переведены те или иные места в той английской Библии, которую я использовал: «Перевод говорит А, но на самом деле греческий оригинал имеет в виду Б». Вместо того, чтобы тратить время читателей впустую, критикуя третьи лица (переводчиков), я решил сам попробовать перевести Новый Завет с греческого языка и обнаружил, что результат этой попытки пришелся мне по вкусу. Так появился *Еврейский Новый Завет*, необходимость в котором назрела в процессе составления комментария к нему. С тех пор я стал основывать свои комментарии на *Еврейском Новом Завете* и рассматривать места с ошибочным, по моему мнению, переводом в разных версиях Библии, ставшие очевидными при сравнении с тем, что на самом деле говорит Новый Завет (то есть с тем, что он говорит в моем понимании).

Я намеревался опубликовать свой перевод Библии и комментарий в одном томе не только потому, что они дополняют друг друга, но и потому, что некоторые спорные места в моем переводе *ЕНЗ* нуждались в пояснении и защите их адекватности, что и делал бы *КЕНЗ*. К сожалению, ритм моей жизни не позволил быстро осуществить этот проект. Когда перевод был по сути завершен, я все еще работал над комментарием, и мой друг посоветовал мне: «Опубликуй *Еврейский Новый Завет* отдельно. Евреи и христиане должны увидеть, что представляет собой еврейская книга, Новый Завет. Не беспокойся о защите этой книги — Божье Слово само за себя постоит. А когда выйдет твой комментарий, он исполнит свое назначение». Он убедил меня, и я опубликовал первое издание *Еврейского Нового Завета* в 1989 году; затем последовали еще три издания.

Несмотря на то, что *ЕНЗ* был восторженно принят большинством мессианских евреев, многими христианами, некоторыми немессианскими евреями и некоторым числом обозревателей, были, конечно же, и критические отзывы. Всякий раз, когда я читал негативную рецензию, по моему мнению, несправедливую, я сожалел о том, что наряду с *ЕНЗ* не было комментария, который мог бы подтвердить правильность перевода. Теперь он есть, и я надеюсь, он будет побуждать читателей к аргументированному обсуждению еврейских вопросов Нового Завета.

***Еврейский Новый Завет.*** Поскольку *КЕНЗ* основан на *ЕНЗ*, я думаю, будет уместно сказать о нем несколько слов. *Еврейский Новый Завет* отражает неотъемлемую еврейскую суть Нового Завета тремя способами,

которые я называю косметическим (или внешним), культурно-религиозным и теологическим.

- Косметические элементы, такие, как использование слов «стойка казни» вместо «крест», «Кефа» вместо «Петр» и, конечно же, «Мессия Йешуа» вместо «Иисус Христос», заметны более всего, и частота их употребления создает общий эффект.
- Культурно-религиозные элементы погружают Евангелие в еврейскую обстановку; здесь можно привести два примера: использование слова *ציצית* вместо выражения «край одежды» в Евангелии Матитьягу (Матфея) 9:20 при описании того, к чему прикоснулась женщина, страдавшая кровотечением, и слова Ханука вместо выражения «праздник обновления» в Евангелии Йоханана (Иоанна) Ю:22.
- Одним из примеров теологических элементов является перевод в Послании к Мессиянским евреям (Евреям), показывающий, что Новый Завет был не просто «утвержден», а «дан как *Тора*», а также перевод в Послании к Римлянам 10:4: «Цель, на которую указывает *Тора*, — это Мессия», но не «Христос — конец закона».

Для более полного ознакомления с *ЕНЗ* см. раздел V ниже.

**Комментарии мессиянских евреев к Новому Завету.** Насколько мне известно, *КЕНЗ* — всего лишь второй комментарий ко всему Новому Завету, написанный мессиянским евреем. Первый принадлежит Йехиэлю Цви Лихтенштейну (1827-1912), чей «Комментарий к Новому Завету», написанный на иврите, был опубликован в нескольких частях издательством Institution Delitzschianum в Лейпциге, Германия, в период между 1891 и 1904 гг. Текст Нового Завета был напечатан древним традиционным шрифтом, а пояснения — шрифтом Раши (я использую некоторые цитаты из этого комментария в своих примечаниях к общим письмам и к первой части Книги Откровения). Лихтенштейн пошел по стопам Иоахима Генриха Бизенталя (1800-1886), который толковал Евангелия и Послания к Римлянам и Евреям, а также Псалмы и Книгу Исаяи. В нашем веке такие еврейские авторы, как Виктор Буксбазен, Чарльз Ли Фэйнберг, Моше Иммануил Бен-Меир, Луи Гольдберг и Арнольд Фрухтенбаум составили свои комментарии к одной или более книгам Библии. Иерусалимская община «Нетивья» под руководством Йосефа Шулама подготавливает подобный настоящему комментарий к Новому Завету на иврите, черпающий инфор-

мацию из еврейских источников и рассчитанный на восстановление еврейского понимания. Первым результатом этих попыток станет подробное толкование Послания к Римлянам. Все еще остается нужда в дополнительных комментариях мессианских евреев ко всем книгам Библии, как к *Танаху* (Ветхому Завету), так и к Новому Завету.

**Полная еврейская Библия.** Я подготовил *Еврейский Новый Завет*, чтобы показать, что Новый Завет — еврейская книга. Мне никогда не приходило в голову переводить *Танах* с древнееврейского на английский, потому что никто не сомневается в его еврейском происхождении. Тем не менее, в ответ на проявившуюся потребность, сейчас я подготавливаю Полную Еврейскую Библию, состоящую из *Еврейского Нового Завета* и уже существующего, стилистически адаптированного, перевода *Танаха*. У читателей будет вся Библия в одном томе, при этом *ЕНЗ* будет составлять новозаветную часть.

### III КАКОГО РОДА КОММЕНТАРИИ НАХОДЯТСЯ В *КЕНЗ*?

Для того чтобы осуществить поставленные перед ним задачи, *КЕНЗ* использует различные подходы к тексту, одни из которых более известны, а другие менее. Они включают в себя:

**Исторические комментарии** рассматривают условия, в которых находится автор текста, обсуждаемую тему, то, кому первоначально обращен текст. Часто в фокусе находятся еврейские исторические особенности, лежащие в основе текста.

**Лингвистические комментарии** поясняют нюансы, связанные с грамматикой греческого языка, раскрывают значение некоторых греческих слов, а также объясняют еврейские выражения, грамматические структуры и парадигмы мышления, лежащие в основе греческого текста.

**Экзегетические комментарии (толкования)** раскрывают смысл текста. Они необходимы, поскольку современному читателю текст зачастую бывает неясен из-за непонимания контекста первоисточника. Кроме того, я пользуюсь этим приемом, если текст неверно толкуется христианами или евреями, или и теми и другими. В таких случаях я должен показать, что традиционное понимание ошибочно, а также объяснить, почему мой перевод или толкование правильны.



**Комментарии, указывающие на еврейский образ мышления авторов.** Поскольку все авторы Нового Завета были евреями (предполагается, что Лука был обращен в иудаизм), я нередко подмечаю раввинские приемы в их стиле ведения дискуссии.

**Параллели в еврейской литературе.** Я провожу параллели между некоторыми местами Нового Завета и древними, средневековыми и современными еврейскими источниками, в том числе следующими:

- *Апокрифы.* Собрание из 15 еврейских книг, написанных в период с III по I век до н. э. Они не входят в *Танах*, но римские католики включают их в библейский канон. Среди них Книга Товита, Книга Иудифи (Юдифи), Книга Премудрости Соломона, Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова, Книга Варуха (Баруха), Молитва Манассии и 1-я и 2-я книги Маккавейские. Все английские католические издания и некоторые протестантские включают эти апокрифы. Они входят также в издание Р. Г. Чарльза.
- *Псевдоэпиграфы (или псевдописания).* Более шестидесяти книг, написанных в период между III в. до н. э. и I в. н. э., авторство которых традиционно приписывается персонажам *Танаха*. В большинстве из них развиваются темы *Танаха* или рассматриваются апокалипсические события (см. мои примечания к Книге Откровения 1:1). Они изда ны Р. Г. Чарльзом, но есть и более позднее и более полное издание под редакцией Джеймса Г. Чарльзворта.
- *Талмуд.* Первая часть — *Мишна*, тематический свод еврейской Устной *Торы* с комментариями раввинов; *Мишна* была составлена Йегудой ГаНаси (Князем Иудой) примерно в 220 г. н. э. и состоит из шести разделов, разбитых на 63 трактата. В *Мишну* включены труды известнейших раввинов, таких, как Гиллель, Шаммай, Гамлиэль (Гамалиил) и Акива.

Вторая часть — *Гемара* — состоит из разнородных комментариев к трактатам *Мишны*, написанных раввинами, жившими с III по V век н. э. Вавилонский Талмуд составлен преимущественно раввинами диаспоры, жившими в Вавилоне или неподалеку от него. Иерусалимский Талмуд, *Гемара* которого написана в основном раввинами Израиля, древнее Вавилонского и меньше по размеру. Кроме того, он менее известен.

*Мишна* Блэкмена — издание, включающее текст на древнееврейском и английском языках. Широко известно английское издание Тал-

муда — «Сончино». Сейчас на английском языке публикуется еврейский Талмуд в издании Адина Штейнзальца.

- *Галахические Мидраши*. Первый термин означает «относящийся к закону», второй — «обсуждения, поучения, аллегории». Этот древний материал был собран в IV веке н. э. и состоит из следующих книг: *Ме-хилта* (комментарий к Книге Исход), *Сифра* (комментарий к Книге Левит) и *Сифре* (комментарий к Книгам Чисел и Второзакония). Ме-хилта опубликована на английском языке Еврейским издательским обществом, а Сифре к Книге Второзакония — Йельским университетом.
- *Мидраш Рабба*. Заключительная редакция этой книги проводилась в период с VI по X век, хотя подавляющая часть материала гораздо старше. В нее входят *мидраши*, относящиеся к Пятикнижию и Пяти Свиткам. «Сончино» опубликовало издание на английском языке.

Среди цитируемых мною средневековых авторов есть Раши (Раби ЗЗ/ло-мо Яцхаки, 1040-1105), наиболее известный из еврейских комментаторов Библии и Талмуда, и Рамбам (Раби Моше бен-Маймон, известный как Маймонид, 1135-1204).

Существуют исторические и концептуальные связи между трудами раввинов и почти каждой строкой Нового Завета. Я избегал слишком объемного цитирования раввинов в *КЕНЗ*, так как нет нужды повторяться за Германом Стрэком и Полем Биллербеком, которые провели исчерпывающий анализ в шеститомной работе «Комментарий к Новому Завету из Талмуда и Мидрашей» (*Kommentaer Zum Neuen Testament Aus Talmud Und Midrasch*, Munich: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1926, переиздано в 1978), хотя не все их ссылки одинаково оправданны. Цель, которую я преследую при использовании таких цитат, не в том, чтобы доказать, что Новый Завет подражал раввинскому иудаизму или наоборот. Я просто привожу примеры многочисленных параллелей; смотри мое примечание к Матфьягу (Матфея) 6:7.

**Современные еврейские вопросы.** Традиционные западные научные комментарии не затрагивают тех современных проблем, которые не имеют прямого отношения к библейскому тексту. Я же, напротив, специально выискиваю подобные, прежде всего, потому, что именно так поступают еврейские комментаторы, воспринимающие жизнь в ее неразрывности. Кроме того, при более глубоком рассмотрении современные взгляды лю-

дей на этику, политику, на вопросы социологии и психологии могут вступать в противоречие с тем, чему учит Новый Завет.

Например, у меня есть примечание о том, когда, как и кому должно провозглашаться Евангелие — с особой ссылкой на проповедь Евангелия еврейскому народу — в 1-м Послании Кефы (1 Петра) 3:15-16 («всегда будьте готовы дать обоснованный ответ любому, кто попросит вас объяснить ту надежду, которую вы имеете в себе... с кротостью и страхом»). Во 2-м Послании к Коринфянам 4:1-2 («мы не прибегаем к обману и не искажаем Божьей вести») я задаю вопрос: является ли проповедь евреям искажением Божьего слова? Многие евреи и немалое количество христиан уже сделали вывод, что является. Я же в своем примечании, как вы, наверное, догадываетесь, выступаю в защиту проповеди Евангелия евреям. Подобным же образом привязано к соответствующим стихам обсуждение смешанных браков между евреями и язычниками и ассимиляции евреев в языческой культуре.

Некоторые проблемы евреев связаны с их пребыванием в христианском окружении. Многие христиане считают, что Церковь заняла место евреев и стала Божьим народом, что Земля Израиля больше не является обещанной евреям. Многие отрывки опровергают этот ошибочный взгляд, показывая при этом, что Новый Завет не дает никаких оснований для антисемитизма и, конечно же, сам не является антисемитским.

**Теологические вопросы, возникающие в еврейско-христианском диалоге.** Лучшим примером является длинное примечание к Рим. 5:12-21, в котором, пользуясь случаем, я размышляю о «первородном грехе», понятии, неприемлемом в любых его формах для евреев и кажущемся странным значительному числу христиан. Моя задача — наполнить смыслом отталкивающую концепцию и показать, что она может быть полезной. В нескольких местах я рассматриваю такие вопросы, как: «можно ли считать Йешуа Богом» и «является ли Бог Троицей»? И здесь я также пытаюсь выйти за рамки напрашивающихся ответов — «безусловно» (христиане) и «безусловно, нет» (евреи), — чтобы проанализировать суть проблемы: что могут подразумевать положительный и отрицательный ответы, и могут ли христиане и евреи отказаться от конфликтующих формулировок, не поступаясь данными Писания.

**Элементы поклонения.** Эта книга не является отражением моих личных переживаний, но я позволяю себе включать подобный материал, отчасти

для того, чтобы придать дополнительное измерение комментарию, отчасти для того, чтобы усилить духовное содержание.

**Элементы гомилетики.** Хотя настоящий комментарий не является ни собранием проповедей, ни инструкцией о том, как следует их составлять, я посчитал, что будет полезно ввести в него материал такого рода.

**Защита и апологетика.** Большая часть комментария посвящена изложению мессианского еврейского подхода к Писанию и сопоставлению его с традиционными взглядами иудаизма, с различными христианскими теологическими воззрениями, а также с мирскими идеями.

Бог существует. Йешуа — Мессия Израиля. Библия — Божье Слово, обращенное к человечеству. Искупительная жертва Йешуа необходима для спасения любому человеку. Церковь не заменила собой Израиль в качестве избранного народа. Есть идеи, за которые стоит вступить, и я, не раздумывая, делаю это в настоящем комментарии. Я не считаю себя обязанным занимать нейтральную позицию по всем вопросам, хотя и делаю это в некоторых случаях — особенно в тех, которые, по моему мнению, с еврейской тематикой тесно не связаны.

**Призыв и увещание.** Иногда, взяв на себя роль проповедника, я выхожу за рамки апологетики и защиты, чтобы увещевать читателя и призывать его к действию.

**Иллюстрации и примеры из личной жизни.** При удобном случае я привожу примеры из личной жизни, что было бы неуместно в формальном комментарии.

**Пособия к Библии.** Сегодня читателю доступны Библии с комментариями, библейские словари, библейские энциклопедии, учебники, различные другие вспомогательные издания. Они объясняют строение Библии и отдельных ее книг, то, кем и для кого она написана, каков ее общий исторический контекст, освещают нюансы, незнание которых может помешать читателю понять содержание. Предисловие к *ЕНЗ* включает в себя информацию подобного рода. Однако *КЕНЗ* в основном не повторяется за такими трудами, прибегая к дополнительной информации лишь там, где речь идет о еврейских вопросах. Так, не всякой книге Нового Завета предшествует ее краткий план, но я привожу его в Послании к Римлянам, потому что знание структуры этой книги необходимо для осознания еврейской сути ее содержания.

**Избыток повторов для удобства и лучшей усвоения.** В *КЕНЗ* встречается множество повторов. Читатель, достаточно терпеливый, чтобы прочесть книгу от начала до конца, будет раздосадован, видя, как часто я повторяюсь. Повторы сохранены намеренно, чтобы помочь типичному читателю, который, отыскивая нужный стих, может не знать, что я уже писал где-то примечание на эту тему. Я мог бы избежать этого при помощи ссылок на другие примечания, что я и делал в большинстве случаев. Но все же я сохранил часть повторяющегося материала, чтобы не заставлять читателя слишком часто листать книгу и чтобы подчеркнуть те идеи, которые, я надеюсь, читатель лучше усвоит и возьмет на вооружение.

**Некоторые отрывки оставлены без примечаний.** Я не пытаюсь объяснить все. Например, в Послании к Галатам 3:4 я отмечаю, что «возможны другие толкования», но не говорю, какие именно. Интересующийся читатель может обратиться к другим комментариям.

Вы, наверное, также обнаружите, что некоторые темы оставлены без внимания, по вашему мнению, незаслуженно. Если вы представите, что целые тома размером с настоящий написаны для пояснения одного стиха или даже слова из Нового Завета, то станет ясно, как много не было сказано из того, что следовало сказать. Например, я очень мало написал о проблемах текстологии. В целом, я принимаю критический текст Объединенных библейских обществ. *КЕНЗ* очень редко занимается «низкой критикой» (анализом текстуальных проблем с целью определения подлинности какого-либо варианта текста), за исключением нескольких примечаний в предисловии к *ЕНЗ* и нескольких сносок в самом *ЕНЗ*. Кто-нибудь может посчитать, что некоторые еврейские вопросы я оставил в стороне или осветил недостаточно и неубедительно. Есть несколько аспектов, косвенно связанных с еврейской тематикой, которые я описываю очень кратко, хотя некоторые авторы обстоятельно рассуждают о них. Например: в какой день недели был казнен Иешуа, должно ли причащение проводиться раз в день, раз в неделю, раз в месяц, раз в год или в любое время, по собственному усмотрению. Я всего лишь один человек, и это всего лишь одна книга. Я надеюсь, что другие смогут заполнить пробелы, оставленные мной, и исследовать новые земли.

#### IV *КЕНЗ* И МЕССИАНСКИЙ ИУДАИЗМ

**Мессианский иудаизм: стопроцентно еврейский и стопроцентно мессианский.** Цель мессианского иудаизма — быть на сто процентов ев-

рейским и на сто процентов верным Библии (состоящей из *Танаха* и Нового Завета). Таким образом, он отказывается приспособливаться под любые категории, изобретенные людьми.

**Главное возражение христианства: «Вы восстанавливаете „стоявшую посреди преграду“».** Недовольство христиан в связи с развитием мессианского иудаизма часто выражается в следующих словах: «Вы восстанавливаете „стоявшую посреди преграду“, которую разрушил Мессия (Ефессянам 2:11-16). Ударение, которое вы Делаете на еврействе, нарушит единство евреев и язычников в Мессианской Общине (Церкви)». Я отвергаю подобные обвинения. Многие примечания в *КЕНЗ* посвящены тому, чтобы опровергнуть ошибочное представление о целях мессианского иудаизма.

**Главное возражение иудаизма: «Нельзя быть евреем и верить в Иисуса».** Чаще всего возражение евреев по поводу мессианского иудаизма заключается в следующем: «Вы пытаетесь совместить несовместимое — нельзя принять Йешуа как Мессию и при этом остаться евреем». Но это вовсе не аксиома, и *КЕНЗ* доказывает обратное: во-первых, сам Йешуа и его первые последователи были евреями; во-вторых, в течение последних двух тысяч лет всегда были евреи, которые чтили Йешуа как Мессию, Спасителя и Господа, оставаясь при этом частью еврейского народа, насколько позволяла еврейская община.

**Задача: создать жизнеспособный мессианский иудаизм.** Тем не менее, задача по созданию жизнеспособного мессианского иудаизма, серьезно относящегося к истории и развитию иудаизма и христианства в течение последних двадцати веков, пока остается невыполненной. Я написал две книги, которые последовательно занимаются решением этой проблемы (чего не может сделать *КЕНЗ* из-за его структуры). Моя книга «Мессианский еврейский манифест» рассчитана на то, чтобы помочь мессианским евреям упорядочить мышление и действия для исполнения тех задач, которые стоят перед мессианским движением. Сокращенный вариант этой книги под названием «Восстановление еврейских корней Евангелия: послание христианам» адресован тем христианам, для которых еврейские корни Евангелия являются откровением. Я надеюсь однажды завершить трилогию книгой, которая объяснит мессианский иудаизм евреям, не принимающим Йешуа.

## V КАК НАИБОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ КЕНЗ

**Используйте ЕНЗ.** Так как комментарий является сопроводительным томом к *Еврейскому Новому Завету*, одна из его функций — объяснять расхождение между переводом некоторых мест в ЕНЗ и традиционным переводом. КЕНЗ можно использовать в паре с другим переводом Нового Завета, но тогда взаимосвязь между текстом и комментарием будет значительно ослаблена. Комментарий использует уже имеющийся в ЕНЗ перевод определенных мест и зачастую объясняет неправильность других переводов. Кроме того, в ЕНЗ имеется указатель 695 стихов *Танаха*, цитируемых в Новом Завете, а также словарь имен и понятий (более 400 имен и терминов на иврите). КЕНЗ предполагает, что у читателя уже есть эта информация, а потому редко повторяет ее. Итак, чтобы применять комментарий наиболее эффективно, пользуйтесь *Еврейским Новым Заветом*.

**Прочтите введение к ЕНЗ.** Оно является важным дополнением к предисловию данного комментария. Я не повторяю здесь то, что написал там. И все же, чтобы пробудить интерес читателя и кое-что освежить в памяти, я перечислю восемь разделов введения и вкратце перескажу их содержание. Можно увидеть, что там рассматривается ряд вопросов, имеющих непосредственное отношение к данному комментарию.

**Почему Еврейский Новый Завет?** ЕНЗ показывает как евреям, так и христианам, что Новый Завет — еврейская книга; борется с христианским антисемитизмом; помогает евреям избавиться от подозрительного отношения к Евангелию; вносит свою лепту в преодоление величайшего в истории человечества раскола между еврейской общиной и Церковью.

**Библия.** Ее центральной темой является идея э том, что человек согрешил как на индивидуальном уровне, так и на уровне общества в целом, а потому нуждается в спасении. Бог милостиво предоставил это спасение через Мессию Йешуа тем, кто верит и послушен Ему. *Танах* (Ветхий Завет) и Новый Завет взаимозависимы: два завета, составляющие одну Библию, даны Божьему народу, Израилю, евреям, к которым без обращения в иудаизм присоединяются язычники, верящие в Бога Израиля и Его Мессию.

**Новый Завет.** Состоит из четырех Евангелий, Книги Деяний, тринадцати писем Шауля (Павла), восьми общих писем и Книги Откровения. В ЕНЗ



есть параграфы, посвященные каждому из пяти разделов Нового Завета. Освещаются такие вопросы, как язык Нового Завета, время написания, новозаветный канон, а также то, сходятся ли во мнении традиция и наука.

**Каким образом *Еврейский Новый Завет* отражает еврейскую суть Нового Завета.** Делает он это тремя способами, как описано выше (косметическим, культурно-религиозным и теологическим). Кроме того, в нем используются выражения на иврите и идише, которые часто можно услышать в обиходной речи евреев.

**Проблемы перевода.** Две основные проблемы: (1) «буквальный» перевод и «динамическая эквивалентность» (или «парафраза»); (2) степень влияния субъективного отношения переводчика на его перевод. Я полагаю, что, так или иначе, это влияние существует, и это надо признавать. Если же имеется возможность нескольких вариантов перевода, то переводчик не должен переводить двусмысленно, а выбрать лучший вариант и ясно изложить его). Греческий текст, использованный для *ЕНЗ*, — это критический текст Объединенных библийских обществ, издание 1975 г., он же текст Нестле-Аланд.

**Обоснование некоторых вариантов перевода.** Во введении к *ЕНЗ* я провел предварительный анализ некоторых стихов. Я выбрал несколько отрывков и объяснил, почему я перевел их именно так. Вот три примера: 1) Исполнил ли Йешуа *Тору* или же наполнил ее смыслом (Мат. 5:17)? 2) Относится ли «связывание и развязывание» (Мат. 18:18) к власти над бесами, или же оно устанавливает мессианскую *галаху* (закон, порядок)? 3) Относятся ли употребляемые Шаулем выражения «дела закона» и «под законом» к *Торе* или к законничеству? Если в *ЕНЗ* я написал по абзацу на каждое из этих мест, то в *КЕНЗ* я рассматриваю эти вопросы более подробно.

**Пророчества *Танаха*, исполненные Мессией Йешуа.** Список 54 пророчеств *Танаха*, относящихся к Первому пришествию Мессии, наряду с теми отрывками из Нового Завета, где показано, как Йешуа исполнил их. Никто из пятидесяти лжемессий, известных еврейской истории, не исполнил больше нескольких пророчеств. Йешуа исполнил все из них.

**Использование *Еврейского Нового Завета*.** В тексте *ЕНЗ* цитаты из *Танаха* выделены жирным шрифтом, а в сносках, приведенных внизу



страницы, указываются книга, глава и стихи. Указатель 695 цитат из *Танаха* можно найти в конце книги. Две карты изображают *Эрец-Исраэль* (Землю Израиля) во времена Йешуа, а также Восточное Средиземноморье и Ближний Восток в период Второго Храма. Словарь имен и понятий дает определения еврейским и арамейским именам и терминам, а «обратный словарь» приводит еврейские и арамейские эквиваленты традиционных русских имен и терминов.

## VI СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В КЕНЗ

**Общие сокращения.** В список стандартных сокращений входят «ст.» («стих», «стихи»), «*ad loc*» (лат. *adlocum* «в месте», где рассматривается этот же отрывок), «см.» («смотри»). *Еврейский Новый Завет* сокращенно — «ЕНЗ», Синодальный перевод Библии — «Синод, пер.». Сокращения «н. э.» и «до н. э.» означают «нашей эры» (от Р. Х.) и «до нашей эры» (до Р. Х.); об этих сокращениях см. примечание к Книге Матитьягу (Матфея) 2:1,

**Названия новозаветных книг и сокращения.** Еврейские названия книг Нового Завета, используемые в *ЕНЗ* и *КЕНЗ*, указаны в нижеследующей таблице наряду с более привычными русскими эквивалентами. Используются следующие сокращения:

Деят.	Деятельность посланников (Деяния апостолов)	Лук.	Луки
Гал.	Галатам	Мат.	Матитьягу
Еф.	Ефесянам	Мс.	Мессиянским евреям
Йег.	Йегуды (Иуды)	Отк.	Откровение
Йн.	Йоханана (Иоанна)	Рим.	Римлянам
1 Йн.	1 Йоханана (Иоанна)	1 Тим.	1 Тимофею
2 Йн.	2 Йоханана (Иоанна)	2 Тим.	2 Тимофею
3 Йн.	3 Йоханана (Иоанна)	Тит.	Титу
1 Кеф.	1 Кефы (Петра)	1 Фес.	1 Фессалоникийцам
2 Кеф.	2 Кефы (Петра)	2 Фес.	2 Фессалоникийцам
Кол.	Колоссянам	Фил.	Филиппийцам
1 Кор.	1 Коринфянам	Флм.	Филимону
2 Кор.	2 Коринфянам	Як.	Якова (Иакова)

Примеры:

См. 1 Кор. 15:3

Смотри 1 Коринфянам, глава 15, стих 3

См. 1 Коринфянам 15

Смотри 1 Коринфянам, глава 15

См. Йег. 6

Смотри послание Йегуды (Иуды), стих 6

**Названия книг *Таяаха* (Ветхого Завета), порядок и нумерация стихов.** Используются традиционные названия книг *Танаха*. Когда идет перечисление, книги расположены согласно еврейскому порядку, то есть:

ПЯТИКНИЖИЕ (*ТОРА* или *ХУМАШ*) — Бытие, Исход, Левит, Числа, Второзаконие;

РАННИЕ ПРОРОКИ (*НЕВИИМ*) — Книги: Иисуса Навина, Судей, 1 Царств, 2 Царств, 3 Царств, 4 Царств;

ПОЗДНИЕ ПРОРОКИ (*НЕВИИМ*) — Книги: Исайи, Иеремии, Иезекииля;

Двенадцать малых пророков — Книги: Осии, Иоиль, Амоса, Авдия, Ионы, Михея, Наума, Аввакума, Софонии, Аггея, Захарии, Малахии; ПИСАНИЯ (*КЕТУВИМ*) — Книги: Псалтырь, Притчей, Иова, (Пять свитков) — Книги: Песнь Песней, Руфи, Плач Иеремии, Екклесиаст, Есфири, Даниила, Ездры, Неемии, 1 Паралипоменон, 2 Паралипоменон.

Номера глав и стихов даются согласно еврейской Библии. Там, где встречаются расхождения с христианской Библией, сразу за еврейской нумерацией в круглых скобках отмечается христианская.

Примеры:

См. Исход 20:12-17 (12-14), Иоиль 3:2 (2:29), Малахия 3:23-24 (4:5-6), Екклесиаст 9:1-2, Неемия 4:6 (3:38), 2 Паралипоменон 18:21-24.

\*Кроме особо оговоренных случаев цитаты из Ветхого Завета переводятся дословно с английского варианта, предложенного автором. — Прим. пер.

**Последовательность комментариев в *КЕНЗ*.** Комментарий к большей группе стихов предшествует комментарию к меньшей группе, который, в свою очередь, приводится перед комментарием к обособленным стихам или их частям.

Пример:

## ГЛАВА 8

8:1 — 9:6	Комментарий к отрывку, начинающемуся с первого стиха 8-ой главы и заканчивающемуся шестым стихом 9-ой главы
1—13	Комментарий к главе 8, стихи 1-13
1	Комментарий к главе 8, стих 1
2-3	Комментарий к главе 8, стихи 2-3
3	Комментарий к главе 8, стих 3
5а	Комментарий к главе 8, первая часть стиха 5
5б—6	Комментарий к главе 8, вторая часть стиха 5 и стих 6
10-12	Комментарий к главе 8, стихи 10-12

**Ссылки на текст Б'НЗк на комментарии КЕНЗ.** Ссылки на текст ЕНЗ приводятся с указанием книги, номера главы и стиха; для обозначения комментариев в КЕНЗ используются сокращения «и ком.», «ком. к».

**Использование жирного шрифта в комментариях.** Слова или выражения из комментируемого стиха (стихов) выделены **жирным** шрифтом. Цитаты из других библейских отрывков напечатаны обычным шрифтом.

**Произношение древнееврейских, арамейских и греческих имен и терминов.** Имена и термины на др.-евр. и арамейском языках транслитерированы так, чтобы облегчить их произношение. Звучание гласных похоже на выделенные курсивом звуки в следующих словах: гнать, займ, нет, пейзаж, идти (обычно безударный), фильм (под ударением), нужен, *скука*. Что касается согласных, «г» произносится как украинское «г» или английское «h», а «х» произносится как в слове И. С. Бая; «г» всегда твердый (горе). Гортанный приступ *алеф* часто обозначен апострофом С), стоящим перед гласной. Более сильный гортанный приступ *айн* (глубокий, близок к твердому «г») обычно представлен перевернутым апострофом ('), стоящим перед или после гласной.

При транслитерации греческих имен и терминов я не слишком старался помочь читателю в правильном произношении (то есть не объяснял, как их произносят в современных Афинах, а не в христианских семинариях). Читатель может обратиться к словарям греческого языка и другим справочникам.

**Еврейские и русские имена.** В тексте *ЕНЗ* используются только еврейские имена и географические названия, а в комментарии они употребляются наряду с более привычными для читателей именами и терминами: «Аврагам» и «Авраам», «Йицхак» и «Исаак», «Яков» и «Иаков» и т. д. (см. словари в *ЕНЗ*).

## VII СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ

Слово «благодарность» не может выразить всей глубины моей признательности по отношению к покойным родителям, Гарольду Мельроузу Стерну (1892-1981) и Марион Леви Стерн (1899-1976), за их любовь, нравственную ориентацию, воспитание в еврейской общине и другие благословения, которые они мне дали.

Это слово неспособно выразить и то, как я обязан моей жене, Марте Фрэнсис (Френкель) Стерн, которая не только является *эшет-хаиль* («добродетельной женой», Притчи 31:10-31) и *эцер к'негди* («помощником, соответственным» мне, Бытие 2:18), но которая к тому же прочитала всю рукопись и дала немало мудрых советов. Я беру на себя всю ответственность за те недостатки в комментарии, которые присутствуют там из-за моего упрямого нежелания прислушаться к этим советам.

Д-р Пол Эллингворт, консультант по переводам при Объединенных библейских обществах и редактор издания «Переводчик Библии», провел со мной три недели, просматривая каждое слово в первом издании *ЕНЗ*. Его советы усовершенствовали мой перевод. Если же читатель не согласен с некоторыми моими вариантами перевода даже после прочтения тех аргументов, которые я привожу в данном комментарии, не вините его.

Йосеф Шулам, мессиянский еврей, который обладает обширными познаниями как в иудаизме, так и в Новом Завете, и умеет особым образом сопоставлять то и другое, является моим близким другом и консультантом. Я уверен, что все лучшее в данном комментарии родилось в наших совместных рассуждениях.

Мы с Мартой знакомы с Барри и Штеффи Рубин с середины 70-х. С 1989 года Барри, который является исполнительным директором организации «Lederer Messianic Ministries», занимался, кроме всего прочего, и публикацией *ЕНЗ*. Штеффи, замечательная художница, набирала *КЕНЗ*. Мы благодарны им за их труд и счастливы быть их друзьями.

Выразив особое признание всем этим людям, я хочу заметить, что многие другие в мессиянской еврейской общине Израиля, Соединенных Штатов и всего мира учили меня и помогали мне. Я приобрел ценные знания от

учителей и друзей, среди которых есть и христиане-неевреи, и немессианские евреи, и люди, не являющиеся ни евреями, ни христианами. Я не называю их имен, но надеюсь, что они поймут мое желание поблагодарить их.

И, наконец, — если только можно выразить это словами — благодарение моему Богу, Богу Авраама, Исаака и Иакова, и Его Мессии Йешуа, моему Спасителю и Спасителю еврейского народа и Господу. *Барух ата, Адонай, Элогейну, Мелех-гаолам, шегехеяну вэкиману вэгигиану лазман газе\* («Благословен Ты, Господь Бог, Владыка вселенной, даровавший нам жизнь и поддерживавший ее в нас, и давший нам дожить до этого времени!»).

Давид Стерн

78Манахат, 96901 Иерусалим, Израиль

*Рош-ГаШана* 5753 (сентябрь 1992)

## МАТИТЬЯГУ (МАТФЕЯ)

### ГЛАВА 1

1—16 Новый Завет начинается с родословной Йешуа, показывающей, что он отвечает установленным в *Танахе* требованиям. *Танах* утверждает, что Мессия должен быть потомком Аврагама (Бытие 22:18), Якова (Числа 24:17), Йегуды (Бытие 49:10), Йишайи (Исайя 11:1), Давида (2 Царств 7:3; см. ниже о «Сыне Давида») и Зрубавеля (Аггей 2:22-23). Все эти имена мы находим в ст. 1-16. Родословная Йешуа по строению напоминает родословные *Танаха* (Бытие 5, 10; 1 Паралипоменон 1-9, и т. д.).

Родословная, записанная Лукой, отличается от той, что приводится в Мат. 1:1-16. См. Лук. 3:23-38 и ком.

1 «Мессия Йешуа» обычно переводится как «Иисус Христос», как будто имя этого человека — Иисус, а фамилия — Христос. Но это вовсе не так. *Йешуа* — это имя Иисуса на др.-евр. и арамейском языках, то есть на тех языках, на которых он сам говорил. В течение тридцати с лишним лет здесь на земле люди называли его Йешуа. Слово «Иисус» — русская транслитерация греческого *Ии-сус*, которое содержится в греческих рукописях Нового Завета. Возможно, оно звучало как «йей-сус» на древнегреческом койне, который начал вытеснять арамейский язык в качестве *лингва франка* (общеупотребительного языка) Ближнего Востока после завоевания Александром Великим (331-323 гг. до н. э.). В свою очередь, греческое *Иисус* представляет собой попытку древних греков произнести слово *Йешуа*. Используя еврейское имя Йешуа, *ЕНЗ* призывает читателя обратить внимание на еврейское происхождение Мессии. Комментарий о самом имени «Йешуа» см. в примечании кет. 21.

Мессия. По-гречески *Христос*; означает то же самое, что и еврейское *Машиах*, а именно «помазанник» или «тот, на кого возлили елей». Значение этого титула связано с церемонией помазания оливковым маслом царей и священников при вступлении в должность. Таким образом, понятие «Мессия» несет в себе идею получения от Бога священнической и царской власти.

Греческое слово *Христос* обычно транслитерируется на русский язык. В двух местах Нового Завета (Ин. 1:41, 4:25) греческий текст содержит слово «Мессия», транслитерацию еврейского *Машиах*. В этих случаях ЕНЗ употребляет слово *Машиах* (см. ком. к Ин. 1:41).

ЕНЗ также переводит *Христос* как *Машиах* в двух местах, где еврейское значение этого слова несет особую смысловую нагрузку: Мат. 16:15 и 26:63 (и, соответственно, Мар. 8:29, 14:61; Лук. 9:20, 22:67). Некоторые, рассуждая подобным образом, используют слово *Машиах* в таких местах, как, например, Деят. 2:31, 36, 38. Выбор слова («Христос», «Мессия» или «*Машиах*») зависит от цели, преследуемой переводчиком, и, в конце концов, от его интуиции или личного предпочтения.

В тексте ЕНЗ греческое слово *Христос* всегда переводится как «Мессия». Причина этого в следующем: слово «Мессия» имеет определенный смысл в еврейской религии и культуре, в то время как «Христос» звучит чуждо и имеет негативную окраску из-за преследований, обрушившихся на евреев со стороны людей, называвших себя последователями Христа. Кроме того, использование слова «Мессия» более чем в 380 местах в тексте ЕНЗ является постоянным напоминанием о том, что Иешуа — не кто иной, как обещанный *Машиах*, которого жаждет обрести еврейский народ. Слово «Христос» не отражает того, что Иешуа исполнил надежды евреев и библейские пророчества. **Сын.** Слово *бен* (др.-евр. «сын», «сын такого-то») обычно используется в Библии и в иудаизме в трех различных случаях: (1) Как в Библии, так и в иудаизме человек обычно известен как сын своего отца.

Например, если в синагоге для прочтения отрывка из *Торы* вызывается Боря, сын Миши Левина, его объявят не как Бориса Левина, но как Баруха бен-Михаэля («Барух, сын Михаила»). (2) *Бен* может также означать не сына в прямом смысле слова, но более отдаленного потомка, как, например, в настоящем стихе. **Давид 'и Аврагам** были далекими предками Иешуа (также ст. 8, где Йорам был не отцом, а прапрадедом Узиягу).

(3) В-третьих, слово *бен* может быть использовано в более широком смысле, означая «имеющий чьи-либо черты характера», и это тоже применимо в данном случае. Иешуа обладает качествами, которые мы находим и в Аврагаме, и в царе Давиде.

**Сын Давида.** Авраам и Давид упомянуты особо, потому что имеют уникальное значение в родословной Мессии. Термин «Сын Давида», фактически, является одним из титулов Мессии. Он основан на пророчествах *Танаха*, говорящих о том, что Мессия будет потомком Давида и воссядет на престоле Давида навечно (сноски на отрывки *Танаха* см. в Деят. 13:23 и ком.). Выражение «Сын Давида» в *Танахе* не подразумевает титул Мессии и впервые используется в подобном значении в псевдоэпиграфе Псалмы Соломона (17:23, 36), написанном в I веке до

н. э. В Новом Завете этот термин встречается около 15-20 раз; в иудаизме он употребляется по сей день.

**Сын Авраама.** Этот термин важен, по крайней мере, по четырем причинам: (1) Царь Йешуа, подобно царю Давиду, является потомком человека,

избранного Богом и ставшего отцом еврейского народа (Бытие 12:1-3).

(2) Йешуа — обещанное «семя Авраама» (Бытие 13:15, объясняется в Гал. 3:16).

(3) Здесь присутствует намек на мистическое отождествление Мессии с еврейским народом (см. ком. к 2:15), так как каждый еврей прихотится сыном Аврааму (3:9).

Йешуа также отождествляется со всяким верующим в него, будь то еврей или язычник (Рим. 4:1, 11, 17-20; Гал. 3:29).

### 3, 5, 6, 16 Тамар... Рахав... Рут... жена Урии (Бат-Шева)... Мирьям.

Женщины, тем более язычницы по происхождению, редко включались в родословные. Здесь первые четыре женщины — это нееврейки, которым Бог оказал особую честь, включив их в список прародителей Йешуа, еврейского Мессии, в котором язычники, женщины и рабы спасены наравне с евреями, мужчинами и свободными (Гал. 3:28 и ком.). О том, стали ли эти женщины еврейками или остались язычницами, см. Деят. 16:1 и ком.

### 16 Йосефа, мужа Мирьям, от которой родился Йешуа... Отклонение

от стандартного утверждения «А был отцом Б» указывает на то, что Йешуа не был зачат обычным образом. Другие места утверждают, что Святой Дух Божий осенил Мирьям и способствовал тому, что она зачала, не имея близости с мужчиной (ст. 18, 20; Лук. 1:27, 31, 34—38; см. также ст. 18-25 и ком., Лук. 3:23-38 и ком.).

**Йешуа, названный Мессией.** Эта довольно необычная фраза обращает наше внимание на то, что родословная запись приводит к конкретному человеку по имени Йешуа, а именно к Йешуа, который был известен как Мессия. Здесь нет намёка на то, что он не был Мессией, — **названный Мессией**, потому что он им был и остается.

18-25 Зачатие и рождение Йешуа ср. с Лук. 1:26-38, 2:1-7; Йн. 1:1-2, 14.

**18 Обручена.** На др.-евр. и арамейском слово, означающее помолвку, — *кидушин*, то есть «освящение, отделение», отделение определенной женщины для определенного мужчины. В соответствии с Мишной, прелюбодеяние в период помолвки является более серьезным грехом, чем прелюбодеяние после бракосочетания.



Мишна определяет четыре вида смертной казни в порядке уменьшения их тяжести: побитие камнями, сожжение, отсечение головы и удушение (Сангедрин 7:1). Человек, вступивший в связь с помолвленной девушкой, должен был понести такое же наказание, как и тот, кто имел близость со своей матерью, — его побивали камнями (Сангедрин 7:4). Человека, вступившего в связь с чужой женой, подвергали смерти путем удушения (Сангедрин 11:1). Сегодня, отчасти для того, чтобы избежать возможности совершения этого тяжкого греха, официальная еврейская помолвка (*кидушин* или *ерусин*) и бракосочетание (*нисуин*) совмещены<sup>1</sup> одну церемонию.

**Руах ГаКодеш**, др.-евр. выражение, означающее «Святой Дух». Этот термин встречается в *Танахе* (Исайя 63:10-11) и означает то же самое, что и «Божий Дух» (*Руах-Элогим*), который впервые упоминается в Книге Бытия 1:2 — «носился над водою». В этом стихе, а также в Книге Исайи 48:16 и в других местах Писания можно обнаружить, что Святой Дух имеет божественную природу. По условиям Нового Договора, Иешуа посылает Святого Духа обитать в каждом, кто верит в Бога через Мессию. Святой Дух дает такому человеку силу для служения, наставление в Божьей истине, дары, способствующие святой жизни, и плоды праведного поведения.

**Мирьям**. В русской традиции это еврейское имя обычно передается как «Мариам» в *Танахе* и «Мария» в Новом Завете. Такое безосновательное, искусственное различие, сделанное переводчиками, образует пропасть между матерью Иешуа и ее национальностью. Первая Мирьям была сестрой *Моше Рабейну* («Моисея, нашего учителя»; Исход 2:4-8) и пророчицей (Исход 15:20). В каком-то смысле она является образцом для еврейской женщины-лидера нашего времени. А имя «Мария» пробуждает в сознании читателя неземной образ «Мадонны с младенцем», который дополняют нимбы, блаженные улыбки и множество ангелов. Этот образ не имеет ничего общего с обычной, земной еврейской женщиной из израильского селения, описанной в Новом Завете, которая исполняла свои обязанности жены и матери с любовью и верой.

Обнаружилось, что мать Иешуа **зачала от Руах ГаКодеш**. Со временем все окружающие поняли, что она беременна. Но не всем открылось, что это произошло не обычным способом, а в результате сверхъестественного вмешательства Святого Духа. «Девственное рождение» было сверхъестественным событием (см. часть (1) в ст. 23 и ком.). Бог, сотворивший небо и землю, вполне способен сделать так, чтобы женщина зачала невозможным в природе способом.

Матитьягу знакомит своих читателей со сверхъестественным зачатием Иешуа для того, чтобы противопоставить этот факт якобы очевидному и естественному выводу о том, что Мирьям согрешила. Раввины, жившие в первые века н.э., создали версию, ставшую затем традицион-

ной, о том, что Йешуа был незаконным сыном Мирьям и римского солдата по имени Пандира (в Тосефте второго века, сочинении, подобном Мишне, см. Хуллин 2:23; в Вавилонском Талмуде см. Сангедрин 43а, 67а). Эта клевета, придуманная, естественно, для того, чтобы опровергнуть Евангелия, была доработана позже, в VI веке, в антиевангельской работе «Толедот-Ешу» (см. ст. 21 и ком.).

20 *Адонай*, буквально «мои господа», однако знатоки грамматики считают, что это «множественное величия», поэтому немного менее точным переводом будет в данном случае «мой Господь». Задолго до Йешуа собственное имя Бога, состоящее из четырех букв, *цуд - гей - вав — гей*, заменяли, в знак почтения, при разговоре и чтении вслух словом *Адонай*. В русском возможны следующие варианты написания: «ЙГВГ», «Ягве» («Яхве») и «Иегова». Талмуд (Псахим 50а) запрещает произносить Тетраграмматон (четырёхбуквенное имя Бога), что до сих пор остается правилом для большинства еврейских общин. Из уважения к этой традиции (в которой, на мой взгляд, нет необходимости, но нет и вреда) ЕНЗ употребляет *Адонай* там, где имеется в виду *ЙГВГ*. (Кстати, имя «Иегова» является недавним изобретением. В русском переводе четыре др.-евр. буквы транслитерировались в Й-Г-В, последняя Г была опущена, и были добавлены гласные, соответствующие огласовкам в др.-евр. слове *Адонай*: е-о-а).

Греческим эквивалентом слова *Адонай* является *кюриос*, которое может означать:

- (1) «господин» (как обращение);
- (2) «господин» в общепринятом смысле, как в словосочетании «господин феодального поместья»;
- (3) «Господь» в случае обращения к Богу;
- (4) личное имя Бога, *ЙГВГ*. ЕНЗ использует слово *Адонай* только там, где четко можно определить, что имеется в виду *ЙГВГ*; это слово не употребляется, если есть сомнения. Пока что издания ЕНЗ весьма консервативны в этом отношении; возможно, есть еще места в тексте, где можно заменить «Господь» словом *Адонай*. Больше узнать о слове *кюриос* можно в 7:21 и ком.

21 Этот стих — пример «семитизма» (устойчивого выражения на др.-евр. или араб. яз.), буквально переведенного на греческий язык. Подобное явление служит веским свидетельством в поддержку теории о том, что помимо сохранившихся до нашего времени греческих рукописей, существовала устная или письменная традиция на др.-евр. или арамейском, так как объяснение значения имени Йешуа имеет смысл только на др.-евр. и арамейском языке. На греческом (или русском) оно ничего не означает.

Еврейское слово, означающее «он спасет», — *йошиа*, корень которого (*йуд* — *шин* - *айн*) является также корнем имени *Йешуа* (*йуд* - *шин* - *вав* - *айн*). Таким образом, имя Мессии раскрывает его предназначение. С этимологической точки зрения, имя *Йешуа* — это сокращенный вариант еврейского имени *Йегошуа*, которое в свою очередь означает «ИГВГ спасает». Также оно является формой мужского рода слова *йешуа* («спасение», с конечной *гей*).

Традиционно это место переводится так: «...родишь же Сына, и наречешь ему имя: Иисус; ибо Он спасет людей Своих от грехов их» (Синод. пер.). Но в русском языке спасение людей не может быть причиной того, чтобы назвать кого-либо Иисусом, равно как и Владимиром или Анатолием. Греческий вариант также ничего не разъясняет. Только др.-евр. или арамейский язык может по-настоящему объяснить причину.

В современном иврите имя *Йешуа* звучит как *Ешу* (*йуд* - *шин* - *вав*, без буквы *айн*), когда употребляется неверующими. Этот стих показывает, почему имя «*Ешу*» не будет верным; оно не включает в себя все три буквы корня слова *йошиа*. Впрочем, этот вопрос нуждается в дальнейшем анализе.

Согласно профессорам Давиду Флюссеру и Шмуэлю Сафраю, ортодоксальным евреям, имя *Йешуа* произносилось галилеянами первого века как *Ешу*. Мы узнаем далее из 26:73, что евреи из Галилеи говорили на диалекте, отличном от диалекта Иудеи. Согласно Флюссеру («Еврейские источники раннего христианства», с. 15), галилеяне не произносили букву *айн* в конце слова. То есть вместо того, чтобы говорить «Йе-шу-а», они говорили «Е-шу». Несомненно, некоторые люди начали писать это имя так, как оно произносилось.

Однако на этом история не заканчивается. В еврейской антихристианской полемике стало принято вместо имени *Йешуа* сознательно использовать искаженное *Ешу*, поскольку в определенный момент кто-то придумал, что *Ешу* — это аббревиатура, состоящая из первых букв формулы проклятия, которая в иврите звучит так: «*Йимах шмо вэзихро*» («Пусть его имя и память о нем изгладятся»; выражение взято из Псалма 108:13 и несколько изменено). Таким образом, *Ешу* стало своего рода закодированным заклинанием против христианской проповеди. Более того, поскольку традиционный иудаизм отнесся к *Йешуа* как к лжепророку, богохульнику и идолу, которому поклонялись как Богу, и поскольку *Тора* говорит: «имени других богов не упоминайте» (Исход 23:13), имя Мессии было намеренно изменено. В наши дни, когда израильтяне говорят *Ешу*, они полагают, что таково его настоящее имя, и не имеют в виду ничего оскорбительного. ЕНЗ не употребляет имя *Ешу* из-за неверной этимологии, а также потому, что в иврите это имя употребляется в смысле «бог, которому поклоняются язычники».

Тем не менее, Йосеф Вактор (см. ком. к 10:37) расширявает аб-

бrevиатуру *Ешу* так, чтобы восхвалять Йешуа: «*Йитгадад имо умалхуто!*» («Да будут возвеличены его имя и царство!»)

- 22 Чтобы исполнилось сказанное Адоном через пророка.** Новый Завет утверждает о себе, что он является исполнением пророчеств и обещаний, данных Богом в *Танахе*. Точное соответствие предсказаниям, сделанным за сотни лет до их исполнения, вне всякого сомнения, доказывает, что Бог «знает конец от начала». Более того, исполнение пророчеств служит доказательством того, что Йешуа является Мессией. Исполнение пророчества — это главная разумная причина, основанная на исторических фактах, по которой евреи и другие народы должны признать Йешуа Мессией.

За последние две тысячи лет в еврейской истории было более пятидесяти претендентов на титул Мессии, начиная с Тоды (Февды) и Иуды ГаГили (Деят. 5:36-37 и ком.), Шимона Бар-Козибы (умер в 135 г. н. э.), которого раби Акива провозгласил Мессией, изменив его имя на «Бар-Кохба» («сын звезды»; см. ком. к 2 Кеф. 1:19 об «утренней звезде»), и заканчивая Шабтаем Цви (1626-1676), который стал мусульманином, и Яковом Франком (1726-1791), обратившимся в католичество.

Ни один из них не отвечал требованиям, предъявляемым *Танахом* к личности Мессии. В то же время Йешуа отвечает всем критериям, относящимся к его Первому пришествию (исполненные им пророчества перечислены в ком. к 26:24 и в разделе VII Введения к *ЕНЗ*). Матитьягу, автор одного из четырех Евангелий, старается указать на исполнение этих пророчеств (см. 2:5, 15, 17, 3:3, 4:14, 8:17, 11:10, 12:17, 13:14, 35, 21:4, 22:43, 26:31, 27:9). Его цель — показать, что Йешуа должен быть признан Мессией, ибо он исполнил слова, сказанные *Адоном* о Мессии через пророков *Танаха*.

**Сказанное Адоном через пророка.** Об этой фразе см. ком. к 2:15, третий от конца абзац.

- 23 Девственница забеременеет и родит сына.** Этот стих является одним из главных предметов полемики, связанной с использованием еврейской Библии в Новом Завете. Ниже представлены три возражения, выдвигаемые ортодоксальными евреями и другими скептически настроенными людьми против использования цитаты из Книги Исайи 7:14 в этом стихе. Здесь же приводятся ответы мессианских евреев.

(1) *Возражение:* Девственное зачатие невозможно.

*Ответ:* В либеральных научных кругах чудеса обычно объясняются как «замаскированные» естественные явления. Некоторые указывают на замеченные в животном мире случаи партеногенеза или на современные эксперименты в области клонирования. Однако в природе не наблюдалось случаев партеногенеза у людей. Поэтому сле-

дует относиться к девственному зачатию как к сверхъестественному явлению.

Обычно непринятие девственного зачатия следует из отрицания чудес в целом. Но Бог Библии «сверхъестественен» в буквальном смысле слова. Будучи Творцом, Он превосходит природу и ее естественные законы. Следовательно, Он может приостановить действие этих законов, если это соответствует Его планам. Библия, как *Танах*, так и Новый Завет, вновь и вновь учит, что Бог вмешивается в историю человечества и господствует над естественным ходом событий, имея на то определенные причины.

Часто Божиим мотивом, как в этом случае, является желание дать человечеству знамение Своей верховной власти, участия и заботы. В Книге Исайи рассматриваемой цитате непосредственно предшествует стих 7:14а: «Итак, Сам Господь даст вам знамение». На др.-евр. знамение (от) — это необычное событие, которое демонстрирует прямое Божье вмешательство в человеческие дела и призывает человека обратить на это внимание. «Бог» деизма, которого изображают запускающим вселенную в ход, подобно человеку, заводящему часы и оставляющему их идти далее самостоятельно, не есть Бог Библии.

(2) *Возражение*: Используя еврейское слово *альма*, Исайя имеет в виду «молодую женщину»; если бы ему нужно было сказать о ней как о девственнице, то он выбрал бы слово *бтула*.

*Ответ*: Слово *альма* употреблено в еврейской Библии семь раз, и в каждом случае оно либо явно означает девственницу, либо подразумевает ее, потому что в Библии *альма* всегда относится к незамужней женщине с хорошей репутацией. В Книге Бытия 24:43 слово используется для описания Ревекки, будущей невесты Исаака, о которой уже сказано в этой же книге как о *бтуле*. В Книге Исход 2:8 оно описывает старшую сестру младенца Моше, Мирьям, которой тогда было девять лет и которая, конечно же, была девственницей. (Таким образом, имя матери Иешуа напоминает нам о девственнице из Книги Исход.) В остальных случаях это слово описывает молодых девушек, играющих на тимпанах (Псалом 67:25), девушек, которые подвергаются соблазнам (Притчи 30:19), и девушек царского двора. В каждом случае контекст подразумевает молодую незамужнюю женщину с хорошей репутацией, т. е. девственницу.

Более того, Матильягу цитирует здесь Септуагинту, первый перевод *Танаха* на греческий язык. Более чем за два века до рождения Иешуа еврейские переводчики, авторы Септуагинты, выбрали греческое слово *партенос* для передачи значения слова *альма*. *Партенос*, безусловно, означает «девственницу». Это произошло задолго до того, как использование этой цитаты в Новом Завете вызвало полемику.

Самый известный средневековый еврейский комментатор Библии, раби Шломо Йцхаки (Раши, 1040-1105), решительно противившийся христианской богословской интерпретации *Танаха*, тем не менее, объяснял, что в Песни Песней Соломона 1:2 слово *аламот* (мн. ч. от *альма*) означает *бтулот* («девственницы») и метафорически относится к народам.

Виктор Буксбазен, еврей-христианин, в своем комментарии «Пророк Исайя» привел цитату из Раши, который якобы пишет, что в Книге Исайи 7:14 *альма* означает «девственниц». В первых изданиях «Комментария к Еврейскому Новому Завету» я цитировал Раши со слов этого автора, пока мне не показали, что Раши не писал ничего подобного. Поэтому я удалил эту цитату из текста комментария и весьма сожалею, что лично не проверил источник.

Кроме того, в более ранних изданиях я ссылался на статью из «Журнала Библии и религии» за 1953 год, в которой еврейский ученый Кир Гордон утверждает, что родственные языки свидетельствуют в пользу перевода слова *альма* из Книги Исайи 7:14 словом «девственница». Тем не менее, Майкл Браун, мессианский еврейский ученый, специалист по семитским языкам, сообщил мне, что заключения Гордона были основаны на неверном прочтении ключевого угаритского текста. В данном случае моя ошибка вызвана тем фактом, что я не иду в ногу с последними исследованиями ученых.

Тем не менее, Библия сама демонстрирует нам, как можно определить, в каких случаях *альма* означает «девственниц». Ривка названа словом *альма* в Книге Бытия 24:43, а из Книги Бытия 24:16 («Дева, которой не познал муж») можно сделать вывод, что она была девственницей. Из Лук. 1:34 мы также узнаем, что *альма* Мирьям была девственницей: она спрашивает ангела о том, как она может быть беременной, «если не имела близости с мужчиной».

Возможная причина, по которой Исайя употребляет слово *альма* вместо *бтула*, заключается в том, что в библейском др.-евр. языке (в отличие от современного иврита) *бтула* не всегда безоговорочно означает «девственниц», что следует из Книги Иоила 1:8: «Рыдай, как *бтула*, препоясавшись вретисом, о муже юности своей!» В Книге Второзакония 22:19, где говорится о женщине после первой брачной ночи, используется слово *бтула*.

- (3) *Возражение:* Контекст Книги Исайи 7:10-17 показывает, что Исайя пророчествовал о знамении для царя Ахаза: прежде чем ребенок *альмы*, еще не зачатый и не рожденный, станет достаточно взрослым, чтобы избирать добро и отказываться от зла, Сирия и Северное Царство лишатся своих царей, а Ассирия нападет на Иуду. Это пророчество исполнилось в восьмом веке до н. э. Следовательно, пророк не предрекал какого-либо события, которое должно было произойти около 700 лет спустя.

*Ответ* (за который я благодарен еврейскому верующему Арнольду Фрухтенбауму): Как раз наоборот, контекст, включающий в себя всю седьмую главу Книги Исайи, а не только восемь стихов, показывает, что знамение, описанное в ст. 14, предназначалось не царю Ахазу, к которому пророк обращается на «ты» в стихах 11 и 16-17, но всему «дому Давидову», упомянутому в ст. 13, к которому пророк обращается на «вы» в стихах 13-14.

Знамением для Ахаза стало то, что, прежде чем *наар* («дитя», по крайней мере, ребенок, который уже учится ходить, но не новорожденный младенец) будет «разуметь отвергать худое и избирать доброе», произойдут события стихов 166-17. Этим ребенком был сын Исайи Шеар-Иашув (ст. 3), который находился рядом с Исайей в тот момент, когда он пророчествовал. Наверное, Исайя указывал на него, а не на сына (др.-евр. *бен*) 14-ого стиха. Это означает, что пророчество стиха 14 является знамением для всего «дома Давидова» со времени Исайи до момента своего осуществления, то есть до девственного рождения Иешуа.

Иногда люди, незнакомые с христианской богословской традицией, особенно римско-католической, путают термины «девственное рождение» и «непорочное зачатие». Девственное рождение Иешуа, его зачатие силой Божьего Духа до того, как Мирьям имела половые отношения, принимается практически всеми людьми, верящими Библии, как мессианскими евреями, так и христианами-неевреями. Доктрина римско-католической церкви о непорочном зачатии (впервые преподанная отцами Церкви), говорящая о том, что Мирьям, в свою очередь, также была зачата без греха, не принимается протестантами, поскольку в Новом Завете об этом нет ни слова.

**Иммануэль** — имя, данное Мессии в Книге Исайи 7:14, 8:8. Как объясняет сам Матитьягу, оно означает «Бог с нами». Так переводится *имману Эль* в Книге Исайи 8:10. Тем не менее, Иешуа не был известен людям под этим именем во время своей земной жизни. Скорее всего, это имя является намеком (*ремез'*, см. ком. к 2:15) на то, кем он был: «Бог с нами». Окончательное исполнение пророчества мы видим в Отк. 21:3, где на новых небесах и новой земле «Бог с нами» обитает среди своего народа.

В *Танахе* имена часто описывают особые качества людей, их носящих. По сути, *Танах* использует несколько имен, относящихся к Мессии, включая «Шило» (др.-евр. «Примиритель», Бытие 49:10), «Ветвь» (Исайя 11:1), «Отрасль» (Иеремия 23:5, 33:15) и, самое длинное, — «Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира (*шалом*)» (Исайя 9:5-6(6-7)). Все они описывают Мессию, хотя известен он был только под именем Иешуа.

**24—25** Поведение Йосефа свидетельствует о том, что он принял Йешуа как своего сына. Согласно Мишне: «Если кто-то говорит: „Вот мой сын“, ему нужно верить» (Бава Батра 8:6). Гемара дополняет, что ему нужно поверить, «как требует того право наследия» (Бава Батра 134а). Таким образом, Йешуа, будучи законно признанным сыном, имеет право наследовать престол царя Давида через Йосефа, потомка Давида (ст. 8). (Это было замечено Филиппом Губблом в его книге «Как указать на Йешуа в Библии твоего раввина» (*How to Point to Yeshua in Your Rabbi's Bible*, New York: Artists for Israel, 1986.))

**25** До тех пор, пока она не родила. Протестанты, в целом, соглашались с тем, что Мирьям была девственницей, когда родился Йешуа, но считают, что «сестры» (мн. ч., значит, по крайней мере, две) Йешуа и его четыре брата (13:55-56, Мар. 6:3) были детьми Йосефа и Мирьям. Римско-католическая церковь учит, что Мирьям оставалась девственницей всю свою жизнь, и что слова «братья» и «сестры» имеют более широкое значение и обозначают дальних родственников (ср. Бытие 14:12-16, 31:32, Левит 10:4). Греческое словосочетание *эос у* («до тех пор, пока») не разрешает проблему, так как оно необязательно подразумевает какое-либо изменение. То есть в греческом тексте не ясно, воздерживались ли они от половых отношений до тех пор, пока она не родила, а затем имели эти отношения, либо же продолжали воздерживаться и после рождения сына. Следует отметить, что хотя обет безбрачия в частности и аскетизм в целом считались особой добродетелью среди язычников, в иудаизме и вероучении Нового Завета это было скорее исключением, нежели правилом, о чем говорят и Йешуа, и Шауль (см. 19:10-12 и ком., 1 Кор. 7:1-40 и ком., Кол. 2:18-23 и ком., 1 Тим. 4:3а и ком.).

## ГЛАВА 2

**1** Йешуа родился где-то между 8 и 4 гг. до н. э. Причиной того, что он родился «до Р. Х.» («до рождения Христова»), стала ошибка Дионисия Малого, монаха, жившего в шестом веке, который разработал современный календарь и неправильно определил дату рождения Йешуа, что было исправлено лишь позже. Еврейская община не пользуется терминами «Р. Х.» («от рождения Христова») и «до Р. Х.» и обычно обозначает периоды истории как «н. э.» («нашей эры») и «до н. э.» («до нашей эры») во избежание открытой связи дат с Мессией.

**В Бейт-Лехеме.** См. ст. 6 и ком.

**Ирод Великий** (73-4 гг. до н. э.) основал династию Иродов (см. Лук. 3:1), которая правила Израилем и близлежащими территориями начиная с 37 г. до н. э. и вплоть до войны с Римом в 66-70 гг. н. э. Сам



Ирод отличался огромной физической силой и столь же великими амбициями. Историки упоминают о его деятельности в Сирии и Галилее в 47 г. до н. э. Военные успехи, политические махинации и подкуп римских начальников дали ему возможность сменить последнего из Хасмонейских правителей, Антигона, когда тот умер в 37 г. до н. э. (вероятно, в результате интриг Ирода).

Официально Ирод считался иудеем по рождению, поскольку его семья происходила из идумеев (потомков Едома), которые были насильно обращены в иудаизм во времена правления Хасмонеев во втором веке до н. э. При этом ни его религиозное, ни этическое поведение никак не отражали учение иудаизма. Тем не менее, он перестроил и расширил Второй Храм, который был воздвигнут во время правления Зрубавеля (см. Книгу Аггея) в 520-516 гг. до н. э. Раввины Талмуда говорили: «Тот, кто не видел Храма Ирода, никогда не видел красивого здания» (Бава Батра 4а), но они же писали: «Он был построен царем-грешником, который своим зданием пытался искупить убийство израильских мудрецов» (Числа Рабба 4:14).

Страх потерять власть доводил Ирода до безумия. Он истребил всех своих конкурентов, включая родственников жены (он был женат на Мариамне Хасмонейке, и боялся, что династия Хасмонеев возродится). Ирод построил отдаленные крепости Иродион и Масада, которые должны были служить местом укрытия в случае свержения его с трона. События, изображенные в 2:17, полностью соответствуют описаниям его характера, которые мы находим в других источниках.

**Маги** не были колдунами или волшебниками, хотя в русский язык это еврейское слово вошло именно в таком значении. Не были они и просто астрологами, хотя и наблюдали за звездами. Маги были мудрецами, нередко занимавшими ответственные государственные посты. Даже если они не состояли на государственной службе, они были уважаемы за свою мудрость. Эти маги прибыли из Мидо-Персидской империи или Вавилона.

**2 Царь евреев.** В комментарии к Йн. 1:19 я обращаю внимание читателя на то, что греческое слово *иудайой* должно переводиться словом «иудеяне», а не «евреи», если речь идет о Земле Израиля. Однако устойчивое словосочетание «царь *иудайой*» используется в Новом Завете только людьми нееврейского происхождения: сначала Магами, далее Понтием Пилатом и римскими солдатами (27:37; Мар. 15:26; Лук. 23:3, 38; Йн. 19:19). Подобное использование этого титула заставляет сделать исключение из моего утверждения: все эти люди стремились провести различие между евреями и язычниками, а не между иудеянами и галилеянами.

Впрочем, даже здесь есть все основания для перевода *иудайой* словом «иудеяне». В данном контексте речь идет о Земле Израиля. Три

раза в стихах 1-6 мы читаем о Бейт-Лехеме, расположенном в Йегуде (Иудее). Еврейский ученый Соломон Цейтлин понимает это выражение следующим образом:

Евангелия от Матфея [1:1-16] и Луки [3:24-31] прослеживают родословную Иисуса до Давида, в то время как Марк, который не приводит родословной, утверждает, что Иисус — сын Давида [12:35]. Иоанн, подчеркивающий, что Иисус — Сын Божий, тем не менее, написал: «А иные говорили: разве из Галилеи Христос придет? Не сказано ли в Писании, что Христос придет от семени Давидова и из Вифлеема, из того места, откуда был Давид?» [7:41-42]. Согласно Евангелиям, Иисуса приветствовали словами: «Благословенно грядущее во имя Господа царство отца нашего Давида!» [Мар. 11:10], «Осанна сыну Давидову!» [Мат. 21:9]. На кресте, где был распят Иисус, была прибита табличка со словами «Иисус из Назарета, царь Иудеев», написанными на древне-еврейском, греческом и латинском языках [*Iesus Nazarenus, Rex iudaeorum*]. *Машиах*, мессия, Христос в их понимании были синонимичны понятиям «сын Давида» и «царь Иудея». («Происхождение мессианской идеи» (*The Origin of the Idea of the Messiah*, in D. J. Silver, ed., *In the Time of Harvest*, New York: The MacMillan Company, 1963, p. 458)).

**Его звезда.** Похоже, что это ссылка на Книгу Чисел 24:17, где Ваалам пророчествует: «Восходит звезда от Иакова». В иудаизме под этой звездой понимается Мессия. См. ком. ко 2 Кеф. 1:19 об «утренней звезде».

**Коганим** (мн. число; ед. число — *коген*), «священники». Это слово сегодня ассоциируется с духовенством в официальных христианских конфессиях или со жрецами в восточных и примитивных религиях. Это произошло, потому что еврейское священство оставалось бездейственным с тех пор, как был разрушен Второй Храм в 70 г. н. э. Однако во времена Иешуа, когда Храм еще действовал, иудаизм невозможно было представить без священников.

Задача священника, как и пророка, заключается в том, чтобы быть посредником между Богом и человеком. Пророк обращается к человеку от лица Бога, священник же говорит Богу от лица человека. *Коганим*, служившие в храме, были потомками Аарона, брата Моше, праправнука Леви, третьего сына Яакова. Практически, их работа заключалась в том, чтобы приносить жертвы на алтаре Храма. Этот жертвенник в Храме Господа, на котором всегда была кровь, служил постоянным напоминанием о том, что плата за грех — смерть (см. Ме. 10:3). Концеп-

ции священничества и жертвоприношений в современном иудаизме сведены к минимуму (см. ком. к Мк. 9:22), но библейский иудаизм не может существовать без них. Мессиянский иудаизм говорит о том, что Мессия Йешуа является нашим вечным священником (*когеном*) (Мк. 7:23-25) и вечной жертвой (Мк. 7:27, Ин. 1:29).

**Учителей Торы.** Греческое слово *грамматеус* является буквальным переводом еврейского *софер*, «переписчик», и обычно переводится на русский язык словом «книжник». Однако функции *софрим* во времена Йешуа были гораздо шире, чем простое переписывание свитков или выполнение секретарских обязанностей. Это были люди, изучавшие и преподававшие Тору.

**Руководящие коганим** (священники), в основном, саддукеи, и учителя Торы, объединявшиеся с фарисеями (см. следующий параграф), представляли собой два полюса власти в еврейской религиозной среде (см. ком. к 3:7). Обычно мнения этих двух групп расходились, но на вопрос Ирода был однозначным. Отсюда можно сделать вывод: весь Израиль считал, что Мессия родится в Бейт-Лехеме (см. ком. к ст.

6).

Иосеф Шулам, один из лидеров мессиянского иудаизма в Иерусалиме, отмечает, что современные ученые не считают книжников, ни раввинами, ни фарисеями, но «мудрецами *ам-гаарец*» (см. ком. к Ин. 7:49 и к Деят. 4:13), учителями Торы без *смихи* (рукоположения на духовный пост; см. ком. к 21:23); см. также Мар. 2:16 и ком. По этой причине они не могли вводить *хидушим* (новые интерпретации) или устанавливать *галаху* (принимать юридические постановления). Согласно Шуламу, люди были изумлены потому, что Йешуа учил как раввин, а не как книжник (7:28-29, Мар. 1:22 и ком.).

- 6 В иудаизме цитата из определенного места Писания подразумевает весь контекст. Таким образом, Книгу Михея 5:1(2) читают полностью:

Но ты, Бейт-Лехем Ефрата, хотя мал среди тысяч Йегуды, тем не менее, из тебя выйдет Мне тот, кто будет правителем Израиля, и происхождение его от старины, от дней древних.

Некоторые считают, что этот стих говорит лишь о том, что Мессия будет потомком царя Давида, который сам был родом из Бейт-Лехема (1 Царств 17:12), называемого также Ефрафа (Бытие 48:7). Но было бы неразумно придавать этому ясному предсказанию места рождения Мессии такое образное значение. Скорее всего, это попытка обойти прямое указание на Йешуа, вечного Сына Божьего, чье «происхождение от старины, от дней древних», как отмечено в Ин. 1:1-2 и ком., 14; 8:56-58 и ком.

Удивительно, что на протяжении всей истории еврейского народа,

различным претендентам на титул Мессии (см. ком. к 1:22) удавалось собирать значительное число последователей, хотя ни один из них не исполнил пророчество о рождении в Вифлееме.

Существуют также талмудические источники, которые напрямую отождествляют Бейт-Лехем с местом рождения Мессии, например, Мидраш Рабба на Книгу Плач Иеремии, раздел 51 (Плач Иеремии 1:16):

Некий человек пахал поле. Замычал бык его. Шедший мимо араб обратился к пахарю с вопросом, какого племени он. «Я еврей», — ответил пахарь. Араб сказал ему: «Распряги своего быка и отвяжи плуг [в знак траура]». — «Зачем?» — «Храм еврейский разрушен». Еврей спросил: «Как ты узнал об этом?» — «Из мычания быка». В эту минуту, бык снова замычал. Араб сказал: «Запряги быка и привяжи плуг, потому что родился Мессия, искупитель Израиля». — «Как его зовут?» — «Его зовут Менахем [утешитель]». — «А как зовут его отца?» — «Хизкиягу [царь Езекия в иудейской литературе отождествляется с Мессией]». — «Где они живут?» Тот ответил: «В Бират-Арбе, в Бейт-Лехеме иудейском».

Та же самая агада (история) появляется в Иерусалимском Талмуде, в трактате Брахот 5а; последняя строка там звучит так: «В царской столице, Бешц-Лехеме». Кроме того, хотя эта история не отождествляет Мессию с Иешуа, она подразумевает, что Мессия уже пришел примерно в то время, когда был разрушен Храм.

**13 Ангел Адоная.** См. ком. кЙн. 1:14.

**15 Из Египта Я призвал сына Моего.** Книга Осии 11:1 определенно говорит не о Мессии, а о народе Израиля, который был назван Божиим сыном еще до своего исхода из Египта (Исход 4:22). Две предыдущие цитаты из *Танаха* (1:23, 2:6) были исполнены буквально, но здесь это не так. В каком же смысле тогда бегство Иешуа в Египет исполнило **сказанное Адонаем через пророка?**

Чтобы ответить на этот вопрос, мы должны усвоить четыре основных способа толкования Писаний, которыми пользовались раввины. Ими являются:

(1) *Пишат* («простой») — прямой, буквальный смысл текста, более или менее похожий на то, что современные ученые называют «грамматико-исторической экзегезой (толкованием)». Этот способ рассматривает грамматику языка и историческую обстановку как основание для понимания того, о чем идет речь в данном отрывке. Современные ученые часто считают грамматико-историческую экзе-

гезу единственным обоснованным методом интерпретации текста; пасторы же, использующие другие подходы в своих проповедях, обычно чувствуют, что вынуждены не соглашаться с учеными-богословами. Однако у раввинов есть еще три способа интерпретации Писаний, которые нельзя заранее отвергать, ибо идеи, лежащие в их основе, могут оказаться истинными.

- (2) *Ремез* («намеку») — слово, фраза или другой элемент текста намекает на истину, которая не открывается с помощью *пишата*. В основе *ремеза* лежит идея о том, что Бог может намекать на что-то такое, о чем не догадывались авторы Писаний.
- (3) *Драш*, или *мидраш* («исследование»), — иносказательное или поучительное применение текста. Это один из видов субъективного толкования текста, обратного экзегезе (при котором из текста извлекается объективный смысл). В основе метода *драш*, или *мидраш*, лежит идея о том, что слова Писаний становятся зернами на мельнице человеческого интеллекта, который Бог может направлять к истинам, не связанным непосредственно с рассматриваемым текстом.
- (4) *Сод* («секрет») — мистическое или скрытое значение, открывающееся при изучении цифровых значений др.-евр. букв, необычного написания слов, перестановки букв и т. п. Например, если взять два слова и отдельно сложить цифровые значения их букв, и эти суммы окажутся равными, то эти слова — неплохие кандидаты на откровение (*сод*), которое можно получить в процессе, названном Артуром Кестлером в его книге об изобретательном уме «биссоциацией идей». В данном случае в основе лежит идея о том, что Бог вкладывает определенный смысл в мельчайшие детали Писания, даже в отдельные буквы.

Идеи, лежащие в основе методов *ремез*, *драш* и *сод*, отражают всемогущество Бога, а также свидетельствуют о Его любви к человечеству: Бог из любви к людям использует необычные способы для достижения человеческих сердец и умов. В то же время легко заметить, что возможны злоупотребления методами *ремез*, *драш* и *сод*, так как они позволяют, а точнее требуют, интерпретировать текст субъективно. По этой причине ученые, имеющие дело с объективным миром, используют их неохотно.

Приведенные четыре метода работы с текстом можно запомнить с помощью еврейского слова «*ПаРДеС*», аббревиатуры, составленной из первых букв названий этих методов и означающей «сад».

Что же делает в этом стихе Матитьягу? Некоторые утверждают, что он неверно использует Писание, искажая прямой смысл Книги Осии в данном контексте, для того, чтобы применить этот стих к Иешуа. Такого рода обвинение справедливо только в том случае, если Матитьягу

использует метод *пишат*. Нет сомнений в том, что *пишат* Осии 11:1 относится к народу Израйля, а не к Йешуа.

Другие считают, что Матитьягу использует метод *драш* и видит Мессию в стихе, говорящем об Израйле. Многие раввины пользовались тем же методом — если бы они читали Матитьягу, то не возразили бы против такого подхода.

Тем не менее, я полагаю, что Матитьягу не использует здесь метод *драш*, а делает *ремез*, намек на глубокую истину. Израиль наречен Божьим сыном еще в Книге Исход 4:22. Матитьягу называет Мессию сыном Божьим несколькими стихами выше (1:18-25), в соответствии с такими местами *Танаха*, как Ис. 9:5-6 (6-7), Пс. 2:7 и Притч. 30:4. Итак, Сын тождествен сыну: Мессия отождествляется с народом Израйля. Это глубокая истина, на которую намкает Матитьягу, когда называет бегство Йешуа в Египет «исполнением» Книги Осии 11:1.

Тот факт, что Мессия Йешуа символизирует народ Израйля и тесно отождествляется с ним, является исключительно важным аспектом Евангелия, который обычно игнорируется индивидуалистическим западным миром. Человек, верящий в Йешуа, соединяется с ним и «погружается» (крестится; см. 3:1 и ком.) во все, что свойственно Йешуа (см. Деят. 2:38 и ком.), в том числе в его смерть и воскресение, так что греховная природа человека считается мертвой, а его новая природа, вдохновленная Святым Духом, — живой (Рим. 6:3-6 и ком.). Подобно тому, как происходит глубокое отождествление каждого отдельного человека с Мессией, так и Мессия олицетворяет собой весь израильский народ. В самом деле, только на основании того, что Йешуа символизирует еврейский народ, Израиль, «маслину», к которой были «привиты» христиане из язычников (Рим. 11:17-24), он может быть отождествлен с Мессианской Общиной, Церковью, будучи «главой Тела» (1 Кор. 11:3; Еф. 1:10,22; 4:15, 5:23; Кол. 1:18, 2:19) и «краеугольным камнем» всего строения (ниже в 21:42, Мар. 12:10, Деят. 4:11, Еф. 2:20, 1 Кеф. 2:6-7).

Современные читатели Библии, используя грамматико-историческую экзегезу, игнорируют все методы интерпретации, кроме метода *пишат*, относясь к ним скептически и считая их субъективными. Причиной этого является ответная реакция на чрезмерное увлечение отцов Церкви во II-VIII веках аллегорическим, образным толкованием текста. Эта ошибка, вероятно, проистекала из непонимания и неправильного применения остальных трех подходов, использовавшихся раввинами. Новый Завет — это еврейская книга, написанная евреями в еврейской среде, которой в первом веке н. э. были свойственны все четыре метода работы с текстом. Матитьягу прекрасно понимал, что Осия не относил свои слова к Йешуа, к Мессии или вообще к какому-либо человеку. Все же он чувствовал, что, поскольку Йешуа глубоким и таинственным образом олицетворяет собой Израиль, его выход из Египта по-

вторил в духовном смысле Исход еврейского народа. Так как в основе методов *ремез* и *пишат* лежат различные идеи, следует ожидать, что исполнение пророчества, истолкованного методом *ремез*, не будет буквальным. В 1:23 и 2:6 достаточно буквального смысла текста, *пишата*, чтобы показать, как исполнились пророчества, но здесь это не так.

Фраза «**сказанное Адонаем через пророка**» перемещает фокус нашего внимания с пророка на Самого Бога, Который говорил через него. Это показывает читателю, что *Адонай*, по всей вероятности, вкладывал в слова более глубокий смысл, чем тот, который был понятен пророку, записавшему этот стих. Этот факт подготавливает читателя к осознанию того, что за *пишатом* Осии стоит *ремез* Бога, готовый открыться в свое время, а также свидетельствует в пользу толкования методом «*ПарДеС*».

Признание четырех методов интерпретации в еврейской традиции разрешает в какой-то степени и спор о том, как должны быть истолкованы другие места *Танаха*. Например, большинство христиан убеждено, что 53-я глава Книги Исаяи относится к Мессии, а евреи (хотя и не все) относят это место к Израилю. Если же принять во внимание отождествление Мессии с народом, царем которого он является (идея, основательно разработанная самым известным теологом двадцатого столетия, Карлом Бартом, в книге «Догматика Церкви»), то конфликт исчезает. Обе стороны обладают частью всей истины.

Более того, сама идея о том, что Мессия олицетворяет собой Израиль, — еврейская. Прежде всего, мы находим ее в *Танахе*. Можно сравнить Книгу Исаяи 49:3 («Ты — раб Мой, Израиль, в тебе Я прославлюсь») с Ис. 49:6 («Мало того, что ты будешь рабом Моим... чтобы восстановить остаток Израиля?»). Рабом здесь в одно и то же время является и Израиль, и тот, кто восстановит Израиль, то есть Мессия. В 12-й главе книги «Мессианские тексты» Рафаэль Патай цитирует Песикту Раббати 161 — 162, где Мессия назван Ефраимом (это имя символизирует Израиль) и в то же время показан несущим на себе страдания Израйля. Подобно этому, Зогар (2:212а), труд, составленный в тринадцатом веке и лежащий в основе каббалы, еврейской мистики, проводит связь между страданиями Мессии и Израйля. Здесь также пересказывается история раввина Нахмана Браславского, жившего в XVIII веке, о наместнике короля и царской дочери. Он добавляет, что большинство толкователей понимают под наместником и Израиль, и страдающего Мессию.

- 18 *Пишат* этого стиха, взятого из Книги Иеремии, относится не к Мессии, а к массовому истреблению северных колен Израйля ассирийцами. Но здесь присутствует и *ремез*, которым пользуется Матитьягу: место захоронения жены Якова Рахили находится в Раме, сразу за пределами Бейт-Лехема. В наше время можно посетить это место, называемое

«Гробницей Рахили». Так же, как Рахиль в могиле скорбит о потомках своего сына Иосефа, многие женщины близлежащего Бейт-Лехема оплакивают своих убитых младенцев.

**20—21** Что Новый Завет называет Святой землей? Не Палестину, а *Эрец-Исраэль*, «Землю Израиля». Подобно этому, области, лежащие к северу и югу от Иерусалима, называются не Западный берег, а «Иегуда» и «Шомрон» (Иудея и Самария; см. Деят. 1:8). Новый Завет, как и современные израильтяне, использует названия еврейской Библии, а не те, что были придуманы римлянами и другими завоевателями. См. 5:5 и ком.

**23** Проблематичный стих. Всякий раз, когда Матитъягу показывает исполнение пророчества Писания (см. список в ком. к 1:23), он называет определенного автора (Исайю, Иеремию, Давида) или использует слова «пророк» или «*Танах*», после чего следует стих или отрывок из Писания. Здесь же упоминаются «пророки» (во множественном числе, что необычно), и далее нет никакой ссылки. Кроме того, здесь нет греческого слова *легонтос*, которое Матитъягу обычно употребляет, цитируя Писание. Видимо, он ссылается на концепцию общего характера, которую можно найти у нескольких пророков и которая исполнилась в Мессии, так как, согласно греческому тексту, он был *Назорайос* (в некоторых других местах — *Назаренос*). Возникают следующие вопросы: Какие пророки об этом говорят? Что они говорят в действительности? И что такое *Назорайос/Назаренос*?

Некоторые полагают, что этот стих подразумевает обет назорея, который якобы принял Иешуа (Числа 6:1-23). Однако это маловероятно, так как нет ни одного упоминания о том, что Иешуа, который не был аскетом (11:16-19), принял этот обет.

Вторая возможная причина заключается в следующем. Город *Нацерет* (Назарет, см. ком. к Лук. 1:26) был объектом насмешек, как, например, в реакции Натаниэля: «Нацерет? Может ли что-либо доброе прийти оттуда?» (Ин. 1:46). Возможно, Матитъягу ссылается на многочисленные пророчества *Танаха*, говорящие о том, что Мессия будет презираем (например, Пс. 21, Ис. 52:13-53:12). Таким образом, он сообщает нам, что отчасти эти пророчества исполнились в Иешуа в том смысле, что он нес на себе бремя *Нацрати*, жителя Нацерета.

Третья возможная причина: Матитъягу имеет в виду предсказание о том, что Мессия будет *нецер* («ветвью») из рода Йишай, отца царя Давида (Ис. 11:1). Тем не менее, в Книге Иеремии 23:5, 33:15 и в Книге Захарии 3:8, 6:12 используется слово *цемах* («отросток»). Итак, некоторые пророки используют саму идею, хотя и не слово *нецер*. (Дополнительную информацию о «пророках» см. в ком. к 5:17).

Наиболее вероятным мне кажется, что Матитъягу совмещает вто-



рой и третий варианты с помощью игры слов — приема, широко используемого в еврейской литературе, в том числе и в Библии. Йешуа одновременно и *нецер*, и *Нацрати*.

Наконец, хотя одним из самых древних названий еврейских верующих было *Ноцрим* («назаряне», то есть «последователи человека из Назарета», Деят. 24:5 и ком.), было бы странно, если бы Матитьягу использовал тот же самый термин для обозначения того, за кем они следовали. Талмуд называет его *Ешу ГаНоцри* (Брахот 176, Сота 47а). В современном иврите *Ноцри* является общеупотребительным термином для обозначения христианина; но было бы неправильно говорить о «Йешуа-христианине», то есть последователе Христа. Не мог же он следовать за самим собой! Выражение, используемое в Талмуде, следует понимать как «Йешуа *Нацрати*, Йешуа, житель Назарета». Я использую термин *Нацрати* вместо *Ноцри* (оба слова приемлемы в современном иврите) для того, чтобы избежать современного значения слова *Ноцри*.

## ГЛАВА 3

**1 Йоханан Погружающий**, традиционно — «Иоанн Креститель». Имя Иоанн, как и множество его вариантов в других языках; Жан, Хуан, Джон, Ян, Иван, Джiovанни, — происходит от др.-евр. *Йо-ханан*, что означает «*ЙГВГ* был добр, проявил благосклонность».

Корень греческого глагола *баптизо* (отсюда «баптист») означает «погружать, вымачивать, окуна́ть в жидкость так, чтобы погружаемое принимало качество того, во что оно погружается», например, окуна́ть одежду в краситель или кожу в дубильный раствор.

Чтобы понять, какое значение здесь имеет слово *баптизо*, нужно рассмотреть еврейскую концепцию омовения. Согласно *Торе*, прежде чем войти в Скинию или Храм, необходимо было пройти ритуал очищения. Утратить обрядовую чистоту можно было по-разному, а главным способом ее восстановления было омовение. Даже если наскоро посмотреть Книгу Левит, можно увидеть, что там очень часто упоминается омовение. Один из шести разделов Талмуда (Тагарот, «Очищения») полностью посвящен этой теме. И хотя Храма больше нет, еврейские женщины, соблюдающие традиции, окунаются в *микву* (ритуальный бассейн) по окончании каждого менструального цикла, проявляя послушание 15-ой главе Книги Левит; см. ком. к Ме. 13:4.

Ритуальное омовение водой, освобождающее от плотской нечистоты, символизирует восстановление чистоты обрядовой. Йоханан Погружающий провозглашает новое значение древнего ритуала омовения — очищение от грешного образа жизни (см. ст. 2 и ком., 6, 11).

В наши дни обряд крещения в некоторых направлениях христианства не подразумевает полного погружения тела в воду. Вместо этого

практикуется окропление, или же на человека выливают воду из сосуда. Некоторые ученые полагают, что в Новом Завете, по крайней мере, некоторые крещения проводились путем окропления, но не погружения в воду. В качестве доказательства они приводят такие места, как Книга Иезекииля 36:25 (Мк. 10:22) и Лук. 3:16, наряду с Деят. 2:17-18, 10:45. Различные современные баптистские течения восходят к движению XVI-XVII вв., придававшее особое значение полному погружению верующих в воду и выступавшему против окропления младенцев, которые не достигли того возраста, в котором человек способен сознательно стать христианином.

Традиционный иудаизм развил собственную доктрину о христианском крещении. Может быть, по той причине, что от язычника, переходящего в иудаизм, требуется своего рода крещение (самостоятельное погружение в *микве*), иудаизм обычно воспринимал христианское крещение как тот момент, когда еврей отделяет себя от еврейского общества и принимает религию, чуждую и даже враждебную иудаизму и еврейскому народу. Именно из-за этих ложных ассоциаций, возникающих у евреев со словом «крещение», в тексте ЕНЗ используется более точное, описательное название «погружение».

**Обратитесь от своих грехов к Богу.** В традиционных переводах в этом месте используется слово «покайтесь». Однако люди, которые представляют себе переполненного эмоциями необразованного шарлатана, выкрикивающего слово «покайтесь» в толпу испуганных и таких же неграмотных людей, не смогут увидеть подлинный смысл, скрытый в этом слове. Чтобы выявить истинное значение слова «покайтесь», я обратился к языкам-источникам. Греческое слово *μετανοέτε* родственно слову *νους* («разум») и означает «измени мышление, мнение». Еврейская идея, лежащая в основе покаяния, выражается словом *тишув* («поворот», «возвращение»), которое в контексте религиозного поведения означает «поворот» человека от грехов и «возвращение» к Богу. Заметьте, что здесь присутствует не только «от», но и «кю», так как отвернуться от своих грехов невозможно, если при этом не происходит обращение к Богу, иначе человек лишь отворачивается от одних грехов и поворачивается к другим! Еврейское понимание покаяния таково: каждый человек должен покаяться, хотя для этого требуется Божья благодать: «Обрати нас к Тебе, Господи, и мы обратимся» (Плач Иеремии 5:21).

Евреи весьма мудро используют выражение *бааль-тишув* для описания человека, который в детстве рос без знания иудаизма, но позже принял ортодоксальный образ жизни. Буквальный перевод этого выражения — «господин покаяния», то есть человек, «отвернувшийся» от пути несоблюдения традиций и «вернувшийся» к служению Богу, как предписывает ортодоксальный иудаизм. Я всем сердцем желаю, чтобы

все евреи стали истинными *баалей-тишва* через Мессию Йешуа, а также чтобы все христиане были истинно покаявшимися людьми (1 Ин. 1:9).

Проповедь Йоханана здесь похожа на проповедь Йешуа в 4:17.

**Царство Небес.** Слово «Небеса» использовалось, когда люди из благочестия избегали употребления слова «Бог» (см. 1:20). По сей день выражение *малхут-гаШлаим* («Царство Небес») используется в еврейской религиозной литературе вместо «Божьего Царства». Последнее выражение, часто употребляемое в Новом Завете, впервые встречается в 6:33. В *Еврейском Новом Завете* слово «Небеса» пишется с прописной буквы, когда речь идет о Боге, и со строчной буквы, «небеса», когда говорится о небе или рае.

В проповеди Йоханана, как и в проповеди Йешуа (4:17), необходимость в покаянии вызвана тем, что **Царство Небес близко**. Концепция Божьего Царства играет решающую роль в понимании Библии. Божье Царство — это не место, не время, но состояние человечества, когда оно признает правление Бога, состояние, когда исполняются или начинают исполняться обещания Бога о восстановлении свободной от греха и смерти вселенной.

По отношению к Божьему Царству всю историю человечества можно разделить на четыре периода: до прихода Йешуа, период его земной жизни, нынешний век (*олам газе*) и будущий век (*олам габа*).

Учение Нового Завета о Божьем Царстве, на первый взгляд, противоречиво. С одной стороны, Царство приблизилось и настало (настоящий стих, 4:17, 12:34, Лук. 17:21), с другой стороны, оно все еще должно прийти (25:1, Ин. 18:36, Деян. 1:6,7). Теолог Джордж Лэдд объясняет и разрешает это противоречие, назвав свою книгу о Божьем Царстве «Будущее в настоящем».

Сегодня Божье Царство приходит тотчас, истинно, но все же частично, ко всем, кто верит Йешуа и его Доброй Вести и посвящает себя святой жизни, которой требует от нас царствование Бога. Можно привести в пример следующую ситуацию: в сердцах верующих царит покой, в то время как весь мир лишен покоя. Однако в будущем, когда подойдет к концу современная история, когда вернется Йешуа, он утвердит свое Царство в истине и полноте (Отк. 19:6); и тогда Бог исполнит все остальные пророчества о Царстве.

Учение о Божьем Царстве — одно из самых глубоких духовных учений Библии, раскрываемых в *Танахе* и в Новом Завете.

Этимися словами начинается вторая часть Книги Исайи (главы 40-66), которая предлагает утешение Израилю и содержит множество упоминаний о Мессии. Кричащий — это Йоханан, духовно отождествляемый с Илеей; см. ком. к Мар. 1:2—3.

**Голос кричащего: «В пустыне приготовьте путь Адонака» В**

традиционном переводе читаем: «глас вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу». Большинство других переводов, как и первые два издания *ЕНЗ*, утверждают, что кричащий находится в пустыне. Однако, изучив пунктуацию масоретского текста Книги Исайи, я пришел к выводу, что это неверное прочтение. Пунктуация показывает, что слова «в пустыне» объединены с фразой «приготовьте путь» и не относятся к словам «голос кричащего». Хотя расстановка знаков препинания не может считаться богодухновенной, она все же указывает на то, как евреи читали и понимали текст в период до VIII века н. э. (примерно в это время были проставлены пунктуационные знаки). Если нет убедительных доказательств в пользу того, что текст надо читать по-другому, то лучшим решением было бы сохранить именно такую пунктуацию.

**Из верблюжьего волоса** ткалась грубая одежда для бедняков, которые не могли позволить себе шерстяную одежду. Если богатый человек носил расшитый пояс, то бедняк — простой, кожаный. Таким образом, Иоханан, подобно многим пророкам до него, отождествлял себя с бедными людьми. Кроме того, кожаный пояс указывает на сходство с Илий (ком. к ст. 3,4 Царств 1:8).

**Питался саранчой.** В Книге Левит 11:21-22 упоминаются четыре вида саранчи, которые можно употреблять в пищу. Трактат Хуллин 3:7 в Мишне дает определение кошерной саранчи, а Хуллин 65а-66а в Гемаре подробно рассматривает эти правила. Во времена Иешуа саранча была пищей для бедняков; бедуины едят ее и по сей день. То же делали и йеменские евреи, прежде чем их община была перевезена в Израиль в 1950 году в ходе операции «Ковер-самолет». **И диким медом** — то есть медом, который собирают дикие пчелы. Этот стих говорит нам о том, что Иоханан жил вне рамок экономической структуры страны, чтобы всецело посвятить себя исполнению своего пророческого призвания.

**Исповедуя свои грехи.** Греческое слово *эксомологео* означает «соглашаться», «признавать», «публично провозглашать», «исповедать», буквально «сказать то же самое». Человек, исповедующий свои грехи, говорит о них так, как это сделал бы Бог, признает, что его поступки неправильны, и публично провозглашает свое раскаяние, вину и решение измениться. В *Йом-Кипур* (День Искупления) и в другие постные дни в синагогах читаются молитвы покаяния, *слихот*. Тем людям, которые, произнося эти молитвы, достигают состояния *кована* (ревностности, посвящения), они помогают признать свои грехи и оценить их так, как это сделал бы Бог. См. Ин. 1:9 и ком., Яак.5:16 и ком.

**Грехи.** Мы живем в эпоху, когда многие люди не знают, что такое грех. Грех — это нарушение *Торы* (Ин. 3:4), преступление закона. Бог дал людям закон, чтобы помочь им вести такую жизнь, которая отвеча-

ла бы их собственным интересам и в то же время была бы святой и угодной Богу. В эпоху Просвещения, два-три века назад, в западном мире стало распространяться учение об этическом релятивизме (относительности). Под его влиянием люди утратили понимание греха и отказались от библейской истины. Новое учение утверждает, что грехов нет, есть только недочеты, неудачи, ошибки или результаты влияния окружающей среды, наследственных или биологических факторов (западная терминология), или судьбы, кармы (восточная). Есть и другая точка зрения, признающая существование греха, но считающая, что только культура может определять, что есть грех. А поскольку культуры относительны, упраздняется библейская концепция греха как абсолютного преступления.

Писание подробно рассматривает вопрос греха, объясняя, что такое наказание за грех, как мы можем избежать этого наказания, обрести прощение и вести святую жизнь, свободную от власти греха, в гармонии с Богом и самими собой. См. Поел, к Римлянам и особенно ком. к Рим. 5:12-21.

**7 Прушим и цадуким** (ед. ч. — *паруш, цадок*). «Фарисеи и саддукеи», две основные религиозные фракции во времена Иешуа. В 586 г. до н. э. войска Вавилонской империи захватили Иудею и Иерусалим, разрушили Первый Храм, построенный царем Соломоном, и переселили высшие слои общества в Вавилон. С разрушением Храма прекратились жертвоприношения, и *коганим* перестали исполнять свои функции. В течение семидесяти лет Вавилонского изгнания евреи пытались найти новые принципы организации своей общественной жизни. Они нашли их в *Торе* («законе»; см. ком. к 5:17), как видно из 8-ой главы Книги Неемии, в которой описывается, как Ездра читал *Тору* собравшимся евреям. Первыми людьми, изучавшими и преподававшими *Тору*, были, скорее всего, потомки священнического рода. Сам Ездра был и *когеном*, и *софером* («книжником»). Однако позже, во времена Второго Храма, когда *коганим* возобновили жертвоприношения, среди людей, которые не были левитами и не занимали никаких религиозных постов, возникло движение за то, чтобы *Тора* руководила повседневной жизнью простого населения. Эти люди бросили вызов власти *коганим*. *Коганим* и их сторонники в первом веке н. э. были известны как *цадуким*, по имени *когена гадоля* (первосвященника), назначенного Соломоном, Цадока (Садока; имя означает «праведный», ср. 6:1-4 и ком., 13:17 и ком.).

В период правления Маккавеев во II веке до н. э. тех, для кого *Тора* была важнее жертвоприношений, называли *хасидим* (кроме самого имени, означающего «благочестивые», между ними и еврейскими общинами, которые следовали учению *Баал Шем Това*, восточноевропейского учителя и мистика XVII века, нет ничего общего). Преемниками

*хасидим* стали *прушим*, что означает «отделенные», так как они отделяли себя от всего мирского. *Прушим* считали словом Божиим не только *Танах*, но и устные предания, передававшиеся из века в век мудрецами и учителями, т.е. Устную *Тору*. Таким образом, была развита религиозная система, затрагивавшая все аспекты жизни.

Во времена Иешуа *цадуким*, в отличие от *прушим*, были богаты, скептически настроены, любили мирские блага и были склонны сотрудничать с римскими властями. Тем не менее, разрушение Второго Храма в 70 г. н. э. положило конец деятельности *цадуким*, так как их главная обязанность, служение в Храме, оказалась более не нужной, и большая часть накопленных ими традиций была утеряна. См. Деят. 23:6 и ком.

*Прушим* же и их преемники могли свободно развивать свою традицию и сделали ее центром притяжения для евреев по всему миру. Со временем, в силу того, что еврейский народ находился в рассеянии и был отрезан от живого потока традиций, эти устные материалы были собраны и записаны в Мишне (220 г. н. э.) под редакцией Йегуды ГаНаси («Князя Иуды»). Рассуждения раввинов, живших на территории Израиля и в Вавилоне, о Мишне в течение последующих двух или трех веков были собраны в Иерусалимскую и Вавилонскую Гемары. Вместе с Мишной они составили Иерусалимский и Вавилонский Талмуды.

Вековые традиции христианской проповеди превратили слово «фарисей» в синоним понятий «лицемер» и «упрямый законник». Посмотрим значение слова «фарисейский» в словаре Вебстера:

Схожий с фарисеями в строгости доктрин, соблюдении форм и ритуалов; выставяющий напоказ свою набожность и нравственное поведение при отсутствии внутренней духовности; контролирующий жизнь и поведение других; формальный, ханжеский, самоправедный, лицемерный.

Иешуа действительно сурово критиковал «лицемерных учителей *Торы* и *прушим*» за подобные черты характера (см. главу 23 и ком. к 23:13), однако христиане часто забывают, что эти слова были произнесены в семейном кругу — еврей критикует своих братьев-евреев. Если просмотреть любую газету современных еврейских общин, можно заметить, что евреи и сейчас критикуют друг друга и готовы терпеть подобную критику. Упреки и укоры являются нормальным и приемлемым поведением во многих еврейских общинах. Кроме того, Иешуа осуждает своих братьев не за то, что они фарисеи, а за то, что они лицемеры, а второе вовсе не вытекает из первого. Иешуа критикует не всех *прушим*, но тех из них, которые лицемерят. В то время как многие фарисеи не были искренни и уделяли слишком много внимания внешним проявлениям набожности, другие были «недалеко от Божьего Царства» (Мар. 12:34), а некоторые вошли в него и стали последователями

Йешуа, оставаясь при этом *прушим* (Деят. 15:5). Ведь и Шауль сказал *Сангедрину*: «Братя, я фарисей», а не «я был фарисеем». (Деят. 23:6).

Поскольку у большинства людей невольно возникают негативные ассоциации со словом «фарисей», *ЕНЗ* использует еврейские слова *паруш* (ед. ч.) и *прушим* (мн. ч.), а также заменяет «саддукей/саддукеи» на *цадок'/уадуким*.

**Змеи!** Иоханан понял, что эти конкретные фарисеи и саддукеи (см. предыдущие абзацы) были лицемерами. Нам не ясно, были ли они просто любопытными, решившими принять участие в новой религиозной причуде, или же они были посланы из Иерусалима для того, чтобы наблюдать за деятельностью Иоханана. В Лук. 7:28-32 нам предложен первый вариант, в Мат. 21:23-27 — второй. В любом случае, религиозная верхушка не приняла служения Иоханана.

**Грядущего наказания**, буквально «будущего гнева». Здесь и во многих других местах Нового Завета речь идет о Божьем гнѐве. Подчеркивается, что за грехом обязательно, можно даже сказать автоматически, следует гнев Бога. Подобно тому, как следствием прыжка с высокого здания, согласно физическому закону притяжения, будет физическая смерть, так и тех, кто упорствует в своих грехах, неминуемо ждет, согласно нравственному Божьему закону о грехе, вечная духовная смерть в гнѐве Божьем.

## 9 И не думайте утешать себя словами: «Наш отец — Аврагам»! Мессиянский учитель Альфред Эдершейм писал:

Думали ли они, исходя из общепринятых представлений того времени, что чаши гнева будут излиты только на язычников, в то время как они, будучи детьми Авраама, избегнут этого, или, словами Талмуда, «ночь» (Исайя 21:12) предназначена «только для народов мира, а утро для Израиля» (Иер. Таанит 64а)?

Ибо ни одно утверждение не устоялось так прочно в сознании людей, как то, что весь Израиль участвует в грядущем мире (Сангедрин 10:1 [цитируется в ком. к Рим. 11:26а]), и это произойдет именно по той причине, что они потомки Авраама. («Жизнь и времена Мессии Иисуса» (*The Life and Times of Jesus the Messiah*, New York: Anson D. F. Randolph and Company, 2-nd ed. [1884], vol. 1, p. 271))

**Бог может из этих камней воздвигнуть сыновей Аврагаму**, подобно тому, как он поднял Исаака с каменного жертвенника в символическом воскресении; ср. Ме. 11:19 и ком. Выражение «**сыновей из этих камней**» — игра слов, которую греческий текст не передает. Др.-евр. «сыновья» — *баним*, «камни» пишется как *абаним* (произносится

аваним). Менее вероятно другое толкование, что фраза «из этих камней» означает «из этих олухов», «этих ам-гаарец» (см. ком. к Ин. 7:49 и Деят. 4:13). Фразы, построенные на игре слов, широко распространены в еврейской речи, и в *Танахе* есть много подобных примеров; см. ком. к 2:23.

- 11-12 Огонь.** Некоторые толкователи полагают, что речь идет об очищающем огне, который истребит нечестивых из еврейского народа во исполнение Книги Малахии 3:19-21 (4:1-3) и Псалма 1:6 («Путь нечестивых погибнет»); см. Отк. 20:15. Тот же псалом сравнивает грешников с соломой (Пс. 1:4; в Синод. пер. — «прах»). Другие считают, что огонь символизирует жажду святости, горение сердец.

**Он погрузит вас в Руах ГаХодеи,** «Святой Дух», Божий Дух. Это обещание, данное самим Иешуа (Лук. 24:49; Ин. 15:26, 16:13-14, Деят. 1:8); исполнение этого обещания начинается в Деят. 2:1 и далее.

- 15 Мы должны исполнить все, чего требует праведность.** Самому Иешуа не было необходимости очищаться от своих грехов в погружении, так он был безгрешен (Мс. 4:15). Некоторые предполагают, что он полностью отождествил себя с грешным человечеством, которое нуждалось в очищении (см. ком. к 2:15, Рим. 8:3 и ком., Фил. 2:6-8). О том, чего требует Божья праведность, см. Рим. 3:24-26.

- 16** Некоторые древние рукописи добавляют «ему» после «открылись».

- 17 Голос с небес, или бат-коль;** см. Ин. 12:28 и ком., ком. к Деят. 9:4. Слово «небеса» имеет здесь двойное значение: (1) небо, (2) Бог; см. ком. к ст. 2.

**Это Мой сын, любимый Мною.** Хотя в каком-то смысле каждый человек — это Божий сын, Иешуа является сыном Бога в уникальном смысле. Он «единственный» (или «единородный») сын (Ин. 1:18 и ком.). Вспоминаются и два других стиха: тот, где Адам назван Божиим сыном (Лук. 3:23), и Псалом 2:7: «Адонай сказал мне: Ты Сын Мой; сегодня Я стал твоим отцом». Наряду с 1 Кор. 15:45, где Иешуа назван «последним Адамом», и Рим. 5:12-21, где он сравнивается с Адамом, этот отрывок говорит нам о том, что, размышляя о Иешуа и его служении, необходимо помнить об Адаме. Это особенно важно в последующих стихах, где Иешуа, подобно Адаму, подвергается искушению Противником, Сатаном. См. также ком. к ст. 15.

**Я весьма доволен им.** Эти слова напоминают о Книге Исаии 42.1, где речь идет о «рабе»; Ис. 42:1-4 приводится ниже (12:18-21); см. также 17:5. Этот отрывок относят и к народу Израиля, и к Мессии, что подтверждает вывод, сделанный в комментарии к 2:15: Иешуа символизирует весь еврейский народ.



## ГЛАВА 4

**1 Противник.** Греч. *диаболос* (обычно транслитерируется как «дьявол») — перевод еврейского слова *сатан*, означающего «враг», «противник», «бунтовщик». В Книге Исайи 14:11-15, где говорится о царе Вавилонском, между строк можно увидеть рассказ о падении могущественного и прекрасного существа, которое однажды из гордости восстало против Бога и противопоставило себя Творцу. Об этом же говорится в Книге Иезекииля 28:11-19. Книга Иова 1-2 показывает, что Сатан — враг Бога и человека. В 3-ей главе Книги Бытия Сатан в облике змея искушает Адама и Еву, чтобы те ослушались Бога. О том, что змей и Противник — это одна и та же личность, можно узнать из Отк. 12:9, где говорится о «древнем змее, известном также как Дьявол и Сатан [Противник], обманывающем всю вселенную». Сатан — творение, которое никак не может быть равным своему Творцу; и все же он причина и источник любого греха, зла и противления Богу. Книга Иова учит, что причина, по которой всемогущий и добрый Бог допускает подобное противление, остается тайной. Но эта книга учит также тому, что Бог всевластен и Его могущество безгранично. Это хорошо видно в 40-й и 41-й главах Книги Иова, где «Левиафан» и «Бегемот» — воплощения Противника. Когда Бог предлагает Иову сразиться с ними, тот «отрекается и раскаивается в прахе и пепле» (Иов. 42:6). *Танах*, и Новый Завет безоговорочно признают существование сверхъестественного мира — добрых, послушных ангелов, служащих Богу, и злых, мятежных ангелов (демонов, бесов), служащих Противнику.

- 3 Сын Божий.** (См. ком. к 1:1 о слове «сын»). Этот важный теологический термин Нового Завета имеет следующие значения:
- (Облагочестивый человек (без намека на божественную или сверхъестественную природу);
  - (2) особенный человек, посланный Богом;
  - (3) воплотившийся сын Божий, как описано в главах 1-2 выше и в Лук. 1-2;
  - (4) человек, появление которого на земле происходит путем особого акта творения, произведенного Богом, то есть Адам или Иешуа; обратите также внимание на то, что Иешуа назван «вторым Адамом» (Лук. 3:8, Рим. 5:12-21, 1 Коринфянам 15);
  - (5) Иешуа, который мог, будучи на земле, обращаться к Богу как к своему отцу, называя Его «Аба»; и
  - (6) божественная, вечно существующая личность, или Слово, которое всегда находилось и будет находиться «внутри» *Адоная*. В этом «единстве», которое есть один Бог, Сын одновременно и равен Отцу, и находится в подчинении Ему (Ин. 1:1-3, 14; 10:31; 14:9-10, 28; Фил. 2:5-11). В данном случае это слово, произнесенное Противником, вероятно, отражало все шесть значений.

В *Танахе* обо всем этом сказано очень мало, но все же в нем присутствуют довольно ясные намеки, *ремазим* (см. ком. к 2:15), в Ис. 9:5-6 (6-7), Мих. 5:1 (2), Пс. 2:7, Притч. 30:4 и Дан. 7:13. Кроме того, такие древние еврейские труды, как Книга Еноха 105:2 и 3 Ездры 7:28-29, 13:32-52, 14:9, говорят о Мессии как о Божьем Сыне. Ср. ком. к 8:20 о «Сыне Человеческом».

**4—10 *Танах***, Ветхий Завет — чаще всего переводится как «Писание» или «написано». Слово *Танах* — это аббревиатура, составленная из первых букв названий трех частей еврейской Библии: (1)*Тора* («Учение») — пять книг Моисея, или Пятикнижие (Бытие, Исход, Левит, Числа, Второзаконие).

(2)*Невиим* («Пророки») — исторические книги (Иисус Навин, Книга Судей, Книги Царств), три больших (или ранних) пророка (Исайя, Иеремия, Иезекииль) и 12 малых (или поздних) пророков. (3)*Кегувим* («Писания») — Псалмы, Притчи, Книга Иова, «пять свитков» (Песнь Песней, Книга Руфи, Плач Иеремии, Екклесиаст, Книга Есфири), Книги Даниила, Ездры, Неемии и Паралипоменон. **Если ты сын Божий**. Сатан преподносит Иешуа все три вида искушений, перечисленные Йохананом (1 Ин. 2:15-17 и ком.): «желания старого естества» («похоть плоти»; Рим. 7:5 и ком.): Если ты Сын Божий, прикажи этим камням превратиться в хлебы; (2) «желания глаз» («похоть очей»): Противник... показал ему все царства мира в их славе и сказал ему: «Все это я отдам тебе, если поклонись мне»; «житейские притязания» («гордость житейская»): Противник взял его в Святой Город, Иерусалим, и поставил его на самом верху Храма. «Если ты сын Божий, — сказал он, — прыгни вниз!»

Сатан пользовался теми же тремя видами искушений в Эдемском саду: «Когда женщина увидела, что дерево хорошо для пищи» (желания плоти), «и что оно приятно для глаз» (желания глаз), «и желанно, потому что дает знание» (житейские притязания), «она взяла плодов его и ела» (Бытие 3:6).

Различие в том, что «первый человек» даже не пытался противостоять Противнику (Як. 4:7), а «последний человек» победил его (Рим. 5:12-21 и ком.; 1 Кор. 15:21-22, 45-49 и ком.; Ме. 4:15). Иешуа, демонстрируя власть Слова Божьего над Противником (Як. 4:7), приводит в ответ на все три искушения слова *Торы*: Втор. 8:3 в ст. 4, Втор. 6:16 в ст. 7 и Втор. 6:13 в ст. 10. Однако Сатан, «отец лжи» (Ин. 8:4), также может использовать Писание для того, чтобы обманывать и оболгать: Псалом 91:11-12, процитированный в ст. 6.

12 См. 14: 3 и далее.

**13 Кфар-Нахум** (Капернаум; др.-евр. «селение Наума») находился на

северо-западном берегу озера Кинерет (Галилейского моря; см. ком. к ст. 18). Согласно Новому Завету, в Капернауме Иешуа проводил довольно много времени. В наши дни это селение стало археологическим парком, который находится под покровительством римско-католической церкви и является обязательной остановкой христианских туристических маршрутов по Израилю. Говорят, что руины восьмиугольной византийской церкви V века стоят на том месте, где находился дом Кефы (8:14); если это так, то разрушенные стены более раннего сооружения под церковью, возможно, являются остатками здания первой мессианской общины. В Капернауме до сих пор стоят стены синагоги, построенной в IV веке.

15 Книга Исаяи 8:23-9:1 (9:1-2). См. ком. к Лук. 1:79.

**18 Озеро Кинерет** — название пресноводного водоема в Израиле, образованного рекой Ярден (Иордан) в Галиле (Галилее). Озеро названо Кинерет, так как его береговая линия имеет вид арфы (др.-евр. *кинор*). В традиционных переводах мы встречаем название «Галилейское море»; в греческом тексте Ин. 6:1, 23 и 21:1 находится выражение «море Тиберия» (в Синод. пер. — «Тивериадское море»).

**Кефа** — имя, которое Иешуа дал Шимону Бар-Йоханану (Ин. 1:42 и ком.); по-арамейски оно означает «камень». По-гречески «камень» — *петрос*, обычно передается как «Петр». Иногда, вместо того, чтобы перевести «Кефа» словом *Петрос*, греческий текст оставляет имя «Кефа» (в Синод. пер. — Кифа).

**21 Якова Бен-Завдая и Йоханана, «Иакова Зеведеева и Иоанна».** Не все знают, что английское «Джеймс» происходит от еврейского имени Яков (Иаков). «Яков» стало «*Иакобу*» в греческом; в латинском оно приобрело форму «*Иакобус*», позже «*Иакомус*», а затем было преобразовано в «Джеймс». Таким образом, языческое, на первый взгляд, имя имеет еврейские корни, как и упомянутое ранее имя Джон.

**24 Бесноватых.** Греческое слово *даймонизоменой* иногда переводится как «одержимые бесами (демонами)» или «бесноватые». Как уже отмечалось в ком. к 4:1 выше, Библия говорит о существовании мира духов. В соответствии с Новым Заветом, бесы, называемые также нечистыми или злыми духами, духами лжи и ангелами дьявола, могут влиять на людей, вызывая физические недомогания, умственные отклонения, душевные болезни и нравственные искушения. Слово «бесноватые» означает, что на людей воздействуют демоны тем или иным способом. О фактическом же «владении» человеком или «обладании», когда человек становится собственностью беса, Библия не учит.

## ГЛАВА 5

1 *Талмидим* (ед. ч. — *пгалмид*), «ученики». Русское слово «ученик» не способно передать богатую гамму отношений между раввином и его *талмидим* в первом веке н. э. Учителя, странствовавшие, подобно Иешуа, а также жившие оседло, привлекали последователей, которые преданно следовали за ними (но не бездумно, как происходит в наше время в некоторых культах). В основе отношений между учителем и учениками лежало доверие во всех сферах жизни, а цель ученичества заключалась в том, чтобы *пгалмид* стал подобен своему раввину в знаниях, мудрости и этическом поведении (ср. 10:24-25, и см. словарную статью в £7/3 к слову *пгалмид*).

3 Главы 5-7 содержат Нагорную проповедь. Ср. Проповедь на равнине (Лук. 6:20-49 и ком.), где многие из тех же самых тем раскрываются по-другому. Например, если в Лук. 6:20 (греч. оригинал) говорится просто: «Блаженны вы, нищие» (ср. Лук. 6:24), то здесь, в стихе 4, упоминаются *нищие духом*, то есть люди, которые имеют смиренные и ранимые, зависимые сердца нищих людей, даже если они богаты.

**Благословенны.** Греческое слово *макариос* соответствует еврейскому *ашер* и имеет три значения: «благословенный», «счастливый», «удачливый» одновременно, так что ни одно русское слово не передает полностью его смысл. Примером употребления этого слова в др.-евр. языке может послужить Псалом 143:15: «Благословен/счастлив/удачлив народ, у которого *Адонай* есть Бог!» Стихи 3-12 известны как «заповеди блаженств» (в английском — «Beatitudes», так как слово *beatus* было использовано в самом известном латинском переводе Библии — Вульгате Иеронима (410 г. н.э.), чтобы перевести *макариос*).

**Царство Небес.** См. ком. к 3:2.

5 **Кроткие... унаследуют Страну.** Или они «унаследуют землю», как говорят другие переводы? Христиане часто считают, что, поскольку Евангелие предназначено всему человечеству, то Бог уже не интересуется народом Израиля (хотя в 23:37-39 и ком. доказывается обратное). Эта ошибка, известная под различными названиями: теология замещения, теология владычества, теология Царства в наши дни, теология завета (некоторые ее формы), теология реконструкции (в Великобритании — реставрации) — со всеми ее антисемитскими предпосылками, широко распространена. Отрывки Нового Завета переводятся так, чтобы они соответствовали утверждениям этих ошибочных учений (см. еще один подобный отрывок-в Рим. 10:1-8 и ком.). Одним из таких отрывков является и настоящий стих. Большинство библейских переводов говорят читателю, что «кроткие», по-видимому, все кроткие из всех

народов, «унаследуют землю», став правителями всей планеты. Хотя верующие действительно будут править вместе с Мессией в его Второе пришествие (1 Фес. 4:13-18, Отк. 20), здесь Иешуа цитирует Псалом 36:11, который очень ясно говорит о «кротких» Израиля. Именно они, согласно обетованиям Божиим, «унаследуют Страну», то есть Землю Израиля, о которой Матитьягу уже упомянул (2:20-21 и ком.).

Хотя греческое слово *ге* может быть переведено и словом «земля» (в смысле «планета»), и словом «страна», в Псалме 36 слово *эрец* означает страну (а не планету Земля), как минимум, шесть раз. Те из народа Израиля, кто доверяет *Адоною*, будут «жить в Стране» (ст. 3); уповающие на *Адоная* (ст. 9), кроткие (ст. 11, приведенный здесь), благословенные *Адонаям* (ст. 22), праведные (ст. 29) и держащиеся Его пути (ст. 34) «унаследуют Страну». В *Танахе* термин «наследовать» относится к наследию еврейского народа, полученному от Бога, которое включает в себя, помимо духовных ценностей, не весь земной шар, а конкретную небольшую территорию на восточном побережье Средиземного моря.

Поскольку Евангелие обращено ко всем, а также по причине ложного учения, утверждающего, что Бог не заинтересован более в народе Израиля, христиане решили, что Новый Завет отменяет Божье обещание дать еврейскому народу Землю Израиля. Немалое противостояние современному государству Израиль со стороны христиан вызвано верой в этот ложный постулат. Чтобы исправить эту ошибку, христианам, равно как и евреям, необходимо понять, что Новый Завет не отменяет обещаний, данных еврейскому народу; буквальные обещания Бога не упразднены только потому, что духовно они нашли исполнение «во Христе».

Библия предлагает нам неоспоримые свидетельства того, что Земля Израиля навеки принадлежит еврейскому народу. В Псалме 104:7-11 Бог, говоря об обещании передать во владение потомкам Авраама Землю Израиля, употребляет выражения наивысшей степени убедительности, отражающие обязательность исполнения Его обетований: «вечный договор (завет)», «клятва» и т. д. В послании к Мессиянским евреям 6:17-18 автор говорит, что обещание и клятва — это «две непреложные (неизменные) вещи, в которых невозможно Богу солгать». 47 раз в *Танахе* Бог клянется дать евреям Землю Израиля. Именно такие выражения использует Библия, чтобы уверить нас в том, что обещание Бога дать еврейскому народу Страну является вечным и неизменным.

Восемнадцать раз в Новом Завете греческое словосочетание *э ге* относится к Земле Израиля. Как уже упоминалось, дважды Матитьягу ясно называет Святую землю *Эрец-Исраэль* (Мат. 2:20-21 и ком.). В четырех случаях процитирован *Танах*: здесь (Псалом 36:11), Мат. 24:30, Отк. 1:7 (Захария 12:0, 14) и Еф. 6:3 (Второзаконие 5:17). Пять мест основываются на *Танахе*, но не являются цитатами: Лук. 4:25 и

Як. 5:17, 18 (3 Царств 17:1; 18:1, 41-45), Ме. 11:9 (Бытие 12, 13, 15, 20, 23) и Отк. 20:8 (Иезекииль 38-39). Оставшиеся восемь подтверждают контекстом: Мат. 5:13, 10:34, 27:5; Мар. 15:33; Лук. 12:51, 21:23, 23: 44; Отк. 11:10. Хотя приверженцы доктрины замещения учат, что Божье обещание дать евреям Израиль уже не имеет силы, необходимо понять, что Новый Завет все еще отводит этому обещанию немалую роль в Божьих планах.

Более подробно о теологии замещения и ее опровержении см. в примечаниях к Мат. 24:34; Лук. 21:24; Деят. 1:6-7, 21:21; Рим. 2:28-29; 11:1-32, 11-12, 13-32, 23-24, 28-29; 2 Кор. 1:20; Гал. 6:16; Еф. 2:11-16. Также см. мою книгу «Мессиянский еврейский манифест», с. 109—118.

13—14 Еврейские верующие — **соль**, приправа и консервант, для **Страны** Израиль (см. ком. к ст. 5), то есть для еврейского народа, и **свет для мира**, для язычников, как сказано в Книге Исайи 49:6. Бог установил «завет соли» (Числа 18:19), который во 2-й книге Паралипоменон 13:5 относится к царю Давиду и его потомку, Мессии.

Таким образом, евреи, верящие в Мессию, являются праведным остатком (Рим. 11), ради которого Бог сохраняет Израиль и весь мир. Чтобы узнать больше о соли, см. Лук. 14:34-35 и ком., Кол. 4:5-6 и ком. Иногда мессиянские евреи, живущие в Израиле, не чувствуют себя подлинной частью еврейского сообщества. Однако они находятся здесь именно для того, чтобы быть тем самым праведным остатком, ради которого Бог сохраняет израильский народ. Поэтому мы, доверяя Богу, пытаемся осознать роль мессиянского иудаизма и проповедуем Иешуа нашему народу.

**17 Не думайте, что я пришел отменить Торуяя Пророков. Я пришел не отменить, но исполнить**, дополнить до совершенства, сделать их значение полным. Еврейское слово *Тора* буквально означает «учение», «доктрина». В Септуагинте и в Новом Завете оно переведено греческим словом *номос*, русский эквивалент которого — «закон». Влияние греческого языка на современные языки было прямым и более глубоким, чем влияние древнееврейского языка, и именно поэтому в большинстве языков говорится о «Законе» Моисея, а не об «Учении» Моисея. Отчасти поэтому христиане ошибочно полагают, что *Тора* носит законнический характер (см. ком. к Рим. 3:206 и к Гал. 3:236).

В иудаизме *Тора* может означать: (1) *Хумаиш*

(Пятикнижие, пять книг Моисея);

(2) предыдущее плюс Пророки и Писания, т.е. *Танах* (известный христианам как Ветхий Завет; см. ком. к 4:4-10);

(3) предыдущее плюс Устная *Тора*, которая включает в себя Талмуд и другие материалы юридического характера;

(4) предыдущее плюс все религиозные наставления раввинов, включая этические и агадические (поучительные) материалы.

Здесь имеется в виду первое из перечисленных значений, так как «Пророки» упомянуты отдельно.

**Пророков.** Слово «Пророки», написанное с прописной буквы (как здесь, также см. 7:12, 22:40; Лук. 16:16, 29, 31; 24:44; Ин. 1:45, 6:45; Деят. 13:15, 27, 40; 15:15; 24:14; 28:23; Рим. 3:21), означает второй из трех основных разделов *Танаха*. Когда речь идет о пророках *Танаха*, о людях, это слово пишется со строчной буквы; «пророк» в единственном числе, никогда не пишется с прописной буквы. Упомянув *Тору* и Пророков, Иешуа говорит, что он не пришел изменить или заменить Божье Слово, *Танах*. Ср. Лук. 24:44-45.

**Исполнить.** Здесь употреблено греческое слово *плеросай*, буквально означающее «наполнять», но обычно переводящееся как «исполнить». Теология замещения, которая учит, что Церковь заняла место евреев и стала Божьим народом (ком. к ст. 5), трактует этот стих двумя ошибочными способами.

Первый: Иешуа исполнил *Тору*, и теперь людям не нужно исполнять ее. Однако нет никаких разумных причин считать, что послушание Иешуа позволяет нам не исполнять *Тору*. Шауль (Павел) в письме к Римлянам, целью которого является воспитывать «послушание, которое приходит от веры» в Иешуа, учит, что такая вера не уничтожает *Тору*, но утверждает ее (Рим. 1:5; 3:31).

Второй (насколько же нелогичный): считается, что Иешуа исполнил **Пророков**, так что в *Танахе* не осталось никаких пророчеств, относящихся к еврейскому народу. Однако обещания, данные евреям в Библии, не могут быть упразднены из-за того, что они «исполнились в Иешуа». Исполнение в Иешуа, скорее, является дополнительным подтверждением тому, что все обещанное Богом еврейскому народу сбудется (см. 2Кор. 1:20 и ком.).

Иешуа действительно совершенным образом исполнял предписания *Торы* и предсказания Пророков, но здесь речь идет о другом. Иешуа не пришел отменить *Тору*, но «сделать полным» (*плеросай*) смысл *Торы* и этических требований Пророков, «дополнить до совершенства» наше понимание *Торы* и Пророков, чтобы мы смогли приблизиться к библейскому идеалу. Стихи 18-20 формулируют три причины, по которым *Тора* и Пророки по-прежнему необходимы и по-прежнему имеют силу. Остальная часть главы 5 содержит шесть особых случаев, в которых Иешуа более полно раскрывает духовное значение некоторых аспектов еврейского закона. Этот стих отражает тему и суть всей Нагорной проповеди, в которой Иешуа объясняет своим *талмидим Тору* и Пророков, так чтобы они глубже и полнее понимали их и могли лучше осознать смысл призвания еврейского народа.

Бриджит Янгхьюс, англиканский автор, соглашается с моим мнением, отмечая следующее:

«...Я пришел не нарушить, но исполнить». И, конечно же, «исполнить» означает дополнить, то есть довести до совершенства, не так, как христиане обычно толкуют: привести в состояние ветхости, устарелости, вывести из употребления; наоборот: исполнить так, чтобы сделать совершенным то основание, на котором необходимо строить дальше. («Еврейское наследие христианства» (*Christianity's Jewish Heritage*, West Sussex: Angel Press, 1988, p. 8))

**18 «Да, именно!»** и «Да» используются в ЕНЗ при переводе греч. *амен* (которое является транслитерацией др.-евр. *амен*), кроме тех случаев, когда слово стоит в конце молитвы. Корень 'м-н в др.-евр. языке имеет значение «истина, верность», и потому еврейское *амен* означает «это истинно», «да будет так», «да станет это истиной». По этой причине оно обычно произносится людьми, слушающими молитву. Тому, кто произносит молитву, необязательно говорить «аминь», но этим словом он может призвать остальных произнести «аминь» в знак согласия с (как в 6:13; Рим. 1:25,9:5, 11:36).

В любом случае, еврейское *амен* всегда используется по отношению к только что сказанному. Однако большинство переводов Библии используют это слово так, будто оно относится к последующим словам. Например, в традиционном переводе говорится: «Ибо истинно говорю вам», и далее следует высказывание. Переводчики берут за основу те параллельные места Нового Завета, где один автор пишет: «*Амен* говорю вам...», а другой: «Истинно (греч. *алейфос*) говорю вам...» (ср. Лук. 12:44 с 24:47 ниже, и Лук. 9:27 с Мар. 9:1). Однако в этом случае необходимо признать, что Йешуа изобрел новую лексическую конструкцию, которую невозможно обнаружить в других литературных источниках. И хотя кто-то может сказать, что он был воплощением самобытности, я считаю, что было бы поспешным называть самобытностью обыкновенную образованность и глубокое знание традиций. Вместо этого необходимо задаться вопросом, имеет ли смысл относить эти «аминь» не к будущим высказываниям, а к уже прозвучавшим, как это делается традиционно. Фактически, они и относятся к предыдущим высказываниям. (В Ин. 16:7 в тексте нет слов «*Амен, амен*». Там использована греческая фраза, которую можно передать словами: «Но говорю вам истину...», и это высказывание, конечно же, относится к следующим за ним словам.)

Конкретнее, Йешуа, говоря «аминь» после собственных слов, делает особое ударение на сказанном, иногда с оттенком: «Вы можете подумать, что я не имел в виду то, что сказал, но именно это я и имел в виду!» (ст. 26; 6:2, 5, 16; 10:15, 42; 13:17; 18:18; 23:36; 24:34, 47; 26:13). Когда он говорит «аминь» после слов, произнесенных другим челове-



ком, это может означать: «Я знаю эту проблему» (19:28), или быть ироничным замечанием: «Твой вопрос/ответ показывает, что ты наконец-то начинаешь что-то понимать!» (21:21, 31), «Да вы, наверное, шутите!» (25:12) или: «Как бы я хотел, чтобы так и было (но это не так)!» (26:34). Используемое после высказывания или какого-либо события, это слово иногда обращает внимание слушателей на только что случившееся, и означает: «Это было удивительно! Вы заметили?» (8:10) или: «Не то, что вы ожидали, не правда ли?» (хороший пример в 18:3); в 19:23 оно равносильно вздоху огорчения; в 25:40, 45 «аминь» царя означает: «Вы изумлены, что так обстоят дела теперь, но так оно и было всегда»; в 26:21 «аминь» Иешуа значит: «Вот сейчас вам хорошо и уютно, но у меня есть новость для вас!». А иногда, говоря «аминь», Иешуа просто соглашается («Я согласен»), и это становится отправной точкой для его дальнейших высказываний (некоторые из упомянутых выше примеров и 8:13, где его «аминь» означает: «Я согласен с вашим невысказанным ответом на мой риторический вопрос»). См. также ком. кОтк. 7:11-12.

В *Танахе* есть поразительный пример иронического, даже саркастического использования слова «аминь» в начале предложения. В Книге Иеремии, глава 28, лжепророк Анания предсказывает, что через -два года Бог возвратит сосуды Храма, которые забрал Вавилонский царь Навуходоносор. Йирмиягу отвечает: «*Амен*! Да сотворит это *Адонай*! да исполнит *Адонай* слова, какие ты произнес... Только выслушай теперь... Анания: *Адонай* тебя не посылал, и ты обнадеживаешь народ сей ложно».

Иуд — наименьшая буква древнееврейского алфавита, используемая в *ЕНЗ* для перевода греческого слова *йота*, означающего наименьшую букву греческого алфавита. Одна маленькая **черта** отличает одну еврейскую букву от другой, например, *далет* (т) от *рейш* (~\ ) или *бет* (з) от *каф* (з). Синодальный перевод использует слова «йота» и «черта» (последнему соответствует еврейский термин *коц*, буквально означающий «шить»).

- 19 **Мицвот**(&&. ч. — *мицва*). *Мицва* — это заповедь; традиция насчитывает 613 *мицвот*, данных в *Торе* (Пятикнижии), которые должен исполнять еврейский народ. В еврейской обиходной речи «сделать *мицву*» означает «сделать доброе дело», «помочь кому-нибудь», «проявить любезность». Первоначальное значение — исполнить «заповедь», данную Богом. В другом месте я подробно обсуждаю вопрос о том, должны ли мессианские евреи соблюдать *Тору* и исполнять *мицвот*, и если должны, то в каком смысле; см. «Мессианский еврейский манифест» (2-е издание, 1991), особенно главу 5.

- 20 **Учителей Торы** («книжников»). См. ком. к 2:4.

**21** Шестая из Десяти Заповедей (Исход 20:13, Второзаконие 5:17). В своем комментарии я использую еврейское исчисление Десяти Заповедей, в котором первая заповедь — «Я *Адонай*, Который вывел тебя из земли Египетской, из дома рабства». Так как, по сути, это не повеление, а провозглашение, христиане не включают этот стих в число заповедей. Однако название Десяти Заповедей на др.-евр. языке, *асерет-гадиброт*, буквально означает «десять изречений». Это первое «изречение», фактически, является основой для остальных девяти *диброт*, равно как и для всех *мицвот* (см. ком. к ст. 19). Только по причине того, кем является Бог («Я *Адонай*»), из-за Его созидательного участия в жизни и истории Его народа («Который вывел тебя из земли Египетской»), Его заботы о благоденствии народа («из дома рабства»), народ должен слушаться своего Бога, пребывая в вере, надежде, любви и благодарности. Иешуа начинает «наполнение» *Торы*, раскрытие ее полного смысла (ком. к ст. 17), с одной из Десяти Заповедей, косвенно ссылаясь на первопричину, лежащую в основе повиновения Богу. В иудаизме цитата из определенного места Писания подразумевает весь контекст, в данном случае все Десять Заповедей, а не только приведенные слова (ком. к 2:6).

**22** *Сангедрин* — название еврейского суда (синедрион). Слово является греческим по происхождению. Поместные суды включали в себя от трех до двадцати трех судей, а центральный *Сангедрин* в Иерусалиме — семьдесят.

**А я говорю вам.** Стихи 5:22, 28, 32, 34, 39, 44 начинаются словами «а я говорю вам». В оригинальном греческом тексте здесь стоит слово *де*, которое переводится союзами «но», «а» или «и». Здесь Иешуа не пытается отменить Закон (Мат. 17 и ком.). Его «а» не вводит нечто противоречащее или отличающееся от предыдущих утверждений, начинающихся словами «вы слышали» (ст. 21, 27, 33, 38, 43) или «сказано» (ст. 31). Иешуа не говорит своим слушателям, что слышанное ими было неверным, и теперь он пришел исправить ошибки. Скорее, его «а» «наполняет» (ст. 17 и ком.) совершенным смыслом слова *Торы*, которые они уже слышали и знают. В стихах 22, 28 и 34 *де* можно перевести союзами «или», «более того», что лучше отразит суть замечаний Иешуа, их дополняющий и поясняющий характер. Что касается стихов 32, 39 и 44, союз «а» там более уместен.

**Гей-Гином** в греческом и русском языках передается как «геенна» и обычно переводится словом «ад». Буквальное значение — «долина Гином» (имя собственное); она расположена к югу от иерусалимского Старого города. Раньше там сжигали мусор, и поэтому название этого места использовалось как метафора, обозначающая ад с его неугасимым огнем наказания для нечестивых, как этому учит еврейская Библия в Книге Исайи 66:24. В Книге Второзакония 32:22 также упомина-

ется о горящем аде; 2 Царств 22:6, Псалом 17:6 и Псалом 114:3 показывают, что ад — место печали. Псалом 9:18 говорит, что нечестивые идут в ад, а Книга Иова 26:6 утверждает, что ад является местом разрушения. Еврейское слово, используемое во всех этих местах, — *шеол*; обычно оно соответствует греческому *адес* («ад»). Таким образом, ад — это не *хидуш* (нововведение) Нового Завета. Когда учителя либерального толка утверждают, что иудаизм отрицает существование ада, они высказывают доктрину более позднего происхождения, которая не основывается на *Танахе*.

Поскольку идея вечного наказания многим совсем не по душе, ее пытаются смягчить, предполагая, что последнее наказание — это полное уничтожение, при котором человек уже ничего не переживает, не чувствует ни плохого, ни хорошего. Тем не менее, Библия учит о *шеоле* (*адес*) и Гей-Гиноме, что это место горестного, осознанного, вечного существования тех людей, которые попадают под окончательное Божье осуждение (см. отрывки выше и Отк. 20:15 и ком.). Заменять библейскую концепцию ада на идею о прекращении существования, к сожалению, означает выдавать желаемое за действительное.

23—24 Традиционный иудаизм выражает эту идею в Мишне таким образом:

*Йом-Кипур* [День Искупления] искупает грехи, совершенные человеком против Бога, но он не дает искупления грехам, совершенным человеком против брата, пока этот человек не примирится с братом. (Йома 8:9)

27 Седьмая из Десяти Заповедей (Исход 20:13 (14), Второзаконие 5:18). См. ком. кет. 21.

28 Верующий имеет «ум Мессии» (1 Кор. 2:16) и не должен лелеять неправедные сексуальные чувства, желания, побуждения и похоти. Если же это происходит, то по причинам, объясненным в Яак. 1:12-15, он неминуемо поддастся искушению и позволит сексуальным фантазиям управлять его жизнью и, в конце концов, окажется вовлеченным в неправомерное сексуальное поведение: прелюбодеяние, блуд, гомосексуализм (о гомосексуализме см. Рим. 1:24-28 и ком.).

31 В Книге Второзакония 24:1 упоминается о «написании разводного письма» (др.-евр. *сефер-критут*), но не говорится конкретно о том, при каких условиях разрешен развод, или каким должно быть содержание этого письма. Такой документ раввины называют *гет*. Вопросы, связанные с разводом, рассматриваются в Талмуде (больше о разводе см. ком. к 19:3).

**32** Этот принцип не запрещает повторно жениться тем верующим, которые развелись до того, как уверовали в Мессию, так как все грехи, совершенные до момента спасения, прощаются, если верующий раскаивается в них. Любой человек, не состоящий в браке на момент принятия спасения, может вступить в брак (но, очевидно, только с верующим; см. 1 Кор. 7:39 и ком.)

**33—37 Не нарушай свою клятву** (или: «Не клянись ложно», «Не будь клятвoprеступником»). **Исполняй свои обеты, данные Адоною.** Различие между клятвами и обетами, не совсем понятное для нас, в самом иудаизме также четко не обозначено; и, по-видимому, этот вопрос не столь важен сегодня. Первые верующие не считали, что Иешуа запретил все обеты (см. Деят. 18:5 и ком., 21:23 и ком.), но понимали, что он говорил о пустых клятвах. Раввины того времени учили тому же. Для сравнения можно посмотреть апокрифическую книгу Сирах 23:9: «Не приучай свои уста к клятвам, и не используй по привычке имя Святого». Филон Александрийский рекомендовал полностью избегать клятв («О десяти заповедях», 84). В Талмуде место, параллельное 37 стиху, гласит: «Пусть твои „нет" и „да" будут праведными [т.е. честными]» (Бава Меция 49а).

**38В** Книгах Исход 21:24, Левит 24:20, Второзакония 19:21 контекст, в котором использованы выражения **глаз за глаз** и т. д., показывает, что Бог не заповедует мстить, а, напротив, говорит о контроле и ограничении мести. Возмездие и наказание должны соизмеряться с преступлением в противоположность необоснованно жестокому возмездию, показанному на примере Каина и Ламеха в Книге Бытия 4:24.

Приведенная ниже длинная цитата из Мишны свидетельствует о том, что раввинское мышление по вопросу правовых нарушений продвинулось намного дальше, чем просто *леке талионис* (лат. «закон возмездия», т. е. глаз за глаз):

Если кто-либо ранит своего брата, он обязан возместить пострадавшей стороне убыток по пяти различным статьям: повреждение, боль, лечение, потеря рабочего времени и унижение.

Вот пример того, как определить возмещение в случае повреждения. Предположим, что кто-либо лишил человека одного глаза, отсек руку или сломал ногу. Раненого оценивают так, как если бы он был рабом на рынке работорговли, сравнивая цену до ранения и после.

Вот пример того, как определить возмещение за боль. Предположим, кто-то обжег другого человека вертелом или гвоздем, даже если это произошло с ногтем, где рана может

и не образоваться. Определяют, сколько человек, занимающий такое же общественное положение, как и пострадавший, просил бы ему заплатить за такую боль.

Компенсация за лечение определяется так. Если кто-то ударит другого человека, он должен оплатить все затраты на его лечение. Если у человека появляются язвы, и это происходит в результате нанесенного удара, то ударивший обязан заплатить за их лечение; если не в результате удара, то не обязан. Если рана заживает, а потом открывается, заживает и открывается вновь, то он обязан уплатить все расходы. Но как только рана заживет полностью, он не обязан оплачивать расходы на лечение пострадавшего.

Цена потерянного времени измеряется так. Подсчитывают, сколько заработал бы пострадавший, если бы он был сторожем огуречного поля [работа, не требующая особых умений], потому что он уже получил компенсацию за потерю руки или ноги. [На практике это означает, что человеку определяют род работы, которая подошла бы ему после полного выздоровления, и, исходя из ее условий, оценивают потерянное время.]

Компенсация за унижение определяется полностью в соответствии с общественным положением как того, кто нанес оскорбление, так и пострадавшего. Если кто-либо унижил достоинство человека нагого, слепого или спящего, тот несет ответственность. Если же спящий наносит оскорбление, он не несет ответственности. Если кто-то, падая с крыши, ранит другого и при этом унижает его достоинство, то он ответственен за ранение, но не за унижение... потому что никто не должен отвечать за непреднамеренное унижение. (Бава Кама 8:1)

**41 Если солдат принуждает тебя нести его снаряжение один километр, неси два.** Буквально «и если кто-либо принуждает тебя служить один километр, иди с ним два». Это высказывание надо рассматривать в контексте римского завоевания. Солдаты могли заставлять местных жителей исполнять за них их работу. Совет Иешуа — это конкретный случай исполнения стиха 16.

**43 Книга Левит 19:18 говорила нашим отцам: «любви своего ближнего, как самого себя».** Хотя в Псалме 138:21-22 автор гордится тем, что ненавидит *Божьих* врагов, *Танах* не учит ненавидеть *своего врага*. Должно быть, такое учение — продукт неверного толкования тех, кто «учит придуманным людьми правилам, выдавая их за учение» Божье (Исаия 29:13, Иешуа приводит это место ниже в 15:9. Комментарий на

«Иакова Я возлюбил, а Исава возненавидел» (Малахия 1:2-3) см. в Рим. 9:10-13 и ком.

**44 Любите своих врагов!** Некоторые противопоставляют «реалистичной» этике иудаизма «христианский романтизм» и приводят в пример данный стих. Тем не менее, заповедь не обязывает нас питать добрые чувства по отношению к врагам, но мы должны желать им добра и делать им добро, а конкретнее: **молитесь о тех, кто преследует вас.** Эта заповедь оказалась достаточно реалистичной для того, чтобы хорошо известная средневековая еврейская работа польстила ей имитацией: «Молись о твоём враге, чтобы он служил Богу». (*Орхот Цадиким* 15с)

**46 Сборщики налогов.** Евреи, нанимавшиеся собирать налоги для римских правителей, были самыми презираемыми людьми в еврейском обществе. Они не только служили угнетателям, но и легко находили способы злоупотреблять своим положением и наживались, обирая своих собратьев-евреев.

**47 Гоим.** Греческое слово *этне* (ед. ч. *этнос*) соответствует др.-евр. *гоим* (ед. ч. *гой*), которое переводится в ЕНЗ как «язычники», «народы», «идолопоклонники» или «неевреи». Евреи, говорящие по-русски, часто употребляют слово «гой» (иврит, идиш), имея в виду неевреев. Сегодня это слово подчас несет уничижительный оттенок, поскольку *гой* — это не «один из нас» (см. Гал. 2:15 и ком.). Однако здесь Иешуа говорит о том, что *гоим* не получали Божьего откровения, как это было с евреями, и поэтому от них меньше ожидается. В его словах нет пренебрежения. См. также ком. к 10:5 и к 24:7.

## ГЛАВА 6

**1-4 Цдака,** еврейское слово, означающее «праведность». При этом в еврейском контексте «творить *цдаку*» — значит «благодетельствовать, делать добрые дела». В греческом тексте слово, использованное в ст. 1, означает «праведность», а в ст. 2-4 употреблено другое греческое слово, означающее «добрые дела», «милостыня», «благодетельность».

**7** Ср. Мишну:

Раби Шимон говорил: «Когда молишься, не делай свою молитву однообразной [повторяющейся, механической], но [взывай] о милости и прощении пред Вездесущим, да будет благословен Он». (Авот 2:13)

И подобно этому — Гемара:

Когда ты обращаешься к Святому, да будет благословен Он, пусть слова твои будут немногочисленны. (Брахот 61 а)

Ученым, изучающим Новый Завет, нравится находить параллели между учением Нового Завета и трудами раввинов. Мне это тоже нравится; см. примечания к 5:23-24, к ст. 9-13 и к 7:12, а также другие места в данном комментарии. Тем не менее, не стоит придавать этому слишком большого значения. Чтобы объяснить, почему я так говорю, позвольте мне представить вам два невольно напрашивающихся «заключения», которые может сделать читатель, а также весомые причины, по которым следует быть очень осторожными с подобными выводами: (1) *Заключение*: Иудаизм и вероисповедание Нового Завета, по сути,

— одно и то же, так как Иешуа (или Павел, или авторы Евангелий) и раввины учат одному и тому же.

*Предостережение*: Логика неверна и напоминает силлогизм: «Фантики разноцветные. Деньги разноцветные. Следовательно, фантики — это деньги». Традиционный иудаизм после I в. н. э. целенаправленно стремился не быть похожим на христианство, дабы исключить всякую возможность подобных выводов. Христианство, в свою очередь, в течение почти всей своей истории стремилось отделиться от иудаизма. Действительно, существуют основания говорить об «иудейско-христианской традиции», состоящей из общих для обоих вероисповеданий элементов, однако подобные рассуждения весьма далеки от прямолинейного провозглашения тождественности двух течений, которые всячески подчеркивают свое отличие друг от друга. Я ожидаю, что в будущем христианство и иудаизм сольются в единое целое, однако в настоящий момент они не находятся в состоянии гармонии (см. «Мессианский еврейский манифест», глава 3).

(2) *Заключение*: Раввины присвоили учение Иешуа, не отдавая ему должное. *Противоположное заключение*: Иешуа, Павел и/или писатели Нового Завета присвоили учения раввинов, не отдавая им должное.

*Предостережение*: Раввинские писания в основном датируются периодом после Иешуа (Мишна была составлена в третьем веке, Гемары — с четвертого по шестой, другие писания еще позже); таким образом, напрашивается очевидный вывод о том, что заимствования про изводились раввинами.

С другой стороны, в этих писаниях содержится множество высказываний, принадлежащих людям, жившим задолго до периода составления книг, а иногда и задолго до Иешуа.

Джейкоб Ньюснер, известный еврейский ученый, считающий Новый Завет ценным источником для изучения еврейской истории, говорит о том, что очень важно правильно определить дату появления того или иного отрывка Нового Завета или Талмуда, а также предшествующих им работ, прежде чем делать заключение о взаимном влиянии. Еврейское общество первого века являло собой то горнило, из которого вышли мессианский и традиционный иудаизм. Следовательно, можно предположить, что и раввины, и персонажи, и авторы Нового Завета черпали идеи из общего источника.

Выяснение вопросов о заимствованиях не входит в задачи настоящего комментария. Однако необходимо отметить, что Новый Завет признает позитивный вклад, который был произведен «традицией» (раввинами; см. ком. к Мар. 7:5-13) и *прушим* (23:2 и ком.).

8 Ср. Книгу Исаяи 65:24.

9—13 Эти стихи широко известны как Молитва Господня, так как она была преподана Господом Иешуа. Все ее компоненты можно найти в иудаизме времен Иешуа (в этом смысле он не был первооткрывателем), однако она заслуживает уважения за свою красоту и краткость. Ее первые слова, **Отец наш небесный** (*Авину шэбаШамим*), являются началом многих древнееврейских молитв. Следующие две строки напоминают первую часть молитвы *Кадииш*, произносимой в синагоге, в которой говорится: «Да возвысится и освятится (*Йитгадаль вэйиткадаш*) Его великое имя в мире, сотворенном по воле Его, и да установит Он царскую власть Свою при жизни вашей...». Использование множественного числа — «Дай нам... прости нас... веди нас» — характерно для еврейского стиля молитв и сосредоточивает внимание на группе людей, а не на отдельной личности.

**От Злого.** С греческого эти слова можно перевести просто как «от зла», в смысле «от всего плохого, происходящего с нами». Талмуд (Кидушин 81a) отмечает, что «всякий раз, когда раби Хийя бен-Аба падал ниц [в молитве], он говорил: „Да избавит нас Милостивый от Искусителя“».

**\*Ибо царствование, сила и слава навек принадлежат Тебе. Амен.** Это высказывание созвучно 1-ой книге Паралипоменон 29:11. В самых ранних рукописях Нового Завета эта фраза отсутствует, поэтому здесь она помечена звездочкой. Римские католики, в отличие от протестантов, не произносят ее, когда читают «Отче наш». О слове «амен» см. ком. к 5:18; здесь оно указывает на то, что ожидается ответ всего собрания.

21 Фараон хорошо понимал, что там, где находится ваше богатство, там будет и сердце ваше. Поэтому он не позволял израильтянам брать с собой имущество (Исход 10:8-11, 24-27).



22—23 «Глаз — светильник тела». Очевидно, Йешуа приводит распространенную поговорку того времени и комментирует ее. Если у тебя «**добрый глаз**». Так написано в греческом тексте, но объяснение [то есть если ты щедр] добавлено мною, переводчиком, потому что в иудаизме «иметь добрый глаз», *айн това*, означает «быть щедрым, великодушным», а «иметь злой глаз», *айн раа*, означает «быть скупым». Верность такого толкования подтверждается контекстом: жадность и беспокойство о деньгах обсуждаются в предыдущем и последующем стихах. Этот стих — еще одно доказательство в пользу того, что Йешуа говорил на др.-евр. языке; я сделал это примечание при обсуждении 23-го стиха во Введении к ЕНЗ, раздел I. См. также книгу Дэвида Бивина и Роя Близарда «Как понимать непонятные слова Иисуса» (*Understanding the Difficult Words of Jesus*, Shippensburg, Pennsylvania: Destiny Image Publishers, 1984).

30 Насколько же лучше. Это выражение отражает метод аргументации, известный в талмудической литературе как *каль вэхомер* («легкий и тяжелый»). Философы называют этот метода *fortiori*: Если А истинно, тогда, *a fortiori* (лат. «с еще большей силой»), В также должно быть истинно. Перевод «насколько же более (лучше)», «тем более», соответствующий др.-евр. *коль шээн*, передает смысл и силу этого доказательства. Явные примеры использования метода *каль вэхомер* встречаются в Новом Завете двадцать один раз: 7:11, 10:25, 12:12; Лук. 11:13; 12:24, 28; Рим. 5:9, 10, 15, 17; 11:12, 24; 1 Кор. 12:22; 2 Кор. 3:9, 11; Фил. 2:12; Флм. 16; Ме. 9:14, 10:29, 12:25.

Тот факт, что Новый Завет так часто использует аргументацию *каль вэхомер*, указывает на основополагающий принцип герменевтики Нового Завета, который игнорируется большинством христианских ученых. Евреи, писавшие Новый Завет, находились под влиянием еврейского образа мысли того времени, который включал в себя определенные правила толкования еврейских Писаний (правила герменевтики, др.-евр. *мидот*, «меры, нормы»). В иудаизме существовало несколько перечней таких *мидот*; наиболее известны тринадцать *мидот* раби Ишмаэля. Они приводятся в предисловии к Сифра, галахическому комментарию к Книге Левит, составленному в четвертом веке н. э. Раби Ишмаэль был одним из *танаим* (раввинов, чье учение цитируется в Мишне). Он жил в конце первого - начале второго века, и нет сомнений, что он составил перечень этих принципов «раньше Гиллеля» (после 10-20 н. э.; Энциклопедия «Иудаика» 8:367). Эти тринадцать принципов также вошли в состав *Сидура* (еврейского молитвенника) и произносятся ежедневно как часть *Биркат-ГалШахар*, «утренних благословений», которыми открывается служение в синагоге. Больше половины статьи «Герменевтика» в Энциклопедии «Иудаика» (8:366-372) посвящено этим *мидот*.

Я слышал следующее возражение: Йешуа пришел, чтобы принести нечто новое, и поэтому «старые» раввинские способы толкования нельзя использовать для понимания Нового Завета. Считается, что авторы Нового Завета были свободны от традиционного мышления и от самих традиций. В ком. к Мат. 5:18 я утверждаю, что Йешуа не следует приписывать новое употребление слова «аминь». Здесь я также считаю, что не следует пренебрегать исторической, социальной, религиозной и интеллектуальной средой того времени, в котором он жил, и заменять все это искусственным окружением, оторванным от реального мира, оправдывая подобный подход «самобытностью» Йешуа.

Нет сомнений, что *мидот* были частью сознательного или подсознательного отношения, с которым каждый подходил к Писаниям, и нет причин считать, что Йешуа, Шауль или остальные авторы Нового Завета составляли исключение. Традиционные воззрения раввинов являются существенной составляющей понимания текста Нового Завета, которую необходимо принимать во внимание.

- 34 Цорес**, идиш, от др.-евр. *царот*, «беды». В неформальном словаре Лео Ростена «Радости идиша» (*The Joys of Yiddish*) под словом «*цорес*» автор приводит поговорку: «Не беспокойся о завтрашнем дне — кто знает, что случится с тобою сегодня?» Возможно, она была заимствована из Нового Завета и впоследствии стала народной поговоркой (см. ком. к 5:21); или, наоборот, возможно, Йешуа в этом стихе цитирует уже существовавшую тогда еврейскую поговорку.

## ГЛАВА 7

- 12** Золотое правило встречается в еврейских писаниях начиная с апокрифической Книги Товит (III век до н.э.): «Что ненавидишь, не делай никому» (Товит 4:15). Подобные высказывания приписываются Сократу, Аристотелю и Конфуцию, а также раби Гиллелю, который жил за 20 лет до Йешуа. Сравнивая Гиллеля с его современником Шаммаем, Талмуд рассказывает такую историю:

Язычник пришел к Шаммаю и сказал ему: «Сделай меня прозелитом, но при условии, что ты научишь меня всей *Торе* за то время, пока я в силах буду стоять на одной ноге!» Шаммай прогнал его измерительной тростью, которая была у него в руке. Когда он появился перед Гиллелем, тот сказал ему: «Что ненавистно тебе, не делай своему ближнему. В этом вся *Tora*. Все остальное — толкование. Иди и учись этому!» (Шабат 31a)

Золотое правило — это перефразировка Книги Левит 19:18: «Люби ближнего твоего, как самого себя». Иешуа назвал это место второй по важности заповедью (Мар. 12:28-31). Защитники иудаизма видят превосходство «отрицательной формы» Золотого правила Гиллеля («не делай другим...») над «положительной формой» Иешуа («поступай с другими...»). Так, например, считает известный еврейский писатель Ахад Хаам (см. обсуждение и ссылки в книге Аббы Гиллеля Сильвера «Чем отличается иудаизм» (*Where Judaism Differed*, New York: The Macmillan Company, 1956, издание 1972 года в мягкой обложке, с. 125-126)). Смысл, видимо, в том, что другие могут не поступать так, как ты, и было бы нехорошо и даже несправедливо относиться к ним так, как ты относился бы к самому себе. Но можно повернуть и в другую сторону: надо относиться к другим так, как им того хотелось бы, и тогда это лучше выразить в форме положительного высказывания. Нет существенного логического различия в формах, и дух Золотого правила можно извлечь из обеих форм; равно как и угасить этот дух можно утомительными и тенденциозными спорами.

- 21 Господь**, греческое *кюриос*, которое может иметь четыре значения (см. ком. к 1:20). Похоже, что в настоящем стихе Иешуа говорит, что придет такой день, когда люди обратятся к нему как к Господу, который больше человека, но необязательно *ЙГВГ*; тем не менее, см. Фил. 2:9-11 и ком. В Септуагинте «*ЙГВГ*» чаще всего переводится словом *кюриос*. В посланиях Павла и в соборных посланиях *кюриос* иногда относится к Иешуа.

**Только делающие то, чего желает мой небесный Отец**, только повинующиеся *Торе* так, как я объяснил в этой проповеди, **войдут в Царство Небес** (см. 3:2).

- 22 Тот День**, Судный День (др.-евр. *Йом-еаДин*)', см. Отк. 20:11-15 и ком.

- 23 Беззаконие**, греческое *аномия*, «отсутствие закона, отсутствие *Торы*». Следовательно, **творящие беззаконие** — это «поступающие так, будто нет *Торы*»; что подтверждает учение Иешуа о вечности *Торы* (5:17-20 и ком.). Греческое *аномия* можно перевести словом «зло», но тогда будет проигнорирован еврейский контекст.

- 28—29** О том, кто такие **учителя *Торы*** и какую власть они имели, и о том, почему **люди были потрясены**, см. ком. к 2:4, 21:23 и ком., ком. к Мар. 1:22.

## ГЛАВА 8

1-4 К первому веку в иудаизме сформировался список основных знамений, которые следовало ожидать от Мессии в доказательство его подлинности (см. 16:1-4). Одним из них было исцеление прокаженного. Другим было изгнание глухого, немого и слепого беса (12:22-23 и ком.). Остальные мессианские знамения и упоминания о них можно найти в 11:2-6 и в Ин. 6:25-33, 9:1-41, 11:1-52.

2 **Господин.** Греческое *кюриос*; см. ком. к 1:20 и 7:21.

**Можешь очистить меня,** не просто освободить меня от **отталкивающего кожного заболевания**, обычно называемого проказой (однако, вероятно, это не болезнь Хансена, которая в наше время считается проказой), но и сделать меня ритуально чистым (др.-евр. *тагор*), чтобы мне не нужно было отделяться от общества. Правила, применявшиеся к прокаженным, указаны в трактате Талмуда Негайм («Заразные болезни») и основаны на Книге Левит 13-14.

4 **Смотри, не говори никому.** На начальной стадии своего служения Иешуа старался не предавать огласке тот факт, что он Мессия. Народ ожидал Мессию, который освободит Израиль от власти Рима и будет править во славе, но не такого, который погибнет, словно преступник. Если бы Иешуа открыто заявил, что он Мессия, люди постоянно пытались бы сделать его царем, как в Ин. 6:15. Если бы эта попытка удалась и Иешуа действительно занял бы трон, то он не исполнил бы пророчество Книги Исайи 53 о Мессии, который должен пострадать и умереть. Только во Втором пришествии Иешуа исполнит пророчества, касающиеся Мессианской эпохи мира на земле.

**Пойди, и пусть коген проверит тебя, и принеси жертву, о которой повелел Моше** в Книге Левит 14:1-32. Иными словами, сделай то, что предписывает *Тора* после излечения от подобного кожного заболевания. Это позволит религиозным властям понять, что Мессия пришел и совершает то, что под силу только ему (ком. к ст. 1-4). **Свидетельство людям** начиналось с властей и далее очень быстро распространялось среди народа.

5—13 Странники теологии замещения (5:5 и ком.) и антисемиты, возможно, придут к заключению, что Бог исключает евреев из Своего Царства (ст. 12). Тем не менее, эта история говорит не об исключении кого-либо, а о включении: Иешуа утверждает, что язычники отовсюду (с востока и с запада), даже офицер ненавистной армии римских завоевателей, имеют возможность, через доверие Богу (ст. 10), присоединиться к Божьему народу (но не заменить его), занять свои места на празднике в Царстве Небес с Аврагамом, Иицхаком и Яаковом

(ст. 11). Стих 12, подобно многим утверждениям пророков *Танаха*, относящимся к еврейскому народу, является предостережением, но не предсказанием, исполнение которого неизбежно. **Рожденные для Царства**, евреи, будут выброшены вон, во тьму, где будут стелать и скрежетать зубами, только если они не примут во внимание это предостережение.

17 Здесь впервые в Новом Завете цитируется Книга Исаии 52:13-53:12, отрывок *Танаха*, который наиболее ясно описывает Мессию как слугу *Адоная*, страдающего за грехи народа. Больше об этом смотри в примечании к Деят. 8:34.

19 **Раби** (др.-евр. «мой великий») здесь является переводом греческого *дидакалос*, «учитель». См. ком. к 23:7. Обучение *пгалмидим* было и порой до сих пор остается главной задачей раввина.

20 **У Сына Человеческого**. «Сын Человеческий» — одно из имен Мессии, которое мы находим в Книге Даниила 7:13-14, где по-арамейски оно звучит как *бар-енош*. *Бар-енош*, подобно др.-евр. *бен-адам*, может иметь значения «сын человека», «типичный человек», «наученный быть человеком», или просто «человек» (см. ком. к 1:1 о слове «сын»). Все эти значения применимы к Иешуа. Он Мессия, типичный (идеальный) человек, наученный на небесах и на земле быть человеком. Иешуа часто называет себя этим именем, подчеркивая свое отождествление с человечеством, как об этом учат следующие отрывки: Рим. 5:12-21, 8:3-39; 1 Кор. 15:21-49; Фил. 2:5-18, 4:15. Ср. 4:3: «Божий сын».

21—22 **Позволь мне сначала пойти похоронить моего отца**. Не думайте, что этот потенциальный *пгалмид* находится с Иешуа, в то время как тело его покойного отца лежит дома и разлагается на солнце. Его отец жив! В противном случае сын оставался бы дома сидеть *шиву* (см. Ин. 11:19-20 и ком.). Сын желает вернуться домой, спокойно дожить с отцом до его смерти, возможно, несколько лет, забрать свое наследство и затем, в свое удовольствие, стать учеником. Об этой и других отговорах см. Лук. 9:57-62 и ком.

**Пусть духовно мертвые**, то есть люди, ищущие выгод от этого мира, включая наследство, остаются друг с другом при жизни и со временем **хоронят своих мертвецов** в физическом смысле. Истинный *талмид* должен четко осознавать свои приоритеты. О том, что происходит, если он этого не делает, см. в 13:7, 22; 19:16-26; Лук. 14:15-24.

26 **Мало веры**. См. хасидскую историю, рассказанную в примечании к Лук. 15:15.

- 29 Раньше назначенного времени.** В конце времен бесы должны понести вечное наказание — они будут брошены в огненное озеро (25:41, Отк. 20:9-15).
- 30 Стадо свиней.** Вероятно, гадаринцы не были иудеями и не почитали за грех выращивание свиней. См. Мар. 5:11-17 и ком., ком. к Лук. 15:1.

## ГЛАВА 9

- 8 Произнесли браху.** В иудаизме *браха* («благословение»; мн.ч. — *брахот*) — это фраза или несколько фраз, содержащих хвалу Богу, обычно начинающихся формулой *Барух ата Адонай* («Благословен Ты, Господь» — цитата из Псалма 118:12) и продолжающихся описанием конкретной причины, по которой в данный момент воздается хвала Богу. Так, здесь воздается хвала Богу за то, что Он дал **такую власть людям**. Похожая *браха* произносится религиозными евреями при виде человека, имеющего глубокое светское образование: «Благословен Ты, Адонай, Бог Наш, Владыка вселенной, даровавший частицу Своей мудрости плоти и крови», т. е. человеку. Подобно этому, при виде прославленного правителя: «Благословен Ты, Адонай, Бог Наш, Владыка вселенной, даровавший плоти и крови частицу Своей славы». Больше о *брахот* см. ком. к 14:19 и к 26:27-29, Лук. 5:26 и ком., ком. к 2 Тим. 4:6-8 и к 1 Кеф. 1:3-4.
- 10 Грешники.** Этот термин *прушим* употребляли по отношению к проституткам, вора и другим людям с дурной репутацией, чьи грехи были очевидными в отличие от тех, на которые религиозные власти смотрели сквозь пальцы. Иешуа учил, что люди, которые считают себя не грешниками, а «праведниками» (ст. 13), на самом деле еще хуже, потому что они стали невосприимчивы к учению (см. также Ин. 9:38-41).
- 14 Постятся.** См. ком. к Лук. 18:12.
- 16** Этот и следующий стихи обсуждают то, может ли вера в Иешуа сочетаться с иудаизмом. Старая одежда — это иудаизм. Не севшая в стирке ткань — мессианская вера, которая не была приспособлена («не села») к традиционному иудаизму. («Севшая в стирке» в этом случае — часть метафоры о «заплате». Здесь не имеется в виду, что мессианская вера должна быть подогнана под иудаизм.) Совместить неприспособленную мессианскую веру с традиционным иудаизмом невозможно, так как **заплата оторвется от одежды**; то есть вера в Иешуа отдельно от иудаизма — и позже, в случае с язычниками, вера в Иешуа отдельно от фундаментальных истин о Боге, изложенных в *Танахе*, — бесполезна и

ничего не стоит. Кроме того, она оставит после себя еще **бульшую дыру**, т. е. попытка совместить неприспособленную мессианскую веру с традиционным иудаизмом оставляет иудаизм в еще худшем состоянии, чем прежде. Подразумевается, что нужно «постирать» новую ткань, т. е. приспособить мессианскую веру к иудаизму, ведь Иешуа не считает латание ветхой одежды чем-то неприемлемым или неверным! Первые мессианские евреи приспособили мессианскую веру к иудаизму, но впоследствии языческая Церковь этого не делала. Вместо этого некоторые формы нееврейского христианства приобрели явно выраженный языческий характер, потому что *Танах* либо был забыт, либо его роль была принижена. Сегодня мессианские евреи вновь пытаются вернуть вере Нового Завета ее еврейские корни.

- 17 Если в стихе 16 мессианская вера должна быть приспособлена к иудаизму, то здесь иудаизм должен быть приспособлен к мессианской вере. Если кто-то пытается вливать **молодое вино**, мессианскую веру, в **старые мехи**, традиционный иудаизм, теряется вера и разрушается иудаизм. Но если иудаизм **обновленный**, если он преобразован так, что может вместить веру в Мессию Иешуа, в таком случае берегаются и вера, и обновленный иудаизм.

Такое понимание подкрепляется тщательным подбором слов у автора: «молодое/новое» (греч. *neos*) вино, «обновленные» (*кайнос*) мехи. *Неос* означает «новый» во временном отношении, подразумевая незрелость или недостаток развитости. *Кайнос* означает «новый» или «обновленный» в качественном отношении, в противоположность «старому» или «необновленному», и подразумевает превосходство. Старые мехи потеряли прочность и эластичность, поэтому они не могут выдержать давления все еще бродящего молодого вина, хотя их можно обновить и использовать, если будут восстановлены их полезные качества.

Смысл в том, что молодое вино мессианской жизни нельзя влить в старые религиозные формы, если эти формы остаются косными. Но если старые религиозные формы «обновляются», они могут вместить Иешуа. Когда в других переводах *кайнос* передается словом «новые», создается впечатление, будто речь идет о том, что иудаизм не может подходить для почитания Иешуа как еврейского Мессии — подойдут только «новые мехи» языческого христианства. Странное умозаключение, особенно если вспомнить, что Иешуа говорит со своими братьями-евреями. Смысл слов Иешуа, как это отражено в данном переводе, заключается в том, что единственным сосудом, способным вместить новое вино мессианской жизни в еврейской среде, может быть только обновленный, восстановленный, реорганизованный иудаизм, каким был мессианский иудаизм в первом веке и каким он стремится быть в наше время.

Стихи 16 и 17 в целом говорят о том, что и мессианская вера, и иудаизм должны приспособливаться друг к другу. Тем не менее, эти изменения должны соответствовать истине Слова Божьего, и здесь нет места для компромиссов. См. 13:52 и ком.

**18 Начальник.** Из параллельных отрывков (Мар. 5:22, Лук. 8:41) видно, что это был начальник синагоги по имени Яир (Иаир).

**20 К цициту** (мн.ч. — *цицийот*). Религиозные евреи времен Иешуа (как и соблюдающие традиции евреи в наши дни) носили кисти на краях одежды, исполняя заповедь, данную в Книге Чисел 15:37-41, в последнем из трех отрывков *Торы*, входящих в раздел *Шма* синагогальной службы. Эти кисти сплетены особым образом и выглядят необычно. Их назначение — напоминать Божьему народу о необходимости исполнять заповеди Бога. Так как кисти — это не просто украшение, греческое слово *краспедон*, которое обычно переводится как «кайма», «бахрома», «кисточка» или «край», в нашем случае переведено словом *цицит*. В наши дни еврейские мужчины носят *цицийот* на *талите гадоле* («большом талите»), который не является предметом повседневной одежды, но ритуальной накидкой, предназначенной, прежде всего, для поклонения в синагоге. *Цицийот* также можно увидеть на *талите катане* («малом талите»), который является предметом нижнего белья и имеет форму четырехугольника с *цицийот* по краям. Иешуа носил *цицийот* на **хитоне**, грубой верхней одежде, подобной покрывалу и напоминающей одежду, которую в наше время носят бедуины.

**Женщина... страдавшая кровотечением, подошла к нему сзади и прикоснулась к цицигу.** Женщина была ритуально нечиста вследствие кровотечения. Она коснулась самого святого места на одежде Иешуа. Нет ничего странного в том, что женщина подошла сзади, — она боялась; по этой же причине она не решалась ответить на вопрос Иешуа: «Кто прикоснулся к моей одежде?» (Мар. 5:29-33). Обычно нечистый осквернял чистого (см. Аггей 2:11-13; также Талмуд, Тагарот). Однако в данном случае произошло обратное: чистота Мессии Иешуа и его *цицийот* не были осквернены, а нечистота женщины моментально исчезла. В следующем эпизоде воскрешения мертвой девочки этот принцип виден еще яснее, так как Иешуа сам прикоснулся к мертвому телу, которое в иудаизме считается главным источником всякой нечистоты (ст. 25; ср. также с приведенным выше отрывком, 8:1-4).

**23 Музыкантов с флейтами.** Найм музыкантов и профессиональных плакальщиков — традиция, существовавшая в то время и сохранившаяся до наших дней в странах Ближнего Востока.



**27 Сын Давида.** См. ком. к 1:1. Крича «Сын Давида!», слепые публично провозглашали Иешуа Мессией.

**34 С помощью повелителя бесов, то есть Противника, Сатана.** См. ком. к 4:1.

**35 В их синагогах.** То есть в синагогах людей, живших в городах и селениях Галилеи. См. 11:1 и ком.

## ГЛАВА 10

**2-4 Посланников.** Греческое *апостолой*, означающее «посланные», обычно транслитерируется как «апостолы». Это слово явно имеет «церковное» звучание, потому я избегаю его употребления. В качестве возможного варианта перевода я рассматривал еврейский эквивалент *шлхам* (ед.ч. — *шлхих*), но решил, что *шлхих* заставит евреев диаспоры думать об израильтянине, посланном поддерживать *алию* (иммиграцию евреев в Израиль). Этот неплохой, на мой взгляд, образ не имеет ничего общего с Новым Заветом.

**Шимон (Симон), названный Кефой.** См. ком. к 4:18. Андрей и Филипп — греческие имена. **Яков Бен-Завдай и... Иоханан** — см. ком. к 4:21. **Тома (Фома)** означает «близнец» на др.-евр.; см. Ин. 11:16. **Маттѣягу**, известный как **Леви** (Мар. 2:14, Лук. 5:27-29), считается автором этого Евангелия. **Бар-Халфай, сын Алфея.** Тадай; в некоторых рукописях написано «Лебай, также известный как Тадай» («Леввей, также известный как Фаддей»); вероятно, это тот же самый человек, который в Лук. 6:16, Ин. 14:22, Деят. 1:13, Иег. 1 назван Иегудой, братом Якова.

**Зелот.** Зелоты активно противостояли римской оккупации и были «еврейским фронтом освобождения» своего времени. Их провокационные действия привели в 66 году н. э. к открытому восстанию, которое было подавлено римлянами с невероятной жестокостью, а также к разрушению Храма в 70 году и массовому самоубийству последних защитников Масады в 73 году, которые предпочли смерть позорному рабству.

**Иегуда из Крйота** более известен как Иуда Искарйот. Искарйот — это, вероятно не фамилия, а транслитерация на греческий язык евр. *иш-Крйот*, «мужчина из Крйота». Крйот — город, расположенный в тридцати с лишним километрах к югу от Иерусалима.

**5 Гоим, «язычники»** (см. ком. к 5:47). Иногда в еврейских кругах в наши дни слова «язычники» и «христиане» используются как взаимозаменяемые термины, что ошибочно, так как нельзя путать национальную принадлежность с вероисповеданием. «Язычник» — это «нееврей», но не

«христианин». Представитель еврейского народа может выбрать любую форму традиционного иудаизма (ортодоксальный, консервативный, реформистский иудаизм), или мессианский иудаизм, или какую-нибудь другую религию, или вообще быть атеистом. Подобно этому, язычник может исповедовать любую форму традиционного иудаизма и стать прозелитом; или он может стать христианином тем же способом, каким еврей становится мессианским евреем, а именно поверив в Бога и Его сына, Мессию Иешуа; он может также следовать любой другой религии или не верить вообще. Так как иудейская религия подразумевает принадлежность к еврейскому народу, то язычник, ставший иудеем по вероисповеданию, становится также и евреем, и его дети будут считаться евреями. Поскольку мессианская вера (нееврейское христианство и мессианский иудаизм) не является достоянием какой-либо одной культуры и принадлежит людям разных национальностей, еврей, ставший последователем Иешуа, по-прежнему принадлежит своему народу и не становится язычником.

## 8 Вы получили бесплатно, и потому давайте, не прося платы. Талмуд даст такой же совет:

Рав Йегуда сказал во имя Рава: Писание говорит: «Вот, я научил вас постановлениям и законам...» (Второзаконие 4:5). Так же как я учу даром, и вы должны учить даром. Подобно этому нас учили: Следующие слова данного стиха таковы: «Как повелел мне *Адонай*, Бог Мой». Это также подразумевает: как я учу даром, так и вы учите даром.

Откуда мы заключаем, что, если невозможно найти того, кто будет учить бесплатно, нужно платить за учебу? Стих говорит: «Купи истину...» (Притчи 23:23). И каким образом мы приходим к заключению, что тот, кто платит за учебу, не должен говорить: «Поскольку сам я платил за то, чтобы учить *Тору*, я буду брать деньги со своих учеников»? Из того же текста, который добавляет: «И не продавай мудрости». (Бекорот 29а)

## 12 *Шалом алейхем*. Слово *шалом* подразумевает не только «мир», но и спокойствие, безопасность, благосостояние, достаток, здоровье, удовлетворенность, успех, покой, полноту. *Шалом алейхем* означает «Мир да пребудет на вас». Это, обычное приветствие, как и просто «*Шалом!*» Поэтому в наставлении Иешуа в стихе 13 по поводу того, когда нужно говорить *шалом*, а когда нет, содержится более глубокое значение, ведь речь идет не только о приветствии, но и о мире, полноте, благосостоянии, которое Мессия предлагает через своих *талмидим*. Это относится и ко многим другим подобным местам Нового Завета.

**15** Сдом и Амора были уничтожены за свою нечестивость (Бытие 19).

**20** Не только вы будете говорить. В греческом тексте нет слова «только»; я добавил его, чтобы избежать возможной трактовки, согласно которой Дух **вашего небесного Отца** может взять над человеком полный контроль без его ведома или помимо его воли.

**25** Баал-зибул или Баал-звув (различные написания в разных рукописях); в русском переводе обычно «всезлему», пренебрежительное имя Противника (см. ком. к 4:1). Это имя принадлежало богу филистимлян (4 Царств 1:2). На др.-евр. языке оно означает «повелитель мух». Угаритский корень *з-б-л* означает «князь», и это показывает, что Противник обладает определенным положением и властью. Однако в послебиблейском иврите этот корень имеет значение «помет»; соответственно, «Баал-зибул» означает «испражняющийся». Возможны и другие толкования.

**27** На крышах. Имеются в виду плоские крыши домов, где люди собирались в хорошую погоду (ср. Мар. 2:4). Так как дома располагались очень близко, любой человек, находясь на крыше, мог **провозглашать** о чем-либо своей импровизированной аудитории.

**28** Того, кто может погубить, то есть Бога.

**35—36** Талмуд также относит Книгу Михея 7:6 ко времени Мессии:

Нас учили: Р. Нехорай сказал: «В поколении, во время которого придет Мессия, молодые будут оскорблять старых, а старики будут почтительно относиться к молодым; дочери восстанут против своих матерей, а невестки против свекровей. Сын не будет смущаться в присутствии отца».  
(Сангедрин 97а)

Этот отрывок связан с Лук. 1:17, где цитируется Книга Малахии 3:23-24 (4:5-6): «обратит сердца отцов к детям». На этом стихе основано невежественное мнение о том, что Иешуа — сторонник семейной вражды. Целью Иешуа является не поддерживать раздоры, а положить им конец. Однако он понимает, что трения могут происходить из-за того, что некоторые члены семьи верят ему, а другие нет (см. ст. 37 и ком.).

**37** Йосеф Вактор, мессианский еврей, живущий ныне в Иерусалиме, во время *Шоа* (Катастрофы) выжил, прячась от нацистов в лесу, и уверовал в этот период. Он говорил о том, что Бога нужно любить больше, чем родителей:

Если приходится выбирать между Богом и родственниками, то на первом месте стоит Бог. Аврааму пришлось покинуть семью, родных и дом отца (Бытие 12:1—3). Он должен был навсегда отослать своего сына Измаила (Бытие 21:8-13). Ему нужно было добровольно отдать в жертву сына Исаака (Бытие 22:1-19). Когда народ стал поклоняться золотому тельцу, левиты согласились противостоять своим братьям и сыновьям, в результате чего было убито около трех тысяч человек. Именно поэтому Бог ниспослал Свое благословение (Исход 32:29-30). Сказано, что лжепророка, призывающего народ к идолопоклонству, нужно побить камнями, даже если это твой брат, сын, твоя дочь или мать (Второзаконие 13:6-11). Также и непокорного сына должно предать смерти (Второзаконие 21:18). В Нагорной проповеди Иешуа показывает более строгий подход в интерпретации; то же самое он делает и здесь. Его суд строг, но необычен. К примеру, женщину, которая была взята в прелюбодеянии (Ин. 8:1-11), *Сангедрин* мог признать невиновной. Иешуа признает, что она согрешила, но отпускает ее, проявляя милость в суде (Учение в собрании «Нетивья», 29 октября 1989).

**38 Стойку казни;** греческое *ставрос* обычно переводится словом «крест». На самом деле, это был вертикальный деревянный столб с горизонтальной перекладиной, больше напоминавший букву «Т», нежели символ христианства. Римляне использовали его для казни преступников, не являвшихся римскими гражданами (для последних был предусмотрен менее мучительный вид казни). У евреев подобная казнь отсутствовала. *Галаха* определяет четыре вида смертной казни: побитие камнями, сожжение, обезглавливание и удушение (Мишна, Сангедрин 7:1), но не казнь через повешение или распятие на кресте (см. Гал. 3:13, 1 Кор. 2:24).

Однако в оккупированном римлянами Израиле публичные распятия были обычной практикой. Осужденный нес на себе перекладину стойки, на которой его должны были распять, до места казни, а затем его кисти и щиколотки прибивали к стойке гвоздями. После этого стойку устанавливали вертикально, и человека оставляли висеть в невыносимых мучениях, пока он не умирал (что обычно происходило несколькими часами позже). Кроме всего прочего, это была позорная смерть (Фил. 2:8); в современном обществе ей соответствовала бы казнь на электрическом стуле. Чтобы понять всю чудовищность распятия Иешуа, представьте себе законного, великого Царя вселенной, которого на глазах у насмехающейся толпы казнят на электрическом стуле,

словно преступника, используя небольшой разряд тока, чтобы процесс продолжался не секунды, а часы. Покойный еврейский комик Ленни Брюс был недалек от истины, когда попросил публику представить христиан, носящих на шее маленькие электрические стулья.

В ЕНЗ вместо слова «крест» используются термины «стойка казни» или «стойка»; а вместо «распять» — «казнить на стойке», «пригвоздить к стойке казни». Эти выражения сосредоточивают внимание читателя на самих событиях, на несправедливом осуждении, в то время как общепринятые термины не передают подлинного смысла происходящего по причине ассоциаций с церковными доктринами, возникшими позже в истории.

Полухристианское движение Свидетелей Иеговы учит, что Иешуа был казнен на вертикальном столбе без перекладины. Мой перевод греческого *stavros* функционален, а не символичен. Я хочу подчеркнуть не форму, а назначение. В первом веке крест не был символом, который водружали на колокольне. Веские археологические и исторические свидетельства подтверждают, что в Израиле в то время использовалась стойка с горизонтальной перекладиной (лат. *патибулум*), и именно эту перекладину нес на себе преступник к месту казни.

Для многих христиан крест олицетворяет собой самое дорогое в их жизни. Я не против использования креста как символа веры, однако евреев веками истребляли под знаком креста люди, называвшие себя последователями Мессии Иешуа. Поэтому для меня крест — символ преследования евреев. Будучи мессианским евреем, я сострадаю своему народу, и не хочу, чтобы крест отражал мою веру в Новый Завет.

Многие упоминания Нового Завета о кресте, или стойке казни, прежде всего, призваны указать на искупительную смерть Иешуа. Если слова «стойка казни» или «крест» показывают нам, что сделал для нас и для всего человечества Иешуа (вечное Слово Божье, ставшее плотью) посредством собственной смерти, тогда послание Нового Завета достигло наших сердец.

О смысле данного стиха см. Лук. 9:23-25 и ком.

**41 Цадик.** См. ком. к 13:17.

## ГЛАВА 11

**1-30** Иешуа, дав наставления двенадцати ученикам, посылает их проповедовать, а сам продолжает странствовать, исцеляя больных и проповедуя повсюду. Эти стихи соотносятся с повествованием в Мат. 9:36. Ученики Иоханана приходят к Иешуа с «зашифрованным» посланием, на которое он отвечает столь же загадочно (ст. 2-6). Обмен посланиями возбуждает любопытство толпы, и Иешуа, пользуясь случаем, выяс-

няет, как люди понимают служение Йоханаиа, обращая их внимание на основную тему его проповеди — Царство Небес (ст. 7-14; см. ком. к 3:2). Видя духовную черствость народа, он сначала иронизирует по поводу их неспособности вникнуть в глубину вещей (ст. 15-19), а затем открыто упрекает их за то, что они не отвернулись от своих грехов даже тогда, когда Бог явил Себя могущественным образом (ст. 20-24). В конце Иешуа ясно заявляет, что имеет власть и полномочия непосредственно от Отца (ст. 25-27), и заканчивает неожиданно мягко, побуждая людей доверять ему, так как он может успокоить их и решить их проблемы (ст. 28-30).

**1 В близлежащих городах.** Буквально «в их городах». В чьих городах? Некоторые считают, что в «городах евреев», как будто Матфьягу или его редактор писали специально для неевреев или же хотели обособиться от евреев. Я предпочитаю думать, что здесь просто подразумеваются города тех людей, с которыми Иешуа проводил время, или родные города его *талмидим*. (В «Грамматике греческого Нового Завета» Робертсона, с. 683, указывается, что греческое слово *авто*н (их), употребленное в этом стихе, должно рассматриваться в соответствии с контекстом; кроме того, оно сохраняет сжатую форму повествования. Это подтверждает мою точку зрения.) См. 9:35 и ком.

**2-6 Йоханан Погружающий** был, очевидно, совершенно подавлен тем, что оказался в тюрьме. Уже однажды объявив Иешуа Мессией (3:11, 17; Ин. 1:27, 29), он неожиданно спрашивает: «**Ты ли тот, кто должен прийти?**», то есть тот, кто положит конец политическому гнету и освободит меня из тюрьмы? Вопрос имеет подтекст, так как фраза «тот, кто должен прийти» была понятна только людям, знакомым с учением Йоханаиа. Если бы они спросили: «Ты ли Мессия?» — Иешуа было бы непросто послать ответ Йоханану, не раскрыв при этом, кем он действительно является, а этого он пока делать не хотел (см. 8:4 и ком., 9:30).

Иешуа не отвечает прямо. Он ссылается на пророчества Книги Исайи, где говорится о шести знамениях, которые исполнит Мессия в свое пришествие: он сделает так, что слепые прозреют (Ис. 29:18, 35:5), хромы будут ходить (Ис. 35:6, 61:1), прокаженные очистятся (Ис. 61:1), глухие станут слышать (Ис. 29:18, 35:5); он воскресит мертвых (в Книге Исайи 11:1-2 подразумевается эта мысль, хотя она и не выражена явно) и будет проповедовать нищим (Ис. 61:1-2 в свете того, что было сказано выше, в ком. к ст. 4:23). Поскольку он исполнил все это (главы 8-9), ответ был очевиден: Иешуа — тот самый, кто должен прийти, Йоханану не нужно ждать другого. См. ком. к 8:1-4.

Однако ответ Иешуа не содержит в себе упоминания еще об одном знамении прихода Мессии — о «провозглашении освобождения плен-

ным» (Ис. 61:1). Если к этому добавить фразу Иешуа «**И благословен всякий, кто не будет обижен на меня**», то окажется, что он очень деликатно дает понять, что, хотя он и Мессия, Иоханан не будет освобожден из темницы, как впоследствии и оказалось (ниже, 14:1-12).

Другая версия: Иоханан раньше пророчествовал, что Тот, Который грядет, будет судить, а не только проявлять сострадание к людям. Однако, будучи в тюрьме, он слышал только о чудесах сострадания и ни слова о суде. Вопрос Иоханана возник потому, что он не предвидел двух пришествий Мессии: первое в милости, второе для суда.

- 9 Ну. Русское слово, вошедшее в идиш, имеет богатую гамму значений: «Ну и как же?», «Что же?», «В самом деле!», или, в данном случае, «Если не это, то что же?», со всевозможной интонацией и подтекстом. Это слово здесь переводит такую же многозначную греческую частицу *алла* (см. параграф 3 в статье о слове *алла* в «Греко-английском словаре Нового Завета» Арндта и Гингриха) и лаконично передает характер общения Иешуа с людьми. См. также ком. к Лук. 12:42.
- 10 Цитируемое место (Малахия 3:1) предваряет отрывок, который ясно говорит о том, что пророк Элиягу должен прийти перед наступлением Дня Господа, Судного Дня (Малахия 3:23 (4:5)). В иудаизме ожидается, что возвращение Илии, который не умер, но был взят живым на не беса в огненной колеснице (4 Царств 2:11), будет предшествовать появлению Мессии. См. ком. к 17:10.
- 12 Сложный греческий текст. Смысл в том, что сильные, яростные (бесы или люди, которые являются их орудиями) пытаются помешать Богу осуществить Свой план в Иешуа. Это противостояние, к примеру, проявилось в том, что Иоханан был брошен в темницу Иродом. Противоположное понимание этого стиха, «Царство Небес с силой продвигается вперед, и только сильные люди могут взять его», противоречит стихам 25-30.
- 14 Он Элиягу. См. ком. к 11:10 выше. Иоханан не был перевоплощенным Элиягу. Послание к Мессиянским евреям (Ме. 9:27) учит, что реинкарнации нет. К тому же, сам Иоханан отрицал, что он Элиягу (Ин. 1:21). Скорее, он появился в его духе и силе в Первое пришествие Мессии, а перед вторым придет сам Элиягу. Иешуа подтверждает такое понимание в 17 главе, ст. 11-12.
- 20—21 Чудес. Нередко христиан критикуют за то, что они делают особое ударение на чудесах Иешуа, считая их основной причиной, по которой следует верить в него как в Мессию и Божьего Сына. Критики также указывают, что, хотя в раввинской литературе чудеса упоминаются

довольно часто, они не являются основой иудаизма и не рассматриваются как доказательство истинности Божьего Закона. Мой ответ на это:

- (1) Сам *Танах* основывает веру израильтян в Бога на одном из самых великих чудес. Согласно Книге Исход 14:31, после того, как египтяне утонули в Красном море, «увидели Израильтяне руку великую, которую явил *Адонай* над Египтянами, и убоялся народ *Адоная*, и поверил Ему и Моисею, рабу Его». Иешуа, демонстрируя Божью силу, просит своих соплеменников, евреев, откликнуться на это чудо так же, как это сделали их общие предки, то есть поверить Богу и Его Мессии.
- (2) Мы уже видели (ст. 9:34, 10:25) и увидим еще (12:24; Йоханан 9, 11), что чудеса Иешуа признавали даже его враги. Дабы помешать людям увидеть в нем человека, пришедшего от Бога, они приписывали все чудеса демоническим силам. В отличие от современных критиков, они осознавали, что такие чудеса требуют определенной реакции, определенного решения. Сами они приняли подобное решение, только оно оказалось неверным.
- (3) Почему, собственно говоря, было бы менее благородно и неестественно изначально основывать веру на чудесах Бога, а не на Его Законе? И то и другое от Него. Тот, кто на самом деле верит Богу, признает и Его Закон, и чудеса; можно ли считать, что человек по настоящему доверяет Богу, если он отказывается верить в то или другое?

**21 В Цоре и Цидоне.** О нечестии Тира и Сидона, а также о пророчествах, касающихся суда над ними, говорится подробно в следующих отрывках: Исайя 23:1-8, Иезекииль 26-28, Иоиль 3:4-8, Амос 1:9-10 и Захария 9:2-4.

**23 Шеол.** В русском используется слово «ад» (от греческого *адес*) — место, где обитают мертвые. В *Танахе* Шеол — это мрачное обиталище душ, находящихся в состоянии ожидания. Слово «ад» в русском иногда обозначает «геенну», место мучений мертвых (см. ком. к 5:22), и возникает путаница. Однако см. Лук. 16:23, где *адес* также описывается как место мучений.

**25—27** Иешуа подчеркивает свою уникальную роль в истории и в установлении правильных взаимоотношений человечества с Богом. Евангелие воспринимается на духовном уровне и не зависит от мудрости и образованности человека; см. 1 Кор. 1:17-2:16.

**28—30** Иудаизм учит об «иге Небес», то есть о преданности Богу, которая должна быть присуща каждому верующему еврею, а также об «иге



*Торы\**, то есть о сопутствующем обязательстве евреев исполнять общие положения *галахи* и ее детали. Иешуа говорит о своем собственном «легком иго и нетяжелой ноше». Эти слова иногда используются для того, чтобы противопоставить христианство иудаизму, так как оно якобы предлагает «ничего не стоящую милость». Однако это высказывание Иешуа необходимо сопоставить с другими его словами, как, например, в 10:38 (Лук. 9:23-24). Легкое иго подразумевает полное посвящение праведной жизни посредством силы Святого Духа. Оно не требует никаких усилий и в то же время требует максимум усилий. Не требует усилий потому, что необходимая постоянная вера не может протекать изнутри, но это — дар от Бога (Еф. 2:8-9); максимум же усилий требуется потому, что не существует такого уровня святости и послушания, который мог бы удовлетворить Бога и позволить человеку почитать на лаврах.

**Я кроток.** Может ли подлинно смиренный человек сказать о себе такое? Моисей мог (Числа 12:3). Истинное смирение подразумевает отсутствие как завышенного, так и заниженного мнения о своей личности, а также понимание того, когда вообще следует говорить о себе, а когда нет.

## ГЛАВА 12

- 1 **Шабат.** Еврейское слово вошло в русский язык как «суббота». Библейская идея о том, что следует выделять один день в неделю для отдыха от повседневных дел и забот, не имеет близких параллелей в древнем мире. Четвертая Заповедь (Исход 20:8-11, Второзаконие 5:12-14) связывает *Шабат* с тем фактом, что Бог отдыхал после шести дней творения (Бытие 2:1-3). Этот день уравнивает всех, ведь всем надлежит отдыхать. Заповедь также обособляет *Шабат* как святой день, в который надлежит чтить Бога.
- 2 **Нарушают *Шабат*.** Греческий текст говорит буквально: «делают незаконное в *Шабат*», то есть то, что, по мнению *прушим*, противоречит *Торе*. Спор касался не того, разрешено ли срывать колосья с чужого поля; это ясно позволено в Книге Второзакония 23:26 (25). Речь шла о том, можно ли делать это в *Шабат*. За этим, казалось бы, незначительным вопросом скрывается целая проблема: является ли фарисейская традиция Божьим откровением, и должны ли все евреи ее соблюдать. Фарисеи развивали учение, которое традиционный иудаизм называет Устной *Торой*, позднее записанной в Мишне, Гемаре и других работах. Этот вопрос исследуется более подробно в 18:18-20 и ком., Мар. 7:5-13 и ком. Согласно Устной *Торе*, в том виде, как она записана в Мишне (Шабат 7:2), в *Шабат* запрещены 39 видов *млахи* (работы), конкрет-

нее, те, которые были запрещены в *Шабат* во время строительства скинии. Один из них — жатва, другой — молотьба. В стихе 1 сказано, что *талмидим* срывали колосья; в параллельном отрывке (Лук. 6:1) они, кроме того, растирали их руками, что могло считаться молотьбой. В этом и состоит суть обвинений *прушим*, предъявленных ученикам и косвенно Иешуа, который был ответственен за их поведение как учитель.

3-4 Хотя, согласно Книге Левит 24:5-9, только *коганим* могут есть хлеба присутствия (предложения), выставляемые перед ковчегом в Доме Божьем (скинии), 1-я книга Царств 21:1-6 (2-7) повествует о том, как царь Давид и священник Ахимелех нарушили *мицву* Письменной *Торы*, которую *прушим* считали более авторитетной, нежели Устную. Здесь подразумевается аргумент *каль вэхомер* (ком. к 6:30).

5 *Тора* сама подчеркивает, что некоторые *мицвот* важнее других (см. Ин. 5:22-23 и ком., ком. к Гал. 2:126). Соблюдать *Шабат* важно, но еще важнее жертвоприношения (Числа 28:1-10), поэтому *коганим* работают в *Шабат* для того, чтобы приносить их. («Служение в храме превосходит *Шабат*», Шабат 1326.).

8 Так как Сын Человеческий — Господин *Шабата*. См. ком. к Мар. 2:27-28.

10 Разрешено ли исцелять в *Шабат*? *Си.* ком. к Лук. 6:9.

11 **Овца.** В *Шабат* необходимо спасти жизнь животного. Однако не ясно, считалось ли в первом веке вытаскивание овцы из ямы нарушением правила о том, что в этот день нельзя ничего носить. Согласно современной *галахе*, это было бы нарушением.

12 Насколько же более. См. ком. к 6:30.

18 Книга Исайи 42:1-4 — первый из нескольких отрывков Книги Исайи (главы 42-53) о «страдающем слуге». Некоторые из них относятся, главным образом, к народу Израйля, другие — к Мессии. Этот факт подчеркивает отождествление Мессии Иешуа с еврейским народом, как уже было отмечено выше, в ком. к 2:15.

22—23 Хотя в Израиле были люди, занимавшиеся изгнанием бесов (ст. 27, Деят. 19:13), все же изгнание беса слепоты, глухоты и немоты было великим чудом, которое ожидалось только от Мессии (см. ком. к 8:1-4), ведь с этим бесом невозможно было говорить, как с легионом демонов (Мар. 5:1-20). Сравни ответ Иешуа ученикам Иоханана (выше, 11:5) о том, что «слепые видят... глухие слышат».

**27** С чьей же помощью ваши люди изгоняют их? Подразумеваемый ответ: также с помощью Противника. Исцеления и чудеса от дьявола возможны, и многие попадают на эту удочку (Исход 7:22, 8:7; ниже в 24:24 и ком.). Люди, привлеченные в оккультизм и лжерелигии из-за увиденных ими чудес, избрали широкий путь, ведущий к разрушению, а не узкие врата и трудную дорогу, ведущие к жизни (7:13-14).

**30** Те, кто не со мной, — против меня (также Лук. 11:23). Здесь и в последующих семи стихах *прушим* дается последний шанс присоединиться к Иешуа. В целом, здесь приводится стандарт, по которому *талмид* может проверить себя: если он активно не поддерживает Иешуа, то он на стороне Противника. В Евангелии от Марка 9:40 мы находим противоположное утверждение: «Ибо кто не против нас, тот за нас» (также в Лук. 9:50); кажущееся противоречие объясняется контекстом. В книге Марка Иешуа предупреждает *талмидим*, что нельзя преждевременно делать выводы о человеке. Если он не на стороне Иешуа, он необязательно против него. Тот же стих приводит критерий того, как можно оценивать людей на основании их отношения к *талмиду*: если кто-то активно не противостоит *талмиду*, то он, по сути, союзник, а не противник.

**31—32** Оскорбление *Руах ГаКодеш* может состоять либо в настойчивом отвержении Евангелия, при том, что Святой Дух доказывает его истинность, либо в приписывании чудес Святого Духа Противнику (Сатану); в данном контексте оба варианта почти равнозначны (были предложены и другие толкования этого отрывка).

**Можно оскорбить Сына Человеческого**, и т. д. См. Лук. 12:8-10 и ком.

*Олам газе... олам габа*, «нынешний мир... грядущий мир». Эти концепции являются частью традиционного иудаизма. Второе может означать либо Тысячелетнее Царство (Откровение 19-20; см. ком. к 1 Фес. 4:156-17), либо Вечное Царство, которое последует за Судным Днем (Откровение 21-22).

**38—42** Иешуа знает себе цену и никогда не подстраивается в своей проповеди под тех, кто равнодушен или враждебен по отношению к его учению. Это особенно ярко отражено в тех случаях, когда он предсказывает свое воскресение. Ср. 16:1-4, 26:59-68; Мар. 8:27-33, 14:55-64, 15:27-33; Лук. 11:29-30 и ком.; Ин. 2:18-22.

**40** Иона (Иона) был послан с пророчеством к язычникам в город Ниневию (Ассирия).

**42 Царица Южная**, т. е. Царица Савская (ЗДарств 10:1-10, 2 Паралипоменон 9:1-12), также не была еврейкой.

**46 Братья.** В 13:55 приводятся их имена. Римско-католическая традиция считает, что эти «братья» на самом деле были дальними родственниками, так появилась доктрина о том, что Мирьям оставалась девственницей всю свою жизнь (см. ком. к 1:25). Др.-евр. *ax* («брат») может иметь более широкое значение, нежели греческое *адельфос*, и синоптические Евангелия, которые, скорее всего, основывались на древнееврейских или арамейских первоисточниках, вполне могли употребить *адельфос* в широком смысле. Однако тот факт, что Павел упомянул о братьях Иешуа по-гречески в письмах, адресованных грекам, дает возможность предположить, что это слово, скорее всего, имело узкое значение. Протестанты относят это слово к детям Мирьям, рожденным после Иешуа. Они, по сути, были сводными братьями, ведь их отцом, в отличие от Иешуа, был Иосеф.

**48—50** Это первый из нескольких случаев<sup>^</sup> в которых некоторые видят непочтительное и надменное отношение Иешуа к своей семье, несмотря на то, что в других местах он подчеркивал важность Пятой Заповеди (19:19) и даже спорил об этом с *прушим* (15:4-6). Почему семья хотела его видеть? Мы не знаем этого точно, но нам известно, что его братья не понимали его служения (Ин. 7:2-9). Его мать, получившая откровение через архангела Гавриэля (Лук. 1:26-56), а затем через Шимона и Хану (Лук. 2:25-38), часто была озадачена действиями Иешуа (например, Лук. 2:41-51), хотя в некоторых случаях доверяла ему (Ин. 2:3-5). Возможно, родственники принесли Иешуа поесть, беспокоясь о его благополучии, или же, опасаясь врагов, хотели остановить или даже схватить его (подобно его друзьям, Мар. 3:21). При таких обстоятельствах, в самый разгар проповеди и столкновения с оппозицией, Иешуа дал понять, что, хотя<sup>^</sup> кровные узы важны, узы духовной семьи значительно крепче. Ответ Иешуа свидетельствует не о его неуважении, но о желании указать на Царство Небес. В конце концов, и его родственники присоединились к этой духовной семье (Деят. 1:14, Гал. 1:19).

## ГЛАВА 13

1-52 В книге Матитьягу содержатся пять обширных учений Иешуа, что соответствует пяти книгам Моисея. Первое такое учение, Нагорная проповедь (главы 5-7), было обращено к народу; второе, наделение полномочиями (глава 10), — к *талмидим*. Учение в этой главе, третье по счету, предназначено тем и другим. Третье учение составлено в фор-

ме притч (греч. *параболе*, др.-евр. *машаль*). Четвертое учение можно найти в 18-ой главе, а последнее, пятое, — в главах 24-25.

Восемь притч раскрывают «тайны» (ст. 11) Царства Небес (см. ком. к 3:2), проводя аналогии с ситуациями повседневной жизни. Описания Царства в притчах Иешуа были совсем не похожи на то, каким его представлял народ. Об этом свидетельствует их неспособность понять Иешуа. Иешуа учит, что воздействие Слова бывает различным, в зависимости от того, кто его слушает, и что современная Церковь как формальная структура («христианство») имеет в своем составе как истинных верующих, так и ложных. Поэтому неудивительно, что на протяжении двух тысячелетий были люди, которые, называя себя христианами, вели себя совсем не по-христиански.

3—9 Иешуа разъясняет эту притчу в стихах 18-23.

9 **Те, у кого есть уши, да услышат!** В некоторых ранних рукописях сказано: «Имеющие уши слышать, да слышат!». Иешуа использует эти слова в 11:15, 13:43; Мар. 4:9, 23; 7:16; Лук. 8:8, 14:35; Отк. 2:7, 11, 17, 29; 3:6, 13, 22; 13:9; фразы, подобные этой, содержатся в Мар. 8:18; Лук. 9:44; Деят. 7:51, 28:27; Рим. 11:8. Иешуа предлагает искать в его словах более глубокий смысл и принимать его всем своим существом (ср. выше, 7:24, 26). Однако, как показывают стихи 10-17, далеко не все готовы сделать это.

10 **Почему ты разговариваешь с ними притчами?** До сих пор Иешуа обращался к людям, используя простые и понятные слова, за исключением нескольких строк в главе 11.

11 **Тайны.** Греческое слово *μυστήρια* означает истины, которые до настоящего времени были тайной, но теперь раскрыты. В ряде религий, как в прошлом, так и в наши дни, только узкий круг людей может быть посвящен в особые знания или тайны. С Библией дело обстоит иначе. Ее истины открыты для всех, кто читает ее и верит ей. Когда Иешуа ходил по земле, существовал узкий круг учеников, получавших от него знания, необходимые для того, чтобы распространять Божью истину среди людей во все времена. Однако в Писании нет ничего, что могло бы поддержать мнение, распространенное сегодня в оккультизме и в движении «Новый Век» («Нью Эйдж»), о том, что истинное христианство во якобы должно опираться на учения, выходящие за рамки Библии. Уровень неканонических книг, приводимых в поддержку этой идеи, оказывается гораздо ниже уровня *Танаха* и Нового Завета и в этическом, и в духовном отношении. Во времена Иешуа «тайные религии» включали культ Диониса и орфические секты, а также различные гностические группы (от греческого *гносис* — «знание»); эти секты предла-

гали набор тайных знаний, которые якобы ведут к спасению). Те люди, которые сегодня являются поборниками тайного христианского знания, доступного только посвященным, вернулись к ереси гностицизма.

**Вам дано знать тайны... а им не дано.** Это заявление звучит достаточно жестко, и похоже, идет вразрез со словами раби Ханины из Талмуда: «Все в руках Небес, кроме страха перед Небесами» (Брахот 33б), подразумевающими, что любой человек может прийти к Богу и что нет определенной группы людей, которой «дано» или «не дано». В стихах 12-17 Иешуа поясняет значение этих слов, смягчая их воздействие.

**13** Неудивительно, что есть люди, которые **смотрят, не видя, и слушают, не слыша и не понимая**. Это предсказывали пророки Исайя (6:9-10), Иеремия (5:21) и Иезекииль (12:2). Здесь цитируется место из Книги Исайи (см. также Ин. 12:39-40 и Деят. 28:26-27). Если бы они действительно видели, слышали и понимали, то возвратились бы к Богу, «раскаялись» (греч. *епистрефо*, др.-евр. *шув*; см. выше, ком. к 3:2), и Бог исцелил бы их. Но в стихе 15 сказано, что эти люди, боясь, что Бог может сделать нечто плохое, — хотя Он творит только благо — слушают выборочно (едва слышат) и понимают все неверно (**закружили глаза**), или, как пишет Иоханан, «возлюбили тьму больше, чем свет» (Ин. 3:19 и контекст).

**17 Цадик**, «праведник». В еврейской традиции это благочестивый, святой, праведный человек. В традиции хасидизма подобные люди, которым приписывались сверхъестественные способности, привлекали последователей и учили их тому, как следует жить. Стихи 16-17 подразумевают, что *талмидим* ничем не заслужили привилегию видеть то, что вы видите; возможно, пророки и *цадикам* были бы гораздо достойнее. Однако Бог являет Себя согласно Своей суверенной воле независимо от достоинств человека (11:25-30, Рим. 9:6—18, 1 Кор. 1:17-31). Поскольку же Иешуа должен был родиться в определенное время и в определенном месте (Гал. 4:4-5), обязательно должны были быть те, кому «дано» (ст. 11), и те, кому не «дано».

**18-23** Каждый человек попадает под одну из этих четырех категорий.

**24—30** Иешуа объясняет эту притчу в стихах 36-43.

**25 Сорняки** (греч. *зизанион*, от др.-евр. *зонин*) — сорная трава, выглядящая как пшеница до тех пор, пока не созревает. В иудаизме *зонин* рассматривается не как отдельное растение, а как дегенеративная форма пшеницы. Это видно из Мишны, Килаим 1:1: «Пшеница и *зонин* не являются разными культурами». В этом отрывке рассматривается биб-

- леиское постановление, запрещающее засеивать одно и то же поле разными видами семян (Левит 19:19). Довольно неожиданное объяснение даст Бытие Рабба 28:8 (комментарий к Книге Бытия 6:7):

Раби Азария сказал во имя раби Йегуды: «Все развратились в эпоху Потопа, собака совокуплялась с волком, а домашняя птица с павлином; потому написано: „Всякая плоть извратила путь свой" (Бытие 6:12)». Раби Юлиан бен-Тибериус сказал во имя раби Йидхака: «Даже земля развратилась; была посажена пшеница, но она произвела *зонин*; ибо *зонин* растет на земле со времен Потопа».

Необходимо отметить, что, когда Израиль отворачивался от Бога, в *Танахе* он описывался родственным словом *зонсх* («блудница»). Такое понимание слова *зонин* помогает глубже вникнуть в смысл притчи.

- 32 Самое маленькое из всех семян.** Семена горчицы действительно крошечные, но они не самые маленькие из всех существующих. Тот факт, что Священное Писание богодухновенно, не означает, что любое явление природы должно быть грубо отображено в них. Для слушателей Иешуа горчичное семя вполне могло быть самым маленьким из тех, с которыми они постоянно имели дело. Бог использовал культурную среду того времени для передачи духовной истины. Здесь уместно вспомнить высказывание из Талмуда: «*Тора* говорит языком людей» (или: «*Тора* использует выражения повседневного обихода», Брахот 31б). Горчичное семя встречается и в притчах раввинов, где оно также употребляется для обозначения чего-то очень маленького; см. Брахот 31а и Левит Рабба 31:9 (на Книгу Левит 24:2).

В Библии **птицы, летающие вокруг**, подобно сорнякам в предыдущей притче, часто означают людей, творящих зло. Возможно и другое значение — это народы мира, укрывающиеся в Мессинском Царстве, как это описано у пророка Иезекииля, 17:23; ср. Иез. 31:6, 12 и Дан. 4:12, 14, 21-22.

- 33 Дрожжи и закваска** обычно символизируют зло (ср. 1 Кор. 5:6-8). Если это так, то здесь говорится о зле, смешанном с добром, как и в предыдущих двух притчах. Некоторые считают, что эта притча говорит о том, что Церковь окажет благотворное влияние на мир.

- 35 Сказанное Богом через пророка.** На самом деле это было написано царем Давидом, которого иногда считают пророком.

- 36-43** Среди тех, кто называет себя христианами, будут неверующие. Вывод: Иешуа критикует христианство, отмечая, что не все происходя-

щее внутри христианства является результатом деятельности подлинных христиан.

**38 Поле** — это мир, а не только еврейский народ. Царство Божье предназначено для всего человечества, и в этом слушатели увидели нечто новое по сравнению с общепринятым учением.

**39 Противник** — это не фарисеи, а дьявол (ср. Еф. 6:12).

**44-46** Первая из этих притч говорит о неожиданном обнаружении Царства Божьего, вторая — о решении искать его. В обоих случаях человек, нашедший его, признает его огромную ценность и готов отказаться от всего (он продал все, что у него было) ради личных взаимоотношений с Богом (он купил то поле/ценную жемчужину).

**Спрятанное в поле сокровище** (ст. 44). В соответствии с *галахой*, если сокровище не помечено и найдено на общественной земле, оно принадлежит человеку, нашедшему его. Если оно помечено, надлежит найти владельца. Если оно природное (золотой самородок или алмаз), не помечено и найдено в частных владениях, оно принадлежит владельцу земли; потому нашедший сокровище купил то поле, чтобы стать владельцем.

Похоже, эта история подразумевает, что человек, нашедший сокровище, покупает поле за цену, не включающую в себя стоимость сокровища, и если бы прежний владелец знал, что в поле есть сокровище, он не отдал бы его по старой цене. Здесь возникает вопрос этического характера: должен ли человек, нашедший сокровище, известить владельца сокровища прежде, чем купит поле, в соответствии с *галахой* или какими-либо моральными принципами (если второе отличается от первого)? Нет. Имущество всегда имеет потенциал, неизвестный его владельцу; только Бог располагает всей информацией. Владелец может исследовать возможности, предлагаемые ему его имуществом, другие же люди не обязаны тратить свое время на то, чтобы помогать ему в этом. Итак, если я узнаю, что земля, которой вы владеете, богата нефтью, я не должен информировать вас об этом, когда предложу купить ее у вас, так как тот факт, что это ваша земля, должен быть мощным стимулом для вас самих исследовать такие потенциалы. Человек, продающий участок земли, совершенно справедливо получает плату за землю с тем ее потенциалом, который известен ему; и, как часто случается, новый владелец покупает землю, потому что ему известен ее добавочный потенциал.

**52 Учитель Торы** (см. ком. к 2:4), ставший *талмидом* для Царства Небес, то есть преданный религии и обладающий знаниями еврей, принявший Мессию, выносит из своей сокровищницы познаний новое,



относящиеся к Иешуа и Новому Завету, и старое, относящиеся к иудаизму до Мессии, который он уже изучил. Сокровищница содержит в себе много ценностей, как новых, так и старых, необходимых хозяину и оберегаемых им. Подобно этому, как новое, мессианское, так и старое, традиционное, учение может быть ценным. Таким образом, мессианский учитель *Торы* имеет уникальное назначение обогащать мессианский иудаизм, выражая мессианские истины понятными евреям способами, восстанавливать старые одежды с помощью новых заплат и обновлять старые мехи для нового вина (9:16-17 и ком.). Хорошее еврейское образование вовсе не является, как думают некоторые оппоненты мессианского иудаизма, профилактикой против Иешуа и проповедуемого им Царства. Оно должно стать «доброй землей» и принести Иешуа «плод... во сто крат» (13:8). Выдающимся примером в Новом Завете является Шауль.

**53—58** Мессианские евреи видят сегодня, как смысл этих стихов становится невероятно актуальным в их собственных семьях и городах. Но они могут утешиться тем, что и близкие Иешуа, поначалу воспринявшие его служение с осуждением, безразличием или скептицизмом, в конце концов, поверили в него (Деят. 1:14, Гал. 1:19; ср. 12:48-50, Ин. 7:3-5), а его родной город стал центром новозаветной веры.

**55 Разве он не сын плотника?** Риторический вопрос, предполагающий однозначный ответ «да». Но на самом деле ответ не настолько прост, что показывает Лука, тщательно подбирая слова: «Считалось, что он был сыном Иосефа, сына Эли, сына Матата...» (Лук. 3:23-38 и ком.). Плотник Иосеф вырастил Иешуа и принял его как своего сына, хотя у того не было отца-человека, так как Мирьям, будучи девственницей, забеременела сверхъестественным образом (1:18-25 и ком., Лук. 1:26-38 и ком.). Что касается его братьев, см. ком. к 12:46.

## ГЛАВА 14

1 Ирод Антипа, сын ирода Великого (см. 2:1), правил в Галилее и Пирее с 4 г. до н. э. по 39 г. н. э.

**Областной правитель**, греч. *тетрархос*, «правитель четверти» страны. Царство ирода Великого было разделено не на четыре, а на три части, каждой из которых правил один из его сыновей. См. ком. к Лук. 3:1.

**3 Из-за Иродиады**, дочери Аристовула, одного из пятнадцати сыновей Ирода Великого, который не упомянут в тексте Нового Завета. Она была замужем за своим дядей Иродом Филиппом (но это не Филипп из

книги Луки 3:1), который считался отцом ее дочери Саломеи (ст. 6; имя не упоминается в Новом Завете, но известно от Иосифа Флавия). Иродиада оставила Филиппа и стала любовницей его сводного брата Ирода Антипы (ст. 4).

**4 Йоханан**, истинный пророк, не боялся говорить даже самым высокопоставленным особам то, что они менее всего желали слышать.

**Ты нарушаешь Тору** (Левит 18:16, 20:21), **живя с ней как с женой**.

**7 Клятвенно.** Отношение к клятвам тогда было куда серьезнее, чем сейчас. См. 5:37 и ком.

**9** Заметьте здесь и в ст. 5, что Ирод в первую очередь думает о том, что о нем скажут люди.

**12** В «Иудейских древностях» 18:5:1 Иосиф Флавий отмечает, что Ирод Антипа был разгромлен в войне против Арета, царя Петры (в Аравии), и добавляет:

Некоторые иудеи, впрочем, видели в уничтожении войска Ирода вполне справедливое наказание со стороны Господа Бога за убийство Иоанна. Ирод умертвил этого праведного человека, который убеждал иудеев вести добродетельный образ жизни, быть справедливыми друг к другу, питать благочестивое чувство к Предвечному и собираться для омовения. При таких условиях (учил Иоанн) омовение будет угодно Господу Богу, так как они будут прибегать к этому средству не для искупления различных грехов, но для освящения своего тела, тем более что души их заранее уже успеют очиститься. Так как многие стекались к проповеднику, учение которого возвышало их души, Ирод стал опасаться, как бы его огромное влияние на массу (вполне подчинившуюся ему) не повело к каким-либо осложнениям. Поэтому тетрарх предпочел предупредить это, схватив Иоанна и казнив его раньше, чем пришлось бы раскаться, когда будет уже поздно. Благодаря такой подозрительности Ирода Иоанн был в оковах послан в Махерон, вышеуказанную крепость, и там казнен. Иудеи же были убеждены, что войско Ирода погибло лишь в наказание за эту казнь, так как Предвечный желал проучить Ирода. (Иудейские древности 18:5:2, в переводе Г. Генкеля.)

**19 Посмотрев в небеса.** В шести местах отмечено, что Йешуа молился с открытыми глазами (здесь; Мар. 6:41, 7:34; Лук. 9:16; Ин. 11:41, 17:1).

Сегодня практически все евреи поступают так же, а христиане молятся с закрытыми глазами. В Библии на этот счетливого не сказано. В эпоху, когда люди легко отвлекаются, сконцентрироваться на Боге можно, закрыв глаза. С другой стороны, те, кто предпочитает молиться с открытыми глазами, берут пример с Мессии. Словосочетание «в небеса» может иметь также дополнительное значение — «туда, где пребывает Бог» (см. ком. к 3:2).

**Произнес браху.** Это смешанное выражение означает «произнес благословение». Греческое слово здесь — *евлогео*, «благословлять, хорошо отзываться»; в других местах чаще используется слово *евхаристю*, «благодарить». И хотя текст не говорит об этом прямо, разумно предположить, что он произнес традиционную *браху* («благословение»; см. ком. к 9:8), которую вот уже более двух тысяч лет евреи говорят перед едой, если на столе есть хлеб: *Барух ата, Адонай Элогейну, Мелех-гаолам, гаМоци лехем мин гаарец* («Благословен Ты, Адонай, Бог наш, Владыка вселенной, взрастивший хлеб из земли»).

Два замечания о еврейском благословении над пищей. Во-первых, перед едой произносится короткое благословение. Более длинное, *Биркат-ГаМазон*, произносится после трапезы. Похоже, в этом есть смысл: человек благодарит Бога за что-то полученное от Него. Кроме того, насытившись, можно расслабиться и выразить свое удовлетворение с помощью более длинной молитвы. Если же молитва многословна и произносится на пустой желудок, внимание молящихся легко переключается с Небес на стол. Во-вторых, объектом благословения является Бог, а не пища. Нет необходимости в том, чтобы, подобно многим христианам, говорить: «Господь, благослови эту пищу для тел наших», так как пища уже является Божьим благословением для нас (Бытие 1:29, 9:3-4)! Скорее, мы благодарим Бога за то, что Он дает нам ее. См. также ниже, 26:26-27 и ком.

**21 Около пяти тысяч мужчин, не считая женщин и детей.** Подобным чудом творения пророк Елисей накормил сто человек двадцатью хлебами (4 Царств 4:42-44). Здесь Иешуа накормил примерно десять тысяч человек меньшим количеством хлеба.

**31 Как мало веры у Кефы, хотя мгновение назад его вера была велика (ст. 29).** Вера всегда существует только в настоящем времени, она не растет, подобно денежному счету в банке (см. Яак. 1:6-7). Обличение Иешуа восстановило веру: обратно в лодку Кефа пришел по воде (ст. 32). Отсюда мы извлекаем урок о ценности справедливого обличения, обращенного к духовно отзывчивым, то есть к открытым для исправлений людям.

**34 Гиносар (Геннисарет), северная часть современной Тверии, место, где**

в 1985 году было обнаружено рыболовное судно времен Йешуа, находящееся теперь в экспозиции кибуца Ноф-Гинбсар.

**36 Цицит.** См. ком. к 9:20.

## ГЛАВА 15

- 1—20** Толкование этих очень важных для мессианского иудаизма стихов смотрите в примечаниях к параллельному отрывку в Мар. 7:1 -23.
- 21—28** Здесь напрашивается вопрос: принижает ли Йешуа достоинство язычников? Является ли он еврейским шовинистом? Комментарий к последующим стихам рассматривает эту проблему.
- 24 Я послан только к потерянным овцам дома Израиля.** Служение Йешуа, предшествовавшее его смерти и воскресению, было обращено только к евреям, Божьему народу. После того, как был послан Святой Дух, Евангелию предстояло достигнуть язычников даже в «самых отдаленных местах земли» (Деят. 1:8), чтобы те привились к Израилю через Мессию (Рим. 11:16-24).
- 26-27 Собаки.** Есть два греческих слова со значением «собака»: *кюон* — псы, роющиеся в мусоре и носящиеся стаями по улицам (7:6, Лук. 16:21, 2 Кеф. 2:22, Фил. 3:2, Отк. 22:15), и *кюнарион* — маленькие собачки, которых держат в доме (только в этом отрывке и в параллельном ему Мар. 7:27-28). Но даже если язычники не сравниваются здесь с дикими зверями, не оскорбительно ли такое отношение для язычников? Ответ может быть только следующим: не более оскорбительно, чем в *Танахе*, где народ Израиля выделен Богом особо как Его дети. И хотя иудаизм учит, что праведные язычники мира имеют долю в грядущем мире, это не входит в число первостепенных доктрин *Танаха* и традиционного иудаизма.
- 27** Женщина не оскорбилась, а поняла, о чем он говорит. Она смиренно принимает не только то, что ее сравнили с домашними собаками, кормящимися крошками со стола хозяина, но и подразумеваемую мысль о том, что мессианское служение Йешуа направлено в настоящий момент не на язычников, а на евреев.
- 28** На этих условиях Йешуа удовлетворяет ее просьбу. Данный случай отличается от случая с офицером римской армии в 8:5-13, язычником, жившим среди евреев. Если бы Йешуа тотчас же исцелил дочь этой смелой разговорчивой женщины, она обязательно распространила бы

эту новость среди язычников, которые тут же набросились бы на Йешуа, желая получить исцеление; а это, в свою очередь, могло заставить Йешуа пренебречь своим служением «потерянным овцам дома Израиля».

**39В** лодку, которая была оставлена в Гиносаре (14:34).

## ГЛАВА 16

**1 Знамение с Небес.** Тройная игра слов: (1) то, как выглядит небо, по чему можно предсказать погоду; (2) знамение от Бога (Небес); и (3) «знамения времен» (ст. 3), где слово «времена» может обозначать как время года, так и наше местонахождение в историческом процессе. См. ком. к 3:2.

**4 Знамения Ионы.** См. 12:39-41.

**6 Хамец**, «закваска», обычно символ греха или зла, что очевидно из ст. 12 (см. 1 Кор. 5:6-8 и ком.).

**7-8** Альфред Эдершейм, еврейский христианский ученый девятнадцатого века, предполагает следующее: ученики решили, что, по мнению Йешуа, они не взяли хлеба, чтобы вынудить его совершить еще одно чудо творения. Это была бы такая же охота за знамениями, какой увлекались *прушим* и *цадуким*, и это свидетельствовало бы о том, что у них мало веры.

**13 Кесарии Филипповой.** Современный город Баниас у подножия горы Ермон, где берет начало река Иордан. Ирод Филипп (14:3 и ком.) перестроил этот город и переименовал его, дав ему имя императора и свое собственное.

**16 Шимон Кефа.** Или: «Шимон Камень» (см. ком. к 4:19). Значение арамейского слова *Кефа* эквивалентное греческому *петрос*, играет важную роль в этом отрывке. См. ст. 18 и ком.

**17 Шимон Бар-Йоханан**, «Шимон, сын Йоханана» по-арамейски. Используемое здесь греческое слово *Бариона* традиционно считалось транслитерацией др.-евр. *Бар-Иона* и передавалось при переводе как «Бариона» или «сын Ионы (Ионин)». Однако в Ин. 1:42, 21:15-17 Шимон назван *Иоанну*, «Йохананов». Древнееврейские/арамейские имена Йоханан и Иона достаточно сходны, и поэтому их могли перепутать после транслитерации на греческий язык. Так, комментарий Брода

выдвигает гипотезу, что *Бариона* — это *бар-иона*, перевод арамейского *бар-йоханан* (*ad loc.*, с. 354).

**Человек**, буквально «плоть и кровь», соответствует общеупотребительному др.-евр. выражению *басар вэдам*, которое подчеркивает человеческую ограниченность и слабость.

- 18 Ты Кефа**, греч. *Петрос*. Что значит «Камень», фраза добавлена мною, переводчиком. **И на этом камне**, греч. *петра*. Слово *петрос* мужского рода, *петра* — женского. См. ком. к ст. 16. Заимствование *петра* появляется в др.-евр. языке в самом необычном контексте. Иалкут Шимони, антология *мидрашей* к еврейской Библии эпохи средневековья, включает в себя следующий отрывок:

Когда Святой хотел сотворить мир, Он прошел мимо поколений Еноха и мимо потопа, но когда Он увидел Авраама, которому предстояло явиться на свет, то сказал: «Вот, Я нашел скалу (*петра*), на которой могу построить и утвердить мир». Поэтому Он назвал Авраама скалой, как сказано (Исайя 51:1): «Взгляните на скалу, из которой вы иссечены» (Иалкут 766 на Книгу Чисел 23:9, где цитируется более ранний источник, Танхума Вав., Йеламдену)

Мы можем только догадываться о том, была ли известна эта притча во времена Йешуа.

**Общину**, греч. *эклесиа* означает «призванные» и используется в Септуагинте для перевода др.-евр. *кагал*, «собрание, община». Традиционно *эклесиа* переводится словом «церковь». ЕНЗ иногда употребляет выражение «мессианская община» или слово «собрание» для передачи значения слова *эклесиа*. Речь идет о духовном собрании людей, основанном на вере в Бога и в Его сына, Мессию Йешуа. Это могут быть все люди в течение всей истории, которые посвятили себя Богу, или же конкретная группа таких людей в определенном месте и в определенный промежуток времени, к примеру, мессианская община Коринфа или Иерусалима. Выражение «домашняя *эклесиа*» (Рим. 16:4) относится к определенной общине. В отличие от слова «церковь», *эклесиа* никогда не обозначает учреждение или здание.

- 19 Следствием исповедания Кефы** стало то, что Йешуа назначил его *шамашем* (*шамаш* — «служитель»; см. ком. к Рим. 16:1 и Фил. 1:1, 1 Тим. 3:8-13), имеющим **ключи**, и **данном** (*даян* — «судья»), который, имея власть запрещать и разрешать, устанавливает новозаветную *галаху* (см. 18:18-20 и ком.).

- 21—22** Йешуа учит своих *талмидим* о том, что ему, как Мессии, пред-

стоит перенести, и они совершенно неверно понимают его здесь и в двух других случаях (17:22-23, 20:17-19 и ком.). Очень уж сильно отличался сценарий Йешуа от того, что ожидалось обществом. Даже в ходе Последней трапезы (Йн. 14:28) и после воскресения Йешуа (Деят. 1:6-7) ученики еще не понимали полностью Божий план в отношении Мессии.

**23** Даже в ближайшем ученике Йешуа распознал Врага. Мы видим, что верующие могут находиться под влиянием бесов (о том, что это значит, см. ком. к 4:24).

**24** Йешуа призывает учеников сообразовывать свое мышление с Божьим (ст. 23). Дитрих Бонхёффер, немецкий лютеранский теолог, который был заключен в концлагерь Терезинштадта и расстрелян нацистами в возрасте тридцати девяти лет, за несколько дней до окончания Второй Мировой войны, писал в своей книге «Цена ученичества», что не существует «дешевой благодати», пути наслаждения, ведущего на небеса. Евреи часто думают, что христианство предлагает именно такой путь, и некоторые христианские теологи, делая ударение на том, что совершает Сам Бог, и преуменьшая усилия человека в процессе спасения, поощряют подобное неверное понимание. Этот стих — противоядие. Следовать за Йешуа — значит сказать «нет» самому себе, но не путем аскетизма или выработки низкой самооценки, а путем предпочтения Божьей воли своим собственным чувствам, желаниям и побуждениям. Взять свою стойку казни — это значит понести на себе орудие собственной смерти (см. ком. к 10:38), ибо, как сказал Бонхёффер, «Когда Христос призывает человека, он приглашает его прийти и умереть». Последствия такого шага описаны в ст. 25-26.

## ГЛАВА 17

**2-3** Во время Преображения лицо Йешуа засияло, подобно солнцу, а одежда стала белой, как свет. Почему? Чтобы его слава была не меньшей, чем слава Моше и Элиягу, которые разговаривали с ним. Согласно книге Второзаконие Рабба 11:10, когда Бог послал ангела Самаэля (см. ком. к Йег. 9) в конце жизни Моше, чтобы принести его душу, тот «увидел Моше сидящим и записывающим Непроизносимое Имя Бога, и сияние, исходившее от него, было подобно сиянию солнца». Это агадический *мидраш* к словам Танаха «лицо его сияло» (Исход 34:29-35; Новый Завет дает свой *мидраш* к этому отрывку во 2 Кор. 3:7-18 и ком.).

**5** Еще один *бат-коль*; см. 3:17 и ком.

**Слушайте его**, потому что он «пророк., подобный Моше» (Втор. 18:15-19, Деят. 3:22-23 и ком.), которого вы только что видели.

- 9 Преображение подтвердило трем *талмидим*, что Иешуа «идет в своем Царстве» (16:28). Однако там не было множества свидетелей, как при воскресении Иешуа (см. 1 Кор. 15:5-6). Поэтому свидетельство *талмадам* о преображении не было достаточным подтверждением мессиянства Иешуа и скорее вызвало бы новые вопросы, чем дало бы ответ на имеющиеся. По этой причине Иешуа советует никому не рассказывать о нем до времени.
- 10 Учителя *Торы* говорят, что сначала должен прийти Элиягу. Это учение основывается на Книге Малахии 3:1 и 3:23-24 (4:5-6). Во время Пасхального *Седера* евреи всякий раз вспоминают об этом, оставляя одно свободное место за столом и приоткрывая дверь для *Элиягу ГаНави* («Илии пророка»). Три важных момента: (1) Иоханан Погружающий, «если хотите принять», был Элиягу (11:10-14 и ком.); (2) Элиягу действительно «пришел сначала», появившись на горе (ст. 3); и (3) Элиягу должен явиться перед Вторым пришествием Иешуа (см. Отк. 11:3-6 и ком.).
- 21 Рукописи, которые добавляют стих 21, вероятно, заимствовали его из Мар. 9:29.
- 24 Налог в *полшекеля*, взимаемый для поддержки служения *коганим*, установлен в Книге Исход 30:11-16, 38:26. Эта сумма была равна одной или двум поденным платам среднего рабочего.

## ГЛАВА 18

- 3 Если не изменитесь. Греческое слово *стрефо* («поворачиваться») может означать внутренний поворот, то есть «покаяние» или «изменение». Синодальный перевод использует фразу «если не обратитесь». «Обращение» должно происходить не из иудаизма, а от греха тщеславия (ст. 1). «Обращение» происходит не в христианство или какой-либо «изм», но к Богу и к личным взаимоотношениям с Ним через Мессию Иешуа.
- 8-9 Наследовать вечную жизнь, буквально «войти в жизнь».
- 10 Их ангелы на небесах все время видят лицо моего небесного Отца. Образ напоминает придворную церемонию на Востоке. Этот стих не утверждает, что каждый верующий имеет своего ангела-хранителя, а говорит о том, что недавно уверовавшие как группа имеют



ангелов на небесах. Апокрифическая Книга Товит (300 до н. э.) говорит об ангелах-хранителях. Даниил и Захария упоминают ангелов определенных стран. Ученики, молившиеся за Кефу, решили, что в дверь постучал «его ангел» (Деят. 12:15), однако совсем необязательно, что их мысли были правильны. Возможно, ангелы-хранители существуют, но Писание не подтверждает такую догадку. Ангелы выполняют много функций по отношению к верующим: ходатайствуют за них перед Богом (Ме. 1:14), защищают их (Псалом 90:11, Мат. 4:6), наблюдают за их поклонением (1 Кор. 11:10), во время суда отделяют их от нечестивых (Мат. 13:41, 24:31). В настоящем стихе их функция не определена.

11 Рукописи, которые добавляют стих 11, вероятно, заимствовали его из Лук. 19:10.

15 Твой брат, то есть верующий.

Против тебя. В некоторых рукописях этого выражения нет.

16 Показанием двух или трех свидетелей подтверждается любой факт в еврейском суде (Второзаконие 19:15).

17 Собрание, греч. *экклесиа*; см. ком. к 16:18.

Относись к нему, как к язычнику или сборщику налогов, т. е. не общайся с ним, по крайней мере, какое-то время (см. пример в 1 Кор. 5:1-5 и 2 Кор. 2:5-11).

18—20 В отличие от большинства христианских толкователей я считаю, что *пиат* («прямой смысл») этого отрывка говорит о судопроизводстве и *галахе*, а не о молитве.

Слова, буквально означающие «связать» и «развязать», переведены мною как «запретите» и «разрешите». Эти термины использовались в иудаизме первого века и имели значения «запретить» и «разрешить», как это видно из статьи «Связывание и развязывание», взятой из Еврейской энциклопедии, 3:215:

СВЯЗЫВАНИЕ И РАЗВЯЗЫВАНИЕ (др.-евр. *асар вэ-хитур*)... Раввинский термин, означающий «запрещение и разрешение»...

Фарисеи всегда считали, что обладают властью связывать и развязывать. Во времена правления царицы Александры фарисеи, по словам Иосифа Флавия (Иудейская война 1:5:2), «стали управлять всеми общественными делами так, будто были уполномочены изгонять из общества и принимать обратно, равно как и связывать и развязывать»... Различные школы были наделены властью «связывать и развя-

зывать», то есть запрещать и разрешать (Талмуд: Хагига 36); и они могли связать любой день, провозгласив его днем поста (...Талмуд: Таанит 12а...). Эта сила и власть, которой в каждом столетии были наделены раввины или Сангедрин, получила ратификацию и окончательное подтверждение небесного суда (Сифра, Эмор, ix; Талмуд: Маккот 236).

Назначая учеников своими преемниками, Иисус использовал понятную всем формулу (Мат. 16:19, 18:18). Этими словами он, фактически, наделил их властью, принадлежавшей книжникам и фарисеям, которые «связывают бремена тяжелые и возлагают их на плечи людям, но не хотят и перстом двинуть их», то есть «развязать их», имея власть сделать это (Мат. 23:2-4). В этом же смысле во втором послании Климента Иакову II («Проповеди Климента», Вступление) о Петре говорится, что он назначил Климента своим преемником, сказав следующее: «Я передаю ему власть связывать и развязывать, так что все, что он постановит на земле, будет предписано на небесах; ибо он свяжет то, что должно быть связано, и развяжет то, что должно быть развязано, как знающий правило Церкви».

В статье отмечено также, что совершенно иное, нееврейское толкование, приравнивающее связывание и развязывание к отпущению и оставлению грехов (Ин. 20:23), было принято Тертуллианом и всеми отцами Церкви. Это наделяло главу христианской Церкви властью прощать грехи, которая на основании Мат. 16:18 была названа «ключевой властью Церкви». Нет нужды говорить, что я отвергаю это толкование, не имеющее никакого отношения к еврейскому контексту.

бычно христиане видят в стихах 19-20 определение «мессианского миньяна» и считают, что в отличие от минимального количества из десяти человек, установленного *галахой* (Талмуд, Сангедрин 26) для публичных молитв в синагогах, достаточно двух или трех, собранных во имя Йешуа, плюс сам Йешуа, который там посреди них (ст. 20). Проблема здесь в том, что этот отрывок не говорит о молитве, хотя к нему можно сделать *мидраш*, который мог бы относиться к молитве (см. ниже и ком. к 2:15). Скорее всего, Йешуа обращается к тем, кто имеет власть координировать мессианскую общественную жизнь (ст. 15-17), уполномочивает их устанавливать новозаветную *галаху*, то есть принимать авторитетные решения, касающиеся мессианской жизни. В стихе 19 Йешуа учит о том, что когда какая-либо проблема формально рассматривается советом, состоящим из двух или трех глав Мессианской Общины, и они принимают галахическое решение здесь на земле, то они могут быть уверены, что за ними стоит власть Бога на небесах. Сравним Мишну:

Раби Ханания бен-Терадион говорит: «Если сидят двое и... говорят о *Торе*, то *Шхина* пребывает среди них, как сказано: „Тогда говорили между собой боящиеся *Адоная*, и внимал *Адонай*, и слушал, и написана была памятная книга, что перед Ним, для боящихся *Адоная* и чтящих имя Его" (Малахия 3:16)». (Авот 3:2)

Любопытно, что следующий отрывок из Талмуда подтверждает как мою точку зрения, так и традиционную христианскую.

Откуда вы знаете, что если вместе молятся десять человек, то *Шхина* [«явное Божье присутствие»] пребывает среди них? Потому что сказано: «Бог стоит в собрании Божьем» (Псалом 81:1 а) [а «собрание» должно иметь *миньян* — по крайней мере, десятиерых]. А откуда вы знаете, что если трое заседают в суде в качестве судей, то *Шхина* посреди них? Потому что сказано: «Среди судей Он произнес суд»<sup>д</sup> (Псалом 81:16 [если переводить *элогим* как «судьи»; ср. Ин. 10:34-36 и ком.]). (Брахот 6а)

Таким образом, в соответствии со стихами 18-20, остальные ученики Йешуа присоединяются к Кефе (16:19) и заменяют собой «коганим-левитов и судью, который будет в те дни» (Второзаконие 17:8-12), становясь окончательными носителями галахической власти. Тем не менее, новая система не была установлена тотчас, так как позже Йешуа по-прежнему советует евреям слушаться учителей *Торы* и *прушим*, потому что они «сидят на троне Моше» (23:2-3 и ком.). По сути, даже в наши дни, две тысячи лет спустя, эта новая система так и не была развита; в своей практике мессианские общины не так часто руководствуются установленными нормами и гораздо реже используют откровения и уроки из прошлого, чем можно было бы ожидать.

Единство темы в стихах 15-20 очевидно также из того, что «двое или трое» упоминаются как в 16-м стихе, так и в стихах 19-20. Кроме того, стих 21 продолжает развивать тему, начатую в стихе 15 (как нужно вести общественную жизнь в мессианской общине), иначе это был бы неуместный переход от одной темы к другой (наставлению о молитве).

Следующее расширенное толкование стиха 19 поясняет его значение: «Еще раз (греч. *каи*: «и, более того») [подтверждая иными словами то, что я только что сказал в стихе 18] я говорю вам, что если двое из вас [лидеры мессианской общины] согласны в решении по любому галахическому вопросу или вопросу общественного порядка, то оно [галахическое решение, которое вы вынесете] будет для них [людей,

которые просили рассмотреть этот вопрос] как пришедшее непосредственно от моего Отца небесного». В стихе 20 Иешуа придает своему высказыванию еще большую силу, пообещав свое собственное присутствие и власть в таких ситуациях.

Тем не менее, традиционное христианское понимание стихов 19-20 можно рассматривать как *драш*, говорящий о молитве (по правилам допустимого толкования, см. ком. к 2:15) и подтверждающий, что молитва верующих «сильна и эффективна» (Як. 5:16 и ком.).

Более подробное рассмотрение роли верующих в установлении мессианской еврейской *галахи* и их власти толковать *Тору* для Божьего народа, которая опирается на этот ключевой отрывок книги Матитьягу, см. в «Мессианском еврейском манифесте», с. 146-151.

21-22 См. 6:14-15; ср. Бытие 4:24.

24 Много миллионов, буквально «десять тысяч талантов». Во времена римского господства один талант равнялся шести тысячам динариев, а один динарий составлял поденную плату среднего рабочего. Если сегодня дневная заработная плата в среднем — около 50 долларов, то 10 000 талантов составили бы сумму в 3 миллиарда долларов! В *Танахе* один талант весит около 34 кг. Такое количество золота, в расчете 350 долларов за 31,1 гр. (1 тройская унция), стоит около 4 млрд. долларов; стоимость такого же количества серебра, в расчете 4 доллара за 31,1 гр. (1 тройская унция), достигает суммы, превышающей 40 млн. долларов. Аман предложил царю Персии Ахашверошу 10 000 талантов серебра за уничтожение евреев (Есфирь 3:9). В музее города Гераклион на острове Крит выставлены минойские таланты, которым три с половиной тысячи лет; они представляют собой металлические слитки, использовавшиеся для погашения долгов.

28 Небольшую сумму, относительно небольшую. Буквально «сотню динариев», около пяти тысяч долларов в наши дни.

## ГЛАВА 19

3-9 Единственный отрывок в Пятикнижии Моисея, посвященный теме развода, — это Книга Второзакония 24:1-4. Однако и там отсутствует подробный анализ причин, по которым разрешен развод. Гиллель и Шаммай, жившие за одно поколение до прихода Иешуа, занимали противоположные позиции в толковании этого отрывка Писания.

Школа Шаммая утверждает, что мужчина не может развестись со своей женой, если только не найдет в ней супруже-

ской неверности, как сказано: «...потому что он находит в ней что-нибудь непристойное». Но школа Гиллеля говорит, что он может развестись с ней, даже если она приготовила ему пригоревшую пищу, как сказано: «потому что он находит в ней что-нибудь непристойное». (Мишна, Гиттин 9:10)

В стихе 9 Йешуа соглашается с жестким мнением школы *Бейт-Шаммай*. И хотя терпимая позиция школы *Бейт-Гиллель* стала галахической нормой, раби Эльзар, сторонник *Бейт-Гиллель*, комментирует в Гемаре эту *мишну* так: «Когда мужчина разводится со своей первой женой, даже жертвенник льет слезы», цитируя Втор. 24:13-14 в качестве подтверждения (Гиттин 90б). В еврейской традиции есть мнение, что во времена Мессии более строгие правила *Бейт-Шаммай* станут нормой.

Приводя в качестве подтверждения Писание, Йешуа возвращается к началу, в Ган-Эден (ст. 4-5), чтобы обосновать свое мнение о том, что брак не может быть расторгнут по какой-либо другой причине, кроме прямого пренебрежения целостностью единой плоти, т. е. прелюбодеяния. Стих 9 может подразумевать, что возможен развод и по другим причинам, но без повторного брака (см. 5:31-32 и ком.). Вторая допустимая причина развода дана в 1 Кор. 7:12-16 и ком.

**10-12** Иудаизм всегда считал брак нормальным и желательным явлением: «Неженатый человек живет безрадостно, без благословения и без добра... Неженатый человек — неполноценный человек» (Талмуд: Йевамот 62б-63а). Что касается христианства, то некоторые его направления воздают явно преувеличенные почести безбрачию (об этом явлении см. 1 Кор. 7:1-40 и ком.). Йешуа говорит о том, что человек может посвятить свою жизнь служению Богу независимо от того, состоит он в браке или нет. Это зависит от призвания и личного предпочтения. Йешуа заботится о том, чтобы свести на нет неуместное в этом случае чувство вины человека за свой выбор.

**18—19** Йешуа перечисляет с шестой по девятую и пятую из Десяти Заповедей (см. 5:21). Все они относятся к межличностным отношениям, как, например, заповедь «люби своего ближнего, как самого себя», которая включает в себя смысл остальных (Рим. 13:8-10).

**21** Если ты твердо решил достичь цели. Обычно, и столь же обоснованно, это место переводится так: «Если хочешь быть совершенным». См. ком. к Рим. 10:4.

**24** Игольное ушко. Образ, который использует Йешуа, имеет буквальное значение: верблюд, самое большое животное, известное в Израиле в I

веке н. э., не в состоянии пройти сквозь игольное ушко, самое маленькое отверстие. Смысл этого высказывания напоминает сказанное в Мат. 6:19-24.

28 *Танах*, говорит о **возрожденном** мире в Книгах Исайи 1:25-2:5, 11:1 — 16, 65:17; Иеремии 23:3-8, 30:1-31:40; Михея 4:1-5:3; Захарии 12:1-14:21; в Псалмах 2, 21, 88; в Книге Даниила 7-12. Отметьте также Рим. 8:19-23 и Отк. 21:1-22:5. В раввинской литературе говорится об *олам габа* («грядущем мире\веке»). В таких местах Талмуда, как Сангедрин 96-99, описывается время его наступления и его характер.

**Вы... также сядете на двенадцати престолах и будете судить двенадцать колен Израиля.** Это очень важный стих Нового Завета, подтверждающий Божьи обещания народу Израиля, данные, например, в Книге Исайи 1:26: «И я восставлю твоих судей, как прежде». См. также Кн. Иезекииля 48 и Кн. Исайи 9:5-6 (6-7). Этот стих дает логическое обоснование избранию двенадцати посланников (10:2-4) и сохранению этого количества (Деят. 1:15-26); ср. также Отк. 21:10-14.

## ГЛАВА 20

1—2 **Виноградник.** См. Ин. 15:1 и ком.

15 **Или ты завидуешь моей щедрости?** Буквально «Или глаз твой зол оттого, что я добр?» См. ком. к 6:22-23.

17-19 В третий раз Иешуа предсказывает свою смерть. На этот раз он упоминает о той роли, которую сыграют во всем этом *гоим* (см. ком. к 5:47). Раньше он не говорил об этом. Вероятно, он не хотел, чтобы *талмидим* отговаривали его (16:21-23) или слишком переживали по этому поводу (17:21-22). Однако даже в этом случае они ужасаются, размышляя о предстоящих событиях (Мар. 10:32 и ком.). Последующее развитие событий помогает им понять, почему Мессия должен умереть (ниже, ст. 28).

**Поднимаемся в Йерушалаим,** также в Мар. 10:32-33, 15:41; Лук. 2:42, 18:31, 19:28; Ин. 5:1, 11:55; Деят. 11:2, 13:31, 15:2, 21:4, 21:12, 21:15, 24:11, 25:1, 25:9; Гал. 1:17, 2:1; ср. также Ин. 7:8. В Лук. 10:30-31 и Деят. 8:26, 15:1, 25:7 упоминается о «спуске» из Йерушалаима. Иерусалим расположен на Иудейских холмах, на высоте около 762 метров над уровнем моря, выше всех остальных районов Израиля. Упомянувшееся здесь восхождение совершалось из Иерихона (274 метра ниже уровня моря). Однако «восхождение в Иерусалим» имеет духовный смысл, который не зависит от географического положения. Духовная география земли такова, что для того, чтобы прийти в Иеру-

салим с высочайшей вершины мира, горы Эверест, все равно нужно совершить «восхождение». Сегодня евреи, приезжающие в Израиль на постоянное жительство, не «иммигрируют», но «совершают *алию*» (слово означает «подъем», «восхождение»), даже если они намереваются жить на берегу Мертвого моря, самого низкого места на земле.

**29—30 Когда они покидали Йерихо... двое слепых.** Сравните описания, приведенные в Мар. 10:46 и Лук. 18:35. Когда мы встречаемся с отличающимися друг от друга евангельскими описаниями, часто противоречия можно найти логическое объяснение. Только Матитьягу упоминает двух слепых; по-видимому их и было двое, но один из них играл более важную роль, нежели другой. Поэтому Марк даже называет его имя: *Бар-Тимай*. Лука, говоря об этом эпизоде, пишет: «Когда же подходил он к Йерихону...» Необходимо отметить, что существовало два Йерихона; Йешуа, возможно, покидал все еще населенный древний Йерихон, археологические остатки которого датируют 7000 г. до н. э., и подходил к развившемуся в более позднее время римскому курорту, расположенному на несколько километров ближе к Иерусалиму.

## ГЛАВА 21

**1 На Масличной горе.** Гора, находящаяся вблизи Иерусалима, к востоку от него, отделенная долиной Кидрон от того места, где находился Храм. Селения **Бейт-Пагей** (арам, «дом неспелого инжира», Виффагия) и Бейт-Анья («дом бедных», Вифания; ст. 17) находились на южном склоне этой горы близ дороги, ведущей из Йерихона в Иерусалим. Масличная гора — это то место, откуда Йешуа вознесся на небеса и куда он вернется в свое Второе пришествие (Деят. 1:9-12 и ком.).

**2-7** Ключом к пониманию этого отрывка является цитата из *Танаха* в ст. 5. Она объединяет в себе два стиха *Танаха*: Исайя 62:11 и Захария 9:9. Первый включает в себя строки:

Скажите дочери Сиона: «Вот  
идет твое спасение! Вот, Его  
награда с Ним, но дело Его  
предстоит Ему».

Слово «спасение» здесь — *йеша*, совпадающее с именем Мессии, Йешуа, за исключением необязательной буквы *вав*. Более того, Исайя описывает *йеша* как личность, как божественную личность — ведь спасением может быть только Бог. Те переводы, которые употребляют прописные буквы в местоимениях, относящихся к Богу, признают этот

факт тем, что пишут в этом отрывке местоимения «Его», «Ему» и «Ним» с прописной буквы, как в приведенной цитате. Можно сказать, что в этом стихе Исайя за 700 лет до рождения Иешуа называет его по имени и указывает на его божественную природу.

Захария 9:9 включает в себя следующие строки:

Ликуй от радости, дочь Сиона!..  
 Вот, твой царь идет к тебе.  
 Он, торжествующий и победоносный,  
 смиренно едет на ослище,  
 да, на осленке, детеныше вьючного животного.

Объединяя эти два стиха, Матитьягу делает намек (*реме́з*; см. ком. к 2:15) на то, что Бог, Спасение Израиля, Царь Мессии и Иешуа из Назарета — это одна личность. Кроме того, он намекает на два пришествия Мессии и на различие между ними. В своем Первом пришествии Иешуа — наша окончательная искупительная жертва, приносящая нам спасение своей смертью; и потому он въезжает в Иерусалим смиренно, на вьючном животном, готовый исполнить свой долг. Но он вернется, торжествующий и победоносный, как правящий царь, награждающий верных ему людей. Тем же, кто верен сейчас, он уже дает награду, которую несет с собой.

На ослище, смиренно, что свидетельствует о цели его Первого пришествия — умереть за наши грехи. Во Втором пришествии он вернется на коне (Отк. 19:11), как подобает царю.

На ослище и на осленке (ст. 5)... Иешуа сел на них (ст. 7). Эти две фразы стали поводом для критики Матитьягу. Если такая критика справедлива, она заставляет усомниться в богодухновенности его писаний. Похоже, что в стихе 5 греческое слово *каи*, переведенное мной как «и» (но см. ниже), подразумевает, что Захария ведет речь о двух животных. Тогда в ст. 7 фраза «и он сел на них» звучит непонятно — сел ли он на одежды, используя их вместо подушек, или же на ослицу и осленка, на обоих сразу?

Матитьягу критикуют за то, что он, будучи сборщиком налогов, необразованным *ам-гаарец* (деревенским мужланом; см. Деян. 4:13 и ком.), не был знаком с параллелизмом, стилистическим приемом, часто использовавшимся в еврейской поэзии, суть которого в том, что вторая строчка стиха, не добавляя ничего нового, передает смысл сказанного при помощи других слов. Не зная этого, он предположил, что для исполнения пророчества Захарии требуются и ослища, и осленок, и потому изобразил нелепую картину, в которой Иешуа пытается усесться сразу на двух животных.

Можно, конечно, объяснить это иначе: он не сидел на них одновременно, а менял их, жалея осленка и давая ему возможность передох-



нуть, так как на нем еще никто и никогда не ездил. Можно даже найти глубокий смысл того, что делал Иешуа: он сидел не только на ослице, но и на осленке, что символизирует высочайшую степень смирения, которое он проявил в Первом пришествии (Фил. 2:6-8), так как осленок, «детеныш выючного животного», имеет еще более низкий статус, чем животное-мать.

Однако на самом деле совсем необязательно предполагать, что, по мнению Матитьягу, Иешуа ехал на обоих животных. Матитьягу был хорошо знаком с *Танахом*, подтверждением чему служит большое количество цитат из него. Кроме того, из параллельных мест мы узнаем, что Иешуа ехал только на одном животном (Мар. 11:7, Лук. 19:35). Возможно, Матитьягу преследует другую цель, а именно хочет подчеркнуть незрелость осленка (см. Мар. 11:2), который слишком молод и не может быть отделен от матери.

Кроме того, грамматика греческого языка позволяет по-другому перевести этот текст. Греческое слово *και* в стихе 5, соответствующее др.-евр. букве *vav*, позволяет заменить выражение «и на осленке» любым из следующих вариантов: «да, на осленке», «в самом деле, на осленке», «даже на осленке» или «то есть на осленке». Это устраняет необходимость наличия двух животных для исполнения пророчества. Тем не менее, не исключена возможность, что их все-таки было два.

В Талмуде есть интересная притча, основывающаяся на Книге Захарии 9:9, однако в ней стирается различие между Первым и Вторым пришествиями Мессии.

Раби Александри сказал: «Раби Йегошуа противопоставил друг другу два стиха. Написано: „Вот, с облаками небесными шел как бы сын человеческий“ (Даниил 7:13), в то время как в другом месте написано: „Вот, царь твой грядет к тебе... кроткий, сидящий на ослице“ (Захария 9:9). [Он разрешил парадокс, говоря что] если люди заслуживают того, [то он придет] с облаками небесными, но если нет — скромно, сидя на осле». (Сангедрин 98а)

Новозаветное объяснение состоит в том, что в первом Пришествии Мессия «смирненно едет на ослице», но его Второе пришествие произойдет «с облаками небесными» (24:30). О похожих парадоксах, взятых с той же страницы Талмуда, смотри примечания к Ме. 3:7 и 2 Кеф. 3:12.

Некоторые считают, что Иешуа был самозванцем, который организовал эту и другие сцены, чтобы убедить людей в том, что он Мессия: «Это пророчество очень легко исполнить: я сделаю то, о чем в нем говорится, и они поверят». Если бы тот факт, что человек проехался на осле, был единственным доказательством появления Мессии, можно было бы серьезно отнестись к такому аргументу. С другой стороны, все

мы могли бы стать «Мессиями». Понятно, что Йешуа организовал свой въезд в Иерусалим так, чтобы исполнить пророчество Захарии. Но кроме того, он исполнил и другие пророчества, которыми не мог управлять: время и место своего рождения (Даниил 9:24-26, Михей 5:1(2); см. выше, 2:1-6 и ком.), воскресение (Псалом 15:10; см. Деят. 2:24-32 и ком.). Полный список этих пророчеств см. в ком. к 26:24 и в разделе VII во Введении к *ЕНЗ*.

- 9 Восклицали: «Пожалуйста! Освободи нас!» Сыну Давида.** Греческое слово *осанна* — транслитерация еврейского *гошиа на* (буквально «Спаси, пожалуйста!»). Обычно это слово и даже вся фраза переводится так, будто это хвалебное провозглашение: «восклицая: осанна Сыну Давида!». На самом деле, «*Гошиа на*» — это молитва, обращенная к Мессии, взятая из Псалма 117:25-26; Псалом 117 полностью посвящен Мессии (Матитьягу цитирует еще одно важное место из него в ст. 42 ниже). Здесь подразумевается, что люди признавали Йешуа Мессией и воздавали ему хвалу, крича: «Пожалуйста, освободи нас, Сын Давида!» («Сын Давида» — это мессианский титул; см. ком. к 1:1); они хотели, чтобы Мессия освободил их от гнета римлян.

Подобным же образом, вновь цитируя Пс. 117:25-26, они признавали, что Йешуа — Мессия, когда кричали: **Благословен идущий во имя** (то есть в силе и власти; см. ком. к Деят. 3:16) **Адоная!** Иными словами, благословен Мессия, имеющий силу и власть на земле и одновременно пребывающий в **вышних небесах** в присутствии Самого Бога (ср. Ин. 17:J-26, Фил. 2:6-11). Такое понимание подтверждается в 23:39, где сам Йешуа использует этот отрывок.

- 12 В Иерусалиме паломники прибегали к услугам торговцев, покупая у них животных и голубей для жертвоприношений.** Также им приходилось обращаться за помощью к менялам, обменивавшим валюту, потому что подать на Храм (см. 17:24 и ком.) платилась тирскими монетами, а не римскими, так как последние имели на себе языческие символы (см. Мишна, Шкалим 5:3, 6:5, 7:2). Йешуа хорошо знал об этом, но он негодовал по поводу того, что для этих целей используется территория Храма. В Талмуде записаны проклятия на саддукеев за их жадность. Ограничения, введенные на торговлю на территории Храма, позволяли торговцам иметь большие монополистические доходы, а властям взимать большие налоги.

Согласно *Танаху*, «в тот день», то есть во времена Мессии, «не будет более ни одного торговца в доме Господа Саваофа» (Захария 14:21; слово, означающее «лавочник», «купец», «торговец» и «спекулянт», — буквально «хананей», как в Книге Иова 40:25 и в Книге Притчей 31:24).

- 18-19** См. Мар. 11:12-14, 20-24 и ком.

**23** Еврейское слово *смиха*, соответствующее греческому *экзусиа* («власть»), означает «рукоположение» на должность судьи, старейшины или раввина. В *Танахе* возложение рук — это символическое действие, которое наделяет человека властью или передает ему должность вместе с сопутствующими обязанностями и привилегиями. Возложение рук указывает на то, что Бог дарует благословения и способности, необходимые человеку для служения. В иудаизме эта традиция восходит к Моисею, который рукоположил Иисуса Навина и семьдесят старейшин (Числа 11:16-17, 24-25; 27:18-23; Второзаконие 34:9; а также Деят. 8:17, 9:17, 13:3, 19:6, 28:8; 1 Тим. 4:4, 5:22; 2 Тим. 1:6).

Согласно раввинской традиции, человек, получивший рукоположение, наделен правом судить и иметь голос в принятии галахи веских решений (см. ком. к 16:19 и к 18:18-20) в составе коллегии из трех человек, если хотя бы еще один из них тоже получил *смиху*. *Коганим* (2:4) и *старейшины*, входящие в партию *прушим* (ст. 45, ком. к 3:7), спрашивают: «Какое у тебя рукоположение, позволяющее тебе учить с властью, как ты это делаешь (7:28-29 и ком.), принимать галахические решения (12:1-15 и ком.) и нарушать покой во дворах Храма (ст. 12-17 выше)? Кто осмелился дать тебе такое назначение (чтобы мы допросили и его)?» Йешуа не отвечает на их вопросы, а вместо этого сам вынуждает их оправдываться (21:29-22:46).

**33—41** Виноградник. См. Йн. 15:1 и ком.

**42** Спустя всего несколько месяцев Кефа сказал *Сангедрину*: «Этот Йешуа — камень, отвергнутый вами, строителями, и который стал краеугольным камнем. Ни в ком другом нет спасения! Так как нет другого имени под небесами, данного людям, которым мы должны спастись!» (Деят. 4:11-12 и ком.)

**43** Божье Царство отнимут у вас. Йешуа не говорит, что христиане станут Божиим народом вместо евреев, как учат тому во многих церквях. Скорее, он предупреждает, что еврейские руководители, не заботящиеся об интересах Бога (ст. 33-42), лишатся доли в Божьем Царстве, а руководство народом, равно как и сопутствующее ему вознаграждение, будет передано другой группе еврейских руководителей, мессианским еврейским /палмидим, проявляющим заботу о Мессианской Общине Йешуа (см. 18:18-20 и ком.). Вскоре эта община примет в свои ряды христиан-неевреев, некоторые из которых также станут лидерами.

В Сифре, собрании *мидрашей*, составленном в IV в. из материалов более раннего происхождения, раввины, обсуждая Второзаконие 32:9, касаются этой же темы и рассказывают подобную притчу о царе, который сдал поле в аренду наемникам.

44 Рукописи, в состав которых включен ст. 44. вероятно, заимствовали его из Лук. 20:18.

## ГЛАВА 22

1—14 Йешуа продолжает обращаться к *прушим* и руководящим *коганим*. Ср. образ свадьбы с Отк. 19:7-9 и ком., где описаны бракосочетание и свадебный пир Йешуа.

10—12 Иногда цари устраивали званые обеды для своих подданных и приглашали всех, независимо от статуса, выдавая подходящую одежду тем, кто ее не имел. Поэтому нет оправдания тому, кто пренебрег одеждой, предоставленной ему царем. О значении брачной одежды см. Отк. 19:8.

13—14 **Вон, во тьму**, буквально «во тьму внешнюю». Видимо, здесь описывается посмертное состояние, но не Гей-Гином (ком. к 5:22), Шеол (ад, ком. к 11:23) или небеса; доктрина римской католической церкви о чистилище частично основана на данном стихе.

Там... Стихи 13-14 являются комментарием Йешуа к притче, это не слова царя.

15—16 *Прушим* стремились восстановить еврейскую теократию и сопротивлялись римским поработителям и их налогам. **Партия Ирода** — политическая, нерелигиозная организация — поддерживала династию иродов, установленную Римом, и поощряла повиновение римским законам. Приверженцы этой партии обычно не были в дружественных отношениях с *прушим*. Ловушка состояла в том, что они заключили обоюдовыгодный союз, при котором обе стороны должны были попросить Йешуа высказать свое мнение, надеясь, что его ответ приведет его к конфликту с той или другой группой.

21 **Ну**, греческое *ун*. В словарной статье к *ун* в «Греко-английском словаре Нового Завета» Арндта и Гингриха говорится: «вводное слово, показывающее, что вводимое им предложение является следствием или выводом из предыдущего: итак, поэтому, следовательно, соответственно, тогда». Универсальное слово «ну» в идише (см. ком. к 11:9, ком. к Лук. 12:42) часто используется в этом значении, но при этом имеет оттенок «Неужели вы сами не можете этого понять?!», а потому очень точно передает интонацию ответа Йешуа.

Что касается самого ответа, его можно сравнить с афоризмом рава Шмуэля, записанным в Талмуде (Недарим 28а): *Дина дималкута дина*, т.е. «[Светский] закон [правящего языческого] правительства» есть

Закон [обязателен для евреев, подобно *галахе*]». Можно также вспомнить Иегуду ГаГлили, одного из претендентов на титул Мессии (Деят. 5:36 и ком.), который, по словам Иосифа Флавия, называл трусами людей, плативших налоги римлянам (Иудейская война 2:8:1).

**23** *Шезйла*. См. соответствующую словарную статью в *ЕНЗ*. Др.-евр. слово, означающее «вопрос», но оно также может иметь дополнительное значение: «вопрос по *Торе* или *галахе*», предлагаемый человеку, способному дать авторитетный ответ. *Шезйлот утишувот* («вопросы и ответы») — термин, используемый в иудаизме в «литературе респонса». Стих 17 содержит в себе *шезйла*; см. также ст. 35-36, 41, 46.

**24** Вопрос, заданный *цадуким* (см. ком. к 3:7), основан на законе *йибум* («левиатный брак»), установленном в Книге Второзакония 25:5-10 и разработанном в Талмуде, в трактате Йсвамот. Брат умершего человека, который не оставил после себя детей, должен жениться на вдове, чтобы продолжить род (как это правильно утверждали *цадуким*). Первый сын от такого брака считался ребенком умершего и являлся на следником всего, что тому принадлежало. Если *явам* (деверь) отказывался жениться на жене своего брата, Книга Второзакония 25:7-10 предписывала произвести церемонию *халица*, которая предавала его публичному унижению и освобождала вдову от брака с ним. Истории Онана и Фамари (Бытие 38), а также Вооза и Руфи (Руфь 4) являются библейскими примерами *йибум* и *халица* соответственно. Любопытно, что постановления раввинов, принятые спустя века, изменили Божьи приоритеты. Главный раввинат Израиля требует проводить церемонию *халица* и полностью запрещает *йибум*.

**31-32** Йешуа указывает, что учение о воскресении преподано еще в *Торе*, потому что *цадуким* признавали абсолютным авторитетом только Пятикнижие. Именно поэтому он цитирует Книгу Исход 3:6, а не другие, более явные отрывки из Писания, такие как Исайя 26:19 (приведенный ниже), Даниил 12:2 (особенно) и Иов 19:26. Сравни со следующим отрывком из Талмуда:

*Миним* [«сектанты»] спросили рабана Гамлиэля: «Как мы можем узнать, что Святой, да будет Он благословен, воскресит мертвых?» Он ответил им из *Торы*, Пророков и Писаний, но все же они не приняли ответ [как исчерпывающее доказательство]. Из *Торы*, как написано: «Господь сказал Моисею: „Вот, ты почиешь с отцами твоими и встанешь" (Второзаконие 31:16)». «Но, может быть, — сказали они ему [возражая], — этот стих надо читать так: «и восстанет народ» [как он и должен читаться на самом деле]. Из

Пророков, как написано: «Твои мертвецы будут жить и восстанут с моим мертвым телом. Проснитесь, пойте, вы, находящиеся в прахе! Ибо роса твоя подобна росе на травах, и земля извергнет тени своих мертвецов» (Исайя 26:19). «Но, может быть, речь идет о тех мертвых, которых воскресил Иезекииль?» (Иезекииль 37). Из Писаний, как написано: «И уста твои, как лучшее вино моего любимого, стекающее сладко, заставляя говорить уснувших» (Песнь Песней 7:10 [слова относятся к Израилю]). «Но, может быть, это значит лишь то, что их губы будут двигаться...» [Они не приняли его доказательств] пока он не процитировал этот стих: «...которую *Адонай* клялся дать отцам вашим» (Второзаконие 11:21) — не вам, но им [вашим отцам, которые сейчас мертвы]; следовательно, знание о воскресении исходит из *Торы*. (Сангедрин 906)

Отрывок представляет немалый интерес, особенно в свете того факта, что под *миним* часто подразумеваются мессианские евреи, а рабан Гамлиэль упомянут в Новом Завете (Деят. 5:34 и ком., Деят. 22:3). Трэверс Герфорд предполагает, что *миним* не отвергали доктрину о воскресении, но спрашивали о том, как эта доктрина подтверждается *Танахом* («Христианство в Талмуде», с. 232-233). Я думаю, что в данном случае *миним* не были мессианскими евреями, ибо, несмотря на объяснения Герфорда, нет никаких причин тому, чтобы мессианские евреи возражали против объяснения воскресения на основании Писания.

Есть несколько других мест в этой же части трактата Сангедрин, которые черпают из *Танаха* подтверждения доктрине о воскресении. Вот один пример:

Наши раввины учили: «Написано: „Я умерщвляю и оживляю“ (Второзаконие 32:39). Я мог бы понять так: Я умерщвляю одного человека и даю жизнь другому, в процессе развития мира [кто-то умирает, кто-то рождается]. Именно поэтому [в этом же стихе] Писание говорит: „Я раню, и Я исцеляю“. Подобно тому, как ранение и исцеление [явно] относятся к одному и тому же человеку, умерщвление и оживление также относятся к одному и тому же человеку. Это опровергает [мнение] тех, кто говорит, что *Тора* не учит о воскресении из мертвых». (Сангедрин 916)

**36 Мицвот**, буквально «заповеди» (см. ком. к 5:19), но здесь более точное значение — «основные принципы»; см. ком. к Мар. 12:28.

37 Из параллельного места в Мар. 12:28-34 мы узнаем, что Йешуа процитировал также Второзаконие 6:4, символ веры иудаизма: <<Шма Исраэль, Адонай Элогейну, Адонай эхад» («Слушай, Израиль, Адонай Бог наш, Адонай — один»); см. ком. к Мар. 12:29.

44 Псалом 109 считается мессианским, и Новый Завет цитирует его и ссылается на него чаще, чем на любое другое место *Танаха*, а именно: здесь и в 26:64; Мар. 12:36; Лук. 20:42; Деят. 2:34-35; 1 Кор. 15:25; Еф. 1:20; Кол. 3:1; Ме. 1:3, 13; 5:6, 10; 6:20; 7:17, 21; 8:1; 10:12; 12:2; 1 Кеф. 3:22.

## ГЛАВА 23

1—39 Йешуа, открыто обличая правящую религиозную элиту (ст. 1-36), в то же время с состраданием и сожалением говорит о том, что они отвергли его (ст. 13-36 и ком.).

2 На троне (греч. *кафедра*) Моше. Мидраш Рабба говорит:

Для него [Моисея] была сделана *катедра*, подобная тем, что используются адвокатами, когда сидящий человек выглядит так, будто он стоит. (Исход Рабба 43:4)

*Песикта диРав Кагана* 1:7 упоминает о троне Моисея, а редакторы английского издания добавляют;

Специальное место в синагоге, на котором сидели начальники, метафорически называлось «троном Моисея» или «троном *Торы*», что символизировало преемственность учителей *Торы* в течение веков. (Брауде У. Г., Капстейн И. Песикта диРав Кагана (*Pesikta diRav Kahana*, Philadelphia: Jewish Publication Society of America, 1975, p. 17))

«Кресло Моисея» из Коразина (11:21), датируемое III веком н. э., входит в экспозицию Израильского музея в Иерусалиме; его фотографию и описание можно найти в «Обзрении библейской археологии» (*Biblical Archeology Review*) 13:5, 1987, с. 32-35. Научный журнал Еврейского университета «Тарбиц I» (*Tarbitz I*), с. 145, замечает, что подобные экземпляры можно найти также в Хамоте, Тверии и Делосе (Греция).

Учителя *Торы* и *прушим*... сидят на троне Моше, пользуясь властью «когена или судьи тех дней» (Второзаконие 17:8-13), официально толкуя *Тору*. Некоторые считают, что в этом стихе Йешуа гово-

рит о том, что исполнение Устной *Торы*, в том виде, как она объясняется в ортодоксальном иудаизме, обязательно для мессианских евреев. Я так не думаю, так как считаю, что Йешуа уже положил начало процессу, в котором галахическая власть передается от *коганим*, судей и раввинов посланникам и позже — лидерам Мессианской Общины. См. 18:18-20 и ком., а также «Мессианский еврейский манифест», глава V.

- 4 Сравни с высказываниями современного ортодоксального раввина Г. Леве:

Раби Меир говорил: «Если я руководил другими снисходительно, то собой — со строгостью». И, наоборот, раби Хуна язвительно описывает фарисея, который при снисходительном отношении к самому себе учит других повиноваться труднейшим правилам. (Монтефиоре К. Г., Леве Г. Антология раввинов (*A Rabbinic Anthology*, New York: Schocken Books edition, 1974, p. Ixxix))

- 5 *Тфилин* — маленькие кожаные коробочки, внутри которых находятся пергаментные свитки с выдержками из *Танаха* (особенно Второзаконие 6:4-9, 11:13-20, Исход 13:1-16). Религиозный еврейский мужчина, достигший возраста *бар-мицвы* (13 лет) и старше, прикрепляет ремнем один *тфилин* на руке, а другой на лбу во время утреннего молитвенного служения в синагоге в будние дни, буквально исполняя предписание Книги Второзакония 6:8: «И навязи их [то есть Божьи *мицвот*] в знак на руку твою, и да будут они повязкою над глазами твоими». Английские переводы Нового Завета употребляют здесь слово «*phylacteries*» (филактерии), которое является транслитерацией употребленного в тексте Нового Завета греческого слова *φυλακτεριον*, что значит «талисман, амулет, брелок», и не отражает назначение *тфилина*.

*Цицийот*. См. ком. к 9:20.

- 7 *Раби*, соответствует греч. *раби*, которое является транслитерацией еврейского слова (ср. ком. к 8:19). Буквальное значение слова — «мой великий», менее точный перевод — «мой хозяин», «мой учитель». Этим словом уважительно называли учителей *Торы* даже те, кто были равны им или выше их по социальному положению. Поэтому Талмуд говорит:

Всякий раз, когда царь Йегошафат, царь Йегуды, видел *талмиду хахама* [«мудрого ученика», «ученого»], он вставал с трона, обнимал его и целовал его и называл его: «*Ави, ави*» [«Отец мой, отец мой»], «*Раби, раби*» [«Учитель мой, учитель мой»], «*Мари, мари*» [«Господин мой, господин мой»]. (Маккот 24а; параллельное место — Кетубот 103б)



**8—10** Но вы не позволяйте называть себя «раби»... «отец»... «начальник». Еврейский христианский ученый Арнольд Фрухтенбаум считает, что этот отрывок запрещает мессианским еврейским общинам называть своих руководителей «раввинами» («Исследование мессианской теологии: заявление», в журнале «Мишкан» 2 (зима 1985), с. 1-19; моя статья «Ответ» опубликована в этом же номере, с. 20-23; см. также «Комментарий» Фрухтенбаума в «Мишкан» 3, с. 67-68).

На мой взгляд, буквальный подход к пониманию этого текста не оправдан, поскольку Иешуа также предостерегает против использования распространенных терминов «отец» и «начальник». Контекст позволяет предположить, что здесь Иешуа запрещает верующим воздавать незаслуженные почести, но не возводит три перечисленных титула в статус незаконных. Лидер должен быть смиренным слугой (20:25-28), и если ему присваивается какой-либо титул, он не должен этим кичиться. Люди в собрании должны следить за тем, чтобы титулы не производили разделений между «духовенством» и «мирянами».

Мое собственное возражение против современного использования титула «раввин» продиктовано не теологическими, а идеологическими и практическими причинами. Кем должен быть «мессианский раввин»? Пастором под иным именем? Я считаю, что термин «раввин» вызывает определенные ожидания у евреев, и человек с таким титулом должен соответствовать им. Глава мессианской еврейской общины, называющий себя «раввином», не имея надлежащей подготовки и не пройдя традиционного обучения на раввина, присваивает незаслуженные почести, на которые он не имеет права; и это действительно является нарушением предписаний Иешуа.

Должен ли мессианский раввин иметь *смиху* (рукоположение; см. ком. к 21:23)? Если да, то должна ли она быть мессианской или традиционной? Если мессианской, то каковы должны быть требования к тому, кто будет производить это назначение? В настоящее время в мессианском иудаизме очень мало официальных раввинов, и он не имеет аккредитованного органа. В настоящее время, дабы не создавать препятствий мессианскому еврейскому движению, я призываю лидеров, не прошедших обучения на раввинов, не позволять называть себя «раввинами».

**13-36** Нигде не показано яснее, чем здесь и в 21:12-13, что образ «кроткого, смиренного и мягкого Иисуса» не соответствует действительности. Повторяющееся хлесткое «Горе вам, лицемерные учителя *Торы* («книжники»; см. ком. к 2:4) и *прушим!*» вызывает гнев у евреев, озадачивает язычников и смущает христиан, которые находят слова Иешуа несдержанными, антисемитскими и даже «недостойными Христа». Однако Иешуа, подобно всем пророкам, говорил Божьи слова без страха и пристрастия. Он утешал тех, кто принимал его, и не раз

протягивал руку тем, кто противился ему. Когда же стало очевидным, что определенные учителя *Торы* и *прушим* жестокосердны, невосприимчивы и заинтересованы только в том, чтобы опровергать Иешуа и ставить ему ловушки, он завладел инициативой, разоблачая своих обвинителей. Было ли его отношение к ним «не любящим»? Любовь иной раз должна быть тверда. Еще труднее обвинить Иешуа в антисемитизме: его внутрисемейное обличение было направлено на то, чтобы заставить своих братьев-евреев жить в соответствии с их высоким призванием (частично, это удалось; см. Деят. 15:5, 21:20, 23:6). Если Иешуа не навидел своих братьев или был антисемитом, то же самое мы должны сказать и обо всех еврейских пророках от Моисея до Малахии.

Немалая доля антисемитизма содержится в той легкости, с которой Церковь без всяких на то оснований приравняла термины «книжники» и «фарисеи» к «лицемерам», подразумевая, что *все* они были таковыми. Ибо Иешуа, говоря «вы, лицемерные учителя *Торы* и *прушим*», но не «*все* вы, лицемеры, учителя *Торы* и *прушим*», адресует свое серьезное обвинение определенной группе. См. ком. к 3:7, ком. к Мар. 12:38, 1 Фес. 2:14-16 и ком. Еврейский ученый Менахем Мансур также признает это, написав в Энциклопедии «Иудаика»:

Хотя фарисеи в целом установили для себя высокий этический стандарт, не все жили в соответствии с ним. Ошибочно мнение, что упоминания о них в Новом Завете как о «лицемерах» или «порождениях змеи» (Мат. 3:7; Лук. 18:9 и далее, и др.) относятся ко всем представителям группы. Тем не менее, руководители фарисеев прекрасно знали о том, что не все их последователи были искренни; сами фарисеи называли таких лицемеров в Талмуде «ранами» или «язвами партии фарисеев» (Сота 3:4 и 226). (Энциклопедия «Иудаика» 13:366)

Мишна отмечает, что «язвы» (или «ушибы», «раны») «фарисеев... разрушают мир» (Сота 3:4). Как Иерусалимский, так и Вавилонский Талмуды, комментируя этот отрывок, описывают семь типов фарисеев (И. Брахот 146, Сота 20в; В. Сота 226). Ниже приведен отрывок, в котором совмещены толкования раввинов обоих Талмудов; в нем упоминаются восемь типов фарисеев:

Существует семь типов фарисеев: фарисей «плечо», который нарочито носит свои добрые дела на плече, чтобы все видели их; фарисей «подожди-минутку», который хочет, чтобы ты остановился и подождал, пока он будет исполнять *мицву*; фарисей в синяках, который наталкивается на стену, когда смотрит в землю, чтобы не видеть женщин;

«расчетливый» фарисей, который совершает грех, затем делает доброе дело и приводит то и другое в равновесие; фарисей «пестик», чья голова склонилась в ложном смирении, подобно пестику в ступке; фарисей, который спрашивает: «Какова моя обязанность, чтобы я мог исполнить ее?», полагая, что он уже исполнил все обязанности (ср. Фил. 3:5-6 и ком.); фарисей из страха перед последствиями невыполнения заповедей; и фарисей из любви — либо любви к вознаграждению, обещанному Богом за выполнение заповедей, либо любви к самой *Торе* [он признается здесь единственным положительным типом фарисея].

И дальше В. Сота 226:

Абайе и Раба сказали учителю [из процитированного выше отрывка]: «Не упоминай фарисея из любви и фарисея из страха, потому что рав Йегуда, цитируя Рава, сказал: Человек всегда должен заниматься *Торой* и *мицвот*, даже если не ради их самих [то есть, даже если он делает это из страха наказания или любви к вознаграждению; см. выше]; потому что от исполнения их не ради них самих он перейдет к их исполнению ради них самих». Раби Нахман бен-Иицхак сказал: «Что сокрыто, то сокрыто, а что открыто, то открыто — Великий Суд накажет тех, кто претывается о стены, изображая смирение» [то есть Бог разоблачает лицемерие, знает, что находится в сердце, и судит справедливо; ср. Лук. 16:15 и ком., Ин. 2:25].

Отрывок завершается словами Александра Яная, хасмонеяского правителя Иудеи (103-76 до н. э.), ненавидевшего фарисеев:

Царь Янай сказал своей жене: «Не бойся ни фарисеев, ни тех, кто не фарисеи, но бойся *цвуин*, которые подражают фарисеям, потому что их дела подобны поступку Зимри (Числа 25:14), а они ожидают вознаграждения, подобного вознаграждению Пинхаса (Числа 25:10)».

Буквальное значение арамейского слова *цвуин* — «покрашенные», а метафорическое значение — «лицемеры». Кроме того, оно может означать «гисны».

14 Рукописи, содержащие в себе ст. 14, вероятно, заимствовали его из Мар. 12:40 (см. примечание там) или из Лук. 20:47.

**15 Вы обходите землю и море, чтобы обратить в прозелиты хотя бы одного человека.** Современный иудаизм не относит себя к миссионерским религиям, и уже ко времени написания Талмуда евреи принимали обращенных с осторожностью (см. Йевамот 47а). Однако во втором веке до н. э. иудеи были насильно обращены в иудаизм и, очевидно, во времена Иешуа еврейская община все еще активно занималась миссионерством. Больше на эту тему см. в примечаниях к 1 Кор. 7:17-20, 2 Кор. 4:1-2, Гал. 5:3.

**16—22** Раввинские толкования законов, относящихся к клятвам, находятся в Талмуде, в трактате Швуот.

**19 Жертвенник, который освящает жертву.** Исход 29:37-38: «...жертвенник будет величайшей святыней, и все, что прикоснется к жертвеннику, освятится. Вот что будешь ты приносить на жертвеннике: двух агнцев однолетних каждый день постоянно».

**23 Десятину.** Коганам, и левитим были лишены права владения наследственной землей, но им отдавалась десятая часть (десятина) всего урожая (Левит 27:30-33, Числа 18:21); вторую десятину ее владелец должен был потратить в Иерусалиме (Второзаконие 14:22-27). Десятина для бедных заменяла вторую десятину на третий и шестой год семилетнего цикла, достигавшего своей кульминации в год *шмиты*, когда земля оставалась под паром. Разработки закона о десятине, сделанные раввинами, находятся в Талмуде, в трактатах Маасерот и Маасер Шени.

**Важнейшие вопросы Торы, правосудие, милосердие, веру.** Вероятно, Иешуа ссылается на Книгу Михея 6:8: «...чего требует от тебя Господь: действовать справедливо, любить дела милосердия, и смиренно ходить с Богом твоим?»

**Этому вам следовало уделять внимание, не забывая остального!** Иешуа ясно поощряет исполнение даже мельчайших деталей закона. Тот, кто учит мессианских евреев перестать исполнять *Тору*, игнорирует его совет, данный здесь и в 5:17-20 выше. Тем не менее, главной темой этого и последующих стихов является необходимость правильной расстановки приоритетов, чтобы наша жизнь была угодна Богу.

**28 Далеки от Торы,** или: «и беззакония»; греч. *аномия*. Особенно резкое обличение для тех, кто считали себя авторитетными толкователями закона. См. ком. к 7:23.

**35 Гевеля** (Авеля). См. Бытие 4:8.

**Зехарьи Бен-Берехьи, убитого вами между Храмом и жертвенником.** Существует определенное противоречие. Судя по 2-й книге

Паралипоменон 24:20-21, Захария, сын Иодая, был убит «во дворе дома *Адоная*». Хотя в Книге Захарии 1:1 говорится, что автор этой книги — Захария, сын Варахии, сына Адды, *Танах* не упоминает о том, как он умер. Возможно, Иодай имел еще одно имя, Варахия (что было в порядке вещей); или же Иодай, проживший 130 лет (2 Пар. 24:15), был отцом Адды или самим Аддой (Книга Ездры, 5:1 и 6:14, говорит о Захарии как о «сыне» его деда Адды; см. ком. к 1:1 о слове «сын»). Иосиф Флавий говорит о Захарии, сыне Бараха, что он был убит в храме, а Таргум Ионатан приписывает эту же смерть пророку Захарии. Некоторые объясняют противоречие ошибкой переписчиков.

**37—39** Словно опровергая более позднее учение о том, что Бог больше не заинтересован в еврейском народе, Иешуа говорит здесь о коллективном спасении народа Израиля, которое отличается от индивидуального спасения отдельных евреев и язычников. В этих стихах, в конце своего служения, он обращается к народу Израиля, к его столице, Иерусалаиму. Таким образом, Иешуа продолжает традицию *Танаха*, говорящую о всеобщем спасении, которое придет, когда весь народ Израиля благословит Мессию, **приходящего во имя Адоная**. (Из 21:9 ясно, что эта фраза относится к самому Иешуа.) Тот факт, что Иешуа не вернется до тех пор, пока Израиль не примет спасение, является мощной движущей силой для проповеди Евангелия среди евреев (см. Рим. 11:11-12, 15,31 и ком.), которая, по сути, может приблизить его пришествие (2 Кеф. 3:12 и ком.). Дополнительные сведения можно найти в 5:5 и ком., Деят. 4:12 и ком., Рим. 11:23-29 и ком., 2 Кор. 1:20 и ком. (См. также «Письмо прозелиту Овадии» Маймонида, процитированное в ком. к Рим. 4:16.)

**Под крыльями.** Сравните использование подобной «природной» метафоры в Талмуде. Язычник приходит к Шаммаю и просит сделать его прозелитом, так как он хочет стать *когеном гадодем*. Шаммай прогоняет его палкой, а Гиллель принимает его и учит его, так что тот сам видит, что *Тора* запрещает прозелиту нести это служение. Он возвращается к Гиллелю и благодарит его: «Добрый Гиллель, благословения тебе за то, что ты привел меня под крылья *Шхины*» (Шабат 31 а). Подобным же образом описан Моше, который был унесен к месту своего погребения «завернутым в крылья *Шхины*» (Сота 136).

**Бог покидает дом ваш, оставляя его пустым.** Как видно из употребления слова «дом» в Книге Иеремии 22:5, на которую ссылается Иешуа, он не говорит здесь о Храме, разрушенном через сорок лет римлянами, но обращается к будущим поколениям Израиля, которые в течение длительного времени не будут находить спасения, пытаясь достичь его самостоятельно, не принимая Божьего Мессию, Иешуа.

## ГЛАВА 24

**1—39** Главы 24-25, «Проповедь на Масличной горе» (по названию горы, на которой она была произнесена), посвящены грядущим событиям и составляют пятое, заключительное учение Йешуа в книге Матитъягу (см. ком. к 13:1-52). Интересно сравнить это место с отрывком из Талмуда, предвещающим события, которые произойдут перед приходом Мессии:

Раби Йицхак сказал, что раби Йоханан говорил: «В поколении, в котором придет Сын Давида, будет мало ученых. Глаза остальных ослабнут от печали и горя. Будет много бед, возвратятся злые постановления, и каждое новое зло будет приходить быстрее, чем успеет закончиться предыдущее».

Наши раввины учили, что в течение семи лет, по окончании которых должен прийти Сын Давида, произойдет следующее. В первый год: «Я буду проливать дождя на один город, а на другой город не буду проливать дождя» (Амос 4:7). Во второй будут выпущены стрелы голода [недостаток пищи, никто не будет полностью удовлетворен]. В третий произойдет великий голод, от которого умрут мужчины, женщины, дети, праведники и святые; и [по причине голода] *Тора* будет забыта ее *талмидим*. В четвертый в чем-то будут излишки, а чего-то будет не хватать. В пятый будет великое изобилие; люди будут есть, пить и радоваться; и *Тора* возвратится к *талмидим*. В шестой год будут слышны звуки [либо слухи о войнах (ср. Мат. 24:6), либо небесные голоса, либо звуки *шофара* (см. ком. к 8:2), провозглашающие приход Мессии]. В седьмой год произойдут войны. И в конце седьмого года придет Сын Давида. (Сангедрин 97а)

Этот период ослабших глаз, бедствий и нечестивых постановлений упомянут, в основном, в ст. 8 и 21; его продолжительность в семь лет, соответствующая указаниям Книги Даниила, отражена, очевидно, в Книге Откровения (см. ком. к Отк. 11:1—2). Голод упоминается в ст. 7; смерть святых — в ст. 9-10; забытая учениками *Тора* — в ст. 12; еда, питье и радость — в ст. 37-39; *шофар* — в ст. 31; войны — в ст. 6-7.

**7 Народы** или «этнические группы» (греч. *этне*; см. ком. к 5:47). Последние десятилетия показали как заметный подъем этнического самосознания, так и обострение этнических проблем. Термин «народы» не тождествен понятию «**страны**», означающему политические единицы (греч. *базилай*, «царства»).

8 Понятие «родовых мук», обозначающее бедствия, сопровождающие начало Мессиянской эры, известно и традиционному иудаизму; см. цитаты в ком. к ст. 1 и ст. 14; другие примеры см. в книге Рафаэля Патая «Мессиянские тексты» (*Messiah Texts*, New York: Avon Books, 1979), глава 11, «Боли времен» (*The Pangs of Times*); ср. Откровение 6-18. Мессиянская эра, упоминаемая здесь, — это период, который настанет после Второго пришествия Иешуа (см. ст. 30), когда он установит мир среди народов и исполнит пророчества Книги Исайи 2:1-4.

10 **Предавать и ненавидеть друг друга.** Подобно этому, по словам Талмуда:

Наши раввины учили: «Ибо *Адонай* защитит народ Свой и умиласердится над рабами Своими, когда увидит, что сила их ослабла» (Второзаконие 32:36). Сын Давида не придет до тех пор, пока не появится множество обвинителей. (Сангедрин 97а)

Считается, что фраза «когда увидит, что сила их ослабла» здесь должно означать, что народ Израиля будет находиться во власти доносчиков. Именно тогда Бог защитит Свой народ и умиласердится над Своими слугами, искупив их через Мессию, Сына Давида.

14 Удивительно похожее описание наступления Мессиянской эры можно найти на той же самой странице Талмуда:

Нас учили, что раби Нехемья говорил: «В поколении прихода Мессии возрастет дерзость; извратится уважение [люди не будут уважать друг друга]; виноградная лоза будет приносить свой плод, но вино будет дорогим [потому что все будут напиваться и станут легкомысленными и ленивыми, что приведет к нехватке]; и Царство обратится в ересь, и никто не обличит их». (Сангедрин 97а)

Английское издание Талмуда, Сончино, содержит такое примечание к словам «Царство обратиться в ересь»: «Здесь использовано слово *минут* [может означать «ересь»] в общем или «христианство» в частности, ком. к 22:31-32]. Под «Царством» имеется в виду Римская империя, а утверждение является замечательным предсказанием р. Нехемьи (150 г. н. э.) об обращении Рима в христианство во время правления Константина Великого в 313 году». Между тем, Трэверс Герфорд считает, что цитата имеет в виду не обращение Рима, но «просто передает идею о том, что распространение ереси и последующий за ним упадок религии будут иметь вселенский масштаб» («Христианство в Талмуде», с. 209). Отрывок продолжается:

Это подтверждает слова раби Йицхака, который говорил: «Сын Давида не придет до тех пор, пока весь мир не обратится в верования еретиков». Раба спросил: «Какой стих [доказывает это]?» [Ответ:] «Все превратилось в белое: он чист» (Левит 13:13). (Сангедрин 97а)

Примечание в издании Сончино гласит: «Это [в свете Книги Левит 13:9-17] относится к проказе: белая опухоль — свидетельство нечистоты; тем не менее, если вся кожа поражена, она провозглашается чистой. Так и здесь: когда все станут еретиками, это будет знамением, что вскоре мир будет очищен пришествием Мессии».

**15** Когда Антиох IV, («Эпифан») захватил Иерусалим в 167 г. н. э., он установил в храме жертвенник Зевсу. 1-я книга Маккавейская 1:54 и 6:7 видит в этом исполнение пророчества Даниила, но Иешуа указывает на еще одно исполнение, которое произойдет в будущем.

**23—26** Подобно этому, и раввины предостерегают против легковерности:

Раби Шмуэль учил во имя раби Йегуды: «Если кто-то говорит тебе, когда придет день искупления, не верь ему, ибо написано: „День мщения — в сердце Моем" (Исайя 63:4). Если сердце не расскажет своих секретов устам, как могут уста говорить что-либо?» (Мидраш к Псалму 9:2)

О лжемессиях см. ком. к 1:22.

**28** Где будет труп, там и стервятники. Судя по всему, птицы, терзающие падаль, символизируют людей, которых бесовские духи используют для исполнения злых намерений; они собираются вокруг лжемессий (трупов) и уводят людей от истины. Ученые предполагают, что Иешуа цитирует народную поговорку.

**30** Все колена Страны будут скорбеть. Книга Захарии 12:10-14 упоминает день, когда народ Израиля будет скорбеть о Боге, Которого пронзили, как скорбят о первородном сыне (см. Ин. 19:37 и ком.).

Здесь и в Отк. 1:7, где процитировано это же место из Книги Захарии, греческое *ge* обычно переводится словом «земля». Такой перевод не отражает новозаветное учение о праве еврейского народа на Землю Израиля, а также тот факт, что Захария явно говорит о стране Израиль, а не обо всей планете. См. 5:5 и ком. и последний параграф раздела VI Введения кЕНЗ.

**Сходящего на облаках.** Вновь, в том же разделе Талмуда мы читаем:



Раби Нахман сказал раби Йицхаку: «Слышал ли ты, когда придет *Бар-Нафаль?*» — «Кто такой *Бар-Нафаль?*» — спросил тот. «Мессия» — ответил он. «Ты называешь Мессию *Бар-Нафаль?*» — «Да, — ответил он, — ибо написано: «В тот день я восстановлю скинию Давидову *ганофелет* [то есть падшую]» (Амос 9:11). (Сангедрин 96б-97а)

Английское издание Талмуда добавляет в примечании, написанном главным редактором Исидором Эпштейном, что *бар-нофелет* означает «буквально „сын падшего“». Обычно предполагают, что *Бар-Нафаль* является переводом греческого выражения *υιος νεφελον*, «сын облаков»; ср. Кн. Даниила 7:13: „с облаками небесными шел как бы сын человеческий“. Р. Нахман объясняет сопутствующее значение в др.-евр. языке». Отрывок из Книги Амоса также цитируется в Деят. 15:16.

**31 Шофар** — «бараний рог», или, менее точно, — «труба». В бараний рог трубят во время еврейских Великих праздников, сто раз на праздник *Рош-ГаШана* (Новый год), который называют также Праздником труб; и один раз при завершении *Йом-Кипура* (Дня умилоствления). В иудаизме также считается, что наступление Судного Дня будет объявлено звуками *шофара*. Десять стихов *Танаха*, содержащих упоминание о *шофаре*, читаются во время синагогального служения в *Рош-ГаШана*. См. также 1 Кор. 15:52 и ком., 1 Фес. 4:16 и ком., Отк. 8:2 и ком.

**32 Смоковница** часто используется в качестве символа еврейского народа, как, например, у мессианского еврея Пола Либермана, назвавшего книгу о пробуждении еврейского народа «Цветет смоковница» (*The Fig Tree Blossoms, Tree of Life*, 1976, P.O. Box 19381, San-Diego, CA 92119). См. также Мар. 11:12-14, ком. к 20-24.

**33 Время близко.** Или: «он близок».

**34 Не перестанет существовать этот народ.** Если «этот народ» является правильным переводом греческого *э генеа автэ*, Йешуа дает обещание, что евреи продолжат существовать как народ до его Второго пришествия. Его обещание перекликается с обетованием Книги Иеремии 31:34-36(35-37):

Так говорит *Адонай*, Который дает солнце для освещения днем, уставы луне и звездам для освещения ночью, который возмущает море и его ревущие волны; *Адонай* Небесных Воинств — имя Его. Если эти уставы перестанут действовать передо Мною, говорит *Адонай*, то и семья Израиля пере-

станет быть народом передо Мной навсегда. Так говорит *Адонай*: если небо может быть измерено вверх, и основания земли — исследованы внизу, то и Я отвергну все семя Израиля за все, что они сделали.

Таким образом, сразу после провозглашения Нового Договора (Завета) в Книге Иеремии 31:30-33 (31-34), Бог сообщает, что еврейский народ будет существовать, по крайней мере, пока существуют солнце и луна. И Иешуа, и Иеремия опровергают теологию замещения (см. ком. к 5:5 и к 5:17).

Между тем, э *генеа автэ* может означать «это поколение». Если это так, то Иешуа, должно быть, имел в виду свое или будущее поколение. Если свое, то **все это** уже произошло много лет назад. Такое толкование заставляет усомниться в том, что слова Иешуа вообще имеют какой-либо смысл. Если же все это не произошло, то пророчество оказывается ложным, так как поколение Иешуа исчезло с лица земли к началу второго века. Те, кто считает, что речь идет о будущем поколении, которое увидит, как **все это** произойдет, должны определиться с тем, как трактовать ст. 4-33. Некоторые полагают, что «это поколение» родилось в момент образования государства Израиль в 1948 году или после овладения иерусалимским Старым городом в 1967 году. Другие думают, что оно еще не появилось. Кроме того, как определить, что поколение перестало существовать? Принимать ли во внимание библейское поколение (40 лет), среднюю продолжительность жизни (70-80 лет) или годы жизни человека, родившегося последним в указанном промежутке времени?

«Греко-английский словарь» Арндта и Гингриха не дает четкого ответа. Определяя *генеа*, он приводит значение корня слова — «семья, поколение», и добавляет: «1. Буквально: те, кто произошел от общего предка, *клан*; *раса*, *род*, в обобщенном смысле... В пользу значения *народ* некоторые выдвигают Мат. 24:34, Мар. 13:30, Лук. 21:32; но см. также 2.2. Совокупность людей, родившихся в одно время, включающая в себя тех, кто живет в данное время, — *поколение*, *современники* (например, Бытие 7:1, Псалом 11:8 [и многие места Нового Завета, включая те три, которые процитированы в пункте 1]))».

**36 Но о том, когда наступит тот день и час, никто не знает — ни ангелы небесные, ни Сын, но только Отец.** Ср. Дан. 12:8-10, Деят. 1:6 и приведенные ниже цитаты из трактата Сангедрин в Талмуде:

Раби Шмуэль бар-Нахмани сказал во имя раби Йоханана: «Да будут кости тех, кто высчитывает конец [то есть время прихода Мессии] прокляты! Как только наступает час [который они определили], а Мессия не приходит, они гово-

рят: „Он не придет никогда!" Лучше, ждите его, как написано: „Хотя он и медлит, ждите его" (Аввакум 2:3)». (Сангедрин 976; эта же фраза из Книги Аввакума повторяется в двенадцатом символе веры Маймонида.)

Всякий раз, когда раби Зера встречал ученых, пытавшихся [вычислить время прихода Мессии], он говорил им: «Учили, что три вещи приходят, когда разум отвлечен: Мессия, потерянная вещь и скорпион. И потому не задерживайте его приход размышлением о нем!» (Сангедрин 97а)

Согласно книге Зогар, раби Йосе и раби Йегуда нашли в пещере чудесную книгу и начали изучать ее, но она исчезла в пламени и порыве ветра. Когда они пришли и рассказали раби Шимону о том, что произошло,

Он сказал им: «Наверное, вы изучали письма, говорящие о приходе Мессии?.. Святой, да будет Он благословен, многое не желает открывать миру. Но когда приблизятся дни Мессии, даже дети будут способны раскрывать тайны мудрости и с их помощью смогут вычислить время конца; тогда это откроется всем». (Зогар 1:1176-118а)

## ГЛАВА 25

**15 Таланты.** Приблизительный эквивалент в долларах был бы шести- или семизначным. См. ком. к 18:24.

**31—46** Некоторые считают, что здесь говорится о суде над языческими народами на основании того, как они относились к моим братьям (ст. 40, 45), евреям; ср. Бытие 12:3. Другие считают, что это суд над теми, кто не слышал Евангелия, на основании того, как они относились к верующим в Иешуа; ср. 10:40-42, Рим. 8:29.

**41 Уйдите от меня... в огонь, приготовленный Противнику и его ангелам!** См. Отк. 19:20 и ком., 20:10 и ком., 20:15 и ком.

46 Ср. Книгу Даниила 12:2.

## ГЛАВА 26

**2 Песах** («Пасха») — праздник, установленный в Книге Исход 12:1-13:16 в ознаменование освобождения евреев из египетского рабства и

утверждения их как нации и народа Божьего. Центральным событием первой Пасхи было заклание каждой семьей ягненка «без пятна и порока», после чего Бог сохранил первородных сыновей израильтян, но истребил первородных египтян. Когда Иоханан Погружающий называет Иешуа «агнцем Божиим» (Ин. 1:29), он обращается к образам Храма и праздника *Песах* (см. также 1 Кор. 5:6-8 и ком.).

Под Последней трапезой (или Тайной вечерей, ст. 17-30 в этой главе) многие ученые понимают Пасхальный ужин, или *Седер* (ком. к ст. 17). Многие темы *Песаха* обрели новое измерение, новый уровень понимания, благодаря событиям, произошедшим в жизни Мессии, и его словам, произнесенным в этот вечер. Впрочем, Иосеф Шулам предположил, что это мог быть не *Седер*, а *сеудат-мицва*, праздничный «пир, сопровождавший исполнение заповеди», подобной женитьбе или обряду *брит-мила*.

Приведем его доводы. Когда раввин и его ученики завершают изучение какого-либо трактата Талмуда, они отмечают это праздничной трапезой, *сеудат-мицва* (или *сеудат-сиум*, «пир завершения», то есть окончание учебы). Пост первенцев, отражающий благодарность за избавление первородных сыновей Израиля от десятой язвы (ср. Лук. 2:22-24 и ком.), приходился на день перед *Песахом*, 14 Нисана, по крайней мере, со времен написания Мишны. Если требуется устроить *сеудат-мицва*, то пост можно отменить. Раввин, обладающий скромным даром предвидения, может спланировать окончание изучения трактата на 14 Нисана, чтобы избежать необходимости поститься. Такой поступок не почитается обманом; более того, он стал традицией.

история Поста первенцев восходит, по крайней мере, ко времени составления Мишны. Однако Шулам полагает, что если она существовала на два века раньше, во времена Иешуа, и если в первом веке было принято заканчивать изучение какого-либо предмета трапезой *сеудат-сиум*, то 14 Нисана Иешуа мог устроить для себя и своих учеников трапезу в связи с окончанием чтения какой-либо книги *Танаха*. Или, так как он знал, что погибнет, он мог завершить земной «курс обучения» своих учеников особой трапезой. Это предположение могло бы разрешить осязаемое противоречие между Евангелием Иоханана и синоптическими Евангелиями в том, что касается датировки Последней трапезы (см. Ин. 13:29 и ком., ком. к 18:28).

Тем не менее, большинство примечаний о Последней трапезе в «Комментарии к Еврейскому Новому Завету» основано на предположении, что это событие было Пасхальным *Седером*.

**17 Первый день мацы** («пресного хлеба»). *Песах* еще известен как Праздник *Мацы*, так как существенным его элементом является употребление в пищу пресного хлеба в течение семи дней (Исход 12:15-20). Более того, в это время «никакого хамец [«дрожжевого, квасного»]

не должно находиться в домах ваших» (Исход 12:19). По традиции, в канун праздника последний *хамец* должен быть удален из дома и сожжен, и с этого момента единственный хлеб, находящийся в доме, — *маца*. Таким образом, «первый день *мацы*» — это день перед началом *Песаха*. Так как по еврейскому календарю день начинается на закате, *хамец* сжигают утром, а *Песах* начинается со служения *Седер* после того, как зайдет солнце.

*Седер*, буквально «порядок», но здесь обозначает особую церемонию и трапезу, с которых начинается неделя праздника *Песах*. Сегодня последовательность событий, молитв, рассказов и блюд установлена в Агаде (буквально «сказание»), которая подробно излагает библейскую историю Исхода из Египта с комментариями раввинов. Многие черты современного *Седера* уже существовали во времена Иешуа, о чем свидетельствует данный отрывок, а также Лук. 22:14-20 и ком.

**20 Возлег.** Последний из «Четырех вопросов», задаваемых во время современного *Седера* самым молодым из присутствующих, таков: «Во все другие вечера мы едим сидя или лежа; почему в этот вечер мы все едим лежа?» Ответ состоит в том, что в те времена, когда этот вопрос был помещен в литургию *Седера*, рабы ели сидя или стоя, и только свободные граждане Рима возлежали. Таким образом, в терминах римской культуры возлежание символизирует свободу от египетского рабства.

**23 Опустит *мацу* в блюдо.** Блюдо вполне могло содержать *харосет* и/или *марор*, которые традиционно используются в *Седере* в наши дни. *Харосет* — это сладкое пюре из фруктов, орехов, пряностей и вина; существует огромное количество рецептов, используемых в различных еврейских этнических общинах. Назначение этого компонента *Седера* в том, чтобы своим видом напоминать строительный раствор, который производили евреи, будучи рабами в Египте; в Мишне о нем упоминают средневековые раввины Меир и Элиэзер бар-Цадок (Псахим 2:8, 10:3). *Марор* означает «горькие травы», напоминающие горечь рабства израильтян у фараона; сегодня в качестве *марора* используется хрен или салат-латук. Раби Гиллель, живший за одно поколение до Иешуа, ввел традицию есть «бутерброд», состоящий из кусочка Пасхального ягненка, *мацы* и *марора*, в качестве буквального исполнения повеления: «На (др.-евр. *аль*) *маце* и *мароре* пусть съедят его» (Исход 12:8). (В наше время еврей-ашкенази не едят ягненка на Пасху, потому что его нельзя заколоть в Храме, но у сефардов это принято.)

**24 Сын Человеческий умрет, как сказано в *Танахе*.** *Танах* включает в себя следующие пророчества об обстоятельствах смерти Мессии во время его Первого пришествия. Здесь приведены также стихи Нового

Завета (трактуемые многими как исполнение этих пророчеств). Более полный список мессиянских пророчеств см.\* в разделе VII Введения к ЕНЗ.

<b>Пророчество: Мессия должен</b>	<b>Местонахождение в <i>Танахе</i></b>	<b>Исполнение в Новом Завете</b>
Быть ненавидимым без причины	Исайя 49:7, Псалом 68:5	Йн. 7:48, 15:24-25
Быть отвергнутым правителями	Псалом 117:22	Мат. 21:42, Йн. 7:48
Быть предан другом	Псалом 40:10, 54:13-15	Мат. 26:21-25, 47-50; Йн. 3:18-21; Деят. 1:16-18
Быть продан за 30 серебряных монет	Захария 11:12	Мат. 26:15
Иметь цену, которую уплатят за поле горшечника	Захария 11:13	Мат. 27:7
Быть покинутым своими <i>талмидим</i>	Захария 13:7	Мат. 26:31,56
Быть бит по щекам	Михей 4:14 (5:1)	Мат. 27:30 Мат.
Быть оплеван	Исайя 50:6	26:67, 27:30
Быть подвергнут насмешкам и издевательствам	Псалом 21:8-9	Мат. 26:67-68; 27:31,39-44
Быть избит	Исайя 50:6	Мат. 26:67; 27:26, 30
Быть казнен распятием (т.е. ему пронзят руки и ноги)	Псалом 21:17 Захария 12:10	Мат. 27:35; Йн. 19:18,34-37; 20:35

<b>Пророчество: Мессия должен</b>	<b>Местонахождение в <i>Танахе</i></b>	<b>Исполнение в Новом Завете</b>
Жаждаť во время казни	Псалом 21:16	Йн. 19:28
Быть напоен уксусом для утоления жажды	Псалом 68:22	Мат. 27:34
Быть казнен без повреждения костей	Исход 12:46, Псалом 33:21	Йн. 19:33-36
Быть сочтен преступником	Исайя 53:12	Мат. 27:38
Быть человеком, чья смерть станет искуплением грехов всего человечества	Исайя 53:5-7, 12	Мар. 10:45; Йн. 1:29,3:16; Деят. 8:30-35
Быть похоронен с богатыми	Исайя 53:9	Мат. 27:57-60
Воскреснуть из мертвых	Исайя 53:9-10; Псалмы 2:7, 15:10	Мат. 28:1-20; Деят. 13:34-37; 1 Кор. 11:4-6
Быть вознесен к правой руке Божьей	Псалмы 15:11, 67:19, 109:1	Лук. 24:51; Деят. 1:9-11,7:55; Ме. 1:3
Быть «предан смерти; и не будет». 69х7 лет после восстановления стены Иерушалаима	Даниил 9:24-26	Рим. 5:6, 1Кеф. 3:18

**26** Кусок *мацы*. Возможно, имеется в виду первый кусок, который отламывают от *мацы* непосредственно перед трапезой. Если это так, то Иешуа произнес обычное благословение над хлебом (см. ком. к 14:19), за которым последовали слова: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, освятивший нас своими заповедями и повелевший нам *есть мацу*» (См. Исход 12:15-20).

В современном *Седере* три куска *мацы* располагают в матерчатом мешочке из трех частей, называемом *маца таш*. В начале служения разламывается средний кусок *мацы*. Половина его делится на достаточное число кусочков для участвующих в служении и съедается. Вторая половина, которую называют *афикоман*, прячется, и позже ее находят дети, после чего она делится и съедается в качестве последнего блюда трапезы (др.-евр. *афикоман*, возможно, произошло от греческого слова, означающего «десерт»). Хотя современный иудаизм считает, что три *мацот* символизируют собой *коганим* (священников), *левиим* (левитов) и *Израиль* (всех, кто не входит в первые две категории), многие ученые полагают, что эта традиция была добавлена в *Седер* мессианскими евреями, для которых три *мацот* служат символом Отца, Сына и *Руах ГаКодеш*. Вторая *маца* символизирует Сына, назвавшего себя «хлебом жизни» (Ин. 6:41, 48) и говорящего в настоящем стихе о *маце*: «Это мое тело». Вторая *маца* разламывается и раздается всем участникам (что символизирует его смерть за все человечество). Пасхальный *Седер* имеет скрытый смысл, напоминающий спрятанный *афикоман*<sup>1</sup>, подобно средней *маце* на пасхальной трапезе, Мессия является в истории дважды, в Первом и Втором пришествиях. Все эти символы скрыты от традиционного иудаизма, который замалчивает их и заменяет другими. Но, как и *афикоман*, эти истины о Мессии со временем будут обнаружены и признаны.

27-29 Чашу вина. См. Лук. 22:17-20 и ком. Над вином проихносят следующую *браху*. *Барух ата, Адонай Элогейну, Мелех-гаолам, Борей при гагефен* («Благословен Ты, Адонай, Бог наш, Владыка вселенной, сотворивший плод виноградной лозы»). Несомненно, Иешуа произнес традиционное благословение, так как в ст. 29 он цитирует из него выражение «плод виноградной лозы».

28 Слово «новый» отсутствует в некоторых рукописях и могло быть добавлено из книги Луки (см. Лук. 22:20 и ком.). В любом случае, Мессия утверждает Новый Договор (Завет), обещанный евреям в Книге Иеремии 31:30-33 (31-34). Новый Договор не отменяет предыдущие Божьи договоры. Все пять основных Божьих договоров, заключенных через Ноя, Авраама, Моисея, Давида и Иешуа, остаются в силе и сегодня.

(1) Божий договор с человечеством, заключенный через Ноя (Бытие 9), является в иудейской традиции основой «Заповедей Ноя», исполнение которых приносит язычникам спасение. И хотя Новый Завет утверждает, что спасение — как евреев, так и язычников — происходит через Иешуа, минимальные требования при принятии язычниками в Тело Мессии, как это установлено Иерусалимским советом (Деят. 15), соответствуют Заповедям Ноя. Подробную информацию см. в ком. к Деят. 15:20.



- (2) Божий договор с Авраамом (Бытие 12, 13, 15, 17) создал еврейский народ как таковой. Если не принимать во внимание требование об обрезании, действие этого договора не ограничено условиями. В нем содержится обещание о том, что евреи станут благословением для всего человечества. Это оказалось истинным, прежде всего, благодаря Мессии Иешуа, «семени Авраама» (Гал. 3:16 и ком.), который появился в еврейском народе и который будет справедливо править всеми народами из Иерусалима, еврейской столицы. Этот договор относится ныне как к евреям, так и к язычникам, идущим за Мессией, как это оговорено в Послании к Римлянам 4 и в Послании к Галатам 3. Еврейский народ однажды благословит мир беспрецедентным образом (Захария 8:23; Рим. 11:15 и ком.; Откровение 7, 14).
- (3) Божий договор с еврейским народом, заключенный через Моисея, дал народу *Тору*, которая была призвана увещевать и направлять народ к праведной жизни, помогать им яснее осознавать свою греховность и нужду в покаянии, показывать народу то средство, с помощью которого можно было преодолеть пропасть, образовавшуюся в результате греха и отделяющую их от Бога. В начале этим средством было жертвоприношение животных, а затем, при наступлении полноты времен — жертва Иешуа.

Что касается благословений и проклятий, то договор Моисея ограничен условиями со стороны евреев, но не со стороны Бога, ибо Бог верен, даже если не верен Его народ (Рим. 3:2-3). По словам Писаний, еврейский народ, нарушив этот договор (Иеремия 31:31-32), в настоящее время находится под воздействием проклятий, а не благословений (Второзаконие 28). Когда отдельные евреи возвращаются к послушанию и перестают нарушать договор, Бог благословляет их индивидуально. Когда евреи как народ вернутся к послушанию и перестанут нарушать договор, Бог исполнит Свое обещание о благословении всего народа в целом.

*Тора*, подкрепляющая этот договор, дана навеки и никогда не отменялась. Об этом совершенно правильно говорит иудаизм, хотя христианская теология, в основном, отрицает этот факт. *Тора* все еще остается в силе. Однако власть толковать *Тору* принадлежит Иешуа и его ученикам, но не традиционному иудаизму. Больше об этом см. в Гал. 6:2 и ком., также см. «Мессианский еврейский манифест», гл. V.

- (4) Божий договор с Давидом (2 Царств 7) навсегда установил трон его царства. По этой причине ожидавшийся Мессия должен был носить титул «Сын Давида» (1:1 и ком.). Мессия Иешуа, потомок Давида, взойдет на трон в назначенное Богом время (Деят. 1:6-7, Отк. 20:2-6).
- (5) Божий Новый Договор с домом Израиля и домом Иуды (Иеремия 31:30-33 (31-34)), заключенный через Мессию Иешуа, благослов-

ляет все человечество, предоставляет ему окончательное и вечное умилоствление за грех и обещает, что Божий Святой Дух напишет *Тору* в сердце каждого верующего. Таким образом, этот договор дополняет предыдущие, не отменяя их (Галатам 3). Он был обещан *Танахом*, а книги Нового Завета подробно толкуют его.

**30 Пропев Галель.** Это выражение является переводом греческого слова, которое буквально означает «славословие». Но так как это происходило в *Седе*, мы можем догадаться, что его участники пели один из праздничных гимнов *Галель* («хвала»), Псалмы 112-117, 135.

**36 Гат-Шманим.** Название означает «маслобойный пресс»; в русских переводах обычно передается как «Гефсимания». Сегодня в том месте, которое известно как Гефсиманский сад, растут древние, узловатые оливковые деревья, возможно, еще с тех пор, как Иешуа был на земле.

**50 Делай то, за чем пришел.** Или: «Для чего ты здесь?»

54См. ком. кет. 24.

**61 Иешуа** сказал до этого (Ин. 2:19<sub>д</sub>-22): «Разрушьте этот храм, и через три дня я восстановлю его». Но Иоханан объясняет: «Храм, о котором он говорил, был его телом», и исполнением этих слов стало воскресение Иешуа.

**63а Молчал.** Молчание Иешуа здесь и в 27:12-14 было исполнением пророчества Книги Исайи 53:7: «Как ягненок, принесен он на заклание; и как овца перед стригущими ее молчит, так и он не открывал уст».

**636—64а Ответь, ты ли Машиах...** Твои слова. См. также Мар. 14:61-62 и ком.

**646 Сына Человеческого.** См. ком. к 8:20. Идущего на облаках небесных. См. Мат. 24:30 и ком.

**65 Обычай разрывать на себе одежду** символизирует огорчение или потрясение; см., например, Числа 14:6, Иеремия 36:24, Иов 1:20, Ездра 9:3. Евреи все еще следуют этому обычаю, когда у них умирает близкий родственник.

## ГЛАВА 27

**2 Правителя Пилата.** Понтий Пилат был префектом Иудеи с 26 по 36 г.

н. э. и потому выступал в качестве судьи, когда рассматривалось дело Иешуа. Табличка с надписью, упоминающей его имя, была найдена в Кесарии, на побережье между Тель-Авивом и Хайфой. Филон Александрийский и Иосиф Флавий характеризовали его как подлого, жестокого и недоверчивого человека; его слабохарактерность и небрежное отношение к истине и правосудию видны из новозаветного описания его поведения (см. ком. к ст. 16-24).

**9** Сказанное пророком Йирмиягу. Хотя здесь может подразумеваться Иер. 32:6-9, ссылка все же дана на Книгу Захарии 11:12-13, причем место- процитировано весьма приблизительно или по памяти. Зачем Матитьягу нужно было приписывать эти слова Иеремии? Одним из объяснений может служить следующее: согласно Талмуду, свиток Пророков в те времена мог начинаться Книгой Иеремии (самой длинной по числу слов), а не Книгой Исаии; если это так, то Матитьягу, называя Иеремию, имеет в виду собрание сочинений всех пророков, а не цитату из какого-то одного пророка.

**16—24** В переводе с арамейского имя **Бар-Аба** (Варавва) означает «сын отца» (см. ком. к Мар. 14:36). Итак, перед нами два Иешуа; один — сын человека-отца, другой — Сын Бога Отца.

Пилат был склонен отпустить Иешуа не из чувства сострадания. Скорее, он осознал, что Бар-Аба слишком опасный преступник, чтобы отпускать его. Пилат был человеком жестоким (ком. к ст. 2, Лук. 13:1 и ком.) и расчетливым. Он не избежал своей доли ответственности за смерть Иешуа (Деят. 4:27-28) тем, что просто омыл руки (ст. 24).

**25** Его кровь на нас и на наших детях. Или: «Да будет кровь его на нас...» См. Деят. 18:6 и ком. Этот стих использовался для оправдания гонений, обрушившихся на евреев со стороны христиан, которые полагали, что евреи сами навлекли проклятие на себя и на последующие поколения и добровольно понесли ответственность за «деицид» (богоубийство). Но мнение толпы не может иметь силу официального постановления ни для отдельного человека, ни, тем более, для всего народа. Как говорит Книга Иезекииля 18, никто не может навлечь проклятие на еще не родившиеся поколения. Кроме того, даже если бы проклятие действовало, Иешуа молился: «Отец, прости их; они не понимают, что делают» (Лук. 23:34).

Кроме того, если евреи были единственными людьми, убившими его, то он не умер за остальных. Однако он умер за всех, а не только за евреев: праведный Мессия умер за всякого несправедливого, то есть за все человечество. Любой человек, как еврей, так и язычник, является грешником. И все, как евреи, так и язычники, убили его своими грехами. Поэтому все, как евреи, так и язычники, виновны в смерти Иешуа. См. Ин. 3:16; Рим. 3:23, ^:7-8; 1 Ин. 2:1.

30 См. Книгу Михея 4:14 (5:1) и Книгу Исаяи 50:6-7.

34 Вино, смешанное с горькой желчью. Как говорит Талмуд,

Когда человека ведут на казнь, ему дают стакан вина, содержащего крупицу ладана, чтобы притупить его чувства, как написано: «Дайте крепкий напиток погибающему и вино огорченному душой» [Притчи 31:6]. (Сангедрин 43а)

38 Яков и Йоханан хотели быть «один справа, а другой слева» от Йешуа (20:21-23). Кто же удостоился этой почести? Два разбойника, во исполнение Книги Исаяи 53:12: «Он был причтен к злодеям».

39-44 См. Псалом 21:8-9.

45 В Книге Амоса 8:9 говорится, что Господь произведет закат солнца в полдень.

46 Когда В иудаизме приводят стих из Писания, имеется в виду и весь контекст. Йешуа относит к себе весь Псалом 21; остальные стихи псалма цитируются в 27:35, 27:39, Ин. 19:28 и Ме. 2:12.

47 Зовет Элиягу. См. 11:10-14 и ком., 17:10-12 и ком.

50 И дух покинул его. Или: «он вздохнул в последний раз».

51 **Парохет** в Храме. Книга Исход 26:31-35 описывает эту завесу, висевшую в скинии в пустыне. Она отделяла Святилище от Святой Святынь. Только *когену гадолю* разрешалось заходить за *парохет* в Святой Святынь. Но даже он мог делать это только раз в году, в *Йом-Кипур*, чтобы принести искупительную жертву за свои грехи и за грехи всего еврейского народа. Когда завеса разодралась надвое сверху донизу, Бог открыл свободный доступ в самое святое место на небесах, о чем ясно говорится в Ме. 9:3-9, 10:19-22.

Талмуд содержит в себе удивительное свидетельство того, что смерть Йешуа внесла изменения в систему искупления. В основе повествования лежит история о том, что в *Йом-Кипур*, когда *коген-гадол* приносил в жертву быка (Левит 16), между его рогами привязывался лоскут алой материи. Если позже он становился белым, это означало, что Бог прощал грех Израиля, в соответствии с Книгой Исаяи 1:18: «И хотя грехи ваши будут как алое, — как снег убелю».

Наши раввины учили, что в течение сорока лет служения Шимона *Цадика*... алый лоскут становился белым. После этого срока иногда он становился белым, иногда нет... В те-

чение последних сорока лет перед разрушением Храма... алый лоскут никогда не становился белым. (Йома 39а-39б)

Таким образом, во времена Шимона *ГаЦадика* все еще действовала система жертвоприношений, установленная Богом в *Танахе*. Но затем Израиль пришел в духовный упадок, так что система жертвоприношений стала терять эффективность. В конце концов, после смерти Иешуа, за сорок лет до разрушения Храма, она отказала совсем. Талмуд умалчивает о том, что необходимой жертвой для прощения греха Израиля стала смерть Мессии Иешуа.

57 Этот **Йосеф из Раматаим** (Йосиф из Аримафеи) был членом *Сангедрина* (Мар. 15:43), который не голосовал за смерть Иешуа (Лук. 23:51), поскольку был его тайным *талмидом* (Ин. 19:38).

60 См. Книгу Исаяи 53:9: «Ему дали гроб со злодеями» (см. ст. 38) «и гробницу с богатыми».

Огромным камнем, который упомянут также в ст. 66 и 28:2. См. Мар. 16:3-4 и ком.

62 Приготовления. См. ком. к Ин. 19:13.

## ГЛАВА 28

1 По окончании *Ufaffara*, в воскресенье, ближе к рассвету, буквально «И по завершении *Шабангонг*, в преддверии одного [первого] из *Шабатов* [= недель]». Еврейские дни начинаются на закате солнца, так что «первый день недели» включает в себя вечер субботы, *Моцаэй-Шабат* («окончание *Шабата*.»); см. Деят. 20:7 и ком., 1 Кор. 16:2 и ком. Но здесь явно говорится о воскресном утре.

6 Он воскрес. Это основная новость о Мессии — он не мертв, но жив! Многие люди думают о Иешуа просто как о великом учителе, который жил и умер две тысячи лет назад. Но те же самые документы, которые рассказывают нам о его жизни, учении и смерти, столь же ясно говорят и о его воскресении. И не просто о воскресении, после которого человек все равно однажды умирает, но о новом творении Бога (Римлянам 5, 1 Коринфянам 15, Мессианским евреям 7), так что Иешуа уже не может умереть никогда, но он наш брат, спаситель, царь и *коген гадоль* навеки. Вера в мертвого Мессию не является верой. Верить в Иешуа — это значит верить в того, кто жив и кто поддерживает личные отношения с каждым человеком в своей Общине (Йоханан 17).

**18 Вся власть на небе и на земле передана мне.** См. Книгу Даниила 7:14.

**19** Это «Великое поручение» Иешуа с различным смысловым ударением можно найти в Мар. 16:15-20, Лук. 24:46-49, Ин. 20:21-23 и Деят. 1:8.

**Делайте талмидим из людей во всех народах.** Эта фраза, должно быть, поразила его слушателей, которые считали, что Мессия предназначен только для евреев, или, по крайней мере, в первую очередь для них. Сегодня ситуация прямо противоположная, ибо многие христиане считают, что нельзя проповедовать евреям. Их позиция безосновательна; если они в самом деле чтят Иешуа, то должны повиноваться его заповеди делать *талмидим* из всех народов, включая еврейский.

**Погружая их (см. 3:1) в сущность Отца, Сына и Руах Га-Кодеш.** В традиционных переводах Библии сказано: «крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа». Христианство склонно считать эту фразу «формулой крещения», которую необходимо произносить, когда кто-либо принимает водное крещение. Но если так, то уместно задать вопрос: каково «имя» Отца, Сына и Духа? Иегова? Иисус (ср. Деят. 2:38, 8:16)? Или какое-то другое? Нужно ли упоминать все три личности Божества, чтобы крещение было истинным?

По моему мнению, эти вопросы отвлекают от сути дела. Прежде всего, греческое слово *αἰς* обычно имеет значение «в(о)>> и указывает на движение или направление внутрь, в сферу или область чего-либо. Во-вторых, хотя «имя» — это буквальное значение греческого слова *ὄνομα*, «погружение в имя» описывает действие, которое невозможно исполнить в буквальном смысле. Я верю, что мой перевод отражает подлинное значение греческой фразы, так как в Библии слово «имя» обозначает сущность, стоящую за этим именем. И хотя «во имя (кого-либо)» можно перевести как «властью (кого-либо)», не похоже, что такой перевод здесь уместен. На мой взгляд, имеется в виду нечто большее, чем простая идентификация того, чьей властью производится погружение. Возможно, что греческие слова, означающие «во имя (кого-либо)» передают смысл др.-евр. *лашем* — «для, ради (кого-либо), с ссылкой на (кого-либо)»; если так, то ЕНЗ правильно передает этот смысл.

**Отца, Сына и Руах Га-Кодеш.** Здесь Новый Завет более всего приближается к утверждению, что *ИГВГ*, *Адонай*, единый Бог Авраама, Иицхака и Якова, состоит из Отца, Сына и Святого Духа (ср. 2 Кор. 13:14). Нигде в Новом Завете не упоминается слово «троица»; оно было придумано теологами позже, для выражения глубин, открытых Богом о Самом Себе. Новый Завет не учит тритеизму, вере в трех богов. Он не учит унитаризму, отвергающему божественность Сына и Святого Духа. Он не учит модализму, говорящему, что Бог является иногда как Отец,

иногда как Сын и иногда как Святой Дух, подобно актеру, меняющему маски. Легко ошибиться или пуститься в бессмысленные рассуждения о Боге, ибо Его пути — не наши пути, и Его мысли — не наши мысли (Исайя 55:8). Некоторые мессианские евреи используют слово «триединство», сознательно избегая слова «троица», свойственного традиционному христианству и имеющего нееврейское звучание, для того, чтобы подчеркнуть единство Бога, провозглашенное в *Шма*, не отвергая при этом значения настоящего стиха. Но верить Божьему слову и доверять Богу гораздо важнее, чем спорить над отдельными доктринами и формулами, используемыми для описания сущности Бога.

Существует к тому же и текстуальная проблема. Хотя все древние рукописи включают в себя формулу троицы, Евсевий, церковный историк, который, возможно, не верил в догмат троицы, в своих трудах, предшествующих Никейскому собору в 325 г. н. э., цитирует этот стих без нее. Большинство ученых верят в истинность этой формулы, однако Ганс Космала ("The Conclusion of Matthew," *Annual of the Swedish Theological Institute*, 4, 1965, pp. 132-137) и Давид Флюссер ("The Conclusion of Matthew in a New Jewish Christian Source," *ibid.*, 5, 1966-7, pp. 110-119) занимают противоположную позицию.

## **МАРКА**

### **ГЛАВА 1**

**I** **Доброй Вести.** См. ком. к Мат. 4:23. **Мессии Йешуа.** См. ком. к Мат. 1:1. **Сыне Божьем.** См. ком. к Мат. 4:3.

**2—3** Написано у пророка Йешаягу. Только две последние процитированные строки взяты из Книги Исаяи; первые две находятся в Книге Малахии. Свиток Пророков начинается Книгой Исаяи, обычно же на весь свиток ссылались по первой книге; тем не менее, см. ком. к Мат. 27:9.

*Адонаю.* См. ком. к Мат. 1:20.

**4** **Йоханан Погружающий.** См. ком. к Мат. 3:1.

**Водное погружение, символизирующее оставление грехов и возвращение к Богу ради получения прощения, буквально «крещение покаяния», термин, для которого я применил расширенный перевод, более понятный современным читателям. Традиционный иудаизм различает погружение для очищения и для обращения в еврейскую религию, но погружение, провозглашенное Йохананом, не было ни тем, ни другим.** См. Мат. 3:1-2 и ком.

**8** *Руах ГаКодеш*(«Святой Дух»), См. ком. к Мат. 3:11-12.

**II** **Голос.** См. ком. к Мат. 3:17.

**12** **Противник, Сатан, дьявол.** См. ком. к Мат. 4:1.

**15** **Божье Царство.** См. ком. к Мат. 3:2 о «Царстве Небес».

**16** **Вдоль озера Кинерет, Галилейского моря.** См. ком. к Мат. 4:18.

**19** **Якова Бен-Завдая и его брата Йоханана.** См. ком. к Мат. 4:21.



**21 Кфар-Нахум, Капернаум.** См. ком. к Мат. 4:13. *Шабат*, суббота. См. ком. к Мат. 12:1.

**22 Подобно учителям Торы.** Учителя Торы (книжники) не имели *смиху* (рукоположение на пост раввина; см. ком. к Мат. 21:23) и потому не могли заниматься *хидушим* (введением новых интерпретаций) или ус танавливать *галаху* (принимать юридические постановления; см. ком. к Мат. 2:4). Именно поэтому люди *удивлялись* (можно даже сказать, «были шокированы», др.-евр. *гишгомеу*): Иешуа учил как раввин, а не как книжник. Это первая причина для такого удивления.

Второй же причиной было то, что он наставлял их как имеющий власть. Каждый раввин должен был учить (или судить, *пасак*) в соответствии с *галахой* своего собственного раввина. Но Иешуа, у которого не было учителя, показал, что его власть превосходит власть любого из раввинов (ст. 23-27 и ком.). Согласно его собственным словам в Ин. 5-9, суммированным в Ин. 12:44-50, его власть была непосредственно от Отца, Бога; см. также Даниил 7:14, Мат. 28:18).

Наконец, в 2:10 Иешуа заявляет, что обладает полномочиями прощать грехи. Это высшая «власть, данная людям» (Мат. 9:8), поэтому бывшие там «паразились» и этим словам (2:12).

**23—27** В отличие от раввинов, у Иешуа была власть над бесами. Поэтому «новое учение» (ст. 27) привело в изумление слушавших. Таргум Онкелос («толковый перевод» на арамейский, выполненный Онкелосом), составленный в I в. н. э., объясняет отрывок из Книги Исайи 12:3, ставший песней для традиционного израильского танца («*Ушавтем майим бесассон ми мааяней гайешуа*» — «И в радости будете черпать воду из источников спасения») следующим образом: «И вы получите новое учение от первородного праведного сына Божьего». Таким образом, Онкелос толкует Книгу Исайи 12:3 как мессианское пророчество, определенно относящееся к Иешуа.

В Талмуде сказано, что раби Йоханан Бен-Заккай, собравший Совет (Сангедрин) в Явне приблизительно в 90 г. н. э., на котором были разработаны основы иудаизма, развивавшегося после разрушения Храма, изучал речь *шедим* (бесы, Сукка 28а), но *шедим* ему не повиновались.

**32** Под влиянием *прушим* (см. ком. к Мат. 3:7) люди считали исцеление в *Шабат* нарушением постановлений о работе (см. Мат. 12:1-15 и ком.). Поэтому они ждали вечера после захода солнца. Согласно *галахе*, *Шабат* (ст. 21) официально заканчивается, когда на небосклоне появляются три звезды среднего размера.

**34 Ибо они знали, кто он.** См. ком. к Мат. 8:4 о том, почему Иешуа не признавал открыто, что он Мессия.

- 40** Человек, пораженный отталкивающей-кожной болезнью. Обычно переводится «прокаженный», но см. ком. к Мит. 8:2 о «чистоте».
- 44** Никому не говори. См. ком. к Мат. 8:4. Пойди и покажись *когену*. См. ком. к Мат. 2:4 и к 8:4.

## ГЛАВА 2

- 5—12** У Йешуа была власть на земле прощать грехи (см. ком. к 1:22). «Вся власть на небе и на земле» была дана Йешуа (Мат. 28:18); см. также Кол. 1:14, 2:9.
- 10** У Сына Человеческого. См. ком. к Мат. 8:20.
- 14** Сидел в будке сборщика налогов. См. ком. к Мат. 5:46.
- 15** Грешников. См. ком. к Мат. 9:10. *Талмидим*. См. ком. к Мат. 5:1.
- 16** *Прушим*. См. ком. к Мат. 3:7. В некоторых рукописях это место гласит: «Учителя *Торы*, которые были *прушим*» (буквально «которые были из фарисеев»). Если это правильное прочтение, то возникает проблема, так как согласно теории, предложенной в ком. к Мат. 2:4, учителя *Торы* и *прушим* — это две взаимоисключающие категории.
- 18** Постятся. См. ком. к Лук. 18:12.
- 22** Обновленные мехи. См. ком. к Мат. 9:17.
- 24** Нарушают *Шабат*. См. ком. к Мат. 12:2.
- 25** Что сделал Давид. См. ком. к Мат. 12:3.
- 27—28** Приведенный ниже отрывок из Талмуда говорит о том же, что и стих 27:

Раби Йонатан бен-Йосеф сказал: «Ибо она (Суббота, *Шабат*) свята для вас» (Исход 31:14). То есть она посвящена вам, а не вы ей! (Йома 85б)

Подобный отрывок находится в книге Мехилта, Шабата 1:1, (комментарий на Книгу Исход 31:12-17), где это высказывание приписывается раби Шимону Бен-Менасии.

Исходя из этого, возможно, слова Йешуа в ст. 28 о том, что Сын

**Человеческий — Господин *Шабата***, относятся не только к нему, но и к любому человеку, так как *бен-адам* (букв. «сын человека») может означать просто «человек» без мессианского подтекста: то есть «люди имеют власть над *Шабатом*», а не наоборот.

## ГЛАВА 3

**2 Исцелит его в *Шабат*.** См. ком. к 1:32 выше.

**5 Испытывая к ним сострадание.** Греческое *συμπυμενος*, встречающееся только в этом месте Нового Завета, означает «горевать с кем-то». Такое сочетание двух эмоций — гнева и в то же время сочувствия — является обычной реакцией на жестокосердие людей (греческое *ποροσις*; см. ком. к Рим. 11:7-8), проявляющееся в умственной слепоте, невосприимчивости и упрямстве.

**6 Партии Ирода.** См. ком. к Мат. 14:1 и ком. к 22:16.

**16 Кефа (Петр).** См. ком. к Мат. 4:18.

**17** Большинство переводов утверждают, что Йешуа назвал сыновей Зеведевых «Воанергес, то есть сыновья грома». Греческое *Βοανεργες* ничего не значит, поэтому, скорее всего, это слово транслитерировано из др.-евр. языка. Возможен вариант **Бней-Регеш**, означающий буквально «сыновья чувств», следовательно (в свете сказанного в Мат. 1:1 о «сыне»), «эмоциональные люди», «легко возбудимые люди». Второй вариант: «*Бней-Рогез*», «сыновья гнева», то есть «люди, которых легко разгневать». Примером того, как эти «сердитые молодые люди» вели себя, может служить стих 9:54 в Книге Луки. В тексте эта фраза объяснена как «**Громовержцы**», что на поэтическом языке греков может означать примерно то же самое, что и любой из древнееврейских вариантов.

**18 Зелота.** Зелот — повстанец, противник римского господства; см. ком. к Мат. 10:4.

**19 Йегуду из Крiota, Иуду Искарiota.** См. ком. к Мат. 10:4.

**22 Пришедшие из Иерушалаима.** См. ком. к Мат. 20:18. **Баал-Зибул,** Противник. См. ком. к Мат. 10:25.

**28 Да!** Греческое и др.-евр. *амен*. См. ком. к Мат. 5:18.

## ГЛАВА 4

**8 И даже в сто раз.** В Книге Бытия 26:12 выражение «сто раз» звучит как *меа шеарим*. Интересна межвременная игра слов, так как Меа-Шеарим (означающее также «сто ворот») — это район в современном Иерусалиме, где преимущественно живут ортодоксальные евреи.

## ГЛАВА 5

**1 Территории Герасы.** В Матитьягу 8:28 действие происходит в Гадарине. В других манускриптах упоминается территория Гергесы. В районе, расположенном к востоку от озера Кинерет, было три города: Гераса, Гадара (Гадарин) и Гергеса. Поэтому общее название всей территории могло использоваться для обозначения любого из них. В тексте не сказано, о каком конкретно «городе» (ст. 14) идет речь.

**11—17** В нееврейской Герасе (ст. 1 и ком.) разводили **свиней**. Тот факт, что Иешуа позволил бесам войти в стадо и уничтожить безбидных животных, бывших к тому же чьей-то собственностью, позволил некоторым выдвинуть этический аргумент против него. Однако после изгнания людей из Эдемского сада Бог допустил демонические проявления со всеми их ужасными последствиями. Иов спросил об этом у Бога и услышал в ответ, что людям невозможно понять, как Он использует демонические силы (Иов 40-41; см. ком. к Мат. 4:1). По мнению некоторых, бесы уничтожили свиней, чтобы настроить их владельцев против Иешуа, что впоследствии и произошло. См. ком. к Лук. 15:1.

**19 Адонай.** См. ком. к Мат. 1:20 и ком. к 7:21.

**22 Начальник синагоги,** греч. *архисюнагогос*, «правитель, глава, начальник синагоги».

**36 Не обращая внимания.** В некоторых текстах — «не слушаая», в других — «не слыша».

**41 Талита, куми!** «Девочка, встань!» на арамейском языке. На каком языке говорил Иешуа: на древнееврейском или на арамейском? Хотя арамейский и греческий были международными языками Ближнего Востока в первом веке, евреи продолжали говорить на древнееврейском, своем «семейном» языке, вплоть до третьего века н. э. Затем он использовался, в основном, в молитвах, и реже в ежедневном общении. В девятнадцатом веке язык был возрожден для литературных целей и развивался после 1879 года как современный язык Элиэзером Бен-Йегудой и

другими. Возможно, большинство людей, живших во времена Иешуа, говорили, в какой-то степени, на всех трех языках. В Новом Завете греческое слово *Эбрайос* и родственные слова могут означать как арамейский, так и древнееврейский язык.

Вот что пишет по этому вопросу профессор Давид Флоссер, ортодоксальный еврейский ученый из Иерусалима:

Разговорными языками для евреев в то время были древнееврейский и арамейский, а также, до какой-то степени, греческий. До недавнего времени многие ученые полагали, что ученики Иисуса говорили по-арамейски. Возможно, Иисус время от времени использовал этот язык. Но в тот период древнееврейский был языком как повседневного общения, так и обучения. В Евангелии от Марка содержится несколько арамейских слов, и именно это ввело ученых в заблуждение. Сегодня, после обнаружения книги Бен Сира на др.-евр. языке (апокриф), Свитков Мертвого моря, писем Бар-Кохбы, а также в свете более глубокого изучения языка еврейских мудрецов, принято мнение, что большинство людей того времени свободно изъяснялось на древнееврейском. Пятикнижие было переведено на арамейский для нижнего слоя населения. Притчи в раввинской литературе, напротив, всегда писались на древнееврейском. Нет никаких причин считать, что Иисус не говорил на древнееврейском; а когда сказано (Деят. 21:40), что Павел говорил на еврейском языке, нет причин не доверять этой информации. («Еврейские источники в раннем христианстве» (*Jewish Sources in Early Christianity*, POB 7103, Tel-Aviv 61070: MOD Books, 1989))

См. также статью Шмуэля Сафрая «Языки, на которых говорили во времена Иисуса» в *Jerusalem Perspective* 4:1 (январь/февраль 1991 г.), с. 3-8, 13; а также книгу Уильяма Хомского «Иврит: вечный язык» (*Hebrew: The Eternal Language*, Philadelphia: The Jewish Publication Society of America, 1957), глава 11 под заголовком «Умирал ли иврит?» (ответ автора: нет).

## ГЛАВА 6

14 Ирод. См. ком. к Мат. 14:1.

18 См. ком. к Мат. 14:4.

30 Посланные. Или: «посланники».

**37** Несколько тысяч, буквально «две сотни-динариев». Динарий составлял поденную плату среднего рабочего. См. ком. к Мат. 18:24.

**41** Пронзис *браху* («благословение»). См. ком. к Мат. 9:8 и ком. к Мат. 14:19.

**56** Коснуться... *цицита* на его одежде. См. Мат. 9:20 и ком.

## ГЛАВА 7

**2—4** *Прушим* толковали Письменную *Тору*, а их мудрецы и раввины вводили дополнительные правила. Свод правил вначале носил название «Традиции старейшин». Позже все это стало Устной *Торой* (см. ком. к Мат. 5:17, а также 12:2-11, 18:18-20, 23:2 и комментарии к ним). Устная *Tora* обрела письменную форму в Мишне во втором и третьем веках н. э. и позже была расширена в четвертом и пятом веках в Гемаре (Мишна + Гемара = Талмуд), а впоследствии и в других трудах.

Объяснение Марком обряда *нетилат-ядайим*, ритуального омовения рук, в этих стихах соответствует деталям, приведенным в Мишне, в трактате Ядайим. На рынке всегда можно дотронуться до того, что считается нечистым, а чистота восстанавливалась посредством омовения кистей рук. Ортодоксальные евреи в наши дни соблюдают *нетилат-ядайим* перед трапезой. Толкование этого обряда не имеет ничего общего с гигиеной, но основывается на идее о том, что «дом человека — его храм», в котором обеденный стол — жертвенник, пища — жертвоприношение, а сам человек — *коген* (священник). Так как *Танах* требует, чтобы *коганим* были ритуально чисты перед приношением жертвы на жертвеннике храма, Устная *Tora* требует того же перед едой.

**5—13** Многие христиане считают, что ответ Иешуа на вопрос стиха 5 осуждает все фарисейские традиции. На самом же деле он возражает только против тех обрядов *прушим*, которые ставят повиновение человеческим традициям выше следования заповеди Бога (ст. 8). Иешуа не против традиций как таковых, но против *их* собственных традиций (ст. 9, 13). В предложении «отступить от Божьей заповеди, чтобы соблюсти свою традицию», главное слово — «свою», и Иешуа поясняет это примером (ст. 10-12), когда «традиция» отменяет Пятую Заповедь, «Почитай своего отца и свою мать», позволяя людям отдавать деньги, предназначенные для помощи родителям, на служение в Храме.

Иешуа не мог противиться традициям как таковым, потому что сам Новый Завет положительно отзывался о своих собственных традициях

(1 Кор. 11:2 и ком., 2 Фес. 2:15 и ком.). И в Ин. 7:37 мы видим, что Иешуа почитает традицию, о которой не упоминается в *Танахе*, но сказано в Мишне.

На самом деле традиции необходимы. Конституция не может управлять государством, если нет законодательства. Подобно этому, еврейский народ не мог руководствоваться только *Торой*, без правильного ее применения и без дополнений, запечатленных в традициях. Но, подобно тому, как законодательство страны не может противоречить или заменять собой конституцию, так и традиция (еврейская, мессианская, христианская или любая другая) не может отменять или изменять Божье слово (см. Мат. 12:2-11 и ком., Мат. 18:18-20 и ком.). Устная *Тора* очень близка к тому, чтобы заявить обратное (Бава Меция 59а, процитировано в ком. к Деят. 9:4), но, согласно настоящей отрывку, такая позиция неприемлема для мессианского иудаизма.

6—7 Книга Исаии 29:3 процитирована в ст. 8-9 по греческому переводу *Танаха*, Септуагинте. В древнееврейском оригинале Библии отрывок, соответствующий ст. 9, говорит: «Их страх передо мной — [всего лишь] человеческая заповедь, заученная» наизусть, без понимания существа вопроса, и потому производящая только механическое, внешнее послушание, не сопровождаемое внутренней верой. Это обвинение не менее серьезно. Иногда авторов Нового Завета критикуют за то, что они не цитируют древнееврейский масоретский *Танах*, который мы имеем сегодня (хотя эта форма текста была утверждена только к 800 г. н. э.). Эти критики забывают, что во времена Иешуа существовало несколько различных текстов большинства книг Библии и что Септуагинта была переведена евреями на греческий приблизительно за два века до Иешуа, очевидно, с несколько отличавшегося древнееврейского текста, который, по-видимому, считался авторитетным. Для грекоязычных евреев Септуагинта была обычным способом восприятия содержания Библии, точно так же, как русская Библия для русскоязычных людей сегодня.

11 *Корбан*, буквально «жертва», от др.-евр. слова, имеющего значение «близко». *Корбан* — это что-то, приносимое близко к Богу, приводящее близко к Богу того, кто совершает это приношение. Марк приводит слово *корбан* как специальный термин, прежде транслитерируя его на греческий язык, а затем объясняя его значение как «дар Богу».

Иешуа не соглашается с неправильной расстановкой приоритетов. Клятвы и обеты не должны использоваться в качестве предлога для уклонения от исполнения требований Бога, любви и праведности. Ср. Мат. 5:33-37 и ком., 12:7, 23:16-23 и ком. Иешуа продолжает это учение в ст. 12-23. Раввинские разработки формул и правил, относящихся к клятвам и обетам, находятся в Талмуде, в трактатах Швуот и Недарим.

**19 Таким образом, он провозгласил всякую пищу ритуально чистой**, даже если участвующие в трапезе не помыли рук. Многие ошибаются, думая, что Иешуа отменяет законы кашрута и провозглашает ветчину кошерной! С самого начала главы речь идет о ритуальной чистоте, как ее описывает устная *Тора* в случае с *нетилат-ядаим* (ст. 2-4 и ком.), а вовсе о кашруте! Нет ни малейшего намека на то, что предметом обсуждения в этом стихе может быть пища, которую Библия запрещает евреям употреблять, то есть некошерная пища. Не отменяется кашрут и в Деят. 10:9-28 или в Гал. 2:11-16; см. примечания к этим местам.

Скорее, Иешуа продолжает обсуждение темы духовных приоритетов (ст. 11 и ком.). Он учит о том, что *тогар* (чистота) — это не ритуальная или физическая, а, прежде всего, духовная чистота (ст. 14-23). По этой причине он не отвергает полностью фарисейские постановления о чистоте, но отводит им второстепенную, вспомогательную роль. См. Ин. 7:22-23 и ком. о галахическом присвоении приоритетности потенциально противоречащим друг другу законам. Здесь Иешуа выносит мессианское галахическое решение.

Греческий текст в этом месте содержит причастный оборот (в русском — деепричастный), буквально «очищая всякую пищу». В нем нет слов: «Таким образом, он провозгласил»; я добавил эти слова, чтобы пояснить возможное толкование этого текста, а именно, что это галахическое резюме слов Иешуа, сделанное Марком (см. раздел V Введения к *ЕНЗ*, раздел «Переводчик и его толкование текста»). Тем не менее, некоторые считают, что это фраза не является примечанием Марка, но относится к словам самого Иешуа, и переводят так: «процесс, очищающий всякую пищу». Исходя из такого понимания, можно предположить, что Иешуа объясняет, как обычный процесс пищеварения очищает пищу, и потому всякая пища пригодна для употребления; следовательно, омовение рук не имеет значения, и *прушим* не следовало бы уделять этому так много внимания. Неоспоримым аргументом против такого перевода выступает весь остальной текст, тема которого — ритуальная чистота, а не гигиена, на которую переводит внимание предложенный вариант. Он не является ответом на галахический *шеэйла* («вопрос»; см. ком. к Мат. 22:23) о ритуальной чистоте, поставленный *прушим*, потому что пища может быть очищена от всех микробов, но при этом оставаться ритуально нечистой.

Кроме того, греческое причастие *катаризон* («очишающий»), стоящее в именительном падеже, мужском роде, грамматически согласуется с *легей* («он ответил», буквально «он говорит») в ст. 18, так что, принимая во внимание лингвистическое свидетельство, уместно было бы предположить, что «очищая всякую пищу» и «он ответил» — это примечания Марка, а не слова Иешуа.



**24-30** См. Мат. 15:21 -28 и ком.

## ГЛАВА 8

**6—7** По еврейскому закону, *браха* над хлебом (ст. 6; Мат. 14:9 и ком.) подходила и для рыбы. Поэтому *браха* в ст. 7, должно быть, состояла из спонтанных слов Сына, обращенных к Отцу в тот момент, когда он совершал чудо творения.

**15** *Хамец*(«закваска, дрожжи»). См. ком. к Мат. 16:6.

## ГЛАВА 9

**1-13** См. Мат. 11:10-14 и ком., 17:10-12 и ком.

**29** **Только посредством молитвы.** Некоторые рукописи добавляют: «и поста».

**40** **Тот, кто не против нас, за нас.** Кажущееся противоречие Матитьягу 12:30, но см. примечание там.

**43** **Гей-ф ином** («геенна», «ад»). См. ком. к Мат. 5:22.

**48** Книга Исаии 66:22-24 учит о существовании «нового неба и новой земли» (что находит подтверждение во 2-м Кеф. 3:13, Отк. 21-22), на которых Божий народ будет поклоняться Богу, «и они пойдут и увидят трупы людей, согрешивших против меня; ибо червь их не умирает, и огонь их не угасает».

**49-50** **Соль** используется для того, чтобы приправлять пищу (Кол. 4:5-6 и ком.), а также как консервант, сохраняющее вещество (Мат. 5:13-14 и ком.). «Запрещено приносить любую жертву без соли» (Рамбам, Заповеди, запрещающая заповедь JV99; см. Левит 2:13); поэтому для *талмидим*, которые должны принести себя в живую жертву (Рим. 12:1-2), необходимо быть посоленными **огнем**. Религиозные евреи посыпают солью хлеб перед произнесением *брахи* над ним (ком. к Мат. 14:19); это вытекает из того, что раввины приравнивают обеденный стол к жертвеннику Храма (7:2-4 и ком.). См. ком. к Лук. 14:34-35.

## ГЛАВА 10

**2-12** См. Мат. 5:31-32 и ком., 19:1-12 и ком.

**16** Произносил над ними *браху*. Мы не знаем, как Иешуа благословлял детей; но в наши дни каждый *эрев-Шабат* (вечер пятницы) за обеденным столом отец семьи говорит своим сыновьям: «Да сделает вас Бог подобными Эфраиму и Менаше», детям Иосефа и внукам Яакова; а своим дочерям он говорит: «Да сделает вас Бог подобными Сарре, Ривке, Рахели и Лее», женам Патриархов. Затем, возложив руку на голову ребенка, он произносит Благословение Аарона (Числа 6:24-26):

Да благословит тебя *Адонай* и сохранит тебя!  
 Да воссияет *Адонай* на тебя лицом Своим!  
 Да обратит *Адонай* на тебя лицо Свое и даст тебе *шалом*  
 [мир]!

**18** Некоторые считают, что слова Иешуа означают: «Ты не должен называть меня добрым, потому что только Бог добрый, а я не Бог». Но Иешуа не говорит этого; скорее, он заставляет человека задуматься над тем, кто же такой Иешуа на самом деле, и может ли быть так, что он больше, чем обычный человек.

**19** «Не обманывай» суммирует девятую и десятую заповеди (см. ком. к Мат. 5:21), запрещающие давать ложное свидетельство и желать чужого. Некоторые рукописи опускают эту фразу, она также отсутствует в описаниях этого случая у Матитьягу и Луки.

**25** Игольное ушко. См. ком. к Мат. 12:31-32.

**30** *Оламгазе... олам габа*. См. ком. к Мат. 12:31-32.

**32** Поднимаясь в Иерушалаим. См. ком. к Мат. 20:17-19.

Иешуа шел впереди всех. Это связано со ст. 31. Его *талмидим* удивлялись смелости Иешуа и боялись того, что могло произойти с Иешуа (ст. 33-34) и с ними самими в Иерушалаиме.

**33** *Гоим*. Язычники. См. ком. к Мат. 20:19.

**47** Сын Давида, имя Мессии. Поэтому, называя его так, Бар-Тимай признавал Иешуа Мессией. См. ком. к Мат. 1:1 о «Сыне Давида» и ком. к Мат. 20:29-30, где рассматривается этот же случай.

## ГЛАВА 11

**9** См. ком. к Мат. 21:9.

**12—14, 20—24** Если бы проклятие и иссушение смоковницы были реакцией раздражения, связанной с тем, что Иешуа не мог удовлетворить голод, то это был бы поступок недостойный любого человека, тем более Мессии. Однако Иешуа объясняет духовные правила с помощью пророческой инсценировки притчи (возможно, Лук. 13:6-9). *Танах* содержит подобные примеры, включая истории Иирмиягу, который купил глиняный сосуд и разбил его (Иеремия 19), и Иехезкеля, который сделал макет Иерусалима, а затем сжег его (Иезекииль 4-5); более поздний случай Нового Завета описан в Деят. 21:10-11.

Даже если еще не время собирать урожай, смоковница, покрытая листвой настолько, что это можно увидеть, находясь вдалеке (ст. 12), имеет признаки будущих плодов. Обычно первые плоды смоковницы снимают в Израиле в июне, но ранние, неспелые плоды (Песнь Песней 2:13) показываются еще до того, как распускаются весенние листья, часто перед Пасхой.

Мы знаем, что Иешуа ожидает плодов праведности от Божьего народа и что неплодоносящие ветви бросают в огонь (Мат. 7:16-20; 12:33; 13:4-9, 18-23; Ин. 15:1-8). Таким образом, иссушение смоковницы — это наглядное предупреждение. В соответствии с Книгой Притчей 27:18 («Кто ухаживает за смоковницей, будет есть ее плоды, а тот, кто служит своему господину, тот будет в чести»), здесь Иешуа учит своих последователей тому, что значит служить своему хозяину, Богу: нужно иметь **веру, приходящую от Бога** (ст. 22). Если они не будут иметь веры, они засохнут. Действия Иешуа не продиктованы ни задетым самолюбием, ни амбициозным желанием произвести чудо, подобно колдунам; каждое его сверхъестественное деяние имеет духовное значение.

Также см. ком. к Мат. 24:32.

**15** См. ком. к Мат. 21:12.

**28** *Смита* («посвящение в сан, назначение на должность»). См. ком. к Мат. 21:23.

## ГЛАВА 12

**1** См. ком. к Мат. 20:1.

**13-19** См. комментарии к Мат. 3:7, 22:15-16, 22:23 и 22:24.

**24-27** См. ком. к Мат. 22:31-32.

**28** Какая из всех *мицвот* самая важная? Хотя буквальное значение

»

слова *мицва* — «заповедь», фактический смысл вопроса состоит в следующем: «Каков самый важный основной принцип, на который опирается вся остальная *Тора*?» Раввины тоже пытались вкратце изложить суть *Торы*. Например, мы находим в Талмуде:

Раби Симлай сказал: «Шестьсот тринадцать заповедей были даны Моисею: 365 запрещающих, что равно числу дней в году, и 248 предписывающих, что равно количеству человеческих органов. Пришел Давид и сократил их до одиннадцати [Псалом 14]. Затем Исая сократил их до шести [Исайя 33:15-16], Михей до трех [Михей 6:8], и вновь Исая до двух, как сказано: „Сохраняйте суд и творите правду“ [Исайя 56:1]. Затем Амос сократил их до одной: „Ищите Меня и будете живы“ [Амос 5:4]. Или Аввакум: „Праведный своею верою жив будет“ [Аввакум 2:4]». (Из Макот 23б-24а)

Известную талмудическую историю о язычнике, желавшем изучить всю *Тору* «за то время, пока он устоит на одной ноге», см. в ком. к Мат. 7:12.

**29 Шма Израэль, Адонай Элогейну, Адонай эхад.** Как может Бог быть Отцом, Сыном и Святым Духом и при этом оставаться одним? Не означает ли это, что у нас три Бога? Нигде в Новом Завете не сказано, что Бог — это три личности. Здесь же утверждается, что есть один единственный Бог и что Его Слово — единственное достоверное слово о Боге, о человеке и о взаимоотношениях между ними.

Также *Танах*, в нескольких местах делает *ремез* («намеки»; см. ком. к Мат. 2:15) на тот факт, что «внутренняя структура» одного истинного Бога включает в себя Отца, Сына и Святого Духа. Книга Исаяи 48:16 употребляет три различных термина, говоря о Божестве: «...с того времени, как это происходит, Я был там; и ныне послал Меня Господь Бог и Дух Его» (Синод. пер.). В Книге Бытия 1:26 Бог, говоря о Себе, употребляет множественное число: «Сотворим человека по образу нашему, по подобию нашему...»; контекст не подтверждает объяснение раввинов, что Бог обращается к ангелам; также нет здесь причин и для «множественного величия» (литературного «мы»). Подобно этому, здесь, в молитве *Шма* (Второзаконие 6:4), есть два *ремазим*: (1) тройное упоминание Бога; (2) использование слова *эхад*, которое часто обозначает единство множества (как «одна» гроздь винограда или «одна» вязанка дров), вместо *яхид*, которое практически всегда исключает единство множества.

30 Йешуа цитирует центральное исповедание иудаизма о единстве Бога, провозглашенное в *Шма*, вместе со следующей непосредственно за

ним заповедью любить Бога всем существом. Для него эти два высказывания неразрывны и составляют единый принцип; ср. Рим. 13:8-10, Гал. 5:14 и 1 Ин. 4:8 («Бог есть любовь»).

**Всем своим разумением.** Этого выражения нет в древнееврейском тексте Книги Второзакония 6:5. Судя по всему, она была добавлена переводчиком книги Маттйягу, возможно, первоначально написанной на др.-евр. языке, чтобы в понятных для греческой культуры формах передать полный смысл этой заповеди — все то, кем является человек, чем он занимается и что имеет, должно использоваться для того, чтобы еще больше любить Бога. Если это так, то переводчик использует метод объяснительного перевода (см. раздел V Введения к £7/3), рассчитывая на греческий образ мышления, который очень высоко ценил интеллектуальную деятельность. Другой возможный вариант — Иешуа обращается к учителю *Торы*, который в силу своего положения постоянно пользуется своим разумом.

**31 Люби своего ближнего, как самого себя** (Левит 19:18). См. Лук. 10:25-37, Мат. 7:12 и ком.

36 См. ком. к Мат. 22:44.

**38 Остерегайтесь таких учителей Торы, которым...** Некоторые переводы Библии передают эту фразу так, будто слова Иешуа относятся ко всем учителям *Торы* (см. ком. к Мат. 2:4): «Остерегайтесь книжников, любящих...» Однако структура этого греческого предложения не предполагает запятую после «книжников» в русском варианте: запятая позволяет думать, что Иешуа обвиняет их всех. Запятая делает такой перевод антисемитским, так как он безосновательно осуждает целую социальную прослойку евреев, хотя Иешуа этого не делает. Скорее, Иешуа обвиняет только тех учителей *Торы*, чье конкретное поведение подвергается нареканию. Поступая так, он продолжает традицию пророков, описанную *Танахом*, но не антиеврейскую традицию христианства. См. также Мат. 23:13-36 и ком. и 1 Фес. 2:14-16 и ком., где поднимаются те же вопросы.

**40 Молиться.** Здесь было бы уместно использовать термин *давен*, который обычно употребляется для обозначения литургических молитв в синагоге. В наши дни евреи молятся такими молитвами три раза в день, добавляя дополнительные на *Шабат* и *йом тов* (праздники). В синагоге *хазан* (кантор) поет первые несколько слов молитвы или благословения, и каждый человек произносит молитву тихо, с нужной ему скоростью, пока кантор не укажет на окончание молитвы, пропевая последние ее слова. Некоторые люди привлекают к себе внимание, громко и напыщенно произнося молитву, изображая глубокую набожность.

И хотя особенности молитвы в первом ^веке отличались от нынешних, здесь Иешуа выступает против такой р'елигиозности (в любой эпохе и в любой религии), особенно, если она сочетается с поведением, выявляющим ее лицемерие, таким как эксплуатация бедных и беспомощных. Иешуа, подобно пророкам до него, заботился о социальной справедливости, непреходящей еврейской проблеме.

- 42 Две мелкие монеты, буквально «две лепты, что равняется одному *кодранту*», самой мелкой римской монете; 64 *кодранта* равнялись одному динарию, который составлял поденную плату обычного рабочего.

## ГЛАВА 13

- 1 **Какие огромные камни! Какие величественные здания!** Первый Храм, построенный царем Соломоном и разрушенный вавилонянами в 586 г. до н. э., был поистине величественным зданием (3 Царств 6-7). Второй Храм, построенный Зрубавелем в 516 г. до н. э., не мог равняться с ним (Аггей 2:3). Чтобы снискать расположение у еврейского народа, Ирод Великий предпринял попытку его обновления и расширения. Согласно Ин. 2:20, для этого потребовалось 46 лет. Попытка удалась, и реконструированный Второй Храм отныне возвышался над Иерусалимом. Макет Иерусалима первого века на выставке в отеле «Холиленд» в Западном Иерусалиме демонстрирует впечатляющее величие Храма, который видели *талмидим* Иешуа.
- 2 **Они будут полностью разрушены, камня на камне не останется.** Это пророчество буквально исполнилось в 70 г. н. э., когда Рим подавил Первое еврейское восстание, захватив Иерусалим и разграбив Храм. При раскопках, произведенных после Шестидневной войны, обнаружались огромные камни Западной стены Храмового двора (к которой относится стоящая и поныне Стена плача). Они были разбросаны, и ни один из них не лежал на другом.
- 8 **Родовых мук Мессианской эры.** См. ком. к Мат. 24:8.
- 14 См. ком. к Мат. 24:15.
- 22 **Лжемессии.** См. ком. к Мат. 1:22.
- 26 См. ком. к Мат. 8:20.
- 29 **Время близко.** Или: «он близок».

**30** Этот народ. См. ком. к Мат. 24:34.

## ГЛАВА 14

**1** *Песаха* (Пасхи), то есть праздника *Мацы* (пресного хлеба). См. ком. к Мат. 26:2 и к 26:17.

**5** Годовой заработок, буквально «300 динариев».

**7** См. ком. к Ин. 12:8.

**12** См. ком. к Мат. 26:17.

**18** См. ком. к Мат. 26:20.

**20** Блюдо, вероятно *харосет*. См. ком. к Мат. 26:23.

**22-28** См. Мат. 26:23-30 и ком.

**28** Но после того, как я воскресну, я направлюсь в Галилею прежде вас. В газете «Голос мучеников» (*Voice of the Martyrs, Inc.*) за ноябрь 1993 г. на первой странице Рихард Вурмбранд пишет:

Галилея — это название региона на севере Израиля, а также склона Иерусалимской Масличной горы. После воскресения Иисус встретил некоторых своих учеников на этом склоне.

Лука описывает явление воскресшего Йешуа на Масличной горе, в то время как Иоханан в 21-ой главе описывает его появление в Галиле (т. е. на севере страны). Таким образом, этот текст, подобно Мар. 16:7 и Мат. 28:10, 16, можно толковать двумя способами.

**32** Гат-Шманим, Гефсимания. См. ком. к Мат. 26:36.

**36** *Аба!* (что значит: «Дорогой Отец!»). Др.-евр. язык заимствовал из арамейского слово *Аба*, которое было обращением к отцу, употребляемым близкими людьми. Оно соответствует словам «папа» или «папочка»; как и все израильские дети, мой сын называет меня *Аба*. Иудаизм учит, что любой человек может обратиться к Богу и что Бог близок ко всякому; многие молитвы начинаются словами *Авину шебашмаим* («Наш Отец, Который на небесах»; см. Мат. 6:9-13 и ком.). Тем не менее, иудаизм считает неприемлемым чрезмерно фамильярное обращение к Богу. Так, Мишна рассказывает историю об обаятельном, экстра-

вагантном раввине, жившем в первом веке до нашей эры, которого называли Хони Рисующий Круги:

Однажды Хони Рисующего Круги, попросили помолиться о дожде. Он сказал: «Идите и занесите печи для *Песаха* [которые были сделаны из глины], чтобы они не размокли [под дождем]». Он помолился, но дождя не было. Что же он сделал? Он нарисовал круг, встал в него и сказал Богу: «Владыка вселенной, Твои дети обратились ко мне, потому что они считают меня сыном в Твоем доме. Я клянусь Твоим великим именем, что не сдвинусь с этого места до тех пор, пока Ты не проявишь сострадание к Твоим детям!» Упало несколько капель. «Я не молился о таком дожде, но о дожде, который наполнит канавы, впадины и водоемы». Пошел сильный дождь. «Я не молился и о таком дожде, но о хорошем, приятном дожде, который был благословением». Пошел нормальный дождь [и шел так долго, что пришлось просить его, чтобы он помолился о его прекращении]...

Шимон бен-Шетах отправил ему послание: «Если бы ты не был Хони, я бы отлучил тебя! Но что я могу сделать тебе? Ты просишь, и Бог делает, что ты хочешь, подобно тому, как сын выпрашивает что-нибудь у своего отца, и тот исполняет его желание». (Таанит 3:8; см. Гемару на это место в Таанит 23а)

Шимон бен-Шетах был готов отлучить Хони, поскольку тот был слишком фамильярен с Богом. Мы узнаем это из трактата Брахот 19а, где задается вопрос «Отлучать ли того, кто ведет себя фамильярно по отношению к Небесам?» и затем цитируется этот же отрывок о Хони и Шимоне бен-Шетахе.

Статья, поясняющая слово *Аба* в «Теологическом словаре Нового Завета», 1:6, гласит:

Что касается использования слова *Аба* Иисусом, возможно, Он употреблял его не только там, где это подтверждено текстом (Марк 14:36), но во всех случаях, и особенно в обращении к Богу, когда, по свидетельству евангелистов, Он говорит: *о патер, патер* /«Отец»/, *патер му, патер му* /«<Отец мой»/, и даже, возможно, *патер эмон* /«Отец наш»/.

В примечаниях приводятся те места, где употребляются эти греческие термины: Мат. 11:26; Мар. 14:36; Рим. 8:15; Гал. 4:6; Мат. 11:25; Лук. 11:2, 23:34; Ин. 11:41, 12:27 и далее, 17:5; Мат. 11:27, 26:53; Мат. 26:39, 42; и Мат. 6:9.



В других местах Нового Завета слово *Аба* связано со Святым Духом и с усыновлением (Рим. 8:14б-17 и ком., Гал. 4:6). Относящиеся к этой теме вопросы обсуждаются в Мат. 2:15, 27:16-24 и примечаниях.

**55 Сангедрин**, «верховный суд», состоящий из семидесяти судей (см. ком. к Мат. 5:22). Это ночное собрание было незаконным; некоторые ученые считают, что данный «*Сангедрин*» не был даже официальным. Тем не менее, нет никаких сомнений, что этот орган включал в себя важных государственных чиновников, которые, осудив Иешуа, исполнили то, чего желали многие *прушим* и *цадуким*.

**61-62 «Ты ли Машиах, Бен-ГаМеворах** («Мессия, Сын Благословенного», т.е. Сын Бога)?» — «Я». Некоторые ученые утверждают, что Иешуа не называет себя Мессией в синоптических Евангелиях. Такое утверждение должно обойти прямой смысл этих слов. Здесь в ответ на прямой вопрос, который задал *коген гагадоль*, Иешуа отвечает без колебаний. Он подтверждает, что он Мессия, Сын Бога (см. Мат. 4:3).

На ранней стадии своего служения Иешуа действительно не хотел, чтобы люди знали, что он Мессия (см. ком. к Мат. 8:4), но в эти последние дни уже не существовало «тайны Мессии».

В Мат. 26:64 ответ Иешуа *когену гадолю* записан так: «Твои слова». Буквальный перевод с греческого: «Ты сказал», и эта фраза эквивалентна прямому ответу «Да», то есть: «Ты сам это подтвердил!» (см. ком. к Лук. 22:70 и к 23:3).

**ГаГвур** («Сила») — эвфемизм, используемый вместо слова «Бог». См. ком. к Мс. 1:3 о «ГаГдула БаМромим».

**63 Разорвал на себе одежду.** См. ком. к Мат. 26:65.

**72 Бросился на землю**, или, возможно: «бил себя в грудь». Греческое *эпибалон*: «бросаясь», «ударяя».

## ГЛАВА 15

**1, 2 Пилат.** См. ком. к Мат. 27:2.

**2 Твои слова.** См. ком. к 14:61-62.

**4-5 О молчании Иешуа в ответ на обвинения руководящих *коганим*** см. ком. к Мат. 26:63.

**13 Казни его на стойке!** Греческое *стаеросон автон* обычно переводится как «Распни его!» См. Мат. 10:38 и ком.

34 См. ком. к Мат. 27:46.

37 Дух его покинул его. Или: «он вздохнул в последний раз»; то же самое в ст. 39.

38 См. ком. к Мат. 27:46.

40 Мирьям из Магдалы. См. ком. к Лук. 8:2

42 День приготовления. Марк объясняет своим иудейским читателям, что это день перед *Шабатом*. См. ком. к Ин. 19:31.

43 Йосеф из Раматаима. См. Мат. 27:57 и ком.

46 Камень, большой и плоский.

## ГЛАВА 16

1 Когда закончился *Шабат*. Марк имеет в виду *Моцаэй-Шабат* («окончание Субботы»), то есть субботний вечер, когда заканчивается *Шабат* (см. ком. к 1:23). В это время года (время *Песаха*) он наступает после 19 часов. Сегодня в Израиле в субботу многие магазины, закрытые весь день, открываются вечером; очевидно, тот же обычай существовал и тогда.

3—4 , Две Мирьями, придя к гробнице, оказались в затруднительном положении. Они спрашивали друг у друга: «Кто нам отодвинет камень от входа в гробницу?» Такой большой камень они не смогли бы сдвинуть с места. Затем они взглянули и увидели, что камень уже отодвинут, хотя он был огромен. Атеистически настроенный юрист по имени Фрэнк Морисон, намереваясь написать книгу, опровергающую воскресение Иешуа, исследовал эту тему и обнаружил свидетельства, которые убедили его в том, что это действительно произошло. После того, как он уверовал в Бога и Его Мессию, он написал книгу «Кто передвинул камень?» (*Who Moved The Stone?* London: Faber&Faber, 1958), доказывающую факт воскресения Иешуа.

6 Иешуа из Нацерета, греч. *Йесун тон Назаренон*, «Иешуа Назарейнин». См. ком. к Мат. 2:23.

9—20 Этих стихов нет в двух самых древних греческих рукописях, их стиль отличается от всего остального, написанного Марком, и переход от ст. 8 несколько несложен. Поэтому некоторые ученые считают, что

они были добавлены при переписывании. Другие полагают, что эти слова вдохновлены Богом и были написаны апостолами, но не Марком, и редактор добавил их для того, чтобы текст не казался незавершенным. Есть и те, кто склоняется в пользу авторства Марка. Эти стихи включены в текст ЕНЗ, но со сноской, указывающей на их спорный характер.

**15—18** Это вариант «Великого поручения», представленный Марком: см. Мат. 28:19-20 и ком.

**16** Логически можно вывести четыре возможных случая:

(1) Кто поверит в Бога, в Его Мессию Иешуа, в Добрую Весть, в Божье Слово, и примет погружение, спасется.

(2-3) Кто не поверит, независимо от того, (2) принял ли он погружение или (3) нет, будет осужден, потому что отказывается прийти к Богу тем способом, который Бог Сам определил, то есть через веру. Случай (2) показывает, что крещение само по себе не спасает. (4) Здесь нет упоминания о человеке, который верит, но не был погружен. Тем не менее, за принятием веры должно следовать водное погружение (Деят. 8:36); отказ от него — это непослушание Божьей заповеди (Деят. 2:38), свидетельство отсутствия фактической веры, так как вера ведет к послушанию (Рим. 1:5). Лук. 23:43, где говорится о покаявшемся воре, распятом рядом с Иешуа, иногда приводится в доказательство того, что погружение не является непременным условием спасения. В силу обстоятельств вор не мог пройти погружение, и его пример показывает, что такой случай возможен, но это исключение из правила.

**17—18** Верующие в Добрую Весть могут ожидать, что через них будет действовать Божья сила. Стих 20 говорит, что это обещание исполнялось в древности, и можно найти множество современных случаев, хотя многовековая тенденция отрицать сверхъестественное предрасполагала людей к скептицизму. С другой стороны, существуют экстремистские секты (например, «берущие змей»), которые вырывают эти стихи из контекста, неразумно превращая их в критерий собственной веры и веры других людей, чем искушают Бога (вопреки Мат. 7:1-5, Яак. 1:13).

**19** Сел по правую руку Бога. Это исполнение Псалма 109:1 и предсказания Иешуа о самом себе в 14:62.

## ЛУКИ

### ГЛАВА 1

1 **Теофил**, к которому в ст. 3 Лука обращается «Ваше Превосходительство», вероятно, был греком из высшего сословия, для которого Лука написал эту книгу и Книгу Деяний (см. ком. к 1:1) с целью, которую он сам объясняет в ст. 4. С другой стороны, буквальное значение имени Теофил — «любящий Бога». Возможно, Лука пишет любому ученику в широком смысле.

5 **Во времена Ирода Великого**. См. ком. к Мат. 2:1.

**Коген**, священник (см. ком. к Мат. 2:4). *Коганам* были разделены на 24 смены (череды), названия которых перечислены в 1 Паралипомонон 24:7-18; Зехарья входил в смену **Авии**, которая была восьмой. Служение каждой смены длилось одну неделю. Священники, входившие в смену, исполняли обязанности в Храме два раза в год. Во время праздника *Сукот* все смены участвовали в служении (см. ком. к Ин. 7:2,7:37,8:12).

**Его жена была из рода Агарона**. *Коген* должен жениться на женщине из семьи *поганим*. *Элишева* была не просто из священнической семьи, но являлась потомком брата Моисея, первого *когена гадоля*.

6 **Мицвот**. См. ком. к Мат. 5:19. **Адоная**. См. Мат. 1:20.

В противоположность некоторым христианским теологам, Новый Завет учит, что *Тора* Моисея предлагает праведность. Чтобы быть **праведными перед Богом**, Зехарья и Элишева должны были любить Бога и ближнего, доверять Богу и верить Его слову. Во свидетельство этой любви и доверия они следовали всем правилам поведения, предписанным Богом. Если им не удавалось повиноваться полностью, они раскаивались и приносили жертву за грех, как это было установлено. Больше об этом см. в Рим. 9:30-10 и ком.

7 **Элишева была бесплодна; а оба были уже в годах**. Бесплодие часто считалось знаком Божьего недовольства и осуждения (что можно заключить из реакции Элишевы в ст. 25). Все готово для еще одного таинства из череды чудесных рождений выдающихся людей, начинающийся рождением Исаака в семье столетнего Авраама и девятистолетней Сарры (Бытие 18:1 -5, 21:1 -7). Самсона в семье Маноя и его жены (Книга Судей 13) и Самуила в семье Елканы и Анны (1 Царств 1:1 —

2:10). После рождения Йоханана у Элишевы (ст. 57) этот ряд достигает своей кульминации и завершается рождением Мессии Иешуа у девственницы Мирьям (2:7).

**15 Он не будет пить вина и других крепких напитков.** Возможно, Йоханан, подобно Самсону, должен был стать назореем, посвященным Богу особым образом, описанным в Книге Чисел 6:1-21. Требования к внешнему поведению включали в себя запрет употреблять в пищу виноград и продукты из винограда, подстригать волосы и приближаться к мертвому телу.

**17 Он выйдет перед Адонаем,** как говорит Книга йсаии 40:3-5, которую Лука цитирует в 3:4-6 ниже. Хотя Йоханан и не Илия, он будет действовать в том же духе и силе, «очищая путь перед» Богом (Малахия 3:1), и провозгласит пришествие Мессии. См. Мат. 11:10-14, Мат. 17:10-12, Лук. 1:76-78 и примечания к этим отрывкам. **Возвратить сердца отцов к детям.** См. ком. к Мат. 10:35-36.

**19 Гавриэль,** один из двух ангелов, чьи имена упомянуты в *Танахе* (Даниил 8:16, 9:21); второй — Михаэль (см. Отк. 12:7 и ком.).

**25 Сняв с меня позор.** Слова Элишевы перекликаются со словами Рахели, еще одной библейской героини, бесплодие которой было прервано благодаря вмешательству Бога; см. Быт. 30:22-23.

**27 Из дома Давида,** т.е. потомком царя Давида. См. 3:22-38, Мат. 1:1-16, Рим. 1:3-4 и ком.

**31 Иешуа.** См. Мат. 1:1, 1:21 и ком.

**32 ГаЭльйона,** греч. *υψιστος*, «высший, самый высокий». Древнееврейское *Эльйон* употребляется в Книге Чисел 24:16 и в некоторых других местах. Впервые Бог назван *Эль Эльйон* («Всевышний Бог») в Книге Бытия 14:18-20, где Авраам отдал десятую часть Малки-Цедеку. Это имя встречается в Новом Завете в Мат. 5:7, Лук. 8:28, Деят. 16:17, Ме. 7:1. В первых трех случаях оно произносится людьми, одержимыми бесами. Форма множественного числа слова *υψιστος* используется для обозначения определенного места («в вышних [небесах]») в Мат. 21:9; Мар. 11:10; Лук. 2:14, 19:38. «Сын *ГаЭльйона*» — это «Сын Бога», как становится ясно из ст. 35. Описание Мессии в ст. 32-33 полностью соответствует стилю *Танаха*.

Передача трона праотца Давида Мессии была обещана царю Давиду во 2-й Книге Царств 7:12-13, 16; см. ком. к Мат. 1:1.

**33 Его Царству, Царству Божьему** (см. ком. к Мат. 3:2), **не будет конца** (см. Дан. 2:44; 7:14, 18, 27).

**35 Руах ГаКодеш сойдет на тебя.** Ср. Мат. 1:18-23, ком. к 1:16 и следующий довольно странный отрывок из Зогара:

Верный Пастырь сказал: «В то время [найдут] муки и боли на роженицу, то есть Шехина... И эти боли, которые заставят ее кричать, встревожат семьдесят высших Сангедринов, пока голос ее не достигнет Бога... И от производимых ею воплей... ее чрево откроется... чтобы дать жизнь двум Мессиям... В это время леса будут оголены, и Змей исчезнет с земли». (Раая Мехемна 3:676-68а, в книге Рафаэля Патая «Мессианские тексты», с. 129-130)

**Божьим Сыном.** См. ком. к Мат. 4:3.

**37 У Бога нет ничего невозможного.** Ср. Мат. 19:26; также Быт. 18:13-14, где Господь отвечает Сарре, слишком старой для деторождения: «Есть ли что трудное для *Адоная*?»

**42 Благословенна.** См. ком. к Мат. 5:3.

**43 Господа.** См. ком. к Мат. 7:21.

**46-55** Эти стихи известны западному миру как «Магнификат» («величальная песнь»), по первому слову этого отрывка в Вульгате, латинском переводе Библии, выполненном Иеронимом примерно в 400 г. н. э. Они напоминают хвалебную песнь Ханны, которую та исполнила при посвящении Богу своего сына Самуила (1 Царств 2:1-10). Многие строфы дословно или приближенно процитированы из *Танаха*; ср. ст. 46 (Пс. 33:2), 47 (Пс. 34:9), 48 (1 Царств 1:11), 49 (Пс. 110:9), 50 (Пс. 102:17), 51 (Пс. 88:11), 52 (Иов 12:19, 5:11), 53 (1 Царств 2:5, Пс. 106:9), 54 (Пс. 97:3), 55 (Бытие 17:7, 19; Михей 7:20).

**59 На восьмой день они пришли сделать ребенку брит-милу.** Обрезание — это единственное условие для евреев, состоящих в договоре, который Бог заключил с Авраамом (Бытие 17:10-14). Обрезание должно производиться на восьмой день после рождения ребенка (Бытие 17:12, Левит 12:3).

Они уже собирались назвать его Зехарьей, в честь отца. Любой человек, знакомый с еврейскими религиозными традициями, знает, что еврейский мальчик получает имя во время церемонии *брат-мила*. Но откуда нам известна эта традиция? В серии лекций, передававшихся по Радио израильской армии, профессор Давид Флоссер говорил:

Из ранней христианской литературы мы можем почерпнуть сведения о еврейских традициях, не описанных в древних еврейских источниках. Например, еврейская традиция давать мальчику имя во время обрезания не описана в нашей талмудической литературе, но в одном из Евангелий (Лук. 1:59-64) говорится, что отец Иоанна Крестителя дал ему имя во время этого обряда. (Сокращено из книги «Еврейские источники в раннем христианстве» (*Jewish Sources in Early Christianity, MOD Books, P.O.B. 7103, Tel Aviv 61070, Israel, 1989, p. 10*))

Среди ашкеназийских евреев сегодня не распространена традиция давать ребенку имя живого родственника, но в практике сефардов это иногда случается, и очевидно, так было в Израиле две тысячи лет назад.

**63** Йоханан. См. ком. к Мат. 4:21.

**64** И первыми его словами была *браха* (благословение) Богу. Зехарья — праведник (ст. 5), которому недоставало веры (ст. 18). Бог наказал его (ст. 19-20) для того, чтобы укрепить его веру (Притчи 3:11, Мк. 12:5-15). Этот стих показывает, что наказание привело к желаемому результату.

**68—79** Данные стихи известны на западе как «Бенедиктус» (это слово стоит первым в соответствующем разделе Вульгаты; см. ком. к 1:46-55). Как и в случае с «Магнификатом», здесь содержится множество ссылок на *Танах*, и все пророчество изложено языком *Танаха*. Стих 71 взят из Псалма 105:10.

**76—78** Стих 76 напоминает пророчество Малахии о том, что Элиягу должен идти перед Мессией (ср. также 1:17 и ком. выше). **Утренняя Заря** в ст. 78 — ссылка на Книгу Малахии 3:20 (4:2), где Мессия назван «Солнцем праведности... с исцелением в его лучах».

**79** Находящихся во тьме... живущих в тени смертной. Поскольку в раввинской литературе цитата из Писания зачастую подразумевает весь отрывок, частью которого является эта цитата (см. ком. к Мат. 2:6), следует отметить, что Книга Исайи 8:31-9:1 (9:1-2), более полно приведенная в Мат. 4:15—16, подводит нас к одному из самых важных мессианских отрывков *Танаха* — Исайя 9:5-6 (6-7):

<sup>5</sup> Ибо младенец родился нам;  
Сын дан нам;  
Владычество на плечах его,  
И дадут имя ему:  
*Пеле Йоэц Эль Гибор Ави Ад Сар Шалом;*

<sup>6</sup> Чтобы умножилось владычество  
И не было предела миру  
На престоле Давида И  
в царстве его, Чтобы  
утвердить его И  
укрепить его В  
правосудии И  
праведности Отныне  
Идо вечности.

Ревностность *Адоная* небесных Воинств исполнит это.

Стих 5 объясняет, что «великий свет» из Книги Исайи 9:1 (см. также Исайя 58:8, 60:1-2) — это человек, ребенок, рожденный нам, сын, данный нам (см. Мат. 1:23 и ком.). На его плечах будет правление, а его качества описаны др.-евр. именем, означающим «Чудный Советник, Могущественный Бог, Отец Вечности, Князь мира (покоя)». Стих 6 объясняет предыдущий стих, показывая, почему для управления Израилем необходим сын с такими именами. Причина в том, что для установления вечного правления на престоле Давида, которое принесет миру покой, правосудие и праведность, требуется не меньше, чем человек с божественной природой.

С давних пор считается, что этот отрывок говорит о Мессии-Царе. Например, арамейский перевод *Танаха*, Таргум Йонатан, датируемый I в. до н. э., переводит этот отрывок так: «С древних времен ему дано имя Чудный советник, Могущественный Бог, Живущий вечно, Мессия, во дни которого увеличится мир».

Тем не менее, позже еврейские комментаторы прилагали все усилия к тому, чтобы этот отрывок перестали относить к Йешуа, и потому придали ему другое значение. Однако мы должны понимать, что длинное др.-евр. имя нельзя рассматривать как действительное имя, под которым должен быть известен Мессия, но (подобно имени «Иммануэль» в Ис. 7:14 и Мат. 1:23 и ком., см. также ком. к Мат. 28:19) как качество его характера и как знамение его мессианского служения. Исайя осознал, что имя может служить знаменем: «И это будет *Адоною* для имени, для знамения вечного, которое не исчезнет» (Исайя 55:13).



Теперь о самом имени. Еврейские переводы Библии часто передают эту фразу так: «Чудесный советник наш могущественный Бог, Вечный Отец, Князь мира (покая)». Цель такого перевода — показать, что это описание Бога и никого другого. Подобный перевод отчуждает это имя от контекста. Эти стихи говорят нам, что для того, чтобы сын, на плечах которого будет владычество, умножил правление, сделал его мирным, справедливым и праведным, этот младенец, сын, должен быть Чудным Советником — тем, чей совет больше, нежели совет всех правителей мира, настолько больше, что младенец будет достоин имени *пеле*, употребляемого в *Танахе* только по отношению к Богу и означающего Его чуда. Этот младенец должен быть князем *шалом* (это слово подразумевает не только мир, но и гармонию, благосостояние, целомудрие и здоровье; см. ком. к Мат. 10:12). Иешуа — Отец Вечности, тот, чье существование охватывает всю историю и выходит за ее рамки в вечность (Ин. 1:1-18, Мс. 1:1-3). И, наконец, хотя он отличается от Отца и имеет другие функции, он по сути своей Всемогущий Бог (Иеремия 23:5-6; Ин. 1:1, 1:14, 10:30, Кол. 2:9 и ком. ко всем этим стихам), что не умаляет его человеческой природы.

## ГЛАВА 2

- 1 Август. Титул, намекающий на божественность, данный Римским сенатом в 27 г. до н. э. Гаю Юлию Цезарю Октавиану, основателю Римской империи. Юлий Цезарь правил Средиземноморьем до 14 г. н. э.
- 2 Историческое несовпадение, так как, по словам Тацита и других историков, Квирий начал править Сирией не ранее 6 г. н. э. Однако он ведал обороной и иностранными делами Сирии при Варе примерно с 7 г. до н. э. и потому мог руководить переписью (проводимой с целью обложения налогами) на территории Ирода.  
Эта перепись, первая в своем роде, или: «эта первая перепись», проведенная раньше более известной переписи 6 г. н. э., упомянутой в Деят. 5:37.
- 8 Пастухи. Профессия пастуха была и остается презируемой на Ближнем Востоке; на другом конце социальной лестницы находились Маги (Мат. 2:1 и далее). И те и другие пришли почтить Мессию.
- 10 Приход Мессии Иешуа — это **Добрая Весть**, приносящая великую радость всем людям; «людям» — т.е. Израилью (как в ст. 32 ниже).
- 11 Спаситель. Греческое слово *сонгер* соответствует еврейскому *мошна*, которое является формой слова *гоиша* (см. Мат. 21:9 и ком.), родствен-

»

ного имени Йешуа (см. Мат. 1:21 и ком.). Слово *сотер* впервые употребляется в Новом Завете в Лук. 1:47 по отношению к Богу (Отцу); здесь оно относится к Йешуа, исполняющему функции, принадлежащие исключительно Богу.

Изучая употребление слова *йаша* («спасать») в *Танахе*, мы обнаружим несколько значений, которые относятся к Богу. Бог спасает Израиль (Исход 14:30), Свой народ (2 Царств 3:18), от рук его врагов (1 Царств 4:3), и обещает спасти его также от нечистоты (Иезекииль 36:29). Он спасает угнетенных (Псалом 17:28), смиренных духом (Псалом 33:19), «сынов убогого» (Псалом 71:4), бедных от меча (Иов 5:15) и кротких (Иов 22:29). Он спасает не мечом или копьем (1 Царств 10:19), а Своей правой рукой (Псалом 137:7), в Своей милости (Псалом 30:17) и ради Своего имени (Псалом 105:8). Он может спасти Сам (1 Царств 10:19) или при помощи посланного Им человека, такого, как царь Иеровоам (4 Царств 14:27). В одном случае эта честь доверена «ангелу лица Его» (Исайя 63:9). И, наконец, спасение может быть от внешних врагов или от внутренней нечистоты (грехов), оно может относиться к народу и к одному человеку.

Таким образом, Новый Завет, использующий слово *сотер* 24 раза, а родственный глагол *созо* («спасать») 44 раза, строит на основании, заложенном в *Танахе*. Когда ведется дискуссия о том, кто «спасен», ответ надо искать как в Новом Завете, так и в *Танахе*.

**14** Этот стих содержит в себе литургический отрывок, известный западному миру как «Глория» («Слава в вышних Богу»). Люди **доброй воли** — это люди, к которым благосклонна воля Бога, люди, чья собственная воля направлена на исполнение воли Божьей. Последнее уже само по себе является следствием Божьей благосклонности (Еф. 2:8-10; ср. Рим. 11:31 и ком.).

**21** На восьмой день, когда пришло время совершить ему *бриту*, ему дали имя Йешуа. См. ком. к 1:59 и к Мат. 1:21.

**22—24** В этих стихах описано исполнение двух пунктов еврейского закона: *пидьон-габен* (искупление первородного сына) и очищение матери после родов.

Обряд искупления первородного сына напоминает евреям об их искуплении из египетского рабства (Исход 13:2-16), а также об избавлении от последней из Десяти казней, поразивших египтян, — от истребления первородных сыновей (Исход 11:45, 12:29-30). Следуя велению Бога, евреи закалывали ягненка и мазали его кровью косяки дверей. При виде этой крови ангел смерти проходил мимо израильских семей (Исход 12:3-14, 21-28).

Именно поэтому каждая семья отдает своего первородного сына на

служение Богу, а затем выкупает мальчика за пять святынищных *шекелей* (Числа 18:16). В результате этого, вместо первородных сыновей Бог принимает на служение в Скинии или Храме левитов, потомков Леви, сына Яакова (Числа 3:12-13, 45; 8:14-19).

*Пидьон-габен* проводится, когда сыну исполняется тридцать дней (Числа 3:14). Сегодня это обычно делается на тридцать первый день, но это не соответствует требованиям Библии. Повествование в стихе 22 позволяет предположить, что Мирьям и Иосеф пришли в Иерусалим на время *пидьон-габен* и оставались там десять дней до наступления времени очищения Мирьям, либо они отложили *пидьон-габен* до времени очищения.

Очищение матери описано в Книге Левит 12:1-8. Мать, родившая сына, остается ритуально нечистой в течение сорока дней после родов. На сорок первый день приносится жертва:

...однолетнего ягненка во всесожжение и молодого голубя или горлицу в жертву за грех... Если она не может позволить себе принести ягненка, то пусть возьмет двух горлиц или двух молодых голубей... и *коген* сделает умилоствление за нее, и она будет чиста. (Левит 12:6, 8)

Из стиха 24, в котором Лука цитирует это место, мы узнаем, что Иосеф и Мирьям были относительно бедными людьми. Сегодня ортодоксальные еврейские женщины не могут приносить жертву, так как нет Храма; но они погружаются в *микве*, частично исполняя обряд очищения.

**Их очищения.** Только Мирьям была ритуально нечиста, и поэтому неожиданно употребление множественного числа. Возможно, Лука подразумевает ее очищение и обряд искупления Иешуа, или же Иосеф проходил ритуальное очищение вместе с Мирьям, что не возбранялось, хотя и не предписывалось заповедью (ср. очищение Шауля в Деят. 21:22-27 и ком.). В наши дни, хотя ни Письменная, ни Устная *Tora* не требуют этого, некоторые ортодоксальные еврейские мужчины погружаются в *микве* в полдень пятницы, чтобы быть ритуально чистыми перед наступлением *Шабата*.

**В *Tore***, см. ком. к Мат. 5:17. В Иерушалаим, см. ком. к Мат. 20:18.

**25 С нетерпением ждал, когда Бог утешит Израиль.** Это «утешение» — главная тема последней части Книги Исайи (главы 40-66), на которую несколько раз ссылается Шимон в ст. 29-35. Согласно пророчествам Исайи, утешение должно было прийти через Мессию (см. Исайя 40:1, 49:13, 59:13, 52:9).

**29-32** Эти стихи известны на западе как «Нунк Димиттис»; как и «Магнификат» Мирьям (1:46-55 и ком.) и «Бенедиктус» Зехарья (1:68-79 и ком.), они весьма напоминают *Танах* по стилю и содержанию. Стихи 30-31 тесно связаны с текстом Книги Исайи 40:5 в Септуагинте, который гласит: «вся плоть увидит спасение Божье», см. также Кн. Исайи 52:10.

**30** *Йешуа*. Эквивалент греч. *сотерион*; оба слова означают «спасение». Здесь присутствует игра слов, так как др.-евр. *йешуа* (с конечной *гей*) — это форма женского рода имени Мессии, Йешуа (см. Мат. 1:21 и ком.).

**32** Свет, который принесет откровение *гоим*. Ср. Книгу Исайи 42:6: «Я — *Адонай*... и Я поставлю тебя в завет для народа», т. е. для евреев, «и как свет для *гоим*»; см. также Ис. 49:6 («Но Я сделаю тебя светом народов») и Ис. 51:4.

**34** Ср. Книгу Исайи 8:14.

**36** Из колена Ашера, одного из «десяти утерянных колен Израиля», которые исчезли после завоевания Северного Царства в 722 г. до н. э. (см. ком. к Ин. 4:9). В *Эрец-Исраэль* сохранились только колена Иегуды и Биньямина, а также колено Леви, служившее в Храме. Одна ко отдельные семьи могли сберечь информацию о своей принадлежности к тому или иному колену и передавать ее потомкам.

**37** Теперь ей было восемьдесят четыре года. Или, что менее вероятно: «она была вдовой восемьдесят четыре года».

**38** Кто ожидал освобождения, или «искупления», *Йерушалаима*. Ср. Кн. Исайи 52:9: «Ибо *Адонай* утешил народ Свой; искупил Иерушалаим». Все отрывки из Книги Исайи, приведенные выше в ст. 25-28, очень близки по смыслу к тем местам этой же книги, которые отождествляют Мессию с народом Израиля; см. ком. кет. 25 и к Мат. 2:15.

**41** Родители Йешуа ходили в *Йерушалаим* на праздник *Лесах*. В еврейском календаре существовало три «паломнических праздника», во время которых весь Израиль должен был явиться «на то место, которое изберет *Адонай*, чтобы утвердить Свое имя» (Второзаконие 16:2): *Песах* («Пасха»; см. ком. к Мат. 26:2), *Шлавуот* («Праздник недель (седмиц)», «Пятидесятница»; см. ком. к Деят. 2:1), и *Сукот* («Праздник кущей»; см. ком. к Ин. 7:2). Не все евреи исполняли это требование, особенно те из них, которые жили далеко, скажем, в Нацзетте; однако Мирьям и Йосеф, будучи благочестивыми евреями, соблюдающими традиции, ходили каждый год.

**42** Когда ему было двенадцать лет. Этот единственный дошедший до нас эпизод из «периода молчания» Иешуа (см. ком. к 2:52) произошел с ним приблизительно в том возрасте, когда, по современной традиции, еврейский мальчик участвует в церемонии *бар-мицва* и становится «сыном заповеди», ответственным за исполнение *Торы*, данной Богом Моисею на горе Синай. В это время он впервые официально надевает *тфилин* (см. ком. к Мат. 23:5), в первый раз совершает *алию* к *биме* (аналою) и читает из *сефер-Тора* (свитка *Торы*) во время служения в синагоге. Стихи 46-47 позволяют предположить, но не более того, о подобном «выходе» Иешуа. Лишь в средние века *бар-мицва* стала одним из главных событий жизненного цикла евреев, и только в наши дни она превратилась в грандиозное празднование. Кроме того, *бар-мицва* совершается в возрасте тринадцати лет, а не двенадцати.

**46—47** Задавая вопросы... его ответам. Вопросы, или «ше'эйлонг» (см. ком. к Мат. 22:23), не задавались одной стороной; это был диалог, и Иешуа отвечал на встречные вопросы раввинов. Таким образом, происходил настоящий обмен мнениями, и слушавшие поражались тому, как хорошо держится в разговоре этот двенадцатилетний мальчик.

**48** Почему ты с нами так поступил? Вопрос Мирьям был неуместен. Хотя она и была расстроена тем, что им с Иосефом пришлось искать своего ребенка несколько дней, оба должны были знать (судя по ответу Иешуа в этом стихе), где следует искать его, особенно в свете того, что им уже было открыто об их сыне (Матитьягу 1-2, Лука 1-2). Повествование не дает нам причин предполагать, что Иешуа, «потерявшись», поступил неправильно. Скорее, это Мирьям, подобно многим обеспокоенным матерям, слишком бурно отреагировала на пропажу сына.

**52** В этом стихе и в ст. 40 мы находим единственное новозаветное описание жизни Иешуа от двух лет (Мат. 2:16) до тридцати (ниже, 3:23), за исключением одного эпизода, происшедшего с ним в двенадцать лет (ст. 41-51), и того факта, что он был известен в Нацерете как плотник (Мар. 6:1-4). Как человек, он *возрастал в мудрости*, хотя он сам и *есть* Мудрость, согласно своей божественной природе. Бог из Своей милости и чуткости не стал обременять нас ненужными подробностями и объемными повествованиями, так как «составлять много книг — конца не будет, и много читать — утомительно для тела» (Екклесиаст 12:12). Кроме того, «многое другое совершил Иешуа, и если бы все это записали, думаю, сам мир не смог бы вместить всех написанных книг!» (Ин. 21:25). Биографам пришлось бы рассказывать гораздо больше, но так как авторы Евангелий не были биографами, а прежде всего стремились передать Добрую Весть, они написали лишь то, что необходимо людям для духовного назидания.

Такое положение дел не может удовлетворить огромного желания узнать больше о самом известном в истории человеке; и потому в древние времена было написано несколько лжеевангелий, которые ставили своей целью описать жизнь Иешуа в «период молчания». Многие из них были собраны в издании Вильгельма Шнеемельхера «Апокрифы Нового Завета» (*New Testament Apocrypha*, Philadelphia: The Westminster Press, 1963). Однако на этом история не заканчивается. В наши времена новые секты пытаются подорвать истины Нового Завета, встраивая «Христа» в свои собственные системы ценностей. В своих книгах, духовных эквивалентах «желтой прессы», они придумывают истории о том, как Иисус ходил в Индию, изучал йогу с восточными «учителями», общался с инопланетянами и совершал колдовские чудеса.

Все это способно удовлетворить лишь нездоровое любопытство «тех, которые постоянно учатся и никогда не могут прийти до познания истины» (2 Тим. 4:3, 3:7). Нет ни единого намека на то, чем занимался Иешуа в период между 12-ю и 30-ю годами, кроме того, что он вел обычную жизнь еврейского сына еврейского плотника в Галиле (Мат. 13:55, Мар. 6:3). Кроме того, если бы он отсутствовал восемнадцать лет, то его сверстники не знали бы его так хорошо, как это явствует из Ин. 6:42. Цель подобных вымыслов состоит в том, чтобы, во-первых, угодить человеческому высокомерию, предлагая «особые» знания; во-вторых, чтобы отвлечь внимание от главного откровения Нового Завета — от Плохой Вести о том, что люди отделены от Бога своими грехами и нуждаются в умилоствлении, и от Доброй Вести о том, что Мессия Иешуа однажды и навсегда сделал умилоствление и предлагает спасение каждому, кто поверит ему и его слову.

## ГЛАВА 3

- 1 Лука приводит историческую картину, на фоне которой произошли описываемые события, потрясшие мир. **Тиверий** стал римским императором после смерти **Августа** в 14 г. н. э. (см. ком. к 2:1) и оставался им до 37 г. н. э. После того, как **Гордое** (Ирод) Великий умер в 4 г. до н. э. (см. ком. к Мат. 2:1), его царство разделилось. Область **Иегуды** находилась под управлением сына Ирода, **Архелая** (Мат. 2:22), однако в 6 г. н. э. он был смещен с должности. После него областью управлял римский прокуратор; с 26 по 36 гг. н. э. этот пост занимал **Понтий Пилат** (см. ком. к Мат. 27:2). Северная часть Иегуды, Галиль, находилась под управлением еще одного сына Ирода Великого, **Ирода Антипы**, с 4 г. до н. э. по 39 г. н. э. Третий сын Ирода Великого, **Ирод Филипп**, с 4 г. до н. э. по 34 г. н. э. управлял **Итуреей** и **Трахонитской областью**, которые располагались на востоке от Галилии. **Лисаний** управлял Ави-

линией, находившейся на севере, к северо-западу от Дамаска. Это имя упоминается в некоторых документах, однако нет полной уверенности в том, что это тот самый человек.

**2 Анан (Анна) и Кайафа (Каиафа) были коганим гдолим** (первосвященниками). Могло ли одновременно быть два первосвященника? Нет. Какое-то время первосвященником был Анан, но в 15 г. н. э. он был снят римлянами с этой должности, которая в то время уже не была по жизненной — римляне использовали ее в своих политических целях. Зять Анана Кайафа занял пост первосвященника в 25 или 26 г. н. э. и был смещен в 36 году; он упомянут во всех четырех Евангелиях как *коген гадоль*, председательствовавший на двух судах над Иешуа. Недавно при раскопках в Иерусалиме археологи обнаружили его гробницу. Тем не менее, Анан оставался влиятельной фигурой (см. Ин. 18:12-24 и ком.), и многие продолжали называть его первосвященником (ср. Деят. 4:6), так как в представлении евреев эта должность присваивалась человеку на всю жизнь.

**3 Погружение.** См. ком. к Мат. 3:1. **Оставление грехов.** См. ком. к Мат. 3:2.

**4-6** Цитируется Книга Исайи 40:3-5, описывающая служение Йоханана Погружающего. См. также ком. к 2:25 выше.

**Все человечество увидит Божье избавление.** Это цитата из Септуагинты; еврейская Библия говорит: «Вся плоть увидит это». Должно быть, древнееврейская рукопись Библии, лежащая в основе Септуагинты, употребляла здесь слово *йешуа*, переведенное как «избавление». Здесь присутствует игра слов, так как *йешуа* (с конечной *гей*) — это форма женского рода имени Мессии; похоже, именно поэтому Лука приводит расширенную цитату (ср. Мат. 3:3, Мар. 1:3).

**8 Сыновей из этих камней.** См. ком. к Мат. 3:9.

**12 Сборщики налогов.** См. ком. к Мат. 5:46. **16 В**

*Руха ГаКодеш.* См. ком. к Мат. 3:11-12. **19-20**

См. Мат. 14:1-12 и ком. **22 Голос с небес.** См.

ком. к Мат. 3:17.

**23—38** Буквальный перевод греческого текста, начиная со ст. 23, таков: «А сам Иешуа, начиная, был лет тридцати, будучи сыном, как предполагалось, Иосефа, от Эли, Маттата, Леви...» Возникают следующие

вопросы: кто сын Эли — Йосеф или Йешуа<sup>^</sup>, и что значит в данном случае «быть от кого-то»?

Если Йосеф — сын Эли, тогда это противоречит Мат. 1:16, где сказано: «Яков был отцом Йосефа, мужа Мирьям, от которой родился Йешуа, названный Мессией». Матитьягу и Лука используют в родословных необычные выражения, когда речь заходит о Йешуа; оба заявляют, что у него не было человека-отца в обычном смысле этого слова и что девственница Мирьям забеременела посредством Божьего Святого Духа сверхъестественным образом; см. ком. к Мат. 1:16.

Если это так, тогда что имеют в виду эти родословные? Самое простое объяснение — Матитьягу приводит родословную Йосефа, который, хотя и не являлся физическим отцом Йешуа, в целом, считался людьми его отцом (ниже, 4:22; Ин. 1:45, 6:42), а Лука приводит родословную Йешуа по линии его матери Мирьям, дочери Эли. Если это так, то Йешуа сын Эли в том смысле, что он его внук; а отношение Йешуа к Йосефу определяется словами «сын, как предполагалось», которые подразумевают, что Йешуа не был фактическим сыном Йосефа. См. пункт (2) в ком. к Мат. 1:1 о слове «сын».

Язык Луки указывает на то, что Йосеф не был прямым предком Йешуа. В греческом тексте опущен определенный артикль перед именем Йосеф. «Опущением артикля имя Иосифа отделено от родословной цепочки и поставлено обособленно» (Ф. Ринекер. Комментарий к Евангелию от Луки для практического пользования (*Praktisches Handkommentar zu Lukas Evangelium*, 1930, р. 302), процитировано в книге «Еврейско-христианские ответы» (*Jewish Christian Response*) мессианского еврея Луи Гольдберга).

Другое объяснение этих особенностей заключается в том, что не Йешуа, а Йосеф — внук Эли по линии своей матери. В тексте ЕНЗ я выбрал именно это объяснение; и употребление определенного артикля (в английском тексте) является показателем этого выбора: **Предполагалось, что Йешуа был сыном** (далее следует определенный артикль, придающий имени Йосеф значение «конкретный человек под именем Йосеф») **определенного Йосефа, который был** по линии своей матери внуком Эли, от Эли, сына Маттата, сына Леви... Не могу сказать, что я всецело привержен этому объяснению; другое объяснение настолько же приемлемо и настолько же проблематично.

Две родословные Йешуа поднимают вопрос о том, как он может претендовать на трон своего праотца Давида (см. ком. к Мат. 1:1 о «сыне Давида»). Выдвигается следующее возражение: даже если родословная Мирьям восходит к Давиду, это ничего не значит, поскольку для наследования трона принадлежность к роду не устанавливается по линии матери. Если же Йосеф не является фактическим<sup>^</sup> отцом Йешуа, то его юридический статус приемного отца хотя и дает Йешуа право наследовать трон царя Давида (см. ком. к Мат. 1:24-25), все же недостаточен



для исполнения пророчества, данного Давиду во 2-й Книге Царств 7:12: «Когда же исполнятся дни твои, и ты почишь с отцами твоими, Я поставлю после тебя сына твоего, которое произойдет из чресл твоих». Иешуа является потомком Давида как через Мирьям, так и через Иосефа, и никакая родословная запись не смогла бы вместить в себя уникальные обстоятельства рождения Иешуа, Божьего «единственного и неповторимого» сына (Ин. 1:18 и ком.), не имеющего отца-человека. Такие обстоятельства выходят за рамки прозаической сверки родословных. Иешуа был семенем Давида, произошедшим из его «чресл» настолько, насколько позволяли сверхъестественные обстоятельства; см. также ком. к Мат. 1:16.

В V или VI веке было написано еврейское «антиевангелие» под названием *Толедот-Ешу* («Поколения Ешу»; см. ком. к Мат. 1:18), нацеленное на распространение среди еврейского населения после нескольких веков преследований со стороны Церкви. Оно описывает Иешуа как плод незаконной связи между Мирьям и римским солдатом Иосефом бен-Пандира. В сокращенном варианте эта история появляется в Талмуде (Шабат 104б, Сангедрин 67а) и в Тосефте (Хуллин 2:22-23); см. книгу Герфорта «Христианство в Талмуде и Мидрашах» (*Christianity in Talmud and Midrash*). Очевидно, что цель составления этой басни в том, чтобы заменить повествования Евангелий о небесном вмешательстве более приземленным объяснением того, как незамужняя женщина могла родить ребенка.

## ГЛАВА 4

3 Противник. См. ком. к Мат. 4:1.

**16-17 Шабат** См. ком. к Мат. 12:1. Как обычно, пошел в синагогу, как любой порядочный еврей. Он поднялся для чтения вслух отрывка из свитка. В наши дни в синагоге принято в течение года прочитывать всю *Тору* (Пятикнижие; см. ком. к Мат. 5:17). Отрывки, состоящие из нескольких глав, читаются по утрам в понедельник, четверг и в *Шабат*, а годовой цикл заканчивается и начинается в праздник *Симхат-Тора* («Радость Торы»), который наступает в конце праздника *Сукот* (ком. к Ин. 7:2). В древние времена требовалось три года, чтобы прочитать всю *Тору*.

Существует также второе чтение, называемое *гафтара* («завершение»); оно включает в себя отрывки из Пророков и Писаний, имеющие отношение к *параши-гаишаву* («недельный отрывок [Горы]»). Хотя доподлинно и не известно, каковы были традиции в первом веке, похоже, что если Иешуа подал свиток пророка Иешаягу, значит, ему предложили чтение из *гафтары*. И поскольку мы не можем точно су-

дить о традициях того времени, остается неясным, **нашел** ли он место, установленное календарем для чтения в этот *Шабат*, либо он сам его выбрал, либо прочитал там, где открылся свиток.

18—21 Стихи 18-19 цитируют Книгу Исаяи 61:1-2а, но не включают в себя идущие следом слова: «...и день мщения Бога нашего». Хотя обычно цитата из Писания подразумевает весь контекст (Мат. 2:6 и ком.), возможно, здесь Иешуа прервался, чтобы сказать: «**Сегодня, как вы слышали прочитанное, этот отрывок *Танаха*** (не включая «день мщения») **исполнился** — как это описано в 7:20-23, Мат. 11:2-6 и ком. В свое Первое пришествие он исцелял и нес Добрую Весть о Царстве и спасении (Мат. 4:17); время для мести или суда еще не настало (Ин. 8:15, 12:47).

20 *Шамашу* на др.-евр. или *шамесу* на идише. Служитель или смотритель синагоги, «слуга» собрания (буквальное значение этого слова). Греч. *уперетес* («служитель, слуга»).

24 Да! Др.-евр. *имен*, транслитерированное в греческий язык. См. ком. к Мат. 5:18.

25-26 Этот случай описан в 3-й Книге Царств 17:1,7,9-24; 18:1.

27 **Тяжелыми кожными болезнями.** См. ком. к Мат. 8:2. **Элиша и Нааман Сириец.** Эта история рассказана в 4-й Книге Царств 5:1-14.

33 **Нечистый бесовский дух.** См. ком. к Мат. 4:24. 40

**После захода солнца.** См. ком. к Мар. 1:32.

## ГЛАВА 5

1 **Озера Кинерет,** Галилейского моря (см. ком. к Мат. 4:18).

5 **Рабн,** греч. *эпистатес*, «надзиратель, управляющий, руководитель, надсмотрщик, ревизор, контролер, лидер, глава, начальник»; этимологическое значение — «тот, кто надзирает». Синодальный перевод употребляет слово «наставник». По утверждению «Теологического словаря Нового Завета» Эпке в издании Киттеля (том 2, с. 622-623), это слово используется в Новом Завете только Лукой (здесь, 8:24, 45; 9:33, 49; 17:13). Оно переводит др.-евр. *раби*, которое остальные авторы синоптических Евангелий транслитерируют.

- 8 В стихах 3-5 Лука называет его просто Шимон, но здесь указывает, что это **Шимон Кефа** (Шимон Камень; ком. к Мат. 4:18, 16:18 и ком.) **упал подле колен Иешуа**. Нет ли в этом иронии? **Господин**. См. ком. к Мат. 1:20, к 7:21 и к 8:1-4.

12-14 См. Мат. 8:1-4 и ком.

17 *Прушим*. См. ком. к Мат. 3:7. Учителя *Торы*. См. ком. к Мат. 2:4.

26 **Всех их охватило изумление, и они произнесли браху Богу** (буквально «они прославили Бога»). Многие евреи, которым знакома концепция *браки* (ком. к Мат. 9:8), благословения, произносимого над вином (ком. к Мат. 36:27-29) и хлебом (ком. к Мат. 14:19), могут, тем не менее, оставаться в неведении о том, что во времена составления Талмуда (V век) раввины определили формулы для десятков благословений, которые нужно было произносить по разному поводу. Вот некоторые примеры (в современном их виде):

При вдыхании аромата благоухающих трав, растений или цветов: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, создавший ароматные травы!»

При виде радуги: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, помнящий союз [с Ноахом], и верный союзу Своему, и выполняющий Свои обещания!» Ссылка на Книгу Бытия 9:8-17.

При виде необыкновенно красивых людей, деревьев и полей: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, в мире Которого существует подобное!»

При виде необычных, странно выглядящих людей и животных: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, создавший столь различные творения!»

При слышании необычайно добрых вестей, предвещающих благо для слышащего и для других: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, добрый и творящий добро!»

При употреблении в пищу свежих фруктов первый раз в сезоне, при покупке новой дорогой одежды, при исполнении ежегодной *мицвы* (например, празднование Пасхи или *Хануки*): «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка все-

ленной, Который даровал нам жизнь, и поддерживал ее в нас, и дал нам дожить до этого времени!»

Из всех традиционных *брахот*, известных мне, более всего поражает мое воображение следующая:

При виде шестисот тысяч и более евреев вместе: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, Кому открыто тайное!»

Подобные благословения произносятся в связи со многими другими событиями и явлениями, обычными и необычными, хорошими и плохими (см. ком. ко 2 Тим. 4:8). Хотя нам известно, что формулы благословений появились до Иешуа, остается неясным, какие традиции существовали в первом веке (как в случае с чтением *Торы*, 4:16-17 и ком.), и поэтому невозможно узнать, насколько глубоко осознание дел Божьих преломлялось через призму *брахот*, подобных тем, что находятся в Талмуде и в сегодняшнем иудаизме. Но можно легко предположить, что, когда Иешуа исцелил паралитика и при всем народе простил ему грехи, изумление людей и последовавшее за ним прославление Бога приняли уже имеющиеся еврейские формы. Можно предположить, что кто-то посчитал правильным произнести шестое благословение молитвы *Амида*, которое заканчивается словами «Благословен Ты, *Адонай*, милосердный и всепрощающий», или восьмое, заканчивающееся словами «Благословен Ты, *Адонай*, исцеляющий больных в народе Своем, Израиле». Кроме того, я уверен, что было место и для спонтанного прославления. Может быть, один или два человека изобрели новые *брахот* вроде следующей: «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Царь вселенной, исцеляющий неисцелимых», на которую, как мне подсказывает мое воображение, столпившийся народ ответил бы с восторгом «*Амен*» (Мат. 5:18 и ком.) среди выкриков и рукоплесканий.

- 27 **Сборщика налогов по имени Леви**, он же Матитьягу (Мат. 9:9). В Мар. 2:14 он назван Леви Бен-Халфай (Левий, сын Алфея). Этот Халфай, очевидно, не тот Халфай, который был отцом Якова (Мат. 10:3, Мар. 3:18, Лук. 6:15, Деят. 1:13). Так как в то время, как и сейчас, были нередки случаи, когда люди имели больше одного имени, неудивительно, что в нескольких списках посланников (Мат. 10:2-4, Мар. 3:16-19, Лук. 6:14-16, Деят. 1:13) мы находим несовпадающие имена. Имя Леви говорит о том, что он, скорее всего, был потомком Леви, сына Якова, то есть принадлежал колену, которое занималось работой, связанной с Храмом. Еще одним представителем этого колена, уверовавшим в Иешуа, был Бар-Наба (Деят. 4:36). Книга Деяний 6:7 доводит до нашего сведения, что «огромное число *коганим* покорялось

вере» (*коганим*, или священники, — клан внутри колена Леви). В современном иудаизме *коганим* и левиты все еще сохраняют за собой определенные права и обязанности, отличные от прав и обязанностей остальных евреев. Например, при чтении *Торы* в ортодоксальной синагоге первым читает *коген*, вторым — левит, в третьем по седьмое чтении может принимать участие любой еврейский мужчина.

**30 Талмидим**, ученики. См. ком. к Мат. 5:1. С грешниками. См. ком. к Мат. 9:10.

**33 Постятся**. См. ком. к 18:12.

**38 Только что изготовленные мехи**. См. ком. к Мат. 9:17.

## ГЛАВА 6

1—5 См. Мат. 12:1-8 и ком.

**9 Что позволено в *Шабат*?** В Матитьягу 12:10 этот вопрос звучит так: «Разрешено ли лечение в *Шабат*?» Ответ современной *галахи* тройственен: (1) В *Шабат* лечение ради спасения жизни не просто разрешено, но обязательно.

(2) Уход за тяжелобольными (например, за теми, у кого сильный жар или боль, отдающаяся во всем теле) разрешен, но с определенными ограничениями.

(3) Лечение незначительных расстройств запрещено *гзерой* (указом раввинов) — по причине того, что большинство методов лечения сопровождаются приготовлением лекарств, требующим измельчения, а измельчение — запрещенный вид работы (см. ком. к 12:2). Так как данная болезнь (сухая рука) не угрожает жизни и не является тяжелой, это излечение нарушает современную *галаху* о *Шабате*.

Тем не менее, поскольку Иешуа не использовал лекарств, и, следовательно, не производилось измельчение, можно прийти к заключению (в свете постоянно изменяющихся галахических решений первого века), что никаких нарушений не было (но ср. Ин. 9:6 и ком.).

По-видимому, Мишна отражает галахические нормы *прушим*. Она запрещает лечение медицинскими средствами в *Шабат*, но разрешает исцеление, приходящее в качестве побочного результата какой-либо другой деятельности:

Нельзя фиксировать перелом. Если кто-то вывихнул руку или ногу, он не должен лить холодную воду на вывих; но он

может просто помыть ее обычным способом; и если он исцелится, то исцелится. (Шабат 22:5)

В ст. 10 человек протягивает сухую руку, и она становится здоровой. Это в любом случае не является медицинским лечением. Однако ясно и то, что он протягивал руку (в ответ на повеление Иешуа) именно для того, чтобы быть исцеленным, так что по логике, скрытой в Мишне, исцеление не было побочным результатом, а потому являлось нарушением *Шабата*.

По сути, Иешуа выдвигает пять аргументов против того, как *прушим* применяют *галаху*:

(1) В параллельном отрывке в Мат. 12:11-12 Иешуа оспаривает принцип, применяемый *прушим* при толковании Устной *Торы*, выдвигая аргумент о приоритетах: «исполнение добрых дел» нужнее, чем детальное следование постановлениям о работе в *Шабат*. Определение приоритетов — это законный метод установления *галахи* (см. ком. к Ин. 7:22-23).

(2) Он усиливает свои доводы аргументом *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): если в *Шабат* разрешено спасать овцу, насколько же более должно быть разрешено исцелять в *Шабат* человека! (3) В параллельном месте у Марка он добавляет, что «*Шабат* создан для человека, а не человек для *Шабата*» — Божьи законы должны служить человеку и позволять ему прославлять Бога, но не порабощать человека и не заставлять его прославлять законы (см. Мар. 2:27 и ком.).

(4) В Ин. 5:17-18 он говорит: «Мой Отец работает до сих пор, и я также работаю», и его слушатели правильно истолковали эти слова как заявление Иешуа о своей божественности и, следовательно, о необходимости и<sup>н</sup> праве работать в *Шабат*.

(5) Наконец, в Ин. 7:22-23 после исцеления человека в *Шабат* он выдвигает еще один аргумент *каль вэхомер*: если его оппоненты позволяют делать обрезание в *Шабат*, то тем более они должны позволять исцеление (см. ком. к Ин. 7:22-23).

Общая идея этих пяти аргументов в том, что в целом правила *прушим* для *Шабата* — хороший пример для подражания, но нельзя позволять им довлеть над человеком, так как существуют обстоятельства, когда человек вынужден нарушать их, чтобы поступать по воле Божьей и быть активным участником Божьего Царства (см. ком. к Деят. 4:19, Гал. 2:11-20 и ком.). «Нарушение правил» по правильным причинам — это немаловажный элемент мессианской *галахи*!

13 Посланниками. См. ком. к Мат. 10:1.

14 Бар-Талмая. Шестой посланник в списке Луки назван сыном (арам.

бар) Талмая. Талмай — транслитерация на др.-евр. язык имени Птолемей, данного несколькими египетским царям после завоеваний Александра в 336-323 гг. до н. э., которые на несколько десятилетий подчинили Израиль влиянию Египта. Потому неудивительно, что еврей назван египетским именем. В русской Библии этот посланник назван Варфоломеем.

**16 Йегуду из Криота.** См. ком. к Мат. 10:2-4.

**20-49** Эти стихи известны под названием «Проповедь на равнине», т. е. на «ровном месте» (стих 17). При сравнении с Нагорной проповедью (Мат. 5:3-7:29) критики пришли к заключению, что кто-то из двух авторов Евангелий ошибается, так как они указывают разные места одной и той же, по их мнению, проповеди. С другой стороны, те люди, которые слишком ревностно стараются привести все в гармонию, предполагая, что это одна и та же проповедь Иешуа, предложили следующий выход: «ровное место» Луки располагалось на «горе» или «холме» Матитьягу (Мат. 5:1). Но более правдоподобно допустить, исходя из опыта любого проповедника, что Иешуа проповедовал одно и то же послание много раз, изменяя лишь его объем, расстановку ударений и пояснительные примеры, что зависело от потребностей слушавших его людей. Лука описывает одно такое событие, а Матитьягу — другое. О содержании проповеди см. примечания к Мат. 5:3-7:29.

40 См. ком. к Мат. 5:1 о культурном контексте этого стиха.

## ГЛАВА 7

**5 Он любит наш народ: он даже построил нам синагогу!** Обычно отношения между римлянами и евреями не отличались взаимной любовью и доверием, как это обычно бывает между завоевателями и поработенными. Но этот язычник, римский офицер, проявил любовь к еврейскому народу, что заставило еврейских старейшин просить о нем Иешуа, служение которого, в первую очередь, было направлено не на язычников, а на евреев (Мат. 10:5, 15:26; Ин. 1:11). Любовь проявила себя в поступках — «он построил нам синагогу!» — а не просто в словах или чувствах; именно таково первостепенное значение слова «любовь» в Писании. Подобно этому, в наши дни в честь «Праведных язычников», которые рисковали собственной жизнью ради спасения евреев, посажены деревья вдоль аллеи, ведущей к израильскому мемориалу *Яд ВаШем*, посвященному жертвам Катастрофы.

**11 Наим** означает «милый» на др.-евр.; греческое слово здесь — *Наин*.

Арабский поселок неподалеку от Назарета сохранил это древнее название.

- 13 Здесь Лука называет Иешуа Господом, чтобы подчеркнуть особое значение этого чуда.
- 15 Отдал его матери. Эта цитата из *Танаха* напоминает нам историю пророка Илии, который воскресил из мертвых сына вдовы из Царфата (3 Царств 17:17-24).
- 16 Великий пророк появился среди нас. Ответная реакция людей похожа на реакцию вдовы из Царфата. Это чудо должно навести читателя на мысль, что Иешуа является (по меньшей мере) таким же великим пророком, как и Илия.
- 22 См. ком. к Мат. 11:2-6.
- 26 Ну. См. ком. к Мат. 11:9 и к Лук. 12:42.
- 35 Доказательство мудрости в тех людях, которых она порождает, что более или менее совпадает с Мат. 11:19. Существуют два других, менее точных, способа прочтения греческого текста: «Показатель того, что выдается за мудрость, — характер людей, которые придерживаются ее», и: «Всякий человек пытается оправдать свой собственный тип мудрости».
- 37 Грешница. См. ком. к Мат. 9:10.
- 49 Кто этот человек, что осмеливается прощать грехи? В Книге Исаии 43:25 пророк приводит слова Бога: «Я, Я Сам изглаживаю преступления твои ради Себя Самого». Ср. 5:17-26 и ком. к Мар. 2:5—12.

## ГЛАВА 8

- 2 Мирьям (прозванная Магдалит), то есть Мирьям из поселка Магдала, находящегося на западном берегу озера Кинерет к северу от Твeрии и к югу от Гиносара.
- 13 Отступают, греческое слово *афистеми* («уходить, покидать, отпадать»). Слово, употребленное в параллельных отрывках, — *скандализо* («попадать в ловушку, быть пойманным в западню»). Иешуа указывает, что нестойкие верующие, чья вера не способна провести их через времена искушений, тревог и преследований, отступают от веры.



**26 В области геразинцев.** См. ком. к Мар. 5:1.

**31 В Бездну.** Греческое *абюссос*, «бездна», встречается также в Рим. 10:7; Отк. 9:1-2, 11; 11:7; 17:8; 20:1, 3. В Септуагинте это слово переводит др.-евр. *тегом*, как в Книге Бытия 1:2: «Тьма была над бездною». Впоследствии в иудаизме *тегом* стало обозначать место, где заключены духи-отступники.

**44 Цицит,** ритуальные кисти. См. Мат. 9:20 и ком.

## ГЛАВА 9

**5 Если где-то вас не примут радушно, стряхните пыль со своих ног, когда будете покидать тот город, в знак предостережения для них.** Евреи отряхивали с ног ритуально нечистую пыль языческого города, когда выходили из него и возвращались в Землю Израиля. Это также показывало жителям города, что еврей обособлен от них; ср. ком. к Деят. 10:28. Когда *талмидим* Иешуа делали то же самое в еврейских городах (здесь, Деят. 13:51; ср. Деят. 18:6), это символизировало отказ этих городов от Царства Божьего и, следовательно, отказ быть частью подлинного Израиля (см. Рим. 9:6).

**16 Произнес браху.** См. ком. к Мат. 14:19.

**18-23** См. Мат. 16:13-23 и ком.

**23-25** Большинство книг, дающих указания о том, как нужно жить, советуют заботиться о собственном благосостоянии и интересах, чтобы преуспевать в этом мире. Совет Иешуа — нечто совершенно противоположное: оставь свой эгоизм, если хочешь быть первым на небесах; продвижение в этом мире последует как результат (12:31, Мар. 10:29-30). Последователь Иешуа должен относиться к своей жизни без Бога как к жизни преступника, которого нужно казнить на стойке. Стойку казни. См. ком. к Мат. 10:38.

**31 О его исходе,** греческое *эксодос*, буквально «уходе», в некоторых переводах — «смерти». Хотя Иешуа действительно должен был «умереть», а затем «уйти» в небеса, употребление этого слова здесь, после явления Моше, заставляет вспомнить все, что связано с Исходом евреев из Египта. Слово *эксодос* появляется в Новом Завете только в двух других местах: Мк. 11:22, где оно говорит именно об Исходе из Египта, и 2 Кор. 1:15, где оно означает смерть Кефы.

**50 Тот, кто не против вас, за вас.** См. Мат. 12:30 и ком.

**51 Он принял решение,** буквально «он был решительно настроен»; Синопсальный перевод говорит: «Он восхотел идти в Иерусалим». Перевод *ЕНЗ* подразумевает ту же настойчивость в принятом решении.

**53 Местный народ не позволял ему остаться, так как его путь лежал в Иерушалаим.** В наши дни арабские страны не впускают туристов, в паспортах которых указано, что они бывали в Израиле. Конфликт между народами, населявшими Шомрон (Самарию), и народом Израиля был в то время таким же острым, как конфликт между израильтянами и некоторыми арабскими жителями Самарии в наши дни (см. ком. к Ин. 4:9). Часто люди, которые принадлежат к враждующим народам, на личном уровне могут достичь расположения и дружеских отношений, но гласность, окружавшая намерения Иешуа, сделала это невозможным.

**54 Огонь с небес, чтобы уничтожить их.** Иешуа дал своим *талмидим* власть (ст. 1), и они хотели повторить подвиг Илии (3 Царств 1:10, 12).

**57—62** Иешуа не принимает отговорки людей с нетвердой верой. На отговорки тех, кто полностью отвергает его, как в 14:18-20, он отвечает резко и забирает назад свое предложение. В целом, любая отговорка кажется глупой, подобно тем, которые можно услышать сегодня: «Я не могу верить в Иешуа, потому что я еврей». Но ведь все первые верующие были евреями, как и многие другие с тех пор. «Я потеряю друзей» — взгляните, как отвечает на это Иешуа в Мар. 10:29-30. На все отговорки у Библии есть ответы, но нет никакой гарантии, что люди их примут.

**59—60 Позволь мне... похоронить своего отца.** См. Мат. 8:21-22 и ком.

## ГЛАВА 10

**1 Семьдесят.** Посланников было двенадцать, что соответствовало количеству колен Израиля; это поясняется в 22:30 (Мат. 19:28) и в Отк. 21:12-14. Эти семьдесят учеников соответствуют семидесяти старейшинам, выбранным Моше в пустыне, которые приняли от Духа и пророчествовали (Числа 11:16, 24-25). По этой же причине Верховный *Сангедрин* состоял из семидесяти человек.

**4 По дороге не останавливайтесь, чтобы поболтать с людьми.** Ино-

гда *медена аспасесте* переводят как «никого не приветствуйте» (Синод, пер.). Слово «*шмуз*» на идише здесь было бы очень уместно, так как оно означает «разговаривать по-дружески», «болтать», «вступать в праздные разговоры», «сплетничать» и происходит от *шму-от* (др.-евр. «слышанное, слухи»). Все это точно передает смысл указания Иешуа: в дороге не тратьте время впустую, но поторапливайтесь к месту назначения и начинайте исполнять необходимую работу. Пророк Елисей дал такое же указание Гиезию, когда тот отправлялся в путь, чтобы положить посох Елисея на лицо умершего сына Сонамитянки: «Если встретишь кого, не приветствуй его, и если кто будет тебя приветствовать, не отвечай ему» (4 Царств 4:29, Синод, пер.).

**5-6 Шалом.** См. ком. к Мат. 10:12.

8—11 Послание истины должно провозглашаться независимо от того, принимают его или нет. Почему людям, не интересующимся Евангелием и не воспринимающим его, нужно проповедовать? Потому что послание само по себе несет силу как пришедшее от Бога; оно может изменить их мнение. Заметьте, что *талмидим* Иешуа должны не просто успокоить тех, кто противостоит их вести, но вынести осуждение (ст. 10-11 а; см. ком. к 9:5).

**12 В День Суда,** буквально «в тот День». Сдому. См. Бытие 18:20-19:29.

**13 В Цоре и Цидоне.** См. ком. к Мат. 11:21.

**15 Пишат** («прямое значение») Книги Исаяи 14:12-15 (см. ком. к Мат. 2:15) относится к реально существовавшему царю Тира, но многие толкователи видят в этом отрывке *ремез* («намеки»), указывающий на Противника, Сатана (ком. к Мат. 4:1), и называющий его «яркой звездой, сыном утра» (в KJV переведено как «Люцифер»).

**16 Отвергающий меня (Иешуа) отвергает Пославшего меня (Бога).** Эта же идея о том, что вера в Бога обязательно подразумевает веру в Иешуа, выражена другими словами вин. 14:6, Деят. 4:12, 1 Ин. 2:23.

**17 С твоей силой,** буквально «в твое имя». См. ком. к Деят. 2:38.

**19 Вы сможете попить змей и скорпионов.** Эти слова предвосхищают Мессиянскую эру, которая последует за возвращением Иешуа во славу для правления на земле: «И младенец будет играть над норою кобры, и дитя положит руку свою на гнездо змеи» (йсаия 11:8). См. также Мар. 16:17-18 и ком.

**20 Радуйтесь тому, что ваши имена записаны на небесах.** Иудаизм отводит важное место идее о том, что имена прощенных записаны на небесах. Литургия праздника *Рош-ГаШана* (еврейского Нового Года) включает в себя молитву о том, чтобы имена молящихся были вписаны в Книгу Жизни. Во время праздника *Йом-Кипур* (День Умиловления) девятью днями позже молящиеся просят о том, чтобы это постановление в Книге Жизни было скреплено печатью. Таким образом, подразумевается, что в этот день принимается окончательное решение (но см. ком. к Ин. 7:37). Больше об этом см. в ком. к Отк. 20:126.

**25 Знатор Торы.** Греческое слово *номикос*, переводимое как «законник» в нееврейском контексте, здесь означает специалиста по еврейскому закону, включающему в себя Письменную *Тору* и Устную *Тору* («Традиции старейшин» в Мар. 7:2-4 и ком.).

**32 Леви.** См. ком. к 5:27.

**33 Житель Шомрона,** то есть самарянин, конкретнее «Добрый Самаритянин». Между евреями и самарянами веками длилась вражда (см. ком. к Ин. 4:9). Наверное, человек, задавший вопрос Иешуа, разделял царствовавшее среди евреев нелестное мнение о самарянах и ожидал, что если *коген* и *Леви* отказали в помощи, то тем более должен был отказаться помочь недоверчивый самаритянин. Сам Иешуа только что путешествовал через Шомрон (9:51-53).

**34 Маслом и вином,** которые считались лекарствами.

**35 Двухдневную заработную плату,** буквально «два динария».

**41—42 Лишь одно действительно важно,** а именно уделить внимание Иешуа. Можно перевести как «одно нужно»; так что **Марта**, вместо того чтобы суетиться и беспокоиться о многом, могла подать Иешуа только одно блюдо, а затем отдохнуть и присоединиться к сестре.

## ГЛАВА И

**1-13 Научи нас молиться.** В современном обществе люди часто не умеют молиться и полагают, что эта способность присуща одним и отсутствует у других. Но *талмидим* Иешуа, хотя они также чувствовали свою несостоятельность в молитве, совершенно правильно предполагали, что Иешуа может научить их этому. Это учение состояло из четырех частей: (I) За что нужно молиться (ст. 2-4);

- (2) Необходимость настойчивости в молитве (ст. 5-10);
- (3) Обязательность положительного ответа по причине Божьей любви и благодати (ст. 9-13);
- (4) Главный и окончательный дар, Святой Дух, который является источником и силой любой правильной молитвы (ст. 13б: см. Рим. 8:26-27).

2-4 Этот вариант Господней молитвы короче приведенного в Книге Маттеягу, но содержит в себе те же самые темы. См. Мат. 6:9-13 и ком.

8 *Хуцны*. *Хуцпа* — колоритное слово из иврита и идиша, означающее «дерзновение», «смелость», «наглость», «бесстыдство», «нахальство», «дерзость», «самонадеянность», «бесцеремонность», «настойчивость», «мужество», в различных сочетаниях, пропорциях и интенсивности. Мне оно кажется идеальным эквивалентом греческого *анаидиа*, которое переводится в «Греко-английском словаре Нового Завета» Арндта и Гингриха как «дерзость, бесстыдство».

13 Послание к Ефессянам 5:18 повелевает последователям Иешуа «постоянно наполняться Духом». *Руха ГаКодеш* впервые сошел на верующих после того, как они усиленно молились (Деят. 1:4, 2:4), в ответ на обещание Иешуа (данный стих, 24:49, Деят. 1:8). Люди, наполненные Святым Духом, могут получить дары (Рим. 12:6-8, 1 Кор. 12:28-30, Еф. 4:11-12), принести плоды праведности (Гал. 5:22-23) и иметь желание, любовь и силу проповедовать Добрую Весть о Иешуа словом и делом тем людям, которые еще не поверили ей (эта тема красной нитью проходит через всю Книгу Деяний). Более того, «всякий, не имеющий Духа Мессии, не принадлежит ему» (Рим. 8:9).

14 *Баал-Зибул*. См. ком. к Мат. 10:25.

23 См. ком. к Мат. 12:30.

29-30 Иона стал знамением для народа Ниневе. В раввинских писаниях это понимается так: весть о том, что Иона провел три дня и три ночи во чреве рыбы (Мат. 12:40, Иона 1:17), предшествовала приходу Ионы в Ниневию, и именно поэтому вынужденной и неяркой проповеди Ионы («Ниневия будет разрушена через сорок дней») было достаточно, чтобы пробудить в ее жителях страх и нужду в покаянии перед Богом, Который сотворил подобное чудо с проповедником.

31 Царица Южная, т. е. Царица Савская. См. ком. к Мат. 12:42. 34

Если у тебя добрый или злой глаз. См. ком. к Мат. 6:22-23.

**38 Не сделал нетилат-ядайим перед едой.** См. ком. к Мар. 7:2-4.

**39—52** В целом, см. примечания к Мат. 23:13-36.

**41 Подавайте милостыню из того, что у вас внутри.** Трудный текст в греческом оригинале. Возможный вариант: «Давайте бедным то, что находится внутри ваших чаш и блюд»; здесь понимается не как грабеж или нечестивость (ст. 39), но как пища или хорошие вещи в целом. Другой вариант: «Давайте истинно, от всего сердца», т. е. из того, что внутри. Третий: читая из арамейского оригинала, Лука по ошибке прочел *закки* («подавайте милостыню») вместо *дакки* («чистое», как в параллельном отрывке, Мат. 23:26).

**42** См. ком. к Мат. 23:23.

**51 Крови Гевеля... Зехарьи.** См. ком. к Мат. 23:35.

## ГЛАВА 12

**1 Халец.** См. ком. к Мат. 16:6.

**3** См. ком. к Мат. 10:27.

**5 Гей-ф инном.** См. ком. к Мат. 5:22.

**6 Почти за бесценок,** буквально «два ассария». Ассарий был самой мелкой римской монетой.

**8-10** Лука — единственный автор, помещающий весь этот материал в одном отрывке (ср. Мат. 10:32-33, 12:31-32; Мар. 3:28-29 соответствует стиху 10). Советуя своим последователям не поддаваться страху в целом (ст. 4-7), Иешуа поощряет их не бояться открыто признавать свою веру. И необязательно быть психологом-бихевиористом, чтобы понять его способы убеждения: вознаграждение (ст. 8) и наказание (ст. 9). Стих 10 поясняет, что имеет в виду ст. 9 под «отвержением Иешуа»: человек, не просвещенный действием Святого Духа, может говорить что-либо против Сына Человеческого, но ему будет прощено, потому что он не до конца осознает важность своих слов. Но если, благодаря Святому Духу, истинное познание Иешуа войдет в его дух, то, говоря против Иешуа, он будет тем самым оскорблять *Руах ГаКодеш* (греческое *blasphemia* означает «злословие», «клевета», «поношение», «оскорбление», «попреку», «брань», «непочтительная речь»).

То есть если человек знает, что Иешуа — это «путь, и истина, и

жизнь», и никто не приходит к Отцу, кроме как через него (Ин. 14:6); если он знает, что «тот, кто отвергает сына, отвергает и Отца, а признающий Сына, имеет и Отца» (1 Ин. 2:23), что «нет другого имени под небом, данного людям, которым мы должны спастись» (Деят. 4:12), тогда его отвержение Иешуа — Мессии, Спасителя, Господа и Сына Божьего — становится основанием для его «непрощения» (ст. 10), очевидно, «как в олам газе, так и в олам габа» (Мат. 12:32).

Какие из этого следует сделать выводы? С одной стороны, верующие в Иешуа должны помнить, что неверующие могут «сказать что-либо против Сына Человеческого» и при этом не навлекут на себя Божий гнев, так как они «не знают, что делают» (Деят. 3:17; также Лук. 23:34), а Святой Дух не открыл им всей значимости этих слов. И хотя «любовь и благость Божья были открыты всякому человеку» (Тит. 2:11; ср. Рим. 1:19-20), а «Тора и Пророки свидетельствуют» о Божьем способе примирения с Ним (Рим. 3:21-22), тем не менее, миллионы евреев никогда в своей жизни не слышали Евангелия. То есть Добрая Весть о Иешуа никогда не преподносилась им таким способом, который был бы им понятен, который учитывал бы их образование и происхождение, а также тот неприятный факт, что немало зла было причинено еврейскому народу «во имя Христа» — в его имя, но конечно же, не его властью, итак, когда еврей — или, если это соответствует рассматриваемой ситуации, нееврей — не зная истинного Евангелия, «говорит что-то против Сына Человеческого», то это может не иметь никакого значения. По сути, если его научили, как это произошло с некоторыми, что Иешуа — лжебог, самозванец или неверный еврей, уведший других с истинного пути, то он может искренне полагать, что поступает правильно, отвергая Иешуа. Таким людям, предубежденно относящимся к Иешуа, необходимо представить Добрую Весть так, чтобы это в самом деле была добрая весть, исполнение пророчеств *Танаха* и наилучшее выражение истин иудаизма.

Только в том случае, если человек понимает Евангелие разумом, сердцем и духом, но все же отвергает его, только в таком случае он оскорбляет Святой Дух и рискует подвергнуть себя вечному наказанию (см. Ме. 6:4-6 и ком.).

С другой стороны, никто из читающих эти слова не может найти отговорку своим высказываниям против Иешуа, говоря: «Святой Дух не просветил меня», ведь он делает это прямо сейчас, иначе говоря, читатель сам несет ответственность за то, чтобы открыться действию Божьего Духа и «сверить с *Танахом* Новый Завет, «чтобы увидеть, истинно ли это» (Деят. 17:11). Суммируя все сказанное, ст. 8-10 показывают, что отвержение Иешуа состоит не только в произнесении оскорбительных слов, но и в противостоянии Святому Духу, который раскрывает истину о Иешуа прямо перед вашими глазами.

- 11—12 Правящими властями и начальствами**, в число которых входят еврейские и языческие суды. Иешуа продолжает утешать верующих: они не должны опасаться, что совершат непростительный грех оскорбления Святого Духа, когда будут находиться в руках враждебных властей, потому что сам Святой Дух даст им в столь ужасные моменты слова для прославления Бога.
- 13—34** Никакой другой отрывок не будет столь насущным для современного человека, как эти стихи о природе, происхождении и лечении жадности.
- 13-14 Раби, скажи моему брату...** Традиционно раввин был не духовным лицом, а учителем еврейских ценностей и обычаев, и потому являлся авторитетным судьей или арбитром, рассматривавшим юридические и этические вопросы, волновавшие людей. Только после вдохновенного мирской культурой движения *Хаскала* («Просвещение», XVIII-XIX вв.) раввинов, наряду с католическими священниками и протестантскими служителями, на Западе стали считать малозначимыми фигурами в так называемом «реальном мире». Однако Иешуа, ссылаясь на Книгу Исход 2:14, где Моше сам себя назначил правителем и судьей над своими собратьями израильтянами, отвергает роль судьи для того, чтобы исследовать мотивы, лежащие в основе вопроса. При этом он явно не исполняет просьбу человека.
- 15-21** Иешуа обращается к **народу**. Очевидно, он считает отношение человека, задавшего ему вопрос, типичным.
- 22-34** Беседуя с *талмидим*, Иешуа обычно глубже вдается в суть вещей (Мат. 13:10-17). Он указывает на то, что страх является источником и причиной жадности (ст. 22). Единственный способ освободиться от беспокойства о материальных благах — начать искать Божье Царство (ст. 31) и его вечные **богатства**. Это достигается через *цдаку* (буквально «праведность», но понимается как «благотворительность»), то есть надо оставить свой эгоизм и делиться благами с окружающими (ст. 33). Иешуа не против богатства, но против того, чтобы делать его главной и всепоглощающей целью жизни (ст. 21, 31, 34).
- 27 Шломо.** См. 3 Царств 10:47, 2 Паралипоменон 9:3-6.
- 42** Ну. В оригинале стоит греческое слово *ара*, которое Арндт и Гингрих называют «вопросительной частицей, указывающей на беспокойство или нетерпение... обычно не поддается прямому переводу». Возможно, это верно для английского языка; но если у греков было такое слово, то оно было и у евреев. См. также ком. к Мат. 11:9.



**46** С вероломными, греческое *απιστοι*, «неверующими, неверными».

**48** Доверили или «отдали на хранение». При втором варианте фраза «больше спросят» продолжает ряд образов из мира финансов, т. е. потребуют прибыль со своего вложения.

**49** Огонь. Первое значение — очищающий огонь святости и окончательный огонь суда над грехом (ср. Исайя 66:24; Малахия 3:2-3; 1 Кор. 3:13-15; Отк. 19:20, 20:14-15). Второе значение — огонь вражды между неверующими и верующими (ниже, 12:53).

**50** Это погружение (см. ком. к Мат. 3:1 и к 3:15) подразумевает полное отождествление Иешуа с грешным человечеством — он страдает за наши грехи и несет наказание вместо нас, по словам Книги Исаии 53:6: «Адонай возложил на него грехи всех нас». Таким образом, он становится жертвой за наши грехи, расстаётся со своей жизнью и погружается в смерть; «как ягненок, принесенный на заклание» (Исайя 53:7), он берет на себя смертный приговор, который мы заслужили своими грехами.

**51** Иешуа не должен править во славе в свое Первое пришествие, и не в этот раз он должен исполнить пророчества о Мессии, несущем всемирный покой, такие, как «Перекуют мечи свои на орала...» (Исайя 2:4, Михей 4:3). По этой причине он принесет **разделение**: некоторые примут его как Мессию, а другие нет, из-за чего семьи разделятся (ст. 52-53, см. ком. к Мат. 10:35-36).

**54** И вновь Иешуа по-разному говорит с народом и с *талмидим* (см. 22-53). Своим ученикам, уже посвятившим себя ему, он вверяет информацию о своем служении и о том, как повиноваться ему. Его единственной целью в общении с народом было пробудить в них нужду доверить ему свои жизни, стать *талмидим*. В этом суть его слов в ст. 12:54-13:9.

## ГЛАВА 13

**1** Галилеянах, которых Пилат убил в тот момент, когда они приносили в жертву животных, буквально «галилеянах, кровь которых Пилат смешал с их жертвами». Эти стихи служат примером жестокости Пилата (см. Мат. 27:2 и ком., 16-24 и ком.).

**3, 5** Если же вы не обратитесь от своих грехов к Богу (покаетесь, сделаете *тишуву*, ком. к Мат. 3:2), все вы погибнете так же, как

они. «Плохая Весть» (Рим. 1:18-2:8 и ком.) уже сообщена, Хорошая Весть подразумевается. Как в те времена, так и в наши дни люди не хотят думать о собственных злых делах; они сосредоточивают внимание на событиях, происходящих в мире, чтобы отвлечься от своих грехов. Новости — успокаивающий наркотик для людей. Большинство из нас не в силах каким-то заметным образом влиять на события в мире, но все мы можем волноваться и критиковать грехи других, вместо того чтобы обратить внимание на собственную жизнь и собственные грехи.

6—9 В этих стихах Иешуа показывает, насколько терпелив Бог по отношению к сбившемуся с пути человечеству. Тем не менее, в *Танахе*, а также в Мат. 21:18-22 используется сравнение со смоковницей, символизирующей еврейский народ, от которого ожидалось, что он будет плодоносить (ст. 9) своей праведной жизнью и распространением Божьей истины другим народам мира (Исайя 49:6). Итак, закончился ли «еще один год»? Срублен ли, оставлен ли Богом еврейский народ? Конечно нет! (Иеремия 31:34-36 (35-37)) Да запретит Господь! (Рим. 11:1—2, 11-12) Некоторые евреи, поверившие в Мессию Иешуа и сохранившие единство с ним, приносят плод (Ин. 15:1-8, также «растительная» метафора, но в данном случае это виноградная лоза); в то время как Бог терпеливо хранит весь еврейский народ до тех пор, пока «весь Израиль спасется» (Рим. 11:26).

14—17 Об исцелении в *Шабат* см. ком. к 6:9.

19 Горчичное семя... выросло и стало деревом, и птицы... свили гнезда в его ветвях. Горчичное семя всегда остается маленьким (Мат. 13:31-32 и ком.), оно никогда не становится деревом. Однако, благодаря особому вмешательству Бога, первые будут последними, а последние — первыми (ст. 30). Бог может сделать так, что куст горчицы вырастет и станет большим; подобным же образом он может прославить не принятого и униженного Мессию (Исайя 53:1-12, Псалом 117:22-23, Фил. 2:6-11). Иешуа использует образы из Книги Иезекииля 17:23-24, 31:6 и Книги Даниила 4:9-11, 18 (4:12-14, 21), где птицы отождествляются с народами мира. Итак, Царство Небес почитает Иешуа, отвергнутого Мессию; и народы мира находят в нем защиту.

28 А себя выброшенными вон. Иешуа пытается вернуть к действительности тех людей, которые думают, что их собственные дела или принадлежность к еврейскому народу станут гарантией вхождения в *олам габа* («грядущий мир»). Для подобной надежды мало оснований не только в мессианском иудаизме, но и в традиционном. В Мишне действительно сказано: «Весь Израиль имеет долю в *олам габа*» (Сангедрин 10:1, более полно процитировано в ком. к Рим. 11:26а). Но последую-

ший материал, перечисляющий множество категорий израильтян, исключенных из грядущего мира, проясняет смысл этого утверждения: хотя все израильтяне имеют особую возможность участвовать в будущей жизни (как говорит Шауль, евреи имеют «преимущество», Рим. 3:1-2, 9:4-5), они могут потерять ее, не живя в соответствии со своим призванием. В то время как ни одна из форм иудаизма не дает надежды тем людям, которые не доверяют Богу и надеются, что Бог не обратит внимания на их грехи, лишь мессианский иудаизм предлагает такую веру, которая решает проблему греха.

**31-35** Некоторые толкователи полагают, что *прушим* пытались страхом заставить Иешуа удалиться в Иудею, чтобы *Сангедрин* имел возможность следить за его действиями. Можно сравнить это с попыткой Амасии, священника золотого тельца в Бейт-Эле (Вефиле), путем запугивания вынудить пророка Амоса уйти из Израиля в Иудею; ему это тоже не удалось (Амос 7:10-17). Однако необязательно давать такое мудреное объяснение, ведь не все фарисеи желали, чтобы он удалился. Эти фарисеи, например, могли предостеречь его из заботы о нем. Фактически, некоторые из них были «недалеки от Божьего Царства» (Мар. 12:34), а некоторые уверовали в Иешуа, оставаясь при этом фарисеями (Деят. 15:5), среди них был и Шауль (Деят. 23:6 и ком.).

Опасность со стороны Ирода Антипы (ком. к Мат. 14:1) была реальной. Хотя он и желал увидеть, как Иешуа творит чудеса (23:8), он считал его опасным вождем, подобным Иоханану Погружающему (Мар. 6:14-16), которого он к тому времени уже казнил.

Ответ Иешуа напоминает ответ Шауля Агаву (Деят. 21:13): негативное отношение не в силах помешать ему следовать Божьему плану.

**35** См. Мат. 23:37-39 и ком.

## ГЛАВА 14

**1—6** См. ком. к 6:9.

**8-10** Книга Притчей 25:6-7 дает похожий совет, подчас теми же словами.

**14** В воскресении праведников, которое отлично от воскресения неправедных, как видно из *Танаха* (Данииил 12:2) и Нового Завета (16:26 и ком.; Отк. 20:4-6, 12, 15).

**16—24** Бог приглашает грешников принять участие в Его пире спасения (ст. 16-17), а в ответ слышит хор до смешного наивных и обидных отго-

ворок (ст. 18-20). См. ком. к 9:57-62 о неуважительных отговорках. Однако здесь они не свидетельствуют, как в том случае, о недостаточной вере, но о намеренном игнорировании приглашения и презрительном отношении к хозяину, наряду с лицемерным отказом открыто высказать это. Хозяин рассержен, но приглашает других (ст. 21-24). Подобно этому, Бог рассержен на евреев и язычников, которые настолько заняты собой или достижением собственных амбициозных целей, что с презрением отвергают спасение. Несмотря на это, Божий призыв продолжает звучать для всякого, кто услышит, особенно для тех, кто не устроен в этой жизни и может осознать свое бедственное положение.

**23 Настоячиво убеждай людей прийти.** Греческое слово, переведенное как «убеди, принуди» или «настоячиво убеждай» — *анангасон*, смысл которого варьируется от физического принуждения до устного внушения; но через весь этот спектр значений проступает оттенок настойчивости и безотлагательности.

В прошлом этот стих использовался для оправдания насильственного крещения евреев. Но нигде в Библии Бог не говорит прямо и не намекает на то, что Он хочет, чтобы люди насильно принимали Его любовь и доброту. С самого начала, в Эдемском саду, где Адам мог свободно выбирать — повиноваться Богу или нет, был лишь один способ — способ убеждения: «Обратитесь от грехов к Богу и верьте в Добрую Весть» (Мар. 1:15). На самом деле, невозможно насильно заставить людей покаяться или поверить, так как это происходит в сердце. И потому «насильственное обращение» — это нарушение условий договора, так как истинное «обращение» подразумевает внутренний поворот от грехов к Богу через Иешуа, а не переход из одной религии в другую. Аналогично этому, попытка насильно навязать «обращение» не является повиновением Богу. Скорее наоборот, принуждение и сопутствующая ему жестокость указывают на явное неповиновение. Тем не менее, «настоячивое убеждение», уважающее достоинство слушающего, — это заповедь, которая может принести хорошие результаты.

**26—33 Если кто-нибудь... не возненавидит своего отца... мать... тот не может быть моим талмидом.** Услышав неверно процитированный стих 6, в том виде, в каком он приведен выше, можно прийти к заключению, что Иешуа — жестокий безумец. Однако ключом к пониманию его предостережения является, конечно же, фраза «и, кроме того, собственную жизнь». Тема этих стихов — не отчуждение от собственной семьи, но цена следования за Иешуа: ни любовь к отцу или матери, ни любовь к собственной жизни не должны ставиться выше преданности Богу и Его Мессии (см. Мат. 16:24 и ком.). Человек должен отречься от всего, что имеет (ст. 33), признавая, что Бог должен быть на первом месте в его жизни, а имущество и даже социальные

отношения должны отойти на второй план. Быть в единстве с Мессией — это нечто большее, нежели простое признание фактов, касающихся Иешуа.

## 28 Подсчитаешь издержки. О том, как исчислять духовную выгоду и издержки, говорит также Мишна:

Взвешивай ущерб, который приносит тебе исполнение *мицвы*, с вознаграждением за ее исполнение; а прибыль от греха — с ущербом, который он тебе принесет. (Авот 2; 1)

Смысл заключается в следующем: сравни относительно малую плату за соблюдение *мицвы* с великой и вечной выгодой, получаемой при ее исполнении; и подобным же образом, сравни мимолетное вознаграждение, достигаемое преступлением заповеди, с великой и вечной рас платой за него.

Известное христианское толкование этого принципа было предложено в семнадцатом веке Блезом Паскалем (1623-1662), основателем теории математической вероятности; этот принцип известен как Пари Паскаля. Его идея заключалась в том, что выбор — верить в Искушение, Владычество и Мессианство Иешуа или нет — логически будет зависеть от двух факторов: от *ценности* того, что ты собираешься приобрести или потерять, если будешь верить или не верить, и от *вероятности* того, что это истина. Эта вероятность, в свою очередь, определяет то, получишь ли ты эти выгоды или потери, или нет. <sup>д</sup>

Библия утверждает, что если ты будешь верить в Иешуа, то заплатишь за это некоторую цену (воздержание от «преходящих наслаждений греха» (Ме. 11:24), приложение усилий для творения добра); но тогда ты будешь иметь вечную жизнь с Богом, приобретение, цена которого бесконечно велика. С другой стороны, если ты отвергнешь Иешуа, ты извлечешь ограниченную выгоду (наслаждение тем, что предложат фортуна, мир и дьявол); но ты пойдешь в ад и будешь навеки отлучен от Бога и Его благодати — расплата, не имеющая границ. <sup>е</sup>

Представь, что есть лишь один шанс из миллиарда, что Иешуа — тот, кем его называет Библия. Тогда все равно стоит верить в Иешуа; потому что, хотя тебе и придется заплатить какую-то ограниченную цену, тем не менее, ничтожный шанс, влекущий за собой безграничное вознаграждение, все равно имеет безграничную ценность — одна миллиардная плюс-бесконечности все равно остается плюс-бесконечностью. И совершенно нет смысла не верить, потому что, хотя у тебя и будет очень высокая степень вероятности того, что ты приобретешь ограниченное число выгод, одна миллиардная минус-бесконечности имеет достоинство минус-бесконечности, что перевешивает все ограниченные выгоды. Только те люди, которые *абсолютно* уверены в том,

что Библия лжет, которые приравнивают к абсолютному нулю все ее шансы на истинность, только такие люди могут логически избрать неверие. Остальных же из тех, кто попадает в ситуацию Пари Паскаля (а это случается с каждым), логический способ оценки платы всегда приводит к вере в Иешуа.

Почему же так мало раввинов (или должностных лиц других религий), верящих в Иешуа? Одна из причин этого в том, что большинство из них никогда не слышали Евангелия, преподанного по-еврейски. *Еврейский Новый Завет* и комментарий к нему пытаются помочь в этом. Но даже если Евангелие понято как Добрая Весть, а не как языческая религия или языческая переработка иудаизма, то есть и другая причина: раввины (и должностные лица в других религиях) обычно не хотят платить цену, которая в их случае будет равносильна потере почестей и привилегий, данных им в еврейской (или любой другой религиозной) общине, и приобретению бесчестия и позора, статуса изгоя и *мешумда* («отступника»; буквально «сгубленный»). Третьей причиной является то, что они не совсем отчетливо осознают выгоду. Даже если не касаться вопроса о небесах и аде, лишь немногие могут представить себе вознаграждение за помощь в формировании нового, истинного иудаизма, верного Богу, еврейскому Мессии, еврейскому народу и всему остальному человечеству. Им трудно вообразить себе наслаждение от посвящения своего раввинского образования объединению двух великих потоков мировой истории, которые в течение двух тысяч лет были обособлены (см. Мат. 9:16-17 и ком., 13:52 и ком.).

Человеком, которому все-таки удалось представить себе все это и в соответствии с этим видением произвести переоценку издержек и выгод, был Шауль из Тарса. Он писал:

Но что для меня было преимуществом [выгодой], я ради Мессии посчитал недостатком [издержками, или самое большее — ограниченной выгодой]. Да и все я считаю недостатком [издержками, ограниченной выгодой] в сравнении с величайшей ценностью [безграничной выгодой] знания Мессии Иешуа как моего Господа. Именно ради него я отказался от всего и все почел сором [самое большее — ограниченной выгодой, теряющей свою ценность при сравнении] для того, чтобы приобрести Мессию [безграничную выгоду]. (Фил. 3:7-8)

Он трезво и точно оценил расходы. Он осознал Пари Паскаля за полторы тысячи лет до того, как сам Паскаль сформулировал его, и сделал правильные выводы.

Истории известны раввины, которые пошли по стопам Шауля, и описания их жизни весьма увлекательны; см., например, Дьюринг Дж.

Добрая Весть: Специальное издание для раввинов (*Good News: Special Rabbis' Edition*, P.O. Box 7847, Johannesburg, RSA). Книга повествует о жизни четырнадцати раввинов девятнадцатого-двадцатого веков, которые стали мессиянскими евреями. См. также историю Даниэля Циона, главного раввина Болгарии в ком. к Деят. 4:13.

34—35 Существует несколько вариантов толкования; мне пришлось по душе следующий: соль символизирует желание человека делать то, чего требует Иешуа от своих *талмидим* (ст. 26:33). Но если его готовность превращается в нежелание, если *талмид* возвращается на мирские пути после того, как он пережил радость следования по пути Божьему, что еще может восстановить его? Ничто. Ср. Мк. 6:4-6 и ком.

## ГЛАВА 15

1 Грешники. См. ком. к Мат. 9:10.

2-3 Этот человек... принимает грешников!.. Все три притчи в этой главе рассказывают о Божьей любви к грешнику, который искренне кается. Эта мысль встречается не только у Мессии или в Новом Завете; вот отрывок из «Мишне-Тора», где Маймонид обстоятельно излагает требования иудаизма. Этот труд он завершил в 1178 году:

Да не думает *баал-тишув* [«еврей, который кается/возвращается в (ортодоксальный) иудаизм»; см. ком. к Мат. 3:2], что из-за беззаконий и грехов, совершенных им, он удален от уровня, достигнутого праведниками. Это не так. Он любим Творцом так же нежно, как если бы он никогда не согрешал. Но кроме того, его награда велика, ибо он познал вкус греха и, тем не менее, избавил себя от него через покаяние своего *ецер* [«[злое] побуждение»]. Мудрецы сказали: «Там где стоит *баал-тишув*, абсолютный праведник стоять не может» (Брахот 34б). То есть уровень, достигнутый *баал-тишув* выше, чем уровень того, кто вообще никогда не грешил, потому что первый прилагал больше усилий, чтобы подчинить себе свое *ецер*, чем последний.

Существуют важные отличия между этим отрывком из «Мишне-Тора» и притчами в данной главе. Первое: Новый Завет не признает существование «абсолютно праведных людей», за исключением Иешуа (см. также ст. 7 и ком.). Второе: он не признает разницу в «уровнях» людей — все спасены одинаково благодаря смерти Иешуа. Третье: Но-

вый Завет действительно признает, что грецшик, которому больше прощено, будет сильнее любить Бога (7:41-43 выше). Четвертое: акцент в притчах Иешуа поставлен не на усилиях кающегося грешника, а на Божьей любви. Хотя в Писании то и другое — две стороны одной монеты: «Обрати нас к Себе, *Адонай*, и мы обратимся» (Плач Иеремии 5:21; см. ком. к Мат. 3:2).

4-7 Метафорический образ овцы напоминает Книгу Иезекииля 34.

7 Праведниках, которым не нужно раскисаться, буквально «которые таковы, что не имеют нужды в покаянии». На небесах радуются об искреннем грешнике, который явно нуждается в покаянии и, в конце концов, совершает его. Но так же радуются там и о тех, кто сохранил состояние праведности благодаря постоянному и регулярному обращению к Богу в покаянии (1 Ин. 1:9), кто не нуждается в глубоком внутреннем переживании, через которое проходит потерянный человек, «потерянная овца», когда он обращается к Богу, оставив свою грешную жизнь. Ясно, что Иешуа не считает ропшущих *прушим* и учителей *То ры*, к которым он обращается (ст. 2), людьми, сохранившими такое состояние праведности; потому он пытается поколебать их уверенность в том, что праведность может заключаться в исполнении свода правил без подлинного доверия Богу в сердце (ср. Ин. 9:40-41 и ком.).

8 Греческая драхма приблизительно равнялась римскому динарию, по денной плате среднего работника.

11—32 Притча о блудном сыне, который покидает любящего отца со своей долей наследства, расточает ее и затем возвращается домой с покаянием, так широко известна, что те, кто не знаком с Новым Заветом, часто удивляются, обнаруживая, что она взята именно оттуда. Некоторые говорят, что единственный ее смысл в том, что любовь отца (т. е. Бога) настолько всеобъемлюща, что он с радостью приветствует всякого, кто, оставляя грех, возвращается к нему. Несомненно, эта притча продолжает тему, начатую в двух предыдущих притчах.

Однако в ст. 25-32 мы видим «старшего сына», который считает себя праведным, однако не принимает щедрости отца, не находя достойных причин для ее проявления. Некоторые видят в образе старшего сына «евреев», а в образе младшего — «язычников». Однако, исходя из контекста, разумнее было бы считать старшим сыном всякого, кто полагает, что Бог обязан ему чем-то, а младшим — того, кто осознает свой грех и потому ввергает себя Божьей милости, принимая Иешуа как свою единственную надежду на спасение и прощение.

15 Что же делает этот хороший еврейский парень — кормит свиней? От-



ныне он не такой уж и хороший и по этой причине не такой уж и «еврейский». Он покинул своего отца-еврея и свой дом и направился «в далекую страну» (ст. 13), которую населяли язычники, не чувствовавшие угрызений совести по поводу выращивания свиней. Он ассимилировался в той культуре, сначала ведя беспутную жизнь, а теперь вынужденно исполняя в этом обществе наименее приятную работу.

Что значит «перестать быть евреем?» Примите во внимание, что слово «иудей» — транслитерация древнееврейского *Йегуди*, от корня *йада*, что значит «искренне и открыто благодарить, восхвалять, исповедовать». Быть истинным иудеем — значит быть человеком, благодарщим Бога, восхваляющим Бога, искренне и открыто исповедующим Бога, Его Слово, Его истину и Его любовь, — человеком, находящимся в близких отношениях с Ним (ср. ком. к Рим. 2:28-29). Именно это имел в виду *Адонай*, когда сказал израильтянам: «Приму вас Себе в народ и буду вам Богом» (Исход 6:7).

Ассимиляция — серьезная проблема современности; в некоторых американских еврейских общинах доля смешанных браков превышает 50%. Но суть ассимиляции не в смешанных браках, и недостаточное еврейское образование не является ее главной причиной. Скорее, причина кроется в недостаточной близости к Богу, подлинно достигаемой через Его Мессию Йешуа, благодаря которому каждый отдельный еврей может благодарить, восхвалять и исповедовать Бога.

Еврей, приходящий к вере в Йешуа, часто становится гораздо более заинтересованным в своем еврействе, а не наоборот. Нельзя думать, что для того чтобы стать верующим, надо покинуть еврейскую общину и ассимилироваться; наоборот, принятие еврейского Мессии Йешуа и вера в Божье слово, записанное евреями, — самый еврейский поступок из всех, которые способен совершить еврей.

Ни один еврей не должен «кормить свиней». Он может возвратиться домой к Отцу, как только осознает, что должен это сделать (смотри окончание притчи).

Рафаэль Патай рассказывает хасидскую историю, очень похожую на эту притчу, но выводящую другую мораль — нельзя иметь «малую веру» (Мат. 8:26), особенно в «ускорении конца» (2 Кеф. 3:12 и ком.):

Притча о согрешившем принце. Отец выгнал его из дому. И он блуждал по свету, бесцельно, в компании картежников и пьяниц. И все это время он опускался ниже и ниже. В конце концов, он прибил к группе крестьян. Он питался от их хлеба и трудился их трудом. Однажды царь послал одного из своих князей искать его сына, думая, что тот, возможно, исправился и достоин вернуться в дом отца. Князь нашел его, когда тот пахал в поле. И он спросил его: «Ты узнаешь меня?» — «Да», — ответил принц. И князь сказал: «Есть ли

у тебя просьба к твоему отцу, царю? Я передам ему». Принц ответил: «Хорошо было бы, если бы мой отец сжалился надо мной и послал мне одежду, подобную той, что носят крестьяне, а также крепкие туфли, удобные для сельчанина». — «Ах ты глупец, глупец, — закричал князь, — тебе бы лучше просить отца, чтобы он вернул тебя в свой дом и в свой дворец. Есть ли в чем недостаток в доме царя?»

Так они [евреи] кричат: «Дай нам это и дай нам то...», а им бы лучше просить и молиться, чтобы Он вернул нас назад в нашу страну и построил наш Храм, а там у нас будет все, что нам нужно. (Михельсон Абрахам С. Б. Х., Сефер Шемен гаТов («Книга доброго елеса»), переведено и процитировано в книге Патая «Мессианские тексты», с. 79)

- 21 Сын начал свою заранее подготовленную речь исповедью грехов; но отец, видя его сердце (16:15 и ком., Ин. 2:25), не ждал даже, пока тот закончит (Исаия 65:24), приняв его вновь как полноправного сына.
- 28 **Упрашивать.** Отец не махнул рукой на своего обидчивого, гордящегося собственной праведностью старшего сына, но спрашивает его вежливо и с любовью.
- 32 Притча не договаривает, уступил ли старший сын просьбе отца. В наши дни вопрос о том, откликнутся ли люди, уверенные в своей праведности, на предложенное Богом спасение, тоже остается открытым. «Он не желает, чтобы кто-либо погиб, но чтобы все отвернулись от своих грехов» (2 Кеф. 3:9).

## ГЛАВА 16

- 8 **Сехель**, «здравый смысл, практическая сообразительность, смекалка» на иврите и идише. **«Больше сехель»** переводит греческое *фронимоторой исин*, «догадливец». Иешуа хвалит этого продажного управляющего не за его желание позаботиться только о себе самом, а за его сноровку и смекалку в достижении неправильной цели. Похоже, замечание о том, что мирские люди изобретательнее в достижении своих целей, чем люди, просвещенные верой в Бога, в достижении Божьих целей, истинно в наши дни настолько же, насколько и тогда. Многие люди с добрыми намерениями, пытаясь найти решения своим проблемам, ограничены недостатком воображения и свободы, скованы земной «реальностью».
- 9 Иешуа побуждает своих последователей пользоваться материальными

благами этого мира не для злых дел, но для добрых, чтобы их друзья, Бог Отец и Иешуа Сын, могли принять их в **вечную обитель**, подобно тому, как этот управляющий может рассчитывать на то, что его новоявленные «друзья» примут его в своих земных домах.

**11 Мирским богатством**, буквально «неправедным *маммон*» (греч. *маммонас*, транслитерация араб, *маммона* и др.-евр. *маммон*: «богатство, состояние»).

**14 Смеялись над ним**, буквально «задирали нос перед ним».

**15-18** Некоторые комментаторы считают эти четыре стиха разобщенными ремарками, которые поместил рядом редактор. Я рассматриваю их как отклик Иешуа на реакцию фарисеев (ст. 14), последовавшую за его притчей и учением (ст. 1-13). Следовательно, ст. 15-18 связаны друг с другом и с последующим повествованием (ст. 19-31); заметьте, что ст. 16 и 31 имеют отношение к *Торе* и Пророкам (см. ком. к ст. 16). Таким образом, достигается совокупный эффект; ст. 18 убедительно показывает, что *Тора* не может стать бездейственной, тем более когда Божье Царство, действительное правление Бога, так близко (см. ком. к ст. 18).

**15 Бог знает ваши сердца** (как и Иешуа, Ин. 2:25). Ср. 1 Царств 16:7: «Человек смотрит на внешность, а *Адонай* смотрит на сердце»; и 1 Паралипоменон 28:9: «*Адонай* исследует сердца и понимает все фантазии мыслей».

**16 До времени Йоханана Погружающего были *Тора* и Пророки**, которые предсказывали пришествие **Божьего Царства**. Здесь не имеется в виду, что *Тора* и Пророки утратили авторитет с пришествием Йоханана (ошибка, которую допустил даже известный еврейский христианский мыслитель Дэвид Бэйрон). Но **отныне**, в дополнение к их свидетельствам (ст. 31, Ин. 5:46, Рим. 3:21), **Добрая Весть о Божьем Царстве**, которое теперь «приблизилось», **провозглашается** прямо, сначала Йохананом (Мат. 3:1-2), а теперь Иешуа (Мат. 4:17, Мар. 1:15), так что **каждый всеми силами стремится войти в него**.

**18** См. Мат. 19:3 и ком. о разводе; данное изречение Иешуа не является учением о разводе. Скорее, это пример того, что *Тора* и Пророки продолжают пользоваться авторитетом, как это ясно утверждает ст. 17. *Пруцим* не должны использовать свое положение и предлагать такие толкования Писания, которые противоречат подлинному смыслу.

**22 Лоно Аврагама**. Выражение, редко встречающееся в ранних еврей-

ских писаниях, но все же известное. *Талмид*, которого любил Иешуа, возлежал у груди (на лоне) Иешуа во время Последней трапезы (Ин. 13:23-25). Еврейское произведение, написанное приблизительно во времена Иешуа, говорит: «После таковых наших страданий Аврагам, Иицхак и Яаков примут нас, и все наши праотцы похвалят нас» (4 книга Маккавейская 13:17). Таким образом, пребывание на «лоне Аврагама» предполагает пребывание в *Ган-Эдене* (раю) и присутствие на Мессинском пире (Мат. 8:11, Отк. 19:7-9).

- 23 Шеол**, греческое *Адес*, место, где мертвые пребывают в ожидании последнего суда. Оно не является исключительно местом наказания, но, согласно данному отрывку, включает в себя подобное место. В конце времен Шеол будет брошен в огненное озеро (Отк. 20:13-15).
- 26 Глубокая расселина**, которую никто не может перейти. Иешуа, как и Книга Даниила 12:2, учит о различной участи нечестивых и праведников после смерти. См. 14:14 и ком.
- 30-31 Моше** (то есть *Тора*) и **Пророки**; выражение означает весь *Танах*, (ср. 24:44-45 и ком.), которого, по словам Иешуа, достаточно, чтобы предупредить людей о необходимости верить Богу. Позже (24:25-27 и ком.) Иешуа отдельно разъясняет, где *Танах* указывает на него самого.

## ГЛАВА 17

- 3 Если твой брат грешит, упрекни его.** Этот совет идет вразрез с нормами эгоистичного и равнодушного общества, в котором действует правило: «Я не трогаю тебя — ты не трогай меня».
- Если он раскается, прости ему.** Прощение — это заповедь; нужно прощать от всего сердца, подавляя при необходимости собственные чувства, ведь это тоже идет вразрез с природой человека.
- 10 Мы лишь рабы**, не заслуживающие благодарности или вознаграждения. Бог не требует унижения, присущего рабскому положению, но ожидает, что у тех, кто знает, что повиновение Ему — это долг, будет отсутствовать гордость
- 12 Они остановились на расстоянии**, поскольку *Тора* требует, чтобы люди, страдающие тяжелыми кожными болезнями, были изолированы от остального народа (Левит 13:45-46, Числа 5:2).
- 14-19** Приведем один из способов толкования этой интересной истории.

Все десять человек достаточно доверяли Иешуа, чтобы послушаться его повеления: **«Идите, и пусть *поганим* осматрят вас!»** (ст. 14) — зная, что осмотр священником производился только после исцеления, а оно еще не наступило (см. Мат. 8:1-4 и ком.). У всех десятирех было достаточно веры, чтобы исцелиться, но только один проявил благодарность Иешуа и прославил Бога; такая вера не только исцелила его, но и спасла (ст. 19).

**16,18 Из Шомрона...** этого чужеземца. См. ком. к 9:53, к 10:33, Йн. 4:9 и ком.

**21** *Прушим* в ст. 20 ожидают наступления физического царства, начало которого можно установить с определенной долей точности. Иешуа отвечает, что он приносит духовное царство, духовное руководство, заключающееся в новом типе взаимоотношений между верующими. Но своим *талмидим* он более детально объясняет положения о Царстве и указывает, когда он на самом деле начнет свое правление (ст. 24; ср. Мат. 24:30-31).

**Божье Царство** (см. ком. к Мат. 3:2 о «Царстве Небес») **посреди вас** или «...внутри вас», имеются в виду те внутренние перемены, которые происходят с людьми, верящими в Бога.

**26** См. Книгу Бытия 6-9.

**28** См. Книгу Бытия 18:16-19,29.

**32** Жена Лота оглянулась, посмотрела на Содом и превратилась в соляной столп; Бытие 19:26.

**37** См. ком. к Мат. 24:28.

## ГЛАВА 18

**1—7** Здесь Иешуа описывает восточного судью, к которому можно было обратиться, не проходя через ограду бюрократических условностей, принятых сейчас на Западе. Это был бессовестный человек, но слабый, что и заставило его установить истинное правосудие вопреки самому себе. Если даже развращенный судья все же уступает назойливой вдове, то тем более Бог, справедливый во всем, ответит на непрестанные молитвы Своего избранного народа (которые не сравнятся с редкими визитами вдовы), вроде следующих: «*Адонай*, долго ли будешь смотреть на это? Отведи душу мою от злодейств их, одинокую мою от львов» (Псалом 34:17), или: «До каких пор, Боже, будет поносить враг? Вечно ли будет хулить противник имя Твое?»—(Псалом 73:10).

- 5 Из-за того, что эта женщина такая зануда,** буквально «потому что эта вдова не дает мне покоя (докучает мне)». На идише *нудник* — «зануда, тот, кто постоянно надоедает, докучает, раздражает». Это слово точно отображает беспокойство, которое переживал несправедливый судья.
- 7 Медлит ли Он?** Может показаться, что Бог медлит, ведь эти слова были произнесены почти две тысячи лет назад, а окончательная защита все еще не пришла. Но 2 Кеф. 3:8-9 расставляет всё по местам: Бог не медлит в Своих взаимоотношениях с человечеством в том смысле, какой обычно стоит за словом «медлит», поскольку у Него «один день, как тысяча лет, и тысяча лет, как один день» (Кефа цитирует Псалом 89:5). Какая же у Бога причина для подобной задержки? Привести людей к покаянию (Рим. 2:4-6).
- 10—14** Некоторые люди, отвергающие Евангелие, обвиняют проповедников в том, что те ведут себя по примеру «я свят для тебя». Стоит заметить, что именно Исайя первым использовал эту фразу, обращаясь к Израилю, восставшему против Бога: «[Они] говорят: „остановись, не подходи ко мне, потому что я свят для тебя"» (Исайя 65:5). К сожалению, Божий народ восприимчив к этому самому отвратительному греху, о котором строго предупреждает *Танах* и Новый Завет, — к религиозной гордыне.
- 10 *Парушин* мел** высокий социальный статус, в то время как **сборщик налогов** был презираем (см. ком. к Мат. 5:46).
- 11 Молился самому себе, а не Богу,** хотя и обращался к Богу. Он вовсе не общался с Богом, а просто хвалил и оправдывал самого себя. Другой вариант: «молился о самом себе».
- 12 Я пощусь дважды в неделю.** Нет никаких сведений о том, что фариiseи в целом постились два раза в неделю. В Мат. 9:14 сказано, что постились они «часто». Талмуд говорит, что нередко кто-нибудь «брал на себя обязательство поститься каждый понедельник и четверг в течение всего года». Но все же это не было нормой (Таанит 12а). Для того, кто верит и доверяет Богу, пост был и остается существенным элементом жизни (Исайя 58:1-12, Мат. 6:16-18, 9:14-17).
- Отдаю десятину со всего дохода.** Повеление платить десять процентов с дохода основывается на таких книгах, как Левит 27:30-33 и Числа 18:21-26; также оно рассматривается в Талмуде, в трактате Маасерот, где указываются продукты, облагаемые десятиной, и устанавливается принцип, согласно которому, употреблять в пищу можно только те продукты, с которых отдана десятая часть (таким образом,

продукты, с которых не отдана десятина, становятся некошерными). Мишна говорит: «Человек, обязующийся быть верным, должен отдавать десятину с того, что он ест, что продает и что покупает; и ему не позволено гостить у *ам-гаарец* (необразованного человека)» (Демай 2:2). Но в целом, уплата десятины со всего дохода считалась необязательной. С моей точки зрения, этот *паруш* считал, что делает нечто особенное для Бога, а потому Бог обязан поблагодарить и вознаградить его. Конечно же, такое понимание не присуще ни фарисеям в частности, ни неверующим в целом. Наоборот, именно те люди, которые считают себя верующими, наиболее восприимчивы к гордыне подобного рода.

**13 Грешным.** Он переживал всю глубину своего греха, искренне сожалел и раскаивался, вследствие чего Бог его простил (ст. 14).

**15 Люди приводили к нему детей, чтобы он прикоснулся к ним.** Йешуа возлагал ча них руки и благословлял их. См. ком. к Мар. 10:16.

**18-19** См. ком. к Мар. 10:18.

**20** Йешуа цитирует с шестой по девятую и пятую заповеди Декалога (см. ком. к Мат. 5:21), касающиеся взаимоотношений между людьми.

**22—23** **Продай все, что имеешь, и раздай вырученные деньги нищим.** Раввин Йицхак из Троки, караим, полемист шестнадцатого века, чья «Хизук-Эмуна» остается самым обширным изложением аргументов традиционного иудаизма против Нового Завета, утверждает: хотя христиане заявляют, что Закон Моисея слишком строг, а закон Йешуа исполнить гораздо легче, его распоряжение о том, чтобы этот молодой начальник раздал все свое наследство нищим, гораздо строже *Торы*. *Тора* требует только, чтобы он отдавал десятую часть доходов, приносимых наследством, но это не касается основного капитала.

Однако почему рав Йицхак сделал заключение, что повеление Йешуа относится ко всем? Врач никогда не заставляет всех своих пациентов принимать одинаковые лекарства. Йешуа объявил в данном случае не волю Бога для всех людей и времен, а волю Бога в отношении этого конкретного человека. Тот же **сильно расстроился** именно по той причине, что у него были совсем другие намерения. С другой стороны, тем, чья привязанность к богатству мешает вере в Бога, Бог может повелеть то же самое.

**Получишь богатства на небесах.** Ср. Сирах 29:14: «Располагай сокровищем твоим по заповедям Всевышнего, и оно принесет тебе более пользы, нежели золото».

38 См. ком. к Мат. 1:1 о выражении «Сын Давида».

## ГЛАВА 19

1 **Заккай.** Иронично, что это др.-евр. имя имеет значение «невинный». О сборщике налогов см. ком. к Мат. 5:46.

8 **Вчетверо больше.** Если человек признается в мошенничестве и готов возместить убытки, *Тора* требует вернуть сумму украденного плюс двадцать процентов (Левит 5:20-24 (6:1-5), Числа 5:5-7). Пойманный вор должен был платить жертве вдвое больше (Исход 22:3, 6 (4, 7)). Но человек, укравший значительную сумму и не сожалеющий об этом, должен был выплатить в четыре раза больше (Исход 21:37 (22:1), 2 Царств 12:6). Заккай, раскаявшись полностью, не только признал бессердечность своего поведения, но и добровольно взял на себя обязательство произвести полное возмещение убытков, требуемое *Торой* за такие проступки.

9 **Спасение**, др.-евр. *йешуа* (с конечной *гей*), форма женского рода имени Йешуа. Таким образом, мы видим игру слов: Йешуа/спасение буквально пришел/пришло в этот дом (ср. 2:30 и ком., Мат. 1:21 и ком.).

10 **Найти... потерянное**, как в главе 15. Это место созвучно Книге Иезекииля 34:16, где Бог ищет Своих потерянных овец.

35 Йешуа, въезжая в Йерушалаим на осленке, исполняет пророчество Книги Захарии 9:9, процитированное в Мат. 21:5; см. ком. к Мат. 21:2—7.

38 См. ком. к Мат. 21:9.

43 Такого рода наказание Йерушалаима упоминается в Книгах Исайи 29:3, Иеремии 6:6 и Иезекииля 4:2. Это весьма ясное предсказание; следующий далее стих исполнился во время захвата Йерушалаима римлянами в 66-70 гг. н. э. Стих 43 ср. с 21:20 ниже; стих 44 ср. с Мат. 24:2, Мар. 13:2.

45 См. ком. к Мат. 21:12.

## ГЛАВА 20

2 **Смиха.** См. ком. к Мат. 21:23.



**9 Виноградник.** См. ком. к **Йн.** 15:1.

**10—12** Ср. 2 Паралипоменон 36:14-16.

**16 Да запретят Небеса!** См. ком. к **Рим.** 3:4.

**18 Всякий, кто упадет на этот камень, Йешуа, разобьется на куски,** то есть его гордость будет усмирена. В смиренном состоянии он сможет признать свой грех и нужду в прощении и покается. Но **если он будет упорствовать в своих путях, вдали от Бога, и этот камень упадет на него, то он будет раздавлен в порошок,** полностью уничтожен (ср. **Йн.** 3:16). Менее болезненным было бы принять этот камень — не пришлось бы ни падать, ни быть раздавленным.

В Талмуде *есть мицва*, использующий похожий образ:

«И они стали под горой» (Исход 19:17). Раби Абдими бен-Хама сказал: Это учит о том, что Святой, да будет Он благословен, перевернул над ними гору, подобно опрокинутой бочке, и сказал им: «Если вы примете *Тору*, хорошо. Но если нет, то здесь вы будете погребены!» (Шабат 88а)

Это произошло, когда люди сказали: «Сделаем и будем послушны» (Исход 24:7), обязавшись повиноваться всей *Торе* еще до того, как узнали ее требования.

**20 Передать его в распоряжение... правителя,** за проявление анти римских настроений. Добавляя эту фразу (ее нет у Матитягу и Марка), Лука показывает их нечестивые хитросплетения.

**21 Шезйла** («вопрос»). См. ком. к **Мат.** 22:23.

28 См. ком. к **Мат.** 22:24.

46 См. ком. к **Мар.** 12:38.

**47 Молятся** традиционной еврейской молитвой (*давен*). См. ком. к **Мар.** 12:40.

## ГЛАВА 21

**21—23** Здесь Йешуа предсказывает разрушение Йерушалаима римской армией в 66-70 гг. н. э. **Дни мщения** (ст. 22) упоминаются в Книге Второзакония 32:35. Это время, когда *Адонай* «будет судить Свой народ» за его нечестие и предательство: в это же время, исходя из контек-

ста данного отрывка, Бог, в конце концов, «простит страну Свою и народ Свой» (Второзаконие 32:43). О подобном отмщении говорится также в Книгах Иеремии 46:10 и Осии 9:7.

Хотя у нас нет точных исторических сведений, принято считать, что мессианские евреи Иерусалима запомнили эти слова Иешуа и перешли в 66 г. н. э. в Пехел (Пелла), к востоку от реки Иордан. Также считается, что этот поступок, основанный на предсказании и предписании самого Мессии, был воспринят остальными евреями как предательство по отношению к народу в трудное для него военное время и стал главной причиной отвержения еврейских верующих и принятия против них ответных мер.

Одной из таких мер было *Биркат-ГаМиним* («благословение, относящееся к миним»), двенадцатое из девятнадцати благословений в молитве *Амида*. В ее настоящей форме о мессианских евреях ничего не сказано:

И да не останется надежды доносчикам. И все зло пусть немедленно сгинет. И все враги Твои да будут в скором времени истреблены. И поскорее искорени злодеев, и сокруши, и повергни в прах, и унизь [их] — в скором времени, в наши дни. Благословен Ты, *Адонай, сокрушающий врагов и побеждающий злодеев!*

Талмуд же говорит, что первоначально это благословение вместо *ламалшиним* («доносчикам») употребляло термин *ламиним* («сектантам»), подразумевавший еретиков в целом и мессианских евреев в частности (см. ком. к Мат. 22:31 -32):

[Благословение] *Биркат-ГаМиним* было утверждено в Явне [на общем совете раввинов примерно в 90 г. н. э.]... Оно было составлено [раби] Шмуэлем ГаКатаном... Если *хазан* [кантор в синагоге] сделает ошибку в любом другом благословении, его не заменят, но если он сделает ошибку при чтении *Биркат-ГаМиним*, его удалят, потому что будут подозревать, что он сам мин. (*Брахот* 28б)

Талмуд предельно ясно говорит о том, как *Биркат-ГаМиним* могло использоваться против мессианских евреев. Мессианский еврей мог с радостью и благодарностью молиться остальными восемнадцатью благословениями *Амиды*, но едва ли он произносил проклятие на самого себя. Люди, не произносившие *Биркат-ГаМиним*, подозревались в *минуте* и подвергались процедуре *херем* (исключения из общины; см. Ин. 9:22 и ком.).

Энциклопедия «Иудаика» (4:1035 и дал.) говорит, что Шмуэль Га-

Катан видоизменил существовавшее ранее благословение, которое использовалось против гностиков, саддукеев и Римской империи, а также против мессианских евреев.

- 24 Многие полагают, что пророчества последней части этого стиха исполнились в наши дни, спустя почти две тысячи лет. Если это так, то это убедительный довод, чтобы поверить в Иешуа.

Фраза, открывающая этот стих, **«Некоторые погибнут от острия меча»**, первоначально исполнилась в восстании 66-70 гг. н. э., когда погибил (Иудейская война 6:9:3) утверждает, что в войне 66-70 гг. н. э. было убито 1 100 000 евреев, а 97 000 были взяты в плен римлянами. Рассеяние предсказано еще у Моисея (Втор. 28:63-68), оно произошло после ассирийского завоевания Израиля (722 г. до н. э.), а также после Вавилонского изгнания (586 г. до н. э.; см. Кн. Ездры 9:7). Однако римская бойня и разрушения ознаменовали собой конец еврейской государственности. Предыдущие рассеяния имели частичный характер; теперь же, после Второго восстания (132-135 гг. н. э.), рассеяние стало практически полным.

Вторая часть, **«других уведут в страны гоим»**, может использоваться как заголовок для книги по истории еврейской диаспоры. Иосиф Флавий (Иудейская война 6:9:3) утверждает, что в войне 66-70 гг. н. э. было убито 1 100 000 евреев, а 97 000 были взяты в плен римлянами. Рассеяние предсказано еще у Моисея (Втор. 28:63-68), оно произошло после ассирийского завоевания Израиля (722 г. до н. э.), а также после Вавилонского изгнания (586 г. до н. э.; см. Кн. Ездры 9:7). Однако римская бойня и разрушения ознаменовали собой конец еврейской государственности. Предыдущие рассеяния имели частичный характер; теперь же, после Второго восстания (132-135 гг. н. э.), рассеяние стало практически полным.

**А Иерушалаим будут попираť гоим до тех пор (буквально «времен»), пока не подойдет к концу эпоха гоим.** Рассмотрите это пророчество в свете Псалма 78:1 («Боже, *гоим* пришли в наследие Твое; осквернили святой Храм Твой; Иерушалаим превратили в развалины»), Книги Исайи 63:18 («...враги наши попрали святилище Твое») и Книги Даниила 9:26 («По истечении шестидесяти двух седмин предан будет смерти Мессия, и ему ничего не останется; а город и святилище разрушены будут народом вождя, который придет...»).

После 70 г. н. э. римляне позволяли евреям жить в Иерусалиме, но после Второго восстания под предводительством Шимона Бар-Косибы все евреи были выселены, а город, теперь уже полностью языческий, был переименован в Элио Капитолину. (Впрочем, евреи продолжали жить в Бней-Браке, Явне, Циппори, Тверии и других городах по всему Израилю. По сути, еврейское присутствие в *Эрец-Исраэль* сохранялось всегда, начиная со времен царя Давида.)

Римское правление продолжалось до 324 г. н. э. Византийская империя контролировала Иерусалим до 614 г., затем какое-то время правили персы, до 629 г. В 638 арабы-мусульмане захватили Святой Город, Омейяды, руководя из Дамаска, воздвигли мечеть Омара на площадке,

которая считалась территорией еврейского Храма, завершив строительство в 691 г. Затем в 750 г. правление перешло в руки Аббасидских арабов: их столицей был Багдад. В 878 г. свое владычество навязали египтяне. Крестоносцы, полагая, что действуют во имя Иешуа, пришли в Святую землю в 1096, чтобы «востребовать ее у неверных». В 1099 г. они не только поразили мусульман, но и убили всех евреев, каких только смогли найти. Крестоносцы, в свою очередь, были выдворены в 1187 г. вождем курдских Айюбидов Салах ад-Дином (Саладином).

Сражения между крестоносцами и арабскими мусульманами продолжались до 1244 г. Затем в 1250 г. установилось господство египетских мамлюков; бывшие военные наемники Айюбидов, они свергли своих хозяев. Сулейман Великолепный сменил их в 1517 г., и его оттоманские турки удерживали власть в Святой земле 400 лет, пока не потерпели поражение от британского генерала Алленби в Первой Мировой войне. Действие британского мандата, утвержденного Лигой Наций, продолжалось до 1948 г., когда, после ужасов Холокоста, совесть мира проснулась на мгновение, чтобы разрешить основание Государства Израиль двумя третями голосов на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. По плану ООН, принятому в 1947 г., Иерусалим должен был стать интернационализированным городом, но когда пять арабских стран атаковали Израиль спустя несколько часов после объявления его независимости, Израиль отвоевал западную, более современную часть Иерусалима. Тем не менее, Старый город, та часть, о которой говорит настоящий стих, включающая в себя бывшую территорию Храма, был оккупирован Иорданией до начала Шестидневной войны. 8 июня 1967 г. израильская армия вошла в Старый город и дошла до Западной стены (Стены плача), освободив Иерушалаим.

Многие считают этот момент окончательным исполнением пророчества Иешуа. 1897 лет языческого господства над Иерушалаимом подошли к концу, и он уже более «не попирается *гоим*», потому что «эпоха *гоим* окончилась» — наконец-то исполнились слова Иешуа. Другие называют окончательным исполнением 1980 год, когда объединенный Иерусалим был провозглашен столицей Государства Израиль. И есть еще те, кто считает, что пророчество исполнится только тогда, когда мусульмане не будут более владеть Храмовой горой.

Те люди, которые придерживаются теологии замещения, называемой также теологией завета, теологией владычества, теологией Царства в наши дни, теологией реконструкции (в Англии — реставрации), считают, что Церковь — это «новый» или «духовный» Израиль, заменивший «старый» Израиль, евреев, в качестве Божьего народа. Они полагают, что еврейский народ больше не наследует Божьих обещаний, а только проклятия, и отрицают, что с 70 г. н. э. начались «времена язычников». Дабы показать ошибочность подобной интерпретации, следует прежде опровергнуть саму теологию замещения; см. ком. к Мат. 5:5.

В Талмуде, среди длинных размышлений о том, когда придет Мессия, есть следующий абзац, напоминающий предсказание Иешуа в настоящем стихе:

Раби Хама бар-Ханина сказал: «Сын Давида не придет до тех пор, пока даже самое незначительное [*газола*] царство не перестанет властвовать над Израилем, как написано: „Он обрежет побеги [*газалзалим*, однокоренное слово, здесь понимается как образ «незначительных царств»] ножом и срубит ветви". А далее следует: „В то время *Адоною* небесных воинств будет принесен дар народа рассеянного и очищенного" (Исайя 18:5, 7)». (Сангедрин 98а)

Нижеследующий отрывок может показаться отступлением от темы, но он связан с настоящим стихом концепцией двухтысячелетнего ожидания того, что должно произойти. Мессиянские евреи утверждают, что мессиянский иудаизм — это продолжение движения, которое началось в первом веке с еврейских последователей Иешуа. Оппоненты заявляют, что мы игнорируем промежуточные столетия исторического противостояния между Церковью и еврейским народом — как написал израильский судья Меир Шамгар в решении по делу Эстер Дорффлингер:

Для этой цели [чтобы убедить Суд в том, что она еврейка, имеющая право на *алию* (иммиграцию) согласно Израильскому закону о возвращении] она приводила излишне пространные и уклончивые доводы о возможности того, что она еврейка, верующая в Мессию Иисуса, будто мы все еще живем в начале первого века христианской эры, будто с тех пор не произошло кристаллизации религиозных структур и отделения от иудаизма всех тех, кто выбирает иной путь. (Верховный Суд Израиля, дело No. 563/77)

У меня есть два примечания. Первое: сионистское движение имело, по сути, такую же предпосылку. В течение двух тысяч лет евреи не могли вернуться домой в *Эрец-Исраэль*. Противники сионизма подвергали критике его «пространные и уклончивые доводы о возможности» создания еврейского государства. «Будто мы все еще живем в начале первого века христианской эры, будто с тех пор не произошло кристаллизации» политических, социальных и «религиозных структур». К счастью, анти-сионисты были не правы — как и судья Шамгар. (Я благодарю израильских мессиянских евреев Менахема Бенхаима и Ари Сорко-Рам, которые предложили мне провести такую параллель.)

Второе: если «религиозные структуры» кристаллизовались так, что

«от иудаизма отделились все, кто выбирает иной путь», тогда цель мессианского иудаизма — убедить как христиан, так и евреев «декристаллизовать» эти структуры, чтобы привести их в соответствие с действительностью. Евреи, почитающие Иешуа, остаются евреями. Бог сделал нас евреями; и ни раввины, ни еврейский народ, ни Верховный Суд Израиля не могут изменить Божью реальность и «разъеверить» нас.

**25 Знамения в солнце, луне и звездах.** Под этим понимается Великий День Л<Зокая (Иоиль 3:1-5 (2:28-32), Исайя 13:9-10).

**27 Сына Человеческого.** См. ком. к Мат. 8:20. Во Втором пришествии Иешуа исполнит остающиеся невыполненными пророчества *Танаха*, говорящие о нем.

**32 Этот народ.** См. ком. к Мат. 24:34.

## ГЛАВА 22

**1 Праздник *мацы*, известный как *Лесах*.** См. ком. к Мат. 26:2 и к Мар. 14:1.

**3 Противник** (см. ком. к Мат. 4:1) вошел в Йегуду. Противник Бога может действовать при помощи людей, которые из-за своих грехов и неспособности обратиться к Богу позволяют Противнику и его бесам влиять на них (ком. к Мат. 4:24, 12:43-45). Из такой укрепленной позиции он может принуждать людей исполнять его волю и противиться воле Бога.

**7 День *-мацы*.** Не тот день, когда впервые едят *мацу*, но день перед началом *Песаха*, когда *хамец* («квасное») должен быть удален из дома. См. ком. к Мат. 26:17.

В который нужно закалывать Пасхального ягненка во дворе Храма. В те времена законы Пасхи предписывали закалывать и съедать ягненка в воспоминание о ягненке, закланном и съеденном каждой семьей в ночь Исхода из Египта (Исход 12:3-14). После того, как в 70 г. н. э. Храм был разрушен, и закалывать ягненка стало негде, появилась традиция класть голеностопную кость ягненка на блюдо *Седера* в память об этой жертве. В наши дни традиции сефардов позволяют или даже предписывают готовить блюдо из ягненка в Пасху; но еврей-ашкенази избегают употребления в пищу мяса ягненка, так как нет возможности заколоть его в Храме.

8 *Седер*. См. ком. к Мат. 26:17.

10 Мужчину, несущего кувшин с водой. Это было непривычным зрелищем, так как традиционно эту работу исполняли женщины.

11 В которой я буду есть Пасхальный ужин вместе с *талмидим*. Последователь раввина посчитал бы за честь, если бы его раввин обратился к нему с просьбой использовать его дом, чтобы отпраздновать Пасху вместе с учениками.

12 Подготовленную, уже снабженную всем, что необходимо для Пасхального ужина.

14 Расположились (возлегли). См. ком. к Мат. 26:20.

16 Пока он не приобретет свой полный смысл, греческое *плеросай*, иногда переводимое образно как «исполнится, совершится»; но см. ком. к Мат. 5:17. Во время Последней трапезы (Тайной вечери) Иешуа сделал очень важные дополнения к известным символам *Песаха* (ст. 17-20 и ком.). Окончательное и полное значение *Песаха* будет открыто по возвращении Мессии Иешуа для правления во славе.

17а Чашу с вином. Лука — единственный из четырех авторов, описывающих установление Нового Договора (Завета), *Брит Хадаша*, кто упоминает две чаши вина: одну перед трапезой (здесь), другую после (ст. 20); ср. Мат. 26:26-29, Мар. 14:22-25, 1 Кор. 11:23-25, и см. также Ин. 6:51-58, 13:1-20. *Седер* включает в себя четыре чаши вина — две до трапезы и две после. Каждая из них соответствует одному из Божьих обещаний в Книге Исход 6:6-7:

Итак скажи сынам Израилевым: «Я *Адонай*, и (1) выведу вас из-под ига египтян, (2) и избавлю вас от рабства их, (3) и спасу вас простертою рукою и судами великими, (4) и приму вас Себе в народ, и буду вам Богом».

Чаша, о которой говорится в этом стихе, должно быть, первая или вторая, потому что преломление хлеба (ст. 19) следует сразу за второй чашей. Третья чаша упомянута в ст. 20 и ком.

176-18 Произнес *браху*... «плода виноградной лозы». См. ком. к Мат. 26:27-29.

19 См. ком. к Мат. 26:26 о том, как средний кусок *мацы* разламывают для *афикомана*, и о том, как это символизирует смерть Мессии Иешуа.

**20 Чашей после ужина**, третьей из четырех чаш (см. ком. к ст. 17а), соответствующей обещанию «Спасу вас» (Исход 6:6). Таким образом, Иешуа использовал «чашу спасения», а так называется третья чаша, чтобы торжественно ввести **Новый Договор**, искупающий из «Египта», от рабства греху, всех, кто верит в Бога и Его Мессию. О Новом Договоре (Завете) *Танах* говорит в Книге Иеремии 31:30-33 (31-34), но греческое *каине диатеке* можно перевести еще и как «обновленный договор» (ком. к Мат. 9:17). И хотя Новый Договор «не таков», как договор, данный через Моше (Иеремия 31:31 (32)), он обновляет и восстанавливает то, что обещано еврейскому народу в Договоре с Моше. Больше об этом см. в ком. к Мат. 26:28, Мк. 8:8-13 и ком.

**Скрепленный моей кровью.** Библейские договоры всегда скреплялись пролитой кровью (Бытие 8:20-9:17, 15:7-21; Исход 24:3-8).

Одним из ужаснейших проявлений христианского антисемитизма был позорный «кровавый навет» — евреев обвиняли в убийстве христианских младенцев с целью использования их крови в Пасхальном служении! Многие евреи были истреблены вследствие разгоревшейся ненависти язычников к евреям, ненависти, вызванной этой явной фальсификацией. Я не знаю ни одного случая употребления в пищу крови из-за того, что Иешуа видел в пасхальном вине символ крови. Наоборот, всем хорошо известно, что законы кашрута запрещают евреям употреблять кровь (в Новом Завете см. Ин. 6:51-66 и ком., Деят. 15:20 и ком.). См. статью «Кровавый навет» в Энциклопедии «Иудаика» 4:1120-1131.

**22 Сын Человеческий идет на смерть согласно Божьему замыслу**, буквально «по тому, как было предопределено». См. ком. к Мат. 1:22 о важности исполнения пророчеств; ком. к Мат. 26:24 перечисляет не менее двадцати отрывков *Танаха*, предрекающих страдания и смерть Мессии за грехи человечества и его воскресение. Его смерть вводит в силу Новый Договор, который сам по себе является исполнением пророчества *Танаха* (ст. 20 и ком.).

**24—30 Иешуа разрешает спор о том, кто из них должен считаться величайшим**, при помощи двух аргументов. Во-первых, порядки в Божьем Царстве отличаются от порядков мирских царств; те люди, которые хотят быть великими, должны не стремиться к власти, а быть слугами (ст. 25-27), как и сам Иешуа (ст. 27; Мар. 10:41-45; Ин. 13:4-5, 12-17). Во-вторых, те, кто окажутся верными (ст. 28), действительно будут облечены властью (ст. 29-30). Иешуа осуждает здесь не само стремление, а мирские методы и цели.

**31 Просеять вас, как пшеницу**, подвергнуть вас испытаниям, как Иова. При просеивании пшеницу трясут, отделяя мякину; Иешуа намекает на



будущие испытания посланников. Ср. Книгу Амоса 9:9, где говорится о «просеивании» Израиля Богом.

**32 Как только ты вернешься в покаянии**, буквально «когда ты обернешься», «вернешься». Слово «обратившись», использованное в некоторых переводах, для современного читателя звучит как обращение из одной религии в другую, возможно, из иудаизма в христианство (что принципиально невозможно во времена Нового Завета, так как христианства как такового тогда не существовало). В иудаизме «поворот» (*тигува*) — это не обращение из одной религии в другую, а покаяние (см. ком. к Мат. 3:2). Здесь имеется в виду возвращение Кефы к непреклонной вере после трехкратного отречения от Иешуа (ст. 34, 54-62).

**Ободри своих братьев.** Ср. Ин. 21:15-17. Кефа с триумфом исполнил это поручение в первой мессианской общине (см. Деят. 1-15).

**35—38** С этого времени и далее посланники все еще будут находиться под защитой, но обстоятельства уже изменятся. Благоразумие и практический взгляд на вещи будут играть более важную роль: кошелек, сума и короткий римский меч должны быть обычным снаряжением, особенно в дороге, где разбойники представляют опасность для самой жизни.

**37 Он был причтен к преступникам.** Эту фразу из Книги Исайи 53:12 Иешуа применяет к самому себе. См. ком. к Деят. 8:34, где подробнее говорится об отрывке *Танаха*, яснее всего пророчествующем о первом приходе Мессии (Исайя 52:13-53:12).

**Происходящее со мной имеет определенную цель.** Или: «то, что написано обо мне [в *Танахе*], имеет свое исполнение».

**38 «Хватит!»** Иешуа не производит переучет имеющегося у учеников оружия, но говорит: «Вы слишком буквально поняли меня. Я не говорю о мечах. Довольно разговаривать! Хватит уже!»

**41 Встал на колени и молился.** Лишь во время молитвы *Алейну*, произносимой в *Рош-ГаШана* и *Йом-Кипур*, евреи становятся на колени, так как они считают эту традицию чуждой, а именно христианской. Однако как раз христианство переняло ее из иудаизма! *Танах* показывает множество примеров того, как евреи преклоняются в молитвах (например, Псалом 94:6, Даниил 6:11 (10), 2 Паралипоменон 6:13), а само еврейское слово *браха* («благословение») происходит от *берех* («колени»).

**42 Не моя, но Твоя воля.** Если Иешуа Мессия и Бог Отец — это одно (Ин. 10:30), разве могут их воли различаться? Да, потому что Иешуа,

хотя и был «образом Бога», тем не менее, «появившись как человек», стал «послушным настолько, что принял смерть\*» (Фил. 2:6-8). Как человек Йешуа «подобно нам, подвергался всевозможным искушениям, с единственной разницей — он не грешил». (Ме. 4:15). «Хотя он и был Сыном, он научился послушанию через страдания» (Ме. 5:8). Именно как человек, а не как Бог, он научился соотносить свою волю с волей Отца; как всеведущий Бог он не нуждался в «учении».

Когда Йешуа молился в *Г'ат-Ш'маним*, в саду на Масличной горе, его одолевало желание спастись от казни, позволить «десяткам ангельских армий» освободить его (Мат. 26:53). Тем не менее, он подчинил себя воле Бога, Отца. Всякий верующий в Йешуа должен сделать подобное послушание примером для себя, питаясь силой Святого Духа для того, чтобы все больше соответствовать этому примеру (2 Кор. 3:17-18).

**47-54** Это сокращенное повествование об аресте Йешуа. Дальнейшие подробности находятся в Ин. 18:1-12, Мат. 26:47-50; Мар. 14:42-52.

**51 Позвольте мне.** Или (обращаясь к *талмидим*): «Остановитесь! Не надо этого [сопротивления]!» Или: «Пусть они [офицеры Храмовой стражи] сделают то, за чем пришли». Греческий вариант согласуется с любым из этих переводов.

**66В** данном случае **народный совет старейшин** — не что иное, как *Сангедрин*, собравшийся для обсуждения того, как следует поступить с Йешуа. Слово *сангедрин* обозначает здание, где проводилось собрание. См. ком. к Мат. 5:22. О *коганим* и учителях *Торы* см. ком. к Мат. 2:4.

**67-70** См. ком. к Мар. 14:61-62.

**67 Машинах**, греческое *Христос*. См. ком. к Мат. 1:1 о слове «Мессия».

**69 По правую руку от Бога.** Йешуа говорит о себе словами Псалма 109:1. См. пункт (7) в комментарии к Ме. 1:2-3, а также ком. к Мат. 22:44.

**70 Вы сами это сказали**, буквально «Вы говорите», то есть «Да, я действительно Сын Бога, как вы сами это сказали в своем вопросе». Из ответа людей, вопрошавших Йешуа в ст. 71, видно, что они поняли его. См. также ком. к 23:3.

## ГЛАВА 23

- 1 **Все члены Сангедрина**, буквально «множество их». Контекст (22:66-71) указывает на то, что речь идет о *Сангедрине*. **К Пилату**. См. ком. к Мат. 27:2.
- 3 **Царь евреев**. Или: «царь иудеян». В пользу последнего выступает тот факт, что Пилат, правил только Иудеей, и для него «наш народ» могло означать только «иудеяне». Это может объяснить, почему в ст. 5 старейшины настаивали на том, что вынесение приговора Иешуа было в его компетенции: «Он начал в Галиле», которым ты, Пилат, не управляешь, и поэтому он не имеет к тебе никакого отношения, «а теперь он здесь», то есть «во всей Иудее», и поэтому он имеет к тебе прямое отношение. Стихи 6-7 выступают в пользу варианта «царь иудеян», так как Пилат, узнав о том, что Иешуа из Галилии, посылает его к Ироду в надежде, что тот найдет причины для разбора его дела. Но Ирод не находит таковых, поскольку Иешуа обвиняют в том, что он царь иудеян, а не галилеян; и он отсылает его обратно к Пилату. С другой стороны, по моему мнению, более веским аргументом является контекст, выступающий в пользу варианта «царь евреев». Упоминание «нашего народа» в ст. 2 и Галилия в ст. 5 предполагает более широкое географическое пространство, нежели Иудея. См. также аргументы в ком. к Мат. 2:2.
- Твои слова**. Греческий текст точно такой же, как и пятью стихами выше (см. 22:70 и ком.). Здесь Иешуа подразумевает, что Пилат попал в самую точку.
- 7 КИроду Антипе. См. ком. к Мат. 14:1.
- 23—25. Некоторые пытаются доказать, что протесты Пилата против казни Иешуа (ст. 14-16) указывают на то, что он совсем не хотел этого делать, и потому его вина незначительна. К этому добавляется аргумент, что сам Иешуа называет того, чья вина в этом деле больше, чем вина Пилата (Ин. 19:11 и ком.). Если эти доводы истинны, они поддерживают антисемитизм: евреи, а не язычники (в лице Пилата), ответственные за смерть Иисуса.
- Однако в этих стихах Лука прилагает немало усилий, чтобы показать, насколько слабовольным и равнодушным к правосудию был Пилат. Крики толпы достигли своей цели, и Пилат **решил** (греческий оригинал может означать «вынес суждение») **удовлетворить их требование**, а не праведное требование правосудия. Он **освободил** человека, черное нутро которого Лука описывает словами «мятеж и убийство». Тем самым он предал не только свои нетвердые намерения, но и полномочия, данные ему Римом и Богом (Книга Бытия 9:5-6, где говорится об установлении человеческих правительств с целью защиты

человеческой жизни, относится как к евреям, так и к язычникам), отдав Иешуа не в руки еврейского народа, а в руки неуправляемой толпы. Итак, Лука достаточно ясно показывает, что доля вины Пилата велика.

**26 Схватили человека из Киринаи.** Ни один римский солдат и не подумал бы нести крест приговоренного преступника, и ни один еврей не решился бы на это добровольно. Очевидно, силы покидали Иешуа: солдаты заставили нести крест первого попавшегося под руку человека.

**ЗОВ** силу того, что по еврейской традиции цитата из Библии подразумевает весь контекст отрывка, есть смысл рассмотреть всю десятую главу Книги Осии. В ней Израиль описан как «пышная виноградная лоза», плодоносящая (ст. 1), но неблагодарная по отношению к Богу (ст. 2). И потому Осия говорит: «Конечно же, они скажут теперь: „Нет у нас царя, ибо мы не убоялись *Адоная*. А царь, что он может сделать для нас?“» (ст. 3); видя недоверие по отношению к Богу и Его сыну, что доброго может сделать Царь Иешуа? «Они клянутся ложно... суд над ними явится, как болиголов (ядовитая трава)» (ст. 4), как отрава, как незапланированное собрание *Сангедрина*, незаконно осудившее Иешуа. В качестве наказания «посрамятся Израиль» (ст. 6), так что «они скажут горам: „Покройте нас!“ и холмам: „Падите на нас!“» (ст. 8), не желая переживать такой позор. Более того, «если захочу», то есть если Бог захочет, «Я накажу их, и народы», языческие народы, «соберутся против них» (ст. 10). Выход для народа из такого жалкого состояния — «Сейте себе по праведности, пожинайте по милости, распахивайте вашу целинную землю; ибо пора искать *Адоная*» (ст. 12). Иными словами, покайтесь, вернитесь к Богу. Этот совет имеет в наши дни такую же силу, как во дни Иешуа или Осии, особенно в свете ст. 31 в данном тексте, который говорит, что если такие ужасные вещи происходят с зеленым деревом, которое плохо горит (то есть в те дни, когда невинного Иешуа казнят, словно разбойника), то насколько же хуже станет, когда пройдут годы и усилится негодование по отношению к Мессии и его последователям (особенно в свете преступлений, совершенных во имя Мессии людьми, провозглашавшими себя его последователями).

**33 Синадальная Библия переводит греческое слово *кранион* (черепа) как «лобное (место)».**

**34 Иешуа сказал: «Отец, прости их; они не понимают, что делают».** Антисемиты очень не любят этот стих, ведь он разрушает мнимое основание, на которое они опираются. Они скорее вспомнят Мат. 27:25, где толпа, собранная еврейскими старейшинами, намеревавшимися погубить Иешуа, безо всякого на то права взяла на себя ответственность провозгласить: «Его кровь на нас и даже на наших детях!» Они не могут

вынести мысли о том, что Мессия Йешуа просил своего отца простить его собратьев-евреев на том основании, что те не осознавали всей значимости своего поступка. Христианская Церковь веками несет на себе позор, ведь многие люди, говорившие якобы во имя еврейского Мессии, обвиняли еврейский народ в «богоубийстве», лицемерно основывая свое осуждение на Писании (Мат. 27:25). Они оказались неспособными последовать примеру Мессии (1 Кор. 11:1) и простить тех людей, которые не знали, какое значение имели их крики и поступки. Насколько же строже должно быть наказание для тех людей, которые сознательно пренебрегли условиями спасения, определенными самим Йешуа: «Если вы не будете прощать другим нанесенные ими обиды, ваш небесный Отец не простит вам ваши согрешения» (Мат. 6:15; ср. Мат. 18:35).

В некоторых ранних рукописях этого стиха нет, но подавляющая часть ученых считает, что Йешуа действительно говорил эти слова.

Есть и такое толкование, что эти слова относятся вовсе не к евреям, а к римским солдатам, так как в стихах 32-24 речь идет именно о них. Но некоторые евреи, которые тоже наблюдали за казнью, не отдавали себе отчет в том, что делают, в такой же степени, как и римские солдаты. Действительно, даже *талмидим*, которым сам Йешуа, по меньшей мере, трижды говорил (9:21-22, 44-45; 18:31-34) о том, что произойдет, оказались в равной мере неготовыми, когда это случилось. Вспомните также параллель с Деят. 7:60, где тот же автор, Лука, рассказывает, как Стефан просил Бога простить членов *Сангедрина*, евреев, забрасывавших его в тот момент камнями.

Ответил ли Бог на молитву Йешуа? Простил ли Он тех евреев? Безусловно, однако следует помнить, что Он простил им определенные грехи, но не все. Поскольку они не осознавали того, что делают, Бог простил им грех одобрения смертной казни Йешуа и, возможно, даже грех соучастия в его казни (что спорно). Но Он не дал им спасение, прощение всех их грехов и вхождение в Царство. Для этого необходимо покаяние в грехах, а также искренняя вера, к чему побуждал народ Кефа в Деят. 2:38, 3:19-20. Подтверждение этому пониманию мы находим в речи Кефы в Деят. 3:14-20, где он обвиняет слушающих его евреев:

...вы предали [Йешуа] и отреклись [от него] перед Пилатом после того, как тот решил отпустить его. Вы отвергли святого и невинного, а вместо него попросили оставить в живых убийцу! Вы убили создателя жизни!.. Итак, братья, я знаю, что вы, равно как и ваши руководители, не понимали всей важности того, что делали... Поэтому раскайтесь и вернитесь к Богу, чтобы загладили ваши грехи...

Неведение объявлено смягчающим фактором; тем не менее, они должны покаяться и обратиться к Богу, чтобы их грехи были заглажены. Подобно этому см. Деят. 2:38 в свете Деят. 2:23, 36. Похоже звучат слова Стефана: «Господь, не вмени им это в грех!» (Деят. 7:60), относящиеся к прощению конкретного греха несправедливой казни Стефана, а не к спасению в целом.

И последнее: знание о Божьем прощении, провозглашенном в этом стихе, должно было предотвратить любые обвинения в «богоубийстве».

**Они поделили между собой его одежду, бросая жребий,** исполняя таким образом предсказание Псалма 21, который изобилует пророчествами об искупительной смерти Мессии.

**35** Исполнение пророчества в Псалме 21:8.

**36** Исполнение пророчества в Псалме 68:22.

**38** Некоторые рукописи, возможно, заимствуя из Ин. 19:20, добавляют, что надпись была сделана «на греческом, латинском и древнееврейском языках».

**43 В Ган-Эдене,** буквально «в Эдемском саду»; др.-евр. *Ган-Эден* означает «рай», «парадиз»; последнее — транслитерация греческого слова *парадисос*, употребленного Септуагинтой в Книге Бытия 2:8 при переводе *Ган-Эден*. Слово *парадисос* происходит от персидского *пардес*, заимствованного также в др.-евр. язык; оно означает «отгороженное место», «заповедник», «цитрусовый сад», «парк». См. ком. к Мат. 2:15.

**44 Тьма.** Согласно Книге Амоса 8:9:

И будет в тот день, говорит Господь Бог: произведу закат солнца в полдень и омрачу землю среди светлого дня.  
(Синод, пер.)

Это одно из нескольких мест *Танаха*, говорящих о тьме как символе Божьего суда, как события, сопровождающем этот суд; еще одно — Книга Иоили 2:31 (3:4), процитированная в Деят. 2:20. Ср. Ин. 3:19. В момент смерти Иешуа Бог осушил грех.

**45** См. ком. к Мат. 27:51.

**46** Иешуа цитирует Псалом 30, который является молитвой за освобождение от бедствий и врагов. Бог ответил на эту молитву не тем, что оставил смерть Иешуа, которая была необходима для нас, а тем, что воскресил его из мертвых.

Отдал свой дух. В свете предыдущей цитаты, эта фраза — более удачный вариант перевода, чем «вздохнул в последний раз». (Др.-свр. *ruach* и греч. *пневма* могут означать как «дух», так и «дыхание».) В любом случае, смысл в том, что в тот момент он умер.

**53 Завернул в льняную простыню.** См. ком. к Ин. 19:396-40.

**54 День Приготовления.** См. ком. к Ин. 19:31.

*Шабат* наступал, как только на небе появились три звезды средне-го размера, знаменовавшие наступление ночи (Талмуд: Шабат 356).

**55 Женщины... видели гробницу, и как в нее положили тело.** Это важное свидетельство нужно рассматривать наряду с Ин. 20:5-8; см. примечание там.

**56 Благовония и мази.** См. ком. к Ин. 19:396-40.

Некоторые утверждают, что Новый Завет ничего не говорит об исполнении Четвертой Заповеди (см. ком. к Мат. 5:21). Этот стих противоречит подобному заявлению и потому играет важную роль в еврейском толковании Нового Завета. В *Шабат* женщины отдыхали, повинаясь четвертой заповеди (Исход 20:8—11, Второзаконие 5:12-15; также Исход 16). А как же иначе! Ведь они соблюдали *Шабат* каждую неделю. Автор упоминает этот факт только для того, чтобы объяснить, почему они не пошли к гробнице Иешуа на следующий день. «В первый день недели, очень рано» — как только появилась возможность — «они пошли к гробнице» (24:1). Греческий оригинал использует здесь парный союз *мен... де*; его смысл нелегко передать дословно, но он подразумевает «конечно же... но»: «Конечно же [они соблюли *Шабат*], но [как только смогли, они пошли]». Словарь Арндта и Гингриха объясняет *мен... де* подобным же образом в Мат. 3:11: «Разумеется, [я крещу вас водой], но [идет тот...]».

## ГЛАВА 24

6-7 См. 9:22, 17:25, 18:32-33; Мат. 16:21, 17:22-23, 20:18-19; Мар. 8:31,9:31.

**10 Мирьям, мать Яакова.** Возможно также «жена Яакова», либо «дочь Яакова». Греческий текст говорит только «Яакова».

**13 Двое из них.** Эти двое были *талмидим*, но не из числа двенадцати посланников.

**19 Он был пророком.** По причине, объясненной в продолжении этого стиха, *талмидим* остановились на этом описании Иешуа; ср. Мат. 21:11. Деят. 3:22-23 и ком.

**21 А мы надеялись, что он освободит Израиль.** Иными словами, разделяя настроения zelотов, они надеялись, что он окажется Мессией — ибо они все еще не осознали идею страдающего Мессии, который умер за грехи. Даже после того, как *талмидим* несколько раз видели воскресшего Иешуа и он обучал их в течение сорока дней, они все же ожидали, что он немедленно «освободит Израиль» (Деят. 1:6). Иешуа, отвечая на их вопрос, рассказал о том, когда и как он завершит установление Царства в Деят. 1:7-8; см. ком. к Деят. 1:6-7.

**25—27 В *Танахе* содержатся пророчества о Мессии,** которые исполнились в Иешуа, о чем и повествует Новый Завет. См. раздел VII Введения к £7/3, где приводится список 54 таких пророчеств, в том числе те, согласно которым **Мессия** должен был **так умереть**; см. также ком. к Мат. 26:24. Иешуа, идя с этими двумя *талмидим* в направлении Аммауса, конечно же, упомянул многие из этих пророчеств, когда **объяснял им сказанное о нем в *Танахе*.** И все же они опять не догадались; и только когда он «разломил *мацу* и дал ее им», «их глаза... открылись» (ст. 30-31).

**39—42 Взгляните на мои руки и ноги, пронзенные гвоздями (23:33).** «Есть ли у вас здесь что-нибудь поесть?» Они дали ему кусок жареной рыбы. Вероятно, в первом веке люди не могли поверить в физическое воскресение мертвых. Еретики решили эту проблему, заявив, что Иешуа, в действительности, не умирал на кресте, а только потерял сознание (о недавнем «воскресении» этой теории «не воскресения» см. книгу Хью Шонфильда «Пасхальный заговор»). Другие утверждали, что эта была обычная смерть и что он остался мертвым (Мат. 28:11-15). Третьи же просто не смогли понять, как это могло случиться, и остались скептиками; Шауль рассматривал эту проблему в 1 Коринфянам 15. Однако Иешуа разрешил эту загадку, показав, что он не был приведением, неким «духовным» существом, но присутствовал по-настоящему, физически, обладая при этом особыми способностями, недоступными не воскресшему человеку, такими как способность быть невидимым (ст. 31) и проходить сквозь стены (ст. 36-37; Ин. 20:19-20).

**44-45 В *Торе* Моше, в Пророках (*Невиим*) и Псалмах** (здесь это слово означает Книги мудрости, Писания, или *Ктувим*), иными словами, во всем *Танахе* (см. ст. 25-27 и ком.). Следует особо отметить Книгу Исаяи 52:13-53:12 и Книгу Осии 6:2.



46 См. ст. 25-27 и ком., 1 Кор. 15:3-4 и ком.

48—49 Обещанное моим Отцом, то есть *Руха ГаКодеш* (Иоиль 3:1-5 (2:28-32); Деят. 1:8; 2:1-4, 16-21). Святой Дух дает силу, необходимую для того, чтобы быть свидетелями.

50 Подняв руки, произнес над ними *браху*. До сих пор в синагогальном служении существует традиция, когда *коген* воздевает руки и приносит над собранием благословение Аарона из Книги Чисел 6:24-26.

52 Они благоговейно ему поклонились, потому что теперь они поняли, кто он: Сын Божий, божественный и достойный поклонения, но при этом не «второй бог»; см. Исайя 9:5 (6), Иеремия 23:5, Притчи 30:4, Михей 5:1 (2). Поклонение кому-нибудь, имеющему статус ниже статуса Бога, любой из этих очень религиозных еврейских учеников считал бы идолопоклонством (ср. Деят. 10:25-26, Отк. 22:8-9). Добрая Весть Иоханана гораздо глубже раскрывает учение о божественной природе Иешуа, нежели Евангелие от Луки (например, Ин. 8:58, 10:31, 14:6, 16:28, 17:5).

53 И все время они проводили во дворах Храма, воздавая хвалу Богу. Первые верующие обладали живой верой и тесными взаимоотношениями с Богом; будучи евреями, они выражали эту веру в прославлении Бога в Его Храме. Мы видим, как они славят Бога в Деят. 1:14. И как мы увидим дальше (см. 1:1 и ком.), Книгу Деяний (Деятельности посланников) можно было бы назвать «Лука, Часть II».

# ЙОХАНАНА

## ГЛАВА 1

1—18 В своем прологе к Доброй Вести Йоханан объясняет божественное и человеческое происхождение и природу Мессии. В противоположность мнению, распространенному в настоящее время среди евреев, о том, что Мессия — просто человек, многочисленные еврейские источники указывают также на его сверхъестественные черты; см. ниже в отдельных стихах пролога, а также в ком. к 17:5.

Данный отрывок состоит из нескольких двустий, отделенных друг от друга объяснениями, написанными в прозе. Плиний Младший — один из первых язычников, упоминавших о христианах, — писал, что христиане обычно встречались в установленные дни до наступления утра и «по очереди декламировали» (или: «пели антифоном») «Христу, как богу» («Письмо императору Траяну», около 112 н. э.).

Помимо пролога к книге Йоханана, есть и другие отрывки Нового Завета, которые можно использовать для пения антифоном или иных литургических целей: Ев. Луки 1-2, Рим. 11:33—36, Фил. 2:6-11, 1 Тим. 3:16 и 2 Тим. 2:11-13. Многие псалмы и отрывки книг *Танаха*, содержащие параллелизм, вероятно, также были предназначены для пения антифоном.

**1а В начале было Слово.** Эта фраза созвучна первому предложению Книги Бытия: «В начале сотворил Бог небо и землю». **Слово**, которое было с Богом н... было Богом, не упоминается как таковое в Книге Бытия, но сразу же видно, как оно действует: «И сказал Бог: Да будет свет» (Бытие 1:3). «И назвал Бог свет днем» (Бытие 1:5). И далее, через всю Книгу Бытия и на протяжении всего *Танаха*, Бог являет Себя, повелевает, называет и создает. Это — одна из двух главных тем всей Библии (другая — справедливость и милость Бога и как они проявляются в спасении человечества). Божье самовыражение, речь, «слово» и есть Бог. Бог, Который молчит, Бог, лишенный Слова, — это не Бог. Слово же, которое не есть Бог, ничего не совершает. В *Танахе* Сам Бог говорит об этом так:

Как дождь и снег нисходит с неба и туда не возвращается, но поит землю и делает ее способною рождать и возвращать, чтобы она давала семья тому, кто сеет, и хлеб тому, кто ест, — так и слово Мое которое исходит из уст Моих, — оно не возвращается ко Мне тщетным, но исполняет то, что Мне угодно, и совершает то, для чего Я послал его. (Исайя 55:10-11)

Таким образом, *Танах* закладывает фундамент для заявления Йоханана о том, что Слово было *с* Богом и *было* Богом. В ст. 14 мы узнаем, что здесь Слово — это Мессия Йешуа; более того, в Отк. 19:13 Йешуа ясно назван «Словом Бога».

«Слово» переводит греческое *логос*. В то время как в языческом учении гностицизма Логос играл роль одной из ступеней, по которым люди добираются до Бога, и в таком значении слово проникло в многочисленные иудейские и христианские ереси, здесь его употребление не свидетельствует о языческом вторжении в Новый Завет, как полагают некоторые. Скорее, оно соответствует арамейскому *мемра* (также означающему «слово»). Этот специальный теологический термин употреблялся раввинами задолго до Йешуа и после него, когда речь шла о самовыражении Бога. В Септуагинте *логос* переводит др.-евр. *давар*, которое может означать не только «слово», но и «вещь» или «сущность»; поэтому мессианский еврей Рихард Вурмбрандт предложил следующий *мидраш* на начальную фразу данного стиха: «В начале была Истинная Сущность».

Итак, Мессия существовал еще до возникновения всего сотворенного (ср. 17:5). На самом деле, он принимал участие в процессе созидания (Кол. 1:15-17, Ме. 1:2-3). Талмуд также учит о предсуществовании Мессии. Согласно *барайте* (высказывание *Танаим*, раввинов периода составления Мишны, авторство которого точно не установлено):

Нас учили, что семь вещей были сотворены до сотворения мира: *Тора*, покаяние, Эдемский сад, Гей-Гином, Трон Славы, Храм и имя Мессии... Имя Мессии, как написано: '«Пусть имя его [понимается здесь как имя Мессии] пребывает вовеки, пусть имя его передается, пока есть солнце» (Псалом 71:17). (Псахим 54а, Недарим 39а; также Мидраш к Псалму 92:2)

См. также ком. к 19:17.

**16-3** Говорит ли здесь Йоханан о двоих(Слово было *с* Богом) или об одном (Слово *было* Богом)? Ответ Йоханана отражает скорее еврей-

ское, нежели греческое мышление, т. е. «и то и другое», а не «либо то, либо другое». Из этих стихов мы узнаем, что Слово не было сотворенным существом, как учил в четвертом веке еретик Арий и как учат сегодня Свидетели Иеговы.

4—9 Иешуа как истинный свет для этого мира — основная тема книги Йоханана. См. 8:12 и ком.

6 Йоханан Погружающий; см. ком. к Мат. 3:1.

11 В родную страну... его собственный народ, буквально «его собственное [средний род]... его собственный народ [мужской род]». Выражение «его земля и народ» может означать либо весь мир и человечество в целом, либо Землю Израиля и еврейский народ в частности. Последнее представляется более уместным, так как Мессия провел всю свою жизнь в *Эрец-Исраэль* или неподалеку. Еще более узкое толкование — Надерет и люди, знавшие его лично. Это объяснение согласуется с Лук. 4:16-30 и Мар. 6:1-6, но не вписывается в данный контекст. В любом случае, большинство тех, кому он проповедовал, не стали его последователями.

12 Поверил ему и его власти, буквально «поверил в его имя». Концепция «имени» в древности на Ближнем Востоке включала в себя все то, кем был человек. Сегодня мы также сохраняем этот смысл. Если мы говорим «от чьего-либо имени», имеется в виду, что мы уполномочены этим человеком и выражаем его взгляды. «Верить в имя Иешуа Мессии», конечно же, не означает, что нужно придавать магические свойства самому имени.

**Правом стать детьми Бога.** Разве не все люди являются Божьими детьми? В определенном смысле это так (Деят. 17:28); в самом деле, все сотворены «по Его образу» (Бытие 1:26-27, Яак. 3:9). Во многих местах Бог говорит о Себе как об Отце (и, по крайней мере, в одном месте, Ис. 49:14-15, как о Матери) Израиля. Но в данном случае быть «ребенком Бога» — значит иметь с Ним глубокие личные отношения, как это было у Аврагама, Йицхака, Якова, Моше и Давида. Бог обращался к ним лично, и они говорили с Ним. Это происходит с каждым, кто приходит к вере в Мессию на условиях Нового Договора: верующий способен иметь отношения с Богом Отцом; см. ниже главы 15-17 и многочисленные отрывки из посланий Шаула.

14 Слово стало человеком, буквально «Слово стало плотью». Было бы неправильно полагать, что человек по имени Иешуа, выросший в Нацзетте, однажды решил, что он Бог. Напротив, Слово, которое «было с Богом» и «было Богом», оставило «славу [которую оно] имело [с Отцом]

до существования мира» (17:5) и «уничжило себя, приняв образ раба, став подобным людям» (Фил. 2:7). Другими словами, Бог послал «Своего Сына как человека, обладающего естеством, подобным нашему греховному естеству» (Рим. 8:3), который «подвергался всевозможным искушениям, с единственной разницей — он не грешил» (Мс. 4:15). Итак, это Слово-Бог решило стать человеком, но не наоборот.

Однако может ли единый Бог, пути Которого настолько выше наших путей, насколько небо выше земли (Исаия 55:8-9), «стать человеком» и в то же самое время оставаться Богом? Разве утверждение о том, что Творец стал творением, не противоречит самой сущности и природе Бога? Люди, писавшие Новый Завет, осознавали, что уникальная концепция Бога, ставшего человеком, требует особого обращения. Например, Шауль пишет, что в Мессии Иешуа «обитает вся полнота Божества телесно» (Кол. 2:9); также см. ст. 18 и ком. Такой продуманный язык указывает на исключительность самой идеи. Матитьягу пишет, что о том, когда придет Сын Человеческий, «никто не знает — ни ангелы небесные, ни Сын, но только Отец» (Мат. 24:36): Бог всеведущ, и все же есть нечто, чего Сын не знает. Вместо того, чтобы отвергать идею воплощения только потому, что она противоречит чьим-то предвзятым представлениям о Боге, разумный человек попытается разобраться в том, что же означает эта концепция в Новом Завете. Его авторы указывают на тайну, которую открыл Бог, и пытаются объяснить ее в определенной, но не полной мере, так как «сейчас я знаю частично, а потом узнаю полностью» (1 Кор. 13:12).

В *Танахе* содержится много упоминаний о том, как Бог являлся в образе человека: Аврагаму (Бытие 18), Якову (Бытие 32:25-33), Моше (Исход 3), Йегошуа (Иисус Навин 5:13-6:5), народу Израиля (Книга Судей 2:1-5), Гидону (Гедсону, Книга Судей 6:11-24), Маноаху и его жене — родителям Шимшона (Самсона, Книга Судей 13:2-23). Во всех этих отрывках употреблены взаимозаменяемые термины *Адонай* и ангел *Адоная* (или *Элогим* и ангел *Элогима*), а в некоторых об ангеле *Адоная* (или *Элогима*) говорится как о человеке. Таким образом, сам *Танах* учит о том, что всемогущий Бог имеет власть, если Сам того желает, появляться среди людей в образе человека. Новый Завет продвигает эту уже существующую еврейскую идею на одну ступень вперед: не только Бог может «являться» в человеческом облике, но и Его Слово способно «стать» человеком — что оно и сделало.

Традиционный иудаизм занял, в целом, оборонительную теологическую позицию в отношении христианства и его концепции воплощения. В третьем разделе тринадцати символов веры Рамбама сказано:

Безоговорочно верю в то, что Творец, благословенно имя Его, нематериален и Ему не свойственны присущие материи состояния, и что у Него вообще нет никакого подобия.

Маймонид, конечно же, не ставил своей целью противоречить *Танаху*, в котором описания Бога включают в себя такие физические черты, как спина, лицо (ком. к ст. 18) и протянутая рука. Скорее всего, он хотел исключить саму возможность идеи воплощения. В свете Нового Завета мессианский еврей может объявить, что Рамбам ошибался. Однако, ради сохранения традиционной еврейской формулировки, можно оставить сами слова, но при этом истолковать их так, что цель Маймонида не будет достигнута. Например, человек, верящий в Новый Завет, может согласиться, что Бог имеет нефизическую и нематериальную природу, но будет настаивать на том, что этот символ веры не исключает воплощения Слова в Йешуа, если понимать это не как постоянное свойство Бога, но как особое событие, необходимость в котором была вызвана проникновением греха в историю человечества.

С другой стороны, Мальбим (Меир Лозб Бен-Йехиэль Михаэль), писавший свои труды в середине девятнадцатого столетия и стойко защищавший ортодоксальный иудаизм от взглядов реформистов, тем не менее, разработал концепцию *хитгалмут* («воплощения»), поразительно близкую к христианской идее: она находится в его комментарии на Книгу Бытия 18, где *Адонай* является Аврагаму. (Слово *хитгалмут* родственно *голем* — вспомните пьесу «Голем» на идише, основанную на народной сказке о глиняном человеке, которого оживил его создатель.)

*Шхину*, явно выраженное присутствие Бога. Смори пункт (3) в ком. к Ме. 1:2-3.

## 15 См. ст. 30.

16 Благодать, греч. *харис*, эквивалент др.-евр. *хен* («милость», «благоволение») или *хэсед* («преданная любовь и доброта»).

17 О слове «*Тора*» см. ком. к Мат. 5:17. О словах «Йешуа» и «Мессия» см. ком. к Мат. 1:1. Еще один отрывок, сравнивающий Моше и *Тору* с Йешуа и Новым Договором, — 2 Кор. 3:6-16. Иногда люди думают, что данный стих принижает Моше, но это не так. Напротив, тот факт, что обычный человек, которому никто и никогда не приписывал божественность, вообще сравнивается со Словом Бога, ставшим плотью, показывает, насколько Йоханан чтит Моше.

Равно не принижает он и *Тору*, вечное учение Бога о Самом Себе, данное Израилю, тем, что сопоставляет ее с благодатью и истиной. В другом месте Йешуа сам говорит, что он не пришел нарушить *Тору*, но исполнить ее, наполнить смыслом (Мат. 5:17-20 и ком.), и далее толкует *Тору* так, что ее смысл и повеления становятся еще яснее (Мат. 5:21-48).

Благодать и истина — личные качества Бога, которые Йешуа от-

разил уникальным образом во время своей короткой земной жизни и которые он в качестве Божьего Слова постоянно проявлял по отношению к человечеству от самого сотворения. И благодать, и истина, и *Тора* даны Богом и наилучшим образом отражают Его сущность: см. ком. к Отк. 19:11.

**18 Никто никогда не видел Бога.** Однако те люди, которые видели ангела *Адоная*, видели, таким образом, Самого Бога (ком. к ст. 14). Более того, Моше видел «спину Бога» (Исход 33:19-23), Исайя «видел *Адоная*, сидящего на престоле, высоком и превознесенном» (Исайя 6:1), а семьдесят старейшин Израиля «видели Бога Израиля... и ели, и пили» (Исход 24:9-11). Следовательно, данный отрывок, по всей видимости, означает, что наивысшая слава и естество Бога сокрыты от греховного человечества. В Книге Исход 33:20 Бог говорит: «Ты не можешь увидеть Моего лица, так как никто не может увидеть Меня и остаться в живых».

**Едиственный и неповторимый Сын, тождественный Богу.** У евреев греческое выражение *моногенес твое* вызывает недоумение. *Твое* означает «Бог», а *моногенес* может означать либо «единородный», либо «единственный», «неповторимый». Если *моногенес* — это прилагательное, то все выражение можно перевести как «единородный Бог» или «единственный и неповторимый Бог». Концепция, лежащая в основе первого варианта перевода, чужда *Танаху* и Новому Завету и не соответствует остальному содержанию книги Йоханана; в то время как второй вариант перевода не согласуется с контекстом предложения.

*ЕНЗ* принимает *моногенес* за существительное, а *твое* («Бог») рассматривает как приложение, описывающее Его. Таким образом, эта фраза имеет два варианта перевода: «Единородный, который есть Бог» и «Единственный и неповторимый, который есть Бог». Слово «сын» добавлено; оно отсутствует в греческом оригинале, использованном для перевода *ЕНЗ*, хотя в некоторых рукописях вместо *твое* действительно содержится слово *уйос* («сын»).

Как же это следует понимать: единственный и неповторимый сын назван «Богом», и при этом он помог постичь своего Отца, Бога? Значит, существует несколько богов? См. ком. к ст. 1: этот «единственный и неповторимый» полностью отождествлен с Богом, и все же не так, чтобы отрицалась основная истина *Шма* — «*Адонай* один» (Втор. 6:4, Рим. 3:30). По этой причине я употребил слово «тождественный», чтобы объяснить сложную концепцию воплощения (см. ст. 14 и ком.), в которой слово «Бог» относится к выражению «единственный и неповторимый Сын». На протяжении всей книги Йоханан учит, что Отец — Бог и Сын — Бог, но при этом он указывает на отличия между Сыном и Отцом, чтобы нельзя было сказать, что Сын — это Отец. Я согласен, что основную трудность для нашего понимания этой тайны

представляет не греческий оригинал и не выполненный мною перевод, но само естество Бога.

- 19 Иудеяне. Можно ли обвинить Новый Завет в антисемитизме? Здесь, рассматривая слово «иудеяне» (а не «евреи» или «иудеи», как в большинстве переводов), используемое в качестве эквивалента греческого *ιουδαιοι* (ед. ч. *ιουδαίος*), мы должны выйти за рамки сказанного в примечаниях к Мат. 2:2, 3:7, 23:13 и Лук. 23:33 и обсудить суть проблемы.

Новый Завет в целом и Евангелие Йоханана в частности нередко обвиняют в нелестных и недружелюбных отзывах о евреях. Более того, как считают некоторые, авторы намеренно стремятся разжечь неприязнь и ненависть по отношению к «евреям» как сообществу и к отдельным представителям народа. Ведь, пользуясь Синодальным переводом, не «Иудеи» ли «гнали Иисуса» (Ин. 5:16), «еще более искали убить Его» (5:18), «роптали на Него» (6:14), снова «искали убить Его» (7:1), заставляли людей бояться его (7:13, 19:38, 20:19), говорили против него (8:22, 48, 52, 57), «не верили» (9:18), хватали «камни, чтобы побить Его» (10:31, 11:18), утверждали, что еврейский закон требует смерти Иисуса (19:7), и оказывали на Пилата политическое давление, чтобы он казнил Иисуса (19:14)? Если обвинения справедливы, тогда либо христианство и мессианский иудаизм заслуживают осуждения, либо Новый Завет должен быть признан не богодухновенным и не заслуживающим доверия в качестве наставления о праведном мессианском поведении.

Эту проблему нельзя решить, указывая на неоднократные проявления антисемитизма в истории и использование имени Мессии или власти, данной Новым Заветом, потому что нужно еще доказать правомерность использования имени Мессии и Нового Завета в таких случаях. Я же намереваюсь доказать ложность таких обвинений, показывая, что Иешуа и Новый Завет осуждают антисемитизм.

Я никогда не признаю серьезным научный комментарий, утверждающий или предполагающий, что в Новом Завете содержится антисемитизм, если теология и исходные посылки его автора не соответствуют библейским стандартам по причине предвзятости в еврейском вопросе или неверного толкования взаимоотношений между Израилем и Телом Мессии (Церковью). В качестве примера такого комментария, предлагаю рассмотреть следующие замечания Рудольфа Бульмана (1884-1976), выдающегося либерального христианского теолога:

Термин *ой иудайой*, характерный для евангелиста [Иоанна], представляет собой обобщенное описание евреев с позиции христианской веры как представителей неверия... О евреях говорится как об отчужденном народе... Иисус постоянно противопоставит евреям... *Ой иудайой* относится не



к эмпирическому состоянию еврейского народа [например, к неспасенным в настоящем промежутке времени], а к самому его естеству. («Евангелие от Иоанна: Комментарий», с. 86-87)

Вместо того чтобы полагаться на мнение других комментаторов или на то, как Церковь в течение истории применяла свое понимание выражения *ой иудайой*, я займусь исследованием лингвистического и историко-культурного контекста, чтобы определить, в самом ли деле слово *иудайой* означает евреев.

Немессиянский еврейский невролог Джек Эпстейн написал статью «Истоки религиозных предрассудков» («Журнал экуменических исследований», 5:4, с. 697-724), в которой он распределяет по категориям 197 случаев употребления слова *иудайой* и 5 случаев употребления родственных ему слов в Новом Завете. Слово *иудайой* использовано 16 раз в положительном смысле, 80 раз в отрицательном и 106 раз в нейтральном. Он предложил заменить 80 отрицательных случаев другими словами: «фарисеи», «первосвященники», «свидетели», «фростовщики», «руководящие священники», «банда» (Деят. 23:30), или «бабушкины сказки» (вместо «иудейских басен», Тит. 1:14 и ком.).

Очевидно, суть подобной попытки в том, чтобы изменить грубое, антисемитское звучание в свете современной восприимчивости людей. В пользу такого подхода говорит тот факт, что противостояние, приписываемое «евреям», было направлено на еврея Иешуа и его последователей-евреев; следовательно, не *все* «евреи» противились Доброй Вести, а лишь некая подгруппа. Эпстейн сравнивает приписывание этих неправильных поступков «евреям» в целом с тем, как если бы все «белые» противостояли Аврааму Линкольну, сговорившись убить его в театре: такая неверная трактовка истории Америки разожгла бы вражду между белыми и черными. Подобно этому, неверный перевод Нового Завета обострил отношения между евреями и христианами. Похоже, именно по этой причине перевод «Живой Библии» употребляет словосочетание «еврейские руководители» вместо слова «евреи» во многих местах Евангелия от Иоанна и Книги Деяний.

Анализ Эпстейна, хотя он весьма интересен, не отвечает на главный вопрос о том, как должно толковаться слово *иудайой*. Малькольм Лоуэ в статье «Кем были *иудайой*» (*Novum Testamentum*, 18:2, pp. 101-130) проводит исследование, необходимое для обоснованного ответа на этот вопрос, и ЕНЗ использует многие из его выводов.

Лоуэ показывает, что возможны три различных значения слова *иудайой* и соответствующего ему *Иегудим*: (1) Представители колена Иуды (др.-евр. *Иегуда*, греч. *Иудас*). (2) Люди, исповедующие иудейскую религию, то есть иудеи, евреи. (3) Люди живущие в Иудее или родом из нее (др.-евр. *Иегуда*, греч.

*Иудайа*). Так как границы Иудеи не оставались постоянными, во времена Иешуа под этим названием могли подразумеваться три региона:

(а) Иудея «в строгом смысле» — территория, закрепленная за коленом Иуды, не включающая Шомрон (Самарию) и Галиль (Галилею).

(б) Территория, находящаяся под властью прокуратора Понтия Пилата, а именно Иудея варианта (а) плюс Шомрон и Идумея. (в) Царство Ирода Великого и последних Хасмонеев, то есть историческая Земля Израиля в целом: Иудея варианта (б) плюс Галиль, плюс территория на север от Галили (современный Ливан) и к востоку от реки Ярден (Голанские Высоты и области современных Иордании и Сирии).

И хотя в наше время слово *иудайой* означает лишь второй из этих трех вариантов (евреи по вероисповеданию, иудеи), во времена Иешуа были возможны все три значения. Я не открываю этим Америку и осмелюсь предположить (но не утверждаю), что лишь явно выраженная антисемитская предвзятость со стороны переводчиков и их читателей может объяснить неослабевающее упорство в использовании слова «евреи» для передачи значения *иудайой* в большинстве переводов по сегодняшний день. (Лишь некоторые невзначай указывают на полях «иудеяне» как возможный вариант перевода.)

На протяжении всех четырех Евангелий и в Книге Деяний 1-8 *иудайой* практически во всех случаях означает «иудеяне», а не «евреи». Когда эти книги называют евреев *иудайой*, это обычно делается для того, чтобы провести различие между евреями из Иудеи, т. е. иудеянами, и евреями Галилеи и других областей. Когда евреи того времени говорили о себе в религиозном смысле, они неизменно употребляли выражение «народ Израиля». Это можно увидеть как в Мишне, так и в Новом Завете (см. Рим. 9-11, Рим. 11:26а, Еф. 2:12 и примечания к ним). Евреи из провинции Иудея (иудеяне) славились особой приверженностью тем формам иудаизма, которые разрабатывали две партии со «штаб-квартирами» в Иерусалаиме — партия *прушим* и партия *цадукиим* (к которым принадлежали большинство *коганим*). Именно эти евреи из Иудеи (следует заметить, что даже не все они, а лишь определенная группа) находились в первых рядах оппозиции Иешуа, как об этом повествует Йоханан. Итак, из всех значений, описанных Лоуэ, наиболее подходящим там, где евреи сами говорят о себе, представляется значение (3) (а).

Когда термин *иудайой* используется неевреями в Евангелиях и в Книге Деяний 1-8, то чаще всего подразумеваются значения (3) (б) или (3) (в), так как в этом случае оно несет дополнительный политический смысл: подразумевается не территория колена Иуды, а провинция Иудея в том ее виде, в каком она находилась под юрисдикцией Рима.

Можно было бы перевести «царь *iudaeou*» в Евангелиях как «царь иудеян», так как, в основном, эта фраза употреблялась язычниками, для которых главной во взаимоотношениях с еврейским народом была политическая сторона, а не теологическая. Тем не менее, поскольку религиозная концепция «Мессии» была известна языческим правителям, я сохранил более привычное «царь евреев» (см. Мат. 2:2 и ком., Лук. 23:3 и ком.).

Несколько праздников, которые Йоханан описывает как праздники *iudaeou* (2:13, 5:1, 6:4, 7:2, 11:55), — это особые праздники иудеян. Конечно же, это были праздники, относившиеся ко всем евреям. Но все праздники, перечисляемые Йохананом: *Песах* в 2:13, 6:4 и 11:55, *Суккот* в 7:2 — это паломнические праздники, то есть праздники, во время которых все «евреи по вероисповеданию», «иудеи», исполняя требования *Торы*, должны были подниматься в Иерусалаим, в Иудею (см. ком. к 5:1). Кроме того, в 10:22 *Ханука* не названа праздником *iudaeou*, так как это не паломнический праздник.

В Ин. 2:6, 11:19 и Мар. 7:3 говорится об обычаях, которые сегодня приобрели статус *галахи* (еврейского религиозного закона). Однако во времена Нового Завета, до того, как эти обычаи стали обязательными для всех евреев, именно иудеяне соблюдали их наиболее ревностно.

Начиная с 9-ой главы Книги Деяний и далее, *иудайой* чаще всего означает «евреи», а не «иудеяне», так как местом действия является уже не Земля Израиля, а диаспора (еврейское рассеяние), где это слово употребляется для того, чтобы отличать евреев от *гойм* — язычников, последователей иных религий. Например, в Гал. 2:13-15 Шауль называет себя, Кефу и других верующих «евреями», а не «иудеянами» (и, конечно же, не «бывшими евреями»; см. примечания там). Также Павел называет себя иудеем, хотя он был из колена Вениамина, а не из колена Иуды (Деят. 13:21, Рим. 11:1, Фил. 3:5). Исключения из этого правила составляют Деят. 12, Деят. 21-28 и весьма важный случай в 1 Фес. 2:14 (см. ком.); в этих местах контекст — Земля Израиля, а правильный перевод — «иудеяне».

Итак, переместился ли фокус проблемы от Евангелий к последующим писаниям Нового Завета? Следует ли из этого, что вина в антисемитской тенденции снята с Евангелий, но под обвинение попадают Книга Деяний и Послания? Ибо вновь, говоря языком традиционного перевода, совершенно ясно, что именно «Иудеи» «согласились убить» Павла в Дамаске (Деят. 9:23); в Антиохии Писидийской они «исполнились зависти и, противореча и злословя, сопротивлялись тому, что говорил Павел» (Деят. 13:45); и, наконец, они «подстрекнувши набожных и почетных женщин и первых в городе людей, воздвигли гонение на Павла и Варнаву и изгнали их из своих пределов» (Деят. 13:50); в Верии «Фессалоникские Иудеи... пришли... возбуждая и возмущая народ» (Деят. 17:13); в Коринфе «Иудеи напали единодушно на

Павла и привели его пред судилище, говоря, что он учит людей чтить Бога не по закону» (Деят. 18:12-13); в Греции «Иудеи сделали возмущение против» Павла (Деят. 20:3); в Ефесе сам Павел говорит о «злоумышлениях Иудеев»; и он пишет Коринфянам, что «от Иудеев пять раз дано мне было по сорока ударов без одного» (2 Кор. 11:24). Не может быть, чтобы они были всего лишь иудеями; они должны были быть членами *ам-Израэль* (народа Израиля), последователями иудаизма, евреями.

Тем не менее, являются ли они «евреями в целом»? Или же это какая-то ограниченная группа? Я не думаю, что если я заранее признаю свое стремление доказать истинность второго заключения, то это выявит мою предвзятость в разборе этого дела. Ведь я согласен сделать это лишь в том случае, если найду подтверждения такой точке зрения в тексте Нового Завета, а не только в моих предпочтениях. К счастью, такие доказательства существуют. В синагоге в Иконии Павел и Варнава

говорили так, что уверовало великое множество Иудеев и Еллинов. А неверующие Иудеи возбудили и раздражали против братьев сердца язычников... и одни были на стороне Иудеев, а другие на стороне Апостолов. Когда же язычники и Иудеи со своими начальниками устремились на них, чтобы посрамить и побить их камнями, Они, узнавши о сем, удалились в... Листру и Дервию... (Деян. 14:1-6, Синод. пер.).

Здесь мы видим, что именно *неверующие* евреи были причиной всех бед (смысл греческого слова *апитисантес*, переведенного как «неверующие», может быть также передан словом «непокорные»).

Подобно этому, хотя именно «евреи» («иудеи») пришли из Фессалоники раздражать жителей Верии, что это были за евреи? Это были «неуверовавшие Иудеи», которые, «возревновавши и взявши с площади некоторых негодных людей, собрались толпою и возмущали город...» (Деят. 17:5, Синод. пер.); предыдущий стих доводит до нашего сведения, что остальные евреи все же уверовали.

Начиная с первой проповеди веры в диаспоре (Деят. 9:20-22) и до конца Книги Деяний (Деят. 28:24-25а и ком.) ситуация остается неизменной: Евангелие Мессии Иешуа разделяло еврейскую общину, так что некоторые евреи верили и покорялись истине, в то время как другие евреи не верили и оставались непокорными, противясь Евангелию и его последователям. К уверовавшим евреям, которые не переставали быть евреями, Библия обращается как к Божьему народу, членам Тела Мессии или Мессианской Общине (греч. *эклесиа*, «призванные», «Церковь»; см. ком. к Мат. 16:18). Неверующие евреи, будучи ясно названы этим именем в Деят. 14:2 и Деят. 17:5, в других местах назва-

ны просто «евреями»; этот термин нужно рассматривать как укороченный вариант выражения «неверующие евреи». Нельзя толковать утверждения Нового Завета о евреях, опираясь на представления современного общества. Из Нового Завета ясно, что те люди, которые отказываются верить Евангелию, будь то евреи или язычники, подпадают под Божье осуждение; те же, которые верят и покоряются, будь то евреи или язычники, принимают Его благословение.

По этой причине, там, где встречается негативное отношение к *иудайой*, если при этом речь идет именно о евреях, а не об иудеях, *ЕНЗ* добавляет слово «неверующие», даже если его нет в оригинальном тексте; в ком. к Деят. 9:22-23 приведен полный перечень таких мест. Цель этого, конечно же, в том, чтобы показать, что имеется в виду не весь еврейский народ, а лишь группа противящихся Евангелию людей, и что, следовательно, ни одно из мест Нового Завета, где стоит слово *иудайой*, не носит антисемитский характер.

**Коганим.** См. ком. к Мат. 2:4.

**Левиим.** См. ком. к Лук. 5:27.

- 21 Ты ли Элиягу? То есть ты ли пророк Илия, который должен прийти перед наступлением Дня *Адоная*, как сказано в Книге Малахии 3:23 (4:5)? См. примечания к Мат. 11:10, 14; 17:10, где Иешуа ясно показывает, что Йоханан Погружающий не является перевоплощенным Элиягу, но что он пришел в его духе и силе для тех, кто примет его.

**Ты ли тот пророк?** То есть ты ли «пророк, подобный мне», которого Моше обещал народу Израиля и которого они должны слушать (Второзаконие 18:15, 18)? Больше об этом см. Деят. 3:22-23 и ком.

- 23 *Адоная*. Об использовании этого слова вместо имени Бога, *ЙГВГ*, см. ком. к Мат. 1:20.

- 24 *Прушим*. См. ком. к Мат. 3:7.

- 25 **Проводишь водное погружение**, греческое *баптизεις*, обычно переводится как «крестишь». См. ком. к Мат. 3:1.

- 29 **Божий ягненок**. Йоханан отождествляет Иешуа с основным жертвенным животным, используемым в служении Храма, особенно в качестве приношения за грех, потому что он тот, кто берет на себя грех мира. В другом месте Нового Завета Иешуа назван Пасхальным ягненком (1 Кор. 5:7 и ком.). Образ ягненка отождествляет Иешуа с тем отрывком в 53-й главе Книги Исайи, где Мессия изображен как Страдающий слуга (Деят. 8:32); а его жертвенная смерть на стойке казни сравнивается со смертью «ягненка без пятна и порока» (1 Кор. 1:19), как это было предписано *Торой* (Исход 12:5, 29:1; Левит 1:3, 10; 9:3; 23:12). Книга От-

кровения ссылается на Йешуа как на Ягненка около тридцати раз. О том, что Богу было необходимо, чтобы определенный человек стал жертвой за грехи, см. ком. к 1 Кор. 15:3 и к Ме. 7:26-28. По сути, все послание Мессиианским евреям посвящено этой теме.

**30-34** Здесь Йоханан предлагает свою версию событий, описанных синоптическими Евангелиями в Мат. 3:11-17, Мар. 1:7—11 и Лук. 3:15—17,21-22.

**32** Дух, т. е. Святой Дух.

**33** *Рух ГаКодеш*. См. ком. к Мат. 1:18.

**34** Божий Сын — описательный титул Мессии. См. ком. к Мат. 4:3.

**35** *Талмидим*. См. ком. к Мат. 5:1.

**38** «Раби!» (что значит «Учитель!»). Греческий текст сначала транслитерирует еврейское слово *раби*, а затем приводит его значение: «Учитель» (греческое *Дидаскале*). Слово *раби* встречается в грецеском тексте Нового Завета 15 раз, при этом всегда со ссылкой на Йешуа, кроме Мат. 23:7-10 и ком., где Йешуа говорит о самом слове.

**40** Кефа. См. ком. к ст. 42.

**41** *Машиаха...* (Слово означает «Помазанный») или «тот, на кого возлили елэй». См. ком. к Мат. 1:1 о слове «Мессия». Это одно из двух мест Нового Завета, где еврейское слово транслитерировано гречески ми буквами как *Мессиас* (второе место — 4:25). Это указывает на тот факт, что автор хотел подчеркнуть еврейскую концепцию, упомянутую говорящим. (Синод, пер.: «Мы нашли Мессию, что значит Христос».)

**42** Ты Симон Бар-Йоханан; таково твое имя на арамейском языке — Симон, сын Иоанна. В большинстве случаев имя читают как «Бар-иона», но такое прочтение основано на более поздних источниках. Брюс Мешгер («Текстуальный комментарий к греческому Новому Завету») считает, что здесь имеет место сделанное переписчиком уподобление Мат. 16:17; см. примечание там.

Ты будешь зваться Кефой. Греческое *Кефас* транслитерирует здесь арамейское слово *Кефа* и обычно передается как «Кифа» на русский язык. Имя означает «камень», по-гречески *Петрос*, Петр по-русски. См. Мат. 4:18; 16:16, 18 и примечания к этим стихам.

**45** Того, о котором писал в *Торе* Моше. См. ст. 21 и ком., Второзаконие

18:15-18 и Деят. 3:22 и ком., где цитируется этот отрывок. Иешуа исполнил пророчество Моше.

**Также Пророки писали о Иешуа.** См. раздел VII во Введении к £7/3, ком. к Мат. 26:24 и к Лук. 24:25-27.

**Иешуа Бен-Йосеф.** Иешуа, сын Иосифа. Таким было его официальное др.-евр. имя, под которым он был известен. Плотник Иосеф не был физическим отцом Иешуа, как мы знаем из Мат. 1:18-25 и Лук. 1:26-38, 2:1-7, но он был его отцом по закону и исполнял функции отца, воспитывая его так, что он «рос и возрастал в мудрости» (Лук. 2:52). Было бы правильнее называть его *Иешуа Бен-Элогим* («Иешуа, Сын Божий»), он так и назван выше, в стихе 34, и в других местах Нового Завета. Но эта теологическая истина, очевидно, не могла иметь практического значения для установления личности Иешуа в обществе того времени.

**51 Да, именно так!** В греческом тексте — *амен, амен*, транслитерация еврейских слов. См. ком. к Мат. 5:18 об этом важном слове и его специфичном употреблении в речи Иешуа.

Образ, лестницы напоминает о сне Иакова (Бытие 28:12-15).

**К^Сыну Человеческому.** Титул Мессии, имеющий особое значение. Иешуа использует его, говоря о себе. См. ком. к Мат. 8:20.

## ГЛАВА 2

**4—5 Мама, почему меня или тебя это должно беспокоить?** Буквально «Что мне и тебе, женщина?» Эта греческая фраза переводит еврейскую идиому, которая неоднократно встречается в *Танахе*, и это напоминает нам о том, что для правильного понимания Нового Завета необходимо принимать во внимание еврейские корни. Значение идиомы может варьироваться; среди возможных вариантов: «Что у нас общего?», «Зачем ты меня в это вовлекаешь?», «Ты не должна говорить мне, что делать», «Почему ты обращаешься ко мне?», «Твои заботы не имеют ко мне никакого отношения».

Греческое *γυνε* означает «женщина», но в греческом языке обращение «Лоне!» не будет звучать так же холодно, как наше «Женщина!» Поэтому я перевел его как «мама». Тем не менее, ответ Иешуа, как бы он ни был переведен, указывает на определенную дистанцию между ним и его матерью Мирьям. Нарушает ли он здесь заповедь о почитании отца и матери (как полагают противники Евангелия)?

Ответ на этот вопрос дает следующая фраза: **Мое время еще не пришло** (буквально «мой час не настал»). В книге Йоханана Иешуа часто говорит о своем времени (7:30; 8:20; 12:23, 27; 13:1; 17:1), и в каждом случае у него есть на то причина. Здесь причина состоит в сле-

дующем: мать Иешуа знала еще до его рождения, что он будет велик (Лук. 1:35,45); она слышала, как другие люди пророчествовали о нем (Лук. 2:25-38); она наблюдала за его развитием (Лук. 2:40, 51), хотя и не всегда все понимала (Лук. 2:41-50); и она знала о том, что будущие поколения будут благословлять ее (Лук. 1:48). Цель замечания Иешуа состояла в том, чтобы помочь ей перейти от восприятия его как своего ребенка к пониманию, что он ее Господин, удержать ее от чрезмерной гордости и указать на то, что он суверенно решает, когда ему необходимо вмешаться в людские дела. Он не творит чудес по чьему-либо требованию ради того, чтобы произвести впечатление на своих друзей, или ради того, чтобы доставить *нахес* своей матери (слово на идише, обозначающее «радость, которую испытывает мать»). См. ст. 11 и ком. о назначении чуда.

В действительности, Иешуа почитал свою мать и заботился о ней: во время казни, будучи в агонии, он поручил *талмиду*, которого особенно любил, заботу о матери (19:25-27). В конце концов, Мирьям начала относиться к нему как к Господу. Она находилась вместе с другими *талмидим* и молилась в горнице после воскресения Иешуа (Деят. 1:14).

Из ответа Мирьям («Сделайте все, что он вам скажет») становится ясно, что она не была обижена или раздосадована реакцией сына, но восприняла его в правильном духе. Более того, Иешуа не только не оставил без внимания проблему, о которой она ему поведала, но даже сделал гораздо больше, чем она просила или представляла себе (Еф. 3:20). Наконец, стих 12, который так удобно опускается теми, кто пытается доказать, что между Иешуа и членами его семьи был разлад (ср. Мат. 12:48-50 и ком.), говорит, что он пошел «с матерью и братьями».

**6 Еврейского обряда омовения**, буквально «очищения *иудейой*», которые в данном стихе, похоже, являются иудеями по вероисповеданию, а не жителями Иудеи (см. ком. к 1:19), особенно если Йоханан объясняет ситуацию нееврейским читателям. Альтернативный вариант — «ритуальные омовения жителей Иудеи» — строится на предположении, что на свадьбу съехались гости отовсюду, включая Иудею, и в знак уважения были соблюдены их традиции (ср. 1 Кор. 10:29). «Очищения» (еврейское *Тагарот*) — название и тема одного из шести разделов Талмуда; это указывает на степень их важности в традиционном иудаизме (см. также ком. к Мар. 7:2-4).

**70-100 литров** (две или три меры), «две или *триметретыс*», *метретес* же, согласно Иосифу Флавию, составлял около 38 литров, что приблизительно соответствует еврейскому *бат*.

**11** Этот стих объясняет цель чуда, сотворенного Иешуа: укрепить веру *талмидим* в Божью славу, явленную через него.



**13 Праздника Лесах в Йегуде**, или «иудейского праздника *Песах*», буквально «*Песах иудеян*» (но, вероятно, не «...евреев» по причинам, указанным в ком. к 1:19 и к 5:1).

**Поднялся в Йерушалаим.** См. ком. к Мат. 20:17-19.

**14—17 Продававших волов, овец и голубей.** См. ком. к Мат. 21:12.

**20 Чтобы построить этот Храм, потребовалось сорок шесть лет.** Царь Ирод Великий (см. ком. к Мат. 2:1) начал перестраивать Второй Храм приблизительно в 19-20 гг. до н. э. Около двух лет ушло на приготовления, и они, вероятно, не включаются в те «сорок шесть лет», о которых здесь идет речь; таким образом, этот случай мог происходить в любое время между 26 и 30 годом н. э. Храм Ирода, возможно, так и не был полностью завершен к 70 г. н. э., когда римляне разрушили его.

**21 Но «храм», о котором он говорил, был его телом, а не зданием** (ср. 1 Кор. 6:19). Иешуа редко говорил открыто с теми, которым, как он знал, недоставало веры (еще один пример см. в ст. 25). В Мат. 13:10-17 он подробно отвечает на вопрос, заданный его *талмидим*: «Почему ты разговариваешь с ними в притчах?» Подобно пророку Неемии, он не тратил времени на тщетные разговоры с невосприимчивыми людьми (Неемия 2:19-20, 6:2-3).

**22 Поверили Танаху**, или: «поверили в этот стих *Танаха*». Если верно первое, это означает, что *талмидим* поверили во все отрывки, относящиеся к воскресению Мессии или намекающие на него, такие как Осия 6:2, Исайя 53:7-12, Иона 2:1 (на который Иешуа ссылается в Мат. 12:39-41, 16:4; Лук. 11:29-32) и Псалом 15:8-11 (процитированный и разъясненный Кефой в Деят. 2:24-32), см. раздел VII во Введении к ЕНЗ, ком. к Мат. 26:24 и к Лук. 24:25-27.

Если же верно второе, это значит, что, когда Иешуа в конце своего служения опрокинул столы менял во второй раз (Мат. 21:12), *талмидим* вспомнили, как он цитировал Псалом 68: «Ревность о твоём доме будет терзать меня» (выше, стих 17). Это также означает, что Йоханан считал второй случай с переворачиванием столов в Храме основной и непосредственной причиной того, что Иешуа был осужден и казнен.

**23 Многие люди «поверили в его имя», но не в него** (стихи 24-25). Его чудеса произвели на них впечатление, но они не были готовы признать свои грехи и покаяться. В противоположность им, Накдимон (3:1 и далее) искренне искал и, в конце концов, обрел истинную веру.

25 См. Лук. 16:15 и ком.

### ГЛАВА 3

**1 Накдимон** (греч. *Никодемос*), «учитель Израилев» (ст. 10 и ком.), судя по всему, был весьма важной фигурой. Его имя не упоминается в традиционной еврейской литературе, однако некоторые отождествляют его с человеком по имени Накдимон бен-Гурион, о котором сказано в Талмуде, что он был богатым купцом времен Второго Храма и его разрушения. Даже если это не тот человек, мы знаем, по крайней мере, что евреи называли его греческим именем. Накдимон назван здесь **руководителем**; подразумевается, что он был раввином и членом *Сангедрина*, что подтверждается в 7:50 ниже. В конечном счете, раби Накдимон «родился заново, свыше» (ст. 3-8) и стал верующим в Йешуа (19:39).

**2-3** Йешуа не критикует Накдимона за то, что тот боялся искать его открыто, и не хвалит его проницательность в понимании того, что Йешуа пришел от Бога. Скорее, он пытается удовлетворить его нужду, которая состоит в рождении **заново, свыше**. Греческое *γεννητε ανωθεν* переводится иногда как «заново родиться», а иногда как «родиться свыше»; я перевожу это выражение в соответствии с пониманием, что здесь важны оба аспекта; см. также 1 Кеф. 1:3-4 и ком. Хотя выражение «рожденный свыше христианин», которое начало широко использоваться с 70-х гг. нашего столетия, основывается на этом стихе, сама концепция, по сути, еврейская, что можно проиллюстрировать следующим примером из Талмуда: «Шимон, Бен-Лакиш сказал: „...прозелит словно новорожденный младенец“» (Иевамот 62а); похоже рассуждал и раби Йоси (Иевамот 48б). Данная идея напоминает концепцию «нового творения» (2 Кор. 5:17 и ком.), которую также можно найти в раввинской литературе (например, Бытие Рабба 39:11).

**5 Родится от воды и духа.** Погружение в воду связано с ритуальным омовением тела (см. выше, 1:26-34 и Мат. 3:1-17), в то время как Святой Дух дает силу отвернуться от греха и жить святой жизнью; и то и другое свидетельствует об очищении. Поэтому выражение «родиться от воды» не подразумевает обычное рождение человека, кроме того, в этом смысле все люди «рождены от воды», и со стороны Йешуа было бы странно ставить это условием: **пока не родится...**

**8 Ветер.** Здесь присутствует игра слов, так как и греческое *πνευμα*, и еврейское *руах* могут означать либо «ветер», либо «дух», в зависимости от контекста.

**10 Ты занимаешь пост учителя Израиля,** буквально «Ты (тот самый) учитель Израилев». Слова «тот самый» передают смысл определенного

артикля, стоящего здесь в греческом оригинале. Использование определенного артикля наталкивает на мысль, что пост Накдимона имел уникальное значение, хотя сейчас трудно обнаружить какие бы то ни было сведения о том, что это был за пост.

- 11-13 По мнению некоторых, Иешуа никогда не претендовал на то, что он больше, нежели обычный человек. Но в этих стихах он подтверждает свое небесное происхождение; в действительности же, на протяжении всего Евангелия Йоhанана Иешуа предстает перед нами не только как человек, но и как божественная личность в своих действиях и в своей сути.

**Мы говорим... мы свидетельствуем.** Сэр Эдвин Хоскинс в своем комментарии к книге Иоанна, «Четвертое Евангелие», объясняет употребление множественного числа так: Иешуа ставит себя в один ряд с другими свидетелями: Йоhананом Погружающим (1:7, 32-34), Исайей (12:41), Авраамом (8:56), Моисеем (5:46), с людьми, писавшими *Танах* или упомянутыми в нем (5:39).

- 14-15 Подобно тому, как израильтяне были спасены от нашествия змей, глядя на медного змея, вознесенного Моше (Числа 21:6-9), все люди спасаются от вечной смерти, мучений и отделения от Бога посредством того, что смотрят духовными глазами на личность Мессии Иешуа, который был вознесен в своей смерти на стойку казни. Ср. 8:28 и ком., 12:32.

- 16 В этом, пожалуй, самом знаменитом и наиболее часто цитируемом стихе Нового Завета в кратком виде изложена истина о Боге, которая в Мессии Иешуа была одинаково явлена как евреям, так и язычникам. Она состоит в следующем: (1) Бог любит Свое творение, мир; (2) любить — значит отдавать, сильно любить — значит отдавать много; Бог же настолько сильно любит мир, что отдал самое дорогое; (3) Иешуа осознавал заранее и в полной мере, что он умрет как жертва, предложенная Самим Богом; (4) Иешуа знал, что он единородный сын Божий; (5) участь человека, полагающегося на себя и не верящего в Иешуа, — погибель (греческое *аполлума*, что значит «быть разрушенным, уничтоженным, потерянным»); не просто прекращение сознательного существования, но вечное страдание, которое есть неизбежное последствие греха; (6) участь человека, который верит в Иешуа, — вечная жизнь, не только в будущем, но и сейчас: не просто жизнь после смерти, ожидающая всякого (5:28-29; Отк. 20:4-5, 12-15), но позитивная жизнь «в» Иешуа (1:4, 11:25-26). Верить в Иешуа означает не просто признавать его разумом, но быть приверженным, посвященным ему, доверять ему, полагаться на него и осознавать, что он в полной мере человек, такой же, как мы, но в то же время он абсолютно божествен и тождествен Богу.

- 17 Мир подлежит осуждению и, в конце кенцов, его греховность будет осуждена. Однако Иешуа в первый раз пришел не для этой цели. В Судный День он будет Судьей, выносящим миру приговор (5:27).
- 18 **Те, кто не верят.** Конечно, те люди, которые слышали Добрую Весть и поняли ее, но все же не поверили, **уже осуждены**. Но как быть с теми, кто никогда не слышал о Иешуа? Или с теми, кто слышал, но не понял? См. ком. к Рим. 2:14-16 и к Лук. 12:8-10.
- 19—21 Этот отрывок созвучен Книге Исаии 59:2: «Ваши беззакония привели разделение между вами и Богом, и грехи ваши отвращают Его лицо от вас, чтобы не слышать».
- 23 **Эйнаим.** В греческом тексте стоит Лимон, вероятно, искаженное *Эйнаим* (др.-евр. «Два Колодца»); местонахождение его точно не установлено, но некоторые полагают, что это где-то в восточных горах Шомрона (Самария).
- 24 О заключении Йоханана в темницу см. в Мат. 14:3-12, Мар. 6:17-
- 26 **Вот, он проводит погружение.** На самом деле, не он сам, а его *талмидим*, как видно из ст. 4:2.
- 30 Скрамность Йоханана так же неподдельна, как и скромность Моше, который, будучи возвеличен Богом, объявил себя «кротчайшим из всех людей на земле» (Числа 12:3). Этот стих предостерегает верующих от того, чтобы привлекать внимание к себе, а не к Иешуа.
- 31—36 Йоханан Погружающий заканчивает тем, что бросает вызов «либо/либо», который и сейчас применим к каждому еврею и каждому язычнику: либо верить в Иешуа и иметь **вечную жизнь** (см. 17:3 и ком.), либо не повиноваться ему и испытать на себе **гнев Божий** (см. Рим. 1:18-2:8 и ком.).

## ГЛАВА 4

- 5—6а **Шхем, неподалеку от поля, которое Яаков отдал своему сыну Йосефу.** См. Бытие 33:19, Иисус Навин 24:32. *Тель-Шхем* (место раскопок Сихема) находится непосредственно за чертой современного Наблуса в Шомроне (Самария), а **Колодец Яакова**, располагающийся неподалеку, является достопримечательностью и по сей день.

**66 Устав от пути, Йешуа...** Как человек, он испытывал усталость; как Сын Бога, он работал непрерывно (5:17); ср. Мс. 4:15. В Мат. 24:36 мы сталкиваемся с похожей загадкой: Йешуа не знает, когда он вернется; это известно только Отцу. Мы можем взять на заметку эти факты, основанные на Писании; но человеческий разум не в силах объяснить их. Поэтому о воплощении и говорится как о тайне (см. 14 и ком.).

9 Иудей, а не самаритянин. См. ком. к 1:19. Вражда между жителями Иудеи и жителями **Шомрона** (самаритянами) началась, по меньшей мере, после возвращения южных колен из Вавилонского плена в 6—5 вв. до н. э. и восходит к разделению Израиля на Северное и Южное Царства после смерти царя Соломона (931 г. до н. э.; см. 3 Царств 11—12), в результате чего только жители Южного Царства поклонялись в Иерусалиме.

Ассирия завоевала Северное Царство Израиля в 722 г. до н. э. и переселила множество его жителей, принадлежавших к десяти северным коленам. Вместо них там поселились язычники, которые вступали в смешанные браки с оставшимися евреями, в результате чего и появились самаритяне. Их потомки не были идолопоклонниками, но признавали богодухновенным только Пятикнижие. Они также не считали Иерусалим религиозным центром, избрав для поклонения гору Гаризим (ст. 20, ниже); этим можно объяснить, почему они пытались воспрепятствовать Неемии в восстановлении Иерусалима (Неемия 2:19, 4:2). См. ком. к Лук. 9:53 и к 10:33.

**10—15** Др.-евр. *майим хайим* (буквально «живая вода») обозначает воду, которая течет в ручье или бьет из источника, в противоположность воде, хранящейся в резервуарах. Образно, в Йешуа, эта вода означает духовную жизнь; ср. 7:37-39.

**19 Вижу, ты пророк**, потому что ты сверхъестественным образом узнал о моем грехе. Пророки *Танаха* смело обличали от лица Бога грехи Израиля и других народов; предсказания же были второстепенным аспектом их служения. См. пункт (6) в ком. к Деят. 12:8-10.

**20** См. ком. к ст. 9, Второзаконие 11:29, Иисус Навин 8:33-35.

**22 Спасение приходит от иудеев.** Ср. 11:16-24, 15:27. Христиане должны признавать еврейские корни своей веры и проявлять глубокую заботу и заинтересованность по отношению к еврейскому народу (Еф. 2:13 и ком.). Евреи же должны осознать, что только через Йешуа приходит *йешуа*, «спасение» (см. ком. к Мат. 1:1; Лук. 2:11, 3:4-6). Поскольку Йешуа говорит здесь с самаритянкой, т. е. нееврейкой, я думаю, что правильное перевести *иудайой* как «иудеи», а не «иудеяне» (см. ком. к 1:19).

24 Этот стих иногда используется в качестве подтверждения неверной идеи о том, что *Тора* утратила свое значение и силу, будучи заменена поклонением «в духе и истине». Но духовное и истинное поклонение не должно ставиться особняком или сравниваться с *Торой*. Напротив, истинное, духовное поклонение — это универсальный Божий стандарт, который содержится как повеление в самой *Торе*. *Тора* выступает против законничества и механического исполнения каких-либо повелений без истинного, духовного наполнения.

25 *Машинах*. См. ком. к 1:41.

26 **Я, говорящий с тобой, и есть он**, буквально «Я есть, говорящий с тобой». Таким образом, Иешуа отвечает каждому, кто спрашивает о том, провозглашал ли он себя Мессией. «Я есть» созвучно словам *Адоная*: «Я Тот, Кто Я есть», «Я есмь Сущий» (Исход 3:14). В Евангелии Йоханана Иешуа употребляет «Я есть» или «Я» девять раз (здесь; 6:20; 8:24, 28, 58; 13:9; 18:5, 6, 8), и это свидетельствует о его притязании на нечто гораздо большее, нежели только мессианский титул. См. Мар. 14:61-62 и ком.

27 Иешуа сам говорил о том, что пророка не принимают в его собственной стране. См. Мат. 13:57, Мар. 6:4, Лук. 4:24.

46-54 Данный отрывок имеет общие черты с Лук. 7:1-10, но это совершенно другая история. Римский сотник в книге Луки и офицер в этих стихах имели необычайную веру. В тексте не сказано явно, что этот **офицер императорской службы** (греч. *базиликос*) не был евреем, но, согласно римским обычаям, это было бы исключением из правила.

54 Этот стих можно прочесть еще и так: «Во второй раз возвращался Иешуа из Йегуды в Галиль и сотворил чудо».

## ГЛАВА 5

1 **Праздник иудеян**, а не евреев, по причинам, объясненным в ком. к 1:19. Йоханан использует это выражение в 6:4 и 11:55 (и похожее — в 2:13) в связи с праздниками *Лесах*, (Пасхой) и *Суко́т* (Кушей) в 7:1-3. Это два из трех *регал*им (памятников праздников), третьим является *Шавуот* (Праздник недель, Пятидесятница; см. Деят. 2:1 и ком.). Здесь подчеркивается не еврейский характер праздников, а тот факт, что *Тора* предписывала всем мужчинам-евреям приходить на «место, которое изберет *Адонай*, *Бог ваш*» (Второзаконие 16:16), и этим местом был Иерусалаим в Йегуде (Иудее). В данном стихе не указано,

что это был за праздник. *Ханука*, еврейский праздник (но не паломнический), упоминается в 10:22, но он не назван иудейским. См. ком. к 1:19.

**Поднялся в Иерусалаим.** См. ком. к Мат. 20:17-19.

**2—16** Иешуа исцеляет в *Шабат*. Три других подобных случая упомянуты в Мат. 12:9-14 (Мар. 3:1-6, Лук. 6:6-11), Лук. 13:10-17 и Лук. 14:1-6. Ниже, в 9:1-41, Йоханан описывает еще одно исцеление в *Шабат*. См. примечания к данным отрывкам.

**3—4** Рукописи, включающие в себя эти дополнительные слова, имеют низкую степень авторитетности, но, похоже, ст. 7 требует подобных объяснений. Что касается этого бассейна, в Энциклопедии «Иудаика» говорится о том, что он упоминается в Новом Завете, и добавлено: «При раскопках этого места было обнаружено, что во время римского господства здесь принимались оздоровительные процедуры» (9:1539).

**10 Ты не должен носить подстилку, это не по Торе,** точнее, это нарушает понимание иудеев (см. ком. к 1:19) или фарисеев (см. ком. к Мат. 3:7), противоречит их традиции. тому, что позже стало еврейской *галахой*. Книга Иеремии 17:21-22 осуждает ношение бремени в *Шабат*, но контекст указывает на то, что запрещение это относится к оплачиваемой работе, как и в Книге Неемии 13:19. Мишна признает нарушением закона ношение тяжестей в общественных местах. Но особое постановление, известное как *эрув*, узаконивает ношение тяжестей в *Шабат* в городе, обнесенном стеной, таком, как Иерусалаим. Вероятно, дом этого мужчины находился на территории, на которую не распространялось действие правила *эрув*, или, возможно, он был бездомным и ночами спал на подстилке за городом. Существует и такое предположение: человек этот еще не покинул Иерусалаим и все еще находился на территории Храма, но иудеяне подумали, что он собирается уходить, и предостерегли его, дабы тот не нарушил *Шабат*, неся свою подстилку через ворота. Заметьте однако, что иудеяне не обратили внимания на чудесное исцеление, их заботило лишь нарушение их толкования Закона; они не смогли увидеть, что способность бывшего калеки нести свою подстилку свидетельствовала о Божьей славе.

**14 Теперь не грешь, иначе с тобой может произойти худшее.** Хотя болезнь, необязательно является следствием греха, что подтверждается самим Иешуа (9:3), в некоторых случаях может быть и так. Также ср. Мат. 12:43-45.

**17—18 «Мой Отец, Бог, трудится в Шабат** от начала времен, и поэтому **я тружусь в Шабат».** Вот интересное толкование: в более широком

смысле существует грядущий «Шабат» (Ме. 4:9-11), так что нынешнюю историческую эпоху можно сравнить с «будними днями». Талмуд также учит об этом, разделяя всю историю на шесть «дней», по 1000 лет каждый (Псалом 89:5, см. также 2 Кеф. 3:3-9 и ком.), после чего наступит мессианское Тысячелетнее царство, т. е. седьмой «день» (Сангедрин 976). Исходя из того, что сейчас все еще «будний день», даже *Тора* «позволяет» Отцу и Иешуа работать; что они и будут делать вплоть до прихода того «дня», когда наступит истинный *Шабат*. (Но не совсем ясно, в каком смысле они прекратят работать.)

Противники Иешуа сразу же поняли, что, называя Бога своим Отцом, он провозглашал себя равным Богу. Некоторые евреи хотели бы возратить Иешуа еврейскому народу и относиться к нему как к великому учителю, которым он и был, но только как к человеку, а не божеству. Данное заявление Иешуа делает этот выбор невозможным. Просто «великий учитель», человек, который заявляет, что он равен Богу, был бы, по словам К. С. Льюиса

...либо сумасшедшим, вроде тех, кто считает себя Наполеоном или чайником, либо исчадием ада. И вы должны сделать выбор: либо этот человек — сын Божий, либо он сумасшедший или того хуже. («Просто христианство», цитируется по изданию: Льюис К. С. Любовь. Страдание. Надежда. — М.: Республика, 1992, с. 299)

Реакцией на слова Иешуа стала первая упомянутая попытка убить его. Если он богохульствовал, а иудеяне решили, что именно это он и делал, то намерение убить его было совершенно оправданным, так как «Хулитель имени *Адоная* должен умереть» (Левит 24:16; см. ниже, 8:58 и ком.). Исцеление, произведенное Иешуа, и заявление о равенстве *Адоною* послужили поводом для его рассуждений, описанных в оставшейся части этой главы.

## 19 Сын не может сделать что-нибудь по собственному желанию.

Люди, которым не по вкусу заявления Иешуа о своей божественности, быстро замечают, что эти слова Иешуа не очень-то вяжутся с его божественной природой. Они говорят, что Богу присуще делать все по Своей воле и Он никому не в этом не отчитывается. Но они упускают из виду суть этих слов, поскольку здесь Иешуа приподнимает завесу над непознанным внутренним естеством Бога, показывая, каковы взаимоотношения между Сыном и Отцом в непреходящем единстве *Адоная*. Иешуа учит о том, что, как человек, он способен не покоряться Богу, что его воля может противоречить воле Божьей (ср. Мат. 36:39). По этой причине божественный Сын «учился послушанию» (Ме. 5:8) и полностью подчинил себя воле своего Отца посредством силы *Руах Га-*



*Кодеш*, который пребывает с ним «в неограниченной мере» (3:34). Йешуа не уступает своему Отцу в статусе: подчинение и повиновение совершенным образом демонстрируют одно из Божьих совершенных качеств. Если бы воля Йешуа противоречила воле Бога, это указывало бы на неравенство в статусе.

**Как он видит, делает Отец.** Зрение Йешуа, духовное или физическое, уникальным образом позволяет ему воспринимать то, чего желает и что делает его Отец.

**Все, что делает Отец, делает Сын.** Йешуа учит о том, что у него есть власть, принадлежащая исключительно Богу, а именно власть воскрешать мертвых (ст. 21) и власть производить божественный суд (ст. 22).

- 22 Отец никого не судит; Он передал суд в руки Своего Сына** (ст. 27). При этом *Танах* говорит нам, что однажды Бог будить судить все человечество. Если именно Отец поручает суд Сыну, то, в конечном счете, Отец участвует в суде как передавший полномочия Сыну, из всего этого следует, что Сын обладает всем тем, что составляет понятие «Бог». Это один из многих способов, при помощи которых Йоханан раскрывает тайну и разгадывает парадокс сосуществования божественной и человеческой природы в Йешуа: см. также ст. 30, 12:48-49.
- 23 Кто не хочет чтить Сына, не чтит Отца, пославшего его.** Ср. Мат. 22:33-46, 1 Ин. 2:23, где также опровергается идея о том, что можно почитать Бога, поклоняться и верить Ему, и при этом не верить в Мессию Йешуа, Божьего сына.
- 29 К воскресению жизни... к воскресению осуждения.** Есть два вида смерти и воскресения, об этом учит *Танах* в Книге Даниила 12:2 и Шауль в Рим. 2:5-8. Одно воскресение — для тех, кого Бог считает праведными, так как они творили добро. В свете стихов 6:28-29 ниже и Еф. 2:8-10 это значит, что они поверили в умиловительную жертву Йешуа за их грехи, погрузившись в его смерть, воскреснув для вечной жизни (Рим. 6:3-11, 23) и приняв дар участия в «первом воскресении» (Отк. 20:4-6). Другое — для тех, кто творил зло, кто не доверился Йешуа; их ожидает «вторая смерть» (Отк. 20:12-15). См. Деят. 24:15 и ком.
- 31—47 Не принимая в расчет собственного свидетельства** (ст. 31), Йешуа перечисляет пять свидетелей того, кем он является: Йоханан Погружающий (ст. 32-35), дела Йешуа (ст. 36), Отец (ст. 37-38), *Танах* (ст. 39) и Моше (ст. 45-47).
- 37—39 Отец, пославший меня, Сам засвидетельствовал обо мне.** Подобное высказывания см. в 8:18.

Ср. Книгу Иеремии 29:23: «Я знаю это, и Я свидетель, говорит *Адонай*».

Эти иудеяне не могут принять свидетельства Отца, потому что **Его слова нет в них**. Только из-за своего жестокосердия они не могут поверить Богу. Человек, любящий Бога, принял бы Иешуа. Основным элементом свидетельства Бога является Его Слово, Писания, *Танах*. Иешуа призывает тех, кто не имеет пребывающего в них слова, исследовать Писания, как это сделали позже евреи Верии (Деят. 17:11).

**40—44** Сказав все предыдущее, Иешуа теперь приводит свои доводы: (1) Вы не имеете в себе Божьей любви. (2) Вместо этого вы ищете почестей от людей и друг от друга. (3) Вы отказываетесь прийти ко мне (Иешуа) и иметь жизнь, потому что предпочитаете принимать почести друг от друга и хотите чтить тех, кто приходит в свое собственное имя, но не во имя Бога.

**45-47** Иешуа оставляет напоследок самый веский аргумент: Моше писал о нем (Лук. 16:31, 24:44; Мк. 11:26). Традиционный иудаизм это отрицает, однако первые мессианские евреи часто основывали доказательства мессианства Иешуа на Писании, в том числе на книгах Моше: Бытие 49:10, Числа 24:17 и Второзаконие 18:15-18. Даже в традиционном иудаизме все эти отрывки считаются относящимися к Мессии. Поэтому, говорит Иешуа, нет смысла подбирать особые доказательства, потому что Моше уже сделал это: если вы не верите ему, как же вы поверите мне? Ср. Лук. 16:31.

## ГЛАВА 6

**1—15** Третье из чудес Иешуа, описанных Йохананом, — насыщение пяти тысяч человек — изображается в синоптических Евангелиях похожим образом (Мат. 14:13-21, Мар. 6:32-44, Лук. 9:10-17).

**4—5** Праздник иудеян, *Песах*. См. ком. к 5:1.

Где мы сможем купить хлеба? Вероятно, люди начинали избавляться от запасов хлеба в преддверии Пасхи (см. ком. к Мат. 26:17 и к 1 Кор. 5:6-8). Если это так, смысл происходящего в ст. 7 и далее становится еще понятнее.

**7** Платы за полгода работы, буквально «200 динариев».

**12** Согласно положениям *галахи*, уничтожение пищи запрещено (Шабат 50б, 147б). Также, перед приемом пищи, если слуга, подметающий пол,

человек ученый, он выбирает крошки [хлеба] размером с оливу и оставляет те, которые мельче. Это подтверждает,

что сказал раби Йоханан: «Разрешено намеренно уничтожать крошки, которые размером меньше оливы». (Брахот 52б)

Иными словами: не трать зря и не будешь нуждаться; это правило — скорее, практическое наставление, нежели строгое предписание. Такова еврейская подоплека повеления Иешуа собрать оставшиеся куски, чтобы ничего не пропало.

**14** Не любой пророк, а «пророк» из Книги Второзакония 18:15, 18. Ср. 1:21 и ком., 7:40; Деят. 3:22-23 и ком., 7:37; Мат. 21:11.

**15** Они собирались схватить его, чтобы сделать царем. Народ стремился обрести независимость от римских властителей и установить мир в Израиле, и они решили, что Иешуа был самым подходящим для этого человеком. Но сам он так не считал: «Власть моего царствования не от основ этого мира» (18:36). Если бы им все же удалось это исполнить, они бы свели на нет тот способ, которым Бог намеревался сделать Иешуа Мессией. Иешуа должен был стать Страдающим слугой, принявшим смерть за грехи человечества, воскреснуть, подняться к правой руке Бога и возвратиться в будущей славе, чтобы занять трон. На дежда в то время, как и сейчас в традиционном иудаизме, возлагалась на героя-завоевателя.

**16-21** Ср. Мат. 14:22, Мар. 6:45-52.

**21** В тот же миг лодка пристала к берегу. Еще одно чудо, не упомянутое Матитьягу и Марком.

**26—71** Отношение людей побудило Иешуа произнести столь длинную речь.

**26** Чудесные знамения должны пробуждать в человеке стремление познать Бога, но эти люди осознают лишь свои физические потребности.

**27** Той пищи, что проходит... ради пищи, переходящей в вечную жизнь. Эти две противоположности составляют тему рассуждений Иешуа.

**28—29** Что нам делать, чтобы совершать Божьи дела? Вероятно, люди спрашивают не о том, как творить чудеса, а о том, как угодить Богу. Тем не менее, ответ Иешуа обескураживает их.

**30-32** Какое же чудо ты нам покажешь? Станный вопрос для людей, которые только что видели, как он это сделал (ст. 10-14). Но, по-

хоже, они недооценивают значение увиденного чуда, указывая на такое же или даже более великое: **Наши отцы ели манну в пустыне**; см. также Исход 16:4, 15; Числа 11:8; Псалом 104:40. Иешуа указывает на неверное толкование *Танаха*: они думают, что слово «Он» относится к Моше, но Иешуа говорит, что под ним подразумевается его Отец, Бог.

**36 Вы видели, но вы до сих пор не верите.** Из-за отказа верить Иешуа их грех лишь усугубляется; ср. 15:24, также 20:29.

**37 Всякий, кого даст мне мой Отец, придет ко мне... того, кто приходит ко мне, я ни в коем случае не отвергну.** Это самое прямое утверждение о парадоксе предопределения и свободы воли, какое только можно найти. Отец дал определенных людей Иешуа. Как я могу узнать, вхожу ли я в их число? Только придя к Иешуа: у меня свободная воля, я могу избрать Иешуа, а он говорит мне, что не отвергнет меня. Некоторые утверждают, что вера Нового Завета доступна лишь избранным, но здесь мы видим, что путь к Иешуа открыт для всего человечества (см. Рим. 10:11-13).

**41 Иудеяне в значении (3) (в) в классификации Лоуэ (см. ком. к 1:19); то же в ст. 52.** Возможно другое толкование: *υιδαουι* в этих двух стихах означает что-то вроде «неверующие». Допрос вылился в недовольство.

**42 Иешуа Бен-Йосеф... его отца.** См. ком. к 1:45.

**44 Никто не может прийти ко мне, если Отец... не привлечет его.** Еще одно утверждение, вносящее ясность в спор о свободе воли (см. ст. 37 и ком.).

**51-66 Хлеб, который я вам дам, — моя собственная плоть; и я отдам ее ради жизни мира... Если вы не будете есть плоть Сына Человеческого и пить его кровь, вы не будете иметь в себе жизни** (ст. 51, 53). Эти слова Иешуа вызвали ропот (ст. 42), который привел к спору (ст. 52). Это были непонятные слова, которое им тяжело было слушать (ст. 60); они стали непреодолимым препятствием для многих *талмидим* (не просто случайных слушателей), которые оставили его и больше не ходили с ним (ст. 66).

Буквальный смысл этого текста подразумевает каннибализм, который (в том случае, если Иешуа имел в виду именно это), несомненно, должен был стать непреодолимым препятствием для веры в него. Однако вера в богодухновенность Библии не требует от нас удаления из текста метафор и символов. И хотя некоторые из слушателей Иешуа могли быть шокированы его словами и искали отговорку, чтобы не покориться его призыву к покаянию и вере, это не значит, что любой еврей от-

реагировал бы так же. Ибо такая же метафора употреблена в Мидраш Рабба к Книге Екклесиаст 2:24 («Нет лучшего блага для человека, чем есть и пить»). Мидраш цитирует раввинов третьего и четвертого веков н. э.:

Раби Танхума сказал во имя раби Нахмана бен-раби Шмуэля бен-Нахмана и раби Меңахма сказал (в другом варианте — раби Йирмиягу и раби [Йегуда ГаНаси] сказали во имя раби Шмуэля бен-раби Йицхака): «Все упоминания о еде и питье в книге *Козлет [Екклесиаст]* означают *Тору* и добрые дела». Раби Иона сказал: «Лучшее подтверждение этому — Екклесиаст 8:15: „Нет ничего лучшего для человека под солнцем, чем есть, пить и веселиться: это сопровождает его в трудах“. Слово, переведенное как „трудах“, — *амало*, но его следует читать *оламо* („мире“), то есть в этом мире. Этот стих продолжается: „во дни жизни его“, и это подразумевает могилу. Итак, есть ли в могиле пища и питье, которые сопровождают человека туда? Конечно, нет. Поэтому „пища и питье“ должны означать *Тору* и добрые дела».

Смысл в том, что еврейская традиция позволяет символически интерпретировать выражение «пища и питье». Есть плоть Сына Человеческого — значит впитывать его суть и образ жизни. Греческое слово *саркс* («плоть») также используется для обозначения человеческой природы в целом, физического, эмоционального, умственного и волевого аспектов человеческого бытия. Йешуа хочет, чтобы мы жили, чувствовали, думали и вели себя так же, как он; силой *Руах ГаКодеш* (Святого Духа) он дает нам эту возможность. Подобным же образом, пить его кровь — значит впитывать его жертвенную сущность и саму его жизнь, ибо «жизнь плоти в ее крови» (Левит 17:11). Евреи и язычники, открытые истине о том, кто такой Йешуа, найдут такую интерпретацию приемлемой.

Этот отрывок у Йоханана и заявление Йешуа о *маце* во время Последней трапезы (Мат. 26:26: «Это мое тело») привели к пространным теологическим рассуждениям о тождестве хлеба и тела Йешуа. Но даже доктрина римских католиков о «перевоплощении» хлеба, согласно которой хлеб «становится» его телом, не рассчитана на восприятие ее в грубом смысле (т. е. превращение одного физического вещества в другое). И хотя язык подобных теологических идей (к примеру, идеи «реального присутствия» тела Йешуа в хлебе) чужд еврейскому уху, в целом, намерение такого описания близко к тому, что сказано в процитированном отрывке из Мидраша. Несмотря на спор среди ученых о том, что же означает выражение «реальное присутствие», никто не станет говорить о «реальном отсутствии» Йешуа в верующих и в хлебе, который они едят за общей трапезой.

**59В синагоге Кфар-Нахума.** Йешуа учил в этой синагоге в Мар. 1:21 — 29.

62 Ср. 1:51,3:13,17:5.

**63 Плоть в этом не помощник.** В этом нет унижительного отношения к телу в каком-нибудь греческом дуалистическом смысле. Это типичное еврейское утверждение о том, что физические объекты сами по себе, без Божьего Духа, не имеют ценности.

**64-65** См. ст. 37 и ком., 44 и ком.; также ср. 2:25.

66 Йешуа удалось отсеять тех, кто не был откровенен или посчитал, что есть его плоть и кровь — это слишком высокая цена. Ср. Лук. 14:25-33, где он также обращается к народу.

68-69 Сравните исповедание веры в Йешуа, произнесенное Кефой, с Мат. 16:16, Мар. 8:29 и Лук. 9:20.

**70 Противник,** греч. *днэболос*, от которого происходит «дьявол». См. ком. к Мат. 4:1. И все же это *реме́з*, а не *не́пшиат* (ком. к Мат. 2:15) — Йешуа не ставит знак равенства между Йегудой из Криота (ст. 71) и сатаной.

## ГЛАВА 7

**1 Избегая Йегуды, потому что иудеяне** (а не «евреи») замыслили убить его. Йегуда (Иудея, греч. *Иудайя*) трижды упомянута в ст. 1-3; это является достаточным аргументом в пользу перевода *иудайой* как иудеяне, а не «евреи» (или «иудеи»). И если так обстоит дело в этом стихе, то нет веской причины для того, чтобы переводить иначе во многих других местах, где Иудея не упомянута. См. детали в ком. к 1:19.

**2 Праздник Сукот,** то есть Праздник Кущей (шалашей), паломнический праздник, во время которого еврейские мужчины должны были идти в Иерушалаим (см. ком. к ст. 1 и к 5:1). Левит 23:33-43, Числа 29:12-39 и Второзаконие 16:13-16 описывают детали проведения праздника *Сукот*. Он начинается 15-го числа месяца Тишри, через пять дней после *Йом-Кипура* (Дня Умилоствления), и длится семь дней, а восьмой день — *Шмини Ацерет*, дополнительный день отдыха. Отсюда следует, что праздник выпадает на конец сентября — октябрь. Семьи строят шалаши из пальмовых ветвей, частично открытые сверху для напоминания о Божьей поддержке Израиля во время сорока лет

скитаний по пустыне и жизни в шатрах. Этот праздник также посвящен урожаю, собираемому на исходе лета, так что это время приношения хвалы и благодарения. (Пуритане, относившиеся к Ветхому Завету более серьезно, чем большинство христиан, установили американский праздник Благодарения по примеру *Сукота*.) В этот праздник люди приносили в Храм *этрог* («цитрус»), цитрусовый фрукт, символизирующий плод Земли Обетованной, и махали *лулавом*, который состоял из пальмовой, миртовой и ивовой ветвей, связанных вместе; в наши дни то же самое делается в синагогах.

Этот праздник пророчески связан с судьбой язычников, как пишет Захария:

Затем все остальные из всех народов, приходивших против Иерусалима, будут приходить из года в год для поклонения царю, *Адоною* Небесных Воинств, и для празднования праздника *Сукот*. И будет: если какое из племен земных не пойдет в Иерусалим для поклонения Царю, *Адоною* Небесных Воинств, то не будет дождя у них. И если племя египетское не поднимется в путь и не придет, то и у него не будет разлива [реки Нил]. Это будет поражение, каким порази *Адоной* народы, не приходящие праздновать праздник *Сукот*. (*Захария 14:16-19*)

Этот отрывок говорит о Мессиианской эре, которая наступит после того, как весь мир восстанет против Иерусалима и потерпит поражение. В свете Нового Завета это должно произойти после Второго пришествия Мессии Иешуа. Раввины Талмуда признавали связь этого праздника с язычниками. Говоря о семидесяти быках, которых, в соответствии с Книгой Чисел 29:12-34, должны были приносить в жертву в течение семи дней праздника, «Раби Эльазар сказал: Чему соответствуют эти семьдесят быков? Семьдесят народам» (Сукка 55б). По традиции раввинов, языческие народы традиционно исчисляются числом семьдесят, поэтому именно семьдесят быков должны приноситься в жертву для умиловливания за эти народы.

Контекстом седьмой и восьмой глав Евангелия Йоханана является праздник *Сукот*. Знание обычаев этого праздника необходимо, чтобы понять 7:37-39 и 8:12; см. примечания там.

**3—8 Братья Иешуа не верили в негр** (ст. 5). Иногда можно услышать такой аргумент: если даже братья Иешуа не верили в него, почему должны верить мы? Однако один из них, Яков, не только впоследствии поверил в него, но и стал главой мессиианской еврейской общины в Иерусалаиме (Деян. 2:17; 15:13; 21:18; Гал. 1:19; 2:9, 12); традиционно ему приписывается авторство послания Якова. Подобно этому, другой

его брат, Йегуда, считается автором книги Нового Завета, носящей это

Йешуа не поддался на уговоры своих братьев, которые, возможно, руководствовались вполне объяснимым и дружеским (и все же абсолютно человеческим) мотивом — они хотели, чтобы брат преуспел и прославился. Йешуа совершил в Галиле чудеса. Очевидно, братья считали, что медлить было нельзя, что следовало и дальше завоевывать себе славу уже в Иудее. При этом они подкрепили свое мнение вполне состоятельным доводом (ст. 4). Но у Йешуа был другой план действий. **Мое время еще не пришло** (ст. 6), как для того, чтобы идти на праздник, так и для того, чтобы совершать чудеса в Иудее. В основе неизменного упоминания о «времени» (см. ком. к 2:4) лежит суть его предназначения: умереть за грехи человечества. Это должно было произойти в нужный Богу момент, и никакие человеческие уговоры не должны были помешать этому.

**8 Восходите... я пока не иду.** (О «восхождении в Иерушалаим» см. ком. к Мат. 20:17-19.) Существует текстуальная проблема. Наиболее авторитетные источники содержат слово *ук* («не»), которое дает простой перевод: «Я не поднимаюсь сейчас». *Упо* («пока нет»), встречающееся в некоторых рукописях, рассматривается Брюсом Мецгером («Текстуальный комментарий к греческому Новому Завету») как более поздняя вставка переписчиков, которым не давал покоя стих 10, утверждающий, что он все же пошел в Иерусалим. У меня нет никаких причин отказываться от *ук*. Но глагол в настоящем времени в греческом языке часто имеет оттенок продолжительности и позволяет понимать текст так: «В настоящее время я не нахожусь в процессе восхождения», или, проще говоря, «я пока не иду, однако могу сделать это позже, но не говорю, когда».

**12** В ком. к 5:17-18 я указал, что считать Йешуа всего лишь великим учителем — заблуждение. Это не соответствует его собственным утверждениям. Также нельзя относиться к нему просто как к «хорошему человеку», хотя он им был.

**15 Не учившись,** то есть не посещая никакой *йешивы*, не находясь в учении у раввинов и учителей *Торы*, прививавших ученикам фарисейскую традицию устной *Торы*. Здесь подразумевается, что слушающие приняли Йешуа за *ам-гаарец*, то есть за «провинциала» (см. ком. к ст. 49, Деят. 4:13 и ком.; ср. Мат. 13:54-55, 21:2-7 и ком.; Мар. 6:2; Лук. 4:22). На самом же деле, традиция Талмуда указывает на то, что «Ешу» (см. ком. к Мат. 1:21) учился у раби Йегошуа бен-Перахии, который был выдающимся учителем своего времени (Сангедрин 107б, Сота 47а). И хотя это исторически неправдоподобно, так как этот раввин



жил за сотню лет до Йешуа, мы видим, что еврейская традиция не считает Йешуа несведущим в религии. Новый Завет показывает, что он обладал не только широкими познаниями в Библии и традиции, но и мудростью от Бога, превосходящей академические степени.

- 17 Тот, кто желает исполнить Его волю. Здесь речь идет не просто о чувствах, о правильном отношении и умственном согласии, но о *описании* повиноваться Богу. Такой человек поймет, является ли Иешуа Мессией и Божьим Сыном, как он сам утверждает.
- 19 Два момента: (1) Люди не исполняют *Тору*, данную им Моше, хотя думают, что исполняют; иначе они бы с радостью приняли Иешуа (см. 5:45-47). (2) Иешуа обладал даром духовного распознавания и говорил о том, что люди чувствовали в своем сердце, но не хотели признать (см. следующий стих).
- 20 Благочестивый человек, которого обличают в грехе, признает свою вину, раскаивается в том, что вел себя неверно, и принимает решение измениться с Божьей помощью. Здесь мы наблюдаем обычную реакцию мирского человека: встречное обвинение обличителя и отрицание греха.
- 21 Я сделал всего лишь одно дело, буквально «одну работу», чудо в 5:9, и только из-за этого все вы удивляетесь вопреки себе. При этом вы желаете убить меня, потому что я совершил это чудо в *Шабат*.
- 22—23 Моше дал вам *брит-милу* в *Торе*, в Книге Левит 12:3<sup>а</sup>. Впрочем, она пришла не от Моше, но от Патриархов, Авраама, Ицхака и Яакова. Бог дал Аврааму заповедь об обрезании в Книге Бытия 17:1-27, и Авраам обрезал Ицхака (Бытие 21:4) за века до Моше.
- Вы совершаете мальчику *брит-милу* в *Шабат*, чтобы не была нарушена *Тора*. *Тора* говорит, что еврейский мальчик должен быть обрезан на восьмой день жизни (Бытие 17:12, Левит 12:3), но она также запрещает работать в *Шабат* (Исход 20:9-10, 23:12, 31:14-15, 34:21, 35:2; Левит 23:3; Второзаконие 5:12-14). Поэтому, если восьмой день жизни мальчика — это *Шабат*, нужно ли отложить обрезание на девятый день или же необходимо нарушить запреты на ношение в *Шабат* инструментов, необходимых для операции, и резание? Иудеяне (еврейские религиозные власти, сосредоточившиеся в Иудее; см. ком. к 1:19) во времена Иешуа уже имели постановление по этому вопросу, и их решение записано в Талмуде.
- Следующий отрывок взят из моей книги «Мессиянский еврейский манифест», с. 159:

В данном отрывке Йешуа предъявляет *дан-тора* — *мицва* о лечении превосходит *мицву* об отдыхе в *Шабат*. Принимая решение о том, какой заповеди следует придерживаться в конкретном случае, когда имеет место столкновение двух противоречащих друг другу заповедей, он делал примерно то же самое, что и раввины, разрабатывавшие Устную *Тору*. По сути, Йешуа ссылается в этом отрывке на одно хорошо известное решение, находящееся в Талмуде, в трактате *Шабат* [1286-1376].

Раввины обнаружили противоречие между законом, предписывающим не работать в *Шабат*, и заповедью о том, что человек должен обрезать своего сына на восьмой день его жизни. Противоречие возникает вследствие того, что резание и ношение в общественном месте инструментов, необходимых для исполнения *брит-милы*, — это виды работы, запрещенные раввинами в *Шабат*. Они решили, что если восьмой день выпадает на *Шабат*, то следует исполнить необходимую работу и обрезать сына; но если обрезание должно быть совершено после восьмого дня, например, по причине сохранения здоровья, оно не должно производиться в *Шабат*, чтобы не нарушить запрет о работе; следует дожидаться буднего дня.

Йешуа использовал в защиту своего постановления прием, называемый в иудаизме *каль вэхомер* («легкий и тяжелый»), известный в философии как *а фортiori* («с большей силой»). Его смысл отражен в словах «насколько же<sup>б</sup> более», «тем более», которые могут опускаться. Йешуа в Ин. 7:23 говорит, по сути, следующее: «Вы разрешаете нарушать *Шабат*, чтобы исполнить *мицву* об обрезании; тем более важно вылечить все тело человека, и потому вы должны позволить нарушать *Шабат* и для этого!»

По сути, традиционный иудаизм пользуется аргументацией, подобной аргументации Йешуа в данном вопросе. Талмуд отмечает, что на вопрос о том, почему спасение жизни приостанавливает действие заповедей о работе в *Шабат*,

Рави Эльзар ответил: «Если обрезание, вовлекающее лишь одну из 248 частей человеческого тела, приостанавливает *Шабат*, то тем<sup>б</sup> более [спасение] всего тела приостанавливает *Шабат*!» (Йома 85б)

Эти стихи из книги Йоханана имеют большое значение, так как они доказывают, что Йешуа не выступает против традиции фарисеев как

таковой. Он не был против законодательства, необходимого для применения *Торы* к определенному времени и обстоятельствам, но критиковал приписывание аВјорсТВа такого законодательства Богу (Мар. 7:5-13 и ком.). В ст. 24 Йешуа устанавливает свой стандарт развития устного закона: «Не судите по наружности, но судите судом праведным!»

**27 Мы знаем, откуда родом этот человек, а именно из Назарета и от обычных родителей, людей (6:42). Но когда придет Мессия, никто не будет знать, откуда он родом.** Мнение о том, что происхождение Мессии должно быть окутано тайной, противоречит Книге Михея 5:1, где предсказывается рождение Мессии в Вифлееме (протитировано в Мат. 2:1-8). См. ст. 41-42 и ком.

**35 Греко-говорящих евреев.** В тексте употреблено слово *Элленон* («греки»). Думали ли иудеяне, что Йешуа собирается учить язычников? Слово «грек» у Луки и Шауля часто означает «язычник». Но я думаю, что, поскольку текст определенно имеет в виду *греческую диаспору* («расселение»), упоминание о которой приобретает смысл лишь тогда, когда речь идет о евреях, а не о язычниках, иудеяне имели в виду либо евреев, живущих в Греции, либо греко-говорящих евреев. Из этих двух вариантов более вероятно, что греческая диаспора — это вся территория, завоеванная Александром, где греческий язык стал *лингва франка*, а не только Греция. См. также 12:20-21 и ком., Деят. 6:1 и ком.

**37 В последний день праздника, Гошана Раба,** буквально «в последний день, великий, праздника». Греческое слово *мегале* («великий») соответствует еврейскому раба. Седьмой, последний, день *Сукота* был кульминацией праздника. В течение всех семи дней специальный *коген* носил воду в золотом кувшине из купальни Шилоах (Силоам) и передавал ее *когену гадолю*, который выливал ее в чашу у подножия жертвенника. Это символизировало молитву о дожде, с которой начинался следующий день, *Шмини Ацерет*; это также указывало на излияние *Руах ГаКодеш* на народ Израиля. Раввины связывали этот обычай с Книгой Исайи 12:3: «В радости будете черпать воду из источников спасения». (Современные марокканские евреи в *Сукот* обливают друг друга водой, что, возможно, делалось и раньше во время этого праздника.) В седьмой день вода лилась под звуки золотых труб, в которые трубили *коганим*. *Левшим* пели священные песни, а простые люди размахивали *лулавом* и пели *Галель* (Псалмы 112-117), в том числе следующие слова:

*Адонай, пожалуйста, спаси нас! [др.-евр. Гошиана или Гошана]  
Адонай, пожалуйста, благоприятствуй нам!*

Благословен, приходящий во имя *Адоная!*

Мы благословили вас из дома *Адоная*.

Бог — *Адонай*, и Он дал нам свет. (Псалом 117:25-27)

Слова «Пожалуйста, спаси нас!» легли в основу названия этого дня — *Гошана Раба*, Велика<sup>а</sup> Осанна. Эта молитва имеет мессианский подтекст. Ее пели, когда Иешуа триумфально въезжал в Иерусалим за несколько дней до своей казни (Мат. 21:9, Мар. 11:9-10). Это также была молитва за спасение от греха, ибо считалось, что *Гошана Раба* была окончательной возможностью для человека<sup>а</sup> получить прощение грехов, совершенных им за истекший год. В *Рош-Гашана* люди просят о том, чтобы их имена «были записаны в Книге Жизни» (см. ком. к Отк. 20:126), в *Иом-Кипур* они надеются, что эти записи будут «скреплены печатью». Тем не менее, в еврейской традиции оставалась возможность получить прощение до *Гошана Раба*.

Кроме того,

Связь между наполнением *Рух Га-Кодеш* и экстазом, или «религиозной радостью, можно обнаружить в ритуале черпания воды, *Симхат Бейт-ГаШоэва* [«праздник черпания воды»], во время *Сукота*. Мишна говорит, что тот, кто не видел этого ритуала, сопровождавшегося танцами, пением и музыкой (Сукот 5:4), тот никогда не видел истинной радости (Сукот 5:1). И считалось также, что участники этого ритуала черпали вдохновение от самого Святого Духа, которое могли обрести лишь те, чьи сердца полны религиозной радости (Иерусалимский Талмуд, Сукот 5:1, 55а). (Энциклопедия «Иудайка» 14:365)

Из этого отрывка мы также узнаем, что Иешуа и его *талмидим*, подобно остальным евреям, соблюдали, по крайней мере, определенные постановления Устной *Торы* и не отвергали ее полностью как «традиции человеческие» (см. Мар. 7:5-13 и ком.), поскольку обряд черпания воды предписан не *Танахом*, а Мишной.

Итак, посреди льющейся воды, трубных звуков, колышущихся пальмовых ветвей, пения псалмов и восторженной радости людей, ищущих прощения, в присутствии всех двадцати четырех священнических смен (см. ком. к Лук. 1:5), Иешуа воскликнул во дворах Храма: **«Всякий жаждущий пусть приходит ко мне и пьет! У всякого, кто поверит в меня, как говорит *Танах*, реки живой воды потекут из груди его естества!»** Ср. Ис. 44:3, 55:1, 58:11; эпизод с женщиной у колодца, выше, 4:6-15; а также окончательное исполнение в Отк. 22:17. По сути, Иешуа провозглашал: «Я являюсь ответом на ваши молитвы». Его волнующий призыв, прозвучавший посреди организованно-

го служения в Храме, был правильно воспринят, что однозначно подтверждают стихи 40-43. Его последующее заявление «я свет мира», также основанное на отрывке из Псалма 117, процитированного выше, еще больше взволновало людей (8:12 и ком., 58-59 и ком.).

**39 Дух еще не был дан, потому что Иешуа еще не был прославлен.** См. 14:26, 15:26, 16:7-15 и 17:5 для объяснения этого стиха; см. также Деят. 1:8 и исполнение в Деят. 2:4 и далее, где мы видим, как Святой Дух сходит на верующих.

**40 Пророк.** См. ком. к 1:21.

**41—42 Но остальные говорили: «Как может Мессия прийти из Галилия? Не говорит ли Танах, что Мессия от семени Давида и родом из Бейт-Лехема?»** Да, *Танах* действительно так говорит (2 Цар. 7:12-13; Иер. 23:5-6; Мих. 5:1 (2); Пс. 88:36-38, 131:11; 1 Пар. 7:11, 14). Глава 2 в книге Матитьягу объясняет, как Мессия мог прийти из Бейт-Лехема в Йегуде и Нацерета в Галиле одновременно: он был рожден в Бейт-Лехеме, уведен в Египет по причине массового истребления младенцев по приказу Ирода, а затем вернулся в Нацерет по повелению Бога. Книга Луки 2:1-7 объясняет, почему семья из Нацерета оказалась в Бейт-Лехеме во время рождения Иешуа: римляне постановили провести перепись населения и требовали, чтобы для этого каждый человек вернулся в свой родной город. Скептики могли бы расспросить об этом, но, как это часто случается с людьми, у которых на все готов ответ, они не хотели, чтобы факты сбивали их с толку.

**43 Люди разошлись из-за него во мнениях.** Иешуа всегда разделяет людей на два лагеря: тех, кто с ним, и тех, кто не с ним. Позиция золотой середины здесь невозможна.

**44 Прушим** решили, что их охранники обмануты, но их ответ (ст. 46) дает возможность предположить, что, скорее всего, они были ошеломлены.

**48 Разве кто-либо из руководителей поверил ему? Или кто-то из прущим?** Люди, задавшие этот вопрос, ожидали получить отрицательный ответ, но Накдимон, возможно, уже верил в Иешуа (см. ст. 50-52); во всяком случае, он уже точно был верующим в 19:39. Уверовал ли в Иешуа кто-либо из авторитетов современности? См. ком. к Деят. 4:13.

**49 Только ам-гаарец** верят ему, потому что не знают *Тору*, они под проклятием! Критически настроенные иудеяне, хотя и были наставлены в *Торе*, которая учит любить, не только презирали *ам-гаарец*, «людей земли» (см. ком. к ст. 15, Деят. 4:13 и ком.), но и полагали, что те находятся под проклятием из-за недостатка образования.

**52 Почитай Танах, и сам убедишься, что ни один пророк не должен прийти из Галилея!** Не нужно сильно углубляться в изучение, чтобы увидеть, что пророк Иона был родом из Гат-Хефера в Галиле (4 Царств 14:25). В этом вопросе Талмуд соглашается: «Раби Элиэзер... сказал... „Не было ни одного колена в Израиле, которое не породило бы пророка“» (Сукка 27б). Но греческий оригинал позволяет также следующее толкование: ни один пророк в будущем не будет из Галилея. То есть здесь не имеется в виду прошлое. См. также ст. 41-42 и ком.

**7:53-8:11** См. примечание к этому отрывку в *ЕНЗ*. Брюс Мецгер в «Текстуальном комментарии к греческому Новому Завету» пишет:

Этот отрывок имеет все признаки исторической правдоподобности. Очевидно, это часть устной традиции, распространенной в определенных западных церквях и впоследствии включенной в разные места различных рукописей,

а именно, в Евангелие Йоханана после 7:36, 7:44 или 7:52, а также в Евангелие Луки после 21:25 или 21:38. Учитывая предполагаемую «историческую правдоподобность» этого отрывка, *ЕНЗ* помещает его здесь, в традиционном месте, помечая его звездочкой и объясняя в примечании, что некоторые ученые сомневаются в том, что этот отрывок изначально был частью данного Евангелия.

**Тогда все они разошлись по своим домам (7:53).** Если эта запись соответствует хронологическому порядку, то, похоже, речь идет о возвращении паломников по окончании праздника *Сукот* в свои родные места, расположенные вдалеке от Иерусалима (см. ком. к 5:1), в то время как **Иешуа пошел на Масличную гору (8:1)**, вместо того чтобы возвратиться в Назарет. Возможно, он оставался в Вифании, на склонах Масличной горы, в доме своих друзей Мирьям, Марты и Эльзара (11:1—2 и ком.), по крайней мере, до наступления *Хануки* (10:22) или даже до тех пор, пока он не отправился на восточный берег реки Иордан (10:40). Разговор с женщиной, уличенной в прелюбодеянии, произошел **на рассвете (8:2)** следующего дня, а это все еще был праздник *Гошана Раба* (7:37 и ком.), так как по еврейскому календарю день начинается с заходом солнца. Позже в тот же день он скажет: «я свет мира», что имеет отношение к обычаям *Гошана Раба* (8:12 и ком.).

## ГЛАВА 8

**1-11** См. ком. к 7:53-8:11.

**5 В нашей Торе Моше повелел побить такую женщину камнями.**

Левит 20:10, Второзаконие 22:22-24; см. также Числа 5:11-31. Во время римского правления еврейским судам было запрещено приводить в исполнение смертный приговор, но в то время это не всегда могло предотвратить побитие камнями (Деят. 7:58-59) или подобные попытки (ст. 59, 10:31).

7,11 Ответ Иешуа позволяет сделать четыре вывода: он не был против *Торы*, он был милостив по отношению к женщине, он был против ее греха (Исход 20:13 (14)), он заставил замолчать людей, готовых наброситься на женщину, и пристыдил их (ср. Мат. 22:46).

12 Иешуа вновь обратился к ним, в последний день *Сукота*, *Гошана Раба* (7:37 и ком., ком. к 7:53-8:11).

**Я свет мира; тот, кто последует за мной, никогда не будет ходить во тьме, но будет иметь свет, дающий жизнь.** Ср. Книгу Исайи 9:1 (2): «Народ, ходящий во тьме, увидит свет великий», и Книгу Малахии 4:2 (3:20): «Но для вас, благоговейшие пред именем Моим, взойдет солнце праведности с исцелением в крыльях его»; на оба этих места есть ссылка в Лук. 1:78-79. Также см. Книгу Исайи 49:6 (это место процитировано в Деят. 13:47); Ин. 1:4-5, 7-9; 3:19-21; 5:35; 9:5; 12:35-36, 46; Деят. 9:3, 13:47 и ком.; 1 Кеф. 2:9; 1 Ин. 1:5-7, 2:8-10. Все эти места понимаются как говорящие о Иешуа, который отождествляется со светом или имеет отношение к свету.

Его замечание особенным образом соответствовало празднику *Сукот*; ибо, по словам Мишны, в Храме

находились четыре золотые *меноры* с четырьмя золотыми чашами на вершухе каждой, и четыре лестницы, ведущие к каждой из чаш. Четыре сильных молодых *когена* взбирались наверх с кувшинами, каждый из которых содержал девять литров масла, которое они выливали в чаши. Из поношенных одежд и поясов *коганим* они изготовляли фитили, и они зажигались в *менорах*; и не было ни одного двора в Иерусалиме, который не освещался бы светом *Бейт-ГаШоэва* [торжества]. Благочестивые и добродетельные люди танцевали вокруг [*менор*] с горящими факелами в руках, воспевая песни и хвалу, в то время как левиты играли на арфах, лирах, цимбалах, трубах и на неисчислимом количестве других музыкальных инструментов... (Сукка 5:2-4)

Гемара на этот отрывок говорит, что высота *менор* составляла около 23 метров (Сукка 52б). Итак, праздник черпания воды сопровождался яркими огнями и танцами, ибо *Сукот* — праздник радости. Когда изливалась вода из Шилоаха, Иешуа воспользовался этим обычаем, чтобы

позвать людей прийти к нему и пить его воду. Теперь он использует сияние огня, сопровождавшее праздник, чтобы провозгласить: «Я свет мира», присовокупляя обещание, имеющее значение как для настоящей жизни, так и для вечности. О контексте см. ком. к 7:2 и к 7:37.

**15 Я не сужу никого.** Не сейчас, не во время своего Первого пришествия. В будущем он будет судить всех и каждого (5:22, 27-30).

**17 В Горе вашей.** Некоторые (вероятно, чтобы подвергнуть сомнению тот факт, что Иешуа считал себя евреем) предполагают, что этими словами он отдалил себя от *Торы*. Говоря «в *Горе* вашей», он имел в виду, что она принадлежала иудеям или *прушим*, но не ему самому. Такое предположение ложно, потому что Иешуа тоже принадлежит еврейскому народу, которому была дана *Tora*. Скорее всего, смысл заключается в том, что раз уж *Tora* принадлежит им, как они уже сами заявили (ст. 5), то они должны прислушиваться к ней. (Ср. обращение Президента Джона Кеннеди при вступлении в должность: «Спрашивайте не о том, что может сделать ваша страна для вас, а о том, что вы можете сделать для своей страны». Нет нужды говорить, что Кеннеди, безусловно, считал Америку и своей страной.)

**Свидетельство двух действительно.** Второзаконие 17:15, 19:15.

**18 Очевидно,** Иешуа не имеет в виду буквальный смысл отрывков Писания, упомянутых в предыдущем стихе, говоря (так, как если бы он защищался на суде), что у него есть два свидетеля, на которых можно положиться. Он использует иносказательный смысл: он и его Отец обладают независимой волей (ком. к 5:19), и потому они «два» свидетеля.

**19 Иешуа ни в одном из Евангелий не говорит,** что его отец — Йосеф; своим отцом он всегда называет Бога. См. ком. к 1:45.

**21 Умрете в своем грехе.** Новое учение. До этого момента Иешуа не говорил, что нужно верить в него, чтобы не умереть в грехе.

**24 Я тот, за кого себя выдаю,** буквально «я». Здесь и в ст. 28 Иешуа намекает на то, что его нужно отождествлять с Богом; см. ком. к 4:26.

**28 Когда вы вознесете Сына Человеческого.** Иешуа предсказывает, какой смертью он умрет: иудеяне распнут его при помощи римлян. См. ком. к 3:14, 12:32.

**30-32** Существует такой тип веры, который не может действительно сделать человека *талмидом* (см. 2:23-25, ком. к Мат. 5:1) Иешуа. Истинный *талмид* послушен Иешуа, а это больше умственного признания того, кем является Иешуа. Часто цитируемые слова «**Вы узнаете**



**истину, и истина сделает вас свободными»** исполняются, только когда мы проявляем послушание словам Иешуа.

**33 Мы семя Аврагама.** Смотри ответ Йоhанана Погружающего на подобное заявление (Мат. 3:9 и ком.); также Гал. 3:16 и ком., 3:29 и ком.

**Мы... никогда не были рабами.** Это верно по отношению к говорящим, но не ко всему народу, который был освобожден от рабства в Египте. Ответ на «Четыре вопроса» Агады, читаемой на Пасху, начинается словами *Авадим гайину* («Рабами были мы»). Люди, говорящие с Иешуа, пытаются уклониться от необходимости реагировать на слова Иешуа, толкуя его высказывание чересчур буквально.

**34 Раб греха.** См. изложение этой концепции Шаулем в Рим. 6:14-23.

**36** Ср. с хорошо известной строкой из Пасхальной Агады: «Сейчас мы рабы; да будем мы свободны в следующем году!» Но почему в следующем году, почему не сейчас? См. также Рим. 8:18-25.

**41 Мы не какие-нибудь незаконнорожденные,** как ты (подразумевается)! Вероятно, они кое-что знали о необычных обстоятельствах рождения Иешуа. Ср. 9:34; см. также Матитьягу 1-2, Лука 1-3 и примечания там.

**44 Вы принадлежите своему отцу, Сатану** (греч. *диаволос*, «дьявол», использовано в Септуагинте при переводе еврейского *сатан*, «враг»; см. ком. к Мат. 4:1). Иешуа перестает церемониться с ними: он выслушал, как эти люди провозгласили Аврагама и Бога своими отцами; его больше не интересуют неправильные ответы.

**46 Кто из вас может указать мне, в чем я не прав? Или:** «Кто из вас может обличить меня во грехе?» В обоих случаях ответ один — никто.

**48 Ты из Шомрона.** Конечно же, он не из Шомрона, но они оскорбляют его; см. ком. к 4:9 и к 7:20.

**57 Тебе нет и пятидесяти лет.** Это утверждение приобретает смысл, если предположить, что Иешуа выглядел как пятидесятилетний мужчина; но мы знаем, что ему было «около тридцати», когда он начал открытое служение (Лук. 3:23), и что его служение продолжалось не более трех лет. Вывод: он, должно быть, выглядел старше своих лет. Другие комментаторы считают, что пятьдесят лет — это верхний предел периода активности, как, например, в Книге Чисел 4:3, 39; 8:24-25; но мне такое утверждение кажется необоснованным и несоответствующим контексту.

**58-59** Прежде чем появился Аврагам, **Я** есть. Этот стих и 10:30 являются наиболее ясными заявлениями Иешуа о своей божественности. О выражении «**Я есть**» см. ком. 4:26. Иудеяне хорошо понимали, что именно подразумевал Иешуа под этим заявлением, потому что они тут же взяли камни, чтобы побить его (ст. 59) за богохульство. Притязания на статус Бога и, особенно, произнесение имени Бога (что только что сделал Иешуа) наказывались смертью (Левит 24:15-16; Мишна, Сангедрин 7:5: «Богохульник не считается виновным, пока он не произнесет Имя»).

## ГЛАВА 9

**2** Талмидим Иешуа не были первыми людьми, пытавшимися объяснить все человеческие несчастья и увечья очевидным грехом: вся Книга Иова посвящена развенчанию неверного понимания того, каким образом грех воздействует на наш мир. Стихи 1-5 этой главы соответствуют главам 1-2 Книги Иова; оба этих места подготавливают учение о грехе.

**6** **Сделал грязь из слюны.** Строительство — один из тридцати девяти видов работы, запрещенных в *Шабат* согласно Мишне, Шабат 7:2; трактат Шабат 24:3 также говорит, что в *Шабат* «разрешено вливать воду в отруби» для животных, но «они должны сами размешивать ее». Размешивание требуется для изготовления глины, а глина — строительный материал; итак, здесь, возможно, присутствуют два нарушения *Шабата* в понимании фарисеев — строительство и размешивание.

**Помазал грязью глаза слепого.** Если это было сделано для исцеления, то и этот поступок был нарушением *Шабата*; см. ком. к Лук. 6:7, но также Ин. 7:22-23 и ком.

**7** **Шилоах**, греч. *Силоам*. Др.-евр. *шилоах* означает «посланный», как объясняет Иоханан. Бассейн Шилоах существует и по сей день; он находится в квартале Восточного Иерусалима и известен как Силуан (арабская транслитерация слова *шилоах*). Бассейн расположен в конце Туннеля Езекии, построенного царем Иудеи приблизительно в 700 г. до н. э. для того, чтобы подавать воду из Гихонского источника в Кидронской долине к бассейну Шилоах в городе Давида (4 Царств 20:20, 2 Паралипоменон 32:30).

**16** **Он не соблюдает Шабат.** Ложное обвинение (см. 7:22-23 и ком.), которое обвинители принимают как факт. **И их мнения разошлись**, как прежде; см. 7:43 и ком.

**17** **Он пророк** и больше того; см., как этот человек отреагировал, когда узнал больше о Иешуа (ст. 35-38).

**22 Отлучать от синагоги**, здесь, 12:42 и 16:2; в греческом это одно слово — *апосюнагос*, что буквально означает «лишать синагоги». Иудаизм различает три уровня отлучения, хотя в наши дни это практикуется редко. Низший уровень — *незафа* («упрек»), мог быть объявлен одним человеком и обычно длится семь дней. Следующий, *нидуй* («изгнание, отвержение»), обычно объявлялся тремя людьми и длился тридцать дней; к такому человеку нельзя было приближаться на расстояние, меньше чем четыре локтя (два метра). Самый строгий, *херем*, был запретом на неопределенный срок; к человеку, попавшему под действие *херем* относились, словно к мертвому. (См. в Талмуде Моэд Катан 16а-17а, Недарим 76, Псахим 52а.) Для семьи, бедной настолько, чтобы позволить сыну просить милостыню (чего следовало так же упорно избегать, как и стремиться давать подавание), отлучение было подлинным бедствием. Сегодня для мессианских евреев социальное отвержение семьей и/или еврейской общиной, напоминающее *херем*, может стать ценой посвящения своей жизни Йешуа (см. Лук. 14:26-33 и ком.).

**24 Поклянись Богу, что будешь говорить правду!** (буквально «Воздай славу Богу!»). Мы знаем, что этот человек — грешник. Современный читатель истолковал бы этот стих так: «Воздай славу Богу, а не человеку, помазавшему грязью твои глаза; он не заслуживает славы и не может быть причиной твоего исцеления, потому что мы знаем, что он явный грешник». Однако фраза «воздай славу Богу» часто предвещает торжественное юридическое провозглашение; в нашем случае она является призывом подтвердить истинность вывода, сделанного *прушим* об этом человеке (ср. Книгу Иисуса Навина 7:19 и 1 Царств 6:5). Вопрос о том, кто заслуживает почестей за исцеление, здесь не рассматривается.

**34 Как ты, мамзе(А** (буквально «Во грехах ты весь родился!»). Слово *мамзер* (иврит, идиш) часто переводится как «незаконный сын», хотя формально термин относится к ребенку от брака, запрещенного в 18-ой главе Книги Левит. По *галахе мамзер* не имеет права жениться на законной дочери Израиля, а только на *мамзерет*. Здесь еврейский термин *мамзер* употреблен так, как его употребляют в разговорной речи (подобно слову «незаконнорожденный»), чтобы точно и ярко передать несдержанный и оскорбительный характер ответа иудеян. **И прогнали его**, исполняя угрозу стиха 22.

**35—38** Йешуа встречает бывшего слепого, только что ставшего изгоем. Этому человеку прозрение стоило исключения из общества. Йешуа помогает ему увидеть в нем Мессию. Ясно, что этот человек был готов упереться в него.

**39Я** пришел в этот мир судить, что не противоречит 5:22 и ком., 8:15 и ком. «Суд», который произвел Иешуа в свое Первое пришествие, заключался в том, чтобы показать людям, каково их состояние в глазах Бога, что объясняется в оставшейся части стиха. Лишь во Втором своем пришествии он будет судить мир (5:22, 27-30).

**40—41** Ср. Книгу Иеремии 2:35, где *Адонай* говорит практически то же самое Своему народу, Израилю.

## ГЛАВА 10

**1—21** Иешуа использует еще одну метафору. Он **добрый пастух** (ст. 11 — 14); ср. 21:15-17, Мк. 13:20, 1 Кф. 5:4; см. также Иез. 34:23, 37:24 и Пс.22.

**8** Приходившие до меня были ворами и разбойниками. Ср. Иер. 23:1 -2-, Иез. 34:1 -22; см. также Деят. 5:36-37 и ком.

**16** У меня есть и другие овцы, не из этого загона, а именно язычники, о которых Иешуа говорит, что он соберет их вместе с евреями в одно стадо под свое руководство, руководство одного пастуха. И хотя в начале он посылал своих *талмидим* только к «потерянным овцам дома Израилева» (Мат. 10:5) и говорил, что он сам послан именно для них (Мат. 15:24), это ограничение относится лишь к периоду до его воскресения. Более того, он указал на предстоящее присоединение язычников, исцелив ординарца офицера римской армии (Мат. 8:5-13) и дочь женщины из Ханаана (Мат. 15:22-28). Он также проповедовал женщине у колодца в Шомроне (4:1-26) и пророчествовал о том, что многие придут от востока и запада и сядут вместе с Патриархами (Мат. 8:11) и что к некоторым народам (или язычникам; см. ком. к Мат. 5:46) он отнесется благосклонно на суде (Мат. 25:31-46 и ком.).

Это присоединение неевреев к Божьему народу вновь упоминается в 11:52 и является главной темой Книги Деяний, Посланий Шауля к Римлянам, Галатам и Ефессянам и Книги Откровения. Сбор язычников уже начался, но еще не завершен. Библия или ее отрывки переведены на 1800 языков из 5000 (в зависимости от того, как определять само понятие «язык»). В сотнях народов есть верующие в Мессию и Божье Слово, но сотни других народов, по сути, еще не слышали Доброй Вести. «Другие овцы» будут присоединяться до тех пор, «пока не войдет полное число язычников» (Рим. 11:25).

*Танах* всегда говорил о спасении язычников; см., например, Бытие 12:3, 18:14, 22:18, 26:4; Исаия 11:10, 19:6, 54:1-3, 60:1-3; Осия 1:10; Амос 9:11; Малахия 1:11; Псалмы 71, 86. Шауль цитирует в этой связи

Книгу Исайи 45:23 (Фил. 2:10). Самый впечатляющий отрывок *Танаха*, способный оказать сильное воздействие на сознание религиозных евреев, — это Захария 14:9. В синагоге этот отрывок читается каждый день в молитве *Алейну*: «И *Адонай* будет Царем над всей землей; в тот день *Адонай* будет один, и имя Его одно». В то время как Книга Захарии 14:16-19 свидетельствует, что новозаветное поклонение приобретет более еврейский характер в будущем (см. ком. к 7:2), настоящий стих и другие отрывки Нового Завета, перечисленные в этом примечании, показывают, что Божий избранный народ в своем окончательном виде будет включать в себя язычников, которые не будут прозелитами, то есть обращенными в иудаизм.

**17—18 Я отдаю свою жизнь... Никто не отнимает ее у меня. Нет, я сам отдаю ее по собственной воле.** Иешуа не был ни жертвой, ни организатором «Пасхального заговора», но исполнял вечный замысел Бога, который состоял в том, что вечное Слово (1:1-2) смирит себя, облекшись в человеческую плоть, и отдаст жизнь за грехи человечества (1:14, Фил. 2:6-11). Несколько предсказаний Иешуа о своей неминуемой смерти (здесь, 12:23-36, 13:33, 16:28; Мат. 10:28, 16:21, 17:22-23, 20:17-19; и параллельные отрывки у Марка и Луки), как и отрывки *Танаха*, говорящие о смерти и воскресении Мессии (Исайя 53:1-12, Псалом 15:8-11), являются вполне достаточным доказательством.

**У меня есть... власть взять ее обратно.** Именно Отец воскресил Иешуа (Рим. 8:11), но, согласно данному стиху, Иешуа даже в смерти имел власть воскресить себя.

**19—21** Вновь происходит разделение; см. 7:43 и ком., 9:16. О приписывании дел Святого Духа сатане см. Мат. 12:31-32 и ком., Лук. 12:8-10 и ком.

**20 Он *мишуга*,** эквивалент греческого слова *менете* («он не в себе», «душевнобольной», «безумец», «сумасшедший») на иврите и идише, часто употребляется в разговорной речи (как в данном случае), чтобы дискредитировать содержание чьих-либо слов из-за предполагаемой неспособности человека нести ответственность за свои слова.

**22 Ханука,** Праздник Посвящения, во время которого, начиная с 164 г. до н. э., евреи праздновали победу *Маккабим* над Антиохом IV, царем Сирии. Это самое раннее упоминание праздника во всей литературе и единственное упоминание о нем в Библии, так как *Танах* был завершён до этого времени (Книга Даниила содержит в себе пророчество о празднуемом событии). Апокрифические 1-я, 2-я, 3-я и 4-я книги Маккавейские предоставляют исторический взгляд на то, что произошло.

Антиох, потерпев поражение в Египте, выразил свое негодование

тем, что напал на Иудею, безжалостно убивая мужчин, женщин и детей, и захватил Храм. Оттуда он забрал золотой жертвенник, *меноры* и сосуды: чтобы показать свое презрение к Богу Израиля, он принес там свинью в жертву Зевсу. Он запретил обрезание, соблюдение *Шабата* и кашрута, и приказал, чтобы в Храме приносились в жертву только свиньи; он самолично сварил свинью в Храме и выпил отвар на свитки святой *Торы* и на жертвенник.

Для того чтобы навязать народу исполнение этих жестоких богохульных указов, в страну были направлены сирийские офицеры. Однажды, когда один из этих офицеров в Модине приказал Матитьягу *Гаммакаби* (Маттафию Маккавею, или Молоту), главе семейства *коганим*, принести в жертву свинью, он и пять его сыновей убили первого подчинившего приказу еврея (см. ком. к Деят. 6:1) и затем убили офицера и его солдат. Так началось восстание. После смерти Матитьягу его сын Йегуда (Иуда Маккавей, в честь которого Гендель назвал свою ораторию) собрал небольшое число храбрых евреев и одержал победу над сирийцами, сначала в партизанской войне, а позже в открытом сражении. 25 числа месяца Кислее они освятили Храм и новый жертвенник. Был вновь зажжен *нер тамид* («вечный свет»), однако освященного масла хватало лишь на один день, а для приготовления нового потребовалась бы неделя. Благодаря Божьему чуду, о котором говорится во Второй книге Маккавейской, огонь горел восемь дней, по окончании которых было приготовлено масло для дальнейшего горения. По этой причине евреи празднуют *Хануку* восемь дней, начиная с 25-ого Кислева, которое выпадает в промежуток между 27-м ноября и 27-м декабря.

Библия не указывает дату рождения Иешуа, возможно, для того, чтобы люди поклонялись не дате, а лишь тому, кто достоин поклонения. Но интересно, что первые верующие явно видели связь между *Ханукой* и днем рождения Мессии: первое относилось к земному зданию, второе — к живому Божьему Храму, сошедшему с небес, так как сам Иешуа провел такую аналогию, когда сказал: «Разрушьте этот храм, и в три дня я восстановлю его» (2:19). Итак, начиная с конца третьего века, 25-ое декабря, дата римского календаря, соответствующая 25-му числу месяца Кислев, была принята как дата Рождества в западных церквях (Греческая православная церковь празднует его 6 января, Армянская — 19 января).

Светская Америка искажила как Рождество, так и *Хануку*. Рождество превращается в рыночную феерию, отражающую «американскую мирскую религию» благочестивых банальностей и бессмысленных обычаев, таких как елки, Сайта Клаус, северные олени и обязательный обмен поздравительными открытками и подарками. В лучшем случае оно становится временем семейного единения (хотя наблюдается и побочный эффект — высокий уровень самоубийств, поскольку именно в это

время люди, скучающие по своим родным или не имеющие семей, переживают пик отчаяния), при этом мало кто вспоминает о Боге или Иешуа.

Подобно этому, *Хануа* становится способом, с помощью которого евреи стремятся избежать ассимиляции и поглощения языческим большинством: «Мы не празднуем Рождество; мы празднуем *Хануку*, потому что мы евреи». Подарки на *Хануку* (один подарок каждую ночь) — относительно недавняя еврейская традиция, развившаяся, вероятно, в ответ на более древний обычай дарить подарки на Рождество. Мессиянские евреи используют *Хануку* как дополнительную возможность *посвятить* себя Богу и Его Мессии.

Во время *Хануки* используют особую *Ханукальную менору* с девятью свечами. Сначала зажигают свечу *шамаш* («слуга»), и уже затем с помощью этой вспомогательной свечи зажигают одну свечу в первый вечер, две — во второй, и так далее, пока в восьмой вечер не воспламят все восемь свечей и *шамаш*. Для мессиянских евреев в этом много символизма: Иешуа, «свет мира» (8:12 и ком.), пришел как слуга (Мар. 10:45), чтобы дать свет людям (1:4-5), чтобы мы сами могли стать светом для других (Мат. 5:14).

Что касается Рождества, оно вовсе не является библейским праздником. Если его и надо соблюдать, то только как еврейский праздник, ибо что еще более достойно добровольного соблюдения, если не приход в мир Мессии, через которого все могут иметь свет жизни? (Большая часть материала в этом примечании взята из главы о *Хануке* в книге «Евангелие в праздниках Израиля», написанной евреем-христианином Виктором Буксбазеном.)

**23 В Колоннаде Шломо**, о которой говорится также в Деят. 3:11, 5:12. Восточная часть галереи, окружавшей внешний двор Храма Ирода, упомянутой в писаниях Иосифа Флавия.

**24** См. Мат. 8:4 и ком.

**25 Дела, которые я совершаю... свидетельствуют.** Такой же аргумент, как и в 5:36.

**28 Я даю им вечную жизнь.** Рассмотрим для сравнения следующую историю в «малом трактате», добавленном к Талмуду:

[Однажды раби Акива, дабы убедить женщину рассказать ему что-то очень личное] сказал ей: «Дочь моя, если ты ответишь мне на вопрос, который я задам тебе, я приведу тебя в вечную жизнь». «Поклянись мне в этом», — сказала она. Раби Акива поклялся клятвой устами, но отменил ее в своем

сердце. (Калла 186 в некоторых изданиях; Калла 16 в «Малых трактатах Талмуда» в издании Сончино)

Акива поклялся ложно, чтобы достичь своей цели, полагая, что цель оправдывает средства. Иешуа говорит истину, потому что он в самом деле имеет власть (Мар. 1:22 и ком.) даровать вечную жизнь.

**30Я и Отец — одно**, как в *Шма*: «Адонай, Бог наш, Адонай один» (Второзаконие 6:4). Заявление Иешуа о своей божественности обусловлено заботой о последователях: «никто не похитит их из» рук Иешуа (ст. 28) или рук Отца (ст. 29). *Ани възгаав, эхад анахну* («Я и Отец — одно»); и поэтому мы, о которых заботится Иешуа, имеем совершенную уверенность в том, что ничто «не сможет отделить нас от любви Божьей, которая приходит к нам через Мессию Иешуа, нашего Господа» (Рим. 8:31-39). См. также ст. 38 и ком.

**31-33 И тут иудеяне стали собирать камни, чтобы побить его**, как в 8:59, по той же самой причине (заявление Иешуа о своей тождественности Богу, которое они сочли богохульством, ст. 33). См. ком. к 8:5 и к 8:58-59.

**34-36 В вашей Торе.** См. ком. к 8:17, Мат. 5:17 и ком. Здесь «Тора» означает «Танах», так как процитированный отрывок находится в Псалмах, а не в Пятикнижии.

**Вы Элогим**, здесь употреблено греческое слово *твой* («боги»). Но в древнееврейском тексте Псалма 81 слово *элогим* может быть переведено как «Бог», «боги», «судьи» или «ангель». Раввинский метод цитирования Библии, который применяет здесь Иешуа, подразумевает весь контекст Псалма (ком. к Мат. 2:6):

Элогим [Бог] стоит в собрании Эль [Бога]:  
Он судит среди элогим [судей/ангелов/богов]:  
«До каких пор вы будете судить несправедливо?..  
Я сказал: Вы элогим [судьи/ангелы/боги],  
Все вы сыны Всевышнего.  
Тем не менее, вы умрете, подобно человеку,  
И падете, как любой из князей».   
Поднимись, Элогим [Бог (Судья)], и суди землю,  
Ибо Ты унаследуешь все народы. (Псалом 81:1-2, 6-8)

Первое и последнее Элогим означают «Бог», но остальные следует переводить как «судьи», «боги» или «ангель». Чтобы напомнить читателю об этой игре слов, стоящей за греческим текстом, я заменил слово *твой* его еврейским эквивалентом.



Игра слов, используемая Иешуа, подразумевает аргумент в стиле *каль вэхомер* (ком. к Мат. 6:30): если люди, делающие зло, когда «судят несправедливо», являются *элогим*, то насколько же более Иешуа, творящий добрые дела (ст. 25, 32-33, 37-38), является *Элогим*; и если «все вы сыны Всевышнего», то насколько же более титул «Божий Сын» применим к Иешуа.

**38 Отец един со мной, а я един с Отцом.** Это объясняет ст. 30; также см. 17:21-23 и ком.

**42 Многие поверили в него, как и в 2:23, 7:31, 8:30, 11:45, 12:11.**

## ГЛАВА 11

- 1 Подобно ряду других событий, описываемых Йохананом, происходящее в этой главе требует знания материала, находящегося в синоптических Евангелиях. **Бейт-Ань** упомянута в Мар. 11:11-12 как место, где Иешуа и его *талмидим* остановились после триумфального въезда в Иерусалаим. **Мирьям и Марта** представлены в Лук. 10:38-42.
- 2 **Мирьям... возлила духи**, и т. д. Описано Йохананом в 12:3-8; Мат. 26:6-13 и Мар. 14:3-9 говорят, что это происходило в доме Симона, человека, которого Иешуа исцелил от тяжелой кожной болезни. Вероятно, он жил в одном доме с двумя сестрами и братом. Похожий случай произошел ранее (Лук. 7:36-38).
- 4 **Эта болезнь ^не окончится смертью.** На самом деле, Эльзар умер (ст. 14), но Иешуа воскресил его, так что эта болезнь все-таки не «окончилась» смертью.
- 7 **Давайте вернемся в Йегуду с восточной стороны реки Ярден (10:40).**
- 16 **Этот Тома и есть знаменитый «Фома неверующий»**, и проявленный им здесь пессимизм уже подготавливает события 20:24-29, которые стали причиной его прозвища.
- 17 **Эльзарз пробыл в гробнице уже четыре дня**, и его тело уже начало разлагаться (ст. 39). Иешуа воскресил и других людей — дочь Яира (Лук. 8:41-42, 49-56) и сына вдовы в Найме (Лук. 7:11-17). *Танах* повествует о том, как Илия и Елисей воскрешали людей (3 Царств 17:17-24, 4 Царств 4:17-37). Врачи в наше время способны возвратить к жизни людей, находящихся в состоянии «клинической смерти» не сколько минут, даже часов. Но никогда еще в библейской или мировой

истории не было случая, чтобы физически воскрес человек, мертвый по всем медицинским канонам вот уже четыре дня, чье тело уже начало разлагаться.

Это событие описано так, чтобы никто не смог недооценить его значение: Иешуа физически вернул к жизни холодный, зловонный труп человека, умершего за четыре дня до этого; и это чудо является венцом деятельности Иешуа, предшествовавшей его смерти и воскресению. Именно это событие оказало глубокое воздействие на население и власти, что описано в этой и следующей главах.

**19—20 Многие иудеяне пришли утешить их в их горе, утрате брата... Мирьям оставалась сидеть *шиву* доме.** Слово *шава* означает «семь», а выражение «сидеть *шивеу*» относится к еврейской традиции в течение семи дней оплакивать сидя умершего родителя, супруга или супругу, сестру или брата, ребенка. В греческом тексте здесь есть только слово «сидеть». Однако его употребление было бы странным, если бы подразумевалось лишь то, что Мирьям оставалась в доме, когда Марта вышла навстречу Иешуа. Именно из-за того, что Мирьям, как это очевидно из контекста, справляла траур по брату, я добавил слово *шава*, чтобы показать, что в данном случае подразумевается именно «оплакивание». Ортодоксальный еврей, справляющий траур, сидит в доме умершего или его близкого родственника необутый, на полу или на низком стуле, воздерживается от любой будничной работы и развлечений и даже от обязательных молитв в синагоге, а друзья навещают его, чтобы утешить и помолиться вместе с ним. Обе сестры соблюдали традицию, которая сохранилась без значительных изменений до наших дней. Но Марта, вероятно, усвоившая совет Иешуа в Лук. 10:41-42, теперь решила на время забыть про обычай и покинула дом, чтобы встретить Иешуа.

**24 Я знаю, что он оживет при Воскресении в Последний День.** От куда она знала об этом? Из *Танаха*, говорящего об этом в Книге Даниила 12:2. Эта доктрина была принята в среде *прушим* (но не *цадуким*; см. ком. к Мат. 3:7, 22:23-32 и ком., Деят. 23:6-9 и ком.).

**25 Я — Воскресение и Жизнь.** Помимо абсолютных утверждений Иешуа, «Я (есть)», Йоханан упоминает семь изречений «Я — это...»: Я — хлеб жизни (6:35), свет мира (8:12, 9:5), дверь (10:7), добрый пастух (10:11, 14), воскресение и жизнь (здесь), путь, истина и жизнь (14:6), истинная виноградная лоза (15:1). Книга Откровения добавляет, что Иешуа после воскресения говорил о себе как об «Алеф» и «Тав» (Отк. 1:8), первом и последнем (Отк. 1:17).

**39 Прежде чем медицина научилась отличать коматозное состояние от**

смерти, людей по ошибке иногда хоронили живыми. Еврейские обряды погребения пытались исключить всякую возможность такой ужасной ошибки. По словам пост-талмудического трактата, составленного в восьмом веке,

Мы выходим на кладбище, проверяя мертвых [чтобы удостовериться в том, что они мертвы и не похоронены по ошибке] в течение трех дней, и не боимся, что нас заподозрят в хождении путями Амореесв [то есть в суеверных обрядах]. Однажды похороненного человека проверили и обнаружили, что он жив; он прожил еще двадцать пять лет, а затем умер. Еще один такой человек жил, и у него родилось пять детей, прежде чем он умер. (Смахот 8:1)

Название этого трактата является формой множественного числа слова *симха* («радость») и употребляется как эвфемизм вместо слова «скорбь».

Ответ Марты, в таком случае, подтверждает, что она потеряла всякую надежду на то, что ее брат все еще может быть жив, ибо период трехдневной проверки завершился: прошло уже четыре дня с момента его смерти.

**41 Йешуа взглянул вверх.** Он молился с открытыми глазами, как это делают евреи и в наши дни. Христиане обычно молятся с закрытыми глазами, причиной чего чаще всего является желание не отвлекаться на происходящее вокруг и сконцентрироваться на Боге. Как молиться — это личное дело любого человека; в Библии нет обязательного требования на этот счет.

**47 Руководящие *коганим* и *прушим*,** два средоточия оппозиции Йешуа в иудейской правящей верхушке, **созвали собрание *Сангедрина*,** правительственного совета (см. ком. к Мат. 5:22), но, очевидно, это собрание было незаконным (ком. к Мар. 14:55).

**48 Правящая верхушка** сотрудничала с Римом, с захватчиком и угнетателем их страны. Она видела угрозу этому сотрудничеству в любом человеке, которого Рим мог заподозрить в намерении поднять восстание и установить независимое правительство.

**Все поверят в него** как в долгожданного Царя-Мессию, который восстановит славу Израиля.

Храм, греч. «это место» (ср. 4:20; Деят. 7:46, 49).

**49—52 За весь народ.** Кайафа подразумевает «вместо целого народа». То есть «лучше позаботиться о том, чтобы был казнен Йешуа, нежели

допустить, чтобы тысячи наших людей умерли от рук римлян, которые подавят восстание». Но **Кайафа... был козлом заделем тот роковой год**, и потому, хотя он и не был благочестивым человеком, Бог использовал его для этого пророчества. Как объясняет ст. 51, именно по этой причине его слова несли в себе более глубокий смысл, нежели тот, который он сам вкладывал в них. Более глубокий смысл заключается в том, что Иешуа исполнил пророчество Книги Исайи 53:6:

Все мы блуждали, как овцы;  
каждый повернул на свой путь;  
и *Адонай* возложил на него  
грехи всех нас.

Иешуа должен был понести на себе смертный приговор за грехи всего народа Израиля, **за весь народ** (то есть за «всех нас», Исайя 53:6), а также за неевреев (ст. 52, 10:16 и ком.). О том, как это возможно, см. Рим. 5:12-21 и ком.

## 55 Праздник иудейн, *Песах*. См. ком. к 5:1.

**В обряде очищения, предшествующем *Песаху*.** Тот, кто утратил обрядовую чистоту в результате прикосновения к мертвому телу, должен был очиститься через ритуал погружения (Числа 9:10, 13). Иногда такое очищение совершалось в течение семи дней (Числа 31:19-20). О празднике *Песах* см. ком. к Мат. 26:2.

## 56 Как вы думаете, неужели он не придет на праздник? То есть, зная о том, что власти стремятся убить его, сможет ли он послушаться *Тору* и не показаться на празднике ради спасения собственной жизни?

## ГЛАВА 12

7 **Она сберегла.** Или: «Пусть она сбережет». Но у нее уже ничего не осталось, она все уже вылила (Мар. 14:6-8); более того, настоящее помазание тела Иешуа для погребения описано ниже (19:39-40). См. другие комментарии, например, в книге Эдвина Хоскинса «Четвертое Евангелие», с. 415-417.

8 **Среди вас всегда есть нищие,** как об этом учит Книга Второзакония 15:11, **но я не всегда буду с вами.** Этим высказыванием Иешуа хочет обратить внимание своих *талмидим* на то, насколько важен тот короткий период, который ему осталось провести на земле. Тем не менее, некоторые комментаторы, отмечая то ударение, которое делает иудаизм на благотворительности, посчитали эту фразу проявлением бессер-

дечия и эгоизма. Это не так по двум причинам: (1) своевременный добрый поступок Мирьям по отношению к Мессии высоко оценен Богом именно за его неэгоистичного характера, (2) средства, не доставшиеся нищим, весьма незначительны в сравнении с их нуждами и с возможностями, которыми обладают потенциальные благотворители.

**10** Руководящие *коганим* были главной оппозицией Йешуа; они хотели не только убить его, но и уничтожить все свидетельства его деятельности.

**11** Из-за него, то есть из-за Эльазара, которого воскресил Йешуа, огромное количество иудеев оставляло своих руководителей, *прушим* и руководящих *коганим* (11:47 и ком.), и верило в Йешуа, который, демонстрируя власть и святость Бога, проявил себя как подлинный вождь иудеев в частности и евреев в целом.

**12-16** См. Мат. 21:1-11 и ком.

**20-21** Греко-говорящие евреи (см. ком. к 7:35) пришли в Йерушалаим, будучи послушными *Торе* (см. ком. к 5:1). Исходя из того, что текст говорит просто «греки», многие думают, что они были язычниками. Шауль часто употребляет слово «греки» для обозначения неевреев (Рим. 1:16, 10:12; Гал. 3:28; Кол. 3:11), но здесь и в 7:35 контекст подразумевает грекоязычных евреев; ср. Деял. 6:1 и ком., 9:29.

Они обратились с просьбой к Филиппу, у которого греческое имя и который, вероятно, сам был грекоязычным евреем.

**Мы бы хотели встретиться с Йешуа.** Из ответа Йешуа (ст. 23 и далее) можно сделать вывод, что они хотели предложить ему новые возможности для служения в тех местах, откуда они пришли. Йешуа говорит, что уже не время расширять свою деятельность в мире, но несмотря на это, его влияние на мир еще более возрастет.

**24** Ср. отрывок Талмуда, процитированный в ком. к 1 Кор. 15:35-36.

**25** Эти слова встречаются также в Мат. 16:25, Мар. 8:35 и Лук. 9:23-24, где они относятся к другим людям; здесь Йешуа использует их по отношению к себе, так как именно он является зачинателем и свершителем нашей веры (Мк. 12:1).

**26** Ср. Мат. 20:28, Мар. 10:45.

**27** Ср. молитву Йешуа в саду Гат-Шманим (Мат. 26:38-39, Мар. 14:34-36, Лук. 22:41-43).

**28 Бат-коль** (буквально «дочь голоса»). Голос\*с небес. Этот феномен хорошо известен в еврейской литературе, где термин используется для обозначения голоса или послания от Бога, как это видно в следующем отрывке из Тосефты (собрание раввинских материалов II-III вв., подобное Мишне):

После смерти Аггея, Захарии и Малахии, последнего из пророков, Святой Дух отошел от Израиля; тем не менее, люди получали послания от Бога посредством *бат-коля*.  
(Тосефта, Сота 13:2)

Больше об этом см. в ком. к Деят. 9:4.

**31 Правитель этого мира, Противник, Сатан.** См. ком. к 8:44.

**32 Когда буду вознесен.** См. 3:14 и ком., 8:28 и ком.

**38** Принимая во внимание традиционный способ цитирования начала отрывка для того, чтобы напомнить все его содержание (Мат. 2:6 и ком.), следует сделать вывод, что Исая 53:1-12 относится к Иешуа.

**39 Они не могли поверить.** Бог предлагает каждому возможность «верить» и «доверять» Ему. Греч. *πιστις* и др.-евр. *эмуна* можно перевести и тем, и другим словом (см. Деят. 3:16), или обоими сразу (Гал. 2:16в и ком.). Если же человек отвергает Бога, то со временем Бог может сделать веру недоступной: Он ожесточает сердца (Рим. 9:18). В данном случае Бог ослепил их (ст. 40-41) точно так же, как Он ожесточил сердце фараона (Исход 9:12, 11:10) после того, как сам фараон ожесточил свое сердце (Исход 8:32), так что уже не мог более поверить Богу. Даже когда он попросил у Моисея благословения (Исход 12:32), это было мимолетным отклонением от ожесточенности, которую он сам избрал и которую утвердил Бог. Возможно, скорбь об утрате первородных сыновей Египта или опасение того, что Моисей может навлечь еще более суровое наказание, наполнили его сердце печалью. Но эта печаль не походила на печаль от Бога, которая привела бы к покаянию (2 Кор. 7:10), поскольку в тот же день он отправил всю египетскую армию, что бы возвратить Моисея и народ.

Я остановился на этом потому, что время от времени меня спрашивают: «Если Гитлер покаялся, лежа на смертном одре, как ты думаешь, простил ли его Бог?» Иногда я отказываюсь отвечать по той причине, что это лукавый вопрос, рассчитанный на искушение Бога и предполагающий, что спрашивающий имеет право судить о том, справедлив Бог или нет. Если же я все-таки отвечаю, рассматривая природу Бога, то говорю «да», если покаяние было искренним (но я не в силах представить себе, что значит искренность покаяния в случае с Гитлером).

Между тем, я считаю, что этот вопрос лишен смысла. Я думаю, что Бог ожесточил сердце Гитлера задолго до его смерти, так как Гитлер сам ожесточил его и был не способен поверить (см. Рим. 9:17-21 и ком.). Как мы знаем, Бог хочет, чтобы каждый человек покаялся (Рим. 2:4, 2 Кор. 3:9), но мы также знаем, что в момент смерти Бог утверждает неверующего на том пути, который тот избрал при жизни (3:16-21, 5:21-30; Рим. 2:5-8; Отк. 20:13-15). Исходя из этого стиха и Книги Исход, мы должны сделать вывод, что иногда Бог, заранее знающий о том, что будет в конце, скрепляет печатью неверие человека, прежде чем тот умрет.

- 41 Йешаягу... видел *Шхину* Йешуа. Греч. «его славу». О *Шхине* («проявлении славы») см. пункт (3) в Мс. 1:2-3 и ком. Йоханан говорит о славе Йешуа, а не о славе Бога Отца. Тем не менее, ссылка делается на Книгу Исаии 6:1-3, где пророк повествует о том, что он

видел *Адоная*, сидящего на престоле, высоком и превознесенном, и края риз Его наполняли весь храм. *Серафим...* восклицали друг другу: «Свят, свят, свят *Адонай* небесных воинств! Вся земля наполнена Его славой!»

Очевидно, Йоханан хочет сказать, что в этом небесном видении Йешаягу увидел будущую проявленную славу Йешуа; и так как Йешуа является частью концепции *Адоная*, то нет никакой причины априори полагать, что Исаия видел Бога Отца.

- 42—43 Тем не менее, многие из руководителей все же поверили в Йешуа, но не говорили об этом открыто из-за *прушим*, опасаясь, что их отлучат от синагоги (см. ком. к 9:22), потому что больше любили похвалу от людей, нежели похвалу от Бога. Верующие в Йешуа не должны скрывать свою веру, а должны открыто ее исповедывать. Есть «тайные верующие», которые признают в узком кругу друзей, что Йешуа — Мессия, но не желают, чтобы это получило огласку, или даже отрицают это. Все, что они имеют, — это лишенное силы умственное согласие, которое не может их спасти (Як. 2:14-26 и ком.). См. Рим. 10:86-10 и ком. Ср. Лук. 12:8-9 (Мат. 10:32-33), Мар. 8:38, 2 Тим. 1:7-8.

- 44—50 Йешуа подытоживает свою проповедь и бросает вызов «тайным верующим», призывая их начать открыто свидетельствовать, смело провозглашать своими словами и жизнью, что они уповают на Бога и Его истину. Отвергать Йешуа — значит отвергать Бога. Произнесенные им слова будут судить все человечество.

## ГЛАВА 13

- 1 Любил их до конца. Или: «возлюбил их совершенно». См. ком. к Рим. 10:4.
- 5 Стал мыть ноги *талмидим*. Омовение ног считалось вежливостью, проявляемой по отношению к гостям. Это обычно делал слуга или жена хозяина, когда гости входили в дом или когда они возлежали у стола (см. Лук. 7:44, Мар. 1:7). Здесь Иешуа на деле исполняет преподаваемое им в Мар. 10:43-44 учение о том, что величайший должен быть слугой.
- 8—10 Сравним книгу Исход 30:20: «Аарон и его сыновья должны омыwać руки и ноги... когда они приближаются к жертвеннику для служения... чтобы им не умереть». *Коганим* уже были очищены от нечистоты, но даже в таком состоянии они должны были омыwać руки и ноги.  
Если однажды грехи нашего прошлого уже были нам прощены, то нет нужды прощать их снова и снова: не нужно повторять первоначальное исповедание и погружение, очищающее от прошлых грехов. Однако остается постоянная нужда в покаянии в новых грехах, в возмещении нанесенного ими ущерба и в поиске прощения за эти грехи. Ср. эти стихи с еще более ясным учением на эту тему в 1 Ин. 1:5-2:2.
- 14—17 *Талмид* не выше своего раввина, но может стать подобным ему. Такое понимание являлось стандартом как в первом веке, так и в более позднем иудаизме. См. статью в словаре *ЕНЗ*, объясняющую слово *талмид*, ком. к Мат. 5:1 и отрывок из *мидраша*, процитированный в ком. к 19:17.
- 16 Посланник, греческое *апостолос* («посланный»); см. ком. к Мат. 10:2-4.
- 17 Если знаете это (ст. 13-16), как оно и есть на самом деле, то будете благословенны, поступая так, или: «вы обретете счастье/радость в исполнении».
- 19 Еще одно утверждение «Я»; см. ком. к 4:26.
- 20 Ср. Лук. 10:46, Мат. 10:40.
- 23 Один из его *талмидим*, тот, которого Иешуа особенно любил. Т. е. Йоанан, автор данного Евангелия. См. 19:26-27 и ком., 21:20.
- 26 Кусок *мацы*, греческое *псомион*, «кусочек хлеба». Мы знаем из Мат. 26:17, 23; Мар. 14:1, 12, 20; и Лук. 22:1, 7, что «кусочек хлеба» был пресным.



**Обмакнув... в блюдо**, возможно, содержащее *харосет* и/или *марор* (см. ком. к Мат. 26:23). *Марор* («горькие травы»), напоминающий во время Пасхального служения о горечи рабства израильтян в Египте, таюке подходит и к данному случаю.

29 Как отмечено в 18:28, некоторые ученые считают, что дата Последнего ужина (Тайной вечери), указанная Йохананом, отличается от той, что упомянута в синоптических Евангелиях. Отчасти их аргументация сводится к утверждению, что если бы это был *Седер*, как говорят синоптические Евангелия (но см. предположение в ком. к Мат. 26:2 о том, что это был *сеудат-сיום*), ученики не **подумали бы, что... Иешуа ска зал Йегуде: «Купи все необходимое для праздника»**. Вот три аргумента в пользу подобной интерпретации, наряду с аргументами против нее:

(1) *За: галаха* запрещает финансовые операции в *Шабат* и праздники. *Против:* Устный Закон во времена Иешуа еще не приобрел окончательную форму и мог отличаться от того, каким мы знаем его в наши дни.

(2) *За:* Следовательно, все лавки были закрыты, и купить что-либо было нелегко.

*Против:* Если аргумент (1) не имеет силы, то так же дело обстоит с аргументом (2). Согласно комментарию К. Г. Ленски «Евангелие Святого Иоанна», лавки были закрыты 13-го Нисана (день перед *Песахом*), но открыты всю ночь 14-го Нисана, когда проводились приготовления к *хагига следующего* утра (см. ком. к 18:28); автор не указывает источник, откуда была взята эта информация.

(3) *За:* Если уже наступил *Эрев-Песах* («канун Пасхи»), было уже слишком поздно покупать что-либо для этого праздника. *Против:* Можно было послать за покупками, предназначенными для оставшихся семи дней праздника, а не для Седера.

30 **А была ночь.** Слова печали, имеющие буквальное и символическое значение. Ср. 9:4-5, 12:46; Лук. 22:53.

34 Разве здесь Иешуа действительно дает **новую заповедь**? Не сказано ли в Книге Левит 19:18: «Люби ближнего своего, как самого себя»? Различие в том, что Книга Левит говорит «как самого себя»; Иешуа говорит: «**Так же, как я возлюбил вас**», то есть мы можем любить так, как любит Бог. Человеческими силами этого добиться невозможно. Но Иешуа дает нам новую природу, новый дух, что является исполнением обещаний *Танаха* (Иезекииль 36:26, 37:14; Иеремия 31:32 (33)), Божий Дух, Святой Дух. Именно в этом случае мы можем любить так, как любит Бог.

**35** Все узнают, что вы мои *талмидим*, когда увидят, что между вами есть любовь. Я лично могу засвидетельствовать верность этого утверждения. Во мне появилось желание познать истинность заявлений Нового Завета не потому, что я столкнулся со многими неопровержимыми доказательствами, но потому что я встретил верующих, чья любовь друг к другу превосходила мои ожидания. И не столько их любовь ко мне произвела на меня впечатление (хотя они хорошо ко мне относились), сколько самоотверженная отзывчивость и готовность полностью отказаться от себя ради другого без тени эгоистических мотивов. Именно к этому призваны люди, которые заявляют, что верят в Иешуа, и они могут ожидать, что Бог даст им силу исполнить это призвание. Можно рассчитывать на то, что Бог исполнит Свое обещание о том, что мир узнает в них подлинных учеников Иешуа.

**37** Кефа, горячий как всегда (например, ст. 8-9), дает поспешное обещание, о чем также сообщается в Мат. 26:33-34, Мар. 14:29-30, Лук. 22:33-34.

## ГЛАВА 14

**5** Тома, верящий только тому, что можно увидеть (11:16, 20:24-29), от зывается на вызов, брошенный в предыдущем стихе: «Вы знаете путь».

**6** Иешуа сказал: «Я — Путь, и Истина, и Жизнь; никто не придет к Отцу не через меня». Это заявление наносит удар по самой основе идеи иудаизма о том, что мессианское посредничество Иешуа ему не нужно. Некоторые пытаются игнорировать этот вызов, отрицая его авторитетность: либо Евангелие Йоханана исторически недостоверно, либо же слова не принадлежат Иешуа, а вложены в его уста теологами ранней Церкви. Такой подход, конечно же, отрицает богодухновенность Нового Завета.

Более интересной представляется теология двух заветов, созданная Раби Моше Бен-Маймоном (Рамбам, Маймонид, 1135-1204), а в двадцатом веке разработанная еврейским философом Францем Розенцвейгом (1886-1929) и затем такими либеральными христианскими теологами, как Рейнхольд Нибур и Джеймс Парке. Согласно данной теории, еврейский народ приблизился к Богу посредством завета с Аврагамом и Торы Моше, и потому им не нужно «приходить» к Отцу через Иешуа или кого-то другого, так как они уже с Ним. Соответственно, слова Иешуа обращены не к евреям, а к язычникам, и их следует понимать так: «Я есть путь, истина и жизнь; и никакой язычник не приходит к Отцу, как только через меня».

Теория двух заветов в этом смысле может рассматриваться как со-

временный вариант доктрины Талмуда, утверждающей, что евреи связаны *Торой* Моше, а язычники имеют долю в грядущем мире, если они исполняют семь «Заповедей Ноаха (Ноя)», данных после потопа Ною и предназначенных для всего человечества: запрет идолопоклонства, убийства, кровосмешения, воровства, богохульства и употребления в пищу плоти живого животного; и позитивная заповедь — стремление к правосудию, т. е. установление правительств (Сангедрин 5ба, цитируется и обсуждается в ком. к Деят. 15:20).

Учение о двух заветах позволяет еврейской общине жить в видимом согласии (с ее собственной точки зрения) с соседями-христианами, поскольку оно уменьшает давление на иудаизм и принижает значимость Иисуса, Нового Завета и христианства; так как традиционный еврей может сказать: «У нас, евреев, свой путь — иудаизм; у вас же, язычников, свой путь — христианство. Каждый из нас должен всеми силами служить Богу тем способом, который нам дан. Ведь Бог проявил милость, дав Иисуса вам, язычникам, а *Тору* нам, евреям». Таким образом, можно сохранить почтительное отношение к Иисусу, так как его заявления можно не воспринимать как несущие угрозу структуре традиционного иудаизма.

К великому сожалению, эта теория вовсе не соответствует фактам Нового Завета. «Терпимость к христианству», к которой она якобы ведет, — это не терпимость к тому, что Новый Завет предлагает в качестве истины. Ведь Иешуа, будучи евреем, открылся евреям, которые остались евреями после того, как поверили в него. Иешуа очень редко проповедовал Евангелие язычникам; по сути, его еврейские ученики только с помощью сверхъестественного вмешательства смогли осознать, что язычники могут присоединиться к Божьему народу через веру в Иешуа, не обращаясь при этом в иудаизм (см. Деят. 10-11, 15). В книге Деяний в своих первых проповедях Кефа показал евреям, что Иешуа — их еврейский Мессия (Деят. 2:14-40, 3:12-26; особенно Деят. 2:36 и ком., 3:25-26), что делал также Шауль (Деят. 9:20-22, 13:16-43). В Послании к Римлянам Шауль утверждает, что спасение через Иешуа — это Божья Добрая Весть, предназначенная «особенно еврею»; и тем не менее, поскольку он подчеркивает, что язычники тоже могут быть частью Божьего народа, он тут же добавляет: «но в равной мере и язычнику» (Рим. 1:16). В общем, замена слов Иешуа «никто не приходит к Отцу, как только через меня» на слова «никакой язычник не приходит...» является неприемлемым искажением прямого смысла этого отрывка и всего Нового Завета.

На самом же деле, теория Розенцвейга отражает его личный опыт. Будучи немецким евреем, воспитанным в ассимилированной семье, он серьезно относился к заявлениям христианства, в частности, он указывал на это в переписке с евреем-христианином по имени Юген Розенсток. Он уже находился на пороге «обращения в христианство» — я

пишу эту фразу в кавычках, чтобы сделать ударение на том, что обращение в Европе, в ее государственных церквях, никогда не было бы положительно воспринято евреями — когда решил дать еще один шанс традиционному иудаизму. Придя в синагогу в *Йом-Кипур*, он почувствовал всю глубину литургии *Махзор* (молитвенник для Великих праздников) и решил разделить судьбу своего собственного народа, своего наследия. Благородный поступок, но все же жаль, что в его обществе отсутствовал мессианский иудаизм, который он посчитал бы таким же еврейским, как и то, к чему он присоединился. К тому же, в мессианском иудаизме есть та действенная духовная сила, которую Бог дает только через Йешуа, который есть Путь, Истина и Жизнь!

Если слова этого стиха на самом деле принадлежат Йешуа и если теория двух заветов не соответствует фактам, тогда мы сталкиваемся со смелым утверждением; его размах, граничащий с бахвальством, и явная *хуцпа* представляют собой серьезную проблему. Насколько же ограниченной и нетерпимой должна быть религия, чтобы принять заявление Йешуа о том, что он единственный путь к Богу! В этом случае необходимо сделать выбор: либо признать Йешуа Мессией, Божьим Сыном, либо отвергнуть его как сумасшедшего или обманщика, а саму религию, связанную с ним, признать в лучшем случае заблуждением. Не существует *tertium quid* (см. ком. к 5:17-18). Ведь если кто-то считает Йешуа «великим учителем», возникает неизбежный вопрос: тогда почему же ты не веришь ему и не поступаешь в соответствии с его великим учением: **«Я — Путь, и Истина, и Жизнь; никто не приходит к Отцу не через меня»?**

Мессианский иудаизм и христианство, принимающие это учение, действительно в некотором смысле претендуют на исключительность, так как они отрицают, что могут быть какие-то другие люди, другие религиозные лидеры, пришедшие от Бога и взявшие на себя наказание за грехи человечества. В этом смысле Йешуа — *единственный* путь; и ошибочно считать, что «на вершине горы все тропы встретятся», потому что туда ведет лишь тропа Йешуа. Тем не менее, подобная исключительность смягчается тремя факторами: (1) Эта тропа открыта для всякого человека (Рим. 10:9—13). (2) Тропа Йешуа не ставит перед человеком никаких предварительных условий, кроме оставления грехов и обращения к одному истинному Богу. В частности, она не требует от язычников перестать быть язычниками, а от евреев перестать быть евреями. (3) Это единственная истинная Божья тропа; она существует в действительности. Вместо того, чтобы жаловаться на притязания христианства, нужно быть глубоко благодарным Богу за то, что Он дал нам путь, выводящий из грешного состояния, в котором находится любой человек. Подобные обвинения были бы оправданны, если бы Бог вообще не

дал никакой тропы вместо той, которая доступна всем, или если бы Он предназначил ее только для некоторых, но не для всех. Желать другого пути, отличного от того, который был приготовлен Богом, — значит брать на себя роль Бога, придумывать собственное искупление греха и, в конечном счете, не принимать всерьез злостность греха (о новозаветном искуплении греха см. Рим. 5:12-21 и ком.). Именно в этом истинная гордыня и *хуцпа*.

Мессианский иудаизм и христианство, при правильном учении и практике, нетерпимо относятся к греху и к вышеупомянутым видам самопревозношения и *хуцпы*, но не к другим религиям. Мессианские евреи и христиане-неевреи признают не только свободу вероисповедания, гарантированную конституциями народов, но также де-факто право и способность каждого человека искать истину наилучшим, по его мнению, способом. Другие религии имеют право, в рамках закона, сообщать свои взгляды, искать, приобретать и удерживать приверженцев. Именно в этом заключается терпимость. Но терпимость не подразумевает и не должна подразумевать признание истинности остальных религий.

Положительное содержание этого стиха доступно всем. Йешуа — Путь, которым всякий человек приходит к Отцу. Труд, им совершенный, а также сама его личность показывают и дают нам все, что нам нужно для правильных личных взаимоотношений с Богом. Более того, он является не только путем, тропой, но и самой целью — Истиной и вечной Жизнью. И единственным условием этого является лишь наша непоколебимая вера в него, проявляющаяся в том, что мы исполняем его заповеди.

Больше информации на эту тему можно найти в брошюре мессианского еврея Луи Гольдберга «Существуют ли два способа искупления?».

**9 Кто видел меня, видел и Отца.** Это заявление явно противоречит 1:18 («Никто никогда не видел Бога») и 5:17-30, где говорится о различиях между Отцом и Сыном. Противоречие разрешается в Кол. 2:9: «В нем», в Йешуа, «обитает полнота Бога телесно». Согласие с мыслью о том, что Творец вселенной и одно из Его творений, человек по имени Йешуа, тождественны, требует от нашего сознания выйти за пределы своих возможностей. Язык Нового Завета в тех местах, где он пытается осветить эту тему, показывает, что Бог чрезвычайно чутко относится к трудностям, возникающим у нас при осознании этой идеи. Новый Завет никогда не говорит прямо, что «Йешуа — Бог». Но он также не говорит: «Йешуа — только человек, а не Бог», разве что устами его противников. Новый Завет там и здесь вкрапляет слова, помогающие осознать это, строка на строку, «правило на правило, тут немного и там немного» (Исайя 28:10, 13).

**10—11** Я един с Отцом, и Отец един со мной. Дополнение к тому, о чем учит стих 9; см. 17:21-23 и ком.

**12** Верящий в меня тоже будет делать то, что делаю я, и даже больше того. Последующие стихи объясняют то, как должно исполниться это поразительное обетование.

**14** Если вы попросите меня о чем-либо в мое имя, я исполню. Слова «меня» нет в первых трех изданиях *Еврейского Нового Завета*, но текстуальные свидетельства убедительно выступают за его включение, хотя некоторые из поздних рукописей опускают его. Включение этого слова создает «еврейскую проблему», так как оно заставляет предположить, что Новый Завет учит людей «молиться Иисусу, а не Богу», что противоречит правильной доктрине иудаизма о том, что молитва должна быть адресована только Богу.

Тем не менее, здесь нет противоречия. В других случаях Иешуа наставляет своих последователей молиться Отцу (16:23, Мат. 6:9). Но здесь Иешуа только что учил тому, что он и Отец — одно, что Отец живет в нем и творит Свои дела через него (ст. 10-11; также 10:30, 17:21-23); мы также знаем, что Иешуа делает только то, что ему велит делать Отец (5:17-30). Таким образом, молитва, адресованная Иешуа, равносильна молитве, обращенной к Богу. Иешуа, божественный Сын, является божественным посланником Отца, он не уступает в статусе своему Отцу, Богу, и потому совершенно оправданно обращаться к нему свои молитвы.

Мы должны обращать наши просьбы во имя Иешуа, то есть как его последователи, его властью. Это необходимо, так как только Иешуа безгрешен (Рим. 3:23); и, за исключением молитв покаяния, Бог не обязывает Себя слушать молитвы грешников (Исаия 59:1-2, процитировано в ком. к Рим. 3:23).

Наконец, мы знаем из 1-го послания Йоханана 5:14, что, если мы хотим получить ответ на наши молитвы, то, о чем мы просим, должно соответствовать Божьей воле.

Таким образом, смысл стиха, в целом, заключается в том, что Иешуа говорит своим ученикам: вы мои последователи, Отец дал мне власть принимать ваши просьбы, которые тут же передаются Ему. Он также дал мне власть отвечать на ваши просьбы без формального представления их Ему. Просить меня — это то же самое, что и просить Его. Если ваши просьбы благочестивы, совпадают с Божьим замыслом, мне не нужно просить у Отца разрешения, чтобы исполнить их, и я *исполню* их.

Для того, чтобы оправдать этим стихом христианские молитвы Иисусу, нужно осознать, что когда Иисус, вечный Сын Бога и «часть» *Адоная*, слышит молитву, то Отец, который также является «частью»

*Адоная*, тоже слышит ее. В такой трактовке этот стих соответствует еврейской идее о том, что молитва должна быть направлена только к *Адоная*.

Однако весь вопрос является достаточно спорным, потому что ниже, в 16:23, Иешуа говорит, что придет такой день, когда *талмидим* не будут больше просить его, но только Отца, о чем он учил в Господней Молитве (Мат; 6:9 и ком.). Кто-то может посчитать, что этот день наступил, когда Иешуа воскрес или же когда он послал Святого Духа (см. Н>:20-22, 14:26, 15:25-26). Если это так, тогда молитва, обращенная к Иешуа, уже является запоздавшей, а «еврейская проблема» этого стиха теряет свой накал. Возможно, кто-то истолкует поведение тех, кто до сих пор молится Иешуа, как отражение их веры в то, что этот день еще не наступил.

**15 Если вы любите меня, то будете соблюдать мои повеления, мои *мицвот*.** Было бы неправильным считать, что мессиянский иудаизм или христианство — «легкие» религии, требующие лишь любви и никаких поступков, подтверждающих эту любовь. «Толковая Библия Дейка» перечисляет 1050 новозаветных заповедей, которые, судя по этому стиху, должны исполняться теми, кто любит Иешуа. Различие, проведенное между иудаизмом Ветхого Завета как религией закона и верой Нового Завета как религией любви, лишено оснований. Как в *Танахе*, так и в *Брит Хадаша* библейская религия основана на любви и на законе, на милости и на правосудии; так было всегда и всегда будет.

**16 Иного утешающего Советника.** Греческое *параклетос* означает «советник», «утешитель», «убеждающий», буквально «призванный быть рядом». В греческом существуют два слова, обозначающие «другой», «иной»: *алоэ* («другой такого же типа») и *этерос* («другой, отличного типа»). Здесь стоит слово *алоэ*: утешающий советник, такой же, как Иешуа, а именно *Руах ГаКодеш* (ст. 17, 26). Ср. Талмуд:

Каково имя [Мессии]?.. [Некоторые] говорят: «Его имя — Менахем, сын Хезекии, ибо написано: „Потому что далеко от меня Менахем [утешитель], который мог бы успокоить душу мою" (Плач Иеремии 1:16)». (Сангедрин 98б)

**17 Духа Истины, Божьего Духа, Святого Духа, который будет в вас.** Это обещание может показаться удивительным еврею, потому что лишь «с» несколькими людьми или «на» них пребывал Святой Дух в *Танахе*: *Неоше* и семьдесят старейшин (Числа 11:17-29), Гидон (Судей 6:34), Иифтах (Судей 11:29), Шимшон (Судей 14:6), Шауль (1 Царств 11:6), Давид (1 Царств 16:13, Псалом 50:13) и посланники Шауля (1 Царств 19:20); еще меньше людей имели Святого Духа «в» себе (Иосеф (Бытие 41:38) и Бецаэль (Исход. 31:3)).

**26 Отец пришлет Святого Духа в мое [Йеш^а] имя.** В 15:26 мы читаем: «Я [Иешуа] пошлю вам [Святого Духа] от Отца». То, от кого именно приходит *Руах ГаКодеш*: от Отца и Сына вместе или только от Отца — кажется весьма отдаленной от повседневной жизни проблемой. Тем не менее, именно этот богословский пункт послужил причиной раскола в 1054 году между греческой православной церковью, центр которой был в Константинополе, и римско-католической церковью, руководящее духовенство которой находилось в Риме. См. ком. к 17:21-23 о конфессиональных распрях.

**27 Я даю вам свой шалом, свой мир (покой).** «Если Иисус — Мессия, почему же не наступил мир во всем мире?» Этот вопрос часто звучит для того, чтобы доказать при помощи подразумеваемого отрицательного ответа, что притязания Иешуа на мессианство ложны. В самом деле, мечи пока что не перекованы на орала, а народы все еще учатся воевать (Исаия 2:4). Ответ в том, что Иешуа действительно исполняет свое обещание, но не сразу. Мир уже приходит к тем, кто с радостью его принимает, но не к тем, кто отказывается от него, кто активно ему противостоит.

Внутри всякого верующего есть *шалом* (что означает не только «мир», «покой», но также «здоровье», «благополучие»; см. ком. к Мат. 10:12), который приходит непосредственно от Бога. Это не обманчивый мир, ведущий к самодовольству, глухой к страданиям окружающих, но мир, несущий сострадание, стремящийся к тому, чтобы Божий *шалом* пребывал в каждом, и побуждающий делать все, чтобы это происходило.

Когда Мессия возвратится, чтобы править железным жезлом (Отк. 12:5, 19:15), он принудит народы прекратить военные действия. Где же сейчас мир на земле? В жизни верующих. В Иешуа черные и белые, израильские евреи и палестинцы, а также другие члены враждующих групп могут почувствовать в себе и друг в друге *шалом* Иешуа.

**28 Отец более велик, нежели я.** Иешуа говорит здесь о себе как о человеке с ограниченными возможностями. Ибо, будучи Словом, он обладает славой, равной славе Отца (17:5), будучи человеком, он смирил себя (Фил. 2:6-8); бывало, что он уставал (4:6) и чего-то не знал (Мар. 13:32). И при этом в своей сути он и Отец — одно (1:1-3, 5:23, 6:62, 10:30, 14:9).

**30 Правитель этого мира.** См. ком. к 12:31.

**31 Вставайте! Пойдемте отсюда!** Настало время закончить Пасхальную трапезу и идти в сад *Гат-Шманим* (Мат. 26:36).



## ГЛАВА 15

- 1 Я истинная виноградная лоза.** Израиль также является Божьей лозой или виноградником; см. Исайя 5:1-7, 27:2-6; Иеремия 2:21, 12:10; Иезекииль 17:5-6; Осия 10:1; Иоиль 1:7; Псалом 79:8-16; ср. притчи Иешуа в Мат. 21:33-43, Мар. 12:1-12, Лук. 20:9-19. Тот факт, что «лоз(а)» назван и еврейский народ, и Мессия, еще теснее отождествляет Иешуа с Израилем (ком. к Мат. 2:15). Мессианский еврейский остаток (Рим. 9:6 и далее, 11:1-10) исполнит заповеди Иешуа, останется ветвью на истинной виноградной лозе и будет обладать властью и силой истинной виноградной лозы, что даст ему возможность принести добрый плод (Мат. 7:16-19). То же самое произойдет и с привитыми ветвями язычников-христиан (Рим. 11:17-24).
- 2 Плод как часть растения или результат какой-либо деятельности** (в фигуральном смысле). В Гал. 5:22-23 это слово относится к качествам характера, производимым Духом Святым, в Мат. 13:1-23, по всей видимости, — к людям, поверившим в Иешуа, в Рим. 6:21-22 — к праведности.
- Отсекает.** Греческое слово буквально означает «очищает». Очищать от лишней растительности — значит отсекать, но контекст также напоминает об очищении от греха (см. 13:7 и далее).
- 10 Я следовал повелениям моего Отца.** Возможно, речь идет о 14:31. Контекст не дает оснований предполагать, что Иешуа заявляет здесь о своем совершенном исполнении *Торы*.
- 14—15 Талмидим** Иешуа уже не являются ему рабами, теперь они друзья. Позже *талмидим* становятся его братьями, приемными сыновьями Бога (Рим. 8:14-17, Гал. 3:27-4:8).
- 16 Идти и приносить плод** (ком. к ст. 2). Слова «оставайтесь» (ст. 1-8) и «идите» не противоречат друг другу: мессианский образ жизни, с одной стороны, пассивен и восприимчив к учению, с другой — активен и плодотворен.
- 18—25 Ненависть мира к христианам и мессианским евреям** является следствием ненависти к Мессии. Иешуа говорил о людях, которые видели и участвовали в том, что он делал, но при этом ненавидели его по причине нежелания оставить свои грехи и жить праведно (16:7-11).
- 23 Кто ненавидит меня, ненавидит и моего Отца.** См. 1 Йн. 2:22-23 и ком.

25 Талмуд спрашивает:

Почему было разрушено Второе Святилище, ведь в то время люди занимались изучением *Торы*, исполняли *мицвот* и благоворили? Потому что в то время господствовала беспричинная ненависть. (Йома 9б)

## ГЛАВА 16

2 Вас отлучат от синагог. См. ком. к 9:22. Подавляющее большинство евреев активно выступает за свободу слова. Но во многих синагогах, если верующий в Иешуа еврей публично исповедует свою веру, будет говорить о ней и попытается в разговоре убедить других признать Мессию, его могут попросить покинуть синагогу и больше туда не возвращаться. Однажды я посетил одну синагогу и в личном разговоре с раввином сказал ему о своей вере: он постарался дать мне понять, что не желает видеть меня снова. Платой, которую просят у мессианского еврея за поклонение Богу вместе со своим собственным народом, часто бывает молчание о самом важном историческом событии, совершенном Богом! Причина такого поведения приведена в ст. 3.

К счастью, бывает много других ситуаций, в синагогах и в других местах, когда этого не происходит, когда евреи желают выслушать Евангелие. Я обнаружил, что в Израиле это происходит чаще, чем в диаспоре, так как евреи диаспоры часто придерживаются идеи еврейства без Иешуа для того, чтобы не ассимилироваться в окружающей языческой культуре.

7 Но говорю вам истину. См. ком. к Мат. 5:18.

8—9 Неправильное отношение мира к греху в том, что люди не верят в меня. Вместо этого в мире существуют различные другие теории о грехе, которые принижают отвратительную сущность греха и превозносят святость людей. Таким образом, люди не чувствуют необходимости принять искупительную жертву Иешуа.

10 Бог оправдывает грешников только потому, что Иешуа исполнил свое предназначение на земле и теперь находится с Отцом, ходатайствуя о нас перед Ним (Рим. 8:34, Мк. 7:25, 1 Ин. 2:1).

12-15 Мессианскую жизнь можно вести лишь через послушание Святому Духу. Более того, говоря своим *талмидим*, что Дух Истины... направит вас к истине и возвестит о будущих событиях (см. ком. к Деят. 11:27 и к 1 Кор. 12:8-10), Иешуа заранее подтверждает подлин-

ность книг Нового Завета, которые они напишут, будучи вдохновлены Святым Духом.

**16—22** Неверующий мир обрадуется смерти Йешуа, но его возвращение после воскресения превратит печаль *талмидим* в радость.

**30—32** Наконец *талмидим* обрели простую веру, подобную вере детей (ср. Мат. 18:3). Тем не менее, Йешуа не дает им насладиться ею, а тут же обращает их внимание на непостоянство такой веры. Тот момент, когда вы чувствуете себя безопасно, когда вы уверены в том, что ваша вера крепка, может оказаться тем самым мгновением, когда вы **рас-сеетесь, каждый стараясь уберечь самого себя; и вы покинете меня** (Йешуа).

**33** В мире у вас немало *цорес* (см. ком. к Мат. 6:34). Жизнь верующего в Мессию вовсе не усеяна розами; может быть, сходство заключается только в шипах. Тем не менее, Йешуа ободряет нас: **Будьте мужественны! Я покорил мир!**

## ГЛАВА 17

1—26 Йешуа, будучи нашим *когеном гадолем* (Мс. 6:20), молится о нас своему Отцу. Эта молитва ходатайства позволяет нам проникнуть в сердце Мессии, в глубокие личные взаимоотношения между Сыном и Отцом с одной стороны, и между Сыном и его *талмидим* с другой. Глубина этой молитвы превосходит все то, что доступно простому человеку; она предполагает, что Йешуа пришел от Бога, был облечен славой Отца еще до существования мира (ст. 5), разделяет с Отцом все, что Ему принадлежит (ст. 10), может передать славу Отца верующим (ст. 22), вечен (ст. 5, 24) и обладает уникальными знаниями об Отце (ст. 25).

**3** Вечная жизнь заключена вот в чем: познать... Вечная жизнь — это не просто жизнь после смерти, которую наследуют все (ком. к 3:16, 5:29 и ком.; Даниил 12:2), но глубокое личное «познание» Отца и Сына. В др.-евр. языке слово, означающее «познание», — *даат*, оно отражает не только осознание событий и явлений в мире, но также глубочайшее личное переживание объекта познания (отсюда его использование для обозначения половых отношений в таких фразах, как «и познал Адам Хаву, жену свою» (Бытие 4:1)). Здесь слово «познать» употреблено в том же смысле, что и в Книге Иеремии 31:33 (34), в отрывке, обещающем Израилю новый договор: «И уже не будут учить друг друга, брат брата, и говорить: „Познайте *Адоная*“, ибо все сами будут знать Меня».

- 5 Этот стих учит о предсуществовании Мессии.; см. ком. к 1:1a.
- 6 **Я открыл Твое имя.** Это означает, что в самой своей личности (1:18, 14:9) Иешуа проявил Божью власть, силу и характер. Буквальное понимание фразы «Я сделал известным имя Твое» стало темой оскорбительного антиевангелия *Толедот-Ешу*, составленного в шестом веке н. э. (см. ком. к Мат. 1:18) и утверждавшего, что вина «Ешу», за которую он понес смертное наказание как богохульник, состояла в том, что он использовал «72-х-буквенное имя» Бога, чтобы творить чудеса, не имея на то дозволения Бога (см. Энциклопедия «Иудаика» 7:711).
- 12 **Чтобы исполнился Танах.** См. Псалом 40:10, процитированный в 13:18 выше в связи с Иегудой из Крियोа; Па 54:13-16; и Пс. 108:8-9, процитированный в Деят. 1:20. Прообразом Иегуды в этих псалмах может служить Ахитофел, предавший царя Давида (2 Царств 16:14-17).
- 15 Верующие должны участвовать в процессе, который в иудаизме называется *тикун-гаолам*, т. е. восстановление, исправление, улучшение мира. *Тикун-гаолам* имеет глубокую связь с еврейской этикой; по этой причине даже нерелигиозные евреи чувствуют свою обязанность улучшать общество. Верующие в Мессию Иешуа не должны полностью отгораживаться от всего остального общества (1 Кор. 5:10), но должны действовать как дрожжи, заквашивающие тесто (Лук. 13:21), заботясь о сиротах и вдовах, оставаясь непорочными, не участвуя в грехах мира (Як. 1:27); они не должны быть побеждены злом, но должны добром побеждать зло (Рим. 12:21).
- 17 **Отдели... для святости,** греч. *агиасон* эквивалентно др.-евр. *кадеш* и означает «освящать». (Я избегаю слова «освящать» в £7/3, потому что оно звучит архаично и кажется весьма далеким от сегодняшней реальной жизни большинства людей.) Освятить — значит отделить для святости, обособить для Бога. Такая обособленность является не физической отделенностью от остальных людей и их нужд (см. ст. 15 и ком.), а духовным перемещением в высшие Божественные сферы.
- 20 **Я молюсь не только о них,** об этих двенадцати *талмидим*, моих *илихим*. («посланниках», «апостолах»), но и о тех, кто поверит в меня по их словам. Здесь Иешуа молится за миллионы людей, уверовавших в него в течение последующих веков благодаря тому, что эти двенадцать, будучи верными своему призванию, рассказали Евангелие всему миру. Последующие стихи — молитва Иешуа конкретно о нас.
- 21—23 **Чтобы все они были едины.** Молитва Иешуа о единстве сегодняшних верующих «в» Отце и Сыне: Как Ты, Отец, един со мной, а я с Тобой, молюсь, чтобы они были едины с нами.

Греческий предлог *эн* чаще всего переводится предлогом «в», как в этом отрывке и в 10:38; 14:10-11, 17, 20; 15:4-7; и 16:33; но его смысл трудно передать одним словом, так как он может означать «в области чего-либо», «в связи с чем-либо», «внутри», «посредством», «на», «возле», «среди», «с». В целом, это слово передает близость и участие: Иешуа и Отец глубоко интересуются друг другом, заботятся друг о друге и принимают участие в жизни друг друга до такой степени, что становятся «одним» (здесь, 10:30). Иешуа часто использует слово *эн*, как и Шауль в своих посланиях, дабы объяснить идею глубокой взаимной заботы и участия.

Итак, Иешуа молится о том, чтобы единство между верующими и им самим, между верующими и Отцом, и между одними верующими и другими носило такой же характер, как и единство между ним и Отцом. История христианской Церкви слишком убедительно подтверждает, что в этой молитве поистине была огромная необходимость! Большинство евреев, по меньшей мере, смущены, если не шокированы различиями среди христиан, которые, похоже, больше разделяются, нежели объединяются: восточные православные против западных православных, римские католики против протестантов, сотни или даже тысячи протестантских конфессий (большая часть которых «против», по крайней мере, некоторых других), и тысячи церквей-одиночек, не входящих в какие бы то ни было организованные структуры. Сколько жизней в течение веков было принесено в жертву в кровопролитных войнах между христианами! Как часто пресса и телевидение информируют нас о жестокой, лишенной любви критике, которой подвергают друг друга различные христианские группы!

Еврейский народ смотрит на эти проявления разобщенности с отвращением или презрением, а менее злобные выпады могут вызвать легкую насмешку. Еврейская община функционирует иначе. Она имеет единство, которое отчасти основано на избрании Богом, подобно единству мессианской общины. Но еврейское единство также держится на общей истории, включающей в себя общую социальную структуру, религиозные традиции, преследования со стороны неевреев (как христиан, так и других) и биологический элемент родства через единого предка. Среди евреев бытует мнение: «мы все из одной семьи». И хотя в иудаизме существуют разные течения — три основных и несколько второстепенных, — и между ними иногда происходят трения, это не может быть помехой для совместных действий в таких основных вопросах, как поддержание жизнеспособности государства Израиль или противостояние антисемитизму. Похоже, только хасидские секты создают своего рода дисгармонию в отношениях друг с другом, которую остальные евреи считают забавной (но не злонамеренной). Таким образом, в целом, евреи считают себя свободными от различного рода разделений, которые свойственны христианской Церкви и имеют неприятные последствия как для нее самой, так и для всего остального мира.

И потому не удивительно, что именно об этом молился Йешуа. И хотя Писание провозглашает, что между верующими в Мессию уже существует духовное единство (Рим. 12:4-8 и ком., 1 Кор. 12:12-27 и ком.), то, что мы наблюдаем сейчас, является, мягко говоря, несовершенным отражением этой истины. Современное экуменическое движение — это попытка создать единство между конфессиями, хотя огромное желание достигнуть этой цели может привести к выработке внешнего единства на формальном уровне и к замалчиванию истинных различий в доктринах и традициях, что не позволит людям восстановить отношения друг с другом. С другой стороны, противостояние экуменизму часто вдохновляется теми людьми, которые во имя «чистоты учения» отказываются решать проблему разногласий со своими братьями в Господе.

Впрочем, какими бы серьезными ни были расколы между различными христианскими течениями, величайшим расколом в мире является раскол между еврейским народом и Телом Мессии. Евреи — Божий народ, Мессианская Община (Церковь) — тоже Божий народ. Но Бог никогда не намеревался создавать два отдельных Божьих народа, ибо Тело Мессии, состоящее из спасенных евреев и язычников, воздвигнуто на еврейском основании и растет от еврейского корня. И наоборот, традиционный иудаизм, не признающий Мессию, — отсеченная ветвь, которая, тем не менее, сможет вновь зацвести, если будет привита обратно к живому дереву (Рим. 11:17-26 и ком.). Мессианский иудаизм, стремящийся быть на сто процентов еврейским и сто процентов мессианским, предлагает себя в качестве средства преодоления этого раскола. Если раскол между евреями и Церковью может быть преодолен, то насколько же проще окажется достижение единства внутри Церкви!

Наконец, преодоление этих расколов должно способствовать распространению Доброй Вести, о чем говорит молитва Йешуа: да будут они едины в НаСj чтобы остальной мир поверил, что Ты (Бог Отец) послал меня (Йешуа).

## ГЛАВА 18

**4** Йешуа знал обо всем, что должно было с ним произойти. См. ком. к 10:17-18.

**5—8** Я. За этим скрывается двойной смысл. Йешуа приравняет себя к Богу, а также говорит от имени Бога как наделенный Его властью (см. ком. к 4:26). Очевидно, кроме всего прочего, он явил Божью силу, и именно в результате этого они отпрянули от него и упали на землю.

9 «Я не потерял ни одного...» Цитата взята из 6:39; ср. 17:12.

10—11 Описание Йоханана дополняет то, что нам известно из синоптических Евангелий. Мы узнаем о том, кем был «один из бывших с Иешуа»; (Мат. 26:51). Это был **Кефа**. Нам сказано, что «служу когена гагадо-ля» звали **Мелех**. Слова Иешуа, обращенные к Кефе, «Эту чашу дал мне мой Отец: неужели мне не пить ее?», полностью соответствуют содержанию его молитв в *Гат-Шманим* (Лук. 22:42).

13 Повели сначала к Анану. Об этом необычном предварительном слушании дела Иешуа повествует только Йоханан. Анан был *когеном гагадолем* (первосвященником) с 6-го по 15-й г. н. э. Многие члены его семьи стали первосвященниками после него, в том числе пять его сыновей и зять Кайафа. Анан сохранил свой титул после ухода с поста (ст. 15, 16, 19, 22; но не ст. 10, 13, 24, 26, где речь идет о Кайафе) и, очевидно, оставался влиятельной закулисной фигурой. Вероятно, по этой причине к нему первому обратились за советом о том, как следует поступить с Иешуа.

14 См. 11:49-52.

20 В Храме, где собираются все евреи. Или: «все иудеяне». Так как Храм был религиозным центром всего еврейского народа, похоже, что «евреи» будет более уместным переводом, чем «иудеяне»; потому появляется исключение из общего правила в ком. к 1:19 о переводе слова *иудайой*.

22 Это так ты разговариваешь с когеном гагадолем? Иешуа не вел себя непочтительно; он указывал на то, что хотя это позднее ночное собрание и было крайне необычным, обычная законная процедура требует наличия независимых свидетелей. Иешуа хотел опереться на свидетельство народа о его публичном поведении, что становится ясно из ст. 20. «Это не происходило где-то на задворках» (Деят. 26:26). Ср. Деят. 22:30-23:10.

24 Анан отправил его... к Кайафе. Йоханан не описывает суд перед Кайафой, но это описание можно найти в Мат. 26:59-68 и Мар. 14:55-56. Он также не говорит ничего о собрании Сангедрина, состоявшемся на следующее утро, о котором сообщают Мат. 27:1-2, Мар. 15:1 и Лук. 22:66-23:1; по-видимому, он считает, что его читатели знают об этих событиях из других источников.

28 Они... не хотели ритуально оскверниться. Это не то же самое осквернение, которое описано в 11:55. Причиной его служит посещение

дома язычника, в данном случае резиденции правителя. В *Торе* нет упоминания о такого рода осквернении; это положение добавлено раввинами (см. ком. к Деят. 10:28).

**Так как не могли бы потом есть Пасхальную трапезу,** буквально «не могли бы есть *Песах*». Некоторые ученые считают, что здесь слово «*Песах*» относится к Пасхальному ягненку, и делают вывод, что Йоханан, в отличие от авторов синоптических Евангелий, датой *Седера* (первого вечера Пасхи) считал вечер пятницы. Это означало бы, что *Седер* состоялся уже после того, как Иешуа был распят в полдень пятницы. Я не думаю, что дата распятия, указанная в Евангелии Йоханана, отличается от свидетельств синоптических Евангелий (но см. 13:29 и ком.). Скорее всего, трапеза в 13:1 — это *Седер*, происходивший в четверг вечером, а «*Песах*» в этом стихе относится к другой трапезе этого праздника, а именно к *хаггхе* (праздничной жертве), которую съедали с великой радостью и весельем на следующий день. Именно эту Пасхальную трапезу не смогли бы есть иудеяне, собравшиеся у дома Пилата, если бы они вошли в его дом, так как их нечистота продолжалась бы до захода солнца. Если бы слово «*Песах*» относилось к Пасхальному ягненку, то осквернение, имевшее место утром, не составило бы проблему, поскольку *Седер* начинался после захода солнца.

**31 У нас нет законных полномочий казнить кого-либо.** Хотя *Тора* предписывает наказание смертью за некоторые преступления и хотя римляне предоставили иудеям ограниченную свободу самоуправления, им не было разрешено приводить в исполнение смертные приговоры. Высшая мера наказания оставалась прерогативой Рима.

**32 О своей предстоящей смерти** через «вознесение» (3:14, 8:28, 12:32) на стойку казни, крест, что было не еврейским, а римским видом смертной казни.

**36 Власть моего царствования (или «царства») не от основ этого мира,** буквально «не от этого мира». Это не значит, что Мессиянское царство и правление Иешуа носят только «духовный» характер, что они не приобретут физическое измерение в этом мире во исполнение пророчества о том, что Израиль станет «главою, а не хвостом» (Второзаконие 28:13). Это означает, что в настоящем времени его царствование представлено в сердцах и жизнях верующих (см. 16:27 и ком.), а не в международной политике (которую подразумевает Пилат в своем вопросе). Таким образом, не отрицая своей власти Мессии и Царя, Иешуа утверждает, что он не сделал ничего против Рима.

**38а Но что есть истина?** Циничный и искушенный Пилат пренебрежительно отвергает того, кто сам является Истиной (14:6), своим легко-



мысленным вопросом, на который даже не ищет ответа. С другой стороны, это мог быть философский, абстрактный вопрос, который любят задавать люди, «всегда учащиеся и никогда не могущие дойти до познания Истины» (2 Тим. 3:7 и ком.).

**18:38б—40,19:4—16** Эти места соответствуют описанию сблища иудеян в Мат. 27:15-27. Нижеследующий отрывок, 19:4-15, содержит материал, который можно найти только у Йоханана. Пилат снова и снова ищет возможность отпустить Иешуа (ст. 39; 19:4, 6, 10, 12, 15), но в то же время он слишком слаб волею, чтобы взять на себя ответственность за его освобождение. Поэтому он также несет на себе вину в смерти Иешуа, хотя вина Йегуды из Крियो больше (19:11 и ком.).

**40 Бар-Аба.** См. ком. к Мат. 27:16-24.

## ГЛАВА 19

**6 Казни его на стойке!** Обычно переводится «Распни его!» См. ком. к ст. 15.

**7 У нас есть закон, или:** «у нас есть *Тора*», которая определяет богохульнику смертное наказание (см. ком. к 8:58).

**8 Пилат еще больше испугался, либо** потому что ему не удалось его попытки избежать ответственности за смерть Иешуа (ком. к 18:38б), либо потому что обвинения иудеян (Мат. 7) убедили его в том, что Иешуа в самом деле мог быть «сыном богов» (в каком-нибудь языческом смысле).

**11 Предавшие меня тебе виновны в большем грехе.** Великий грех Пилата заключался в том, что он не смог остановить казнь Иешуа, имея на то власть. Но еще более страшным грехом был грех Йегуды из Крियो — лучше ему было не родиться (Мат. 26:24), чем предать Иешуа на незаслуженную смерть, полностью осознавая то, кто он такой, и зная о его невиновности.

**12 «Друг Императора».** Этот специальный термин использовался как почетный титул, которым иногда награждались областные правители, или как символ преданности (здесь).

**14 День Приготовления.** См. ком. кет. 31.

**15 Казнил... на стойке, как преступника.** Эта фраза полностью отражает смысл греческого слова, обычно переводимого как «распять». См. ком. к Мат. 10:38.

**16 Отдал его им, римским солдатам (Мат. 26:26-31, Мар. 15:16-20), но не иудеям.**

**17 Неся свою стойку, пока Цимон из Кириanei не забрал ее (Лук. 23:26).** Сравните со страданиями Иешуа следующий отрывок из *мабраша*, на писанного в IX веке н. э.:

За семь лет до прихода сына Давида принесут железные перекладины и погрузят их на его шею, так что его тело согнется, и он закричит и заплачет. Затем его голос достигнет высших небесных сфер, и он скажет Богу: «Владыка Вселенной, много ли выдержат силы мои? Много ли дух мой, душа моя, члены мои? Не плоть ли я и кровь?» Именно из-за этих страданий сына Давида плакал Давид, говоря: «Сила моя иссохла, как черепок» (Псалом 21:16). Во время этого сурового испытания Святой, да будет Он благословен, скажет сыну Давида: «Эфраим, Мой истинный Мессия, ты принял на себя эти страдания очень давно, во время шести дней твоего рождения. А сейчас твоя боль подобна Моей боли [от разрушения Храма]». На это Мессия ответит: «Теперь я спокоен. Достаточно слуге быть таким, как хозяин его». (Песикта Раббати 36:2)

Есть в этом отрывке и некоторые другие сходства с Новым Заветом. Семь лет взяты из Книги Даниила в *Танахе*, а Новый Завет относит их ко Второму пришествию Иешуа (Отк. 12:14; ср. Дан. 7:25, 9:24-27, 12:7). Псалом 21 часто цитируется в Новом Завете; особенно заметны слова, которыми начинается этот Псалом и которые были произнесены самим Иешуа на стойке казни (Мат. 27:46 и ком.). О предсуществовании Мессии см. 1:1а и ком. О слуге, подобном своему господину, см. слова Иешуа, обращенные к его *талмидим* в 13:14-17 выше.

**20-22** Эти стихи мы находим только у Йоханана. Мы видим, что Пилата вовсе не тревожит то, что так оскорбило руководящих *поганим*: он не учел неоправданное, по их мнению, притязание Иешуа на царский трон; повелел прибить табличку с надписью, которая подразумевала, что Иешуа в самом деле был царем евреев (или «иудеян»; см. ком. к 1:19 и к Мат. 2:2). Йоханан рассказывает об этом событии, чтобы показать, как Бог использовал надпись Пилата, при помощи которой тот намеревался посмеяться над народом в целом и над попавшимся под руку Иешуа в частности, чтобы провозгласить извечную истину всей еврейской общине и, косвенно, всему миру.

**24** Десять книг Нового Завета цитируют или ссылаются на различные сти-

хи и отрывки Псалма 21; он является одним из самых важных мессианских псалмов.

26—27 Лишь Йоханан рассказывает об этом случае, в котором участвуют Иешуа и сам Йоханан (*талмид*, **которого любил** Иешуа). Этот эпизод раскрывает сыновнюю любовь Иешуа (см. 2:4 и ком.).

28-29 В ответ на слова Иешуа «**Я хочу пить**» ему подали губку, смоченную тем, что Матитьягу называет «уксусом» (Мат. 27:48), а Йоханан — **дешевым прокисшим вином** (немного раньше ему была предложена «горькая желчь», от которой он отказался, Мат. 27:34). Губку поднесли к нему на «палке» (у Матитьягу), которую Йоханан называет веткой **иссопа**. Иссоп — это разновидность origано (*Origanum Vulgare*), он острый на вкус, а его ветви достигают в длину 30-45 см. Иссоп растет на холме недалеко от моего дома.

**30 Отдал свой дух** или, выражаясь проще, «умер».

**31 День Приготовления.** День накануне *Шабаша* или праздника, в который готовится пища и производятся другие приготовления, поскольку в сам праздник работать запрещено. Этот День Приготовления был также первым днем *Песаха* (см. ком. к 18:28).

Но разрешалось ли приготавливать пищу для *Шабаша* в праздничный день? Да; *галаха* устанавливает эрув *тавишин*, особое правило, позволяющее готовить пищу для *Шабата* в праздничный день при условии, что ее начинают готовить до наступления праздника.

**Иудеяне не хотели, чтобы... тела оставались на стойках** после наступления ночи (когда начинается *Шабат* или любой другой день), по причине, описанной во Втор. 21:22-23 (см. Гал. 3:13 и ком.).

**Особенный Шабат**, или, возможно *Шабат ГаГадоль* («Великая Суббота»), так как греческий текст говорит: «велик был день этого *Шабата*». Однако в наши дни *Шабат ГаГадоль* — это первый *Шабат* после Пасхальной недели, но не тот, который выпадает на семь дней праздника, как в настоящем случае. У меня нет достаточной информации о том, какая терминология использовалась во времена Иешуа. Очевидно, *Шабат* праздника *Песах*, когда миллионы евреев совершали паломничество в Иерусалим, был особенным днем. Современная синагогальная литургия в этот *Шабат* включает чтение Книги Иезекииля 37:1-14, отрывка о видении Долины сухих костей, который в этот день является *гафтара* (дополнительным чтением из Пророков). Этот отрывок проводит связь между *Песахом* и Мессианской эпохой, говоря о грядущем искуплении Израиля, подобном тому, которое имело место в прошлом и которое отмечается в праздник *Песах*.

**34 Вытекли кровь и вода.** Если не рассматривать здесь всевозможные символические значения, такие, как погружение или причащение, нужно отметить, что *пишет*, буквальный смысл этого текста, говорит о том, что Иешуа умер. По мнению медиков, «кровь и вода» являются признаками того, что конечной причиной смерти был паралич сердца. Это опровергает учения, уже бытовавшие среди еретических сект в те времена, когда Йоханан писал это, согласно которым Иешуа не был «кровью и плотью», человеком (см. 1 Ин. 4:2 и ком.). Эта ошибочная доктрина (доцетизм) находит свое отражение в современных культах, говорящих о «Христе-образе», который лишь казался человеком.

В то же время это повествование доказывает ложность «теории обморока», которая, вероятно, такая же древняя, как и предыдущая. Она утверждает, что Иешуа не умер, а лишь потерял сознание, и позже был приведен в чувство своими *тальмидим*, которые впоследствии придумали «миф о воскресении». Самым живописным пересказом этой старинной «утки» является книга «Пасхальный заговор», написанная отрекшимся от веры, бывшим мессианским евреем Хью Шонфильдом (1901-1988).

**35 Тот, кто видел это.** Либо сам Йоханан пишет о себе от третьего лица, либо его друзья подтверждают правдивость его слов, как в 21:24. Цель повествования о том, что Иешуа в самом деле умер, та же, что и цель всего Евангелия (20:13) — чтобы вы также могли верить.

**36 Книга исход 12:46** указывает, что ни одна кость Пасхального ягненка не должна быть сломанной: о том же говорит Книга Чисел 9:12. Иешуа — «агнец Божий» (1:29, 36), наш Пасхальный ягненок (1 Кор. 5:8 и ком.). Псалом 33:20-21 говорит: «Много скорбей у праведного, и от всех их избавит его *Адонай*. Он хранит все кости его; ни одна из них не сокрушится».

**37 Йоханан цитирует наиболее важное пророчество о Мессии, в котором *Адонай* говорит:**

Я изолью на дом Давида и на жителей Иерусалима дух благодати и мольбы; и они посмотрят на того, которого пронзили, и будут скорбеть о нем, как скорбят о единственном сыне, и будут горевать, как горюют о первенце. (Захария 12:10)

Слова «того» и «о нем» могут относиться и к *Адонай*, а Йоханан применяет их к Иешуа; таким образом, косвенно Иешуа еще раз приравнен *Адонай* (см. 14:9 и ком.).

«Они», которые «пронзили», — это дом Давида и жители Иерусали-

ма. Некоторые еврейские переводы специально заменяют «они» в стихе 10 словом «народы» (*гоим*), как в 12:9. На мой взгляд, это пример предвзятого перевода, направленного на создание теологического противовеса точке зрения мессианских евреев и христиан, согласно которой этот текст является пророчеством о Иешуа. Было бы совершенно естественно признать, что слово «они» относится к ближайшим существительным во множественном числе («дом Давида и... жители Иерушалаима»), и совершенно неестественно пропускать эти существительные и относить «они» к «народам». Более того, как минимум один отрывок Талмуда указывает, что это место из Книги Захарии подразумевает Мессию (Сукка 52а: дополнительную информацию см. в ком. к Гал. 3:13, а также в Отк. 1:7 и ком.).

Тем не менее, возможно и то, что Йоханан возлагает ответственность за совершенное не только на евреев, но и на язычников. Казнь была непосредственно приведена в исполнение «народами» в лице Пилата и римских солдат, хотя этого могло и не произойти, если бы не давление со стороны иудеев (см. Деят. 2:22-23 и ком.). Если это понимание верно, то Иешуа был пронзен как евреями, так и язычниками. И те и другие несут за это ответственность и будут сожалеть о том, что они совершили, когда посмотрят на него духовно в наши дни, или же буквально, когда он вернется.

Книга Захарии 12:10 также указывает на будущее спасение Израиля, что подтверждает Новый Завет словами Шауля: «...весь Израиль спасется» (Рим. 11:26а и ком.).

**38-39а Йосеф из Раматаима** (Мат. 27:57, Мар. 15:43, Лук. 23:50) и **Накдимон** (3:1, 7:50) были мессианскими евреями, занимавшими высокое положение в правительстве, так как являлись членами *Сангедрина* (Лук. 23:50-51, Ин. 7:50-52). Оба хранили свою веру в тайне. Йоханан не говорит о них пренебрежительно из-за того, что они скрывали свою веру (см. 9:22 и ком., Лук. 12:8-9). Однако им недолго пришлось утаивать веру, поскольку то, что они сделали в этом стихе, сделало ее явной. От человека не требуется публично провозглашать свои убеждения в тот момент, когда он становится верующим. Тем не менее, после того, как он приобретет определенные знания, позволяющие ему защищать свои взгляды (1 Кеф. 3:16), он должен стремиться избавиться от страха и открыто стать на сторону Мессии Иешуа.

**39б—40 Они взяли тело Иешуа и завернули в льняные простыни.** До сих пор тело заворачивают в саван, согласно традиционному погребальному обряду, однако ароматические масла уже не используют. В странах с жарким климатом ароматические вещества исполняют функцию бальзамирования, сдерживая разложение тела.

**41 В том саду была новая гробница.** Церковь Гроба Господня в иерусалимском Старом городе была построена там, где, как считалось, был погребен Иешуа. По крайней мере, так считали начиная с IV века, когда это место обнаружила Елена, мать римского императора Константина, изучавшая местные традиции. Оно находилось вне «первой» и «второй» стен, окружавших Иерусалим во времена Иешуа, но в пределах «третьей» стены. Церковь расположена на территории, обнесенной стеной, которая была построена султаном Сулейманом I «Великолепным», правившим Османской империей с 1520 по 1566 гг.

Некоторые считают местом, где погребен Иешуа, Садовую Гробницу, находящуюся за пределами современных стен. Она не рассматривалась как возможное место захоронения вплоть до XIX века, когда это предположение было выдвинуто британским полковником Гордоном. Некоторые археологи предпочитают именно эту теорию. На этом месте разбит сад, и туда открыт доступ туристам. Там и в самом деле есть гробница, возможно, построенная в первом веке и похожая на ту, в которой был похоронен Иешуа. Каждый может зайти и осмотреть ее.

иногда можно услышать достоверные свидетельства в пользу других версий о местонахождении гробницы.

## ГЛАВА 20

**1 Рано утром в первый день недели, когда еще было темно.** Здесь видно, что это происходило до рассвета, воскресным утром; см. Мат. 28:1 и ком.

**5-8 Погребальный убор** состоял из савана для тела и платка для головы (ср. 11:44). Тщательное описание их расположения, особенно все еще свернутого платка, лежащего в стороне (ст. 7), говорит нам о том, что тело Иешуа было чудесным образом извлечено из погребальных одежд, так что одежды остались на своем месте, именно поэтому второй *талмид*... увидел и поверил.

**9 Танах учит о том, что Мессия должен воскреснуть из мертвых** в Книге Исайи 53:9-12 и Псалме 15:10 (цитируется в Деят. 2:24-32).

**15 Решив, что перед ней садовник.** Садоводство — древнейшая профессия. Адам должен был быть садовником (Бытие 2:15). Иешуа, «второй Адам» (1 Кор. 15:45, Рим. 5:12-21), принят за садовника.

**16 «Рабани!» (То есть «Учитель!»),** буквально «Великий мой!» или «Учитель мой!» Титул «рабан» присваивался только главам центральной академии и *Сангедрина*. Гамлиэль I, слова которого приведены в

Деят. 5:34-39, известен в еврейской истории как рабан Гамлиэль. Очевидно, этот термин в неформальной речи использовался в более широком смысле. И хотя нет свидетельств тому, что Иешуа когда-либо был официально рукоположен в раввины, из Мат. 23:8 следует, что его *талмидим* считали его таковым, а он не возражал против этого.

**17 Перестань держаться за меня, но не как в других переводах:** «Не прикасайся ко мне», что предполагает зыбкость его физического состояния после воскресения — этому противоречит оставшаяся часть Евангелия Йоханана. Иешуа предстояло исполнить труд, и ничто не должно было удерживать его, даже радостное приветствие Мирьям.

**19 Талмидим** прятались за закрытыми дверями из-за страха перед иудеями, обеспокоенные тем, что последним будет мало смерти их вождя, и они устроят гонения на его последователей. Традиционный перевод «из опасения от Иудеев» (Синод. пер.), не только неверно толкует контекст первого века (ком. к 1:19), но к тому же упрочивает стереотипное представление о евреях как о кровожадных извергах.

Мессианским евреям и христианам, которые опасаются, что если они станут открыто проповедовать евреям, то на них обрушатся гонения, и считают, что легче оставаться в своем «гетто», за закрытыми дверями из-за страха перед «евреями», следовало бы подчиниться Великому поручению (Мат. 28:19 и ком.), доверившись Богу, «нашей помощи и защите» (Псалом 32:20).

Иешуа появляется чудесным образом, при этом приветствует их как обычно: «*Шалом алейхем!*» Явления Иешуа после его воскресения сочетают в себе сверхъестественное с будничным так, что они кажутся скорее чем-то обыденным, нежели таинственным и потусторонним.

**21 Я... посылаю вас в мир, с моим посланием Доброй Вести.**

**22 Дунул... Руах ГаКодеш.** Дуновение Иешуа несло определенный смысл (см. ком. к 3:8), но все же было символичным. *Талмидим* приняли силу Святого Духа спустя полтора месяца, в праздник *Шавуот* (Деят. 2:4). Также см. Лук. 24:49, Деят. 1:8.

**24 Тома. См. 11:16 и ком.**

**26 Талмидим** собрались через неделю, то есть через восемь дней, так как по еврейскому исчислению учитывается первый и последний день (обрезание «на восьмой день» совершается через неделю после рождения ребенка). Очевидно, с самого начала верующие отметили тот факт, что Иешуа воскрес из мертвых в *Йом Ришон* («первый день недели»), то есть в промежуток между заходом солнца в субботу и рассветом в

воскресенье. Поэтому христиане-неевреи, использующие современный солнечный календарь, празднуют воскресенье, а не библейскую Субботу, особый день недели. Однако еврейские верующие, по всей видимости, собирались в субботу вечером (Деят. 20:7 и ком., 1 Кор. 16:2 и ком.). См. также ком. к Отк. 1:10.

**28-31В** этих стихах в сжатом виде сообщена цель Евангелия Йоханана. Здесь присутствует текстуальная проблема: словосочетание в ст. 31, переведенное как «чтобы вы поверили», встречается в древних манускриптах в двух вариантах. Первый означает «чтобы вы продолжали верить» и подразумевает, что книга имеет своей целью укрепить и утвердить веру в уже уверовавших людях. Второй означает «чтобы вы однажды поверили», подразумевая, что книга обращена к неверующим. В любом случае, верить нужно в то, что Иешуа отождествлен с Богом, и, исходя из этого, в его власть даровать нам благословение вечной жизни.

**28 Господь мой и Бог мой!** Исповедание «Фомы неверующего» — это, пожалуй, самое прямое заявление Нового Завета о том, что Иешуа «Бог» (если не считать Тим. 2:13; см. примечание там). И все же это не безоговорочное утверждение, а восклицание *талмида*, который только что собственными глазами увидел то, что считал невозможным, а именно воскресшего Иешуа. Это важно для еврейских читателей, которые не смогут смириться с провозглашением Иешуа Богом. Смысл замечания не в том, что «Иешуа не есть Бог», а в том, что точный способ определения божественности Иешуа в Новом Завете не сводится к простому «есть» или «не есть». См. 1:1-3, 14, 18, 45; 4:26; 5:17-19; 8:24, 58-59; 10:30, 34-36; 11:25; 14:6, 9-11, 14, 28; 17:1-26; 18:6 и примечания ко всем этим местам для дальнейшего исследования того, каким образом Иешуа отождествлен с Богом, оставаясь при этом на сто процентов человеком. В этой связи заметьте, что *Танах* пророчествует или намекает на эту тождественность Мессии Богу в Книгах Исаяи 9:5-6 (6-7), Иеремии 23:5-6, Михея 5:1(2) и в Книге Притчей 30:4.

**30 Множество других чудес, подобных тем, которые были описаны, о которых не написано в этой книге.** Евангелие Йоханана отличается от синоптических Евангелий во многих отношениях. Почему? Потому что оно преследует другую цель. Кроме того, Йоханан предполагает, что читателю уже известны события, описанные в синоптических Евангелиях; см. 6:1-15, 11:1, 18:10-11 и ком. там. Он мог бы написать больше (см. ком. к 21:25), но он знает цену краткости (ср. Екклесиаст 2:12).



## ГЛАВА 21

**1-15** Синоптические Евангелия упомянули о том, что Иешуа явился *талмидим* в Галиле (Мат. 28:7, 10; Мар. 16:7), Мат. 28:16-20 описывает одно из таких появлений. Здесь Йоханан повествует о другом, более раннем появлении.

**3 Шимон Кефа сказал: «Я иду ловить рыбу».** Он решил возвратиться к прежнему образу жизни, вероятно, не догадываясь о том, какое значение имеет поручение, данное Мессией (20:21). Остальные последователи его примеру и пошли с ним. Плодом такой самостоятельной, не благословленной Богом, деятельности стало то, что они **ничего не поймали**. Когда они позволили Мессии указать им, что они должны делать, они наловили полную сеть рыбы (ст. 11); ср. Лук. 5:3-7.

**15-17** В этом отрывке употреблены два греческих глагола с родственными значениями. Греческое *агапао* — самоотверженная, жертвенная любовь, подобная любви Бога к Своим творениям, людям; *фиleo* — любовь между друзьями или братьями (Филадельфия, город братской любви). Мнения ученых о том, как влияет на смысл отрывка употребление разных глаголов в разговоре между Иешуа и Кефой, различны. Диалог такой: «Ты *агапао* меня?» — «Я *фиleo* тебя». — «Корми моих ягнят. Ты *агапао* меня?» — «Я *фиleo* тебя». — «Паси моих овец. Ты *фиleo* меня?» — «Ты знаешь, я *фиleo* тебя». — «Корми моих овец». Некоторые переводчики употребляют везде слово «люблю», считая, что два слова использованы во избежание тавтологии.

Книга Деяний, Первое и Второе послания Кефы показывают, что Кефа оказался на высоте и исполнил призвание Иешуа.

**19 Какой смертью Кефа прославит Бога.** Традиция утверждает, что он был распят вниз головой, так как он сказал, что не достоин быть распятым в том положении, в котором был распят его Господь. Считается, что он умер в Риме в середине 60-х годов н. э.

**20 Талмид, которого Иешуа особенно любил, Йоханан.** См. 13:23, 19:26-27 и ком.

**22** Иешуа не одобряет любопытство в тех вопросах, которые не относятся к нам или не помогают нам вести святую жизнь, хотя он не запрещает нам вести научные изыскания о том, как устроен мир. Подобным же образом, он порицает нездоровое, завистливое соперничество, заставляющее сравнивать нашу жизнь, задания, дарования, поступки, интересы и призвание с тем, что происходит в жизни других людей. В обоих случаях главное: Ты же следуй за мной!

**25 Также многое другое совершил Иешуа.** По причине, указанной в 20:31, нет необходимости в полной биографии Иешуа. Однако это не препятствовало возникновению безумных предположений о «годах молчания»; см. ком. к Лук. 2:52. Полная биография задушила бы мир. Как любил говорить Бакминстер Фуллер: «Чем меньше, тем больше».

# ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

## ПОСЛАННИКОВ МЕССИИ ЙЕШУА

### ГЛАВА 1

- 1 **В первой книге**, Евангелии Луки, автор также обращается к **Теофилу** (см. Лук. 1:1 и ком.). Эту «вторую книгу» можно назвать «Лука, Часть I».

**Обо всем, что Йешуа делал и чему учил**, — содержание Евангелия Луки. Тема второй книги — деятельность первых верующих, в частности то, как им удалось привести язычников к мессианской вере без их обращения в иудаизм, чтобы вера в Йешуа не принадлежала только евреям. Сегодня мы пытаемся разрешить прямо противоположную проблему: культурные и религиозные рамки веры в Йешуа, еврейского Мессию, стали настолько «оязыченными», что большинство евреев не могут поверить, что Новый Завет принадлежит им в той же мере, что и язычникам; см. 11:18 и ком., 15:1 и ком. Об имени «Йешуа» («Иисус») см. ком. к Мат. 1:1.

- 2 См. Лук. 24:44-51. **Посланникам**. См. Мат. 10:2-4 и ком.

- 3 **Он... предоставил множество убедительных доказательств того, что он жив**. См. 1 Кор. 15:3-8 и ком.; также Маттйягу 28, Марк 16, Лука 24 и Иоханан 20-21.

**Он беседовал с ними о Божьем Царстве**. Это была основная тема учения Йешуа после его воскресения. См. ст. 6-7 и ком., а также ком. к Мат. 3:2 о «Царстве Небес».

- 5 Погружал, или «крестил». См. ком. к Мат. 3:1. *Твила* (погружение, крещение) Иоханана представляла собой ритуальное очищение тела для *хозрим битиува* («людей, отвернувшихся от греха и повернувшихся к Богу в покаянии»). Обещанное Мессией погружение в Святой Дух даст им силу от Бога для продолжения святой жизни и плодотворной проповеди Евангелия другим людям. Этот стих в сжатом виде передает содержание Лук. 3:16.

**6—7 Самодержавие.** Согласно «Греко-английскому словарю Нового Завета» Арндта и Гингриха, греческое *тен базилеан* здесь означает «царствование, царская власть, царское правление», но не «царство» в смысле территории, управляемой царем.

**Господь, не в это ли время ты восстановишь самодержавие в Израиле?** Ожидания практически всех евреев были связаны с тем, что Мессия придет и освободит их от римского ига и станет царем еврейского народа, единого и независимого, как это было при царях Сауле, Давиде и Соломоне, затем вновь при Маккавеях (см. ком. к Ин. 10:22) и их потомках, Хасмонеях (164-63 гг. до н. э.). Это становится очевидным из Ин. 6:15, где «они уже собирались пойти и схватить [Иешуа] для того, чтобы сделать его царем», чтобы при помощи силы осуществить обещание Бога о Мессии, говорящее, что «владычество будет на его плечах» (Исаия 9:5-6 (6-7), ком. к Лук. 1:79). Никто не усвоил учение Иешуа о том, что в этот раз он пришел не царствовать, но умереть «как искупление за многих» и воскреснуть из мертвых на третий день (Мар. 10:33-34, 45). Даже его *талмидим* недопонимали это и продолжали заблуждаться уже после того, как сбылись предсказанные события. В ст. 7-8 Иешуа восполняет недостаток в их знаниях, сосредоточивая их внимание не на своем повторном приходе, а на их поручении, и мы узнаем далее, что Кефа усвоил этот урок.

Тем не менее, стоит обратить внимание на другой аспект ответа Иешуа, знание которого весьма важно для христиан, а именно: Бог действительно восстановит в Израиле самодержавие. Существует древнее, широко распространенное пагубное христианское учение о том, что Церковь — это «Новый» или «Духовный» Израиль, заместивший евреев в качестве Божьего народа. Согласно этой точке зрения, известной как теология замещения, теология завета, теология Царства в наши дни, теология владычества, теология реконструкции (в Англии — реставрации), Божьи обетования Израилю были отменены, когда «эти евреи» отказались принять Иисуса (несмотря на то, что все первые верующие были евреями). Это ложное учение, ставящее под сомнение праведность Бога и предлагающее поверить, что Он уклоняется от исполнения Своих обещаний, стало оправданием для многих антисемитских преступлений Церкви. Оно также является причиной недовольства многих христиан, считающих, что происходящее в настоящее время возвращение евреев в Землю Израиля не имеет теологической или библейской основы.

На вопрос учеников о том, восстановит ли он теперь самодержавие в Израиле, Иешуа ответил: **«Вам не нужно знать времена и сроки; Отец хранит это в Своей власти».** Здесь мы видим обратное тому, что утверждает теология замещения, а именно: царство обязательно *будет* восстановлено в Израиле. «Сокрытое принадлежит Господу» (Второзаконие 29:28 (29)).

Современная версия еретической теологии замещения представлена в книге Дэвида Хилтона «Восстановленный Рай» (Fort Worth, TX: Dominion Press, 1985). Книга популярного христианского автора Хола Линдси «Дорога к Холокосту» опровергает теологию реконструкции и раскрывает ее антисемитскую суть (New York: Bantam Books, 1989). Авторы еще одного опровержения — Г. Уэйн Хаус и Томас Айс, книга которых называется «Теология владычества: благословение или проклятие?» (Portland, Oregon: Multnomah Press, 1988).

Быть свидетелями Йешуа в слове и деле — значит передавать людям словесное содержание Евангелия и жить так, как угодно Богу, а не нам самим (Лук. 9:23-25 и ком.). В этом состоит главная задача Божьего народа, но ее исполнения можно добиться лишь силой *Руах ГаКодеш*. Ср. с Великим поручением (Мат. 28:18-20, Мар. 16:15-18, Лук. 24:47-49, Ин. 20:21-23).

Талмидим должны начать проповедовать там, где они находятся, в Иерушалаиме, сердце еврейского народа. Затем им следует продвигаться дальше по всей Иегуде (провинции Иудея) и Шомрону (Самарии, населенной людьми, которые были наполовину евреями; см. ком. к Ин. 4:9), и, наконец, дойти даже до края земли, то есть проповедовать языческим народам. Этот стих служит своего рода оглавлением к Книге Деяний. Главы 1-6 говорят об исполнении этого поручения в Иерушалаиме, в 6:1-8:3 повествуется о том, как община Иерушалаима была вынуждена разойтись по окружающим городам и селам, а главы 8-9 включают в себя описания служения в Иегуде и Шомроне. Начиная с главы 10, мы знакомимся с постепенным распространением Евангелия среди язычников, сначала через Кефу, но особенно через Шауля. Книга повествует о многочисленных успехах и заканчивается проповедью Евангелия в самом сердце языческой цивилизации — в Риме.

Тело Мессии не воспринимало всерьез предписание Йешуа проповедовать Евангелие прежде всего еврейскому народу; см. Рим. 1:16 и ком. В каком-то смысле Евангелие уже достигло края земли — Библия, по крайней мере, частично, переведена почти на 2000 языков. Но это не может служить оправданием тому, что Мессиянская Община, в целом, не смогла донести Евангелие до еврейского народа. Вместо того, чтобы развивать ошибочные доктрины, оправдывающие подобное игнорирование заповеди (ком. к Ин. 14:6), или досадовать по поводу того, что евреи не принимают ее свидетельства, Церковь должна быть проводником Божьей любви и истины и искать Божью мудрость в том, как подходить к вопросам, которые возникают у евреев о Йешуа, Новом Завете, христианстве и о религии в целом. Цель моих собственных книг, включая эту, заключается в том, чтобы сделать такие попытки более успешными.

**9-11 Облако скрыло его... Йешуа... вернется точно так же,** исполняя пророчество Книги Даниила 7:13 и предсказания самого Йешуа (Мат. 26:64; Мар. 14:62; Лук. 21:27; Отк. 1:7, 13; 14:14). В *Танахе* облако часто является проявлением Божьей славы (например, облачный столп, Исход 13:21), Его *Шхины* («проявленного присутствия», ком. к Ме. 1:2-3).

Ответ двух мужчин в белом, очевидно, ангелов (см. ком. к 7:53 и к Ме. 13:2), подтверждает нашу надежду на то (Тим. 2:13), что Йешуа вернется обратно, а также частично отвечает на вопрос учеников в ст. 6: Йешуа восстановит царское правление в Израиле и принесет покой миру, когда вернется точно так же, как вы видели его уходящим туда.

**12 С Масличной горы... на расстоянии Шабатного пути.** Масличная гора находится к востоку от Старого города, который соответствует (приблизительно) древнему Иерушалаиму. Постановления раввинов о *ZZ/абате*, имеющие определенные исключения, запрещают отдаляться от города, обнесенного стеной, более чем на 2000 локтей (900 метров). Согласно Лук. 24:50-51, Йешуа покинул своих *талмидим* и вознесся на небо из Бейт-Аньи, находящейся на южном склоне горы. Оливковая роща в саду Гат-Шманим расположена на ее западном склоне. В этой роще растут деревья, которые, вероятно, «видели» Йешуа. Еврейская традиция, основывающаяся на Книге Захарии 14:3, говорит, что Месия появится на Масличной горе; ст. 9-12 связывают Первое пришествие Йешуа и его вознесение с его повторным явлением, которое прозойдет подобным же образом.

**13 Комнату, в которой жили,** возможно, та же самая комната, что и в Лук. 22:12, либо комната в другом доме города (2:2 ниже), либо комната для собраний в помещении, входящем в состав архитектурного ансамбля Храма (Лук. 24:53).

Традиционные русские имена перечисленных одиннадцати посланников таковы: Петр, Иаков, Иоанн, Андрей, Филипп, Фома, Варфоломей, Матфей, Иаков Алфеев, Симон Зелот и Иуда, брат (или сын) Иакова.

**14 Единодушно.** Греческое *омотумадон* используется в Книге Деяний десять раз. Собрание верующих должно быть едино в сердцах и мыслях, чтобы его молитва имела силу. Это слово употреблено в Септуагинте в Книге Исход 19:8, где народ Израиля «отвечал единогласно [др.-евр. *яхдав*, греч. *омотумадон*]: „Все, что сказал Адонай, исполним“».

**С женщинами.** Иудаизм всегда уделял особое место женщинам; тем не менее, в синагоге мужчины и женщины по традиции разделены перегородкой или шторой (*мхица*; см. ком. к Еф. 2:14). Объясняется

это тем, что такое разделение уменьшает отвлеченность, мотивированную половым влечением, которая мешает молиться. Но в наполненном силой молитвенном собрании подобные беспокойства исчезают в тот момент, когда все обращаются к Богу. Кроме того, эта группа была больше похожа на семью, чем на религиозное собрание. Тем не менее, не ясно, подразумевает ли словосочетание «с женщинами», что женщины и мужчины находились вместе.

**Мириям (мать Иешуа)...** с его братьями. См. Мат. 1:16-2:11, Лук. 1:26-2:52, Ин. 2:4, 7:3-5 и примечания к этим местам. Члены семьи Иешуа, как бы они ни сомневались в нем раньше, теперь, после того, как он воскрес, поверили в то, что он Мессия.

**18 Пал насмерть** (или: «раздулся»). В Мат. 27:3-10 мы читаем, что *коганим* купили поле и стали использовать его как кладбище для иностранцев, отсюда и его название (ст. 19); а также, что **Иегуда** из Крियो-та повесился. Такое несовпадение двух описаний можно объяснить следующим образом: *коганим* посчитали, что возвращенные Иегудой деньги все же принадлежат ему, и потому купили поле от его имени. Греческое выражение, переведенное как «пал насмерть», буквально означает «распростерся». Августин приводит два факта в соответствие, выдвинув предположение о том, что Иегуда повесился, а затем упал.

**19 Хакал-Дма** — выражение на арамейском языке.

**На их языке.** Люди говорили на арамейском и др.-евр. языках. В Новом Завете содержатся слова из обоих языков.

**Поле крови,** купленное на кровавые деньги, либо поле, на котором Иегуда пролил собственную кровь, либо место, где похоронены иностранцы. Все три значения приемлемы.

**23 Йосефа Бар-Сабу,** названного Иустом. Как у многих евреев в наши дни, у него было два имени — языческое (латинское), означавшее «праведный», и еврейское (арамейское), означавшее «сын старейшины»; оно также может быть переведено как «Бар-Шаба», «сын *Шаба-та*».

**24 Господь.** См. Мат. 1:20 и ком., 7:20 и ком.

**26 Они бросили жребий.** Это был допустимый способ выяснения Божьей воли. В Книге Притчей 16:33 говорится: «В полу бросается жребий, но все решение его — от Господа». Это означает следующее: все то, что приписывается случаю, судьбе, удаче или совпадению, определяется Богом. Как выразился Альберт Эйнштейн, возражая против использования теории вероятности в квантовой механике: «Бог не играет с вселенной в кости».

Именно этот второй **Матитьягу** (персою мы встречаем в Мат. 9:9) **был причислен к одиннадцати посланникам**, а не Шауль (Павел), как полагают некоторые христиане. Шауль действительно был посланником (см. первые строки в большинстве его писем), но не одним из двенадцати, так как он не отвечал перечисленным требованиям (ст. 21-22).

## ГЛАВА 2

**1 Праздник *Шавуот*** («недель», «седмиц») — один из трех *регалим* («паломнических праздников»), во время которых каждый еврейский мужчина поднимается в Иерушалаим (см. ком. к Мат. 20:17-19). Другие два — *Песах* и *Сукот*; см. ком. к Мат. 26:2, к Йн. 2:13 и к 7:2.

Название *Шавуот* восходит к Книге Исход 34:22 и Книге Второзакония 16:9-10, которые, наряду с Книгой Левит 23:15-16, устанавливают дату проведения праздника — он должен праздноваться спустя семь недель после начала *Песаха*. Библия также говорит: «...отсчитайте пятьдесят дней» (Левит 23:16); отсюда греческое название праздника, встречающееся в Новом Завете, — *пентекостес*, что значит «пятьдесят». Обычно оно переводится на русский как «Пятидесятница». В *Танахе* находятся два других названия: *Йом-ГаБикурим* («День первых плодов», Числа 23:17) и *Хаг-ГаКацир* («Праздник жатвы», Исход 23:16).

В *Шавуот* в Храме посвящались Господу первые плоды. Приношение состояло из двух хлебов, испеченных из дрожжевого теста (Левит 23:17). Таким образом, в начале хлебного сезона праздновалось Божье провидение.

Помимо изначального сельскохозяйственного значения, в дальнейшем *Шавуот* стал знаменовать дарование *Торы* Моше. Самые первые ссылки на подобное толкование датируются II-III вв. н. э. (Талмуд: Шаббат 86б, Псахим 68б); однако Луи Джейкобе, используя материалы из книги Луи Финкельштейна «Фарисеи», приходит к заключению, что «праздник стал знаменовать историческое событие еще до нашей эры» (Энциклопедия «Иудаика» 14:1420-1421). Книга Исход 19:1 констатирует, что израильтяне подошли к подножию горы Синай «в третьем месяце». С помощью этого отрывка и других библейских данных раввины установили, что Бог, фактически, дал *Тору* на *Шавуот*. Таким образом, каждый паломнический праздник был связан со значительным историческим событием, повлиявшим на формирование еврейского народа, а также с основополагающей религиозной темой. В основе *Песаха*, празднующего Исход из Египта, лежит тема создания еврейского народа. Тема *Шавуота* — откровение, а тема *Сукота*, относящегося к сорока годам странствования и достигшего своей кульминации при вхо-



ждении в Землю Обетованную, — искупление. Эти три темы: сотворение, откровение и искупление — проявляются в других аспектах жизни евреев, например, в трех блюдах *Шабата* (см. ком. к Рим. 11:36).

Так как *Шавуот* является напоминанием об откровении Бога о Самом Себе, Своей силе и Своей *Торе*, данной еврейскому народу, чтение в синагоге в этот день включает в себя Книгу Исход 19-20 (восхождение Моше на гору Синай и дарование Десяти Заповедей), а также два отрывка, прославляющих другие теофании (явления Бога): Иезекииль 1-2 и Аввакум 3. В этот праздник также читают Книгу Руфи, содержание которой подходит к случаю, так как книга повествует о жатве. Кроме того, поскольку в ней содержится история о присоединении моавитянки Руфи к Божьему народу, она дает *ремез* («намеки»; см. ком. к Мат. 2:15) на то, что Бог совершит на земле в будущем: язычники присоединятся к евреям посредством Мессии Иешуа.

Наконец, *Шавуот* традиционно является днем смерти царя Давида, о чем нужно помнить при чтении ст. 25-32; см. ст. 29 и ком.

Именно в рамках еврейской мысли и традиции, определяющих *Шавуот* как праздник сбора урожая и как праздник дарования *Торы*, должны рассматриваться события второй главы Книги Деяний. Намерение Бога состояло в том, чтобы заключить с еврейским народом Новый Договор (Завет) в понятных ему еврейских формах (Иеремия 31:30-33 (31-34)). Бог максимально использовал содержание еврейских праздников, выражая новые истины и подчеркивая их неразрывную связь с истинами старыми (см. Мат. 13:52 и ком.).

Итак, Бог обещал через Иеремию: «Напишу Мою *Тору* на их сердцах». Это обещание Он исполняет, когда дает Святой Дух (ст. 4). Один и тот же Бог дает *Тору* и Дух (которые в этом смысле едины) в один и тот же праздник, *Шавуот*, тем же самым людям, еврейскому народу, пронося сквозь толщу веков огонь с Синая и даруя его в языках пламени в Иерусалиме (ст. 2-3 и ком.).

Иешуа назван «первым плодом» («первенцем») в 1 Кор. 15:23 (ср. Рим. 8:29), а сам Он говорит о «жатве» людей с созревшими сердцами в Мат. 9:37-38 и Ин. 4:35. Позже в настоящей главе, в ст. 41^ три тысячи человек стали «первым плодом» деятельности *талмидим* Иешуа, вдохновленной и подкрепленной Святым Духом; в то время как в Рим. 8:23 сказано, что принятое верующими сейчас — всего лишь «первые плоды», по сравнению с тем, что должно произойти в будущем.

Иешуа говорил о себе как о «хлебе жизни» (Ин. 6:35). Так как в *Танахе* квасное (*хамец*) символизирует грех, Иешуа представляет себя безгрешным, используя пресный хлеб, *мацу*, при торжественном введении Нового Договора (Лук. 22:20 и ком.). Хлебное приношение в *Шавуот* сделано из квасного теста, что символизирует грех Божьего народа перед искупительной жертвой Иешуа. Позже Шауль напишет мессианской общине в Коринфе, что «в действительности, в вас нет квасного.

Ибо наш пасхальный ягненок, Мессия, был принесен в жертву» (1 Кор. 5:6-8 и ком.; см. 1 Ин. 1:5-10 и ком.). Два хлеба приношения можно объяснить как символ Божьего народа, состоящего теперь как из евреев, так и из язычников (см. ком. к Ин. 10:16, а также Рим. 11:17-26, Гал. 3:28, Еф. 2:14 и примечания к этим местам).

Важно усвоить урок, преподанный Книгой Руфи. Руфь, моавитянка, была принята в состав еврейского народа после того, как произнесла исповедание: «Твой народ будет моим народом, и твой Бог будет моим Богом» (Руфь 1:16). Эта женщина, ставшая прародительницей Иешуа (Мат. 1:5), выразила верность еврейскому народу, прежде чем заговорить о Боге. В течение многих веков, люди, называвшие себя христианами, поступали прямо противоположно, ненавидя евреев, осуждая их в богоубийстве, игнорируя повеление Нового Завета не превозноситься над еврейским корнем (Рим. 11:16-26). Книга Деяний учит нас, что теперь язычники могут быть частью Божьего народа, не становясь при этом евреями. Но ни один язычник не может стать христианином, если он не в состоянии сказать евреям: «Ваш народ будет моим народом», в тот же самый момент, когда говорит: «Ваш Бог будет моим Богом».

Не случайно и то, что Бог избрал праздник, имеющий отношение к *Торе*, чтобы послать *Руах ГаКодеш*, Святой Дух, который наделяет силой всю Мессианскую Общину. Эпиграмма Ахада Хаама, «Более чем Израиль хранил *Шабат*, *Шабат* хранил Израиль», подразумевает, что именно сила *Торы* сохраняла еврейский народ в течение веков. Подобно этому, именно сила Святого Духа изменила к лучшему жизни миллионов людей и позволила им свидетельствовать об этом даже перед лицом жестоких гонений. Стоит лишь сравнить бессилие Кефы до того, какой обрел *Руах ГаКодеш* (Мат. 16:21-23, 26:69-75; Ин. 21:15-17), с его вдохновляющей проповедью, приведенной в этой главе (ст. 14-40). Подобно тому, как *Тора* (слово означает «учение», а не «закон») учит Божьей истине, Святой Дух делает то же самое (Ин. 14:26, 15:26, 16:13). Истина *Торы*, изложенная *Танахом*, не отличается от истины *Торы*, изложенной в Новом Завете. *Тора* Мессии не отличается от Божьей *Торы* в *Танахе* и не улучшает ее, ибо «*Тора* Адоная совершенна» (Псалом 18:8) и не нуждается в улучшении. Шауль называет ее «святой, справедливой и доброй» (Рим. 7:12), чего еще может не хватать? Отличие состоит лишь в восприимчивости тех, кому предназначена *Тора*, появившейся благодаря новому духу и плотскому сердцу (Иезекииль 36:26), на котором записана *Тора* (Иеремия 31:32 (33)), сердцу, восприимчивому к Святому Духу (1 Кор. 2:14). Итак, Святой Дух делает *Тору* еще более реальной в жизни верующего (2 Кор. 3:6-18), а дарование *Руах ГаКодеш* в праздник *Шавуот* еще полнее отражает значение дарования *Торы*, которое также произошло в *Шавуот*.

На этом параллели между Синаем и Пятидесятницей не заканчиваются: (1) В обоих случаях *Тора* была дана Божьему народу. На Синае

Десять Заповедей были написаны на каменных скрижалях «перстом Божиим» (Исход 31:18), в то время как в Пятидесятницу *Тора* была записана на скрижалях сердца (2 Кор. 3:6-18), во исполнение пророчеств Книг Иеремии 31:32 (31) и Иезекииля 36:26. Не намереваясь заменять, отменять или противоречить *Торе* Моисея, Святой Дух утверждает ее в мессианских верующих (Рим. 3:31). (2) Оба события произошли в *Шавуот*. (3) Оба сопровождались теофаниями (явлениями Бога). (4) Оба сопровождались множеством языков (голосов); см. ст. 46-13 и ком. (5) Оба сопровождались огнем. Огонь на Синае был один, видимый всему народу; огонь в Иерушалаиме разделился и сошел на каждого человека отдельно. Таким образом, на Синае *Тора* была дана внешне всему народу в целом, в то время как в Иерушалаиме *Тора* была вложена внутрь каждого верующего. (6) На Синае смешанная толпа (*зрев рае*, Исход 12:38) шла вместе с еврейским народом. Подобно этому, на празднике Пятидесятницы присутствовали люди из многих стран. (7) *Тора* означает учение, а Святой Дух — Наставник, преподающий ее учение (Ин. 14:26, 15:26, 16:13). (8) Традиционно в праздник *Шавуот* евреи едят молочные блюда. Святой Дух дает «молоко Слова» (1 Кеф. 2:2, Ме. 5:12-13).

Откуда мы знаем, что *Тора* также может прийти из Иерусалима, как и с Синая? Несколько пророчеств *Танаха* служат тому подтверждением, самое известное из них — Книга Исаии 2:3. Эта цитата помещена на титульной странице *Еврейского Нового Завета*: «Ибо с Цийона выйдет *Тора*, и Слово *Адоная* — из Иерушалаима». Пятидесятница исполнила это пророчество могущественным образом, и я надеюсь, что *Еврейский Новый Завет* и настоящий комментарий последовательно, беря пример с Пятидесятницы, вносят свой вклад в процесс эманации *Торы* из Иерусалима.

Так как *Шавуот* напоминает о даровании *Торы*, иногда его называют днем рождения иудаизма. Подобно этому, поскольку в *Шавуот* Бог дал Своему народу Святой Дух, этот день считается днем рождения Мессианской Общины. О празднике *Песах* также можно сказать как о «дне рождения еврейского народа», так как в Книге Исход 12, во время первой Пасхи, евреи впервые описаны как единый народ. Подобно этому, можно предположить, что Мессианская Община тоже родилась в *Песах*, ибо именно тогда Иешуа умер и воскрес, и мы, как община, умерли и воскресли вместе с ним (Рим. 6:1-8).

## 2—3 Шум сильного ветра... языки пламени, которые разделились.

Бог подчеркнул связь между *Торой* и *Руах ГаКодеш*, сопроводив одинаковыми чудесными знаменами дарование того и другого. Шум и огонь в Иерусалиме напомнили огонь, дым и звуки на Синае (Исх. 19:18-19, Втор. 5:19-21). При этом, в отличие от той ситуации, когда Бог велел народу не подходить близко (Исх. 19:21-23, Втор. 5:22-24),

в этот раз Божья слава, представленная языками пламени, пришла к каждому верующему.

**4а** Все они наполнились *Руах ГаКодеш*. Во времена *Танаха* было не так много людей, «в» которых или «с» которыми находился Святой Дух (ком. к Ин. 14:17). Здесь он наполняет их всех, исполняя то, о чем еще очень давно молился Моше, прося, чтобы *Адонай* послал Свой Дух на весь Свой народ (Числа 11:29), и исполняя обещание Иешуа (Лук. 24:49; Ин. 14:16, 20:22; Деят. 1:8).

**46-13** Чудесное событие, произведенное посредством Святого Духа, равносильно отмене Вавилонского смешения языков (Бытие 11:1-9). Тогда Бог смешал речь людей, злоупотреблявших своим единством в грешных целях (английское слово «babble» — «лепет», «бормотание» — пришло из др.-евр. языка). Здесь Бог позволил людям, разделенным различными языками, понять друг друга в прославлении Бога, что является правильной целью единства.

Как обычно, реакция на дело Божье была неоднозначной (Ин. 7:43 и ком.). **Религиозные евреи** (ст. 5), **изумленные и озадаченные** (ст. 12), были, тем не менее, открыты для научения. **Остальные** (ст. 13) насмехались над *талмидим*.

Каждый из них слышал, как они говорили на его родном языке (ст. 6), и далее представлен список народов Римской империи (ст. 9-11). Это точно соответствует концепции Талмуда о том, как Бог поступил с народами:

Раби Йоханан сказал: «Что означает стих „Адонай дает слово; распространяющих [его] — великая армия“ (Псалом 67:12)? Это означает, что всякое слово, исходящее от Всемогущего, разделялось на семьдесят языков. Школа раби Ишмаэля учила, что стих „[Слово Мое... не подобно ли] молоту, разбивающему скалу?“ (Иеремия 23:29) означает, что, как молот рассекается на многие искры [когда попадает по скале или металлу], так и всякое слово, исходящее от Святого, да будет Он благословен, разделяется на семьдесят языков». (Шабат88б)

В раввинской мысли число семьдесят традиционно обозначает число языческих народов и число языков человечества. И хотя число языков, упомянутых в этом отрывке, не достигает семидесяти, их достаточно, чтобы предположить, что Бог обращается здесь через верных *талмидим* Иешуа ко всему миру.

Однако еще нужно отметить вот что. В Книге Исход 19:16 люди слышали не «извержения грома», как это утверждают многие переводы, а

«голоса» (др.-евр. *колот*). Таким образом, подобно тому, как из приведенного выше *мидраша* мы узнаем, что на Синае Божий «великий голос» (Синод, пер.: «громогласие»; Второзаконие 5:19 (22)) разделился на семьдесят языков языческих народов, так в настоящем отрывке мы четко видим, что в праздник Пятидесятницы восхваление Богу производилось на различных языках различных народов.

Мидраш Танхума 25 говорит, что на Синае люди были изумлены, когда слышали Божьи «голоса», доносившимися отовсюду, со всех сторон (что мастерски отображено в опере Арнольда Шонберга «Моисей и Аарон»). И точно так же в Пятидесятницу люди были испуганы, ошеломлены и удивлены (ст. 5-13). Это происходит всегда, когда является Бог; ср. Псалом 17:7-15 и Книгу Иова 38-42.

- 11 Евреи по рождению и прозелиты**, буквально «и евреи, и прозелиты». Прозелиты, то есть обращенные в иудаизм язычники, составляли значительную часть еврейского народа во времена Иешуа, возможно даже, что они были большинством (Мат. 23:15 и ком.). Поэтому можно сказать, что основная тема Книги Деяний, тема прихода язычников к вере в еврейского Мессию (ком. к 1:18), уже обозначена. Между тем, эта многолюдная толпа не состояла из язычников, пришедших из этих стран. Стихи 5-6 утверждают, что там находились религиозные евреи, то есть евреи, тщательно следовавшие еврейским религиозным требованиям о паломничестве и прибывшие из отдаленных стран в Иерусалим на праздник *Шавуот* (ст. 1 и ком., 20:16 и ком.).

**Арабы.** Это не предки современных арабов, а евреи из Аравии. Первыми язычниками, вступившими в Мессианскую Общину, были самаритяне в восьмой главе; см. 1:8 и ком.

- 15 Кефа** сначала обращается к скептикам и насмешникам, закрывающим свой разум, а затем — к остальным людям, восприимчивым, но ошеломленным происходящим.

- 17-21 В последние дни**, во времена Мессии. Кефа объясняет, что последние дни уже начались (см. также Мк. 1:2, 1 Кор. 10:11, 1 Кеф. 1:20), что его слушатели уже живут в эти дни (1 Ин. 2:18, Йег. 18), а кульминацией их станет Последний День (Ин. 6:39 и далее, 12:48), названный здесь «великим и страшным Днем *Адоная*» (ср. Отк. 1:10 и ком.).

**Солнце померкнет.** Это одно из исполнившихся знамений Йоия: солнце померкло, когда Иешуа висел на стойке казни. (Мат. 26:45). Но остальные знамения, подробно описанные в Книге Откровения, все еще ждут своего исполнения в будущем.

**Всякий, кто призовет имя *Адоная*, спасется** (процитировано также в Рим. 10:13). Это ключевая фраза пророчества Йоия. Дальше Кефа говорит о том, что призывать *Адоная* для спасения можно лишь через признание Иешуа Мессией.

**22—23 Люди Израиля... вы его убили!** Обвинение, словно нож, пронзило их сердца, что происходит и сегодня в сердце любого еврея, которому говорят: «Вы, евреи, убили Иисуса!» Однако обвинение Кефы не имеет ничего общего с ложным обвинением, предъявляемым еврейскому народу в том, что евреи якобы совершили богоубийство. Настоящий стих весьма четко называет тех, кто несет за это ответственность.

Прежде всего, смерть Мессии произошла **согласно Божьему замыслу, который был предопределен Им и известен Ему заранее.** Это не было случайностью или просчетом со стороны Иешуа и его *талимидим*. Бог знал о смерти Иешуа и приготовил ее как умилоствление за грехи человечества. Однако это не является оправданием для убийц Иешуа; они имели свободную волю и поэтому могли поступить по-другому. Ср. Лук. 22:22: «Сын Человеческий идет на смерть в соответствии с Божьим планом, но горе тому человеку, который его предаст!» Итак, Библия учит и о предопределении судьбы, и о свободе выбора; парадокс был описан наиболее кратко и точно раби Акивой в эпиграмме Мишны: «Все предопределено, но свобода дана». (Авот 3:15) В смерти Иешуа нет вины<sup>1</sup> Бога (ср. Рим. 9:6-29 и ком.), и она не явилась следствием ошибки Иешуа.

Во-вторых, язычники в лице Понтия Пилата и римских солдат принимали непосредственное участие в убийстве Иешуа. Кефа не пытается оценить степень их вины не потому, что ее нет, а лишь потому, что он обращается в своей речи не к язычникам, а к евреям. Сам факт, что Пилат умыл руки (Мат. 27:24), свидетельствует о том, что он признавал свою виновность, а то, как римские солдаты насмехались и издевались над Иешуа, показывает извращенность их мышления. Потому нельзя говорить о невинности язычников и виновности евреев.

В-третьих, эти самые «вы», люди, которые «его убили», были евреями, видевшими, что **Иешуа... был человеком... от Бога, и это было подтверждено.** Они очень хорошо знали об этом (**вы сами знаете это**), им были известны факты, позволявшие прийти к выводу о том, что у них **на глазах Бог совершил через него** могущественные дела, чудеса и знамения (ср. Ин. 10:32-38). В этом их отличие от еврейского народа в целом, который в течение всей истории злобно обвинялся в богоубийстве. Мы можем предположить, что среди них были и те, кто искушал Иешуа: «Если ты Сын Божий, сойди со стойки» (Мат. 27:16-26). Некоторые из них просили отпустить убийцу Бар-Абу и казнить Мессию (Мат. 27:16-26). Другие были членами незаконного собрания *Сангедрина*, вынесшего ему приговор и лицемерно передавшего его в руки римлян, **людей, не состоящих под Торой**, чтобы те казнили его (Мат. 26:57-27:2). Евреи, не присутствовавшие при всех этих событиях, находившиеся далеко в пространственном и временном измерениях, не совершали этих конкретных грехов.

Хотя сам Кефа — еврей, обратившийся к своим слушателям словом

«братья» (ст. 29), он, тем не менее, использует самые суровые слова, мотивируя нужду в покаянии, что делали Моше и Пророки. И хотя слова Кефы, подобно их словам, предназначались, прежде всего, его современникам, они могут коснуться и нас, если мы прислушаемся к ним сердцем и разумом.

На нас лежит ответственность узнавать и откликаться на то, что мы узнаем. Позиция Нового Завета заключается в том, что все человечество, евреи и язычники, убили Иешуа тогда и продолжают делать это сейчас. Мы сделали это своим непослушанием Богу, наказание чему — смерть (Бытие 2:17). Из своей любви к нам Иешуа умер вместо нас. В этом смысле мы убили его, и вина лежит на каждом из нас до тех пор, пока мы не примем его искупительную жертву и пока Бог не простит нас (см. Рим. 5:12-21 и ком.).

**24 Однако Бог воскресил его.** Суть мессианской веры заключается в том, что Иешуа жив (1 Кор. 15:12-19). Если бы он не был жив, тогда, как бы мы ни раскаивались, мы не смогли бы восстановить отношения с ним, а Кефа не произносил бы эту проповедь.

**От страдания смерти.** Выражение *мацрей-Шеол* (др.-евр. «муки Шеола») находится в Псалме 114:3. Люди, незнакомы с Библией, полагают, что смерть — это окончание жизни. О больном человеке они говорят: «Ему было бы легче, если бы он умер». Но Библия считает смерть самой ужасной трагедией. Лишь те, кто имеют вечную жизнь через Мессию Иешуа, избегают жала смерти (Рим. 6:23, 1 Кор. 15:55-56, Фил. 1:21).

**25-36 Псалом 15:8-11** (процитированный в ст. 25-28) — ключевой текст, наряду с Лук. 24:44-46 и 1 Кор. 15:4 показывающий, что Мессия должен воскреснуть из мертвых. Трудно представить себе более ясное объяснение его смысла, чем то, которое мы находим в этом стихе (ст. 29-36).

**27 В Шеоле, «в аду».** См. ком. к Мат. 11:23, Лук. 16:23 и ком.

**29 Патриарх Давид умер.** Согласно еврейской традиции, он умер в *Шавуот*, о чем, несомненно, знают слушатели Кефы.

**И был погребен.** *Танах* говорит, что он был похоронен в Городе Давида, к юго-востоку от современной Западной стены, или Стены плача (3 Царств 2:10).

**Его гробница и по сей день находится здесь.**

Гробница Давида была разрушена, вероятно, во время восстания Бар Кохбы (135 г. н. э.). Между тем, популярные традиции в течение многих веков предлагали признать ме-

стом захоронения многие места, среди которых и то, которое является ныне общепринятым, называемое гора Сион. Этой традиции около 1000 лет, первое упоминание восходит ко временам крестоносцев... (Энциклопедия «Иудаика» 5:1330).

Иными словами, место, называемое ныне Гробницей царя Давида, на самом деле, ею не является.

**30** Бог поклялся ему в том, что один из его потомков займет его трон, согласно Псалму 131:11 и 2 Царств 7:12-13; также см. ком. к 13:23.

**35** О Псалме 109:1, процитированном здесь, см. ком. к Мат. 22:44 и к Мар. 16:19. Самые ранние толкования раввинов, известные на сегодняшний день, относят этот стих к Аврааму (Талмуд: Недарим 326 и Сангедрин 1086). Однако в Мидраше на Псалмы, составленном в XI веке, мы находим, что

Раби Юдан [около 350 г. н.э.] сказал во имя раби Хамы [бен-Хина, около 260 г. н.э.]: «В грядущем времени, когда Святой, да будет благословен Он, посадит Царя Мессию по правую руку от Себя, как сказано: „Адонай сказал Господину моему: сяди по правую руку от Меня“, а Авраама посадит по левую руку от Себя, лицо Авраама побледнеет, и он скажет Богу: „Сын моего сына сидит справа, а я сижу слева!“ Тогда утешит его Бог и скажет: „Сын твоего сына, в самом деле, справа от Меня, но Я Сам, в каком то смысле, справа от тебя, ибо «Господь по правую руку от тебя» (Псалом 109:5)“». (Мидраш на Псалом 17, раздел 29)

Этот отрывок свидетельствует о том, что некоторые *Амораим* (раввины периода Талмуда, III-V вв. н.э.) относили Псалом 109 к Мессии.

**36** Пусть весь дом Израилев твердо знает, что Бог сделал его и Господом, и Мессией. Это заявление, кульминация проповеди Кефы, полностью опровергает теорию двух заветов. Эта теория говорит, по сути, что Иешуа дан язычникам, а Моисей — евреям (см. Ин. 14:6 и ком.). Но основная тема речи Кефы в том, что все *евреи*, весь дом Израилев, должны признать Иешуа Господом и Мессией, потому что Бог сделал его и тем и другим в жизни евреев и в истории человечества. См. также 4:12 и ком.

Бог сделал его и Господом, и Мессией. С точки зрения Бога и



вечности, Слово стало человеком (Ин. 1:1, 14; Фил. 2:5-11). Во временном аспекте, в жизни Кефы, Иешуа только что открылся как Господь и Мессия. Традиционный иудаизм обвиняет Новый Завет в том, что тот якобы утверждает, что Иешуа, обычный человек, стал богом. Но Новый Завет нигде этого не говорит, включая и этот стих. Говорит же он, что изначально Бог сделал того, кто уже был равным Ему до создания вселенной (Фил. 2:6-8, Кол. 1:15-17, Ме. 1:1—3 и ком. к этим местам), Господом всего человечества и обещанным Мессией, царем еврейского народа.

Которого вы казнили. См. ст. 22-23 и ком., ком. к Мат. 10:38.

**37—41** Хотя Кефа весьма жестко обошелся со своими слушателями-евреями, жестче, чем осмелился бы в наши дни любой христианский проповедник, и слова задели их за живое, тем не менее, около трех тысяч человек откликнулись на его призыв отвернуться от грехов и возвратиться к Богу. Именно Святой Дух действует и в человеке, несущем послание, и в тех, кто это послание принимает, рождая настоящую веру. Более того, Добрая Весть о том, что Бог прощает, имеет смысл лишь на фоне плохой вести о грехе, ведущей к мучительной скорби. На людей это так сильно повлияло, что они спросили: «Братья, что же нам делать?» Они не обиделись на принесших им плохую весть, но все еще считали их братьями и были готовы приступить к активным действиям.

**38** Ответ Кефы: **Отвернитесь от своих грехов, возвратитесь к Богу.** Все эти слова переводят одно греческое слово *метаноисате*, означающее «покайтесь», и отражают смысл, лежащий в основе еврейской концепции *тишув* (см. ком. к Мат. 3:2).

**И каждый из вас пусть примет погружение (или «крещение»;** см. ком. к Мат. 3:1) **властью Мессии Иешуа** (буквально «именем (греч. *онома*) Мессии Иешуа»). Это повеление говорит о полном, абсолютном осознании и принятии служения, силы, власти и личности Мессии Иешуа; о слове *онома* см. ком. к 3:16 и к Мат. 28:19.

**40** От этого развращенного поколения. Иешуа назвал это поколение злым и прелюбодейным (Мат. 16:4). Теперь Кефа называет его развращенным, ведь, несмотря на то, что люди видели и слышали Иешуа, большинство отвергло его. Некоторые даже приписывали Мессии дела сатаны (Мат. 12:27-32), что свидетельствует о крайней степени развращенности.

Кефа умоляет своих слушателей спастись от них, так как их ожидает особо строгий суд и наказание (Лук. 12:48). Некоторые считают, что этим наказанием стало разрушение Храма и массовое истребление евреев римлянами в 66-70 гг. н. э., что, вероятно, частично исполнило пророчество в Лук. 21:20-24 (см. примечания там).

**41 Около трех тысяч человек.** Некоторые полагают, что ведение статистики о том, сколько человек уверовало в Иешуа и присоединилось к собраниям верующих, — занятие недуховное и недостойное. Бог думает иначе. В Книге Деяний Лука прослеживает рост мессианской общины от 120 человек (1:14) до, примерно, 3120 человек (здесь). «Около пяти тысяч мужчин», не считая женщин и детей, присоединились вскоре после этого (4:4 и ком.). Спустя всего десять лет, уже были «десятки тысяч... среди иудеев» только в Иерусалиме (21:20 и ком.). Кроме этой статистики, мы читаем, что «Господь продолжать прибавлять к ним» (ст. 47), «число *талмидим* росло» (6:1), «число *талмидим* в Иерусалиме быстро возрастало» (6:7), «их численность увеличивалась» (9:31), «великое множество народа уверовало и обратилось к Господу» (11:21). Более того, Лука выделяет и основные подгруппы: «большое число *коганим* стали послушными вере» (6:7); «некоторые из уверовавших были из партии *прушим*» (15:5).

Все эти данные свидетельствуют о том, что проповедь среди евреев была успешной. Родилось подлинно «народное движение», в котором сотни тысяч евреев уверовали в Иешуа, еврейского Мессии (см. Деят. 21:20 и ком.). Это движение продолжало расти и после периода, описанного Книгой Деяний (28:24-25 и ком.).

**42—47 Этот образ Мессианской Общины.** наполненной силой Святого Духа и послушной Богу, остается примером для Божьего народа по сей день.

**42 В учении посланников.** Греческое *дидахе* означает как процесс обучения, так и преподаваемую доктрину. В силу того, что слово *Тора* так же имеет значение «учение», эту фразу можно перевести как «*Тора посланников*» (при этом ЕНЗ сохраняет за словом *Тора* значение «закон» (*номос*), когда оно относится к Закону Моисея). В еврейском понимании *Тора* — это не что-то мертвое, закоснелое, но живое учение, применимое в конкретных обстоятельствах в жизни конкретных людей.

Это подтверждается Книгой Второзакония 17:8-13, где *коганим*, *Левии* и судья, «который будет в те дни», наделяются правом «провозглашать тебе приговор суда». Этот стих является ключевым библейским обоснованием традиционной еврейской идеи о том, что существует Устная *Тора*, дополняющая Письменную *Тору*. К сожалению, в состав принятой традиционным иудаизмом Устной *Торы*, включающей в себя Мишну, Гемару, рассуждения раввинов и постановления суда, не входят ни толкование *Торы*, произведенное Иешуа (Мат. 5:17, 1 Кор. 9:21, Гал. 6:2 и примечания к этим местам), ни учение посланников, власть которых исходит от самого Мессии (Мат. 18:18-20 и ком.), ни Новый Завет, который сам «был дан как *Тора*» (Ме. 8:6 и ком.).

Здесь впервые Новый Завет показывает, как посланники преподаю\* учение, истинную *Тору шебеаль не* (Устную *Тору*). Но почему только теперь? Потому что только теперь они наполнились *Руха ГаКодеш*, только теперь они стали способны иметь ум Мессии (1 Кор. 2:16), и это напоминало им обо всем, что сказал им Иешуа (Ин. 14:26), и направляло их ко всей истине (Ин. 16:13). То, что традиционный иудаизм называет Устной *Торой*, обязательно следует чтить как сокровищницу истин (Мат. 13:52 и ком.). Но что касается авторитетности, то надо признать, что Устная *Тора* не может обладать абсолютной властью для нас, потому что писавшие и толковавшие ее люди пренебрегли приходом Мессии, его трактоvkами *Торы* и трактоvkами тех, кто был им на- ! значен, да и самим Новым Заветом, составляющим одну четвертую ; часть всего письменного Слова Божьего.

!

**В общении** (греч. *койнония*, «общество», «община», «общность», ; «общение»), которое включает в себя два элемента, благоприятствующие друг другу, как это объясняется ниже: (1) углубление дружбы, и (2) развитие общих взглядов, целей и приоритетов.

**В преломлении хлеба.** Многие христиане предполагают, что здесь имеется в виду причастие, и представляют себе, как первые верующие собирались по домам (ст. 46), чтобы съесть крошечный ломтик хлеба и символически пригубить вино или виноградный сок, подобно тому, как сегодня это делают христиане в своих церквях. Между тем, контекстом здесь выступает не христианство двадцатого века, а иудаизм первого века, а у евреев общение всегда происходило за обеденным столом. То, что мессианские евреи «преломляли» вместе хлеб, означает, не больше и не меньше, что они ели вместе.

Необходимо до конца осознать значение совместных трапез. Прежде всего, когда есть возможность, религиозные евреи начинают трапезу с хлеба и произносят над ним *браку* (см. ком. к Мат. 9:8). Затем они отламывают от булки кусочек и съедают его, чтобы благословение Бога за конкретный дар хлеба, который они собираются есть, не было произнесено напрасно.

Иешуа знал и исполнял этот обычай, но он также придал дополнительное значение преломлению хлеба, когда сказал, разломив *мацу* во время Последнего ужина: «Это мое тело, отдаваемое за вас; делайте это в память обо мне» (Лук. 22:20; ср. 1 Кор. 11:24). Совершенно ясно видно, что этот обычай стал неотъемлемой частью «*Торы* посланников», и первые верующие должны были вспоминать о смерти Иешуа всякий раз, когда они начинали совместную трапезу, хотя некоторые отклонились от такого стандарта (1 Кор. 11:20-34). Оставшееся время трапезы посвящалось «общению» в общепринятом смысле этого слова (см. выше об «общении»), но не в традиционном христианском смысле (ломтик хлеба, чаша вина).

И все же такое общение не носило мирской, игнорирующий Бога, характер. Посмотрите, что-то говорит Мишна:

Раби Эльзар бен-Азарья [I-II век н. э.] сказал: «...Если нет трапезы, нет [изучения] *Торы*, и если нет [изучения] *Торы*, нет трапезы». (Авот 3:17)

Маймонид поясняет, что каждый из этих компонентов нацелен на отображение сути другого и дополняет его до совершенства («Комментарий к трактату Пиркей-Авот», *ad. loc.*). Иными словами, если кто-либо перегружает себя религиозным учением и пренебрегает нормальным взаимодействием с обществом, учение такого человека не приносит обществу ничего хорошего. С другой стороны, если в основное время общения, за трапезой, кто-либо не отдает дань Богу, это знак того, что религиозная истина не проникла глубоко в жизнь этого человека. Иешуа, отождествляя себя с хлебом, сосредоточивает смысл трапезы на себе, и это позволяет нам перефразировать эпиграмму раби Эльзара: если нет времени для взаимоотношений с верующими, отождествление человека с Иешуа и изучение Божьей *Торы* несовершенны. Но если время общения с верующими не соотносится с жертвенной смертью Иешуа и с поощрением друг друга в ведении жизни, угодной Богу, то это время потрачено впустую. См. ком. к 1 Кор. 11:17-34.

**В молитвах**, как в традиционных еврейских молитвах (3:1 ниже), так и в спонтанных молитвах, в которых человек изливает Господу то, что у него на сердце, как в 4:24-30. См. примечания в обоих местах.

**44-46** Так как многие из первых верующих пришли на праздник из других стран и не ожидали, что им придется остаться в Иерушалаиме, на плечи местных жителей легло бремя заботы о своих братьях и сестрах в Мессии. Несомненно, эти стихи учат нас доброте, щедрости и гостеприимству — качествам, которые нужно развивать всегда и везде, но я не думаю, что они устанавливают особый стандарт общественного сосуществования верующих или же социализм в качестве политического строя.

**46** **Неизменно... во дворе Храма.** Они оставались евреями.

**47** **Пользуясь всеобщим уважением.** Они не были исключены из еврейской общины.

**Господь продолжал присоединять... спасенных.** Это кульминация описания, которое мы находим в ст. 42-47. Благодаря послушанию *Торе* (то есть *Торе* в том ее виде, как ее толковали посланники), производимому в верующих Святым Духом, Бог благословил Мессианскую Общину ростом численности ее членов, истинно спасенных, и все они были евреями. Это значительное и быстро растущее собрание людей, почитающих Мессию Иешуа и верящих Евангелию, не воспринималось

как «христианская церковь», но считалось движением в рамках иудаизма. Первые язычники, не прошедшие процедуру «присоединения к еврейскому народу», вошли в состав Мессиянской Общины лишь в 10-й главе.

## ГЛАВА 3

**! Однажды в три часа дня, во время молитв *минха*.** В греческом оригинале этот стих буквально говорит: «Кефа и Йоханан восходили в Храм в час молитвы, девятый». В римской системе времяисчисления день начинался на восходе солнца, так что «девятый час» наступал около 3-х часов пополудни. Согласно одному из трактатов Талмуда (Брахот 266), после разрушения Первого Храма были установлены три молитвенные служения, заместившие жертвоприношения (см. Книгу Даниила 6:11, где описывается похожая традиция, развившаяся во время Вавилонского изгнания). Эти три служения называются *LUaxapит* («утро»), *Минха* («полдень»); слово означает «дар», «приношение») и *Маарие* («вечер»).

**2 К Великолепным Воротам.** Др.-евр. *яфе* — «красивый, великолепный». Любой турист может войти в Старый город Иерусалима через Яффские ворота; они находятся в конце дороги, ведущей из порта Яфо (Яффа, Иоппа), находящегося на морском побережье к югу от Тель-Авива, и получили такое название за свою красоту. Здесь, возможно, говорится о Никаноровых воротах, упоминающихся в Мишне (Мидот 2:3), которые вели от Двора язычников в Женский двор Храма.

**11 Колоннаде Шломо.** См. ком. к Йн. 10:23.

**12** Мое личное восприятие начала речи Петра: это так по-еврейски! Люди только что были свидетелями невероятного чуда, а он спрашивает не возмущено: «Чему это вы так удивлены?»

**13 Бог Аврагама, Йицхака и Яакова, Бог наших отцов.** Эта фраза не случайно попала в проповедь Кефы. Первые две ее части можно найти в молитве *Амида*, основной части молитвенного служения *Минха* (см. ком. к ст. 1), которая начинается со слов «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш и Бог отцов наших, Бог Аврагама, Бог Йицхака и Бог Яакова...» Людям, слушавшим Кефу, предстояло произносить ее сразу после его проповеди во время молитвы *минха* в *миньянах*, размещавшихся по всюду на территории Храма, подобно тому, как это делается сегодня возле Западной стены (Стены плача) в иерусалимском Старом городе.

Кефа хочет сказать: Тот Самый Бог, Которому вы только что моли-

лись этими словами, прославил Своего слугу Йешуа. Употребляя слово «слуга», Кефа отождествляет Йешуа со страдающим слугой, о котором говорит Книга Исайи 42-53. То же самое отождествление он производит в 1 Кеф. 2:21-25, цитируя 53-ю главу Книги Исайи.

- 16 Его имя — это не какое-то магическое слово. Греческое *онома* соответствует еврейскому *шем*, которое в Библии означает не просто имя, но подразумевает такую сущность того, кто его носит: его дела, индивидуальность, власть, силу и репутацию. См. ком. к 2:38 и к Мат. 28:19.

**Вера**, греческое *пистис*, «верование», «доверие», «твердая опора», «твердое убеждение», «вероисповедание», «вера», соответствующее еврейскому *эмуна*. Еврейский философ Мартин Бубер, который почтительно относился к Йешуа как к своему «старшему брату», попытался продемонстрировать в книге «Два образа веры», что *пистис* Нового Завета и *эмуна Танаха* отличны друг от друга. Он заявил, что *пистис* — это, прежде всего, умственное согласие о учениях и фактами, в то время как *эмуна* — это доверительное отношение сердца, проявляющееся в праведных делах. На самом же деле, последнее — это единственный тип веры, угодный Богу, как в Ветхом Завете, так и в Новом. Истинная мессианская вера не отличается от веры *Танаха*. Она подразумевает признание того, Кем является Бог и что Он для нас сделал. Это вера в Его обещания, опора на Него как на дающего силы для ведения святой жизни и саму эту святую жизнь.

*Еврейский Новый Завет* при переводе *пистис* иногда использует слово «доверие» вместо «вера», потому что «доверие» точнее передает значение доверительного отношения к Богу, производящего святыне дела, в противовес простому умственному признанию фактов и идей. Книга Галатам использует несколько необычное выражение «доверие и верность», так как восприятие содержания этой книги в немалой степени зависит от правильного понимания значения слова *пистис* (см. пункт (1) в ком. к Гал. 2:16в.).

- 17—18 После избличения собратьев-евреев в ст. 13-15 (см. 2:22-23 и ком., 2:36 и ком.) Кефа вновь называет их братьями (как и в ст. 2:29; также см. 2:37-41 и ком.) и смягчает свои слова: **вы не понимали всей важности того, что делали.** В *Торе* имеет силу лишь умилоствление за непреднамеренно совершенные грехи; за грехи, совершенные преднамеренно, нет умилоствления (см. Числа 15:22-31, Левит 4-5). Даже *коганим* и *прушшим*, принимавшие участие в событиях, повлекших за собой казнь Йешуа, могут получить прощение через доверие к Йешуа, и некоторые из них воспользовались этой возможностью (6:7, 15:5). Также ср. 7:60, Лук. 23:34.

Еще одно смягчающее обстоятельство: **Бог же таким образом осуществил то, что прежде предрекал.** Смерть Мессии не явилась

смертью всех надежд; наоборот, Бог предназначил ему умереть, воскреснуть и вернуться. См. 2:22-23 и ком.

**Бог... предрекал... через всех Своих пророков... что Его Мессия должен был умереть.** Кефа не упоминает конкретные места *Танаха*, так как полагает, что его слушатели хорошо знакомы с соответствующими отрывками и соглашаются с тем, что они имеют в виду смерть Мессии: будь это иначе, в этот момент Кефа утратил бы их доверие. См. ком. к Мат. 26:24, где приводится список этих пророчеств *Танаха* и то, как они исполнились в Новом Завете.

**19 Раскайтесь и вернитесь к Богу,** буквально «измените свое мышление и повернитесь». В традиционном переводе читаем: «Покайтесь и обратитесь»; но под этими словами современный читатель понимает смену религии, например, обращение из иудаизма в христианство, чего Кефа не говорит. Ведь в то время «христианства» как такового еще не существовало. Был лишь иудаизм с Иешуа и иудаизм без него (та же самая альтернатива стоит перед евреями и в наши дни, хотя они могут отказаться и от того, и от другого).

**20 Времена обновления,** то есть Мессианская эра. Ср. Мишну:

Раби Яков говорил: «Лучше один час раскаяния и добрых дел в этом мире, чем целая жизнь в мире грядущем; но лучше один час душевного покоя (*korang-ruah*, «охлаждение духа») в мире грядущем, чем целая жизнь в этом мире». (Авот 4:17)

В эти «времена обновления» в Израиле будет восстановлена царская власть (см. 1:6-8 и ком.), и вы увидите возвращение **предназначенного** вам Мессии, **Иешуа**. Люди, слушавшие Кефу тогда, как и ортодоксальные евреи сегодня, ожидают, что Мессия придет в будущем. Кефа<sub>1</sub> говорит, что тем самым Мессией, которого они ожидают, окажется Иешуа, и продолжает объяснять в следующих стихах, почему он не пришел раз и навсегда.

**21 Он должен оставаться на небесах** по правую руку от Бога (Псалом 109:1, цитируется выше в 2:35) **до тех пор, пока не настанет время восстановить все**, в социальном плане, а также природу (Исайя 11:1 — 12, Рим. 8:18-23), когда Иешуа придет на облаках небесных (Даниил 7:13-14). Цитируя Книгу Даниила, Иешуа говорил то же самое мини мум дважды (Мат. 24:30, 26:64).

**22-23 Этот же отрывок, Втор. 18:15-19, процитирован также в проповеди Стефана в 7:37. Прушим спросили Иоханана Погружающего, был ли**

он тем пророком, о котором предсказано в этом отрывке (Йн. 1:21 и ком.). Об этом же спрашивали и пять тысяч человек, которых накормил Иешуа (Йн. 6:14 и ком.), а также некоторые из тех, кому он предлагал живую воду (Йн. 7:40). Очевидно, что этот отрывок из Пятикнижия Моисея в то время понимался всеми как отрывок, говорящий о Мессии, и люди с нетерпением ожидали его исполнения.

Но в более поздней раввинской литературе значение этого отрывка *Торы* принижалось неоднократно в так называемой «теологии защиты», т. е. в толкованиях, изначально нацеленных на то, чтобы противостать применению определенных мест Писания к Иешуа. Вот пять из них:

(1) Согласно комментарию Раши (1040-1105), это место означает, что Бог поставит пророка на место Моше, «и так далее, от пророка к пророку». То есть это место не говорит о каком-то одном будущем пророке, но о многих пророках *Танаха*, последним из которых был Малахия.

(2) *Мидраш Рабба*, составленный в период между VI-XII вв., никак не комментирует этот отрывок, позволяя молчанию гасить любопытство.

(3) Талмуд (V в.) включает в себя интересный отрывок (Йевамот 90б), относящий это место к пророкам в целом, дабы оправдать идею о том, что пророки могут нарушать заповедь *Торы*, если в этом есть достаточная необходимость; в качестве примера предлагается эпизод, когда Илия построил жертвенник на горе Кармил, неподалеку от современной Хайфы, а не в Иерусалиме, как велел Бог, ради спасения Израиля от идолопоклонства (3 Царств 18:31 и далее) (4) Типичным для нашего века стал популярный комментарий к *Торе* бывшего главного раввина Англии д-ра И. Г. Герца, который толкует словосочетание «подобного мне» следующим образом: «Не такого же ранга, как Моисей, но из ряда пророков, которым Моисей стал „отцом“». В поддержку своей версии он приводит Книгу Второзакония 34:10: «И не было более у Израиля пророка такого, как Моисей, которого *Адонай* знал лицом к лицу». Несомненно, этот стих был написан за века до Иешуа и потому не является веским доводом для суждения о том, что же все-таки имел в виду Моисей. (5) Вероятно, наиболее очевидный и широко известный пример находится в тринадцати символах веры, сформулированных Маймони-дом в XII веке, особенно в их сжатом виде, как они излагаются в стихотворении *Йигдаль*, читаемом ежедневно в синагогах. Седьмой из символов веры Рамбама утверждает:

Безоговорочно верю в то, что пророчество Моше *Рабейну* [Моисея, нашего учителя], пусть душа его покоится в мире, — истина, и что он — величайший из всех пророков



[буквально «отец пророков»]!, бывших до него и пришедших после него.

Йигдаль перефразирует это так:

Не было еще в еврейском народе [человека], подобного Моше, пророку, который видел Его воочию.

Был ли Иешуа «пророком, подобным Моше»? Да, был, и даже больше того. Пророк говорит от имени Бога, что и делал Иешуа; но, кроме того, Иешуа говорил как Бог. Он говорил то, что Отец велел ему сказать, что делали все пророки; но он и Отец — одно (Ин. 1(5):31). Моше объяснил систему умилюющих жертвоприношений; Иешуа стал окончательной жертвой за грех, умилюением, имеющим вечную силу. Моше установил систему *коганим*, в которой его брат Аарон был *коген гадо́ль* в Скинии Завета; воскресший Иешуа — вечный *коген гадо́ль* в небесной Скинии, которая и послужила прообразом Скинии земной (Мессиянским евреям 7-10). Ни единым словом Иешуа не противоречил тому, что говорил Моше; напротив, он прояснил и углубил значение *Торы* (Мат. 5:17-20 и ком.), упростил ее применение (Мат. 5:21-7:29), а иногда сам *был* ее исполнением. См. также ком. к 2:42.

Слушайте все, что он, Иешуа, пророк, подобный Моше, будет говорить вам. Всякий, кто не послушает этого пророка, будет удален из народа и уничтожен. Но что если весь народ в целом не слушает его? В этом случае непослушание становится нарушением *Торы*, за которым следуют проклятия из Книги Второзакония 28:15-68 (см. Гал. 3:13 и ком.). Разрушение Храма (70 г. н. э.), изгнание из Иерусалима (135 г. н. э.) и столетия жизни в рассеянии стали наказанием, которое понес на себе еврейский народ, не за богоубиство и не в качестве прямого возмездия за отвержение Иешуа, а за нарушение предписания *Торы* слушать пророка, подобного Моше, которым и является Иешуа — «цель, на которую указывает *Tora*» (Рим. 10:4 и ком.). Но и сейчас есть возможность услышать его. Он говорит через *Танах*, и Новый Завет. Тот, кто прислушивается к нему, становится частью остатка Израйля (Рим. 9-11 и ком.) и не будет удален из народа.

**24 Все пророки... предсказывали эти дни.** См. список пророчеств в ком. к Мат. 26:24 и в разделе VII Введения к ЕНЗ.

**25-26 Вы сыновья пророков; и состоите в договоре...** Это было необходимо отметить по той причине, что именно к вам первым Бог послал Мессию Иешуа. Евангелие обращено «во-первых, иудею» (Рим. 1:16, Синод. пер.). И именно Евангелие Иешуа исполняет обещание стиха 25; ибо это обещание было дано Аврагаму и его сыну Иицха-

ку; и сам Иешуа, в иносказательном смысле, — это обещанное семя, приносящее благословение (Гал. 3:16 и ком.). Благословение это состоит в том, чтобы каждый из вас отвернулся от своих злых дел. С одной стороны, вы сами должны отвернуться (ст. 19); с другой стороны, именно Бог совершает это. Ср. Плач Иеремии 5:21: «Обрати нас к Себе, *Адонай*, и мы обратимся»; а также см. параграф 2 в ком. к 2:22-23 выше. В отличие от современной публики, всегда готовой оправдывать и защищать себя, похоже, что люди в этой истории не возражают против того, что их дела злы; очевидно, они соглашались с такой оценкой и продолжают слушать Кефу и Иоханана (4:1).

## ГЛАВА 4

- 1—2 *Коганим*. См. ком. к Мат. 2:4. *Цадуким*, «саддукеи», отрицавшие доктрину воскресения из мертвых. См. ком. к Мат. 3:7, 22:31-32 и ком.
- 4 **Одних мужчин** (греч. *андрон*) было около пяти тысяч. В силу того, что Кефа обращался к мужчинам, которые только что молились молитвой *минха* (3:1 и ком.), а не к женщинам, похоже, здесь имеется в виду, что 5000 мужчин уверовали в Иешуа после этой проповеди. Менее вероятен вариант, что численность мужчин Мессиянской Общины в целом составляла 5000 человек, включая тех, кто уверовал ранее. В любом случае, помимо мужчин, были также женщины и дети, количество которых, вероятно, достигало нескольких тысяч. См. ком. к 2:41.
- 5 **Правители народа, старейшины и учителя *Торы*** (см. ком. к Мат. 2:4), то есть *Сангедрин*. (см. ком. к Мат. 5:22).
- 6 О том, кто такой Анан, и о членах его семьи см. Ин. 18:13 и ком.
- 111 В Мат. 21:42 Иешуа также цитирует Псалом 117:22.
- f 12 **Ни в ком другом нет спасения! Так как нет другого имени под небесами, данного людям, которым мы должны спастись! Как и 2:36** (см. примечание там), этот стих противоречит теории двух заветов, в основе которой лежит утверждение о том, что евреем для спасения не нужен Иешуа, так как они уже «с Отцом» через договор с Авраамом (ком. к Ин. 14:6). Нет сомнений в том, что договор с Авраамом утверждает особое положение еврейского народа и что существуют великие и бесценные обещания, относящиеся к этому договору (см. мнение Шауля по этому поводу в Посланиях к Римлянам 4, 9-11 и к Галатам 3-4; и примечания к этим главам). Но он не предоставляет спасение

каждому еврею на индивидуальном уровне: этого просто нет в условиях договора. Кефа обращается здесь к евреям, а не к язычникам, и слова его вдохновлены Святым Духом (ст. 8). Он заявляет, что Иешуа — единственная личность, посредством которой мы (евреи, и на индивидуальном уровне, и как народ в целом) должны (и нет альтернативы) спастись (от вечной гибели и Божьего гнева, полагающегося нам за наши грехи). И если нет другого спасения для евреев, которые уже получили чудесные обетования от Бога, то тем более (ком. к Мат. 6:30) не может быть иного спасения для язычников.

Более того, поскольку он обращается и к лидерам еврейского народа, вполне вероятно, что он говорит о национальном спасении, которое может быть достигнуто лишь через Иешуа. См. Мат. 23:37-39, Рим. 11:23-29, 2 Кор. 1:20 и ком. к этим местам.

### 13 Видя, что Кефа и Йоханан ведут себя смело... они удивились.

Эти «провинциалы» из Галилея (см. следующий абзац) осмелились обратиться к людям, составляющим ядро правящей элиты, и заявить, что они не правы! Именно *Рух ГаКодеш* вдохновил верующих на подобную смелость (см. ст. 23-31 и ком.), то же самое он делает и в наши дни.

Были необразованными *ам-гаарец*, буквально «людьми земли», обычными людьми, которые не имели систематического образования в области Библии и традиций *прушим* и *цадуким* (входивших в состав *Сангедрина*). Евреи всегда высоко ценили образование, и само слово «образование» обозначало, прежде всего, изучение религиозных предметов. Таким образом, «необразованный *ам-гаарец*» непременно занимал низкое социальное положение, и от такого человека нельзя было многого ожидать. Члены *Сангедрина* могли легко понять по сильному провинциальному акценту, что эти галилеяне не те люди, от которых можно было бы ожидать толкования религиозных истин. (Я припоминаю из своей юности, проведенной в Америке, северян, которые сильно удивлялись, встречая хорошо образованных людей с южным акцентом.) Тем не менее, недостаток образованности не влиял на истинность послания этих галилеян: в жизни встречаются необразованные умницы и образованные глупцы. Больше об этом см. в Ин. 7:15 и ком.

Иногда мессианские евреи презираются еврейской общиной за необразованность в иудаизме. «Если бы вы получили хорошее еврейское образование, вы бы не поверили в эту нелепицу об Иисусе». Подобно всем остальным евреям, некоторые из мессианских евреев получили еврейское образование, а некоторые нет. Но вопрос признания Иешуа Мессией не настолько сложный, чтобы требовать глубокой религиозной подготовки. *Танах* приводит определенные критерии, которым должен отвечать Мессия, а Новый Завет демонстрирует, что Иешуа, исполнивший некоторые из пророчеств и пообещавший осуществить ос-

тальные после своего возвращения, соответствует этим критериям (см. раздел VII Введения к *ЕНЗ*). Далее, глубина образования еврея не способна повлиять на его мышление, если он настроен отвергать Иешуа.

Возьмем для примера историю Даниэля Циона, который был главным раввином Болгарии с 1928 по 1948 г. Он написал более двадцати книг, в числе которых и первый перевод *Сидура* (еврейского молитвенника) на болгарский язык. В 1930-х он уверовал в Мессию Иешуа (см. ком. к 9:4). Когда Гитлер велел депортировать евреев Болгарии в польские лагеря смерти, рав Даниэль убедил царя Бориса II не допустить этого. В результате, 86% из 50 000 болгарских евреев выжили во время Второй мировой войны, что значительно больше, чем в любой другой стране, захваченной нацистами (если не считать Данию, в которой численность еврейской общины составляла одну десятую болгарской общины). Позже, возглавив большую часть евреев Болгарии, рав Даниэль совершил *алию* (иммигрировал в Израиль) и стал раввином синагоги в Яффе. В *Шабат* он проводил обычное служение утром, а в обед преподавал дома Новый Завет. Он по-прежнему пользовался уважением в среде болгарской еврейской общины, хотя его вера в Иешуа была широко известна. Я познакомился с ним в 1974. В 1979 он умер в возрасте 96 лет. Как могут те, кто унижает мессианский евреев<sup>16</sup>, считая их *ам-гаарец*, объяснить открытое и смелое провозглашение Иешуа *Машиахом* Израиля, которое сделал рав Даниэль? Скажут ли они, что он не имел достаточного образования и поэтому принял некомпетентное решение? См. Мат. 13:52 и ком. Больше о Даниэле Ционе см.: Шулам И. Раби Даниэль Цион, главный раввин болгарских евреев во время Второй мировой войны. «Мишкан» №5 (1991), а/я 116, Иерусалим, с. 53-57.

**16—17** Как мог Лука знать о том, что происходило за закрытыми дверями?

Мы знаем, что Иосеф из Раматаима, член *Сангедрина*, был верующим (Мар. 15:43). Накдимон, также тайный верующий, вероятно, тоже входил в *Сангедрин* (Ин. 7:50). В своих исследованиях (Лук. 1:3) Лука мог консультироваться у них или у других членов *Сангедрина*, уверовавших позже.

**19** Судите сами, правильно ли перед Богом слушать вас больше, нежели Бога. Также 5:29: «Мы должны повиноваться Богу, а не людям». Эти стихи являются основой для гражданского неповиновения в государстве с преступным правительством, но не могут служить оправданием незаконному поведению, преследующему эгоистические цели.

**24** Для чего в начале молитвы эти мессианские евреи напоминают Богу о том, что Он сотворил небеса, землю, море и все, что в них? Не только для того, чтобы подчеркнуть, что людям бессмысленно восста-

вать против Бога (ст. 25-28). *Талмидим* также просят у Бога, чтобы Он Своєю властью дал «рабам» Мессии силу «смело провозглашать [Божью] весть» (ст. 29-31). Подобно этому, утренняя молитва в *Сидуре*, просящая Бога собрать еврейский народ от четырех концов земли, ссылается на этот же отрывок Псалма 145:6, так как она явно взывает к суверенной Божьей силе, способной совершить это (издание Герца, с. 30-31). Но в 14:15 этот отрывок используется для другой цели. Он указывает язычникам на необходимость отвернуться от рукотворных идолов и обратиться к Творцу.

**25-26** В Книге Деяний цитируется греческий вариант Септуагинты. Оригинал Псалма 2:1-2 звучит так:

Почему народы в смятении?  
И почему племена бормочут тщетно?

Цари земли восстают  
И правители совещаются  
Против *Адоная* и против Мессии Его  
[или: «против помазанника Его»].

Еврейские писания часто призывают обратить внимание на весь текст, приводя только его начало. Поэтому читатель должен понимать, что молитва верующих в ст. 24-30 проникнута содержанием всего Псалма 2, а не только его первыми строками. Еврейские, равно как и христианские, толкователи всегда считали Псалом 2 мессианским. Тем не менее, Раши, величайший из еврейских комментаторов, говорит:

Наши раввины считали его относящимся к царю Мессии; но, судя по его прямому значению, правильнее относить его к Давиду, в свете утверждения: «И когда филистимляне услышали, что Давид был помазан царем над Израилем, все филистимляне пошли искать Давида» (2 Царств 5:17).

Но даже если прямое значение (*пшат*, ком. к Мат. 2:15) в самом деле относится к Давиду, Писания и события истории спасения часто содержат в себе гораздо более глубокое значение, которое становится явным лишь тогда, когда последующее развитие истории повторяет уже обозначенную тему. Тема Псалма 2 такова: хотя люди могут строить планы, исходя из своих собственных целей, Бог исполнит через них Свои намерения. Именно поэтому *талмидим* обратились к Богу как к «Владыке» (ст. 24) и в молитве напомнили сами себе о том, что Он сотворил землю, небо, море и все живое. Это придает им необходимую уверенность в том, что Бог защитит Своего Мессию и тех, кто провоз-

глашает его весть, несмотря на угрозы *Сангедрина* (ст. 17) и противостояние. Ответ на молитву не заставил долго себя ждать (ст. 31).

- 27 Ирод Антипа**, сын Ирода Великого (Мат. 2:1-22, Лук. 1:5). Правитель Галилея. См. также Мат. 14:1-12 и ком., Мар. 6:14-29, 8:15; Лук. 3:1, 19-20; 8:3, 9:7-9, 23:7-15; Деят. 13:1.

**Понтий Пилат**, префект Иудеи (ком. к Мат. 27:2), упомянут наряду с Иродом как человек, несущий особую ответственность за смерть Иешуа (см. ком. к Мат. 27:16-24).

*Гоим*, «народы», «язычники», «неевреи»; см. ком. к 5:47. В оригинале Псалма 2:1 (ком. к ст. 25-26) слово, переведенное как «народы», — *гоим*.

**И народами Израиля.** Обычно стоит в ед. ч.: «народ»; здесь форма множественного числа, как и *гоим*, подразумевает все человечество, собранное против... Иешуа.

Слуги. См. ком. к 3:13.

**Которого Ты сделал Мессией**, буквально «которого Ты помазал» (греч. *он хрисмас*). Это возвращает нас к Псалму 2 и показывает, как и оставшаяся часть ст. 27, исполнение описанных в нем пророчеств (см. ком. к ст. 25-26). См. ком. к Мат. 1:1 о слове «Мессия».

- 31 Все они наполнились Руах ГаКодеш.** Некоторые из них наполнялись и раньше (2:4), но в Еф. 5:18 верующим сказано постоянно наполняться Святым Духом.

**Говорили Божью весть со смелостью.** Это явное свидетельство наполнения Святым Духом (ср. ст. 8, 13 и ком.), и в этом также состоит цель подобного наполнения (1:8).

- 33 Все они были в большом почете у неверующих евреев**, как в 2:47. Тем не менее, неверующим, для того чтобы спастись, недостаточно относиться к верующим с уважением. Или, говоря словами бывшего премьер-министра Израиля Менахема Бегина: «Существует великая разница между хорошим впечатлением и принятием правильного решения». («Мятеж», исправленное издание 1977 г., с. 395).

- 34** См. ком. к 2:44-45.

- 36 Йосеф, которого посланники прозвали Бар-Набой** (что значит «увеещающий»). «Увещающий» переводит греч. *уиос параклесеос*, которое может иметь следующие значения: «сын совета», «сын утешения», «сын наставления», «сын поощрения». Арамейское *бар* («сын») часто имеет значение «имеющий качества (чего-то)» (см. ком. к Мат. 1:1). Слово *наба*, очевидно, родственно еврейскому слову, означающему «пророк». Пророк же — это тот, кто советует, утешает, на-

ставляет и поощряет к чему-либо. Вероятно, Йосеф всегда увещевал и наставлял своих верующих братьев, и поэтому посланники дали ему это прозвище. Он становится важным действующим лицом в главах 9-15.

## ГЛАВА 5

1—2 Грех Хананьи и Шапиры заключался не в том, что они оставили часть денег для себя, а в том, что они пытались создать впечатление, будто они этого не делали (ст. 4).

3-4 Противник, Сатан. См. ком. к Мат. 4:1.

Солгал *Рух ГаКодеш...* солгал... Богу. Таким образом, Святой Дух отождествлен с Богом.

5 Иногда можно услышать, как за христианскую доктрину выдается ересь Маркиона, зародившаяся во втором веке и представляющая Бога Нового Завета как Бога любви, а Бога Ветхого Завета как более низкое, гневное Божество, ищущее лишь правосудия и дотошного исполнения деталей Закона. В настоящих событиях и в ст. 10-11 мы видим, что там, где речь заходит о суде и правосудии, Новый Завет ничем не отличается от *Танаха*. Бог Один. Он не терпит грех. Мошенничество — это грех, и оно наказуемо. Иногда наказание за грех откладывается на время, но в данном случае молниеносное осуществление правосудия показало всем, что Бог реален и что Он не шутит (ср. 1 Кор. 5:5, хотя там контекст совершенно другой). Любовь Нового Завета — это не некое чувство, но правильные поступки, чему всегда учил иудаизм. «Дети, давайте любить не словами и разговорами, но делами, по-настоящему!» (1Ин. 3:18)

15—^ Воспринимаемые современным читателем как трюки шарлатанов, эти события не только отражают неподдельную веру людей, но и вознаграждают ее стопроцентным исцелением. Исцеляет ли Бог чудесным образом сегодня? Некоторые считают, что все служения исцеления проводятся авантюристами, ищущими легкой наживы. Но даже хирурги, не верящие ни в Бога, ни в чудеса, могут свидетельствовать о сверхъестественных, необъяснимых исцелениях, в которых нет их заслуги; они согласны с тем, что их можно отнести к разряду «психосоматических». Иными словами: да, Бог исцеляет и по сей день.

27—39 Во времена Ирода Агриппы шестьдесят семь из семидесяти членов *Сангедрина* были *цадуким*. *Сангедрин*, стремившийся подавить Евангелие, находил в нем две неприемлемые вещи: (1) оно провозглашало

воскресение, которое отрицали *цадуки*, (2) оно провозглашало «другого царя, Иешуа» (17:7), что, оказавшись это истинной (ср. Ин. 18:33-38), могло повлечь за собой губительные политические последствия, в том числе навредить удобным отношениям между саддукеями и римскими оккупантами. В каком-то смысле Евангелие несет в себе и политический подтекст — оно велит любить своих врагов, отвечать добром на зло и воевать (но наше оружие не плотское, 2 Кор. 10:3-5; а наши враги не люди, а бесы, Еф. 6:10-17).

**28—29 В это имя... в смерти этого человека.** *Коген гадо*ль не произносит имени Иешуа. Сегодня некоторые ортодоксальные евреи отказываются употреблять имя «Иешуа», «Иисус» или даже «Ешу», а используют выражение «этот человек». См. ком. к Мат. 1:21.

**29—32 Кефа** никогда не упускал возможности провозгласить Евангелие. Здесь он понимает, что нужно быть кратким (как и в 4:8-12), т. е. *Сангедрин* не будет терпеливо выслушивать проповедь. Но даже обращаясь к столь ярким оппонентам, он несет послание надежды, предлагающее спасение.

**Мы должны повиноваться Богу, а не людям.** См. ком. к 4:19.  
**Которого вы убили.** См. ком. к 2:22-23.

**30 Стойке**, по-гречески *ксюлон*, что обычно переводится как «дерево» здесь и в четырех других местах (10:39, 13:29; Гал. 3:13; 1 Кеф. 2:24), означает то, на чем казнили Иешуа. Иешуа был распят не на дереве, а на *ставрос*, что обычно переводится словом «крест», а *ЕНЗ* — выражением «стойка (столб) казни», см. ком. к Мат. 10:38. Слово *ксюлон* употреблено вместо *ставрос* в этих пяти местах, потому что все они ссылаются на Книгу Второзакония 21:22-23, где употреблено еврейское слово *эц*, а в Септуагинте оно обычно переводилось греческим *ксюлон*. Как еврейское *эц*, так и греческое *ксюлон* могут иметь значения «дерево», «древесина», «стойка», «столб», «палка», в зависимости от контекста. В Книге Второзакония 21:22-23, где речь идет о повешении, *эц* — это любой деревянный брус, на котором могли повесить человека (возможно, если бы существовали металлические виселицы, было бы употреблено другое слово). Если бы Лука вел речь о дереве, а не о стойке или столбе с перекладиной, он прибегнул бы к общеупотребительному греческому слову *дендрон*, чего он не сделал, и хотя в Мат. 26:47 и Мар. 14:48 *ксюлон* означает «палка», в Лук. 23:31 и Отк. 18:12 *ксюлон* — это «древесина», а в Отк. 2:7 оно может означать только «дерево», здесь его значение — «стойка (казни)». См. также ком. к Гал. 3:13 и к! Кеф. 2:24.

**34 Гамлиэль** (Гамалиил) I, известный в еврейской истории как рабан



Гамлиэль старший. Он был первым обладателем титула «рабан» («наш хозяин, наш великий») вместо более привычного «раби» («мой хозяин, мой великий»). Значение его имени — «Бог также для меня». Он назван «старшим», так как был первым из шести Гамлиэлей, наиболее известным из которых стал его внук Гамлиэль II.

Гамлиэль I был внуком Гиллеля и возглавлял его школу, *Бейт-Гиллель* (см. ком. к Мат. 19:3). Возможно, в какой-то период он был главой *Сангедрина*, о чем можно догадаться по его титулу «рабан», хотя в настоящем стихе он является рядовым его членом. Он был *паруш* («фарисей»; см. ком. к Мат. 3:7) и *учитель Торы* (греч. *номодидаскалос*, «учитель закона»), у ног которого сидел Шауль из Тарса (Павел) (22:3 и ком.). Мишна подтверждает, что это был человек, **весьма уважаемый всем народом:**

Когда умер рабан Гамлиэль старший, вместе с ним исчезло уважение к *Торе* и перестали существовать чистота и воздержание [др.-евр. *пришут*, «отделение», *однокоренное с паруйи*]. (Сота 9:15)

В то время, когда Второй Храм еще не был разрушен, Гамлиэль заложил основу для триумфа либерального фарисейства, которое развивалось под руководством раби Йоханана бен-Заккая после разрушения Второго Храма. В списке его *таканот* (раввинских постановлений, преобразующих и применяющих письменную *Тору*, букв. «улучшения», «дополнения») были постановления, позволяющие определенным группам людей проходить более длинные расстояния в *Шабат* (Мишна, Рош Гашана 2:5), запрещающие мужьям отменять судебное рассмотрение дела о разводе без ведома жен (Гиттин 4:2), и разрешающие вдове повторный брак после показаний одного свидетеля (вместо двух) о смерти ее мужа (Йевамот 16:7). Он поддерживал связь с евреями диаспоры, о чем свидетельствуют сохранившиеся в Талмуде три письма, адресованные разным общинам, находившимся вне Израиля.

В этот раз совет Гамлиэля умерить пыл (ст. 35-39) возымел действие (ст. 39-40), однако впоследствии им пренебрегли в ситуации, воспринятой как еще более дерзкая провокация (7:51-58). Его умеренность, возможно, была продиктована внутренним благодушием, желанием защитить фарисеев от враждебности саддукеев или же подлинной восприимчивостью к Божьим делам, хотя сам он не был верующим. Христианские апокрифы, увидев его относительно благоприятное отношение к мессианским евреям, сообщают, что он уверовал в Иешуа, но этому нет независимых подтверждений.

**36 Поднятое Тодой.** Тода (традиционно — «Февда») — это не тот человек, который упомянут Иосифом Флавием (иудейские древности

20:5:1), ибо Лука, аккуратный историк, не мог допустить двойную ошибку. Тот Тода жил после Йегуды ГаГлили (ст. 37) и после того момента, когда Гамлиэль говорил это. Тода, упомянутый в этом стихе, известен истории в связи с другим событием — он возглавил одно из многих восстаний в период после смерти Ирода Великого в 4 г. до н. э.

**37 Йегуда ГаГлили, «Иуда Галилеянин»;** согласно Иосифу Флавию, он был известен как Иуда из Гамлы, что на Голанских высотах. Вследствие его бунта в то время, когда проводилась перепись с целью обложения римскими налогами, в 6 г. н. э. (см. Лук. 2:2 и ком.), сформировалась партия zelotim (ком. к Мат. 10:4), ставшая зачинщиком провокации, приведшей к разрушению Иерусалима в 66-70 гг. н. э. Как написал Ф. Ф. Брюс в книге «Деяния Апостолов»: «Гамалиил был чрезмерно оптимистичен, если считал, что он [бунт Йегуды] сошел на нет» (с. 148). По словам Иосифа Флавия (Иудейская война 7:8:1), Йегуда ГаГлили был дедом Эльазара бен-Яира, защитника Маадады (73 г. н. э.); очевидно, склонность к мятежу была у них в крови.

**38—39** Христианские полемисты брали эти стихи в качестве доказательства того, что сам факт сохранения Церкви и ее рост стали исполнением пророчества Гамлиэля. Полемисты с еврейской стороны утверждают, что сохранение еврейской общины под давлением и гонениями, продолжавшимися две тысячи лет, доказывает, что евреи — Божий народ. Конечно же, само выживание какой-либо группы людей не доказывает, что она от Бога; но я думаю, что на самом-то деле правы и те и другие.

По крайней мере, один христианский автор, Уолтер Баркер, относит эти стихи — делая своего рода *мидраш* — к современному messiánico-му иудаизму в книге «Открытый источник: краткая история проповеди Церкви среди евреев, 1809-1982»:

Сейчас еще не пришло время полностью оценить значение этого растущего движения. Еврейская община однозначно воспринимает его как угрозу. Возникнув в трудные времена, небезопасные во многих других отношениях, оно породило немало тревог. Некоторые языческие христианские церкви и группы, которые обычно поддерживали евреев-христиан, находят новое течение настолько же неудобным. Кому-то захотелось сразу же наброситься на новое движение, кто-то решил принять его, но весьма неохотно. Одно сейчас совершенно ясно: ничего подобного не было со времен Деяний Апостолов. Совет Гамалиила, обращенный к главам еврейского народа (Деяния 5), настолько же подходит и к христианам-нееврейям: «Если это предприятие от людей, оно не

устоит, но если оно от Бога, вы не сможете низринуть его». (*A Fountain Opened: A Short History of the Church's Ministry Among the Jews, 1809-1982, London: Olive Press, 1983, p. 4*)

- 41 Ради него, буквально «за имя», и потому альтернативный вариант: «за <sup>1</sup> *ГаШема*». *ГаШем* («Имя») — эвфемизм, заменяющий *ИГВГ*. Возможно, «имя» здесь означает Иешуа; см. ст. 28-29 и ком. См. также 3 Ин. 7 и ком. Мученичество во имя Бога обсуждается в ком. к 7:59-60.

## ГЛАВА 6

- 1 *Талмидим*. См. ком. к Мат. 5:1.

**Греко-говорящие евреи...** говоривших по-еврейски. Греч, *элленистон* и *эбрайус* («эллинисты» и «евреисты»); точное значение слов спорно. Возможно, ударение сделано не на языке, а на культуре или даже на географии — евреи из диаспоры и из *Эрец-Исраэль*. И даже если первичным аспектом является язык, бытует мнение, что во времена Иешуа древнееврейский язык не был языком повседневного общения, что имеется в виду арамейский, родственный семитский язык, на котором говорили вавилоняне (многие евреи выучили его во время Вавилонского изгнания). Как бы то ни было, я убежден, что древнееврейский язык все еще был распространен во времена Нового Завета; см. ком. к Мар. 5:41.

Разделение между грекоязычными евреями и евреями, говорящими на древнееврейском (или теми, кто придерживался греческой или еврейской культуры), восходит к завоеванию *Эрец-Исраэль* Александром Македонским в 323 г. до н. э. Он и его преемники принесли греческий язык и греческую культуру в страны, попавшие под их правление. И хотя эллинистическое влияние привело к появлению Септуагинты, Филона Александрийского и Иосифа Флавия, «евреисты» считали, что «эллинисты» развили «прелюбодейный» иудаизм, включавший в себя элементы языческих традиций. Однако иудаизму тех, кто говорил на др.-евр. языке, также не удалось избежать подобного влияния. Восстание Маккавеев (см. ком. к Ин. 10:22) отразило этот аспект внутриеврейской борьбы. В любом случае, отличные друг от друга группы обычно без труда находят причины, по которым можно осуждать друг друга.

- 2 **Накрывать на столы.** Поймите эту фразу иносказательно: «следить за тем, чтобы были удовлетворены нужды вдов», или «заниматься финансовыми или административными делами».

- 5 Сказанное ими пришлось по душе всему собранию, включая и

говоривших по-еврейски, которые, очевидно, поддержали грекоязычных евреев, так как все семеро назначенных имеют греческие имена. О Николае см. ком. к Отк. 2:6; о прозелитах см. ком. к Мат. 23:15 и приведенные там ссылки.

**6 Возложили на них руки**, наделяя их обязанностями и привилегиями, сопутствующими их служению; см. ком. к Мат. 21:23 о слове *смиха* («рукоположение»),

**7 О росте мессианской общины** см. ком. к 2:41.

**Огромное множество коганим** («священников»; см. ком. к Мат. 2:4) **становились послушными вере**. Хотя большинство *коганим* представлены в Новом Завете как противники Иешуа, были и другие. Среди священников были святые люди, например, Зехарья, отец Иоханна Погружающего (Лук. 1:5-25, 57-59).

Существует теория о том, что *коганим*, уверовавшие в Иешуа, не были частью государственной структуры, но что это были люди, разочаровавшиеся в ней и присоединившиеся к ессеям в Кумране. Объясняется это тем, что теология Свитков Мертвого моря гораздо ближе к Новому Завету, чем доктрины *цадуким*, контролировавших священство в Иерусалиме. Однако в Новом Завете отсутствуют какие-либо подтверждения этой теории. Более того, поскольку деятельность мессианских верующих еще не распространилась на другие области страны и ограничивалась Иерусалимом, похоже, *коганим*, ставшие послушными вере в это время, были из Иерусалима, а не пришли из пустыни. Ибо Бог в силах достичь сердец тех людей, которые в силу обстоятельств и своего положения должны были бы встать на сторону оппозиции. В 15:5 мы также узнаем об уверовавших *прушим*.

**9 Члены... «Синагоги освобожденных рабов»**. Люди, вышедшие из одной культурной и социальной среды, часто собираются вместе для поклонения. Освобожденными рабами, возможно, были евреи из **Киринен, Александрии, Киликии и Асийской провинции**, которые некогда были захвачены в плен римлянами, или их потомки. Генерал Помпей, захвативший Иерусалим в 63 г. н. э., взял в плен некоторое количество евреев и затем отпустил их на свободу в Риме. Впрочем, возможно, некоторые из них были язычниками, обращенными в иудаизм; такое явление, как ревность прозелитов, знакомо любым религиозным общинам.

**11 Заявили: «Мы слышали, как он богохульствовал на Моше и на Бога»**. Какие именно утверждения они сочли богохульными? Два наиболее вероятных варианта: (1) Иешуа более велик, чем Моше (см. ком. к 3:22-23), (2) *Тора* была изменена (см. ст. 13-14 и ком.).

**13—14** Это святое место, Храм, где проводились собрания *Сангедрина* (ст. 12). Так как мы слышали, как он говорил, что **Иешуа... разрушит это место**. Чтобы увидеть, как могло возникнуть подобное неверное понимание, см. Лук. 21:5-6 и Мар. 14:57-59, где Иешуа предсказал разрушение Храма, хотя он никогда не говорил, что он сам разрушит Храм; также Ин. 2:19-22 и ком., где он употребил термин «храм» в метафорическом смысле, говоря о собственном теле, хотя люди посчитали, что он имеет в виду здание, построенное иродом. Таким же образом, слова Стефана могли быть поняты так, как он не предполагал (см. 7:44-50).

**И Тору.** В других местах я объяснил, что мессианский иудаизм признает *Тору* вечной и что Иешуа не отменял ее (см. примечания к 2:42, Мат. 5:17, 12:12 и 15:2-3).

Но что же можно сказать о конкретном обвинении, выдвинутом против Стефана в том, что он говорил следующее: **Иешуа... изменит обычаи, переданные нам Моше?** Прав Говард Маршалл, христианский учитель, утверждающий:

Нет сомнений, что в данном случае *обычаи* — это устные традиции, представляющие собой толкования закона книжниками; считалось, что, как и письменный закон, они восходят к Моисею. Таким образом, нападение на устный закон было равносильно нападению на весь закон. («Книга Деяний: введение и комментарий», с. 130)

Первые слова трактата Пиркей-Авот таковы:

Моше получил *Тору* на Синае и передал ее Йегошуа, Йегошуа — Старейшинам; Старейшины — пророкам, а пророки передали ее Мужам Великой Синагоги. Последние дали три указания: судите обдуманно, воспитайте побольше *талмидим* и создавайте ограду для *Торы*. (*Авот* 1:1)

В этой цитате говорится об Устной *Торе* — переданная таким образом, она считается неизменной. Даже «ограда» правил и обычаев, которую, судя по этому указанию, раввины должны продолжать возводить, чтобы избежать небрежного отношения к Письменной *Торе*, считается «органической» частью того, что Моше получил от Бога на горе Синай:

Всякое толкование *Торы*, исходящее от всенародно признанного авторитета, считается божественным и данным на Синае в том смысле, что оно принимается как изначально уполномоченное Божьей волей (*gottgewollte*) толкование текста; ибо всеведущий и обладающий всей мудростью Бог

включил в состав открытой Им Горы всевозможные оттенки значения, вдохновившие свыше более поздние толкования... Потому всякое толкование называется *дераш*, «поиск» того, что Бог положил там от начала... Всякое толкование, сделанное учителями Талмуда, Моисей получил на горе Синай, ибо он получил *Тору*, а толкование уже находилось в ней, не механически, а органически, подобно тому, как семя, из которого вырастает дерево, содержит в себе его плод... (Каац С. Устное учение и его догма (*Muendliche Lehre and Ihr Dogma*, Berlin, 1923, p. 48.)

Тем не менее, в иудаизме существует четкая мысль о том, что когда придет Мессия, он более полно раскроет смысл *Торы* и даже изменит ее. Вот три цитаты, взятые из книги Мидраш Рабба, составленной в VI-XII вв., но содержащей материал гораздо более раннего происхождения, частично существовавший еще до Иешуа. Первый отрывок из книги Бытие Рабба 98:9 (комментарий на Книгу Бытия 49:11: «своего осленка и... ослицы своей»):

Когда придет тот, о котором написано: «Кроткий, сидящий на ослице и на молодом осле, сыне подъяремной» [Захария 9:9, цитируется в Мат. 21:2-7 и ком., Ин. 12:15], он составит для них слова Торы... и укажет им на их ошибки [в понимании Торы]... Раби Ханин сказал: «Израиль не будет нуждаться в учении „даря Мессии в будущем, ибо сказано: „К нему [к Корню Йишай] обратятся гоим" (Исайя 11:10) — язычники, а не Израиль». Если это так, для чего придет Мессия, и что он будет делать? Он придет собрать изгнанных Израиля и даст им тридцать мишвот.

Далее в отрывке число тридцать выводится из тридцати серебряников в Книге Захарии 11:12 (цитируется в Мат. 26:15, 27:9). Затем следует обсуждение вопроса о том, к кому относятся тридцать заповедей: к язычникам или к евреям. Левит Рабба 9:7 (комментарий к Книге Левит 7:11-12):

Раби Пинхас, раби Леви и раби Йоханан говорили во имя раби Менахема из Галатии: «В грядущем времени будут упразднены все жертвоприношения, кроме приношения хвалы. Будут упразднены все молитвы, кроме молитвы благодарения»,

о чем говорит предпоследняя молитва в *Шмоне-Эсре*. См. Ме. 13:15-16 и ком. Екклесиаст Рабба на Книгу Екклесиаст 11:8 («Все приходящее — суэта»):

Тора, которую изучают в этом мире, — «суета» в сравнении с Торой Мессии,

то есть в сравнении с тем, что узнают люди, когда придет Мессия и научит их своему пониманию *Торы*. Его толкование *Торы* явит собой значительное «изменение» вечной и неизменяемой *Торы*. Именно это и подразумевает выражение «Тора Мессии» (Синод, пер.: «закон Христов»), которое использует Шауль (Гал. 6:2 и ком.).

Рафаэль Патай вкратце изложил материал, относящийся к изменению *Торы* Мессией, в книге «Мессианские тексты». Он цитирует составленный в IX-м веке «Алфавитный Мидраш раби Акивы»:

В будущем Святой, да будет Он благословен... разъяснит [праведникам] значения новой *Торы*, которую Он даст им через Мессию.

Взяв за основу это традиционное понимание, Мидраш Талпийот (ок. 1700 г. н. э.) объясняет, что понятие «новая Тора»

означает загадки и тайны Торы, остающиеся нераскрытыми и по сей день. Оно не имеет в виду какую-либо другую *Тору*, да *запретят* небеса, ибо истинно, что Тора, данная нам через Моисея, нашего Учителя, мир да пребудет с ним, есть вечная Тора; но выявление ее сокрытых тайн называется «новой Торой».

Затем он объясняет, что те же самые буквы, находящиеся в *Торе* Моше, будут переставлены в новом порядке, и, таким образом, «новая Тора» останется «неизменным» Законом Моисея. Приведено высказывание и другого автора, Леви Йицхака из Бердичева (около 1740-1810), который предлагает похожее объяснение, а также цитата из Йеменского мидраша, с неуказанной датой составления:

В будущем Святой, да будет Он благословен, посадит Мессию в небесной Йешиве, и его будут называть «Господь», подобно тому, как называют Творца... И Мессия будет восседать в этой Йешиве, а все те, кто ходят по земле, придут и сядут пред ним, чтобы услышать новую *Тору*, новые заповеди и глубокую мудрость, которой он научает Израиль... [И] Святой, да будет Он благословен, откроет... правила жизни, правила мира, правила бдительности, правила чистоты, правила воздержания, правила благочестия, правила благотворительности... И никто из слышавших учение из уст Мессии

никогда не забудет его, ибо Святой, да будет Он благословен, откроет Себя в Доме Изучения Мессии и изольет Своего Святого Духа на всех, ходящих по земле, и Его Святой Дух будет на всех и каждом. И каждый в Его Доме Изучения будет понимать *Галахот* [законы, правила] самостоятельно, *Мидрашиот* [исследования, толкования, легенды] — самостоятельно, *Тосафот* [пересказы, часто комментарии к Талмуду и Раши, XII-XIV вв.] — самостоятельно, *Агадот* [рассказы, народные притчи] — самостоятельно, традиции — самостоятельно; и каждую из них будет знать самостоятельно [ср. Книгу Иеремии 31:32-33 (33-34)]... И даже на рабах и рабынях Израиля, купленных за деньги из других народов мира, будет покоиться Святой Дух, и они будут истолковывать самостоятельно.

Эти тексты не «доказывают», что нормативный ортодоксальный иудаизм в обязательном порядке ожидает явления новой *Торы* с приходом Мессии, но все же они свидетельствуют о том, что подобные ожидания имели место в системе ортодоксального иудаизма в течение как минимум 1500 лет. Если такая же школа мысли существовала и в первом веке, то разумно предположить, что Иешуа имел всякое право на то, чтобы «изменить обычаи, переданные нам Моше».

Но при этом подобные изменения, согласно ортодоксальным еврейским взглядам на *Тору* и в соответствии с толкованиями *Торы*, предложенные настоящим комментарием, происходят в рамках еврейского образа мышления, который утверждает, что существует только одна *Тора*, которую разъяснял и применял Мессия, и даже сделанные им «изменения» органически входят в ее состав. Больше об этом см. в Мат. 5:17, 1 Кор. 9:21, Гал. 6:2 и в ком. к этим местам.

## ГЛАВА 7

**2-53** Стефана обвинили в том, что он учил против Моше, Бога, Храма и *Торы* (6:11-14 и ком.) — иными словами, против всего, что составляет основу иудаизма. Еще раз подтверждая, что лучшая защита — это нападение, подобно тому, как это делали пророки, он обвиняет религиозных лидеров в том, что именно они отказались от каждого из этих четырех священных элементов веры.

**2 Братья и отцы.** Стефан, подобно Кефе (2:29, 3:17), говорит как собрат-еврей, член единой семьи. Его критика не более антисемитская, чем критика предшествовавших ему Пророков.

**Бог славы.** Первыми же своими словами Стефан опровергает обви-



нение в том, что он «говорил богохульно... против Бога» (6:11). Его почтительное отношение к единому Богу последовательно проявлено во всей его речи.

**Аврагаму авину**, «Аврааму, нашему отцу», фраза, часто употребляемая в еврейской речи.

**В Месопотамии**, в «Уре Халдейском» (Бытие 15:7), но не в более известном городе, также называемом Ур, располагавшемся в устье реки Евфрат, что не в Месопотамии.

- 3 Стефан цитирует Книгу Бытия 12:1 — слова, которыми Бог обратился к Аврагаму в Харране и которые, предположительно, были сказаны также и в Уре.
- 4 **После того, как умер его отец.** Неужели Стефан не знал Библию? Ведь в Книге Бытия 11:26 сказано, что Тераху (Фарре), отцу Аврагама было семьдесят лет, когда родился Аврагам; а Быт. 12:4 совершенно ясно утверждает, что Аврагаму было 75, когда он покинул Харран; эти данные подразумевают, что Тераху в это время было 145 лет. А в Книге Бытия 11:32 сказано, что Терах умер в возрасте 205 лет, то есть через шестьдесят лет. Предложены два объяснения этого несоответствия:
- (1) В Книге Бытия 11:26 может иметься в виду, что Тераху было 70 не тогда, когда родился Аврагам, а когда родился его брат Нахор. Существует вероятность, что Нахор был значительно старше Аврагама, так как его внучка Ривка вышла замуж за сына Аврагама, Иицхака.
- (2) Стефан пользовался текстом Пятикнижия, в котором возраст Тераха составляет 145, а не 205 лет. Самаритянский текст Пятикнижия действительно содержит цифру 145, то есть Стефан ничего не выдумывал. Более того, некоторые ученые, среди которых Авраам Сперо и Джейкоб Джервель, считают, что сам Стефан был самаритянином. Этим можно было бы объяснить и стих 16, говорящий, что Аврагам был похоронен в Шхеме, так как это также соответствует самаритянской традиции. Это объясняет вероятную анти-Храмовую предубежденность в ст. 47-50 (ср. Ин. 4:20-22 и ком.) и дает логическое обоснование тому, что отрывок, приведенный далее (8:4-26), повествует о распространении Евангелия в Шомроне. В худшем случае, если Стефан, находясь под давлением, все-таки допустил ошибки, то это были скорее недочеты, называемые в иудаизме *тауиот бетом-лев*, честные ошибки. Филон Александрийский, живший в первом веке, также говорит в «Де Миграционе Абрахами» о том, что Аврагам покинул Харран после смерти Тераха.

**6—44** Стефан рисует картину, в которой большинство из народа Израиля

отказывается почитать Божьих избранников, через которых Он хочет принести обещанное им спасение; особенно это касается Иосефа (ст. 9-16), которого признал фараон, язычник, но не его родные братья, и истории Моше (ст. 17-44).

**14** Семьдесят пять, согласно Септуагинте, но семьдесят, согласно древнееврейскому масоретскому тексту (Бытие 46:27, Исход 1:5). Книга Бытия 46:20 объясняет это противоречие. В этом стихе Септуагинта упоминает четырех внуков и одного правнука Иосифа, в то время как в масоретском тексте такое упоминание отсутствует.

**16** Согласно древнееврейскому тексту *Танаха*, Аврагам купил погребальную пещеру в Хевроне (Бытие 23:2-20), в которой позже Иосеф похоронил Якова (Бытие 49:29-50:13). Яков купил поле у Хамора в Шхеме (Бытие 33:18-19), и на нем несколькими веками позже были погребены кости Иосефа (Иисус Навин 24:32). Небиблейские источники (Книга Юбилеев, Заветы двенадцати патриархов, Мехилта, а также Иосиф Флавий в книге «Иудейские древности») говорят, что кости братьев Иосифа со временем были перевезены и погребены в Израиле; согласно большинству источников, это произошло в Хевроне. Стефан либо сжимает эти события в своем кратком, составленном под давлением, обзоре, либо он пользуется каким-либо другим текстом, возможно, самаритянским (см. ком. к ст. 4).

**29** Два сына, Гершом и Элиэзер (Исход 2:22, 18:3-4).

**30** Согласно Книге Юбилеев 1:27, 29; 2:1, «ангел Присутствия» разговаривал с Моше на горе Синай. Похоже, что это ангел *Адоная*, о котором вновь и вновь упоминает *Танах* (например, в Книге Бытия 22:11, 48:15). Некоторые считают, что ангелом *Адоная* было явление вечного Слова перед его воплощением в Мессии Иешуа. См. ст. 35, 38, 53 и ком., и особенно ком. к Ин. 1:14.

**35—38** Эти стихи опровергают обвинение в том, что Стефан говорил против Моше (6:11). Здесь Стефан почитает его как правителя и как исповедателя, говорившего с ангелом, как чудотворца и пророка, принявшего слова жизни.

**37** См. ком. к 3:22-23.

**38** Собрании, греческое *эκκλησία*, в традиционном переводе «церковь», что в еврейском контексте звучит нелепо. Буквальное значение слова — «вызванные», вызванные из Египта или от греха; удовлетворительными эквивалентами при переводе являются слова «общество», «собрание» и «община».

С ангелом, говорившим с ним на горе Синай из горящего куста (ст. 30 и ком.), но не с одним из тех ангелов, которых считают посредниками в даровании *Торы* (ст. 53 и ком.).

Слова жизни, то есть *Тора*. Явно видно, что Стефан не учит против *Торы*; этим опровергается третье обвинение (6:13-14 и ком.).

42-43 Бог... оставил их... См. ком. к Рим. 1:24-28.

В книге пророков, то есть в книге двенадцати «малых пророков», в еврейской традиции считающейся одной книгой *Танаха*. Стефан цитирует пророка Амоса из Септуагинты, которая в некоторых деталях отличается от масоретского текста. Впрочем, выражение «за пределы Вавилона» вместо «дальше Дамаска», возможно, является *мидрашом* Стефана, который хочет этим сказать, что наказание за отдаление от единого истинного Бога будет еще худшим, чем Вавилонское изгнание.

44—50 Стефан опровергает последнее обвинение в том, что он некорректно отзывался о Храме (6:13-14 и ком.), говоря, что именно народ, а не Бог, хотел устроить жилище или дом, более существенный, нежели Шатер Свидетельства, или «Скинния», о которой первоначально дает повеление *Тора*. Верховные религиозные власти склонились к «храмопоклонству» вместо того, чтобы относиться к этому так же, как Бог. В поддержку своего критического замечания Стефан приводит цитату из Книги Исаяи.

456-47 См. 3 Царств 8:12-21; Псалом 131:5, 7.

51 Жестоковыйные. Этот термин употребляется в *Танахе* шесть раз: Исход 32:9; 33:3, 5; 34:9; Второзаконие 9:6, 13. Во всех шести случаях его употребляет либо Бог, описывая израильтян в разговоре с Моше, либо Моше, когда говорит о них Богу или когда обращается к ним сам. Язычники не могут называть евреев жестоковыми и при этом не попасть под обвинение в антисемитизме. Но евреи могут — во внутрисемейных спорах используются различные методы убеждения.

С необрезанными сердцами (Левит 26:41; Второзаконие 10:16, 30:6; Иеремия 4:4, 9:25 (26); Иезекииль 44:7, 9) и ушами (Иеремия 6:10). Оба эти понятия взяты из характеристики Израиля, данной в *Танахе*: Божий народ внешне несет знак договора с Аврагамом (ст. 8), но внутреннее его состояние — языческое, нечистое, бунтарское (ср. Рим. 2:17-3:2 и ком.).

Вы постоянно противитесь *Руаху ГаКодешу*. См. Мат. 12:31-32 и ком., Лук. 12:8-10 и ком.

52 Такое же обвинение предъявил Йешуа (Мат. 23:29-32, 35). Йоханан Погружающий был последним пророком, и он тоже был убит (Мат.

14:1-12). О применении пророчеств *Танах* к Йешуа, см. раздел VII во Введении к *ЕНЗ* и Мат. 26:24 и ком.

*Цадика*, греческое *ту дикайу*, буквально «Праведника». См. ком. к Мат. 13:17.

**Вы стали его предателями и убийцами**, не прямыми — какими они собираются стать по отношению к Стефану — но через Понтия Пилата и римское правительство. См. 2:22-23 и ком.

- 53 Стих *Танаха*, наиболее близкий к прямому утверждению о том, что **Тора была принесена ангелами**, находится в заключительной речи Моше перед его смертью: «*Адонай* пришел от Синая, открылся им от Сеира, воссиял от горы Фарана и шел со тьмами святых; в правой руке Его *эшдат ламо*» (Второзаконие 33:2). Выражение *эшдат ламо* переводится некоторыми еврейскими комментаторами как «огненный закон (*эш-дат*) для них». Септуагинта объясняет смысл этого отрывка так: «по правую руку от Него были Его ангелы с Ним». Раши говорит, что «тьмы святых» были ангелами. Стрэк и Биллербек в своем шеститомном «Комментарии к Новому Завету из Талмуда и Мидрашей» (Мюнхен, издание 1975 г.) приводят несколько десятков цитат из раввинской литературы, демонстрирующих широкую распространенность идеи о посредничестве ангелов в даровании *Торы*. Например, Мидраш Рабба использует игру слов в тексте Псалма 67:

Раби Абдими из Хайфы сказал: «Двадцать две тысячи [ангелов] сошли с Богом на Синай, как сказано: „Колесниц Божьих — двадцать тысяч, тысячи *шинан*“ [часто переводится как «ангелов»] (Псалом 67:18). Сошли самые лучшие, избранные (*шенаан*) •>. (Исход Рабба 29:2)

Псалом продолжает: «*Адонай* посреди них на Синае, во святилище».

Но раввины не имеют единого мнения по поводу посредничества ангелов в даровании *Торы*. Следующий отрывок отражает теологию защиты (см. ком. к 3:22-23), противостоящую гностицизму и тому, что раввины считали христианским учением:

Когда [Бог] дал заповеди на горе Синай, сначала Он произнес их громко, все сразу, как сказано: «И Бог изрек все эти слова [одновременно; см. последний абзац в ком. к 2:46-13], говоря...» (Исход 20:1). Затем [ангел] Михаэль сказал: «Он поручит мне объяснить Его слова». И [ангел] Гавриэль сказал: «Он поручит мне объяснить их». Но как только Он продолжил, говоря: «Я *Адонай*, Бог твой» (Исход 20:2), они сказали: «Когда Он дает *Тору* Своим детям, Он вручает Свои

заповеди, полностью разъясненные, непосредственно Своему сыну Израилю». (Песикта Раббати 21:5)

В двух других местах Новый Завет ссылается на посредничество ангелов в даровании *Торы* (Гал. 3:19 и ком., Ме. 2:2 и ком.). В настоящем стихе упоминание ангелов подчеркивает тот факт, что хотя *Тора* пришла через сверхъестественное посредничество (что показывает почтительное отношение Стефана к *Торе*), его слушатели, рассматривающие его дело в суде, не соблюдают ее!

**Не соблюдающие ее!** Стефан оставил в стороне всякие предосторожности и переходит к кульминации своей речи. *Сангедрин* являлся высшим авторитетом по вопросам *Торы*, и это звучало так, как если бы Стефан встал перед Верховным Судом и назвал его членов преступниками. Он не обращается к вопросу о том, «изменит» ли «Иешуа из Назарета... обычаи, которые Моше передал нам» (6:14). Почему он должен это делать? Если даже вожди народа не исполняют их сейчас, то какая разница, изменит их Иешуа или нет. Сравните с тем, как Иешуа критиковал группу *пруишим* и учителей *Торы* в Мат. 23:13-36 и ком.

**54** Все то, что они слышали, ранило их в самое сердце. Очевидно, произнося свою речь, Стефан рассчитывал на определенного рода реакцию, как и Кефа в своей проповеди во время праздника *Шавуот*, когда люди были задеты за живое (2:37). Но в том случае речь произвела покаяние и веру, сейчас же — гнев и ярость.

**55—56** О Божьей *Шхине*, явленной славе Бога, см. пункт (3) в ком. к Ме. 1:2-3.

**Стоящего по правую руку от Бога.** Текст Псалма 109:1 (см. ком. к Мат. 22:44) говорит: «*Адонай* сказал моему Господину: сиди по правую руку от Меня...», а Стефан видит его стоящим. В силу того, что на небесах Иешуа исполняет обязанности *когена гадоля* и ходатайствует за всех верующих (Ме. 2:16-18 и ком., 7:25 и ком., и др. места), его поза, вероятно, указывает на то, что Стефан видит его исполняющим обязанности первосвященника, а сидеть в этом случае было бы неуместно. Против этого выступает Ме. 10:11-14 и ком.

**Сына Человеческого,** то есть Мессию Иешуа. Здесь в последний раз Новый Завет употребляет этот титул. См. ком. к Мат. 8:20.

**57** Они начали громко кричать... и все как один (или «единодушно»; см. ком. к 1:14) бросились на него. Такое поведение едва ли подобает верховным судьям страны. Не ясно, были ли среди разъяренных членов *Сангедрина* (который так и не вынес приговор) грекоязычные обвинители Стефана. Но в любом случае, опытные правоведы должны были бы почувствовать скрывавшуюся в обстоятельствах угрозу и предпринять

конкретные меры, чтобы защитить Стефана. Эти же люди присоединились к толпе. Либо *Сангедрин* заранее решил убрать Стефана с пути без честного суда, либо судьи позволили эмоциям возобладать над рас-судком после его пламенной речи.

**58 Вывели его за пределы города и стали бросать в него камни. А свидетели...** Согласно Книге Второзакония 17:2-7, побитие камнями должно производиться за воротами города, а свидетели преступления должны первыми бросить камни в преступника. Левит 24:14 говорит то же самое: «выведи злословившего за стан, и все слышавшие пусть по-ложат свои руки на голову его, и пусть все общество побьет его камнями». Мишна комментирует побитие камнями так:

Место, в котором проводилось побитие камнями, было вы-сокой в два роста человека. Один из свидетелей толкал его [осужденного] в бок. Если тот падал лицом вниз, его перево-рачивали на спину. Если он умирал от удара и падения, этого было достаточно. Но если нет, второй свидетель брал камень и бросал ему на грудь. Если он умирал от этого, этого было достаточно. Но если нет, побитие камнями должно было производиться всем Израилем, как сказано: «рука сви-детелей должна быть на нем прежде всех, чтобы умертвить его, а потом рука всего народа» (Втор. 17:7). (Сангедрин 6:4)

**Положили свою верхнюю одежду.** Сравните с тем, что Талмуд говорит об исполнении приговора побития камнями:

Когда суд завершается, его [осужденного] выводят, чтобы побить камнями. Место избиения находилось вдали от суда, как сказано: «Выведи злословившего» (Левит 24:14). Один человек стоит у входа в суд; в его руке сигнальный флаг [др.-евр. *сударин* = *судар*, «шарф»]. *Всадник стоит* вдалеке, но в его поле зрения. Если один [из судей] говорит: «Я хочу сказать кое-что еще в его пользу», то он [подающий сигнал] машет *сударином*, а всадник скачет и останавливает их [чтобы они не побивали камнями]. Даже если сам [осужденный] говорит: «Я хочу сказать кое-что в свою поль-зу», его возвращают, даже четыре или пять раз, но при усло-вии, что он говорит нечто существенное. (Сангедрин 426)

**К ногам юноши по имени Шауль.** Это первое упоминание в Но-вом Завете о Павле из Тарса («Святом Павле»). Книга Деяний 13:9 упо-минает оба его имени; см. примечания там. Сам Шауль вспоминает это событие в 22:20.

Еще один интересный факт может послужить пищей для размышления. Согласно Талмуду, *сударин* должен был предоставить суд, а не осужденный (Сангедрин 43а, комментируя процитированный выше отрывок). Йосеф Шулам считает, что слово *судар* в более позднем др.-евр. языке могло означать «одежду». Таким образом, предполагает он, греческий переводчик Книги Деяний, переводивший с предполагаемого оригинального текста на др.-евр. языке, не понял еврейский контекст и потому написал об одеждах, оставленных у ног Шауля, в то время как на самом деле Шауль был членом *Сангедрина*, а именно тем, кто держал *судар*. (Больше о том, что Шауль, возможно, был членом *Сангедрина*, см. 8:1, 9:1-2, 23:1, 26:10, Гал. 1:14 и ком. ко всем этим стихам.) С другой стороны, побитие Стефана камнями было настолько спонтанным, что вряд ли кто-то подумал о каких-либо сигналах.

## 59-60 Господь Йешуа, прими мой дух!.. Не вмени им это в грех!

Стефан был первым мессианским евреем, умершим смертью *аль кидуш-Галлем* (Большее «в освящение Имени» Бога), то есть как мученик за свою веру.

Готовность человека пожертвовать жизнью обнаруживается еще в *Танахе*: Хананья, Мишаэль и Азарья (Шадрах, Мейшах и Аведнег) предпочли быть брошенными в «горящую огненную печь», нежели поклоняться идолам Навуходоносора (Даниил 3). Апокрифическая Вторая книга Маккавейская рассказывает о том, что когда Антиох IV приказал еврейской матери и ее семерым детям отречься от иудаизма, все они, один за другим, избрали смерть. «Эти образы, — отмечает Энциклопедия «Иудаика», — стали прототипами и символами мучеников как в иудаизме, так и в христианстве» (10:982). В течение многих веков бесчисленное количество евреев, преследуемых христианством, умерли *аль кидуш-Галлем*; подобно этому, несчетное число христиан приняло смерть за веру.

Стефан научился смело смотреть в лицо смерти у самого Мессии Йешуа, который вовсе не был мучеником; он, оставив равное Богу положение (Фил. 2:6-8), пришел на землю, «чтобы отдать свою жизнь в качестве искупления за многих» (Мар. 10:45). Будучи приговоренным к стойке казни, Йешуа сказал: «Отец! В Твои руки я отдаю свой дух» (Лук. 23:46, цитируя Псалом 30:6). Он также молился: «Отец, прости их; они не понимают, что делают» (Лук. 23:34 и ком.). Еврейский ученый Клод Г. Монтефиоре пишет, что не встречал подобного отношения ни в одном из раввинских жизнеописаний мучеников, что эта молитва о прощении являет собой «религиозный прорыв» («Литература раввинов и учения Евангелия», с. 372). Мученичество за веру всегда в почете у людей, и смерть (*аль кидуш-Галлем*) Стефана, верно подражавшего своему Господу, несомненно, была благородной.

В то же время необходимо отметить, что мученичество не является

обязательной «ценой христианства», как считают некоторые еврейские авторы. Мученичество ради мученичества\* — это культовый обряд, не имеющий ничего общего с христианством или иудаизмом. Служение *Мусаф*, проводимое в *Йом-Кипур*, включает в себя воспоминание о раби Ишмаэле, раби Акиве и восьми других раввинах-мучениках, погибших *аль кидуш-ГаШлем* во время правления римского императора Адриана в 135 г. н. э., по окончании восстания Бар-Косибы. По сей день в продаже можно найти «Книгу мучеников Фоукса», написанную в XVII веке и рассказывающую о христианах, принявших смерть за свою веру. Иудаизм и христианство почитают своих мучеников, но не возводят мученичество в ранг добродетели или самоцели.

## ГЛАВА 8

1 **Шауль одобрял** это убийство, возможно, своим голосованием в *Санедрине*. См. 7:58 и ком., 26:10 и ком.

3 Этот стих и 9:1-2, на фоне 7:58 и 8:1, свидетельствуют о том, что ревность Шауля в традиционном иудаизме (Рим. 10:2, Гал. 1:13-14 и примечания там, 4:18) вылилась в жестокое преследование мессианских евреев (Фил. 3:6). Возможно, он был самым жестоким преследователем (1 Тим. 1:13-16 и ком.).

4-26 См. пункт (2) в ком. к 7:4.

4 По причинам, приведенным в 1:8 самим Мессией, рассеяние верующих (ст. 1), которое было похоже на бедствие, оказалось благословением, потому что они провозглашали **Добрую Весть Слова**, рассказывая о Иешуа, куда **бы они ни шли**. Подобно этому, Иосеф сказал своим братьям, которые подвергли его гонениям: «Вы умышляли против меня зло, но Бог обратил это в добро» (Бытие 50:20). Ср. Рим. 8:28.

5 **Филипп**. Не посланник, а грекоязычный еврей (6:5), так как посланники оставались в Иерусалаиме (ст. 1).

**Шомрон**. См. ком. к **Йн**. 4:9.

10 Этот человек — **сила Божья**, называемая «**Великой Силой**». Вероятно, Симон был простым колдуном, которому нравилось использовать сверхъестественные способности и манипулировать людьми. Или, возможно, он был руководителем еврейской гностической секты. Обычно гностики выстраивали иерархическую лестницу различных духовных положений, ведущую к Богу, и предписывали практиковать аскетизм или участвовать в оргиях, что было средством достижения



более высокого духовного уровня. «Великая Сила», возможно, была одним из уровней в его системе учений. Вполне возможно, что у него действительно была связь со сверхъестественным миром: но если так, то это был мир демонов, бесов, но не силы Божьей. Грех Шимона (ст. 18-23) подтверждает, что он вел жизнь беззаконника.

13 Шимон... поверил и принял погружение. Кто-то скажет, что он «поверил» только умом, но не был истинно рожденным свыше (см. Яак. 2:14-26), что он, обманув Филиппа, принял погружение по ошибке. Кто-то говорит, что он все же был истинно спасенным, но «плотским». То есть он, очевидно, еще не отрекся полностью от грешного образа жизни. То, какого мнения вы придерживаетесь по этому вопросу, может повлиять на восприятие ст. 24 и ком.

24 Не ясно, были ли слова Шимона следствием истинного покаяния, или же это был очередной обман и лицемерие. См. ст. 13 и ком.

26 По дороге, ведущей из Йерусалаима в Азу. Улица Аза — важная магистраль в современном Иерусалиме: древняя дорога доходила до моря к югу от Манагата (1 Паралипоменон 8:6), где ныне живу я, проходя через Эмек Рефайим (долину Рефайим). Там филистимляне собрались против царя Давида, и там он разгромил их (1 Паралипоменон 14:8-16).

27 Эфиопа, от греч. *эфин* («жесть») и *ипс* («лицо») — человек с «сожженным лицом». Новый Завет упоминает особо об этом важном африканце, который был иудеем (см. ниже).

Евнуха. Во многих странах Ближнего Востока люди, занимавшие высокие посты в правительственных структурах, зачастую были кастрами. В *Танахе* есть несколько примеров, включая Эвед-Мелеха Кушита (эфиопа) в Книге Иеремии 38:7. Сам термин может обозначать высокопоставленного чиновника в целом.

Кандакии. Подобно словам «фараон» и «кесарь», это слово является не именем, а титулом. Оно обозначает «царицу» или «мать царицы». Эфиопские монархи прослеживают свою родословную от Менелика I, сына Соломона и царицы Савской (3 Царств 10), до царя Хейле Селаси, свергнутого в 1974 г., три тысячи лет спустя. Эфиопские евреи, называющие себя «Бета Израэль» («дом Израиля»), известные также как фалаши (переводится с амхарского как «изгнанники»), считают себя потомками евреев, пришедших с Менеликом I. Это легенда, однако «эфиопские летописи указывают на то, что иудаизм был широко распространен до того, как династия Аксум приняла христианство в четвертом веке» (Энциклопедия «Иудаика» 6:1143).

Он приезжал в Иерусалаим для поклонения. Глава 8 повест-

вует о двух категориях людей, в каком-то смысле единых с еврейским народом, в каком-то — обособленных от него. Самаритяне (ст. 4-24) не были евреями, но имели предков-евреев (ком. к Ин. 4:9); они не поклонялись в Иерусалиме (Ин. 4:20-21). Этот эфиоп был либо евреем по рождению, либо прозелитом, так как первый стопроцентный язычник уверовал в Евангелие лишь в главе 10. Но в силу того, что он был евнухом, ему запрещалось поклоняться в собрании Божьего народа (Второзаконие 23:1). Тот факт, что, будучи бесправным, он проезжает огромное расстояние, чтобы принять участие в поклонении, свидетельствует о его благочестии. В поздних писаниях Бог делает особое замечание по поводу благочестивых евнухов (Исайя 56:4-5, Мат. 19:10-12).

**28 Читал пророка Йешаягу.** Бог побудил этого человека читать одно из ключевых пророчеств о Мессии, указывающих на Йешуа, — Книгу Исайи 52:11-53:12.

**30-31 Ты понимаешь то, о чем читаешь?** Удивительно, как можно читать и перечитывать Библию и при этом не видеть подлинности Бога и Его сына Йешуа. То же самое происходило со мной, пока мне не исполнилось 37 лет. Я надеюсь, что *Еврейский Новый Завет* и этот комментарий помогут евреям и язычникам повсюду лучше понимать то, что они читают. Особенно меня интересуют искренне ищущие люди, которые, подобно эфиопскому евнуху, отвечают на этот вопрос словами: «Как я смогу понять, если мне никто не объяснит?»

**32—33 По-видимому, цитата взята из Септуагинты.** Книга Деяний уже четыре раза назвала Йешуа Божьим слугой (3:13, 26; 4:27, 30). Четыре отрывка в Книге Исайи 42-53 упоминают о Божьем страдающем слуге. Большинство современных еврейских толкователей понимают под этим слугой народ Израиля, а не Мессию, что весьма похоже на «теологию защиты» (ком. к 3:22-23), так как многие из ранних еврейских комментаторов так не считали. Этот вопрос породил множество споров, особенно в связи с четвертым отрывком, 52:11-53:12.

Я считаю, что отрывок указывает и на Израиль, и на Йешуа, и любое толкование, исключаяющее один из этих аспектов, является неполным. В ком. к Мат. 2:15 я объяснил, как пророчество Книги Осии 11:1 (процитированное у Матитьягу), *пишат* («прямой смысл») которого явно относится к Израилю, могло «исполниться» в Йешуа. В своей книге «Мессианский еврейский манифест», в разделе под названием «Йешуа отождествлен с народом Израиля», рассказывающем об общественном и личностном аспектах Евангелия, я объяснил, каким образом и Израиль, и Мессия Йешуа могут быть «страдающим слугой». Остальная часть этого примечания взята оттуда.

Евангелие, обращенное одновременно к отдельным личностям и к обществу в целом, можно рассматривать через призму отождествления Мессии Иешуа со своим народом, Израилем. Подобно тому, как человек, верящий в Иешуа, становится единым с ним и «погружен» (крещен) во все, чем он является, включая его смерть и воскресение (так что Бог считает его ветхую природу мертвой, а его новую природу, питаемую Святым Духом, — живой), подобно тому, как это тесное отождествление с Мессией имеет силу в жизни одного человека, так же и Мессия отождествляет себя с народом Израиля и символизирует его.

В Новом Завете эта концепция впервые встречается в Мат. 2:15. Идею о том, что один символизирует собой всех, можно найти повсюду в Библии, как в положительном смысле, так и в отрицательном. Это история греха Ахана (Иисус Навин 7), взаимоотношения между Израилем и его царем (часто в *Танахе*, например, 3 Царств 9:3-9), взаимоотношения между Адамом и Иешуа с одной стороны и всем человечеством с другой (Рим. 5:12-21, 1 Кор. 15:45-49), а также спорные отрывки о «службе» (Исайя 42:1-9, 49:1-13, 50:4-11, 52:11-53:12). Взгляните, к примеру, на следующие слова Книги Исайи 49:1-6:

*Адонай... сказал мне: «Ты раб Мой, Израиль, в котором Я прославлюсь». ...И ныне говорит Адонай: «...Мало того, что ты будешь рабом Моим для восстановления колен Якова и для возвращения остатков Израиля, но Я сделаю тебя светом народов, чтобы спасение Мое простерлось до концов земли».*

Может ли «Израиль» восстановить «остаток Израиля»? Кто этот «свет для народов»? Иудаизм видит в этом цель, которую должен исполнить еврейский народ. Христиане тотчас вспоминают Ин. 8:12, где Иешуа говорит о себе: «Я свет мира». Я считаю, что еврейский народ может стать светом для остальных народов, к чему он и призван, лишь тогда, когда в нем есть тот, кто является светом мира, то есть Иешуа.

Эта концепция отождествления Мессии со всем еврейским народом не должна показаться христианам странной, поскольку Новый Завет говорит то же самое о Иешуа и Церкви. Что же, как не это, имеется в виду, когда говорится, что Церковь — это тело, глава которого — Мессия (Кол 1:18), или о храме, в котором Мессия является краеугольным камнем (Еф. 2:20-22)? То есть концепция, в которой один символизирует всех, хорошо известна. Но Церкви не удалось усвоить, что Святой Израиль, Иешуа, находится в союзе не только с ней (Йоханан 17), но также с еврейским народом. Лишь когда христиане осознают это всем своим существом и расскажут евреям о том, что еврейский народ способен исполнить свое призвание через Мессию Иешуа, благодаря его отождествлению с Израилем (2 Кор. 1:20 и ком.), лишь тогда евреи пе-

рестанут видеть в Евангелии нечто чуждое и отталкивающее. А Церковь станет благодаря этому более верной Евангелию.

С другой стороны, евреи, читая Новый Завет, также не осознают смысл этой концепции. Если бы они его осознали, то разрешился бы спор о том, к кому относится ли 53-я глава Книги Исайи: к еврейскому народу или к еще не родившемуся, по их мнению, Мессии. Стало бы ясно, что Мессия Израиля символизирует свой народ, а народ Израиля представлен своим Мессией.

Приведенные выше отрывки обращены к христианам, удалившимся от своих еврейских корней и от еврейского народа. Впрочем, Филипп рассказал эфиопскому евнуху не о взаимоотношениях между Израилем и Иешуа, а только то, что тому необходимо было знать в тот момент, а именно «Добрую Весть о Иешуа» (ст. 35 и ком).

**33 Кто расскажет о его потомках?** То есть у него не будет потомков, так как он мертв, судя по предыдущим строкам цитаты. В этих словах слышна скорбь по умершему. Но это неоправданно в случае с Иешуа, потому что он воскрес из мертвых и у него появилось множество духовных сыновей, о чем говорит Исайя несколькими стихами ниже (Исайя 53:10): «Он увидит потомство». Бог совершил нечто удивительное, подарив потомство умершему, не имевшему ни жены, ни детей.

**34 О себе говорит пророк или о ком-то другом?** Сам Исайя не соответствует описанию этого отрывка, хотя он и является Божьим слугой. См. ком. к ст. 32-33.

**35 Филипп назван евангелистом (21:8), и, подобно любому мудрому евангелисту, он начинает рассказывать Добрую Весть о Иешуа с того, что более всего интересует и беспокоит его слушателя.** Немудрые евангелисты зачастую пытаются накормить своих слушателей заранее приготовленной «похлебкой», которая совершенно не соответствует вкусам последних.

**360 погружении и повелении Иешуа о том, чтобы его талмидим принимали его, см. ком. к Мат. 3:1, а также 28:19, Мар. 16:16 и ком.**

**39 Дух Господа унес Филиппа, очевидно, чудесным образом, так как Филипп оказался в Ашдоде.** Сегодня Ашдод — один из трех израильских портовых городов наряду с Хайфой и Эйлатом; он расположен в 40 километрах к югу от Тель-Авива.

**40 Филипп продолжал исполнять труд евангелиста, проходя по всем прибрежным городам в северном направлении, пока не пришел в Кесарию, расположенную примерно в 64 километрах к северу от Тель-Авива. Там он женился и остался жить (21:8-9).**

Кесария, древний город с гаванью, восстановленный Иродом Великим, стала столицей римских прокураторов. Уличные столкновения между евреями и язычниками, имевшие здесь место в 66 г. н. э., послужили началом войны с Римом. После того, как в результате археологических раскопок была обнаружена часть древнего города, здесь нашли единственную надпись с именем Понтия Пилата. В наши дни амфитеатр, воздвигнутый Иродом, используется для проведения концертов, а по соседству расположены дома состоятельных владельцев.

## ГЛАВА 9

1—2 Шауль был столь решительно настроен против мессианских евреев (8:3), что не мог удовлетвориться расследованием и гонениями в одном Иерушалаиме. Письма от *когена гагадоля*, должно быть, имели большое значение для евреев диаспоры. При римском правлении *Сангедрин* был лишен светской власти, но во внутренних еврейских вопросах его мнение почиталось даже далеко за пределами Израиля, например, в Дамаске (ст. 3).

**Всех принадлежащих к «Пути».** Очевидно, так называли себя первые верующие (19:9, 23; 22:4; 24:14 и ком., 22). Остальные евреи называли их *нацратим* или *ноцрим*, считая их одной из многочисленных еврейских школ или сект (24:5 и ком.). Термин «Путь» свидетельствует о том, что учение и дела Йешуа доступны абсолютно всем. Йешуа сам говорил о себе, что он есть «Путь» (Ин. 14:6).

**Приводить их обратно в Иерушалаим** для осуждения и наказания (22:5). Очевидно, Шауль стал прокурором *Сангедрина* (о его членстве в *Сангедрине* см. 7:58, 8:1, 26:10 и ком. к этим стихам).

Он хотел выдать иерусалимским властям «преступников» из Дамаска, минуя две границы. Вероятно, на это ему давал право римский закон, считавший мессианский иудаизм нелегальной религией, в отличие от традиционного иудаизма, который находился под определенной защитой со стороны закона. Против такой точки зрения выступают факты, говорящие о том, что римские императоры Нерон и Клавдий видели в мессианских верующих одну из сект иудаизма, а потому должны были предоставить им защиту, как и остальным иудеям.

3—19 История о том, как Шауль уверовал в Йешуа, описана также в 22:5-16 и в 26:13-18, где добавляются различные подробности. См. ком. к 26:13-14 о разрешении проблемы несовпадений в этих описаниях. Ср. также видения, описанные в Отк. 1:9-20 и в Книге Даниила 10:4 и далее.

4 **Голос.** В Талмуде мы находим самую известную из

раввинских историй о голосе с небес (бат-коль, буквально «дочь голоса»; см. Ин. 12:28 и ком.). Однажды в споре о каком-то пункте *галахи* (еврейского закона)

Раби Элизер привел в доказательство своей точки зрения все доводы, какие только можно найти в мире, но слушавшие его не приняли их. Он сказал: «Если я прав в этом пункте *галахи*, пусть это рожковое дерево подтвердит это!» После чего рожковое дерево передвинулось на шестьдесят метров от своего места. «Рожковое дерево, — возразили они, — ничего не доказывает!»

И вот он сказал им: «Если *галаха* согласна со мной, пусть это подтвердит ручей!» И ручей потек в обратную сторону. «Вода ничего не доказывает», — ответили они.

И опять он сказал: «Если *галаха* согласна со мной, пусть это подтвердят стены *бейт-мидраш* [«дом изучения»]!» Тогда стены дома выгнулись вовнутрь, готовые упасть. Но раби Йегошуа запретил стенам и сказал: «Если учителя обсуждают *гадаху*, то какое вам до этого дело?» Из уважения к раби Йегошуа стены не упали, но из уважения к раби Элизеру они не выровнялись и стоят под наклоном и по сей день.

Тогда раби Элизер сказал остальным раввинам: «Если я прав, пусть будет подтверждение с небес!» После этого прозвучал бат-коль: «Почему вы противитесь раби Элизеру? Он всегда прав в вопросах *галахи*!» Но раби Йегошуа встал и сказал: «Это не в небесах!» (Второзаконие 30:12) Что же он имел в виду, говоря это? Раби Йирмиягу объяснил, что он подразумевал, что *Тора* уже дана с горы Синай; поэтому мы не обращаем внимания на бат-коль, так как Бог давно сказал в Письменной Горе: «Вы должны решать большинством» (Исход 23:2, в толковании еврейской традиции). Раби Натан встретил пророка Элиягу и спросил его: «Что сделал Святой, да будет Он благословен, когда это произошло?» Элиягу ответил: «Он засмеялся и сказал: „Мои дети переспорили Меня!“». (Бава Меция 59б)

Смысл ответа, приписываемого Богу, в следующем: «Я выразил им Свое мнение посредством бат-коль (либо в качестве проверки, либо в качестве нового откровения); но они, основываясь на логике, исходящей из Моих предыдущих откровений, нашли способ проигнорировать

*бат-коль*, и Я должен признать: логика есть логика!» Идея всего этого отрывка в том, что Бог, подобно главному управляющему, наделившему полномочиями своих подчиненных, соглашается с правилами раввинов, которые применяют *Тору* в реальных жизненных ситуациях.

Неверно приходить к заключению, как это часто делают оппоненты Нового Завета, что после горы Синай Бог больше не открывает истины прямо. В *Танахе* Бог разговаривает не только с Аврагамом, Иицхаком, Яаковом и Моше, но также с Пророками и с другими людьми спустя века после Синая. В Новом Завете *бат-коль* был слышен во время погружения Иешуа (Мат. 3:17), на горе Преображения (Мат. 17:5) и в ответ на просьбу Иешуа о том, чтобы Бог прославил его имя (Ин. 12:28).

Здесь *бат-коль* оказывается голосом самого Иешуа. В противном случае Шаулю не хватило бы доказательств, чтобы развернуться на 180 градусов и превратиться из ревностного преследователя мессианских евреев в одного из них. С тех пор многие люди свидетельствовали о том, что в тот момент, когда они принимали Иешуа, они видели или слышали его.

Одним из замечательных примеров явления Иешуа является случай с главным раввином Болгарии Даниэлем Ционом (см. ком. к 4:13). Однажды утром на восходе солнца, когда он молился молитвой *Шахарит* (ком. к 3:1), он увидел Иешуа. Видение повторялось позже еще несколько раз, и через какое-то время, подобно Шаулю, он уверовал в Иешуа, Мессию Израиля.

**5 Господин, кто ты?** Или: «Господь, кто ты?» Греч. *кюриос* может быть переведено и первым и вторым вариантом (см. ком. к Мат. 1:20 и к Мат. 7:21). Чтобы правильно перевести слово в этом случае, надо знать, насколько Шауль осознавал, кто разговаривает с ним. Очевидно, что он не до конца понимал это, иначе не стал бы спрашивать!

**Ты преследуешь меня.** Каким же образом? Тем, что гонишь мессианских евреев. Эти слова свидетельствуют о том, насколько тесно отождествляет себя Мессия со своим народом (см. ком. к 8:32-33 и 17-го главу Евангелия Иоханана). Иешуа — «голова» «Тела Мессии»; когда больно телу, голова говорит об этом.

7 Ср. Книгу Даниила 10:7, Ин. 12:28-29.

**10 Хананья** (Анания) описан в 22:12 как «исполняющий все предписания *Торы*, бывший в большом почете у всей местной еврейской общины» Дамаска. Шауль, ревностный поборник *Торы* (22:3, Гал. 1:13-14; также Деят. 21:20, Рим. 10:2), мог положиться только на такого человека.

«Вот я», греч. *Иду эго*, соответствующее др.-евр. *Гинени*. Этим ответом, свидетельствующим о готовности послушаться Бога, Хананья

поставил себя в ряд особенных людей. Аврагам ответил *Гинени!*, когда Бог сказал ему принести в жертву своего сына Иицхака (Бытие 22:1), а также, когда ангел *Адоная* остановил его руку (Бытие 22:11). Моше ответил *Гинени!* на Божий призыв из горящего куста (Исход 3:4). Шмуэль поступил так же, когда Бог впервые заговорил с ним (1 Царств 3:4-10), как и Иешаягу, когда голос *Адоная* спросил: «Кого Мне послать?» (Исайя 6:8). Сегодня любой человек может сказать *Гинени!* Богу, соглашаясь с тем, что Он говорит с нами через Библию, раскаиваясь в грехах, принимая Божье прощение через искупительную смерть Иешуа, беспрекословно подчиняя себя Богу для святого служения Ему.

13-14 Хотя Хананья подчинил себя Богу, он колебался по поводу исполнения Божьего повеления, подобно Моше (Исход 3:13; 4:1, 10, 13) и Иешаягу (Исайя 6:5). Бог не требует от человека слепого повиновения или повиновения из опасения грозящих последствий; если мы смиренно обращаемся к Нему, Он удалит все наши страхи и сделает нас орудиями исполнения Его целей, как Он сделал это с Моше, Иешаягу, Иирмиягу (Иеремия 1:4-19), Хананьей и другими. В ст. 15-16 приведен ответ Иешуа, который успокаивает Хананью. Мы видим, что Хананья изменил свое отношение, так как он приветствовал Шауля как «брата» (ст. 17).

15 **Принесет Мое имя *гоим***, греческое *этне*, «народы, язычники» (см. ком. к Мат. 5:47). Этот поразительный поворот событий после того, как в течение двух тысяч лет Бог действовал в истории человечества, главным образом, через посредничество еврейского народа, стал главной темой Книги Деяний (см. 1:8 и ком.).

20-22 См. Мат. 13:52 и ком.

22—23 **Евреев... неверующие евреи.** В обоих случаях стоит греческое *ιουδαιοι*, слова «неверующие» в греческом тексте нет. В ком. к Ин. 1:19 я показываю, что перевод «иудеяне» более приемлем, если слово *ιουδαιοι* употребляется в Земле Израиля, а если оно используется в диаспоре, то его нужно переводить как «евреи». Здесь недопонимание стиха 24 связано с тем, что слово «евреи» оставлено без какого-либо определения. Однако и верующие, и противящиеся им — евреи. Поэтому здесь и в одиннадцати других местах Книги Деяний (13:45, 50; 14:4, 19; 17:5, 13; 18:12, 28; 20:3, 19; 21:27) добавлено слово «неверующие» или эквивалентные ему определения, чтобы уточнить, какие именно евреи участвуют в событиях; см. также 14:2 и ком. Возможно, для первых читателей Книги Деяний слова *ιουδαιοι* было достаточно для понимания смысла. Однако современные читатели, в свете двадцати веков минувшей истории, прочитав слово *ιουδαιοι* без уточняющего определе-



ния, могут легко увидеть антисемитскую тенденцию там, где ее нет. См. также раздел V («Проблемы перевода») во Введении к ЕНЗ.

**23—31** О разночтениях в истории жизни Шауля, записанной здесь и в Гал. 1-2:11, см. примечания там.

Куда бы ни шел Шауль, везде он создавал много шума — и когда он противился Евангелию (7:58-8:3), и когда проповедовал его (здесь и далее). Верующие братья послали его в Таре, чтобы другие аспекты его духовной жизни стали настолько же глубокими, насколько безграничной была его ревность (ст. 30). Лишь после этого Мессиянская Община обрела спокойствие (ст. 31).

**29** С греко-говорящими евреями. См. ком. к 6:1.

**32** Повествование возвращается к Кефе. Последнее упоминание о нем было связано с его возвращением из Шомрона (8:25).

Луд или Лод, в других переводах — Лидда. Находится на равнине к югу от Иерушалаима, примерно в 16 километрах к западу от Яфо (ст. 38 и ком.) и современного Тель-Авива и в трех километрах от аэропорта им. Давида Бен-Гуриона. В наши дни город населен арабами и евреями.

**35а** Массовое движение среди евреев, уверовавших в Йешуа. Подобное происходило и в окрестностях Яфо, ст. 42. Шарон — плоская равнина между Лудом и Яфо и к северу от них.

**35б—36** Тавита (что значит «газель»). В некоторых переводах можно встретить имя «Доркас», так как в греческом тексте употреблен греческий эквивалент еврейского имени *Тавита* — *доркас*.

Творила *цдаку*, то есть занималась благотворительностью; см. ком. к Мат. 1-4.

**38** Яфо или Яффа, в других переводах — Иоппия. Прибрежный город, примыкающий к Тель-Авиву на юге, где мыс, выдающийся в море, создает естественную гавань, защищенную от юго-западных ветров, способных поднимать пятиметровые волны во время зимних штормов.

**43** От Шимона, дубильщика, всегда исходил неприятный запах, что ему гарантировала его профессия. Неприязательность Кефы, его честное отождествление себя с простым человеком, продемонстрированы тем, что в Яфо он еще некоторое время оставался с ним; на современном ивритском сленге Кефу называли бы *амха* («свой человек»).

## ГЛАВА 10

**2 «Боящийся Бога».** Многие ученые считают, что греческое выражение *φοβουменος τον θεον* («боящийся Бога») — это специальный термин, использовавшийся для описания язычников, которые присоединились к иудаизму, но предпочли не проходить процедуру формального обращения в эту религию, включающую в себя обрезание и публичное омовение (крещение прозелита). Такой класс язычников, известный в иудаизме как «прозелиты ворот», был довольно широко распространен в то время. Они были привлечены благородством еврейского поклонения и истиной о едином Боге, отрывшем Себя в Библии, но по различным причинам не стали евреями. См. ком. к 13:16.

**Он щедро выделял средства на помощь бедным евреям.** Текст говорит не «бедным евреям», а просто «людям», греческое *λαος*. Однако *лаос* часто используется как термин, обозначающий еврейский народ, народ Божий, а не людей в общем; отсюда такой перевод.

**И регулярно молился Богу.** Подобно Руфи в *Танахе* (Руфь 1:16), этот богобоязненный язычник усвоил два самых важных аспекта истинного поклонения (см. выше, ком. к 2:1): (1) «Твой народ будет моим народом». Хотя Корнилий официально не присоединялся к еврейскому народу, он заботился о нем, как о своем родном. (2) «И твой Бог будет моим Богом». Он молился Богу Израиля. Или, если взглянуть на это немного иначе, его дела явились результатом веры (Рим. 1:5, 16:26; Гал. 5:6; Еф. 2:10; Яак. 2:14) — что является определением истинной религии как в Новом Завете (Яак. 1:27), так и в *Танахе* (Михей 6:8, Екклесиаст 12:13).

**5 Человека по имени Шимон, известного также как Кефа.** См. ком. к Мат. 4:18.

12—14 Согласно Книге Левит 11, только те четвероногие животные, которые жуют жвачку и имеют раздвоенные копыта, являются кошерными для евреев (то есть разрешены для употребления в пищу). Запрещено есть рептилий, также дан список разрешенных птиц. В видении Кефы были показаны **всевозможные** существа, в том числе некошерные и *трефные*. Слово *трефа* означает «мясо растерзанного животного», то есть не зарезанного по правилам *ихиты*, ритуального убоя. В современном языке спектр значений расширяется, и термин может обозначать любую некошерную пищу.

17—19 **Кефа терялся в догадках, что же могло означать это видение... Кефа все еще размышлял над видением.** Что это могло означать? Мог ли Бог, заключивший договор с еврейским народом и давший ему вечную *Тору* на горе Синай, будучи неизменным (Малахия 3:6),

изменить Свою *Тору* и сделать нечистых животных кошерными? Таким видится прямое значение, и многие христианские комментаторы считают, что в этом и состоит смысл видения. Но они игнорируют ясное утверждение несколькими стихами позже, окончательно разрешающее недоумение Кефы: «Бог открыл мне, чтобы я никого не называл скверным или нечистым» (ст. 28 и ком.). Итак, видение было о людях, а не о пище.

Бог не упразднил еврейские законы питания. Йешуа сказал: «Не думайте, что я пришел отменить *Тору*» (Мат. 5:17-20 и ком.). Конкретный вопрос о том, отменил ли Йешуа кашрут, уже поднимался в Мат. 7:19 и ком.; там мы приходим к выводу, что он его не отменял. В видении Кефы с небес спускается простыня, в которой находятся животные всякого рода: хищники, рептилии и птицы. Однако я не знаю ни одного толкователя Библии, настаивающего на том, что орлы, грифы, совы, летучие мыши, ласки, мыши, ящерицы, крокодилы, хамелеоны, змеи, пауки и клопы теперь должны быть признаны съедобными. Бог определяет в Книге Левит 11 то, что евреи должны считать «пищей». Позже мы вместе с Кефой увидим, как законы кашрута соотносятся с Новым Заветом (Гал. 2:126 и ком., 146 и ком.).

**20 Без всяких опасений иди с группой язычников.** См. ком. к ст. 28.

**21 Вот я.** См. ком. к 9:10.

**25—26 Упал перед ним на колени,** чтобы поприветствовать его, а также чтобы почтить его как Божьего посланника. Он не «поклонялся» ему, как идолу. Будучи «боящимся Бога», Корнилий, вероятно, хорошо знал о том, что этого делать нельзя. Подобно этому, жена раби Акивы пала к ногам своего мужа и целовала их, когда тот вернулся после двенадцати лет обучения в *йешиве*, но она не поклонялась ему (Талмуд, Кетубот 63а). Тем не менее, ответ Кефы, «**Встань! Я всего лишь человек**», указывает на то, что Кефа счел этот поступок признаком идолопоклонства, свойственного язычнику: вероятно, рыбаку из Галилеи еще не доводилось видеть такого отношения к себе.

**28 Всем вам хорошо известно, что у евреев не принято сближаться с людьми из других народов или приходить к ним домой.** Прежде чем обсуждать то, действительно ли евреи чуждались язычников, заметьте, как тщательно Кефа подбирает слова. Он не использует слово *этне*, которое обычно в Новом Завете переводит еврейское *гоим*, обозначая язычников, так как оно могло бы привнести оттенок осуждения (ком. к Мат. 5:47). Здесь употреблено слово *алофулос*, т. е. «тот, кто принадлежит к другому народу, племени», которое в Новом Завете используется только один раз, в этом месте. Также слово *афемитос*,

только дважды встречающееся в Новом Завете, не означает «незаконный», «запрещенный», «против еврейского закона», как говорят другие переводы; его значение ближе к «табу», «нечто неправильное», «против принятых норм поведения», «против обычаев».

Согласно многочисленным свидетельствам в еврейских источниках, язычникам было «хорошо известно», что хотя еврейский закон не говорит, что язычники сами по себе являются скверными или нечистыми, считалось, что многие результаты их деятельности и традиции содержат в себе ритуальную нечистоту или запрещены евреям по другим причинам. В одном месте Мишна прямо говорит:

Жилища язычников [буквально «хананеев», то есть язычников, живущих в Земле Израиля] ритуально нечисты.  
(Огалот 18:7)

Большая часть трактата Авода Зара («Идолопоклонство») посвящена ограничениям контактов евреев с язычниками (буквально «идолопоклонниками»). Например, согласно главе 2, евреи не могут оставаться наедине с язычниками, оставлять свой скот на их постоянных дворах, помогать им в деторождении, кормить грудью их детей, вступать с ними в какие-либо дела, когда они направляются на идолопоклоннические праздники, пить их молоко, уксус или вино (поэтому существует так называемое «кошерное вино», хотя *Танах* об этом ничего не говорит), есть их хлеб, масло, маринованные овощи или (в Гемаре на этот отрывок) приготовленную ими пищу. Сама Библия указывает, какой должна быть кошерная пища (Левит 11) — животное должно быть забито в соответствии с еврейским законом (Второзаконие 12:21), за него должна быть уплачена десятина (Левит 22:15). В Гемаре, Сангедрин 104а, сказано, что царь Езекия стал причиной изгнания своих детей, так как приглашал язычников в свой дом и ел с ними за одним столом. Впрочем, Мишна не считает общение между евреями и язычниками за одним столом чем-то неслыханным, так как один из ее разделов начинается словами: «Если израильтянин ел за одним столом с язычником», а далее следует закон о том, какое вино можно пить в этом случае (Авода Зара 5:5).

Следует сделать два замечания. Во-первых, в течение всего исторического периода, охваченного *Танахом*, бунт еврейского народа против Бога проявлялся в идолопоклонстве. В то время как *Танах* требует от евреев хорошего отношения к язычникам, находящимся посреди них, евреи, «ходящие путями язычников», рискуют быть отсеченными от своего народа и от Божьих обещаний. Именно поэтому Нехемья настоял на том, чтобы еврейские мужчины развелись со своими женами-язычницами (Неемия 13:23-31). Во времена Второго Храма, когда большинство евреев жило среди язычников (то есть в рассеянии), а сам

Израиль находился под управлением язычников, угроза ассимиляции в национальном и религиозном аспектах стала для еврейского самосознания еще более ощутимой. Таким образом, при слабо выраженном послушании деталям законов о ритуальной чистоте общий фон жизни еврейского общества по отношению к языческому обществу действительно произвел своего рода самоизоляцию от язычников, о чем и говорит Кефа.

Во-вторых, хотя нет недостатка в еврейских текстах, подтверждающих то, что евреи обособлялись от язычников, я намеренно привел в пример именно эти места из Талмуда. В средние века такой предубежденной подборкой цитат злоупотребляли христианские власти, что влекло за собой ужасные последствия для еврейских общин того времени. Людям не говорили, что Талмуд, подобно океану, вмещает в себя всего понемногу. Их убеждали в том, что он учит ксенофобии (страху перед иноземцами) и унижает неевреев. При этом игнорировались отрывки, говорящие о равенстве всех людей перед Богом или выступающие в поддержку высоких и нелицеприятных этических норм. Такое пристрастное освещение иудаизма вдохновляло мнимых христиан на проявление жестокости и насилия по отношению к евреям; по этой причине были сожжены тысячи копий Талмуда.

**Однако Бог открыл мне, чтобы я никого не называл скверным или нечистым.** Если еврейский закон называл нечистыми результаты труда и традиции язычников, и мы говорим, что это решение пришло от людей, то тем более только люди могли применить такое описание как «нечистый» к самим язычникам. Едва ли такому отношению людей учили специально; скорее, оно приобреталось, впитывалось из всеобщих настроений, а его влияние было весьма глубоким. Вот почему потребовалось прямое вмешательство Бога, чтобы Кефа смог освободиться от подобного отношения.

Кроме того, как объясняется в ком. к ст. 17-19, этот стих доказывает, что видение Кефы не имеет ничего общего с отменой законов кашрута.

Этим утверждением и последующими словами в ст. 34-35 Кефа переводит общение с Корнилием и его друзьями в другую плоскость: удаляется барьер, который обе стороны могли считать непреодолимым, что могло помешать подлинному духовному общению.

**30Я молился минха у себя дома.** Буквально «я молился в девятом часу в моем доме». См. ком. к 3:1.

**34—35 Бог нелицеприятен... Ему угоден всякий человек, боящийся Его и поступающий праведно, независимо от того, из какого он народа —** или, как мы могли бы сказать сегодня, из какой он этнической группы. Иудаизм раввинов содержит сравнительно похожее уче-

ние о том, что в народах мира существуют-праведники, «имеющие долю в грядущем мире» (Тосефта, Сангедрин 13:2), при этом праведность определяется исполнением семи законов Ноя (см. 15:20 и ком.).

**36-43** Основные элементы проповеди Кефы этим богобоязненным язычникам: Иешуа был послан Богом, и он все еще жив. Он будет окончательным судьей человечества. *Танах* указывает на него. Доверяющие его милости получают прощение **через его имя**, то есть по причине того, кем он является и что он сделал для нас.

**38** Бог помазал **Иешуа...** *Руах ГаКодеш*. этот стих упоминает Отца, Сына и Святого Духа.

**40-41** Уникальное положение среди ортодоксальных еврейских ученых занимает Пинхас Лапид, который верит, что воскресение Иешуа — событие, действительно имевшее место в истории. Почему же он не верит в Иешуа? Потому что, по его мнению, воскресение было явлено **не всему еврейскому народу, а лишь немногим свидетелям**. Этому он противопоставляет тот факт, что весь еврейский народ видел Бога, сошедшего на гору Синай, в результате чего весь народ сказал: «Сделаем и будем послушны» (Исход 24:7). На это Иосеф Шулам отвечает: «Хотя они и видели Бога на Синае, они не послушались Его, а тут же вернулись к идолопоклонству; иными словами, их заявления о верности остались пустыми словами». Мой комментарий: решение Бога явить воскресшего Иешуа лишь некоторым не может стать оправданием неверию, так как само это свидетельство достаточное веское, чтобы убедить разумного человека с открытым сердцем (см. 1 Кор. 15:5-8 и ком.).

**42** «Еврейскому народу» — перевод греч. *лаос*, слова «еврейскому» нет в тексте, но оно подразумевается контекстом (см. ком. к ст. 2).

**44-48** Если бы Кефа и пришедшие с ним не увидели, что Святой Дух сошел на этих неевреев точно так же, как он сошел на них, и что он проявился в говорении на иных языках (2:4), то они не провели бы погружения. Как и в случае с Кефой (ст. 9-29), потребовалось сверхъестественное вмешательство Бога, чтобы они перестали сопротивляться включению язычников в Тело Мессии, которое совершалось и символизировалось погружением. Корнилий и его друзья стали первыми сто процентными язычниками, вошедшими в состав Мессианской Общины без предварительного обращения в иудаизм.

**45** Верующие из фракции Обрезания. Или, точнее, «верующие из Обрезания», что может означать не одну фракцию, а всех еврейских верующих. Какой же из вариантов правильный?

В 15:5, 21:20; Гал. 2:12; и Тим. 1:10 слово «Обрезание» относится к подгруппе мессианских евреев, а именно к той, которая настаивала, что язычники не могут войти в Мессианскую Общину только через веру в Бога и Его Мессию Иешуа; прежде они должны стать прозелитами. Должно быть, эта фракция состояла из спасенных евреев, которые, до того как стать мессианскими, считали, что «боящиеся Бога» (10:2) — это люди, которые никак не могут собраться с силами и обратиться в иудаизм. Вера в Иешуа не смогла как-то повлиять на их мнение, потому что им никогда не приходилось сталкиваться с возможностью присоединения язычников к Мессианской Общине без обращения в иудаизм.

Однако в Рим. 4:9, 4:12, 15:8; Гал. 2:7-9 и Еф. 2:11 слово «Обрезание» употреблено для того, чтобы провести различие между евреями и язычниками. И хотя такое значение весьма уместно в контексте настоящего стиха, в 11:2 это слово не может иметь подобное значение — в Иерусалиме не было верующих язычников, и потому было бы излишне говорить о верующих как о евреях. В двух отрывках, расположенных столь близко друг к другу, одно и то же слово должно иметь одно и то же значение.

Пролить свет на то, хотели ли обращения верующих язычников в иудаизм все евреи или только определенная фракция, может понимание причины, волновавшей их. Неразумно думать, что *все* мессианские евреи или даже подавляющее большинство удивились тому, что Бог дал Святого Духа язычникам (этот стих), и при этом обрушились с критикой на Кефу за то, что он входил в дома язычников и ел вместе с ними (11:2-3). Лишь евреи (мессианские или немессианские), имевшие проблемы с принятием язычников, могли отреагировать подобным образом. Отсюда мой перевод «из фракции Обрезания». Больше об этой группе см. 15:1 и ком., ком. к Гал. 2:12 и к Тит. 1:10.

## ГЛАВА И

### 2 Члены фракции Обрезания. См. ком. к 10:45.

8 Ничто нечистое или *трефное* никогда не входило в мои уста (как в 10:12-14 и ком.). Слушатели Кефы из требовательной фракции Обрезания, «ревнители *Торы*» (21:20), не превзошли самого Кефу в исполнении *Торы*. Бог избрал Кефу для передачи вести о Иешуа язычникам именно потому, что он был соблюдающим традиции евреем; только так можно было показать всем, что это исходило от Бога. Если бы видение увидел еврей, менее преданный *Торе*, это было бы от Бога в такой же степени, но ревностные евреи посчитали бы, что этот человек решил освободиться от правил в угоду самому себе; именно так восприняли позже Шауля (но по другим причинам; 21:21, Рим. 3:8).

**18** Строго следовавшие законам евреи Мессинанской Общины поразились тому, что язычники могли стать частью Божьего народа, частью Тела Мессии, без предварительного обращения в еврейство. Сегодня ситуация прямо противоположная: многие христиане удивляются движению мессинанских евреев, провозглашающему, что евреи могут принять еврейского Мессию, Иешуа, без принятия языческого образа жизни. Чем больше мир изменяется, тем больше он остается тем же! В обоих случаях Бог опровергает ожидания тех, кто считает себя «лучше всех» и при низаает достоинство других. См. ком. к 1:1 и к 15:1.

**Сделать тишу.** В основе этого выражения лежит идея покаяния, хотя кто-то считает, что речь идет о «возвращении в ортодоксальный иудаизм» (что, естественно, неприменимо в данном случае). Это выражение следует понимать как подлинное внутреннее изменение мыслей и отношения, а не просто внешнее действие; см. ком. к Мат. 3:2.

**19-21** Мы уже видели, как уверовали язычник Корнилий и его друзья. Здесь мы наблюдаем народное движение среди язычников большого города, Антиохии.

**19** Гонений, возникших в связи со Стефаном. См. 8:1-4 и ком.

**20-23** Господа Иешуа. Исследование контекста Книги Деяний указывает на то, что обычно Иешуа не проповедовали язычникам как Мессию, потому что концепция «Мессии» (ком. к Мат. 1:1) имела смысл лишь для евреев (2:31, 36, 38; 3:18, 20; 4:10; 5:42; 8:5, 12; 9:22, 34; 17:3; 18:5, 28; 24:24; 26:23) или для язычников, хорошо знакомых с иудаизмом (10:36). Вместо этого его представляли язычникам как Господа, властителя, которому принадлежит окончательный суд и через которого при наличии веры происходит прощение и присоединение к Божьему народу (здесь; 13:12, 48-49; 14:3; 15:35-36; 16:14-15, 31-32; 17:24; 19:10, 24). Позже, после того как они примут учение о роли Иешуа как еврейского царя еврейского народа, к которому они присоединились посредством своей веры (Рим. 11:17—24 и ком.), можно ожидать, что они поймут мессинанский аспект вести о нем (15:26, 20:21).

**26** «Мессинанскими», или «мессинанскими верующими», греч. *христ.ианой*, что также можно перевести как «люди Мессии» или, как в других переводах, «христиане». Я думаю, что термин *христианой* употреблялся неверующими язычниками для обозначения верующих язычников. Почему? Потому что еврейские верующие называли бы своих братьев<sup>Р</sup> язычников тем же термином, который они использовали по отношению к себе, — «люди, принадлежащие Пути» (см. 9:2 и ком.); а неверующие евреи Антиохии не обременяли себя изобретением особого имени для язычников, веривших в Иешуа. Вероятно, язычники Антиохии нередко



слышали слово *Христос* и, будучи незнакомыми с еврейским понятием «Мессии» (см. ком. к ст. 20-23 и к Мат. 1:1), применили к последователям Йешуа имя, которое считали именем их вождя. По всей вероятности, термин носил осуждающий характер, подобно словам «сектанты» или «штунды». Но со временем верующие евреи и неевреи научились гордиться именем, которое первоначально было прозвищем (1 Кеф. 4:16 и ком.; см. также 26:28 и ком.). Верующих евреев их неверующие собратья называли *нацратим* или *ноцрим* (назарейне), то есть последователи человека из *Нацерета* (Назарета); в современном иврите слово *ноцрим* по-прежнему означает «христиане» (см. 24:5 и ком., Мат. 2:23 и ком.).

Должен ли в наши дни еврей, уверовавший в Йешуа как в Мессию, называть себя христианином? Большинство людей, как евреи, так и христиане, ответят положительно на этот вопрос, так как «христианин», согласно определению, — это «человек, верящий в Иисуса Христа», независимо от того, из какой среды он вышел: еврейской, христианской, мусульманской или языческой. Но с этим не согласятся многие еврейские верующие; по сути, относительно маленькая община евреев, верящих в Йешуа, разделена на два лагеря — мессианские евреи (здесь термин использован в более узком смысле, чем обычно) и еврей-христиане (или иудео-христиане).

Еврей-христианин может сказать: «Я называю себя христианином, так как я уверовал в Иисуса Христа, моего Спасителя и моего Господа; и я должен быть верным, прежде всего, ему и его Церкви, общине спасенных. Тем не менее, я родился евреем и умру евреем и потому называю себя не просто христианином, а евреем-христианином, чтобы показать как неверующим евреям, так и христианам-неевреям, что я продолжаю отождествлять себя с моими братьями, евреями, включая и тех, кто не разделяет моей веры».

Мессианский еврей может сказать: «Я называю себя мессианским верующим по той же самой причине, по которой мой друг еврей-христианин называет себя христианином, а именно, чтобы было ясно, что я следую за Мессией Йешуа, моим Спасителем и Господом, и отождествляю себя с его Телом, Мессианской Общиной, которую мой друг называет Церковью. Я предпочитаю слово „мессианский“, потому что оно происходит от слова „Мессия“, имеющего смысл для евреев; тогда как слова „Христос“ и „христианин“ не только чужды еврейской культуре и религии, но представляют собой символ, за которым стоят века преследований, дискриминации и убийств, обрушившихся на еврейский народ. Термин „иудео-христианин“ для меня тоже неприемлем, поскольку сегодня он звучит несколько старомодно».

На это еврей-христианин может ответить: «Ты обманываешь сам себя. Ты думаешь, что твоя „мессианская“ терминология позволит тебе добиться успеха в проповеди Иисуса евреям, но они просто решат, что

ты хитришь. Как только они обнаружат, что твой „Йешуа“ — это Иисус, а быть „мессианским“ — значит быть христианином, они поспешат избавиться от тебя. А между тем, ты обособляешься от христиан-неевреев, братьев в Господе, которые считают тебя трусом и уклоняющимся от прямого пути во Христе и в Евангелии».

На что мессианский еврей мог бы сказать: «Неправда! Я говорю всем и каждому, что я часть Тела Мессии, состоящего из всех верующих в Йешуа, евреев и язычников. Ведь именно из-за того, что я ревностно отношусь к Евангелию, я не стану воздвигать евреям препятствий на пути к истине из-за слов, несущих для них нечто неприемлемое. Далее, если я скажу, что я христианин, они подумают, во-первых, что я уподобился образу язычников-христиан, который они нарисовали себе, и, во-вторых, что я оставил иудаизм и еврейский народ. Но я не делал ни того, ни другого: принятие Мессии Йешуа — самый еврейский поступок, который только может совершить еврей, а я посвящаю себя тому, чтобы выразить свою любовь к нему по-еврейски, в рамках иудаизма, кроме тех аспектов, в которых иудаизм намеренно занимает позицию противления Йешуа и Новому Завету».

Еврей-христианин: «Но если ты говоришь, что не оставил иудаизм, неужели ты принимаешь авторитет раввинов, их интерпретацию еврейского закона? Христианин свободен от традиций иудаизма, которые истолкованы раввинами. Если ты отождествляешь себя с иудаизмом, а не христианством, ты отступаешь от Христа, и твое исповедание веры тщетно».

Мессианский еврей: «Нет, я отождествляю себя с иудаизмом и *Торой*, но не в том их виде, как их толкуют раввины, не принимающие Мессию Йешуа, хотя я верю, что многое из того, что они говорят, истинно и должно быть по достоинству оценено, а не отброшено все сразу, как нечто бесполезное. На самом деле я принимаю *Тору* в толковании Йешуа (см. Мат. 5:17-20 и ком., 1 Кор. 9:21 и ком., Гал. 6:2 и ком.)».

На что еврей-христианин ответил бы, что он тоже принимает власть Закона Христа. И дискуссия так и продолжалась бы; больше об этом см. мою книгу «Мессианский еврейский манифест».

И хотя отдельно взятое слово «христианин» — слишком хрупкое основание для спора соревнующихся идеологий, каждая из которых совершенно оправданно претендует на правильное понимание различных элементов истины, не стоит удивляться, что слово исполняет именно эту функцию, ведь имена и лозунги всегда возбуждают противоречия.

**27 Пророки** в среде верующих упомянуты здесь ив 13:1, 15:32 и 21:9–10, а также в 1 Кор. 12:28-29, 14:29-37; Еф. 4:11; и, возможно, во 2-м послании Кефы 3:2. Немессианские евреи утверждали тогда и сейчас,

что пророчества прекратились вскоре после возвращения из Вавилона. Например, Первая книга Маккавейская 9:27 говорит: «И была великая скорбь в Израиле, какой не бывало с того дня, как не видно стало у них пророка». (Ср. 1 Мак. 4:46, 14:41; Иосиф Флавий, Против Апиона 1:8). Тем не менее, согласно Новому Завету, пророчества возобновились с Иохананом Погружающим (Мат. 11:9).

Термин «пророк» часто употреблялся по отношению к Иешуа (3:22-23 и ком., 7:37; Мат. 21:11; Лук. 24:19; Ин. 7:40, 9:17). В Мессианской Общине пророки шли вторыми по значению после посланников (1 Кор. 12:28, Еф. 4:11). Поскольку Иешуа обещал своим *талмидим*, что Святой Дух «возвестит о будущих событиях» (Ин. 16:13), все верующие могут ревновать о даре пророчества (1 Кор. 14:39), который обещан каждому (2:17-18, во исполнение Книги Иоила 3:1-2 (2:28-29)). Пророчества могут предсказывать будущие события, как в этом стихе, или, что происходит чаще, они могут быть ясным и смелым провозглашением слов, данных Богом (см. ком. к 1 Кор. 12:8-10).

- 28 Это произошло, когда Клавдий все еще был императором, то есть вскоре.** Клавдий правил Римской империей с 41 по 54 г. н. э.; см. 18:2 и ком.

## ГЛАВА 12

- 1 Царь Ирод Агриппа I** (11 г. до н. э. - 44 г. н. э.), правитель всего Израиля с 41 по 44 г. н. э.; внук Ирода Великого (Мат. 2:1), сын Аристокла, не упомянутого в Новом Завете; отец Ирода Агриппы II (25:13-26:32). О его смерти см. ст. 22-23.
- 2 Якова, брата Иоханана** (Мат. 4:21), который первым из двенадцати посланников погиб смертью *аль кидуш-ГаШем* (см. 7:59-60 и ком. о мученической смерти Стефана). Согласно традиции, лишь Иоханан умер своей смертью.
- 3 Иудеянам.** См. ком. к Ин. 1:19. Неизменной политикой Ирода Агриппы было желание снискать одобрение большинства.  
**Дней Мацы.** См. ком. к Мат. 26:17.
- 4 Песаха,** греческое *пасха*. В Новом Завете слово встречается 29 раз. О празднике см. ком. к Мат. 26:2.  
Ирод не желал настраивать против себя общественное мнение и проводить суд над руководителем немаловажной еврейской общины во время святого праздника.

5 Учение о молитве, состоящее из пяти пунктов: молитва должна быть (1) усердной, не небрежной; (2) продолжительной, непрерывной (форма греческого глагола указывает на продолжительность действия); (3) обращенной к **Богу** — она должна быть подлинным общением с живым Богом (которое возможно только через Иешуа, Ин. 14:6), а не пустым механическим повторением слов (Мат. 6:7) без веры (Ме. 11:6); (4) конкретной, ясной (о нем); «вы не получаете, потому что не просите» (Як. 4:2-3); и (5) коллективной (**мессиянская община**) — верующий не призван вести обособленную жизнь; даже его личные молитвы не должны быть эгоистичными, но должны отражать его причастность к Телу Мессии.

12 К дому Мирьям. Верующие встречались по домам для молитвы, поклонения и общения, основой чего служила их общая вера в Иешуа (2:46, 8:3). Основывающиеся на Новом Завете современные молитвенные группы, домашние группы по изучению Библии и домашние собрания отражают эту особенность. В иудаизме существует движение *хавура* (группы дружбы), которое похожим образом поощряет общение между людьми, развитие общих интересов.

**Иоханана (названного Марком).** Согласно Кол. 4:10, он был двоюродным братом Бар-Набы (см. 4:36-37; 13:5, 13; 15:37—39). Пометка, сделанная на полях одной из древних рукописей, отождествляет его с Марком, автором второго Евангелия, а Лисия из Кириены (13:1) — с самим Лукой; такого мнения придерживается большинство ученых.

15 «Ты не в своем уме!» — сказали ей. Бог реален, Он отвечает на молитвы. Многие из нас могут осознать эту концепцию умом, но когда доказательство стучится в дверь, нам почему-то трудно этому поверить. Это его ангел-хранитель. Концепцию хранящих или помогающих ангелов также можно найти в Мат. 18:10, но эта идея не принадлежит исключительно Новому Завету. «Ибо ангелам Своим заповедует о тебе — охранять тебя на всех путях твоих» (Псалом 90:11). Также в Талмуде (издание Сончино):

Входя в ванную комнату, следует сказать: «Будьте чтимы, почтенные и святые, служащие Всевышнему... Подождите меня, пока я войду, позабочусь о своих нуждах и возвращусь к вам». (Брахот 60б)

Примечание в английском издании Сончино объясняет, что эти слова обращены к ангелам, сопровождающим человека в уборную, которая считалась притоном злых духов. Также из Талмуда:

«Только один я, Даниил, видел это видение, а бывшие со мною люди не видели этого видения; но сильный страх напал на них...» (Даниил 10:7) Если они не видели его, почему же они так испугались? Потому что, хотя они ничего и не видели, их ангелы-хранители увидели его. Рабина сказал: «Это доказывает, что когда человек сильно испуган, но не знает почему, это происходит по той причине, что его ангел-хранитель что-то увидел, даже если он не видел этого сам». (Сангедрин 94а)

В издании Сончино в одном из примечаний сказано, что каждый человек, согласно Талмуду (Хагига 16а), имеет ангела-хранителя, сопровождающего его. Еще в одном примечании высказывается предположение о Том, что существует связь между «духом-хранителем» и современной идеей о «подсознании».

**17 Якову** (Иакову). О самом имени см. ком. к Мат. 4:21. Этот Яков назван «братом» Иешуа в Мат. 13:55, Мар. 6:33j см. также ком. к Мат. 1:25. Будучи неверующим в то время, когда Иешуа служил на земле (Ин. 7:3-8 и ком.), он уверовал позже, вероятно, в результате того, что увидел Иешуа воскресшим (1 Кор. 15:7). Он находился среди 120 человек в «верхней комнате» (1:14). Он стал руководителем мессианских евреев в Иерушалаиме (15:13, 21:18; Гал. 2:9, 12). Согласно традиции, он является автором новозаветного Послания Якова (Як. 1:1). Очевидно, Кефа уже передал руководство в Иерушалаиме Якову, а сам основывал общины в других местах (8:14, 9:32-11:18; 1 Кор. 1:12, 9:5).

**22—23** Данное описание смерти Ирода Агриппы совпадает, хотя и не полностью, с описанием Иосифа Флавия:

Агриппа поехал в Кесарию, где устроил игры в честь императора... На второй день игр, рано утром, царь явился в театр в затканной серебром одежде, удивительным образом блиставшей и сверкавшей. Серебро дивно переливалось в лучах восходящего солнца, так что все были ослеплены и с содроганием должны были отвращать свои взоры от Агриппы. Вскоре льстившие ему стали громко возносить его и называть его богом, говоря: «Будь милостив к нам! Если мы до сих пор преклонялись перед тобой, как перед человеком, то теперь мы готовы признать, что ты по природе своей выше всякого смертного». Царь не особенно был поражен этими заявлениями и не думал остановить кощунствующих льстецов. Когда же он, немного погодя, поднял взор кверху, то увидел на перекладине сидящего там филина. Он немедлен-

но признал в нем предвозвестника-грядущих бедствий... Вскоре затем Агриппа почувствовал, что во внутренних органах его начинается сильнейшая боль. Он поднялся с места и обратился к своим со следующими словами: «Я, которого вы признали своим богом, теперь готов расстаться с жизнью. Судьба неожиданно изобличила мне всю лживость ваших уверений»... Затем, промучившись еще пять дней страшными болями в желудке, царь умер в возрасте пятидесяти четырех лет. (Иудейские древности 19:8:2, в переводе Г. Генкеля)

Повествование достаточно схожее, чтобы подтвердить достоверность Нового Завета, но в то же время достаточно отличное, чтобы понять, что описания не зависят друг от друга.

**24** Еще одно сообщение о росте и умножении общины; см. ком. к 2:41.

## ГЛАВА 13

**1—4** Этот отрывок показывает, насколько важно верующим в собрании быть посредниками в передаче Божьей воли каждому индивидуально; также см. 14:26-28 и ком., 15:40 и ком.

**1 Менахем** (воспитывавшийся вместе с правителем Иродом). Вероятно, о нем говорят строчки Иосифа Флавия:

Был некий эссеянин [ессей] по имени Манаим [Менахем], который вообще, особенно же вследствие своего праведного образа жизни, пользовался общим уважением, тем более что Господь Бог открыл ему знание будущего. Этот человек взглянул однажды на маленького Ирода, когда тот шел в школу, и предсказал ему, что он будет царем иудейским. На это Ирод, полагавший, что тот его не знает или шутит с ним, ответил, что он ведь принадлежит к простому классу. Манаим, однако, улыбнулся, ударил его рукой по спине и сказал: «И, тем не менее, ты будешь царствовать, и притом счастливо, ибо Предвечный так решил. Помни также об ударах Манаима, и пусть они будут тебе символом переменчивости судьбы. Все это было бы прекрасно, если бы ты всегда любил справедливость и благочестие, равно как всегда был бы мягок со своими подданными. Но я, который знаю все, знаю, что ты не останешься таковым. Правда, ты будешь счастлив, как никто другой, и уготовишь себе вечную славу, но вместе

с тем ты забудешь также о благочестии и справедливости. Все это известно Предвечному, и в конце своей жизни ты вспомнишь об Его гневе на тебя». (Иудейские древности 15:10:5)

Ср. 12:22-23 и ком.

- 4 Книга Деяний 13:4-14:26 описывает первое из четырех путешествий Шауля. Об остальных подробно повествуется в 15:40-18:22, 18:23-21:15 и 27:1-28:16.

- 5 Они начали провозглашать в синагогах Божье слово (буквально «...в собраниях (греч. *синагога́йс*) евреев»); слово «синагоги» само по себе подразумевает «евреев»; см. также Яак.<sup>12</sup>:2 и ком.

Хотя Шауль был призван как посланник Иешуа к язычникам (9:15, 22:21; Рим. 15:13; Гал. 1:16, 2:7-9; Еф. 3:8), он сделал неизменной привычкой всей своей жизни нести Добрую Весть о Мессии Иешуа прежде всего евреям, где только мог их найти (здесь; 13:14; 14:1; 16:13; 17:1-2, 10, 17; 18:4; 19:8; 28:17 — всего десять случаев). Это согласуется как с его учением (Рим. 1:16 и ком.), так и с глубоким желанием его сердца, чтобы Израиль спасся (Рим. 9:1-5, 10:1, 11:26). Потому и словом и делом он опровергает теологию двух заветов, утверждающую, что евреи могут спастись без веры в Иешуа (ком. к Ин. 14:6). К сожалению, лишь немногие христиане-неевреи откликнулись на призыв Шауля подражать ему (1 Кор. 11:1) в этом аспекте. Наоборот, если они и проповедают Евангелие, то обычно кому угодно, но только не евреям. Евреям чаще всего не доводится слышать подлинное Евангелие и приходится полагаться лишь на слухи и полуправду; или, что еще хуже, во имя Евангелия им преподносятся ложь и зло.

Иоханан (Марк). Имени Марк в тексте нет, но оно известно из 12:25.

- 6—8 Никто не может точно сказать, какая связь существует между именами Бар-Иешуа («сын Иешуа»), Элима (возможно однородное с *халом*, «мечта», или *алим*, «мудрый»), и тем, что он колдун.

- 9 Шауль, также зовущийся Павлом. В этом стихе приводится римское имя Шауля. Начиная с этого момента и далее (за исключением 22:7, 13 и 26:14, где он вспоминает событие, приведшее его к вере), Новый Завет всегда называет его Павлом (греч. *Павлос*), видимо, потому, что его служение проходило, в основном, среди язычников. Имя «Павел» появляется 132 раза в Книге Деяний 13-28, 30 раз в его тринадцати письмах и один раз во 2 Кор. 3:15. Тем не менее, за исключением настоящего стиха, ЕНЗ<sup>1</sup> употребляет «Шауль» во всех этих случаях,

чтобы подчеркнуть еврейскую суть Нового. Завета, а также то, что его основные действующие лица были евреями. Я хотел таким образом напомнить читателю, что Шауль/Павел всю свою жизнь оставался евреем, строго следовавшим всем предписаниям (16:3, 17:2, 18:18, 20:16, 21:23-27, 25:8, 28:17; и см. ком. к 21:21), даже фарисеем (23:6, Фил. 3:5), но при этом он не жалел сил, чтобы донести Евангелие Мессии Иешуа до язычников.

Некоторые возражают против такого подхода, заявляя, что Шауль отказался от своего старого, еврейского, имени и принял новое, христианское, которым он и назывался всю оставшуюся жизнь, чтобы впредь его воспринимали не как еврея, а как христианина. Но, как я уже говорил выше, он этого никогда не делал. Скорее всего, у Шауля, подобно «Йоханану, названному Марком» (12:12, 25), подобно «Гадассе — она же Есфирь» (Есфирь 2:7), и подобно многим евреям в диаспоре в наши дни, было два имени в течение всей жизни — имя на иврите и имя на местном языке. Лютеранский комментатор Р. Ленски совершенно справедливо замечает: «У ребенка было два имени еще с рождения». Но из этого не следует, что имена употреблялись так, как он пишет дальше: «Когда его отец звал его, он кричал: „Савл, Савл!“ Но когда его звали греческие мальчики, с которыми он вместе играл, они кричали: „Павел, Павел!“»

Я не нахожу никакого теологического или духовного значения в том, что Новый Завет называет Шауля «Павлом» в этом стихе и далее. Есть лишь практическое обоснование тому, что во времена составления Нового Завета посланник к язычникам называется именем, которое он использовал в общении с ними. Но так как *ЕНЗ* обращен к совершенно другой читательской аудитории и с другой целью, эта практическая причина, по моему мнению, не настолько важна. Важнее показать читателям, что Шауль был евреем. См. раздел V во Введении к *ЕНЗ* о «Проблемах перевода».

**13** Йоханан оставил их. См. ком. к 15:39.

**15** После чтений из *Торы* и *Пророков*. В то время, как и сейчас, к литургии в *Шабат* добавлялись чтения из *Торы* (Пятикнижия) и *гафт-ары* («заклечения»), состоявшей из отрывков *Невиим* (Пророков) или *Кетувим* (Писаний). За ними следовала *драша* (букв. «исследование», то есть учение или проповедь), в зависимости от того, был ли желающий учить или проповедовать. В знак гостеприимства такая честь часто оказывалась гостю, если он был достаточно компетентен в этом. Ср. Лук. 4:16-17 и ком.

**16—46** Проповедь Шауля в синагоге в Антиохии Писидийской является примером того, как он провозглашал Евангелие евреям. Как и в речи



Стефана (7:2-53), Шауль вызывает в их памяти историю взаимоотношений Бога с народом Израиля. Йешуа представлен как «Сын Давида»; под этим именем все понимают Мессию (см. ком. к Мат. 1:1).

**16 «Боящиеся Бога».** См. ком. к 10:2. Хотя Шауль был убежден в том, что Евангелие необходимо нести прежде всего евреям (ком. к ст. 5), он также знал, что именно в синагогах он найдет язычников, которые, вероятнее всего, откликнутся на проповедь, поскольку «прозелиты во рот» уже проявляли интерес к единому истинному Богу. Одним из аспектов успешной проповеди Евангелия является умение определять, какие люди готовы принять его. Шауль не тратил времени впустую на тех, кто ожесточался, но при этом много времени вкладывал в тех людей, которые были открыты для Вести. В этом отношении еврейская община ничем не отличается от языческой: в ней присутствует весь спектр восприимчивости — от непримиримых противников до тех, чьи сердца жаждут Божьей Доброй Вести.

**17 Бог народа Израиля избрал наших отцов.** Возможно, есть такие евреи, как и христиане, которые гордятся тем, что они стали «избранными», но я думаю, что многие находят это обременительным и желают, подобно Тевье из фильма «Скрипач на крыше», чтобы Бог «избрал кого-нибудь другого вместо них». Лишь в том случае я могу гордиться избранием или стыдиться его, если я подразумеваю под ним превосходство. Правильная позиция, которую заняли Шауль и авторы *Танаха*, заключается в том, что Бог избрал Израиль не за какое-нибудь особенное качество, но всецелу по Своей «благодати», «незаслуженному благоволению». Понимание того, что это благоволение является незаслуженным, должно воспитывать в нас смирение и не смущать нас (см. ком. к 20:18-19 о «смирении»).

Не потому, чтобы вы были многочисленнее всех народов, принял вас *Адонай* и избрал вас, ведь вы малочисленнее всех народов, но потому, что любит вас *Адонай*, и для того, чтобы сохранить клятву, которую Он клялся отцам вашим. (Второзаконие 7:7-8)

Если избрание Израиля понимается как средство, при помощи которого Бог хочет прославить Себя, создавая возможности проявить Свою любовь, оно не может стать причиной самомнения или смущения. Когда же наше внимание переводится с Бога на нас самих, тогда приходит грех гордости и смущения (своего рода гордость наоборот). Шауль далее показывает, каким образом Бог проявил Свою любовь.

**Простертой рукой.** Выражение, многократно упоминающееся *Танахом* при описании Божьего суда над теми, кто восстает против Него

и против Его народа, Израиля (Исход 6:6; Второзаконие 4:34, 5:15, 7:19, 9:29, 11:2; 3 Царств 8:42; 4 Царств 17:36; Иеремия 32:21; Иезекииль 20:33-34; Псалом 135:11-12; 2 Паралипоменон 6:32).

**18 Заботился о них**, или: «относился к ним терпеливо»; в различных рукописях встречаются два разных греческих слова, отражающие два возможных понимания др.-евр. слова *наса*, находящегося в Книге Второзакония 1:31, на которое ссылается этот стих (см. комментарий И. Говарда Маршалла, *ad loc.*).

**20 Около четырехсот пятидесяти лет**, в число которых входят 400 лет в Египте, 40 лет в пустыне и 10 лет до разделения страны Иисусом Навином.

**21-22 Спустя сорок лет Бог сместил его.** *Танах*, не говорит о том, как долго правил царь Саул. Иосиф Флавий в одном месте называет 40 лет, в другом — 20 (Иудейские древности 6:14:9, 10:8:4), вероятно, ссылаясь на 1 Царств 7:2. Еще одна версия: здесь суммированы годы правления Самуила (ст. 20) и Саула.

**23 Исполняя Свое обещание дать из потомков царя Давида избавителя.** См. 2 Царств 7:12-13, 16; Исайя 11:1 в контексте 7-12; Иеремия 23:5-6; Захария 3:8; Иезекииль 37:24 (в контексте глав 36-37); Амос 9:11-12; Псалмы 88:4-5, 36-37, 131:11; Лук. 1:32-33; Рим. 1:4. Пятнадцатое благословение молитвы *Амида* цитирует это обещание так:

Ветвь [т. е. Потомка, Сына] Давида, раба Твоего, поскорее возрасти и возвысь его рог [или: его луч; т. е. умножь его славу] Своим спасением; ведь мы надеемся постоянно, что Ты спасешь нас. Благословен Ты, *Адонай*, заставляющий цвести рог спасения!

См. ком. к Лук. 2:11 о «спасителе» (греческое *соте́р*, эквивалент др.-евр. *моиша*, родственного слову *йешуа* («спасение», с конечной *гей*), трижды употребленному в приведенной выше молитве, а также имени Иешуа, ком. к Мат. 1:21).

**24 Йоханан Погружающий.** См. Мат. 3:1-17, 11:2-19, 14:1-12; Мар. 1:2-11; Лук. 3:1-22; Ин. 1:6-8, 19-34; Деят. 19:1-7; и ком. к этим отрывкам.

**27-29** См. ком. к 2:22-23, к Мат. 26:24 и к Лук. 24:25-27.

**33—34** Воскресение Иешуа из мертвых явно подразумевается в ст. 34, но

в ст. 33 имеется в виду ^ вознесение Иешуа в славу. Это произошло во время его погружения Йохананом, когда голос с Небес также произнес строчки из Псалма 2:7: «Ты Мой Сын» (Лук. 3:22), и Иешуа начал свое общенародное служение как Спаситель мира.

На основании слов «сегодня Я стал твоим Отцом» некоторые из ранних мессианских евреев, сторонники теории усыновления, развили идею о том, что Иешуа был Божьим сыном в таком же смысле, как и все мы. Однако в тот день, когда он принял погружение, он «стал» Божьим Сыном «посредством усыновления». Это не противоречит Ин. 1:1, 14, где сказано, что вечное Слово Бога стало плотью, потому что Слово может быть вечным и при этом не быть вечным Сыном. Тем не менее, это все же не согласуется с такими отрывками, как Рим. 1:3-4 и Кол. 1:15 (см. примечания там), из которых можно сделать вывод, что Иешуа — вечный Сын, он не приобрел этот статус в какой-то момент истории. О мессианском значении титула «Божий Сын», см. ком. к Мат. 4:3.

**Святое и достойное доверия, обещанное Давиду.** См. ком. к Мат. 1:1 о «Сыне Давида».

35 Шауль пользуется тем же самым аргументом, что и Кефа в 2:25-36; см. примечание там.

38—39 Да будет вам известно... провозглашается... всякого, кто доверяет. Шауль знакомит слушателей с Доброй Вестью в вежливой, ненавязчивой манере. Он сообщает определенные факты и делает их доступными для всех, но оставляет за каждым человеком право поступать или не поступать в соответствии с этими знаниями. Этика проповеди остается такой же и в наше время. См. Лук. 14:23 и ком., 2 Кор. 4:1-2 и ком.

**Через этого человека, Иешуа, провозглашается прощение грехов.** Иешуа обладает властью прощать грехи, хотя никто, кроме Бога, не может прощать грехи (Мар. 2:5-12 и ком.). Вывод: Иешуа имеет божественную природу. «Через него», то есть он выступает в качестве единственного посредника (4:12, Ин. 14:6, 1 Тим. 2:5 и ком.).

**То есть...** Стих 39 проясняет, почему прощение грехов необходимо даже тем людям, у которых есть *Тора*. В одном предложении изложена суть Послания к Римлянам 7-8 и Послания к Мессианским евреям 7-10. *Тора* указывает на временное умилоствление через покаяние и сопровождающие его жертвоприношения в Храме (см. Поел, к Римлянам и Мессианским евреям), но она не дает постоянного умилоствления и силы для праведной жизни, необходимой человеку. Это делают Иешуа и Святой Дух, и потому они необходимы любому человеку, желающему в совершенстве исполнять *Тору* (Рим. 4:25, 6:7, 10:4).

**Того, от чего вас не могла очистить Тора Моше.** По словам

Мишны, «существуют тридцать шесть грехов, для которых *Тора* определяет наказание *карет*», то есть «отсечение» от Израиля (Критот 1:1). Для них *Тора* Ме имеет «очищения»: ни одно жертвоприношение и ни одно наказание не может стать умиловительным и не восстанавливает нарушенное общение. В число этих грехов входят запрещенные сексуальные отношения, описанные в 18-ой главе Книги Левит, богохульство (Числа 15:30), идолопоклонство, некромантия (черная магия, Левит 20:6), осквернение *Шабата* (Исход 31:14), определенные нарушения законов ритуальной чистоты, употребление в пищу *хамец* во время *Песаха*, трапеза и работа в *Йом-Кипур*.

*Карет* применяется лишь к преднамеренным грехам. Если же они совершены по ошибке или незнанию, можно принести жертву за грех. По сути, согласно прямому смыслу Книги Чисел 15:30, основной характеристикой любого непростительного греха считается его совершение «дерзкою рукою». Новый Завет настолько же ясно говорит о том, что Новый Договор не предоставляет искупления тем, кто грешит намеренно (см. Рим. 3:7-8, 6:1-2; Ме. 6:4-6; особ. ком. к Яак. 2:10-11).

*Карет* означает удаление, исключение из еврейского народа (Левит 18:29 и стихи, процитированные выше). Талмуд уточняет, что речь идет о преждевременной смерти (Моэд Катан 28а). Независимо от того, каково точное значение этого слова, *карет* считается наказанием, приходящим непосредственно от Бога; никакой человеческий суд не может принять решение относительно *карет*. Однако, согласно Талмуду:

Раби Акива говорит, что если те, кто должен понести наказание *карет*, покаются, *Небесный бейт-дин* [суд] дарует им прощение. (Маккот 13б)

Тем не менее, этого не утверждает Письменная *Тора*; и я позволю себе предположить, что раби Акива, живший во втором веке н. э., свое учение намеренно противопоставлял (ком. к 3:22-23) учению Шауля.

42—44 Проповедь Шауля была призвана возбудить интерес, а не противление. Он не обвинял своих слушателей в том, что они противятся Богу или следуют человеческой религии, как это по ошибке делают некоторые ревностные христианские проповедники в наши дни, чем настраивают своих слушателей против себя. Вместо этого он поощрял тех, кто в прошлом держался за **Божью любовь и милость**, продолжать делать то же самое. Как тогда, так и сейчас, это, конечно же, подразумевает принятие Доброй Вести о Мессии Йешуа.

45 Что же так расстроило неверующих евреев? Огромные толпы язычников, «почти весь город» (ст. 44). Первоначально противостояние возникло как ответ не на суть самого Евангелия, а на тот факт, что оно привлекло посторонних.

В греческом тексте нет фразы «которые не поверили»; я добавил ее по причинам, объясненным в ком. к 9:22-23, чтобы уточнить, о каких именно евреях идет речь. Здесь для подобного добавления есть всякие основания, так как ст. 43 содержит информацию о тех евреях, которые *все же* поверили словам Шауля.

- 46 Нет смысла спорить с разгневанными богохульниками. Это первый из нескольких случаев, произошедших с Шаулем в четырех его путешествиях, когда он наткнулся на частичное или полное отвержение со стороны синагоги. Здесь впервые он перешел к язычникам, оставив евреев. О слове *гоим* см. ком. к Мат. 5:47.
- 47 Книга Исаян 49:6, процитированная здесь, по своей сути является Великим поручением (см. Мат. 28:19-20 и ком.), данным еврейскому народу. Выражение «свет для *гоим*» (Ис. 42:6) напоминает нам об отрывке 60:1-3:

Восстань, светись, ибо пришел свет твой, и слава *Адоная* возшла над тобой... И *гоим* будут ходить в твоём свете...

«Свет», который «пришел», — это Иешуа, «свет мира» (Ин. 8:12 и ком., где приведены остальные ссылки). Лишь когда этот свет воссияет от еврейского народа, мы сможем исполнить призвание быть светом для *ГОИМ*.

- 50-52 Нет ничего необычного в том, что меньшинство ищет сотрудничества с влиятельными представителями большинства ради достижения своей цели, но не в этом урок. Скорее, мы наблюдаем исчезновение разногласий между неверующими, когда они объединяются для преследования Божьего народа (ст. 50). К счастью, гонения не способны повлиять на распространение Евангелия (ст. 51). Верующие же **наполнились радостью** и *Руха ГаКодеш* (ст. 52). Это неудивительно, ведь даже врата Шеола не могут победить Мессианскую Общину (Мат. 16:18). История свидетельствует о том, что гонения укрепляют решимость верующих и умножают их радость в Святом Духе.

## ГЛАВА 14

- 1-7 В Иконии произошло то же самое, что и Антиохии Писидийской (см. ком. к 13:46); эта ситуация стала в дальнейшем моделью развития событий. Шауль и Бар-Наба проповедуют в синагогах, завоевывая сердца евреев и язычников для Иешуа. Это приводит к сопротивлению со стороны неверующих евреев, наводящих смуту среди неверующих

язычников. До тех пор, пока противостояние не приобретает жестокие формы, Шауль и Бар-Наба продолжают бороться, а Святой Дух подкрепляет слово последующими знамениями (ст. 3, Мар. 16:20). Распространяя Добрую Весть, они зарекомендовали себя как смелые (ст. 3), благоразумные (ст. 5-6) и единомышленные (ст. 7) люди; в то время как разделение среди жителей города оборачивается во благо для Евангелия (ст. 4, ком. к Ин. 7:43).

8-18 Новая ситуация: как проповедовать закоренелым идолопоклонникам, которых никоим образом нельзя назвать «боящимися Бога» (10:2 и ком.)? Они признают чудо в ст. 8-10, но приписывают его не единому Богу, о Котором они ничего не знают, и не Противнику, Сатану, как это делали некоторые *прусим* в случае с Иешуа (Мат. 12:24), а своим лжебогам. Шауль принимает такое решение: (1) он называет единого Бога источником благословений, которые они получили; (2) замечает, что по этой причине Ему нужно поклоняться; и (3) говорит о том, что заканчивается эпоха, во время которой у язычников была свобода ходить своими путями (см. Михей 4:5), и что теперь они также должны повернуться к Богу. Ср. 17:226-31 и ком.

14 Разорвали свои одежды. См. Мат. 26:65 и ком.

15 Люди! Зачем вы это делаете? Мы ведь простые люди, такие же, как вы! Ср. 3:12.

**Оставьте все это, ничего не стоящее, не имеющее силы и способности созидать, и обратитесь к живому Богу, создавшему небеса, землю и море, и все, что в них, сотворившему все и управляющему всем.** См. ком. к 4:24.

19—20 Не совсем ясно, действительно ли **неверующие евреи** насмерть побили Шауля камнями (см. ком. к 9:22-23), а затем он воскрес, или же все только считали, что он мертв. В последнем случае подразумевается чудо исцеления, ведь обычно человек, которого все принимают за мертвого, вряд ли сможет возвратиться в город пешком.

Почему он вернулся? Чтобы доказать, что его нельзя запугать. На следующий день он все же ушел, на этот раз имея на то свои собственные причины. Сравните подобное его поведение в 16:35-40.

21-23 Последующая деятельность Шауля: (1) он духовно укрепляет новых учеников; (2) он поощряет их держаться веры; (3) он честно предупреждает их о том, чего следует ожидать, а именно бедствий, но также Божьего Царства (см. ком. к Мат. 3:2), так что одно другого стоит. Наконец, (4) он назначает **старейшин** (руководителей, см. 1 Тим. 3:1-7 и ком., 1 Кеф. 5:1-4 и ком.) для руководства недавно созданными общи-

нами. Чтобы осуществить все это, им с Бар-Набой необходимо вновь посетить эти города.

26-27 Лука связывает завершение путешествия с его началом в 13:1-4. В этой истории можно увидеть пример, которому должны следовать ответственные люди, исполняющие какие-либо поручения поместной общины: (1) они исполнительны и пунктуальны, (2) они подробно отчитываются перед общиной (в этом случае они также берут на себя ответственность за организацию собрания), (3) за все они воздают славу Богу, (4) они истолковывают значение происшедшего, выделяя основные моменты (в данном случае то, что **Бог отворил язычникам дверь веры**), стремясь достигнуть понимания, а понимание, в свою очередь, ведет к единству в преследовании общих целей.

28 Бар-Наба и Шауль провели год в Антиохии (11:26), ушли оттуда (11:30), вернулись (12:25), снова ушли (13:4) и теперь вновь вернулись. Они вместе отправились на встречу в Иерусалиме (15:2) и вместе возвратились (15:22), но из Антиохии уходили уже по отдельности (15:36-40). Позже Шауль еще раз вернется сюда и проведет здесь какое-то время (18:22-23). См. также Гал. 2:11 и ком.

## ГЛАВА 15

1—29 Некоторые главы Нового Завета особенно важны для мессианских евреев, потому что в них прямо говорится о главном вопросе мессианского иудаизма, а именно: что значит быть одновременно евреем и верующим в Мессию, не поступаясь при этом ни тем, ни другим? Это одна из таких глав наряду с 21-й главой Книги Деяний, Рим. 7:9-11; Гал. 2-4; Еф. 2; Ме. 7-10; Яак. 2 и другими местами.

1 Из Йегуды (Иудеи) пришли... некоторые люди. Стих 24 говорит о том, что они были из мессианской общины в Иерусалаиме, но не были уполномочены **учить братьев**. Обсуждение подобных учителей можно найти также в Послании к Галатам 2:11 и далее. Возможно, речь идет о той же самой ситуации, либо это происходило раньше или позже (мнения ученых разделяются), но в любом случае, сходство явно есть.

Пришли, буквально «спустились». См. ком. к Мат. 20:17-19 о «восхождении в Иерусалаим».

Вы, то есть язычники, уверовавшие в Бога и Его Мессию Йешуа, не проходя обращения в иудаизм. Вопрос о том, должны ли верующие евреи обрезать своих сыновей, здесь не рассматривается, но он *все же* обсуждается в 21:21 и ком.

Если не совершите *брит-милу* так, как это предписал Моше.

Это условие, представленное ими как условие спасения, на самом деле представляет собой лишь краткую формулировку, за которой стоит нечто более обширное. Эти люди из Иегуды настаивают на том, чтобы язычники становились евреями в полном смысле этого слова. В стихе 5 они поясняют это требование, прибавляя, что язычников следует учить «соблюдению *Торы* Моше», под которой они подразумевают и Письменную, и Устную *Тору*.

Это условие выходит за рамки требований для индивидуального спасения, установленных *Танахом*, иудаизмом или посланниками. *Танах* утверждает, а Кефа цитирует в 2:21, что «всякий, призывающий имя *Адоная*, спасется». Иудаизм учит, что для спасения язычники должны исполнять семь законов Ноаха (см. ком. к ст. 20). Главная тема новозаветных Посланий Римлянам, Галатам и Ефессянам — равенство язычников и евреев перед Богом в вопросе спасения; они совершенно ясно указывают на то, что соблюдение *Торы*, относящейся к евреям, не может быть условием для спасения язычника.

Таким образом, требование о том, чтобы язычники обращались в иудаизм, а также учение, выдвигающее подобное требование, являют собой серьезную угрозу Евангелию. Ведь если требовать от людей, не рожденных в еврейской культуре и обществе, чтобы они стали евреями прежде, чем Бог признает их веру, гораздо меньшее число язычников захочет обременять себя принятием Евангелия. Вопрос состоит в следующем: может ли вера в Бога и Мессию выйти за рамки еврейской культуры? Может ли язычник стать христианином, не становясь при этом евреем?

Ирония в том, что сегодня стоит прямо противоположный вопрос: может ли еврей стать последователем Мессии Иешуа, не становясь при этом *гоем*? Сопротивление внутри еврейской общины тому, чтобы евреи верили в Иешуа, в немалой степени обусловлено тем, что ответ «нет» принимается как нечто само собой разумеющееся. Предполагается, что еврей, принимающий Иешуа, оставляет свой народ, усваивает языческий образ жизни и становится потерянным для еврейской общины. И хотя некоторые евреи, ставшие христианами, поступили именно так, само существование первых мессианских еврейских общин свидетельствовало с самого начала, что это совсем необязательно. Эти общины, по крайней мере, некоторые из них, просуществовали до четвертого-пятого веков нашей эры, когда о них писал Епифан.

Почему в течение истории многие верующие евреи действительно оставляли свой народ? Потому что в четвертом веке, когда римский император Константин обратился в христианство, а контролируемая язычниками Церковь приобрела политическую силу, она ставила необходимым условием для евреев, уверовавших в Иешуа как в Мессию, отречение от всяких связей с иудаизмом, от еврейских традиций, от друзей-евреев и от всего еврейского. В течение последних 1500 лет ев-



рей, верующий в Йешуа, должен был принять языческие религиозные и культурные традиции, во-первых, потому что его исключала еврейская община, а во-вторых, из-за социального давления и неприязни к еврейской культуре со стороны христианства. Что касается последнего, представьте, если бы «люди из Рима пришли и начали учить еврейских братьев: если вы не откажетесь от своего обрезания, предписанного Моше, вы не сможете спастись!» Большая часть христиан продолжает настаивать на этой точке зрения, абсолютно неподкрепленной Писанием, основывая свое убеждение на вырванных из контекста и неверно истолкованных отрывках, в частности на Еф. 2:11-15, 1 Кор. 10:31 и Гал. 3:28; см. примечания к этим отрывкам и остальную часть Книги Деяний для дальнейшего обсуждения. Правильный вывод таков: еврей, становящийся мессианским, остается евреем, а язычник, становящийся христианином, остается язычником.

Обрезание (др.-евр. *мила*) пришло более чем за 400 лет до Моше. Оно является знамением завета (*брит*), заключенного Богом в одностороннем порядке с Аврагамом (Бытие 12:1-3, 13:14-17, 15:1-7, 17:1-19, 22:16-18, 26:2-5, 28:13-15, 31:13, 35:9-12). Обращенное к Аврагаму повеление об обрезании всех мужчин в его доме, а также всех потомков мужского пола, когда им исполнится одна неделя («на восьмой день»), находится в Книге Бытия 17:9-14 и подтверждено Моисею в Книге Левит 12:2-3. Обрезание всегда считалось обязательным для евреев. Когда мужчина-язычник становится иудеем, прозелитом, он должен быть обрезан.

Но эти верующие из Иудеи хотели не просто заставить язычников обрезаться, но сделать это в соответствии с Устным Законом и еврейской традицией. Три аргумента выступают в поддержку этой точки зрения:

- (1) Им недостаточно обрезания как такового; они хотят, чтобы оно было сделано особенным образом, так, как это предписал Моше.
- (2) Письменная *Тора*, Пятикнижие, едва ли говорит что-нибудь о том, как должно производиться еврейское обрезание.
- (3) Устная *Тора* тоже считалась переданной Богом Моисею на горе Синай, наряду с Письменной *Торой* (см. ком. к 6:13); и она в самом деле описывает то, как должно производиться еврейское обрезание.

Многие народы Ближнего Востока производили обрезание; речь не об этом. В иудаизме обрезание выполняется определенным способом, в особой церемонии. Только тогда это действительно *брит-мила* («завет обрезания»). Даже еврей, обрезанный в какой-либо другой день (например, как это обычно делается в наши дни, врачом в больнице перед восьмым днем), должен, в соответствии с *галахой*, пройти церемонию символического обрезания, при котором должна быть пролита капля крови. Процедура обрезания в том ее виде, как это предписал

Моше, была описана в Мишне через 170 лет после событий, описанных здесь, и подробно рассматривается в следующих трактатах: Шабат 9:3, 18:3, 19:1-6; Псахим 3:7; Мегилла 2:4; Недарим 3:11; Арахин 2:2; Критот 1:1 и Негаим 7:5. См. также Ин. 7:22—23 и ком., Деят. 16:1-3 и ком.

Еще одно, заключительное замечание: похоже, что эти люди из Йегуды не знали о том, что Корнилий и его друзья были приняты в Мессианскую Общину, не будучи обрезанными (10:1-11:18). Или же они это знали, но сопротивлялись этому (ком. к ст. 10:45), и, не желая принять уже свершившийся факт, решили сами повлиять на процедуру присоединения язычников.

**2 Разногласия и споры между ними и Шаулем с Бар-Набой** возникли потому, что последние считали основной своей задачей донесение вести до как можно большего числа язычников, и, конечно же, они не хотели воздвигать лишних препятствий на их пути.

Некоторые немессианские евреи разделяют позицию этих «людей из Йегуды» по данному вопросу. Они считают, что христианство — это «легкая» религия, требующая «простой веры», в то время как иудаизм — содержательная и трудная религия, требующая действий. Но это утверждение основывается на абсолютном непонимании. Вопрос в том, каковы требования Бога? Бог требует от евреев быть евреями, и Он же сделал язычников язычниками, но от тех и других Он требует доверия, послушания и следования за Ним через Его Мессию Йешуа. Делать это изо дня в день непросто, а потому такая вера не может быть «легкой». Она также требует действий (Мат. 3:8, Еф. 2:10, Як. 2:19-20). Язычникам, вступающим в Новый Договор, хватает трудностей и без обращения в иудаизм.

*Шезйла.* См. ком. к Мат. 22:23.

**Посланникам и старейшинам в Йерушалаиме.** Иерусалим был не только местом, где зародилась мессианская вера, но и ее центром, так как там все еще находились посланники (8:1 и ком.), а также остальные опытные старейшины. Поскольку Шауль и Бар-Наба пришли оттуда (4:36, 9:26-30, 12:25), они подчинялись юрисдикции Иерусалима и приняли бы их решение по данному вопросу.

**5 Некоторые из уверовавших, принадлежавшие к партии прущим** (о которой см. Мат. 3:7 и ком.). Многие евреи обижаются на широко распространенное среди христиан мнение о том, что фарисеи были неисправимыми упрямыми и гордыми лицемерами, заменившими истинное поклонение и служение живому Богу законничеством и внешними проявлениями благочестия. На самом деле, были фарисеи, поверившие Йешуа. Они не были «бывшими фарисеями», но мессианскими еврейскими фарисеями, подобно Шаулю (23:6, Фил. 3:5).

«Но, — возразит кто-нибудь, — эти *прушим* заблуждались. Их иудействующая позиция потерпела полное поражение». Да, но они оставались верующими; не каждый верующий имеет правильные взгляды на все! Далее, текст не говорит, что все верующие фарисеи разделяли эту точку зрения. Напротив, мы читаем о фарисее Шауле, который занял противоположную позицию.

- 7 Кефа пересказывает события, произошедшие в 10:1-11:18. Хотя по сланником к язычникам назван Шауль (22:21, Рим. 11:13, Гал. 2:8), именно от Кефы язычники, Корнилий и его домашние, впервые услышавши Евангелие и приняли Святого Духа.
- 8 Бог, знающий сердца (подобно Йешуа в Йн. 2:25). Кефа подчеркивает, что именно вера сердца (означающая не просто внешнее проявление, но подлинное внутреннее обращение к Богу) является истинной верой. *Танах* также делает большее ударение на «обрезании сердца», нежели на буквальном обрезании (см. ссылки в ком. к 7:51).
- 9 Кефа понимает Евангелие так же, как Шауль: очищение сердца верой — единственное условие для спасения.

10 **Ярмо... которое ни наши отцы, ни мы сами не были в силах нести.** Огромная часть христианского учения основывается на противопоставлении слов Йешуа «мое иго легко и ноша моя не тяжела» (Мат. 11:30 и ком.) якобы тягостному и угнетающему «ярму, игу закона». Это ошибочно по двум причинам. Во-первых, образованные и соблюдающие традиции евреи считают *Тору* не бременем, а радостью. Если человек считает что-то приятным, вы не сможете убедить его в обратном! (Совершенно другой вопрос: сколько соблюдающих традиции и образованных немессианских евреев на самом деле испытывают и проявляют истинную радость в Боге?) Во-вторых, что гораздо важнее, такое учение неверно толкует иго, которое Кефа называет невыносимым.

Нет сомнений, что термин «иго» в таком контексте свойственен иудаизму. Например, Мишна объясняет, почему в синагогальной литургии в разделе *Шма Израэль* Книга Второзакония 6:4-9 предшествует Книге Второзакония 11:13—21:

По какой причине [отрывок, начинающийся со слова] *Шма* предшествует [отрывку, начинающемуся со слов] *Взхья им шамоа*? Для того чтобы человек прежде принял на себя иго Царства Небес, и [только] после этого принял на себя иго *мицвот*. (*Брахот* 2:2; словосочетание «иго *мицвот*» также появляется в Сифра 57 б).

В этой жизни термин «иго» подразумевает бремя, не более угнетающее, чем бремя Иешуа. Принятие «ига Царства Небес» означает признание Божьей верховной власти и Его права управлять нашими жизнями. А если мы признаем право Бога управлять нашими жизнями, тогда, естественно, мы должны исполнять заповеди, данные Им. Эта истина подтверждается самим Иешуа, высказавшим ее так (Ин. 14:15): «Если вы любите меня» (сравните с первым абзацем молитвы *Шма*), «вы исполните мои заповеди» (сравните со вторым).

В таком случае, если «иго заповедей» не является обременительным, о чем же говорит Кефа? Он ведет речь о дотошном, механическом исполнении правил, не зависящем от отношения сердца, которое считалось смыслом иудаизма некоторыми (но не всеми) *прушим*, в число которых, очевидно, входили и упомянутые в ст. 5. Это было не «иго *мицвот*», предписанное Богом, но иго законничества, предписанное людьми! Иго законничества в самом деле невыносимо, но иго *мицвот* всегда подразумевало, прежде всего (Мар. 12:28-34), любовь к Богу и ближнему, а теперь подразумевает еще и любовь к Мессии Иешуа. Но любовь *никогда* не может быть законнической! Шауль также говорит о законничестве как об «иге рабства» (Гал. 5:1 и ком.); см. его подробные объяснения этого вопроса в Рим. 1-11, и см. ком. к Гал. 2:166.

**11** Этот стих суммирует все сказанное Кефой: евреи и язычники равны перед Богом. Возникает следующий вопрос: неужели он смог преступить свои принципы в Галатии (Гал. 2:11 и далее)? Если инцидент в Галатии произошел до Иерусалимского совета (см. ком. к ст. 1 о «некоторых людях... из Иегуды»), тогда речь Кефы отражает перемену, произошедшую в нем после обличения Шаулем. Если недоразумение в Галатии произошло после Иерусалимского совета, это в очередной раз свидетельствует о слабости Кефы в применении доктрины к собственной жизни (ср. Мар. 14:27-31, 66-72).

**13** **Яков, брат (наполовину) Мессии Иешуа;** см. ком. к 12:17.

**14—18** Яков добавляет, что Бог много столетий назад не только решил сделать Своим народом Израиль, но также создать из числа *гойим* народ, который будет носить Его имя (ст. 14), то есть отождествится с Ним и будет почитать Его. Греческое слово *лаос* («народ») обозначает народ, избранный Богом. И хотя в 10:2 и 10:42 оно относится к еврейскому народу (см. примечания там), здесь оно подразумевает, что язычники не должны становиться евреями, чтобы войти в число *лаос*, так как Бог ныне творит нечто новое для всего остального человечества (ст. 17).

Кефа описывает недавние события, а Яков связывает их с пророчествами *Танаха*. Цитата (ст. 16-18) взята из Книги Амоса 9:11-12, в

приближенном к Септуагинте виде. Масоретский текст говорит в 17 ст.: «...чтобы они [Израиль] овладели остатком Едома и всеми народами, названными Моим именем». На древнееврейском языке этот отрывок включает в себя слова *йирешу... Эдом* («овладеть... Едом»), тогда как текст, лежащий в основе Септуагинты, должно быть, читался как *йидрешу... адам* («нашли... человечество»). Что касается фразы «отстрою заново разрушенный шатер Давида», см. абзац, начинающийся словами «сходящего на облаках» в ком. к Мат. 24:30.

Полное исполнение пророчества Амоса произойдет, когда восстановится царство времен царя Давида. Между тем, этот процесс уже начинается здесь.

**19 Я полагаю.** В качестве председателя собрания Яков подводит итоги обсуждения и выдвигает план действий.

**Гоим, которые обращаются к Богу.** Или «*гоим* в то время, когда они обращаются». Иосеф Шулам так объясняет второй вариант: не создавайте препятствий на пути язычников, когда они находятся в процессе обращения от идолопоклонства к Богу. Вместо этого позвольте им , вкладывать свои духовные силы в покаяние. Позже у них будет множество шансов впитать то, что говорит Моисей (ст. 21 и ком.).

**20 Воздерживаться от всего оскверненного идолами,** что определяется в ст. 29 как пища, принесенная в жертву лжебогам, особенно мясо (см. 1 Кор. 8:4-13, 10:25).

**От блуда.** Блуд — любая форма сексуальной безнравственности. В первом веке языческий мир (к сожалению, это касается и западного мира в наши дни) допускал внебрачные сексуальные связи, гомосексуализм, проституцию в языческих храмах и другие непристойности. В иудаизме все это было мерзостью (Левит 18).

**От удушенного,** то есть от мяса животных, убитых таким способом, при котором не было произведено сливание крови. Согласно Устной *Торе*, еврейская *икхита* (убой скота и птицы) требует, чтобы животное умирало от одного движения ножа по горлу. Это гуманный способ убоя, так как животное умирает мгновенно, и кровь вытекает очень быстро.

**И от крови.** Это может подразумевать либо буквальное выпивание крови животных, либо употребление ее в пищу вместе с мясом, либо метафорически это означает убийство.

Вот три возможных толкования тех необходимых условий, которые Иерусалимский совет поставил перед язычниками: (1) Эти четыре запрета — вариант семи законов Ноя, представленных в

Талмуде как требования Бога ко всему человечеству со времен Ноя (т. е. до того, как появилось разделение на «евреев» и «язычников»):

Наши раввины учили: «Сыновьям Ней были даны семь заповедей: вершить правосудие и воздерживаться от богохульства, идолопоклонства, прелюбодеяния, пролития крови, разбоя и принятия в пищу плоти, оторванной от живого животного». Раби Хананья бен-Гамлиэль сказал: «Также не пить кровь живого животного». (Сангедрин 56а)

Далее следует подтверждение этих законов местами Писания в форме *мидраша* к Книге Бытия 2:16. Таким образом, иудаизм — это не узконаправленная религия одного народа, определяющая требования Бога к евреям, но также религия, обращенная ко всему миру, определяющая и то, каковы требования Бога к неевреям. Возможно, Иерусалимский совет основывал свои запреты на этой традиции, хотя четыре его требования не говорят ничего о необходимости вершить правосудие или о воздержании от грабежа. С другой стороны, Совет мог назвать лишь минимум требований, ожидая, что остальные моральные качества разовьются позже, возможно, в результате посещения язычниками синагогальных служений и изучения нравственных аспектов еврейской традиции (ст. 21 и ком.). (2) Некоторые рукописи не содержат слова «удавленное». Если таково верное написание, то оставшиеся три запрета соответствуют трем поступкам, которые еврей не сделает даже под страхом смерти:

Раби Йоханан сказал во имя раби Шимона бен-Йегоцадака: «Большинством голосов было решено в верхних палатах дома Ницы в Луде, что всякий закон *Торы, если человеку повелят: „Преступи его, или будешь убит“*, он может преступить ради спасения жизни, но со следующими исключениями: идолопоклонство, блуд и убийство». (Сангедрин 74а)

Иными словами, верующие язычники должны избегать идолопоклонства, блуда и убийства, потому что это настолько тяжкие нравственные преступления, что еврей лучше умрет смертью *аль ки-душ-ГаШем* (ком. к 7:59-60), нежели совершит их.

- (3) Этическое значение этих требований было второстепенным; они, в первую очередь, носили практический, общественный характер ради общения между евреями и верующими язычниками. Язычник, не исполняющий всех четырех требований, оскорбляет своих еврейских братьев по вере, что не позволит развиваться чувству единства.

Почему бы в наши дни христианам-язычникам не воздерживаться от кровяной колбасы и покупать только кошерное мясо?

- (1) Если верно первое толкование, то им следует это делать, так как

считается, что эти запреты, подобно законам Ноя, носят обязательный характер в любую эпоху.

- (2) Если верно второе толкование, то они не обязаны исполнять это, так как в Новом Завете никогда не было запретов, относящихся к пище, ни в 15-ой главе Книги Деяний, ни здесь.
- (3) Если же верно третье толкование, то законы о пище были даны лишь как практическое наставление во избежание нарушения общения между верующими евреями и язычниками в контексте социальной ситуации в первом веке. Сегодня, когда мессианские евреи являются лишь незначительным меньшинством в Теле Мессии и редко кто из них обижается на то, какую пищу употребляют язычники, этот вопрос неуместен, и язычникам не нужно исполнять заповеди, которые никогда не преподносились как вечные. Впрочем, в Израиле верующие язычники могут посчитать более удобным соблюдать хотя бы видимость кашрута, чтобы следовать образцу, распространенному в стране, или чтобы иметь возможность пригласить на обед евреев, соблюдающих традиции; и немало христиан так и поступают.

21 Сложный стих. Любое из первых четырех толкований вполне обоснованно, и мне трудно предпочесть какое-либо из них. (1) «Поскольку Моисей имеет учеников повсюду, то есть поскольку повсюду в Римской империи есть евреи, нельзя создавать препятствия для их совести. Поэтому мы и устанавливаем подобные общие правила». Это соответствует предписаниям Шауля не обижать евреев (1 Кор. 10:31) и в частности отражает восприимчивость к нуждам верующих *примис* (ст. 5).

- (2) «В каждом городе язычники откликаются на общедоступную проповедь иудаизма в синагогах, становясь прозелитами и „боящимися Бога". Это будет продолжаться, и иудаизм ничего не потеряет, если некоторые язычники, которые в любом случае не принадлежали Моисею, не будут становиться иудеями». Иными словами, если фракция Обрезания беспокоится о том, что резко упадет численность иудейских прозелитов, поскольку язычникам будет разрешено становиться христианами без обращения в иудаизм, им нет смысла волноваться об этом.
- (3) «Все эти язычники-христиане слышали *Танах* в синагогах, но предпочли не обращаться в иудаизм. Зачем же заставлять их теперь и воздвигать на их пути это препятствие (ст. 19) именно тогда, когда они посвятили свои сердца следованию за Богом Израиля и Его Мессией Иешуа?» Это обратная сторона пункта (2). Верующие язычники, которые в любом случае никогда не принадлежали Моисею, должны поощряться на новой тропе веры и участия в Божьем народе, открывшейся им благодаря Мессии Иешуа.

- (4) «Пусть язычники войдут в Мессианскую Общину, не становясь иудеями, и не беспокойтесь об этом, потому что, где бы ни жили эти верующие язычники, они будут продолжать посещать местные синагоги и слушать учение иудаизма о жизни, угодной Богу». Это утверждение признает ценность традиционного иудаизма в вопросах нравственности. Это «временное» толкование, применимое к условиям первого века, не «вечное», так как христиане-неевреи давно давно перестали посещать синагоги в больших количествах
- (5) Более жесткая постановка варианта (4): «Не заботьтесь об обращении верующих язычников в иудаизм, потому что они, продолжая посещать синагоги, в конце концов, все равно станут иудеями». Но это противоречит остальным учениям Нового Завета.
- (6) «Поскольку Моисей, то есть *Тора*, читается в синагогах каждый *Шабат*, верующие язычники, посещающие синагоги, будут постоянно слышать три из четырех пунктов стиха 20, на которых делается неизменное ударение, и станут восприимчивыми к ним». Мне кажется, ст. 21 говорит о чем-то большем, чем подобное толкование.

**22 Йегуда Бар-Саба**, вероятно, родственник Йосефа Бар-Сабы (1:23 и ком.).

**Сила** был пророком (ст. 32, ком. к 11:27) и сопровождал Шауля в его втором путешествии (15:40-18:22). Шауль упоминает его в трех письмах; кроме того, упоминание о нем есть и в 1 Кепф. 5:12.

**23 Братьям из язычников.** И вновь это решение не относится к мессинским евреям, которые, по-видимому, верно соблюдали Закон (см. ком. к ст. 1, параграф о слове «вы»).

**По всей Антиохии, Сирии и Киликии**, то есть там, где вел свое служение Шауль (13:4-14:27), где он учил язычников, что им не нужно соблюдать Закон Моисея так, как соблюдают его евреи.

**24 Не получив на то нашего дозволения.** См. ком. к ст. 1 о «некоторых людях... из Йегуды». Эти люди не нарушали повеления не учить о чем-то. Их просто никто не уполномочивал учить. Тем не менее, теперь вопрос решен, и если они или какие-нибудь другие люди будут проповедовать верующим язычникам о необходимости обрезания или исполнения еврейского закона, то они заслужат порицание.

**Своими словами встревожили вас и привели в недоумение**, или: «расстраивали вашу совесть». Эти лжеучителя внушили язычникам угрызения совести в связи с тем, что они не обрезались и не исполняют детальные предписания *Торы*, относящиеся к евреям. Возможно, эти язычники почувствовали себя виновными, но они не совершили никакого греха, за который им нужно было бы просить прощения. После осознания того, что их ввели в заблуждение, бремя вины отступит от них.



В наши дни существуют всевозможные секты и конфессии, которые подобным же образом создают ложное чувство вины, преподавая небиблейские учения, например: ходить в кино — грех, выделять какой-либо день для поклонения, отличный от установленного, — грех, пить алкогольные напитки даже в незначительном количестве — грех для любого человека. Фундаментальное христианство приобретает дурную славу благодаря заблуждающимся учителям, возлагающим на верующих иго тяжелее того, которое дал наш Господь Иешуа (см. ком. к ст. 10).

**27 Они лично подтвердят вам то, о чем мы пишем.** Само по себе письмо может быть подложным; см. 2 Фес. 2:2 и ком.

**29 Шалом/Всего** хорошего. См. ком. к Мат. 10:12.

**32** Шауль не хотел обременять себя спутником, на которого, по его мнению, он не мог положиться (13:13; см. ком. к 12:12), но Бар-Наба хотел примириться со своим племянником. Хотя неулаженное острое разногласие — это грех, различия во взглядах, призвании, характере, методах работы грехом не являются. Шауль и Бар-Наба могли подружески разойтись, и каждый мог выбрать свой путь служения Господу. Впрочем, после этого случая, хотя мы ничего больше не слышим о служении Бар-Набы, мы узнаем достаточно, чтобы прийти к заключению, что со временем Шауль помирился и с Бар-Набой, и с Марком (1 Кор. 9:6, Кол. 4:10, 2 Тим. 4:11, Флм. 24).

**40 Братья вверили его любви и доброте Господа.** Как<sup>1</sup> и прежде (13:1-4 и ком.), Шауль и его помощник были посланы поместной общиной; они не решали самостоятельно, что им следует делать. В Новом Завете нет «служителей-одиночек». Так начинается второе путешествие Шауля, оканчивающееся в 18:22 (см. ком. к 13:14).

## ГЛАВА 16

**1 Был сыном... еврейки,** а потому евреем, а не язычником. Многие христиане предполагают, что он был язычником по следующим двум причинам: (1) В Книге Чисел 1:2 Бог призывает произвести перепись населения «по их семьям, по домам их отцов». (2) Родословные *Танаха* всегда указывают мужчин и очень редко женщин.

Тем не менее, хотя юридическая ответственность и права передаются от отца к сыну (см. ком. к Мат. 1:1 о выражениях «сын такого-то» и «сын Авраама», ком. к Мат. 1:24-25 и к Лук. 3:23-38), еврейская или нееврейская национальная принадлежность неизменно передается по

матери, а не по отцу. Ребенок матери-еврейки и отца-язычника является евреем, ребенок матери-язычницы и отца-еврея является язычником. Если женщина-язычница обращается в иудаизм, она становится еврейкой, и рождающиеся у нее впоследствии дети тоже евреи. Перед нами встанут следующие вопросы: во-первых, был ли такой же порядок в первом веке; во-вторых, если и был, какие тому библейские основания?

В своей весьма интересной книге «Кто был евреем? Взгляд раввинов и галахи на еврейско-христианский раскол» (Hoboken, New Jersey: Ktav Publishing House, Inc., 1985), Лоуренс Г. Шиффман в главе «Еврей по рождению» прослеживает происхождение по материнской линии вплоть до второго и даже, возможно, первого веков н. э., полагаясь на свидетельства Мишны Кидушин 3:12, Тосефты Кидушин 4:16 и Иосифа Флавия. Среди библейских отрывков, выступающих за эту концепцию, находится Книга Ездры 10:2-3:

И отвечал Шеханья... Ездre: «мы сделали преступление перед Богом нашим, что взяли себе жен иноплемennых из народа, живущего в Стране... Итак, заключим договор с нашим Богом, чтобы отослать от себя всех жен и рожденных от них детей...»

Выражение «и рожденных от них» подразумевает, что дети отцов-евреев и матерей-язычниц являются язычниками, а не евреями, иначе их не надо было бы исключать из этого договора. Овед, сын Боаз и Руфи Моавитянки, был евреем не потому, что его отцом был Боаз, а потому, что до его рождения Руфь стала еврейкой, не проходя какую-либо формальную процедуру (в то время таковой не существовало): для этого было достаточно ее исповедания: «Твой народ будет моим народом и твой Бог — моим Богом» (Руфь 1:16; 4:9-10, 21-22). Рассматривая этот и другие библейские отрывки, относящиеся к теме, Шиффман приходит к заключению, что традиция наследования еврейской или нееврейской национальности по материнской линии «восходит к середине пятого века до н. э.» («Кто был евреем?», с. 16). Иными словами, эта традиция основывается на Библии.

Бывший главный раввин Израиля Шломо Горен доказывает, что эта традиция не только библейская — она старше на несколько веков; см. его статью на с. 32-37 в книге составителя Баруха Литвина и редактора Сидни Б. Хонига «Еврейство: современные ответы и мнения по поводу регистрации детей от смешанных браков» (Jerusalem&New York: Feldheim Publishers, 1970).

Особое значение передача национальной принадлежности по материнской линии приобретала, когда еврейские семьи распались вследствие гонений и завоеваний. Принимая решение, раввины руководствовались двумя факторами. Во-первых, в тех случаях, когда мать-еврейка

подвергалась насилию и нельзя было установить, кем был отец ребенка, национальность ребенка определить было невозможно. Во-вторых, наклонности ребенка часто воспитываются в нем именно матерью, так как она проводит с ним больше времени; ребенок, воспитанный матерью-еврейкой и отцом-язычником, более склонен к иудаизму, нежели ребенок отца-еврея и матери-язычницы. В последнем случае мать не прививает ему подобного посвящения с самого раннего детства.

Итак, Тимофей был евреем, а не язычником, и этот факт влияет на понимание ст.3 и ком.

Мать Тимофея была еврейка, а отец — грек. Поскольку экзогамия (брак с представителем другого народа) является нарушением еврейского закона, сам собой напрашивается вопрос, требующий разъяснения, но любая попытка ответить на него будет всего лишь догадкой. По моему мнению, самым логичным объяснением смешанного брака родителей Тимофея будет предположение о том, что, подобно многим евреям в наши дни, мать Тимофея Эвника (2 Тим. 1:5) ассимилировалась в окружающую ее языческой культуре и не соблюдала *галаху*. Прежде чем прийти к новозаветной вере, она вышла замуж за нееврея, но затем ее муж-язычник либо ушел от нее, либо умер; после чего она вырастила своего сына в вере «с детства» (2 Тим. 3:15). Вероятно, она и Тимофей перешли жить к ее матери Лоис, мессианской еврейке (2 Тим. 1:5).

Многим мессианским евреям нравится говорить, что вера в Иешуа «еще больше делает их евреями». Например, в некоторых случаях мы становимся более ответственными к еврейским законам и традициям. Но если мы правильно объяснили, почему отец Тимофея был язычником, все равно очевидно, что, уверовав, Эвника не стала более ревностно исполнять традиции. Ибо в этом случае она бы сама позаботилась об обрезании сына. В иудаизме ответственность за обрезание сына-еврея, конечно же, лежит на его отце-еврее, а не на отце-язычнике. Если отец не желает или, как в этом случае, не может взять на себя ответственность за обрезание сына, *бейт-дин* (иудейский религиозный суд) берет ее на себя от лица всей еврейской общины. Если по достижении тринадцати лет, возраста *бар-мицвы*, мальчик все еще не обрезан, обязанность за исполнение этой заповеди возлагается на него самого. И хотя мать не несет прямой ответственности за обрезание своего сына, ничто не может помешать ей побудить отца ребенка или же *бейт-дин* к действию. В отличие от Циппоры, жены Моисея (Исход 4:25), Эвника не взяла на себя эту ответственность, и поэтому, когда Тимофей встретился с Шаулем, он все еще не был обрезан. Шауль же, будучи соблюдающим традиции евреем, принимает на себя функции родителей (ст. 3 и ком.).

Вот еще несколько возможных причин, настолько же теоретических, того, почему у Тимофея были мать-еврейка и отец-язычник:

(1) Это был не брак, но изнасилование еврейской женщины, следовав-

шей традициям. Это не так уж невозможно при том расцвете антисемитизма и жестокости, который имел место в римском обществе. Это объяснение больше импонирует тем мессианским евреям, которые хотели бы видеть во всяком верующем еврее верного *Торе* иудея и предпочитают не замечать тот факт, что Евангелие привлекательно и для ассимилированных евреев.

- (2) Эвника уверовала до замужества и отныне считала себя не еврейкой, а христианкой, и поэтому не подчинялась *Торе*; вследствие этого она не считала постыдным брак с представителем чужого народа. Те люди, которые считают, что вера в Иешуа делает излишней верность еврейскому народу или освобождает еврея от Закона, вероятно, предпочтут это объяснение, но Новый Завет выступает против него. Евреи, принявшие Иешуа как Мессию, не считали, что с их еврейством покончено; всем своим содержанием Книга Деяний свидетельствует об обратном. Более того, принятие Иешуа как еврейского Мессии не освобождает еврея от Закона; это отмечено в многочисленных примечаниях в данном комментарии. С другой точки зрения, хотя нет конкретных свидетельств тому, что учение о браке вошло к тому времени в силу, мы знаем, что уже тогда поощрялись браки между верующими (1 Кор. 7:39 и ком.).
- (3) Она просто полюбила этого человека. Но это объяснение отражает фантазии двадцатого века, а не реальность первого.

**Шауль...** взял его и сделал ему *брит-милу*, что подразумевает наличие *моэля* («специалиста по обрезанию»), исполнившего эту операцию. Хотя Шауль был знаком с еврейскими ритуалами (22:3) и имел некоторую сноровку в ремесле (18:3), обрезание взрослого человека — это отнюдь не простая операция, и обычно оно проводится специалистом.

**Из-за евреев, живших в тех местах.** Некоторые немессианские мыслители высоко оценивают жизнь и деятельность Иешуа. Даже если они не признают его Мессией, они почитают его как хорошего еврея, чьи учения согласовывались с правилами иудаизма и чья жизнь может служить примером для всех (но см. ком. к Ин. 5:17-18 и к 14:6). А вот Павел, говорят они, был «злостным нарушителем порядка», именно он осквернял иудаизм, проповедуя Иешуа как человека-бога, выхолащивал иудаизм, выбрасывая из него Закон, и в своем оппортунизме не останавливался ни перед чем ради того, чтобы привлечь к себе язычников после того, как ему не удалось убедить евреев. Настоящий стих помогает пресечь подобного рода ложные слухи.

Злословящие Шауля говорят, что это обрезание Тимофея было продиктовано чистейшим оппортунизмом, что ему была абсолютно безразлична сама заповедь (см. ком. к 15:1), что он весьма ясно учил о бесполезности обрезания (1 Кор. 7:19; Гал. 5:6, 6:15), что он обрезал Тимо-

фея только «из-за» евреев, чтобы снискать их расположение и чтобы они не восставали против него.

Но эта версия противоречит свидетельствам Нового Завета. Сам Шауль соблюдал *Тору* до конца своей жизни (см. 13:9 и ком., где указаны ссылки) и никогда не учил мессианских евреев не повиноваться ей (21:20-27 и ком.).

Итак, если «из-за евреев» не означает «чтобы снискать их расположение», в чем же смысл этого выражения? В том, что хотя в его обязанности не входило обрезать Тимофея (см. ком. к ст. 1), он все же взял ее на себя, дабы отсутствие обрезания у Тимофея не стало помехой Вести. Сама Добрая Весть несет в себе камень преткновения — смерть Мессии (1 Кор. 1:23), и хороший проповедник Вести уберет все остальные возможные препятствия, насколько это возможно. Именно в этом смысл: Шауль предугадывал возможные недоразумения и решал их заранее.

Будь Тимофей язычником, никаких проблем не возникло бы. Евреи с радостью приветствовали «боящихся Бога» язычников. Существовала опасность, что так как Тимофей, будучи евреем, рожденным от матери-еврейки, не был обрезан по той причине, что его отец-язычник не сделал этого (ком. к ст. 1), а это было широко известно (**всем им было известно, что его отец — грек**, или «был греком», то есть он уже умер), это могло стать причиной неправильного толкования Доброй Вести. Ее могли воспринять как нечто противоположное иудаизму.

**4 О решениях**, принятых в 15:20-29, возможно, имевших силу галахических *диним* («правила закона»); см. «Мессианский еврейский манифест», глава V («*Тора*»).

**6—10** Святой Дух может давать особые наставления о том, куда не надо идти (ст. 6-7) и куда надо (ст. 9-10).

**10 Мы... пришли к выводу.** Автор Лука находился с Шаулем и рассказывает о событиях, в которых он сам принимал участие. Отрывки, где встречается местоимение «мы», продолжаютсся до 16:17 и возобновляются в 20:5.

**12-13 В городе мы провели несколько дней; затем в *Шабат* вышли через ворота к реке, где, как мы поняли, собирался *миньян*.** Греческое выражение *просевхе эйнай* означает «где находилось место молитв»; здесь оно переведено «где собирался *миньян*». *Просевхе* часто обозначает здание синагоги, а синагоги зачастую строились рядом с проточной водой, чтобы не нужно было специально сооружать *микву* для ритуального омовения. Но в данном случае есть причины предположить, что синагоги у реки не было. Когда римский император Клавдий

выселил евреев из Рима (18:2 и ком.), контролируемый римлянами город Филиппы последовал его примеру. Похоже, что некоторые евреи, оставшиеся незамеченными, когда вышел указ об изгнании, наряду с теми, которые раньше жили в Филиппах, а теперь были вынуждены переселиться в пригородные районы, не имели здания, в котором могли бы встречаться, вследствие чего собирались на берегу реки. Для проведения обычного служения синагоги хватило бы *миньяна* («кворума» из десяти мужчин), другие же видоизмененные служения могли проводиться и при наличии меньшего количества мужчин или даже совсем без мужчин, а только присутствовавшими женщинами, как это произошло в данном случае, поскольку Шауль и его спутники беседовали с собравшимися там женщинами.

**16—18** Из этого отрывка мы узнаем: (1) Бесы могут исполнять служения, кажушиеся полезными (ст. 16). (2) Они могут говорить истину, если это согласуется с их целью (ст. 17), хотя их правитель, Сатан, — «изобретатель лжи» (Ин. 8:44). (3) Тем не менее, они стремятся помешать Евангелию (ст. 18). (4) Какими бы могущественными и видными они ни были, они должны подчиниться власти Мессии Иешуа (ст. 18, Мар. 1:23-27). Заметьте, что Шауль, изгоняя беса, обращается не к девушке, а к бесу, и не полагается на свою собственную власть, но на власть Иешуа (для сравнения см. 19:13-16 и ком.).

**20-22** Так как они евреи (см. ком. к Ин. 1:19). Обвинения в том, что они вызывают беспорядки и навязывают обычаи... которые мы не имеем право... исполнять, ведь мы римляне, несправедливы и невразумительны. Они направлены лишь на то, чтобы вызвать волнения в толпе: таков антисемитизм в любую историческую эпоху. Тем не менее, эти язычники-идолопоклонники были правы в одном: евреи за Иисуса — это евреи, а не *гоим*.

**22** Судьи, сорвав с них одежду, приказали их выпороть. Никаких упоминаний о судебном разбирательстве и защите. Когда закипают антисемитские настроения, как в этом городе, уже однажды изгнавшем евреев (см. ком. к 12-13), улетучивается и правосудие.

**31** Верь в Господа Иешуа (см. ком. к 11:20-23) и спасешься. В Новом Завете определены пять условий спасения каждого человека индивидуально:

- (1) Вера в то, что Иешуа — Господь, и доверие ему (здесь, Рим. 10:9).
- (2) Публичное признание его (Рим. 10:9, Лук. 12:8).
- (3) Поворот от греха к Богу (Мар. 1:15, Деят. 2:38).
- (4) Погружение (крещение) (Деят. 2:38, Мар. 16:16). См. ст. 33 и ком.
- (5) «Святость, без которой никто не увидит Господа» (Ме. 12:14). Чело-

век, исполняющий первые четыре требования, но ведущий неправедную жизнь, открыто свидетельствует о том, что он не спасен. Шауль называет только первое условие, пробный камень, чувствуя, что надзиратель уже готов выполнить все условия, как только ему их объяснят, что и делает затем Шауль (ст. 32).

**Ты и вся твоя семья.** В Библии человек и его семья считаются гораздо более крепким единством, чем в индивидуалистском западном обществе. Некоторые приводят этот стих в качестве библейского обоснования крещения младенцев (см. ст. 33 и ком.). Тем не менее, вера тюремного надзирателя не спасет его домочадцев. Скорее всего, Шауль высказывает общий принцип: если веришь в Иешуа, спасешься. Этот принцип применим не только к надзирателю, говорит Шауль, но также и к его семье. Еще одна точка зрения: «твоя семья» — это слово знания (1 Кор. 12:8-10 и ком.), точное предсказание, данное Шаулю Святым Духом, о том, что все семейство этого человека уверует после того, как услышит Евангелие (ст. 32). См. ст. 33 и ком.

**33 Он и его домашние приняли погружение.** В том числе и младенцы? В этом вопросе мнения различных христианских конфессий разделяются. Католическая, православная, англиканская (епископальная), лютеранская, пресвитерианская и методистская церкви крестят младенцев, в то время как баптистские и более мелкие деноминации этого не делают. Лично я считаю, что Новый Завет выступает только за крещение верующих, а это означает, что все «его домашние» были достаточно взрослыми, чтобы выслушать Евангелие и откликнуться на него своей верой, что повлекло за собой послушание и водное погружение. Нигде в Новом Завете нет упоминания о погружении в воду младенцев, но нигде нет и утверждения о том, что таких случаев не было. И в результате такой неопределенности различные толкователи Приходят к разным заключениям.

Подобные споры производили разделения в Теле Мессии на протяжении всей истории. Как мессианский еврей я считаю, что мессианские верующие должны интересоваться этими вопросами настолько же, насколько и другие верующие. Но, кроме того, будучи живым мостом, восстанавливающим связь, прерванную величайшим расколом в истории мира, расколом между Церковью и еврейским народом, мы должны четко осознавать, что Противник использует такие различия во мнениях, чтобы обратить одну часть Тела Мессии против другой. Мессианские евреи должны поддерживать общение друг с другом и с остальными верующими независимо от того, какую они занимают позицию в таких спорах, если сохраняются основы веры. Наш Господь Иешуа молился, «чтобы они могли быть едины», имея в виду нас (Ин. 17:20-23 и ком.). Гораздо важнее жить в этом единстве и избегать скандала «разделения Мессии» (1 Кор. 1:13), нежели настаивать на

принятии своего собственного толкования (даже если оно подкреплено весомыми аргументами) ценой прекращения общения с верующими, которые не разделяют эту точку зрения.

**35—40** Верующие в Йешуа иногда должны быть «кроткими и тихими» и вести себя, как «тряпка». Хотя мы не должны судиться друг с другом (1 Кор. 6:1-8), должны подставлять другую щеку и идти еще один километр (Мат. 5:39-42), существует одна ситуация, при которой необходимо стоять несгибаемо, отказываясь идти на уступки, — когда само Евангелие поставлено на карту. Если ради Евангелия лучше дать отпор, то мы должны сопротивляться, при этом ведя себя этично и используя духовные средства (2 Кор. 10:3-5, Еф. 6:10-18). Мы должны слушаться Бога больше, чем людей (4:19 и ком., 5:29).

В этом стихе мы наблюдаем, как Шауль пользуется несколькими законными средствами: он упоминает о своем римском гражданстве, он отмечает незаконное поведение чиновников (публичное наказание и заключение в тюрьму без суда и предъявления обвинения в каком-либо преступлении) и требует публичной реабилитации после нанесенных всенародно оскорблений. Он делает все это для того, чтобы обеспечить должное к себе отношение, но отнюдь не по причине своей гордости. Он заботится лишь о Евангелии, о том, чтобы ни у кого в Филиппах не сложилось после этого инцидента мнение, которое пытались создать его обвинители (ст. 20-23), будто Весть о Мессии не для римлян.

## ГЛАВА 17

**1 Синагога.** Текст говорит: «собрание евреев». См. ком. к 13:5.

**2** Шауль был соблюдающим традиции евреем (ком. к 13:9), и потому он ходил в синагогу **по обыкновению**, а не изредка, когда ему это было выгодно.

**Преподавал им *драшот***, буквально «прочел им лекции». Буквальное значение слова *драш* или *драиш* — «исследование»; слово может означать проповедь, экзегезу, поучительное истолкование текста. Слово *мидраш* имеет тот же корень. Обычно в период составления литературы *мидраша* (с 100 г. до н. э. по 500 г. н. э.) *драш* состоял из трех частей: (1) вступление, состоящее из библейского стиха с примерами и притчами, (2) конкретный текст, который надо было истолковать, дополнив его историями, аллегориями и параллельными текстами, (3) заключение, состоящее из увещевания, слов утешения, заканчивающееся молитвой *Кадиш* (см. ком. к Мат. 6:9-13). То, что Шауль часто пользовался методом *мидраш* и талмудическими формами изложения мысли, подтверждается такими местами, как Рим. 10:5-13; 1 Кор. 9:9-14; 2 Кор. 3:3-18; Гал. 3:16, 4:22-31.



**Объясняя и подтверждая с помощью текста,** буквально «открывая и ставя перед ними». Можно слышать возражения против метода «подтверждения текстами» (т. е. объяснения и цитирования мест Писаний для подтверждения какой-либо мысли, что и делал Шауль). Главный аргумент состоит в том, что этот метод можно употреблять во зло: вырывать отрывки из контекста или придавать им значение, которое никогда не подразумевалось автором. Да, действительно, есть случаи злоупотребления, «тем не менее, твердое основание Бога непоколебимо» (2 Тим. 2:19): если отрывки цитируются в соответствии с их контекстом, если термины переводятся правильно и объясняются, если делается анализ культурного контекста и ситуации, в которой находится автор и его предполагаемые слушатели, то этот метод будет совершенно правильным. Им пользовались раввины в течение всей еврейской истории, и нет оснований предполагать, что подход Шауля к использованию Писаний не соответствовал традиции иудаизма.

Тот факт, что в Новом Завете *Танах* цитируется 695 раз, показывает, что, по мнению новозаветных авторов, значение жизни и призвания Иешуа можно адекватно оценить только в системе учений и понятий *Танаха*, несмотря на то, что Бог сотворил в нем нечто уникальное и радикально новое. Это убеждение побуждало первых верующих взглянуть на *Танах* по-новому, что вело к осознанию его роли и места в истине Нового Договора. В некоторых случаях было достаточно сослаться на «Писания» или «*Танах*» в целом (например, 1 Кор. 15:3-4); но зачастую основные события жизни Иешуа привязывались к конкретным текстам. В то же время в Новом Завете невозможно обнаружить надуманные аллегории, столь характерные для поздней раввинской и христианской литературы. С другой стороны, в нем нет расширенных толкований отрывков *Танаха* стих за стихом, которые встречаются уже в Кумране и позже в еврейской и христианской традиции (это можно увидеть лишь в Мк. 3:7-4:11). В Новом Завете цитируются отдельно взятые стихи, толкованию которых свойственна сдержанность; они употреблены для того, чтобы отразить уверенность автора в том, что приход Мессии Иешуа играет центральную роль в исполнении Божьих намерений по отношению к Израилю и всему миру.

Мессия должен был перенести страдания и воскреснуть из мертвых. Шауль должен был подтвердить это с помощью *Танаха*, например, с помощью Книги Исаяи 52:13-53:12 и Псалма 15:8-11 (см. 1 Кор. 15:3-4 и ком.), ибо еврейский народ ожидал, что главной и первоочередной задачей Мессии будет политическое освобождение своего народа (1:6—7 и ком.).

**Иешуа... и есть Мессия** (См. Мат. 1:1 и ком.). Основной задачей Шауля было изменить порядок в ожиданиях еврейского народа. Далее он должен был показать, что эти новые ожидания исполнены в Иешуа.

- 4 Некоторые из евреев поверили и решили присоединиться к Шаулю и Силе.** Уверовавшие в Иешуа, как правило, сохраняют общение с теми, кто привел их к вере. Шауль и Сила никогда не бросали новообращенных на произвол судьбы, как это делают многие евангелисты в наши дни; и нигде в Новом Завете нет намека на то, что верующие могут жить сами по себе, не имея общения с остальными членами Тела Мессии.

**Из «боящихся Бога».** См. ком. к 10:2.

- 5 Неверующие евреи** здесь и в ст. 13. См. ком. к 9:22-23.

**Ясона**, который, вероятно, был евреем, так как Шауль и Сила не стали бы без надобности вызывать раздражение у еврейской общины, проживая в доме язычника. У многих грекоязычных евреев были греческие имена; см. ком. к 13:9. В своем комментарии И. Говард Маршалл высказывает гипотезу (*ad loc.*) о том, что он был евреем, «его еврейским именем, возможно, было имя Йегошуа, а Ясон имело похожее звучание для использования в греческой среде». Подобная традиция распространена в еврейской диаспоре и в наши дни, когда используется еврейское имя и похожее имя на местном языке, например, Борис и Барух. Иосиф Флавий пишет о первосвященнике Йегошуа, жившем во втором веке до н. э., который «изменил свое имя на Ясон» (Иудейские древности 12:5:1).

- 7 Утверждают, что у них другой царь — Йешуа.** Ср. 16:20-23 и ком., а также обвинения, предъявленные Иешуа во время суда над ним (Ин. 18:33-38, 19:12) и его ответы. Он действительно Царь. Он будет править миром. Тем не менее, его правление сейчас не распространяется на этот мир (Ин. 18:36), и поэтому Шауль учил верующих исполнять установленные в мире законы (Рим. 13:1-7), а Кефа написал: «Почитайте императора» (1 Кеф. 2:17). Само учение посланников опровергает обвинения, выдвинутые против Шауля и его спутников.

- 10—12В Верию... Прибыв туда, они тотчас пошли в синагогу.** Местный народ был более благоразумен, нежели жители Фессалоники; они с большим интересом выслушали послание, ежедневно сверяя с *Танахом* то, что говорил Шауль. Многие из них уверовали. Сегодня мессианские евреи подобным же образом приветствуют и поощряют такую открытость сердцу. Мы уверены, что если Добрая Весть преподносится должным образом, когда слушающие полагаются на факты, включая *Танах*, и имеют возможность проверить истинность информации, часто отклик будет таким же, как в Верии, где многие евреи поверили Иешуа. Это был очевидный успех Шауля в проповеди Евангелия еврейскому народу.

17 В Афинах Шауль, как обычно, обсуждал Евангелие в синагоге с евреями (ком. к 13:5) и с «боящимися Бога», людьми, наиболее расположенными к принятию Вести (ком. к 10:2 и к 13:16). Также он говорил на рыночной площади, где всегда собиралось больше всего людей, со всеми, кто там находился. Он пытался по возможности достичь сердца каждого человека, и потому пошел туда, где у людей было время выслушать его и поговорить с ним (это новозаветный пример уличной евангелизации). Он не ждал, когда люди начнут приходить к нему, и шел к ним сам, делая это не жалея сил — ходил ежедневно.

18 Философы, эпикурейцы и стоики. Последователи Эпикура (341–270 до н. э.) отрицали существование Бога, наделяющего все смыслом, и верили, что вселенная произошла случайно из потока атомов. Они высмеивали популярных в обществе (языческих) богов и мифологию. Их рассуждения о душе носили материалистический характер: душа растворялась и рассеивалась при смерти. Таким образом, целью жизни было наслаждение, а не преследование более высоких или данных извне нравственных и духовных интересов. Наслаждение могло быть грубым и низким, если человек был склонен к нему, или же эстетическим и утонченным. Сегодняшние последователи эпикурейцев говорят: «живи как хочешь», а их бессовестный эгоизм редко смягчается элементарным ограничением «если это не мешает другим».

Стоики были пантеистами; для них «Бог» был лишь словом, обозначающим какой-то неопределенный дух разума во вселенной. Они видели в душе нечто материальное, что после смерти поглощалось этим расплывчатым «Богом». Все основные восточные религии и некоторые их западные ответвления имеют в своей основе похожие идеи, отрицающие существование высшего Бога, сотворившего вселенную и управляющего ею независимо от людей и их представлений. Моральный кодекс стоиков в некотором смысле был выше кодекса эпикурейцев, но главным моральным достижением для них была совершенная апатия, возвышающаяся, по их мнению, над чувствами и обстоятельствами. Многие замкнувшиеся в себе люди подавляют в себе боль и вину, которую они должны чувствовать, и пытаются возвести свою замкнутость в ранг философии, вырабатывая разновидность стоицизма. В этой философии удовольствие не есть нечто хорошее, а боль не есть зло, ибо ничто не имеет особого значения. «Рассудок» становится направляющим фактором, но если «рассудок» не находит более причин, по которым стоит жить, самоубийство становится «разумным» поступком — первые два лидера стоицизма покончили с собой. В нашем веке это направление мысли развивалось Альбером Камю в его романе «Странник» и в эссе «Миф о Сизифе» (см. мое рассуждение в «Мессинском еврейском манифесте», с. 35–41, об истории и о смысле жизни).

Как стоицизм, так и эпикурейство (и их преемники) противостоят

религии Библии. В настоящем стихе мы наблюдаем, как Шауль, проявляя Божью любовь, ведет себя с людьми (такими же грешными, как и любой другой человек), которые воспринимают жизнь, прежде всего, на интеллектуальном уровне.

Болтун, или: «дилетант»; буквально «подбирающий зерна», подобно птице, которая подбирает зерна то здесь, то там.

Он проповедует чужих богов. Люди, занимающиеся умственным трудом, распределяют все по понятным им категориям. Извечная ошибка — неверная или слишком поспешная классификация. Мессия Иешуа — это не «чужой бог». Если вы хотите правильно воспринять его, то не надо помещать его в заготовленные коробочки, лучше полностью измените свою точку зрения, свои категории и все остальное. «Не уподобляйтесь стандартам этого мира, но преобразуйтесь обновлением вашего ума» (Рим. 12:2).

**19—22а** **Верховный Совет** (ст. 19), **собрания Совета** (ст. 22а). Греческое *Ареопагос* в обоих местах Синодальной Библии переведено словом «ареопаг» («Холм Ареса [Марса]»), греки называли бога войны Аресом, а римляне — Марсом). Название места стало использоваться в обиходной речи для обозначения Верховного Совета, некогда собиравшегося там.

**22б—31** Тем, кто подходит к жизни с позиции интеллекта, Шауль предлагает знания вместо неведения (ст. 23). Он совсем не пользуется Писаниями, поскольку это не имело бы смысла для этих высокообразованных язычников (для сравнения см. ст. 2-3 и ком., 10-12 и ком.). Вместо этого он цитирует греческих поэтов в ст. 28 (сначала Эпименида, затем Арата или Клеанфа); в другом месте он приводит слова Менандра (1 Кор. 15:33) и Эпименида Критского (Тит. 1:12). Он представляет Бога Творцом, Создателем всего, Правителем народов и истории (ст. 24-26), ищущим нашей любви (ст. 27-28), которая заключается не в идолопоклонстве (ст. 24-25, 29), но в отвращении от грехов (ст. 30), потому что грядет день, когда все люди будут судимы Богом через воскресшего Иешуа (ст. 31). Воскресение Иешуа всенародно доказывает истинность Евангелия, и потому объективно требует веры (см. ком. к 26:8).

**32** То же самое разделение, которое мы видели среди евреев, открытых и закрытых для Евангелия (ком. к Ин. 7:43), теперь мы наблюдаем среди язычников.

**34** Хотя порой говорят, что проповедь Шауля не имела успеха в Афинах, настоящий стих доказывает обратное: перечисленные люди стали ядром мессианской общины города.

## ГЛАВА 18

- 2** Клавдий издал указ об изгнании евреев из Рима в 49 г. н. э. Изгнание это часто связывается со словами Светония: «Поскольку евреи не переставали нарушать покой подстрекательствами о Хрестусе, он [Клавдий] изгнал их из Рима» (Клавдий 25:4); предполагают, что язычник Светоний говорит не о каком-то неизвестном Хрестусе, но о *Христе* («Христос», см. ком. к Мат. 1:1), делая ошибку при написании этого слова. Если это так, то Светоний (75-160 гг. н. э.) — один из первых писателей, кроме авторов Нового Завета, упоминающих Мессию Иешуа, а его фраза «подстрекательствами о *Христе*», должно быть, означает споры между мессианскими и немессианскими евреями. Тем не менее, остается вероятность, что «Хрестус» — это другая личность. См. ком. к 28:24-25.
- 3** Шауль сам зарабатывал себе на жизнь (см. также 1 Кор. 9:1-19), не смотря на то, что он учил верующих оказывать помощь тем братьям, которые проповедуют Добрую Весть (1 Кор. 9:14). Исполняя совет, данный в Мишне, «не делай из *Торы*... лопату, чтобы ею копать» (то есть не используй духовных знаний для того, чтобы разбогатеть), он делал больше, чем был обязан.
- 6** **Ваша кровь да будет на ваших головах** (ср. Мат. 27:25 и ком.). **Что касается меня, я чист.** В Книге Иезекииля 18:16-19 Бог говорит про року, что тот понесет на себе вину, если не предупредит нечестивого оставить свои злые дела, а если он это сделает, он будет невиновен. Шауль, по сути, применяет этот отрывок к самому себе и говорит: «Я сделал все, что в моих силах, чтобы принести вам весть о спасении; вы решили отвергнуть ее на свой страх и риск, я же исполнил свой долг. Я бы не оставил вас и не пошел бы к *гоим* (13:46 и ком.), если бы вы откликнулись на призыв, но вы не оставляете мне никакой другой возможности. Весть дана, прежде всего, вам, но она спасет и их» (Рим. 1:16).
- 7** **Дом которого был расположен по соседству с синагогой.** Явно конфронтационная тактика. Шауль не собирался реагировать на запугивания или исчезать из поля зрения. Он все еще намеревался сделать свое присутствие и присутствие Евангелия явным для еврейской общины. В наши дни верующие должны обратить внимание на этот пример и сделать очевидной спасительную Весть Иешуа для еврейского народа. Мудрость такой политики Шауля проявляется в следующем стихе и в утешении в ст. 9-10.
- 8** **Крисп, начальник синагоги, или: «управляющий синагогой»,** то есть

один из нескольких (см. ком. к 17). Шауль сам провел погружение Криспа О Кор. 1:14).

- 12** Галлион был проконсулом Ахаии в период 51-53 гг. н. э., согласно надписи, найденной в Дельфах; это важный временной ориентир при определении хронологии путешествий Шауля (см. Гал. 1:17-2:2 и ком.).

**Неверующие евреи** здесь и в ст. 28. См. ком. к 9:22-23.

- 13 Не по Торе**, или: «против [римского] закона». Похоже, что еврейские жалобщики подразумевали первое; более того, Галлион так это и понимает и поступает соответственно (ст. 15). Но, возможно, имеется в виду последнее, как в 16:21-22, 17:7.

- 17 Сосфена, начальника синагоги** (греческое *архисинагогос*, «управляющий синагогой», также в ст. 8, 13:15; Мар. 5:22, 35-38; Лук. 8:49, 13:14). Вероятно, он сменил Криспа, который стал мессианским евреем (ст. 8 и ком.). Но возможно также, что и Крисп, и Сосфен были «управляющими синагогой», двумя из нескольких, и что Крисп продолжал исполнять свои обязанности даже после того, как стал мессианским верующим. Если этот Сосфен — то же лицо, что и Сосфен в 1 Кор. 1:1, это значит, что позже он тоже поверил в Мессию, вероятно, в результате этого случая.

**Они схватили... и избili его.** Либо остальные евреи сделали это с Сосфеном из-за того, что он публично опозорил их, либо греки, видя, что проконсул Галлион не вмешивается, «дали себе волю в выражении антиеврейских настроений» (И. Говард Маршалл, «Деяния», *ad loc.*).

- 18 Шауль оставался там еще некоторое время.** За исключением тех случаев, когда его жизнь была в опасности, Шауль никогда не уходил во время кризиса или по принуждению.

**Остриг волосы в Кенхрее, поскольку дал обет; с ним были Прискилла и Аквила.** Первой упомянута Прискилла. Возможно, она была более заметной в этой паре. Некоторые считают, что греческий текст дает возможность предположить, что обет принял на себя не Шауль, а Аквила; но поскольку в целом повествование идет о Шауле, то такая возможность маловероятна.

Иешуа устанавливает для мессианских верующих правило избегать клятв (Мат. 5:33-37), но об обетах речь не идет, хотя трудно определить различие между ними (см. ком. к Мат. 5:33). Греческое слово, означающее обет, появляется только здесь и в 21:23. Какого рода обет принял Шауль и какое к этому имели отношение постриженные волосы? О том, чему был посвящен его обет, ничего не сказано, но Книга Чисел 6:1-21 описывает обет назорея, который позволяет отращивать

волосы до окончания времени обета: трактат Назир в Мишне рассказывает о подробностях таких обетов, включая минимальную их длительность в тридцать дней. Тем не менее, это не мог быть обет назорея, так как в этом случае Шауль не остриг бы волосы в Кенхрее, но дождался бы прибытия в Иерушалаим (ст. 22), где совершил бы также обязательное жертвоприношение в Храме (ср. 21:23-24 и ком.). Далее, если мы допустим, что формы поклонения, описанные в Мишне, составленной приблизительно в 220 г. н. э., уже существовали в то время, ему пришлось бы провести минимум тридцать дней в Израиле, чтобы придать законную силу своему обету (Назир 3:6, 7:3), так как обет назорея, совершенный в «языческой стране», недействителен. Возможно, это был видоизмененный обет назорея для евреев диаспоры.

Но независимо от того, каковы были подробности обета Шауля, этот стих доказывает, что он не оставил *Тору*; напротив, даже став как язычник среди язычников, он продолжал соблюдать еврейские традиции. См. ком. к 13:9, 1 Кор. 9:20-22 и ком.

- 21 Некоторые рукописи добавляют в начале прощальной речи Шауля слова: «Я должен обязательно встретить грядущий праздник в Иерушалаиме». Если эти слова подлинны, то нет сомнений в том, что речь идет об одном из паломнических праздников (ком. к Йн. 5:1), возможно, о *Шавуоте* (как в 20:16), что могло бы объяснить желание Шауля попасть туда именно в это время, так как никакая другая причина не приводится. Между тем, среди ученых преобладает мнение, что это предложение было добавлено позже. Подобное этому утверждение в 20:16 подлинно (см. примечание там).

- 22—23 Направился (или: «поднялся»)... спустился. См. ком. к Мат. 20:18. Второе путешествие Шауля (см. ком. к 13:4) заканчивается его возвращением в Антиохию, где он, естественно, провел некоторое время в своей общине (13:1-4, 14:26-28, 15:40 и ком. к этим местам). Его третье путешествие, описанное в 18:36-21:16, началось с того, что он по очереди обошел города Галатии и Фригии, ободряя *талмидим*, которых он покорил Господу, — в этом состояла часть его призвания как посланника и основателя общин. Его второе путешествие начиналось подобным же образом (15:41), и ср. Рим. 1:10-12.

- 24 Александрии, которая была центром эллинистического иудаизма диаспоры. Великий еврейский мыслитель Филон Александрийский жил здесь и, вероятно, был еще жив во время этих событий. Евреи занимали два из пяти районов этого города, названного в честь его основателя Александра Македонского, построившего его на побережье Средиземного моря неподалеку от устья реки Нил в 331 г. до н. э. Его крупнейшая библиотека, разрушенная в 699 г. н. э., делала его основным акаде-

мическим городом. Там развивалась разновидность иудаизма, которая впитала в себя элементы греческой культуры, — это было нечто подобное «реформистскому иудаизму» тех времен. В Александрии был даже свой собственный Храм. Там также была переведена Септуагинта примерно в 200 г. до н. э.

**25 Зная только погружение Йоханана** (Мат. 3:1-12), так что, хотя он **правильно учил о Иешуа**, он в полной мере не осознал значения жизни, смерти и воскресения Иешуа и не был наполнен *Руах ГаКодеш* (см. 19:1-7 и ком.).

Подобно этому, в наши дни есть люди, имеющие знания о Боге, способные точно преподавать сведения о Иешуа, но не испытавшие спасения и наполнения Святым Духом. Если они настолько же открыты для истины, насколько был Аполлос, для их спасения должно хватить того, что им **более подробно** объяснят **Божий Путь**, делая ударение на личности Мессии Иешуа и на том, что он совершил, поскольку они уже знают, кто такой Бог. Я подозреваю, что многие хорошо информированные евреи принадлежат именно к этой категории.

**28** Аполлос был полезен в Ахаие, потому что он эффективно использовал *Танах* и фокусировал внимание на том, что обещанный Мессия — это Иешуа, не распыляясь на второстепенные вопросы, удовлетворяющие любопытство, но не ведущие людей к спасению.

## ГЛАВА 19

**1-7** Здесь мы встречаемся с описанием особой группы людей, которые, подобно Аполлосу (18:25 и ком.), следили за развитием Божьей «истории спасения» вплоть до времени Йоханана Погружающего, но не знали о Иешуа. Получив наставления в вере, они **приняли погружение во имя Господа Иешуа**, то есть во все то, кем он является (2:38 и ком., Мат. 28:19 и ком.). Вслед за тем Святой Дух, о котором они **никогда и не слышали**, посещает их в силе и с теми же самыми сопутствующими харизматическими проявлениями, которые наблюдались у ста двадцати человек на праздник *Шавуот* (2:4), у людей из Шомрона (8:17), возможно, у Шауля (9:17), у Корнилия и его домашних (10:44—48).

**8—10** В Эфесе противление Евангелию в синагоге набирало силу относительно медленно — потребовалось три месяца. Но, достигнув своего пика, оно стало жестким и начало мешать распространению Евангелия. Тогда Шауль сделал стратегическое отступление и стал учить **в йешиве Тирана**. Др.-евр. *йешава* происходит от слова, имеющего значение



«сидеть»; оно обозначает место для изучения *Торы*. Греческий оригинал употребляет здесь слово *схоле* (давшее нам слово «школа»), которое означает «зал изучения», место, где встречаются ученики с учителями для учебы; слово появляется и в раввинской литературе как заимствование из греческого языка. Вероятно, ни один эквивалент не отражает столь точно истинное значение слова, как *йешива* или, возможно, *мидраша* («школа», «институт», «академия», «семинария»); подошло бы и слово *цул* («школа», идиш).

Эти еврейские слова заранее отвечают на вопрос, который мы разберем подробнее, а именно: удалился ли Шауль из синагоги в еврейскую среду или же пошел к язычникам? Или, более прямолинейно: забыл ли он о евреях, «обратившись к *гоим*» (13:46, 18:6)?

Ответ на второй вопрос — однозначное «нет», потому как текст утверждает, что он продолжал нести весть всем, кто желал послушать ее, **в течение двух лет; так что все... как евреи, так и греки, услышали весть о Господе.** Ответ на первый вопрос зависит от того, как вы понимаете социальную динамику сложившейся ситуации, и от того, был ли Тиран евреем; это и определит, правилен ли выбор слов *йешива* / *мидраша* при переводе *схоле* или нет.

В большинстве синагог, которые посещал Шауль (см. ком. к 20:3), приносимая им весть разделяла собрание на тех, кто соглашался с ним, и тех, кто ему противостоял. Последние **ожесточили сердца и отказывались слушать.** Затем они начали **порочить Путь жизни,** провозглашаемый Евангелием Шауля, **перед всей синагогой.** Куда бы ни попадал Шауль, первым делом он проповедовал Евангелие в синагоге (13:5 и ком.). Но при этом у него всегда был запасной «план Б» на тот случай, если накал страстей в синагоге становился слишком сильным и мешал проповеди Евангелия. В соответствии с этим планом, Павел брал с собой видных евреев и всех тех, кто принимал Мессию, и перемещался из синагоги в другой центр, который тоже мог влиять на еврейскую общину. Я прихожу к такому выводу на основании упоминаний о Ясоне в Фессалонике (17:4-8 и ком.) и о Криспе в Коринфе (18:8 и ком.), и это наводит меня на мысль о том, что Тиран был известным евреем и Шауль имел возможность пользоваться его имуществом. Если Тиран был евреем, то уместнее было бы назвать его *схоле йешивой*. С другой стороны, возможно, Лука повествует о том, что в этот момент Шауль переместился из еврейского лагеря в языческий, как это было в Коринфе, когда он перешел в дом язычника, Тита Иуста (18:7 и ком.).

Но независимо от того, был ли Тиран евреем или язычником из «боящихся Бога», он вел еврейский образ жизни, так как Шауль, по-видимому, встретил его в синагоге. Нееврейский ученый С. Ф. Хантер исследует возможные варианты:

Тиран мог быть (1) греческим ритором или (2) еврейским раввином.

- (1) Это общепринятое мнение, и многие считают, что он и есть тот самый Тиран, софист, о котором упоминает Севда...
  - (2) Мейер считает, что поскольку апостол не перешел полностью к язычникам и евреи продолжали собираться и слушать его, а Тиран не назван прозелитом, то эта *сколе* — не что иное, как *бейт Мидраш* еврейского раввина. «Павел и его христиане перешли из общественной синагоги в частную синагогу Тирана, где он и его учение не подвергались нападкам», (Мейер *in loc.*)
  - (3) Другое мнение (Овербек) заключается в том, что выражение [Школа Тирана] было устоявшимся названием этого места в честь его первоначального владельца.
- (Международная стандартная библейская энциклопедия, с. 3030)

Я не принимаю в расчет «общепринятое мнение», потому что оно, по видимому, отражает «общепринятую предвзятость» ученых Нового Завета, не желающих придавать особого значения еврейской среде первого века, в которой проповедовалось Евангелие. Я согласен с тем, что Тиран был еврейским раввином, у которого была *йешива*, или, как сказано выше, *бейт-мидраш* («дом обучения») или *мидраша* (то же самое). И хотя нельзя рассматривать *йешиву* Нового Завета в терминах еврейской ортодоксальной концепции, стоящей за этим словом в наши дни, разумно предположить, что Шауль, учившийся у рабана Гамлиэля (22:3 и ком.), использовал приемы, разработанные иудаизмом первого века, хотя язычникам он преподносил содержание Евангелия в терминах, выходящих за рамки еврейской культуры (см. ком. к 11:20-23, 1 Кор. 9:20-22 и ком.).

Важно, чтобы современный мессианский иудаизм имел в распоряжении концепцию мессианской *йешивы* или *мидраши*. Восстановление еврейских корней Евангелия должно включать в себя проповедь вечной Доброй Вести в еврейской религиозной, культурной и социальной среде. Хотя для большинства евреев в наши дни слово *йешива* обозначает школу для изучения еврейских предметов, в частности *Торы*, Талмуда, *галахи* и т. д., было бы совершенно правильным, если бы мессианский иудаизм взял этот термин на вооружение и применил бы его к мессианским еврейским образовательным учреждениям, серьезно относящимся и к еврейским источникам, и к Новому Завету. Таков один из способов исполнения требований в Мат. 13:52 и ком.

11—12 Целью Книги Деяний является показать, что служение Шауля, посланника к язычникам, во всех отношениях не уступало служению Кефы, ведущего посланника к евреям (см. Гал. 2:7-9 и ком.). Сравните

эти стихи с чудесами исцеления в ст. 5:15-16. Конечно же, исцеляет Бог, а не Шауль или Кефа.

**13 Некоторые из... еврейских экзорцистов, заклинателей** (греческое слово *экзоркистес* встречается в Новом Завете только здесь). Иосиф Флавий рассказывает о том, что царь Соломон

оставил после себя заклинания для излечения всяких болезней и волшебные формулы, с помощью которых возможно так связать демонов, что они никогда более не рискнут вернуться к людям. Это искусство до сих пор еще весьма сильно процветает среди нас. Так, например, мне пришлось слышать о некоем Элазаре, нашем единоплеменнике, как он однажды в присутствии Веспасиана, сыновей последнего... избавил всех, одержимых злыми духами от последних. При этом он поступил следующим образом: он подносил к носу одержимого демоном палец, на котором находился перстень с включенным в нем корнем указанного Соломоном растения, и тем извлекал у бесноватых демона из ноздрей... (Иудейские древности 8:2:5, в переводе Г. Генкеля)

Тема изгнания *шедим* (др.-евр. «бесы») рассматривается в Талмуде. В средние века в еврейской литературе чаще появляется термин *дибук*. Существуют также описания изгнания злых духов, датируемые нынешним веком.

Хотя существование бесов вполне реально (см. Мат. 4:1, 24; 9:34; 11:20-21; Мар. 5:11-17 и ком.), может показаться странным, что иногда возможно их изгнание с помощью магических, то есть бесовских средств. Очевидно, даже в бесовской среде существует определенная иерархия, так что одни бесовские силы могут изгонять другие. Тем не менее, в конечном счете, «дом, разделившийся сам в себе, не может устоять» (Мат. 12:22-29 и ком.). Существуют бесы, не реагирующие на средства, используемые заклинателями, но только на молитву (Мар. 9:14-29).

Попытались воспользоваться именем Господа Иешуа, словно само имя имеет магические свойства. Они пытались воспользоваться Мессией для собственных целей.

**Изгоняю вас, бесов, тем Иешуа, которого проповедует Шауль.** Видно, что эти заклинатели, не зная ничего о Иешуа, заметили, что люди, говорившие о своей вере в него, обладали силой (Мар. 16:20). Как и Шимон (8:19), он искали силу, но не понимали, что сила приходит от Святого Духа (1:8), который дан только тем, кто доверяет Мессии Иешуа, Господу и Спасителю. Когда это имя используется верующими, оно несет власть и способно изгнать бесов (3:6, 9:34; Мар. 16:17-18).

Взгляните на следующую интересную историю из Иерусалимского Талмуда; она произошла, вероятно, до 130 г. н. э.:

Случай раби Эльзара бен-Дамы, которого укусила змея. Вот, вошел Яков, человек из Кфар-Самы, чтобы излечить его во имя Йешуа бен-Пандира, но раби Ишмаэль не позволил сделать это. Он сказал: «Тебе не разрешается, Бен-Дама». Бен-Дама ответил: «Я приведу тебе доказательства, что он может исцелить меня». Но прежде чем он закончил приводить доказательства, он умер. Раби Ишмаэль сказал: «Счастлив ты, Бен-Дама, ибо ты отошел мирно и не нарушал постановления мудрецов, ибо на всякого, разрушающего ограду постановлений мудрецов, в конце концов, приходит наказание, как написано: „Кто разрушает ограду, того ужалит змей“ (Екклесиаст 10:8)». Этот змей ужалил его, чтобы змей не ужалил его в будущем. И что мог сказать Бен-Дама? «...Исполняя которые, человек будет жив» (то есть не умрет в них; Левит 18:5). (Шабат 14г)

Йешуа бен-Пандира — это Йешуа из Нацерета (ср. Тосефта, Хуллин 2:24 с трактатом Авода Зара 16б-17а в Вавилонском Талмуде). Еще более конкретное описание приводится в еврейском антиевангелии V—VI вв. *Толедот-Ешу*, которое представляет «Ешу» (см. ком. к Мат. 1:21) незаконным сыном Мирьям и римского солдата по имени Пандира.

Очевидно, Яков из Кфар-Самы (или Кфар-Сеханьи; см. ниже), оставшийся за кадром в этой истории, был мессианским евреем. Нам же, проводя параллель с настоящим стихом, важно заметить, что история принимает как нечто само собой разумеющееся то, что Яков в самом деле мог исцелить раби Эльзара во имя Йешуа. Хотя немессианский еврей не позволяет спасти жизнь своего коллеги силой, которую Йешуа дает своим последователям, он косвенно признает существование этой силы.

Еще более ясно это выражено в пересказе этой истории в Вавилонском Талмуде:

Человек не должен иметь каких бы то ни было отношений с *маним*, как и не должен позволять им исцелить себя, даже если этим он продлит свою жизнь на один час. Случай Бен-Дамы, сына сестры раби Ишмаэля, которого ужалила змея. Вот приходит Яков, *мин* из Кфар-Сеханьи, чтобы вылечить его... (Авода Зара 27б)

Ниже текст комментирует цитату из Книги Екклесиаст:

По-иному дело обстоит в случае с *минут* [ересь *маним*, в данном случае, мессиянский иудаизм], которая жалит человека, так что он отравляется ее укусом позднее.

Таким образом, заключительная часть истории имеет следующее значение: Бен-Дама не нарушил постановлений раввинов, он не разрушил «ограду» вокруг *Торы* и не позволил еретику (мессиянскому еврею) послужить ему. Итак, змей, в буквальном смысле укусивший его и ставший причиной его смерти, спас его от укуса, образного змея, от змея ереси, и от наказания в *олам габа*, которое хуже смерти.

Эта же история появляется в раввинской литературе в трех других местах: Тосефта, Хуллин 2:22-23; Авода Зара 40г-41а в Иерусалимском Талмуде; Мидраш Рабба на Екклесиаст 1:8.

- 14 Еврейского *когена гадоля Скевы* (греческое *Скевас*). Не сохранилось никаких упоминаний о первосвященнике с таким именем. Возможно, его личность можно было бы установить, если бы было известно его еврейское имя (см. ком. к 13:9).
- 15 Бесы знают о том, кто такой Иешуа, и признают его власть; см. Мат. 8:29, Яак. 2:19.
- 16 В Мар. 5:4 приводится еще один пример бесноватого человека, обладавшего сверхъестественной силой.
- 17 Ср. 5:11.
- 18 Суть веры заключается не только в устном исповедании, но и в оставлении греха. Часто публичное исповедание греха имеет ключевое значение, поскольку молитвы и утешение других верующих, как и боязнь уронить себя в их глазах, могут помочь человеку не поддаться на искушение и не совершать повторно уже исповеданный грех. И, конечно же, не стоит заблуждаться по поводу того, что грех можно утаить: сказанное сейчас шепотом, однажды будет провозглашено с крыш домов.
- 19 Драхма составляла дневной заработок за обычный труд, поэтому сумма в пятьдесят тысяч драхм в наши дни равнялась бы как минимум двум миллионам долларов. С другой стороны, в те времена книги и свитки стоили значительно дороже, поскольку изготавливались вручную. Предположение: если каждый верующий в среднем принес для сожжения оккультные книги на 200 долларов, собрание должно было насчитывать десять тысяч человек. Эфес был одним из главных центров оккультных религий (ст. 23-35).

Уничтожение этих книг стало одной из лучших инвестиций, когда-либо производимых верующими. Они не только отреклись публично от прошлых языческих путей, но также предали забвению бесовское содержание этих книг, которые уже никогда не будут отравлять умы людей. Нам не говорится, что кто-либо внес предложение продать их язычникам, а вырученные на этом средства «очистить» употреблением на пользу Евангелия.

**23—41** Лука показывает, что противление Евангелию возникало не только в среде неверующих евреев, но также и среди неверующих язычников, которые действовали сами по себе, без подстрекательств со стороны евреев. Это необходимо учесть, поскольку некоторые еврейские ученые, в том числе Дж. Клауснер в книге «От Иисуса к Павлу», утверждают, что Книга Деяний была написана позже, приблизительно в 95 г. н. э., когда якобы уже не оставалось никаких надежд на положительный отклик со стороны евреев, так что автор ничего не терял, представляя евреев в самом негативном свете. Однако Лука, описывающий исторические события, связанные с распространением Евангелия, не имеет никаких причин делать подобное. Скорее, он приводит примеры проблем различного рода, возникавших во всех трех группах: среди евреев, язычников и находящихся у власти римлян.

**25—29** Истинное побуждение Деметрия, алчность, скрывается за внешними лозунгами о гражданском достоинстве. Суть его пустого красноречия четко передана в ст. 27. Стихи 28-29 показывают, что план удался: в толпе возникло брожение.

**34** Как только выяснилось, что он еврей. Как и в Филиппах (16.12-13 и ком., 16:20-22 и ком.), антисемитизм был обычным явлением в среде этих язычников. Языческий антисемитизм не направлен конкретно против Шауля или против проповедуемой им разновидности иудаизма, но против всех евреев и против иудаизма в целом.

**35 Храма великой Артемиды.** Артемида — Диана в римском пантеоне. Эфес был центром поклонения Артемиде. Этот храм считался одним из семи чудес древнего мира. Возможно, упомянутый священный камень был метеоритом.

## ГЛАВА 20

**3 Неверующие евреи составили против него заговор.** Слова «неверующие» в греческом тексте нет; см. ком. к 9:22-23. Мы уже читали о нескольких заговорах, некоторые из которых составлялись ев-

### Деятельность 20:3

реями, другие — язычниками. И в целом мы видели, что иногда люди принимают Весть, а иногда отвергают ее (см. ком. к Ин. 7:43). Такое отвержение может проявляться активно или пассивно, в последнем случае это может происходить по причине безразличия, апатии или чувства превосходства при снисходительном отношении к верующим. В следующей таблице представлены подобные случаи, со сноской на стихи в Книге Деяний и на местность, в которой евреи и язычники реагировали на Евангелие тем или иным способом:

РЕАКЦИЯ Вера	ЕВРЕИ	ЯЗЫЧНИКИ
в Евангелие	2:41. Иерусалим 13:43. Антиохия Писидийская 14:1. Икония 17:4. Фессалоника 17:11- 12. Верия 18:8. Коринф 19:9. Эфес 28:24. Рим	14:1. Икония 16:14, 30. Филиппы 17:4. Фессалоника 17:11- 12. Верия 17:34. Афины 18:8. Коринф 19:17-20. Эфес
Отвержение Евангелия (активное противостояние)	4:1 и далее, 5:17 и далее, 6:11-14, 7:54-8:3, 9:29, 12:3-4, 21:27 и далее. Иерусалим 9:23-24. Дамаск 13:45, 13:50, 14:19. Антиохия Писидийская 14:2,5, 19. Икония 17:5-8, 13. Фессалоника 18:6, 12-13. Коринф 19:9. Эфес 20:3. Греция	12:1-4. Иерусалим 14:5, 19. Икония 16:16 и дал. Филиппы 19:23 и дал. Эфес

РЕАКЦИЯ	ЕВРЕИ	ЯЗЫЧНИКИ
Отвержение	2:47, 4:21?, 5:34-39.	17:32. Афины
Евангелия	Иерусалим	26:24, 28. Кесария
(пассивное	28:24. Рим	
противостояние,		
равнодушие и т.д.)		

После Дней *Мацы*, то есть после Пасхи. См. ком. к Мат. 25:2, 26:17 и к 1 Кор. 5:6-8. Шауль, верный традициям еврей (ком. к 13:9), соблюдал *Песах*.

*Моцаэй-Шабат*, др.-евр. «исход Субботы», относится к вечеру воскресенья. Греческий текст говорит здесь: «первый день *сабатон*». Греческое *сабатон* является транслитерацией др.-евр. *Шабат* и может быть переведено как «суббота» или «неделя» в зависимости от контекста. Поскольку *Шабат* — это один день, «первый день *сабатон*», должно быть, означает первый день недели.

Но что подразумевается под «первым днем недели»? Или, если точнее сформулировать вопрос, относящийся к мессианскому иудаизму, встречались ли верующие в субботу вечером или же в воскресенье вечером? (Стих ясно говорит, что собрание проводилось вечером.) Собрание субботним вечером более соответствовало бы еврейской традиции соблюдения *Шабата*, согласно которой успокоительный дух *Шабата* сохраняется и вечером в субботу, после официального завершения самого *Шабата*, то есть после захода солнца, когда становится достаточно темно, чтобы можно было различить на небе три звезды. Было бы совершенно естественным для еврейских верующих, отдохавших в *Шабат* вместе со всей остальной еврейской общиной, собираться вместе по его окончании, чтобы насладиться общей верой в Мессию Йешуа. Позже, когда среди верующих появились язычники, они могли присоединиться к уже устоявшейся традиции, учитывая, что многие из них были «боящимися Бога» (ком. к 10:2) и успели привыкнуть к обычаям, утвержденным евреями, чье общество они избрали по собственному желанию. А поскольку, согласно еврейскому исчислению, день начинается после захода солнца, наиболее вероятным смыслом греческого текста будет «*Моцаэй-Шабат*», а не «воскресенье».

Во многих местах данного комментария я указываю на тенденцию христианской Церкви избавляться от любого еврейского влияния, и эта тенденция, по моему мнению, лежит в основе предположения о том, что этот стих говорит о вечере воскресенья. Если собрание проводилось в воскресный вечер, это значит, что между собранием, на котором



говорил Шауль, и еврейским *Шабатом* был перерыв в один рабочий день. И хотя Шауль предостерегает язычников от законнического исполнения еврейского *Шабата* под влиянием «иудействующих» (Кол. 2:16-17 и ком., возможно, также Гал. 4:8-10 и ком.), хотя он просит верующих Коринфа откладывать деньги для нищих евреев в Иерусалиме также в «первый день *сабатон*» (1 Кор. 16:2 и ком.), и хотя в Отк. 1:10 Йоханан употребляет выражение, переводимое чаще всего как «Господень день» или «день воскресный» (я перевожу его как «День Господа»; см. примечание там), собрание в Эфесе, судя по всему, происходило в субботу вечером. Ведь в этом городе, как и в других, ядро собрания составляли верующие евреи — Шауль «взял с собой *талмидим*» из синагоги (19:8-9), а многие язычники уверовали позже (19:17, 20). По указанным выше причинам верующие евреи имели традицию продлевать *Шабат*; вероятно, поэтому они не возражали против того, что Шауль говорил до полуночи. Собрание в субботу вечером происходило бы в особой атмосфере общения с Богом, создаваемой *Шабатом*, а воскресным вечером верующим пришлось бы отвлекаться от забот будничного дня.

Я не нахожу в Новом Завете заповеди об отделении какого-то конкретного дня недели для поклонения. Ни в коем случае не стоит возражать против традиции празднования «Господнего дня» в воскресенье, принятой позже руководимой язычниками Церковью. Однако нельзя доказывать, что эта традиция была установлена во времена Нового Завета. С другой стороны, этот стих служит основанием для традиции мессианских евреев, которые отделяют для поклонения вечер субботы, а не воскресенье.

**8—9** Множество горящих масляных светильников делали комнату душной, наполняя ее дымом и поглощая кислород. Я думаю, Евтих спел на подоконнике, чтобы дышать свежим воздухом. К сожалению, это не помешало ему уснуть и упасть оттуда, разбившись насмерть.

**10** Сравните с тем, как Кефа воскрешает Тавиту (9:35-41; см. ком. к 19:11-12) и как Иешуа воскрешает трех человек; см. ком. к Ин. 11:17.

**16** *Шавуат* («Праздник недель», Пятидесятница; см. ком. к 2:1). Стремление Шауля попасть в Иерушалаим на *Llaeyom* свидетельствует о том, что, будучи мессианским евреем, он сохранял свое посвящение *Торе* и еврейским традициям (см. ком. к 13:9). Это подтверждается и тем фактом, что в другой раз, когда он остался в Эфесе и не вошел в Иерушалим на этот паломнический праздник, он почувствовал необходимость объяснить такое решение (1 Кор. 16:8-9 и ком.).

**18—19** Вы сами знаете о том, что... я находился с вами... служа... с

**большим смирением.** Шауль не занимается самовосхвалением, но взывает к старейшинам эфесского собрания, знавшим его и бывшим рядом с ним в течение трех лет (ст. 31). И хотя его часто обвиняли в том, что он гордится своими достижениями, о чем упоминается даже в Новом Завете (2 Кор. 10:1-13:10), тем не менее, подобно Моисею, который смог написать о себе, что он «человек кротчайший из всех людей на земле» (Числа 12:3, Мат. 11:28-30 и ком.), Шауль подошел к такому моменту, когда он мог говорить о себе без чрезмерного хвастовства и без ложной скромности. (Кроме того, он научился не попадать под влияние физических обстоятельств и материальных благ, Фил. 4:12.)

12 Евангелие одинаково как для евреев, так и для неевреев: покаяние и вера в Бога через Мессию Иешуа. Теория двух заветов (см. Ин. 14:6 и ком.) ложна.

22-23 См. в 19:21 первое упоминание Шауля о своем намерении, а в 21:4 и 10-14 последующее взаимодействие со Святым Духом в этом деле. Остальная часть Книги Деяний рассказывает о впечатляющем исполнении этого плана и предчувствия.

26—27 **Я... не виновен ни в чьей крови.** Неверующим евреям в Коринфе Шауль сказал: «Ваша кровь да будет на ваших головах! Что касается меня, я чист» (18:6 и ком.). Коринфяне вначале отказывались слушать его. Эти старейшины из Эфеса, внимательно слушавшие Шауля до этого момента, все еще рискуют отпасть и понести на себе вину в **крови**. Сообщая **обо всех Божьих намерениях**, Шауль пытался избежать серьезных проблем, которые могли возникнуть в Эфесе после его отъезда (ст. 28-31): на них лежит ответственность пребывать на попечении Господа «и вести о Его любви и доброте» (ст. 32).

33—35 Шауль сам зарабатывал себе на жизнь и не обременял ефесян (см. 18:3 и ком.).

35 Слова самого Господа Иешуа: **«Больше радости в том, чтобы давать, нежели в том, чтобы получать».** Эти слова в Новом Завете больше нигде не встречаются — их нет в Евангелиях. Существует множество апокрифических книг Нового Завета, которые содержат в себе несметное количество высказываний, авторство которых приписывается Иешуа. См. Лук. 22:41 и ком.

36 **Встали на колени и помолились.** См. Лук. 22:41 и ком.

## ГЛАВА 21

- 4 Направляемые Духом, они сказали Шаулю, чтобы он не восходил в Иерушалаим.** Разделился ли Бог? Могут ли из Его уст исходить противоположные вещи? Может ли Святой Дух повелеть идти в Иерушалаим (20:22), а затем сказать через других, что он не должен туда идти? Во-первых, эти два события не происходят в одно и то же время. Бог может дать распоряжение, но затем отменить его, как Он сделал это в случае, когда Авраам приносил в жертву Исаака (Бытие 22), или пообещать разрушить Ниневию, а затем изменить Свое решение, потому что ее население покалось (Иона 4). Но здесь *Рух ГаКодеш* дает верующим из Цора (Тира) слово знания (1 Кор. 12:8-10 и ком.) о том, что в Иерушалаиме Шауля ждет беда. Это предсказание, которое ощутил сам Шауль (20:23), подтверждается еще раз позже (ст. 10-14 и ком.). Однако Святой Дух не дает повеления о том, чтобы Шауль не продолжал свое путешествие. Скорее всего, это их собственное предположение. Они вполне обоснованно беспокоятся и вызывают к чувствам. Но не такова Господня воля для Шауля, которому было сказано в самом начале, что его служение не обойдется без страданий (9:16).
- 7 В Птолеманду, названную в честь Птолемеев, правителей Египта.** Современный город Акко (Акра), расположенный к северу от Хайфы.
- 8 Филиппа, проповедника Доброй Вести.** Имеется в виду не посланник, а один из *Семи* назначенных *исмашиим* (6:5, 8:5), который обосновался в Кесарии (8:40 и ком.). Хотя Кесария была главным городом римской провинции, должно быть, Филипп сначала проповедовал лишь евреям, так как позже Кефа привел к вере первого язычника в этом же самом городе (10:1-11:18).
- 10—14 Пророк по имени Агав, который уже упоминался jтанее (11:28;** см. также ком. к 11:27). Попав в такую же ситуацию, Иешуа сказал Кефе: «Отойди от меня, Сатан!» (Мат. 16:23). Иешуа рассердился на Противника; здесь же Шауль скорбит о том, что его друзья пытаются отговорить его от того, к чему призывает его Дух (см. ст. 4 и ком.). В конце концов, все смиряются, подчиняя свои чувства воле Господа.
- 18 К Яакову, брату Йешуа по матери и руководителю мессианской общины в Иерушалаиме (см. ком. к 12:17).**
- 19 Шауль не упоминает о большом денежном пожертвовании, который он и его спутники принесли с собой для нищих в Иерушалаиме, но мы уверены, что деньги были розданы нуждающимся (см. 24:17 и ком.).** Его больше заботит то, что Бог его усилиями совершил среди язычни-

ков. Он не хвалится этим; старейшины должны знать последние известия о том, что делает Господь в других городах (ср. 14:26-27 и ком.).

**20 Услышав об этом, они прославили Бога.** Некоторые люди пытаются доказать, что верующие в Иерусалиме противились усилиям Шауля в проповеди Евангелия язычникам. Данные слова показывают обратное: эти верующие, глубоко посвященные еврейскому поклонению, прославили Бога за то, что делал Шауль, и обращались к Шаулю как к брату; ср. Гал. 2:6-10.

**Многие десятки тысяч.** В большинстве переводов Библии греческое слово *μυριαδες* передается как «тысячи», хотя буквально оно, подобно др.-евр. эквиваленту *реавот*, означает «десятки тысяч». Хотя *μυριαδες*, заимствованное во многие языки («мириады»), утратило в них конкретное числовое значение, нет причин использовать вместо слова, *имеющего* конкретное числовое значение, другое, абстрактное, или же обозначающее другое количество. Это очень важно, так как в немессианских еврейских кругах широко распространена теория о том, что мессианские евреи составляли слишком незначительную часть еврейского народа в первом веке. Такое якобы незначительное число мессианских евреев объясняет, по мнению некоторых, почему еврейские книги относительно редко упоминают Иешуа и совершенно игнорируют Шауля.

Трудно объективно подсчитать численность мессианских евреев в первом веке. Как-то случайно в мессианских публикациях я встретил утверждение о том, что их было полмиллиона или миллион, но такая информация должна быть подтверждена письменно со ссылкой на ее источник. Между тем, все же существуют некоторого рода ориентиры. Статья о «Населении» в Энциклопедии «Иудаика» утверждает:

...перепись еврейского населения, проведенная императором Клавдием в 48 г. н. э... обнаружила не менее 6 944 000 евреев в пределах империи... Отсюда следует, что незадолго до падения Иерусалима еврейское население в мире превышало 8 000 000, из которых, вероятно, около 2 350 000 - 2 500 000 жили в Палестине. (13:871)

Эта статья также отмечает, что евреи составляли 40% от 500 000 - 1 000 000 жителей Александрии, «в таком случае это свидетельствует о том, что александрийская [еврейская] община достигла размеров общины Иерусалима в дни своего расцвета». Таким образом, еврейская община Александрии насчитывала 200 000 - 400 000 человек, а иерусалимская община, «вполне возможно», была меньше.

Какова доля мессианских евреев в населении Иерусалима? Если рассмотреть буквальное значение слова *μυριαδες* в этом стихе, то

мессианских евреев было как минимум 20 000 человек. Двадцать тысяч человек, минимальное количество мессианских евреев, составляет 5% от 400 000 человек, максимальной численности населения в Иерусалиме. Итак, по крайней мере, 5% евреев Иерусалима были мессианскими. Если продолжить рассуждать логически и предположить, что 5% евреев мира были мессианскими, мы приходим к заключению, что перед падением Иерусалима в мире было, по меньшей мере, 400 000 мессианских евреев.

Более того, археологические раскопки указывают на более скромные числа в оценке населения городов. Мэйгин Броши, куратор иерусалимского Храма Книги, в котором сохраняются Свитки Мертвого моря, подсчитывая население в конце периода правления Ирода Великого (ок. 4 г. до н. э.), называет число 40 000, а перед разрушением Второго Храма (ок. 66 г. н. э.) — 80 000; эти цифры не включают в себя «окрестности», находящиеся за городскими стенами («Оценивая численность населения древнего Иерусалима», с. 10-15 в «Библейском археологическом обозрении» (*Biblical Archeology Review*, 4:2, 1978)). Если там было 80 000 евреев, из которых 20 000 были мессианскими, то мессианские верующие составляли четверть всего еврейского населения Иерусалима! Но я не могу поверить в то, что меньшинство, составлявшее четверть еврейского населения Иерусалима, могло остаться незамеченным, что произошло с мессианской общиной.

Есть еще один фактор, хотя его рассмотрение требует замены слова «иудеяне» на «евреи» (см. следующую часть примечания об «иудеянах»). Как мессианские, так и немессианские евреи Иерусалима принимали паломников, прибывших на *Шавуот*, подобно Шаулю, или остававшихся в городе после *Песаха*, подобно евреям в 2:5-11. Иосиф Флавий описывает, как Иерусалим переполнялся людьми во время паломнических праздников. Если цифры Мэйгина Броши увеличить в три раза в связи с праздником *Шавуот*, 20 000 человек составят 8% от 240 000; а если такой же принцип применить к еврейскому населению всего мира, то число мессианских евреев составит 640 000.

При этом были **многие** *мюриадес* мессианских евреев, что должно означать больше, чем 20 000. Когда Шауль прибыл в Иерусалим, в нем должно было быть 30 000, 50 000 или больше мессианских евреев. В этом случае число мессианских верующих всего мира приблизится к миллионной отметке.

С другой стороны, если можно доказать, что *мюриадес* использовано не в буквальном смысле, означая «десятки тысяч», но в образном, подразумевая, что их было очень много, то мы практически ничего не можем сказать о численности мессианских евреев в первом веке. И потому те люди, которые игнорируют буквальное значение этого слова, вынуждены доказывать свою точку зрения, поскольку Лука пользуется точными числами при описании размеров мессианской общины, но,

говоря обобщенно о ее росте, использует другую, нечисловую терминологию (см. 2:41 и ком.). Слово *μυριαδες* вполне успешно переводится выражением «десятки тысяч» во всех трех местах, в которых его употребляет Лука (Лук. 12:1, Деят. 19:19, здесь). То же самое можно сказать и о других трех местах Нового Завета, где употреблено это слово (Мк. 12:22, Иег. 14, Отк. 9:16).

**Иудеян**, или «евреев». Обычно я перевожу греческое *ιουδαίой* словом «иудеяне», если контекстом его употребления является *Ερετζ-Израэль*, но если контекст — диаспора, я перевожу его словом «евреи» (см. Ин., 1:19). Здесь же в контексте присутствуют оба элемента, и есть все причины, чтобы перевести его как первым вариантом, так и вторым. Однако место происходящих событий — Иерусалим, потому в тексте я поставил «иудеяне». Более того, иудеяне чаще всего были ревнителями *Торы*. Социальный контекст паломнического праздника привносит элемент диаспоры, как отмечено выше и в 2:5; см. ком. к 2:11. Кроме того, текст включает в себя и «язычников» (ст. 19), и *гоам* (ст. 21), что выступает в пользу перевода *ιουδαίой* словом «евреи» для отображения контраста.

**И все они ревнители Торы**, или «ревностные ради Торы». Сам Бог назван «ревнителем» в Книге Исход 20:5 и в других местах. О слове *Тора*, которое я использую для перевода греческого *νομος*, см. ком. к ст. 21. Нигде в этом повествовании эти «ревнители Торы» не осуждаются за их посвящение или за приверженность *Торе*. Наоборот, исполнение еврейского закона было нормальным явлением среди мессианских евреев Иерусалима. Они не просто были евреями (не «бывшими евреями»), но жили по-еврейски, то есть соблюдали *Тору* и ревновали о ней. Они осознавали себя евреями, верными своему призванию и народу, заботящимися о сохранении еврейского народа, что подтверждает следующий стих.

Таково положение дел и сегодня. Сегодняшние мессианские евреи сохраняют свою верность еврейскому народу и наследию. У многих возросло еврейское самосознание в результате их веры в еврейского Мессию. Большинство из них активно заботятся о сохранении еврейского народа. Созданный в некоторых кругах немессианской еврейской общины образ мессианского еврея, оставляющего свой народ ради веры в Иешуа, не соответствует действительности и вводит людей в заблуждение. Новый Завет не дает никаких оснований для такого предположения. Церковники, распространяющие ложь о том, что евреи, верующие в Иешуа, перестают быть евреями, наносят неизмеримый ущерб Доброй Вести, еврейскому народу и Церкви, подавая повод немессианским евреям негативно относиться к Евангелию.

**21 Им же сказали о тебе.** Но не «они знали, что ты...» Яков тщательно подбирает слова. Глагол *катехефесан* (от которого произошло слово

«катехизис») стоит в пассивном залоге, то есть Яков прекрасно знал, что слухи о Шауле, дошедшие до этих ревностных мессианских братьев, были ложными. Им рассказали сплетню, распространявшуюся повсюду. Тотчас становится ясно, что проблема заключается не в том, что делал Шауль (ибо он не делал ничего из того, что утверждали слухи), но в том, как справиться с возникшей ситуацией, когда людей неправильно информировали и это вызвало у них негодование, поскольку они были ревнителями.

Что же они услышали? **Что ты учишь евреев, живущих среди гойм**, живущих среди язычников за пределами Израиля, в диаспоре, **чтобы они отступили** (греч. *апостасиа* буквально означает «отступление в сторону» и подразумевает бунт против чего-либо) **от Моше**, то есть от *Торы*, данной Богом Моисею на горе Синай, от еврейского закона. Это отступничество заключается в двух моментах: **говоришь им не делать сыновьям брит-милук не соблюдать традиции**. Те же самые вопросы поднимались в Книге Деяний 15.

Необходимость обрезания уже была рассмотрена в 15:1 и ком., 16:1-3 и ком. Отрицание заповеди, положившей начало особому положению еврейского народа, было бы равносильно учению о том, что еврейский народ не является особенным и не имеет будущего (именно это преподает теология замещения; см. ком. к Мат. 5:5 и другие ссылки, указанные там). Не следовать традициям — значит не соблюдать *Тору*, вероятно, включающую в себя как Устную *Тору*, так и все, записанное в *Танахе*.

Шауля обвиняли в том, что он предал еврейский народ и учит евреев диаспоры оставить еврейский образ жизни. Вот три замечания, показывающие ложность подобных обвинений.

(1) Шауль не нарушал *Тору* и продолжал соблюдать ее после того, как уверовал в Иешуа. Он обрезал Тимофея (16:3). Он следовал многочисленным еврейским обычаям: брал на себя обет (18:18 и ком.), соблюдал праздники (20:16 и ком.), заплатил в Храме за жертвы по окончании обета четырех мужчин (ст. 23-27 ниже), очевидно, постился в *Иом-Кипур* (27<sup>9</sup> и ком.). Он регулярно посещал служения в синагоге, и его приглашали учить в них (17:2 и т. д.). Будучи мессианским евреем, он оставался фарисеем (23:6 и ком.). Таким образом, он мог сказать, что верил во все то, что соответствовало *Торге* (24:14), что он не сделал ничего против *Торы* (25:8), что его совесть чиста перед Богом и людьми (24:16). Обвинители не могли ничего противопоставить этим заявлениям в суде (26:31-32). В конце своего служения Шауль продолжал заявлять прямо противоположное тому, в чем он обвиняется здесь, говоря: «Я ничего не сделал ни против нашего народа, ни против традиций наших отцов» (28:17). Другие доказательства см. ком. к 13:9.

(2) Говоря об отсутствии необходимости обрезываться (1 Кор. 7:18,

Гал. 5:2-6, 6:12-15 и ком. к этим местам) и соблюдать еврейские законы и традиции (Гал. 4:8-11 и ком., Кол. 2:16-23 и ком.), Шауль обращался исключительно к язычникам, ни в коем случае не к евреям. Язычников следовало наставлять в том, что они спасены и приняты в Божий народ посредством веры в Мессию Иешуа, а не благодаря обращению в иудаизм или соблюдению того или иного набора еврейских традиций. Хотя иудаизм и признает, что праведные язычники имеют долю в грядущем мире, в первом веке прозелитизм был весьма распространен (см. Мат. 23:15 и ком. и ссылки, приведенные там).

(3) Шаулю не требовалось наставлять евреев диаспоры в том, чтобы они исполняли еврейский закон, так как у них хватало раввинов и учителей для такого рода увещеваний (Деят. 15:21). Более того, что еще столь ясно выражено в *Танахе*, как не то, что евреи должны исполнять *Тору*? Новый Завет не повторяет истины, уже раскрытые *Танахом*, — он опирается на них. Шауль также опирается на них. Таким образом, мы опровергаем обвинение, выдвинутое против Шауля. Но кроме всего прочего, этот стих затрагивает важнейший вопрос современного мессианского иудаизма: должны ли мессианские евреи исполнять Закон? Многие ортодоксальные и консервативные евреи, глубоко посвященные своей религии, считающие послушание Закону центральной, отличительной чертой иудаизма, слышали, что христианство учит евреев, **чтобы они отступили от Моше, говоря им не делать сыновьям брит-милу и не соблюдать традиции**. Веря этому, они не склонны воспринимать мессианский иудаизм как иудаизм в полном смысле этого слова. Вопрос об отношении мессианских евреев к Закону слишком объемён, чтобы обсуждать его в этом комментарии, но я рассматриваю его в своей книге «Мессианский еврейский манифест», а именно в главе V («Гора»). (С другой стороны, когда мессианские евреи все же обрезают своих сыновей и следуют традициям, находятся такие немессианские евреи, которые внушают им, что они заблуждаются, см. 2 Кор. 4:1-2 и ком.)

**22—24** Действия Шауля направлены на то, чтобы отвести от себя яростное противостояние «ревнителей», возникшее по причине их веры ложным слухам в-стихе 21.

Несмотря на доводы, изложенные в ком. к ст. 21 и подтверждающие верность Шауля иудаизму и *Торе*, многие христиане думают, что он, уверовав в Иешуа, перестал быть евреем и соблюдать Закон и начал учить других евреев поступать так же. Но люди, придерживающиеся таких взглядов, противоречат этическому подтексту этих стихов. Если Шауль в самом деле не исполнял *Тору*, если он в самом деле учил евреев в диаспоре не обрезать своих детей и не следовать традициям, то в таком случае он и Яков явно разыгрывают представление, чтобы обма-



нуть верующих евреев, ревнующих о *Торе*, заставить их поверить в ложь, вместо истины, о которой они были слышаны. Новый Завет не даст никаких оснований такому пониманию поступков Яакова, Шауля или любого другого верующего.

**23 Обет.** Добровольный обет, условия исполнения которого приведены в Мишне, трактат Назир (см. также ком. к 18:18). Обычно такие обеты длились от одного до трех месяцев. Внешние элементы включали в себя избежание прикосновения к мертвому телу, воздержание от употребления в пищу любых продуктов из винограда и воздержание от стрижки волос (см. Числа 6:1-21). По истечении периода обета назорей стриг волосы и сжигал их на жертвеннике Храма, а также приносил установленные *Торой* жертвы.

**24 Конкретные детали этой процедуры, по-видимому, обычной для того времени, нам не известны. Между тем, *Тора* устанавливает определенные требования:**

Вот *тора назира* в день, когда заканчивается срок его обета. Он должен быть приведен ко входу Шатра Собрания и представить свое приношение *Адоною*: одного годовалого ягненка без изъяна во всесожжение, годовалую овечку без изъяна в жертву за грех, и одного барана без изъяна в мирную жертву, корзину мацы, хлебов из лучшей муки, замешанной на масле, мацу, помазанную маслом, приношение зерна и приношения питая. (Числа 6:13-15)

Совершенно ясно, что эти четыре человека были бедны, иначе они сами купили бы жертвенных животных и дары. Покровительство Шауля состояло не только в оплате расходов. Как и они, он должен был предстать перед *коганим* и пройти ритуальное очищение. Этот обряд занимал семь дней (ст. 27).

Все узнают, греч. *гносонтай* подразумевает знание того, что случилось на самом деле, в отличие от того, что «они слышали» (ст. 21). Это означает, что Яаков прекрасно понимал, а ревностные верующие Иерусалима должны были вскоре убедиться, что дошедшие до них слухи о Шауле неверны; и что, напротив, он по-прежнему в согласии (греческое *стойхейс* «соответствовать», «быть в согласии») с *Торой* и соблюдает ее. Яаков ручается за Шауля в том, что тот соблюдает *Тору*.

**25** Здесь повторяется постановление, галахическое решение (др.-евр. *дин*), приведенное в 15:19-20 и ком. и 15:28-29, заверяющее язычников в том, что ситуация с мессианскими евреями в предыдущих трех

стихах не влияет на принятое ранее решение о том, что язычники могут стать христианами, не становясь при этом евреями.

- 27 **Неверующие евреи.** См. ком. к 9:22-23. Неверующие евреи из Асии вызвали переполох в толпе, в которой находилось много неверующих из Иудеи. Шаулю они уже долгое время создавали проблемы (см. 1 Фес. 2:14-16 и ком., Рим. 15:31 и ком.).
- 28 Пять ложных обвинений. Шауль не учил ни против народа, ни против *Торы*, ни против этого места (Храма); он также не приводил в Храм никаких *гоим* и не осквернял святое место. Именно такими упреками можно было возбудить чувство ненависти к нему. Нахождение язычника во внутреннем дворе Храма было бы ритуальным осквернением.
- 29 **Видели... Трофима из Эфеса**, которого Шауль взял с собой (20:5). Люди «из Асийской провинции» (20:4), вероятно, узнали его.
- 30-32 Римский батальон располагался в крепости Антония, стены которой примыкали ко дворам Храма. Поэтому солдатам не потребовалось много времени, чтобы прибыть и уберечь Шауля от линчевания разъяренной толпой.
- 37—40 Драматический и вдохновляющий пример того, как надо дорожить временем (Еф. 5:16): Шауль обращает свое избавление в удобный случай для провозглашения Евангелия тем, которые только что едва не убили его.
- 38 **Тот египтянин.** Историк первого века Иосиф Флавий рассказывает о том, что этот египтянин пришел в Иерусалим около 54 г. н. э., во время правления Феликса (ком. к 23:24):

Около того же времени в Иерусалим явился некий египтянин, выдававший себя за пророка; он уговорил простой народ отправиться вместе с ним к Елеонской горе, отстоящей от города на расстоянии пяти стадий. Тут он обещал легковверным иудеям показать, как по его мановению падут иерусалимские стены, так что, по его словам, они будто бы свободно пройдут в город. Когда Феликс узнал об этом, он приказал войскам вооружиться; затем он во главе большого конного и пешего отряда выступил из Иерусалима и нагрянул на приверженцев египтянина. При этом он умертвил четыреста человек, а двести захватил живьем. Между тем египтянину удалось бежать из битвы и исчезнуть. (Иудейские древности 20:8:6, в переводе Г. Генкеля)

- 40 На еврейском языке.** Это мог быть либо арамейский язык, употребившийся чаще в публичных речах, либо древнееврейский, в основном, использовавшийся дома. См. ком. к Мар. 5:41.

## ГЛАВА 22

- 1 Братья и отцы.** Стефан, бывший враг Шауля, обратился этими же словами к враждебно настроенной публике (7:2 и ком.); см. также 23:1 и ком. В ситуации Шауля и в его речи можно заметить некоторые другие сходные моменты с ситуацией Стефана, что создает определенного рода предчувствие (см. 7:58).

- 2 По-еврейски.** См. ком. к 23:40.

- 3 Родом из Тарса.** Шауль родился эллинистическим евреем; заявляя об этом, он теснее отождествляет себя со своими Асийскими обвинителями.

**Воспитывался же в этом городе.** Он также подчеркивает, что имеет непосредственное отношение к жителям Иерусалима, которые, вероятно, составляли в толпе большинство.

**И учился у ног Гамлиэля.** О самом Гамлиэле см. ком. к 5:34. Еврейская традиция умалчивает об ученичестве Шауля у самого выдающегося раввина и ученого своего времени. По сути, ни Талмуд, ни ранние *мидраши* ничего не говорят о нем, и этот факт требует объяснения. В статье «Павел и Закон: стать всем для всех» мессианский еврейский ученый Г. Л. Эллисон пишет об Элише бен-Авуе, который был одним из великих раввинов начала второго века. Его слова цитируются в Мишне (Авот 4:20), но позже он стал отступником:

Он был отлучен, и почти всегда его называли *Ахер* (Другой, Чужой). Никогда не возникало опасности в том, что традиция вновь и вновь напоминала о нем, так как она же рассказывала и о том, как он намеренно осквернил Субботу. Иными словами, его лжеучение не имело плода и почиталось безвредным, не столько благодаря отлучению, сколько благодаря его печально известному нарушению закона. В случае с Павлом память о нем должна быть предана забвению, так как нет ни одной истории о нем, которая нейтрализовала бы его учение. (В книге «Апостольская история и Евангелие» под ред. У. Гаска и Р. Мартина, 1970, с. 199)

Это произошло, потому что Шауль, в отличие от Элиши бен-Авуи, исполнял закон всю свою жизнь, как это доказывает далее статья Элли-

сона и как это показал я в комментариях<sup>^</sup> 13:9, 16:3 и 21:21. Зная об этом и учитывая то, что «самая дурная слава — это отсутствие всякой славы», раввины просто умолчали о Шауле.

Этот принцип используется и по сей день. Зачастую немессианская еврейская община предпочитает открыто игнорировать мессианский иудаизм, особенно те его формы, которые серьезно относятся к *Торе*, делая вид, что его не существует, в надежде на то, что он исчезнет сам по себе — чего он, конечно же, делать не будет.

**Учился... всем тонкостям *Торы*...** был ревнителем Бога, как и все вы теперь. Шауль заканчивает свой послужной список напоминанием о том, что он тоже знает *Тору* и когда-то находился в таком же положении, как и слушающие его, будучи настолько же ревностным (ср. 1:13-14 и ком.). Говорят, что глупый учится на своих ошибках, а мудрый учится на ошибках других. Шауль надеется, что среди этой толпы ревнителей найдутся мудрые люди, который усвоят урок о том, куда ведет этот путь.

**5—16** Здесь во второй раз описывается то, как уверовал Шауль, и это описание отличается в некоторых деталях от 9:3-19 и 26:13-18. См. ком. к 26:13-18, где объясняются разночтения.

**12 Хананья, исполняющий все предписания *Торы*,** бывший в большом почете у всей местной еврейской общины, или: «...который [характер которого] был засвидетельствован всеми евреями, жившими там». Иными словами, любой мог подтвердить, что он жил согласно истине *Торы*. В Деят. 9:10-17 нам не говорится об этом, но для данной аудитории этот факт имеет большое значение. (В другой раз Шауль призывает в свидетели множество очевидцев, способных подтвердить его слова, когда говорит с теми, кто сомневается в подлинности воскресения Иешуа: см. 1 Кор. 15:5-8 и ком.)

**14 Цадика, или «Праведника»;** см. 7:52 и ком. Стефан также употребляет это термин, говоря о Мессии Иешуа. В Книге Исайи 53:11 Бог говорит: «Он, Праведник, Раб Мой, оправдает многих».

**16 Прими погружение,** греч. *баптизай*, «крестись»; возвратный глагол указывает на то, что подлежащее является субъектом действия. Если бы слово стояло в пассивном залоге, правильное было бы перевести «будь омыт». В еврейской традиции человек самостоятельно погружается в *микву* при обращении в иудаизм и в ритуалах очищения, в отличие от принятой в современном христианстве традиции крещения, когда погружение проводится кем-то другим.

**17 Случилось так, что во время молитвы в Храме, будучи в полу-**

бессознательном состоянии, греч. *экстасис*, «нахождение вне себя». Состояние было необычным, чего нельзя сказать о нормальном для еврея посещении Храма и о молитве в нем. Этот факт упоминается Шаулем вскользь, он не делает на нем ударения. Это еще убедительнее свидетельствует о том, что Шауль продолжал исполнять еврейские обычаи после того/как поверил в Иешуа (см. ком. к 13:9, 21:21-24 и ком.).

- 18—21 Господь говорит Шаулю покинуть Иерусалим, потому что еврейское население этого города не откликнется на его свидетельство. Шауль тотчас предъявил свой послужной список в поддержку того, что евреи Иерусалима должны принять его слова, поскольку они знают о том, как рьяно он преследовал верующих в прошлом (ст. 4-5). Но Иешуа повторяет свое повеление: «Отправляйся!» (ст. 21).

Почему евреи Иерусалима не будут слушать Шауля? Потому что сопротивление верующего Евангелию в прошлом не может помочь неверующему поверить. Напротив, вера человека перевешивает все остальное, что у него было и есть. Какими бы разумными ни казались верующему его убеждения, он не в силах заменить своими собственными бурными переживаниями, наполнившими его при обретении веры, то, что следует пережить другому человеку.

Поэтому, посылая Шауля провозглашать Евангелие язычникам, Иешуа оберегает его от многих лет бесплодных усилий, к чему его побуждает его собственное естественное желание посвятить всего себя проповеди еврейским братьям (Рим. 10:1). Земная мудрость Шауля не привела бы его к исполнению особенного поручения, которое приготовил для него Иешуа. Господь лучше нас знает, как мы можем служить ему наилучшим образом. Более того, Книга Деяний показывает, что проповедь Шауля имела немалый успех и среди евреев.

- 21 Так как я пошлю тебя далеко — к *гоим*. Мессиянская община Иерусалима отослала Шауля обратно в его родной город Таре (9:30), где в течение тринадцати лет он имел возможность проповедовать Евангелие язычникам. После этого, имея за плечами определенный опыт, он от правился в путешествия, проповедуя Весть неевреям по всему восточному Средиземноморью.
- 22 Сопротивление Шаулю возникло по той причине, что Бог даровал язычникам равное положение с евреями, делая их частью Своего народа; см. Еф. 2:11-16 и ком. В Деят. 21:27-30 подтверждается, что главная проблема была именно в этом.
- 23 Размахивание одеждой было видимым проявлением гнева слушающих. Вероятно, движимые тем же чувством, они бросали в воздух

**пыль** только потому, что под рукой не оказалось камней (ср. 7:58, Ин. 8:59). Основываясь на многолетнем опыте проживания на Ближнем Востоке, я предполагаю, что **пыль** бросали в воздух не в разные стороны и не потому, что такой была традиция. Ее бросали в Шауля, и притом с силой.

- 24 Офицер, все еще убежденный в том, что Шауль — опасный преступник, не поняв его речи, произнесенной на еврейском языке (ст. 2), решил выбить из него правду при помощи кнута.
- 25 Как и в Филиппах (16:36-40 и ком.), Шауль воспользовался своими законными правами не для того, чтобы просто спасти себя, но чтобы защитить честь Евангелия. Избиение плетью и заковывание в цепи (ст. 29) нарушали права гражданина Рима. Поскольку Шаулю не были предъявлены обвинения, а офицер не был информирован о причинах наказания, избиение плетью до суда было превышением полномочий, за что офицеру пришлось бы нести ответственность. Задавая вопрос о законности избиения, Шауль уберегал от неприятностей не только себя, но и офицера.
- 27 Несомненно, ответ Шауля «Да» был правдивым; всякого, кто ложно заявлял о римском гражданстве, ожидала скорая смерть.
- 30 Единственным основанием для задержания Шауля, которое мог найти офицер, было обвинение других лиц, в данном случае *Сангедрина*.

## ГЛАВА 23

- 1 Шауль пристально посмотрел на них и, возможно, увидел много знакомых лиц в *Сангедрине*, поскольку весьма вероятно, что он сам был когда-то его членом (26:10 и ком.). В любом случае, ст. 6-10 свидетельствует о том, что он узнал свою аудиторию.
- Братья.** Эти люди все еще братья Шаулю (ср. 22:1 и ком.). Это не было официальное собрание *Сангедрина*, поскольку обращение «братья» не было бы уместным на формальном заседании суда (оно больше подходит при разговоре со старыми друзьями; см. абзац выше). Скорее всего, это собрание было создано римским офицером (22:30). Никакое другое заседание *Сангедрина* не начиналось бы речью допрашиваемого (ср. 4:5-22, 5:21-40, 6:12-7:60; Лук. 22:66-71). Кроме того, на официальном заседании Шауль легко узнал бы *когена гадоля* (ст. 2-5; но см. примечание там).

- 2—5 Вспышка гнева, конечно же, не подобает человеку, слышавшему и

принявшему заповедь Иешуа о том, что ударившему тебя следует подставить вторую щеку (Мат. 5:39). Когда удалили самого Иешуа, он возразил против такой несправедливости, не раздражаясь и не гневаясь (Ин. 18:22). Но никто не говорит, что Шауль был самым совершенством.

Подобно героям *Тансха*, чьи недостатки открыто описаны наравне с достижениями, он был человеком, еще не достигшим цели, в чем он сам признается (Фил. 3:12-13, 1 Кор. 9:25-27). Бог спасает несовершенных людей.

**Я не знал, братья, что это коген гагадоль.** Высказывались предположения, что в этой строке есть сарказм: Шауль прекрасно знает, кто *коген гагадоль*, но он имеет в виду, что этот человек не ведет себя подобающим образом!

## 6 О цадукимн прушимсм. ком. к Мат. 3:7.

**Я сам паруш** (фарисей), греческое *это фарисеос ими*. *Эго* («я») усиливается эмфазой («Я сам»), а *ими* — это стоящий в настоящем времени глагол «есть», подразумевающийся в русском варианте. Будучи мессианским евреем вот уже около двадцати лет, Шауль все еще считает себя фарисеем (ср. Фил. 3:5). Фактически, он опровергает мнение о том, что «фарисей» и «законник» или «лицемер» — это одно и то же; см. 15:5 и ком., ком. к Мат. 23:13-36.

**Судят меня за надежду на воскресение из мертвых!** Сравните с ответом, который дал Иешуа *цадуким* по этому поводу (Мат. 22:23-32). Фарисей мог верить в Иешуа и в воскресение и оставаться фарисеем, подобно Шаулю; в 15:5 Лука сообщает о том, что были и другие верующие *прушим*. Но трудно представить себе саддукея, который остался бы саддукеем, уверовав в воскресшего Иешуа (см. ст. 8 и ком.); Новый Завет ни разу не упоминает о верующих саддукеях, только об уверовавших *коганим*, которые, вероятно, могли *быть* *цадуким* перед тем, как уверовали.

## 8 Цадуким верили, что душа человека исчезает вместе с телом и остается лишь Божий Дух. Спустя сто пятьдесят лет вера в воскресение мертвых стала существенным компонентом нормативного иудаизма, ибо Мишна, трактат Сангедрин, говорит:

Вот кто не имеет доли в *олам габа* [грядущем мире]: говорящие, что *Тора* не доказывает воскресения из мертвых...

Больше об этом см. в ком. к Мат. 22:31-32.

Спор о существовании **ангелов и духов** начался в результате слов Шауля (22:6-11, 17-21); см. ст. 9. Об ангелах см. 7:53, Гал. 3:19, Ме. 1:4-2:18, 13:26 и ком. к этим стихам.

- 9 **Что из того?** Сравните с настолько же сдержанной реакцией рабана Гамлиэля в ответ на заявления верующих (5:39).
- 10 Шауль переключает внимание *Сангедрина* с самого себя и своего предположительного преступления на длящийся многие годы спор между фарисеями и саддукеями, и эта тактика дает ожидаемый результат.
- 12 **Из нудеян** (см. ком. к 21:20 и к Йн. 1:19), или, возможно, «из неверующих евреев» (см. 9:22-23 и ком.).

Дали клятву, обещая не есть и не пить до тех пор, пока не убьют Шауля, чего они сделать не смогли (ст. 16:35). Однако они не умерли от голода, поскольку такие клятвы могут быть расторгнуты раввинами.

Мудрецы разрешили отменять четыре типа обетов: обеты по настоянию, утрированные обеты, обеты, совершенные по ошибке, и обеты, совершенные по принуждению (Мишна Недарим 3:1).

См. Числа 30:3-16 (2-16) и Второзаконие 23:22-24 (21:23) об обетах; и ср. 18:18 и ком., Мат. 5:33-37 и ком.

- 15 Заговорщики должны были напасть на римскую стражу, ведущую Шауля через площадь Храма от крепости Антония к палатам *Сангедрина*.
- 16 Вот те немногие факты, которые мы знаем о родителях Шауля: они были евреями-эллинистами и при этом фарисеями; они были из колена Вениамина и одинаково хорошо владели древнееврейским и греческим языками (23:6, Фил. 3:5); они жили в Тарсе, в Киликии. Но мы ничего не знаем ни о его сестре, ни о его племяннике, который жил в Иерусалиме или приходил туда и помог спасти Шауля. Не ясно, как его племянник узнал о планах заговорщиков. Возможно, что в число врагов Шауля входили члены его семьи, и потому присутствие племянника не насторожило их; или же заговорщики не знали о его родстве с Шаулем.
- 24 **К правителю Феликсу**, прокуратору Иудеи. Он правил Шомроном (Самарией) с 48 по 52 гг. н. э., в то время как Куман правил в Иудее. После того, как последний не смог подавить уличные беспорядки между евреями и язычниками в Кесарии, он был отстранен от должности, а его место занял Феликс. Тацит писал о нем: «Со всей возможной жестокостью и вожделием он правил властно, как царь, имея дух раба», ссылаясь на то, что он был рабом, освобожденным матерью императора Клавдия Антонией. Феликс был женат трижды, последней его женой была Друзилла (24:17).



**25 Письмо следующего содержания,** буквально «письмо такой формы». Должно быть, Лука имел доступ к самому документу и мог цитировать его дословно.

**30Я** тотчас направил его к тебе и приказал его обвинителям вынести это дело на твой суд. Клавдий Лисий знает, что они не имеют таких обвинений, которые стоило бы рассматривать в римском суде (ср. 18:12-16, 25:19 и ком.) — он уже упомянул об этом выше (ст. 28-29). Но он хочет выпутаться из сложной ситуации, в которой оказывается не в первый раз.

**31 В Антипатриду,** на месте которой ныне ведутся археологические раскопки в Тель-Афеке, к северо-востоку от Тель-Авива. Она находится в 68 километрах от Иерусалима и в 42 километрах от Кесарии. Будучи там, я видел основание римской колонны, случайно обнаруженное крестьянином, вспахивавшим поле; оно все еще стояло на своем месте, возвышаясь над поверхностью земли всего лишь на 15 см.

**34 Из Киликии,** которая находилась под управлением пропретора Сирии. Возможно, дело Шауля было представлено именно ему.

**35 Под стражей в штабе Ирода (Претории).** Шауль находился под охраной военных, но не в тюремной камере, поскольку ему еще не были предъявлены обвинения.

## ГЛАВА 24

**1 Хананья.** См. 23:2-5 и ком.

Тертулл. Вероятно, он был евреем («мы», ст. 5-6); но его латинское имя дает возможность предположить, что у него были хорошие связи среди римлян.

**2 Судебные слушания** часто начинались комплиментами, а в этом случае лесть была настолько непомерной, что противоречила фактам (см. ре марку Тацита в ком. к 23:24).

**5 Тертулл произносит краткую, но не очень успешную обвинительную речь** против Шауля. Быть язвою общества — едва ли уголовное преступление. Слово «мир» переводит греческое *ойкумене*, «населенная земля»; но Феликс не кесарь, и его полномочия распространялись только на область, которой он управлял.

**Секты нацратим,** др.-евр. слово, образованное от слова *Нсцарет* (Назарет, город, в котором Мессия Йешуа прожил большую часть сво-

ей жизни). Здесь использовано греческое слово *Назорайос*; оно встречается шесть раз в Книге Деяний и пять раз в Евангелиях, где оно относится к самому Иешуа. В этих местах ЕНЗ переводит его «из Нацерета». В наши дни слово *ноцрим*, также образованное от *Нацерет*, является эквивалентом слова «христиане»; после двух тысячелетий истории оно уже не употребляется по отношению к группировке внутри иудаизма. В некоторых переводах в данном стихе содержится слово «назарейяне». См. также Мат. 2:23 и ком.

Греческое *айресис* дает нам слово «ересь», но здесь оно употреблено в значении «секта». В еврейской литературе оно используется для обозначения любых направлений, включая *прушим*, причем обязательно имеет негативный оттенок.

Тертулл пытается объяснить Феликсу, что *нацратим* — это мессинская группа, что любая группа, поддерживающая Мессию, верна другому царю и подрывает гегемонию Рима.

- 6** Он даже пытался осквернить Храм. Асийские евреи полагали, что он, по сути, уже совершил это (21:28), но к этому времени даже обвинители осознали, что это не так. *Попытка* осквернить Храм — это менее серьезное обвинение.

**Мы схватили его.** Это весьма сдержанное заявление — на самом деле, они хотели линчевать его (21:30-32 и ком.).

- 66-8а** Даже в тех рукописях, которые содержат дополнительную информацию, Тертулл уклоняется от объяснения того, *почему* вмешался командующий Лисий. Он не говорит, что тот хотел спасти Шауля от заговорщиков, грозивших убить его (23:12-24).

- 10-21** Шауль оправдывается перед Феликсом по всем трем пунктам обвинения, выдвинутого Тертуллом: (1) Во время двенадцати дней, проведенных им в Иерусалиме, он не возбуждал никакого мятежа (ст. 5, 11-13), (2) то, что он *нацрати*, последователь Иешуа из *Нацерета*, не является поводом для обвинения (ст. 66, 14-16), и (3) он не совершил ничего предосудительного ни в Храме, ни где-либо еще (ст. 6а, 16-18). Наконец, он бросает вызов своим обвинителям, требуя представить какие-нибудь веские доводы (ст. 19-21).

- 12** Шауль не производил никаких волнений в Храме, но делал все без лишнего шума, поставив перед собой цель успокоить тех мессинских евреев, которые были «ревнителями *Торы*» (21:20 и далее). Результат был бы обратным, если бы какие-либо его действия опровергли то, что он «в согласии с *Торой* и исполняет ее» (21:24).

- 14** Учением Пути. См. 9:2 и ком.; 18:25-26; 19:9, 23; 22:4, где «Путь»

используется в том же смысле, обозначая верования и деятельность последователей Иешуа. Термин заключает в себе намек на то, что «Путь» — это истинный путь. Фраза «**который они называют сектой**» означает, что обвинители относятся к этому пути как к одному из многих других, как к пути, который им не по душе. Шауль ссылается на слово «секта», использованное Тертуллом, и нейтрализует любой возможный негативный оттенок (ст. 5 и ком.).

**Я почитаю Бога наших отцов.** Точно такой же ответ дает в наши дни мессианский еврей тем евреям, которые считают его отступником. Бог, которому мы поклоняемся, — единственный Бог, *Элогейну-авотейну*, «Бог наших отцов» (это выражение находится в первом благословении *Амиды*, главной синагогальной молитвы). Подобно Шаулю, мессианский еврей в наши дни верит во все, что соответствует *Торе* «в толковании Мессии» (1 Кор. 9:21 и ком., Гал. 6:2 и ком.), и во все, что написано в *Пророках*, включая пророчества, указывающие на Мессию Иешуа (см. раздел VII Введения к ЕНЗ, Мат. 5:17 и ком., Лук. 24:25-27 и ком.).

**15 Что они, прущим, но не цадуким, тоже признают** (см. ком. к 23:6).

**Воскресение праведных и неправедных.** Только здесь Шауль упоминает о воскресении неправедных. Его учение о воскресении см. в 1 Кор. 15 и ком., 1 Фес. 4<sup>1</sup>12-17 и ком. Иешуа учит о воскресении праведных и неправедных в Ин. 5:29 и ком. Это учение ясно обозначено в *Танахе* в Дан. 12:2. Идея о двойном воскресении лежит в основе всех отрывков, говорящих о будущем суде, включая Мат. 25:31-46, Ин. 12:48, Рим. 14:10, 2 Кор. 5:10 и Отк. 20:4-6, 11-15. Также см. ком. к ст. 21 ниже.

**16 Шауль считает своим долгом всегда иметь чистую совесть именно потому, что он четко осознает, каким будет грядущий суд; см. 1 Кор. 3:10-15, 9:25-27; Фил. 3:12-17.**

**17 Благотворительный дар.** О нем нет упоминания в главе 21, но Шауль говорит о нем в своих письмах (Рим. 15:25-31, 1 Кор. 16:1-4, 2 Кор. 8:1-9:15, Гал. 2:10).

Дар предназначался не только мессианским евреям, но и неверующим евреям, поскольку они тоже входят в понятие «мой народ» (см. Рим. 15:25-31 и ком., Гал. 2:10 и ком., где верующим евреям и язычникам предписывается проявлять доброту и милосердие, особенно по отношению к евреям.). Нет сомнений в том, что Шауль считал мессианскую общину Иерусалима частью еврейского народа, и сегодня в этом также не должно быть никаких сомнений. (Несмотря на это, Верховный Суд Израиля в 1989 году признал мессианских евреев отказниками — единственной группой<sup>1</sup> евреев во всем мире, которых не считают ев-

реями по израильскому Закону о Возвращении, позволяющему любому еврею приехать в Израиль и быть его гражданином.)

**19 Однако некоторые евреи из Асийской провинции — им следовало бы явиться к тебе...** Шауль прерывает свое более правдоподобное описание того, что произошло в Храме, вероятно, чтобы взять себя в руки, прежде чем начать обсуждать неверные действия своих соотечественников-евреев перед нееврейским судьей. См. 23:2-5 и ком.

**21 Кроме тех слов... «Сегодня меня судят за то, что я верю в воскресение мертвых».** См. 23:6-10 и ком. Шауль не только верит в воскресение Иешуа, но он видел его и говорил с ним. Он хочет сказать, что еврейская община, неспособная прийти к единому мнению в вопросе о том, возможно ли воскресение вообще, не в состоянии судить его или других мессианских евреев и решать, является ли Иешуа Мессией. Это похоже на то, как если бы экипаж корабля Фердинанда Магеллана был судим за заявления о том, что они обошли вокруг земного шара, перед судьями, спорящими, плоская земля или шарообразная.

Этот же принцип можно применять и сегодня. Например, если группа людей, будь то евреи или нет, расходится во мнении относительно того, является ли Библия богодухновенным словом, обращенным к человечеству, и при этом крайне «правые» (к примеру, ортодоксальные евреи и евангельские христиане) утверждают, что является, а крайне «левые» (евреи-реформисты, либеральные христиане, миряне) говорят, что это не так или уклоняются от прямого ответа, попытка мессианского еврея защитить свою веру перед такими людьми однозначно ни к чему не приведет; между ними сразу же возникнут разногласия по поводу того пункта, который принимается мессианским иудаизмом как бесспорный факт.

**22 После прибытия командующего Лисия.** Нет никаких свидетельств того, что это когда-либо произошло. Феликс просто откладывает принятое им решение в пользу Шауля, которое возмутило бы вождей руководимого им народа. См. ст. 26, чтобы увидеть истинные мотивы Феликса.

**24 Друзилла — младшая дочь Ирода Агриппы I (см. ком. к 12:1).** Так как она была еврейкой, возможно, она помогла Феликсу подробнее узнать о Пути (ст. 22). Друзилла погибла вместе со своим сыном при извержении горы Везувий, которое разрушило Помпею в 79 г. н. э.

**25 О праведности, воздержании и будущем Суде.** Шауль рассказал исчерпывающую весть о спасении, которая соответствовала потребностям слушающего: в прошлом Иешуа посредством своей искупительной

смерти сделал праведность доступной каждому (Рим. 3:21-26, 5:8); в настоящем Святой Дух дает верующим силу вести все более святую жизнь, а воздержание является уже не только необходимым, но и возможным (Гал. 5:22-23); в будущем все — включая Феликса, тебя и меня — будут судимы (1 Кор. 3:10-15).

Феликс до того испугался, что не захотел больше слушать о суде, но все же недостаточно, чтобы поверить Евангелию, которое предлагает альтернативу смерти как Божьему воздаянию за грех. «Как мы сможем спастись, если пренебрегаем столь великим избавлением?» (Ме. 2:3)

**26 Он надеялся, что Шауль предложит ему денег.** «Благотворительный дар» (ст. 17) возбудил его любопытство. Вероятно, он решил, что язычники, которые пожертвовали деньги еврейскому народу, могли бы найти средства, чтобы выкупить Шауля.

**27 Порций Фест, прокуратор Иудеи с 59 по 62 г. н. э.** Семейство Порциев добилося сенаторского звания в Риме несколькими столетиями раньше.

## ГЛАВА 25

**1 Фест, только что прибывший из Рима, был незнаком с Иудеей и направился в Иерусалим сразу же, как только смог, чтобы познакомиться с руководителями и рассмотреть текущие проблемы.**

**2—3 Руководители иудеев не предъявили требование, но воспользовались возможностью снискать расположение Феста, доставив ему удовольствие удовлетворить их незначительную и безобидную просьбу.** Они рассчитывали на то, что тот не знал об истинной причине, по которой Шауля доставили из Иерушалаима, а именно о заговоре, подобном описанному здесь. Они надеялись, что Фест пошлет Шауля в сопровождении небольшой охраны, которую им не составит труда одолеть.

**4 Вероятно, Фесту все же было известно, почему Шауль находился в Кесарии; или же он предпочел придерживаться римской судебной практики и не делать исключения, которое могло иметь неблагоприятные последствия, в чем его могли обвинить.** Возможно, он просто был слишком занят для того, чтобы рассмотреть эту конкретную просьбу сразу после вступления в должность, или же подозревал, что не все «кошерно». Он действует наверняка, предлагая обычную процедуру, и руководителям иудеев ничего не остается делать, как согласиться.

**6 Фест оставался в Иерусалиме столько времени, сколько ему требова-**

лось для того, чтобы сориентироваться (ет. 1 и ком.), около **восьми или десяти дней**. На следующий же день после возвращения в Кесарию он назначил повторное слушание дела Шауля.

7—8 И вновь не представлены веские доводы против Шауля, и вновь он защищается от трех главных обвинителей: от фарисеев, которых заботит соблюдение **Торы**, от саддукеев и **коганим**, беспокоящихся о Храме; и от римского государства в лице **императора**. Лука опускает подробности обвинения и защиты.

9-11 Дело Шауля было приостановлено на два года, в течение которых Феликс, вероятно, ждал от Шауля взятки (24:26). Теперь же, видя нежелание Феста установить правосудие, Шауль решает подать прошение о передаче его дела в более высокие инстанции, римские граждане имели это право с 509 г. до н. э. Иешуа обещал Шаулю, что однажды он попадет в Рим (23:11), да и сам Шауль давно мечтал об этом (Рим. 1:10-1-5 и ком.). Его мечта осуществилась в 28:16.

13 **Царь Агриппа**. Ирод Агриппа II, последний из династии Иродов, был воспитан в Риме и поставлен на царствование в 50 г. н. э., спустя шесть лет после смерти своего отца, Ирода Агриппы I (см. ком. к 12:3). Его резиденцией была Кесария Филиппова (современный Баниас), расположенная у подножья горы Ермон, в 64 километрах на северо-восток от Кесарии, где пересекаются границы современных Израиля, Ливана и Сирии.

**Береника** была сестрой Агриппы, поэтому их брачные отношения являлись кровосмешением. Жена Феликса Друзилла (24:24) была сестрой им обоим. До этого Береника была любовницей двух императоров, Веспасиана и Тита, и чуть было не стала императрицей. Очевидно, она уже давно распрощалась со всеми принципами еврейской религии и морали, в которых, возможно, была воспитана.

14 Агриппа и Береника нанесли официальный визит Фесту с целью по здравить нового прокуратора с его назначением на должность, но про были у него гораздо дольше, чем этого требует официальный этикет. Рассмотрение дела Шауля Феликсом не ускорило, а лишь запутало его.

19 Галлион, попав в подобные обстоятельства, отказался быть судьей во внутренних спорах евреев. Фест был не настолько мудрым. Тем не менее, описывая этот спор с позиции язычника, он говорит, что он велся о **некоторых вопросах их религии**. Это еще раз подтверждает, что мессианский иудаизм является одной из форм иудаизма.

## ГЛАВА 26

- 1 Шауль начал речь в свою защиту, не в юридическом смысле этого слова, поскольку Ирод Агриппа II (см. ком. к 25:13) не является его судьей. Поскольку его прошение уже было подано Цезарю (25:11), именно перед ним он будет защищаться в официальном порядке. Скорее, Шауль «защищает» всю свою жизнь, свое Евангелие, своего Господа. С точки зрения самого Шауля (и Луки), он делает нечто большее: пользуясь необычной возможностью, проповедует Евангелие еще одной категории людей — правящей элите (ср. Лук. 21:12-15). В глазах его слушателей он пленник, но сам себя он видит проповедником Доброй Вести. Правильность его оценки ситуации подтверждается ответами Феста (ст. 24) и Агриппы (ст. 25-29), поскольку они не касаются виновности или невиновности Шауля, но говорят о содержании Евангелия.

Можно выделить основные моменты речи Шауля: (1) Вступление (ст. 2-3); (2) Шауль — ревностный фарисей (ст. 4-8); (3) Шауль — ревностный гонитель мессианских евреев (ст. 9-11); (4) Шауль встречается с Мессией Иешуа (ст. 12-18); (5) Шауль — ревностный проповедник Иешуа (ст. 19-20); (6) Арест Шауля ревностными неверующими евреями (ст. 21); (7) Шауль концентрирует свои усилия на личном контакте с участниками беседы, предлагая им спасение через доверие Мессии Иешуа (ст. 22-23, 25-27, 29). Переломным моментом в жизни Шауля является часть (4), его встреча с Иешуа. Главным моментом в жизни его слушателей является часть (7), данная проповедь Евангелия, предоставляющая выбор между повиновением и неповиновением Богу. Ревностность Шауля, его устремленность к достижению жизненной цели контрастируют с расслабленным и равнодушным дилетантизмом римских аристократов, изображенных в главе 25 и в ст. 24-32 ниже.

- 2—3 Евреи, или, возможно, «иудеяне», которые тоже являются евреями (см. ком. к 21:20 и к Ин. 1:19). Но не «эти евреи», как будто «эти евреи» чужды Шаулю; более того, в греческом тексте перед *иудайой* нет определенного артикля (который показывал бы, что Шауль не отождествляет себя с ними, но говорит о них как посторонний) здесь и в ст. 3, 4 и 7. Агриппа был евреем (его отец Агриппа I не был, но еврейкой была его мать, поскольку его прабабкой по материнской линии была Мариамна, Хасмонейская принцесса, вторая из десяти жен Ирода Великого; см. ком. к 16:1). Шауль говорит, что он почитает за счастье защищаться перед ним, потому что Агриппа, будучи евреем, прекрасно осведомлен обо всех еврейских обычаях и разногласиях и может адекватно оценить ситуацию. Шауль обращается к собрату-еврею и знает, что может обойтись без, подробных объяснений, которые потребова-

лись бы при обращении к язычникам. Фес? никогда бы не уловил иронию стихов 6-7.

Тем не менее, Шауль знает, что ему удастся пообщаться и с Фестом, и со всем остальным собранием, ведь если царь обращает на него внимание, то и они сделают то же (здесь я не могу не вспомнить песню: «Когда *ребё* смеется/плачет, то все *хасидим* смеются/плачут...»).

Вступительная речь Шауля, достаточно почтительная, но при этом лишенная надуманной лести (чего нельзя сказать о 24:2-4), направляет всю оставшуюся беседу в определенное русло.

- 4—5 Шауль принимает как должное тот факт, что **всем евреям известно... и если они захотят, то могут подтвердить** сведения о нем (доказательство см. в 21:21 и, вероятно, в 28:21-22). Еще не были сделаны попытки вычеркнуть Шауля из истории еврейского народа (см. ком. к 22:3), хотя можно предположить, что некоторые евреи отказались бы поручиться за него.

**В родной стране, Киликии, в частности — в городе Тарсе.**

**В Иерусалиме, где Шауль учился у рабана Гамлиэля (22:3).**

Был **ярушем**, фарисеем. Греческий глагол стоит в форме аористического времени, подразумевающей действие, совершенное в прошлом и влияющее на настоящее. Шауль жил как фарисей в прошлом и продолжает так жить после того, как стал верующим (см. 23:6, Гал. 1:14, Фил. 3:5 и ком. к ним). Специально упомянув для участвовавших в беседе слушателей, кроме Агриппы (Агриппа это прекрасно знал; см. ком. к ст. 2-3), о том, что партия **ярушим** является **строжайшей партией нашей религии**, Шауль подчеркивает тем самым, что он, будучи мессиянским евреем, по-прежнему соблюдает *Тору* (см. ком. к 13:9 и к 21:21).

- 6—7 **Как странно!** Такой осведомленный еврей, как Агриппа, может почувствовать иронию ситуации, поэтому Шауль обращается к нему лично. Возможно, сам Агриппа не разделяет надежду воскресения, но он прекрасно знает, что такова надежда «наших двенадцати колен».

- 8 **Почему же вам кажется невероятным, что Бог воскрешает мертвых?** Многие либеральные ученые склонны считать воскресение Иешуа не объективным событием, имевшим место в истории человечества, но субъективным, имеющим значение лишь в области веры. Это совершенно не библейский подход. Дж. Уорвик Монтгомери пишет в книге «Вера, основанная на факте»:

В Ареопаге свидетельство о воскресении Христа стало кульминационным моментом речи [Павла] в защиту истинности Евангелия (Деяния 17:19-31). В 1 Послании Коринфянам



15 он сочетает *керигму* [исповедание] с *апологией* [доказательством], предлагая свидетельства очевидцев явного факта воскресения. Выступая перед Агриппой и Фестом (Деяния 26), он не только допускает, что эти ослепленные грехом нечестивцы могут, основываясь на очевидности, признать истинность воскресения («Неужели вы невероятным почитаете, что Бог воскрешает мертвых?»), но также вызывает к общеизвестным и очевидным фактам («Ибо знает об этом царь, перед которым и говорю смело; я отнюдь не верю, чтобы от него было что-нибудь из сего скрыто, ибо это не в углу происходило» [ст. 26 ниже, Синод. пер.]... Христианская [и мессианская] вера — это не слепая вера или наивная доверчивость; она основана на фактах. Говорить о реальном, но недоказуемом воскресении настолько же глупо, насколько глупо говорить о неисторических или духовных воскресениях. Все это отговорки — конечно же, искренние, но наносящие невероятный вред в тот век, который тоскует по наполненному смыслом провозглашению «Он воскрес». (*Faith Founded on Fact, Nashville, Tennessee*: Thomas Nelson, 1978, p. 78-79).

Больше об этом см. в 1 Кор. 15:2-8 и ком.

- 9 Ф. Ф. Брюс перефразирует: «Хотя я был фарисеем, и, следовательно, теоретически верил в воскресение мертвых, я все же рассудил, что оно невозможно в этом частном случае, и считал своим долгом противиться такой ереси». Затем он добавляет: «Позже Павел говорил о том, что он неспособен выносить какие-либо суждения по собственной воле (2 Коринфянам 3:5)». («Комментарий к Книге Деяний», с. 442)
- 10 Я давал на это свое согласие. Эта фраза, в буквальном ее значении, подтверждает идею о том, что Шауль некогда был членом *Сангедрина* (см. ком. к 7:58, а также 8:1, 23:1, Гал. 1:14 и ком. там). Однако речь может идти не о верховном *Сангедрине*, или же фраза может иметь образное значение, подразумевая только то, что Шауль благосклонно относился к казни последователей Иешуа.
- 11 Принуждая богохульствовать, то есть заставляя их отречься от Иешуа, угрожая им смертью в случае, если они не сделают этого. См. ком. к 7:59-60 о *кидуш-ГаШем*, мученичестве ради Бога.
- 13-18 Это третье повествование Шауля о том, как он неожиданно встретил Иешуа по дороге в Дамаск, остальные два находятся в 9:3-19 и 22:5-16. Некоторые детали рассказов не совпадают. В главе 9 говорит-

ся, что свет вспыхнул вокруг Шауля и его спутников; в остальных повествованиях он окружает одного Шауля. В главе 9 его спутники стояли безмолвно, слыша голос, но никого не видя; в главе 22 они видели свет, но не слышали голоса; а здесь, в главе 26, они все упали на землю. Каждое из этих повествований имеет определенную цель и обращено к определенной аудитории, поэтому ударение делается на разных аспектах произошедшего. Вот совмещенная версия, соответствующая всем трем описаниям. Свет окружал и Шауля, и его спутников. Они все видели свет, но только Шауль видел Иешуа. Все они слышали какой-то звук, но только Шауль различил слова. Все упали на землю, но спутники Шауля вновь поднялись.

Нет смысла в дальнейших объяснениях, если согласиться с тем, что это событие было сверхъестественным, каким его видит сам Шауль. Но некоторые люди, не верящие в сверхъестественные события, попытались «развенчать миф» об особом «переживании», сопутствовавшем обращению Шауля, представив это событие как ряд совпадений, психотический или эпилептический приступ и приукрашивание фактов. (Сам термин «переживание» делает акцент на субъективности восприятия, в то время как во всех трех описаниях Шауль подчеркивает объективность происходившего.)

В своей пьесе для одного актера «Раввин из Тарса» (*The Rabbi From Tarsus*, Wheaton, Illinois: Tyndale House, 1981) Филипп Гоубл изображает Шауля в римской темнице в конце жизни. Друг и врач Шауля, летописец Лука, смотрит на него через отверстие в крыше. Павел диктует информацию для Книги Деяний:

— Так, теперь позволь мне остановиться, чтобы прояснить одну вещь, Лука, ради насмешников, которых ты должен опровергнуть. Что же все-таки заставило меня переменить... не религию, а призвание, изменить призвание гонителя на призвание защитника и апостола? В чем же было дело, доктор? Не правы ли насмешники? Может, и в самом деле, просто солнечный удар был? Нервное изнеможение? Галлюцинация? Может, выплеснулось наружу подавленное чувство вины? «Что для тебя истинно, Савл, не истинно для меня, — говорят они. — Всему есть естественные объяснения».

(Павел облокачивается на каменную скамью, подобно человеку, разговаривающему со своим психиатром.)

— Да, да, доктор. Вот естественные объяснения. Однажды по дороге в Дамаск, пытаясь настоять на Законе Моисея, благочестиво служа моему Богу всем сердцем, я, уловляющий людей в темницы, был уловлен... наивным предрассуд-

ком. Совершенно естественно, просто *случилось так, что метеор* запылал в небе. В этот же момент просто *случилось так, что* прогремел гром, и поэтому остальные раввины в самом деле что-то видели и слышали. В этот же самый миг *случилось так, что я, растяпа, упал с лошади*. И именно в эту минуту просто *случилось так, что у меня была кошмарная галлюцинация*. Я увидел лицо, огонь, услышал голос, который *случайно оказался голосом* моего врага, желавшего, чтобы я пошел и служил ему — среди людей, которые по чистой *случайности оказались моими врагами, язычниками*. В это же самое время, просто *случилось так, что на обоих моих глазах появились бельма* в результате *случайно возникших катаракт*.

(Вставая)

— Да, доктор, всему есть естественные объяснения, если в человеке достаточно слепой веры, заставляющей его идти своим путем. (Многие, подобно Нерону, являются хозяевами собственных жизней и желают идти своим путем, даже если он ведет в ад.) Но, Лука, я должен был довериться Богу, и, подобно всякому ученику, сделать шаг веры в воды *миквы* и в синагогу Дамаска.

**14—15 Я услышал голос, говоривший мне по-еврейски... «Я Йешуа».** См. ком. к Мар. 5:41 о том, на каком языке говорили во времена Йешуа, и ком. к Мат. 1:1 об имени «Йешуа». Некоторые христиане-неевреи осудили стремление мессианских евреев называть Мессию его еврейским именем «Йешуа» (хотя именно так звали Спасителя и так называли его друзья во время его пребывания на земле) вместо более привычного «Иисус» и обвинили их в «сепаратизме» и в восстановлении «стоявшей посреди преграды» (Еф. 2:14) между евреями и язычниками в Мессианской Общине. Но этот стих дает более чем веские основания для подобной практики: если Йешуа сам называл себя «**Йешуа**», почему бы и нам не делать того же. Неправоммерно считать сепаратизмом следование обычаю Йешуа.

**16—18 Хананья** здесь не упоминается (в отличие от 9:10-17, 22:12-16), так как Агриппу не интересовало, какую роль во всем этом сыграл ревностный последователь *Торы* (22:12 и ком.).

**16 Встань на ноги.** Эти слова, подобные тем, которые сказал *Адонай*, призывая Иезекииля на пророческое служение (Иезекииль 2:1), позволяют предположить, что Шауль также был призван говорить от имени Бога.

**Когда я явлюсь тебе вновь.** О других случаях, когда Йешуа являлся Шаулю, см. 18:9-10, 22:17-21, 23:11, 27:23-24; 2 Кор. 12:1-9.

**17 От Народа,** греческое *λαος*, которое относится к евреям (10:2 и ком., 10:42 и ком.).

**20 Что они должны оставить грехи и повернуться к Богу и затем поступать в соответствии с этим покаянием.** О выражении «отвернуться от грехов» и о слове «покаяние» (греч. *μετανοιο* и *επιστρεφο*, соответствующие др.-евр. *шув*) см. ком. к Мат. 3:2. Весть Шауля совпадает с вестью Иоханана Погружающего (Мат. 3:2, 8) и вестью Йешуа (Мар. 1:15, Мат. 23:3); ср. Еф. 2:8-10 и ком., Яак. 2:14-26 и ком. Иногда говорят, что Новый Завет в целом и Шауль в частности предлагают легкое и безболезненное спасение, не предъявляя чело веку никаких требований. Этот стих показывает, что Шауль ожидает от последователей Йешуа не просто признания символов веры, но исполнения добрых дел.

**21 Евреи.** Но не «эти евреи» (см. 26:2 и ком.). Шауль все еще пытается понять парадокс: почему именно евреи, а не язычники противятся ему? Перевод «эти евреи» отчуждает Шауля от своего народа, показывает их как врагов; такое выражение носит антисемитский характер, даже если оно непреднамеренно (см. Рим. 10:4 и ком., 10:6-8 и ком.).

**22—23 Я стою... говоря только то, о чем предсказывали пророки и Моше.** То же самое делал Йешуа (Лук. 24:25-27 и ком., 44-45), показывая, где *Танах* говорит о нем. См. раздел VII Введения к *ЕНЗ*, где перечислены 54 пророчества *Танаха* и показано их исполнение в Новом Завете. Шауль ответил на два вопроса, которые до сих пор интересуют многих евреев, слышащих Евангелие: почему Мессия должен пострадать и умереть? Каким образом язычники наследуют вместе с евреями Божьи обетования?

**24 Фест** не смог больше сдерживаться. Шауль разговаривал даже не с ним, а с царем, к которому он обратился не менее четырех раз. Возможно, Фест решил, что Шауль попусту тратит время царя, рассказывая ему глупости, и почувствовал себя неудобно за то, что организовал это слушание, а потому попытался оправдаться, поспешив занять позицию критика. Более правдоподобной причиной его вступления в разговор может быть его озабоченность содержанием Доброй Вести; он попытался притупить и угасить эффект слов Шауля, проявив недоверие к самому проповеднику. Та же самая тактика часто используется в наши дни евреями и язычниками, которые, слыша Евангелие, предпочитают отнестись к нему несерьезно. Взвешенный и мягкий ответ Шауля (ст. 25-

27) показывает ложность обвинений Феста и, по сути, уподобляет речь Феста словам сумасшедшего.

Часто можно слышать о «распрограммировании» людей, чьи верования и поступки внезапно изменились, как это случилось с Шаулем. Один из аргументов, используемых подобными пропагандистами, состоит в том, что такие люди не в себе, безумны — именно это сказал Фест Шаулю. Да, иногда преобразование системы верований обращается во зло. Но можно ли этим оправдать пленение взрослого еврея, чья жизнь заметно улучшилась в результате веры в Мессию, можно ли подвергать его принудительному психологическому воздействию ради того, чтобы сделать из якобы безумного верующего в Евангелие якобы здравомыслящего неверующего? Одну такую ужасную историю поведал Кен Левитт, с которым случилось нечто подобное, в книге «Похищенный за свою веру», написанной в соавторстве с Сейл Розен (*Kidnapped For My Faith*, Glendale, California: Bible Voice, 1978). К счастью, подобные безрассудные и незаконные попытки не имеют успеха, так как вера не приобретается силой, и люди верят Иешуа не потому, что они безумны, а потому, что они убеждены в истинности Евангелия.

26 Шауль понимает, что уровень его рассуждений превышает духовные способности Феста. У Шауля нет времени начинать подробные объяснения. Вместо этого, зная желание Феста выслужиться перед начальством, Шауль успокаивает его, заверяя в том, что Агриппа вовсе не считает его слова признаком безумства (другой аспект этого стиха обсуждается в ком. к ст. 8).

Где-то на задворках, буквально «в углу».

28—29 Ты хочешь убедить меня стать мессиянским верующим? (греч. *христианос* обычно переводится как «христианин») См. ком. к 11:26, где объясняется, что слово «христианин» употреблялось при ссылке на верующих язычников, поскольку еврейских верующих называли *нацратим* (24:5 и ком.). Реплика Агриппы говорит о том, что он понял цель проповеди Шауля (см. ком. к 26:1). Но слово *христианос* вместо *нацрати* в этом случае может иметь слегка насмешливый оттенок: «ты пытаешься убедить меня стать не только верующим в Иешуа, но и язычником». Подобный ответ нередко можно услышать в наши дни от евреев, которым проповедуют Евангелие. Ни один мессиянский еврей не желает, чтобы неверующий еврей перестал быть евреем и стал язычником, он хочет только, чтобы тот поверил в Иешуа. Именно это имеет в виду Шауль в своем ответе: отказываясь обсуждать термин Агриппы, *христианос*, он искренне указывает на свой собственный пример, говорит о своей вере, которую он желал бы видеть и в Агриппе, и в остальных участниках разговора.

- 32 Прощение императору не может быть аннулировано, так как Фест принял его публично перед обвинителями Шауля.

## ГЛАВА 27

- 1—44 Это описание путешествия Шауля в Рим считается одним из самых ярких древних изображений морского плавания.
- 2 Аристарх из Фессалоники был с Шаулем в Эфесе (19:29) и сопровождал его с пожертвованиями от нееврейских общин по дороге в Иерушалаим (20:4). Он отправился в Рим вместе с Шаулем (Кол. 4:10, Флм. 24).
- 9 Так как *Йом-Кипур* уже закончился, буквально «после Поста». Как нечто само собой разумеющееся воспринимается упоминание Лукой праздника *Йом-Кипур* (День Умилоствления). Это еще одно свидетельство в пользу того, что Шауль продолжал соблюдать еврейские традиции, исполняя Закон до конца своей жизни (см. ком. к 13:9, 21:21 и к 22:3). Кроме того, это дает возможность предположить, что сам Лука был евреем или прозелитом; в противном случае нет причин тому, чтобы он датировал события еврейским календарем, адресуя свою книгу языческим читателям (1:1-4).

Навигация становилась предельно опасной в конце сентября и крайне редко продолжалась до конца октября по причине штормовой погоды. *Йом-Кипур* может выпасть на любой день в период от 14 сентября по 14 октября.

Для верующего еврея *Йом-Кипур* имеет несколько другое значение, чем для неверующего. Мессиянский еврей знает, что Мессия Йешуа — окончательная *капара* («умиловствление», буквально «покрытие»; слово, однородное с *кипур*), так как он умер вместо всех грешников. Поэтому нет надобности в дальнейших жертвоприношениях за грех; эта тема раскрывается в письме Мессиянским евреям (7-10 и ком.).

- 10 Возможно, Шауль пророчествовал, сообщая слово Бога. Или же он просто высказывал свое мнение, будучи опытным мореплавателем, уже попадавшим в чрезвычайные ситуации. Он три раза терпел кораблекрушение и однажды всю ночь провел в воде, держась за обломки корабля (2 Кор. 11:25). Но к его совету не прислушались.
- 14 Сильный... ветер, греческое *анемос тифоникос* (первое слово означает «ветер», второе дало нам «тайфун»). Они пытались пристать к южному побережью Крита, но **северо-восточный** ветер, дувший с берега, уносил их обратно в море, где было труднее бороться с большими волнами.

**21 Вам следовало послушаться меня.** Трудно понять, руководствовался ли Шауль вполне обоснованным, но все же очень человеческим чувством («Я же говорил вам»), или же он напоминает своим слушателям об ошибке, чтобы теперь они были более внимательными его вести надежды.

**23—26** Даже во время шторма в море, когда груз выбрасывается за борт, Шауль не теряет возможности рассказать Евангелие, или, по крайней мере, возбудить в своих спутниках любопытство. Стих 26 — пророческое речение, исполненное в ст. 41.

**31 Если эти люди не останутся на борту, вы не сможете спастись.** Но разве Бог не обещал, что ни одна жизнь не будет потеряна (ст. 22, 24)? Предположим следующее: пророчество включает в себя предвидение решений, которые, тем не менее, принимаются в соответствии со свободой воли. Если бы моряки покинули корабль, были бы спасены офицер и его солдаты? Это гипотетический вопрос, на который нет нужды отвечать, так как этого не случилось, а в наши полномочия не входит разрешение подобных проблем. И вновь вспоминается парадокс, кратко изложенный раби Акивой: «Все предопределено, но свобода дана» (Авот 3:15).

Кроме того, в Священном Писании, даже если речь идет о пророчестве («*X* произойдет»), под этим может подразумеваться условие («Если ты не будешь повиноваться Богу, то *X* произойдет»). Хороший пример мы находим в Книге Ионы 3:4, где пророчество Ионы о разрушении Ниневии, на первый взгляд, не ограничено условиями, однако пророк ошибся (и был очень этим недоволен), так как жители Ниневии покаяться (именно этого, а не разрушения города хотел Бог на самом деле).

Почему морякам пришлось остаться на борту? Причина была чисто практической: если бы они бежали, на корабле не осталось бы достаточно квалифицированных людей, которые могли бы управлять им во время шторма.

**35 Произнес браху,** обычно используемую евреями в молитве над хлебом: *Барух, ата, Адонай Элогейну, Мелех-гаолам, гаМоци лехем мин гаарец* («Благословен Ты, Адонай, Бог наш, Владыка вселенной, взрастивший хлеб из земли»). См. ком. к Мат. 14:19.

**41** Этот стих дословно говорит: «И попав на место между двух морей, они направили судно; и пока нос, увязнув, оставался недвижим, корма была разбита силой». Смысл текста не совсем ясен. Я занимался серфингом более тридцати лет и приобрел знания о море, которые, я надеюсь, помогут разрешить эту загадку. Когда волны достигают острова, они

разделяются, чтобы миновать его, и могут встретиться лоб в лоб на его противоположном конце. В этом месте песок, нанесенный течением с двух сторон, осаждается в виде песчаной отмели или намывной косы, о которую разбиваются волны, движущиеся с противоположных сторон; иногда они сталкиваются друг с другом. Такое место идеально для серфинга, но очень опасно для кораблей и лодок. Мой перевод отражает это понимание, основанное на собственном опыте серфинга близ островов у побережья Южной Калифорнии.

## ГЛАВА 28

6 Это избавление утверждает правосудие, опровергает суеверия и исполняет обещание Иешуа о том, что с верующими могут происходить чудеса (Мар. 16:17-18, Лук. 10:19).

Сказали, что он бог. Ср. 14:11-12.

8 Иешуа часто возлагал руки на тех, кого хотел исцелить (Мар. 5:23, 6:5, 16:18; Лук. 4:40, 12:13). Хананья возложил руки на Шауля, чтобы тот прозрел (9:12, 17). См. также 5:12.

13—14В ПUTEОЛЕ было большое поселение евреев, поэтому неудивительно, что некоторые из них были мессианскими верующими.

16 **Мы прибыли в Рим**, где Шауль должен был предстать перед судом императора, на чем он настаивал ранее (25:9-11 и ком.).

17—31 Завершающий отрывок Книги Деяний содержит в себе очень важный материал для понимания взаимоотношений между иудаизмом и христианством, Евангелием и *Танахом*, мессианским и немессианским иудаизмом, христианами-евреями и неевреями. Можно сделать вывод, что проповедь Шауля еврейской общине Рима была весьма успешной, и что целые синагоги стали мессианскими. Это один из кульминационных моментов в истории мессианских евреев.

17 **Местных еврейских руководителей.** Затри дня Шауль договорился с братьями из римской общины, многих из которых он уже знал (см. Рим. 16), чтобы они составили список руководителей еврейской общины. Он быстро убедился в том, "что о Евангелии они почти ничего не знают, что они позже подтвердили сами (ст. 21-22). Таким образом, Шауль воспользовался возможностью проповедовать им. Верующие из римской общины, очевидно, не прилагали особых усилий, чтобы донести Добрую Весть до 10 000 или более евреев, проживавших в Риме (Энциклопедия «Иудаика» 14:242), либо они пытались это делать, но их



попытки оказались безуспешными. Возможно, они хотели избежать тех преследований, которым некоторые из них уже подверглись либо в Иерусалиме, где они уверовали в Иешуа во время праздника *Шавуот* или вскоре после чего (2:10), либо после мученической смерти Стефана (8:1-3). Возможно также, что причиной их молчания были гонения, упомянутые в 18:2 и ком.

**19** Поскольку иудеяне (греческое *иудайой*) возражали. В 26:2, 7, 21 то же самое слово переведено как «евреи», потому что в этих случаях евреи противопоставляются римлянам. Здесь, обращаясь к евреям, Шауль говорит именно о евреях Иудеи, а не «евреях» в целом. См. ком. к 26:2, к 26:21 и к Ин. 1:19.

**21—22** Эти еврейские руководители были весьма непредубежденными, в отличие от большинства нынешних. Ситуация в Риме отличалась от других ситуаций, описанных в Книге Деяний, когда немессианская еврейская община очень быстро занимала враждебную позицию по отношению к мессианским верующим. Каким-то образом римским верующим удалось избежать столкновения с немессианскими синагогами, и по прибытии Шауля те были готовы выслушать его, и не сразу начали ему противостоять.

**23** Это занятие длиной в день, в котором приняло участие огромное число «местных еврейских руководителей», живших в столице всемирной империи и пришедших послушать ведущего евангелиста мира о мессианском иудаизме, несомненно, является уникальным событием в мировой истории.

Методика Шауля в данном случае не отличалась от той, которую он использовал для евреев повсюду: он обращается к *Танаху*, убеждая их о Иешуа с помощью *Торы Моше и Пророков*. Шауль мог свободно использовать текст Писания, так как, по-видимому, многие из еврейских руководителей знали его наизусть.

Прежде всего, Шауль говорил о **Божьем Царстве**. Этот термин (а также его эквивалент, «Царство Небес») часто употребляется в Евангелиях (см. ком. к Мат. 3:2), но в Книге Деяний он появляется лишь в 1:3, 8:12, 14:5, 19:8 и в данном случае (ср. также 1:6). В ком. к 15:10 процитирован отрывок из Мишны, в котором евреям предписано принять «иго Царства Небес» (т.е. признать Бога и Его статус) еще до того, как они примут «иго *мицвот*». Не желая преподнести Евангелие как учение, чуждое иудаизму или превосходящее его, Шауль рассуждает на тему, хорошо известную его аудитории, состоящей из еврейских руководителей; его цель — углубить их понимание с помощью своих веских доказательств. Должно быть, Шауль потратил не один час, чтобы объяснить то, чему учит весь Новый Завет, а именно: в данный момент ис-

тории принять «иго Царства Небес» означает принять все Евангелие. Активное и неизменное правление Бога находит свое выражение в мессианстве и господстве Иешуа, в спасении, которое Иешуа приносит человечеству, в том изменении, которое происходит во внутренней жизни и в поведении верующих благодаря постоянной работе Святого Духа («освящению»).

**24—25** Некоторым его слова показались достойными доверия, другие же отказывались верить им (греч. *apisteo*, «не верить», «отказываться верить», «быть неверным»). Из «огромного числа» присутствовавших там еврейских руководителей (ст. 23) «некоторые» (греч. *ой мен*, «эти, с одной стороны») были убеждены, а «некоторые» (*ой де*, «эти, с другой») отказались верить. «Некоторые» и «некоторые» соотносимы и сравнимы, они имеют более или менее одинаковый состав и размеры. Отсюда можно заключить, что руководство римской еврейской общины было представлено в большом количестве и что небольшая их часть, хотя обязательно половина, убедилась в истинности мессианского иудаизма. Вот почему я говорю, что эта встреча имеет уникальное значение в мировой истории (ком. к ст. 23) — я никогда не слышал ни об одном случае, когда довольно большая часть руководителей еврейской общины в один и тот же день поверила бы Евангелию.

Итак, они разошлись, споря друг с другом. Если Евангелие проповедуется должным образом, оно всегда приводит к разногласиям, потому что поверившие ему и не поверившие по-разному воспринимают мир (см. ком. к 20:3, Мат. 10:35-36, ком. к Ин. 7:43). Поскольку поверившие в данном случае были руководителями, несомненно, вернувшись в свои синагоги, они сами начали рассказывать Евангелие: так что, вполне вероятно, через какое-то время целые синагоги стали мессианскими, особенно учитывая тот факт, что Шауль продолжал учить там в течение следующих двух лет (ст. 30). В Риме возникло «народное движение», вследствие которого целые семьи и общины были завоеваны для Господа Мессии Иешуа. Хотя нам не сказано об этом прямо, все признаки налицо: скорее открытость, нежели предвзятость по отношению к Евангелию; руководители убеждаются; значительное количество людей принимает участие в происходящем; активное участие общин; уважение по отношению к проповеднику; и служение, благословленное Духом.

**25—27** Заключительные слова Шауля, взятые из Книги Исаии 6:9-10. Это не проклятие, не анафема и не отлучение, а предупреждение всем тем, кто не захотел поверить, последняя попытка убедить их, напоминание о событиях, которые произошли во времена Иешаягу и которые повторяются всякий раз, когда люди ожесточают свои сердца. Как и в случае с фараоном, который слишком часто ожесточал свое сердце, Бог

однажды «скрепляет печатью» ожесточение, делает его окончательным, так что человек больше неспособен **возвратиться** (покаяться); см. Рим. 9:17-19 и ком. Всякий, кто примет во внимание эти слова, не испытает на себе того, о чем они говорят.

**28 Божье спасение было послано гоим, и они будут слушать!** Начиная с 1:8 и ком., мы видим, что одна из задач, а возможно, главная цель Книги Деяний — показать, что Евангелие распространится «до края земли» и охватит языческие народы. Некоторые христиане пошли еще дальше и заявили, что видят в Книге Деяний, как «евреи» отвергают Евангелие и как Бог отвергает их и поворачивается к язычникам, которые с радостью принимают весть. Действительно, Божья истина и Его обещания стали по-новому доступны язычникам в результате того, что Бог делал на протяжении первых лет существования Мессиянской Общины, как сказано об этом в Книге Деяний; поскольку было решено, что язычникам не нужно становиться евреями для того, чтобы быть христианами (10:1-11:18, 15:1-29, 21:20-27 и ком. там). Также верно и то, что огромное количество язычников поверило Евангелию. Тем не менее, как мы только что увидели, евреи продолжали принимать Иешуа как Мессию Израиля вплоть до того дня, как были произнесены слова данного стиха. Бог не отверг еврейский народ как недостойный Евангелия (см. Рим. 11:1 и далее).

Некоторые люди утверждают, что разрушение Иерусалима в 70 г. н. э. ознаменовало завершение отношений Бога с евреями и что Рим, языческая столица мира, должен был стать новым центром распространения Божьей истины. В доказательство приводят тот факт, что действие Книги Деяний начинается в Иерусалиме, а заканчивается в Риме. Действительно, Рим стал и до сих пор остается центром самой большой христианской конфессии — римско-католической церкви. Однако Иерусалим никогда не переставал быть святым городом, «прекрасно расположенным, радостью всей земли» (Псалом 47:3), почитаемым монотеистическими религиями. После того, как он «попирался *гоим*» в течение почти двух тысяч лет, наконец-то он вновь в руках еврейского народа (с 1967 года); принимая во внимание очевидное исполнение пророчества Иешуа (Лук. 21:24 и ком.), всем должно быть ясно то, что Бог продолжает Свои отношения с еврейским народом.

Правильная точка зрения такова: Евангелие должно было выйти за пределы Иерусалима и пойти от евреев к язычникам во все концы земли, то есть в Рим и дальше. Бог совершал нечто новое, хотя и не абсолютно новое, так как евреи веками принимали прозелитов (см. Есфирь 8:17, Мат. 23:15 и ком.). Дело не в том, что евреи были отвергнуты, а в том, что были приняты язычники (Еф. 2:11-16 и ком.). Эта новость возмутила многих евреев, и некоторые из них до сих пор презрительно относятся к христианству, считая его «легкой религией», недостойной

евреев. Вот почему потребовалось рассматривать этот вопрос в самой большой книге Нового Завета. Ответ, который дает Книга Деяний, заключается в том, что, несмотря на некоторое сопротивление со стороны евреев, Бог приносит Свою истину язычникам, и они присоединяются к Божьему народу без обращения в иудаизм. Однако евреи также являются Божьим народом в ничуть не меньшей степени: «в отношении избрания, они любимы ради Патриархов, поскольку Божьи дары и Его призвание не подлежат пересмотру» (Рим. 11:28-29).

**29** Этот стих, отсутствующий в авторитетных рукописях, не добавляет ничего нового, так как нам известно, что «они разошлись, споря друг с другом» (ст. 25). Вероятно, последняя попытка Шауля несколько не приглушила этих споров!

**30** Обычно Шауль сам содержал себя и ни от кого не зависел, тем более от только что образовавшихся и испытывавших трудности мессианских общин. В этом отношении он был похож на других раввинов своего времени. См. ком. к 18:3.

**31 Открыто и беспрепятственно провозглашая Божье Царство и учение о Господе Мессии Иешуа** (см. ст. 23 и ком.). Книга, прежде всего воодушевляющая, а затем уже историческая, заканчивается на хорошей ноте. Даже находясь под домашним арестом в ожидании суда, Шауль был свободен, свободен для того, чтобы проповедовать Евангелие, в чем он видел смысл своей жизни. В своей жизни, равно как и в своих словах, он повторил пример Мессии; он был «светом для язычников» (Исаия 49:6) и для евреев.

Находясь в тюрьме (возможно, в другом месте), он написал Послания к Филиппийцам, Ефессянам и Колоссянам. Ученые расходятся во мнениях по поводу того, освобождали ли его из тюрьмы вообще. Некоторые полагают, что он, в конечном счете, добрался до Испании, как и хотел того (Рим. 15:24); это означало бы, что, по крайней мере, один раз его все же освобождали. Будучи на свободе, он, возможно, вновь посетил общины, которые основал в Греции и Малой Азии; затем, после второго ареста, он написал свое последнее письмо. Второе послание к Тимофею, в котором уже предчувствовал надвигающуюся казнь, написав в прошедшем времени: «Я сражался как хороший воин, состязание завершил, веру сохранил» (2 Тим. 4:7). Согласно традиционной точке зрения, он был приговорен к смерти и казнен в Риме между 64 и 68 гг. н. э. Некоторые полагают, что Лука собирался написать третью книгу, описывающую жизнь Шауля с того момента, на котором заканчивается Книга Деяний, поскольку рассказ его кажется незаконченным. Но, судя по всему, Лука, как видно из этих последних стихов, больше ничего об этом не знал. Тем не менее, это всего лишь предположение, явные же свидетельства отсутствуют.

*ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,  
МЕССИАНСКОЙ ОБЩИНЕ В РИМЕ:*

## **РИМЛЯНАМ**

### **ГЛАВА 1**

- 1 Ниже представлен план Послания к Римлянам, в котором Шауль в лаконичной форме излагает суть Евангелия.

ГЛАВЫ, СТИХИ	СОДЕРЖАНИЕ
1:1-15	Введение, приветствия.
1:16-17	Тема: Евангелие приносит спасение, особенно евреям, но в равной мере и язычникам, и его блага приобретаются верою.
1:18-11:36	I Что такое Евангелие: то, что Бог уже сделал, и то, что Он сделает в будущем.
1:18-3:20	A. Все виновны в глазах Бога.
1:18-2:16	1. Язычники виновны.
2:17-3:20	2. Евреи виновны.
3:21-5:21	B. Бог примет виновных как прощенных и праведных, если они поверят в искупительную жертвенную смерть Йешуа.

## ГЛАВЫ, СТИХИ СОДЕРЖАНИЕ

- 6:1-8:39 В. Единство с Мессией позволяет верующим вести все более праведную жизнь, угодную Богу, а также иметь вечную жизнь.
- 9:1-11:36 Г. Верующие могут доверять Богу в том, что Он исполнит Свои обещания. Главной помехой такому доверию является кажущаяся неудачной попытка Бога исполнить обещания, данные еврейскому народу, а также неверие евреев. Но Бог сдержит Свои обещания, данные каждому отдельному еврею и всему народу в целом. Еврейский народ примет Иешуа как Мессию; итак, «весь Израиль спасется». См. ком. к 9:1-11:36, где представлен более подробный план.
- 12:1-15:33 II Что должны делать верующие в ответ на то, что сделал Бог. Этическое поведение и праведное отношение сердца.
- 16:1-25 Заключение, приветствия.

Основная мысль, прослеживаемая в послании, и, возможно, суть всей книги в том, что в отличие от исторического периода, описанного в *Танахе*, когда евреи были единственным избранным народом Божиим, теперь, объединившись с Иешуа, Мессией Израиля, верующие язычники и евреи становятся равноправными членами Божьего народа во всех аспектах спасения (см. ст. 16).

Я хочу привлечь ваше внимание к обстоятельному труду, который, я надеюсь, вскоре будет опубликован: Шулам Йосеф и Ле Корну Хилари. Еврейский комментарий к Новому Завету: Послание к Римлянам. Для справок пишите по адресу: Нетивья, а/я 8043, 91080 Иерусалим, Израиль.

**Шауль**, «он же Павел» (Деят. 13:9 и ком.), был мессианским евреем, который, как раб («слуга») Мессии Иешуа (ком. к Мат. 1:1) и как посланник (ком. к Мат. 10:2-4) по призванию и отделению (Деят. 9:3-19, 22:5-21; Гал. 1:13-2:10), показал, что язычники становятся частью народа Божьего без обращения в иудаизм, через веру и послушание **Божьей Доброй Вести** (или «Евангелию»; см. ком. к Мат. 4:23) — вести от Бога и о Боге.

**2 Бог обещал эту Добрую Весть заранее** (см. Гал. 3:8 и ком.). В своем

Послании к Римлянам Шауль постоянно отмечает, что великие истины, которые он объясняет, берут свое начало у **пророков в Таахе** (что христиане называют Ветхим Заветом). Эта мысль выражена Эдит Шеффер в заглавии книги «Христианство — еврейская вера».

**3—4 О Его Сыне**, т. е. о Божьем Сыне (см. ком. к Мат. 4:3). Греческий текст в стихе 4 сложен и может иметь разные варианты перевода; но его форма позволяет предположить, что Шауль цитирует гимн; в соответствии с таким пониманием  $\text{£}7/3$  использует три параллельные конструкции, описывающие Иешуа:

(1) Он является потомком Давида физически (букв. «от семени Давида по плоти»), по линии своей матери Мирьям. Ее муж Иосеф также был потомком царя Давида (Мат. 1:1-16 и ком.), но он не был физическим отцом Иешуа, так как Мирьям зачала посредством с Божьего Святого Духа (Мат. 1:18-2:12, Лук. 1:26-56, 2:1-38 из ком.). И хотя в каком-то смысле Бог является отцом каждого человека, а в более сокровенном смысле Он отец еврейского народа (Исход 4:22, ком. к Мат. 2:15), только для Иешуа Он является отцом в уникальном смысле (8:3 и ком., Ин. 1:18 и ком., Мк. 5:7-10). (2) Он является **духовным Сыном Бога**. Следовательно, Иешуа — отделенный («назначенный», «определенный»), отличающийся от других людей, ибо только он один был уполномочен принести спасение человечеству. Это было **могущественно** проявлено в его рождении, но, главным образом, продемонстрировано посредством его **воскресения из мертвых**, которое произошло по окончании широко известного служения и было общеизвестным фактом, засвидетельствованным несколько раз (1 Кор. 15:3-8 и ком.). Более того, для всех верующих его воскресение является убедительным доказательством их собственного воскресения (8:28-39, 1 Кор. 15:12-57); и это также следствие того, что Иешуа — духовный Сын Бога. (3) Он **Мессия Иешуа, наш Господь**. Так как он является «Сыном Давида», он Мессия (см. ком. к Мат. 1:1 об обоих именах). Тот факт, что он Сын Бога, показывает, что он имеет природу Бога (ком. к Мат. 4:3) и достоин того, чтобы его называли «наш Господь».

**5а Благодать** или «незаслуженное благорасположение», греч. *харис* — понятие, включающее в себя те качества Бога, которые в *Таахе* названы еврейскими словами *хесед* («любящая доброта») и *рахамим* («милость»).

Задача Шауля, полученная от Иешуа, состоит в том, чтобы распространять послушание, основывающееся на доверии Богу, что часто переводится буквально как «послушание вере» (от греч. *тистис*, «доверие», «вера», см. в ком. к Деят. 3:16). Но это выражение не имеет

четкого смысла. Шауль не имеет в виду «покорность, которая *есть* вера», он не говорит, что послушание *заключается* в том, чтобы иметь веру в Иешуа. Речь идет о *добрых делах*, вытекающих из послушания Богу, о праведных делах, которые являются необходимым следствием истинной веры человека в Бога, в Его Слово и Его Мессию. Это важно отметить, потому что Шаулю всегда приписывают проповедь «веры», которую он якобы противопоставляет «делам». Ошибочность такого чрезмерного упрощения обсуждается в 3:27-28, Еф. 2:8-10 и Яак. 2:14-26 и ком. к этим местам.

Читая Послание к Римлянам, необходимо всегда помнить о том, какое определение дал своему служению сам Шауль в начале и конце письма (16:26). Он страстно выступает и против законничества (дел, исходящих из гордой самодостаточности, которая игнорирует веру и считает, что оказывает Богу услугу исполнением добрых дел), и против антиномизма (недисциплинированной жизни, игнорирующей послушание, ведущее к праведным делам).

**56—6 Среди язычников... в том числе и среди вас.** Греческое слово *этне* соответствует др.-евр. *гоим* и может быть переведено как «народы», «этнические группы», «язычники», «неевреи», «варвары», «идолопоклонники»; см. ком. к Мат. 5:47 и 10:5. Если перевод «язычники» правилен, то Шауль адресует письмо, в основном, язычникам; если же правилен вариант «народы», то он пишет смешанному собранию язычников и евреев. Его обращение к еврею в 2:17 не позволяет прийти к какому-либо определенному заключению, так как там используется риторический прием. Но тот факт, что Шауль называл себя посланником «среди язычников» (ст. 5; см. также ст. 13), а также его особое обращение к язычникам в 11:13, означает, что это послание адресовано, прежде всего, им. Таким образом, хотя все учение книги Римлянам истинно (а истина одна как для язычников, так и для евреев), многое из написанного Шаулем непосредственно применимо только к язычникам. Для того чтобы правильно понять послание, нужно определить, какие отрывки относятся ко всем людям, а какие — только к язычникам.

**7 Благодать вам и шалом** (нечто большее, нежели просто «мир»; см. ком. к Мат. 10:12) от Бога, нашего Отца, и Господа Мессии Иешуа. Это обычное приветствие Шауля, которое в той или иной форме появляется в начале каждого письма.

**10—15** Шауль очень хотел побывать в Риме. В конце концов, ему это удалось — он пришел туда в оковах (Деят. 28:16; см. Деят. 25:9-11 и ком.). К этой теме автор возвращается в 15:14-33.



**14** Некоторые ограниченные религиозные люди, будь то христиане-фундаменталисты или ультраортодоксальные евреи, в своем стремлении не оскверняться никаким мирским, недуховным влиянием иногда отказываются приобретать знания, которые могли бы обогатить их», опыт и понимание того, как устроен этот мир и люди. Шауль не был таким. Он был космополитом, всегда готовым признать, что он в долгу перед любым человеком, обогатившим его жизнь.

**16 Я не стыжусь Доброй Вести.** Как часто верующие скрывают Добрую Весть Мессии из страха быть отвергнутыми или непонятыми (см. ком. к Фил. 1:27-28) или из-за стыда, смущения — а вдруг кто-то сочтет их глупыми или «странными»!

Как же можно преодолеть подобное недостойное поведение? Нужно помнить ответ Шауля: так как она, Добрая Весть, является Божьим могущественным орудием передачи спасения. Под спасением подразумевается избавление, безопасность, сохранность, благоразумие, исцеление и освобождение от последствий греха, главным из которых является смерть (Бытие 2:17). Др.-евр. слово «спасение» — это *йешуа* (с конечной *гей*), форма женского рода имени Мессии Иешуа; подробнее см. в ком. к Мат. 1:21 и к Лук. 2:11. И хотя Добрая Весть могущественна, она может показаться слабой, немощной; но именно немощное и\* немудрое Божье приводит в смущение мудрое этого мира (1 Кор. 1:18-31).

**Всякому человеку, не оставляющему веру.** Это более точный перевод греческого текста, чем «всякому верующему», так как форма настоящего времени, в которой стоит греческий глагол, подразумевает продолжающееся действие, а не событие, происходящее однажды.

**Особенно еврею, но в равной мере и язычнику,** букв. «во-первых, еврею, и греку». Важной темой (а для некоторых — главной темой) Послания к Римлянам является тема равенства евреев и язычников перед Богом в вопросе спасения (2:7-12; 3:9-31; 4:9-12; 5:12, 17-19; 9:24; 10:12-13; 11:30-32). Утверждение о том, что Евангелие одинаково как для язычников, так и для евреев, опровергает теорию двух заветов, которая утверждает, что у евреев и язычников разные пути к Богу, и поэтому евреям Евангелие не нужно (дальнейшие объяснения и опровержение см. в Ин. 14:6 и ком.).

Тем не менее, несмотря на равенство евреев и язычников перед Богом, в этом стихе я перевел греческое слово *протон*, буквально означающее «во-первых», словом «особенно». В 2:9-10 то же самое греческое выражение дважды переведено «в первую очередь, еврею, затем и язычнику». В качестве пояснения такого перевода, отличающегося от перевода других стихов, я рассматриваю вопрос о том, какого рода «первенство» здесь имеется в виду. Я обсуждаю эту тему в своей книге «Мессианский еврейский манифест» (с. 259-261), откуда я и взял ма-

териал для дальнейшего обсуждения данного стиха (с незначительными изменениями):

В 1984 г. Митч Глэйзер из организации «Евреи за Иисуса» прочитал в Теологической Семинарии Договора лекцию с колким названием «Во-первых, еврею: отправная точка Великого поручения» и представил три варианта понимания этого словосочетания. Он сделал вывод, что речь здесь не идет только о «приоритете в историческом отношении», который заключался в том, что Иешуа принес Евангелие евреям раньше, нежели язычникам, или в том, что Шауль всегда провозглашал Добрую Весть сначала евреям, а затем язычникам, — хотя и то и другое исторически верно.

Также не говорится здесь исключительно о «приоритете договора» — эту идею высказал Джон Мюррэй в своем комментарии к книге Римлянам:

Спасение через веру, прежде всего, имеет отношение к еврею... по той причине, что он был избран Богом к принятию обещания Доброй Вести и ему были доверены святы истинны Божий,

хотя это тоже верно. Вероятнее всего, выражение «во-первых, еврею» означает, что и в настоящее время Добрую Весть необходимо нести, прежде всего, евреям, и Церковь должна признать это. Из этого вовсе не следует, что каждый верующий должен отыскивать среди своего окружения евреев и свидетельствовать им, прежде чем рассказать о Иешуа какому-нибудь язычнику, хотя именно так поступал Шауль в Книге Деяний. Митч Глэйзер отметил, что сегодня верующие должны, прежде всего, заботиться о том, чтобы

донести Добрую Весть до еврейского народа... Вероятно, наиболее ясное объяснение такого понимания Римлянам 1:16 можно найти в следующем заявлении Лозаннского совещания по проповеди Евангелия евреям, Заметки No. 7:

«Таким образом, на плечах Церкви лежит огромная ответственность рассказывать о Христе еврейскому народу. Это отнюдь не означает, что проповедь евреям важнее в глазах Бога или что люди, проповедующие евреям, имеют лучшее призвание. Наши наблюдения показывают, что на практике библейский приоритет трудно понять и применить. Мы не предлагаем ради исполнения принципа „во-первых, еврею" призвать всех евангелистов, миссионеров и христиан отыскивать евреев там, где они свидетельствуют, прежде чем они обратятся к язычникам! Тем не менее, мы действитель-

но призываем Церковь уделить служению народу, состоящему в завете с Богом, столько внимания в процессе несения вести миру, сколько предписывает Библия».

Молясь Господней молитвой, христиане говорят: «Да придет царствие Твое, да исполнится воля Твоя на земле, как она исполнена на небесах». Евреи молятся в молитве *Кадиш*: «Да установит Он царство Свое при жизни вашей, в дни ваши, и при жизни всего дома Израиля, вскоре, в ближайшее время». 2-е послание Кефы 3:12 говорит, что верующие в Иешуа должны делами приблизить День Божий. Возможно ли, что причина, по которой в настоящее время нужно проповедовать Евангелие особенно евреям, заключается еще и в том, что, пренебрегая этим повелением, мы отсрочиваем пришествие Божьего Царства на землю?

Таким образом, именно из-за необходимости подчеркнуть значение слова *протон* («современный приоритет» несения Доброй Вести еврейскому народу), я перевожу его здесь как «особенно».

- 17 **Добрая Весть объясняет путь, которым Бог делает людей праведными в Своих глазах.** Эти девять слов — перевод двух греческих, буквальное значение которых — «Божья праведность». Это является темой первых одиннадцати глав книги Римлянам.

**От начала и до конца это возможно через веру** (см. ком. к Деят. 3:16). Без доверия Богу никто не может осознать, каким образом Бог оправдывает людей, делая их праведными в Своих глазах. Ансельм, теолог одиннадцатого века, высказал это просто и понятно: «Я верю, чтобы понять». Шауль цитирует пророка Аввакума, чтобы обосновать свою точку зрения, и тем самым доказывает ошибочность представлений тех недалеких христиан, которые считают, что в иудаизме нет элемента веры.

Буквальный перевод этого стиха будет таким: «Так как в ней открывается Божья праведность от веры в веру; как написано: „И праведный будет жить верой“».

- 18—32 Данные стихи описывают те ужасные последствия, к которым приводит отвержение Бога. Необходимо понять «Плохую Весть», прежде чем оценить по достоинству Добрую Весть и центральную роль доверия (веры) в ее постижении.

- 18а **Божий гнев или «ярость».** В наши дни почти не принято вспоминать, что Бог — это Бог гнева. Людям больше нравится цитировать 1 Ин. 4:8 («Бог есть любовь») и не идти дальше этого. Но Его любовь, милость и благодать только тогда становятся драгоценными, когда мы видим их истинный контекст: Божья святость, означающая Его нена-

висть к греху, и Его правосудие, означающее наказание, которое навлекает на себя грех. В еврейских писаниях много внимания уделяется парадоксу о том, как Бог может быть справедливым и милостивым одновременно. «Если ты хочешь, чтобы мир продолжал существовать, тогда не может быть абсолютного правосудия, но если ты хочешь абсолютного правосудия, мир не может больше существовать» (Бытие Рабаба 39:6). Решение парадокса — жертва умиловления Иешуа, описанная в Рим. 3:19-26 и ком., Ин. 3:16.

Гнев постоянно **открывается**, потому что люди постоянно грешат. Заметьте, используется возвратный глагол. Бог находит удовольствие в милости, а не в непрестанном излиянии гнева. Но нравственные законы созданной Им вселенной таковы, что Его гнев автоматически и неизменно открывается тем, кто упорно противится Ему.

Гнев проявляется **на всякое безбожие**. Гуманисты и законники, игнорируя важнейшее «Х» в уравнении, считают, что могут стать праведными своими собственными усилиями, без доверия Богу. **И нечестие**. Антиномийцы, т. е. люди, противящиеся закону и дисциплине, переоценивающие внутренние переживания и недооценивающие внешнее поведение, легко допускают обратную ошибку, воображая, что могут иметь хорошие взаимоотношения с Богом, не слушаясь при этом Его повелений. Жизнь таких людей, не имеющих соответствующих нравственных ограничений, может очень просто выродиться в нечестие.

**186—20** Если ты не знаешь Бога, то это не Его вина, а твоя. Качества, присущие Богу, делающие Его существование очевидным, **Его вечная сила и божественная природа**, известны тебе, потому что **Бог сделал это понятным для тебя**.

Небеса проповедуют славу Божью, и о творении рук Его возвещает небо.

Каждый день произносит речь- и каждая ночь открывает знание. (Псалом 18:2-3)

Поэтому только «безумец» может сказать «в сердце своем: нет Бога» (Псалом 13:1, 52:2) — не имея в виду, что «Бога вообще нет», а что «Не существует Бога, Который активно обеспокоен мыслями и делами людей и Который судит их».

Это тот максимум, который предлагает Библия, «доказывая существование Бога», потому что нет никаких причин, по которым она *должна* это делать. Скорее, грешникам приходится прикладывать усилия, чтобы не замечать Бога; механизмы защиты требуют огромной энергии со стороны людей, которые в своей нечестивости упрямо подав-

ляют истину. Или, как выразился пророк Йешаягу за много столетий до того: «Ваши беззакония произвели разделение между вами и Богом вашим» (Исайя 59:2). Итак, поскольку ты уже достаточно знаешь, чтобы доверять Богу и повиноваться Ему, тебе нет оправдания, если ты этого не делаешь.

21 Вопрос не в том, признаешь ты существование Бога или нет. Даже бесы верят в Бога, и эта «вера» заставляет их трепетать (Як. 2:19), ведь они знают, что им не избежать наказания за свои злые дела и мысли. И по этому за аксиому принимается то, что люди знают, кем является Бог (ст. 18-20), и осведомлены о Его существовании. Проблема, скорее, в том, что они не прославляют Его как Бога и не благодарят Его, не воспринимают Его на личном уровне. Именно с этой самой первой ошибки начинается долгое скатывание вниз. Как только Бог перестает занимать должное место в мышлении человека, все становится поверхностным или «тщетным». Сердца теряют духовную способность к распознаванию и, утратив Божий свет (Ин. 8:12 и ком.), могут только омрачиться.

22 Суть следующей стадии падения, как в романе Оруэлла «1984», состоит в том, что за истину принимается противоположное ей, т. е. тьма становится светом, а бессмысленность считается мудростью. Претендуя на мудрость, и, вероятно, прикрывая свою гордость ложным смирением, такие люди становятся глупыми.

23 Когда евреи наблюдают за поклонением язычников, их оскорбляет то, что те используют образы. Православная церковь использует иконы, римско-католическая церковь — распятия (изображения Иешуа на кресте) и другие образы. Протестанты, в целом, отвергают такую практику, считая ее нарушением Второй Заповеди: «Не делай себе кумира» (Исход 20:4).

Христиане, использующие образы, поясняют, что сами образы не являются объектами поклонения и что Бог не присутствует в них как у язычников, которые наделяют своих идолов божественной силой. Непревзойденный сарказм, обращенный к идолопоклонникам в Псалме 113 и в Книге Исайи 44:8-20, принимается ими и считается вдохновенным от Бога.

Но все же нельзя отрицать, что многие неграмотные верующие относятся к образам как к идолам или магическим амулетам; предрассудок, как и любой другой грех, если не быть настороже, может проникнуть в Божий народ. Подобно этому, еврейские обычаи, такие, как касание свитка *Торы*, когда его проносят по синагоге, или целование *мезузы*, прикрепленной к дверному косяку, в отдельных случаях могут превратиться из напоминаний о Боге в суеверную привычку.

**24—28** Когда люди удаляются от Бога, Он постепенно предоставляет их последствиям их ужасной ошибки, в физической (ст. 24), эмоциональной (ст. 26) и умственной (ст. 28) сферах, то есть во всех аспектах их жизни. Сексуальные грехи (ст. 24), в особенности гомосексуализм (ст. 26-27), отмечены особо как наказания от Бога.

В Римской империи в первом веке гомосексуализм был таким же распространенным явлением, как и в наши дни. В наше время большую известность приобрело движение за свободу «голубых», добивающееся равенства, принятия и одобрения гомосексуалистов и их образа жизни. Церковь «Метрополитен Комьюнити», членами которой в Соединенных Штатах Америки являются десятки тысяч человек (большинство из них ведет открытую гомосексуальную жизнь), не желает рассматривать гомосексуальное поведение как грех и при этом ищет принятия как христианская деноминация. В наши дни неверующие осуждают христианскую общину, отвергающую подобные притязания церкви «Метрополитен Комьюнити» и не желающую признать гомосексуализм «альтернативным образом жизни».

Позицией людей, верящих Библии, должна быть любовь к грешникам и ненависть к их грехам. Но верующие должны признать библейские определения того, что является грехом, а что нет. Более того, осуждение греха — это составная часть любви к грешнику; это помогает грешнику покаяться, получить прощение и измениться. Все это можно сделать с любовью и добиться результата; настоящая трагедия в том, что лишь немногие христианские церкви пытаются помочь гомосексуалистам.

Гомосексуалисты, доверившиеся Мессии Йешуа, признавшие грешными свои гомосексуальные фантазии (см. Мат. 5:28) и поведение, становятся частью общества верующих, которые любят их, заботятся и молятся о них. Они обнаруживают, что Святой Дух дает им силу преодолевать искушения, оставить грехи и вести благочестивую жизнь, либо вступая в гетеросексуальные браки, либо оставаясь в безбрачии. Подобно бывшим наркоманам, многие признают, что они слабы в сфере своих прежних грехов, но они полагаются на Бога день за днем, и Бог помогает им удержаться от этих грехов (ср. 2 Кор. 12:19).

Те, которые отказываются принять Божью помощь, получают в самих себе наказание, соответствующее их извращению. Порок постоянно побуждает согрешить еще, сам становится расплатой и сам производит наказание.

**25** Творца, да будет Он благословен вовеки. *Амен.* См. обсуждение фразы «Да будет благословен Адонай вовеки» и слова *Амен* в ком. к 9:46-5.

**28** Ср. Книгу Иеремии 2:5.

**29—32** При свободном падении скорость постоянно возрастает. С необходимыми изменениями это описание можно применить к любому виду греха. Стихи 29-31 являются наиболее обстоятельным списком разновидностей зла, навлекаемых людьми на самих себя. Стих 32 показывает состояние людей, находящихся в глубочайшей порочности, в которой они не только продолжают это делать, но и поощряют других, поступающих так же, и, таким образом, образуют общество нечестивых, противящееся всему тому, что Бог ожидает от Своего любимого творения — человечества.

Но даже при этом в каждом человеке голос совести обличает его, говоря о Божьем праведном постановлении, что творящие подобные дела заслуживают смерти, как это происходит от дней Адама и Евы (Бытие 2:17) и до сих пор. В этом состоит «Плохая Весть».

## ГЛАВА 2

**1—5** Но на этом «Плохая Весть» не заканчивается. Возможно, вы не завязли в трясине, описанной в 1:18-32, но вы осознаете, что это случилось с другими, и заслуженно осуждаете их. Ваш грех — гордость, и у Шауля есть, что вам сказать: если ты находишь зло в других, это не значит, что ты сам избавлен от него. Шауль обвиняет тебя, делающего себя судьей, не столько за то, что ты судишь других, сколько за то, что ты не судишь настолько же строго самого себя (ср. Мат. 7:1-4, Яак. 4:11-12). Нельзя отделять себя от человечества, считая себя особенным; ты тоже должен отвернуться от своих грехов (ст. 4; см. ком. к Мат. 3:2). Это единственная причина, по которой Бог по милости Своей до сих пор не излил на тебя Свой гнев. Да, верно, Бог всегда проявлял милость: Адам и Ева не умерли в тот день, когда ели от дерева познания добра и зла, но прошли сотни лет, прежде чем это случилось (Бытие 2:17, 3:1-22, 5:1-5). Поколение Ноя слышало предупреждение от него, и этим людям было дано 120 лет, чтобы покаяться (Бытие 6:1-7:6, 2 Кеф. 2:5). Иона провозгласил приговор жителям Ниневии, но они оставили свои грехи и были избавлены от суда (не надолго). Тем не менее, делать это нужно безотлагательно, так как День Суда, с его трагическими последствиями, обязательно придет (ст. 7-8), и ты не знаешь, когда это случится (1 Фес. 5:2). В Талмуде также выражена подобная обеспокоенность:

Раби Элизер сказал: «Покайтесь за день до смерти». Его ученики спросили его: «[Как это возможно?] Кто может знать день своей кончины?» Он ответил им: «Тем более следует покаяться сегодня, потому что завтра вы можете умереть!» (Шабат 153а)

6 Эту мысль можно найти также в *Танахе* — Книга Иова 34:11, в апокрифах — Книга Сирах 16:14, а в Новом Завете — Мат. 16:27, Ин. 5:29 и 2 Кор. 5:10.

7—8 Плохая Весть, начавшаяся в 1:18, заканчивается тем, что Бог воздаст **яростью и гневом** (ст. 8) тем людям, чьи поступки указывают на отсутствие веры. Но ст. 7 предлагает луч надежды; по сути, в нем отражена суть Евангелия.

9—12 Плохая Весть, как и Хорошая Весть, универсальна: «Все согрешили и не смогли заслужить похвалы от Бога» (3:23). Чтобы доказать это, Шауль должен объяснить, что это настолько же применимо к евреям, насколько и к язычникам; эта тема становится предметом обсуждения до 3:20. Некоторые евреи, говорит он, могут подумать, что принадлежность к избранному народу Бога или хорошее знание *Торы* могут спасти их от Божьей ярости и гарантировать им вечную жизнь — они, возможно, считают, что 1:18 относится к язычникам, а не к ним. Подобное мнение было нередким среди евреев в первом веке, что можно предположить из Мат. 3:9-10, Деят. 10-28 и ком., а также Гал. 2:15. Я обнаружил такое отношение среди некоторых ультраортодоксальных евреев. Однако можно совершенно точно сказать, что подавляющее большинство евреев, живущих сегодня, подобно Шаулю, сочли бы такое отношение неподобающим, если не вызывающим отвращение. Кроме того, есть и неевреи, занимающие подобную позицию. Эти люди гордятся тем, что называют себя христианами и имеют познания в религии, но их жизни не подтверждают то, что провозглашают их уста.

В ст. 9-10 Шауль обращает краткое содержание предыдущих двух стихов в первую очередь, еврею, затем и язычнику — прежде и особенно еврею, потому что его знание *Торы* должно позволить ему лучше понимать действия Бога; см. также 1:16 и ком. О слове *шалом* см. ком. к Мат. 10:12. Поскольку Бог справедлив (ст. И), Он судит человека не за то, жил ли тот как еврей, в рамках *Торы*, или нет, но за его грехи (ст. 12).

12 Вне рамок *Торы*, греч. *аномос*, буквально «вне закона», «нелегально».

В рамках *Торы*, греч. *эн номо*, буквально «в связи с законом», «в законе». Некоторые переводят «под законом», хотя это же словосочетание они используют и для перевода греческого *упо номон*, имеющего другое значение (см. ком. к Гал. 3:23б).

13 Евреи слышали *Тору* (а не читали, потому что свитков было мало, и знание *Торы* приходило через слушание и запоминание при чтении вслух). Но если они не исполняют того, о чем она говорит, они грешники, которые погибнут; эта же мысль выражена в Яак. 1:22.



**14—16** Чтобы подчеркнуть превосходство практических дел над теоретическим знанием *Торы* или над принадлежностью к еврейскому народу, Шауль многозначительно говорит, что язычники, не имеющие *Торы*, тем не менее, естественным образом исполняют требования *Торы*, что они сами себе *Тора*, так как их жизни свидетельствуют, что поведение, предписываемое *Торой*, записано в их сердцах. Цитата из Книги Иеремии 31:33 говорит о «новом завете», который *Адонай* заключит с Израилем; Он обещает: «Вложу Мою *Тору* во внутренность их и напишу ее в их сердцах» (см. Мс. 8:8-12).

То, что неевреи обладают знанием о вечном нравственном законе Бога, установленном в *Торе*, подтверждается далее тем, что они приходят к ясной и сознательной вере в Бога — в день, когда Бог производит суд над внутренними тайнами людей, согласно *Доброй Вести*, проповедуемой Шаулем и самим Иешуа (Ин. 5:22-29), через *Мессию Иешуа*. В тот день, когда люди обретают веру, они, наконец, признают, что ошибались, и что Бог был прав. Некоторые их прошлые поступки не будут вменены им в вину, то есть их совесть иногда будет защищать их. Но другие свои поступки они переосмыслят и поймут, что они не соответствуют Божьим стандартам; тогда совесть будет осуждать их.

Толкование, приведенное выше, рассматривает «день» стиха 16 как день спасения любого человека, тот день, когда он истинно доверяет себя Богу. Но равно приветствуется понимание, что этот «день» — День Суда в конце истории.

В этих стихах таится еще одна проблема: возможно ли спасение без четко выраженной веры в Бога через Мессию Иешуа? Ведь стихи 14-15 говорят об исполнении требований *Торы* и о том, что поведение, предписываемое *Торой*, записано в сердце человека. Похоже, что такой человек, фактически, будет доверять Богу и любить Его всем сердцем, душой и силой (Втор. 6:5, Мат. 22:37). Скептики иногда спрашивают: «Как Бог может быть настолько несправедливым, чтобы осудить на муки в аду „нецивилизованных туземцев“, которые даже не слышали о Библии?» Этот вопрос они зачастую затрагивают вовсе не из-за беспокойства о «достойном сожаления, заблудшем язычнике», но используют его как уловку для оправдания собственного неверия. Сама форма вопроса предполагает, что Бог несправедлив и не заслуживает их доверия, а «нецивилизованный туземец» — это невинный «великодушный дикарь», и Бог виноват перед ним.

Шауль не даст окончательного ответа. С одной стороны, Новый Завет ясно утверждает: «Каждый, кто поверит и примет погружение, спасется; а тот, кто не поверит, будет осужден» (Мар. 16:16); это может означать, что любой человек, который явно не признает Иешуа, будет осужден, а не спасен, включая всех «нецивилизованных туземцев». Такая постановка вопроса еще больше побуждает проповедовать Евангелие.

С другой стороны, настоящие стихи предлагают следующее объяснение: если неевреи, не имеющие *Торы*, живут в соответствии со стандартами, которые у них есть, повинувшись всему тому, что Бог вложил в их сердца из *Торы*, тогда совесть иногда будет защищать их, а иногда обличать. Когда совесть будет их обличать, они признаются в грехе, попросят прощения у Бога и у людей, против которых они согрешили, возместят ущерб, если потребуется, и предадут себя Божьей милости. Если они будут так поступать, «Судья всей земли поступит ли несправедливо» (Бытие 18:25), даже если эти люди никогда не слышали о Иешуа? Нет, Он не будет несправедлив, но эти люди не будут иметь *уверенности* в своем спасении, потому что они не будут знать о том, что Иешуа принес окончательное умилоствление за их грехи.

Я не стану продолжать обсуждение этого вопроса, но выскажу одно предостережение: ни один человек, читающий все это, не может подходить под только что описанные мною условия, и, следовательно, не может оправдать свое неверие Богу и Мессии Иешуа. Поскольку любой человек, читающий *Еврейский Новый Завет* или этот комментарий, ознакомлен с Доброй Вестью, он не может уклониться от ответственности за свое решение принять или отвергнуть ее. Если он отвергает ее, то отрывок Мар. 16:16 (в любой трактовке) возлагает на него самого ответственность за последствия, ожидающие его в вечности.

17—23 Показав, что отсутствие *Торы* у язычника не обязательно ставит его в невыгодное положение, Шауль демонстрирует с сарказмом, проистекающим из его собственного опыта весьма ревностного фарисея (Деян. 22:3, 26:5; Гал. 1:13-14; Фил. 3:4-6), что еврей может потерять свое преимущество (3:1-2), если будет использовать свою принадлежность к еврейскому народу и *Тору* как повод для хвастовства (ст. 17—20) и лицемерия (ст. 21-23). В нарисованной здесь картине нет ничего антисемитского. Наоборот, она выражает не требующую доказательств истину стихов 1-3 в специфическом еврейском контексте.

24 В результате поведения, описанного в ст. 17-23, еврей, вопреки своему предназначению быть «светом для язычников» (Исаия 42:6, 49:6), еще больше погружает их во тьму, становится причиной ожесточения их сердец: **из-за вас... Божье имя хулится среди *гоим*** (греческое *этне*, ком. к 1:56-6). Это же обвинение с необходимыми изменениями можно отнести и к людям, «называющим себя» (ст. 17) христианами. Ведя жизнь, позорящую Бога, они становятся причиной презрительного отношения к Мессии со стороны евреев и удаляются от них еще дальше (пример: скандалы, связанные с телевизионными проповедниками во второй половине 80-х). К счастью, Божья истина не зависит от них, и есть другие христиане, чьи жизни является лучшим свидетельством.

В тринадцатом веке моралист раби Моисей Куцкий писал:

Те люди, которые бесстыдно лгут неевреям и крадут у них, хуже обычных преступников. Они богохульники, ибо по их вине некоторые говорят: «У евреев нет сдерживающего закона, нет нравственных стандартов». (*Семаг, процитировано Герцем в его «Молитвеннике», с. 723*)

**25-26** С одной стороны, **обрезание**, которое является символом принадлежности к еврейскому народу и напоминанием договора с Аврагамом, имеет ценность, что объясняется в 3:1-2, 9:4-5, 11:11-32, но только, когда исполняются слова *Торы*. Но если ты нарушитель *Торы*, твоя обрезанность стала необрезанностью! Ты пренебрег истинным смыслом твоего еврейства. Своим презрительным отношением к Богу и Его Закону ты отрезал себя духовно от Его обещаний и от Его народа, хотя биологическая и культурная принадлежность к нему остается. Реальность, стоящая за символом, отступила от тебя. (О значении обрезания см. ком. к Деят. 15:1 и к 16:3.)

С другой стороны, если **необрезанный**, язычник, исполняет **праведные требования Торы**, его физическая необрезанность **зачтена ему как духовная обрезанность**, «обрезание сердца» (ст. 29; образ использован в Книгах Левит 26:41; Второзакония 10:16, 30:6; Иеремии 9:24-25 (25-26); ср. Деят. 7:21 и ком.). Он станет наследником обещаний договора с Аврагамом (эта тема продолжается в главе 4; также в Гал. 3:6-29). См. ком. к ст. 14-16.

**27** Шауль резко выступает против ханжества в целом и против его еврейской формы в частности. Греческое слово *криней* можно перевести как «будет судить», «судит» или, как здесь, «станет, самым своим существованием и явным праведным поведением, непрекращающимся осуждением».

**28-29** Ниже представлен буквальный перевод этих важных для евреев стихов:

Ибо не в открытом есть еврей, и не в открытом в плоти обрезание. Напротив, в тайном еврей; и обрезание сердца, в душе, не в букве; кому хвала не от людей, но от Бога.

Этот отрывок несет особое значение для мессианского иудаизма, так как в нем дается ответ на извечный вопрос, встающий перед всем еврейским обществом и в частности перед государством Израиль: кого считать евреем? (Русское слово «еврей» происходит от др.-евр. *иври*, что значит «кочевник», «странник», «бродяга» от глагола, означающего

«переходить с места на место». Исторически сложилось так, что более предпочтительным является употребление именно этого слова в русском языке для обозначения народа Израиля, потомков Аврагама. В других же европейских языках, например, в английском (Jew), немецком (Jude) используются слова, соответствующие русскому «иудей», которое мы и находим в тексте русской Библии. Следует отметить, что русские слова «еврей» и «иудей» несут разные значения. Первое обозначает человека, принадлежащего к народу, произошедшему от Аврагама, Йицхака и Яакова; второе относится к человеку, исповедующему религию иудаизм. В наши дни эти понятия не всегда взаимозаменяемы. — Прим, переводчика русскоязычного издания.) Греч, *иудайос* транслитерирует др.-евр. *Йегуди*, родственное слову *годайа* («хвала»). Таким образом, этимологически иудей — это хвалящий Бога, а также ищущий похвалу не от людей, но от Бога. Любому религиозному еврею, говорящему на древнееврейском языке, такому, как Шауль, стала бы понятна эта игра слов, лежащая в основе данного текста, но она не передается ни русским переводом, ни греческим текстом.

**Ибо настоящий еврей — не просто тот, кто обладает наружным свидетельством еврейства.** Далее я привожу четыре возможных толкования; я думаю, Шауль не согласился бы с первым, признал некоторые идеи второго и третьего толкования, но сказал бы, что в этом отрывке он имеет в виду четвертое.

(1) *«Рождение в еврейской семье не делает кого-либо евреем».* Мойше Розен, руководитель организации «Евреи за Иисуса», делает остроумное замечание: «Если ты родился у родителей-христиан, то это не делает тебя христианином, равно как и то, что ты родился на фабрике по производству бубликов, не делает тебя бубликом». Это верно, ведь чтобы быть христианином или мессианским евреем, нужно верить, а вера не передается биологически; доверие Иешуа делает любого человека Божьим ребенком (8:14-15), но, как говорится в протестантской поговорке, «у Бога не бывает внуков». Тем не менее, такое толкование нашего текста противоречит галахическому определению еврея как ребенка матери-еврейки или человека, обращенного в иудаизм. И хотя Шауль не считает для себя обязательным равняться на правила *прушим* или раввинов, не похоже, что он сомневается в такой постановке вопроса. Скорее всего, он с ней согласен (Деят. 16:1-3 и ком.). По этой причине, а также потому, что н<sup>а</sup> что в книге Римлянам не ставит под сомнение галахическое определение еврея, это толкование не уместно.

(2) *«Рождение в еврейской семье не может быть гарантией того, что человек станет хорошим евреем, настоящим евреем, хвалящим Бога».* Шауль обязательно поддержал бы это мнение, но на фоне контекста такое утверждение кажется слишком слабым. Греческое словосочетание, буквально переводимое «в открытом», на

самом деле может означать «пассивно внешнее», «то, что относится к наружности», отсюда и употребление фразы «рождение в еврейской семье», что является пассивным, внешним отличием евреев. Но это словосочетание может означать и «активно внешнее», «публичное проявление», что, в свою очередь, позволяет сделать следующие выводы:

- (3) *«Еврей по рождению, лицемерно выставляющий напоказ свое еврейство, не ведет себя подобающим образом; он не является хорошим евреем, настоящим евреем, хвалящим Бога».* Шауль согласился бы и с этим, но контекст дает нам право предположить, что Шауль идет еще дальше и говорит:
- (4) *«Еврей по рождению, лицемерно выставляющий напоказ свое еврейство, вовсе не является евреем!»* Он не хвалит Бога в любом смысле и потому теряет право быть евреем в Божьих глазах. Он хвастает Божьими дарами, будто они являются результатом его собственных усилий (ст. 17-20), и лицемерно учит Божьей *Торе* других, а сам нарушает ее (ст. 21-23, 25, 27). Бог отлучит такого человека от обещаний, данных еврейскому народу (см. главы 9-11). (Тем не менее, если он покается, оставит свою гордость и ханжеское лицемерие и достигнет познания Иешуа как своего Спасителя, Господа и Мессии, он «привьется к своей собственной маслине» (11:24) — итак, в каком-то смысле его еврейство остается при нем, потому что привьется он к *своей собственной маслине*. Но в его нынешнем положении его ветвь отрезана от дерева, поэтому он не является евреем; см. ком. к 11:23-24). Такое понимание согласуется со ст. 25 («твоя обрезанность стала необрезанностью»), а также с мнением Шауля, который не согласен с тем, чтобы еврей полагался на свое еврейство как на гарантию спасения (см. ст. 9-19).

**Истинное обрезание выражается не только во внешнем и физическом.** Или: «Обрезание — не повод для того, чтобы хвастать произведенной на теле физической операцией».

Напротив, настоящий еврей — еврей, обладающий внутренним еврейством (ср. Мат. 6:5-6, 23:3-7), а истинное обрезание — обрезание сердца, духовное, а не буквальное. (Метафора обрезанного сердца взята из *Танаха*; см. ком. к ст. 25-26 выше). Очевидно, что люди, которые в стихе 28 названы неистинными евреями, фактически, являются евреями по рождению, потому что никому не надо объяснять, что язычники — это не евреи. Но кто же в этом отрывке назван истинным евреем? Говорит ли Шауль о евреях по рождению, которые также рождены свыше (Ин. 3:3), то есть о мессианских евреях? Или он делает фундаментальное, четкое заявление о том, что некоторые язычники (равно как и некоторые евреи по рождению), фактически, стали евреями в Божьих глазах через добродетель «внутреннего еврейства», имея обрезанные сердца, возносящие хвалу Богу? Иными словами, говорит ли он, что и мессианские евреи, и язычники-христиане являются евреями?

В пользу последней мысли о том, что рожденные свыше язычники — это истинные евреи, истинно хвалящие Бога, и наследники обетовании, принадлежащих еврейскому народу, выступают следующие аргументы:

- (1) Непосредственный контекст этого стиха (ст. 24-27) говорит о язычниках и содержит ряд идей, которые естественно подводят к такому заключению. Стих 26 указывает, что необрезанному человеку, исполняющему праведные требования *Торы*, его необрезанность вменится как обрезанность. Стих 27 говорит о том, что необрезанный, послушный *Торе*, является постоянным обвинением обрезанному, который располагает руководством *Торы*, но не послушен ему. Таким образом, определенная группа язычников делает то, что должен делать истинный еврей; и поскольку суть обсуждаемого вопроса «духовна, а не буквальна», остается сделать последний шаг и прийти к заключению, что такие язычники на самом деле — евреи. (Формальное свидетельство: стих 25 находится в такой же взаимодополняющей логической зависимости от стиха 26, как стих 28 от стиха 29.)
- (2) Если в качестве контекста рассмотреть всю книгу Римлянам, мы увидим, что темой, проходящей красной нитью через все ее содержание, является тема равенства евреев и язычников перед Богом в отношении спасения (1:16 и ком.). И если понятия «истинный еврей» и «спасенный человек» взаимозаменяемы, тогда язычник может быть истинным евреем:
- (3) Тема равенства евреев и язычников обсуждается Шаулем и в других посланиях. В Мессии «нет ни еврея, ни язычника» (Гал. 3:28; Кол. 3:11). *Мхица* («стена разделения») между евреем и язычником разрушена (Еф. 2:14). Послания к Галатам, Ефессянам и Колоссянам уделяют этой теме особое внимание, и это свидетельство того, что Шауль приложил немало усилий, чтобы выразить свое понимание этого вопроса. Не будет ли равенство мессианских евреев и языческих христиан «более равным», если и тех и других назвать истинными евреями?
- (4) В двух других местах Шауль делает похожие заявления. В Послании к Филиппийцам 3:3, вслед за критикой определенных мессианских еретиков он говорит: «Так как именно мы на самом деле являемся Обрезанными, мы, поклоняющиеся Божьим Духом и хвалящиеся Мессией Иешуа! Мы не полагаемся на человеческие достижения...» В Гал. 6:15-16, в самом конце послания, посвященного теме спасения верой, он пишет: «Так как не имеет значения, обрезан ты или не обрезан; новое творение - вот что в самом деле имеет значение. И всем тем, кто живет в соответствии с этим правилом, *шалом* им и милость, и всему Израилю Божьему». (См. комментарии к обоим отрывкам.)

В пользу мысли о том, что в этих стихах истинными евреями называются рожденные свыше евреи, и что рожденные свыше язычники являются истинно спасенными людьми, но не становятся от этого евреями, выступают следующие аргументы:

- (1) Контекст в промежутке между стихами (2:17-3:20) говорит не о язычниках, а о евреях. В 2:17-24 Шауль описывает еврея, которого нельзя считать истинным евреем. Хотя он и упоминает о влиянии такого человека на язычников в ст. 24 и продолжает говорить о язычниках в ст. 25-27, это обсуждение носит второстепенный характер, так как следующие за этим отрывком стихи возвращаются к анализу вопроса о том, что значит быть евреем (3:1-20). Поскольку в ст. 28 вновь поднимается вопрос о евреях по рождению, ст. 29 также относится к этой теме — тем более, что стихи 3:1-2 явно говорят о евреях по рождению («Какое преимущество быть [рожденным] евреем [не спасенным язычником]?.. Великое!»)
- (2) Хотя евреи и язычники равны в вопросе спасения, существуют другие различия между ними, что незамедлительно признает Шауль (3:1-2) и позже (9:4-5, особенно 11:28-29). К примеру, отличительной чертой (Шауль не упоминает это, но Иешуа говорит об этом в Лук. 21:20-24), является то, что евреи унаследуют Землю Израиля в вечности. Это обещание принадлежит физически существующему народу Израиля и еще не осуществилось полностью — это произойдет в будущем. Ведь никто не говорит о том, что Земля Израиля должна быть унаследована всеми верующими, как язычниками, так и евреями. Еще одно отличие заключается в отношении евреев к *Tore*. Немалое внимание уделяет Шауль этому вопросу здесь и в других письмах. Иерусалимский совет (Деят. 15:20) совершенно ясно подтвердил, что верующие евреи и верующие язычники находятся в разном положении по отношению к *Tore*. Многое в этом комментарии посвящено обсуждению этой темы. Зная отличительные черты еврейского поклонения, Шауль не стал бы усложнять этот вопрос таким странным утверждением: «Некоторые язычники — евреи».
- (3) Настоящий текст настолько же двусмыслен, как и предыдущие два отрывка. Неясно, относятся ли они лишь к возрожденным евреям, или ко всем верующим; подробное обсуждение см. ком. к Фил. 3:3 и к Гал. 6:16.

Итак, мы остаемся в тупике, и это не может удовлетворить современного толкователя, который полагает, что любой отрывок, правильно соотношенный с его историческим и лингвистическим контекстом, имеет одно и только одно значение (игра слов и тому подобное в расчет не принимается). Тем не менее, Шауль не был современным толкователем, а фарисеем, воспитанным в доме евреев, говорящих на еврейском языке, а его мышление сформировалось под влиянием раввинского об-

раза мысли у ног рабана Гамлиэля I (Деят. 22:3, 23:6; Фил. 3:5).

Располагая множеством новых идей, Шауль мог воплотить их в предложение, имеющее как прямой смысл (*пшат*), так и намек (*ремез*) на что-то более глубокое; кроме того, он не был против аллегорического или поучительного толкования (*драш*) его собственных слов или поиска в них скрытого значения (*сод*), так как эти четыре способа толкования были хорошо известны образованным евреям того времени и являлись частью мышления Шауля. Больше об этих четырех способах толкований раввинов см. ком. к Мат. 2:15.

Итак, рожденный свыше язычник, поверивший в Бога Израиля через доверие Мессии Йешуа, по сути, внутренне является евреем; его сердце обрезано, несмотря на то, что не обрезана его плоть; он истинно славит Бога, и его похвала приходит к нему от Бога, а не от людей. Во многих отношениях он еврей. В настоящем стихе мы находим намек (*ремез*) на подобные идеи, которые будут рассматриваться подробнее в остальных главах Послания к Римлянам.

Элементы *драша* можно обнаружить в подразумеваемом здесь призыве, обращенном к тем евреям, которые лицемерно выставляют напоказ свое еврейство. Это призыв изменить свое поведение, покаяться и не подвергать себя опасности, кроющейся в том, что язычники могут опередить евреев или даже заменить их (ср. 11:11-25).

Можно увидеть здесь и *сод* (скрытую истину) в том, что Йешуа, Божий Сын, отождествляя себя со всем человечеством своей искупительной смертью, ниспровергает человеческое деление на категории божественным вмешательством.

Однако прямой смысл этого отрывка, *пшат* (значение, раскрывающееся при лингвистическом и историческом анализе), хотя и менее глубок, нежели остальные уровни, состоит в том, что единственно истинным евреем является еврей по происхождению, родившийся свыше верою в Мессию Йешуа, ибо только он достигает истинного смысла, заложенного в имени «иудей», приобретаемом им при рождении и подтверждаемом при физическом обрезании (см. прим. к 28-29).

## ГЛАВА 3

**1—2 Тогда какое же преимущество (или «привилегию», «превосходство») имеет еврей, то есть еврей по происхождению или прозелит? Какова ценность физического обрезания согласно еврейскому закону, какова ценность принадлежности к народу завета? После всего того, что было сказано в 2:17-29, можно было бы ожидать следующий ответ: «Никакой ценности в этом нет». Мир никогда не испытывал нехватки в антисемитах, считающих, что они знают все лучше Шауля. Однако ответ Шауля гласит: **Велика в любом отношении, не в****



одном отношении и не в нескольких, но во всех отношениях, из которых, **прежде всего** (или «особенно»; греч. *протон*; см. 1:16 и ком.), важно то, что евреям **были вверены сами слова Божьи**, Его *логиа*, Его высшее откровение (не ограничивающееся лишь Его обещаниями или пророчествами). Этот факт имеет первостепенное значение, поскольку все остальные преимущества евреев исходят из того, что Бог избрал еврейский народ и обратился к нему. Считать, что евреи особенные, потому что они обладают более утонченным этическим чувством по сравнению с другими народами, или особой землей, или своего рода «национальной гениальностью» — значит принимать следствие за причину. Евреи были «самым малочисленным из всех народов» (Второзаконие 7:7), и все же *Адонай* возлюбил их, избрал их, отделил их для Себя. «Он возвестил Слово Свое Яакову, уставы Свои и суды Свои Израилю. Не сделал Он того никакому *другому* народу, и судов Его они не знают» (Псалом 147:8—9). В общем, обладание Божьим словом не может быть поводом для гордости со стороны евреев, поскольку инициатива в этом всецело принадлежит Богу; тем не менее, это остается «в любом отношении» великим преимуществом.

**3—4** «Если Новый Завет несет в себе истину, почему же мой раввин не верит ему?» Шауль, раввин из Тарса, дает правильный ответ на этот часто встречающийся среди евреев вопрос: истинность Божьего Слова (ст. 2) не зависит от того, кто верит в него; истина способна защитить себя сама. **Если кто-то из них и не был верным Божьим словам** (или «не верил» им), **что из того? Неужели их неверность** (или «неверие», «недостаток доверия») **отменяет верность Бога? Да запретят Небеса! Бог будет прав, даже если все остальные окажутся лжецами!** Даже поощряемое социальными устоями и религиозной системой неверие еврейской общины в целом, начиная со времен Шауля и до сего дня, не в силах отнять и йоты от истины Божьего Слова. Несмотря на отвержение еврейским обществом Божьего Слова, выраженного книгами Нового Договора (Завета), всякий человек индивидуально может обнаружить в нем истину и Божью верность; результат его исследования не оставит его в сомнении: Бог всегда прав, даже если все остальные окажутся лжецами.

Шауль приглашает начать такое индивидуальное исследование Слова, цитируя великий псалом покаяния, обращенный ко всякому, готовому оставить свои грехи. Псалом 50. Цитируется стих 6; в *Танахе* он звучит так:

Тебе, Тебе единому согрешил я и лукавое пред очами Твоими сделал, так что Ты праведен в приговоре Твоем и чист в суде Твоем.

Приводя один стих, Шауль следует обычному раввинскому методу цитирования Писаний: он призывает обратить внимание на весь псалом (см. ком. к Мат. 2:6), включающий в себя отрывки, полные надежды для любого еврея, который оказался неверным и неверующим:

Сердце чистое сотвори во мне, Боже...  
Возврати мне радость спасения Твоего...  
Научу беззаконных путям Твоим,  
и нечестивые к Тебе обратятся.  
Господи! Открой уста мои,  
и сердце мое возвестит хвалу Тебе...  
Сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже.

Лишь после того, как человек устанавливает должные отношения с Богом, он может произнести молитву за всю еврейскую общину:

Облагодетельствуй по благоволению Твоему Сион;  
воздвигни стены Иерусалима! (Синод. пер.)

**4 Да запретят Небеса!** Греч. *ме генойто* переводится в некоторых современных переводах буквально — «да не будет этого!» Но в таком варианте фраза теряет эмоциональную силу идиомы, употребленной в Септуагинте при переводе др.-евр. *Халила!* (Быт. 44:7, 17; Нав. 22:29, 24:16), которое означает: «Богохульство!», «Да будет проклято!», «Хватит об этом!». Возможно, *Халила!* — наиболее эмоциональное отрицание в др.-евр. языке; поэтому используемая в некоторых переводах фраза «Да запретит Господь!» достаточно хорошо передает смысл. В этом выражении я заменяю слово «Господь» словом «Небеса», поскольку ни древнееврейский, ни греческий текст не упоминают в этой фразе Бога или Господа, а евреи склонны не употреблять такие имена, как «Бог», «Господь» в проклятиях, вероятно, чтобы избежать нарушения Третьей Заповеди и не употреблять понапрасну имя Бога (Исход 20:7; ср. Мат. 5:33-37, также ком. к Мат. 4:3). Эта фраза в Новом Завете появляется пятнадцать раз, десять случаев ее употребления приходятся на книгу Римлянам (здесь, 3:6, 31; 6:2, 15; 7:7, 13; 9:14; 11:1, 11), остальные см. в Лук. 20:16; 1 Кор. 6:15; Гал. 2:17, 3:21, 6:14.

**5—8** Шауль опровергает обманчивый вывод, который логически может следовать из ст. 3—4, показывая, насколько он абсурден. Сравните подобное самооправдание в ст. 6:1—2.

**9 Итак, установив, в чем заключается преимущество быть евреем** (ст. 1—2), можно ли сказать, что **мы, евреи** (заметьте, что Шауль считает себя евреем, а не бывшим евреем), **лучше?** (Буквально: «Превосходим

ли мы?») **Не совсем.** Большинство переводов, следуя примеру Вульгаты Иеронима, отвечая на этот риторический вопрос, говорят «Ничуть» или «Нисколько». В «Текстуальном комментарии к греческому Новому Завету» (*ad loc.*) Брюс Мецгер пишет:

Неожиданное совмещение... слов у *пантос* (которые должны означать «не совсем», но которым контекст придает значение «ничуть», «нисколько») является причиной того, что в некоторых рукописях эти слова вычеркнуты, а в некоторых замещены словом *периссон*...

В этом случае, я думаю, теологическая позиция Мецгера заставила его отказаться от прямого перевода «**Не совсем**», в соответствии с которым евреи все-таки имеют *некоторое* преимущество, и заменить его мыслью о том, что евреи не имеют *никакого* преимущества. Ибо то, что Мецгер называет «контекстом», включает в себя стихи 1—4, в которых Шауль специально призывает обратить внимание на преимущества, которые евреи *все же* имеют. К. Кранфильд, замечая, что более точным переводом у *пантос* будет «не совсем», соглашается со мной в том, что такое понимание правильно («Послание к Римлянам», *ad loc.*).

Почему же тогда евреи не совсем обладают преимуществом? Потому что, как об этом уже сказал Шауль, **все люди, евреи и язычники, одинаково находятся во власти греха**. Имея Божье слово, евреи действительно обладают преимуществом (ст. 1—2); еще одно преимущество — обязательное исполнение Божьих обещаний, даже если никто им не верит (ст. 3—4). Но то же самое Слово Бога, *Танах*, напоминает нам о плохой вести, которая заключается в том, что всякий человек грешит, в том числе и евреи (см. также ст. 22—23). В этом смысле евреи не имеют преимущества. Как объясняет далее Шауль, *Тора* не имеет в самой себе силу изменить жизни людей (8:3). Комментатор К. К. Баррет, хотя и переводит у *пантос* как «ни в коем случае», все же справедливо отмечает: «Действительно, евреи имеют преимущество, но оно является (или может в любой момент стать) одновременно и недостатком. Это преимущество — знание (из Писаний) того, что перед Богом любой разговор о „преимуществах" является безрассудством и грехом» («Послание к Римлянам», с. 68).

**10—18** Древнееврейские тексты Библии, приводимые в поддержку идеи, высказанной в ст. 9, показывают, что нет ни одного праведного или доброго человека (ст. 10-12). Все согрешают и словом (ст. 13-14) и делом (ст. 15), поскольку ведут нечестивый образ жизни (ст. 16), а не праведный (ст. 17), так как не имеют страха Господня, который есть начало мудрости и знания (ст. 18; Псалом 110:10; Притчи 1:7, 9:10).

19—26 Эти восемь стихов содержат в себе множество глубоких мыслей, высказанных Шаулем с искусной краткостью, касающихся предоставления Богом окончательного решения главной проблемы человека — греха. Мы не можем знать, вызвала ли трудности лаконичность Шауля в этих стихах у первых читателей, но в наши дни мы обнаруживаем много неясности и двусмысленности в этих сжатых формулировках. Представленные в них концепции настолько важны, что кажущееся незначительным изменение в трактовке может повлечь за собой невероятные последствия для евреев, Церкви и для взаимоотношения Церкви и евреев. По этой причине в некоторых местах я добавил фразы, отсутствующие в греческом оригинале, чтобы как можно яснее передать правильное, по моему мнению, толкование. Такой подход согласуется с моим принципом перевода — определить значение текста и передать это значение как можно понятнее (как я объясняю это в разделе V Введения к ЕНЗ). Но поскольку возможны различные другие варианты толкования, ради справедливости следует предложить читателю буквальный перевод текста:

<sup>19</sup>А мы знаем, что бы ни говорил закон, тем, кто в связи с законом, он говорит; чтобы всякие уста были закрыты и под осуждение попал весь мир Богу; <sup>20</sup>потому что делами закона не будет оправдана никакая плоть перед Ним; ибо через закон полное знание греха.

<sup>21</sup>Но теперь, без закона Божья праведность проявлена, будучи засвидетельствована законом и пророками, <sup>22</sup>более того, Божья праведность через верность [или доверие] Мессии всем верящим (ибо нет различия, <sup>23</sup>так как все согрешили и лишились Божьей славы); <sup>24</sup>будучи оправданы без платы Его благодатью через искупление, которое связано с Мессией Иешуа, <sup>25</sup>которого Бог сделал умилованием [или тронем милости] через верность [или доверие] в связи с его кровью, для явления его праведности по причине прохождения мимо грехов, случившихся перед этим, <sup>26</sup>в связи с терпеливостью Бога, для явления его праведности в настоящее время к его справедливости и оправданию того, кто из верности [или доверия] Иешуа.

Ключом к правильному пониманию этих стихов служит осознание того, что они являются *мидрашом* к Псалму 142, как это объясняется в ком. к ст. 20а. Остальные примечания к отдельным стихам поясняют проблемы, затронутые этим отрывком.

**19 Все, что говорит Тора** (здесь подразумевается весь *Танах*, который

цитируется в ст. 10-18; см. ком. к Мат. 5:17), относится к тем, кто живет в рамках *Торы* (см. ком. к 2:12), то есть к евреям; чтобы можно было затворить уста любого человека, пытающегося оправдаться, в том числе и уста еврея (язычники уже услышали о своей вине в 1:18—2:16); и показать всему миру, что он заслуживает Божьего воздаяния, что подтверждается словами Самого Бога. Здесь подразумевается также еще один аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): если евреи, имеющие *Тору*, которая руководит ими, оказываются виновными перед Богом, то насколько же более достойными наказания окажутся язычники, не имеющие этого руководства.

**20а Ибо в Его глазах никто из живых не может оказаться праведным** — цитата из Псалма 142:2. Греческое слово *δικεοο*, соответствующее др.-свр. *гиддик*, понимается как «провозгласить праведным или невиновным», а не как «побудить вести праведный образ жизни». Бог исполняет и последнее, совершая работу в верующих после того, как они начинают доверять Мессии Иешуа; этот процесс длится всю жизнь человека. Однако в тот момент, когда человек отрекается от собственной оценки своей жизни, принимает Божью оценку и средство прощения (в Иешуа), полностью полагается на Божью милость, Бог провозглашает его невиновным и праведным, не засчитывая ему грехи, за которые тот заслуживает наказание (ст. 19).

Как и в случае со всеми остальными раввинскими цитатами, взятыми из *Танаха*, эта фраза рассчитана на то, чтобы напомнить читателю весь контекст, Псалом 142:1-2 (см. ком. к ст. 3-4). Стихи 20-26 одновременно представляют собой и *мидраш* (ком. к ст. 19-26), и комментарий, и исполнение следующего отрывка:

Псалом Давида:

Господи! услышь молитву мою,  
внемли молению моему по истине Твоей;  
услышь меня по правде Твоей

и не входи в суде рабом Твоим,  
потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.  
(Синод. пер.)

Псалмопевец знает, что никаких дел не хватит человеку, чтобы Бог провозгласил его праведным (ст. 20а; см. первый абзац этого примечания), и потому он умоляет Бога ответить ему в Своей праведности (ст. 21-26). Он ожидает положительного ответа, поскольку Бог — верный Бог (ст. 22 и ком., 25-26). Стихи 24-26 заверяют нас, что Бог не войдет в суд с доверяющими Ему слугами. В оставшейся части Псалма 142

псалмопевец признает свое жалкое состояние и продолжает молить о Божьей милости. Таким должно быть отношение тех, кто искренне обращается к Богу.

**206** Благодаря законническому исполнению заповедей *Торы*. Я использовал эту фразу, чтобы перевести греческое выражение *εργα νόμου*, так как более короткий и буквальный перевод «дела закона» практически всегда понимается превратно, становясь основой неверной теологии. *Номос* («закон») совершенно правильно понимается большинством толкователей как еврейский Закон, Закон Моисея, *Тора*. Однако затем толкователи обычно прибегают к одному из следующих трех неверных толкований этого стиха:

- (1) «Бог никого не сочтет праведным на основании исполнения добрых дел, требуемых *Торой*». Это явно неверное утверждение, поскольку самым необходимым добрым делом *Тора* называет доверие Богу, любовь к Нему всем сердцем, всей душой и силой (Мар. 12:28-30). Как можно читать *Тору* и не замечать этого? Такое толкование звучит абсурдно. В конце концов, *Тора* была дана Богом, чтобы люди исполняли ее; почему же тогда ее исполнение не может привести к тому, чтобы Бог счел человека праведным? Более того, Шауль одобрительно относится к приводимым им словам Моисея: «человек, исполняющий все эти (заповеди)», поступающий праведно по заповедям *Торы*, «будет поистине жить через них» (10:5, цитата из Книги Левит 18:5). А «жить» и «быть признанным праведным перед Богом» — равнозначные понятия.
- (2) «Бог никого не сочтет праведным на основании исполнения добрых дел, требуемых *Торой*, поскольку никто не способен жить согласно требованиям *Торы* (если не принимать в расчет Иешуа)». Те люди, которые придерживаются толкования (1), часто отстаивают свою позицию, добавляя к первой формулировке довод о человеческой неспособности исполнить заповеди. Но такое учение нельзя найти ни в аргументации Шауля здесь, ни где-либо еще в Послании к Римлянам, ни вообще в Библии.

Какой же отрывок Библии может быть приведен в качестве подтверждения мысли о том, что ни один человек не в силах исполнить *Тору*? Послание Якова 2:10 говорит, что «человек, исполняющий всю *Тору*, но спотыкающийся в чем-то одном, становится виновным в нарушении всего». Но здесь имеется в виду случай, когда человек восстает против исполнения определенной заповеди *Торы*, утверждая при этом, что соблюдает всю *Тору*. Яков не говорит, что всякий человек обязательно восстает против *Торы* (см. Яак. 2:10-11 и ком.). Книга Деяний 15:10 повествует о том, что Кефа возражал против навязывания язычникам ярма. «которое ни наши отцы, ни мы сами не были в силах нести». Но это «ярмо» означает «дотошное,

механическое исполнение правил, не зависящее от отношения сердца, которое некоторые... считают сутью иудаизма. Это не иго *мицвот*, предписанных Богом, но иго законничества, предписанного людьми» (Я цитирую ком. к Деят. 15:10). Сам Иешуа возражал против этого (Мат 23:2-4, Мар. 7:5-13 и ком.).

*Tora* была дана, чтобы ее слушались, и Бог ожидает, что люди будут исполнять ее. Именно поэтому Моисей сказал:

Эта заповедь, которую Я заповедую тебе сегодня, не слишком трудна для тебя, и не превосходит твои возможности понять ее... Очень близко к тебе слово, в устах твоих и в сердце твоём, чтобы исполнять его. (Второзаконие 30:11-14).

Сам Шауль цитирует этот отрывок в 10:6-8 и ком. Мыслимо ли это — Бог повелел еврейскому народу соблюдать Закон, который невозможно исполнить, а наказание за это — смерть. Бог любви не играет в жестокие игры.

Да, люди действительно не смогли исполнять *Tору*; они согрешили. Но сама *Tora* содержит в себе процедуру очищения от грехов, которые не были совершены «с поднятой рукой», то есть с бунтарским отношением, так, как это описывается в Яак. 2:10 и ком. Этой процедурой была система жертвоприношений, и, по сути, больше половины Пятикнижия Моисея посвящено ей. Эта система предоставляла прощение раскаивающемуся человеку, приносившему требуемую жертву. (Вопрос о том, как Иешуа повлиял на эту часть *Tоры*, затрагивается в ст. 25 и более подробно рассмотрен в Ме. 9—10). Таким образом, в то время, когда умер Мессия, *Tora* предоставляла схему, следуя которой, человек мог обрести спасение (Мат. 19:16-22, Лук. 1:6 и ком., Ме. 11:1-40), при условии, если он доверялся во всем Богу и ни в коем случае не полагался на собственную праведность.

Наконец, это понимание ложно, так как нет никаких причин полагать, что человек неспособен жить согласно требованиям *Tоры*. *Tora* не устанавливает непосильных стандартов. Она утверждает стандарт веры, доверия Богу, стандарт следования системе покаяния и жертвоприношений для приобретения Божьего прощения и для восстановления условий, при которых можно быть праведными в глазах Бога.

- (3) «Бог никого не сочтет праведным на основании плохих дел, требуемых *Tорой*». Такое толкование звучит еще нелепее, чем первое. Смысл его в том, что *Tora* якобы требует законнического соблюдения правил, ведущего к гордости и самооправданию. Однако сама *Tora* резко выступает против такого поведения, а в Новом Завете

приводятся некоторые отрывки *Танаха*, говорящие именно об этом! Кроме того, Шауль называет *Тору* «святой, справедливой и доброй» (7:12), что было бы ложью, если бы *Тора* требовала плохих дел и самооправдания.

Впрочем, зачем вообще упоминать такое странное толкование? Причина в том, что многие христиане считают *Тору* более низким творением Бога. Мессия, по их мнению, в каком-то смысле «лучше» *Торы*, и, следовательно, в сравнении с Мессией, *Тора* — это нечто «плохое». Но такое толкование создает ложное представление о характере Бога. Оно сродни возникшей во втором веке ереси Маркиона, который почитал Ветхий Завет низшим по отношению к Новому Завету, а Бога Ветхого Завета низшим по отношению к Богу Нового Завета.

Теология, основывающаяся на любом из этих ложных толкований, учила христиан, что еврейский Закон — это нечто неполноценное и законническое, что он ведет к гордости, представляет собой противоположность Божьей благодати, что он полностью отменен приходом Иешуа и имеет ценность лишь постольку, поскольку указывает на Мессию. Если допустить, что так оно и есть, тогда любой человек, соблюдающий подобный Закон, является заблудшим слепцом или безумцем. Поскольку евреи следуют Закону Моисея, все вышесказанное заставляет сделать вывод, что они заблуждаются, слепы и глупы. Именно так антисемитизм, фактически, стал столпом христианской веры! Не стоит удивляться тому, что «евангелие», несущее подобные идеи, неприемлемо для евреев!

Однако существует иной взгляд на этот вопрос. Хотя подчас Шауль использует слово *эрга* («дела», во множественном числе) в его нейтральном значении, девятнадцать раз он употребляет его как негативно окрашенный термин, обозначающий:

дела, продиктованные хвастливой, неоправданной убежденностью в том, что их исполнение, соблюдение набора пра\*вил собственными усилиями, без доверия Богу и верности Ему, способно вызвать похвалу и одобрение Бога и принудить Его выделить человеку место на небесах.

Слово *эрга* употреблено в таком значении в 4:2, 6; 9:11; 11:6 (трижды); Еф. 2:9; 2 Тим. 1:9; и Тит. 3:5. В сочетании со словом *ному* («закона») оно появляется в настоящем стихе, в 3:27, 28; 9:32; Гал. 2:16 (трижды); и Гал. 3:2, 5, 10.

Именно в этом значении слово *эрга* («дела») употреблено в третьем из вышеприведенных толкований. Мое же понимание отличается тем, что я не придаю слову *эрга* с определением *ному* («закона») значение «плохие, основанные на собственных усилиях, дела, предписываемые *Торой*», но, скорее, следующее значение:



плохие, основанные на собственных усилиях, дела, производимые грешными людьми, извращающими и неверно использующими *Тору*. Вместо того чтобы видеть в ней щедрый Божий дар, рассчитанный на то, чтобы направлять людей к праведности, благочестивому поведению, и в то же время показывающий, насколько далеко они отошли от этого пути, они относятся к *Торе* как к справочнику, содержащему требования, которые можно исполнить механически, не доверяя Богу и даже не думая о Нем, и поэтому чрезмерно гордятся собственными достижениями и испытывают гипертрофированное самодовольство, думая о том, как они угождают Богу.

Иными словами, «дела закона» — это «дела, произведенные *Торой*», но по причине неверного ее использования. Именно это я пытался выразить в моем переводе: «законническое исполнение заповедей *Торы*».

Чтобы более подробно познакомиться с этими вопросами, я предлагаю вам обратиться к книге Д. Фуллера «Евангелие и Закон: противоречие или продолжение?» (Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1980).

**20в** *Тора* ясно показывает людям, насколько они грешны, буквально «ибо через закон — полное знание греха». Греч. *амартия* соответствует др.-евр. *хет*; оба слова обычно переводятся как «грех», но также имеют значение «промах», подобно лучнику, не попадающему в мишень. Таким образом, человек, позволяющий *Торе* проникнуть в свое сердце, еще сильнее осознает, насколько он далек от своей цели, от праведности, установленной в *Торе*. Но, безусловно, это не единственная задача *Торы*; кроме всего прочего, она предлагает человеку помощь и руководство к правильному поведению. Теоретически, еврей, которого направляет к цели *Тора*, имеет гораздо больше шансов прицелиться точнее, нежели язычник, не имеющий руководства *Торы*. Тем не менее, выстрелив, еврей обнаружит, что он тоже не попадает в десятку, и до тех пор пока он не примет это как должное и не смирится, он не спасется. Этот вопрос подробно рассматривается в главе 7.

**21** Независимо от *Торы*, греческое *хорис ному*, буквально «в стороне от закона»; перевод «независимо от закона» (Синод. пер.) не означает «без него», но «вне его». Это значит, что Божья праведность никак не связана с нашим соблюдением *Торы* и ее предписаний, но зиждется на лежащей в основе этого соблюдения аксиоме — на вере.

**Божий путь оправдания людей.** Возможен другой перевод этой фразы: «Божья праведность», как в ст. 25-26 и ком., Его «нравственная целостность», как это выразил Линдер Кек в книге «Павел и его пись-

ма» (Philadelphia: Fortress Press, 1979, p. 118-123). Божья нравственная целостность непосредственно проявилась в искупительной смерти Иешуа; она не зависит от конституции еврейского народа, от *Торы*.

Тем не менее, *Тора* и *Пророки* тоже свидетельствуют об этом. Повсюду в *Танахе* провозглашается святость и нравственная целостность Бога, а также истина о том, что человек не может достичь Божьих стандартов праведности своими усилиями. Как сказано в Книге Исайи 64:5 (6): «Вся праведность наша», та, которой мы добиваемся человеческими стараниями, не полагаясь на Бога и не доверяя Ему, «как запачканная одежда». Более того, не только Писания свидетельствуют о том, каким образом Бог делает людей праведными, но и традиционный иудаизм также говорит об этом. В Мидраше на Псалом 43:1, написанном в одиннадцатом веке, сказано:

Когда дети Израиля вышли из Египта, они не могли предложить ничего из произведенного ими в качестве выкупа за свое избавление. И потому не дела их отцов и не их собственные дела заставили море расступиться перед ними; но это произошло лишь для того, чтобы Бог мог прославить Свое имя в мире.

*Сидур* цитирует Книгу Даниила 9:18 в подготовительных утренних молитвах:

Властелин всех миров! Не на праведность свою полагаемся мы, обращая к Тебе наши мольбы, а на милосердие великое Твое,

а затем, истолковывая этот стих, продолжает в духе Екклесиаста:

Что мы, что наша жизнь, что наши добрые дела, что наша праведность, что наша способность спасать [друг друга], что наша сила, что наша смелость; что мы можем сказать Тебе, *Адонай*, Бог наш и Бог отцов наших! Ведь всякий сильный — ничто пред Тобою! И прославленные мужи словно и не существовали никогда, и мудрецы подобны тем, кто лишен знания, и разумные подобны тем, кто лишен разума, — все множество дел их тщетно, и дни их жизни — ничто перед Тобою; и нет преимущества у человека перед животным, ибо все — суета.

То есть, подобно Шаулю, раввины признали человеческую неспособность достигнуть стандартов Божьей праведности даже при таком хорошем путеводителе, как *Тора*, данная Богом.

**22 Через верность Мессии Йешуа;** греч. *δια πιστεος Йесу Христу* практически всегда передается другими переводами как «через веру в Иисуса Христа». Имеется в виду, что Бог считает человека праведным, потому что тот верит в Йешуа. Однако Джордж Говард («Римлянам 3:21—31 и присоединение язычников», в журнале «Гарвардское теологическое обозрение», №63, 1970, с. 223—233) предложил иную, блестяще обоснованную точку зрения, согласно которой словосочетание «Мессия Йешуа» стоит не в объектном генитиве («верность (дательный падеж, кому?) Мессии Йешуа»), а в субъектном генитиве («верность (родительный падеж, кого?) Мессии Йешуа»), а слово *πιστις* означает не «веру», а «верность» (об этом см. ком. к Деят. 3:16 и раздел (1) в ком. к Гал. 2:16в). Цитату из статьи Говарда см. в разделе (2) в ком. к Гал. 2:16в; в ней более подробно объясняется и дополняется приведенное выше примечание.

Шауль употребляет выражение *δια πιστεος Йесу Христу* не только здесь, но также в ст. 26; в Гал. 2:16 (дважды), 3:22; Еф. 3:12 и Фил. 3:9. Похожие выражения находятся в Кол. 2:12 и 2 Фес. 2:13. Это довольно интересный вопрос, и поэтому стоит объяснить, что такое субъектный и объектный генитивы. В грамматической системе греческого языка *πιστεος* («верность») или «вера [чьа-либо]») является формой родительного падежа слова *πιστις* («верность») или «вера»); родительный падеж изменяет окончание слова «Мессия». Вопрос заключается в том, что означает эта перемена окончания: «верность (кому?) Мессии» или «верность (кого?) Мессии». Г. И. Дана и Дж. Р. Мантей в книге «Прикладная грамматика греческого Нового Завета» (The MacMillan Company, 1927; 1957 print.) на с. 78—79 обсуждают этот вопрос:

Существует субъектный генитив, когда само существительное, стоящее в форме родительного падежа, *производит* действие, а потому является *субъектом* действия, подразумеваемого отглагольным существительным,

и приводится пример: «благовествование Иисуса Христа» (Рим. 14:24). Помимо субъектного генитива, существует объектный генитив.

Мы имеем конструкцию, в которой действие производится *по отношению* к существительному, стоящему в дательном падеже, а потому являющемуся *объектом* действия, подразумеваемого отглагольным существительным.

Пример в этом случае — «Но хуление Духане простится» (Мат. 12:31). В первом примере (субъектный генитив) Йешуа *сам* благовествует. Во втором (объектный генитив), хуление совершается *по отношению* к Духу. В настоящем стихе, если *πιστεος* является субъектным

генитивом, то Йешуа — субъект *нистис* («верность (кого, чья?) Йешуа»); если это объектный генитив, то Йешуа — объект *нистис* («вера в Йешуа»).

В дополнение к грамматическим замечаниям, сделанным Говардом, ключевым доводом в поддержку перевода *нистеос Йесу* как «верность (самого) Йешуа» выступает толкование ст. 20—26 как комментария к Псалму 142, что объясняется выше в ком. к ст. 20а. Псалом говорит не о нашей вере в Бога, но о Божьей верности по отношению к нам.

Как было замечено, эта же самая фраза появляется в ст. 26, и правило, примененное здесь, распространяется и на употребление слова *нистеос* в ст. 25.

Однако Э. Д. Бертон, чей «Комментарий к книге Галатам» я уже однажды цитировал и поддержал в том случае (Гал. 2:166 и ком.), пишет (с. 121):

Свидетельства того, что *нистис*, подобно *элтис* и *агапе*, имеет форму объектного генитива, слишком очевидны (ср. Мар. 11:22, Деят. 3:16, Кол. 2:12, 2Фес.2:13).

Тем не менее, я все же ставлю под сомнение эту точку зрения, по крайней мере, во всех примерах, приводимых Бертоном, кроме одного. Мар. 11:22 переведен мной как «Имейте веру, приходящую от Бога», вместо «Имейте веру в Бога». Я рассматриваю эту конструкцию как генитив происхождения, как, например, в словосочетании «Павел Тарса» (родом из Тарса). Генитив происхождения более схож по смыслу с субъектным генитивом, нежели с объектным. Кол. 2:12 — субъектный генитив (см. ком. к Кол. 2:11 — 13а), в то время как 2 Фес. 2:13 — еще один случай генитива происхождения (см. примечание там). Остается лишь Деят. 3:16, где *нистеос* Шауля рассматривается как объектный генитив, но этот стих сам по себе очень сложен, независимо от того, как он переведен. Кроме того, он был написан не Шаулем и не о нем.

**23 Все согрешили и потому не смогли заслужить похвалы от Бога** (буквально «лишились славы Божьей»). О грехе и неспособности достичь похвалы от Бога см. ком. к ст. 20в. Доктрина о том, что всякий человек грешен, преподана *Танахом*:

Нет человека, который не грешил бы. (3 Царств 8:46)

Нет человека праведного на земле, который делал бы добро и не грешил бы. (Екклесиаст 7:20)

Вот, рука Господа не сократилась на то, чтобы спасти, и ухо Его не отяжелело для того, чтобы слышать.

Но беззакония ваши произвели разделение между вами и Богом вашим,  
и грехи ваши отвращают лицо Его от вас, чтобы не слышать.  
(Исайя 59:1-2)

Все мы сделали — как нечистый, и вся праведность наша — как запачканная одежда. (Исайя 64:5 (6)) (Синод. пер.)

Вопрос о том, почему произошло так, что все стали грешниками, иными словами, вопрос так называемого «первородного греха», рассматривается в ком. к Рим. 5:12—21.

Истина, выраженная в этом стихе, кратко излагающем Плохую Весть отрывка 1:18—3:20, является ключевой для понимания бедственного состояния, в котором оказалось человечество, и для понимания Доброй Вести о том, что Бог предлагает единственное решение этой проблемы через Мессию Иешуа.

**24 По Божьей благодати, незаслуженно, всем, кто продолжает быть верным и доверять (в том смысле, как это раскрывает ст. 22), дарован статус праведников перед Ним (Богом), благодаря поступку, искупающему нас от нашего порабощения греху (буквально «через искупление»: см. ком. к ст. 19—26), совершенному Мессией Иешуа.** Шауль подробно останавливается на этой теме в главе 6.

**25а В качестве *капары* за грех.** Греческое слово *иластерион* дважды встречается в Новом Завете; в Ме. 9:5 оно означает «трон милости», или крышку Ковчега Завета в Святая Святых в Храме, куда один раз в году, в *Йом-Кипур*, входил *коген гагадоль*, чтобы принести жертву за грехи народа (Левит 16; см. ком. к Ме.9:5). В настоящем стихе оно означает «умилостивление», «искупление», «возмещение» и соответствует др.-евр. *капар*, имеющему то же самое значение в *Танахе*. Корень этого слова означает «покрывать» или «очищать». Эти два корневых значения передают суть того, что делает Бог, когда принимает возмещение за грех: Он покрывает грех, чтобы не видеть его, и/или счищает, смывает его.

Немессианским евреям довольно сложно ответить на следующий вопрос: «Сейчас, когда Храм разрушен и нет возможности принести жертву так, как этого требует *Тора*, что же служит *капарой* за грехи?» Обычный ответ о том, что жертвы заменены покаянием, молитвой и благотворительностью, не основывается на *Танахе*, хотя все три компонента — достойные поступки, а первые два являются значительными составляющими процесса *умилостивления*. Правильный ответ на этот вопрос дан в этом стихе: Иешуа — *капара*. См. также Послание Мессианским евреям 9-10 и ком.

**256** Благодаря его верности в жертвенной смерти с пролитием крови, греческое *δια πιστεος εν το αυτου аймати*, буквально «через верность в его крови». О толковании слова *πιστεος* как верности самого Иешуа Богу, а не нашей веры в него или «в его кровь» см. ком. к ст. 22.

Слово «кровь» должно пониматься как метафора, обозначающая «смерть», а не как какое-то особое магическое вещество. В переводе Библии Короля Иакова сказано «через веру в его кровь», словно кровь Иешуа магическим образом искупает грех, если мы верим в нее. В христианство вторглись многие языческие обычаи, так что нет смысла усугублять положение еще и этим неверным толкованием. Доказательство того, что «кровь» означает «жертвенную смерть с пролитием крови», как это переведено здесь, можно найти в книге Леона Морриса «Апостольская проповедь креста» (Grand Rapids: Eerdmans, 1955, p. 108-124). См. также ком. к Ин. 6:51-66.

Таким образом, Шауль говорит здесь о верности Иешуа Богу, которая проявилась в том, что он, будучи безгрешным и не заслуживая наказания, добровольно подверг себя мучительной жертвенной смерти, пролив свою кровь ради нас (см. Фил. 2:5—11). Речь здесь не идет о нашем доверии, вере в Иешуа, в его смерть или в его кровь.

**25в—26** Таким образом доказана (или «проявилась») праведность Божья, и т. д. Отсюда и до конца ст. 26 Шауль продолжает свой *мидраш* на Псалом 142 (см. ком. к ст. 20а), подробно осмысливая отношение между жертвенной смертью Иешуа и Божьей праведностью. Греческий оригинал сложен, и существуют другие варианты перевода: в моем подходе я учитывал комментарий Баррета.

**О верности** см. ком. к ст. 22, где цитируется статья Джорджа Говарда. В ней он также пишет:

Обещание, данное Аврааму, исполнено не через Закон Моисея, а через верность Христа. Только таким способом Бог замыслил привести к Себе все народы.

Таким образом, именно верность Бога Своим обещаниям, данным Аврааму, о том, что все народы мира будут благословлены через него (Бытие 12:3), производит Божье искупление человечества через Иешуа и верность Иешуа Богу. Именно это подразумевает выражение «праведность Божья».

Однако основным предметом обсуждения в этом отрывке является тема справедливости/милости. Мы знаем, что Бог одновременно справедлив и милостив, хотя нам трудно понять, как Он может быть праведным и справедливым, взыскивая заслуженное наказание за грех, и в то же самое время оставаться милосердным, прощая людей, верящих

Иешуа. Ответ заключается в том, что праведность всякого отдельного человека начинается с доверия Богу и заканчивается им, и только так (1:17). Это означает (1) доверие Богу в том, что Он излил весь Свой справедливый гнев (1:18) на Иешуа, Божьего жертвенного ягненка, берущего на себя грехи мира (Ин. 1:29), и (2) веру в то, что по Своему великому милосердию Бог считает всякого человека, который полностью отождествляет себя с Иешуа, сполна наказанным за прошлые грехи (6:3).

Но делает ли это Бога справедливым и милостивым одновременно? Как может человек положиться на то, что кто-то другой понес наказание за его грехи? Этот вопрос озадачивает многих мыслящих людей, как язычников, так и евреев. Приведенная ниже притча, автора которой я не знаю, не соответствует теологической действительности во всех деталях, но дает пищу для размышлений.

Жил-был великий царь. Он был смелым и сильным и обладал всеми остальными положительными качествами. Он справедливо правил своей страной, любил свой народ и был любим людьми. Поэтому в царстве не было преступлений — пока не обнаружилось, что в стране появился вор.

Зная, что зло распространится, если он не пресечет его, царь издал указ о том, что вор будет наказан двадцатью ударами плетью. Но кражи продолжались. Он увеличил наказание до сорока ударов плетью в надежде, что остановит распространение преступности, но безрезультатно. Наконец, он объявил, что преступника ждет наказание в шестьдесят ударов плетью, зная, что никто из жителей страны не перенесет такую пытку, кроме него самого. В конце концов, вор был пойман — им оказалась мать царя.

Перед царем встала дилемма. Он любил свою мать больше, чем кого-либо на свете, но справедливость требовала совершить правосудие. Более того, если бы его подданные увидели, что преступления остаются безнаказанными, порядок в стране постепенно сменился бы беззаконием. В то же самое время он понимал, что если он подвергнет свою мать наказанию, которое она не сможет перенести, любовь народа обратится в ненависть к человеку, лишенному сострадания и обычной человеческой любви, и тогда он больше не сможет управлять страной. Весь народ затаил дыхание в ожидании его решения.

Наступил день, когда наказание должны были привести в исполнение. Царь взшел на трибуну на центральной площади столицы, а придворный палач занял свое место. Затем привели пожилую мать царя, хрупкую и дрожащую женщину. Взглянув на своего сына царя, она разрыдалась. «Я... так раскаиваюсь... в том, что сделала!» — причитала и всхлипывала она. Затем, немного успокоившись, согбенная седая старушка подошла к столбу, у которого производилось избивание плетью. Народ замер, когда палач занес над ней кожаную плеть.

И вот, когда плеть *уже* была готова ужалить оголенную спину женщины, подарившей ему жизнь, царь крикнул палачу: «Остановись!» Рука застыла на полпути, плеть повисла в воздухе. Царь поднялся со своего кресла, скинул с себя верхнюю одежду, подошел к столбу наказания, обнял свою мать, закрыл ее своей широкой грудью и, повернув оголенную спину к палачу, приказал ему: «Приведи приговор в исполнение!» Шестьдесят ударов плетью обрушились на спину царя.

Он был изранен за наши грехи,  
бит за беззакония наши; он  
страдал ради нашего добра, и  
ранами его мы исцелены. Все  
мы блуждали, как овцы;  
каждый свернул на свой путь; и  
*Адонай* возложил на него  
грехи всех нас. (Исайя 53:5-6)

27—28 Вот буквальный перевод этих стихов:

Где тогда хвастовство? Оно умолкло. Через какой закон?  
Дел? Нет, скорее через закон веры. Ибо мы рассуждаем, что  
человек оправдан верой независимо от дел закона.

Речь идет о «хвастовстве» стихов 2:17—21. Причины, по которым я перевел «на делах» как на законническом соблюдении правил, приведены в ком. к ст. 20б.

Недопустимо считать, что «оправдание верой независимо от дел закона» в ст. 28 подразумевает «оправдание верой без дел закона», так как возникает противоречие словам Якова, который пишет, что вера без дел бесплодна (Як. 2:20) и что «человек признается праведником на основании дел, а не на основании одной лишь веры» (Як. 2:24); см. Як. 2:14—26 и ком., где я отвечаю на этот вопрос, указывая, что между Яковом и Шаулем не существует никакого противоречия. Также см. Еф. 2:8-10 и ком., где сам Шауль сводит воедино веру и дела и поясняет, как они соотносятся друге другом. См. ком. к 4:1—2 ниже.

29—30 Шауль приводит следующий довод: если ты все еще думаешь, что спастись могут только евреи, поскольку только они следуют *Торе*, спроси себя, разве Бог является только Богом евреев? Не Бог ли Он и язычников (греч. *этне*, см. ком. к 1:56—6)? Да, действительно, Он также Бог язычников; потому что, как вы знаете, Бог один (*Адонай зхад*). Это цитата из самого важного для иудаизма провозглашения *Шма* («Слушай, Израиль, *Адонай* Бог наш, *Адонай* один», Второзаконие 6:4).



У христиан часто спрашивают: «Если *Шма* утверждает, что Бог один, как же вы можете верить в формулу Троицы, которая говорит, что Бог — это три?» Если это риторический вопрос, утверждающий несоответствие между единством Бога и тем, что Он является Отцом, Сыном и Святым Духом, тогда надо заметить, что, по крайней мере, один образованный еврей не находит в этом противоречия, цитируя *Шма* в этом стихе. Если же вопрос задан в серьезной беседе, то, прежде всего, нужно настоять на том, что теология триединства не утверждает, что «Бог — это три»; кроме того, я надеюсь, что *Еврейский Новый Завет* и настоящий комментарий к нему помогут найти ответ на этот вопрос.

Из то факта, что Бог один, следует вывод: **Потому обрезанных Он сочтет праведными на основании доверия** (эк *пистеос*), **а также и необрезанных посредством того же доверия** (диа *тес пистеос*). Я благодарен Йосефу Шуламу, объяснившему мне значение греческих терминов эк («на основании», «из») и диа («через», «посредством») в этом стихе; рассуждение в оставшейся части этого примечания строится на его анализе.

Если евреи будут продолжать следовать своей вере и доверять Йешуа, Бог примет их как праведных. Так же Он поступит и с язычниками, если те пройдут «через» процесс обретения той же самой веры, которую имеют мессианские евреи. Язычники достигают этого, когда принимают историю спасения, историю еврейского народа, как свою собственную. Таким образом, они вливаются в поток еврейской веры, который приводит их к Мессии и к спасению.

Итак, между евреями и язычниками существует различие — хотя и не в вопросе спасения; ибо, как стремится объяснить книга Римлянам (1:16 и ком.), в Мессии нет «ни еврея, ни язычника», когда речь идет о спасении (Гал. 3:28). Но в силу исторических обстоятельств существует различие между евреями и язычниками в том, каким образом они обретают спасение. Только у евреев история спасения является также и историей самого народа, они ведут свое происхождение «из» колыбели веры и истории спасения. Язычникам приходится перенимать эту историю, поскольку она не принадлежит им изначально. Но они приобретают ее в полной мере, когда добровольно отождествляют себя с ней и проходят «через» нее, чтобы объединиться с еврейским народом в вере и спасении.

В заключение, я повторяюсь, чтобы избежать недопонимания: праведность, даруемая Богом через Йешуа, абсолютно одинакова как для евреев, так и для язычников. В Божьем Царстве, где Бог правит спасенными людьми, не существует второсортных граждан, нет «отделенных, но равных», нет «ни еврея, ни язычника».

**31 Значит ли это, что мы упраздняем Тору подобным доверием**

[Богу]? Шауль пользуется раввинским методом ведения дискуссии, применение которого можно обнаружить повсюду в *Танахе*. Это метод предупреждения вопроса предполагаемого собеседника-оппонента. В данном случае оппозиция скорее не предполагаемая, а реально существующая, судя по литературе, описывающей отношение евреев к христианству. Вот довод Шауля: ты можешь предположить, что утверждение о том, что «дела закона» не играют никакой роли в спасении, равносильно отказу от самой *Торы*, если ты относишься к *Торе* как к своду правил, который необходимо исполнять механически, не доверяя Богу (см. ком. к ст. 20б). Вероятно, после всего сказанного кто-либо из предполагаемых собеседников был готов отвернуться от Шауля и больше его не слушать, но чтобы избежать такого поворота событий, Шауль обращается к самой сути поднятой проблемы и придает своему негативному ответу максимальную выразительность: **Да запретят Небеса!** (об этом выражении см. ком. к 3:4, последний абзац) и прибавляет: **Напротив, мы укрепляем *Тору*** (или «поддерживаем», «устанавливаем», «утверждаем»). Как может вера, прямо противоположная механическому исполнению правил, «укреплять *Тору*»? Потому что доверие Богу, а не механическое соблюдение правил, является основанием и сутью *Торы*, именно в нем смысл всей *Торы*. На этом Шауль не заканчивает обсуждение этой темы, как будто уже дан исчерпывающий ответ на вопрос. Такова его писательская манера: сначала он предлагает читателю краткий обзор темы, чтобы возбудить интерес, а позже возвращается к ней. Именно так он поступает в этом случае; он возобновляет обсуждение соотношения *Торы* и веры в главах 7 и 9—11.

## ГЛАВА 4

**1—2** Что же, скажем, Аврагам, наш праотец, достиг собственными усилиями? Убедив предполагаемых собеседников-евреев в том, что ударение, производимое Евангелием на верности и доверии, не отменяет *Тору*, но укрепляет ее (3:31 и ком.), Шауль переходит к рассмотрению второго предполагаемого возражения: Как же тогда обстоит дело с *зехут-аеот*, «заслугами отцов»? (См. ком. к 11:28—29.)

Нет сомнений, что в I веке имела широкое распространение доктрина о том, что потомки могут пользоваться благами и даже иметь спасение на основании того, что их отцы были праведниками. Собеседники Иешуа высказали именно эту мысль в Ин. 8:33, оппоненты Шауля, вероятно, заявляли то же самое во 2 Кор. 11:22, а Иоханан Погружающий упрекнул приходивших послушать его еще до того, как им представилась возможность заявить: «Аврагам — наш отец» (Мат. 3:9 и ком.).

Для этой идеи существует некоторое основание в Библии: «И так как Он возлюбил отцов ваших, Он избрал потомство их после них»

(Второзаконие 4:37; см. также Исход 32:13). Более того, эту идею совершенно обоснованно можно применить не к правам потомков, а к праведности Бога, исполняющего Свои обещания праотцам (11:28—29 и ком.).

Литература раввинов не раз указывает на верность Аврагама и его доверительное отношение к Богу. Например, Мидраш Рабба:

В *олам габа* [грядущем мире] Израиль будет петь новую песню, как сказано: «Пойте *Адоною* новую песню, ибо Он совершил чудеса» (Псалом 97:1). Чьей *зехут* (заслужой) они будут делать это? Заслужой Аврагама, потому что он поверил Святому, да будет Он благословен, как сказано: «И поверил он *Адоною*» (Бытие 15:6). (*Исход Рабба* 23:5)

Но даже вера Аврагама не способна принести пользу его потомкам; они должны иметь собственную веру. Римлянам 9—11 можно рассматривать как истолкование этого принципа. Настоящая глава исследует природу «заслуги» самого Аврагама: чего же он достиг **собственными усилиями**? (Эта фраза является переводом одного греческого слова, имеющего значение «нашел», «обнаружил» или «добился».) Разве он не отличился «делами», достойными «поступками», позволившими ему заслужить его спасение? Такой вопрос задает предполагаемый собеседник Шауля.

В каком-то смысле ответом будет «Да», если рассматривать веру как «дело», или если вера подразумевает и порождает добрые дела, о чем говорит сам Шауль в Еф. 2:8—10 и Яков в Яак. 2:14—26 (см. ком. к 3:27—28). Но, как объяснено в ком. к 3:206, здесь «дела» понимаются как «законническое соблюдение правил». Если Яков доказывает, что «вера без дел мертва» (Яак. 2:26), то мысль Шауля дополняет Якова и настолько же справедлива: дела без веры мертвы.

3 Шауль цитирует тот же стих, что и Мидраш Рабба выше (ком. к ст. 1-2). «Делом», благодаря которому Аврагам «заслужил» оправдание перед Богом, было его доверие Богу.

6 **Законнического соблюдения**, греческое *эрга*, «дел». См. ком. к 3:206.

9-12 Шауль завершает опровержение идеи о том, что физическое обрезание, (т.е. принадлежность к Избранному Народу) является великим преимуществом евреев (см. 2:25—29). Он последовательно доказывает, что евреи обладают не физическим преимуществом, а духовным (3:1 — 2, 9:4—5, и особенно четко в 15:27). В то же самое время он показывает, что праведность, исходящая от Бога, доступна как евреям, так и языч-

никам, не только потому, что она появилась до Закона Моисея, но потому, что она была дана людям еще до Завета (Договора) с Аврагамом, при котором **обрезание** послужило знаком уже проявленной Аврагамом веры и своего рода печатью, гарантирующей исполнение Божьих обещаний, но это не повод для хвастовства.

Таким образом, *Авратам* авину («Аврагам, наш отец», часто встречающаяся фраза в писаниях раввинов и в *Сидуре*; ст. 12) — «наш» отец, не только отец евреев, но также и верующих язычников, то есть «всех нас» (ст. 16 и ком.). Послание к Галатам 3:6—18 развивает эту же тему, а также ст. 13-22 ниже.

**13-15** Греческое слово *номос* появляется в этих трех стихах четыре раза. Что же оно означает во всех этих случаях? *Тору* в целом, юридические положения *Торы*, закон в целом или законничество? Мой перевод отражает мое собственное понимание этого текста (см. Введение к *ЕНЗ*, раздел V) — законничество в первых двух случаях (3:20 и ком.), закон в целом в остальных двух случаях (ком. к ст. 15).

**13** Обещание, данное Аврагаму и его семени о том, что он унаследует землю. Слово «земля» переводит греческое *космос*; «Теологический словарь Нового Завета» Киттеля разъясняет, что в данном случае оно означает «населенный мир» и его значение сливается со значением «народы мира» (Ш, с. 888), которое мы встречаем в Книге Бытия 12:1 — 3, 15:3-5, 17:2-7, 18:18 и 22:17-18. Эти отрывки не совпадают с теми, в которых Аврагаму и его потомству обещается наследие Земли Израиля (Бытие 12:7, 13:14-17, 15:7-21, 17:7-8, 24:7); когда Новый Завет говорит о Земле Израиля, он употребляет слово *ге* (см. ком. к Мат. 5:5 и Введение к *ЕНЗ*, раздел VI, последний абзац).

В 9:7 Шауль видит в «семени» Иицхака, сына Аврагама; а в Гал. 3:16 он делает *мидраш*, относя слово «семя» к Иешуа. В настоящем стихе слово «семя» употреблено Шаулем в его обычном образном значении и обозначает потомков Аврагама — не только физическое потомство, но (в ст. 16) и его духовное потомство. См. ком. к 9:7-9 и к Гал. 3:16 о других возможных значениях слова «семя».

**15** Ибо закон приносит наказание, А там, где нет закона, нет и нарушения. Кранфильд (комментарий к Римлянам, *ad loc.*) не соглашается с этим; но мне кажется, что речь идет о законе вообще, а не о *Торе* конкретно: хотя нравственные стандарты абсолютны, до тех пор, пока законодательство не объявит какое-либо действие или поступок незаконным и наказуемым, нарушение не фиксируется, и поступок остается ненаказанным. Поскольку *Тора* содержит в себе элементы закона, этот общий принцип применен к ней в ст. 5:13 и 7:7—10.

**16 Аврагам авину** всем нам, как язычникам, так и евреям. Имеет ли право язычник считать Аврагама своим отцом? Нижеследующий отрывок взят из хорошо известного «Письма прозелиту Овадии» Рамбама. Я цитирую его подробно, так как его положения весьма кстати, если вообразить, что оно написано не прозелиту, а нееврею, последователю Иешуа.

Ты спрашиваешь меня, разрешено ли тебе говорить в молитвах: «Бог отцов наших», или: «Ты, сотворивший чудеса отцам нашим». Да, ты можешь произносить благословения и молитвы так же, как и любой еврей по рождению. Это следует из того, что *Аврагам авину* явил истинную веру и единство Бога, отверг идолопоклонство и привел многих детей под крылья *Шхины* [см. Бытие 18:19]. С тех пор всякий, кто принимает иудаизм и исповедует единство Божественного Имени, как это предписывает *Тора*, считается учеником *Аврагама авину*, да пребудет с ним мир. Точно так же, как он обращал в веру современников своими словами и учением, он обращает следующие поколения при помощи завета, который он оставил своим детям и домашним после себя. Итак, *Аврагам авину* — отец своего благочестивого потомства, придерживающегося его пути, и отец своих учеников и всех прозелитов, принимающих иудаизм.

Поскольку ты пришел под крылья *Шхины* и исповедал Господа, нет более различия между тобою и нами, и все чудеса, сотворенные для нас, были сотворены и для нас, и для тебя. Таким образом, в Книге Исайи сказано: «Да не говорит сын чужеземца, следующий за *Адонаем*: „*Адонай* отделил меня совершенно от народа Своего"» (Исайя 56:3). Нет никакого отличия между тобой и нами.

Знай, что когда наши отцы вышли из Египта, то они были в основном идолопоклонниками. Они смешались с язычниками в Египте и подражали их образу жизни, пока Святой, да будет Он благословен, не послал *Моше Рабейну* [Моисея, нашего учителя], который отделил нас от народов, ввел нас под крылья *Шхины*, нас и прозелитов, и дал всем нам одну *Тору*.

Не считай себя неполноценным из-за своего происхождения. Хотя мы потомки Аврагама, Иицхака и Яакова, ты приходишь от Того, Чьим словом был сотворен мир. Как пишет Исайя: «Один скажет: „я принадлежу *Адонаю*“, а другой назовется именем Яакова» (Исайя 44:5).

**17-24 «Я поставил тебя отцом многих народов».** Аврагам — наш отец. См. ком. к ст. 9—12.

**Аврагам... поверил, что Бог возвращает мертвых к жизни.** Воскрешение мертвых Богом — одна из основных доктрин иудаизма; во втором благословении *Амиды*, молитвы, произносимой в синагоге трижды в день, говорится:

Твое могущество вечно, *Адонай*. Ты возвращаешь мертвых к жизни, Ты — великий избавитель, питающий по доброте Своей живых, по великому милосердию возвращающий мертвых к жизни, поддерживающий падающих, и исцеляющий больных, и освобождающий узников, и исполняющий Свое обещание [возвратить жизнь] покоящимся в земле, — кто подобен Тебе, Всесильный, и кто сравнится с Тобой, Царь, Который умерщвляет, и оживляет, и взращивает росток спасения, и верен Ты [Своему обещанию] возвратить мертвым жизнь. Благословен Ты, *Адонай*, *возвращающий мертвых к жизни!*

Вера в воскресение отличала *прушим* от *цадуким* (Мат. 22:23—33 и ком., Деял. 23:6—10 и ком.). Сегодня она отличает ортодоксальный иудаизм от либеральных течений в других направлениях иудаизма. Вера Аврагама в воскресение носила и буквальный, и образный характер, и оба этих значения отображены в этой главе.

Образное значение, касающееся исполнения Божьего обещания о рождении потомков, заключается в том, что тело Аврагама было почти мертвым, **поскольку ему было уже около ста лет** (точнее, девяносто девять; см. Бытие 17:17, 24), и **чрево Сарры тоже было мертво** (ей было около девяноста лет). Но все же, хотя и **ему не на что было надеяться**, с верою в воскресение Аврагам доверился Богу в том, что **Он исполнит то, что обещал** (к этой теме мы возвращаемся в 8:31 — 39, см. также ком. к 9:1 — 11:36). В Книге Бытия 15:5—6, после вопроса Аврагама о том, как сможет Бог исполнить Свое обещание сделать его великим народом, если он стар и бездетен, Бог

вывел его и сказал: «Посмотри на небо и сосчитай звезды — если сможешь счесть их!» Затем Он сказал ему: **«Таким же многочисленным будет семья твое!»** Аврагам поверил Богу, и это вменилось ему в праведность,

о чем говорит ст. 3.

Но кроме того, Аврагам обладал верой в буквальное воскресение. Она требовалась для исполнения его самого великого, согласно иудаизму, «дела» — приношения в жертву его единственного сына Иицхака,

через которого, как говорил Бог, должно было исполниться это обещание (Бытие 17:21, 22:1-19). К этому событию нас вновь и вновь возвращают служения, проводимые в период Великих Праздников, а Книга Бытия 22 является одним из отрывков *Торы*, установленных для чтения в праздник *Рош-ГаШана*, во время которого сто раз звучит звук *шофара*, имеющий прямое отношение к воскресению мертвых (см. Мат. 24:31, 1 Кор. 15:52, 1 Фес. 4:16, Отк. 8:2 и ком. к этим местам). Этот же поступок Аврагама дважды упоминается в Новом Завете в качестве примера великой веры (Ме. 11:17—19 и ком., Яак. 2:21).

Здесь данное событие послужило аргументом в поддержку сделанного в нашем отрывке утверждения о том, что мы, ставшие последователями Иешуа, обладаем такого же рода верой в воскресение, какая была и у Аврагама, поскольку мы **поверили в Того, Кто воскресил нашего Господа Иешуа из мертвых** (ст. 24), подобно тому, как Аврагам «пришел к выводу, что Бог и мертвых может воскрешать» (Ме. 11:19). Именно поэтому слова «**это зачлось ему...**» были написаны не только для него одного, но также и для нас, которым так же **зачтется** (ст. 23—24). Это радикальное заявление, так как оно подразумевает, что Аврагам не был особенным человеком. В то время как еврейские *мидрашим* наделяют Аврагама уникальными способностями, святостью и силой, позволившими ему иметь веру, выходящую за пределы человеческих возможностей, Шауль настаивает на том, что такая вера доступна каждому. Именно в этом и заключается суть Доброй Вести: через Мессию Иешуа всякий человек способен иметь такие же тесные личные взаимоотношения с Всемогущим Богом, какие были у Аврагама! И в самом деле, многие верующие получали обещания от Бога, подобно Аврагаму, и затем наблюдали, как они исполняются.

- 25 Наша «надежда» состоит в том, что, отождествив себя полностью с Иешуа, **который был предан смерти из-за наших преступлений и возвращен к жизни, чтобы сделать нас праведными**, мы тоже воскреснем к безгрешной вечной жизни с Богом (6:5, 23; 8:23). Глава 5 подробно рассматривает эту тему.

## ГЛАВА 5

- 1-4 Глава 5 развивает мысли, высказанные в 4:25. Стихи 1-2 говорят о прошлом, настоящем и будущем аспектах спасения.

**Будем пребывать в шаломе** (мире, чистоте, здравии) с Богом. Лингвистический анализ заставляет отдать предпочтение именно такому прочтению этой фразы, но некоторые рукописи гласят: «Мы имеем [или: «Мы продолжаем иметь»] *шалом* с Богом». Такое описательное утверждение тоже верно, но форма призыва и увещания более соот-

ветствует контексту, поскольку ст. 2 поощряет нас **хвалиться надеждой на участие в Божьей славе** (а не ее утратой, 3:23 и ком.), когда мы воскреснем, а ст. 3 поощряет нас **хвалиться и нашими нынешними бедами** (см. 8:18), потому что косвенно (ст. 3-4) они приводят к той же самой надежде, что и в ст. 2. Нельзя хвалиться собой (3:27, 4:20); мы хвалимся тем, что сделал Бог через Мессию Иешуа (1 Кор. 1:31 и ком.).

**5 Эта надежда не подводит нас**, буквально «...не заставит нас стыдиться» (ср. Псалмы 21:6, 24:21), что могло бы произойти с нами, имея мы ложную надежду; **потому что Божья любовь к нам** (ст. 8) **уже излита в наши сердца посредством Руах ГаКодеш** (Святого Духа), который отождествлен с Богом (2 Кор. 3:17—18 и ком.) и дан нам во исполнение еще одного обещания (Иезекииль 36:27; Ин. 14:16, 26; 15:26; 16:7, 13; Деят. 1:8, 2:4). Это в свою очередь подтверждает нам, что Бог исполнит и обещание о нашем воскресении. Дополнительные свидетельства того, что Бог исполнит Свои обещания и не позволит нам разочароваться в своей надежде, можно найти в 8:31—39 и ком., ком. к 9:1-11:36. Глава 8 описывает роль Святого Духа.

**6 В нужное время** (ср. Гал. 4:4) **Мессия умер за нечестивых людей**, что предсказывается в 53-ей главе Книги Исайи (особенно ст. 6, 12), и что подтверждает сам Мессия (Мар. 10:45; Ин. 10:12, 17—18; 1 Ин. 3:16).

**9-10 Его жертвенной смерти с пролитием крови**, буквально «его крови»; см. ком. к 3:25.

Истины, высказанные в 4:25, вновь упоминаются здесь, в этих двух стихах, при этом используется аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30). Если смерть Иешуа исполнила столь великую задачу, то **насколько же более** осуществит это его жизнь! Аргумент подобного рода употреблен в Послании к Римлянам еще в четырех местах: ст. 15, 17; 11:12, 24; см. также ком. к 3:19.

**12—21** Это один из важнейших теологических отрывков в Библии, но в силу того, что на его основании христиане выработали учение о первородном (изначальном) грехе, он является одним из наиболее проблематичных для евреев. Являя собой стержень глав 1—8 книги Римлянам, отрывок опирается на 3:21—5:11, в которых провозглашается Божий *пути* оправдания людей через Иешуа (о чем впервые упомянуто в 1:17), и предвосхищает обсуждение в 6:1-8:39 того, как повлияло совершенное Иешуа на жизнь отдельного верующего.

Целью этих десяти стихов является не обсуждение доктрины о первородном грехе, а заверение в том, что Мессия действительно избавил



нас от порабощения греху, полностью уплатив за всех нас плату за грех. Выражая эту мысль, Шауль проводит параллель между Адамом и Иешуа, между тем, как они повлияли на человечество (ст. 12, 14, 18—19, 21). Он подчеркивает, что своим послушанием Богу Иешуа добился гораздо большего и лучшего, чем то, что навлек на себя Адам в результате своего неповиновения Богу (ст. 15—17). При этом Шауль рассеивает всякое подозрение в том, что, приводя в пример этих двух людей, он приуменьшает значение *Торы* (13—На, 20).

Весь же этот пример строится на предпосылке, которую Шауль принимает как аксиому, а именно: один человек, Адам, принес грех и смерть всему человечеству (о роли женщины, Хавы [Евы], см. 1 Тим. 2:13—15 и ком.). В следующем абзаце я провожу анализ самого текста, а затем рассматриваю то, как он понимается в иудаизме и христианстве, и пытаюсь определить, какую позицию в этой дискуссии может занять мессианский иудаизм.

**Через одного грех вошел в мир, через Адама, послушавшегося повеления Бога в Эдемском саду, запретившего есть плод дерева познания добра и зла (Бытие 2:17, 3:6); а через грех — смерть, потому что Бог определил смерть в качестве наказания за грех (Бытие 2:17, 3:19, 5:5). Возможно, если бы Адам не ел плодов дерева жизни, смерть существовала бы еще до того, как он согрешил (Бытие 2:9, 3:22), но, вероятно, она не была бы непрерывной спутницей человека. И таким образом смерть перешла ко всему человечеству, поскольку все согрешили.** Это означает, что, с одной стороны, из-за прегрешения Адама смерть приходит ко всякому человеку, а с другой стороны, всякий человек заслуживает смерти, поскольку каждый согрешил — то есть каждый умирает за свой собственный грех, как говорит Книга Иезекииля 18:4: «Душа согрешающая, та умрет». Но суть моего дальнейшего исследования в этом примечании сводится к вопросу о том, как эти факты соотносятся друг с другом и как их можно использовать при объяснении существующего состояния человечества. Сам Шауль не стремится объяснить точный механизм того, как смерть перешла от Адама. Его цель — показать, почему смерть приходит к тем, кто сознательно не нарушал данного Богом повеления (ст. 13—14а, основано на аргументе в 4:15). Так Адам стал прообразом того, кто должен был прийти, прообразом Иешуа (ст. 14б), так как он имел непосредственное общение с Богом, нес прямую ответственность перед Ним, а последствия его поступков передавались всем другим людям в будущем. Но между двумя этими людьми (ст. 15—17) существуют весьма значительные отличия, выявляемые посредством аргументов *каль възхомер* (см. ком. к ст. 9—10). Иными словами: стихи 18—19 повторяют и развивают мысль, высказанную в ст. 12, 14б. Сделаются праведными (имеется в виду провозглашение праведными перед Богом), ст. 19: употребление будущего времени предполагает непрерывный процесс

обращения провозглашенной праведности в праведность фактическую (освящение; см. ком. к Гал. 2:16а). Форма будущего времени могла бы указывать на то, что в грядущие годы многие уверовавшие люди будут провозглашены праведными, но она также может подразумевать полное освящение спасенных в будущем. **Тора же появилась, чтобы... преступления стали умножаться** (ст. 20), см. 3:20, 4:15 и 7:7—25 об этой функции *Торы*, которую традиционный иудаизм склонен недооценивать. Там, где умножается грех, еще более умножается и **благодать**, см. 6:1 и далее, где проводится профилактика против использования этого высказывания в качестве оправдания греха. Стих 21 резюмирует предыдущий абзац, а также подводит итог всему сказанному, начиная с 3:21.

Прежде чем давать оценку доктрине о первородном грехе, мы должны определить, что же она утверждает на самом деле. Иначе мы обнаружим, что имеем дело с чересчур упрощенными абстракциями, вроде следующих: «иудаизм утверждает, что человек — грешник, потому что он грешит, а христианство — что человек грешник, потому что он грешник», «иудаизм заботит не то, откуда взялся грех, а то, как с ним бороться», «лишь христианство признает грех губительным; иудаизм считает его незначительным недомоганием». Подобные лозунги хороши только тогда, когда не хочется думать и честно рассматривать суть проблемы.

#### *А. Суть доктрины о первородном грехе.*

Анализ начинается кратким изложением содержания одного из вариантов доктрины о первородном грехе (которых можно насчитать, по меньшей мере, шесть); см. «Систематическую теологию» А. Г. Стронга, на которую я опираюсь в большей части этого примечания. Настоящая версия была разработана Августином (354—430 гг. н. э.); ее немного видоизмененная современная форма включает в себя следующие пункты (возражения можно найти в разделе В данного примечания): (1) *Терминология*. Понятие *первородный (первоначальный) грех* включает в себя два элемента: *первородное осквернение*, то есть грешное состояние, в котором рождаются люди, в результате чего они приобретают грешное естество, не позволяющее им делать то, что Бог считает добрым в духовном смысле; и *первородная вина*, которая делает каждого человека достойным наказания и смерти с того момента, как он появляется на свет. Эти компоненты имеют отношение к понятию «первородный», потому что они (а) берут свое начало в первоначальном корне всего человечества, Адаме; (б) присутствуют в жизни каждого человека изначально (от рождения или еще до него) и не являются только следствием подражания; и (в) являются источником, внутренней первопричиной всех грешных

склонностей и грешных дел, оскверняющих человека. Однако здесь не подразумевается, что эти компоненты присутствовали, когда Бог сотворил человека по Своему образу и объявил Свое творение «хорошим» (Бытие 1:26-31).

- (2) *На ком лежит ответственность за грех во вселенной?* Несмотря на то, что Бог сотворил вселенную и все, что в ней, даже зло (Исаия 45:7), Его нельзя считать творцом греха, и Он не может нести за него ответственность. Грех зародился в мире ангелов, в Сатане (Противнике, показанном в Эдемском саду в виде змея); а в мир людей проник благодаря Адаму.
- (3) *Что же было тем самым» первородным греком?* Хотя формально грех Адама заключался в том, что он съел запретный плод, суть его состояла в отступничестве от Бога, в противлении Богу, в бунте против Его личности, в замене Божьей воли собственной волей. Адам сделал это, будучи движим гордостью, неверием, желанием быть подобным Богу (самопревозношение'), находя нечестивое удовольствие в том, что было запрещено. Именно это отступничество, которое и есть «тот самый» первородный грех, передалось от Адама к нам, и за него мы несем ответственность, а вовсе не за то, что Адам съел запретный плод.
- (4) *Первородное осквернение.* Слово «грех» означает не только фактически *грешные дела*, но также *грешные склонности* и *грешную природу*. Иметь грешную природу означает, что само естество человека испорчено и осквернено, так что человек вынужден развивать грешные склонности и желания, которые приведут его к совершению фактических грешных поступков, как только он достигнет того возраста, в котором будет нести моральную ответственность за себя. Это значит, что он находится в состоянии «*абсолютной порочности*». Однако из этого не следует, что грешник не имеет врожденного, природного знания Божьей воли, что он лишен способности различать между добром и злом, способности восхищаться добротой, способности делать добро другим, способности совершать дела, производящие некое внешнее добро, или что всякий его поступок крайне зол. Скорее, подразумевается, что испорченность распространяется на все естество человека, и никакой из поступков грешника Бог не сочтет добрым, поскольку он не может быть мотивирован истинной, преданной любовью к Богу и желанием исполнить Его волю.
- (5) *Передача первородного осквернения.* Первородное осквернение передается от Адама к его потомкам посредством размножения. Рискую оказаться банальным, я сравнил бы грех Адама с космическим лучом, проникающим в гены одного человека и вносящим не поправимую мутацию, полностью овладевающую естество человека так, что всем его потомкам передается «дефектный ген», который

порождает «греховное естество», и со временем все они умирают от этого «врожденного заболевания».

- (6) *Первородная вина.* Грех отступничества Адама послужил причиной того, что его осквернение передалось нам, но, кроме того, мы унаследовали и вину Адама, так что с самого рождения мы виновны и достойны смерти, которая является наказанием за наш собственный грех. Мы виновны по трем статьям. Во-первых, мы несем ответственность за сам грех отступничества Адама, несмотря на то, что мы не принимали участие в нравственном выборе Адама. Во-вторых, мы виновны в том, что обладаем греховным естеством, несмотря на то, что мы родились с ним и не выбирали его. Мы виновны, поскольку это естество подразумевает отступничество от Бога, а подобное отступничество подлежит осуждению. И, в-третьих, конечно же, мы виновны во всех грешных поступках, которые совершаем лично.
- (7) *Передача первородной вины.* Первородная вина не передается посредством размножения, но вполне законно распространяется на нас на том основании, что мы органически едины с Адамом. То есть хотя мы и не принимали личного участия в нравственном выборе Адама, когда он согрешил, мы присутствовали «в нем» (ср. Мк. 7:9-10, где Леви «в Аврагаме» отдал десятину Малки-Цедеку). Ответственность за грех другого человека противоречит философским взглядам Гоббса, Локка, Руссо и отцов-основателей Америки, но в библейские времена была распространена идея о том, что грех одного человека способен повлиять на всю его семью или даже весь его народ; например, грех Ахана (Иисус Навин 7). Даже сегодня американцы, путешествующие по другим странам, нередко попадают в ситуацию, когда их призывают к ответственности за решения, принятые их лидерами, за которых они, весьма вероятно, даже не голосовали. Лозунг «Янки, убирайтесь домой!» свидетельствует о том, что американский народ воспринимается как «органическое единство», хотя большинство американцев принадлежат этому единству не по собственной воле, а лишь потому, что родились гражданами США. Наше единство с Адамом, нашим естественным главою и отцом, становится причиной того, что его наказание совершенно справедливо распространяется на нас.
- (8) *Смерть — наказание за грех.* Наказанием за грех является смерть: смерть — это не просто естественное завершение человеческой жизни, а наказание. Смерть действительна в трех сферах: физической, духовной и вечной. Физическая смерть ждет нас в конце жизненного цикла. Духовная смерть — это отсутствие общения с Богом, отделение от Него, как это формулирует Книга Исаии 59:2: «Ваши грехи произвели разделение между вами и Богом вашим». И, наконец, если в течение жизненного цикла человек пребывает в духовной смерти, то после физической смерти такое его состояние подтверждает-

ся Богом и становится вечной смертью в Гей-Гиноме (в аду), то есть в вечном, необратимом отделении от Бога и всего доброго. (9) *Средство против первородного греха.* Существует лишь одно средство от осквернения и вины за первородный грех — доверие Богу, обращение от греха и от угождения самому себе к Богу, принятие Его воли, принятие жертвенной смерти Иешуа, не согрешившего, но заплатившего своей смертью за наши грехи, примиряющего нас с Богом и убирающего разделение, Наши собственные усилия, не основанные на доверии Богу через Иешуа, не способны избавить нас от первородного греха.

*Б. Другие версии доктрины, о первородном грехе.*

Чтобы лучше уяснить, чем отличается версия доктрины первородно го греха, высказанная Августином, от других версий, перечисленных Стронгом, мы рассмотрим их толкование стиха 12, породившего столь многочисленные мнения: «Смерть перешла ко всему человечеству, поскольку все согрешили».

(1) *Версия Августина* утверждает, что мы рождаемся как с первородным осквернением (за что мы несем вину), так и с первородной виной, связанной с грехом отступничества Адама: «Смерть физическая, духовная и вечная перешла ко всему человечеству, поскольку все согрешили в Адаме, который является их естественной главой».

(2) *Версия ковенантной ответственности (Плаций (1596-1665))*, утверждает, что первородное осквернение, которое мы приобретаем при рождении, является причиной нашей вины, но мы сами не виновны в грешном проступке отступничества Адама: «Смерть физическая, духовная и вечная перешла ко всему человечеству, потому что все согрешили, так как все обладают порочным естеством».

(3) *Федеральная версия (Кокций (1603-1669))* утверждает обратное предыдущему, а именно: первородное осквернение, которое мы приобретаем при рождении, не является причиной нашей вины, но от ступничество Адама вменяется нам в вину, поскольку он был нашим «представителем» в Эдеме, нашим «федеральным главой»: «Смерть физическая, духовная и вечная перешла ко всему человечеству, по скольку все были признаны грешниками».

(4) «*Новая Школа*» (XVIII век, Новая Англия), утверждает, что пер вородное осквернение, приобретаемое нами при рождении, не мо жет быть основанием для нашей виновности, а также что мы не не сем ответственности за отступничество Адама, но становимся ви новными лишь тогда, когда сами совершаем грешные поступки, а физическая смерть — это естественное явление: «Духовная и веч ная смерть перешла ко всем, потому что все согрешили своими соб ственными делами».

(5) *Арминийско-методическая версия* (Арминий (1560-1609) и Джон Уэсли (1703-1791)), утверждает, что, несмотря на то, что человек рождается порочным физически и умственно, его воля способна сотрудничать со Святым Духом, так что он виновен, лишь когда «подтверждает» греховность своего естества, совершая греховные проступки: «Физическая и духовная смерть передается всем нам не в качестве наказания за общий для всех грех в Адаме, но из-за того, что по божественному постановлению все испытывают на себе последствия этого греха, а также потому, что каждый человек лично подтверждает свою врожденную греховность, совершая грешные поступки».

(6) *Версия Пелагия (около 410 г. н. э.)* утверждает, что человек рождается невинным и способным повиноваться Богу, но согрешает, беря пример с тех злых поступков, которые наблюдает вокруг: «Все люди навлекают на себя духовную и вечную смерть, греша по примеру Адама».

Можно сказать (весьма приблизительно), что чем дальше мы продвигаемся по приведенному выше списку, тем ближе мы подходим к тому пониманию греха, которое наиболее приемлемо для традиционного иудаизма.

*В. Возражения против версии первородного греха, выдвинутой Августином, и ответы на них.*

Прежде чем перейти к изучению того, что говорят о грехе еврейские труды, я хотел бы рассмотреть некоторые возражения против версии Августина, самой «категоричной» доктрины о первородном грехе. Даже из того минимального количества альтернативных воззрений, которые приведены выше, становится ясно, что многие христиане, равно как и евреи, находят некоторые его постулаты неудобоваримыми. Список возражений с возможными ответами на них построен соответственно девяти параграфам раздела А, в которых излагается содержание самой доктрины.

(1) *Возражения по поводу терминологии.* Я не указываю на таковые в этом кратком изложении. Тем не менее, иудаизм, строящийся на библейских и ближневосточных принципах мышления, предпочитает идти индуктивным методом — от частных примеров к более широким обобщениям; тогда как христианская теология, находящаяся под сильным влиянием греческих принципов мышления, склонна начинать с общих утверждений, а затем методом дедукции переходить к частным случаям. По этой причине еврейские мыслители чувствуют себя неудобно не столько из-за каких-либо конкретных терминов, сколько из-за самих методов, применяемых в теологии. (2) *Возражения по поводу доктрины о том, что Адам породил человеческий грех:*

- (а) Бог породил грех человека; если Бог сотворил человека способным грешить, то Он Сам является первопричиной греха.

*Ответ:* Логика этого постулата может показаться правильной, но здесь мы имеем дело с тем, что иудаизм, христианство, а так же светская философия называют парадоксом или антиномией. Писание весьма ясно говорит, что Бог абсолютно свят. Он не делает зла, и в Нем нет несправедности. Он не может быть искушен злом и никого не искушает творить зло. Он сотворил человека добрым, ненавидит грех и предусмотрел (в Мессии) избавление от греха (Второзаконие 25:16, 32:4; Исайя 6:3; Захария 8:17; Псалом 5:4, 10:5, 91:16; Иов 34:10; Лук. 16:15; Яак. 1:13). Кроме того, наша совесть свидетельствует, что за грех несем ответственность мы, а не Бог.

- (б) Сатан породил человеческий грех; он несет ответственность, он первопричина.

*Ответ:* Христианство не принимает такую формулировку, которая либо снимает ответственность с человека, либо провозглашает существование независимого творца во вселенной. Христианство критикует за дуализм, за провозглашение существования двух богов, один из которых (Бог) свят, а другой (Сатан) зол. Но христианство принимает весьма четко преподанное Книгой Иова учение (Иов 1-2) о том, что действия Сатаны тщательно контролируются Богом и что Сатан уже побежден Мессией Иешуа.

- (в) Человек не несет ответственности за грех, поскольку грех является всего лишь свидетельством ограниченности человека как творения.

*Ответ:* Нет. Адам мог бы и не согрешить, но он избрал такой путь. Мы также делаем свой выбор и несем за него ответственность.

- (3) Возражение, мотивированное неверным пониманием того, что же было «тем самым» первоначальным грехом: Грех Адама не был настолько значительным, чтобы карать его смертью.

*Ответ:* Это возражение было бы справедливым, если бы Адам согрешил тем, что просто съел плод, то есть совершил нравственно нейтральный поступок. Но, как уже говорилось выше, грех Адама заключался в том, что он ослушался единственного повеления Бога и таким образом отверг Божью власть, Его волю, саму Его личность, отступил от Бога и взбунтовался против Него, добровольно создав разделение, то есть смерть.

- (4) Возражения против идеи о первоначальном (первородном) осквернении и абсолютной порочности:

- (а) Такого явления, как первородное осквернение, не существует, поскольку грех — это не состояние и не набор склонностей, а фактические грешные поступки.

*Ответ:* И опыт, и Писания опровергают подобное ограниченное

представление о грехе. Совесть обличает нас, и мы чувствуем себя виновными, когда видим свои грешные похоти и отчужденность от Божьей святости. Писание рассказывает о том, как Бог, глядя на человечество во времена, предшествовавшие Потопу, видел не только то, что «велико развращение человека на земле», но также что «все мысли и помышления сердца его были злом во всякое время» (Бытие 6:5).

- (б) Такого явления, как первородное осквернение, не существует, поскольку грех не может существовать до возникновения сознания желая согрешить. Поэтому отступничество Адама, которое, конечно же, не было его сознательным намерением, не может быть подвергнуто осуждению; равно как и наше грешное естество и грешные склонности, не будучи намеренными, не могут быть подвержены наказанию.

*Ответ:* Здравый смысл и совесть подсказывают нам, что подоплекой нарушения заповеди является восстание, бунт против Того, Кто ее ДЕЛ. Более того, мы чувствуем вину даже за те проступки, которые мы совершили непреднамеренно, и Писание предусматривает жертвы, которые необходимо приносить в подобных случаях (Левит 5:17). Псалом 18 указывает на уместность угрызений совести у людей, согрешивших неумышленно: «Кто усмотрит погрешности свои? От тайных моих [погрешностей] очисти меня», фраза противопоставлена следующему стиху: «И от умышленных удержи раба Твоего, чтобы не возобладали мною» (Псалом 18:13-14, Синод. пер.; также см. Псалом 50:8). Это возражение основано на ошибочной предпосылке, что закон непременно должен быть опубликован или известен. Однако, если закон отражает принципы существования и обязывает естество человека соотноситься с естеством Бога (поскольку человек сотворен по Его подобию), то требование праведных желаний от человека не произвольно, а совершенно обоснованно, так как это проявление праведного состояния. Стихи 13-14а подтверждают такое понимание.

- (в) Первородное осквернение существует, но оно не является абсолютным; оно влияет лишь на разум человека, его эмоции и тело, но не на его волю, поэтому человек сам может преодолеть свои греховные склонности. (Позиция Арминия; см. раздел Б (5) выше.)

*Ответ:* Человек не разделен на отдельные комнаты; гниение распространяется на всю личность. Хотя он и может совершать поступки, обладающие нравственной ценностью, что обычно познается лишь в сравнении с более низкими поступками, его дела не несут духовной ценности и не являют собой духовный капитал, который можно было бы записать на его счет.



- (г) Конкретизированная еврейская форма предыдущего возражения: злая склонность (*ецер ра*) действительно существует, но она может быть преодолена и даже направлена на сотворение добра через исполнение *Торы*.

*Ответ:* Без Бога человек не способен сделать ничего доброго; он даже не может правильно исполнять *Тору*, хотя и способен исполнять определенные заповеди, поскольку без Бога он не может любить Бога. Исполнение *Торы* в наши дни подразумевает принятие Иешуа в качестве Мессии и *капары* (покрытия, умиловствования, искупления; см. ком. к 3:25а) за наши грехи.

- (д) Доктрина о первородном осквернении и абсолютной порочности ведет к неприемлемым последствиям, в том числе:

- 1) Она отрицает свободу воли — если человек обладает греховным естеством, которое вынуждает его грешить, то он не может иметь свободу, которая позволила бы ему сделать выбор и не грешить.

*Ответ:* Даже у грешника сохраняется свобода выбирать между худшими и лучшими поступками; более того, и важнее всего, — он свободен обратиться к Богу в покаянии и принять Божье средство исправления его положения. «Всякий, призывающий имя *Адоная*, спасется» (10:33 и Деят. 2:21, где цитируется Книга Иоили 3:5 (2:32)).

- 2) Она нейтрализует любое воззвание к совести, удаляя не необходимость в нравственном поведении.

*Ответ:* Нравственное поведение играет невероятно важную роль в поведении спасенного человека, как это видно в главах 12-15. Но для самого человека спасение важнее нравственного поведения, поскольку оно позволяет восстановить общение с Богом, привести собственные желания в соответствие с желаниями Бога. Кроме того, спасение не противоречит нравственному поведению — не надо жертвовать своим собственным спасением ради других людей (см. 9:2-4а и ком.). Совсем наоборот, только Божья благодать наполняет дела неспасенного человека определенной ценностью для других; честь принадлежит Богу, неспасенный человек, бунтующий против Бога, не заслуживает никакой похвалы.

- 3) Она превращает Божью заповедь «уклоняйся от зла и делай добро» в богохульную насмешку (Псалом 33:15, цитируется в 1 Кеф. 3:11).

*Ответ:* Бог действительно повелевает грешникам, неспособным делать добро, творить добро. Но смысл этого в том, что они должны отвернуться от зла и обратиться к Богу в покаянии, согласиться с тем, что Бог признает их

праведниками лишь на основании того, что сделал для них Иешуа. Лишь после этого, веря Богу, они смогут творить добро, которое ожидает от них Бог.

- 4) Она придает большее значение Божьей благодати, нежели поведению человека.

*Ответ:* В каком-то смысле Божья благодать действительно превосходит поведение человека — ничто, творимое человеком без Бога, не способно заставить Бога признать человека праведным; по сути, сама идея противоречива. Он никогда никого не признает праведным вне великой благодати, явленной через Мессию Иешуа. Таким образом, Божья благодать и в самом деле имеет большее значение, чем поведение человека. Тем не менее, человек обязан, прежде всего, обратиться к Богу и начать доверять Ему и Его сыну Иешуа, а затем исполнять то, что Он заповедал. Божья благодать и поведение человека не являются ни альтернативными, ни взаимоисключающими понятиями; соотношение между ними можно сформулировать так: поведение человека должно проистекать из благодарности Богу за Его благодать (см. Еф. 2:8-10).

- 5) Она статична, она угнетает, поощряет апатию, отбивает охоту бороться с грехом.

*Ответ:* Борьба с грехом, лишенная доверия Богу через Иешуа, обречена на провал, поскольку, фактически, она является борьбой против Бога. Битва против греха, в конце концов, будет выиграна, но при условии, что она будет вестись в соответствии с Божьей стратегией и силами, предоставленными Богом. Жизнь без Бога действительно является статичной и угнетающей, а когда человек сам пытается вести борьбу против греха, то через некоторое время эта борьба *должна* обессилить его, сделать апатичным, потому что ни упорство, ни длительность в такой борьбе не способны привести человека к победе. Но как только человек принимает Божье искупление, желание исполнять Его волю становится более чем достаточным источником энтузиазма и эффективности в борьбе с грехом.

- (5) Возражения против передачи первородного осквернения путем размножения:

(а) Генетический способ передачи греха слишком материалистичен.

*Ответ:* Современная теория наследственности говорит о передаче физических черт и психологических склонностей от поколения к поколению. Но термин «размножение» имеет более широкую сферу применения. В моем случае использование научного термина носит метафоричный характер, но не буквальный.

- (б) Если потомки Адама по наследству приобретают греховное естество, то и Мессия унаследовал от своей матери Мирьям греховное естество, и потому он не настолько безгрешен, как о нем говорят; либо его человеческое естество было иным, что делает его отличным от нас, а потому его умилоствление не может иметь силу.

*Ответ:* Хотя такое возражение не выдвигается иудаизмом, оно является собой весьма серьезный аргумент в христианской среде. Оно происходит из положения Августина о том, что души людей не сотворены Богом индивидуально, но каким-то образом передаются от «первородного душевного вещества», которое Бог создал в самом начале. Это возражение не возникает при рассмотрении остальных версий доктрины о первородном грехе. (6-7) Возражения против идеи о первородной вине и о передаче ее потомкам Адама:

- (а) Если Бог навязывает мне вину за грех, который я не совершал, Он не может быть ни честным, ни справедливым.

*Ответ:* Такова незамедлительная реакция большинства людей, несогласных с доктриной о первородном грехе в любых ее формах, кроме версии Пелагия. Это возражение состоит из нескольких частей, которые можно рассмотреть по отдельности; на некоторые из них отвечают пункты (б) - (д). Здесь же я делаю следующие замечания: (1) Нужно ли искать более веское подтверждение нашего общего с Адамом естества, чем то, что мы узнаем о нем из повествования об Эдемском саде? Он был сотворен безгрешным, прекрасно знал и понимал единственную заповедь Бога и не был воспитан в среде, изобилующей примерами злых поступков. Смогли бы мы, имеющие врожденную порочность и изобилие примеров греха вокруг нас, повести себя лучше? (2) Альтернативой может служить объяснение вменяемой нам вины не Божьим правосудием, а Божьей суверенной волей. Но в таком случае мы противопоставляем Божью суверенную волю Его справедливости. (3) Существует духовное единство с Мессией, обеспечивающее наше спасение, и оно считается справедливым (3:26); тогда, аналогично этому, физическое и естественное единство, послужившее причиной нашей виновности, также должно считаться справедливым. (См. больше об этом в пункте (б) и в конце раздела В.)

- (б) Органическое единство с Адамом — это всего лишь теоретический прием, но не доказанный факт, и потому нет оснований для вменяемой нам вины.

*Ответ:* На это возражение отчасти отвечает пункт (7) в разделе, описывающем суть доктрины; здесь мы добавляем, что грех носит самоизолирующий характер, обрывающий узы, соединяющие

нас с другими. Люди чувствуют единение со своими семьями, коллегами по работе, народом или даже со всеми несчастными пропорционально глубине сострадания; если же их сострадание и чувство общности достаточно велики, они чувствуют свое единение со всем человечеством — включая Адама с его отступничеством. Обособившиеся и замкнутые люди считают себя ответственными только за свои собственные поступки, а люди с более развитым чувством общности отождествляют себя со всем человечеством. Большая часть еврейских молитв составлена от первого лица множественного числа; замечательный пример мы находим в *Танахе*, в Книге Даниила 9:1-19.

- (в) Человек не должен нести ответственность за греховное естество, которое породил не он сам.

*Ответ:* Совесть и опыт подсказывают, что мы несем ответственность за то, кто мы есть, даже если мы сами не являемся причиной такого состояния. Нести ответственность за греховное естество не означает быть обвиненным за внешнее злодеяние, содеянное другим человеком, о котором вы никогда не слышали; греховное естество не является чем-то внешним по отношению к нам, это наше собственное внутреннее «я».

- (г) Учитывая, что человек не может раскаяться за грех другого, грех Адама не может быть вменен нам, поскольку мы не можем раскаяться в нем.

*Ответ:* Это возражение можно отнести к пункту (3) выше, поскольку оно строится на неверном понимании сути греха Адама. Действительно, мы не можем раскаяться в том, что он ел запретный плод; но мы можем раскаяться в отступничестве от Бога, проявившемся как в его поступке, так и в нашем нынешнем состоянии. По сути, люди, обратившиеся к Богу с верой, постоянно находят в себе неожиданные тайники зла, скрывающие в себе отступничество и бунт, и это побуждает их к глубочайшему раскаянию.

- (д) Если мы ответственны за первый грех Адама, то нам надлежит отвечать и за все его последующие грехи, а также за грехи наших прямых предков. Но Библия отвергает такое предположение: «Отцы не должны быть наказываемы смертью за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов; каждый должен быть наказываем смертью за свое преступление» (Второзаконие 24:16, Синод. пер.; см. также Книгу Иезекииля 18:1-4).

*Ответ:* Первый грех Адама, отступничество, не был подобен его последующим грехам или грехам других людей. Это первое отступничество человеческого естества произошло лишь однажды, и мы несем за него ответственность, поскольку это наше отступничество. Отрывки Книг Второзакония и Иезекииля применимы

ко всем последующим грехам, поскольку речь идет об индивидуальных поступках людей.

- (8) Возражения против идеи о том, что смерть является наказанием за грех:

(а) Смерть — это не наказание, а явление природы.

*Ответ:* Можно много спорить о том, являлась ли смерть природным явлением для животных в Эдемском саду (где ни человек, ни животные не были плотоядными); но Книга Бытия 3:22 подразумевает, что Адам потенциально был бессмертным. Согласно Книге Бытия 2:17, Бог определил смерть как наказание за грех человека. И хотя нам трудно вообразить, какова была бы жизнь на земле, если бы все жили вечно, это не значит, что Бог не смог бы справиться с перенаселением, проблемами экологии и другими аспектами такого существования.

(б) Наказание смертью непропорционально греху Адама.

*Ответ:* Если такое возражение мотивируется мыслью о том, что грех Адама был незначительным, смотрите мои ответы в (3)(а) и (7)(г); если имеется в виду, что нельзя наказывать за непреднамеренный грех, смотрите мой ответ в (4)(б).

- (9) Возражения против принятия жертвенной смерти Иешуа в качестве единственного искупления за первородный грех:

(а) *Тора* определяет множество различных жертв в качестве приношений за грех и вину, но нигде нет повеления о первородном грехе, первородном осквернении или первородной вине. Поэтому нет нужды искупать такой грех или возмещать его.

*Ответ:* Вся система жертвоприношений способна лишь намекать на серьезнейшее отношение Бога к греху. По милости Своей Он не востребовал от Адама незамедлительной физической смерти, но все же Он совершил первое жертвоприношение, умертвил животное, шкурой которого прикрыл наготу Адама и Евы сразу после преступления Адама (Бытие 3:21). В непрестанном принесении жертв скрыт определенный смысл (Ме. 10:1), как и в истории приношения в жертву Йицхака Аврагамом (Бытие 22) и в том, что Бог предпочел животную жертву Авеля зерновой и/или овощной жертве Каина (Бытие 4:1-8). Видеть грехи и не замечать основного греха — значит видеть деревья и не замечать леса.

- (б) Как можно верить в то, что смерть какого-то человека, имевшая место две тысячи лет назад, изменяет внутреннюю суть человека?

*Ответ:* Спасение основано не на интеллектуальном признании фактов (Як. 2:14-26 и ком.), но на полном доверии Богу в том, что Он уже нашел решение основной проблемы человечества. По словам Шауля, именно «погружение в Мессию Иешуа» и «в его

смерть» (6:3) спасает человека. Кроме того, согласно его объяснениям в главах 6 и 8, наше греховное естество не *изменяется*, но мы *принимаем новое естество*, любящее Бога и способное творить духовное добро.

(в) Нет необходимости верить в Иешуа, достаточно верить в Бога.

*Ответ:* «Бог, Который существует» (как говорит заголовок книги Фрэнсиса Шеффера) реально — это Бог, пославший Иешуа. Вера в Бога обязательно подразумевает веру в Его сына Иешуа. Верить в Бога, не веря в Иешуа и его искупительную смерть, — значит верить в бога своего воображения, но не в Бога Авраама, Йицхака и Якова. «Всякий человек, отвергающий Сына, не имеет и Отца, но тот, кто признает Сына, имеет и Отца» (1 Ин. 2:23 и ком.).

(г) Мы можем победить грех исполнением *Торы*.

В данном историческом промежутке исполнение *Торы* подразумевает веру в Иешуа и его жертвенную смерть за нас. См. 10:4 и ком., Мк. 8:6 и ком.

(д) Мы можем победить грех добрыми делами.

*Ответ:* Хотя наши дела способны приносить внешнюю пользу другим и нам самим, Бог не будет считать эти дела добрыми по отношению к нашему духовному состоянию, если они не основаны на вере в Иешуа.

(е) Если грех Адама передан нам наследственным путем, тогда праведность и вера в Иешуа также передаются нам наследственным путем.

*Ответ:* По наследству передается не личная вина, а лишь вина всего вида. Поскольку благодать, праведность и вера носят личный характер, они не передаются по наследству. Наконец, существует возражение, связанное с самой выработкой доктрины о первородном грехе. Утверждается, что такой подход выходит за рамки ясных и четких положений Писания и приводит нас в сферу абстрактных, излишних и ошибочных размышлений, которые заставляют нас тратить силы на поиски первопричин и источника греха, вместо того чтобы направить эти силы на борьбу с ним. Здесь уместно задать вопрос о том, почему христианство уделяет этой теме так много внимания, а традиционный иудаизм почти не говорит о ней.

*Ответ:* Ответ на вопрос о том, почему в христианстве столь развита доктрина первородного греха, можно найти в обсуждаемом нами отрывке Писания, в Поел, к Римлянам 5:12-21, а также в 1 Кор. 15:21-22, 45-50; в этих местах Шауль проводит параллель между Мессией и Адамом, показывая тем самым, что роль Адама в истории человечества гораздо значительнее, чем привыкли считать авторы, опиравшиеся только на *Танах*. Отвечая на вопрос о том,

«как может смерть Мессии спасти нас», словами: «точно так же, как грех Адама убил нас», Шауль неизбежно сталкивается с еще одной проблемой: «А как же грех Адама убил нас?» Различные попытки христианской теологии ответить на этот вопрос обязательно «выйдут за рамки Писания», потому что Писание, хотя и дает правдивую информацию, оставляет ее неполной. Ответы же отличаются друг от друга, ведь, несмотря на то, что за решение этой проблемы брались лучшие умы, остается определенная доля неясности, поскольку все мы до сих пор «видим как бы сквозь тусклое стекло» (1 Кор. 13:12, Синод. пер.). Несомненно, теологией можно злоупотреблять, как и всем остальным; но правильное использование доктрины о первородном грехе заключается в том, чтобы помочь человеку понять, насколько грязным и нечестивым является грех и как важно бороться с ним с помощью Святого Духа, данного нам по причине нашего доверия Иешуа.

*Г. Танах, иудаизм и первородный грех.*

Правда ли, что концепция первородного греха «выходит за рамки Писания»? Посмотрим, что говорит *Танах*, не добавляя к этому ничего из Нового Завета. Книга Чисел 15:28 говорит о ненамеренных грехах; Левит 5:5—6 — о жертве повинности за «безрассудный грех», оплошность; Левит 4:14, 20, 31 — о жертве за «грех по ошибке»; а Левит 1:3 — о всесожжении за грех в целом, «чтобы получить благоволение у Адоная», никакая другая причина не приводится. В Псалме 18:13 автор умоляет Бога: «От тайных моих [погрешностей] очисти меня»), и это дает возможность предположить, что грех — это осквернение, растление, нечистота. Это подтверждается в Псалме 50:4: «Множкратно омой меня от беззакония моего, и от греха моего очисти меня» (Синод. пер.), а также в Книге Левит 16:16, 19, где на *Иом-Кипур котен ёагадол* должен принести жертву искупления за Святилище и очистить жертвенник из-за «нечистоты детей Израиля»; слово «нечистота» употреблено рядом со словами «преступление» и «грех». Концепция об оскверняющей силе греха описана в обстоятельном труде А. Бюхлера «Учения о грехе и искуплении в литературе раввинов первого века» (*Studies in Sin and Atonement in the Rabbinic Literature of the First Century*, New York: Ktav, 1967). Книга Исайи 1:5 доказывает, что грех влияет на все естество человека: «Вся голова в язвах, и все сердце исчахло» (Синод. пер.). Книга Иеремии 17:9 говорит о том же: «Лукаво сердце человеческое более всего и крайне испорчено; кто узнает его?» (Синод. пер.) Кроме того, на основе этого стиха можно предположить, что грех сильнее способности человека понимать и тем более бороться с ним без Божьей помощи. Псалом 50:7 («Вот, я в беззаконии зачат, и во грехе родила меня мать моя», Синод. пер.), наряду с Книгой Иова

14:4 («Кто может произвести чистое из нечистого? Никто»), выступают в поддержку идеи о передаче первородного осквернения от поколения к поколению, так что всякий человек рождается в нем. Стихи, процитированные Шаулем в 3:10—18, наряду с 3 Царств 8:46 и Книгой Екклесиаст 7:20 (оба места приводятся в ком. к 3:23), утверждают, по крайней мере, что грех распространяется на всех.

Как мог иудаизм, имея в *Танахе* такое количество свидетельств в поддержку доктрины о первородном грехе, не принять ее? Это произошло потому, что иудаизм придает больше значения тем отрывкам, которые подчеркивают свободу воли человека и эффективность нравственного поведения, например, Бытие 4:6-7 («И сказал Господь Бог Каину: почему ты огорчился? И отчего поникло лице твоё? Если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? А если не делаешь доброго, то у дверей грех лежит; он влечет тебя к себе, но ты господствуй над ним», Синод. пер.) и Второзаконие 30:15, 19 («Вот, я сегодня предложил тебе жизнь и добро, смерть и зло... Избери жизнь, дабы жил ты», Синод. пер.). Но господствовать над грехом и избрать жизнь можно только в результате веры в Бога и упования на Его силу (1:17, где цитируется Книга Аввакума 2:4); такая победа невозможна без Бога и без Иешуа.

Пытаясь избежать любой ценой вывода о том, что вера в искупительную жертву Иешуа обязательна, иудаизм иногда создает почти карикатурный образ человека, полагающегося лишь на собственные усилия. Например, Труды Вайс-Розмарин в книге «Иудаизм и христианство: отличия», ведущей полемику с христианством, говорит:

Еврей *радуется*, когда ему удастся проявить силу воли в борьбе с искушением, не прибегая к *посторонней* помощи... Еврей приучен считать себя *сильнее* греха и той силы, что влечет его к нему. Он обречен на успех в этой борьбе. (С. 50-51, курсив автора).

Автор говорит, что еврей видит в грехе призыв к воодушевляющей победе над ним силой своей нравственности, в то время как христианство видит в нем неизбежность судьбы, от которой есть лишь одно избавление — пассивное принятие благодати через спасителя. Далее она делает вывод:

Нет такого моста, который мог бы соединить два края пропасти, разделяющей еврейские доктрины о свободе воли и нравственном выборе и христианские догмы о «первородном грехе» и «благодати». (С. 52)

Я надеюсь, мой комментарий показывает, насколько она не права, поскольку борьба без «посторонней помощи» будет неизбежно проигра-



на человеком, который предпочитает утвердить свою собственную праведность независимо от Бога (см. 9:30—10:10) и отказывается от помощи, предлагаемой ему Богом (10:21, цитата из Книги Исайи 65:2).

Я не вижу непреодолимой пропасти между традиционным иудаизмом и христианскими доктринами, но наблюдаю различную расстановку ударений, вызванную длительным конфликтом между Синагогой и Церковью. Это легко заметить, если мы обратимся к еврейским писаниям, не входящим в состав *Танаха*, например, к апокрифам:

Не говори: «ради Господа я отступил»;  
ибо, что Он ненавидит, того ты не должен делать.  
Не говори: «Он ввел меня в заблуждение»,  
ибо Он не имеет надобности в муже грешном.  
Всякую мерзость Господь ненавидит,  
и неприятна она боящимся Его.  
Он от начала сотворил человека  
и оставил его в руке произволения его.  
Если хочешь, соблюдешь заповеди  
и сохранишь благоугодную верность.  
Он предложил тебе огонь и воду:  
на что хочешь, прострешь руку Твою.  
Пред человеком жизнь и смерть,  
и чего Он пожелает, то и дастся ему...  
Никому не заповедал Он поступать нечестиво  
И никому не дал позволения грешить.  
(Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова 15:11-17, 20)

Мессианский еврей согласится со всем, что здесь сказано, в том случае, если желание и намерение, ведущие к «воде» или «жизни», начинаются с веры в Мессию Иешуа.

Эти идеи нашли отражение и в Талмуде:

Все находится в руках Бога, кроме страха пред Богом.  
(Брахот33б)

Всякий, кто пожелает оскверниться, найдет, что все ворота открыты, а всякий, кто пожелает очиститься, сможет очиститься. (Шабат 104а; ср. Отк. 22:11)

а также в «Мишне-Тора» Рамбама:

Всякий человек может стать праведным, как Моисей, и нечестивым, как Иеровоам. («О покаянии» 5:2)

Традиционный взгляд иудаизма таков, что человек, сотворенный по образу Бога, добр. «Бог мой, душа, которую Ты дал мне, чиста» (Брахот 60б). Он имеет свободу воли и может избирать грех или праведность; он не подчинен «греховному естеству», вынуждающему его грешить. Вместо этого раввины выдвинули постулат о том, что всякий человек имеет *ецер ра* («склонность ко злу»). Библейским основанием такой идее является Книга Бытия 6:5: «И увидел Адонай, что... все помышления сердца их склонялись (*ецер*) только к злу (*ра*) во всякое время», и Книга Бытия 8:21: «...ибо склонно (*ецер*) сердце человека к злу (*ра*) от юности его». Но они не видят в нем абсолютное зло. Мидраш Рабба представляет его как источник необходимой жизненной деятельности:

Нахман сказал во имя раби Шмуэля: «И вот, весьма хорошо» (Бытие 1:31) относится к *ецер ра*. Но может ли *ецер ра* быть «весьма хорошим»? Удивительно, но да — если бы не *ецер ра*, человек никогда бы не построил дом, не нашел бы жену и не стал бы отцом, не занимался бы трудом; как говорит Соломон: «Я размышлял над всяким трудом и успехом в делах и пришел к выводу, что все это происходит от соперничества человека с ближним его» (Екклесиаст 4:4). (Бытие Рабба 9:7)

Не считая эту склонность сатанинской или всецело порочной, раввины пришли к выводу, что она может быть даже направлена на служение Богу. Сифре на Книгу Второзакония 6:5 («Люби Адоная Бога твоего всем сердцем...») говорит, что любовь «всем» сердцем включает в себя и *ецер ра* (см. об этом главу 7). Но *ецер ра*, в том ее виде, как ее понимают раввины, не может быть тем неисправимым злом, каким, по мнению Библии, является грех.

Что касается роли, уделяемой иудаизмом Адаму, в материалах раввинов можно обнаружить отрывки, признающие его причастность к появлению греха и смерти на земле.

Раби Йосе говорил: «Если хочешь узнать о вознаграждении праведников в грядущем мире, обратись к примеру Адама. Ему была дана одна запрещающая заповедь. Он нарушил ее, и смотри, как много смертей учреждено для него и для всех его поколений вовеки. Итак, что больше: свойство вознаграждения [букв, добродетели] или наказания? Нет сомнений, что свойство вознаграждения больше. Итак, если свойство наказания, которое меньше, стало причиной многих смертей, то подумай о том, насколько же более человек, кающийся и постящийся в *Йом-Кипур*, приобретает *зехут* [оправдание] для себя и для всех своих поколений навеки». (Сифра 27а)

Если заменить фразу «человек, кающийся и постящийся в Йом-Кипур» словами «Мессия Йешуа», можно получить, фактически, утверждение Шауля в 5:14—19. См. также Талмуд, Шабат 55а—55б.

Если мы выйдем за рамки иудаизма раввинов и посмотрим на утверждения апокалипсического иудаизма псевдоэпиграфам, входившего в систему иудаизма во времена Шауля и исключенного из него лишь через многие десятилетия, мы обнаружим идеи еще более близкие к доктрине о первородном грехе. Рассмотрим 2-ю книгу Варуха 54:14—15, 19, где Варух молится о раскрытии значения увиденного им видения:

Только тот, кто не любит *Тору* Твою, гибнет;  
муки наказания ожидают тех, кто не подчинился Твоей власти.  
Ибо хотя и согрешил Адам первым и навлек безвременную  
смерть на всех, всякий, рожденный от него, сам навлекает  
будущее мучение на  
свою душу;  
и каждый сам избирает будущую славу... Потому Адам  
не в ответе, разве только за свою душу, но каждый из  
нас стал Адамом своей собственной души.

Ответственность за грехи лежит на каждом человеке, и все же Адам является первоначальной причиной смерти. Эти идеи сформулированы также в 3 Ездры, откуда я привожу лишь короткую цитату из отрывков, имеющих отношение к этой теме:

[Ты дал] *Тору* семени Иакова и Заповедь поколению Израиля, но не отнял у них злого сердца, чтобы *Тора* могла принести в них плод. С сердцем злым первый Адам преступил заповедь и был побежден; так и все, рожденные от него. Таким образом, укоренилась немощь; *Тора* истинно находилась в сердце народа, но в сочетании со злым семенем; и отступило доброе, а злое осталось. (3 Ездры 3:19-22)

Это очень похоже на то, что говорит Шауль ниже (7:7—25), но противоречит раввинской теологии, делающей ударение на способности *Торы* контролировать и побеждать *ецер ра* — «*Тора* стирает *ецер ра* подобно тому, как капля камень точит» (Талмуд, Сукка 52б). Это истинно, если принимается во внимание тот факт, что сегодня *Тора* требует верить в Мессию Йешуа.

От начала в сердце Адама было посеяно зерно злого семени; сколько нечестивых плодов производило оно до сего времени и будет производить, пока не наступит молотьба! Подсчитай сам: если одно зерно злого семени произвело так много

нечестивых плодов, то когда будут пожаты бесчисленные колосья добрых семян, какое же огромное гумно понадобится, чтобы вместить их? (3 Ездры 4:30-32)

Это напоминает отрывок из Сифры, процитированный выше. Сравните также Мат. 13:39.

Кто из пришедших в мир не согрешил? Или кто из рожденных на земле не нарушил Твой договор? Теперь я знаю, что грядущий век несет наслаждения немногим, но многим — мучение. Поскольку злое сердце выросло в нас, отдалившее нас от Бога, приведшее нас в погибель, научившее нас путям смерти, указавшее нам тропы погибели и удалившее нас прочь от жизни! И не с некоторыми это, но практически со всеми, кто был сотворен! (3 Ездры)

Это еще раз подтверждает то, что грех имеет отношение ко всем живущим; см. также Мат. 7:13—14, 20:16, 22:14.

И ответил я: вот мое первое и последнее слово: лучше было бы, чтобы земля не произвела Адама, или чтобы Ты, произведя его однажды, удержал его от греха. Что пользы людям — в настоящем веке жить в печали, а после смерти ожидать наказания? О, что же сделал ты, Адам! Когда ты согрешил, то совершилось падение не тебя одного, но и нас, твоих потомков! Что пользы нам, если нам обещано бессмертное время, а мы творили дела, влекущие за собой смерть? (3 Ездры 7:46-49)

Слово «падение» — эквивалент латинского *causus*, которое можно также перевести как «гибель», «разрушение». Во всяком случае, из всех еврейских писаний 3-я книга Ездры ближе всего подошла к утверждению о том, что все человечество участвовало в грехе Адама.

Наконец, Мидраш к Псалму 50:

Исцеление приходит от Тебя [Боже]. Поскольку рана велика, наложите на нее большую повязку, как сказано: «Многократно омой меня от беззакония моего» (Псалом 50:4). Отсюда вы знаете, что всякий, кто совершает преступление, становится нечист, как будто он коснулся мертвого тела и должен быть очищен иссопом. Так и Давид говорит: «Окропи меня иссопом, и буду чист» (Псалом 50:9). Был ли Давид на самом деле нечист и нуждался ли он в окроплении иссопом? Нет, но он совершил преступление, вследствие

которого его душа была смертельно ранена. Так и в другом Псалме он говорит: «Душа моя во мне ранена смертельно» (Псалом 108:22).

Осквернение мертвым телом является самой тяжелой формой ритуальной нечистоты; здесь показано, что грех настолько же сильно оскверняет человека. Сравните отрывки *Танаха* об осквернении, перечисленные выше.

#### *Д. Мессианская теологическая доктрина греха.*

Я не предлагаю в этом примечании выработать подобную доктрину. Производя этот обзор, я ставлю перед собой задачу показать, что не существует единой, монолитной, фиксированной и утвердившейся христианской теологии греха; и что возражения евреев против доктрины о первородном грехе направлены скорее против формулировки, нежели против самого, правильно понятого, содержания доктрины; и что многие еврейские источники прекрасно согласуются с подходом Нового Завета к этой теме, даже если основное направление иудаизма игнорирует их в наши дни. Иудаизм делает ударение на силе воли человека, в то время как христианство концентрируется на Божьей благодати, но не являются ли оба подхода аспектами одной истины? Усилия, прилагаемые человеком, вне Божьей благодати неэффективны. Новый Завет призывает спасенных благодатью продолжать борьбу с грехом силой Святого Духа и творить добрые дела, предназначенные им Богом. Есть необходимость в мессианской теологической доктрине греха, которая справедливо отнеслась бы к традиционным еврейским взглядам, но и не удалялась бы от истин Писания, выраженных как *Танахом*, так и Новым Заветом.

## ГЛАВА 6

1—2 Эти стихи напоминают нам сказанное в 3:5—8, и в них начинается тема глав 6—8. Это ответ Шауля всем тем, кто обвиняет Нс<sup>ч</sup>ий Завет в проповеди «дешевой благодати». Его слова звучат радикальнее, чем заявления тех, кто просто поощряет нас подавлять греховные импульсы. Шауль утверждает, что благодаря нашему единству с Мессией (ст. 3—6) наше прежнее «я» и его греховные склонности, фактически, умерли. Мертвые не грешат, наоборот, мертвые «очищены от греха» (ст. 7). Главы 6—8 показывают, каким образом верующие должны воплотить эти истины в своей жизни. О фразе «Да запретят Небеса!» здесь и в ст. 15 см. ком. к 3:4.

**3—6 Погружены** — эквивалент формы греческого слова *баптизо*, обычно переводится как «крещены». Корневое значение слова *баптизо* — «окупать», «впитывать(ся)», «погружать» в жидкость таким образом, чтобы погружаемое тело приобретало свойства жидкости, в которую оно погружается, например, ткань в краску или кожу в дубильный раствор (см. ком. к Мат. 3:1). Поэтому тот факт, что мы **погружены в Мессию** (ст. 3), равносителен нашему единству с ним (ст. 5). Эти стихи выступают в пользу того, что погружение — это наиболее предпочтительная форма водного крещения, поскольку здесь крещение сравнивается с погребением, а погребение сходно с погружением, но не с окроплением или возлиянием воды. О «стойке казни» см. ком. к Мат. 10:38.

7 Буквально «Ибо умерший оправдан [или «провозглашен невиновным»] от греха». Исповедь на смертном одре, включенная в состав *Сидура*, содержит такие слова: «Да будет смерть моя искуплением всех грехов, прегрешений и преступлений, в которых виноват я пред Тобой», по образцу молитвы в Талмуде (Брахот 60а) и Мишне (Сангедрин 6:2). Йома 86а также говорит о смерти как об «окончательном» наказании за грех и цитирует Книгу Исаяи 22:14: «Не будет искуплено (др.-евр. *иеху пар*, «покрыто») это прегрешение, пока не умрете». Здесь Шауль опирается на еврейскую традицию, согласно которой, смерть человека является искуплением его греха. Используя эту традицию, он утверждает, что наше единство с Мессией и его смертью (ст. 3—6) означает, что мы, по сути, умерли: будучи едины со смертью Мессии, мы умерли с ним, и это является искуплением нашего греха.

8 Так как жизнь сильнее смерти, здесь подразумевается аргумент *каль вэхомер* (ком. к Мат. 6:30): **поскольку мы умерли с Мессией**, насколько же сильнее мы **верим, что будем жить вместе с ним**.

9 **Чтобы уже никогда не умирать**. Йешуа воскрешал людей из мертвых, как Илия и Елисей; но все они затем снова умирали. Воскресение Йешуа стало первым плодом нового творения (1 Кор. 15:20, 23), в котором имеют наследие верующие (2 Кор. 5:17, Гал. 6:15, Яак. 1:18), нового творения, лишённого смерти (1 Кор. 15:50—57, Отк. 20:14, 21:4). Мехилта, комментирующая Книгу Исход 20:19, говорит:

Если бы можно было покончить с ангелом смерти, я сделал бы это. Но давно издан этот указ. Раби Йоси говорит: «Именно при этом условии мог Израиль стоять у горы Синая, при условии, что ангел смерти не будет господствовать над ними. Ибо сказано: „Я сказал: вы — боги (*Элогим*), и т. д.“. Но вы извратили свое поведение. „Вы умрете, подобно людям“» (Псалом 81:6-7).

Иешуа добился большего; он победил смерть, так что **смерть не имеет над ним власти, а также над теми, кто един с ним.**

- 14 Вы не под законничеством** (греческое *упо номон*; подробное объяснение использования этой фразы Шаулем находится в ком. к Гал. 3:23б). Слово *номос*, буквально означающее «закон» и часто переводимое словом *Тора* в Еврейском Новом Завете (Мат. 5:17 и ком.), здесь должно переводиться словом «законничество», определение которому дано в ком. к 3:20б: превращение *Торы* в систему правил, якобы позволяющих добиться похвалы у Бога, без веры, любви или общения с Богом, Дарителем *Торы*.

**Под законничеством... под благодатью.** Слово, дважды переведенное как «под», греческое *упо*, означает «под контролем (чего-либо)» (как в 3:9) или «в подчинении у (чего-либо)» (ср. 7:14; также см. 1 Кор. 9:20—22 и ком.) и предваряет метафору рабства в последующих стихах. Но в каком же смысле верующие находятся «в подчинении» у благодати? В том смысле, что они приняли «игу» Иешуа, которое «не тяжело» (Мат. 11:28—30 и ком.) в сравнении с «игом» законничества (Деят. 15:10 и ком.). Нахождение «под благодатью» — это подчинение, которое, в силу самой природы благодати, не означает подавление.

Божий народ должен жить *эн* («внутри границ», ком. к 2:12) *Тора*, но он не должен быть *упо* («в подчинении», ком. к Гал. 3:23б) законничеству. Само дарование *Торы* Богом было актом благодати, который в Новом Завете сравнивается с приходом на землю Иешуа (Ин. 1:17 и ком.). Божьи люди, состоящие в доверительных отношениях с Богом, всегда были и остаются под благодатью и под *Торой* (милосердное подчинение), но никогда не находились под законничеством (грубое подчинение).

- 15** Заблуждение, упомянутое в 3:5—8 и 6:1—2, здесь появляется в третий раз.
- 16-23** Шауль разъясняет слова Иешуа: «Никто не может быть рабом двух хозяев» (Мат. 6:24). Рабы греха (ст. 17; ср. Ин. 8:34) не приобретают пользы (ст. 21), но воздаяние им — **смерть** (ст. 23). Но, будучи **рабами праведности** (ст. 18), люди приобретают вечную жизнь как **безвозмездный дар Божий** (ст. 23). Такое рабство — это истинная свобода.

Стих 23 — классический прием Шауля, при помощи которого он показывает, что единственное место, которое можно заслужить своими усилиями, — это ад; никто не может заработать себе место на небесах. Чтобы достичь небес, необходимо признать тщетность собственных попыток и принять Божий безвозмездный дар вечной жизни, предлагаемый в единстве с Мессией Иешуа, нашим Господом, по благодати Бога и через отклик на Его призыв верой и доверием.

## ГЛАВА 7

**1—14** Шауль уже показал значение нашей смерти с Мессией (6:1 — 14) и раскрыл концепцию порабощения человека греху (6:15—23, взяв за основу сказанное в 5:12—21). И теперь, связывая эти идеи с *Торой*, он проводит новую аналогию — брак. Читая эту главу, нужно помнить, что Шауль высоко ценил *Тору* и не противился ей, как считают некоторые; см. ст. 12 и ком.

В ст. 1 Шауль уточняет, что пишет эти строки **тем, кто понимает *Тору***, то есть, главным образом, евреям, несмотря на то, что все послание адресовано в основном язычникам (см. ком. к 1:56—6).

**1—3** Нет причин ограничивать значение греческого слова *номос* в этих стихах понятием *Тора*, поскольку принцип, утверждающий, что после смерти человек освобождается от обязательств перед законом, относится к любому типу закона (см. 4:15 и ком.). Это же самое учение можно обнаружить в раввинских источниках, где оно применено к *Торе*:

Раби Йоханан сказал: «Что означает выражение „между мертвыми свободный" (Псалом 87:6)? Это значит, что человек освобождается от *Торы* и заповедей, когда умирает». (Шабат 30а; похожие отрывки находятся в трактатах Шабат 151б, Нида 61б и в одном из ранних сборников *мидрашим*, *Песикта диРав Кагана*, Приложение 1:20)

**4** **Вы умерли для *Торы*.** Это не значит, что умерщвлена (отменена) сама *Тора* или что верующий не должен отзываться на ее истины. Скорее, смерть верующего относится не ко всей *Торе*, но к трем ее аспектам: (1) к способности возбуждать в нем грех (ст. 5-14), (2) к способности рождать в нем чувство неискупимой вины (ст. 15—25), и (3) к наказаниям и проклятиям (8:1—4). Несколько примечаний к этим аспектам по порядку (см. также ком. к ст. 6):

(О)Способность *Торы* возбуждать грех в человеке упоминается ранее (2:18; 3:20; 5:13, 20) и подробно анализируется в ст. 5-14 и далее до 8:13. Эта способность *Торы* побуждать нас грешить не является ее недостатком, но, скорее, это недостаток нас самих. Здоровый человек процветает в окружении, грозящем смертью больному человеку; таким же образом *Тора*, приносящая пользу верующему, живущему своей верой, служит инструментом смерти для тех, кто подчинен своему греховному естеству. Наш недостаток в том, что мы обладаем греховной склонностью (5:12-21 и ком.) неверно использовать *Тору*, превращать ее в систему законничества вместо того, чтобы принимать ее такой, какая она есть, то есть как систему благодати (6:14-15 и ком., 8:2 и ком.).



- (2) *Тора* все же может рождать чувство вины в верующем. Это происходит всякий раз, когда он обнаруживает, насколько далеко его поведение от установленных в *Торе* стандартов. Но вина не может быть неискупимой. Нужно лишь однажды и навсегда поверить в окончательное умилоствление греха, принесенное Мессией Иешуа (3:21-26), а затем постоянно исповедовать эту веру и раскаиваться во всех грехах (1 Ин. 1:9-2:2), возмещая ущерб, нанесенный окружающим, а также уповать на силу Святого Духа (7:25-8:39).
- (3) Именно посредством тела Мессии, посредством его искупительной смерти (3:21-26), верующие умерли для наказаний, установленных *Торой* в случаях ее нарушения. «Мессия искупил нас от проклятия, определенного *Торой*, приняв проклятие вместо нас» (Гал. 3:13 и ком.). Это объясняется в ст. 6 и ком.

Метафора Шауля несколько раз меняет направление в этом стихе. Именно посредством тела Мессии, посредством нашего союза с ним, который включает в себя и союз с его смертью, верующие умерли (см. 6:2-11) для аспектов *Торы*, на которых подробно останавливается Шауль. В силу того, что имела место смерть, ныне они свободны принадлежать другому. То есть, используя аналогию Шауля в ст. 2—3, они не состоят более в «браке» с законничеством, но свободны вступить в брак и объединиться с Мессией Иешуа, который был воскрешен из мертвых (брак этот свершится в будущем, Отк. 19:6—9). Теперь они способны приносить плод Богу (Мат. 13:8, Ин. 15:1-8). Это означает либо добрые дела (Еф. 2:8—10), что более подходит для противопоставления «плоду смерти» в ст. 5, либо провозглашение Евангелия, в результате чего люди рождаются заново, что ближе контексту о бракосочетании в ст. 2—3.

**5 Жили по нашей прежней природе, буквально «во плоти».** Греческое *sarkis*, переведенное здесь как «прежняя природа», можно перевести также выражением «старое естество», как в 7:14, 18, 25 и на протяжении всего отрывка 8:3—13. Проблема с переводом *sarkis* словом «плоть» состоит в том, что это подкрепляет ошибочную концепцию, согласно которой Новый Завет якобы устанавливает дуализм между душой или духом как более возвышенной субстанцией и телом, которое считается чем-то низким и недостойным. Разве не это видит современный читатель в других переводах стиха 18а: «Ибо знаю, что не живет во мне, то есть, в плоти моей, доброе» (Синод. пер.)? Обет безбрачия и другие аскетические традиции, распространенные в некоторых христианских конфессиях, воспринимаются как доказательство того, что этому учит Новый Завет, но на самом деле это учение пришло непосредственно из язычества (см. Кор. 2:16—23 и ком.).

Шауль разбирался в психологии. Под понятием «плоть» он подразумевает не просто физическое тело, но все мысли, эмоции и физические

побуждения, которые составляют естество людей, особенно до того, как они спасаются. Шауль говорит: «Если человек находится в союзе с Мессией, он новое творение» (2 Кор. 5:17), то есть он обладает еще одним, новым естеством, управляемым Святым Духом. Старое естество умерло вместе с Иешуа (6:5), и при помощи силы Святого Духа оно будет оставаться мертвым — мы ничем ему не обязаны, чтобы нам исполнять его, нечестивые побуждения (8:1 — 13). Напротив, будучи в единстве с Иешуа, именно Богу мы обязаны послушанием и должны исполнять Его желания и заповеди. Так надо понимать слово *саркс* в этих отрывках. Мысль о том, что дух добр, а тело зло, может принадлежать грекам или гностикам, но она не принадлежит ни евреям, ни христианам.

Поскольку Иешуа взял на себя наказание, положенное за наше непослушание *Торе*, то есть смерть, мы освободились (*катаргео*, как в ст. 2) от этой стороны *Торы*, которая вынуждает неверующих производить «плод смерти» (ст. 5). В греческом тексте нет слов «этой стороны (*Торы*)», я добавил их, потому что верующие не освобождены от любой стороны *Торы*, как объясняется ниже и в ком. к ст. 4. Также в ст. 3 употреблено выражение «той части», которого нет в греческом тексте, но при этом очевидно, что оно подразумевается, поскольку смерть мужа женщины не освобождает ее от послушания остальным аспектам *Торы*. Та же ситуация и в настоящем стихе. (О правомерности использования переводчиком добавлений к тексту см. Введение к ЕНЗ, раздел V, «Переводчик и его толкование текста»).

**Мы освободились от этой стороны *Торы*, потому что** (используя аргументы стихов 1—3) **умерли, освободились:** (1) от нашей склонности превращать *Тору* в законничество, (2) от чувства неискупимой вины, следующего за нарушением *Торы*, и (3) от наказаний и проклятий *Торы*, предусмотренных за ее нарушение, — то есть от трех аспектов (ст. 4 и ком.), в которых *Тора* когда-то держала нас в своей власти. В следующих стихах Шауль останавливается на первом аспекте, на нашей склонности превращать *Тору* в законническую систему по причине столкновения между нашими страстями и греховностью с одной стороны и *Торой* с другой.

В результате нашего освобождения от того аспекта *Торы*, который производит плод к смерти, **мы служим по-новому, как дает нам Дух, написавший *Тору* в наших сердцах** (Ме. 8:8—12, где цитируется Книга Иеремии 31:30—33 (31—34), и Ме. 10:15—22, где есть ссылка на Книгу Иезекииля 36:26-27), **а не по-старому, следуя букве закона внешне** (буквально «в обновлении Духа, а не в ветхости букв»); ср. 2:29 и 2 Кор. 3:6. Если же *Тора* записана в сердцах верующих, очевидно, что они не освобождены от *любого* ее аспекта.

7—25 Некоторые толкователи полагают, что переживания, описанные в 7-ой главе Поел, к Римлянам, относятся только к неверующим. Как только человек становится верующим в Иешуа, он раз и навсегда переходит на новый уровень переживаний, описанный в главе 8, где грех побеждается силой Святого Духа, и затем продвигается «от славы в славу» (2 Кор. 3:18). Я не думаю, что это соответствует действительности. Спасенные также терпят неудачи в исполнении того, что они проповедуют. Вот описание, которое я считаю более близким к действительности: когда человек становится верующим в Иешуа, он отдает ему всего себя. Но, возрастая в вере, он находит в себе то, что прежде было скрыто от него, те сферы греха, о которых он не знал ранее и от которых ему тоже приходится избавляться. Каждой такой капитуляции предшествуют переживания 7-ой главы, и сама капитуляция возможна, лишь тогда, когда он желает перейти к новому уровню 8-ой главы книги Римлянам.

7 **Потому, что же скажем? Тора греховна** (буквально «есть грех»)? В 2:18, 3:20, 5:13, 20 и в предыдущих стихах Шауль заметил, что *Тора* заставляет людей грешить. Он беспокоится о том, что читатель может прийти к неправомерному выводу, что *Тора* сама по себе греховна. Отвечая на свой вопрос, Шауль использует наиболее сильное отрицание: «Да запретят Небеса!» (см. ком. к 3:4). Далее он продолжает исследовать то, как «святая, справедливая и добрая» *Тора* способна возбуждать грех. Дело в том, что это наш недостаток, но не *Торы*.

**«Не желай».** Десятую заповедь (Исход 20:14 (17), Второзаконие 5:18; см. ком. к Мат. 5:22) можно нарушить, не производя никакого внешнего действия: питать зависть в сердце — это уже грех. Таким образом, этот пример также доказывает, что *Тору* невозможно переделать в систему правил поведения, исполняемых механически (законнически).

8 **Грех, пользуясь возможностью.** Здесь значение, подразумеваемое Шаулем под словом «грех», близко к раввинскому понятию *ецер ра*, «склонность ко злу». Не разделяя мнения раввинов, которые считают, что человек может сам побороть грех, Шауль описывает его здесь и далее до ст. 25 как нечто «безгранично греховное» (ст. 13), неуправляемое волей человека. Больше о *ецер ра* см. пункт В (4)(г) и раздел Г в ком. к 5:12-21.

**Вне Торы грех мертв.** Это одновременно и внешнее применение принципа, изложенного в 4:15б, и скрытая аналогия: «там, где нет закона, нет и нарушения». Внешнее применение заключается в том, что *Тора*, будучи законом, «дает понятие» о преступлениях (см. Гал. 3:21 и ком.). Скрытая аналогия состоит в том, что *Тора*, будучи учением Божиим и Его воззванием к совести человека (ср. 2:14—15), «производит» грех, как это объясняется в следующих стихах.

9 См. ком. к ст. 4. Клод Г. Монтефиоре пишет:

Раввины утверждают, что единственным эффективным средством от склонности ко злу является изучение исполнения Закона. Но и они, похоже, иногда осознают (хотя бы в этом беря пример с Павла!), что *ецер га-ра* возбуждается запретами Закона. Возможно, таково предположение в следующей истории:

Склонность ко злу желает только запрещенного. Раби Мена (в День Умилостивления, когда запрещается пить) пошел к раби Хагаю, который был болен. Раби Хагай сказал: «Я хочу пить». Раби Мена сказал: «Пей». Затем он покинул его. Спустя час он вернулся и сказал: «Ты все еще хочешь пить?» Тот ответил: «Как только ты позволил мне пить, желание это покинуло меня». (Иерусалимский Талмуд, Йома VI, Раздел 4, 43d, строка 21). («Антология раввинов», с. 302)

10 **Заповедь, которая должна была дать мне жизнь, оказалась не сущей смертью.** Шауль не единственный еврейский автор, указывающий на то, что животворящая *Тора* производит смерть, когда ее отвергают или используют не по назначению (ср. 1 Тим. 1 :8—9):

Раби Танхума сказал: «Голос Господа сошел от Синая двумя способами: он погубил язычников, которые не приняли его, но дал жизнь Израилю, принявшему *Тору*». (*Исход Рабба* 5:9)

Йегошуа бен-Леви сказал: «Каково' значение стиха: „Вот *Тора*, которую предложил Моисей сынам Израилевым" (Второзаконие 4:44)? Это значит, что если человек достоин награды, она становится для него лекарством, дающим жизнь; если же нет, она становится смертельным ядом». (Йома 72б)

См. также 2 Кор. 2:16, Ме. 4:12, Отк. 1:16.

12 **Так что *Тора* свята; то есть заповедь свята, справедлива и добра.** Этот стих трудно понять тем, кто считает, что Шауль пытался избавиться от еврейского Закона, чтобы язычникам было проще обращаться в христианство. Он доказывает, что Шауль сохранил еврейское отношение к Закону и не искал способа отменить его. Стих свидетельствует о том, что Шауль высоко чтит *Тору* в течение всей своей жизни. Это подтверждается тем, что он всегда соблюдал ее повеления (см. ком. к

Деят. 13:9 и к 21:21). Такое отношение воспитано в нем с детства, поскольку его родители были фарисеями (Деят. 23:6); должно быть, оно только окрепло во время обучения у рабана Гамлиэля (Деят. 22:3). Нет оснований предполагать, что, приобщившись к вере в Иешуа, пришедшего «не отменить *Tору*» (Мат. 5:17), Шауль изменил свое отношение. Можно было бы избежать очень многих ошибок в понимании отношения Шауля к Закону, если бы этот стих воспринимался как его кредо в отношении Закона. Божья святая *Tора*, руководящая святой жизнью, не изменяется. Почему? Потому что Сам Бог не изменяется (Малахия 3:6), святость не подвержена переменам. Более того, этот стих не единственное подтверждение. См. также стихи 10, 14, 16, 22, а также 8:2, 4, 7—8, указывающие на то, что Шауль высоко ценил *Tору*.

**14** Ибо мы знаем, и не нуждаемся в доказательствах, что *Tора* от Святого Духа. Это замечание показывает, что Шауль, будучи мессианским евреем, сохранил благоговейное отношение к *Tоре*, так как в поддержку своего мнения он высказывает утверждение, не пытаясь отстаивать его. Шауль ожидает, что читатели примут его как аксиому, не требующую доказательств.

**Я привязан к старому естеству**, буквально «я плотской». См. ком. кет. 5.

**15—25** Шауль описывает разочарование, настигающее всякого, кому не удастся жить в соответствии с правильными принципами. Человек, страдающий «дурными привычками», например, курением или перееданием, знает эту истину слишком хорошо. Как сказал Иешуа: «Дух бодр, а плоть [«старое естество» (ком. к ст. 5)] немощна» (Мат. 26:41, Синод. пер.).

«Грех» во всей этой главе, и особенно в данном отрывке, показан как некая чуждая сущность, которая действует в нас независимо от нашей воли, сопротивляясь ей, приводя нас, в конце концов, к поражению и разочарованию (ст. 24). (На самом деле, это не совсем так: лишь когда мы не пользуемся Божьим способом борьбы с грехом — Святым Духом через Мессию Иешуа (7:25-8:39) — лишь тогда мы терпим поражение.) Такой прием персонификации греха можно обнаружить и в еврейских источниках, например:

Раби Йицхак сказал: «Сначала грех ведет себя, как случайный гость, потом — как гость, остающийся на какое-то время, а в конце — как хозяин дома». (Бытие Рабба 22:6; Талмуд, Сукка 526; ср. Яак. 1:14-15)

Как уже говорилось в ком. к 5:12-21, иудаизм делает ударение на способности человека победить эту чуждую сущность, грех (или *ецер*

ра), что возможно посредством послушания *Торе*. Шауль согласен с этим, но он добавляет, что ничего у нас не получится до тех пор, пока мы не перестанем пытаться победить грех собственными силами и не примем Божию помощь через Иешуа (ст. 24—25). Именно в этом состоит послушание *Торе*.

**17—19 Но уже не «истинный я» поступаю так,** буквально «Но теперь я не делаю этого» (также в ст. 20), **но грех, поселившийся во мне.** Одно из знаменитых высказываний Флипа Уилсона гласит: «Дьявол заставил меня сделать это». Он мог выходить сухим из воды, вина дьявола в своих проступках, потому что он телевизионный комик. Но если я серьезно отношусь к своим грехам, я не могу винить дьявола или грех, живущий во мне, или мое старое естество (буквально «мою плоть»; см. ком. к ст. 5); я сам должен нести ответственность: я сделал это. Проводя различие между «истинным мной» и «грехом, поселившемся во мне», Шауль не стремится оправдать меня, но указывает на тот факт, что спасение рождает в человеке новое естество, находящееся в гармонии со Святым Духом. Далее до 8:13 он продолжает приводить примеры, подтверждающие его мысль.

**21—23 Правила, своего рода искаженной «торы».** Вся эта фраза является переводом одного греческого слова *номос*, которое может иметь, по крайней мере, три следующих значения: (1) «закон» в смысле «законодательство», «устав»; (2) «закон» в смысле «правило», «норма»; и (3) «Закон Моисея», *Тора*; см. ком. к 3:206. В этих стихах Шауль использует игру слов, ссылаясь на все три значения. Грех отождествлен с личностью, которая как бы создала свою собственную гору Синай и там дала свою собственную *тору*, которая, хочешь не хочешь, заставляет нас повиноваться нашему старому естеству («плоти», ком. к ст. 5). Это относится и к ст. 25 и 8:2.

**24 Мучительный вопль побежденного человека, раздираемого на части** этим внутренним конфликтом, приводит к отчаянному вопросу, повидимому, обращенному к голым стенам и пустому небу: **Кто спасет меня, «истинного меня»** (ст. 17 и ком.) или «мой разум» (8:5), неразрывно связанный с «моим старым естеством» (ст. 18) и потому безнадёжно беспомощный в борьбе против послушания старого естества «*торе*» греха. **Кто спасет от этого тела, приговоренного к смерти,** буквально «от тела этой смерти»?

**25 Это ответ на вопрос, заданный в ст. 24: Благодарю Бога, Он спасет меня от моего обреченного на смерть тела, контролируемого грехом.** Как это произойдет? **Через Мессию Иешуа, нашего Господа.** Слова «Он спасет» отсутствуют в греческом тексте, но здесь они добавлены, чтобы точнее передать смысл.

Дословный перевод с греческого, означающий, практически, то же самое, гласит: «Благодарить Бога, через Мессию Иешуа, нашего Господа». Он тоже содержит в себе ответ на заданный вопрос.

Обычный перевод, основанный на другом подходе к греческой грамматике, таков: «Благодарение Богу, через Мессию Иешуа, нашего Господа». То есть выражена благодарность Богу через Иешуа. Это совершенно правильно (см. 1:8), но неуместно в данном случае, поскольку поставленный выше вопрос (ст. 24) остается без ответа.

## ГЛАВА 8

- 1 Эта глава подводит итог первой половине Послания к Римлянам, отвечая на вопрос, понятый в главе 7, и находя решение первостепенной проблеме человечества, греху. Это решение — *Рух ТаКодеш*, обитающий в нас, если мы живем в союзе с Мессией Иешуа. В ст. 5—13 Шауль объясняет, что значит жить в союзе с ним.

Потому. Шутка, бытующая среди переводчиков Библии: когда видишь слово «потому», выясни, зачем оно вообще употреблено. Но здесь «потому» несет определенную смысловую нагрузку. Оно подводит итог первым семи главам и означает: «По причине того, кем является Иешуа и что он сделал в истории человечества ради грешников».

Нет более никакого осуждения со стороны *Торы* (7:4 и ком.).

Мне кажется, что лучше всего можно передать структуру аргументации Шауля в главах 7 и 8, если 7:25 и настоящий стих соединить вместе, добавив «хотя» и «тем не менее»:

Подводя итог: *хотя* разумом своим я являюсь рабом Божьей *Торы*, своим старым естеством я являюсь рабом «*торы*» греха, *тем, не менее, потому* *Ито есть* из-за Иешуа, как объясняется выше) нет более осуждения тем, кто в союзе с Мессией Иешуа.

Греческий оригинал не оправдывает использование такого перевода в самом тексте Библии; по этой причине я использую его в примечании.

- 2 *Тора Духа... «торы»* греха и смерти. Что это за две «*Торы*»? Вот неправильный ответ: Иешуа дал хорошую *Тору* Духа, производящую жизнь, не в пример плохому Закону Моисея, производящему только грех и смерть. Но такое толкование не только противоречит доводам Шауля в главах 3 и 7, но и носит явный антисемитский характер (см. ком. к 3:206).

Правильный ответ заключается в том, что *Тора* Духа — это Закон Моисея, верно воспринятый с помощью силы Святого Духа, обитающе-

го в верующих. Шауль назвал это «истинным смыслом *Торы*, раскрываемым Мессией» (часто переводится как «закон Христа», Гал. 6:2 и ком.). Второе слово «*тора*» написано со строчной буквы и стоит в кавычках, потому что это «*тора*» греха (7:21—23 и ком.). Иными словами, это вовсе не данная Богом *Тора*, но анти-Гора, Закон Моисея, понятый неверно, искаженный нашим старьем, греховным естеством, превращенный в законническую систему, в которой человек пытается заслужить похвалу от Бога собственными делами (3:20б и ком.).

Такое объяснение стиха 2 можно перефразировать и дополнить (на основании ком. к 7:4) следующим образом:

*Тора*, воспринимаемая и применяемая посредством Духа, и потому дающая жизнь в союзе с Мессией Иешуа, освободила меня от тех ее аспектов, которые побуждали меня грешить (7:5-14), наполняли меня чувством неискупимой вины (7:5-24) и осуждали меня на смерть.

**3—4** Ибо, что не могла сделать сама по себе *Тора*, не имея силы привлечь старое естество, «плоть» (см. ком. к 7:5), к сотрудничеству, сделал Бог. Вся сила принадлежит Богу, и Он исполняет то, чего не могут исполнить сами по себе Его учения, наставления и заповеди. Он сделал это, послав Своего Сына как человека, обладающего естеством, во всем подобным нашему греховному естеству, буквально «Бог, посылающий Своего Сына в подобии плоти греха». Хотя Иешуа и был человеком и обладал человеческим естеством (греч. *саркс*, «плоть»; см. ком. к 7:5), его «естество» отличалось от «естества» других людей, потому что оно не было грешным, и он не грешил. Он сталкивался с искушениями, подобными нашим, но преодолел их силой Святого Духа (Мк. 2:17-18, 4:15; Мат. 4:1-11; Ин. 3:34).

Сделал Бог (послав Своего Сына), чтобы покончить с грехом, поскольку грех — это настолько серьезное нарушение цели творения, что никто другой не может преодолеть его. Главная цель всей Книги Иова в *Танахе* — показать, что только Бог может решить проблему греха во вселенной. Бог позволил Сатану (Противнику; см. ком. к Мат. 4:1) испытать Иова (главы 1—2); Иов теряет свое имущество, детей и здоровье; на протяжении большей части книги он сетует на судьбу, оправдывая себя и отвергая советы своих друзей, претендующих на мудрость. Только личная встреча с Богом, явившим Себя в качестве Творца (главы 38—39) повергла его в молчание. Лишь когда он понял, что один Бог может справиться с Бегемотом и Левиафаном, олицетворяющими собой Сатана (главы 40—41), тогда только он «раскаивается в прахе и пепле», и его благосостояние возвращается к нему.

Эту фразу можно было бы перевести и так: «[Сделал Бог, послав Своего Сына] в качестве жертвы за грех». Но хотя это истина, и хотя



такой перевод соответствует образам *Танаха*, он не подходит к данному контексту.

Таким образом, Он привел в исполнение приговор греху, свойственному человеческому естеству, буквально «Он осудил грех в плоти», чтобы справедливые требования *Торы* о том, чтобы грех против совершенного и святого Бога был наказан смертью, исполнились в нас, а не только в Иешуа, поскольку мы соединены с ним и умерли с ним (6:3—6). Кроме того, быть в союзе с ним означает, что мы живем не по похотям старого естества, но согласно тому, чего желает Святой Дух, буквально: «ходим не в соответствии с плотью, но в соответствии с Духом».

Этот аргумент завершает объяснение причины, по которой верующие не находятся более под осуждением *Торы* (ст. 1). Но встает новый вопрос: почему нельзя исполнять желания старого естества, но лишь желания Духа? Ответ приводится в ст. 5—13.

5—8 В 6:11 Шауль предлагает радикальное решение проблем человечества: «относитесь к себе как к мертвым для греха, но живым для Бога, посредством вашего единства с Мессией». Настоящие стихи анализируют радикальную психологию, лежащую в основе такого решения. Первостепенное психологическое условие нашей жизни, лежащее глубже всякого рода психоанализа, глубже ид, эго и суперэго, глубже генетических, физиологических, бихевиористских условий, условий окружающей среды и образования, родовых травм, комплексов, сексуального опыта, межличностных взаимоотношений, семейного положения, ролевых игр, — это то, что греховное «старое естество» («плоть», 7:5 и ком.) крайне неисправимо. Именно в этом причина того, что никакие средства самопомощи, никакие психотерапевтические методы, образовательные программы, изменения окружающей среды или лозунги об улучшении чего бы то ни было не могут дать нам возможность угодить Богу. Все это продукт деятельности «разума, руководимого старым естеством», и это — смерть; это не Духа, который несет жизнь и *шалом*, не просто мир, но умиротворенность, безопасность, благоденствие, благосостояние, здоровье, удовлетворенность, успех, уют, целостность и достоинство, то есть все, что обещает, но не может дать светская популярная психология. Поэтому Иешуа сказал: «Вы должны родиться заново, свыше» (Ин. 3:7), а Шауль написал: «Если человек находится в союзе с Мессией, он новое творение — старое прошло; взгляни, вновь явившееся ново и свежо!» (2 Кор. 5:17). Если бы нового естества не существовало, психология Шауля предлагала бы самое пессимистическое описание состояния человечества, что он сам признает в 1 Кор. 15:16—19. Но поскольку новое естество существует, только решение Шауля, говорящее о необходимости позволить этому естеству управлять разумом человека посредством Святого Духа, предлагает

истинную надежду человечеству; все остальные психологические подходы предлагают лишь полумеры и, в конечном счете, приводят к полному краху. Стихи 7—8 дают ответ на вопрос о том, почему это так. Эти два стиха также свидетельствуют в пользу того, что Шауль высоко ценил *Тору* (см. ком. к 7:12).

- 9 **Дух Божий и Дух Мессии отождествляются**, по крайней мере, в одном еврейском источнике (см. цитату в ком. к Ме. 3:2—4).
- 11 **Могущественный Божий Святой Дух, обитающий в верующих, является гарантией того, что Бог исполнит Свои обещания.** Он предлагает верующим твердую, как скала, надежду даже во времена подавленности и явного отчаяния. См. ст. 14—27 и ком., Еф. 1:14.
- 13 **Если вы живете по Духу и непрестанно умерщвляете плотские дела, тогда вы будете жить.** Здесь нет повеления «умерщвлять плоть», как это понимается в аскетизме и мазохизме, о которых Шауль говорит далее, что они не имеют духовной ценности (ком. к 7:5, Кол. 2:16—23 и ком.). Скорее, он просто напоминает то, к чему призывал, начиная со ст. 5. Выражение «плотские дела» подразумевает дурные привычки тела, произведенные старым естеством; до этого Шауль употребляет похожее описание, говоря о «разных частях» тела, которые нельзя «отдавать греху в качестве орудия нечестия» (6:12—13, 19; 7:5, 23). Пока верующий не научится постоянно и активно, при помощи силы Святого Духа, «умерщвлять» дурные привычки своего тела, к которым оно пристрастилось благодаря старому естеству, эти дурные привычки обязательно найдут способ проявить себя, что непременно приведет к смерти, как физической, так и духовной, вечной. Но если он активно и постоянно сосредоточивает свой разум на Духе (ст. 6), он будет жить, как это объясняется в ст. 10—11.
- 14—27 **Можем ли мы быть уверены в том, что Дух даст нам силы исполнять *Тору*, как утверждают ст. 1 — 13?** Да, на основании еще более важной роли Святого Духа как гаранта надежды, вдохновленной Доброй Вестью. Это надежда на то, что мы, доверяющие Иешуа, однажды унаследуем славу Божью. Таким образом, тема этого отрывка в том, что Божий Дух в верующих является источником всякой надежды и уверенности, необходимой нам для победы, невзирая на страдания, разочарования и сомнения, встречающиеся на пути.
- 14а **Прежде всего, наша уверенность основывается на том, что это Божий Дух, тот, который носился над водою в первый день творения (Бытие 1:2), который вдохновлял пророков (например, Исаия 61:1). Нас ведет именно он, равный Богу Отцу и Сыну Иешуа (Мат. 28:19 и ком., 2 Кор. 3:17-18).**

**146—17** Далее, наша уверенность основывается на том, что мы являемся **сыновьями Бога**. Мы погружаемся не в дух рабства, несущий отчуждение, но в Дух глубоких личных отношений, подобных отношению детей к своему отцу, которого они с любовью называют «папой». Таково истинное значение слова *Аба* (см. ком. к Мар. 14:36). Более того, наши отношения с Отцом не только личные, но и юридические, так что мы **наследники Бога и сонаследники с Мессией**, нашим братом (ст. 29; см. также Еф. 3:6)

Такое усыновление распространяется только на тех, кого ведет **Божий Дух**, то есть на тех, кто поверил Иешуа, поскольку именно он посылает Духа (Ин. 14:26). Не имеющие Иешуа, не имеют и Отца (1 Ин. 2:23). Если же мы верим Иешуа, **сам Святой Дух свидетельствует нашему духу, что мы являемся Божьими детьми**. Процесс усыновления завершится, когда «наше тело будет искуплено и освобождено» (ст. 23). Об усыновлении говорят также и другие стихи: Ин. 1:12, Гал. 4:4—5, Еф. 1:5. Как и примирение с Богом, усыновление несет в себе восстановление Божьей милости по отношению к нам, бывшим врагам Бога (5:10-11).

Во многих странах западного мира царит презрительное отношение к приемным детям, но Бог положительно относится к усыновлению: усыновленные верующие становятся родными сыновьями и даже сонаследниками с Мессией. Кроме того, вероятно, и в первом веке положительно относились к усыновлению, иначе этот отрывок не смог бы достичь читателя необходимого смысла. Если бы такое отношение Библии преобладало в умах современных людей, усыновление могло бы стать основным способом решения проблемы абортов. Противостояние между «правом на жизнь» и «свободой выбора» не исчезло бы совсем, но резко сократились бы его масштабы. И тогда беременные женщины, не желающие или не имеющие возможности воспитывать своих детей, были бы благодарны приемным родителям и изменившему свою позицию обществу за разрешение проблемы, и можно было бы сохранить многие жизни. Такие дети росли бы с чувством благодарности за то, что их выбрали приемные родители, как верующие благодарны Богу Отцу за то, что Он усыновил их и вместо смерти дал им жизнь. Мы должны подражать Богу (Мат. 5:48).

**18** Что именно мы наследуем? Сейчас мы не знаем этого до конца: слава откроется нам в будущем. Но мы знаем, что должны принять участие в страданиях Мессии (включая его смерть, но см. также Кол. 1:24 и ком.), чтобы приобрести эту славу.

**19—25** Наше наследие включает в себя разрушенный в экологическом плане мир, который однажды будет восстановлен (Деят. 3:21, 1 Кор. 15:23—28, Мс. 2:8—11, Отк. 21:1). Он оказался в состоянии **безысход-**

ности из-за человеческого греха (Бытие 3П6-19). Неизлечимость физического мира — это не закон природы, однажды он будет преобразован (воображаемое фантастическое описание этого явления см. в последних двух главах «Последней битвы» К. С. Льюиса в его серии «Хроники Нарнии»). На это мы возлагаем определенную надежду и терпеливо ожидаем ее исполнения. Какие бы страдания, разочарования и сомнения ни охватывали нас, наша надежда непоколебима.

**26—27** Чтобы мы не чувствовали себя захлопнутыми в ловушке все еще не исполненной вселенной, мы имеем уверенность еще и в том (см. ком. к 14а и к 146-17), что Дух молится о самых глубоких нуждах нашего сердца, в то время как мы сами часто не знаем, как следует молиться.

**28—30** Помня о том, что мольбы Духа «о Божьем святом народе совпадают с тем, чего желает Бог» (ст. 27), мы переходим от служения *Руха ГаКодеш* к предлагаемой Отцом уверенности в непоколебимом замысле (греч. *протесис*, «цель», «план») для Его народа (ст. 28).

Этот замысел родился в далеком прошлом: **заранее знал... предопределил** (ст. 29; ср. Еф. 1:3—14 и ком.: о проблеме соотношения предопределения и свободы воли см. 9:19—21 и ком.). Он проявляется в современной истории: **призвал... оправдал** (ст. 30). И он указывает на будущее: хотя с ограниченной человеческой точки зрения прославление ждет нас в будущем, слово «**прославили**» (ст. 30) стоит в прошедшем времени, так как с точки зрения Бога оно уже совершилось. Именно поэтому мы можем иметь уверенность.

Во всем этом у верующего остается обязанность любить Бога (ст. 28, Второзаконие 6:5) и сохранять уверенность, через веру в Иешуа, в том, что он находится в числе **призванных** (ст. 30).

**31—39** Цепь аргументов в ст. 28—30 придает уверенность самому Шаулю, так что он отваживается бросить вызов собственным словам. **Если Бог за нас, кто может быть против нас?** Ни Сам Бог (ст. 31—33), ни Его Сын, Мессия Иешуа (ст. 34—37), фактически, никто и ничто (ст. 35, 38—39) не сможет отделить нас от любви Божьей, приходящей к нам через Мессию Иешуа, нашего Господа. И эта уверенность абсолютна во всех отношениях, за исключением одного не дающего покоя вопроса, поднятого в 9:1—5. Три следующие главы посвящены ответу на этот вопрос (см. 9:1-11:36 и ком.).

**36** Если нас, последователей Иешуа, называют **овцами для заклания**, которых везде подстерегают беды, трудности, преследования, голод, нищета, опасности и войны (ст. 35), то и он, «как овца, веден был на заклание» (Исайя 53:7).

Псалом 43, цитируемый в этом стихе, говорит об Израиле, который находится под гнетом врагов и рассеян среди народов, но при этом сохраняет верность Божьему завету. Псалмопевец молится о Божьем избавлении и признает тщетность собственных усилий («Не на лук свой уповаю, и не спасет меня мой меч», ст. 7). Цитируя один стих, Шауль подразумевает весь псалом, относя его к тем, кто поверил Евангелию. Таким образом, он дополняет написанное им в ст. 18 выше.

## ГЛАВА 9

**9:1-11:36** Главы 9-11 Послания к Римлянам содержат в себе наиболее значительное и полное обсуждение роли еврейского народа, которое можно найти в Новом Завете. В этих главах Бог обещает, что «весь Израиль спасется» (11:26), и повелевает христианам-язычникам проявлять Божью милость по отношению к евреям (11:31). В свете учения, преподаваемого этими главами, христианский антисемитизм любого толка должен подвергаться осуждению; а любое заявление о том, что Евангелие не относится к евреям (которое можно услышать как от самих евреев, так и от христиан), оказывается несостоятельным.

Дискуссия о еврейском народе начинается с темы, которая, как может показаться, не имеет никакого отношения к евреям. Шауль заверяет верующих в Мессию Иешуа в том, что Божья любовь сохранит их, будет сопровождать их во всякой беде, и ничто не сможет отделить их от нее или угасить ее (8:14—39). Действительно, некоторые теологи не способны заметить здесь связь, особенно сторонники теории распределения (диспенсации), считающие, что Римлянам 9-11 — это просто «отступление» в дискуссии, которая от главы 8 переходит прямо к главе 12.

Но это недопустимая ошибка. Главы 9-11 действительно провозглашают спасение еврейского народа, что является неотъемлемой частью Божьей «Доброй Вести, обещанной в *Танахе*» (1:2), «особенно еврею» (1:16 и ком.). Кроме того, эти главы исполняют еще одну функцию: они отвечают на вопрос, который в этом месте мог задать любой читатель: «Шауль, если Бог в самом деле такой всемогущий и верный, каким ты Его описываешь (в главе 8), тогда почему чем больше язычников принимает Евангелие, тем все больше евреи отвергают его и сопротивляются ему? Разве Бог не переставал вновь и вновь говорить со страниц *Танаха* о том, как сильно Он любит Израиль „вечной любовью“ (Иеремия 31:2 (3))? Если Бог любит евреев вечной любовью, как же могло так случиться, что, несмотря на многовековой опыт взаимоотношений с Богом, несмотря на обладание Божьим словом, содержащим в себе мессианские пророчества (3:1—2), многие евреи на личном уровне и весь еврейский народ как единое целое отказываются от этой любви,

проявленной в Божьем Мессии. Очевидно, обладая всеми этими преимуществами, они отвергнуты, а Божья „вечная любовь" не сможет им помочь. Это настораживает нас: как *мы* можем поверить в твои обещания о том, что „никакое творение не сможет отделить *нас* от любви Божьей" (8:39)?»

Итак, всякий верующий (язычник или еврей), наблюдая отношение еврейского народа к Евангелию, может усомниться в том, что Бог верен Своим обещаниям и способен их исполнить. Именно поэтому в этом месте своего письма Шауль обращает внимание читателей на вопрос о том, как произойдет спасение еврейского народа, которое докажет верность Бога Своим обещаниям.

Главы 9—11 составлены по следующему плану:

## ГЛАВЫ, СТИХИ СОДЕРЖАНИЕ

- |            |   |
|------------|---|
| 9:1-6а     | Вступление. <i>Проблема:</i> отвергая Евангелие, Израиль, обладающий многочисленными преимуществами, свидетельствует о том, что Бог не смог исполнить Свои обещания.  |
| 9:66-11:32 | <i>Решение.</i>   |
| 9:66-29    | I Виновен ли Бог? Нет.  |
| 9:30-10:21 | II Виновен ли Израиль? Да. В чем заключалась ошибка Израйля? В том, что он неверно использовал <i>Тору</i> , полагая, что она требует не веры, а законнических дел. Поэтому Израиль не принял обещанное ему Богом.  |
| 11:1-32    | III Тем не менее, ошибка Израйля будет исправлена. Бог не отверг Свой народ, евреев, и Он исполнит данные им обещания. Кроме того, исполнение этих обещаний будет еще более удивительным, поскольку посредством временного преткновения Израйля Бог несет спасение всему остальному человечеству. А в силу того, что весь Израиль спасется, христиане-неевреи не должны превозноситься, но проявлять по отношению к Израйлю Божью милость. Фактически, именно через милость христиан к еврейскому народу придет спасение. |

## ГЛАВЫ, СТИХИ СОДЕРЖАНИЕ

11:33-36

Заключение: Гимн хвалы Богу, полный восхищения грандиозностью Его замысла с отношении мировой истории.

1 В силу того, что служение Шауля было направлено к язычникам (1:56—6 и ком., 11:13), возможно, кто-то счел, что Шауля больше не интересует еврейский народ. По этой причине в этом стихе он подтверждает тремя разными способами искренность своей великой скорби по поводу того, что Израиль как народ оказался неспособным почтить своего Мессию. По сути, даже будучи посланником к язычникам, всякий раз приходя в новое место, Шауль нес Евангелие «особенно еврею» (1:16 и ком., Деят. 13:5 и ком.).

2-4а Мучительные переживания Шауля по поводу отвержения Йешуа евреями/сходны с переживаниями *Моше Рабейну*. Когда Израиль отступил от Бога и сделал себе богом золотого тельца, Моисей молился: «Народ этот сделал великий грех: создал себе богов золотых. Прости им грех их, а если нет, то сотри мое имя, умоляю Тебя, из книги, написанной Тобой» (Исход 32:31-32). Ответ Бога был таким: «Того, кто согрешил против Меня, того сотру Я из книги Моей. Потому иди; веди народ этот к месту, о котором Я говорил тебе; вот, ангел Мой пойдет перед тобой» (Исход 32:33—34). Этого ангела отождествляют с Мессией Йешуа (см. ком. к Ин. 1:14 и к Деят. 7:30), а книга — это не что иное, как Книга Жизни (Отк. 20:126 и ком.). В *Poist Gallana* и *Йом-Кинур* литургия синагоги призывает евреев молиться о прощении их грехов и о том, чтобы их имена были записаны в Книге Жизни. Согласно Книге Откровения 20:15, те, чьи имена не записаны в этой книге, будут вечно гореть в озере огня и серы. Таким образом, Моше, а позже и Шауль, были готовы попасть под Божье проклятие, если бы это помогло братьям-евреям.

3 Моим братьям, моей собственной плоти и крови, народу Израиля. Шауль имеет в виду не всех евреев, а только тех, кто не поверил Йешуа. «Если пять сыновей твоих верны, а два неверны, можешь взывать: „Горе мне, потому что *сыновья мои* неверны!“»

46—5 Трагедия нынешнего отступничества Израиля усложняется тем, что Израиль обладает многочисленными преимуществами в сравнении с язычниками. Этот вопрос впервые был затронут в 2:17—20, а также в 3:1—2, 9. Теперь Шауль перечисляет восемь преимуществ евреев.

(1) Они были усыновлены Богом, о чем ясно говорит Книга Исход

4:22 и весь *Танах*. Здесь употреблено то же самое греческое слово, что и в 8:15 при описании верующих.

- (1) **Шхина была с ними.** Обычный перевод, «им принадлежит слава», не передает еврейского контекста слов Шауля. В Мишне слово *Шхина* означает «присутствие Бога в славе», которое было проявлено в огненном столпе и дыме в пустыне (Исход 13:31, 33:9; Числа 12:5, 14:14; Второзаконие 40:36-38), а также в Храме (Иезекииль 1:28; 3:23; 9:3; 10:4, 18-19; 11:22-23; 43:2-5; 44:4). Видимое присутствие Бога было очевидным преимуществом для еврейского народа, помогавшим ему познавать Его дела и пути. См. ком. к Ме. 1:2-3.
- (3) **Им принадлежат договоры (заветы),** не только с Аврагамом (Бытие 17) и Моше (Исход 19-24), но также и Новый Договор (Иеремия 31:30-36 (31-37)), введенный в силу Мессией Йешуа (Мат. 26:28 и ком.). Бог заключил Новый Договор с Израилем, хотя по своим условиям он включает в себя и язычников.
- (4) Четвертое преимущество состоит из двух компонентов. Первый — сама *Tora*, содержащая Божьи слова, дающие руководство и назидаение еврейскому народу, бывшая его конституцией более 1300 лет к тому времени, когда Шауль писал это письмо (для сравнения: конституция Америки действует всего около 200 лет). Но второй и более важный — фактическое дарование *Tоры*. Это событие наряду с Исходом из Египта сформировало еврейский народ и определило его судьбу в истории человечества. В тот момент, когда Бог даровал *Tору* Моше на горе Синай, божественное и вечное соприкоснулось с человеческим и преходящим таким образом, который можно приравнять лишь к воплощению, смерти и воскресению самого Мессии Йешуа (см. Ин. 1:17 и ком.). Заметьте, что Новый Договор также был «дан как *Tora*» (Ме. 8:66 и ком.).
- (5) **Храмовое служение** не только являлось ежедневным напоминанием еврейскому народу о Божьей заботе, но также было источником духовного выживания, очищения грехов через систему жертвоприношений (см. примечания в 3:206, 3:25а, Мат. 26:28, Лук. 1:6, Деят. 13:38-39, Ме. 9:22), и поддерживало Израиль до тех пор, пока не пришел Мессия.
- (6) **Обещания об избавлении, примирении и окончательной победе** через Мессию были даны Израилю, ибо что же такое *Танах*, если не запись Божьих обетовании еврейскому народу.
- (7) **Им принадлежат Патриархи.** Аврагам, Йицхак и Яков основали нацию, им были даны вышеупомянутые обещания. Верность Бога является гарантией исполнения этих обещаний (см. ком. к 2 Кор. 1:20, ком. к Мат. 5:5 и ссылки в последнем параграфе). Немессианский иудаизм традиционно делает ставку на их праведное поведение («заслуги отцов»), давшее им преимущества, но здесь речь идет не об этом (но см. ком. к 11:28-29).



- (8) Наконец, от них, если говорить о физическом происхождении, пришел Мессия. Этот факт не дает повода для шовинистической гордости, поскольку Мессия принадлежит всему человечеству, а не только евреям. Тем не менее, это великая честь и преимущество, которое не может быть проигнорировано еврейским народом. Кроме того, поскольку он над всем (Исайя 9:5-6 (6-7), 1 Кор. 15:27-28, Кол. 1:15-19), то есть, поскольку он во главе всего, а потому более велик, чем семь вышеперечисленных преимуществ, тем более Израиль должен был принять и послушаться его.

Да будет вовеки восхваляем Адонай(ср. 1:25). Это отрывок из еврейской *брах.ii* (благословения); на иврите это звучит так: *Барух Адонай леолам ваэд*. В еврейской литургии подобное перечисление качеств Бога или дел, совершенных Им, заканчивается благословением. В качестве примера можно привести арамейское *Брих гу* («Да будет Он благословен») в молитве *Кадии*.

*Амен*. Как и в 1:25, это слово призывает собрание, слушающее письмо Шауля, подтвердить *браху* ответным *Амен*, подобно *Взимру, Амен* («И скажем Амен») в молитве *Кадии*. (Больше об «Амен» см. в ком. к Мат. 5:18.)

Значение последней части стиха 5 вызывает споры. Буквальный перевод текста без пунктуационных знаков (их не было в древнегреческом языке первого века) таков:

...и от кого [пришел] Мессия по плоти будучи над всем Бог благословенный вовеки *Амен*.

Существуют три различных толкования:

- (1) Вся фраза описывает самого Мессию, утверждая, что он произошел от евреев и что он «над всем Бог, благословенный вовеки. *Амен*». Если такое понимание верно, то здесь мы встречаем одно из относительно редких в Новом Завете утверждений о том, что Мессия — это Бог (другими стихами<sup>^</sup> имеющими такое значение, по мнению многих ученых, являются Ин. 1:1 в контексте Ин. 1:14, также 10:30 и 20:28; в остальных случаях это говорится или подразумевается не так явно). Можно понять желание христиан найти библейские подтверждения божественности Иешуа. Но, несмотря на то, что такое сильное и необычное теологическое заявление, шокирующее евреев, могло бы усилить аргументацию Шауля, оно требует объяснений, которых мы здесь не находим. У любого еврея, слушающего письмо, сразу же возникло бы столько вопросов, что он не смог бы следить дальше за ходом мыслей Шауля. Кроме того, такое понимание делает неуместным последующее *Амен*, так как оно уже не может быть реакцией собрания на *браху*.
- (2) Другая крайность — утверждать, что ни одно слово этой фразы не

относится к Мессии. При этом перевод будет звучать так: «и от них физически произошел Мессия. Да будет благословен вовеки Бог, Который над всем. *Амен*». Хотя многое в 9-ой главе посвящено Божьей верховной власти, в данном отрывке это не является предметом обсуждения, и потому нет очевидных причин благословлять Бога в этот момент за то, что Он «над всем», хотя это истинно. (3) Моя позиция, отраженная в переводе, заключается в том, что сначала речь идет о Мессии, который над всем. Бога же следует восхвалять вовеки за то, что Он избрал народ для Себя и дал им эти многие преимущества, венцом которых является последнее преимущество — то, что Мессия, глава над всем, также один из них.

**6а Не свидетельствует о том, то Слово Божье не сбылось.** Здесь содержится ответ на вопрос, обсуждаемый Шаулем в главах 9—11: «Такое положение евреев не свидетельствует ли о том, что Слово Божье не сбылось?» (См. ком. к 9:1 — 11:36). Однако сама форма вопроса предвосхищает вывод: «Нет, оно сбылось».

**66—29** Первая из трех основных частей глав 9—11 (см. ком. к 9:1 — 11:36) содержит размышление над вопросом о том, виноват ли Бог, и если да, то в какой степени, в том, что в данное время Израиль отвергает Мессию. Логично начинать именно с этой темы, поскольку под сомнение поставлена способность Бога исполнять Свои обещания. Этот отрывок утверждает, основываясь на непоколебимом основании Божьей власти (ст. 19—23), справедливости и милости (ст. 14—18), что обещания принадлежат не только какому-то ограниченному «семени» (ст. 6—13) или «остатку» (ст. 27—29) Израйля. По крайней мере, некоторые из них обращены также к язычникам, которые никогда не были частью Израйля (ст. 22-26).

**66** Несостоятельным оказалось не Слово Божье, а те из Израйля, кто не является на самом деле частью Израйля. В предыдущих обсуждениях этого вопроса Шауль ограничивался упоминанием отдельных групп людей. Здесь же, сосредоточив свое внимание на евреях в целом как на Божьем народе, Израйле (об этом важном термине см. ком. к 11:26а), он вводит концепцию верного «остатка», идею, пронизывающую весь *Танах* (см. ст. 27-28 и ком., 11:1-6 и ком.). *Танах* предупреждает, что в определенных случаях непослушания человек может быть «отсечен от своего народа» (см. ком. к Деят. 13:38—39). Такой взгляд принят и в традиционном иудаизме. Так, сразу же за известным утверждением Мишны «Весь Израйль имеет долю в грядущем мире» (Сангедрин 10:1, более полно цитируется в ком. к 11:26а), следует список израильтян, которые не смогут иметь долю в грядущем мире.

Не следует думать, что Богу ничего не стоит изгнать Своих сыно-

вей, то есть еврейский народ (Исход 4:22). Помня такие места, как 8:14-15, 9:24-25 и 11:1-6, рассмотрите следующий отрывок из Талмуда:

Абайе и Раба толковали стих «Вы сыновья Господа Бога вашего...» (Второзаконие 14:1) таким образом: «Когда вы ведете себя, как сыновья, вы названы сыновьями, если вы не ведете себя, как сыновья, вы не названы сыновьями». Это мнение раби Йегуды. Раби Меир сказал: «В обоих случаях вы названы сыновьями, ибо сказано: „Они глупые сыновья“ (Иеремия 4:22). Также сказано: „Они сыновья, в которых нет веры“ (Второзаконие 32:20); также: „...семя злодеев, сыновья, поступающие нечестиво“ (Исайя 1:4); а также: „И там, где говорили им: «Вы не мой народ», скажут им: «Вы сыновья живого Бога»“ (Осия 2:1(1:10))». Зачем цитировать так много стихов, чтобы понять это? Это на тот случай, если ты говоришь: «Их и в самом деле можно назвать сыновьями, если они глупы, но нельзя, если им недостает веры». Тогда ты увидишь стих: «Они сыновья, в которых нет веры». А если ты говоришь: «Они могут быть сыновьями и не иметь веры, но если они поклоняются идолам, они не могут называться сыновьями», — на это есть стих: «...семя злодеев, сыновья, поступающие нечестиво». И если ты говоришь: «Их можно назвать сыновьями, когда они поступают нечестиво, но нельзя назвать хорошими сыновьями», — тогда послушай: «И будет, что там, где говорили им: „Вы не мой народ“, скажут им: „Вы сыновья живого Бога“». (Кидушин Зба)

7—9 Бог Сам решает, что подразумевают Его пророчества и как они должны выполняться. И хотя смысл выражения «семя Авраама» представляется очевидным, Бог решил, что в целях исполнения обещания именно в Ийцхаке будет тот, кто назовется твоим «семенем», а не в Ишмаэле, описывая которого, *Танах*, в Книге Бытия 21:13 также употребляет слово «семя», но не в связи с наследованием обещания. (Некоторые мусульмане заявляют, что Земля Израиля принадлежит арабам по той причине, что они являются «семенем Авраама» через Ишмаэля. Эти стихи опровергают подобные притязания.)

10—13 Еще более уместен здесь случай Ривки, уместен для того, чтобы продемонстрировать абсолютный суверенитет Бога в решении подобных вопросов независимо от поведения людей, поскольку оба, Яков и Исав были ее детьми. Матерью Ишмаэля была Агарь, а матерью Ийцхака — Сарра, и это могло бы подтолкнуть кого-либо к заклю-

чению, что достоинства Сарры послужили причиной тому, что Йицхак *заслужил* обещания. Кроме того, нельзя найти особых заслуг и в отце, так как оба ее ребенка были одновременно зачаты от Йицхака; греческое слово *койте* не просто означает, что оба были детьми одного отца (это, безусловно, верно), но и то, что оба были зачаты во время одного и того же полового акта.

Помимо этого, пример Ишмаэля и Йицхака дает возможность заявить, что Ишмаэль уже в возрасте четырнадцати лет, когда родился Йицхак, доказал свою непригодность. В данном же случае решение было вынесено Богом прежде, чем они родились, прежде, чем они сделали что-либо хорошее или плохое. Шауль старается как можно точнее объяснить мотивы Бога: чтобы Божий замысел осуществлялся по усмотрению Самого Бога, и зависел не от их дел, а от Призывающего их.

Божье решение, противоречившее устоям того общества, состояло в том, что старший будет служить младшему, что соответствует написанному гораздо позже: **Яакова Я возлюбил, а Эсава Я возненавидел** (где «возненавидел» — относительный термин, означающий «возлюбил менее»; см. Лук. 14:26 и ком.). Эта цитата взята из Книги Малахии 1:2—3, где контекст относит ее не только к этим двум братьям, но и к их потомкам, поскольку Бог наказал идумеев, произошедших частично от Исава (Второзаконие 2:4; Авдий 1:6), и благословил Израиль, семя Яакова.

14 Тот факт, что любящий Бог способен ненавидеть (ст. 13; Псалом 138:21—22) и что Его ненависть может не зависеть от каких-либо объективных причин, возбуждает в человеке недовольство: **«Бог поступает несправедливо»**. Размышляя над суверенитетом Бога и Его справедливостью, Шауль отвечает: **«Да запретят Небеса!»** (об этой фразе см. ком. к 3:4). «Он твердыня, совершенны дела Его, и все пути Его справедливы; Бог верен, и нет неправды в Нем, Он праведен и истинен». (Второзаконие 32:4)

15-16 Цитируя Книгу Исход 33:19, Шауль подчеркивает неразрывность Божьей милости и Его суверенной воли и правосудия. Хотя Бог оставляет за Собой право ненавидеть тех, кого хочет, хотя принятие Его стороны не зависит от желания-людей или от их усилий, тем не менее, Бог милостив и сострадателен.

В традиционном иудаизме Божье милосердие превосходит Его справедливость. Хотя сама идея выглядит весьма заманчиво, она способна привести к неоправданной надежде на то, что Бог из милости каким-либо образом закроет глаза на справедливое наказание за грех<sup>и</sup>. Легко понять, почему людям хочется обрести такую надежду: не имея Иешуа, который удовлетворяет требование Бога о правосудии, будучи *капарой*

(умилостивлением) за их грехи, они знают, что остро нуждаются в Божьей милости. Это желание порождает мысль о том, что Бог более милостив, нежели «справедлив».

В мессианском иудаизме нет причин превозносить милость над судом, потому что Мессия Иешуа сочетает в себе совершенное Божье правосудие с Его совершенной милостью и показывает, как они согласуются и дополняют друг друга (см. 3:25—26 и ком.). Именно поэтому Шауль цитирует Книгу Исход 33:19 в ответ на вопрос о Божьем правосудии, равно оценивая Божью справедливость и милость, не возвышая последнюю над первой.

17-18 Книга Исход 4:21, 7:3, 9:12, и особенно 14:4 описывает ожесточение сердца фараона, производимое Богом. Шауль замечает, что история повторяется. Отвержение Израилем Мессии Иешуа, подобное отвержению Моше фараоном, создает условия для Бога, в которых Он может показать Свою силу, избавляя их из «Египта» и «рабства» греха и смерти. Далее, весть об этом избавлении продолжает получать огласку: подобно тому, как Исход стал известен благодаря *Танаху* и ежегодному чтению Агады в праздник *Песах*, так и искупительная смерть Мессии и его Воскресение становятся известными через проповедь Евангелия (и теперь, после времен Шауля, через Новый Завет). Все это — прямой результат отступничества Израиля (эта мысль снова и снова повторяется в 11:11 — 12, 15, 19, 25, 30—32), поскольку непослушание Израиля, как и непослушание фараона, служит Божьим милостивым целям.

19—21 «Ожесточает» (ст. 18) — слово, которое многим трудно понять. Кто-нибудь без труда может подвергнуть сомнению нравственное правосудие во вселенной. «Если Бог ожесточает меня, тогда почему Он обвиняет меня в том, что я жесток?» Малоутешительно звучит ответ Шауля, выдержанный в еврейском стиле, в форме встречного вопроса: **Кто ты, простой человек, чтобы спорить с Богом?** Чтобы никто не обвинил его в высокомерии, Шауль, цитируя Книгу Исаии в ст. 20 и используя образ гончара и глины из Книги Иеремии 18:6 в ст. 21, показывает, что такое возражение нужно высказывать в адрес Самого Бога. Традиционный иудаизм придерживается такой же точки зрения, о чем можно судить по следующей цитате из будничной утренней молитвы в *Сидуре*: «Кто из всех творений рук Твоих, из тех, кто наверху, или тех, кто внизу, может сказать Тебе [Боже]: что Ты делаешь?»

Однако нежелание Шауля обсуждать Божье суверенное право делать из одного кома глины один кувшин для почетного использования, а другой для непочетного нужно рассматривать наряду с его настоящим напоминанием о том, что «Всякий вызывающий к имени *Адоная* будет избавлен» (10:13). Подобному учил и раби Акива:

«Все предопределено, но свобода воли дана» (Авот 3:15). Шауль не пытается избежать рассмотрения обеих сторон очевидного парадокса предопределения и свободы выбора (см. также Фил. 2:12-13 и ком.). Скорее, будучи практичным в своих рассуждениях, он уводит нас от праздного и не назидającego любопытства в вопросе о Божьем правлении и направляет нас к более функциональному решению, заключающемуся в смиренном обращении к Богу через Иешуа, а этот путь открыт для всех. Раши (1040-1105) замечает, что фараону пять раз была предоставлена возможность покаяться (что соответствует пяти первым казням), но он сам ожесточил сердце, и лишь после этого Бог подтвердил решение фараона (комментарий к Книге Исход 7:3). Бог не ожесточает любого человека, но лишь неисправимого бунтаря (Йн. 12:39 и ком.). Он желает, чтобы все, оставив грех, обратились к Нему (2:4, 2 Кеф. 3:9).

**22-24а** Таким образом, эти стихи указывают, что Божья милость становится еще более очевидной и чудесной, более славной, более «милостивой», когда правильно понимается Божье правосудие. См. ком. кет. 15-16.

**24** Спасение язычников наряду с евреями, основная тема глав 1—4, раскрывается здесь в контексте исполнения Божьих обещаний народу Израиля, несмотря на нынешнее отступничество, проявившееся в отвержении Мессии Иешуа. В Своей милости Бог призвал народ **из язычников**, которые заслужили наказание и достойны гибели. Он сделал это, чтобы **показать богатство Своей славы** всему миру. И в той же милости Он обратится к Израилю, что мы увидим в главе 11.

**25—26** Шауль приводит тексты из Книги **Гошей** (Осии), пользуясь методом *мидраша*. Осия имел в виду не язычников, а Израиль. Он говорил, что однажды Израиль, который бунтовал против Бога во времена Осии, снова будет назван Божьим народом. Значение, которое вкладывает в это пророчество Шауль, не противоречит тому, что имел в виду Осия, но и не является прямым. Шауль видит, что теперь в состав «Божьего народа» входит некоторое число язычников. Как это получилось, по какой причине — эти вопросы освещаются в 9:30—10:4 и 11:17—32, а также в Послании к Ефесянам.

**27—28** Первая часть Книги Осии 2:1 (1:10), процитированная в ст. 25—26, содержит Божье обещание, данное Аврагаму (Бытие 22:17) и Якову (Бытие 32:12): «число сыновей Израиля будет как песок морской, который не измерить и не исчислить». Останавливаясь на этой части пророчества Осии, Шауль приводит слова **Йишаягу**, чтобы показать, что его исполнение не подразумевает спасение абсолютно всех евреев,

как кто-то может подумать, поскольку **лишь остаток спасется**. Эта идея уже высказывалась в ст. 6б и ком. и будет дополнена в 11:1—6 и ком.

**29 Как сказал Йишаягу** девятью главами **ранее** в своей книге: «Если бы *Адонай-Цваот* [Господь «воинств», «армий»; греч. *Сабаот* — транслитерация с др.-евр. языка; см. ком. к Отк. 1:8 об этом имени Бога] **не оставил нам семени**» (ст. 7 и ком.), мы бы все погибли, подобно Сдому и Аморе (Бытие 19). «Семя» — это «остаток» из ст. 28. Ссылаясь на концепции, представленные в ст. 6—7, стихи 27—29 завершают первую часть глав 9—11, обсуждающую роль Бога в отступничестве Израиля (см. ком. к 9:1-11:36). Бог не виновен в неспособности народа Израиля принять Мессию Иешуа. Напротив, Он достоин благодарности за то, что, проявив милость, сохранил «семя» или «остаток» среди евреев, которые все же приняли Иешуа, мессианских евреев.

**9:30-10:21** Во второй части глав 9-11 (см. ком. к 9:1-11:36) Шауль переходит от рассмотрения роли Бога в отступничестве Израиля к человеческому аспекту. Большинство людей в Израиле не увидели Мессию, потому что не усвоили, что первое требование *Торы* —; это вера (доверие по отношению к Богу), не «дела» (поступки, совершаемые по собственной инициативе, без участия в них Бога; см. ком. к 3:206). Израиль поставил перед собой правильную цель (ст. 30—31), но стал добиваться ее неверным способом (ст. 32—33). Глава 10 (которая должна рассматриваться наряду с 9:30—33) анализирует причину ошибки Израиля (10:1 — 13) и убеждает в том, что ей нет оправдания (10:14—21), так что вина полностью лежит на Израиле.

Чтобы правильно понять идеи, высказанные в этой второй части, необходимо осознать, что *Тора*, Моисеев Закон, — это договор, основанный не на «делах», но на доверии к Богу. Большинство переводов и комментаторов полагают, что в отрывке 9:30-10:21 Шауль противопоставляет два пути к праведности, установленные Богом: Закон Моисея и Новый Договор (Завет), при этом последний превосходит первый. На самом же деле существует только один путь, поскольку *Тора* Моше требует от человека веры и предлагает праведность через веру, подобно Новому Завету; так что любое толкование, принижающее достоинство Закона Моисея, не только является антисемитским, но и наносит оскорбление Богу, Дарителю «*Торы* праведности» (ст. 31). Нижеследующие примечания содержат аргументы в пользу подобного категоричного заявления.

**30-32а Итак**, в свете стихов 24-29, **что же скажем**, к какому выводу мы приходим? К такому, что мы имеем дело с удивительным парадоксом (ст. 30\*-31), требующим объяснений (ст. 32а)!

Стихи 31—32а буквально утверждают:

- <sup>3</sup> Но Израиль, стремясь к *номос* (закону) праведности, не достиг *номос*.  
<sup>2</sup> Почему? Потому что не от доверия, но как бы от дел.

Вот три возможных толкования, третье из которых — моя личная точка зрения:

(О)Христиане, считающие, что Новый Договор предлагает достижение праведности новым способом, не существующим в Законе Моисея, обычно трактуют ст. 31 так: «Но Израиль, стремясь исполнить Закон Моисея, который проистекает из Божьей праведности, служит определением Божьей праведности и (что самое главное) требует Божьей праведности, но не предлагает Божьей праведности, не достиг праведности, требуемой Законом Моисея».

Такое понимание делает бессмысленным ст. 32; ведь если Израиль преследует неправильную цель, стремясь исполнить Закон, который неспособен предложить Божью праведность, то нет смысла в последующих объяснениях того, почему же Израиль этой праведности не достиг. Кроме того, напрашивается вопрос: какая польза Богу в том, чтобы ввести народ Израиля в бессмысленную суету, не приносящую никакого результата?

(2) Второй способ толкования стихов 31-32а: «Но Израиль, стремясь исполнить не Закон Моисея, но определенный (совершенно правильный) принцип, а именно праведность, не смог достичь проявления этого принципа. Почему? Потому что их стремление проистекало не из доверия, но из дел».

Нет никаких веских причин для того, чтобы под словом *номос* понимать «принцип» там, где оно означает «Тору» (в 10:4-5 и во многих других местах). Но что более важно, такое толкование игнорирует слова «как бы» в ст. 32 («как бы от дел»), предполагающие нечто обратное сказанному; это толкование утверждает, что стремление Израиля в самом деле проистекает из дел.

(3) Моя точка зрения отражена в объяснительном переводе, исключаящем другие возможные толкования (см. Введение к ЕНЗ, раздел V, о правомерности такого подхода к переводу). *Номос* — это *Тора*, Закон Моисея. «Тора» — это *Тора* праведности как минимум в четырех отношениях: она основана на Божьей праведности, определяет, требует и предлагает праведность. Следует сделать ударение на том, что она предлагает ту же самую праведность, которая основана на доверии Богу и которую обрели язычники. Но народ Израиля, хотя и продолжал неотступно следовать правильной цели, то есть *Торе* и предлагаемой ею праведности, не достиг того, к чему стремился, а именно *Торы* (буквально «учения») о том, что



праведность должна основываться на доверии Богу, что она никогда не приходит как заслуженное воздаяние за исполнение законнических дел. То есть они не достигли *истинного значения Торы*, а потому не достигли и *праведности, предлагаемой Торой через доверие (Богу)*.

**Почему?** Ответ Шауля — эллиптический (предложение лишено некоторых членов), и любое толкование должно подсказать недостающие слова. Я рассматриваю выражения «от доверия» и «как бы от дел» как определения слова «праведность» в ст. 30 (в этих стихах я использую выражения «в основе — доверие» и «основана на доверии»). В отличие от первых двух толкований, моя точка зрения подразумевает, что Израиль совершенно справедливо полагал, что *Тора* предлагает праведность. Но они заблуждались, считая, что праведность можно получить на основании дел без веры и доверия Богу, ибо Бог ценит лишь «послушание, основанное на доверии» (1:5 и ком., 16:26). Далее это толкование подтверждается объяснениями Шауля в 10:1-13, что *Тора* Моше основана на доверии.

Я встречал ортодоксальных евреев, которые допускают ту же самую ошибку, полагая, что исполнение *мицвот* (заповедей *Торы*), даже если это делается механически и без веры, позволяет еврею заслужить примирение с Богом. Иногда они оправдывают такое мнение тем, что Бога больше интересуют не чувства, а дела. Если речь идет о том, что необходимо что-то делать, а не просто чувствовать, с ними можно согласиться. Однако общепринятое еврейское учение в этом вопросе расходится с их позицией и в сущности соответствует тому, что говорит здесь Шауль: дела, исполненные без *каваны* (букв. «направления», то есть без осознанного посвящения Богу), не позволяют их исполнителю получить благоволение Бога, хотя они могут приносить пользу другим людям.

Многие евреи и некоторые язычники считают, что «верят в Бога», но не видят в «Бог» Того, Кто послал сына Иешуа искупить их грехи посредством своей смерти. Таким образом, они верят в бога, выдуманного ими самими, а не в истинного Бога. Шауль всегда говорит о вере в Бога, Который был, есть и будет Богом Библии, в Бога, сотворившего все; но не о вере в бога, которого человек придумывает себе сам.

**32б—33 Камень преткновения**, который, как заявил об этом Исайя (7:14; 8:8, 10), был человеком по имени Иммануэль («Бог-с-нами»), отождествленный в Мат. 1:23 и ком. с Мессией Иешуа. Лука, приводя слова цитаты из Псалма 117:22: «Камень, отвергнутый строителями, стал главным краеугольным камнем», добавил: «Всякий, кто упадет на этот камень, разобьется на куски; а если камень упадет на него, то он будет раздавлен в порошок!» (Лук. 20:18 и ком.). В другом месте Шауль называет Мессию камнем преткновения для евреев (1 Кор. 1:23 и ком.;

см. также Бытие 49:24, Исход 17:6, 1 Кор. 10:4, 1 Кеф. 2:6-8).

Не будет уничижен (или «разочарован», «постыжен») в День Суда.

## ГЛАВА 10

1 Ср. 9:1-4а. Начав с темы спасения евреев на индивидуальном уровне в 10-й главе, Шауль приближается к теме главы 11, где подробно описывает спасение евреев как народа в целом. О «спасении» см. ком. к Лук. 2:11.

2 Ревность для Бога — это нечто хорошее (Гал. 4:17—18); «кто навредит вам, если вы станете ревнителями добра?» (1 Кеф. 3:13). Итак, не всякая ревность является фанатизмом. Да, ревность может употребляться во зло, что может подтвердить Шауль, который, прежде чем уверовать, ревностно преследовал верующих в Иешуа (Деят. 7:58-8:3, 9:1-6, и особенно 22:3—4, где, рассказывая о своих прежних действиях еврейскому руководству, он говорит: «Я был ревнителем Бога, как и все вы теперь»).

Почему немессианские евреи, ревнующие о Боге, заблуждаются? Потому что их ревность основывается на неверном понимании *Торы*, Божьего слова, в котором Бог раскрывает Свою сущность (букв, «она (ревность) — по незнанию»), Шауль говорит это, чтобы возбудить любопытство у евреев, посвящающих свою жизнь изучению *Торы*. Далее он объясняет, что он имеет этим в виду (см. ком. к ст. 3—10).

3—10 Эти стихи анализируют «невежественную ревность» немессианских евреев (ст. 2), и структура аргументации играет здесь важную роль. Стихи 3, 4 и 5 начинаются со слова «ибо» или его эквивалентов; итак, мы имеем ряд последовательных объяснений — стих 3 раскрывает значение стиха 2, стих 4 комментирует стих 3, а стихи 5-10 объясняют стих 4.

3 Этот стих говорит практически то же, что и 9:32а, но было необходимо напомнить этот факт, чтобы продолжить цепь рассуждений, начатую в ст. 3-10.

4 Свидетельством того, что немессианские евреи «не подчинились Божьему способу оправдания людей» (ст. 3), а потому их ревность «основывается на неверном понимании» (ст. 2), является тот факт, что они не поняли основной цели *Торы* и не жили согласно такому пониманию. Если бы они осознали, что вера в Бога, в противоположность законничеству и механическому подчинению правилам, — это путь к

праведности, который *Тора* не просто требует, но и предлагает (9:30-32а и ком.), тогда они бы увидели, что **цель, на которую указывает *Тора*, — это Мессия**, признание его и доверие ему. Мессия же на основании их веры и предоставляет ту самую **праведность**, к которой они стремятся. Они бы поняли, что праведность, предлагаемая *Торой*, дается только через него. Они бы также увидели, что он предлагает ее **всякому, кто доверяет Богу**, будь то евреи или язычник (ст. 11-13 ниже; 3:29-4:25 и 9:24-30 выше).

Можно ли обвинить Шауля в стереотипности мышления и в предубежденности? Обвиняет ли он *всех* немессианских евреев в том, что они полагаются на собственные дела и следуют законничеству? Нет, скорее, он полагает, что такова превалирующая точка зрения в немессианской общине его времени. Стереотипное мышление и предубежденность (которые зовутся антисемитизмом, когда относятся к евреям), возникают, когда определение, высказанное справедливо в отношении общины в целом, употребляется бездумно и зачастую необоснованно в отношении каждого отдельного человека. Этого Шауль не делает.

Ошибка, допущенная в большинстве переводов и большинством толкователей (имеющая глубокий антисемитский подтекст, -хотя иногда ненамеренный), — перевод греческого *телос* как «конец» в смысле прекращения, упразднения. В Библии Короля Иакова (KJV) читаем: «Ибо Христос — конец закона для праведности каждого, кто верит». («Потому что конец закона — Христос, к праведности всякого верующего», Синод. пер.). Новая Английская Библия (New English Bible) гласит: «Ибо Христос завершает закон и приносит спасение всякому, кто верит»; в сноске приводится еще один возможный вариант перевода: «Христос — конец закона, будучи путем к праведности для всех, кто верит». (Римско-католическая) Иерусалимская Библия: «Но теперь со Христом Закон подошел к концу, и всякий верующий может быть оправдан». Также Современная Английская Библия (Библия «Благой Вести»): «Ибо Христос окончил Закон, так что всякий верующий примиряется с Богом».

Однако Мессия не отменил Закон, а упразднение Закона не есть путь к праведности. *Тора* все еще имеет силу. Она вечна. Божья *Тора*, то самое учение, которого придерживается Иешуа (1 Кор. 9:21 и ком., Гал. 6:2 и ком.), остается единственным путем к праведности, но праведность *Торы* приходит только через Мессию Иешуа. Ведь Добрая Весть о том, что праведность основана на вере, провозглашается в самой *Торе*; в этом суть замечаний Шауля в 9:30-10:21. Намек на это присутствует уже в 1:16-17; а в Гал. 3:6 и далее Шауль достаточно четко говорит об этом. *Такая Тора* не может прекратиться, потерять силу ни в этом мире, ни в грядущем.

Эта не второстепенный вопрос, а центральная истина Евангелия, и

здесь нет места компромиссу, даже если вся христианская теология будет противостоять ей! Хотя в последние годы в современном христианском богословии наметилась тенденция признавать, что Шауль не выступал ни против евреев, ни против *Торы*, подобное понимания едва ли проникло в массовое христианство. Евреи, даже те, которые обладают незначительными познаниями в иудаизме, справедливо полагают, что *Тора* является ключевым и вечным элементом Божьих отношений с человечеством в целом и с евреями в частности. Поэтому идея о том, что «закон подошел к концу со Христом» для них является шокирующей и неприемлемой. К счастью, эта идея к тому же ошибочна!

Согласно «Греко-английскому словарю Нового Завета» Арндта и Гингриха, греческое слово *телос*, встречающееся в Новом Завете сорок два раза, должно означать «конец», «прекращение», «упразднение» в четырех или пяти местах (Мар. 3:26, Лук. 1:33, 2 Кор. 3:13, Мк. 7:3, 1 Кеф. 4:7). В большинстве же случаев оно означает либо (1) «цель», «функция», «задача» какого-либо действия (1 Тим. 1:5, 1 Кеф. 1:9), либо (2) «итог», «результат», «свершение», «заключительная часть» какого-либо процесса, который, очевидно, не имеет определенного направления и который может или не может завершиться (6:21-22 выше, Мат. 26:58, Мк. 6:8). Эти значения отражены в слове «телеология», которое обозначает раздел философии, изучающий цели и намерения. Тогда почему же здесь *телос* постоянно употребляется в смысле «завершения», «упразднения»? Потому что на пути у экзегезы стоит теология — ошибочная теология, считающая, что Моисеев Закон не предоставляет Божью праведность через веру, ошибочная теология, которая бросает тень на Божью *Тору*, а, следовательно, и на Самого Бога, давшего ее еврейскому народу, и на евреев, принявших ее от Бога.

Даже парафразы Живой Библии («Христос дает всем верящим в него все то, чего они пытаются достигнуть исполнением его законов. Он кладет всему этому конец») и Библии Филиппа («Христос знаменует прекращение попыток достигнуть праведности по Закону для всякого верящего в него») не соответствуют истине. Этот стих говорит не о наших усилиях, а о Божьей *Торе*. Действительно, каждый человек, поверивший Йешуа, станет полагаться на него в вопросе спасения и, таким образом, положит конец своим собственным усилиям. Однако здесь не говорится о прекращении чего-либо. Стих утверждает, что величайший план Бога — дарование *Торы как средства*, ведущего к праведности, — достиг своей цели, осуществился с приходом Мессии.

Отсюда, говорит Шауль, можно заключить, что человек, имеющий веру в Бога, которую предписывает сама *Тора*, именно по причине своей веры, формирующей основу послушания *Торе* (1:5), поймет и откликнется на Евангелие, доверившись также Божьему Мессии Йешуа. Таким и только таким образом он будет сочтен праведным в глазах Бо-

га, Которому он хочет служить, Чьей *Торе* хочет подчиниться. Только через веру в Иешуа он сможет повиноваться *Торе*. Неверие же в Иешуа означает неповиновение *Торе*, поскольку **цель, на которую указывает *Тора*, — это Мессия, предлагающий праведность *Торы*, то есть Божию праведность, всякому, кто доверяет Богу.**

5—10 Цепь рассуждений, начатых в ст. 2, продолжается (см. ком. к 3-10). Эти шесть стихов приводят аргументы в пользу того, что было сказано в ст. 4, и предметом обсуждения здесь являются верующие евреи; переход к теме верующих язычников начинается со ст. 11-13. Последовательность «евреи — язычники», обусловлена тем фактом, что Новый Договор был заключен с Израилем, то есть с еврейским народом.

В этих стихах Шауль приводит цитаты не просто из *Танаха*, но и конкретно из *Торы*, Пятикнижия (см. ком. к Мат. 5:17), чтобы доказать, что праведность, основанная на *Торе* (ст. 5), — это не что иное, как **праведность, основанная на доверии Богу** (ст. 6). (Цель данных стихов часто неверно понималась; см. ниже).

5 Цитата из Книги Левит 18:5: «Соблюдайте постановления Мои и законы Мои, исполняя которые, человек будет жив ими». Дабы не возникло никаких сомнений в том, что праведность, проистекающая из послушания постановлениям и законам Бога, ведет к вечной жизни, стих говорит: «будет жив ими». Раши (цитируя Сифра, собрание *мидрашей* на Книгу Левит, составленное в четвертом веке), комментирует этот стих так: «Это относится к грядущему миру; ибо, если ты скажешь, что это относится к настоящему миру, разве не все рано или поздно умирают?» **Будет поистине жить через них, то есть жить вечно.**

То же самое слово «жить» употреблено в 8:12-13 при описании того, что произойдет с верующим, который «духом» продолжает «умерщвлять плотские дела». Заключение: Шауль подтверждает, что *Тора* и *Руах Гакodesh* предлагают одну и ту же вечную жизнь. Это согласуется с тем фактом, что Святой Дух сошел на первых верующих во время праздника *Шавуот* (в Пятидесятницу), то есть в тот же самый день, в который Моше получил *Тору* (см. Деят. 2:4 и ком.).

Два самых важных «постановления и закона», на которые есть ссылка в Книге Левит 18:5, произносятся Иешуа в Ев. от Марка 12:28-31: (1) любви Бога (*Шма*, Втор. 6:4-5) и (2) любви ближнего, как самого себя (Левит 19:18). Обе заповеди подразумевают веру в Бога: невозможно любить Бога, если ты не веришь в Такого Бога, Каким Он описывает Себя. А так как и ты и твой ближний созданы по образу Бога, ты не можешь любить своего ближнего так, как этого требует *Тора*, если не веришь в Бога, сотворившего вас обоих. Таким образом, Книга Левит 18:5, процитированная в этом месте Шаулем, выступает в поддержку того, что *Тора* требует веры, а не законнического исполнения дел.

6—8 Стих 6 начинается со слов «более того». Союзы, незначимые части речи, зачастую просто игнорируются. Однако в ряде последовательных аргументов они могут играть решающую роль, подчас изменяя смысл всей фразы. Это тот самый случай. Употребленный здесь греческий союз *де* может привести читателей в замешательство, так как имеет три различных значения:

- (1) *//, более того, кроме того.* Подразумевается, что последующее продолжает уже начатую мысль. Пример: «Я люблю тебя *и* буду любить всегда».
- (2) *Но, скорее, напротив, наоборот.* Подразумевается, что последующее отличается от предыдущей мысли и противоречит ей. Пример: «Я люблю тебя, *но* ты меня не любишь».
- (3) *Яо, только если.* Подразумевается, что последующее не противоречит предыдущей мысли, но ставит ограничения, условия, видоизменяет ее. Пример: «Я люблю тебя, *но* ты должен ответить мне взаимностью».

В греческом варианте слово *де* могло использоваться во всех трех случаях.

И вновь все основные переводы и большинство толкователей, допустив ошибку по той же самой причине, что и в ст. 4, а именно из-за укоровившегося антисемитизма, переводят *де* как «но» в значении (2). Таким образом, стихи 6-8 противопоставляются стиху 5, вместо того, чтобы продолжить или несколько видоизменить высказанную мысль, то есть: «Праведность, основанная на *Торе*, говорит одно (ст. 5), *но, в противоположность* этому, праведность, основанная на вере, говорит нечто иное (ст. 6-8)». Такое толкование, как и понимание стиха 4 как говорящего об упразднении Закона, является антисемитским, даже если в наше время оно не намеренное. Оно проистекает из христианской теологии, которая по ошибке принижает значимость Моисеева Закона. Эта теология, в свою очередь, является результатом попыток Церкви в течение II-VI веков нашей эры проигнорировать, утаить или принизить еврейскую суть христианства (см. мою книгу «Мессиянский еврейский манифест», глава III, особенно с. 52-55). По этой причине, крайне важно отметить, что ст. 6-8 не утверждают, что праведность, основанная на вере в Мессию Иешуа, *отличается* от праведности, основанной на *Торе*, но это *та же самая* праведность, основанная на той же самой вере и ведущая к той же самой вечной жизни.

Основная причина, по которой следует понимать стихи 6-8 как объясняющие стих 5, а не говорящие о чем-то новом, — это то, что цитата из Книги Второзакония 30:11-14, которую Шауль приводит в доказательство своих слов, взята из самой *Торы*, той самой *Торы*, которая якобы учит законничеству (как полагают немессиянские евреи, с которыми спорит Шауль, и христианские толкователи, с которыми спорю я). Шауль цитирует *Тору* с целью показать, что **праведность, осно-**

**ванная на доверии** (ст. 6), ничем не отличается от **праведности, основанной на Торе** (ст. 5). Он аргументирует это тем, что *Тора* явно учит той вере, которая подразумевается в цитате (объясненной в ком. к 5). Именно *Тора* предписывает ту веру, о которой говорит Шауль, веру в Бога и в Его Мессию, который грядет. Таким образом, ст. 6-8 более четко формулируют мысль стиха 5, подразумевая, что человек, имеющий «праведность, основанную на Торе\*» (ст. 5), непременно поверит в провозглашаемого Мессию Иешуа (ст. 8). Он увидит, что сама *Тора* направляет его к цели, которая заключается в доверии Мессии Иешуа (ст. 4). Поэтому, полагая, что союз *де* (ст. 6) употреблен в значении (1), я перевел его в ЕНЗ как «**более того**». Таким образом, стихи 6-8 расширяют мысль, высказанную в ст. 5, а не *противопоставляются* ей.

Тем не менее, я не против использования *де* в значении (3), *ограничивающем* смысл фразы «праведность, основанная на Торе» (ст. 5). Это ограничение состоит в том, что праведность, основанная на Торе, — это не что иное, как **праведность, основанная на доверии**. Если это правильное понимание, тогда стихи 4-6 должны означать следующее:

Ибо цель, на которую указывает *Тора*, — это Мессия, предлагающий праведность всякому, кто доверяет Богу. Ибо Моше пишет о праведности, основанной на Торе, что «человек, исполняющий эти (заповеди), достигнет жизни через них». Но эта самая праведность, которую предлагает *Тора*, ограничена самой *Торой* и означает праведность, основанную на доверии, поскольку сама *Тора* говорит: «Не говори в сердце своем: „Кто поднимется на небеса?“ — то есть, чтобы привести оттуда Мессию посредством дел, не основанных на доверии...» и т. д.

Итак, праведность, основанная на Торе (ст. 5), говорит о доверии, а не о законнических делах. Действительно, человек, «исполняющий все эти (заповеди)», достигнет жизни и праведности, но само «исполнение» достигается только через доверие Богу. Само определение исключает возможность собственных усилий, так как это противоречит требованию *Торы*. Таким образом, стихи 6-8 ограничивают значение «праведности, основанной на Торе» (ст. 5), «праведностью, основанной на доверии» (ст. 6), и исключают из Божьей праведности тех евреев (и неевреев), которые полагают, что Левит 18:5 предписывает дела или законничество как средство достижения праведности. (То, что такие люди были, очевидно из Гал. 3:12 и ком., где Шауль приводит тот же самый стих из Книги Левит, показывая, как законники неправильно его применяют.)

Оба этих возможных прочтения и перевод *ЕНЗ* согласуются с общими рассуждениями Шауля в этих стихах и в Еф. 2:8-10 и ком.

Пожалуй, самым убедительным доводом в пользу того, чтобы отказаться от значения (2) при переводе *де*, является то, что в греческом языке есть противительный союз *алла*, который Шауль мог бы использовать, если бы хотел указать на альтернативный способ добиться праведности в глазах Бога. Напиши он *алла*, единственным возможным переводом было бы «но, напротив», «наоборот». В свете всего, что было сказано, слово *де* можно понимать либо в значении (1), либо в значении (3), но не (2). Какое бы из этих двух значений ни было выбрано, стихи 6-8 следует понимать как развивающие мысль, высказанную в ст. 5, но не как противопоставляющие ей другой путь к праведности. Шауль берет за основу ст. 5, чтобы подтвердить высказанную им в ст. 4 и в 9:32 мысль о том, что *Тора* сама указывает на необходимость веры.

Как я уже говорил, по моему мнению, Шауль цитирует Книгу Второзакония, чтобы доказать, что сама *Тора* учит необходимости доверия для достижения праведности. Однако некоторые полагают, что Шауль приводит разрозненные цитаты, чтобы подогнать отрывок под Мессию, в то время как оригинал явно относится к *Торе* и только к ней:

Ибо заповедь эта, которую я заповедую тебе сегодня, не укрыта и не далека от тебя. Она не на небесах, чтобы ты мог сказать: «Кто поднимется для нас на небеса и принесет ее нам, чтобы мы услышали ее и исполнили?» И не за морем она, чтобы ты мог сказать: «Кто переплывет для нас море и принесет ее нам, чтобы мы услышали ее и исполнили?» Напротив, слово очень близко к тебе, в устах твоих и в твоём сердце, чтобы ты мог исполнить его. (Второзаконие 30:11-14)

Однако Шауль не производит здесь тщательную подборку разрозненных цитат. Он играет по правилам. В соответствии с раввинскими правилами цитирования, контекст всегда подразумевается. Даже небольшая цитата должна вызвать в памяти читателя весь отрывок, частью которого она является (ком. к Мат. 2:6). Шауль знает об этом; он знает, что читателя нельзя «заставить» проигнорировать контекст, особенно те слова, которые непосредственно примыкают к цитируемым словам. Поэтому, не изменяя *пшата* («прямого смысла», ком. к Мат. 2:15) текста, Шауль, полагая, что его читателю *пшат* уже известен, основывает на нем свой *драш* («учение»), с которым должен согласиться каждый, кто подходит к *Торе* в духе веры.

Христианские богословы, считающие, что Моисеев Закон предлагает только «праведность по делам», но не «праведность по вере» (а также еврейские критики Нового Завета, которые ошибочно полагают, что



могут доверять мнению подобных толкователей), утверждают, что в ст. 8 Шауль намеренно не стал цитировать в конце отрывка слова «чтобы ты мог исполнить его», поскольку знал, что они *не могут* этого сделать. Другими словами, по их мнению, Шауль знал то, чего не знал Моисей: что никто не способен соблести *Тору*. Следовательно, он вырвал фразы из контекста и придал им значение, противоположное тому, которое они имели в первоначальном контексте. Если же Шауль действительно это сделал, можно ли винить еврейских критиков в том, что они назвали его обманщиком?

Безусловно, Шауль не был обманщиком. Он сам опровергал подобные обвинения (1 Кор. 9:20-22 и ком., 2 Кор. 4:2 и ком.). Скорее, в своем *драше* он ссылается на «заповедь» и «слово» из Книги Второзакония, имея в виду, что Израиль должен поверить Мессии, когда тот придет, «пророку, подобному мне», о котором писал Моше (Второзаконие 18:15-15; см. Деят. 3:22-23 и ком.). Более того, хотя он и не приводит слов «чтобы ты мог исполнить его», он подразумевает это, включив «исполнение» в свой *драш* в ст. 86-10 и ком. Нельзя называть обманом обычное толкование методом *мидраш*.

В ст. 7 произведенная Шаулем замена («сойдет в Шеол» вместо «переплывет море») существенно не меняет подразумеваемый *ништ*, но еще яснее указывает на то, что он относится к Мессии. Подобно тому, как не требуется человеческих усилий, чтобы принести *Тору* с небес, где, согласно еврейской традиции, она существовала в вечности до того, как Бог дал ее Моше на горе Синай, так же не нужно кому-то восходить на небеса, где некогда находился Мессия (Ин. 6:36, Фил. 2:6-8) — извечно, согласно еврейской традиции (ср. Михей 5:1 (2)), — чтобы привести оттуда Мессию. Также никому не нужно спускаться в Шеол, который, согласно *Танаху*, является обиталищем мертвых, где находился и Иешуа (в течение трех дней; Псалом 15:10, Мат. 12:39-40, Ин. 2:19-22, 1 Кеф. 3:19), чтобы воскресить Мессию из мертвых, поскольку Бог уже совершил это (Деят. 2:24-32). Если нет необходимости приводить Мессию оттуда, где он некогда был (из Шеола), то тем более нет необходимости приводить его оттуда, где он не был («из-за моря»). Здесь подразумевается аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30). В любом случае, и отрывок Книги Второзакония, и данный отрывок показывают, что нет нужды в достижении праведности собственными усилиями, что это невозможно, так как и *Тора*, и Мессия были даны по Божьей благодати, без помощи человека, чтобы Израиль «услышал и... исполнил».

**86—10** То, что должен «исполнить» Израиль, — это слово, которое близко к тебе, на твоих устах и в твоём сердце. Это не слово о том, что нужно механически следовать всем правилам, а слово о доверии, провозглашаемое нами, посланниками Мессии. В чем заключа-

ется это «доверие»? Согласно анализу, проведенному Шаулем, оно состоит из двух компонентов: вера и публичное признание. Для этого требуются соответственно сердце и уста. Только на основе подобного доверия наши попытки повиноваться Божьим указаниям (1:5) могут привести к оправданию (1:16-17) и к избавлению («спасению») от смертного приговора, которое заслужили (6:23) грешники (то есть все люди, 3:23).

Фактически, стих 9, а также последние два процитированных стиха представляют собой краткий вариант Евангелия в отношении отдельно взятого человека. Будучи грешниками, мы не только лишились Божьей похвалы (3:23), но и заслужили смерть (6:23а). Тем не менее, Бог приготовил нам бесплатный дар — вечную жизнь через Мессию Иешуа, нашего Господа (6:23б). Если мы доверяем ему внутренне (в сердце) и внешне (устами), мы будем избавлены от смерти и перейдем в жизнь (ст. 9).

**Признаёшь во всеуслышание** — греч. *омологеин*. Обычно переводится как «исповедовать», буквальное значение — «сказать то же самое» (в данном случае, согласиться с тем, что Бог открыл в Своем слове о Самом Себе и о Своем Сыне). Элемент открытости здесь очень важен, это можно увидеть из контекста других мест Нового Завета, где используется слово *омологеин*: Мат. 10:32; Лук. 12:8; Ин. 1:20, 9:22, 12:42; 1 Тим. 6:13; 1 Ин. 4:2-3, 15; 2 Ин. 7.

Следствием сказанного является то, и это особенно относится к евреям, что не бывает «тайных верующих». Под этим выражением подразумеваются люди, верящие в то, что Иешуа является Мессией, но скрывающие это от своей семьи и друзей и почти не общающиеся с другими верующими. Бывает так, что приход к вере представляет собой долгий процесс, а не мгновенное событие, и человек может быть еще не готов «с кротостью и страхом дать обоснованный ответ любому, кто попросит вас объяснить ту надежду, которую вы имеете в себе» (1 Кеф. 3:15-16 и ком.). Если человек общается с другими верующими, если его учат правильным вещам, этот период обычно длится не дольше, чем несколько дней или недель. В редких случаях он может продолжаться несколько месяцев, но не должен тянуться годами. Как правило, те люди, которые не могут публично признать свою веру, терпят поражение в своем духовном росте. В конце концов, и Иешуа не признает их перед своим Небесным Отцом (Лук. 12:8).

**Доверять Богу** — значит доверять тому, что Он предоставит духовные средства, которые помогут нам преодолевать испытания веры (Мат. 10:19-20). Обычно Бог использует более опытных верующих, через которых передает эти средства нам. Библейский верующий совсем не похож на человека в позе лотоса. Если вы не считаете себя готовым «дать обоснованный ответ», то должны искать помощи у других верующих.

Постараюсь выразиться яснее. Я знаю немало евреев (среди которых и ортодоксальные евреи, и хасиды), которые умом соглашались с тем, что Иешуа является Мессией, но годами скрывают это от семьи, друзей и коллег. Они ведут двойную жизнь. Однако их тайная жизнь — это не жизнь веры, а жизнь утаивания. Причиной их скрытности является страх, а причиной страха — недостаточное доверие Богу в том, что Он может позаботиться о них и защитить их. Согласно ст. 9 (а также Яак. 2:14-26), их умственное согласие не является спасающей верой. Не может быть тайных верующих. Если вы попадаете под это определение, настоятельно советую вам немедленно «выйти на свет Божий». Бог поможет вам выдержать испытание.

В греческом тексте глаголы в стихе 9 стоят в таком времени, которое указывает на действие, совершаемое в конкретный момент. В ст. 10 подразумевается продолжающееся действие, хотя большинство ученых считают, что Шауль не делает на этом особого удара. Тем не менее, человек действительно становится верующим в конкретный момент или период времени. Но для того, чтобы приближаться к **праведности и избавлению**, необходимо, чтобы он *продолжал* верить и открыто признавать свою веру.

Наконец, самое главное — почему здесь так важно было упомянуть о воскресении Иешуа и о том, что он Господь, как о двух «составных элементах веры», необходимых для праведности и спасения? «Господь» (греч. *кюриос*) может быть эквивалентом либо др.-евр. *Адон* («Господь», «Господин» в смысле «Владыка», относящееся к Богу), либо личного имени Бога, *ЙГВГ* (представленного в еврейской литургии словом *Адонай*, а в русском — Иегова или Яхве; см. Мат. 1:20 и ком., 7:21 и ком.). Если ты **признаёшь... что Иешуа — Адон**, ты должен посвятить себя послушанию ему (1:5); таково значение слова *кюриос* в Мат. 7:21-23. Если ты признаёшь его *Адонаем*, то, помимо этого, ты соглашаешься с тем, что он един с Отцом (см. ком. к Ин. 10:30), что он имеет божественную природу, обладая всеми качествами Бога и Его властью. Таково значение слова *кюриос* в Фил. 2:9-11 и ком. Здесь можно привести аргументы в пользу любого из двух вариантов. Необходимо отметить, что признание Мессии Иешуа *Адонаем* — это не отрицание того, что Отец и Святой Дух также «являются» *Адонаем*, не отказ от веры в единого Бога (Втор. 6:4), не признание чего-либо противоречащего *Танаху*.

Однако признание божественной власти Иешуа не имело бы никакого смысла, если бы он, в соответствии со своей человеческой природой, не был воскрешен **из мертвых**. Далее, только воскресший Господь может быть нашим *когеном гадолам*, ходатайствующим за нас перед Отцом (8:34; Ме. 4:14, 7:25), только воскресший человек может стать первым плодом воскресения, обещанного нам (8:23,29; 1 Коринфянам 15), и только воскресший Мессия может начать свое правление

»

в славе и осуществить всеобщую надежду евреев на окончательное избавление народа Израиля (11:25-27; Исайя 2:1-5, 9:5-6 (6-7); Лук. 21:27-28; Деян. 1:6-7; 1 Кор. 15:51-52; 1 Фес. 4:13-18). Вера в Иешуа должна сопровождаться внутренней уверенностью в его воскресении. Мессия, который не воскрес, не сможет исполнить ни одной из своих задач; кроме того, и «вера» такая тщетна (1 Кор. 15:12-28 и ком.).

**11—13** Хотя Шауль перед этим размышлял о *Торе*, которая была дана исключительно евреям, его анализ «доверия» в ст. 86—10 подразумевает, что оно доступно также и неевреям (что мы уже знаем из главы 4). Итак, в этих стихах он вновь обращается к теме спасения язычников, обозначенной еще в 3:27—4:25 и продолженной в 9:24—30, и смягчает такой переход, напоминая **отрывок, процитированный в 9:33**, где эта тема затрагивалась в последний раз. Там ударение было сделано на словах «**не будет уничтожен**»; здесь — на словах «**всякий**», то есть еврей или язычник, «**кто поверит**» Мессии. Стих 12 подкрепляет эту истину, повторяя довод стихов 3:28—31; а ст. 13 в качестве доказательства использует еще одно место Писаний, делая ударение на слове «**всякий**».

**14—15** Небольшое отступление, касающееся язычников (ст. 11 — 13), сменяется обсуждением ошибок Израиля. Шауль вновь прибегает к методу, хорошо знакомому раввинам Талмуда, который он уже не раз использовал (3:1; 6:1, 15). Он вкладывает слова возражения в уста воображаемого оппонента и отстаивает свою точку зрения, отвечая на них. Возможно, в этом оппоненте он видел немессианского еврея, защищающего Израиль и старающегося найти брешь в доводах, приведенных в 9:30—10:13. Мы встречаемся с ним пять раз: здесь мы косвенно чувствуем его присутствие (ст. 14—15), а в ст. 18, 19, 11:1—2 и 11:11 оно более явно выражено. Его первое возражение направлено против использования Шаулем цитаты из Книги Иоилия в ст. 13. Вот его позиция: «Этот стих нельзя относить к евреям так, как это сделал ты. Мы не виновны в том, что не призываем имя *Адоная* через Иешуа, потому что никто не был послан возвестить нам о нем». Четыре заданных им вопроса показывают связь: взывать к имени *Адоная* возможно лишь при наличии веры, вера приходит от слушания, слушание возможно лишь при провозглашении вести, весть провозглашается теми, кто должен быть послан для этого, а пославший в данном случае — Бог. В конце концов, такой человек обвиняет Бога: «Если бы Бог послал вестников, **возвещающих о добром**, мы бы приняли их, мы бы трепетали при звуке их шагов», — таков смысл его упоминания отрывка из Книги Исайи.

Подобное возражение можно услышать сегодня, когда говорят, что в *Танахе* нет мессианских пророчеств, исполненных Мессией Иешуа (в лучшем случае, они не явные), и поэтому евреев нельзя винить за то,

что они не приняли его как Мессию. Опять же, виновен Бог — Он никого к нам не послал, Его слово не понятно нам; это Его вина, а не наша.

**16—17** Осуждение Бога за грехи человека началось еще с Адама (Бытие 3:12), и Шауль не намерен терпеть это. «Нет, — говорит он, — твой анализ ложен, **проблема в том**, что лишь некоторые (мессианские евреи), но не **все обратили внимание... и не все послушались** (эти два глагола переводят одно греческое слово *уpekycан*, «выслушали»).

Свое утверждение Шауль отстаивает при помощи цитаты из того же отрывка Книги Исайи, который упомянул воображаемый оппонент. Таким образом, Шауль напоминает ему о необходимости следить за контекстом. Фраза **«Адонай, кто поверил услышанному от нас?»** отвечает на все четыре вопроса оппонента (ст. 14—15). «От нас» подчеркивает, что люди в самом деле были *посланы провозгласить* весть, а слово «услышанному» подразумевает, что Израиль в самом деле *слышит* эту весть (Шауль возвращается к этому пункту в ст. 18—21). Итак, единственное недостающее звено в этой цепи — это **вера** (ст. 17), которую отказался проявить Израиль.

Как любой другой раввин, Шауль, цитируя Книгу Исайи 53:1 и 52:7, ожидает, что читатель вспомнит весь контекст. Здесь контекст включает отрывок вплоть до 53:12 и содержит в себе одно из самых подробных и четких пророчеств *Танаха* о первом приходе Иешуа, когда он умрет искупительной жертвенной смертью за грехи человечества. Кроме того, в стихе 15 использовано слово *евангелизоμένη*, переведенное как «возвещающих», соответствующее др.-евр. *мевасер*, употребленному Исайей. Это слово имеет тот же корень, что и греческое *евангелион* в ст. 16 — *Добрая Весть*, Евангелие (др.-евр. *бесора*). Таким образом, Шауль говорит своему воображаемому оппоненту: «Израиль давно получил Добрую Весть, которая должна была подвести их к вере в Иешуа; она была дана им в Книге Исайи 53, но они не поверили ей». Вот значение стиха 17 — **слово о Мессии** (ст. 8—10 выше) уже было провозглашено и услышано. А поскольку **вера приходит от услышанного**, Израиль должен был поверить. Смысл для нас, живущих ныне: проповедуйте! Провозглашайте Евангелие! Если люди не слышат Добрую Весть о Иешуа, они не могут поверить в него; потому что «вера приходит от услышанного».

**18** Оппонент возражает Шаулю; «Ты говоришь, Израиль должен был поверить. Что ж, я готов согласиться, что кто-то был послан проповедовать, но проблема не в том, что Израиль не поверил. **Может быть, они не слышали?»** Шауль отвечает: **Нет, слышали**, что доказывает Псалом 18:2—5, откуда цитируется последний стих:

Небеса проповедуют славу Божию, Небесный свод провозглашает о делах Его. Каждый день передает это следующему дню. Каждая ночь открывает это знание. Нет речи, нет слов, И не слышно голоса их. **И все же их голос обошел весь мир, И слова их достигли края земли.**

За этими строками скрывается аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): если все жители земли, включая, безусловно, и язычников, слышат суть Евангелия, проповедуемого небесами, и способны откликнуться и поверить в Бога, тогда чего же ждать от Израиля, имеющего письменную *Тору* (3:2, 9:4; этот же Псалом 18 называет *Тору* «совершенной, восстанавливающей душу»), насколько же более должен он обратить внимание на Добрую Весть и поверить! Ту же самую мысль Шауль высказывает в 1:19—20 (см. также Тит. 2:11).

- 19 Разговор продолжает идти в стиле «нападение — защита». «Допустим, у них была возможность услышать, — отвечает оппонент, — все равно они не виновны в том, что не поверили в Иешуа. Возможно, звуковые волны и поколебали их барабанные перепонки, **но, может быть, Израиль не понял услышанных слов?**» Шауль не отрицает возможность, что Израиль не смог понять, но он не признает такую возможность приемлемым оправданием. Израиль должен был понять. Поэтический прием параллелизма в Книге Второзакония 32:21, процитированной в ст. 19, подразумевает еще один аргумент *каль вэхомер*: Если «ненарод», то есть «народ непонимающий» понял проповедь без слов, провозглашаемую небесами (см. ком. к ст. 18), насколько же более должен был понять ее Израиль из записанного слова Божьего! Довод подкрепляется еще одной цитатой, говорящей о том, что Бог давным-давно предсказал, что Он воспользуется именно такими обстоятельствами, чтобы возбудить в вас (Израиле) **ревность** и вызвать у вас **гнев**. По сути, именно эта ревность и станет средством избавления Израиля (11:11, 14). Контекст Книги Второзакония 32:21, упомянутой здесь, свидетельствует о том, что Бог поступает с Израилем так же, как Израиль относится к Нему. Как сказано в последней части стиха, именно потому, что Израиль заставил Бога ревновать и вызвал Его гнев, Бог вызовет гнев у Израиля и заставит его ревновать. Но последние слова поэтического отрывка предсказывают, что, в конечном счете, Бог «простит Свою землю и Свой народ» (Второзаконие 32:43).

- 20—21 (См. ком. к 9:1 — 11:36, где приводится план глав 9—11). Шауль завершает Часть II (9:30-10:21) так же, как он окончил Часть I (9:6—

29). Он повторяет начальные стихи. Книга Исайи 65:1 (ст. 20) вторит идеям, высказанным в 9:30, а Книга Исайи 65:2 (ст. 21) напоминает 9:31.

## ГЛАВА 11

**1-32** Третья часть отрывка, включающего в себя главы 9-11 (см. план этих глав в ком. к 9:1-11:36), посвящена тому, как Бог исполнит Свои обещания, данные Израилю. Несмотря на заявления теологии замещения, «непокорность» (ст. 30) еврейского народа не отменяет Божьи обетования Израилю, потому что «Божьи дары и Его призвание не подлежат пересмотру» (ст. 29). Поэтому Шауль призывает язычников, верящих в Иешуа, удалиться от антисемитизма и тщеславия (ст. 13-26), указывая им на их роль в приобщении еврейского народа к спасению (ст. 30-36 и ком.).

**1-6** Воображаемый оппонент Шауля, немессианский еврей, представленный нам в 10:14—15 и ком., больше не пытается доказывать, что Израиль не несет ответственности за свое неверие. Его очередной ход — попытка показать, что весть Шауля, с ее обвинением в том, что евреи не смогли принять ее, не только неприятна еврейскому уху, но и не отражает истин Писания, а потому не может быть принята. Если оппонент сможет обосновать свою точку зрения, то аргументы Шауля окажутся несостоятельными по той причине, что они противоречат Божьим откровениям. **«В таком случае, — говорит оппонент, — если Израиль, по твоим словам, „непослушный и перечаший“ (10:21), неужели Бог отрекся (или «бросил», «отказался») от Своего народа?»** Оппонент хочет, чтобы читатель признал это; но тогда ему придется также признать вытекающий отсюда неприемлемый вывод о том, что Бог нарушил Свое слово, данное в *Танахе*: «Бог не отвергнет Свой народ». Если проповедь Шауля призывает верить в Бога, нарушающего Свои обещания, то нужно отвергнуть не Бога, а проповедь Шауля.

Свой ответ Шауль сформулировал, используя наиболее выразительный стилистический прием, чтобы показать силу отрицания (см. ком. к 3:4): **Да запретят Небеса!** Логическое обоснование своего ответа Шауль строит по принципу *reductio ad absurdum*: Бог не мог отвергнуть, по крайней мере, всех евреев, ведь сам я сын Израиля, а меня Он не отвергнул. Конкретнее, я от семени Авраама, в том смысле, который определен в 9:6-13; и пусть мой воображаемый оппонент не думает, что я наделяю эти слова каким-то духовным смыслом, который включает и язычников (как в Галатам 3—4; ср. 9:24 выше и Мат. 3:9); здесь я имею в виду, что я буквально являюсь физическим потомком, из колена Биньямина — факт, который, вероятно, можно было независимо

подтвердить в те времена, когда писался этот текст. О своей принадлежности к еврейскому народу Шауль упоминает и в других местах (2 Кор. 11:22; Гал. 1:13-14, 2:15; Фил. 3:5-6; см. также Деят. 22:3, 23:6, 26:5), не для того, чтобы похвастаться (2:17), но чтобы подтвердить свой аргумент.

Начав с себя, Шауль будет доказывать в оставшейся части этой главы словами *Танаха* (который, по мнению оппонента, противоречит проповеди Шауля), что Бог не отрекся от Своего народа (1 Цар. 12:22, Пс. 93:14), который Он предызбрал (греч. *проэгно*, переведенное как «заранее знал» в 8:29). Шауль не поддается на уловку оппонента, пытающегося противопоставить слово Бога и Евангелие. По сути, он соглашается с ним в том, что Бог не изменяет Своим обещаниям. Далее сам Шауль настаивает на том, что «Божьи дары и призвание не подлежат пересмотру» (ст. 29 ниже).

Если вы (оппоненты) думаете иначе, разве вы не знаете, что *Танах* говорит об Элиягу, который считал, что он единственный еврей своего времени, не отступивший от Бога? Бог заставил его изменить ошибочное мнение, уверив его: «Я оставил Себе семь тысяч, чьи колени не преклонились перед лжебогом *Баалом*». Этим примером Шауль показывает, что то же самое и в настоящем веке: есть остаток (слово, употребленное в 9:27) Израиля, мессианские евреи, избранный из милости Бога (см. ком. к 6:23). Таким образом, Шауль суммирует сказанное им в первой части данного отрывка (см. ком. к 9:1 — 11:36), повторяя, что Бог единовластно, справедливо и, самое главное, милостиво (см. ст. 30—32 ниже, а также 9:66—29 и ком.) продолжает участвовать в истории, исполняя Свои обещания, даже когда наши глаза и уши этого не замечают.

Затем в ст. 6 он повторяет идею второй части (9:30-10:21 и ком.): законнические дела (самостоятельные усилия без доверия Богу; см. ком. к 3:206) несовместимы с благодатью, которая не требует усилий или заслуг, а только веру. Но здесь ударение сделано на взаимоотношении между добрыми делами и избранием: дела, угодные Богу, должны следовать за избранием, а не предшествовать ему (Еф. 2:8—10 и ком.).

**7-8** Возвращаясь к главной мысли своего довода, Шауль подводит итоги: Отсюда следует, что Израиль, как народ, не достиг цели, к которой стремится (не «стремился», как утверждают основные переводы, потому что Израиль продолжает стремиться обрести праведность). Избранные, мессианские евреи, достигли ее через веру в искупление, дарованное Богом в Иешуа, но остальные сделались жестокосердными.

Сделались жестокосердными. Греч. глагол *пороо* использован здесь и в Мар. 6:52, 8:17; Ин. 12:40, 2 Кор. 3:14. Однокоренное существительное *поросис* находится в ст. 25 ниже, в Мар. 3:5 и Еф. 4:18.



Обычно этот глагол переводится как «ожесточились» или «ослепли». Перевод £7/3 указывает на подразумеваемый текст Книги Иезекииля 36:26, где Бог, рассказывая о том, что Он сделает Израилью в Последние Дни, говорит: «Я удалю из плоти вашей сердце каменное и дам вам сердце плотяное».

Как и в 10:14-21, Шауль основывает свой ответ на Писании. Здесь три выдающихся личности израильского народа, книги которых вошли в три основных раздела *Танаха* (Моисей в *Торе*, Исайя в Пророках, Давид в Писаниях), свидетельствуют об усыплении, о слепоте и глухоте народа по отношению к Богу, и о рабстве как следствии всего этого. Таким образом, Шауля нельзя обвинить в высокомерии и самонадеянности. Он следует традициям великих пророков нашего народа, на которых он опирается в своих словах.

9—10 Употребляя слово «стол», Шауль не имеет в виду законы кашрута, который, хотя и может показаться достаточно сложным непосвященному человеку, все же не настолько труден, чтобы стать **ловушкой и капканом**. Речь идет об общении за столом, высоко ценимом в иудаизме, особенно если в нем присутствует обмен «словами *Торы*». В Мишне читаем:

Раби Шимон говорил: «Трое, которые ели за одним столом и не произносили слов *Торы*, уподобились тем, кто поглощает жертвы, приносимые идолам, как сказано: „...Нет там присутствия Бога, поэтому все столы залиты нечистотами“ (Исайя 28:8). Но трое, которые ели за одним столом и произносили слова *Торы*, словно ели со стола Бога, как сказано: „И сказал мне [ангел]: вот стол, стоящий пред Господом“ (Иезекииль 41:22)» (Авот 3:3).

В Книге Исайи 28:8 древнееврейское *бли маком* буквально означает «без места». Отсюда сам стих буквально означает: «Ибо все их столы полны нечистотами, нет места [для еды]». Но раби Шимон использует игру слов, чтобы донести до читателя свою мысль. Во времена составления Мишны слово *Маком* («место») стало эвфемизмом для слова «Бог» (вероятно, подразумевалась в частности Его вездесущность). Поэтому выше я дважды перевел *Маком* словом «Бог».

Но если евреи, отвергающие Иешуа, ведут разговор, обмениваясь предполагаемыми «словами *Торы*», тогда их трапеза на самом деле становится **ловушкой и капканом, западней и наказанием**. То есть когда общепринятые взгляды немессианского иудаизма наполняют собой свободную и расслабленную атмосферу трапезы, отдельному еврею труднее признать Иешуа и поверить в него. •

**Спины, ставшие согбенными**, символизируют рабство, в данном

случае — рабство греху. Шауль цитирует греческий текст Септуагинты, но оригинал гласит: «пусть поясницы их постоянно будут расслабленными», где «поясница» понимается как центр силы.

Греческое *δια παντος*, соответствующее др.-евр. *тамид*, переведено как «**постоянно**», но не «навсегда», как в других переводах. «Постоянно» означает «все время в настоящем», а «навсегда» подразумевает будущее, «до конца времен». Здесь «навсегда» не соответствует Божьим обетованиям Израилю, а также идет вразрез с тем, что сказано в ст. 11:32 ниже.

О Псалме 68 см. ком. к 15:3—4.

**11-12** Воображаемый оппонент Шауля, отстаивающий точку зрения немессианских евреев (см. ком. к 10:14—15), предпринимает пятую и последнюю попытку опровергнуть доказательства Шауля. **«В таком случае, если по твоим словам, Шауль, вина за неверие и непринятие Мессии Иешуа лежит на самом Израиле (10:14-21), и если, как ты говоришь, Бог не отобрал призвание у Своего народа (11:1 — 10), тогда, говорю я, не споткнулись ли они, израильтяне, чтобы отпасть навсегда?»** Здесь не повторяется вопрос стиха 1, как думают некоторые комментаторы. Там речь шла о том, было ли отвержение Израиля суверенным решением Бога. Здесь смысл в том, должно ли отвержение Иешуа привести к обязательному вечному самоотделению еврейского народа от сферы действия Божьих обетований без какого-либо участия со стороны Бога. Если Шауль отвечает утвердительно, то все его Евангелие становится неприемлемым для еврейского народа, но не потому что оно звучит обидно для евреев, а потому что оно противоречит *Танаху*, который свидетельствует о том, что Божьи обещания Израилю не ограничены условиями (ст. 28—29).

Как и в ст. 1, резкое возражение Шауля, **Да запретят Небеса!** (см. ком. к 3:4), указывает, что он считает недопустимой идею о том, что еврейский народ может не принять обещанное ему Богом. Это было бы ужасно, но в действительности, **напротив**, все обстоит хорошо по четырем причинам:

- (1) **Благодаря тому, что они преткнулись** (что часто подразумевает «сбиться с верного пути»), **избавление пришло к язычникам, что само по себе очень хорошо.**
- (2) **Избавление язычников происходит в соответствии с великим замыслом, раскрытым в пророчестве Книги Второзакония 32:21** (процитировано в 10:19 выше) о том, что Бог возбудит **ревность** в Израиле «не-народом... народом непонимающим». Хорошо, когда Бог исполняет Свои пророчества, поскольку это подтверждает истинность Его имени и характера.
- (3) **Падение Израиля не вечно, он лишь временно был поставлен в положение менее благоприятное, чем у язычников. Хотя мо-**

жет показаться, что это плохо, в перспективе долгосрочного Божьего замысла это хорошо; как мы увидим далее, это часть Божьей стратегии избавления еврейского народа.

- (4) Приближающееся полное посвящение Израиля Мессии Йешуа, подразумеваемое в словах «Израиль в своей полноте», принесет **большее богатство** человечеству, нежели последствия временного унижения (пункт 1 выше). Вот буквальный перевод ответа Шауля в этих стихах:

<sup>16</sup>Да не будет! Скорее наоборот, преткновение их — избавление язычникам к возбуждению к ревности их; <sup>17</sup>и если преткновение их — богатства миру, то есть [если] поражение (проигрыш) [или: «униженное положение»] их — богатства язычников, то тем более полнота их.

Благодаря тому, что они преткнулись. Греческое слово *παράπτομα* в другом месте переведено образно как «согрешение», но в ст. 11-12 оно употреблено наряду с однокоренным глаголом *πταίω*, который означает «преткнулись» в ст. 11; приставка *пара-* имеет значение «около», «рядом». Таким образом, отрывок вызывает в памяти 9:32—33 и изображает Израиль спотыкающимся о «камень преткновения для народа» (9:33), о Мессию Йешуа, и падающим рядом с тропой *Торы* («цель и исполнение» которой — вера в Мессию, 10:4 и ком.), на обочину, где нет света Божьей славы (Псалом 118:105).

**Избавление.** Какое избавление? Избавление, которое было обещано в *Танахе* Израилю, избавление (или «спасение») от греха и его последствий, от всего зла в мире. **Пришло**, то есть оно уже началось и обязательно завершится, но это не значит, что полнота избавления (включающая в себя мир на всей земле) уже осуществилась в ходе истории (см. 8:14—39, особенно 8:28—30 и ком.). **К язычникам, гоим**, народам (см. ком. к Мат. 5:47). Избавление предназначалось Израилю (Мат. 10:6, 15:24); но Израиль не смог принять его как народ в целом. Некоторые евреи приняли его на личном уровне, но большинство, включая государственные структуры, не приняли. Это привело к тому, что избавление было предложено язычникам, как повествует о том Книга Деяний (см. особенно Деят. 13:42-47 и ком.), хотя Бог никогда не переставал протягивать Свои руки к Своему «непослушному и перечащему» народу (10:21).

Ответное заявление немессианского иудаизма заключается в том, что праведники всего мира всегда имели место в грядущем мире, и поэтому, по сути, в христианстве нет необходимости, хотя стоит отметить его позитивную роль в отвлечении язычников от идолопоклонства и приобщении к монотеизму. Но и в этом оно не ведет язычников к истинному монотеизму, поскольку оно учит, что «человек — это Бог».

Более того, в этом смысле христианство «— это не просто ненужная евреям религия, но и вредная религия, поскольку она уводит их от более совершенного монотеизма.

Время от времени я возвращаюсь к обсуждению этих аргументов на страницах настоящего комментария. Например, в Ин. 14:6 и ком. было замечено, что Иешуа — единственный путь к праведности как для евреев, так И<sub>ц</sub> для язычников, поэтому всякий монотеизм, исключаящий Мессию Иешуа, является ложным. Здесь же мне хочется обратить внимание на вопрос о том, имела ли положительные для язычников последствия неспособность Израиля признать своего приходившего Мессию. Нет сомнений, что в первом веке язычники, как правило, не знали Бога, не боялись Его и не слушались (Еф. 2:11 — 12 и ком.). Таким образом, они не соответствовали еврейским критериям, по которым можно было наследовать долю в грядущем мире (1:18-2:16). Итак, если бы они не услышали Евангелия, то совсем немногие из них смогли бы принять «избавление». Бессмысленно рассуждать о том, как сумел бы Бог привести им это избавление, если бы руководители и большинство населения Израиля послушались призыва Евангелия, когда оно было предложено им впервые. Нам известно, что Бог использовал непослушание Израиля в качестве средства, побуждая мессианских евреев (в частности Шауля, ст. 13) проповедовать Евангелие язычникам наравне с евреями. И мы знаем, что многие язычники положительно откликнулись на эту проповедь.

**Избавление пришло к язычникам.** Это, конечно же, хорошо само по себе. Но подобно тому, как Бог использовал преткновение Израиля в качестве средства избавления язычников, теперь Он использует избавление язычников, **чтобы возбудить в них (в Израиле) ревность**, исполняя пророчество Книги Второзакония 32:21, процитированное выше, в 10:19. То есть избавление язычников, в свою очередь, становится средством избавления Израиля, которому оно было обещано (см. ст. 30—32 и ком. ниже).

**Чтобы возбудить в них ревность.** Есть ли что-нибудь такое в христианах-неевреях, что может возбудить ревность в немессианских евреях? В течение последних двух тысяч лет Церковь, к своему великому стыду, не только не возбуждала ревность в евреях, но порождала в них отвращение и страх. Поэтому еврейский народ нисколько не был привлечен к еврейскому Мессии Иешуа, но наоборот, игнорировал или ненавидел его, считая, что немессианский иудаизм, секуляризм или агностицизм превосходят христианство в нравственном аспекте.

Если такое суждение кажется вам слишком резким, позвольте узнать, какие христиане способны возбудить ревность в евреях? «Христиане», которые запирали евреев в синагогах и сжигали их заживо (что происходило, когда крестоносцы захватили Иерусалим в 1099 году, а также в некоторых европейских городах)? «Христиане», насиль-

ственно заставлявшие евреев обращаться в христианство и изгонявшие из страны тех евреев, которые не поддавались обращению (в средние века и во время Инквизиции)? «Христиане», состряпавшие «кровавый навет» о том, что евреи якобы убивают христианского ребенка и используют его кровь для приготовления пасхальной *мацы*? «Христианские» священники с крестами в руках, возглавлявшие толпы убийц, устраивавших погромы? «Христиане», хранившие молчание в то время, когда шесть миллионов евреев погибли в Холокосте? Или, возможно, те «христиане», которые уничтожали евреев, включая самого Гитлера, которого до сих пор не отлучили от римско-католической церкви? «Христиане», члены Ку Клуks Клана и других «христианских» банд белокожих шовинистов? «Христиане», оказывающие поддержку палестинским организациям, чьи террористы убивают и калечат израильских еврейских детей? Или архиепископ греческой православной церкви Капуччи, осужденный за нелегальный ввоз оружия для тех же самых палестинских террористических организаций. (Эти ужасные события подробно описывает мессианский еврей Майкл Л. Браун в книге «Наши руки запятнаны кровью: трагическая история Церкви и еврейского народа».) Какие же из этих так называемых христиан должны возбудить в нас, евреях, ревность? После перечисления подобных фактов было бы лучше не рассуждать о том, к чему провоцируют нас эти люди, — во всяком случае, это точно не ревность. \*

Страдания евреев не зависели от того, называли эти люди себя христианами или нет. На само же слово «христиане» авторское право не распространяется, так что любой человек может назвать себя так, независимо от того, дает ли ему на это право его поведение или нет. Но Церковь навлекла на себя позор не только потому, что не заняла позицию, отвергающую какие бы то ни было ужасные действия, совершенные по отношению к еврейскому народу, но и потому, что, фактически, сама разрешала и поощряла некоторые из них. Невозможно запретить человеку использовать имя Мессии, даже если он творит зло, утверждая, что сам Мессия уполномочил его. Однако общество может показать, что оно не одобряет поведение таких людей, не поддерживает с ними отношений и публично осуждает их. Вместо этого на протяжении почти всей истории Церковь поступала с точностью до наоборот. Неужели именно это должно возбудить в евреях ревность?

Тем не менее, есть и другая сторона медали. Нет, речь не пойдет о милосердных делах, совершенных во имя Христа по отношению к евреям, чтобы «сбалансировать счета». Это отнюдь не утешает. Скорее, христиане-неевреи должны понять слова «возбудить в них ревность» как заповедь или, по меньшей мере, как призыв. Немессианские евреи должны увидеть, насколько изменились спасенные язычники в Церкви, насколько они стали непохожи на себя прежних, насколько святую жизнь они ведут, насколько они благородны, благочестивы, миролюбивы.

вы, честны, нравственны, радостны и смиренны. Это должно возбудить в них ревность, желание самим иметь то, что делает этих язычников особенными, непохожими на других (что бы это ни было). Многие евреи, в том числе и я, поверили в Иешуа именно по причине ревности, которую возбудило в нас поведение христиан-неевреев. Их любовь превозмогла накопившуюся у евреев антипатию, недоверие и боль (хотя подобные чувства можно оправдать объективной исторической реальностью). Да, Добрая Весть сверхъестественна. Ее работа совершается в людях и через них с помощью *Руах ГаКодеш*, Святого Духа, который может полностью удалить антисемитизм и ложь и заменить их любовью, являющейся «полнотой *Торы*» (13:10). Оставшаяся часть главы 11 посвящена размышлениям на эту тему, а главы 12-15 представляют собой не что иное, как инструкции о том, как же можно возбуждать ревность у евреев и неверующих язычников (см. ком. к 12:1).

**Был временно поставлен в положение менее благоприятное, чем у язычников.** Эта фраза отражает смысл одного греческого слова, *эттема* («более низкий статус», «поражение», «умаление»), рассматриваемого в контексте; слово **«временно»** добавлено из-за того, что предвидится будущее, *плерома* («полнота»). Можно истолковать слова Шауля как говорящие о количестве, а не положении: «Если уменьшение количества остатка Израиля приносит богатство язычникам, насколько более великие богатства принесет их полное число!» Однако ком. к ст. 25, раскрывающий смысл слова *плерома*, указывает на ошибочность подобной интерпретации. Сравнение **«чем язычники»** отсутствует в тексте, но оно подразумевается.

Идею о том, что язычники временно заслонили собой, оттеснили Израиль, можно найти и в работах раввинов. В Талмуде отрывок: «Если же вы не послушаете этого, душа моя будет тайно оплакивать гордость» (Иеремия 13:17) объясняется так:

О какой «гордости» идет речь? Раби Шмуэль бен-Йицхак сказал: «У них отобрали славу [др.-евр. *gave*, буквально «гордость»] и отдали народам мира». (Хагига 56)

Высказывание раби Папа, «когда вол бежит и падает, лошадь ставят в стойло для волов» (Сангедрин 98б), в Талмуде также объясняется еврейскими толкователями, в том числе и Раши, как относящееся к Израилю и языческим народам. Так, в английском издании Талмуда Сончино говорится, что лошади позволено заменить вола, но, когда вол выздоровеет, будет очень трудно убрать с его места лошадь. Подобным же образом, израильтяне упали, и язычникам была дана власть. Однако, когда Израиль оправится, будет трудно безболезненно сместить язычников с их позиции власти (см. Сангедрин, с. 667, примечание 3).

Одно из отличий между Шаулем и раввинами заключается в том,

что в понимании Шауля духовный элемент «славы» или «власти» был передан язычникам от той части Израиля, которая стала жестокосердной (ст. 7, 25); для раввинов же духовная слава и власть остаются с Израилем, даже если временные внешние аспекты переходят к другим. **Насколько же большее богатство принесет им Израиль в своей полноте!** Здесь язычникам предлагается «эгоистичный» мотив для проповеди евреям: если духовная несостоятельность евреев принесла язычникам богатства, а духовный успех принесет им еще более великие богатства, тогда, с духовной точки зрения, «выгодно» приобретать евреев для Бога. Бог, сотворивший человечество, прекрасно знает человеческую природу, и Его не пугает то, что личные интересы могут быть движущей силой правильного поведения. В *Танахе* этому есть множество примеров; наиболее известные из них — это второй отрывок *Шма* (Второзаконие 11:13-21) и пятая заповедь (Второзаконие 5:16).

**13—32 Вам, язычники.** Шауль пишет мессианской общине Рима, состоящей из мессианских евреев и христиан-язычников (в главе 16 он передает приветствия как верующим римским евреям, так и верующим неевреям). Он называет христиан-неевреев «язычниками». Таким образом, он опровергает теологию, утверждающую, что когда язычник становится христианином, то он перестает быть язычником. Подобно этому, отрывок Гал. 2:13 и ком. показывает, что еврей, верящий в Иешуа, остается евреем. Отрывки, говорящие о том, что в Мессии «нет ни еврея, ни язычника» (Гал. 3:28 и ком., Кол. 3:11) относятся к равенству статуса тех и других в Теле Мессии, а не к стиранию различий между ними.

**Скажу следующее.** Все сказанное им до ст. 32 обращено конкретно к верующим язычникам. Шауль переключается с одной аудитории на другую, что он уже делал в 2:17. Начиная с 10:14, он обращается к воображаемому немессианскому еврею, который своими первыми тремя возражениями (10:14-15, 18, 19), вероятно, не мог заинтересовать язычников. Но последние два (ст. 1, 11) вполне способны побудить некоторых из них дать высокомерный ответ, исполненный антисемитизма: «Да, да, евреи преткнулись, чтобы навсегда отпасть от Божьих обетований, и мы, христиане, получим благословения вместо них». Любопытно, что подавляющее большинство христианских церквей в течение многих веков (не исключение и наш век) умудрялось поверить этой лжи, проповедуемой теологией замещения, но не тому, что говорит Шауль, опровергая эту ложь. Здесь, скорее, видна не ирония, а трагедия, так как для евреев последствия этой лжи были ужасны.

Именно по этой причине крайне необходимо как евреям, так и язычникам, верующим *л* неверующим, правильно понять эти двадцать стихов. Они указывают на несовместимость христианства и антисемитиз-

ма. Более того, они доказывают, что Бог «не покончил с евреями», как думают некоторые. Более того, они доказывают, что любая доктрина христианства, называющая Церковь «Новым Израилем» (выражение, ни разу не встречающееся в тексте Нового Завета, но изобретенное теологами), заместившим «Прежний Израиль» (под которым подразумеваются евреи), преступно упрощает истинное положение дел и ведет к злоупотреблениям (см. ком. к ст. 23—24 и к Гал. 6:16). Более того, эти стихи еще раз подтверждают, что сам Шауль не был антисемитом и не проповедовал о том, что Церковь заменила Израиль. Он преданно любил свой родной еврейский народ, очень жестко предостерегал против антисемитизма и подтвердил истинность обещаний, данных Богом в *Танахе*, словами, несущими свет надежды: **Весь Израиль спасется** (ст. 26).

**13—14 В силу того, что сам я посланник, направленный к язычникам** (как в 1:13; см. также Гал. 1:16, 2:7—9 и Еф. 3:8; в Книге Деяний 9:15, 22:17—21 и 26:17—20 говорится о том, как сам Иешуа дал ему это поручение), **я рассказываю [всюду] о важности моего труда** (буквально «я прославляю свой труд»). я стараюсь, чтобы евреи узнали об этом труде, в надежде, что мне удастся возбудить ревность у некоторых [представителей] моего народа с помощью спасенных язычников (ст. 11 —12 и ком.) и таким окольным путем, в качестве побочного эффекта моего служения язычникам, спасти некоторых из них. Конечно, Шауль не сам спасает людей, это делает Мессия Иешуа. Но, благодаря послушанию, Шауль принимает участие в Божьем труде (1 Кор. 3:6; Мат. 9:36-38).

В наши дни очень мало можно услышать о таком принципе проповеди Евангелия. Большинство христиан не задействованы в служении еврейскому народу, и поэтому они не считают, что у них есть какие-то обязанности по отношению к евреям. Их редко поощряют информировать евреев о своем служении язычникам, как это делал Шауль, что могло бы возбудить в них ревность.

Шауль очень осторожно высказывается о том, что надеется исполнить: он надеется на то, что сможет возбудить ревность хотя бы в некоторых и спасти некоторых из них. Фактически, он проводил много времени в общении с евреями (см. ком. к Деят. 13:5). По крайней мере, в одном случае такого общения, в Риме, в том городе, куда направляется это письмо, через несколько лет он, похоже, имел значительный успех в проповеди Евангелия евреям (Деят. 28:24-25 и ком.).

**15 Почему Шауль направляет все свои силы на то, чтобы информировать о своем служении тех, кто, как он ожидает, будет невосприимчив к его вести?** Потому что, если отвержение Иешуа с их стороны несет примирение миру, то что же принесет принятие, как не жизнь из



**мертвых!** Выражение «жизнь из мертвых» можно понимать тремя разными способами; наиболее убедительное объяснение поведения Шауля предлагает последний вариант, наименее убедительное — первый: . (1) *Неопределенно.* Примирение миру, означающее «спасение некоторых верующих на индивидуальном уровне и примирение с Богом», — это аванс, который мы получаем уже сейчас; а «жизнь из мертвых», в каком-то неопределенном, символическом смысле являющая собой «нечто более чудесное», — это то, что мы обретем по наступлении Мессианской эры.

(2) *Образно.* Поскольку один лишь Иешуа способен принести духовную жизнь духовно мертвым людям (Ин. 1:4-5, 8:12, 14:6), Шауль, всегда помнящий об этой истине и очень сильно переживающий за свою плоть и кровь (9:1-4), стремится воспользоваться любой возможностью, чтобы нести Евангелие повсюду, чтобы сделать его центральной темой дискуссий среди евреев. Такая интерпретация превращает этот стих в *мидраш* к Книге Иезекииля 37, использующий образ долины сухих костей как символ «воскресения» народа Израиля, сначала физического, которое подразумевает возвращение и объединение народа в его Земле для вечного обитания (Иезекииль 37:1-12, 15-22), а затем и духовного (Иезекииль 37:13-14, 23-28; в свете Нового Завета духовное «воскресение» может подразумевать веру еврейского народа в Бога и Его Мессию, Иешуа); Книга Иеремии 24:6-7 предлагает ту же самую последовательность: сначала Бог приводит евреев в их Землю, а затем дает им сердце, способное познать Его.

(3) *Буквально.* Выражение «жизнь из мертвых» должно пониматься в его прямом значении. Это не что иное, как осуществление спасения в телесном воскресении (как в 8:11-24), надежда, разделяемая в те времена фарисеями, а сейчас ортодоксальными евреями. Воскресение откладывается до того времени, когда евреи как народ поверят в Иешуа; поэтому Шауль чувствует обязанность следовать еврейской традиции приближения (Второго!) пришествия Мессии (см. 2 Кеф. 3:12 и ком.) и использует как прямую (Деят. 9-28, 1 Кор. 9:19-23), так и косвенную проповедь Евангелия еврейскому народу (ст. 13-14).

Я предпочитаю последнее из этих трех толкований. «Жизнь из мертвых» следует понимать буквально, поскольку нет никаких причин предпочитать неопределенное или образное толкование, если буквальное толкование превосходно вписывается в контекст. Тем не менее, второй вариант также включает в себе вескую причину для проповеди Евангелия евреям.

**Отвержение Иешуа с их стороны... принятие.** Греческие слова *апоболе* *автон* буквально означают «их отвержение» или «отвержение их». Слово *автон* стоит в форме генитива, которая подразумевает две

возможные интерпретации: (1) объектный генитив — «они отвержены» («они» — объект, на который направлено действие), и вытекающая отсюда тема обсуждения: «кто отверг их?»; и (2) субъектный генитив — «они отвергают», тогда вопрос в том, кого или что они отвергают? Объектный и субъектный генитивы обсуждаются также в 3:22, 26 и ком., Гал. 2:16в и ком. (раздел (2)).

Большинство переводов склоняются к первому варианту, «они отвержены», и объясняют это так, что Бог отвергает евреев сейчас, но позже примет их обратно. Я не задумывался над этой проблемой, неосознанно отражая в своем переводе скрытый в этой фразе антисемитизм, пока однажды один читатель не обратил мое внимание на грамматическую проблему, связанную с генитивом. Поэтому в первой редакции ЕНЗ стих 15 гласит: «Ибо если их отвержение несет примирение миру, что же тогда принесет их принятие? Это будет жизнь из мертвых!» Теперь я отказываюсь от этого варианта, так как понимаю, что он противоречит постоянному напоминанию Шауля о том, что «Бог не отверг Свой народ» (ст. 1—2), что «они не отпали навсегда» (ст. 11). Даже тот факт, что они временно поставлены «в положение менее благоприятное, чем у язычников» (ст. 13), не говорит о том, что они отвержены или покинуты Богом даже на время. В конечном итоге, ст. 28—29 указывают на абсолютную невозможность отвержения евреев, потому что «Божьи дары и Его призвание не подлежат пересмотру».

Скорее всего, в этом стихе отвергает не Бог, а неверующие евреи; поскольку мы уже получили отрицательный ответ на вопрос о том, отверг ли Бог евреев (ст. 1-10). Кого или что отвергают евреи? Это может быть Иешуа или Евангелие, что почти одно и то же. По этой причине я вставил слово «**Иешуа**» как объект, на который направлено отвержение и принятие. Это понимание, согласно которому не Бог, но люди принимают или отвергают, согласуется с контекстом стихов 17—24, где Шауль рассказывает о людях-ветвях, не имеющих веры, а потому отвергающих Иешуа, что не позволяет им быть частью «культивируемой маслины».

- 16 Метафора маслины, так полюбившаяся мессианским евреям, продолжается до ст. 24. Но сама тема начинается с другого образа, взятого из Книги Чисел 15:20-21: **Если хала, приносимая в качестве первого плода, свята, то [свята] и вся булка. Сегодня хала — это особые плетеные булки, подаваемые на стол в еврейских домах в *Шабат* и праздники. В Библии это слово используется для обозначения небольшого «пирога», испеченного из теста, отделенного для Бога; это следовало делать в первую очередь (отсюда и термин «первый плод»). Лишь затем можно было употреблять в пищу хлеб, сделанный из этого теста. Потому хала «свята» в том смысле, что она пригодна для употребления. Трактат Хала в Талмуде подробно обсуждает эту процедуру.**

И еще один пример, поясняющий тот же самый принцип: если, как в нашем случае, **корень свят**, тогда и **ветви [святы]**, поскольку они связаны с корнем и сок, поступающий от корня, напитывает их.

Но что за корень имеет в виду Шауль в этой метафоре и о каком первом плоде он говорит в предыдущем сравнении? Вот три возможных варианта: (1) Верующий остаток Израиля, который является истинным Израилем

(9:6-7), то есть мессианские евреи (11:1-15),

(2) Аврагам (4:12) или все Патриархи (11:28),

(3) Мессия Иешуа (8:29, 1 Кор. 15:20), единственный, кто делает Израиль святым.

Все три варианта согласуются с контекстом стихов 17-18; но размышления в главе 4 об Аврагаме (вновь упоминаемом в ст. 28), а также общеизвестная истина о том, что прежде всего производится приношение первых плодов, предполагают нечто хронологически более раннее, то есть людей, уверовавших первыми, — Аврагама или всех Патриархов. Несмотря на то, что отцы Церкви и Карл Барт предпочли третий вариант, я подозреваю, что эта идея стала популярной в ранней Церкви по причине тенденции лишать евреев их статуса Божьего народа, корня и первого плода веры. Более глубокое обсуждение этого стиха можно найти в книге К. Кранфильда «Международный критический комментарий: Послание к Римлянам».

Кто же тогда **ветви**, растущие от корня, или **булка**, сделанная из теста, принесшего первые плоды? Вот четыре варианта: (1) Каждый еврей в прошлом, настоящем и будущем. (2) Каждый мессианский еврей в прошлом, настоящем и будущем. (3) Еврейский народ как нация в целом, но необязательно каждый отдельный еврей.

(4) Все верующие, евреи и язычники, в прошлом, настоящем и будущем.

В ком, к ст. 26а я покажу, почему следует предпочесть третий вариант, еврейский народ.

**17—18 Если некоторые из ветвей**, то есть неверующие евреи на личном уровне, но *не* весь еврейский народ, отломались, были отсечены (временно, не навсегда! — ст. 11-12, 23—24), перестали быть восприимчивыми к Божьему обетованию, а ты — **дикая маслина** (под которой подразумеваются язычники, ст. 13) — **был привит среди них**, среди ветвей, которые все еще являются частью дерева, среди мессианских евреев, то **не хвались, словно ты лучше остальных, природных, ветвей**, одни из которых все еще на своем месте (мессианские евреи), а другие отломались (немессианские евреи). Крайне неуместна гордость язычников по поводу того, что они присоединились к «избранному народу», особенно если она направлена против этого са-

мого народа! Как пишет Шауль в другом месте: «В конце концов, что в вас особенного? Что у вас есть помимо того, что вы получили в качестве дара? А если это, в самом деле, дар, почему вы хвалитесь, как будто это не так?» (1 Кор. 4:7)

**Однако, если хвалишься**, по какой бы то ни было причине: легкомыслия, глупости или подлинной злобы, — то остановись, вспомнив, **что не ты поддерживаешь корень, а корень поддерживает тебя**. Или, максимально доступно объясняя мысль Шауля: независимо от того, кто является корнем (Иешуа, Аврагам, Патриархи, мессианские евреи или же все евреи, см. ком. к ст. 16), этот корень является еврейским, не забывая этого! Еврейская община иногда изображает еврея, приходящего к вере в Иешуа, как человека дважды нежеланного, отвергнутого еврейской общиной и большинством язычников в Церкви. Легко понять, почему мессианский еврей может быть не принят некоторыми членами еврейской общины, но откуда берется образ верующего еврея, отвергнутого Церковью? Он родился благодаря тем христианам, которые забыли предостережение Шауля и отнесли к верующему еврею, попавшему в их среду, не как к природной ветви маслины, к которой они были привиты, но как к чужаку.

Немного изменив угол рассуждения, заметьте, что Шауль напоминает христианам из язычников, что вера в Бога, кроме всего прочего, означает и присоединение к Божьему народу. В этом смысле все осталось так же, как и во времена Руфи: «Твой народ будет моим народом, и твой Бог — моим Богом» (Руфь 1:16). Именно христиане-неевреи присоединились к Израилю, а не наоборот (см. также Еф. 2:11-16 и ком.). Для христианина-нееврея высокомерное отношение к народу, к которому он присоединился, является не только *хуцпой* и неблагодарностью, но и проявлением ненависти к самому себе.

**19—21 Тогда**, пытаясь найти оправдание своему тщеславию, **ты**, новый воображаемый оппонент (см. ком. к 10:14-15), высокомерный хвастливый христианин-нееврей, **скажешь: «Ветви отломались, чтобы я привился»**, подразумевая под этим, что Бог предпочитает язычников евреям. Ответ Шауля (букв. «хорошо», переведено мною: **«Правильно, но что дальше?»**) содержит иронию, указывая на то, что верное утверждение оппонента нельзя превращать в повод для превознесения над ветвями. **Они отломались из-за недостатка доверия [Богу]**, тем не менее, единственная причина, по которой **ты держишься**, — это твое доверие Богу евреев и еврейскому Мессии. **Потому не будь заносчив; наоборот, бойся** заменить доверие Богу своим • высокомерием по поводу присоединения к Божьему народу. Именно к этому греху были склонны неверующие евреи в 2:17-29, ср. также Мат. 3:9. Ты должен ужасаться при мысли о том, что **если Бог не пожалел природные ветви**, когда они оступились из-за недостатка до-

верия Ему, Он, конечно же, не пожалеет и тебя, привитую ветвь, если ты покажешь отсутствие веры своей антисемитской надменностью.

22 Некоторые люди полагают, что, умственно соглашаясь с утверждением о том, что Иешуа является Мессией, они приобретают «вечное покровительство» Бога, независимо от того, какую жизнь они ведут. Такая пародия на истинную веру совершенно справедливо названа «дешевой бл&годатью». Истина в этом вопросе состоит в том, что «вера» без соответствующих ей дел мертва (Як. 2:14—26); иными словами, спасение обусловлено фактором — если только сам ты хранишь себя в этой доброте! Иначе и ты будешь отсечен! Это подразумевает и заботу о том, чтобы вера «проявлялась в любви» (Гал. 5:6, Еф. 2:10).

23—24 И наоборот: единственное условие, которое должны выполнить немессианские евреи, чтобы наследовать обещания, данные им Богом, — не упорствовать в недостатке доверия [Богу]. Тогда, вероятно всего, они будут привиты обратно; поскольку Бог в силах привить их обратно. То есть Бог способен исполнить Свои обещания, что особо обсуждается в главах 9-11 (см. ком. к 9:1-11:36).

Способность Бога возратить их на прежнее место доказывается еще одним аргументом *каль възхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): если ты, язычник, был отрезан от дикой по природе маслины, от народа идолопоклонников, отчужденного от Божьих обещаний (Еф. 2:11 — 12 и ком.), и был привит, вопреки природе, то есть вопреки сельскохозяйственным законам, вопреки экономической выгоде, к культивированной маслине, к еврейскому народу, позволяя тому, что кажется «бессмыслицей» (1 Кор. 1:17—31), подчеркнуть суверенный контроль Бога над свершением поставленных Им задач (9:66-29), тогда (кульминация рассуждения) насколько же проще эти природные ветви привьются обратно к своей собственной маслине! Насколько проще будет привести к пониманию духовных истин тех, кто принадлежит народу, с которым Бог имеет тысячелетний опыт взаимоотношений, чем тех, кто не имеет такого опыта! Эта аналогия не используется для сравнения каждого отдельного еврея с отдельно взятыми язычниками — особенно сегодня, когда некоторые евреи с детства не воспитаны в своем еврейском наследии, а многие неевреи, особенно те, кто воспитывался в христианских семьях, с детства соприкасаются с духовными истинами в такой же степени, как и евреи, если не большей. Но если отложить в сторону современные исключения, еврею должно быть проще поверить в Мессию Иешуа, нежели язычнику (безусловно, именно таким было положение дел во времена Шауля), поскольку «Мессия» — концепция, являющаяся собой часть еврейской культуры, в то время как язычнику она представляется чуждой (см. ком. к Деят. 11:20-23). Бо-

лее того, еврей, будучи членом еврейского народа, обладает преимуществами, перечисленными в 9:4—5. Именно поэтому плакат «Евреев за Иисуса» гласит: «Чтобы верить в Иисуса, необязательно быть евреем — но это помогает!»

Сравнение с «маслиной» в ст. 17-24 по-новому освещает основополагающий теологический вопрос: «Кто входит в состав Божьего народа?» Стандартная теология немессианского иудаизма ответит: «евреи». Стандартное мнение христианской теологии — «Церковь». Но в нашей масчине мы видим три различные группы, которые в каком-то смысле являются частью Божьего народа. Никакая теология не может игнорировать их:

- (1) Мессианские евреи, природные ветви культивированной маслины.
- (2) Христиане-неевреи, ветви дикой маслины, привитые к культивированной маслине.
- (3) Немессианские евреи, природные ветви, отпавшие от культивированной маслины, но способные легко привиться обратно. «Теология маслины» должна принять во внимание все три группы, все три типа «ветвей» при определении и описании Божьего народа в прошлом, настоящем и будущем.

Но теологи, как и все люди, хотят упростить себе жизнь. Наиболее широко распространенное среди христиан упрощение встречается в некоторых формах теологии двух заветов. Более точное ее название — теология замещения. Это ошибочная теология утверждает, что евреи были Божьим народом прежде; но когда они отвернулись от Иисуса, Бог отвернулся от них и избрал новый народ, Церковь, заменив евреев. И теперь Церковь получает все обетования и благословения Божьи, в то время как евреи остаются лишь с проклятиями. Если бы этот почти не прикрытый антисемитизм был правдой, Шаулю пришлось бы изобразить культивированную маслину с мертвым корнем, стволом и ветвями. Жизнь оставалась бы лишь в ветвях дикой маслины, привитых к мертвому дереву.

К сожалению, теология замещения набирает силу в нескольких растущих течениях христианства: теология владычества, теология реконструкции (в Англии — реставрации), теология Царства в наши дни. Эти течения распространяют правильную идею о том, что Церковь не должна уходить в гетто или постоянно сражаться, как в осажденной крепости, что она должна нести в мир присутствие Царства, пытаться активно улучшить жизнь здесь на земле — по сути, очень еврейская идея. Но к стыду своему эти же течения пропагандируют теологию замещения. Многие христиане, которые могли бы принести пользу, находятся в плену у этой лжи. Я пожелал бы этим движениям увидеть отсутствие логической связи между их программой улучшения жизни на этой планете и теологией замещения и отказаться от последней. Дополнительное обсуждение теологии замещения см. в комментариях к Мат.

5:5, 24:34; Лук. 21:24; Деят. 1:6-7, 21-21; Рим. 2:28-29; 11:1-32, 11-32, 11-12, 28-29; 2 Кор. 1:20; Гал. 6:16; Еф. 2:11-16.

В ответ на теологию замещения евреи, сначала Рамбам (Маймонид, 1135-1204), позже Франц Розенцвейг (1886-1929), а после него многие другие еврейские и христианские мыслители, стремясь к добрым взаимоотношениям между общинами разных вероисповеданий, разработали теологию двух заветов. Согласно этой теологии, евреи спасены благодаря заветам с Аврагамом и Моше, а христиане спасены через завет с Иисусом. В этой идиллии отсутствует место для мессианских евреев, несмотря на то, что все первые последователи Иешуа были евреями. Если бы это было верно, Шаулю пришлось бы описать две различные маслины, обе культивированные, но по-разному, без привитых ветвей и, по-видимому, без отсеченных. Главная ошибка теологии двух заветов состоит в том, что она путает национальное спасение Израиля со спасением евреев на индивидуальном уровне. Заветы с Аврагамом и Моше дают гарантию национального спасения евреев, но лишь завет с Иешуа приносит спасение на личном уровне, он же необходим сегодня и для национального спасения (2 Кор. 1:20 и ком.). Дальнейшее обсуждение находится в ком. к Ин. 14:6, в «Мессианском еврейском манифесте», с. 256-259, и журнале «Мишкан», М1 (1989), а/я 116, Иерусалим 91000, Израиль (весь выпуск посвящен этой теме).

В первой половине девятнадцатого века христианство отреагировало на теологию двух заветов течением, ставшим известным как теория распределения (диспенсационализм), согласно которой, как евреи, так и христиане являются Божьими народами, но обладают различными обещаниями. Одна из форм этой теории утверждает, что евреям принадлежат земные обетования, а христианам — небесные. Шауль должен был придумать образ двух разных деревьев — маслины и, допустим, груши. Мессианские евреи, покидая Божий народ земных обетований и присоединяясь к Божьему народу небесных обетований, как мне кажется, стали бы ветвями маслины, привитыми к груше, — уродство и абсурд как в духовном, так и в садоводческом отношении! Такая идея появилась в результате вполне понятной попытки разрешить основное противоречие теологии замещения, состоящее в том, что в *Танахе* существуют очевидные обещания, данные Богом еврейскому народу, ничем не обусловленные, не зависящие от верности еврейского народа, обещания, которые Бог намеревается исполнить в процессе возвращения еврейского народа к вере (см. Кн. Иезекииля 36 и Кн. Иеремии 31:30—37). Теология замещения либо игнорирует их, либо неверно их толкует. Но приверженцы теории распределения, говоря об обособленном будущем евреев и христиан, упускают из виду то, что лежит на поверхности.

Давайте изменим метафору и представим Бога жонглером. Традиционная теология иудаизма изображает Бога подбрасывающим в воздух

один мяч, евреев. Христианская теология замещения изображает Его так, будто Он уже подбросил мяч евреям в прошлом, но теперь позволил ему упасть и жонглирует мячом христиан. Теология двух заветов и теория распределения изображают Бога более ловким — Он способен жонглировать одновременно двумя мячами, христианами и евреями. Но только «теология маслины» наделяет Бога способностью жонглировать одновременно тремя мячами: христианами-неевреями, мессианскими евреями и немессианскими евреями, при этом не позволяя ни одному из них упасть на землю.

В данный момент «теология маслины» находится в относительно неразвитом состоянии. Но она уже в состоянии брожения: теологи предлагают свои варианты решения вопроса о том, кто является Божиим народом, включая все три группы, и видят спасение людей всего мира на индивидуальном уровне и национальное спасение евреев только в Иешуа — впрочем, ни одно из этих учений не приобрело широкой известности и серьезно не изучалось. «Теология обетования» Уолтера Кайзера — одна из попыток в этом направлении, а еврейский верующий Арнольд Фрухтенбаум провел основательное исследование в этой области в работе «Израилеология: недостающее звено в систематической теологии» (Ariel Ministries, P.O. Box 3723, Tustin, California 92681, 1989). Потребуется немало усилий не только в области теологии, но и в деле перевоспитания всех групп, составляющих Божий народ (каким бы ни было определение этого понятия) после столетий непонимания. Мы должны осознать, кем все мы являемся и каковы должны быть наши взаимоотношения друг с другом и с Богом.

25 Здесь Шауль указывает причину, по которой он использовал метафору маслины (ст. 17-24).

**Братья.** Шауль подчеркивает, что считает своими братьями по вере не только мессианских евреев, но и христиан из неевреев, потому что некоторые из них могли обидеться на предыдущие довольно жесткие слова (ср. Деят. 3:17 и ком.).

**Истину, которую Бог прежде хранил в тайне, но теперь открыл.** Вся эта фраза — перевод одного греческого слова *μυστήριον*, которое не означает «тайну» в ее современном смысле («загадка») или «тайну религии», доступную только посвященным, как понимали это древние греки.

Почему эту тайную истину не понимали, пока Шауль не объяснил ее? Потому что ожидалось, что Израиль спасется прежде всех остальных народов. Израиль обладал преимуществами, которых не было ни у одного другого народа (3:1—2, 9:4—5). Евангелие обращено «особенно еврею» (1:16 и ком.), а Божьи обетования говорят о спасении всего еврейского народа (Иезекииль 36:24-36, Мат. 23:37-39 и ком., Деят. 1:6—7 и ком.). Для чего же тогда Бог производит нечто неожиданное,



делая язычников «сонаследниками» евреям? Чтобы наиболее полно проявить Свою любовь ко всему человечеству, а не только к евреям (ст. 30-32 ниже).

**Чтобы вы не думали, что знаете больше того, что есть на самом деле,** буквально «чтобы не были мудрыми сами в себе», самонадеянными, чтобы вы, язычники, не отделялись от евреев, считая себя лучше их. «Не будь мудрецом в глазах твоих; но бойся *Адоная* и удаляйся от зла» (Притчи 3:7).

**Жестокосердие**, или «окаменение», «твердость» (греч. *поросис*). См. ком. кет. 7.

**В какой-то мере**, греческое *apo merus*, «отчасти». Дословно это можно перевести так: «Жестокосердие нашло на Израиль, проистекая от его части». Хотя такая трактовка и близка по смыслу к тому, что хочет сказать Шауль, грамматические правила не позволяют согласиться с ней, потому что в четырех остальных местах Нового Завета это выражение носит описательный характер. Поэтому здесь его следует понимать как расширенное определение слова «жестокосердие»; исходя из этого, нельзя считать верными переводы, утверждающие, что «жестокосердие нашло на часть Израиля» (ту часть, которая отвергает Иешуа), хотя само по себе это истинно. Шауль обращает внимание не на части, но на целое. «Никто не является островом, обособленным от всех» (Джон Донн) — весь Израиль, включая и ту часть, которая принимает Иешуа, находится под влиянием этого жестокосердия, поскольку оно задерживает национальное спасение Израиля, как об этом свидетельствуют последующие два придаточных предложения.

Жестокосердие это не абсолютно, поскольку всегда были и есть евреи, верящие в Иешуа. Нельзя усматривать в термине «частичное жестокосердие» завуалированное одобрение немессианского иудаизма, как более продвинутого при сравнении с «абсолютным жестокосердием» язычников-идолопоклонников. Эта идея прямо противоположна мысли Шауля о том, что отвержение Мессии Иешуа народом, обладающим многочисленными преимуществами (9:4-5), демонстрирует крайнюю степень окаменения сердец. (Эта проблема не нова для еврейского народа — в *Танахе* Бог часто называет нас упрямыми и жестоковыми.)

Этот отрывок не говорит также и том, что Бог был причиной жестокосердия, как в случае с ожесточенным сердцем фараона (9:17—18); он просто показывает, что Бог предвидит все от начала. Тем не менее, это не может служить поводом для того, чтобы оставаться жестокосердным (см. 10:13).

**Полное число *гоим***, или «полнота *гоим*». Греческое *плерома* («полнота»), вероятно, относится к многообразию представителей различных народов. Шауль писал эти строки в самом начале распространения Евангелия среди язычников; но уже тогда он предвидел то, что

предсказал Иешуа: «Добрая Весть о Царстве будет провозглашена по всей земле как свидетельство всем народам<sup>1</sup> [или: «всем язычникам»]. И тогда придет конец» (Мат. 24:14). Позже в видении Йоханан увидит несметное количество людей «из всякого народа, колена, племени и языка» (Отк. 7:9). Полнота *гоим* наступит тогда, когда представители всех подгрупп человечества войдут в Царство.

По стилю это место напоминает Лук. 21:24, где Иешуа пророчествует о бедствиях в Земле Израиля и о суде над народом, когда Иерусалим будет попираем язычниками, пока не исполнятся времена язычников. (*Плерофосин*, «исполниться», однокоренное слово с *плерома*; см. ком. к Лук. 21:24).

**Войдет.** Греческое *эйсэльфе* говорит о событии, которое произойдет в будущем, но не о каком-то определенном моменте, когда это вхождение прекратится. Нельзя оправдывать праздность и леность в проповеди Евангелия еврейскому народу тем, что ничего особенного якобы не произойдет в Израиле до того времени, пока язычники не перестанут входить в Царство. Этот процесс, как и любой другой масштабный процесс в истории человечества, подобный Возрождению или промышленной революции, потребует довольно много времени. Пророчество Шауля исполняется в этот самый момент. Язычники входят в своей полноте прямо сейчас; Библия, хотя бы частично, переведена примерно на 2000 языков; четверть всего населения мира считает себя причастной к христианству; и, несмотря на то, что остается много народов, в которых Евангелие еще не проповедовалось, никогда раньше история человечества не знала такого многообразия представителей. Неудивительно, что по мере того, как набирает силу мессианский иудаизм, организованное всемирное движение внутри еврейского народа, приближается то время, когда мы увидим спасение всего Израиля.

**26а Таким образом.** Греч. *утос* означает «таким образом», но не «тогда» (как в некоторых переводах Библии) — ударение падает на то, каким *образом* спасется Израиль, но не на *время*, когда это произойдет, поскольку время определено словом «теперь» — см. ком. к ст. 25 (последние три абзаца) и ст. 31 и ком. (последний абзац). Каким же образом спасется Израиль? В данной главе Шауль отвечает на этот вопрос четырьмя способами: ст. 11-15, 16-24, <sup>25</sup>25-29 и 30-32. Суть одна и та же: большинство Израиля отвергает Иешуа, это приводит к тому, что Евангелие предлагается более восприимчивым язычникам. Так будет продолжаться до тех пор, пока численность язычников и их явное благочестие не пробудят во многих евреях ревность, вследствие чего их жестокосердие исчезнет, Израиль примет Иешуа своим новым «плотным сердцем» (Иезекииль 36:26), и Бог исполнит Свое обещание о национальном спасении.

**Весь Израиль.** Кого имеет в виду Шауль, говоря «весь Израиль»?

Прежде чем ответить на этот вопрос, мы должны понять смысл слова «Израиль».

Имя «Израиль» было дано третьему Патриарху, Яакову, после того, как тот боролся с «человеком», который был *Элогим* (Бог) (Бытие 32:25, 31). Этот факт имеет огромное значение для толкования идей Нового Завета. Бог, знающий конец от начала, дал Яакову имя, которое в то время символизировало будущую борьбу еврейского народа с Богом, описанную в *Танахе* и достигшую своей кульминации в двухтысячелетней борьбе с Иешуа. Прочтите весь отрывок (Бытие 32:25-33) с пониманием, что этот таинственный «человек», названный *Элогим*, мог быть Мессией Иешуа в его предвплотном явлении на землю (см. ком. к Ин. 1:14). Представьте себе, что он до сих пор ждет, когда еврейский народ скажет ему, как Яаков: «Не отпущу тебя до тех пор, пока не благословишь меня» (ср. Мат. 23:37—39 и ком.), и: «Я видел Бога лицом к лицу, но при этом сохранилась жизнь моя». Яаков боялся погибнуть от руки своего брата и врага Исава, но тот факт, что он видел Бога, придал ему уверенности в том, что жизнь его останется неприкосновенной. Подобно этому, люди, видевшие Бога в лице Мессии Иешуа, знают, что обретут вечную жизнь, несмотря на все, что может сделать Противник. Потому и мессианские евреи не относятся более к своим братьям из неевреев как к врагам и не испытывают страх по отношению к ним. •

Церкви также необходимо знать, особенно в свете сложившейся на Ближнем Востоке ситуации, что Бог, во второй раз дав Яакову имя Израиль, еще раз подтвердил истинность обещаний, дарованных прежде Аврагаму и Ийцхаку, в частности обещание о том, что Земля Израйля будет принадлежать Яакову и его потомкам, еврейскому народу (Бытие 35:9—13). Кроме того, в этом отрывке мы видим *ремез* (см. ком. к Мат. 2:15), намек на то, что Шауль выше называет привитием язычников: Бог говорит Яакову: «Из тебя произойдет народ», еврейский народ, корень, и «множество народов», др.-евр. *кагал гоим*, что можно перевести как «собрание язычников», ветви (Бытие 35:11).

На протяжении оставшейся части *Танаха* потомки Яакова называются «домом Израйля». Это означает, что еврейский народ — это народ Божий. Будучи избранным Божьим народом, они являются объектом Его особого попечения и заботы; они названы Его «первенцем», Его «сыном», Его «возлюбленным». Но в то же самое время договоры с Богом обязывают евреев повиноваться Ему уникальным образом, отличающим их от других народов. Превратности судьбы Божьего народа, описанные в *Танахе*, снова и снова показывают, что вслед за отказом Божьего народа повиноваться Богу необратимо следует наказание. По Своей милости Бог смягчает наказания двумя способами: (1) откладывает заслуженное наказание, предоставляя мятежному и жестоковому народу возможность покаяться, попросить прощения; (2) позволяет «праведному остатку» избежать общего наказания. Этими идеями

изобилуют писания Пророков; см., например, Книги Амоса 3:2, 11; 9:7—9; Иеремии 29:7; Исайи 10:5-14, 20-23; 43:1\*4-25.

Избрание Израиля поднимает вопрос об исключительности и вседоступности. Несмотря на исключительность избрания Израиля, красной нитью через весь *Танах*, проходит идея о доступности спасения для всех. Это говорит о том, что Бог не отказался от всех остальных народов (см., например, Кн. Исайи 2:1—4 и Книги Руфи и Ионы). Тем не менее, после того, как однажды Бог избрал Израиль, Его доступность навеки связана с Израилем. Начиная с Книги Бытия 12 и далее, именно через Аврагама и его потомков, то есть через евреев, народы мира обретают Божьи благословения. Язычники Ниневии поверили еврейскому пророку Ионе, говорившему о том, что Бог евреев предлагает им последнюю возможность покаяться. Руфь присоединилась к еврейской женщине Наоминь, к ее народу и ее Богу. Подобным образом, и сегодня язычники должны поверить еврейскому Мессии, чтобы спастись. Если они будут настаивать на отдельном благословении, то вовсе не получат благословений. Если же они присоединятся к евреям, повторяя за Руфью: «Твой народ будет моим народом», то обретут благословения в избытке.

На отдельном благословении настаивают те, кто считает, что вовсе не евреи являются на самом деле Божьим избранным народом, кто лишает Израиль статуса, данного ему Богом. Эта проблема впервые возникла во время самаритянского раскола (4 Царств 17:24—41) и все еще была злободневной семью веками позже, когда женщина-самаритянка разговаривала с Иешуа у колодца (Ин. 4:20—24). Принимая во внимание тот случай, можно задать такой вопрос: «К какому народу — самаритянам или евреям — направляется поток живой воды из духовного колодца Яакова, названного также Израилем?»

Люди, не принимающие полностью откровения Божьего Слова, будь то самаритяне или любые неверующие в наши дни, неизбежно будут оспаривать избрание еврейского народа или саму концепцию избрания. Идея о том, что Бог мог предпочесть одних другим, кажется невыносимо обидной, если она не понимается в контексте Божьего замысла, описанного в *Танахе* и Новом Завете. Как только человек начинает верить Божьему Слову, концепция избранности Израиля теряет свою оскорбительность и становится средством благословения как евреев, так и других народов, в соответствии с обещанием Книги Бытия 12:3.

Именно на Церкви лежит вина в том, что вопрос о подлинном Божьем народе стал яблоком раздора между иудаизмом и христианством. Церковь позволила себе заявить, перечисляя евреям, что она является «Новым Израилем», «истинным Израилем», «Израилем Божьим», а евреев назвала «Прежним Израилем», недостойным Божьих обетований по причине отвержения Иешуа. Не ирония ли: Церковь заявляла, что она заменяет еврейский народ в качестве Израиля, но вела себя соот-

ветственно старому имени Израиля — Яков, что означает «заменявший»! Это искаженное понимание избрания, игнорирующее все, что говорит Шауль в главах 9—11, воздвигло между евреями и христианами ненужное препятствие, разрушить которое, я надеюсь, помогут *Еврейский Новый Завет* и настоящий комментарий.

С другой стороны, те немессианские евреи, которые утверждают, что физическая принадлежность к потомкам Якова является достаточным условием для участия в Божьем избрании (это их мнение записано в Новом Завете, например, в Мат. 3:9), также искажают Божьи истины (см. 9:6 выше).

От теологии мы переходим к лингвистическому анализу, чтобы уяснить смысл выражения «весь Израиль»: как использовался термин «Израиль» во времена Шауля? Кто употреблял его и в каких целях? Анализ еврейской и греческой литературы указывает на то, что евреи чаще использовали слово «Израиль», чем «евреи» или «иудеи», говоря о себе как о народе, особенно как о Божьем народе.

Язычники же вообще не пользовались термином «Израиль», поскольку им была чужда концепция народа, избранного Богом. Они использовали термин *иудайой* («евреи», «иудеи» или «иудеяне», см. ком. к Ин. 1:19), который для них, прежде всего, означал страну происхождения, Иудею. Они принимали как нечто само собой разумеющееся тот факт, что каждая страна имеет свою религию, и евреи также; но это слово имело не больше религиозного наполнения, чем, скажем, «итальянцы» или «русские». Евреи диаспоры называли себя «евреями» чаще, чем евреи в Земле Израиля, так как они жили среди язычников, использовавших в своей речи только этот термин (ср. 2 кн. Маккавейскую, написанную в диаспоре, и 1 кн. Маккавейскую, написанную в Израиле).

Из семидесяти одного случая использования слова «Израиль» в Новом Завете подавляющее большинство явно относится к еврейскому народу. Помимо это стиха, проблема возникает в Рим. 9:6, 1 Кор. 10:18, Гал. 6:16 и Отк. 7:4; см. ком. к этим стихам.

В книге Римлянам Шауль употребляет термин «еврей» одиннадцать раз в главах 1-8, всегда в сопоставлении с «язычниками» или «греками». Термин «Израиль» он использует только в главах 9-11, где он появляется двенадцать раз. Почему Шауль переключился на термин «Израиль»? Потому что в главах 1—8 он подчеркивает, что через веру в Иешуа отдельно взятые язычники имеют перед Богом равные права с отдельно взятыми евреями (он употребляет слово «евреи» по этой же причине в 9:24 и 10:12). Однако в главах 9-11 он ставит перед собой задачу объяснить, что евреи как народ остаются Божьим народом, то есть остаются Израилем, несмотря на то, что некоторые из них не подчинились Богу, и что Божьи обетования Израилю, еврейскому народу, остаются в силе (ком. к 9:1 — 11:36). Наконец, термин «Израиль» призы-

ваает обратить внимание на то, что еврейский народ — избранник Божий, Его «первенец», Его «возлюбленный», Его «сын», а потому и обладатель преимуществ, перечисленных в 9:4-5.

Теперь мы готовы к вопросу о том, что же такое **весь Израиль**. Этот термин имеет те же четыре возможных значения, что и «булка» и «ветви» в ст. 16: (1) каждый отдельно взятый еврей в прошлом, настоящем и будущем; (2) каждый мессианский еврей (3) еврейский народ как нация, но необязательно каждый еврей; и (4) все верующие, как евреи, так и язычники, в прошлом, настоящем и будущем. Как мы увидим далее, правильным является третий вариант.

Многие христиане даже не представляют, как странно еврею слышать, что язычники называют себя «Израилем»; ему никогда не пришла бы в голову подобная мысль. Значение (4) послужило основой для большинства ошибочных теорий, потому что, как замечено выше, языческая Церковь в течение всей своей истории заявляла, что она «Новый Израиль» и «истинный Израиль», а евреи — «Прежний Израиль»; отлученный от Божьих обетований. Ни один из этих терминов не употреблен в Писании. Они являются попыткой выйти за рамки сказанного в Библии и отнять у еврейского народа положение, данное им Богом. Эта попытка носит антисемитский характер, даже если это происходит неосознанно.

Фактически, значение (4) не поддерживается настоящим контекстом по нескольким причинам. Во-первых, на протяжении глав 9—11 вплоть до предыдущего стиха «Израиль» определенно означает еврейский народ. Во-вторых, говоря об участии язычников в Божьих обещаниях, Шауль использует слово «евреи», но не «Израиль», как отмечено выше. В-третьих, предметом обсуждения в главах 9—11 является вопрос о том, как Бог исполнит Свои обещания еврейскому народу, но не смешанному народу, состоящему из евреев и язычников (ком. к 9:1 — 11:36). В-четвертых, описание того, как Бог осуществит Свой замысел, появляется четырежды в 11:11—32 (см. первый абзац этого примечания), и в остальных трех случаях не возникает сомнений в том, что Шауль говорит только о евреях (ст. 15, 24, 31).

Тем не менее, некоторые течения христианства пытаются навязать выражению подобный смысл, мотивируя это причинами, которые могли бы показаться убедительными в Гал. 6:16, где появляется термин «Божий Израиль» (но см. мои примечания там). Цель такого толкования — опровергнуть тот факт, что Бог исполнит Свои конкретные обещания, данные еврейскому народу, и поставить под сомнение задачу, преследуемую Шаулем при написании глав 9-11. Сторонники такого взгляда отвечают на возражения, говоря, что Божьи обещания исполнены «в Йешуа» (в каком-то смысле это верно), и теперь он олицетворяет собой весь еврейский народ (это тоже верно в определенном смысле; см. ком. к Мат. 2:15). Чтобы продемонстрировать ошибочность выво-

дов, порождаемых подобным толкованием, предположим, что Земля Израйля принадлежит Иешуа. Если он символизирует Израиль и владеет теперь Землей, то есть если «в нем» исполнено обещание о том, что эта земля будет навеки принадлежать Израйлю, то не следует ожидать в будущем возвращения евреев в эту Землю. Однако обещания *Танаха* даны непосредственно еврейскому народу, а не Мессии. Если Мессия получает обещанное еврейскому народу, а затем не позволяет самому народу принять обещанное, то обещание в конечном итоге нужно считать отмененным — Бог изменил Своему слову. Мы должны исключить толкование, согласно которому **весь Израиль** включает в себя язычников.

**Но весь Израиль** не означает также и каждого отдельно взятого еврея в значении (1). Акцент в главах 9-11 на принятии Божьих обещаний еврейским народом в целом не требует в обязательном порядке такого толкования. Кроме того, ему противоречат упоминания об «остатке» в 9:6, 27 и 11:1-6.

С большей долей уверенности можно сказать, что **весь Израиль** — это не только мессианские евреи (значение (2)), хотя 9:6 подразумевает, что только мессианская еврейская часть Израйля истинно является Израилем. Ибо это превращает «истину, которую Бог прежде хранил в тайне, но теперь открыл» (ст. 25), к которой Шауль три главы подводил читателя, в тавтологию — итак понятно, что все мессианские евреи будут спасены.

Скорее всего, слово «весь» употреблено здесь в образном, а не в буквальном значении. В *Танахе*, то есть в древнееврейской мысли, слово *коль* («весь»), обозначающее общность людей, не подразумевает абсолютно всех людей, входящих в состав этой общности, но большинство, или значительную часть, или даже заметную часть, которая при этом может быть гораздо меньше большинства. Новый Завет предлагает такие примеры в Мат. 2:3 (Синод. пер.: «Услышав это, Ирод царь встревожился, и весь Иерусалим с ним») и Мат. 3:5 (Синод. пер.: «Тогда Иерусалим и вся Иудея и вся окрестность Иорданская выходили к нему»). Безусловно, автор не имеет в виду, что каждый человек в Иерусалиме встревожился, или что Иудея или окрестность Иорданская опустели после того, как все жители покинули их. Его слова не подразумевают даже большинство населения.

В таком случае, **весь Израиль** — это еврейский народ как составное целое (значение (3)), включающее в себя всех мессианских евреев (в силу тавтологической необходимости), но необязательно каждого еврея. Размышления о том, какова будет удельная часть спасенных евреев (большинство, десять или девяносто процентов), лишены смысла. Впрочем, я ожидаю, что, когда исполнится это пророчество, правящая элита еврейского народа будет состоять в основном из мессианских евреев и они не будут уже находиться на периферии нации, но в ее

центре, руководя, задавая тон и направление еврейскому народу. Они станут «главою, а не хвостом» (Второзаконие 28:13).

Такое толкование понятия «**весь Израиль**» согласуется со ст. 17—24, повествующими о привитии отломанных немессиянских еврейских ветвей (но необязательно всех из них), со ст. 12, говорящим об Израиле в его «полноте» (то же самое слово *плерома*, что и в ст. 25, говорящем о язычниках; см. примечания там), а также с идеей о том, что только остаток (нечто меньшее, чем целое) спасется (ст. 5, 9:6 и ком., 9:27).

Довольно странно, но это толкование также соответствует одному из самых известных отрывков Мишны. Впрочем, ударения расставлены по-разному:

Весь Израиль имеет долю в грядущем мире, как сказано: «И народ твой весь будет праведный, наследуют Землю [Израиля] навеки — ветвь насаждения Моего, дело рук Моих, в котором Я прославляюсь» (Исаия 60:21). Но вот кто не имеет доли в грядущем мире: тот, кто говорит, что воскресение из мертвых нельзя доказать из *Торы*, тот, кто говорит, что *Тора* не дана Небесами [т. е. не вдохновлена Богом, но является всего лишь результатом человеческого труда], и еретик [коих существует множество категорий]. Раби Акива говорит: также тот, кто читает книги еретиков... (сокращено из Сангедрин 10:1).

В этой *мишне* выражение «весь Израиль» также не подразумевает каждого человека, поскольку здесь же перечисляются евреи, которые будут исключены из грядущего мира (очевидно, ремарка раби Акивы среди прочих подразумевает и верующих в Иешуа).

**Спасется** как духовно (спасется от вечных последствий греха, и, в конечном счете, от совершения грехов), так и физически или национально — вновь овладеет Землей Израиля под управлением самого Мессии (Деят. 1:6-7 и ком.). Больше информации о том, что значит быть «спасенным», см. в ком. к Лук. 2:11.

**Весь Израиль спасется.** Как может еврей, читая эти слова, не осознавать, что Новый Завет поддерживает ту же самую возвышенную надежду еврейского народа, что и *Танах*? Как может христианин-язычник не замечать в них Божьего повеления любить еврейский народ и молиться за его духовное и физическое благоденствие? Мессиянский еврей, переживающий мучительное отвержение со стороны собственного еврейского народа, возможно, даже собственной семьи, делает эти слова своей надеждой, защитой и молитвой. Он ликует, созерцая ответ Бога на мольбу молитвы *Кадиш*: «Да установит Он [Бог] Царскую власть Свою при жизни вашей, в дни ваши и при жизни всего дома Израиля, вскоре, в ближайшее время, и скажем *Амен*». Ибо он имеет не-



изменное обещание Божье (ст. 29) о том, что **весь Израиль**, народ, неотъемлемой частью которого он является по Божьей воле, обратится к Мессии Иешуа и **спасется**.

**266—27** Шауль сливает воедино два отрывка из Книги Исаяи, говорящие об Израиле в период *Ахарит-Таямим* («Конец Дней»), то есть в Мессиянские времена. Древнееврейский текст Книги Исаяи 59:20-21 гласит: «И придет к Сиону Избавитель, к тем, кто отвернется от беззакония у Якова, говорит *Адонай*. Это Мой договор с ними, говорит *Адонай*». Шауль цитирует Септуагинту, в которой не евреи сами отворачиваются от греха, а Избавитель удаляет нечестие от Якова. Несмотря на различия в текстах, здесь нет концептуальной проблемы, поскольку библейское понимание позволяет обоим вариантам идти рука об руку: «Обрати нас, и мы обратимся» (Плач Иеремии 5:21).

Оригинал Книги Исаяи 27:9а гласит: «Потому этим будет искуплено (*йехунар*, «покрыто») беззаконие Якова, и все это — плод удаления его греха». В Септуагинте: «Поэтому удалится беззаконие Якова, и это его благословение, когда Я удалю его грех».

Оба отрывка призывают обратить внимание на роль Бога в удалении греха от Якова, греха, который определен Шаулем как «жестокосердие» по отношению к Мессии. Отрывки здесь весьма уместны, поскольку предметом обсуждения Шауля в главах 9-11 является тот факт, что Бог не оставит Свои обещания не исполненными, несмотря на все видимые признаки обратного. Таким образом, мы подходим к резюме в ст. 28-29.

**28-29 В отношении Доброй Вести они, израильтяне (ст. 26), ненавидимы** (или: «они враги»). Ненавидимы кем? Чьи они враги? Очевидно, Бога, Которым **они** же и **любимы**. По словам Ланса Ламберта, мессиянского еврейского автора, проживающего в Иерусалиме, сторонники теологии замещения, утверждающие, что сегодня «Израиль» — это Церковь, не применяют свою теологию к первой части этого стиха! Если бы они сделали это, им пришлось бы прийти к заключению, что Бог ненавидит Церковь!

Нет сомнений, что именно евреи, **в отношении Доброй Вести...** временно **ненавидимы** Богом **ради вас**, язычники, чтобы Добрая Весть могла прийти к вам (ст. 11 — 12 и ком., 15, 17). **Но в отношении вечного избрания** в качестве Божьего народа (ком. к ст. 26а), **они вечны любимы** Богом.

Более того, если ст. 28 говорит о евреях, то и ст. 29 также говорит о евреях: **Божьи дары и Его призвание, данные евреям, не подлежат пересмотру**, как бы ни негодовали сторонники теологии замещения.

Почему Бог любит Свой народ вечной любовью? Не задумываясь,

христианин скажет: «Потому что Бог *есть любовь* (1 Йн. 4:8), любовь сама собой изливается из глубины Его естества». Ответ Шауля в таком случае будет неожиданным и покажется «недуховным»: **ради Патриархов**. Бог дал обещания Патриархам, Аврагаму, Йицхаку и Яакову, исполнение которых является делом Его чести. Защита Своей чести — это тоже важная характеристика Бога.

Некоторые вещи еще делают «ради» Патриархов, потому что они все еще живы (Мат. 22:32). Но выражение «**ради Патриархов**» вовсе не подразумевает идею раввинов о *зехут-аеот*, «заслугах Отцов». Эта идея состоит в том, что добрые дела предков способствуют благосостоянию потомков. Выражение *зохер хасдей-авот* («вспомни добрые дела Патриархов») появляется в первом благословении *Амиды*. Эта концепция основывается на том факте, что *Тора* во второй из Десяти Заповедей утверждает, что последствия добрых дел человека имеют силу в бесконечном будущем.

Хотя добрые дела в самом деле влекут за собой добрые последствия, тем не менее, Шауль не говорит, что Патриархи заслужили своими достойными делами Божье благоволение для себя или для своих потомков. Скорее, он упоминает о Патриархах не потому, что они совершали добрые дела, а потому, что им принадлежат щедрые Божьи обетования. Бог дал им чудесные обещания, относящиеся к их потомкам, к народу Израиля, и Он исполнит их, чтобы подтвердить Свою праведность (3:25-26) и верность (3:3). **Поскольку** Бог вечно праведен и верен, **Божьи дары** — обещания и все дары, упомянутые в 9:4-5, — **и Его призвание** евреев в качестве народа, посвященного Богу, святого народа (Исход 19:6), света для язычников (Исайя 42:6, 49:6), **не подлежат пересмотру**. Бог не может отречься от Своего вечного естества, будучи верным в исполнении обещаний.

В свете глав 9-11 в целом и этих стихов в частности, любая теология, утверждающая, что Бог больше не любит евреев или что евреи не получают обещанных им Богом благословений, противоречит учению Нового Завета (см. ком. к 9:1 — 11:36). Кроме того, такое учение подразумевает, что Бог не исполняет Своих обещаний, а следовательно, не заслуживает доверия ни евреев, ни христиан, ни кого бы то ни было.

**30-32** Шауль в последний раз упоминает свою основную тему, историческое спасение Израиля, на это раз в терминах Божьей милости. Эти три стиха возвращают нас к 9:15-18, где показано, что Божья милость является одним из аспектов Его суверенной власти. В 12:1 говорится, что Его милосердие (по отношению к евреям и язычникам, как видно из данных стихов) — основа и мотивация праведного поведения, предписываемого следующими четырьмя главами.

**31 Если вы (язычники) проявите к нему (Израилю, евреям) ту же ми-**

лость, которую Бог проявил к вам. Эта длинная фраза является переводом греческого выражения *то уметеро элеей*, буквально «своей милостью». Грамматика позволяет толковать эти три простых слова тремя возможными способами:

- (1) Объектный генитив («милостью, проявленной к вам, язычникам»);
- (2) субъектный генитив («милостью, проявляемой вами, язычниками, к Израилю»);
- (3) притяжательный генитив («милостью, которой обладаете вы, язычники»).

См. ком. к 3:22 об обсуждении объектного и субъектного генитива в греческой грамматике.

Большинство переводов предпочитают первый вариант. Однако такое предпочтение позволяет читателям-язычникам прийти к заключению, что они играют пассивную роль в процессе спасения Израиля. Они могут подумать: «Каким-то образом, по милости, проявленной Богом ко мне, Бог проявит милость к Израилю. Интересно, как это будет; подожду и увижу». Или же вспомнят ст. 11-12 и скажут. «Милость, проявленная ко мне Богом, пробудит ревность в Израиле. Ничего особенного для ускорения этого процесса я сделать не могу, но я буду очень рад, когда это свершится». При этом они не понимают, что оттягивают свершение пророчества до того момента, когда их отношение, наконец, изменится. Я не верю, что в этих стихах Шауль поощряет бездействие и пассивность язычников-христиан по отношению к евреям.

С другой стороны, второй вариант может заставить язычника заняться тем, что он *сам* считает милостью, что отвлечет его от проявления Божьей милости. Он может решить, что милостью является уже то, что он не «обижает» евреев проповедью им Евангелия. Но в центре Божьей милости находится то, что Иешуа уже сделал, делает сейчас и что он осуществит в будущем. Таким образом, проявление Божьей милости к Израилю не может обойтись без проповеди Доброй Вести Иешуа как словом, так и делом.

Третий вариант слишком неопределенный и статичный — неясно, есть ли у него вообще какой-нибудь смысл.

Стандартные правила перевода требуют выбрать один из нескольких вариантов, так как обычно люди не подразумевают в одной фразе несколько смыслов, за исключением каламбуров. Тем не менее, в данном случае сама природа Божьей милости подсказывает перевод, который включает в себя все три варианта, поскольку все они имеют отношение к тому, о чем говорит Шауль.

Здесь я применяю органический, системный или целостный грамматический подход, а не аналитический, поскольку полагаю, что Шауль делает то же самое. Вместо того, чтобы выбрать одну из трех структур генитива, перечисленных выше, я думаю, он говорил или писал, не анализируя того, какая из них удачнее передаст его мысль. Если бы мы

могли спросить его, думаю, он ответил бы, что все три варианта дополняют друг друга и усиливают подразумеваемую им мысль. И вот почему.

Ключевой момент в Божьей милости заключается в том, что она содержит в себе нравственное повеление не удерживать ее. Сам Бог не отнимает Свою милость, а всякий человек, истинно принявший Божью милость, не может не позволить этой милости передаваться через него другим людям. Поэтому, смысл слов, обращенных Шаулем к язычникам, таков: «Все, что вы получили от Бога: ваше спасение, ваша праведность, ваша надежда — стало результатом проявленной к вам со стороны Бога милости, заключающейся в том, что вы были привиты к Израилю посредством своей веры в Мессию Израиля. Вы обладаете этой милостью, и было бы неправильно удерживать ее. Так как вы стали должниками народу Израиля в Божьей милости, и так как Божья милость по своей природе не может быть „припрятана“, вам следует проявлять к ним (Израилю) ту же милость, которую Бог проявил к вам.

Более того, Бог дал вам, язычникам, особое благословение. Причиной, по которой милость была проявлена к вам, было „непослушание Израиля“ (ст. 30). То есть немессианские евреи исполнили неосознанную и непреднамеренную роль в том, что вы поверили в Мессию Иешуа. Бог воспользовался их неповиновением в Своих целях. Но, в противоположность этому, вам дана возможность осознанно и преднамеренно стать средством благословения Израиля. Фактически, причина того, что **Израиль непокорен сейчас**, состоит в том, чтобы он также мог быть помилованным Богом благодаря тому, что вы проявите к нему ту же милость, которую Бог проявил к вам. Бог благословил вас, язычники, сделав вас добровольным орудием благословения евреев».

Шауль обращается с призывом к язычникам здесь и в 15:27, и многие строки оставшейся части письма посвящены указаниям о том, как проявлять Божью милость по отношению к другим людям. При этом он использует слова «теперь» и «сейчас», придавая своему призыву безотлагательный характер: язычники должны проявлять милость уже теперь, чтобы немессианские евреи, сейчас пребывающие в непослушании (что предрекает им плохую участь), могли сейчас через вас принять Божью милость (и приобрести хорошую участь). Спасение Израиля не зависит от какого-то будущего события, которого пассивно ждут язычники. Все, что для этого требуется от язычников (и мессианских евреев), — проявлять Божью милость к спасенным людям Израиля. Они могут и должны делать это сейчас. Тогда и *таким образом* «весь Израиль спасется» (первый абзац примечания к ст. 26а).

**32** Этот стих суммирует идеи глав 1—8, 9—11 и все сказанное в предыдущих двух стихах. Идея о том, что Бог заключил все человечество в

**непокорности** (ср. 3:23), подробно обсуждалась в 1:18—2:16, где речь шла об отдельных язычниках. В 2:17—3:20, 5:12—21 и 7:1—24 она применялась к евреям на индивидуальном уровне, а в отрывке 9:30—11:29 — к еврейскому народу в целом, избранному Богом для послушания. Божья милость ко всем через Мессию Иешуа — тема оставшейся части глав 1 — 11. В предыдущих стихах Шауль объясняет, что эта милость распространяется через народ Мессии, через его Тело, через спасенных.

Не Бог является причиной непокорности людей. Когда же они проявили эту непокорность, Бог ограничил их свободу, «заключил их в темницу» (Гал. 3:21—29 и ком.), подверг их наказанию (чего требует Его абсолютная справедливость).

Этот стих делает ударение на слове «чтобы», которое указывает нам, что главная цель истории человечества состоит в том, чтобы любящие Бога люди стали проводниками Божьей милости. В контексте ст. 30—31 смысл данного стиха следующий: Бог, суверенно проявляя милость ко всем, не действует один, но пользуется посредниками. В наш век Он предпочитает посредничество спасенных людей в передаче Своей милости тем, кто нуждается в спасении.

Итак, данная часть отрывка, включающего главы 9—11, завершается установлением связи между исполнением Божьих обещаний в истории человечества (основная тема этих глав; см. ком. к 9:1-11:36) и целью самой истории человечества, заключающейся в проявлении милости Бога по отношению к Его творениям. Задержка в исполнении обещаний, данных евреям, обоснована желанием Бога проявить милость к язычникам.

**33—36** Осознание величия суверенной власти Бога, Его милости, верности и Его особого руководства историей, при котором ни одно обещание не остается неисполненным, так переполняет Шауля, что он обращается к песне. Он, а вместе с ним и мы, лишь мельком увидели работу Божьего разума и уже потрясены. Наши уста наполняются гимном хвалы Богу; это кульминация всего сказанного в главах 9—11 в частности и в первых одиннадцати главах в целом.

**34—35** В ст. 34 Книга Исайи 40:13 процитирована из Септуагинты (эта цитата также находится в 1 Кор. 2:16). Стих 35 цитирует Книгу Иова 41:3 (11), показывая, что никто не может сделать Бога своим должником. В Книге Иова 38—41 Бог не только демонстрирует Иову Свое всемогущество, но и объясняет, что только Он Сам способен справиться с силами зла, которые в противном случае могли бы окончательно покорить человечество. Поэтому Иов должен был довериться Божьему непостижимому суду и Его путям (см. ком. к 8:3-4, 9:19-21 и ком.). По сути, главная мысль глав 9—11 такова: если у тебя есть какие-либо сомнения по поводу Божьих целей и Его качеств, оставь их.

36 Здесь упоминаются три основные сферы, в которых Бог проявляет Свое естество и власть: сотворение (от Него), откровение (**через Него**) и искупление (**для Него**). Ортодоксальный иудаизм заметил, что эти темы проходят красной нитью через все Писание и находят свое выражение в традициях соблюдения *Шабата* и других еврейских праздников (см. ком. к Деят. 2:1).

**Амен.** Как объясняется в ком. к 9:5, это слово призывает собрание людей, слушающих письмо, произнести *Амен* в знак согласия с хвалой Богу, произносимой Шаулем.

## ГЛАВА 12

1 **Потому** (см. ком. к 8:1), в результате всего, что Бог сделал и делает в главах 1 — 11, я **призываю вас** исполнить все, что перечислено в главах 12—15; все, что подразумевает под собой повеление принести **себя в жертву**. Ср. Еф. 4:1 и ком.

О Божьем милосердии говорится повсюду в главах 1 — 11, особенно в главах 9—11, и конкретнее всего в 11:30—32 и ком. Божье милосердие — основной мотив Послания к Римлянам, и в этом пункте Шауль переходит от доктрины к практическим советам, вводимым греческим словом *паракало* («**призываю**» или: «советую», «ободряю», «прошу», «утешаю»).

**Принесите себя** (буквально «ваши тела») **в жертву** — очень выразительная метафора для того времени, когда в Иерусалиме дважды в день совершались жертвоприношения животных во время Храмового служения. В 6:1-14 и 8:13 Шауль объяснил, какого рода жертва требуется: верующий должен жить не по своему старому естеству, но по Духу — тогда он будет жить жизнью Мессии (8:10—11) и станет человеком, отделенным для Бога.

**В этом состоит ваше осознанное «Храмовое служение».** В некоторых переводах: «ваше разумное служение». Греческое *латрейя* соответствует др.-евр. *авода*, что значит «работа», «служение» в повседневном смысле (однокоренное *эвед* означает «раб»). Но слово *авода* — это также специальный термин, обозначающий религиозное поклонение в Храме, и контекст требует применить именно это значение.

2 Принесение себя в жертву Богу для доброго поведения начинается с ума. Не приспособливайтесь **к меркам олам газе** («этого мира»), которые соответствуют чему угодно, только не Божьему слову; научитесь тому, **чего желает Бог**. Поразмыслив, вы **согласитесь с тем, что Его желания добры** в нравственно смысле, **приносят удовлетворение** психологически и **приводят к цели** практически (греч. *телион* иногда переводится как «совершенны»), но здесь оно передает смысл движения

к цели и осуществления, присутствующий в однокоренном слове *телос*, как это поясняется в ком. к 10:4).

- 3 Предупреждение язычникам не гордиться и не тщеславиться (11:18, 25) распространяется на каждого из вас **в отдельности**, поскольку всякий человек, стремящийся исполнить Божью волю (ст. 2), легко становится жертвой мании величия.

**В соответствии с критерием, данным каждому из нас Богом, а именно доверием.** Или: «стандартом веры» («верности»), стандартом веры Иешуа, «данным каждому из нас Богом». Или: «мерой и особым эталоном веры, данными каждому из нас Богом».

- 12:4—13:10 Этот отрывок продолжает мысль, высказанную в ст. 3. Ср. 1 Коринфянам 12—14, где обсуждается похожая тема. Божий народ — это органическое единство, тело (ст. 4—5). Каждому члену тела даны дары (ст. 6—8), которые следует правильно использовать (ст. 6—21) на общем фоне любви (ст. 9—13, 13:8—10), побеждающей зло добром (12:14-13:7).

Или, если взглянуть на это под другим углом, Шауль устанавливает общие положения общественной жизни внутри мессианской общины. Еврейский народ уже имел подобные положения в *Торе'*, здесь выделены элементы, распространяющиеся на всех, независимо от культурного контекста. Даже сегодня Церковь может поучиться у еврейской общины организации общественной жизни, взаимной заботе, развитию общественного сознания.

- 4—5 Некоторые полагают, что принадлежность к синагоге или церкви — дело личного выбора или предпочтения. Но Библия говорит об органической принадлежности, сравнимой с отношениями органов (частей) тела друг с другом, каждый из которых имеет определенную **функцию**, и для ее исполнения он нуждается в наличии других органов с их функциями. В целом, все они содействуют благу всего тела, жизненная энергия которого поддерживается Богом. Ср. 1 Кор. 7:4, 12:12; Еф. 4:11-16.

- 6—8 Всем верующим Бог дает **дары** (греч. *харизмата*; см. 1 Кор. 12:8—10 и ком.) и благодать (*харис*), соответствующую каждому дару. Например, благодать, сопутствующая дару руководства, — прилежание и ревность. В контексте ст. 3 очевидно, что тщеславие по поводу какого-либо дара совершенно неуместно (ср. 3:27; 1 Кор. 1:29—31, 4:7), оно нарушает единство.

**Пророчество**, буквально/«говорение от лица (кого-либо)», в данном случае от лица Бога. *Руах ГаКодеш* дает сверхъестественное знание или использует естественные таланты человека. Пророчество может

быть предсказанием, но необязательно.

Дать совет... утешать и наставлять. См. ком. к ст. 1 о *паракало*.

8-21 Нетрудно найти параллели этическому учению Шауля в еврейской религиозной литературе (но см. предостережения в ком. к Мат. 6:7). Сравните конец стиха 8 со следующим отрывком из Мишны:

Мир держится на трех вещах: на *Торе*, храмовом поклонении и благотворительности. (Авот 1:2)

Сравните ст. 15с цитатой из Гемары:

Человек не должен оставаться равнодушным, когда община в беде. (Таанит 11а)

Сравните ст. 17с *мишной*:

Следует быть невинным как перед людьми, так и перед Богом, ибо сказано: «Будете неповинны пред Богом и пред Израилем (Числа 32:22)». (Шкалим 3:2)

Стихи 19—20 — цитата из *Танаха*. Более того, грамматика стихов 9—13, содержащая лишь причастия и никаких личных глаголов, соответствует древнееврейской стилистике, но не греческой. Это дает возможность предположить, что использовался ранний древнееврейский источник. Размышляя о Нагорной проповеди Иешуа, я отметил, что нет никаких причин тому, чтобы этическое учение Нового Завета отличалось от этики *Танаха*, поскольку Сам Бог не изменяется. Все советы в этих стихах открыто упоминаются или скрыто подразумеваются в *Торе* и Пророках. Так как язычники не обязывались соблюдать *Тору*, как это делают евреи, и так как Святой Дух производит свою работу внутри человека, Шауль упоминает основные принципы праведного поведения, будучи уверенным, что люди с преобразованным умом (ст. 1) сумеют силой Святого Духа, *Руах ГаКодеш*, применить эти принципы в конкретных ситуациях.

Большая часть этого учения не требует дополнительных комментариев и понятна всякому мыслящему человеку. Возьмем, к примеру, стих 21, **Не будьте побеждены злом**. Если вы мстите врагу, то вы побеждены им, так как позволили ему завладеть инициативой и спровоцировать вас на отмщение. Вы побеждены импульсами своего старого естества, которые вам следует подавлять (8:1-13).



## ГЛАВА 13

1-7 Обсудив вопрос о том, как верующие должны относиться друг к другу и к неверующим (12:4—21), Шауль естественным образом переходит к теме их отношения к главному институту внешнего мира — государству (см. также 1 Кеф. 2:13-17). Его совет, который можно рассматривать как практическое применение 12:21, соответствует принятой в иудаизме формулировке Дина *дimalкута дина* (арам. «Закон царства — это Закон», *Tora*, и его следует исполнять так, будто он дан Богом; см. ком. к Мат. 22:21).

Значит ли это, что верующие должны исполнять нечестивые законы богопротивных правительств: нацистов, коммунистов, других тоталитарных режимов? Нет, потому что этого правила нет в Писании. Когда воля государства идет вразрез с волей Бога (см. ком. к ст. 7), его следует сопоставить с Деят. 5:29 («Мы должны повиноваться Богу, а не людям»). Первые христиане отказывались приносить жертвенные воскурения статуе римского императора, потому что такое идолопоклонство было бы проявлением непослушания Богу; они заплатили за это своими жизнями. Евреи таким же образом принимали мученическую смерть *аль кидуш гаШем* («ради освящения Имени» Бога; см. ком. к Деят. 7:59—60), когда отказывались обращаться в христианство, которое не могло доступно передать свои истины или свою еврейскую суть. Это привело к тому, что евреи восприняли его как идолопоклонство. Взгляд Библии на гражданское неповиновение в современном мире (если оно вызвано нравственными причинами, предположительно не-эгоистическими) требует отдельного рассмотрения.

7 Ср. Мат. 22:21 (Синод. пер.): «Итак отдавайте кесарево кесарю, а Божие Богу». Рихард Вурмбранд, еврейский верующий в Йешуа, в течение четырнадцати лет находившийся в заключении в коммунистической Румынии и подвергавшийся пыткам за веру, говорит, что такие правительства достойны сильного пинка ниже пояса. Но, добавляет он, чиновников таких правительств следует любить, поскольку они сотворены по образу Божьему. Мессия любит их, а мы должны подражать Мессии (1 Кор. 11:1). (Его служение состоит в нелегальной доставке Библий в страны, ограничивающие их издание, ввоз и использование, — хороший пример повиновения Богу, а не человеку.)

8—10 Йешуа сказал, что *Tora* и Пророки основываются на двух заповедях: на любви к Богу, заповеданной в *Шма* (Второзаконие 6:5), и любви к своему ближнему как к самому себе (Левит 19:18); см. Мар. 12:28-34 и ком. Шауль цитирует четыре из пяти заповедей «Второй скрижали» Закона, относящиеся к межличностным взаимоотношениям. То же самое сделал Йешуа (Мат. 19:16—20). Раби Хия приравнял

Левит 19:18 к одной из заповедей «Второз скрижали», запрещающей желать чужое имущество (Левит Рабба 24:5). Подобным же образом, раби Акива признавал Левит 19:18 великим принципом *Торы* (Бытие Рабба 24:7). В этих стихах Шауль не намеревается отменять какие-либо конкретные заповеди. Он хочет показать, что принцип любви к ближнему, проходящий красной нитью через весь отрывок, начиная с 12:9 и вплоть до этого места, должен лежать в основе всех галахических постановлений. Этот принцип способен привести к правильно-му поведению в повседневной жизни, если будет применяться при помощи силы *Руах ГаКодеш*. Потому **любовь** — полнота *Торы*. Она не изменяет *Тору*, но является началом, концом и мотивирующей силой ее исполнения. (См. также ком. к Гал. 5:14.)

При обсуждении вопроса о том, должны ли мессианские евреи исполнять Закон (см. ком. к Деят. 21:21 и «Мессианский еврейский манифест», глава V, «*Тора*»), следует принять во внимание данные стихи. С одной стороны, еврейские критики говорят, что эмоциональное переживание любви не гарантирует правильных поступков. Потому необходимо вводить галахические правила для различных ситуаций. Без них, говорят они, люди будут злоупотреблять принципом любви, игнорируя конкретные Божьи заповеди, оправдывая это тем, что любовь «заменяла» их, что, в конечном итоге, приведет к нарушению самой заповеди о любви! В качестве главного примера такие критики указывают на явное отсутствие любви у христиан по отношению к евреям в течение последних двух тысяч лет истории.

С другой стороны, некоторые христианские теологи, особенно последователи лютеранской традиции, например, Гельмут Тилике и Дитрих Бонхёффер, ни в коем случае не хотят иметь дело с какими-либо правилами. Они боятся, что это «угасит Дух» (1 Фес. 5:19), сделает из послушания простое следование правилам, «делам закона», которые не могут спасти (3:28; ком. к 3:20а).

Мессианские евреи в своей жизни постоянно сталкиваются с этой дилеммой. Но в том же положении находятся и христиане-неевреи, и немессианские евреи. Поскольку даже самый ортодоксальный еврей, который ручается, что знает каждое когда-либо утвержденное галахическое постановление, должен в практических вопросах делать свои собственные выводы о том, чего требует от него Закон, по крайней мере, в пограничных ситуациях. Если же в этот момент он не руководствуется любовью, его решения будут неверными. И наоборот, подход, отвергающий правила и прецеденты, гарантирует низкий уровень этического поведения, поскольку каждому человеку придется «вновь открывать Америку», когда он будет самостоятельно приходить к уже накопленной мудрости и опыту.

Мне думается, что наиболее подходящая позиция — избегать негибкого применения закона и не полагаться на субъективные переживания

любви. Такой подход сочетает в себе восприимчивость к вдохновенной Духом любви (а это нечто большее, чем просто чувство; такая любовь подразумевает определенные дела) с уважительным отношением к этическим повелениям, *галахе* и другим законам. Такой подход позволяет выработать должную реакцию, исполненную любви, в любых обстоятельствах, черпать вдохновение из Богом данных человеческих и сверхъестественных источников.

Более того, предполагаемый конфликт между традиционной еврейской доктриной и Новым Заветом иногда носит иллюзорный характер. Рассмотрим Сифре к Книге Второзакония 11:13 (стих, начинающий вторую часть *Шма*), где объясняются следующие слова: «чтобы любить *Адоная*, Бога твоего»:

Это потому, что ты мог бы сказать: «Смотри, я изучаю *Тору*, чтобы стать богатым», или «...чтобы называться „Раби"», или «...чтобы зарабатывать на жизнь». Но Писание говорит: «...чтобы любить *Адоная*, Бога твоего». Иными словами, все, что ты делаешь, должно делаться из любви.

- 11 Условия настоящего исторического момента делают праведное поведение еще более необходимым. Еврейские писания того времени также говорили о том, что **окончательное избавление** близко:

В те дни Избранный восстанет и изберет тех из них, кто праведен и свят, поскольку пришел день спасения их. (Книга Еноха 51:16-2)

Ибо истинно приблизилось избавление мое; оно не так далеко, как было прежде. (2 Варуха 23:7)

- 12—13 **Ночь и день**, как и **тьма и свет**, — ^метафоры, обозначающие зло и добро в Евангелии Йоханана (см. Ин. 8:12 и ком.), в *Танахе* (например, Исаия 60:1 и далее) и в Свитках Мертвого моря, составленных ессеями, которые отделяли себя от всего, что они почитали безнравственностью, поощряемой правящей религиозной элитой их времени. Кроме того, **день** символизирует *олам таба*, грядущий век.

- 14 **Облекитесь в Господа Йешуа**. Ср. Книгу Исаии 61:10:

Я буду ликовать в *Адонав'*, душа моя будет радоваться в Боге. Ибо Он облек меня в одежды спасения, мантией праведности покрыл меня.

Древнееврейский текст использует слово *йеша*, однокоренное с «Иешуа», которое также означает «спасение». Ср. Отк. 19:8.

## ГЛАВА 14

**14:1—15:6** Среди верующих существуют две группы: имеющие «сильную веру» и имеющие «слабую веру». Последними названы в этом отрывке люди, считающие, что они должны воздерживаться от мяса или вина и/или почитать некоторые дни святыми, в то время как первые не испытывают подобных угрызений совести.

На основании этого отрывка христиане-неевреи иногда просят мессианских евреев перестать соблюдать еврейские праздники или кашрут. Или же критикуют их за «слабую веру», если те придерживаются еврейских традиций. Но контекст явно имеет в виду язычников, а не евреев. Отрывок не учит тому, что еврейские праздники являются признаком «слабой веры», а призывает верующих, язычников и евреев, имеющих сильную веру, не смотреть свысока на тех, кого они считают «слабыми», что прямо противоположно поведению, описанному выше.

Этот отрывок также призывает «слабых» не осуждать «сильных» за то, что те не соблюдают традиции, которые «слабые» считают важными, поскольку все верующие равны перед Богом, избавившим их. Оскорбительные споры и недовольство друг другом должны уступить место взаимной заботе и обоюдному назиданию по примеру Мессии. Равнины также учат о том, что одаренные, богатые и образованные не должны смотреть свысока на тех, кто не получил этих благословений от Бога. Они также осуждают самодовольную позицию «я святее тебя». Они говорят, что все люди, принадлежащие Израилю, должны заботиться друг о друге и укреплять общину.

Споры возникают не по поводу отношения, к которому призывает отрывок, а по поводу четкого определения того, кто такие «сильные» и «слабые» и к кому эти термины применимы. Вот четыре наиболее распространенных варианта (правильный вариант — (4)): (1) Слабые — это христиане-неевреи, воздерживающиеся от идоло-жертвенного, как в 1

Коринфянам 8 и 10. Но Шауль не рассматривает здесь проблему идолопоклонства, несмотря на то, что существует как минимум десяток параллелей между этими отрывками. (2) Слабые — это законники: либо верующие язычники или евреи, либо иудействующие (Гал. 2:14 и ком.), либо другие люди, считающие, что они заслуживают праведности своими делами. Но одна из основных мыслей книги Римлянам заключается в том, что такие люди не просто «слабы» в вере, но вовсе не имеют веры; в то время как здесь очевидно, что слабые в вере — люди верующие. (3) Многие толкователи приписывают этому отрывку идею о том, что

Новый Завет отменяет церемониальные и ритуальные детали еврейского Закона, такие как кашрут и еврейские праздники. В слабых они видят мессианских евреев, которые до сих пор соблюдают эти «еврейские тонкости», не осознавая, что в этом больше нет нужды. В соответствии с таким пониманием, христиане-неевреи и еврейские верующие, «освободившиеся от Закона», не должны смотреть свысока на своих «более слабых братьев» из-за того, что те воздерживаются от свинины, празднуют *Лесах*, и постятся в *Йом-Кипур*. С другой стороны, мессианские евреи, соблюдающие эти традиции, не имеют никаких оснований для высокомерного отношения к тем, кто их не соблюдает. У них есть прямая заповедь не осуждать своих братьев, которые не исполняют Закон. Кроме того, в подобной интерпретации содержится не прямой, подсознательный призыв стремиться к «сильной вере», которая «освободит их от Закона».

В главе V своего «Мессианского еврейского манифеста» я объясняю, почему я не согласен с тем, что Новый Завет отменяет *Тору*. Действительно, жертва Иешуа изменила значение жертвоприношений Храма и, возможно, устраняет необходимость в некоторых из них (см. Мессианским евреям 7—10 и ком.). Но также верно то, что Новый Завет сам «был дан как *Тора*» (Ме. 8:66 и ком.), в результате чего преобразовалась сама *Тора* (Ме. 7:12 и ком.). В частности, неевреи вошли в состав расширенного мессианского Божьего народа (выше, 11:23-24 и ком.), были обозначены правила взаимоотношений между евреями и неевреями в этом новом мессианском Божьем народе (например, в Книге Деяний 15, в Послании к Галатам и в 15:27 ниже). И все же главные изменения относятся не к самой *Торе*, но к тому, как следует применять ее, как устанавливать систему приоритетов в случае конфликтующих заповедей, чтобы регулировать поступки людей в конкретных ситуациях (см. Ин. 7:22-23 и ком., Гал. 2:126 и ком.). Подобные изменения не касаются содержания *Торы*. Они происходят в сердцах тех, кому доверено определять то, как следует ее использовать (Мат. 18:18-20 и ком.). Иешуа сам сказал, что он «пришел не отменить *Тору*» (Мат. 5:17 и ком.). Толкование, подразумевающее, что он пришел отменить ритуальный, церемониальный и гражданский аспекты Закона и сохранить лишь его нравственные аспекты, искажает истину его слов.

В любом случае, контекст свидетельствует о том, что «слабые» — это вовсе не мессианские евреи, верные *Торе*. Ведь иудаизм не требует от еврея быть вегетарианцем (ст. 2). Выдвигается аргумент, что, возможно, римские евреи не могли найти кошерную пищу. Но еврейская община Рима была многочисленна (ком. к Деят. 28:17). Трудно представить себе, что там не нашлось бы *шохета* (мясника, соблюдающего ритуальные правила убоя скота и птицы). Другой аргумент заключается в том, что *шохет*, возможно, не хотел прода-

вать кошерное мясо мессианским евреям. Но такое ничем не обоснованное предположение не согласуется с тем фактом, что у лидеров еврейской общины Рима было желание прийти и послушать Шауля (Деят. 28:17 и далее). Кроме того, в иудаизме нет запрета употреблять вино (ст. 21); единственное исключение — назореи, воздерживающиеся от него во время своего обета, а также *коганим*, участвующие в служении. Наоборот, употребление вина настолько тесно ассоциировалось с еврейскими обрядами, что вокруг него создавалась аура святости, которая делала алкоголизм крайне редким в среде евреев, по крайней мере, до последнего времени.

По этим многочисленным причинам мы делаем заключение, что «слабы-ми» не могут быть мессианские евреи, все еще «не свободные от Закона».

- (4) Слабые — это верующие, евреи или язычники, которые недостаточно возросли в вере, чтобы отказаться от всевозможных аскетических традиций и соблюдения различных дат календаря. Их привязанность к такому образу жизни не обоснована какой-либо разумной, хотя и ошибочной идеологией, как в случае с законниками в пункте (2) выше. Скорее, они делают это нерационально, руководствуясь эмоциями, связанными с психологическими факторами, социальным давлением или предрассудками. Возможно, они делают это по привычке. Когда их призывают объяснить подобные свои действия во время «споров о мнениях» (ст. 1), они не «абсолютно уверены в своей точке зрения» (ст. 5), не свободны от сомнений, но легко «расстраиваются» (ст. 15) и потому способны «отпасть» или «споткнуться» (ст. 20-21). Именно поэтому Шауль называет их «слабыми».

По крайней мере, четыре группы людей соответствуют этому описанию:

- (а) Первая — язычники, которые, как в случае (1), стремятся избежать всякого рода нечестия, отстраняясь физически и эмоционально от всего, что напоминает им их прежние идолопоклоннические поступки. В эту категорию нужно также включить тех евреев или язычников, которые желают избежать внешних атрибутов своего прежнего грешного пути.

Однажды я встретил музыканта, который раньше имел пристрастие к героину и под влиянием наркотиков выражал свои душевные страдания, играя на гитаре блюз, полный отчаяния и подавленности. Уверовав, он не только перестал употреблять наркотики, но и уничтожил коллекцию своих записей и гитару. Даже спустя два года, он все еще чувствовал себя «слабым», чтобы играть на своем инструменте. Конечно же, занятие музыкой не может быть грехом, но он опасался того, что игра на гитаре оживит в нем привычки «минувших грешных дней». Ради своей

собственной души и благоразумия, он соорудил такую «ограду вокруг закона» для самого себя.

- (б) Вторая — язычники, перенившие некоторые элементы еврейского поклонения как часть своего вероисповедания вместе с верой в Иешуа. Они купили, если можно так выразиться, всю упаковку, но еще не распаковали ее и не решили, что же в самом деле будет им полезно. В первом веке такое явление было достаточно широко распространено, и Новый Завет не мог обойти эту проблему молчанием (Деяния 15 и все Послание к Галатам, для нас чинающих). В наши дни оно встречается редко в отношении еврейских традиций. Тем не менее, зачастую человек, принявший Иешуа в определенной христианской среде, лишь позже обнаруживает, что некоторые обычаи, усвоенные им в этой среде, не имеют никакого отношения к вере.
- (в) Третья — язычники или евреи, привносящие в свое вероисповедание обычаи, характерные для других знакомых им религий. Такие обычаи заставляют этих людей чувствовать себя более религиозными, но не имеют никакого отношения к Евангелию или даже противоречат ему. Я знаком с некоторыми людьми, пришедшими к вере из религий, относящихся к течению «Новый Век», которые продолжали практиковать медитации в стиле йоги до тех пор, пока не осознали, что это им вредит.
- (г) Четвертая — мессианские евреи, не до конца осознавшие, каким образом *Tora* сочетается с Новым Заветом, а также то, что Святой Дух, присутствующий в них, изменяет способ применения *Tоры*. По этой причине они чувствуют на себе бремя обязательного соблюдения всех деталей церемониального и ритуального поклонения. Когда их вера укрепитя, они освободятся, не от Закона, а от ощущения своего долга исполнять эти детали.

Однако нельзя называть «слабыми» тех мессианских евреев, которые по убеждению решили соблюдать Закон в толковании раввинов наравне с немессианскими евреями, за исключением тех его областей, где он может вступать в противоречие с Евангелием. Такое поведение они могут объяснить, например, желанием усилить чувство принадлежности к еврейскому народу, или показать другим, что вера в Иешуа не превращает еврея в язычника, или способствовать укреплению еврейской общины через открытое соблюдение определенных традиций. Они могут просто находить удовлетворение в том, что предписания и принципы раввинов в большинстве случаев совершенно адекватно отражают Божью волю. До тех пор, пока они не навязывают свой образ жизни другим, но поддерживают единство евреев и язычников в Теле Мессии, не осуждая и не смотря свысока на тех, кто ведет себя или верит иначе, они находятся среди «сильных в вере», но не среди «немогущих братьев».

- 1 **Принимайте** такого человека, но не ради разжигания тщетных споров. Это не та «любовь», что описана в 12:8—10 и 13:8—10, но «ссора», которые осуждаются в 13:13.
  
- 2 **Есть любую пищу... ест только овощи.** Шауль не подразумевает под этим, что еврейские постановления о пище упразднены. См. ком. к 14:1-15:6 выше, а также ком. к Мар. 7:19, Деят. 10:17-19; Гал. 2:11-16 и ком.
  
- 3—4 Шауль тщательно подбирает слова, чтобы точно указать на грех каждого из них. **Гот, кто ест всякую пищу**, может возгордиться оттого, что он хорошо все обдумал и освободился от своих страхов и побуждений. Следовательно, он может начать **относиться с высокомерием** к своему более глупому и слабому брату, выстроив ограду вокруг самим же придуманного закона. А **воздерживающийся**, скорее всего, займет позицию ханжи и будет **осуждать** другого как легкомысленного вольнодумца. В этом письме Шауль уже показал, что не одобряет ни хвастовство (1:22, 30; 2:17-27; 3:27-4:2; 11:18, 25; 12:3 и далее), ни осуждение других (2:1-3).
  
- 5 **Кто-то считает, что некоторые дни более святы, нежели другие.** Имеются в виду не только еврейские праздники, но и любые дни, которые верующие могут почитать святыми, так как «слабые» — это не конкретно еврейские верующие, но любые верующие, соблюдающие праздничные даты календаря (см. раздел (4) в ком. к 14:1-15:6).  
 Все люди должны быть **абсолютно уверены в своей точке зрения**. Этот принцип, использующийся при рассмотрении доктринальных споров и разногласий по поводу традиций, относится к *адиафора* (вопросам, которые Библия считает маловажными) и должен соотноситься с принципом, высказанным во 2-м послании к Тимофею 3:16: «Все Писание богодухновенно и полезно для обучения истине, обличения греха, исправления и наставления в праведном поведении». Там, где Писание изъясняется совершенно ясно, личные мнения должны отойти на второй план. Но там, где Слово Божье позволяет различия в толковании, каждый верующий может поступать по своему собственному убеждению. При этом все должны быть «примером друг для друга в проявлении уважения» (12:10).
  
- 6—12 Хвастовство и осуждение не приличествуют людям, находящимся в равном положении перед Богом. Стих 11 цитирует Книгу Исаии 45:23. Это же место приводится Шаулем в Фил. 2:10 в похожем контексте (ср. 15:1-3 ниже с Фил. 2:1-8).

12 Сравните Мишну:



[Раби Эльзар ГаКапар (конец второго века н. э.)] говорил: «Рожденным — умереть, и мертвым — ожить, а живым [то есть воскресшим] предстать перед судом. [Человек обязан] знать [сам], говорить [другим] и оповещать [весь мир], что Он — Бог, Он — Создатель, Он — Творец. Он знает [все дела людские], Он — Судья, Он — Свидетель, Он — Истец. Он будет судить. Благословен Он, ибо нет у Него места для несправедливости, забвения, лицемерия, подкупа. И знай, что всему есть счет. И пусть не убеждает тебя твое злое начало, что могила — убежище твое, ибо помимо воли твоей ты зачат, и помимо воли твоей ты родился, и помимо воли твоей ты живешь, и помимо воли твоей ты умрешь, и помимо воли твоей предстоит тебе стоять на суде и давать отчет пред Царем всех царей, Святым Творцом, благословен Он». (Авот4:22)

**13** Учение данного стиха, наиболее ярко отражающее главную мысль главы, является *мидрашом* к Книге Левит 19:14, где сказано: «Не ставь препятствия перед слепым», то есть, в более широком смысле, не причиняй преднамеренного вреда беспомощному человеку. Под «слепыми» раввины образно понимают тех, кто не научен *Торе* (Сифра к Книге Левит 19:14, Бава Меция 75б, Авода Зара 21б-22а). Такое значение слова «слепой» включает и тех, кого Шауль называет слабыми в вере, и тех, кого он считает сильными в вере, но склонными к тщеславию. Пока не изменится их отношение, и те и другие останутся относительно беспомощными, а потому нельзя подталкивать их к совершению греха — ни греха подлинного, ни того, что они считают грехом.

**14** Ничто не является нечистым само по себе. Безусловно, Шауль не является сторонником релятивизма в нравственном поведении. Его замечание не имеет ничего общего с поведением человека, но относится к *туме* (*тума* — «ритуальная нечистота»). Вполне логично, что, сославшись в предыдущем стихе на Книгу Левит 19, главу, изобилующую заповедями *тумы*, Шауль продолжает эту тему и, в этом высказывании. Тем не менее, оно звучит более чем неожиданно для иудейского ученого, сидевшего у ног рабана Гамлиэля; его и в самом деле мог в этом убедить только сам Господь Мессия Иешуа. Ведь концепция *тумы* пронизывает не только Мишну, в которой один из шести основных разделов, *Тагарот* («Ритуальная чистота»), посвящен именно этой теме, но и само Пятикнижие, в частности Книгу Левит 11-17. Библия не всегда дает объяснения, почему одно считается чистым, а другое нечистым. И здесь дело не в вопросах гигиены, в противном случае, было бы бессмысленно удерживать язычников от исполнения этих за-

конов. Раввины не ломают голову над причинами. В силу того, что законы ритуальной чистоты обращены только к евреям, подобного утверждения о том, что ничто не является нечистым, вполне достаточно, чтобы освободить любого язычника, совесть которого не находит покоя в подобных аспектах. Что касается евреев, даже в раввинском иудаизме большая часть законов о чистоте постепенно вышла из употребления (см. Энциклопедия «Иудаика» 14:1412). Разработка глубокого мессианского учения о ритуальной нечистоте не входит в задачи настоящего комментария. Относящиеся к этой теме вопросы см. в Мар. 7:1-23 и ком., Деят. 21:24 и ком., ком. к Гал. 2:126, Ме. 13:4 и ком.

- 16 Смотрите, чтобы о том, что хорошо для вас, не говорили плохо,** то есть не надо тщеславно выставлять напоказ свою свободу в вопросе питания.

21—22 Сравните Талмуд:

Нас учили: «Если что-то разрешено, но другие считают это запрещенным, ты не должен позволять себе это в их присутствии». (Недарим 15а)

- 23 Все, что не основано на вере, — грех.** Можно назвать этот принцип аксиомой новозаветного мышления и поведения.

## ГЛАВА 15

- 1—6** Обсуждение темы, поднятой в главе 14, завершается (см. ком. к 14:1-15:6) примером поведения самого Иешуа.

- 3—4** Весь Псалом 68, цитируемый здесь, носит пророческий мессианский характер и по частоте упоминания в Новом Завете уступает лишь 109-му и 117-му Псалмам — см. Мат. 27:34, 48; Мар. 15:35; Лук. 23:36; Ин. 2:17, 15:25; Деят. 1:20; Отк. 3:5, 16:1; и выше, 11:9-10. Псалом изображает преследуемого Божьего слугу, обращающегося к Богу. В данном контексте мы видим, что этим слугой является Мессия Иешуа.

За *пшотом* («буквальным смыслом») текста Псалма 68:10 Шауль видит ремез (см. ком. к 2:28-29 и к Мат. 2:15), намек на Иешуа. Таким образом, мы убеждаемся, что **все, что было написано прежде, написано для того, чтобы научить нас**, где слово «нас» подразумевает и христиан-неевреев, несмотря на то, что *Танах* не был изначально написан для них (ср. 1 Кор. 10:5-11, 1 Тим. 3:16).

Христиане-семинаристы, угнетенные учебной рутинной, иногда шутиливо называют неинтересные занятия «проповедями по Книге Левит»,

считая большую часть *Танаха* нудной, не несущей ничего назидательного для христиан. (Будь они знакомы с еврейской литературой, они осознали бы, какое богатство раскрывает нам Книга Левит; см., например, известный комментарий мессиянского еврейского ученого Луи Гольдберга). Многие христиане идут еще дальше и просто отказываются от Ветхого Завета, отдавая предпочтение Новому Завету. Обычно это не делается открыто. На словах они соглашаются, что Ветхий Завет вдохновлен Богом, но на деле игнорируют большую его часть. Не удивительно, что евреи считают *Танах* еврейской Библией, а Новый Завет — Библией христиан. Христиане сами дали повод к такому отношению своим поведением!

Однако христиане, ставящие Новый Завет выше Ветхого Завета, не только пренебрегают учением Шауля и игнорируют его собственный пример, пример других авторов Нового Завета и пример самого Иешуа. Они лишают себя поощрения, утешения и доброго совета (ком. к 12:1), которые предлагает *Танах* верующим, помогая им **терпеливо держаться надежды** на окончательное спасение (описанное в 8:17-30). Кроме того, такие христиане часто попадают в силки антисемитизма, поскольку ограждают себя от трех четвертей вдохновленного Богом Слова, дающего фундаментальную и непоколебимую основу для их отождествления с еврейским народом, народом Божиим (см. ст. 7-33 и ком.).

**7—33** Тема отождествления христиан-неевреев с Божиим народом, евреями, и их служение евреям, выходит на первый план в этом разделе.

**7-9а** Седьмой стих представляет собой переход от предыдущей темы (14:1-15:6 и ком.) к последующей; ст. 8-9а вводят тезис, определяющий всю дальнейшую дискуссию вплоть до конца послания.

**Мессия стал слугой еврейского народа.** Идея о том, что Иешуа — христианский Мессия, а не еврейский, ложна. Он Мессия евреев. Будь это не так, у христиан не было бы никакого Мессии.

Аргументируя свое утверждение, Шауль заостряет внимание на двух основных причинах, по которым Мессия стал слугой еврейского народа: **чтобы подтвердить верность Бога, и чтобы показать Его милосердие.** Нет сомнений в истинности, верности и надежности Бога (8:31-39). И хотя кто-то сомневается в этом, поскольку не все евреи последовали за Иешуа, Бог исполнит Свои обещания, данные Патриархам (11:28-29), и сделает это через Своего слугу и слугу еврейского народа, Мессию Иешуа. Эта тема подробно обсуждалась в главах 9-11.

**9-12** Божья милость явлена в том, что Он побудил **язычников прославлять** Его. Шауль впервые касается этой темы, а потому, как и в случае

с аргументом об истинности Бога, он открывает обсуждение этого вопроса цитатой текстов Писания в подтверждение своих слов. Он подкрепляет свои слова отрывками из всех четырех основных разделов *Танаха*: из Ранних Пророков (2 Царств 22:50), Пятикнижия (Второзаконие 22:43), Писаний (Псалом 116:1) и Поздних Пророков (Исайя 11:10). Все разделы *Танаха* свидетельствуют о приобщении язычников к Божьему народу.

14—33 Отрывки, процитированные в ст. 9-12, поясняют две темы, с которых началось это письмо (1:5-16): личное служение Шауля, включая запланированные им посещения Рима и Испании, и роль его читателей в этом служении.

17-19 Шауль не нарушает своего собственного предписания не превозноситься над другими, поскольку он никогда не хвалится самим собой, но тем, что Мессия совершил через него.

21 Цитирование одного стиха подразумевает и весь контекст отрывка, что поясняется в ком. к 3:3-4. Здесь контекстом является Книга Исайи 52:13-53:12, тот самый отрывок *Танаха*, который наиболее ясно говорит о Иешуа.

24, 28 Почему именно в Испании? Вероятно, потому, что там «о Мессии еще не знали» (ст. 20). Ученые не пришли к единому мнению по поводу того, удалось ли Шаулю побывать там (см. ком. к Деят. 28:31).

25—26 Многими годами ранее руководители Иерусалимской мессианской общины предписали Шаулю «не забывать о бедных» (Гал. 2:10). В 1 Кор. 16:1-4 и 2 Кор. 8:1-9:15 он также писал об упомянутом здесь сборе средств на их нужды. Шауль всегда говорил язычникам о необходимости творить *цдаку* (*цдака* — «благотворительность»; ком. к Мат. 6:1-4) по отношению к бедным из еврейского народа. Этот проект по сбору пожертвований был организован не им, а верующими Македонии и Ахаии. Дар был доставлен по назначению (Деят. 24:17).

27 Совершение *цдаки* должно происходить с радостью — «Бог любит охотно дающего» (2 Кор. 9:7). Именно такие отношения между христианами-евреями и мессианскими евреями пытается воспитать Шауль (11:11-32). В стихе 26 словом «пожертвования» переведено греческое *койнония*, буквально означающее «общение». Истинное общение подразумевает готовность давать и делиться.

Но есть и более фундаментальная причина — долг (ср. 1 Кор. 9:14, Гал. 6:6). Поскольку язычники приняли участие с евреями в их духовном, в том, что перечислено в 9:4-5, они обязаны помочь ев-

**реям в материальном**, хотя бы из чувства благодарности (Шауль высказывает ту же самую мысль в 1 Кор. 9:11). Этот стих не ограничивает круг людей, которым следует помогать материально, лишь верующими евреями. Не существует такого норматива, который определял бы, какой еврей достоин помощи со стороны христиан. Многие христиане поступают в соответствии с подобным более широким пониманием, щедро жертвуя государству Израиль и различным еврейским движениям и благотворительным фондам, даже если они не находятся в руках еврейских верующих.

С другой стороны, в ст. 25 и 31 выражение «Божий народ», греч. *агаио* («святые»), употребляется Шаулем в значении «верующие», и потому контекст определяет «евреев» в этом стихе как «верующих». В этом отношении христиане-неевреи менее последовательны, поскольку они редко учат помогать мессианским еврейским общинам. Нигде в мире мессианские евреи не могут похвалиться своей численностью или материальной обеспеченностью. Израильтян насчитывается чуть больше четырех миллионов (1992 г.), среди них не более трех тысяч являются мессианскими верующими. Америка насчитывает двести пятьдесят миллионов человек, в числе которых около шести миллионов евреев, из них, вероятно, сто тысяч — мессианские евреи. Рискавя быть названным словом *инорер* («попрошайка» на идише, часто употребляется для обозначения сборщиков пожертвований), я призываю христиан, верящих Божьему Слову, исполнять наставление в Римлянам 15:27, выделяя помощь мессианским собраниям, организациям и лично мессианским верующим.

- 31** Шауль просит римлян молиться о том, чтобы он спасся от рук неверующих (буквально «непослушных») в Иегуде. Согласно 1 Фес. 2:14-16 и ком., это были неверующие иудеяне, противопоставившие Шаулю (см. также Деят. 21:27 и ком.). Бог ответил на его молитву буквально, как сам Шауль и не предполагал: см. Деят. 21:32 и далее. Вследствие этого Шауль осознал необходимость прийти в Рим (Деят. 28:16).

**И чтобы служение мое** (или, возможно: «Храмовое поклонение», как в 12:1 и ком.) **Иерусалимму было принято там Божьим народом**. Почему Шауль не исключал возможности отказа от дара? Помимо малопривлекательной перспективы превращения иерусалимских верующих в «живущих на подаяние», существовала еще одна проблема. Среди некоторых верующих сохранялось противостояние тому служению, которое вел Шауль среди язычников, несмотря на то, что иерусалимские лидеры поддерживали его. В XIX веке Тюбингенская школа христианской теологии предложила идею о том, что ориентированные на евреев лидеры в Иерусалиме состояли в остром конфликте с ориентированным на язычников Павлом. Эта идея до сих пор продолжает просачиваться в работы современных ученых. Однако Новый Завет никоим образом не

поддерживает ее; см. Деят. 10—11, 15, 21; Гал. 2:1-10. Тем не менее, отношения между Шаулем и некоторыми верующими, не занимавшими руководящие позиции, не были лишены трений, а его темперамент, вероятно, мог добавить проблем. Впрочем, повествование в Деят. 21:17-19 и в 24:17 позволяет предположить, что мессианская община в Иерусалиме приняла «этот плод» (ст. 28).

## ГЛАВА 16

**1 Фиву, шамаша собрания.** Она могла быть либо его единственным шамашем, либо одним из нескольких. Вполне вероятно, что греческое слово *диаконос*, означающее «исполняющий поручения», здесь должно толковаться как «слуга» или «работник» в широком смысле, как и повсюду в Новом Завете. Однако есть основания предполагать, что в данном случае это специальный термин, обозначающий человека, рукоположенного на официальное служение в собрании и ответственного за практические вопросы, как в Деят. 6:6. Обычно это слово транслитерируется с греческого как «диакон»; самый близкий по значению эквивалент в иврите — *шамаш* (идиш *шамес*), человек, исполняющий ежедневные поручения в синагоге.

В наш век, когда феминизм стал довольно заметной проблемой, следует отметить не только то, что эта женщина занимала значительный пост в Кенхрейском собрании, но и то, что слово *диаконос* мужского рода, а не женского. Фива была «диаконом», а не «диакониссой», как в некоторых переводах. См. 1 Тим. 3:8-13, где перечислены требования к *шамашу*.

**3—5 Прискилле и Аквиле.** См. Деят. 18:1-3. Продолжая тему стиха 1, замечу, что упоминание женщины первой может означать, что она была более заметной фигурой из них двоих (см. Деят. 18:18 и ком.). Не ясно, каким образом они **рисковали своей жизнью** из-за Шауля. Возможно, это произошло во время беспорядков в Эфесе, описанных в Деят. 19:23-40, так как все свидетельствует о том, что они приютили собрание у себя дома (см. 1 Кор. 16:19, Деят. 19:10), подобно тому, как они сделали это в Риме.

**Собранию, встречающемуся у них дома.** «Собрание» по-гречески — *экклесиа*, часто переводится как «церковь» (см. ком. к Мат. 16:18). *Экклесиа* означает «призванные» и относится к людям, но не к зданиям, как это видно из настоящего стиха. Оно может обозначать всех верующих, объединившихся с Мессией во все периоды истории, или же всех верующих определенного города (в какое-то конкретное время или промежуток времени). Здесь оно обозначает поместное собрание. Новый Завет предписывает верующим регулярно собираться вместе (ср. 1 Кор. 16:1-2, Мк. 10:24-25).

- 7 **Родственникам** (членам семьи) или, возможно, «родичам», «землякам», то есть другим мессианским евреям; ср. 9:3.

Юния, похоже, является женой Андроника; кто-то предположил, что это мужское имя, однако это маловероятно (форма мужского рода — Юниус). Замечание о том, что **среди посланников они были хорошо известны**, может подразумевать не только то, что они были известны посланникам, но что сами они были известными посланниками. Если так, то мы встречаем единственный пример женщины-посланицы в Новом Завете.

- 12 Еще три женщины особо упомянуты здесь, а другие две — в ст. 13, 15.

- 13 В Мар. 15:21 Шимон из Киринеи назван «отцом Александра и Руфа (Руфуса)». Возможно, это тот же самый Руф.

- 16 **Поприветствуйте друг друга святым поцелуем** — традиция, распространенная на Ближнем Востоке. В последние годы объятия и святы поцелуи снова вошли в моду и в некоторых других странах. В течение многих столетий это считалось устаревшим обычаем (рукопожатие, безусловно, является менее выразительным языком тела). Мужчины, обменивающиеся святым поцелуем со своими сестрами, должны помнить, что это *святой* поцелуй. Говоря обобщенно, в переходное время, когда меняются обычаи, можно применить принцип главы 14 — не причиняй неудобств другому человеку, за которого умер Мессия. Если кто-либо чувствует себя неловко оттого, что другой чело-  
век таким образом пытается выразить свои чувства, не следует навязывать ему это против воли.

- 17 **Приносят разделения** либо своим высокомерным отношением или осуждением (14:3), либо противостоянием трезвой доктрине, изложенной в этом письме.

- 18 **С помощью приятных слов и лести они вводят в заблуждение невинных**, поскольку, как сказано в Книге Притчей 14:15, «Простодушный верит каждому слову».

- 19 **Невинными в отношении к злему**, «безобидными, как голуби» (Мат. 10:16). Верующему человеку нет нужды углубляться в детали зла или раздумывать над тем, как оно происходит. Народная мудрость попадает в самую точку, когда описывает цензора, который часами рассматривает порнографические картинки, якобы «охраняя» от людей от порнографии.

- 20 **Бог, источник, шалома** (покоя, мира, целостности; та же самая фраза

употреблена в 15:33), **вскоре повергнет Противника**, Сатана, который является главным источником всякого противления Богу (см. ком. к Мат. 4:1), **к вашим ногам**. Этот образ берет начало в Книге Бытия 3:15; ср. Лук. 10:19, Мк. 2:7-9, а также Завет Левия 18:12, еврейский труд, составленный около 108 г. до н. э.:

И Белиар [вариант имени Блияаль, одно из имен Сатана, как во 2 Кор. 6:15] будет связан им [«новым священником», которого воздвигнет Господь, 18:2], и он даст силу своим детям попираť злых духов.

Согласно Книге Бытия 3:15, именно «семя женщины», то есть Мессия, ^как это показано в Гал. 4:4, «поразит» змея «в голову». Но здесь говорится о том, что **Бог... повергнет Противника к вашим ногам**. Следовательно, подразумевается, что Мессия отождествлен и с Богом, и с теми, кто верит ему (см. ком. к Мат. 2:15).

**21 Тимофей.** См. Деят. 16:1-3 и ком., а также два письма Шауля, написанные ему.

**22 Тертій,** пишущий это письмо. Секретарь Шауля.

**25-27** Заключительное поэтическое приветствие, подводящее итог всему, что было сказано в письме. Шауль еще раз упоминает о тайной истине, **которая была сокрыта на протяжении многих веков** (см. 11:25 и ком., Еф. 1:9 и ком., 3:3-9), и вновь использует выражение «**послушание, основанное на доверии**» (1:5 и ком.), отражающее цель, с которой он писал данное письмо. Каким бы важным ни было то, что совершил Мессия Иешуа (главы 3-8), он, тем не менее, подчинен Богу Отцу: Богу, через Мессию Иешуа, да будет слава во веки веков! **Амен.**



*ПЕРВОЕ ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,  
МЕССИАНСКОЙ ОБЩИНЕ В КОРИНФЕ:*

# 1 КОРИНФЯНАМ

## ГЛАВА 1

**1 Шауль** (Павел, Деят. 13:9 и ком.) был основателем мессианской общины в Коринфе (Деят. 18:1-18). Хотя он упоминает о другом письме, которое было написано ранее, это является первым из двух, сохранившихся до нашего времени. Он написал его в середине 50-х годов нашей эры в ответ на полученные им отзывы на предыдущее письмо (1:10-12, 5:1, 11:18) и вопросы, появившиеся у коринфян (7:1, 8:1). Одна из проблем этой общины носила доктринальный характер (гл. 15), в целом же письмо посвящено объяснению норм взаимоотношений и поведения. Далее приведен план письма:

### ГЛАВЫ, СТИХИ

### СОДЕРЖАНИЕ

1:1—9	Приветствия, слова благодарности.
1:10-6:20	I Нарушения, о которых был осведомлен Шауль.
1:10-4:21	А. Дух разделения.
5:1-13, 6:12-20	Б. Неправильное сексуальное поведение.
6:1-11	В. Жалобы друг на друга, подаваемые на рассмотрение в судах неверующих язычников.
7:1-15:58	II Вопросы, задаваемые коринфянами.
7:1-40	А. Безбрачие, брак, развод.
8:1—11:1	Б. Пища, принесенная в жертву идолам — пример, на котором Шауль учит воздержанию и заботе о других.

ГЛАВЫ, СТИХИ

СОДЕРЖАНИЕ

	Права посланников и воздержание (9:1-18). Проповедь Доброй Вести и способность сопереживать (составная часть воздержания) (9:19-23).
11:2-14:40	В. Нарушения порядка во время публичного служения.
11:2-16	1. Покрытие головы женщинами во время публичного служения.
11:17-34	2. Нарушения во время причастия, (прича- стие, евхаристия, месса).
12:1-14:40	3. Харизматические дары Святого Духа и их употребление во время публичного слу- жения. Любовь, «лучший путь» (12:31- 14:1a).
15:1 -58	Г. Воскресение мертвых.
16:1-20	Заклучение. Организация благотворитель- ных сборов. Приветствия.

**Призванного Божьей волей**, а не получившего свою должность своими собственными усилиями (Деят. 7:57-8:3, 9:3-31, 22:3-21).

**Брата Сосфена**, вероятно преемника Криспа (ст. 14) на посту руководителя синагоги в Коринфе (Деят. 18:8, 17). Неистовый противник Шауля и его Евангелия в прошлом, он стал так близок к нему, что помогал ему писать это письмо, чтобы коринфяне, противившиеся авторитету Шауля (главы 4 и 9, 2 Коринфянам 10-12), не смогли проигнорировать влиятельного собрата-коринфянина. Сам же Шауль — это еще более яркий пример жесткого противника, который превратился в верного защитника Иешуа.

**2 Всем.** Это слово опровергает идею о том, что письма Шауля не могут служить нормативом для нас, поскольку они были написаны конкретным общинам, решавшим свои специфические проблемы. Тем не менее, лишь при правильной интерпретации мы способны узнать, как именно следует применять эти нормативы.

**3—9** Прежде чем перейти к теме, которая могла возбудить противоречивые чувства в читателях, Шауль создает атмосферу для доверительного разговора, выражая свою уверенность в коринфянах.

3 См. ком. к Рим. 1:7.

**10—11 Распри.** Коринфские лидеры прислали письмо с различными вопросами (7:1), но при этом ни разу не упомянули именно об этой проблеме — о разделениях, раздирающих общину на части. Лишь через Хлоинных людей весть об этом достигла Шауля. Шауль укоряет их в том, что они сами не сказали ему об этом.

**12 Я следую за Шаулем... Аполлосом... Кефой.** Евангелие превратилось в культ личности; однако верность лидерам, мыслителям или конфессиям не должна вытеснять верность Мессии. Тем не менее, заявление «Я следую за Мессией» ни чем не лучше всех остальных, поскольку оно горделиво унижает всех учителей и якобы во имя верности Иешуа пытается оправдать неуважительное отношение к ним. Аполлос был преемником Шауля в Коринфе и хорошим учителем (Деят. 18:24-28). Будучи выходцем из Александрии, подверженной влиянию греческой культуры, он, возможно, был носителем греческого мышления, подобно другому еврею из Александрии, Филону Александрийскому. Кефа же, вероятно, делал ударение на еврейских элементах Евангелия (ср. Деят. 10-11, Гал. 2:11-16). Однако теологические отличия и предпочтение одних учителей другим не должны приводить к «кулачным боям».

**13 Приняли погружение... во имя (кого-либо),** то есть стали причастны сущности и характеру этого человека; см. ком. к Мат. 3:1.

**14—17 Я не проводил погружение... Да, еще я проводил... Не припоминаю** — Шауль делает ударение на том, что Мессия поручил ему провозглашать Евангелие (ст. 17), в то время как обряд погружения проводился другими (Ин. 4:2, Деят. 10:48).

Лука пишет, что Крисп был «начальник синагоги» (Деят. 18:8). Имя Гай принадлежит трем разным людям, упоминания о которых мы находим в Новом Завете (Деят. 19:29, 20:4; 3 Ин. 1); здесь, вероятно, речь идет о том же Гае, что и в Рим. 16:23. Стефан упомянут также в 16:15, 17.

**22 Евреи просят знамений** Божьей силы в качестве подтверждения истинности заявлений о Мессии. Будучи на земле, Иешуа отказывался творить знамения по заказу, предсказав лишь свое воскресение (Мат. 12:38, 16:1; Ин. 2:18). Поэтому не верившие евреи утверждали, что Иешуа так и не явил ни одного знамения, подтверждающего его мессианство. Профессор Давид Флоссер, ортодоксальный еврейский ученый из Иерусалима, пишет: «До тех пор пока Мессия не исполнит дел Мессии, мы не можем назвать его Мессией». Однако Мат. 11:2-6 и

»

Ин. 10:32-38, 12:37 опровергают подобное^ заявление, свидетельствуя о том, что он все же творил подобные дела. Кроме того, некоторые из его чудес считались в иудаизме именно знамениями Мессии, например, исцеление прокаженного (Мат. 8:1-4 и ком.) и возвращение зрения рожденному слепым (Иоанан 9). Многие другие евреи требуют знамений не от самого Иешуа, но от тех, кто говорит, что творит дела от его имени. Однако чудо не может быть доказательством мессианства Иешуа, поскольку чудеса могут совершаться и бесами (Мат. 24:24, 2 Фес. 2:9, Отк. 13:3-4). Нет пользы от чудес и для веры (Ин. 20:28); не нужно получать знамений, прежде чем поверить в то, что Иешуа — Мессия (хотя Бог, по Своей благодати, иногда дает их).

**Греки ищут мудрости.** Часто под словом «греки» Шауль подразумевает «язычников»; но здесь, похоже, он говорит о черте характера, присущей именно древним грекам, — о желании усилить контроль над своим окружением через полученные знания. И хотя знания несут пользу (на чем основывается научный прогресс западной цивилизации), предположение о том, что постичь истинный смысл вещей, установить общение с Богом и получить прощение грехов можно лишь через мудрость, — это проявление веры, только не той, которая нужна на самом деле. Такое отношение называется гностицизмом, и Новый Завет борется с ним как с противником Евангелия.

В наши дни мы наблюдаем новую вспышку гностицизма, обобщенно называемую движением «Новый Век». Кроме того, можно встретить многих евреев и язычников, придерживающихся секулярной позиции и считающих, что лишь через знания («мудрость мира сего», ст. 20) можно достичь всего. Чтобы прорваться сквозь концентрические круги интеллектуальных возражений подобных людей, требуется нескончаемое количество философских доказательств. Но как бы много свидетельств вы ни приводили им, их никогда не будет достаточно, чтобы привести их к вере в Бога и Его Мессию. Скорее, все интеллектуальные возражения исчезнут, когда сам интеллект подчинится Божьей истине, поскольку Бог, сотворивший интеллект, не сделал его непримиримым врагом веры (2.16 и ком., Рим. 1:17 и ком.).

**23 Мессию, казненного на стойке, подобно преступнику!** (Последние пять слов переводят одно греческое слово *эставроменон*, буквально «распятый»). См. ком. к Мат. 10:38.

**Для евреев это камень преткновения;** греч. *скандалон*, от которого произошло слово «скандал»), поскольку все надежды евреев, связанные с Мессией, подразумевали восстановление самодержавия в Израиле (Деят. 1:6-7) и установление мира во всем мире (Исаия 2:1-5). С точки зрения подобных ожиданий, распятый римскими угнетателями Мессия являл собой непреодолимое препятствие. Но внимательное чтение *Танаха* удаляет подобное препятствие, поскольку пророки предсказали первое бесславное пришествие Мессии, который должен

был прежде умереть за грехи мира (Исайя 52:11-53:10; Захария 9:9, 12:10), затем воскреснуть (Исайя 53:10, Псалом 15:10), вознестись к Отцу Небесному (Псалом 109:1) и вернуться в славе для исполнения остальных надежд (Исайя 53:10-12).

То же самое для **греков — бессмыслица**. Концепция Мессии, несущего мир всему миру, тем более принимающего на себя роль искупительной жертвы за грех, звучит глупо для тех, чья гностическая «мудрость» подсказывает им абстрактную, псевдодуховную концепцию Бога, или чей скептицизм совсем отвергает Бога. Как указано выше, многих современных евреев и язычников в этом отношении можно считать такими «греками» по состоянию их мышления.

**24-25 Божья сила**, которую евреи хотели увидеть в «знамениях» (ст. 22-23), наилучшим образом проявляется в явной **«слабости»** (12:9, 2 Кор. 13:4), которая, в сущности, оказывается **сильнее человеческой силы**.

**26 Немногие из вас мудры... обладают властью... могут похвастаться благородным происхождением.** Люди, считающие себя мудрыми, сильными или знатными, часто презируют христианство из-за его скромного происхождения; но учение Иешуа не дает права на такое тщеславие и высокомерие. Царство Бога принадлежит «нищим» (Лук. 6:20) и «нищим духом» (Мат. 5:3), которые охотно отказываются от материальных благ и преимуществ образования ради того, чтобы уподобиться малым детям (Мат. 18:1-3). Простым людям не приходится бороться с неправильным влиянием образования или привязанностью к своему статус кво, что могло бы значительно усложнить их приход к вере (см. Лук. 14:26-33 и ком.).

В Писании указана причина, по которой евреи не должны презирать бессильных. Моисей сказал израильтянам:

1

*Адонай* благоволил к вам и избрал вас не потому, что вы превышали численностью другие народы, ибо вы были самым немногочисленным народом. Но потому, что *Адонай* возлюбил вас, и потому, что Он хотел исполнить клятву, которую дал вашим отцам, поэтому вывел вас *Адонай* сильной рукой и искупил вас... (Второзаконие 7:7-8)

Тем не менее, находятся некоторые евреи, которые высокомерно судят о мессианском иудаизме, говоря, что он привлекает лишь необразованных (в иудаизме или в целом), эмоционально нестабильных или экономически несостоятельных людей — только *ам-гаарец* («чернь», «деревенщина», буквально «люди земли») «клюют» на него. Ответ: (1) некоторые мессианские евреи богаты, занимают видное положение в обществе, имеют хорошее образование; некоторые раввины также уве-

ровали (см. Деят. 4:13 и ком.). И что более важно: (2) хотя в еврейских трудах можно найти некоторую предубежденность по отношению к *ам-гаарец*, в целом же иудаизм никоим образом не поощряет высокомерное отношение к людям (см. ком. к ст. 31) и суждение об истине по тем людям, которые верят в нее.

29 Бог избирает презируемых миром по одной причине: чтобы люди гордились только Им и ничем иным. Ср. Еф. 2:8-9.

31 Стоит взглянуть на весь отрывок, часть которого процитирована в этом стихе: все три ложных повода к хвастовству, упоминаемые в нем, подобны тем, что перечислены в ст. 26 выше:

Так говорит *Адонай*: «Пусть мудрый не хвалится мудростью своей, и сильный не хвалится силою своей, и богатый — богатством своим. Но если кто-то хочет похвалиться, пусть хвалится тем, что понимает и знает Меня, что Я — *Адонай*, творящий милость, справедливость и праведность на земле, потому что Я нахожу удовольствие в этом», — говорит *Адонай*. (Иеремия 9:22-23 (23-24))

Ср. также Псалом 33:3: «Моя душа будет хвалиться *Адонаем*; смиренные услышат об этом и возрадуются».

## ГЛАВА 2

1, 7 **Мудростью... тайную мудрость.** См. 1:22-23, 6:12-13, 8:1 и примечания к этим стихам, ком. к 15:33-34.

8 **Правителей этого мира, как еврейских, так и римских, причастных к смерти Иешуа.**

16 Шестилетний сын одного моего друга, мессианский еврей в третьем поколении, заявил: «Я умнее всех в мире». «Почему?» — спросил я. «Потому что у меня **разум Мессии**». Понимая Божье Слово, мы можем думать так, как Он.

## ГЛАВА 3

1—3 **«Мирские»** в ст. 1 — эквивалент греч. *саркинос*, а в ст. 3 оно переводит слово *саркикос*. Оба являются прилагательными, образованными от слова *саркс* («плоть»; см. ком. к Рим. 7:5). Первое прилагательное относится к буквальной, физической плоти; второе имеет образное

значение. Поймите эти стихи в таком ракурсе: «Я не мог говорить с вами как с людьми, воспринимающими духовные истины на духовном уровне. Вместо этого, мне приходилось разговаривать с вами как с младенцами, состоящими из одной плоти, которые способны понимать сказанное только в буквальном смысле, которые возрастут со временем духом, но на данном этапе духовного развития не способны воспринимать духовное. Но и сейчас я должен продолжать говорить с вами так же, поскольку вы все еще мирские, размышляете только о мире и о том, что принадлежит ему, так что духовно, хотя вы в принципе достаточно возросли, чтобы понимать духовное, вы все еще неразвиты; ваши интеллектуальные показатели сносны, но ваши духовные показатели ниже уровня из-за того, как вы живете».

**8—15** Этот отрывок говорит о суде над верующими. Несмотря на то, что все люди, доверившиеся Иешуа, будут избавлены от окончательного суда над неверующими (Отк. 20:11-15), вознаграждение на Небесах будет зависеть от дел, которые они произвели на благо Царства (5:5, 9:25; Мат. 16:27, 25:14-30; Лук. 14:13-14; Рим. 14:10-11; 2 Кор. 5:10; Еф. 2:10; 2 Тим. 4:8, 14; 1 Кеф. 5:4; 2 Ин. 8).

**13 В День Суда. День Адоная,** Бог в огне откроет и очистит все то, что будет достойно Его Царства, и уничтожит все, что недостойно его.

**16 Вы, будучи Телом Мессии, — Божий Храм... Божий Дух живет в вас.** В понимании евреев Бог живет в Своем Храме; то есть там, где покоится Его слава, *Шхина* (ком. к Ме. 1:2-3), Его Дух. Женщина-самаритянка знала, что Иерусалим — это место поклонения евреев (Ин. 4:20), место, где находится Храм; но Иешуа ответил, что наступит время, когда «истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине» (Ин. 4:23). Судя по этому стиху, такое время уже настало. Слово «храм» употреблено Шаулем в 6:19 ниже, где оно приобретает другой смысл; там оно подразумевает физическое тело верующего человека.

## ГЛАВА 4

**3—4** Несмотря на то, что Дух позволяет мне судить о себе (2:14-15) и я соглашаюсь с целесообразностью этого (11:31), я... **не сужу о себе. Я** Не придаю никакого значения моим внутренним суждениям, ибо хотя, по моему мнению, я не делаю ничего такого, что говорило бы против меня... это не делает меня невиновным (Псалом 18:13). Единственная оценка, которая в самом деле имеет значение, — оценка Господа.

»

7 Ср. Еф. 2:8-9. Наряду с 1:29-31 и 3:18-23 настоящий стих подразумевает следующее: все принадлежит вам, верующим, а вы принадлежите Мессии: вы владеете всем, однако не в силу своих заслуг, но получили все как дар: а потому похвальба неуместна, если только вы не хвалитесь Богом.

12 Трудом зарабатываем себе на существование. Шауль занимался изготовлением палаток (Деят. 18:3).

14 Обращаюсь... чтобы вы изменились. Эта фраза — перевод греческого слова *нуфетео*, часто переводимого как «предупредить» или «делать замечание» (Синод. пер: «вразумлять»). Джей Адаме в книге «Компетентен дать совет» популяризирует термин «ноутетическая консультация», который означает ознакомление людей с тем, что говорит Писание по определенному поводу, и помощь им в изменении поведения и отношения, чтобы они соответствовали Божьей заповеди. Поскольку подобная консультация зиждется на абсолютных стандартах того, что правильно, а что нет, она никак не соотносится с методами клинической психологии, которая основана на системе ценностей самого клиента. С 70-х гг. нашего века даже светская психология была вынуждена постепенно отойти от норм этического релятивизма (см. работы Герберта Моурера и книгу Карла Меннингера «Что стало с грехом?»).

17 Тимофея. См. Деят. 16:1-3.

20 Божье Царство. Или «Божье правление». См. ком. к Мат. 3:2.

## ГЛАВА 5

1 Мачеха. Буквально «жена его отца», но зачем Шаулю давать такое сложное определение, если подразумевалась родная мать этого человека? Читая 2 Кор. 7:12 («оскорбленный»), некоторые приходят к заключению, что отец этого человека все еще был жив к тому времени. Рувим, первородный сын Иакова, согрешил подобным образом с наложницей своего отца, Валлой (Бытие 35:22); а потому, несмотря на свои добродетели, он был лишен особых благословений во время последних пророчеств Иакова (Бытие 49:34).

5 Противника, греч. *Сатанас*, от др.-евр. *Сатан*. Часто, употребляя термины «сатана» и «дьявол», мы считаем их взаимозаменяемыми. В Библии, несмотря на то, что сатана всегда находится в подчинении у Бога, он является противником и Бога, и человечества (как в Книге Иова 1-2). См. ком. к Мат. 4:1.



**Его старое естество**, буквально «плоть». Этим термином в Новом Завете называется не только тело, но и физическое, эмоциональное, умственное и духовное состояние человека, У которому его привели многолетняя привязанность к мирскому и отсутствие связи с Богом (см. ком. к Рим. 7:5).

**Передайте... воле Противника, чтобы его старое естество потерпело поражение.** «Наготы жены отца твоего не открывай; это нагота отца твоего» (Левит 18:8). В книге Сангедрин 7:4 Мишна предписывает побитие камнями за этот грех; Критот 1:1 говорит: «Вот те тридцать шесть, которые будут отсечены от Израиля: ...ложась со своей матерью или с женой своего отца». (Также см. ком. к Ин. 9:22 об отлучении в иудаизме). Таким образом, вполне возможно, что Шауль рекомендует коринфянам применить традиционное еврейское наказание за этот грех — отлучение.

Критики, находящие такое наказание слишком суровым, должны отметить, что это отлучение от общения не вечно (см. ниже) и преследует две положительные цели. Во-первых, чтобы его **дух спасся в День Господа** (даже если ему приходится спастись «словно из огня», 3:15). Лишение грешника общения с другими верующими (ст. 11) и обнажение его перед горестями, которые с позволения Бога обрушит на него Сатана, направлены на то, чтобы привести его в чувство, чтобы он раскаялся. Когда это произойдет, и он откажется от аморального поведения, его следует принять обратно, как это видно из 2 Кор. 2:5-10, где Шауль побуждает верующих принять согрешившего обратно в общение, чтобы не перусердствовать в порицании. Во-вторых, это необходимо, чтобы защитить остальных в мессианской общине от соблазна согрешить; ст. 13 цитирует место *Танаха* в качестве основания для такого использования отлучения от общения.

6—8 Я ставлю под сомнение утверждение о том, что настоящие слова Шауля о Пасхе носят только аллегорический характер. Я не вижу никакой непреодолимой причины в контексте, чтобы отойти от прямого смысла (*пишата*) фразы **«Давайте праздновать Седер»**. Наоборот, судя по всему, первые верующие, включая язычников, соблюдали еврейский *Песах*. Как мы увидим дальше, их литургия совмещала в себе символы традиционной еврейской Пасхи с символами, относящимися к центральной роли Иешуа Мессии в истории евреев и всего мира. Очевидно, верующие в Коринфе соблюдали Пасху, не подозревая даже, как думают многие христиане в наши дни, что они «возвращаются под Закон».

**Хамец**, др.-евр. слово, обозначающее «закваску». Вечером, накануне *Песаха*, евреи должны удалить **старый хамец** (находящийся в хлебе, изделиях из теста и спиртных напитках, сделанных из злаков). Последние остатки хлеба, содержащего *хамец*, следует сжечь на следующее утро (в иврите «избавление от квасного» и «сожжение квасного»

— это *биур-хамец*). Вечером этого дня, после захода солнца, вся семья празднует *Седер* (см. ком. к Мат. 26:17), Принимая участие в специальной трапезе, в течение которой читается Агада (литургия, напоминающая об Исходе из Египта). Во время этой трапезы и всю последующую неделю *Песаха* разрешается есть только *мацу* (пресный хлеб; см. ком. к Мат. 26:17), в соответствии с заповедями в Исх. 12:15-20, 13:3-7 и Втор. 16:3. Нужно отметить, что нарушение этих заповедей карается так же, как и половые отношения мужчины со своей мачехой, а именно отсечением от народа (Исход 12:19; ср. ст. 1-5 и ком.). Даже в наши дни многие евреи, не считающие себя религиозными, тем не менее, едят только *мацу* во время Пасхи или, по крайней мере, во время *Седера* в первый Пасхальный вечер.

В Новом Завете *хамец* часто символизирует собой нечестие и зло (Мат. 16:6-12, Мар. 8:15, Лук. 12:1), в то время как *маца* несет в себе символ чистоты и истины. Это согласуется и с *Танахом*, и с еврейской традицией, как объясняет А. Дж. Колач в книге «Еврейский востропник»:

*Маца* использовалась в системе жертвоприношений в Храме. Приношения должны были быть идеально чистыми, а все квасное (*хамец*) считалось нечистым, поскольку успело забродить, либо скинуть. (Слово *хамец* буквально означает «кислый».) *Маца*, пресный хлеб, с другой стороны, была символом чистоты. Талмуд говорит: «закваска символизирует собой злые побуждения сердца» (*The Jewish Book of Why, Middle Village, NY: Jonathan David Publishers, Inc., 1981, p. 187*)

В Книге Левит 2:4-11 мы находим требование, чтобы все печеное, приносимое в Храм, было пресным. Колач сопоставляет это требование с отрывком в Талмуде:

После прочтения *Амиды* раби Александри обычно добавлял: «Владыка Вселенной, Ты хорошо знаешь, что мы хотим исполнять волю Твою. Что мешает нам поступать так? Закваска в тесте...» (Брахот 17а)

Перевод Сончино комментирует: «закваска» — это «злые побуждения, производящие брожение в сердце». Другой еврейский автор так поясняет это:

Некоторые еврейские мыслители в заквашивающем *хамец* видят символ тех склонностей в человеке, которые побуждают его ко злу. Они видят во всем процессе поиска *хамец* и его уничтожения напоминание о том, что человек должен

исследовать свои поступки и очищать свои дела. Простого отречения от своего несовершенного прошлого, своего *хамец*, *недостаточно; его следует уничтожить. Кусочки хамец, раскладываемые повсюду в доме* перед ритуальным поиском, таким образом, должны напоминать нам о том, что «нет в мире человека, творящего лишь добро и не согрешающего» [Екклесиаст 7:20]. («Пасха», под ред. М. Кляйна (*Passover, Jerusalem: Keter Books, 1973, p. 38*))

Поговорка «Немного хамец может заквасить целый замес теста» появляется в похожем контексте в Гал. 5:9; здесь же она напоминает коринфянам о том, что верующим необходимо не только не допускать грех в своей жизни, но и удалить из своей среды распутного грешника, называющего себя братом (см. 9-10), чтобы не позволить всей мессианской общине заразиться грехом.

Не с оставшимся хамец, который следовало давно уничтожить после поисков — не просто поисков физического присутствия хамец в доме, но после внутреннего, символического поиска греховных побуждений и стереотипов поведения, сохранившихся от прежней жизни без Бога. Это недостойно тех, в ком нет квасного, ибо мы уже очищены Мессией, нашим пасхальным ягненок. Подобный частый переход от буквального значения к образному, от видимого к невидимому, является неотъемлемой частью еврейских праздников; именно так духовные истины раскрываются каждому человеку и всему обществу.

Ибо наш Пасхальный ягненок, Мессия, был принесен в жертву. В Новом Завете Мессия Иешуа часто представлен как ягненок и как жертва. В Ин. 1:29, 36 он назван «Божьим ягненок, берущим на себя грех мира». В Деян. 8:32 Лука цитирует Кн. Исаии 53:7-8, где о Мессии говорится как о закланном ягненке. Лука ясно указывает на то, что речь идет о Иешуа. Книга Откровения обитует отрывками, говорящими о закланном ягненке (Отк. 5:6-13; 6:1, 16; 7:9-17; 12:11; 13:8, 14:1-10; 15:3; 17:14; 19:7-9; 21:14, 22-23; 22:1-3). В письме Мессианским евреям 9:1-10:20 сказано, что смерть Иешуа замещает жертвы, приносимые за грех. (Рим. 3:25 косвенно связывает жертвенную смерть Иешуа с другим еврейским праздником, *Йом-Кипуром*; поскольку там он назван *капарой*, покрытием, или умилоствлением, «за грех»). Этот образ совпадает и с образом Пасхального ягненка; по сути, он придает новое значение всем еврейским праздникам.)

Однако здесь смерть Иешуа отождествляется со смертью Пасхального ягненка еще по одной причине. В Ин. 19:33, 36 читаем: «Но подойдя к Иешуа и увидев, что тот уже мертв, они не стали перебивать ему голени... Это случилось для того, чтобы исполнился отрывок *Танаха*: „Ни одна кость его не будет сломана“ [Исход 12:46, о пасхальном ягненке]». Кроме того, *so* время Последнего ужина (Тайной вечери), которая, по общему мнению, являлась Пасхальной трапезой, Иешуа на-

звал разломленную *мацу* своим телом, а вино — своей пролитой кровью, устанавливающей Новый Договор (11:23-26; Мат. 26:26-29). 1 Кef. 1:19 также следует рассматривать как отождествление Иешуа с Пасхальным ягненком, поскольку там речь идет о «драгоценной жертвенной смерти Мессии с пролитием крови... ягненка без пятна и порока»; в то время как Пасхальный ягненок также должен быть «без порока» (Исход 12:5).

В ночь Исхода из Египта, в первую Пасху, каждая семья заколола и съела по одному ягненку, помазав предварительно его кровью косяки дверей своего дома, чтобы ангел смерти «прошел мимо» и не умертвил первородного сына этой семьи, когда убивал первенцев в семьях египтян (Исход 11:4-7; 12:3-13, 21-23, 29-30). Таким образом, отождествление Мессии с Пасхальным ягненком говорит нам о том, что в результате его смерти ангел смерти минует нас во время окончательного суда, и мы приобретем вечную жизнь. «Потому что Бог так сильно возлюбил мир, что отдал Своего единственного и неповторимого Сына, чтобы 'всякий, верящий в него, не погиб, но приобрел вечную жизнь'» (Ин. 3:16). В греческом оригинале данного стиха нет слова «ягненок», буквально же говорится: «Ибо Мессия, наша Пасха, был принесен в жертву». Эти слова напоминают Исход 12:11 («*Это Песах Адоная*») и 12:21 («...и заколите *Песах*»), где отсутствие слова «ягненок» в оригинале обращает наше внимание на полное отождествление между Пасхой и Пасхальным ягненком — одно не может существовать без другого. Подобно этому, нельзя избежать окончательной гибели, вечной смерти после Последнего Суда, если не верить в Мессию, нашу Пасху.

В первую Пасху был заповедан ежегодный праздник, во время которого каждая семья должна была заколоть и съесть ягненка в память об Исходе из Египта (Исход 12:3-14, 21-28). Во времена Иешуа центральным событием Пасхи было заклание ягненка для каждой семьи во дворе Храма. Эта традиция была все еще в силе, когда Шауль писал это послание. В современном ашкеназском *Седере* о Пасхальном ягненке ничего не говорится, так как раввины пришли к заключению, что на Пасху ягненка есть нельзя, поскольку нет возможности заколоть его в Храме (после его разрушения в 70 г. н. э.). Вместо него рядом с другими традиционными компонентами трапезы на «блуде *Седера*» присутствует голеностопная кость ягненка в память о том, что когда-то подобная жертва все же имела место. (Тем не менее, евреи-сефарды едят мясо ягненка на Пасху.) В наши дни, когда мессиянский еврей исполняет заповедь о *Песахе*, отождествление Мессии Иешуа с Пасхальным ягненком открывает ему доступ к огромному богатству нового смысла, дополняющего традиционные символы праздника.

- 9 В предыдущем письме. Это письмо не дошло до нас, и нам приходится довольствоваться лишь этим упоминанием о его существовании. Но

мы делаем вывод, что не все написанное Шаулем вошло в Священное Писание.

**11** С таким человеком вы не должны даже есть вместе. Но следует разделять трапезу с теми, кто интересуется верой (Деят. 10:1 — 11:18 и ком.), а также с верующими братьями, ведущими себя добпорядочно.

## ГЛАВА 6

1 Стихи 1-8 совершенно ясно запрещают верующим вести друг с другом судебные разбирательства в светских судах. И хотя делается это для того, чтобы «не выносить сор из избы», обращаясь к языческим судьям (ст. 6, 10:32) (эта причина действенна и для христиан, и для евреев — «что подумают язычники?»), следует еще больше бояться постыдной неспособности мессианской общины соответствовать своему призванию (ст. 2-8). Кроме того, судьи, не принадлежащие к Божьему народу, лишены Святого Духа, а потому не компетентны в вопросах оценки поведения верующего человека в соответствии с библейскими нормами. Ср. Талмуд:

Нас учили, что раби Тарфон [второй век нашей эры] обычно говорил: «Везде, где вы найдете языческие суды, не пользуйтесь ими, даже если их законы подобны законам Израиля; так как *Танах* говорит: „Вот суды, которые ты предъявишь им" (Исход 21:1) — „им", но не язычникам». (*Гиттин* 88б)

2—3 Поскольку верующие едины с Мессией, они примут участие в его вознесении на царствование (4:8, Псалом 8:7, 2 Тим. 2:12). Под этим подразумевается, что они будут судить вселенную, включая ангелов. Однако, как бы ни было нам любопытно, Шауль не останавливается здесь подробно на том, каким образом мы будем судить ангелов. Послание Йегуды 6 говорит о будущем суде над злыми ангелами; а главы 13-16 Книги Еноха (еврейское произведение I века до н. э.) подтверждают, что в иудаизме того времени присутствовала идея о том, что люди будут судить ангелов.

9-11 У неправедных нет доли (буквально «неправедные не унаследуют») в Божьем Царстве, или «в Божьем царствовании», что более соответствует настоящему контексту, поскольку только что обсуждались prerogatives царствования (суд над вселенной, в том числе и над ангелами, ст. 2-3). В 4:20 Божье Царство описывается как уже наступившее, но в настоящем стихе и в 15:50 оно все еще ожидается в будущем; на самом же деле оба описания верны (см. ком. к Мат. 3:2).

Шауль не утверждает, что один единственный проступок станет причиной потери спасения. Он говорит, что люди, продолжающие вести грешную жизнь, привыкшие воровать, сознательно ведущие аморальную жизнь, участвуя в одном или более из перечисленных сексуальных грехах, отказывающиеся положить конец остальным перечисленным вопиющим нарушениям, своим поведением свидетельствуют о том, что не являются частью Божьего народа (ср. 1 Ин. 3:9). Одного только умственного согласия с доктринами или с фактом мессианства Иешуа не достаточно для спасения, поскольку «вера без дел мертва» (Як. 2:26).

Людам, писавшим Библию, отвратительна мысль о том, что человек может исповедовать веру в Бога и в то же время высокомерно продолжать грешить. Собрания, которые ничего не требуют от своих членов, бесславят Мессинскую Общину тем, что приглушают потребность верующих изменять свой образ жизни. Подобные собрания производят на свет самодовольных псевдоверующих. Некоторые, ухватившись за идею о том, Бог изменяет их жизнь постепенно, продолжают вести грешную жизнь. Бог, ясно высказавший Свою волю, дал нам властью Господа Мессии Иешуа и Духа все необходимое, чтобы преодолеть тягчайшие грехи, подобные перечисленным в этих стихах. Мы не должны злоупотреблять Божьим долготерпением (Рим. 2:3-6).

О гомосексуализме см. ком. к Рим. 1:24-28. Многие люди в наши дни не считают грешным поведение, описанное в этом стихе, и, возможно, многие считали так и в древние века. Однако Бог думает иначе.

**Некоторые из вас поступали так раньше. Но вы очистились...** (ст. 11). Шауль, будучи непреклонен по отношению ко греху (ст. 9-10), остается в равной степени открытым и любящим по отношению к раскаявшемуся грешнику. Поскольку Бог прощает, то и мы должны прощать (Мат. 6:14-15, 18:21-35).

- 12 **«Все мне позволено»** (в оригинальном греческом тексте нет слов **«Вы говорите»**; они добавлены, чтобы показать, что данный постулат не был центральным принципом учения Шауля, но был популярен среди некоторых коринфян, которые позже будут названы гностиками и вольнодумцами). Шауль не отрицает этот принцип, но предостерегает против неверного его использования, говоря, что не все полезно, и что я не допущу, чтобы что-либо стало управлять мною. Он высказывает ту же самую мысль в другом контексте в Гал. 5:1, 13 и возвращается к теме в 10:23, где приводит иной критерий — назидание всей общины вместо эгоистичной заботы о самом себе (см. также ком.

- 13 **«Пища предназначена для желудка, а желудок — для пищи»** (приблизительный эквивалент слов «если тебе хорошо от чего-то — делай это»), вероятно, еще одна поговорка гностиков. Здесь не идет

речь об отмене еврейских законов о питании. Скорее, вольнодумцы употребляли ее в качестве иносказательного аргумента против полового воздержания в контексте глав 5-7. В то же время ее буквальный смысл предвосхищает обсуждение употребления в пищу идрложерв-венного, начинающееся в 8:1. Согласно Талмуду,

Любимой поговоркой Рава была: «В *олам габа* нет ни еды, ни питья... но праведники... наслаждаются славой *Шхины*, как сказано: „*Они видели Бога, и ели и пили*“ (Исход 24:11)». (Брахот 17а)

## 15 Да запретят Небеса! См. ком. к Рим. 3:4.

19—20 Безнравственное половое поведение обсуждалось в ст. 12-20; настоящие же два стиха идут дальше, напоминая нам, что многие верующие не способны следить за своим организмом, что приводит к ожирению, переутомлению, наркотической зависимости, плохой физической форме и многому другому, что может помешать эффективно исполнять поручение Господа.

## ГЛАВА 7

1 **Вопросов, о которых вы писали.** С этого момента и, по крайней мере, до 15:58 (возможно, и до 16:9) Шауль отвечает на вопросы, заданные ему лидерами мессианской общины Коринфа (см. 1:10-11 и ком.). **«Хорошо ли, если мужчина воздерживается от женщин»,** то есть не вступает в брак? Из слов Шауля: «Я хотел бы, чтобы все были как я» (ст. 7), многие делают вывод, что он считает безбрачие более предпочтительным для верующих; а при рассмотрении ст. 8-9, 26-27, 32-34, 38 и 40 может сложиться впечатление, что у Шауля было довольно предвзятое отношение к браку. Некоторые оппоненты христианства считают, что иудаизм является более совершенной религией, нежели христианство, основывая свои суждения на этой главе и на христианской традиции безбрачия в монашеских орденах и среди священства римско-католической церкви, противоречащей как природе, так и *Торе*. Более того, демографическая статистика свидетельствует о том, что, несмотря на уменьшение влияния учения иудаизма на еврейскую молодежь, 98 процентов еврейских мужчин в Соединенных Штатах женаты, в то время как в целом в мире женатые мужчины составляют 93 процента от всего мужского населения.

Однако, давая оценку тому, о чем говорит здесь Шауль, следует принять во внимание следующие обстоятельства: (ОМессианская община Коринфа возникла там, где язычество приняло весьма грубые формы\* и даже во время написания этого письма ве-

рующие Коринфа не были способны в достаточной мере сдерживать свою сексуальную распущенность (ст. 2, \*5, 9; не говоря уже о главах 5-6). Первостепенной задачей Шауля было устранение этого недостатка.

(2) Шауль подбирает свои слова так, чтобы его могли понять читатели, которые все еще были «младенцами в том, что касается опыта в Мессии» (3:1), хотя письмо предназначалось и другим верующим (1:2). Это значит, что он должен был предоставить четкие, недвусмысленные правила, ведь ему не приходилось рассчитывать на их духовную рассудительность, способность находить нужный ответ в каждом конкретном случае. Было рискованно доверять «младенцам» власть принимать решения, которые были вне их компетенции.

(3) И<sup>1</sup> самое важное — это тон всей главы, ощущение безотлагательности — «времени осталось немного» (ст. 29), «в нынешнее тревожное время» (ст. 26). Очевидно, коринфяне понимали, о чем идет речь, поскольку Шауль не дает никаких объяснений своим словам. Чем можно объяснить это чувство неотложности? Многие комментаторы считают, что верующие ожидали скорого возвращения Господа Иешуа (ср. ст. 31); однако в другом месте Шауль предостерегает от чрезмерного увлечения этой идеей и указывает на то, что перед его возвращением должны произойти некоторые события (2 Фес. 2:1-3). Я пришел к выводу, что безотлагательность касалась именно ситуации в Коринфе; и хотя в тексте не упоминаются детали этой ситуации, Шауль и сами коринфяне понимали, что нужно действовать быстро, прикладывая дополнительные усилия, принимая особые меры (ст. 29-35). А потому некоторые из строгих наставлений Шауля нужно рассматривать как особые меры, соответствующие ситуации безотлагательности. Можно возразить, что верующие обязаны любую ситуацию считать безотлагательной, и в этом есть доля правды. Тем не менее, правда эта не настолько всеобъемлюща, чтобы принимать всякое замечание Шауля о браке как нерушимое правило для всех времен и всех мест. Скорее, применение каждого правила в среде верующих должно объясняться контекстом; и мы переходим к изучению самого контекста. См. также ком. к Отк. 14:4.

**3—9** Говоря о безбрачии в целом, Шауль советует не практиковать его. Его слова «**Я хотел бы, чтобы все были как я**» (ст. 7) не означают, что он не хочет, чтобы кто-либо женился или выходил замуж. Если бы таково было их значение, тогда — *reductio ad absurdum* — он, видимо, желал (в зависимости от предполагаемого контекста), чтобы Мессиянская Община или же все человечество вымерло, перестав воспроизводить себя.

На самом деле он желает, чтобы всякий человек был так же мало подвержен изменчивым половым влечениям, как он сам. Такой человек



сможет **воздерживаться** (ст. 9), что позволит ему посвятить всего себя Божьей работе, не рассредоточивая свое внимание (ст. 33-35). Тем не менее, Шауль осознает, что такая черта характера не может проявиться в результате собственного желания, но это **дар от Бога** (ст. 7), который дан не всякому. А потому, если одинокие люди **не могут воздерживаться, они должны вступить в брак, поскольку лучше вступить в брак, чем разжигаться половым влечением** (ст. 9). В 1 Тим. 5:14 он отдельно советует вдовам, не достигшим 60-ти лет, повторно выйти замуж.

Брак должен быть моногамным (ст. 2) и должен приносить сексуальное удовлетворение обоим супругам (ст. 3-4); супруги получают право пользоваться преимуществами своего положения. Особенное внимание этому учению должны уделить те люди, которые считают, что христианство «презирает секс». Более того, этот совет Шауля звучит удивительно «современно», поскольку он настаивает, чтобы супруги были восприимчивы к нуждам друг друга.

Очевидно, в Коринфе было движение за воздержание в *самом* браке (см. также ст. 36-37) — одна крайность порождает другую, так что там, где процветает вседозволенность, часто находишь и аскетизм, появившийся как реакция на первое. Поэтому в ст. 5 Шауль специально учит женатых людей не практиковать половое воздержание, **разве только на определенный срок, по обоюдному согласию, и то лишь для того, чтобы больше времени провести в молитве, то есть воздержание бесполезно, если не способствует большему посвящению Господу; а затем вновь будьте вместе, чтобы не поддаться на искушения Противника (Сатана) и не вступить во внебрачную половую связь**. И даже после этих слов Шауль добавляет, что предлагает это **как совет, а не повеление** (ст. 6 и ком.), чтобы никто не подумал, что от верующего требуется половое воздержание, если он состоит в браке. Однако возможно, что первые верующие соблюдали еврейский обряд *нида*, воздержание от половых отношений во время менструального периода жены и в течение недели после него (Левит 15; см. Ме. 13:4 и ком.).

6,10,12,17, 25, 40 Ни в одном другом отрывке Нового Завета автор не пытается столь скрупулезно сформулировать степень авторитетности своих высказываний. **Я говорю вам это как совет, а не повеление** (ст. 6). Тем, кто состоит в браке, я даю повеление, и оно не от меня, а от Господа (ст. 10). Остальным говорю я лично, не Господь (ст. 12). Это правило я устанавливаю во всех собраниях (ст. 17). У меня нет повеления от Господа, но я высказываю свое мнение, как человек, который, по милости Господа, достоин доверия (ст. 25). С моей точки зрения... говоря так, полагаю, что имею Дух Господа (ст. 40).

Хотя слово «Господь» в этих отрывках относится не к Богу Отцу, а к Йешуа, тем не менее, если Бог вдохновил всю Библию, почему мы наблюдаем подобное разграничение власти? Мой ответ таков: нельзя воспринимать Божье вдохновение как нечто грубое, фиксированное, не поддающееся усовершенствованию. Бог — Творец всего, в том числе и всех аспектов власти. Судя по приведенным мною цитатам, мы узнаем, что и сам Шауль предпочитает в смиреннии давать собственные советы, поскольку, очевидно, он не отдает себе отчета в том, что его письмо будет принято будущими поколениями как часть богодухновенного Писания. За мнением и предложениями Шауля обнаруживается авторитет Самого Бога, благодаря тому, что это письмо было признано вдохновенным Богом и включено в канон Нового Зарета.

**10—11"** Шауль узнал это повеление от Господа, то есть от Йешуа (Мат. 5:31-32, 19:3-9; Мар. 10:1-12; Лук. 16:18). Термины «разлучаться» и «оставлять» подразумевают «развод» в современном смысле этого слова. Это учение относится к бракам, в которых оба супруга являются верующими, членами Божьего народа (подобный контекст присутствует и там, где об этом говорит Йешуа). В двух местах Евангелия Матить-ягу Йешуа указывает на исключение из этого правила: случай супружеской измены. Супружеская неверность — единственная причина развода между верующими супругами.

**Женщина не должна разлучаться со своим мужем. Если же она разлучится...** Этот совет хорош лишь в том случае, если не соблюдено первое наставление: «Не делай так! Но если уже сделал, тогда поступай так...» Еще один подобный пример мы находим в 1 Ин. 2:1. Христианство, в отличие от иудаизма, склонно видеть все в черно-белых тонах. Оно не проявляет желания вникать в суть жизненных ситуаций, когда самые правильные решения либо невозможны, либо непредпочтительны, и приходится выбирать меньшее зло. Этическое восприятие иудаизма складывалось под влиянием юридического рассмотрения вопросов о том, кто и что должен делать в особых обстоятельствах, потому иудаизм более охотно имеет дело с выбором из «двух зол». Однако в данном вопросе Новый Завет показывает, насколько он близок к иудаизму.

**12—16** Новый Завет указывает на вторую допустимую причину развода, помимо супружеской неверности (ст. 10-11 и ком.), но она возможна лишь в браке верующего и неверующего супругов. Поскольку верующий не должен вступать в брак с неверующим (ст. 39 и ком., 2 Кор. 6:14 и ком.), подобная проблема возможна лишь в браке, в котором один из неверующих супругов становится верующим. Причина развода ясно определена в ст. 15, и очевидно, что если неверующий супруг **хочет развестись**, верующий супруг может развестись и вступить в брак повторно, поскольку в таких случаях ни брат, ни сестра не

**находятся в рабстве.** Отсутствие права на развод и повторное супружество станет рабством в браке, который будет формальным. С другой стороны, если верующий супруг или супруга уходит от своего неверующего партнера, он (она) нарушает заповедь ст. 12-13.

Значение стиха 14 неясно. В каком смысле дети верующих или дети смешанного брака между верующим и неверующим отделены для **Бога**? Христиане, выступающие за крещение младенцев (например, римские католики, православные, лютеране, члены епископальной церкви, методисты и пресвитериане) находят здесь подтверждение законности их обряда. Христиане, не соглашающиеся с этим (баптисты и большинство пятидесятников), считают, что стих говорит лишь о том, что такие дети обладают преимуществом, начиная свою жизнь с хорошими шансами на спасение, и что они могут быть воспитаны «в учении и наставлении Господнем» (Еф. 6:4, Синод, пер.).

**17** Позвольте же каждому жить так, как Господь определил ему, в браке или нет, и в таком положении, в каком Бог его призвал. **Шауль** имеет в виду два вида «положения» — еврей или язычник (ст. 18-20), раб или свободный (ст. 21-24). повторяя в конце каждого раздела свое наставление не искать ненужного изменения в религиозном, социальном или экономическом статусе, когда время можно с большей выгодой использовать на служение Господу.

**18а** Кто-то... был уже обрезан, когда был призван, то есть верующий еврей, пусть не пытается утратить свое обрезание. Отсюда мы можем сделать вполне логичный вывод, что еврей не должен ассимилироваться среди язычников или в так называемой «христианской» культуре, но должен сохранять отличительные черты своего еврейства". Ведь **Шауль** явно говорит не только о физическом обрезании, хотя известные случаи проведения еврейскими эллинистами особой операции по «удалению обрезания» во дни царя Антиоха IV (который осквернил Храм в 165 г. до н. э., что в свою очередь привело к учреждению праздника *Ханука*; см. ком. к Ин. 10:22). Так об этом пишет Иосиф Флавий:

Последний настолько стеснил Менелая и сыновей Товия, что они бежали к Антиоху и заявили ему о своей готовности отказаться от своих законов и своего государственного устройства и принять установления царя и греческую форму правления. Потом они просили его разрешить им построить в Иерусалиме школу для гимнастических упражнений. Получив на то его согласие, они стали прикрывать наготу свою, чтобы не видно было их обрезания и чтобы с внешней стороны походить на греков, оставив все свои прежние обычаи, стали теперь во всем подражать другим народам (Иудейские древности 12:5:1, в переводе Г. Генкеля)

Подобное событие описано также в апокрифе, где оно послужило одним из поводов для восстания Маккавеев (1 Мак. 1:11-15); ссылки на подобное явление можно найти в Успении Моисея 8:3 и в Мишне (Авот3:11).

Любопытно, но когда еврей начинает верить, что Йешуа, его собрат-еврей, — это еврейский Мессия, обещанный в еврейских Писаниях, современное еврейское общество находит в этом крайнюю степень ассимиляции в языческой культуре. Однако вот стих одной из нескольких книг Нового Договора (Завета) с Израилем, установленного тем же Йешуа, стих, который убедительно выступает против ассимиляции. Такой диссонанс стал результатом нескольких исторических факторов, которые сделали почти невозможным для верующего еврея исполнить наставление Шауля:

(О)Прежде всего, со времен Нового Завета (Йн. 9:22) еврей, признающий Йешуа Мессией, обычно отлучается от своего же еврейского народа, или в лучшем случае вызывает у своих собратьев недоверие; так что, даже если он желает исполнять еврейские обычаи или сохранить верность им, ему не так просто делать это в одиночестве. (2)Во-вторых, отвергнутый еврейским обществом, он вступает в общество верующих. Но здесь, несмотря на то, что евреи и язычники равны перед Богом, язычники составляют подавляющее большинство. Он видит себя одиноким евреем в море язычников, где его попытки сохранить свое еврейство не поддерживаются язычниками, и очень мало евреев разделяют его стремления. Верующих язычников редко волнует подобная ситуация; но даже если они и попытаются помочь, в практическом отношении их знаний иудаизма довольно часто не хватает, чтобы помощь оказалась действенной.

(3) В-третьих, Церковь всегда придерживалась ошибочного мнения об обращении в веру. Вместо обращения еврея от греха к праведности (это относится и к язычникам), она видела в этом обращение еврея из иудаизма в христианство. К IV веку нашей эры Церковь требовала от верующих евреев подписывать бумаги, в которых они соглашались отказаться от еврейских обычаев и общения с неспасенными евреями. Далее, в силу того, что Церковь пропагандировала подобное мнение, неудивительно, что еврейское общество считало его авторитетным и использовало его в качестве свидетельства того, что верующий еврей перестает быть евреем. Если бы это мнение было верным, было бы совершенно уместным убеждать верующих евреев отказываться от еврейских традиций. Но оно крайне ошибочно, на что я указываю повсюду в своем комментарии, приводя в пример первых верующих евреев, которые в полной мере сохраняли свое еврейство, и поощряя современных верующих евреев делать то же самое.

(4) В-четвертых, Церковь не достигла правильного понимания учения Нового Завета о единстве евреев и язычников в Мессиианской Общи-

не (12:13 ниже, Гал. 3:28 и ком.) и потому манипулирует им, чтобы принудить мессианских евреев ассимилироваться. Членов других этнических групп поощряют сохранять свою культуру и выражать свою веру в ее рамках. Но когда так поступает мессианский еврей, его обвиняют в «законничестве» (Рим. 6:14 и ком.), «иудействовании» (Гал. 2:14б и ком.) и в восстановлении «стоящей посреди преграды» (Еф. 2:11-16 и ком.).

(5) Наконец, в-пятых, нельзя отрицать, что некоторые верующие евреи в какой-то мере ненавидели самих себя (к несчастью, такое явление можно наблюдать и среди немессианских евреев). Желая изо всех сил понравиться своим новым друзьям-язычникам в церкви, они могли говорить и делать то, что унижало иудаизм или еврейство. С одной стороны, неспособность иудаизма признать Иешуа Мессией — серьезнейший грех. С другой стороны, ни один мессианский еврей не должен добиваться расположения христиан-язычников, вызывая к их антисемитским настроениям. Комплекс еврейской неполноценности не является сопутствующим элементом Евангелия. Сегодня, несмотря на все эти факторы, перед мессианскими евреями стоит задача построения такого общества, в котором мы в полной мере сможем поддерживать связь и с нашим еврейским народом, и с христианами-язычниками, нашими братьями в Господе.

## 186 Кто-то не был обрезан... пусть не проходит обряд *брит-мила*.

То есть верующий язычник не должен обращаться в иудаизм. Здесь речь не идет о христианине-язычнике, который хочет покончить со своей верой в Иешуа и обратиться в немессианский иудаизм; нет сомнений, что Шауль не одобрил бы такой поступок. Скорее, он утверждает, что язычники не должны обращаться в иудаизм, чтобы верить в Иешуа. В момент написания этого письма было развито движение за обращение язычников в иудаизм, но в этом стихе Шауль не ставит перед собой цель объяснить эту ошибку (он делает это в другом месте; см. Деят. 15 и ком. и всю книгу Галатам). Здесь его больше беспокоит проблема наиболее эффективного использования верующими своего времени (см. ком. к ст. 25-40); он советует язычникам не тратить время впустую на обращение в иудаизм, если в нем нет надобности (ст. 19), когда существуют многие другие задания, ждущие своего выполнения, а именно служение Господу.

Сложный вопрос о том, существуют ли достаточные причины в свете писаний Нового Завета для обращения язычника-христианина в иудаизм, рассматривается в Гал. 5:2-4 и ком., где развивается затронутая в данном стихе тема.

## 19 Не имеет никакого значения, обрезан ты или не обрезан. Если рассмотреть эти слова вне контекста, они станут пощечиной иудаизму, в котором обрезание подтверждает принадлежность мужчины Божьему

народу в соответствии с заветом Авраама (Бытие 17:1-14). Но их значение раскрывается контекстом и заключается в том, что в Мессианской Общине евреи и язычники находятся в равном положении перед Богом (12:13; Рим 3:22-23, 29-30; Гал. 3:28, 5:6, 6:15; Кол. 3:11). В этом смысле ни этнические особенности, ни культурные формы, ни - обычаи, ни религиозный или социальный статус не дают превосходство; в этом отношении не имеет значение, еврей ты или язычник. На самом же деле имеет значение только **соблюдение Божьих заповедей**, которое в других местах приравнивается в похожем контексте к вере, проявляющейся в любви (Гал. 5:6), и к «новому творению» (Гал. 6:15). Можно возразить, что заповеди Бога, данные евреям, отличаются от заповедей, данных язычникам. Чтобы определить, так ли это на самом деле, требуется довольно объемный анализ, который я провожу в «Мессианском еврейском манифесте», в главе V («Тора»). Требование исполнять заповеди, применимые ко всем, однозначно как для евреев, так и для язычников, равно как и вера в Иешуа, посредством которой мы можем иметь доступ к Богу, однозначна как для евреев, так и для язычников. По этой причине «не имеет никакого значения, обрезан ты или не обрезан» (см. Рим. 4:9-12).

**25—40** Шауль трижды повторяет, что верующему принципиально важно оставаться в том положении, в котором Бог призвал его, и подкрепляет эту мысль двумя примерами, не относящимися к затронутой им теме (ст. 17-24). Теперь же он обращается непосредственно к рассматриваемому вопросу о тех, **кто не вступает в брак (ст. 25). В нынешнее тревожное время (ст. 26), когда времени осталось немного (ст. 29), поскольку существующее положение вещей в этом мире не продлится долго (ст. 31), лучше человеку оставаться так, как есть (ст. 26).** Стремиться к кардинальной перемене в жизни следует только в том случае, если подобная перемена будет способствовать тому, чтобы не заботиться (ст. 32) о **мирских делах (ст. 33, 34)**, но исполнять дела Господа (ст. 32, 34) с безраздельной преданностью (ст. 35).

Однако всеми силами Шауль пытается указать на то, что он не против брака. Он напоминает читателям, что это не повеление от Господа, но лишь его собственное **мнение (ст. 25)**, которое он предлагает довольно ненавязчиво (**Я полагаю, ст. 26**), что если мужчина **неженат, пусть не ищет жены (ст. 27)**. Далее, он не просто спешит добавить, что если **женишься, не согрешишь (ст. 28)**, но и показывает, что это всего лишь один пример того, как люди в целом не должны обременять себя делами временного характера. Иными словами, он не ставит неженатых в худшие условия, поскольку **женатые, скорбящие, радующиеся, занимающиеся мирскими делами — все должны жить так, будто они не привязаны ко всему этому (ст. 29-31)**. Он не противится браку или сексу, его цель — не **установить... какие-то**

ограничения (ст. 35); он желает уберечь человека от проблем, связанных с супружеством (ст. 28), которые могут навязывать ему лишние беспокойства и отнимать силы (ст. 32-34). См. также 9:4-6.

**36—38** Некоторые слова греческого оригинала в этом отрывке имеют несколько значений, что делает отрывок не совсем ясным. **Человек** может быть женихом девушки (мой вариант) или ее отцом, поскольку слово, переведенное как «невеста», буквально означает «девственность». Если он ее отец, тогда суть проблемы в том, должен ли он выдавать замуж свою дочь.

**Если у него сильное половое влечение, и брак неминуем**, буквально «если он (она) перезрел (перезрела), и так должно было быть». Речь может идти либо о его или ее влечении, либо о следующем: «Если она уже старше того возраста, когда обычно вступают в брак, и потому должна выйти замуж».

Идея о том, что мужчина (жених, либо отец) принимает решение за женщину, выглядит «политически некорректной». Хотя в том случае, если жених предпочитает остаться холостым «ради Царства Небес» (Мат. 19:10-12), такая трактовка выглядит разумной, поскольку будет еще хуже, если, женившись на своей невесте, он затем принудит ее к воздержанию! Но как бы то ни было, решение не может навязываться ей насильно; поскольку, независимо от того, принимается ли в расчет ее влечение (см. выше) или нет, наставления Шауля о том, как должен относиться муж к жене («Мужья, любите своих жен, подобно тому, как Мессия возлюбил Мессианскую Общину», Еф. 5:25), и о том, как отцы должны относиться к дочерям («Отцы, не раздражайте своих детей и не вызывайте у них негодования», Еф. 6:4), а также тон всей главы, идут вразрез с предположением о том, что Шауль поощряет неравноправие полов или «мужской шовинизм».

**39** Если только он верующий в Господа. Буквальный смысл этих слов означает, что вдова может повторно выйти замуж лишь за верующего мужчину. Нет никаких прямых указаний для верующих, которые никогда не состояли в браке (но см. 2 Кор. 6:14-7:1 и ком.). Однако считается, что если Шауль таким образом решил вопрос вдов, то такое же наставление он дал бы и в отношении последних. Если такое предположение верно, тогда Новый Завет, как и немессианский иудаизм, запрещает экзогамию («брак с чужаком»). Верующий должен жениться на верующей, а еврей — на еврейке. Но может ли верующий язычник жениться на верующей еврейке (и наоборот)? Настоящий стих Нового Завета дает на это позволение, в то время как немессианский иудаизм запрещает подобные смешанные браки.

Если же Новый Завет «был дан как *Тора*» (Ме. 8:6 и ком.), должна ли мессианская еврейская *галаха* разрешить мессианским евреям вступать в брак с мессианскими язычниками? Вопрос сложный, и мож-

но найти много аргументов «за» и «против». Брак между верующими евреем (еврейкой) и язычницей (язычником) является свидетельством единства еврея и язычника в теле Мессии. Но если мессианский еврей (еврейка) желают ограничиться лишь кругом мессианских евреев, этим они свидетельствуют, что стремятся сохранить еврейскую нацию и что мессианский иудаизм не несет в себе идею ассимиляции (которая, главным образом, проявляется в смешанных браках).

В этом случае наблюдается нарушение равноправия между мужчиной и женщиной, поскольку мессианская еврейка, выходящая замуж за мессианского язычника, рождает детей-евреев, в то время как мессианский еврей и его жена, верующая язычница, будут иметь детей-язычников. (См. ком. к Деят. 16:3 о статусе детей, рожденных в смешанном браке).

Кроме того, нужно рассмотреть еще одно препятствие, возникающее у мессианской еврейки в браке с язычником: ее возможности принимать участие в деле спасения еврейского народа будут во многом зависеть от воли ее мужа, так как «глава жены — муж» (11:3). Если ее муж-язычник призван Богом к служению, не направленному на евреев, она будет крайне не удовлетворена в своем желании помочь своему народу. В то же время мессианский еврей, призванный служить евреям, обычно не имеет препятствия в лице жены, не имеющей такого призвания, поскольку, как правило, призвание жены заключается в помощи своему мужу (Бытие 2:18; здесь я впервые касаюсь этой темы и не принимаю во внимание обстоятельства жизни и проблеме равенства полов). Смешанные браки между верующими евреями и язычниками более подробно обсуждаются в «Мессианском еврейском манифесте», с. 180-181.

## ГЛАВА 8

**1 Пищи, приносимой в жертву идолам.** Здесь затрагивается вопрос: может ли верующий есть мясо, которое, как он знает или подозревает, было частью приношения в языческом храме. Этот, на первый взгляд, второстепенный вопрос охватывает следующие три главы (до 11:1). И хотя освещаемые подробности относятся к другой исторической эпохе, принципы, лежащие в основе обсуждения, имеют немалое значение и для современного мира.

Вот структура этих трех глав:

- (О)Первоначальное освещение сути проблемы и введение новых элементов, часто неправильно понимаемых: «знание» (ст. 1-6) и «свобода» (6:12, 10:23);
- (2)Принцип разрешения подобных дилемм — воздержание ради назидания других (ст. 7:13); (3)Примеры, подкрепляющие этот принцип (9:1-10:22);



- (4) Применение этого принципа к непосредственно обсуждаемому вопросу (10:23-11:1).

Верующие Коринфа, в прошлом принимавшие участие в идолопоклоннических обрядах, знали, что, хотя когда-то они и поклонялись идолам, принося жертвы в своих храмах и капищах, Бог простил им их грехи прошлого. И теперь, будучи верующими, они не приносят подобных жертв, зная, что идолы, которым они поклонялись, «на самом деле, не существуют» (ст. 4). Следовательно, поскольку они обладают этим «знанием» (ст. 1, 4-6) и поскольку «все позволено» (6:12, 10:23), есть ли причина для утрызений совести по поводу покупки мяса на рынках, как это происходит с теми, кого Шауль считает «слабыми» (ст. 7-12)?

Шауль отвечает (ст. 7-13, 10:23-11:1), что надо делать то, что **назидает** человека. (Буквальное значение греческого слова *οικοδομεο* имеет отношение к строительству домов, но также имеет образное значение, подобно слову «конструктивный»; Шауль употребляет это слово десять раз в этом письме: ст. 1, 10; 10:23; и семь раз в главе 14.) Только **любовь** в самом деле **назидает**; в то время как **знание** — не руководствующееся любовью (13:2) — лишь **делает человека надменным**, или, что еще хуже, служит «плохим уроком» (ст. 10). Таким же образом, в союзе с Мессией мы наделены свободой; и потому в каком-то смысле нам «все позволено»; но, по словам Шауля, «не все назидает» (10:23; см. также 9:1 и далее, ком. к 6:12-13).

Некоторые отрывки в этих главах, явно касающиеся вопросов питания (8:1-13, 10:23-11:1), сродни тем, что мы находим в Рим. 14:1-15:6 и ком. Кто-то мог бы предположить, что слово «слабые» в том отрывке относится к мессианским евреям, «все еще не освободившимся от Закона» (но это не так); здесь же речь явно идет о бывших идолопоклонниках, а не о верующих евреях.

- 6 Один Бог, Отец**, как учит *Танах*. Новый Завет ни разу не утверждает, что Богов больше, чем один. Также нельзя найти в нем заявления, что единый Бог — это Сын Иешуа. **От Которого исходит все и для Которого мы существуем.** Отец — первоисточник и окончательная цель (Рим. 11:36); на закате истории мира даже Иешуа передаст власть Отцу (15:28).

**Один Господь.** Греч. *κυριος*; см. ком. к Мат. 1:20, 7:21. Здесь *κυριος* не может означать *Адонай* или *ИГВГ* (личное имя Бога); оно должно иметь значение «Господин», др.-евр. *Адон*; это не имя, а титул Бога, отражающий тот факт, что всякий человек должен подчиниться Ему и быть Ему верным. Если же Господином назван Мессия Иешуа, то подчинение и верность, воздаваемые Богу, должны воздаваться и Иешуа. Почему? Потому что **через него все было сотворено**, так как Иешуа — это Слово, «ставшее человеком» (Ин. 1:14), то самое Слово, которое «сказал Бог» и посредством которого была сотворена вселенная (Бытие 1:3-31); а также потому, что **благодаря Иешуа мы мо-**

**жем жить** — отсюда мы узнаем, что Бог Отец хранит вселенную и обеспечивает ее всем необходимым, непрерывно подтверждая наше существование живым и непрекращающимся Словом. Ср. Рим. 11:36, Кол. 1:15-19.

**7 Знание.** Нужно ли брать это слово в кавычки? Если нет, то Шауль подчеркивает, что истинное познание, подобное описанному в ст. 4-6 и ст. 8, освобождает человека от чрезмерной щепетильности. Но, тем не менее, он мог употребить это слово с долей иронии, как в ст. 10-11, указывая на то, что самонадеянное «знание» оппонентов не в силах уберечь их от гордыни и невнимательности к другим, что приносит ощутимый вред окружающим.

**13 Больше никогда не буду есть мяса, чтобы не дать брату повод согрешить.** В следующих главах Шауль привлекает внимание читателей к этому вопросу, однако принцип, высказанный в настоящем стихе, не является окончательным его решением. В 10:23 продолжается его рассуждение.

## ГЛАВА 9

**1—3** Обсудив неверное использование знаний коринфянами, Шауль переходит к теме неправильного понимания свободы, приобретаемой в союзе с Мессией (см. ком. к 8:1). Словами «все позволено» (6:12, 10:23) они оправдывали участие в трапезах, посвященных идолам, не задумываясь, что такое поведение вредит окружающим верующим (глава 8 и ком.). Но **разве я тоже не свободен?** Однако при этом я не веду себя столь вызывающе.

Более того (следующее высказывание — аргумент *каль взхомер*; см. ком. к Мат. 6:30), не в пример вам, я, **посланник Мессии**, имею право на нечто большее — я имею право не работать и жить на вашем иждивении (ст. 4-14; Шауль находит конкретный пример, понятный его читателям, которых волновали денежные вопросы, как становится ясно из 2 Коринфянам 8-9).

Тем же, кто ставит под сомнение мое призвание, не считая меня посланником (2 Коринфянам 10-12), **мое оправдание** в том, что, во-первых, я видел Иешуа, нашего Господа (Деян. 22:18,21, где Иешуа посылает Шауля проповедовать язычникам), и, во-вторых, и это важнее в вашем случае (ст. 2), **вы сами... являетесь плодом моего труда для Господа** в роли посланника (4:15, 2 Кор. 3:1-3).

Шауль выдвигает аргумент в свою защиту именно здесь, чтобы указать на свое безоговорочное право на материальную поддержку со стороны членов общин. И потому нельзя принижать его добровольный от-

каз от этого права (ст. 12-27), который он делает примером для подражания (11:1), и заявлять, будто у него вообще не было такого права.

**4 Разве мы, посланники, не имеем права на пищу и питье от верующих, которым мы служим (см. также ст. 14)?** Шауль доказывает это положение с помощью четырех аргументов:

(1) Аналогия с ежедневным трудом всякого труженика, зарабатывающего на жизнь (ст. 7);

(1) *Мидраш* на Книгу Второзакония 25:4 (ст. 8-10);

(3) Аналогия с Храмовым священством (ст. 13);

(4) Учение самого Господа Иешуа (ст. 14).

Для сравнения рассмотрим отрывок из Мишны:

Раби Цадок говорил: «Не делай [из *Торы*] корону, чтобы возвыситься с ее помощью, и мотыгу, чтобы копать ею». Так говорил и Гиллель: «Тот, кто пользуется короной [*Торы* для своей выгоды], — исчезнет». Отсюда следует, что всякий, использующий слова *Торы* для личной выгоды, лишает себя жизни в мире. (Авот 4:5)

В прошлом раввины и другие религиозные служители зарабатывали себе на жизнь мирским трудом. Так поступал и Шауль (ст. 12, Деят. 18:3). Но в наши дни принято платить заработную плату раввинам из бюджета общины, так что в этом случае иудаизм и христианство находятся в одинаковом положении, и любой обидный упрек, брошенный в ту или другую сторону, был бы неправомерным. В другом месте Новый Завет тоже предостерегает против страсти к наживе (1 Тим. 6:7 и далее).

**5—6 Разве мы, то есть разве Бар-Наба и я, будучи посланниками, имеющими право принимать пищу и питье (ст. 4) от других верующих, не имеем права брать с собою верующую жену, чтобы о ней также заботились другие верующие, как поступают другие посланники?** Подразумевается, что, по крайней мере, некоторые из них состояли в браке. «История христианской Церкви» Евсевия (написана около 320 г. н. э.) цитирует Папия (первая половина II в. н. э.), утверждавшего, что Филипп был женат. Братья Господа поименно перечислены в Мат. 13:55 и Мар. 6:3, но лишь настоящий отрывок дает право предположить, что они были женаты. Тем не менее, нет сомнений, что Кефа был женат, так как нам говорится о его теще (Мат. 8:14, Мар. 1:30, Лук. 4:38); вероятно, Шауль упоминает его имя отдельно от остальных посланников по той причине, что он посещал Коринф вместе со своей женой, либо потому, что он был весьма популярен среди членов одной из фракций собрания в Коринфе (1:12), возможно даже той, к которой относилось большинство оппонентов Шауля (ср. Гал. 2:11-14).

Настоящий отрывок, кроме всего прочего, подтверждает мнение, высказанное мною в комментарии к главе 7, где я утверждаю, что Шауль не выступал против самого института брака.

Кефа (Петр) почитается римскими католиками как первый Римский Папа. Однако при этом он был женат. В качестве доказательства обязательного безбрачия среди священства, за которое ратует католическая церковь, берется текст Мат. 19:10-12 и некоторые отрывки главы 7, обсуждаемой выше.

**9—10 Если Бог беспокоится о волах, то тем более Он говорит это и о нас.** Буквальный перевод таков: «Разве Бог заботится о животных? Или Он говорит это из-за нас?». Буквальный перевод подразумевает, что Бог *не* заботится о животных; защитники прав животных совершенно справедливо подали бы жалобу на Шауля! На самом же деле, Бог заботится о животных; и именно по этой причине *Тора* говорит не «заграждать рта у вола молотящего». Эта заповедь являет собой пример доброго отношения к животным. Тем не менее, *первоочередной* заботой Бога является человек. Шауль выходит за рамки *пшата* (прямого смысла текста, ком. к Мат. 2:15), чтобы высказать эту точку зрения в форме *драша*, передавая подразумеваемое им значение с помощью аллегории. Но посмотрим на текстуальную проблему немного иначе. Можно заметить (и на этом строится мой перевод), что Шауль высказывает аргумент *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30), подспудно открывающийся в тексте: «Если, как это видно из заповеди, Бог заботится о животном, то насколько же более заботится Он о человеке!»

**11-12** Шауль прерывает цепь доказательств, чтобы еще раз освежить в памяти содержание стихов 15-27.

**13** О *коганим* и левитах см. Книгу Чисел 18:8-24. В настоящем отрывке речь, возможно, ведется не только о священстве Храма, но и о священстве в целом, включая жрецов языческих религий, с которыми читатели Шауля были лучше знакомы.

**14** См. ком. к 9:4, Мат. 10:10, Лук. 10:7-8; также 1 Тим. 5:18.

**15—18** Несмотря на то, что Шауль имеет право жить на доходы от проповеди Евангелия, он не пользуется этим правом. Он зарабатывает на жизнь своим ремеслом, изготовлением палаток и шатров (Деят. 18:3). Он считает, что его способность быть независимым окупается, поскольку она дает ему возможность сделать Евангелие доступным всякому безвозмездно и оградить себя даже от малейшего риска быть обвиненным в злоупотреблении своим правом пользоваться материальной поддержкой со стороны верующих.

**19** Ведь хотя я свободен (ст. 1) и не обязан исполнять ничьи распоряжения (7:22), я добровольно сделался рабом всем. Этот принцип имеет отношение к «свободе» (в отличие от «вседозволенности»), подобно тому, как принцип, высказанный в 8:13, относится к «знанию» (в отличие от «высокомерия»). Далее в ст. 20-22 Шауль приводит пример того, как можно стать рабом другим людям. Он совершенно открыто говорит, что мог бы вести себя эгоистично, что вполне естественно и удобно, но отказывается от такого поведения, чтобы сопереживать нуждам других людей и служить им (см. ст. 20-27 и ком.). Такое его поведение продиктовано желанием **достичь сердец как можно большего числа людей**, открывая им веру в Мессию. Это основной смысл жизни Шауля (ст. 16-17).

**20-22** Особенности моего перевода этих трех спорных стихов продиктованы моим собственным толкованием (что не идет вразрез с принципами, описанными во Введении к ЕНЗ, раздел V, «Переводчик и его толкование текста»). Ради справедливости следует привести буквальный перевод этих стихов:

<sup>20</sup>То есть я стал для евреев как еврей, чтобы приобрести евреев; для подзаконных — как подзаконный, не будучи под законом, чтобы приобрести подзаконных; <sup>21</sup>для чуждых закона — как чуждый закона, не будучи чуждым Божьего закона, но находясь под законом Мессии, чтобы приобрести чуждых закона. <sup>22</sup>Для слабых я стал слабым, чтобы приобрести слабых. Я стал всем для всех, чтобы в любых обстоятельствах [или «в любом случае», «по крайней мере»] я мог бы спасти некоторых.

Я рассмотрю эти высказывания слово за словом.

**20а** То есть, греческое *кай*. Стихи 20-22 являются пояснением принципа, высказанного Шаулем в ст. 19.

**С евреями я входил в положение евреев**, буквально «я стал для евреев как еврей». Трижды в этих стихах Шауль говорит, что он «стал как», и один раз, что он «стал кем-то», имея в виду, что он уподобился определенным группам людей; подводя итог, он говорит: «я стал всем для всех» (ст. 22). В наши дни такими словами описывается поведение обманщиков или конформистов, которые, подобно хамелеону, подстраиваются под свое окружение ради достижения своих тайных корыстных целей. Нам известно, что Шауль упрекал Кефу в том, что тот поступал подобным образом (Гал. 2:11-16 и ком.), но был ли сам Шауль лицемером? В следующем своем письме, обращенном к той же самой читательской аудитории, Шауль напишет, что он отказывается «от постыдных коварных методов» (2 Кор. 4:1-2 и ком.), и посвятит сле-

дующие три главы этого послания опровержению всех подобных обвинений (2 Коринфянам 10-12). Едва ли он стал бы писать подобное, если бы в настоящем отрывке коринфяне должны были научиться у него лицемерию ради достижения высших целей.

Современные критики видят в этом отрывке подтверждение тому, что Шауль соблюдал постановления *Торы* лишь тогда, когда находился с евреями, но обходился без них, пребывая с язычниками. К такому выводу приходят не только те, кто имеет зуб на Шауля. Доброжелательные христианские толкователи часто перенимают это этическое ошибочное мнение, чем непременно воспользуются критики Шауля. Однако я считаю, что ошибка подобных комментаторов таится не в сфере этики, но в сфере экзегезы. Неверное восприятие этих стихов ставит их в тупик, и единственно возможный выход из него они видят в оправдании или, по крайней мере, в допущении лицемерия ради Царства Божьего. Обрезание Шаулем Тимофея (Деят. 16:1-3) в их глазах становится примером того, как можно стать «евреем для евреев» и «подзаконным для подзаконных»; а участие в трапезах язычников, чья пища, предположительно, была некошерной (Гал. 2:11-14 и ком.), становится примером того, как следует «стать чуждым закона для тех, кто чужд закона». В связи с этим появляются три ошибочных умозаключения:

ШСчитается, что «стать как» — это «вести себя, словно...».

(2)Считается, что «под законом» означает «обязанный исполнять *Тору*», отсюда «евреи» отождествляются с «подзаконными». (3)Положе, комментаторы не знают, что еврейство нельзя то «надевать» на себя, то «снимать» по собственной воле. Что касается последнего, Шауль, как я уже подчеркивал, никогда не считал себя бывшим евреем (ком. к Деят. 13:9 и к 21:21). Даже если предположить, что Шаулю было безразлично его человеческое достоинство, даже если он притворялся, что соблюдает еврейские обычаи, лишь в среде евреев, но не в среде язычников, едва ли ему удавалось насмехаться над еврейским законом среди язычников, не разоблачая при этом своего лицемерия и не портя своей репутации.

Так как Шауль оставался евреем всю свою жизнь, мы можем исключить другое ошибочное толкование: «стать как» — это «стать тем, кем он никогда не был». Теоретически такое толкование можно применить к словам Шауля «я стал как чуждый закона» (ст. 21) или стал «слабым» (ст. 22), но оно неуместно в случае, когда речь идет о еврействе, поскольку он уже был евреем. Один верующий язычник, обратившийся в иудаизм, чтобы вести проповедь среди евреев, свой поступок объяснил тем, что он подражает Шаулю, «став евреем для евреев». Я отвергаю подобную точку зрения, поскольку Шауль не имел в виду, что проповеднику следует заменить религию и свои философские воззрения на религию и воззрения своих слушателей (но см. 7:18 и ком., Гал. 5:2-4 и ком.).

Нет, Шауль не занимается лицедейством, «становясь как» люди вокруг него. Он *сопереживал* им. Он входил в их положение (поэтому это выражение я использую вместо «стал как»). Он вникал в их нужды и чаяния, их победы и поражения, свободу и притеснения, их мысли, чувства и ценности — то есть он пытался понять, «кто они». Вдобавок ко всему, он старался никоим образом не обидеть их (10:32). Лишь установив контакт на общем для обеих сторон основании, он мог передать Добрую Весть в тех формах, которые были доступны им: раввинские методы — евреям, философские формы мышления — грекам. Он сносил чрезмерную скрупулезность «слабых», поскольку понимал ее причины (8:7-12). Он изо всех сил старался преодолеть преграды психологические, социальные и, особенно, культурные; он знал, что ему было доверено нести Добрую Весть (ст. 15-18, 23) и ему нельзя надеяться на снисходительность его аудитории. Но он никогда не ронял своего достоинства, подражая кому-либо, симулируя нечестивость, законничество или скрупулезность «слабых», поскольку от всего этого его удерживала жизнь «в границах *Торы* в интерпретации Мессии» (ст. 21).

Более того, избранную Шаулем стратегию устранения ненужных преград ради достижения сердец людей в рамках праведного этического поведения, определяемого иудаизмом, еще до него использовал Гиллель, принявший в прозелиты язычника, требовавшего научить его *Торе* «за время, пока он мог устоять на одной ноге» (Шабат 31а, процитировано в ком. к Мат. 7:12; см. также книгу Давида Даубе «Новый Завет и раввинский иудаизм» (*The New Testament and Rabbinic Judaism*, University of London: The Athlone Press, 1956; reprinted by Arno Press, 1973; Part III, Ch. 11).

**Чтобы достичь сердец евреев.** В ст. 19 Шауль объявил, что его цель состоит в том, чтобы «достичь сердец как можно большего числа людей», то есть максимально возможного количества людей из различных групп. Под выражением «достичь сердец» людей, конечно же, подразумевается, что люди эти должны осознать свою греховность и нужду в Божьем прощении, которое предложено в искупительной смерти Иешуа ради них. Анализ еврейских эквивалентов греческого слова *кердаино*, переведенного как «достичь сердец», можно найти в упомянутой выше книге Даубе, в части III, главе 12.

Заметьте, что евреи не являются исключением и тоже нуждаются в Божьем прощении через Иешуа; если бы это было не так, Шаулю не пришлось бы трудиться над тем, чтобы «достичь сердец евреев». Представители современной еврейской общины, протестующие против проповеди Евангелия евреям, должны знать, что Шауль уделял особенное значение «достижению сердец евреев»; и в конце этого послания он поощряет верующих следовать его примеру (11.1). Те же, кто понуждает верующих в Иешуа отказаться от попыток нести Евангелие еврей-

скому народу, либо не знают о содержании настоящего стиха, либо сознательно подстрекают их нарушить заповедь:

**206 С теми людьми, которые подчинены законническому искажению Торы,** буквально «с теми, кто под законом». Здесь возникают два вопроса: (1) кто находится «под законом»? и (2) что подразумевается под выражением «под законом»? Нам будет проще разобраться с первым вопросом после того, как мы вкратце рассмотрим второй.

Я говорю «вкратце», потому что более подробный анализ выражения «под законом» находится в ком. к Гал. 3:23б. Здесь же я лишь замечу, что греч. *υπο νομον* не подразумевает «под законом» в общем смысле и даже не означает «под Торой». Скорее, значение выражения — «под тем, что не есть Тора, а ее искажение, а именно такое искажение, при котором ее пытаются превратить в набор правил, которые якобы можно исполнить „законнически“, то есть механически, без веры и любви к Богу и человеку, и таким образом заслужить Божью похвалу и поддержку». Поэтому я употребил словосочетание «законническое искажение Торы».

Далее, люди не просто состоят «под» законом, то есть «должны исполнить» его, но «под» ним с оттенком насилия: подчинены ему подобно тому, как раб подчинен своему владельцу (это сравнение Шауль использует во всех случаях, где появляется *υπο νομον*, то есть в Посланиях к Галатам и к Римлянам). Законническое искажение подразумевает как (1) объективные аспекты системы закона еврейского общества, так и (2) субъективные тенденции, имеющие место, когда отдельно взятая личность обращает Божью Тору, основанную на благодати и доверии, в правила и принуждение. Дальнейшее обсуждение см. в ком. к Гал. 3:23б, Рим. 3:20б, 6:14-15, Гал. 2:16б.

«Под законом», на мой взгляд, состоят не евреи, а язычники, попавшие под влияние иудаизма. Мои размышления по этому поводу таковы: Шауль только что упомянул евреев, а потому ему нет смысла повторяться и называть их «подзаконными»; такое повторное упоминание в перечислении будет тавтологией и напрасно отвлечет внимание читателя, вынужденного задаться вопросом: «Почему он упомянул одну группу людей дважды?». Некоторые толкователи находят смысл в том, что Шауль якобы осознанно проводит различие между национальностью («еврей») и религией («подзаконный»), однако подобного разделения не существовало для евреев первого века; такая форма мышления развилась у евреев лишь в конце восемнадцатого и в девятнадцатом столетии (что привело к катастрофическому результату, когда евреи, считавшие себя «хорошими немцами», остались в Германии, возглавляемой нацистами, и сотни тысяч их погибли во время Холокоста). Далее, в оригинале отсутствует слово *кай*, которое следовало бы перевести, в соответствии с лингвистическими требованиями, как «то есть» (первый абзац ком. к ст. 20а), что могло бы оправдать такое понимание текста.



Скорее, упомянув евреев только один раз, Шауль теперь перечисляет три группы язычников. Первая — язычники, подчинившие себя законническому искажению *Торы*. Вторая — язычники, которые совершенно не знакомы с *Торой* (ст. 21 и ком.). И третья — «слабые» язычники, подчиняющиеся своей чрезмерно скрупулезной совести, будто она и есть *Тора* (ст. 22 и ком.). Из всех английских переводов лишь Живая Библия четко называет эти три группы язычников, описанные в стихах 20-21.

Не всегда законническое искажение *Торы*, которому подчинились иудействующие язычники, являло собой традиционный иудаизм. По сути, это была его разбавленная форма, которая, вероятно, обязывала их соблюдать некоторые еврейские праздники (Кол. 2:16-17, Гал. 4:10) или заставляла мужчин обрезать, но при этом не исполнять остальной еврейский закон (Гал. 5:3, 6:13). Неспасенные язычники, подчинившиеся некоторым, но не всем, еврейским обрядам, назывались «боящимися Бога» (ком. к Деят. 10:2), но не все «боящиеся Бога» перешли к законническому исполнению еврейских обычаев. К язычникам, делавшим себя «подзаконными», Шауль применял принципы 15-ой главы Деяний и Послания к Галатам; поступая так, он «стал как» они, он «вошел в их положение».

Однако внимание! Новый Завет можно так же легко превратить в законничество, как и *Тору*. Кто знает, сколько миллионов христиан ошибочно считают, что бронируют себе место на небесах, принуждая себя исполнять правила, вроде «не клянись», «не пей», «не ходи в кино», «произноси „Отче наш“ три раза в день» (православные), «читай Библию каждый день» (протестанты), «говори на языках каждый день» (пятидесятники), или даже «исповедуй Иисуса как своего Спасителя и Господа». И скольким людям Евангелие опротивело еще до того, как они познакомились с подлинной Доброй Вестью, по причине преподнесения им вести ложной! Итак, делая *мидраш*, «под законом» могут легко оказаться люди, которые думают о себе, что они христиане, а на самом деле они находятся «в подчинении законническому искажению Нового Завета»!

Подчиненного подобному законничеству... под этим законничеством. Сокращенный перевод *по номон*, 'объясненный выше.

Сам я не нахожусь в подчинении законническому искажению *Торы*. Если бы *упо номон* означало «должен исполнять *Тору*», то Шауль не мог бы написать: «я не должен исполнять *Тору*». Шауль был евреем (ком. к Деят. 13:9), а евреи должны исполнять *Тору* — истинную *Тору*. Следующий стих раскрывает отношение Шауля к истинной *Торе*, а настоящий стих говорит об его отношении к ее законническому искажению.

**21 С теми, кто живет вне рамок *Торы*.** Греческое *τοις ανομοις* может иметь значение «к беззаконным», в смысле «нечестивым», или же, как

в данном случае, «к не узаконенным», живущим вне рамок закона, отчужденным от закона. Закон, о котором ведется речь во всем этом отрывке, — это *Тора*; то есть можно назвать этих людей «неоТьренными». В определенном контексте (например, Рим. 2:12-16) это выражение синонимично понятию «язычники»; однако здесь, как мы отметили в ком. к ст. 206, оно относится лишь к конкретной группе язычников, к тем из них, кто не подчинился законническому искажению *Торы* и не превратил свою чрезмерно скрупулезную совесть в собственную, придуманную самим собою «*тору*» (ср. Рим. 7:21-23 и ком.).

Группа язычников, описываемая в этом стихе, склонна к вольнодумству и вседозволенности, хотя, возможно, это не относится к каждому конкретному человеку. Некоторые из тех, к кому обращено это послание, ранее находились в этой категории людей (6:9-11), а общее настроение этого раздела (8:1-11:1) и всего послания дает возможность предположить, что именно с этой проблемой чаще всего приходилось иметь дело Шаулю в общении со многими лидерами мессианской общины Коринфа.

**Я вхожу в положение тех, кто вне *Торы*** (буквально «как неузаконенный», «как неоТьренный»), в положение человека, не имеющего никакого отношения к *Торе*.

Хотя сам я не нахожусь вне рамок Божьей *Торы*, но пребываю в границах *Торы* в интерпретации Мессии, буквально «не будучи неоТьренным Божьим, но (наоборот) оТьренным Мессии». Греческому *аномос теу* («неузаконенный Богом») противопоставляется *энномос Христу* («узаконенный Мессии») посредством союза *алла*, выражающего крайнюю степень противопоставления («но, наоборот»); вся же фраза неразрывно связана с предыдущей причастием *он* («будущи»). В сочетании с предыдущей ремаркой Шауля о том, что он не *уто* ножен («под законом»), настоящее заявление весьма точно определяет позицию Шауля по отношению к *Торе*.

Он не находится в подчинении законническому искажению *Торы*, но живет в рамках Божьей истинной *Торы*, которую он называет единственно возможной *Торой*, *Торой* Моисея, понимаемой и применяемой в соответствии со словами и поступками Мессии при утверждении Нового Договора (Завета). *Тора* Мессии не аннулирует и не заменяет *Тору* Моисея; как сказал Иешуа: «Не думайте, что я пришел отменить *Тору* или Пророков. Я пришел не отменить, но исполнить», наполнить, наиболее полно раскрыть их смысл (Мат. 5:17 и ком.). Таким образом, несмотря на то, что многое из того, чему учили фарисеи и учителя *Торы* (книжники), а также раввины после них, истинно, они до конца не осознавали, до какой степени традиционный иудаизм может превратить *Тору* в законническую систему, которая искажает подлинный смысл *Торы*, состоящий в обретении Божьей милости через веру и доверие Богу (Рим. 10:4-8 и ком.).

Мессия выявил истинную цель Торы тремя способами:

- (1) Правильно толкуя ее учение (повсюду в Евангелиях);
- (2) Показывая на своем примере верности Отцу и готовности ум&Ц реть ради искупления грехов всех людей, насколько велика Божья! благодать и любовь к человечеству и как они доступны людям через! верность и доверие (Рим. 3:21 -31, 9:30-10:10; Гал. 2:16-3:29 и к этим местам);
- (3) Делая частью Торы Новый Договор (Ме. 8:66 и ком.), который изменяет, заново толкует или по-новому применяет некоторые из ее конкретных предписаний, не меняя систему в целом (см. Ин. 7:22-23 и ком.) Гал. 2:11-14 и ком.). Такие изменения подтверждают еврейские ожидания, связанные с новым толкованием Торы Мессией (как объясняется в ком. к Деят. 6:13-14), а также являются частью исторической цепи изменений в Торе, которая начинается еще в Танахе (напр., празднование Пурима было новой *мицвой*, данной через 800 лет после Синая i (Есф. 9:27-28)).

•

Шауль не говорит, что он «в подчинении» (*упо*) у Торы Мессии, поскольку, в отличие от системы законнического искажения Торы Моисея, в рамках Торы Мессии нет принуждения («Мое иго легко, и ноша моя не тяжела», Мат. 11:28-30 и ком.; Деят. 15:10 и ком.). Когда Шауль хочет подчеркнуть принуждение или гнет в какой-то сфере, например, в сфере закона, он использует слово *упо* («под»); если же он не ставит перед собой эту цель, он использует *эн* («в чем-то», «в рамках чего-л.»). Так, в Рим. 3:19 он пишет: «Все, что говорит Тора, относится к тем, кто живет в рамках Торы». Последние слова переводят греч. *эн то номо*, «в законе»; также см. Рим. 2:12. Большинство переводов не отражают это различие.

Существенные компоненты Торы в интерпретации Мессии становятся явными из ряда отрывков. В Мар. 12:28-34 Иешуа спросили, какую *мицву* он считает самой важной. Он ответил, цитируя *Шма*: «Слушай, Израиль, Господь Бог наш, Господь один; и люби Господа Бога твоего всем сердцем твоим, всей душой твоей и всей силой твоей» (Второзаконие 6:4-5). Затем он добавил вторую важнейшую *мицву*: «Люби своего ближнего, как самого себя» (Левит 19:18). Это подтвердил и Шауль, провозгласив, что любовь содержит в себе все *мицвот* и является «полнотой Торы» (Рим. 13:9-10, Гал. 5:14; см. также знаменитую «главу о любви», 12:31 -14:1 а, в данном письме). Галатам Шауль сказал то же самыми другими словами: «Носите бремена друг друга — таким образом вы сможете исполнить истинный смысл Торы, раскрываемый Мессией» (Гал. 6:2 и ком.). В «Торе, раскрываемой Мессией», искупительная смерть Иешуа становится окончательной и обладающей вечной силой жертвой за грех (Мессианским евреям 9-10). Еще одна *мицва* Торы в интерпретации Мессии — это распространение Доброй Вести по всему миру среди евреев и язычников

(Мат. 28:19 и ком., Деят. 1:8 и ком.), вследствие чего единство евреев и язычников в Теле Мессии важнее соблюдения кашрута (Гал. 2:11-14 и ком.). Тем не менее, значительная часть *Торы* остается без изменений. Больше об этом см. в ком. к Гал. 6:2.

**22 Со «слабыми» я стал «слабым», чтобы приобрести «слабых».**

По контексту (8:1-11:1), этот стих содержит ключевую мысль стихов 20-22. Шауль сделался «рабом всем» (ст. 19), то есть и евреям, и обращенным язычникам, и язычникам, не состоящим «в законе». Здесь он говорит о группе людей, которую коринфяне либо игнорируют, либо подавляют, — о «слабых», людях с немощной совестью (8:7-12). Не следует презирать их за угрызения совести; таких людей нужно понять, дабы, приобрести их для веры (непосредственный контекст) или укрепить их жизнь в Господе (более широкий контекст; см. 8:7-12). Более глубокое понимание Божьей истины освободит «слабых» (Ин. 8:32).

**С разного рода людьми я стал кем только возможно, чтобы при любых обстоятельствах спасти хотя бы некоторых из них.** Это ключевой момент стихов 20-22, если рассматривать их вне контекста; эта фраза подводит итог всему отрывку и повторяет мысль, высказанную в ст. 19. См. ком. к ст. 20а, где опровергается теория о том, что Шауль, став «всем для всех», показав этим, что он обманщик и лицемер.

**При любых обстоятельствах.** Или: «в любой ситуации», «в любом случае», «по крайней мере», «безусловно», «полностью». В греческом тексте слово, означающее «все», и производные слова используются четыре раза в этом предложении и в начале следующего.

**23 Из-за наград, обещанных Доброй Вестью, чтобы разделить их с остальными,** буквально «ради Доброй Вести, чтобы мне стать причастным к ней». Стихи 23-27 продолжают развивать принцип, высказанный в ст. 19. Становясь рабом всем, Шауль руководствуется как альтруистическим мотивом (желанием привести этих людей к вере в Иешуа, ст. 19-22), так и, на первый взгляд, эгоистичным (см. последний параграф в ком. к Рим. 11:11-12) — желанием пользоваться всеми преимуществами, обещанными Доброй Вестью. Однако ни в *Танахе*, ни в Новом Завете стремление к благам, обещанным Богом, не считается эгоистичным; более того, одним из таких благ как раз и является свобода от эгоистических побуждений.

**24—27** Шауль разочаровывает тех читателей, которые могли бы предположить, что, приведя к Господу определенное количество людей, они, тем самым, обеспечили себе место на небесах. Нельзя почивать на лаврах спасения; напротив, пригласив других принять участие в состязании, необходимо продолжать бороться с искушением и самому бежать еще быстрее. При этом мы состязаемся не друг с другом, а каждый со

своим старым естеством (Рим. 8:9-13). Шауль еще яснее выражает эту мысль в Фил. 3:7-14; ср. Рим. 12:1-2, Ме. 12:1-13).

**25 Следует строгой дисциплине, или:** «проявляет воздержание во всем».

**Венец, корона.** См. 2 Тим. 4:8.

**27 Я усмиряю и порабошаю свое тело.** Сам Шауль является рабом Мессии (Рим. 1:1, Фил. 1:1) и рабом каждого (ст. 19). Дело не в том, что он осуждает плоть; греческое слово, употребленное здесь, — не *саркс* («плоть»), а *сома* («тело»). Скорее, подразумевается, что тело должно находиться в подчинении, а не властвовать (ср. Рим. 8:13 и ком.).

Вероятно, здесь Шауль имеет в виду, что, поскольку есть много других верных работников (3:8-15 и ком.), можно оказаться недостойным наград, а не самого спасения. Тем не менее, сравните с апокрифом: «Иной человек искусен и многих учит, а для своей души бесполезен» (Сирах 37:22).

## ГЛАВА 10

**1 Не хочу, чтобы вы упустили из виду смысл того, что происходило с нашими отцами,** когда они вышли из Египта и направлялись в Землю Израиля. На этом примере Шауль поясняет, что существует реальная опасность быть отвергнутым Богом (9:27); ср. Псалмы 77 и 105. Ведь несмотря на то, что все они имели огромные преимущества и на этом основании могли предположить, что ничто не сможет изменить их положение в глазах Бога (стихи 1-4, ср. Рим. 9:4-5, Мат. 3:9), «большинство из них», попав под осуждение Бога, погибли (ст. 5): пусть это послужит предостережением для вас (стихи 6-14). Ср. Ме. 2:3, 6:4-6.

**Они следовали за облачным столбом** (Исход 13:21-22) и прошли сквозь море (Исход 14:19-31; Псалом 104:39, 135:13-15).

**2 Они были погружены.** Здесь стоит форма греческого глагола *баптизо*, которая обычно переводится как «крестились». Значение корня этого слова — «погружать», «обмакивать», «окуна́ть» в жидкость так, что бы погружаемый предмет принимал свойства того, во что он погружается, например, окуна́ть ткань в краску или кожу в дубильный раствор (ком. к Мат. 3:1). Таким образом, принять погружение в Моисе означает объединиться с ним, признать его видение, намерения и руководство. Израильтяне сделали это, доверившись ему в истории с облаком и морем. Те переводы, согласно которым израильтяне крестятся в облако и в море, ошибочны. Как сказано в *Танахе*, они находились ря-

дом с облаком или под ним, а переходя море, они шли посуху, между стенами морской воды, возвышавшимися по обе стороны от них. Скорее, как отметил один анонимный критик, именно египтяне «на самом деле крестились в море!»

Тем не менее, можно провести аналогию между погружением в Моисе и погружением «в Мессию» (Рим. 6:3, Гал. 3:27; также ср. 1:13-15, 12:13 в данном письме), подобно тому, как «пища» и «питье» в следующем стихе в какой-то мере аналогичны хлебу и вину причастия (евхаристии, мессы, Господней вечере). Спорным является вопрос о том, принадлежит ли концепция «погружения в Моисея» Шаулю, или же он заимствовал ее из существующего *мидраша*. Я лично подобного *мидраша* не встречал, хотя некоторые другие элементы приведенного Шаудем примера можно найти в подобной литературе (см. ком. к ст. 3-4).

**3-4 Пищу** (манну, Исход 16:4-36), **питье** (воду), **камня** (Исход 17:1-7; Числа 20:7-13; Псалмы 104:41, 113:8), которые были от Духа, посланы Духом, греч. *пнеуматикос*, которое в Новом Завете использует только Шауль. В этом письме он употребляет его 15 раз, больше, чем во всех остальных своих письмах вместе взятых. По моему мнению, здесь оно означает «свойственное, имеющее отношение к Святому Духу» (*Puax GaKodeish*). Однако в данном контексте оно также может иметь значение «духовный», либо в смысле «сверхъестественный», либо в смысле «подкрепляющий духовно». Если верно первое значение (как в Псалме 77:24-25), тогда стихи означают, что Израиль, хотя и обладал сверхъестественными преимуществами, не выдержал испытания. Последняя идея, подразумевающая, что манна и вода каким-то образом могли питать духовно, звучит странно для современного человека, но, вероятно, восходит к иудаизму Филона Александрийского, который уподобил чудесную пищу и питье (или их источник, камень) слову и мудрости Бога (*Legum Allegoriae* 2:86; *Quod Deterius Potiori*, р. 176). Если таково правильное понимание, тогда, по контексту, это может быть связано с идеей о том, что хлеб и вино Причастия «являются» телом и кровью Мессии (Мат. 26:26 и ком.). Камня, следовавшего за ними.

Согласно Агаде [легенды и *мидраши*, имеющие отношение к *Танаху*], в пустыне Детей Израйля сопровождал катящийся камень, изливавший воду. (Авраам Хилл (*The Minhagim*, New York: Sepher-Hermon Press, Inc., 1979, p. 332)).

Это утверждение берет за основу такие источники, как Раши, который объясняет, что Колодец Мирьям, упомянутый в Талмуде (Таанит 9а), был «камнем... он катился и сопровождал Израиль и был тем са-

мым камнем, по которому ударил Моисей»; в Шабат 35а говорится о «движущемся колодце». Таким образом, идея о том, что камень сопровождал израильтян, возможно, уже была известна иудаизму.

Однако почему Шауль решил, что Камнем этим был Мессия? Намек можно найти в Рим. 9:33-10:11, где Иешуа отождествлен с «краеугольным камнем» Книги Исаии 28:16. В Лук. 20:17-18 говорится о «камне, который отвергли строители» и который стал «главою угла» (Псалом 117:22). Верующие, падая на камень, разбиваются; а упав на неверующих, камень превращает их в порошок; см. также Мат. 16:18 и ком. В *Танахе* Бог многократно назван Скалой («твердыня», «прибежище», «защита»; Второзаконие 32:4, 15, 18, 30, 31; 2 Царств 22:47; Исаия 26:4; Псалмы 17:32; 18:15; 27:1; 30:3-4; 41:10; 61:3, 7-8; 77:35; 88:27; 91:16; 93:22; 94:1; 143:1), как и в еврейских молитвах и песнях. Одна из наиболее известных *змирот* (песен), которую еврейские семьи поют в *Шабат*, — *Цур Мишеле Ахалну* («Скала, от которой мы ели»). Поскольку вполне возможно, что она была написана еще во втором веке, и поскольку в ней можно найти некоторые параллели приведенным стихам, я процитирую две строфы:

Скала, от которой мы ели —  
Благословите Его, мои верные друзья!  
Мы ели досыта, запасы же не истощались,  
В соответствии со Словом *Адоная*.  
Наш Пастырь, наш Отец, питает Свой мир;  
Мы ели Его хлеб и пили Его вино...  
Он насытил наши души пищей и подкрепил их...  
Да будет благословен и превознесен Милостивый!

Из семнадцати мелодий для этой песни, перечисленных в книге Нейла Левина «Антология *Змирот*» (Cedarhurst, New York: Tara Publications, 1981), мне больше всего нравится ЛГретья, популярная в Израиле сефардская мелодия. Некоторые мессианские евреи, живущие в Израиле, поют песню на этот мотив, когда совершают причастие.

Тем не менее, ничто из упомянутого выше не может полностью объяснить, почему Шауль отождествляет камень, следовавший за израильтянами в пустыне, с Мессией. Возможно, существует какой-то еврейский источник, взятый за основу, однако мне он не известен. Идею о предсуществовании Мессии можно обнаружить в многочисленных еврейских работах (см. ком. к Ин. 1:1).

**5 Большинство.** Это явное преуменьшение, поскольку из всех израильтян старше 20 лет только Иегошуа и Халеу было разрешено войти в Обетованную Землю (Числа 14:27-38, 26:63-65).

**6 Исторические события, послужившие прообразами** или уроком (греч. *τύπος*, «образы»). Подобно нам, израильтяне обладали множеством преимуществ; не будем же **склоняться... ко злу, подобно им**, чтобы оградить себя от всех негативных последствий (стихи 5, 7-10).

7-8 Все описанное относится к изваянию золотого тельца. Под словом «**забавляться**» имеются в виду сексуальные игры или идолопоклонство. Либо же, как в стихе 8 (ссылка на Книгу Чисел 25:1-9), совершая первое, люди, таким образом, поклонялись идолу.

**В один день погибли двадцать три тысячи.** В Книге Чисел 25:9 говорится, что всего от наказания погибли двадцать четыре тысячи человек. Люди, стремящиеся согласовать библейские факты, выдвигают предположение о том, что обе цифры приблизительно указывают на реальное число, либо из 24 000 погибших в результате наказания 23 000 человек погибли в один день. Некоторые полагают, что Шауль за был точное количество и привел приблизительное число по памяти (а она у него была неплохой). Принимать подобную точку зрения или нет — это зависит от того, как вы относитесь к идее богодухновенности: мог ли Бог, Вдохновивший Библию через людей, которым свойственно ошибаться, допустить, чтобы текст содержал даже самую незначительную фактическую ошибку?

9 См. Числа 21:4-6; ср. Ин. 3:4, где говорится о том же событии.

**10 Числа 17:6-15 (16:41-50), возможно, и другие случаи. Истребляю щего Ангела**, см. Исх. 12:23, 2 Цар. 24:16, 1 Пар. 21:15, 2 Пар. 32:21; ср. также Деят. 12:23. Мидраш Рабба на Екклесиаст 4:3 говорит о «пяти истребляющих ангелах», у каждого из которых есть имя.

**11 Для нас, живущих в ахарит-гайим**, в «последние дни», о которых говорится в *Танахе* (Числа 24:14; Второзаконие 4:30, 31:29; Иеремия 23:20, 30:24, 48:47, 49:39; Иезекииль 38:16; Даниил 2:28, 10:14; Осия 3:5), или в «конце дней» (Даниил 12:13). Поскольку Мессия уже пришел в первый раз, мы живем, по крайней мере, в начале Последних времен и ожидаем возвращения Мессии в конце этого периода. Этот переход также соответствует пониманию раввинов, так как они используют еврейское слово *кец* («конец») для обозначения окончания нынешней эпохи и начала Мессиианской эры. Буквальным же переводом будет: «на которых сошлись цели и исполнения веков», и это тоже согласуется в некоторой степени с тем, что было здесь сказано.

**13 Испытание** или «испытание». В связи с этим возникает вопрос: подвергает ли Бог людей испытаниям (см. Яак. 1:13 и ком.)? Ответить на него следует утвердительно. Наиболее известные случаи — это испытания Аврагама (Бытие 22), Иова (вся книга) и Иешуа (в пустыне, Ма-



титьягу 4). В Книге Откровения 2-3 говорится, что те, которые преодолеют, выдержат испытание, будут вознаграждены.

**14-22** Основываясь на предостережениях, высказанных в стихах 6-13, Шауль выдвигает еще одну причину для того, чтобы отказаться от пищи, принесенной в жертву идолам (проблема, поднятая в 8:1): было бы неразумно здравомыслящим людям (ст. 15) пить и чашу Господа, и чашу бесовскую (ст. 21). Это ключевой пункт в цепи доказательств, ведущих к заключению в ст. 23.

**16 «Чаша благословения».** Третья чаша Пасхального *Седера* называется «чашей благословения»; поскольку стихи 16-21 относятся к причастию, основанному на Последней трапезе Йешуа (Пасхальном ужине), возможно, имеется в виду именно эта чаша. Или, поскольку далее следует фраза «над которой мы произносим *браху*» («благословение»; см. ком. к Мат. 9:8), речь может идти об особом благословении, дополняющем обычное благословение над вином (см. ком. к Мат. 26:27), чтобы освятить вино и сделать его символом жертвенной смерти Мессии с пролитием крови (букв. «крови», см. Рим. 3:25; ср. Рим. 6:3-5), чтобы мы могли «причаститься» к ней. Причастие обсуждается в 11:23-34 ниже.

**17** Так как все мы едим от одного хлеба, Йешуа, который сказал: «Я хлеб жизни» (Ин. 6:35), мы... составляем одно тело. Эта мысль будет обсуждаться более подробно в главе 12.

**18 Физический Израиль,** буквально «Израиль по плоти». Этот стих играет важную роль при рассмотрении традиционной христианской теории, известной как теология замещения, утверждающей, что Церковь заменила собой евреев в качестве «истинного» или «нового Израиля». Вопрос заключается в следующем: использует ли Шауль слова «по плоти» в том смысле, что существует также другой Израиль, «по Духу»? Шауль противопоставляет эти два определения в Рим. 1:3-4, 8:4-5, и Гал. 4:29. Выражение «по Духу» появляется в Новом Завете только в этих двух местах, хотя в 19 других местах, где используется выражение «по плоти», можно предположить и наличие альтернативы — «по Духу». Однако только в Рим. 11:17-24, проводя аналогию с культурной и дикой маслиной, Шауль наиболее ясно объясняет свое понимание роли Израиля в данную эпоху. Израиль включает в себя три подгруппы: ветви культурного дерева, которые были отсечены и остаются отсеченными (немессианские евреи), ветви культурного дерева, которые были отсечены, а затем привиты обратно к своему дереву (мессианские евреи), и ветви дилой маслины, привитые к культурному дереву (христиане-язычники); см. ком. к Рим. 11:23-24. Таким образом, **физический Израиль** является частью Израиля и состоит из первых

двух упомянутых групп: немессианских и мессианских евреев. Ни в одном месте Нового Завета Церковь не названа новым или истинным Израилем. Больше об этом см. ком. к Рим. 11:26а и к Гал. 6:16.

**10:23—11:1** Точно такая же проблема рассматривается в 6:12. Здесь Шалуй ставит вопрос следующим образом: как твоя свобода воздействует не на тебя самого, а на твоего брата, назидает ли она? В стихах 25 и 27-29а приводятся три особых наставления касательно свободы в ответ на вопрос, поднятый в 8:1 (см. ком. к 8:1 и к 8:13); стихи 26 и 29б-31 предлагают логическое обоснование; а стихи 32-33 и 11:1 суммируют принципы мессианского образа жизни, ключевые элементы «*Торы* в интерпретации Мессии» (9:21 и ком.).

**32** Делится ли все человечество на три перечисленные группы? Здесь есть упоминание о немессианских **евреях**, неверующих **язычниках** (буквально «греки») и **Божьей Мессианской Общине**, состоящей из мессианских евреев и мессианских язычников. На основании данного стиха некоторые делают вывод, что спасенный еврей больше не является евреем. Цепь рассуждений следующая: когда нееврей обретает веру в Мессию, он оставляет язычество, следовательно, когда еврей становится верующим в Мессию, он оставляет «законнический иудаизм». В Божьей Мессианской Общине оба теряют свою прежнюю сущность — «нет ни еврея, ни язычника» (Гал. 3:28). Мессия «сделал нас обоих одним целым и разрушил *мхицу*, разделявшую нас», создав «из двух групп... новое единое человечество» (Еф. 2:14-15), для которого не имеет значения «обрезан ты или не обрезан; новое творение — вот что в самом деле имеет значение» (Гал. 6:15).

Хотя евреи и язычники действительно нуждаются в спасении в равной степени, и в этом отношении между ними нет никакого различия, тем не менее, спасение не должно стирать их индивидуальных отличий как евреев и язычников. Я рассматриваю данный вопрос в ком. к Гал. 3:28 и в Еф. 2:11-22 и ком., здесь же я также должен отметить, что Шалуй продолжает называть спасенных язычников «язычниками» (Рим. 11:13 и ком., Еф. 2:11 и ком.), а спасенных евреев — «евреями» (Гал. 2:13 и ком.). Кроме того, себя самого он называет фарисеем (Деят. 23:6 и ком.), а это, безусловно, означает, что, став верующим, он продолжал считать себя евреем. Божья Мессианская Община, Его Церковь, состоит из спасенных евреев, которые не перестают быть евреями, и спасенных язычников, остающихся язычниками (т. е. неевреями).

## ГЛАВА 11

**11:2—14:40** В этом разделе рассматриваются вопросы, связанные с публичным служением. Три основные темы: (1) женщины должны покры-

вать голову во время служения (стихи 3-16), (2) нарушения порядка во время причастия (стихи 17-34), (3) харизматические дары Святого Духа и их использование во время служения (12:1-14:40); кроме того, раздел включает знаменитую «главу о любви» (12:31-14:1а). Как всегда тактичный Шауль начинает с комплимента (1:4-5).

2—16 В этом отрывке поднимаются три актуальные для нашего времени проблемы:

- (1) Мужской шовинизм: учит ли Шауль тому, что мужчины имеют неограниченное превосходство над женщинами?
- (2) Культурный релятивизм: применимы ли изложенные здесь предписания ко всем временам и культурам, или же они предназначались только для коринфян, живших в первом веке нашей эры?
- (3) Мессианский иудаизм: если правила, касающиеся покрытия головы, применимы сегодня, означает ли это, что еврейские мужчины, верящие в Мессию, не должны носить кипу (ермолку)?

**2 Я передал** (греч. *парадидоми*) **традиции** (греческое слово с тем же корнем, *парадосейс*). В ст. 23 и в 15:3 слова «принял» и «передал» относятся к двум из этих «традиций» — причащению и свидетельству о воскресении Иешуа. «Традиция» в этом смысле означает «то, что было заботливо и достоверно „передано“ одним поколением и „принято“ следующим». Это согласуется с еврейским пониманием; как сказано в Мишне:

Моисей получил Тору на Синае и передал ее Йегошуа, Йегошуа — старейшинам, старейшины — Пророкам, а Пророки — мужам Великого Собрания... (Авот 1:1, полностью приводится в ком. к Деят. 6:13-14)

В иудаизме большое значение придается тому, чтобы автор ссылялся на авторитетные источники. Чтобы убедиться в этом, достаточно взглянуть на любую страницу Талмуда. Возможно, поэтому Шауль так подробно останавливается на процессе «принятия» и «передачи». Сопоставьте это со словами Иешуа: «Вы слышали... А я говорю вам...» (Мат. 5:21, 27, 31, 33, 38, 43), из чего слушавшие могли заключить, что «он наставлял их не как учителя *Торы*, а как имевший власть» (Мат. 7:28-29 и ком.).

В Новом Завете говорится о трех видах «традиций»:

- (1) Традиции Мессиянской Общины, здесь и во 2 Фес. 2:15, 3:6;
- (2) «Человеческие традиции», то есть языческие традиции, Кол. 2:8;
- (3) Еврейские традиции, то есть Устная *Tora* в изложении фарисеев — Шауль упоминает об этом в Гал. 1:14; а Иешуа восемь раз говорит о них в Мат. 15:2-6 и Мар. 7:3-13. Некоторые из этих еврейских тра-

«

дий в Новом Завете считаются плохими (Мар. 7:5-13 и ком.), некоторые — хорошими (Ин. 7:37-39 и ком.).

Несомненно, передавая традиции, Шауль ожидал, что их будут соблюдать, поэтому в каком-то смысле он устанавливал Устную *Тору* для мессианских собраний. В то же время он ожидал, что основным принципом в соблюдении этой Устной *«Торы»* в интерпретации Мессии (9:21) будет любовь, а не законничество, и, конечно, не жадность, которая заменяла собой любовь во время причащения в общине Коринфа (стихи 17-22).

- 3 Очевидно, проблема заключалась в дерзости и неподчинении коринфских женщин (см. также 14:33б-35 и ком.). Следуя светской моде, они не одевались скромно, как подобает Божьему народу (см. 1 Тим. 2:9-15 и ком.). Даже в Мессианской Общине, где «нет ни мужчины, ни женщины» (Гал. 3:28 и ком.; см. ком. к 10:18 выше), мужчины и женщины исполняют разные роли, и это имеет непосредственное отношение к главенству, власти и подчинению. Как следует понимать этот отрывок современным людям, которых волнует проблема неравноправия женщин? Им нужно соотносить его с последней фразой стиха, в котором говорится, что Мессия глава — Бог (ср. 15:24-28). Вряд ли Иешуа считает подобные взаимоотношения унижительными. Мужчины также особенно не переживают по поводу того, что **всякому мужчине глава — Мессия** (ср. 3:21-23, Еф. 4:15). Поэтому Шауль ожидает, что и жены столь же невозмутимо воспримут слова о том, что жене глава — ее муж (ср. Бытие 3:16, Еф. 5:22-25 и ком.).

Тем не менее, аргументация Шауля может представлять проблему. Наряду с элементами «мужского шовинизма» (стихи 4-10, 13-15) присутствуют и «феминистские» элементы (стихи 11-12), хотя первых больше. Пока Шауль рассуждает о приличии в рамках теологии и Писания (стихи 7-12), исходя из культурных норм Коринфа (стихи 4-6, 13) или обычаев других собраний (ст. 16), его аргументы можно принять. Но когда он ссылается на «природу», современному читателю очень трудно с этим согласиться; см. ст. 14-15 и ком.

- 4 **Всякий мужчина, молящийся или пророчествующий во время публичного служения** (см. 12:10)

**Покрывающее и ниспадающее... на голове.** Буквальный перевод использован здесь для того, чтобы показать, что Шауль говорит не о мужском головном уборе, а о том, чем обычно покрывают голову женщины, — о шали, чадре. Обычный перевод — «с покрытой головой» — не подчеркивает это отличие, в результате чего в мессианском иудаизме возник вопрос, который вовсе не должен был возникать, а именно: можно ли мессианскому еврею надевать во время публичного служения кипу (с-рмолку). Безусловно, можно, ведь возражения по этому поводу основываются только на неверном переводе данного отрывка.

Больше об этом см. в «Мессианском еврейском манифесте», с. 170-171.

Говоря обобщенно, ортодоксальные евреи носят кипу постоянно, консервативные — только в связи с религиозной деятельностью, реформисты вообще делают это редко. Традиция ношения кипы не основана на Писании и даже не предписывается Талмудом. Она стала обязательной только с написанием в XVI веке книги «Шулхан Арух», хотя кипу начали носить несколькими столетиями раньше. В синагоге молящийся еврей иногда покрывает голову *талитом* (молитвенным покрывалом). Это делается для того, чтобы создать атмосферу уединенности и близости с Богом. В этом и состоит отличие данной ситуации от описанного Шаулем случая, когда человек молится или пророчествует публично.

- 5 Моше заповедал в отношении совершившей прелюбодеяние женщины следующее: «*Коген* должен поставить женщину перед *Адонаем* и обнажить голову женщины» (т. е. снять с нее головной убор, символизирующий ее преданность своему мужу; Числа 5:18). В Мишне мы читаем:

Это говорится о тех женщинах, которые могут развестись и которых лишают того, что причитается им в *кетубе* (брачном контракте): преступающая Закон Моисея и еврейский обычай... Что имеется в виду под еврейским обычаем? Если она выходит (на люди) с распущенными волосами или ходит по улице, приспустив платье (то есть с оголенными руками), или ведет непринужденные беседы (флиртует) с мужчинами. (Кетубот 7:6)

Шауль не навязывает еврейские нормы. Однако его настолько волнует внешнее приличие и **стыд**, что он желал бы, чтобы верящие в Мессию женщины следовали обычаям, распространенным в то время по всему Восточному Средиземноморью (ст. 16) Как в раннем семитском, так и в более позднем греческом обществе, добропорядочные женщины закалывали волосы или покрывали голову шалью. Однако в ст. 10 и ком. он также вводит межкультурный элемент.

- 7—12 Он является образом... Бога. В Книге Бытия 1:27 говорится, что человек (то есть все человечество), созданный по образу Бога, был сотворен «мужчиной и женщиной». Книга Бытия 2:21-23 описывает, как Бог создал из ребра Адама Еву, которая должна была стать подходящим ему помощником (Бытие 2:18, ссылка в ст. 9). Стихи 11-12 дополняют картину. Интерес представляет цитата из Мидраш Рабба:

[Раби Симлай] сказал [своим *талмидим*]: «Сначала из праха был создан Адам, и Ева из Адама; но отныне будут

„по образу Нашему и по подобию Нашему" (Бытие 1:26); ни мужчина без женщины, ни женщина без мужчины, и ни один из них без *Шкины* (Божьего прославленного присутствия)». (Бытие Рабба 8:9).

•10 Этот непростой стих, вероятно, следует понимать со ссылкой на Книгу Исаии 6:2, где ангелы покрывают голову в присутствии высшей власти, Бога. Или, возможно, имеется в виду, что даже если женщину не беспокоит то, как ее поведение воспримут мужчины, она должна подумать об ангелах, которые присутствуют на публичном служении.

14-15 Разве **природа вещей**, греческое *φύσις*, «природа» (от которого произошли такие слова, как «физика», «физический»), действительно **учит вас, что мужчина, отращающий длинные волосы, позорит себя?** Даже если принять во внимание, что, согласно научным исследованиям, у мужчин волосы вырастают короче, чем у женщин, суть не в этом. Существуют естественные отличия между мужчинами и женщинами, которые очевидны. Шауль, вероятно, в некоторой степени выступает здесь против гомосексуализма и транссексуализма. «Природа» здесь подразумевает не только физические элементы, но также социальные и культурные. Можно рассуждать о том, что в некоторых культурах мужчины имеют длинные волосы, что не умаляет их мужского достоинства, а у женщин волосы короткие, но они не перестают при этом быть женщинами. В этом случае Шауль не стал бы настаивать на своих словах. Нам известно из 9:19-23, что он был восприимчив к межкультурному взаимодействию, но любые дальнейшие рассуждения по этому поводу, вероятно, бесполезны. Вопрос о том, применимы ли сегодня его строгие предписания, или же они предназначались только для Коринфа первого века, остается открытым. Однако см. ком. к 1 Кеф. 3:3.

17—34 Поскольку письма Шауля были написаны раньше, чем все Евангелия, это самое первое упоминание о причащении в Новом Завете. Тема причащения поднималась в 10:16-21 и рассматривается здесь в связи с публичным служением, о котором Шауль ведет речь в данном разделе письма (11:2-14:40; см. ком. к ст. 2). Сравните описания Господней вечери в Евангелиях: Мат. 26:20-30, Мар. 14:17-26, Лук. 22:14-20, Ин. 13:1-14:31.

18 Группировки. Ср. 1:10-17, 3:4-23. 20

Трапезе Господа. См. ком. к Отк. 1:10.

23 Я передал греческое *παράδομι*; см. ком. к ст. 2. В греческом языке есть игра слов, которую можно уловить и в русском переводе: слово,

переведенное как «**предан**» является формой *парадидоми* (Йешуа, в ту **ночь, когда был «предан/передан [властям]»**).

**24 Произнеся над ним браху.** См. ком. к Мат. 9:8 и к 26:26.

**25 Чашу после трапезы,** «чашу благословения» в Пасхальном служении, как пишет об этом Лука. См. 10:16 и ком., Лук. 22:20 и ком.

**Новый Договор,** о котором говорится в Книге Иеремии 31:30-33 (31-34), Мат. 26:28 и ком.

**26** Во время Пасхи евреи всего мира пересказывают историю казни и Исхода, провозглашая таким образом центральную истину, ставшую основой их существования как народа (см. ком. к 5:6-8). Подобно этому, члены Мессиянской Общины должны провозглашать **смерть Господа**, символизирующую их исход от греха и основу их существования. В обоих случаях провозглашение указывает не только на избавление в прошлом, но и подразумевает избавление в будущем; вот почему необходимо провозглашать это **до тех пор, пока он не придет** во второй раз.

**27-31** Неспособность судить самого себя (стихи 27-29, 31) открывает доступ бесам (ср. 5:5, 10:20-22), что может привести к болезни или смерти (ст. 30). Не забывайте о том, что корневое значение еврейского слова «молиться», *леги́тталель*, — «судить себя».

**30** Грех может быть причиной болезни. Это напоминает современную теорию психосоматических заболеваний, однако указывает скорее на духовные, нежели на эмоциональные причины.

**32** Ср. Мс. 12:3-14.

## ГЛАВА 12

**1** **Того, что приходит от Духа,** греч. *пнеуматика*, не «духовные дары», как говорится в некоторых переводах, хотя дары (греч. *харизмата*, стихи 4, 9, 28, 30, 31) Святого Духа являются предметом обсуждения в этих трех главах. Шауль сначала рассматривает разнообразие даров в едином теле Мессии (12:1-12:31а). Его беспокоит, что некоторые люди гордятся тем, что имеют тот или иной дар от Духа, а другие чувствуют себя неполноценными оттого, что у них нет никакого дара. В «главе о любви» (12:31б-14:1а) он описывает «лучший путь», которым может следовать мессиянский верующий. Этот путь превосходит даже духовные дары. Наконец, в 14:1б-40 он рассматривает возникшую у корин-

фян проблему, связанную с неорганизованным использованием даров Духа во время публичного служения (см. ком. к 11:2).

**2-3** Бессловесные идола противопоставляются говорению **Божьим Духом**, *Руха ГаКодеш* (Святым Духом), который говорит через людей различными способами (ст. 7, 10).

**Никто... не скажет: «Проклят Йешуа!»,** буквально «Анафема Йешуа!». О проклятиях см. ком. к Рим. 9:3. Для того, чтобы сказать: **«Йешуа — Господь»**, по-настоящему веря в это, а не просто произнося какие-то звуки, требуется присутствие Святого Духа (Рим. 8:9). Подобно этому, если человек произносит проклятия на Йешуа, это свидетельствует об отсутствии Святого Духа и о вероятном присутствии какого-либо другого духа, противостоящего Богу (1 Ин. 3:24-4:8). Ср. 16:22"ниже.

**4—6** Слово «Троица» ни разу не используется в Новом Завете, однако в данном и в некоторых других отрывках можно увидеть элементы, на основании которых теологи развили эту концепцию. Здесь слова **Дух, Господь и Бог** соответственно относятся к Святому Духу, Мессии Йешуа и Отцу. Три вида деятельности — **дары Духа, служение Господа и действия Бога (Отца)** можно рассматривать только в свете того, что все это делает **один и тот же Бог**.

Далее приведен отрывок из работы, написанной римским католиком, с которым я согласен:

Похоже, что коринфяне дискутировали по поводу относительной ценности различных харизматических даров и ставили некоторые из них, например, говорение иными языками, выше других. В связи с этими спорами Павел в своем учении намеренно объединяет все эти харизматические проявления, а для их описания использует четыре различных слова, как будто эти четыре слова являются синонимами. Каждое из этих слов описывает все дары, данные Духом для назидания общины. Каждое слово по-своему характеризует одно и то же явление:

*«Относительно духовных даров (пнеумата)... Существуют различные дары (харизмата), но один и тот же Дух; и различные виды служения (диакона), но один и тот же Господь; и различные виды деятельности (энергемата), но один и тот же Бог, вдохновляющий все из них в каждом».*

В данном отрывке «дары», «служения», «деятельность» являются синонимами слова *пнеумата* — «вдохновение» или духовные «дары», назидующие тело Христа. А «Дух»,



«Господь» и «Бог» — единый источник всех даров.  
(Хиннбуш Пол. Общение в Господе (*Community In The Lord*, Notre Dame, Indiana: Ave Maria Press, 1975, p. 169)

7,11 Определенное проявление Духа, которое каждый человек получает не по своим заслугам, но благодаря Духу, распределяющему дары каждому по своему усмотрению, не для того, чтобы дать повод к гордости, но все это направлено на общее благо. См. 4:7 выше.

8—10 Ниже приводится список девяти сверхъестественных даров Святого Духа (*харизматы*; см. ком. к ст. 1):

- (1) Слово мудрости — сверхъестественная мудрость, позволяющая решать практические и духовные проблемы. Приведу «домашний» пример: моя жена обладает даром, который я в шутку называю «даром отыскивать»; хотя у нее и так достаточно *сехель* (здорового смысла) в том, что касается поиска пропавших вещей, нередко, в ответ на молитву, Бог сверхъестественным образом указывает ей, где находится тот или иной пропавший предмет. (Я предоставляю ей немало возможностей потренировать свой дар, так как сам обладаю «даром» терять.)
- (2) Слово знания — сверхъестественное знание, необходимое для того, чтобы разобраться в той или иной ситуации. Пример: однажды, когда пастор изгонял бесов из одной женщины, Дух указал ему, что бесы были каким-то образом связаны с «запахом матери»; маловероятно, что даже после многих часов, потраченных на то, чтобы разобраться в проблеме, выяснилось бы, что женщина в состоянии стресса нюхала подушки, некогда использовавшиеся ее покойной матерью.
- (3) Вера (или «верность»), превосходящая «обычную» веру верующих людей, хотя любая вера является Божьим даром (Еф. 2:8-9) — «вера, производящая не только чудеса, но и мучеников» («Комментарий» Робертсона и Пламмера).
- (4) Дары исцеления. Наверное, каждому известны случаи необъяснимых исцелений (врачи сталкиваются с этим чаще, чем все остальные). Исцеление может приходиться от Бога, в том числе в ответ на «обычную» молитву (Як. 5:14-16). Кроме того, исцеление может быть результатом служения людей, обладающих даром или «дарами» исцеления. Еще больше усложняет дело тот факт, что бывают исцеления и чудеса не от Бога, а от других духов, и даже от сатаны (Мат. 24:24; Деят. 16:16-19; 2 Кор. 11:14; 2 Фес. 2:9; Отк. 13:1-4, 12-15), не говоря уже об обычных самозванцах, которые не исцеляют по-настоящему и черпают сверхъестественную духовную силу лишь в собственной алчности. Тем не менее, исцеление было одним из основных аспектов служения Мессии Иешуа во время его пребывания на земле (Мат 4:23-24), и он обещал, что всякий, верящий

ему, будет совершать «более великие дела» (Йн. 14:12). Новый Завет говорит о том, что некоторые болезни Бог исцеляет сверхъестественным образом, хотя и не все. Это обещание может стать темой объективного исследования, и попытки уже предпринимались, хотя их было не так много.

**(б) Чудотворение.** В каком-то смысле чудом можно назвать многое из того, что происходит ежедневно, но здесь, по-видимому, речь идет о «необычных» чудесах. Наиболее часто о чудесах можно услышать в тех областях, где Евангелие только начинает распространяться. Например, в 60-х годах сообщалось, что в некоторых областях Индонезии, где лишь с недавнего времени начали проповедовать Евангелие, вода превращалась в вино, а мертвые воскресали. В задачи данного комментария не входит проверка истинности подобных сведений, однако Евангелие говорит нам не быть слишком легковыми. При установлении подлинности событий следует применять столь же высокие стандарты, как и при проверке другого рода фактов.

**(б) Пророчество** — говорение от имени Бога. В *Торе* указан стандарт, согласно которому необходимо судить о пророке:

Но пророка, который дерзнет говорить от Моего имени то, чего Я не велел ему говорить, и который будет говорить от имени других богов, такого пророка нужно предать смерти. И если скажешь в сердце своем: «Как мы узнаем, что сказанные слова не от *Адоная*?» — если пророк говорит во имя *Адоная*, и то, что он предрекал, не исполняется, то это слово не от *Адоная*; но это пророк говорил по своей дерзости, и ты не бойся его. (Второзаконие 18:20-22)

Важно отметить, что этот отрывок следует непосредственно за предсказанием Моше о пророке, подобном ему, который появится после; этим пророком стал Иешуа (см. Деят. 3:22 и ком.).

Таким образом, пророчество — это говорение от имени Бога, подобно тому, как это делали пророки *Танаха*. Не все их слова были предсказанием, однако все, что они говорили, предназначалось для того, чтобы внушить людям страх и благоговение перед Богом. Сегодняшние пророки говорят от имени Бога, но их пророчества не становятся Священным Писанием (многие из упомянутых в Библии пророков также не вошли в Писание). Однако к ним нужно относиться серьезно; тем не менее, см. параграф (7) ниже. (Такие см. ком. к Деят. 11:27).

**(7) Способность различать духов** — способность определять источник конкретных явлений (Божий Дух, человеческий дух или бесовский дух). Можно также назвать это сверхъестественной способностью не поддаваться на обман. См. параграф (4) выше, где приводятся соответствующие места Писания. Этот конкретный дар часто

бывает необходим в тех случаях, когда нужно определить, действительно ли исцеления, чудеса и пророчества приходят от Бога. Он также является неотъемлемой частью духовного снаряжения всякого человека, занимающегося изгнанием бесов.

**(8) Способность говорить языками разного рода.** «Говорение на языках» (или «иных языках») приобрело широкую известность лишь в двадцатом столетии, когда возникло целое движение, непосредственно с ним связанное, а именно движение пятидесятников, а также появившееся совсем недавно в основных конфессиях харизматическое направление. Термин означает говорение на незнакомом человеку языке.

Новый Завет упоминает, по крайней мере, о четырех видах языков:

- (а) Говорение на обычных, «человеческих» языках, незнакомых говорящему (Деят. 2:4-11, 10:44-46, 19:6; возможно, подразумевается в 8:15-17, 9:17-20), как «знамение» того, что Святой Дух начал обитать в Божьем народе (Деят. 1:8, 2:12-21, 10:47-48, 11:15-17). «Нехаризматы», не говорящие на иных языках, и «антихаризматы», противостоящие говорению на языках, считают, что это «знамение» ограничивалось конкретными группами людей, принявшими Евангелие, которые символизировали все человечество — евреи во 2-й главе Книги Деяний, самаритяне («полюеви») в 8-й главе Книги Деяний, язычники в главах 10-11 той же книги и особая группа людей, веривших в Иоханана Погружающего, но ничего не знавших о Иешуа, в 19-й главе. Божий народ, словно раскрывающийся зонт, начиная с еврейского центра, Иерусалима, охватывал все более широкий круг людей, в соответствии с указаниями, данными в Деят. 1:8. С другой стороны, харизматы и пятидесятники иногда применяют то же самое «знамение» к каждому отдельному верующему и считают, что человек получает крещение Святым Духом в тот момент, когда он начинает говорить на незнакомых ему (иных) языках. Таким людям полезно посмотреть в девятой главе Книги Деяний историю Шауля, так как это показательный пример того, как отдельный человек получает Святой Дух.
- (б) Говорение на обычных, «человеческих» языках, незнакомых человеку, которое не является «знамением» получения Святого Духа, но чудом от Бога. Например, в своей публикации некая пятидесятническая группа сообщала, что один из их миссионеров в Африке избежал опасности быть съеденным племенем канибалов, когда начал говорить на языке этого племени, который он никогда не изучал.
- (в) Говорение во время публичного служения на незнакомом языке, который может быть не человеческим, а «ангельским» языком

(13:1). Похоже, что именно об этом «даре языков» Шауль дает наставления в главе 14.

(г) Также в главе 14 Шауль проводит различие между общественным «даром языков» и личным общением с Богом на незнакомом (ином) языке. Возможно, имеется в виду, что человек, обращающийся к Богу на иных языках лично, необязательно имеет «дар языков», который он может использовать во время публичного служения.

(Э) Способность истолковывать языки, то есть переводить на обычный язык то, что сказано с помощью «дара языков» (см. 8 (в) выше) во время публичного служения. Из 14:5, 13 можно вывести следующее харизматическое уравнение:

Языки + истолкование = пророчество.

Лучшим комментарием по поводу *харизмата* является 1 Кеф. 4:10: «Пусть каждый из вас служит остальным тем духовным даром (*харизма*), который он приобрел»; см. также Рим. 12:6-8 и ком.

Вопрос о духовных дарах в наши дни вызывает в Теле Мессии немалые споры. Еврейские верующие часто оказываются участниками этих теологических баталий. По этой причине было бы неплохо рассмотреть проблему в общих чертах. Существует четыре различных подхода:

- (1) Крайние харизматы. Считают, что погружение в Святой Дух (крещение Духом) доступно любому верующему. Иногда это событие происходит непосредственно после того, как человек получает спасение. Необходимым и достаточным признаком того, что в жизни верующего это событие имело место, является говорение на иных языках. Крайняя степень нетерпимости иногда проявляется в том, что такие люди считают нехаризматов и антихаризматов второсортными христианами или вовсе неверующими.
- (2) Умеренные харизматы. То же, что и (1), но говорение на языках не считается необходимым или достаточным признаком погружения в Дух. Ударение делается на том факте, что духовные дары существуют и сегодня, в противоположность мнению четвертой группы (ниже). Эти люди обычно проявляют терпимость и любовь по отношению к нехаризматам.
- (3) Нехаризматы. Те, чья точка зрения совпадает с (2), но лично не получившие никакого дара, и те, кто считает подход (2) ошибочным, принимая харизматов в духе терпимости и любви как братьев.
- (4) Антихаризматы. Считают, что харизматы заблуждаются, что духовные дары прекратились в первом веке, так как «совершенное» (имеется в виду канон Нового Завета) заменило то, что «отчасти» (13:8-14:1a и ком. ниже). В крайних случаях считают харизматов второсортными христианами или вовсе неверующими.

Люди, не принимающие харизматов, считают, что те слишком сильно полагаются на субъективные переживания. Это возражение можно понять, поскольку харизматы, верящие, что они пережили истинное общение со Святым Духом, будут относиться к этому очень серьезно. С другой стороны, возможно, некоторые антихаризматы с предубеждением относятся к чересчур ревностным харизматам только потому, что имели неудачный опыт общения с ними, и, в конце концов, вместе с водой выплескивают из ванны ребенка. Как и следует ожидать, каждая из групп делает ударение на тех местах Писания, которые подтверждают их точку зрения, и предлагает логичные объяснения тех стихов, которые вызывают затруднения. Во всех четырех группах есть талантливые ораторы, которые искренне согласятся с тем, что эмоции, возникающие во время оживленных дискуссий, *не являются* дарами Святого Духа!

Поскольку проблема харизматических даров с еврейским вопросом непосредственно не связана, я не буду рассуждать дальше, приводя аргументы «за» и «против». Замечу только, что написано: «евреи ищут знамений» (1:22 и ком.), поэтому вопрос о дарах может играть немаловажную роль в связи с проповедью Евангелия евреям.

**12—31** Верующие связаны между собой, составляя единый организм; они являются **частями** одного тела, **тела Мессии** (ст. 27; ср. 6:15; Рим. 12:5; Еф. 1:23, 2:16, 4:4-16; Кол. 1:18, 2:19). Поэтому все члены тела Мессии, **будь то евреи или язычники, рабы или свободные** (ст. 13), занимают то место, которое определил им Бог, и исполняют соответствующую функцию (служение). Они сами должны определить, в чем заключается их функция, и развивать ее, доверяя Богу в том, что Он предоставит им для этого силу Святого Духа. Они должны понимать ценность служения и даров других людей и не завидовать им. Целью даров является не самопревозношение, а назидание всего тела в любви.

**13** **Будь то евреи или язычники** (буквально «греки»). См. Гал. 3:28 и ком., где содержатся ссылки на множество других заявлений Шауля по поводу равенства евреев и язычников в Новом Договоре, а также рассуждение о том, что подразумевается под этим принципом в мессианском иудаизме. Здесь в качестве основания для подобного равенства указан тот факт, что и те и другие были **погружены** одним и тем же Духом в одно и то же **тело**.

**28** Бог определил несколько различных видов служения. Первое, наиболее важное служение — служение **посланников** («апостолов»), то есть людей, посланных Богом провозглашать Евангелие и создавать новые общины верующих. Второе — служение **пророков**, говорящих от имени Бога (см. ком. к ст. 8—10, пар. 6). Третье — служение **учите-**

лей, которые должны углублять знания верующих в том, что касается Божьих истин. Далее, в порядке убывания значимости, идут те, **кто творит чудеса** (там же, параграф 5), и имеющие **дары исцеления** (там же, параграф 4). Далее идут люди, имеющие еще два дара, не упомянутые в ст. 8-10: те, **кто способен оказывать помощь** нуждающимся («дар вспоможения»), и те, **кто умело ведет дела**; похоже, это примерно то же самое, что и четыре дара, перечисленные в Рим. 12:8: консультирование, милосердие, благотворительность и руководство. Применение этих даров будет более успешным, если человек обладает, кроме того, духовными дарами (*харизмата*), приведенными выше: мудростью, знанием, верой и различением духом (ком. к ст. 8-10, пар. 1, 2, 3 и 7). Наконец, в конце этого списка (ст. 30) и списка, приведенного выше, упомянуты два наиболее заметных дара, которыми легко злоупотребить: **говорение на различных языках** (см. четыре разновидности иных языков, ком. к ст. 8-10, параграф 8) и истолкование (см. ст. 8-10, параграф 9). Шауль указывает на то, что по сравнению с другими эти два дара менее значимы. В то же самое время, говоря о неправильном использовании дара языков, он дает наставления коринфянам не запрещать говорить на языках (14:39) и высказывает пожелание, чтобы все говорили на языках (14:5). Таким образом, он приводит все в равновесие, и его примеру стоит подражать (11:1).

**30 Стремитесь к лучшим дарам, особенно к пророчеству (14:1);** но все же самый лучший путь, буквально «путь превосходства», — это любовь.

## ГЛАВА 13

**13:1—14:1а** Этот гимн прекрасен сам по себе, но в то же время он превосходно вписывается в контекст. Это — знаменитая «глава о любви», подобная столь же известным «главе о вере» (Мессиянским евреям 11) и «главе о воскресении» (1 Коринфянам 15). Любовь является «наилучшим путем» (12:31), так как она «исполняет всю Тору» (Рим. 13:8-10, Гал. 5:14; см. также Мат. 22:34-40, Яак. 2:8). Греческое слово *agape*, означающее «любовь», в Новом Завете (в данной главе, Ин. 3:16, 17:23-26, 1 Ин. 2:5-4:21) подразумевает «отдавать». Любовь проявляется в доброжелательности, доброте и милосердии, когда сердце, разум и воля едины, будучи направляемы и вдохновляемы Богом. Такая любовь превосходит то, что человек может выработать в себе сам, так как ее источником является Бог. Когда один человек видит эту любовь в другом, он видит Божью любовь, проявляемую в этом человеке.

Некоторые христианские толкователи подчеркивают уникальность и превосходство *agape* над *agapa* («любовь») и *hesed* («любовь-доброта») в *Танахе*. Однако это, безусловно, ошибочное разграничение, так

как сегодняшняя любовь Бога ничем не отличается от той, что была в то время, и она точно так же была доступна тогда, как и сейчас. Это неверное разграничение дало возможность таким еврейским критикам, как Лео Бэк (в книге «Сущность иудаизма»), отозваться о религии Нового Завета как о религии романтики, основанной на одних только эмоциях. Скорее, новозаветное понятие *агапе* разъясняет суть понятий *агава* и *хесед*, о которых говорится в *Танахе*.

**1-3** Проявления даров Духа могут иметь огромную ценность для окружающих, при этом быть бесполезными для того человека, через которого эти дары проявляются, если в этом нет любви. Если у человека есть дар от Духа, это не дает ему никаких оснований для гордости. **Я могу раздать все, что у меня есть, и другие могут получить от этого пользу, но если мне недостает любви, нет мне в этом пользы.** Поскольку такая любовь, согласно определению выше, не должна думать ни о какой пользе, мы сталкиваемся с парадоксом любви: чтобы извлечь пользу из любви, нужно перестать стремиться извлечь пользу. Ср. Лук. 9:24, Ин. 12:24-26.

**Тело... на сожжение** (*ина кауфесомай*), как говорится в большинстве современных переводов, или «тело для славы» (*ина каухесоо*), как в Греческом Новом Завете Объединенных Библейских Обществ. Оба варианта можно обнаружить в ранних рукописях.

**4—7** Это описание любви касается не внешних ее проявлений, а внутренних свойств. Шауль, однако, не определяет любовь как внутреннее чувство, поскольку любовь должна проявляться в делах (1 Ин. 2:5-4:21) — вера действует любовью (Гал. 5:6). Именно по той причине, что любовь производит дела, она является исполнением *Торы* (Рим. 13:8-10 и ком.).

**13:8—14:1а Пророчества, языки, знание, а также другие дары прекратятся, когда придет совершенное** (то есть когда вернется Иешуа; см. также ком. к 12:8-10, последнюю часть). В подобных дарах не будет никакой нужды, они предназначены только для этого мира. В следующий же мир (здесь Шауль использует популярный у раввинов прием сравнения двух миров) переходят **доверие, надежда и любовь**. Все это внутренние духовные качества, но поскольку любовь представляет собой внутреннее состояние, производящее внешние действия, **величайшее из них — любовь**. По этой причине он дает заключительный совет: **«Стремитесь к любви!»**

**12 Сейчас мы видим нечетко, словно тусклое отражение.** Сравните образ пещеры в «Республике» Платона. В Талмуде можно найти следующий агадический отрывок:

Абайе сказал, что в мире 36 праведников, а Раба сказал, что их 18 000. В этом нет противоречия — \*36 видят Святого, да будет Он благословен, в светлом зеркале, а 18 000 созерцают Его в затуманенном зеркале. (Сангедрин 976, сокращенно)

**13 Остаются три — доверие, надежда, любовь.** (См. также Кол. 1:4-5). Формула «трех великих вещей» широко распространена в еврейской литературе. Ср. Книгу Михея 6:8 и следующий пример из Мишны:

Рабан Шимон бен-Гамлиэль сказал: «Мир стоит на трех основаниях: на правосудии, истине и мире, как сказано: ^Судом истины, справедливости и мира судите во вратах ваших" (Захария 8:16)». (Авот 1:18)

См. также трактат Пиркей-Авот 1:2, процитированный в ком. к Рим. 12:8-21.

## ГЛАВА 14

**1—5** Осознав, что основой всего является любовь (глава 13), необходимо настойчиво добиваться того, что дается Духом (12:1 и ком.), особенно способности пророчествовать, так как дар пророчества (см. ком. к 12:8-10, параграф 6) превосходит дар языков; при этом истолкованные языки приравниваются к пророчеству (ст. 5). Пророчество важнее, потому что оно назидает собрание, в то время как говорение на иных языках назидает только самого говорящего, хотя и это тоже важно («...если я молюсь на ином языке, дух мой молится», ст. 14). Поэтому Шауль и говорит: «**Я хотел бы, чтобы все вы говорили на иных языках**»; и в этом отношении, как это часто происходит, он сам является примером (ст. 18). О слове «назидать» см. ком. к 10:1.

**6-25** Хотя дар языков (ком. к 12:8-10, параграф 8) имеют определенную ценность, им можно злоупотреблять во время собраний. Община не получает от этого никакого назидания.

**16 Амен.** Влияние иудаизма на христианский стиль поклонения очевидно. Слово означает «подтверждаю это», «да будет так», «поистине», и на протяжении всего *Танаха* можно увидеть, как оно употребляется во время собраний. Шауль предполагает, что церковь Коринфа, большую часть которой составляют язычники, переняла традицию использования этого еврейского слова. Также см. ком. к Мат. 5:18 и к Рим. 9:5.



21 Шауль делает *мидраш* на отрывок из Книги Исайи. *Пишат* (прямой смысл; см. ком. к Мат. 2:15) этого текста не имеет никакого отношения к дару иных языков. Здесь слово «Тора» подразумевает весь *Танах*, а не только Пятикнижие Моисея (см. ком. к Мат. 5:17).

23—25 Не скажут ли они, что вы сумасшедшие? Некоторые христиане, очевидно, забывают о том, какое впечатление производят на окружающих их действия. Часто они становятся в круг и начинают ободрять друг друга в такой манере, которая окружающим кажется скорее причудой, нежели свидетельством любви (глава 13) или даже осуждения. Таким людям следует пересмотреть свое поведение с точки зрения эффективности проповеди: не отталкивают ли их странные действия тех людей, которые могли бы уверовать? В этом отношении Шауль был весьма разумным человеком (см. также ст. 33, 40).

26—40 Только рассмотрев вопрос в общих чертах и показав основные принципы, Шауль переходит к конкретным правилам использования словесных духовных даров (пророчества, языки и истолкование) во время общинных собраний. В этом он следует образцу, показанному в 8:1 — 11:1, где указания даются только в конце рассуждения.

32-33 Духи пророков подвластны пророкам. Это может означать либо то, что каждый отдельный пророк должен уметь управлять собой и вести себя подобающим образом, либо то, что группа пророков может по необходимости осуществлять контроль над отдельными пророками из их числа. В любом случае, недопустимо, чтобы во время мессианского поклонения имело место неконтролируемое, исступленное поведение, поскольку Бог — Бог не беспорядка, но *шалом* (мира, благополучия, здоровья).

336-35 Женам... громко говорить или «женщинам... говорить». Если верно последнее, тогда Шауль запрещает женщинам пророчествовать, проповедовать, учить и молиться (или, возможно, по контексту, говорить на иных языках) во время общинного собрания. Однако мы знаем, что были пророчицы (Деян. 21:9), что в этом же письме Шауль разрешает женщинам молиться и пророчествовать во время собраний (11:5), и что, разумеется, не у всех женщин есть мужья, которых они могут спросить дома. Последний факт имеет решающее значение. Шауль отвечает на вопрос (7:1), заданный коринфянами, и рассматривает ситуацию, когда жены обсуждают со своими мужьями то, о чем идет речь на собрании, не дожидаясь его окончания. Такое поведение является нарушением приличия даже в том случае, когда жена сидит рядом с мужем. Если же учесть, что, согласно еврейской традиции того времени (и традиции ортодоксальных евреев сегодня), женщины и мужчины сидели в синагоге раздельно, началось бы нечто невообразимое, если

бы жены и мужья стали что-то кричать друг другу через *мхицу* (перегородку). Шауль намеренно говорит об этом только в конце письма, потому что именно в этой его части он рассматривает вопросы поведения и общественного порядка во время собраний общины. Его совет может показаться сделанным вскользь, незавершенным, однако нужно учесть, что он уже обсудил основные принципы и что (по моему мнению) люди, задавшие вопрос, уже знакомы с проблемой в общих чертах, поскольку они сами заговорили о ней. Если же мы не можем согласиться с подобным объяснением этих стихов, тогда придется прийти к заключению, как это и сделали некоторые, что Шауль одобряет дискриминацию женщин (см. 11:3-15 и ком.).

**Как и в *Торе* сказано.** См. ком. к ст. 21, к Рим. 3:19, Мат. 5:17 и ком. Если Шауль имеет в виду Пятикнижие Моисея, возможно, он говорит о КНИС Бытия 3:16 (ср. Еф. 5:22, 1 Тим. 2:8-15). Если же имеется в виду весь *Танах*, есть несколько мест, где подразумевается или предписывается подчинение женщин, хотя в других местах говорится о том, что в некоторых аспектах она равна или даже превосходит мужчин. См. статью «Женщина» в Энциклопедии «Иудаика». В Талмуде говорится о том, что раби Эльазар Бен-Азария (начало II века) толковал стих «Собери людей, мужчин, женщин и детей» (Второзаконие 31:10) и сказал: «Если мужчины пришли учиться, то женщины пришли послушать» (Хагига За). В иудаизме «учиться» означает изучать в процессе дискуссии, что способствует более глубокому пониманию, так как человек получает ответы на свои вопросы; «послушать» — это слушать, как идет обмен мнениями, но самому в нем не участвовать,

**36—38 Разве слово Божье первоначально возникло у вас, язычники?**

Нет, оно возникло у еврейского народа. Это еще одна причина для того, чтобы следовать еврейским обычаям в поклонении, как это указано в предыдущем примечании. Но ключевым моментом этих трех стихов является то, что коринфяне не достигли высокого духовного уровня, дающего им право устанавливать обычаи, идущие вразрез с истинной духовностью или с обычаями других верующих (ср. 3:1-3, 4:7-8, 8:1 б-3, 11:16). О «повелении Господа» см. ком. к 7:6.

**40 Шауль дает здесь конкретные указания, как и в 7:10-15; 10:25-28; 11:6, 28, 33-34 и ст. 26-35 данной главы. Затем он приводит «правила поведения», необходимые для того, чтобы все делалось надлежащим образом и организовано. Это содержание того, что я лично назвал бы Устной *Торой* Мессиянской Общины (подробнее об этом см. ком. к Деят. 21:21). В действительности же, она стала Письменной *Торой*, так как была записана в Новом Завете.**

## ГЛАВА 15

**1—58** Если глава 13 — это знаменитая новозаветная «глава о любви», то глава 15 — знаменитая «глава о воскресении». Причиной написания подобной главы стало то, что некоторые коринфяне отрицали физическое воскресение мертвых (ст. 12). Они выражали распространенное в греческой культуре мнение. Афиняне также стали высмеивать Шауля, когда тот заговорил о воскресении Иешуа (Деят. 17:31-32), что произошло как раз перед его первым посещением Коринфа. Под влиянием восточной философии многие люди считали физическое тело порочным, неполноценным, не заслуживающим вечной жизни (ком. к Рим. 7:5). Бессмертие души — да, но не воскресение тела, и подобная точка зрения господствует и в наши дни (о перевоплощении душ см. Ме. 9:27 и ком.). (Еврейская секта саддукеев также отрицала воскресение; см. Мат. 3:7 и ком.; Деят. 23:8.)

**1—2** Теперь, братья, я должен напомнить вам о Доброй Вести. Шауль с самого начала соотносит вопрос о воскресении с сутью Евангелия (о котором в последний раз упоминалось в 14:36), поскольку вера в воскресение является его неотъемлемым компонентом, а не второстепенным вопросом (ст. 3-34). Только напомнив коринфянам, насколько важным является воскресение, он начинает рассуждать о том, почему некоторым так трудно поверить этому, трудно представить, как такое вообще возможно (ст. 35-58).

Каким образом Евангелие спасает человека? Здесь Шауль коротко указывает на этапы этого процесса. Сначала оно провозглашается, затем его принимают, и в процессе дальнейшего обучения оно становится внутренней убежденностью, так что человек держится за него и делает основанием своей жизни. Таким образом, продолжая верить Евангелию, человек спасается (как в Рим. 10:9-10 и ком.), при условии, что он не прекращает твердо держаться за провозглашенную весть и не принимает «иную, так называемую „добрую весть“, которая не Добрая Весть вовсе!» (Гал. 1:6-7). В последнем случае вера человека была напрасна (ср. Лук. 8:13).

**3-4** Суть всего Евангелия выражена в этих двух стихах, как мы это позже увидим, но ключевым моментом, который евреи должны уяснить, а мессианские евреи неизменно подчеркивать, является то, что Евангелие соответствует тому, что сказано в *Танахе* (Шауль делает на этом особое ударение, повторив фразу дважды). Это означает, что в еврейских Писаниях содержатся упоминания или пророчества об основных положениях Доброй Вести, изложенных в Новом Договоре с Израилем. **Мессия умер за наши грехи.** Во-первых, из-за своих грехов мы виновны в глазах Бога. «Ваши грехи произвели разделение между вами и Богом вашим» (Исайя 59:2). Во-вторых, наказанием за грех является

смерть грешащего (Бытие 2:17; ср. Рим. 6:23). В-третьих, только смерть безгрешного существа может искупить грех. По этой причине, начиная с Книги Бытия 3:21, начали умирать животные, а в Книге Бытия 4:3—5 они начали приноситься в жертву. Позже была установлена система жертвоприношения животных в Скинии (Шатре) и в Храме. Тем не менее, как это объясняется в письме Мессиянским евреям 9—10 и ком., жертвоприношения животных были эффективны только в течение определенного времени. Для того чтобы искупить грех человечества, требовалась смерть человека. Но смерть грешника не смогла бы устранить проблему; это была основная причина, по которой Аврааму было сказано не приносить в жертву его сына Исаака (Бытие 22:11-14); смерть Исаака ни к чему бы не привела, так как он грешил, как и все мы. Однако в Книге Исайи (52:13-53:8, 96, 126) была предсказана смерть безгрешного Мессии за наши грехи. **Мессия умер за наши грехи, в соответствии с тем, что сказано в Танахе**, как учил сам Иешуа (Лук. 24:25-27 и ком.; см. Введение к ЕНЗ, раздел VII, где приведен список пророчеств *Танахо*).

**И был погребен**, как это было предсказано в Книге Исайи 53:9а. Почему этот факт является существенным компонентом Евангелия? Потому что он указывает на то, что Иешуа действительно умер, и для того, чтобы ему жить снова, требовалось воскресение. Он не был неким духовным существом, только казавшимся человеком (как утверждает ересь доцетизма, см. об этом Ин. 19:34 и ком., 1 Ин. 4:2 и ком.).

**Воскрес, в соответствии с тем, что говорится в Танахе**, во всех трех его основных разделах: в *Торе* (Левит 23:9-15; см. ком. к ст. 20), Пророках (Исайя 53:10-12а) и Писаниях (Псалом 15:9-11, процитирован в Деят. 2:25-32 и 13:35-37); все это следует понимать как относящееся к воскресению Мессии. Но разве в *Танахе* есть учение о всеобщем воскресении? Да — возможно, в Книге Иова 19:25-27, несомненно, в Книге Исайи 26:19: «Оживут мертвые Твои [мертвые Бога], восстанут мертвые тела», и совершенно точно в Книге Даниила 12:2: «И многие из спящих в прахе земли пробудятся, одни для жизни вечной (что соответствует Книге Исайи 26:14), другие на вечное поругание» (Синод. пер.). Об этом двойном воскресении учит Иешуа (Ин. 5:29 и ком.); оно подробно описывается в Отк. 20:1-15 и ком. Книга Исайи 66:24, процитированная Иешуа в Мар. 9:44, также, по общему мнению, говорит о воскресении.

**На третий день**. См. 4 Царств 20:8 (где царь Езекия исцелился от болезни, чтобы пойти на третий день в Храм), Книгу Осии 6:2 («Оживит нас через два дня, в третий день воскресит нас, и мы будем жить пред лицом Его», в Талмуде стих упоминается в связи с Последним временем: Рош Гашана 31а и Сангедрин 97а), и Книгу Ионы 1:17, 2:10 (Иешуа назвал трехдневное нахождение пророка в чреве рыбы «знамением Ионы»; Мат. 12:38-42 и ком., 16:4; Лук. 11:29-30 и ком.).

Во всех четырех Евангелиях рассказывается об этих трех событиях: смерть Иешуа, его погребение и воскресение.

**5-8** Рационалисту, скептически относящемуся к воскресению Иешуа, необходимы неопровержимые доказательства того, что Иешуа в самом деле исполнил это пророческое описание Мессии, содержащееся в *Танахе*. Приводя подобные доказательства, Шауль рассуждает на очень древнюю философскую тему, касающуюся религии: может ли суть веры быть «доказана»? Его ответ — это нечто среднее между средневековыми богословскими «доказательствами бытия Бога» и экзистенциалистским «скачком веры». Он не утверждает, что вера не должна основываться на фактах, но все-таки пытается сделать необходимый «скачок» маленьким «шагом», который не противоречит рациональному и объективному, а скорее, логически вытекает и основывается на них. В этих четырех стихах Шауль как бы предлагает читателям предложить лучшее объяснение существующему феномену, чем то, согласно которому Иешуа является обещанным Мессией, воскресшим из мертвых. См. Деят. 26:8 и ком.

**6** Согласно Лук. 24:34, воскресшего Иешуа первым видел Кефа (Петр), которого коринфяне знали лично (1:12, 9:5), к его словам они отнеслись бы с уважением.

Затем его видели Двенадцать (Мат. 28:16-20, Лук. 24:33-51, Ин. 20:19-29, Деят. 1:3-9). Под словом «Двенадцать» подразумевается круг наиболее близких к Иешуа *пгалмидим* (Мат. 10:1-5, Мар. 3:13-19, Лук. 6:12-16); термин подразумевает группу как органичное целое, а потому употреблялся и тогда, когда учеников осталось всего одиннадцать (после того, как Иегуда из Крота повесился, Мат. 27:5; также Деят. 1:13, 23-26), или когда один из них отсутствовал (Ин. 20:24). Свидетельство о том, что Иешуа видели Двенадцать, еще более весомое, чем слова Кефы.

**6** Его одновременно видели более пятисот братьев, большинство из которых еще живы, хотя некоторые уже мертвы. С того момента, как произошло это событие, прошло около 20-25 лет. Свидетельство ст. 5 весомое, но поскольку кто-нибудь мог предположить, что двенадцать человек сговорились распространять ложь (как это сделали некоторые), Мат. 28:12-15), Шауль приводит далее наиболее убедительное доказательство истинности Евангелия, какое только можно найти в Новом Завете, свидетельство, которому верит даже ортодоксальный еврейский ученый Пинхас Лапид (о чем он заявил на бумаге). Лапид верит, что Иешуа на самом деле воскрес, но не верит, что он Мессия; см. его книгу «Воскресение Иисуса: еврейская точка зрения»; также см. Деят. 10:40-41 и ком.)

Некоторые полагают, что явление воскресшего Иешуа пятистам братьям описано в Мат. 28:16-20, по мнению других, Шауль упоминает событие, не описанное больше нигде с Новом Завете. В любом случае Шауль бросает коринфянам следующий вызов: «Если вы все еще сомневаетесь, то как минимум 250 человек, видевшие воскресшего Иешуа, еще живы, они могут подтвердить это из первых уст; вы можете лично поговорить со столькими из них, сколько нужно вам для того, чтобы убедиться в этом». Совершенно неправдоподобно, что Шауль мог предложить возможность лично все проверить, если бы это было невозможно в действительности. Он бы не написал скептически настроенным читателям, что есть сотни свидетелей, если бы их на самом деле не было. Подобно этому, невозможно, чтобы 500 человек сговорились увековечить подобную ложь, столь отличную от того, что произошло на самом деле, или до такой степени заблуждаться, чтобы не растеряться при детальном расспросе скептика.

По этим причинам воскресение Иешуа должно признаться объективным фактом истории, а не причудой «веры». Это лучшее рациональное объяснение существованию во времена Шауля сотен людей, которые, по абсолютному убеждению Шауля, подтвердили бы, что Иешуа действительно воскрес из мертвых. Не требуется никакого особого «скачка веры», чтобы поверить этому. Все, что нужно, — это маленький шаг признания того, что воскресение Иешуа характеризует его как обещанного *Танахом* Мессию, достойного вечной благодарности Спасителя и достойного нашей верности Господа. Без этого маленького шага не может быть никакой веры Нового Договора (ст. 12-19).

7 Явление Иешуа Якову (Иакову), матерью которого была мать Иешуа, Мирьям (Мат. 13:55-56, Мар. 6:3, Гал. 1:19), больше в Новом Завете нигде не упомянуто, но о нем сообщается в одном из апокрифов<sup>1</sup> в Евангелии от евреев (фрагмент 7). Яков не был последователем Иешуа до его казни (Мар. 3:21, 31-35; Ин. 7:5), однако после того, как он уверовал (Деят. 1:14, 12:17 и ком.), он стал руководителем мессианской общины Иерусалима (Деят. 15:13, Гал. 2:9, 12) и написал одну из книг Нового Завета (Як. 1:1).

**Все посланники.** Ведутся споры о том, означает ли эта фраза, что их было больше двенадцати, или что Яков и Шауль не должны считаться посланниками; см. ком. к Рим. 16:7 и к Еф. 4:11.

8-9 Видел его я, Шауль (9:1), не при его первом появлении (Деят. 9:4, 22:7, 26:14), а при более позднем (Деят. 22:18 и 23:11, исполнение Деят. 22:14).

Хотя я и родился не вовремя, то есть слишком поздно, после того, как Иешуа жил на земле, умер, воскрес и ушел на небеса.

Тот факт, что Шауль преследовал Мессианскую Общину (Деят. 8:3, 9:1-2; Гал. 1:13, 23; Фил. 3:6; 1 Тим. 1:12-15), все еще влияет на

его мнение о себе. Могло ли что-то меньшее, чем истинная встреча с воскресшим Господом, превратить главного противника Иешуа в его наиболее ревностного защитника?

**12—19** Есть в христианстве такие личности, которые ассоциируются с термином «демифологизация» (на ум приходит Рудольф Бультман). Они пытаются сформулировать веру Нового Завета таким образом, чтобы не признавать воскресение Иешуа историческим фактом, но считать его «субъективной истиной», что бы это ни значило, — может быть, «истиной в рамках моей собственной веры, так что я могу вести себя так, словно это истина, хотя на самом деле всего этого не было». Такой подход является попыткой противостоять критике наивного эмпиризма XIX-XX вв. (скорее, это означает сдаться на милость победителя в надежде спасти хоть что-нибудь из Евангелия), но трудно понять, каким образом подобные попытки могут выдержать напор столь недвусмысленных заявлений и железной логики этих стихов. Об опровержении предположения о том, что «Дамасское откровение» Шауля было просто стечением обстоятельств и недоразумений, см. ком. к Деят. 26:13-18.

**18** Хотя Евангелие сейчас имеет преимущества (Мар. 10:30а, 1 Тим. 4:8), было бы глупо отказываться от всего, что есть в мире, чтобы приобрести Мессию (Лук. 9:23-25, Фил. 3:8) и получить вознаграждение в *олам габа* (4:4, 9:25; Мар. 10:30б), если бы не было воскресения.

**19** Шауль, вероятно, написал это письмо в период между *Песахом* (5:6-8) и *Шавуотом* (16:8), во время приношения первых плодов в Храме (Левит 23:9-15). Поскольку нам известно, что Шауль видит в событиях и предписаниях *Танаха* прообразы, примеры и предостережения, указывающие на то, что Бог совершит в истории позже (9:9-10; 10:1-11; Гал. 4:21-5:1), неудивительно, что он видит в воскресении Иешуа первый плод грядущего урожая (ст. 23; Ин. 14:3, 19б-20; Рим. 8:29).

**21—22** Похожую параллель между Адамом и Иешуа можно найти в Послании к Римлянам 5:12-21 и ком. Сравнение продолжено в этой главе в стихах 45-49.

**24** Затем кульминация (греч. *телос*; см. ком. к Рим. 10:4), которая наступит после возвращения Иешуа, так как употреблено слово «затем». **Всякое правление... власть и силу** в духовной сфере, которые не от Бога; ср. 2 Кор. 10:3-4, Еф. 6:12.

**25** Пока не повергнет всех своих врагов под ноги свои. Это объединение двух текстов в один. Первый — Псалом 109:1 («пока Я не поло-

жу твоих врагов в подножие ног твоих»), второй — Псалом 8:7 (процитированный в ст. 27 и прокомментированный в Ме. 2:5-18).

**26 Смерть, последний враг, см. стихи 50-57.**

**27—28** Эти стихи описывают особенности того периода, о котором *Танах* говорит в Книге Захарии 14:9 («*Адонай* будет царствовать над всей землей; в тот день *Адонай* будет Один и имя его Одно») и в Книге Даниила 7:14 («Владычество его — владычество вечное, которое не прейдет»); относится к Мессии). В своих книгах консервативный христианский ученый Джордж Лэдд противопоставляет наступление Божьего Царства во время первого прихода Иешуа две тысячи лет назад с грядущей полнотой или осуществлением, когда Бог станет всем во всех (Синод, пер.: «все во всем»). Используя различную терминологию и делая различные ударения, ортодоксальный еврей Пинхас Лапид и христианский ученый Юрген Мольтманн, в принципе, имеют в виду одно и то же, называя нынешнюю эру *препарацию мессианика* («Еврейский монотеизм и христианская доктрина Троицы» (Philadelphia: Fortress, 1981, p. 80-81)). В конце истории вечное правление Мессии, в котором примет участие Мессианская Община, должно слиться воедино с правлением Бога Отца. Все это, как показывает Шауль, было бы невозможно, не будь воскресения.

**29—34** Несколько практических доказательств реальности воскресения продолжают тему, поднятую в ст. 19.

**27** Смысл данного стиха не совсем ясен, поэтому он вызывает немалые споры. Это единственное упоминание в Новом Завете о подобном обряде.

**30С «дикими зверями».** Возможно, это образное выражение, обозначающее непримиримых противников, как в Деят. 19:23-41, либо имеется в виду буквальный смысл, как сообщается в апокрифе «Деяния Павла», написанном приблизительно в середине второго века.

**33-34** Цитата приведена из комедии Менандра «Таис». Возможно, во времена Шауля это была популярная греческая пословица. Очевидно, вольнодумцы (6:12) и гностики (8:1) также входили в число людей, не верящих в воскресение. Несмотря на то, что гностики стремятся к знанию, им недостает знания Бога.

**35-49** Доказав необходимость воскресения, Шауль может перейти к обсуждению практических вопросов, волнующих его читателей.



**35-36** Назвать кого-либо глупцом, не опасаясь последствий, можно в том случае, если этот кто-либо — личность воображаемая. Так строились греческие диатрибы. Иешуа в Ин. 12:24 использует такую же аналогию с семенами. В Талмуде есть следующий отрывок:

Самаритянский Патриарх спросил у раби Меира: «Я знаю, что мертвые однажды воскреснут... но когда они оживут, то будут нагими или одетыми?» Тот ответил: «Ты можешь увидеть ответ в доказательстве *каль вэхомер* [ком. к Мат. 6:30], основанном на пшеничном зерне: если пшеничное зерно, погребенное нагим, пускает побег, одетый во множество одежд, то тем более праведники, погребенные в одежде!» (Сангедрин 90б)

Под «одеждой» имеются в виду праведные дела (Исаия 61:10, Отк. 19:8).

**45** Адам «стал живым существом» (или «душою живою») после того, как Бог «вдохнул в его ноздри дыхание жизни»; слово «дыхание» — это *руах*, которое может также означать «дух» и даже «Дух». Таким образом, жизнь человека зависела от Бога, вот почему Бог мог сделать смерть наказанием за грех (Бытие 2:17); последний «Адам» (см. стихи 21-22 выше) стал Духом, дающим жизнь, ибо в нем есть жизнь (Ин. 1:4, 5:26, 10:17-18).

**51** Тайну, греческое *мюстерион*, «истина, сокрытая прежде, но открытая сейчас» (см. ком. к Рим. 11:25). Ср. 1 Фес. 4:13-18 со стихами 51-57.

Не все из нас умрут! Но все мы изменимся. Для верующего человека смерть не является чем-то ужасным. Скорее, это «приобретение», потому что он идет к Мессии (Фил. 1:21, 23). Тем не менее, те верующие, которые будут жить в то время, когда Иешуа возвратится, вообще не познают смерти.

**52** *Шофар*, «бараний рог» на иврите. Во время праздника *Рош ГаШана* (еврейский Новый Год) в него трубят сто раз. В иудаизме *шофар* имеет множество символов, в том числе сотворение мира Богом, Его правление, Его откровение на Синае, пророческое предостережение, покаяние, бдительность, сражение, принесение Авраамом в жертву Исаака (и то, как это связано с Божьей милостью), воссоединение Божьего народа в изгнании, окончательный суд и воскресение (см. ком. к Мат. 24:31). Также см. 1 Фес. 4:16 и ком., Отк. 8:2 и ком.

Согласно «Алфавитному Мидрашу раби Акивы», семь *шофаров* провозглашают последовательные этапы процесса воскресения, при этом в качестве подтверждающего текста приводится Книга Захарии 9:14: «И Адаоний Господь протрубит в *шофар*».

В 3 книге Ездры, еврейской книге, написанной около 120 г. н. э., можно обнаружить следующую картину Последних времен (ср. Маттягу 24):

Когда век преходящий будет скреплен печатью, тогда откроются книги перед небесным сводом, и все вместе увидят ...и *шофар* прозвучит, и услышав его звук, все люди будут охвачены внезапным страхом. В то время друзья будут воевать с друзьями, как враги, земля и все живущие на ней будут объяты страхом, и бьющие источники застынут и три часа не будут течь. Тот, кто останется жив после всего того, что Я предсказал вам, спасется и увидит Мое спасение и конец Моего мира. Появятся те люди, которые были взяты, не познав смерти от своего рождения. Тогда сердце живущих на земле людей изменится и обратится к другому духу. (3 Ездры 6:20, 23-26)

56 Этот стих подводит итог всему тому, о чем подробно излагается в Послании к Римлянам, особенно в Рим. 3:19-31, 5:12-21, 7:1-25.

57 Ср. Рим. 7:24-25.

## ГЛАВА 16

**1—4 Пожертвования**, возможно, предназначались мессианской общине Иерусалима, однако данное место может послужить аргументом в пользу того, что «Божий народ» (буквально «святые», «праведные») означает весь еврейский народ, независимо от веры в Мессию — см. Рим. 15:25-27 и ком., где Шауль учит о том, что верующие неевреи обязаны помогать «евреям» материально. В любом случае, Шауль обещал мессианским еврейским руководителям в Иерусалиме, что он «будет помнить о нищих» (Гал. 2:10). Шауль еще раньше привозил в Иерусалим подобное пожертвование (Деят. 11:27-30, 12:25); здесь, возможно, имеется в виду помощь, о которой говорится в Поел, к Римлянам и в Деят. 24:17 (ср. Деят. 20:4, 16 со стихами 3, 8 здесь). В сборе пожертвований, как и в других делах, Шауль действовал активно; см. 2 Кор. 8:1-9:15 — его тактичное «рекламное» письмо; Рим. 15:26-27а, похоже, подразумевает, что его попытки увенчались успехом.

**1 Каждую неделю, в Моцай-Шабат.** Выражение на иврите означает буквально «уход Шабата»; имеется в виду вечер субботы. Вся фраза переводит греческое выражение, которое буквально означает «каждый... недели», то есть каждый первый день недели. Вопрос состоит в следующем: что имеется в виду — вечер субботы или воскресенье?

Существуют три довода в поддержку идеи о том, что «каждый первый день недели» означает воскресенье: (1) Язычники не соблюдали *Шабат*.

(2) Согласно римской системе времяисчисления, день начинался в пол ночь.

(3) Существует множество документов, подтверждающих тот факт, что языческие церкви очень рано сделали воскресенье днем поклонения. Конкретнее, в самом начале второго века Игнатий пишет, что воскресенье — это «Господень день», соблюдаемый в память о том, что в этот день Иешуа воскрес из мертвых. То, что это было в воскресенье, известно нам из Мат. 28:1 и Лук. 24:1; Мар. 16:2 точно указывает, что это произошло «сразу после восхода солнца» в первый день недели, то есть в воскресенье утром. (При этом в Отк. 1:10 говорится об эсхатологическом Судном Дне, а не о воскресном дне; см. примечание там.)

В поддержку идеи о том, что «каждый первый день недели» означает субботу, можно выдвинуть следующие доводы:

(О) Использование выражения «каждый... недели» указывает на то, что Шауль думал как еврей, а не грек (посмотрите, как звучит в оригинале Книга Бытия 1:5).

(2) В еврейском календаре день начинается на закате, так что под «первым днем недели» подразумевается промежуток времени между заходом солнца в субботу и закатом в воскресенье.

(3) В первые годы существования Мессианской Общины еврейские верующие продолжали соблюдать *Шабат* как день покоя и собирались для мессианского поклонения вечером после его окончания.

(4) В общине Коринфа были евреи, причем известные люди, поэтому Шауль не стал бы относиться к общине как исключительно к языческому собранию.

(5) Это греческое выражение используется еще один раз в связи с Шаулем в том месте, где говорится о вечернем собрании, когда Шауль так долго проповедовал, что Евтих уснул и упал с подоконника; вероятно, там речь идет о субботнем вечере (см. Деян. 20:7 и ком.).

(6) Еврейские верующие не могли регулярно соблюдать воскресенье как *Шабат* или *йом тов* («праздник», буквально «хороший день»). Поскольку в иудаизме запрещаются какие бы то ни было денежные операции в такие дни, Шауль не стал бы предлагать сбор пожертвований собранию, в котором были евреи.

Мне кажется, доводы в пользу субботнего вечера перевешивают доводы в пользу воскресенья, поэтому я и перевожу это греческое выражение как *Моцэй-Шабат*.

Хотя Новый Завет не отменяет *Шабат* как святой день отдыха для евреев, оговоренный в Четвертой Заповеди, в нем также нет заповеди о том, какой день следует посвятить мессианскому поклонению. В те дни, когда Мессианская Община только зародилась, верующие встре-

чались ежедневно (Деят. 2:46). В заключение, мне кажется, что мессиянское еврейское собрание может выбрать один день недели (или несколько дней) для мессиянского поклонения, но элементы поклонения, относящиеся к *Шабату*, должны быть включены только в субботнее служение (от заката в пятницу до заката в субботу).

**8—9 *Шауота***, или Праздника недель, известного также как Пятидесятница. Здесь этому празднику придается новое значение: примерно за 20 лет до этого Бог в этот день излил Свой Святой Дух на Мессиянскую общину Иерусалима (Деят. 2:4; см. ком. к Деят. 2:1 и к Деят. 2:46—13 о традиционном и новом значении праздника *LUaeyom*).

Ключевой момент здесь, по-видимому, не только в том, что Шауль, верный традициям еврей (ком. к Деят. 13:9), намеревается возвратиться вовремя, чтобы отпраздновать праздник в Иерусалиме, как это предписано *Торой* (как и в Деят. 20:16 и ком.). Он чувствует, что его пребывание в Эфесе до этого времени (то есть во время *Песаха*, который наступает на семь недель раньше) должно быть оправданно. В другое время он бы спланировал все так, чтобы прибыть в Иерусалим к началу *Песаха*, но намеревается отказаться от возможности быть в Иерусалиме на Пасху, поскольку в моей работе открылась широкая и имеющая большое значение дверь, и множество людей противостоят мне — мне нужно разобраться в этой непростой ситуации, даже ценой непослушания заповеди *Торы* о том, что на Пасху следует находиться в Иерусалиме. В сущности, Шауль принимает галахическое решение (см. Мат. 18:18-20, Ин. 7:22-23, Гал. 2:11-14 и ком. к этим местам). Столкнувшись с необходимостью выбора между исполнением *мицвы* о паломничестве в Иерусалим на время праздников и *мицвы* о распространении Евангелия, он избрал последнее как более важное.

**10—11 Тимофей.** См. Деят. 16:1-3. Пусть никто не относится к нему пренебрежительно. Очевидно, Тимофей уже не раз сталкивался с подобной проблемой; см. 1 Тим. 4:12.

**13 Мужественны.** Греческое слово здесь — *андризомай*, которому в «Греко-английском словаре Нового Завета» Арндта и Гингриха дается следующее определение: «вести себя мужественно, храбро», то есть «вести себя, как мужчина, *мениш* (идиш)».

**19 Аквила и Прискилла...** община, встречающаяся у них дома. См. Деят. 18:1-3, Рим. 16:3-5 и ком.

**21-24 Своей рукой.** В *ЕНЗ* эта часть письма выделена курсивом. Также см. Гал. 6:11-18, Кол. 4:18, 2 Фес. 3:17-18 и Флм. 19.

**22 Любит.** В этом месте Шауль единственный раз использует греческое слово *φιλεо*, которое означает «братскую привязанность» и отлично от понятия *αγαπε* (13:1 и ком., Ин. 21:15-17 и ком.). **Да придет на него проклятие** (буквально «да будет ему анафема»), фраза, которую можно найти также в Гал. 1:8-9; ср. 12:3 выше. По контексту «кто-либо» здесь относится к тем людям, которые, по мнению Шауля, воспримут его письмо серьезно. То есть это «любой человек, считающий себя частью Мессианской общины, понимающий суть Доброй Вести». Это не относится к людям посторонним и интересующимся, имеющим только поверхностные знания. Я не думаю, что Шауля внезапно охватил ничем не обоснованный гнев, особенно если принять во внимание его заверения в неизменной любви и заботе в конце письма. Скорее, это его последнее предостережение: если кто-либо не испытывает к Господу, по меньшей мере, братскую привязанность, пусть знает, что он подвергает себя опасности попасть под проклятие и быть отделенным от Бога навечно. Шауль осознавал всю серьезность своих слов. Он сказал, что готов навлечь анафему на самого себя, если это поможет евреям поверить в Иешуа (Рим. 9:3; ком. к Рим. 9:2-4а).

**«Марана, та!» (Приди, Господь наш!).** Греческое *маранафа* — это транслитерация двух арамейских слов, которые в греческих собраниях, должно быть, стали устойчивым выражением. Есть два варианта прочтения: *Марана, та* («Господь наш, приди!»), подобно Отк. 22:20, и *Маран, ата* (что может означать либо «Господь наш пришел», либо «Господь наш идет»). Тот факт, что наш Господь Иешуа может прийти в любой момент, должен побудить легкомысленных людей прислушаться к предостережению Шауля и укрепить нашу надежду на то, что Божьи обещания исполнятся. Этот призыв согласуется с заключительными теплыми приветствиями в ст. 23-24.

*ВТОРОЕ ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ИЕШУА,  
МЕССИАНСКОЙ ОБЩИНЕ КОРИНФА:*

## **2 КОРИНФЯНАМ**

### **ГЛАВА!**

1-2 Это письмо имеет более свободную структуру, чем 1 Коринфянам (см. ком. к ст. 15-17 и к 13:1). Тем не менее, можно составить примерный план письма:

#### **ГЛАВА, СТИХИ**

1:1-11

1:12-7:16

Г12-2' 17

3:1-6:10

6:11-7:16

8:1-9:15

#### **СОДЕРЖАНИЕ**

Вступительное приветствие и слова благодарности.

I Оценка взаимоотношений, сложившихся у Шауля с коринфянами.

^" Шауль оправдывает свое поведение.

Б. Слава должности посланника. Мужество, страдания Шауля и его образ жизни как посланника.

В. Восстановление доверия и примирение с коринфянами.

II Благотворительные пожертвования для бедняков в Иерусалиме.

ГЛАВА, СТИХИ

СОДЕРЖАНИЕ

10:1-13:10

III Шауль доказывает, что его власть посланника выше власти посланников-самозванцев.

13:11-14

Заключительное наставление, приветствия, благословение.

**От Шауля**, то есть Павла (Деят. 13:9 и ком.). **Посланника**, обычно переводится как «апостола» (ком. к Мат. 10:2-4). **Мессии Иешуа**, обычно — «Иисуса Христа» (ком. к Мат. 1:1). **Тимофея**, спутника Шауля, недавно уверовавшего (Деят. 16:1-3 и ком.). **Мессинанской общине**, обычно переводится как «церкви» (ком. к Мат. 16:18). **Божьему народу**, обычно переводится как «святым». **Ахайя** — южная область Греции; включает в себя Афины, Коринф и Кенхрею (все эти города упомянуты в Книге Деяний 17-18). **Шалом** — приветствие, означающее нечто большее, чем просто «мир» (Мат. 10:12 и ком.). Господа, см. Мат. 1:20 и ком., 7:21 и ком.

**3—7** Благословен Бог, Отец нашего Господа Мессии Иешуа, сострадательный Отец, Бог всякого ободрения и утешения... Эта фраза соответствует литургической форме еврейской *брахи* (благословения); см. Еф. 1:3-14 и ком., 1 Кеф. 1:3-4 и ком. Обратите внимание на то, что хвала адресована Богу Отцу, а не Мессии Иешуа. Мессинанская вера не «заменяет Бога Иисусом». Больше о *брахот* см. в ком. к Мат. 9:8, 14:19, 26:27-29; Лук. 5:26 и ком.; ком. к 2 Тим. 4:6-8.

**Ободрения и утешения.** Эти два слова используются в ст. 3 для перевода одного греческого слова, *параκληсис*; в ст. 4-7 использовано только одно из них, как сокращенный вариант (см. Ин. 14:16 и ком., Деят. 4:36 и ком.). Бог поддерживает и утешает всех страждущих. Мессия призвал своих последователей разделить его страдания (Лук. 9:23, Рим. 8:17-18, Кол. 1:24 и ком.). Новозаветные верующие, как мессинанские евреи, так и христиане-язычники, предупреждены о том, что их ожидают гонения и страдания (Мар. 10:30, Ин. 16:33 и ком.); современным людям, живущим в западном обществе, очень трудно примириться с этим. Все евреи, в том числе и мессинанские, также будут страдать, поскольку в Книге Иеремии 30:7 говорится о «бедственном времени для Иакова»; христиане должны поддерживать их в тяжелое время, ободрять и утешать. Мессинанские евреи наряду с христианами-язычниками могут рассчитывать на поддержку и утешение Бога, что дает им сверхъестественные силы ободрять других (ст. 4-7).

5 «Много скорбей у праведного, и от всех\_ их избавит его Господь» (Синод. пер., Пс. 33:20). «При умножении скорбей моих в сердце моем, утешения Твои улаждают душу мою» (Пс. 93:19).

8 **Испытаниях... в Асийской провинции, в современной Турции, возможно, в Эфесе** (Деят. 19:23-41, 1 Кор. 15:32).

11 Ключевой стих, говорящий об эффективности молитвы.

12-14 Некоторые люди, пытаясь принизить власть Шауля как посланника Мессии, обвинили его в лицемерии, злоупотреблении своим положением, ненадежности, хвастовстве и слабости. Он вынужден (12:11) на протяжении всего письма отстаивать свою невиновность. При этом он не устает подчеркивать, что преследует этим двойную цель. Он делает это ради блага коринфян и ради Божьего имени, но ни в коем случае не ради собственного тщеславия.

15—17 Конкретнее, они обвинили его в том, что он не сдержал своего обещания посетить их. Тема посещений поднимается то там, то здесь на протяжении всего письма — в этом стихе, в 2:1-3, 12-13; 7:5-7; 8:16-24; 12:14; 13:1. В этом письме, в отличие от остальных, Шауль не переходит плавно от одной темы к другой (см. ком. к Рим. 3:31), а постоянно возвращается назад или забегают вперед, перемешивая прошлое и будущее, совет и похвалу, утешение и предостережение, отвлеченные рассуждения и детальные пояснения, теологию и практическое поведение, почтительное отношение и иронию, проявляя то твердость, то мягкость. Этим создается общий эффект человечности, проявляемой столь разными способами. См. ком. к 1:1-2 и к 13:1.

17 **Готовый сказать: «да, да», и в ту же минуту: «нет, нет».** Ср. Мат. 5:37.

19 **Силу.** См. Деят. 15:22 и ком.

20 Все обещания Бога находят свое «да» в Иешуа. Иногда Бог исполняет Свои обещания в самой личности Мессии — «Он стал для нас мудростью» (1 Кор. 1:30); он является последним Адамом, и, таким образом, его воскресение является гарантией нашего воскресения (1 Коринфянам 15, Рим. 5:12-21). Более того, с его помощью Бог воплощает в жизнь другие Свои обещания, поскольку все, что делает Бог, делается через него (Ин. 1:1-5, Кол. 1:16-18, Мк. 1:1-3).

Приверженцы теологии замещения, преподающие традиционную, но ошибочную христианскую доктрину о том, что Церковь заменила собой евреев в качестве Божьего народа, неправильно истолковывают



этот стих и говорят, что поскольку Божьи обещания обрели свое «да» в связи с Иешуа, а Иешуа пришел две тысячи лет назад, то:

все обещания Ветхого Завета в каком-то мистическом смысле уже были исполнены в Мессии, так что для евреев больше не остается никаких обещаний. Однако этот стих не говорит прямо и даже не подразумевает, что все обещания уже были исполнены, но утверждает, что обещания Бога осуществляются только в Иешуа, через него, с его помощью. Он является орудием, посредством которого Бог Отец исполнил, исполняет или исполнит в будущем все обещания, данные Им еврейскому народу, включая обещание о том, что они возвратятся из Изгнания, и будут жить в Земле Израиля, которая вновь будет им принадлежать, а также о том, что Царство будет восстановлено и сын Давида воссядет на престоле. Отрывок Писания, заверяющий нас в том, что Бог исполнит все Свои обещания, данные евреям, не должен использоваться в качестве доказательства того, что эти обещания якобы уже отменены! (из моей книги «Мессиянский еврейский манифест», с. 111-112)

Поскольку, по мнению сторонников теологии замещения, все обещания, данные Богом евреям в *Танахе*, уже нашли свое «да» в Иешуа, они должны считать чистой случайностью существование государства Израиль и тот факт, что треть всех евреев мира уже живет там. Для них это просто совпадение, не имеющее никакого отношения к осуществлению пророчества.

Однако данный стих, если толковать его правильно, имеет противоположное значение. Из-за того, что все обетования Бога нашли свое «да» в Иешуа, мы можем быть уверены, что исполнятся и все остальные обещания Бога, в том числе спасение Израиля как нации и возвращение еврейского народа в свою Землю. Мессия Иешуа, воплотивший «полноту всего того, что свойственно Богу» (Кол. 2:9), гарантирует исполнение всех Божьих обещаний. Это можно ясно увидеть из Рим. 8:28-39 в свете Рим. 9-11 (см. ком. к Рим. 9:1 -11:36).

Еще один пример того, как сторонники теологии замещения неправильно истолковывают Писание, см. в Мат. 5:17 и ком.; также см. ком. к Мат. 5:5.

«Амен», по сути, наше «да» (в контексте ст. 17-19). О слове «амен» см. Мат. 5:18, Рим. 1:25, 9:5 и примечания к этим стихам.

## ГЛАВА 2

- 3—4 Я писал, а именно в 1 Коринфянам; см. 7:8-12 и 10:1, 9 ниже.
- 5—10 См. в 1 Кор. 5:1-5 и ком., 5:9-13 и ком. о том, почему возник этот вопрос.
- 11 Противник, Сатан, дьявол. См. Мат. 4:1 и ком.
- 13 Тит упомянут шесть раз в главах 7-8, в 12-й главе, кроме того, в Послании к Галатам 2 и во 2-м послании к Тимофею, 4 глава. Это верующий язычник, которого Шауль не обрезал. Ему адресовано письмо Шауля(Тит.1:4).
- 15—16а Хорошая Весть подобна аромату цветка. Если кому-то приятный запах цветка кажется зловонием, дело не в самом цветке. Скорее, не все в порядке с обонянием человека. В случае с Евангелием подобное расстройство носит название «грех». Поэтому, если для Бога мы, верующие и провозглашающие Добрую Весть, аромат Мессии, живущего в нас, то для спасаемых мы тоже запах жизнеутверждающий, ведущий к большей жизни. Но для погибающих мы смертоносный запах, ведущий к большей смерти. Люди, находящиеся во власти греха, стоящие на пути вечной гибели, не хотят даже слушать Добрую Весть, оставаясь безразличными, а если и реагируют, то только с удвоенной враждебностью (как видно из Отк. 16:9, 11, 21; ср. Рим. 1:19-32; Деят. 13:45, 14:4-5, 14:19, 16:20-24, 17:5-9, 17:32а, 18:9а).
- 2:166—3:18 Кто справится с таким заданием, через кого Бог может распространить повсюду «благоухание сути познания Его» (2:14)? Другими словами, что может сделать людей сведущими в том, как служить Новому Договору (3:6а), более великому, чем договор, принесенный Моисеем (3:6б-11)? Ответ заключается в том, что это не может зависеть от материального стимула (2:17), собственной рекомендации или писем кому-то или от кого-то (3:1), но это право дается Богом (3:5), посредством Духа (3:3, 6б, 8, 17-18). Именно *Руха Гакодеша*, Святой Дух Божий, дает работникам уверенность (3:4), искренность и открытость (3:12-13), только у него есть власть удалить духовную слепоту (3:14-16), и именно он таким образом делает людей живым рекомендательным письмом от самого Мессии, устраняя необходимость в обычном письме (3:2-3).
- 17 Мы не торгуем Божьим посланием. Шауль дал коринфянам возможность услышать Добрую Весть, не прося никакой платы (10:7, 11:7-12, 12:13; также 1 Кор. 9:12б-19, Деят. 18:2-3), несмотря на то, что он имел право на материальную поддержку (1 Кор. 9:4-12а, Гал. 6:6).

Мишна говорит об обучении *Торе* то же самое: «Не делай [из *Торы*] корону, чтобы возвыситься с ее помощью, и мотыгу, чтобы копать ею». (Автот 4:5, более полно приведено в ком. к 1 Кор. 9:4).

## ГЛАВА 3

1-3 Ср. 1 Кор. 9:1-3; и см. ниже, 10:13-16.

**3** Вы являетесь письмом Мессии, доверенным нашему попечительству, чтобы мы доставили его Богу в целостности и сохранности на окончательный Суд (ср. Фил. 1:6, 1 Кef. 1:5-8). Выражение, переведенное как «доверенным нашему попечительству» буквально означает «которому мы служили». Греческое слово, означающее «служили» («проповедовали», «трудились») — *διακονео*; однокоренные слова встречаются пять раз в стихах 6-9, а также в 4:1.

Бог записал *Тору* на каменных скрижалях (Исход 24:12, 31:18, 34:1; Второзаконие 9:10-11); в еврейском декоративном искусстве они изображаются как две дугообразные плиты с начертанными на них заглавными буквами каждой из Десяти Заповедей.

На людских сердцах (буквально «на скрижалях [которые есть] сердца, сделанные из плоти»). В *Танахе* используется тот же образ, а именно в Книге Притчей 3:3, 7:3 и в Книге Иеремии 31:32 (33), процитированной в следующем примечании. Пророк Иезекииль говорит, что, когда Бог вновь соберет евреев из изгнания и даст им Землю Израиля, Он возьмет «из плоти их сердце каменное» и даст «им сердце плотяное» (11:19) и вложит в них новый Дух (36:26). Противопоставление камня и плоти (или Духа) продолжается в ст. 6-11 и 14.

**6-13** Считается, что этот отрывок учит о том, что **Новый Договор** обладает **большой славой**, нежели *Тора*. Так это или нет, зависит от того, как понимается слово *Тора* («буква» в Синод. пер.). Греческое слово *номос*, означающее «закон» или «*Тору*», не используется вообще ни здесь, ни где-либо еще во 2-м послании к Коринфянам. Поэтому если кто-либо хочет выдвинуть подобное утверждение о *Торе* на основании данного стиха, то он должен ограничить значение слова «*Тора*» теми элементами, которые упоминаются в этом отрывке. Здесь же Шауль касается только письменного текста, вырезанного на каменных скрижалях, который производит смерть и способствует обвинительному приговору, который принес временное угасающее сияние (см. последние три параграфа данного примечания). Именно этот письменный текст Шауль противопоставляет Новому Договору, сопровождаемому Духом, который пишет на людских сердцах, дает жизнь, способствует оправдательному приговору и существует вечно. Он выдвигает аргумент *каль възхомер* (Мат. 6:30 и ком.), предъ-

являя его тремя разными способами (ст. 7-8, 9, 11; ср. Ин. 1:17 и Рим. 7:6). Однако *Тора* — это не просто письменный текст, поэтому то, что Шауль говорит здесь о тексте, необязательно относится ко всему, что включает в себя *Тора*. (См. ниже параграф, в котором рассматривается Новый Договор).

И все-таки слова Шауля кажутся весьма странными. Как можно понять утверждение о том, что письменный текст *Торы* производит смерть (Синод, пер.: «буква убивает»)? Как Шауль может говорить о том, что *Тора* убивает, если он сам называет ее «святой» (Рим. 7:12)? Он не дает ответа в своих письмах к коринфянам, предполагая, что они уже разбираются в этом вопросе (что видно из этой главы и из 1 Кор. 9:19-23, 15:56). Но в другом месте он указывает, по меньшей мере, на четыре причины, по которым можно сказать, что *Тора* несет смерть:

- (1) Она предписывает смерть в качестве наказания за грех (Рим. 5:12-21).
- (2) Дав определение прегрешению, она тем самым способствует умножению греха (Гал. 3:21-31), который ведет к смерти.
- (3) Она предоставляет возможность грешникам исказить святую *Тору*, превращая ее в законничество, то есть в лишенную жизни систему правил, направленную на то, чтобы заслужить расположение Бога даже при отсутствии истинной веры (Рим. 3:19-31, 7:1-25, 9:30-10:10, 1 Кор. 9:19-23 и ком. к этим местам).
- (4) Она не содержит в себе (то есть в своем письменном тексте, вырезанном на каменных скрижалях, ст. 7) животворящей силы Духа, который может сделать человека праведным (Рим. 8:1 — 11, Деят. 13:38-39 и ком.).

Нужно представить себе, какой шок испытывает еврей, слыша, как *Тору* называют орудием смерти, ведь в еврейском понимании *Тора* содействует жизни, а не смерти. Иешуа хорошо знал о почтительном отношении евреев к *Торе* как к орудию жизни (Ин. 5:39). В Мидраше Рабба процитированы слова раби Леви, который говорил:

Бог находился в вышних, делая для них скрижали, которые были призваны дать им жизнь. (Исход Рабба 41:1)

Всякий раз, когда в синагоге свиток *Торы* после прочтения возвращается в ковчег, произносится молитва, цитирующая Книгу Притчей 3:18:

Она дерево жизни для тех, кто держится ее.

В Книге Притчей говорится о мудрости; но, поскольку *Тора* содержит в себе Божью мудрость, в Сидуре эти слова относятся к самой *Торе*.

Шауль объясняет, что *Тора*, чья «буква убивает», является в то же самое время деревом жизни: Дух, *Руха ГаКодеш*, Святой Дух Божий, живущий в верующих (Рим. 8:9, 1 Кор. 3:16), то есть Сам Бог (ст. 16-18 ниже), **дает жизнь** («оживляет», «животворит»). Ключевым моментом, который все должны уяснить, является то, что Дух дает жизнь (Ин. 6:63, Рим. 8:2) грешникам, которые «мертвы по преступлениям и грехам» (Еф. 2:1, Синод. пер.). Но евреям также очень важно понять, что только Божий Дух дает жизнь самой *Торе*, то есть «букве». Или, точнее, только для того человека, который наполнен Святым Духом, данным ему Мессией Иешуа, *Тора* становится деревом жизни, а не источником смерти.

Рим. 8:1-11, где этот вопрос объясняется подробно, является лучшим комментарием к данному отрывку: «Нет более никакого осуждения [предписанного *Торой*] тем, кто в союзе с Мессией Иешуа. Почему? Потому что *Тора* Духа, производящая жизнь в союзе с Мессией Иешуа, освободила меня от „торы" греха и смерти» (уравнение: Божья «*Тора Духа*» минус Дух равна «*торе*» греха и смерти). «Ибо, что не могла сделать сама по себе *Тора*, не имея силы привлечь старое естество к сотрудничеству, сделал Бог, послав Своего Сына как человека, обладающего естеством, подобным нашему греховному естеству. Бог поступил так, чтобы покончить с грехом, и, таким образом, Он привел в исполнение приговор греху, свойственному человеческому естеству, чтобы справедливые требования *Торы* исполнились в нас, живущих не по похотям старого естества, но согласно тому, чего жаждет Дух... Так как разум, руководимый старым естеством, враждебен по отношению к Богу, поскольку он не покоряет себя Божьей *Торе*... Вы же отождествляйте себя не со своим старым естеством, а с Духом — если только Дух Божий обитает в вас, так как всякий, не имеющий Духа Мессии, не принадлежит Мессии. Однако, если Мессия в вас, тогда, с одной стороны, тело мертво из-за греха; с другой же стороны, Дух дает жизнь, поскольку Бог считает вас праведными» (Рим. 8:1-4, 7, 9-10).

**Новому Договору**, тому договору, о котором говорится в Книге Иеремии 31:31-34. Шауль проводит то же самое различие, что и Иеремия, который говорил, что новый договор будет не таким, «какой Я заключил с отцами их... когда взял их за руку, чтобы вывести их из Египта... но Я вложу Свою *Тору* во внутренность их и напишу ее на их сердцах». См. Мат. 26:28 и ком., Ме. 8:6-13 и ком. Таким образом, Шауль не может говорить о том, что Новый Договор (Завет) более велик, чем *Тора*, так как Новый Договор *включает* в себя *Тору*, которую Бог вложил «во внутренность их» и написал «на сердцах их». Согласно Ме. 8:6 и ком., сам Новый Договор «был дан как *Тора*». Шауль говорит о *Торе*, раскрываемой Мессией (буквально «*Торе* Мессии»), в Гал. 6:2 и ком. и делает подобную ссылку в 1 Кор. 9:21 и ком. Следовательно, *Тора*, в той или иной форме, все еще в силе. Различие проводится между буквой и Духом, а не между *Торой* и Духом.

Сведущими в том, как служить Новому Договору, суть которого заключается не в письменном тексте, а в Духе, буквально «работниками» («служителями») «нового договора, который не в букве, а в Духе». В стихах 6-13 Шауль отстаивает свое право быть посланником Мессии. Он заявляет о том, что его служение более великое, чем служение Моше, даже в момент его наивысшей славы, когда от его лица исходило сияние. Когда Моше спускался с горы Синай (Исход 34:29-30; ср. Мат. 17:2) после того, как увидел славу Бога (Исход 33:18-34:8), ему пришлось закрыть лицо покрывалом (Исход 34:33, 35). Но если осознать тот факт, что Новый Договор установлен через самого Мессию и обещает всем верующим Божий Дух, слава которого превосходит славу каменных скрижалей, тогда становится понятно, почему служение работников этого договора имеет большую славу, нежели служение Моисея.

В *Танахе* не сказано, что сияние постепенно угасало или что оно вообще угасло. Напротив, в еврейской традиции считается, что лицо Моше сияло до самой его смерти. Почему же подобная идея пришла Шаулю в голову? Существовала ли в самом иудаизме иная традиция, соответствующая тому, что говорит Шауль? Я лично о такой традиции ничего не знаю.

Мы очень открыты, то есть искренни (1:12-14, 18; 2:17; 6:11), не так, как Моше, который прятал лицо под покрывалом. Арамейское выражение «покрывать лицо» означает стыд и скорбь, в то время как непокрытая голова (ст. 18) свидетельствует об уверенности и свободе. В своем *мидраше* Шауль использует действия Моше в качестве инсценированной притчи, символизирующей скрытость и неискренность, не подразумевая при этом, что сам Моше был неискренним, двоядушным, или стыдился чего-либо. Суть сказанного Шаулем в следующем: мы, верящие Евангелию, имеем уверенность в том, что слава и сияние нашего вечного спасения никогда не угаснут, и потому у нас нет ни нужды, ни желания скрывать это.

14—18 Этот отрывок связан со стихами 4:3-6, в которых продолжается начатое рассуждение. Шауль использует еще одну метафору, говоря об ожесточенности разума и сердца, сопровождаемой недостаточным видением и пониманием. Их разум, то есть разум неспасенных евреев, был ослеплен (стал невосприимчивым, притупился; см. об этом слове ком. к Рим. 11:7), так как по сей день, то есть до того времени, когда жил Шауль, то же самое покрывало остается на них. Поэтому, когда они читают Старый Договор, Пятикнижие Моисея, *Тору*, они не видят, что он указывает на Мессию Иешуа, цель и исполнение (Рим. 10:4 и ком.; о неправомочности оскорбительных сравнений Старого и Нового Договоров см. Мк. 8:13 и ком.). **Покрывало лежит и на их сердцах.** Речь идет об общине в целом, которая отказывается открыться истине о Иешуа и оказывает социальное давление на людей, не по-

зволюя им исследовать Писания с целью проверки того, что им говорят (Деят. 17:9); однако на протяжении всей истории были отдельные евреи, которые открывались Евангелию и принимали его.

Данный отрывок прямо говорит об упорном нежелании традиционного иудаизма признать Иешуа. Здесь нет никакого порицания евреев в этническом, расовом, биологическом, культурном, национальном и даже религиозном плане (в отношении других аспектов иудаизма); меньше всего здесь подразумевается, что ожесточенный разум евреев свидетельствует об их ограниченных умственных способностях. Речь идет не об интеллекте, а о духовном покрывале, которое не позволяет несчастным евреям увидеть, что «цель, на которую указывает *Тора*, — это Мессия» (Рим. 10:4). Иешуа сам привел тот же аргумент, обращаясь к религиозным фанатикам своего времени: «Вы непрестанно исследуете *Танах*., так как полагаете, что в нем имеете вечную жизнь. Сами эти Писания свидетельствуют обо мне, но вы не желаете прийти ко мне, чтобы иметь жизнь... Но не думайте, что я буду осуждать вас перед Отцом. Знаете, кто будет осуждать вас? Моше, тот самый, на которого вы надеетесь! Потому что, если бы вы в самом деле верили Моше [то есть *Tore*], вы поверили бы мне; так как он писал именно обо мне. Но если вы не верите тому, что он написал, то как вы собираетесь поверить тому, что говорю я?» (Ин. 5:39-40, 45-47 и ком.).

Как ни удивительно, относительно немногие еврейские авторы, пишущие о Новом Завете, высказали какие-либо возражения по поводу данных стихов. Единственная реакция, с которой мне лично приходилось сталкиваться, — это либо прямое несогласие, либо ироничное отношение: «Если это покрывало, которое не позволяет нам увидеть Иисуса, то нам оно вовсе не мешает». А жаль!

И все-таки надежда остается. По сути, Шауль берет стих из самой *Торы*, из того самого отрывка, в котором говорится о покрывале Моисея, чтобы указать на надежду; об этой же надежде он пишет в Рим. 10:11, где цитируется Книга йоиля 3:5 (2:32): «Всякий, кто призовет имя *Адоная*, спасется». Текст Книги Исход 34:34 буквально звучит так: «Но когда Моисей предстал перед *Адоном*, чтобы говорить с Ним, он снимал покрывало, пока не выходил оттуда»; в ст. 16 Шауль использует этот стих *как мидраш*, говоря о любом человеке, ищущем Господа. В ст. 15 сказано, что не кто иной, как Мессия убирает это покрывало, и на память приходит Лук. 24:25-27, 44-45, где Иешуа сам объясняет своим *талмидим*, как можно применить к нему пророчества *Танаха*. В ст. 16 *АДОНЗЙ* — причина, по которой снимается покрывало, а в ст. 17 объяснено, что под словом «*Адонай*» в этом тексте подразумевается Дух. Именно Дух несет особенное служение обличения о «грехе, праведности и суде» (Ин. 16:7-11); именно он дает еврею и язычнику желание и способность увидеть Иешуа в еврейских Писаниях.

**17—18** Под словом «*Адонай*» в этом тексте подразумевается Дух, буквально «Господь же есть Дух» (о слове «Господь» см. ком. к Мат. 1:20 и к 7:21). Здесь нет фразы «в этом тексте»; я добавил ее, чтобы пояснить, что именно, по моему мнению, говорит здесь Шауль (см. раздел V во Введении к ЕНЗ). Этот стих очень важен, поскольку свидетельствует о божественности Святого Духа.

Там, где присутствует Дух *Адоная*, там свобода, свобода поступать в рамках *Торы*, не порабошая себя ей. И, таким образом, все мы, не только Шауль и его соратники, но все верующие, с *непокрытыми* лицами, с открытыми сердцами, не ожесточенными, а искренними и счастливыми, видим, словно в зеркале (ср. 1 Кор. 13:12, Исход 33:18-34:8) славу Господа; и *преображаемся в Его образ, от одной ^тепени славы к следующей, посредством Адоная, Духа* (буквально «посредством Господа, который есть Дух» или «посредством Господа, то есть Духа»). Именно таким образом Дух «дает жизнь» (ст. 6).

## ГЛАВА 4

**1—2** Этот отрывок следует рассматривать в свете 1:12-24, так как здесь Шауль продолжает отстаивать свое право быть посланником. Причина, по которой я составил такое обширное примечание к этим двум стихам, заключается в том, что мессианских евреев и христиан, проповедующих евреям, часто обвиняют в использовании незтичных методов для «обращения» людей. Как правило, подобные обвинения основаны не на прямых доказательствах, а на неверном понимании вопроса. Но поскольку люди, так или иначе, верят подобным обвинениям, стоит конкретно и подробно рассмотреть и опровергнуть их. В то же время нам самим, новозаветным верующим, не лишним было бы вспомнить те стандарты, которым мы обязаны следовать.

Мессианские евреи и христианские проповедники должны ссылаться на ст. 2 для того, чтобы опровергнуть обвинение в применении незтичных методов, а также для того, чтобы следить за собственным поведением. С одной стороны, нет никакой гарантии, что люди, называющие себя мессианскими верующими, христианами или верящими в Библию, будут вести себя этично; с другой стороны, нет оснований для того, чтобы мириться с неаргументированными обвинениями и слухами о незтичном поведении, распространяемыми только для того, чтобы дискредитировать мессианский иудаизм, христианских проповедников или само Евангелие.

Проблема заключается в том, что многие официальные представители еврейской общины и некоторых направлений в христианстве, а также люди, вообще никем не уполномоченные, распространяют слухи, направленные на то, чтобы оградить еврейский народ от Евангелия,



создавая впечатление, что мессианские евреи и христианские проповедники используют «постыдные коварные методы», «прибегают к обману» или «искажают Божью весть». Если говорить конкретнее, то среди подобных обвинений были выдвинуты следующие:

- (1) *Соблазн обращения.* Мессианские еврейские общины и христианские миссии оказывают денежную помощь, предоставляют пищу, одежду, предлагают помощь по уходу за детьми и в их образовании (то есть делают то, что Бальфур Брикнер, глава Антидифамационной Лиги, входящей в состав Американского Еврейского Комитета, назвал «умасливать» и «задабривать»), и при этом либо ставят условием обращение человека в христианство, либо предполагают, что люди станут охотнее слушать Евангелие и что у них будет стимул обратиться. Этот слух так сильно распространился в Израиле, что время от времени в миссиях появляются израильтяне, которые в обмен на обращение в христианство ожидают получить помощь в связи с эмиграцией. Это породило такой страх перед обращением, что некоторые беспринципные люди могут воспользоваться следующей угрозой: «Если вы [израильские власти, еврейское агентство] не дадите мне то, в чем я нуждаюсь [дом, ссуду], я обращусь в христианство».
- (2) *Охота на наиболее уязвимую часть населения.* Мессианские еврейские общины и христианские миссии часто упрекают в том, что они сосредоточивают свое внимание на людях слишком молодых или уже старых, бедных, физически неполноценных, психологически истощенных. Они умело применяют к ним свои методы убеждения, вместо того, чтобы открыто и прямо говорить о деле в рациональной манере, которую взрослый человек, интеллектуально развитый, полноценный в эмоциональном, духовном и материальном смысле, может либо принять, либо отвергнуть.
- (3) *Показное, неправильное использование еврейских святынь.* Мессианские еврейские собрания и христианские миссии якобы неправильно используют «еврейские святыни» (такие, как кипа, *талит*, *тфиллин*, субботние свечи, свитки *Торы*), компоненты Пасхи, а также еврейскую литургию для того, чтобы создать «видимость» еврейского, а не христианского поклонения. Цель всего этого — привлечь евреев, создавая у них впечатление, что они не обращаются в христианство.

В то же время зачастую они придают «еврейским святыням» «христианское значение», делая из них пародию на то, к чему (традиционный) иудаизм относится серьезно, и, таким образом, наносят оскорбление (традиционному) иудаизму. Чтобы оценить правомочность данного обвинения, представьте себе, как бы отреагировали христиане, если бы традиционный иудаизм присвоил обряд приращения или крещения.

(4)*Неискреннее обращение христиан в иудаизм.* Особая разновидность варианта (3). Некоторые язычники одеваются, как евреи, или даже обращаются в иудаизм, оставаясь при этом христианами и преследуя миссионерские цели.

(5)*Неправильное толкование Танаха.* Мессианские еврейские собрания и христианские миссии обвиняют в том, что они неправильно толкуют *Танах*, «Ветхий Завет», вырывая фразы из контекста и даже намеренно изменяя текст при переводе, чтобы «доказать», что Иисус является Мессией, а Церковь — Новым Израилем. Прежде чем попытаться опровергнуть эти серьезные обвинения, я хотел бы отметить, что Шауль также стал мишенью подобных нападок.

Говорили, что он «торгует Божьим посланием» (2:17), возвеличивает самого себя (3:1 а), использует в личных целях рекомендательные письма (3:16), подкупает людей и использует их в корыстных целях (7:2), а также вводит их в заблуждение при помощи «лукавства» (12:16). Отстаивая свою невиновность, Шауль отметил, что **Бог проявил к нам великую милость**, все больше и больше изменяя нас в Свой образ (3:18), что **мы не падаем духом**, ведем себя честно, исполняя порученное нам дело (см. ком. к 3:3), несмотря на все обвинения, искушения и неблагоприятные обстоятельства (все это является темой 4:1 — 6:13).

Прежде всего, дабы открыто опровергнуть обвинения, он пишет: **Отказываясь от постыдных коварных методов, мы не прибегаем к обману** (обвинения 1-4 выше) и **не искажаем Божьей вести** (обвинение 5). Во-вторых, он предлагает косвенное опровержение, фактически, переходя в нападение: **Напротив, разъясняя очень четко, какова истина, мы отдаем себя на суд совести всякого человека перед лицом Бога.** См. также 1 Фес. 2:3-12 и ком., где Шауль рассматривает похожие обвинения, ср. 2 Тим. 2:15.

Далее, есть два момента, которые должен принять во внимание верующий, возмущенный подобными обвинениями. Во-первых, могу ли я утверждать, что я абсолютно чист? Всегда ли я отказываюсь от **постыдных коварных методов** и **разъясняя очень четко, какова истина?** Если это не так, мне нет оправдания, я должен покаяться и измениться. Самой распространенной причиной подобного поведения, недостойного верующего, является страх, конкретнее — страх противостояния со стороны еврейской общины (или других людей, не принимающих Евангелие), когда им станет известно, что я верю в Иешуа. Если я поддаюсь на этот страх, я могу перестать свидетельствовать или превратить свидетельство в нечто отличное от открытой вести о Мессии. (О конкретных проблемах, которые могут возникнуть у израильских верующих, и о том, как преодолеть страх, см. ком. к Фил. 1:27-28.) Но подобные опасения, даже если они не надуманны, приходят не от Бога (2 Тим. 1:7). Их источник — либо плоть, «старое естество»,

которое удаляет Мессия (Рим. 8:5-8), либо Сатан, Противник (2:11; см. Ин. 20:19 и ком. о «страхе перед иудеями»). Именно по причине искушения поддаться страху, связанному с тем, что могут сказать или сделать неверующие, Шауль говорит, что он не падает духом. Источником его мужества является не он сам, ибо он всего лишь хрупкий «глиняный сосуд» (ст. 7), а Бог, который в нашей слабости придает нам силы (12:9-10 ниже)

Во-вторых, для человека, провозглашающего Евангелие, недостаточно просто отказаться от неправды; он должен продемонстрировать истину, то есть сделать ее очевидной. Частично недопонимание и недоверие по отношению к мессианским евреям и христианским проповедникам проистекает из-за трудностей, возникающих в общении. Говоря обобщенно, именно заинтересованная в общении сторона должна выражаться ясно и обращать внимание на то, что говорят другие. В данном случае заинтересованной стороной является тот человек, который несет Добрую Весть о Иешуа: следуя Великому поручению Мессии (Мат. 28:18-20), он стремится распространять Добрую Весть так, чтобы его слушатели поняли ее и стали ей послушны (Рим. 10:14-15). По этой причине именно от него зависит, насколько четко он разъясняет, **какова истина**, а не от тех, кто слушает его послание, поскольку первоначально они могут быть безразличны к тому, что он говорит, или противостоять его словам. Лишь по прошествии какого-то времени, если у них возникнет жажда Евангелия, они сами определяют для себя, что же является истиной. Верующие не могут обвинять неверующих в том, что те искажают Евангелие; верующие должны настолько ясно и четко изложить его, что неправильно понять его сможет только тот, кто захочет этого. Шауль ясно говорит о том, **какова истина**, потому что у него есть очень важный мотив: он знает, что истина освобождает людей (3:17, Ин. 8:32). Люди, трудящиеся для Мессии, должны подражать ему в этом (1 Кор. 11:1).

Теперь перейдем непосредственно к выдвинутым обвинениям. Некоторые из них распространяются даже в том случае, если распространяющие их люди знают или догадываются об их ошибочности. Другие основываются на единичных фактах, но при этом проблема раздувается до невероятных размеров. Безусловно, эти методы *действительно* постыдны и коварны. Как бы там ни было, давайте рассмотрим все эти обвинения по очереди:

- (1) *Соблазн обращения*. Евангелие обязывает верующих быть гостеприимными и доброжелательными, поэтому от верующих можно ожидать проявления дружелюбия и щедрости. Однако они должны делать это от чистого сердца, бескорыстно (Мат. 5:42, 46-47), и уж тем более не должны требовать взамен нечто столь непостижимое, как вера в Бога и Его Мессию. Только Божий Святой Дух, а не верующие, может столь радикально изменить сердце неверующего человека.

В прошлом евреев насильно принуждали или уговаривали с помощью лживых обещаний «обратиться» в христианство, то есть публично заявить о своей приверженности христианству. Однако многие тайно оставались верными иудаизму (лучшим примером является существование «новых христиан», или «марранов», в средневековой Испании; даже спустя 500 лет там все еще были тайные иудеи). Другие предпочли отказаться и даже умереть *аль кидуш гаШем* («освящение Имени» Бога; см. ком. к Деят. 7:59-60), лишь бы не исповедать то, что, по их мнению, было ложью. И даже если не принимать в расчет трагедии, вызванные подобной практикой, все равно человек, убежденный против воли, остается при своем мнении. Кроме того, не стоит бросать тень на Евангелие, навязывая его насильно. Добрая Весть либо привлекает человека, либо нет (см. ст. 3-6).

Иногда неверующие бесстыдно используют щедрость верующих в своих корыстных целях. Они могут даже притвориться верующими, чтобы ввести их в заблуждение. Но такое злоупотребление доброй волей верующих людей не говорит о том, что сами верующие проявляют радушие по отношению к человеку только при условии его обращения.

Что касается потенциальных *йордим* (израильских экспатриантов), которые оказываются у дверей какой-либо миссии, им вежливо сообщают, что миссия не торгует материальной помощью в обмен на веру. Если им интересно Евангелие само по себе, тогда, добро пожаловать; если же их интересует только билет на самолет до Америки, миссия ничем не может им помочь.<sup>4</sup>

- (2) *Окота на наиболее уязвимую часть населения.* Это неуместное обвинение. Когда фарисеи спросили Иешуа, почему он ест с «грешниками» (см. ком. к Мат. 9:10), он ответил: «Во враче нуждаются не здоровые, а больные» (Мат. 9:12). Добрая Весть предназначена для всех людей без исключения.

Настоящей причиной этого обвинения является желание очернить Евангелие, лишить его доверия в глазах тех самых людей, которые скорее всего откликнулись бы на него, то есть людей, отчаявшихся во всем остальном. Бесспорно, глубоко посвященных иудаизму евреев скорее всего не убедят и самые рациональные доводы в пользу Евангелия, а люди, не испытывающие особых проблем в своей жизни, не чувствуют в нем нужды. Но это происходит не потому, что Евангелие иррационально. Скорее, дело в том, что традиционный иудаизм настраивает своих приверженцев против Евангелия, открыто или на подсознательном уровне осуждая его. Поэтому люди, воспитанные в духе традиционного иудаизма, часто не отдавая себе в этом отчет, создали для себя почти непреодолимые преграды, мешающие открытому обсуждению заявлений Евангелия и искренней вере в Бога и Его Сына Иешуа.

Вполне допустимо сосредоточивать внимание на тех людях, которые наиболее восприимчивы к Евангелию. Этот принцип проповеди заимствован из практики новозаветных верующих и основан на соображениях эффективности. Соответственно, если среди евреев наиболее восприимчивы к Евангелию студенты (из-за переосмысления общепризнанных ценностей), пожилые люди (из-за страха перед приближающейся смертью и желания примириться с Богом прежде, чем она наступит), бедные (из-за того, что Евангелие может обогатить их духовно, а также из-за того, что их ничто не держит в этом мире и ничто не может помешать им следовать за Иешуа), люди, постоянно испытывающие уныние (из-за того, что Евангелие предлагает непреходящую радость), физически или психологически неполноценные люди (из-за того, что Бог через Иешуа может компенсировать их недостатки и даже исцелить их), тогда необходимо преподносить Евангелие таким образом, при котором оно отвечало бы интересам нуждающихся в нем. Однако неправомерно упрекать проповедников в отсутствии рациональных доводов в пользу Евангелия, так как в них нет недостатка; такое обвинение — «отвлекающий маневр».

- (3) *Показное, неправильное использование еврейских святынь.* Обсуждая этот вопрос в «Мессиянском еврейском манифесте», я отметил, что мессиянские евреи, поскольку они все-таки тоже евреи, имеют точно такое же право использовать еврейские святыни, как и немессиянские евреи (с. 167-175), ведь у последних нет монополии на них. К примеру, почему мессиянские евреи не могут использовать *талит* и *тфиллин* или молиться традиционными молитвами? Они имеют полное право молиться еврейскими молитвами так, как это делают остальные евреи.

Более серьезным обвинением может быть то, что иногда еврейские святыни по незнанию используются не так, как следует. Дело не в том, что к ним не относятся с должным почтением, хотя, согласно традиционной еврейской *галахе*, если что-либо делается неправильно по незнанию, это свидетельствует о «неуважении». Скорее, использование некоторых предметов выглядит нелепо. (Представьте себе, как в еврейской мессиянской общине разворачивают свиток *Торы*, а затем читают текст Синодального перевода, так как никто не умеет читать на иврите; сведущим евреям это может показаться абсурдом). Я мог бы указать на тот факт, что порой и традиционные евреи делают то же самое из-за отсутствия знаний, но при этом с благими намерениями. Но я принимаю это критическое замечание, если оно является стимулом к тому, чтобы серьезно относиться ко всему еврейскому.

Третьим аспектом является обвинение в том, что мессиянские евреи якобы вводят людей в заблуждение. Верующие несут на себе ответственность за то, чтобы открыто говорить интересующимся о

Евангелии. Мессианские евреи часто употребляют термины «мессианская вера» или «мессианский иудаизм» вместо слова «христианство», «Иисус» заменяют на «Йешуа», «церковь» — на «собрание» или «общину», а «Христос» — на «Мессию». Цель этого в том, чтобы избежать возможных негативных ассоциаций, связанных у многих евреев с этими словами и возникших благодаря истории, а не Новому Завету. Тем не менее, проповедник Евангелия не должен вводить людей в заблуждение, это его моральная обязанность. Мойше Розен, руководитель организации «Евреи за Иисуса», рассказал случай, когда в самом начале его служения одна женщина, пришедшая в его миссию, приняла «Йешуа», но, узнав о том, что «Йешуа» — не кто иной, как «Иисус», больше не вернулась. Если мы используем «терминологию меньшинства», то должны объяснить, почему мы это делаем, не только для того, чтобы никого не обмануть, но и для того, чтобы верующие ясно осознавали суть и смысл своей веры.

Четвертый аспект имеет отношение к «христианизации» еврейских святынь. К примеру, при пересмотре Пасхальной Агады мессианские верующие связывают *афикоман* и голень ягненка с Мессией, третью чашу — с причастием, освобождение от египетского рабства — с освобождением верующих от греха посредством жертвы Мессии и т. д. Мой ответ, прежде всего, основывается на том факте, что сам Йешуа не только использовал еврейские святыни, но и зачастую придавал им новое значение (Мат. 26:28; Лук. 22:17-20; Ин. 7:37-39, 8:12 и ком. ко всем этим местам). Кроме того, поскольку они являются частью наследия мессианских евреев, равно как и традиционных евреев, у нас есть полное право наделять их тем значением, которое согласуется с Божьей истиной в том виде, как она изложена в Новом Завете. Я бы даже сказал, что у нас больше прав на это, чем у традиционных евреев — прав изымать эту истину.

Мессианский иудаизм, находясь на стадии экспериментирования, вводит новозаветные значения различными способами. К примеру, существует множество мессианских вариантов проведения церемонии *брит-мила* и десятки вариантов Пасхальной Агады. Единственное, что требуется от всех этих экспериментов, — это то, чтобы они способствовали более глубокому познанию иудаизма и еврейского контекста Нового Завета, чтобы вносимые поправки основывались на глубоком понимании источников и не были поверхностными трактовками. Тогда станет очевидно, что люди, разрабатывающие мессианскую еврейскую литургию, относятся к своей задаче весьма серьезно.

И, наконец, последнее: обвинение в «христианизации» еврейских святынь противоречит утверждению о том, что эти святыни используются с целью ввести в заблуждение традиционных евреев, заставить их поверить в то, что они попали в еврейскую среду. Придаваемое еврейским святыням новозаветное значение не способно убе-

дить еврея в том, что он попал в еврейскую (традиционную) среду. Наоборот, это только заставляет его усомниться в этом. Так что критикам нужно выбирать только одно из обвинений, чтобы не противоречить самим себе.

- (4) *Неискреннее обращение христиан в иудаизм.* Я уже рассматривал вопрос о том, могут ли христиане-неевреи перейти в иудаизм и сохранить при этом веру в Мессию Иешуа, в ком. к 1 Кор. 7:186 и к Гал. 5:2-4, а также в «Мессианском еврейском манифесте» (с. 175-180). Христианин-нееврей может настолько тесно отождествлять себя с еврейским народом, что захочет стать одним из них, не взирая на непринятие Иешуа традиционными евреями, как однажды это сделала Руфь, которая пожелала присоединиться к еврейскому народу. Более того, такой человек может обратиться в иудаизм искренне, если не будет утаивать тот факт, что он продолжает верить в Мессию Иешуа. Некоторые так и поступают.

Однако многие предпочли не сообщать об этом факте — возможно, они поступили неправильно с точки зрения этики. Правда, чтобы судить об этом, следует учитывать, насколько серьезно в поместной еврейской общине относятся к обряду обращения в иудаизм. Если обращение в иудаизм разрешено по не столь существенным причинам, например, чтобы внешнее узаконить брак между евреем и язычником или позволить человеку принимать участие в жизни государства Израиль в качестве еврейского гражданина, и сам процесс обращения не требует от человека отвержения Иешуа, невольно хочется отметить, что для христианина-язычника не так уж и рискованно открыто сказать о том, что он по-прежнему верит в Иешуа как в Мессию. Верующие должны придерживаться высокие нравственных стандартов, независимо от того, как поступают окружающие.

Что касается тех язычников, которые одеваются, как евреи, к примеру, постоянно носят кипы, как ортодоксальные евреи, или длинный черный сюртук, как хасиды (я встречал даже такое!), об эффективности подобного поведения каждый может судить сам. Для евреев можно становиться «как еврей», однако это означает сопереживание, а не подражание (см. ком. к 1 Кор. 9:20а). Тем не менее, язычник, надевающий ермолку во время служения в мессианской еврейской синагоге, никого не обманывает; напротив, из уважения, он станет делать то же самое и в традиционной синагоге.

(Б) *Искажение Танаха.* Неправильное толкование Танаха — это еще один постыдный и коварный метод; первые четыре заключаются в обмане людей; это же искажение **Божьей вестн**. В определенном смысле, это наиболее серьезное обвинение, ведь обман, которым занимаются некоторые нечестные проповедники истинной веры, можно исправить, не затрагивая при этом самой истины; но если

суть самой веры основана на искаженном Божьем слове, то после исправления всех ошибок от такой веры ничего не останется.

Действительно ли messiанские евреи и христиане неправильно переводят *Танах* и изменяют сам текст? Подобное обвинение обычно основывается на определенных ключевых стихах, среди которых Псалмы 2:12, 21:17 и Книга Исаии 7:14. Неясно, в чем конкретно заключается проблема: либо ученые не могут выяснить, какой древнееврейский текст правильный, либо они не могут прийти к единому мнению относительно смысла этого места. Если верующий использует стих *Танаха*, в котором есть эти трудности, и сам не подозревает об этом, а его собеседнику проблема хорошо известна или же он придерживается другой точки зрения относительно этого стиха, также не зная о проблеме, тогда разговор произойдет неприятный. Давайте подробно рассмотрим три упомянутых стиха, чтобы увидеть, каким образом можно разрешить подобные споры.

Начало Псалма 2:12 в оригинале звучит так: *Наишкц-бар*, что в Синодальной Библии переведено как «Почтите Сына» («Поцелуйте Сына» в KJV). В еврейских переводах можно встретить следующие варианты: «Поклоняйтесь в чистоте», «Благоговейте в вере». *Наишкц* обычно означает «целовать». «Сын» на иврите — *бен*, а *бар* — арамейское слово. Еврейский ученый Аврагам Ибн-Эзра, живший в 12-м веке, писал:

«Служите Господу» относится к ГаШему, а «Поцелуйте Сына» — к Мессии; *бар* означает «сын», как в Книге Притчей 31:2 [где слово *бар* встречается трижды, несомненно, означая «сын»]. (Цитата взята из журнала «Мессианский вестник», 11:2 (1992), с. 17)

Из-за того, что ученые разошлись во мнениях по поводу перевода одного этого слова, возникли споры между людьми, не имеющими отношения к науке. Если же верующие, знакомые с проблемой, признают это, здесь нет ни обмана, ни искажения Божьих слов. (В Септуагинте греческий перевод следующий: «Принимайте исправление», что согласуется с контекстом.)

Также ученые ведут спор относительно значения древнееврейского слова *альма* в Книге Исаии 7:14 — означает ли оно «девственность», как перевели его еврейские переводчики Септуагинты за два столетия до Иешуа (цитируется в Мат. 1:23), либо просто «молодая женщина», безотносительно к целомудрию. Здесь следует учитывать то же самое предостережение. Больше об этом см. в ком. к Мат. 1:23.

По мнению верующих, Псалом 21:17 является предсказанием распятия Иешуа. Лично я отметил бы, что это не *пишат* (прямой смысл) текста, а *ремез* (намек), содержащийся в нем (см. ком. к



Мат. 2:15). Дискуссия среди ученых ведется не по поводу значения, а по поводу самого текста. В масоретском тексте, используемом в еврейской Библии, стоит слово *к'ари*, при этом последняя строчка означает: «Словно лев, мои руки и ноги». Однако в тексте, который использовали переводчики Септуагинты, вероятнее всего, стояло слово *кару*, при этом та же самая строчка звучит следующим образом: «Они пронзили мои руки и ноги». Легко увидеть, как могли появиться два различных варианта, поскольку в древнееврейском языке часто путались буквы *иуд* и *вав*, а буква *алеф* то убиралась, то добавлялась. Независимо от того, какой из этих двух текстов является изначальным, никто не сможет отрицать, что в 21 Псалме говорится о толпе, набросившейся на одного человека. Возможно, они «пронзили» его руки и ноги, или же толпа, подобно льву, стояла у его рук и ног; но настроены они были весьма недружелюбно.

Оставим в стороне проблемы текста и перевода и перейдем к рассмотрению того, действительно ли верующие неверно толкуют стихи, применяя их к Иешуа, в то время как оригинал не говорит о нем ни слова. Проблема в данном случае чаще всего объясняется путаницей, возникающей по причине различных уровней смысла. *Пишт* текста *Тансха* нигде не упоминает Иешуа по имени, однако он может делать это на уровне *драш* (поучение), *ремез* (намек) или *сод* (тайное значение). Далее, в нем может содержаться предсказание о Мессии, которое исполнил Иешуа, или «прообраз» («пророческое историческое событие», 1 Кор. 10:6 и ком.), исполнением которого является Иешуа. Я отметил, что *пишт* Псалма 21:17 не относится к Иешуа, но в нем содержится *ремез*. Похожий отрывок — Осия 11:1 (см. Мат. 2:15 и ком.). В 53-й главе Книги Исаии содержится, на мой взгляд, множество пророчеств, относящихся к Мессии, которые исполнил Иешуа; тем не менее, некоторые (но далеко не все) еврейские толкователи утверждают, что Исайя говорит не о Мессии, а о еврейском народе. (Однако, Книга Исаии 53:8 не согласуется с подобным объяснением: «Он отторгнут от земли живых; за преступления народа Моего претерпел казнь» (Синод. пер.). «Он», то есть Мессия, может претерпеть казнь из-за грехов Божьего народа, евреев, но каким образом «он», то есть еврейский народ, может претерпеть казнь за свои собственные грехи?) Противоречие, по моему мнению, можно разрешить в том случае, если отметить, что Иешуа отождествлен с еврейским народом, выступая в роли его представителя (см. Мат. 2:15 и ком., а также «Мессиянский еврейский манифест», с. 105-108).

Что касается интерпретации, результат во многом зависит от того, какой позиции придерживается человек в самом начале, поэтому мнения все равно будут отличаться. Однако если два человека, честно исследовавшие объективные свидетельства, приходят к раз-

личным выводам, они не должны обвинять друг друга в искажении Божьих слов.

В свете всего сказанного мы с полным правом можем опровергнуть обвинение в цитировании стихов, вырванных из контекста: это недопустимо. Если стих используется для подтверждения какой-либо мысли, то контекст должен помогать в этом; если же контекст не подтверждает мысль, значит, и сам стих не может служить доказательством.

В связи с этим мне хочется поднять вопрос, лежащий в основе подобной критики и рассматриваемый довольно редко: можно ли вообще использовать *Танах*, для того, чтобы «подтверждать» что-либо? То есть является ли *Танах* авторитетным источником, позволяющим доказывать истинность или ложность чего-либо? Мы сразу же затрагиваем область теологии, рассматривающую проблему богодухновенности Писания. Действительно ли Бог вдохновил Библию? Если да, тогда ее слова имеют вес и могут что-либо доказывать. Если же Библия — всего лишь творение людей, живших очень давно и писавших мудрые вещи, тогда ее слова стоят в одном ряду с тем, что говорили другие мудрые люди, и не имеет особой авторитетности. Она может быть полезным руководством к нравственному поведению, содержать слова ободрения и утешения, но у нее нет никакого веса, чтобы разрешать фактические вопросы, например, вопрос о том, действительно ли Иешуа является Мессией. Если вы придерживаетесь подобного «невысокого мнения» о Писании, из этого логически следует, что недопустимо доказывать идеи на основе текста, это является искажением *Танаха*, несмотря на то, что *Танах* для вас не является словом Бога.

Если же вы «высокого мнения» о Писании и считаете, что оно представляет собой Божье послание, обращенное к человечеству, что его авторы были вдохновлены Богом и что его слова на языках оригиналах, изложенные первыми авторами и редакторами, несут в себе авторитет Самого Бога, тогда подтверждение каких-либо мыслей с помощью текста допустимо и весьма полезно (в том случае, когда стихи рассматриваются в контексте).

Более того, даже в споре с человеком, придерживающимся «невысокого мнения» о Писании, не следует идти на компромисс; напротив, нужно полностью полагаться на обещание Бога о том, что Его Слово исполнит свое предназначение: «Вот, Слово Божье живо и действенно, оно острее обоюдоострого меча, проникает внутрь и отделяет душу от духа, суставы от костей, и судит сокровенные мысли и намерения сердца» (Ме. 4:12). В соответствии с этим, верующие могут полагаться на могущественное Слово Бога и на Божий Святой Дух, когда используют текст *Танаха*, чтобы вызвать отклик в сердцах неверующих, даже тех, кто относится к Писанию скепти-

чески, чтобы внушить им желание познавать и любить Бога и Его Мессию Иешуа, живое Слово.

И, наконец, верующие, старающиеся избегать обвинений в неэтичном поведении, могут с высоко поднятой головой провозглашать Евангелие, будучи уверенными в том, что имеют право, подобно Шаулю, сказать: **разъясняя очень четко, какова истина, мы отдаем себя на суд совести всякого человека перед лицом Бога.**

**3—4 Наша Добрая Весть закрыта завесой от неспасенных евреев (3:14-15) и от язычников, стоящих на пути гибели.** Эта завеса снимается только тогда, когда и те и другие повернутся к *Адоною* (3:16-17). Почему же они не делают этого? **Потому что бог олам газе, Противник, Сатан (2:11, см. ком. к Мат. 4:1), ослепил их разум (3:14) при помощи этой «завесы». Зачем? Чтобы они не видели света, исходящего от Доброй Вести о славе Мессии.** Постоянно обвиняя и противясь Божьему замыслу, Сатан хочет, чтобы все люди погибли, в то время как Бог желает, чтобы «все отвернулись от своих грехов» (2 Кеп.3:9).

**5 Стих отвечает «нет» на заданный ранее риторический вопрос Шауля: «Неужели нам снова надо представляться вам?» (3:1). Мы провозглашаем не самих себя** в качестве объекта поклонения или подражания, занимаясь самовосхвалением, **а Мессию Иешуа, как Господа (ср. 1 Кор. 2:1-2), а сами мы — ваши рабы (ср. 1:24), помогаем вам прийти к познанию Иешуа; и делаем мы это ради Иешуа.**

**6 Бог сказал однажды: «Пусть воссияет свет из тьмы».** Это не буквальная цитата из *Танаха*, а ссылка на Бытие 1:3: «И сказал Бог: да будет свет». В такой форме «цитата» обращает наше внимание на тьму, которая присутствует и в творении, и в человеческом сердце до тех пор, пока Бог не скажет Свое слово.

Этот стих является кульминацией, вобравшей в себя все богатство мысли, подобно последней части «Юпитера» Моцарта. Симфония, состоящая из трех основных частей, начинается с 7-го стиха главы 3: сияние (3:7, 13), свет (4:4), **Божья слава** (ст. 4; 3:7-11, 18) сначала на лице Моисея (3:7, 11-13, 15), затем на наших лицах (3:18), и теперь на лице **Мессии Иешуа**; все это противопоставляется завесе, покрывалу (3:13-16, 18, ст. 3-4), тьме (ст. 4) и ослеплению (ст. 4).

**7-18 Сила Шауля и его спутников исходит от Бога (ст. 7, ср. 3:4-6);** они же всего лишь хрупкие глиняные сосуды, которые, тем не менее, остаются в целости и сохранности даже в самых неблагоприятных условиях (ст. 8-9, ср. 6:4-10, 11:22-33, 1 Кор. 4:9-13); они мертвы, но

наполнены жизнью Йешуа (ст. 10-12а; ср. Рим. 6:2-11, 8:18-25, 1 Кор. 15:30-32; Гал. 2:20, 6:14), по причине своей веры (ст. 13-14а). Целью является вам **жизнь** (ст. 12б, 14б-15а; ср. ст. 5, 1:24, 10:8, 11:7, 13:9, 1 Кор. 9:19) и воздать **славу** Богу (ст. 10б). А третьей целью, достигаемой посредством ежедневного обновления, позволяющего нам не отчаиваться (ст. 16; ср. 3:18-4:1), является вечная слава, величие которой неопишимо (ст. 16-18; ср. Рим. 8:17б-28). Слово в иврите, обозначающее «славу», — *кавод*, корень имеет значение «вес».

4:13-5:8 Помимо Божьей власти, позволяющей нам при содействии Духа держаться стойко вопреки противостоянию, **Дух производит в нас веру** (ст. 13), и ключевым элементом этой веры является вера в наше воскресение. Эта надежда невидима сейчас, но будет длиться вечно (ст. 18). Также см. три отрывка, содержащие похожие идеи: 1 Кор. 15:35-52, Рим. 8:17б-28 и Фил. 1:18б-30.

4:18—5:7 Ср. письмо Мессиянским евреям 11:1, 7, 10, 13, 27.

## ГЛАВА 5

10 См. 1 Кор. 3:8-15 и ком.

11—12 Шауль вооружает верных ему людей, чтобы они могли дать ответ тем людям, которые назначают посланников-самозванцев и хвалятся **внешним видом**, а не тем, что «невидимо» (4:18), то есть **внутренними качествами** (ср. Ин. 7:24).

13 Если мы безумны. Вероятно, некоторые решили, что Шауль и его спутники именно такими и были, иначе он не стал бы поднимать эту проблему. Как и в Деят. 26:24-29 и ком., он отвечает: это все **ради Бога**, подразумевая этим, что его совсем не беспокоит то, как могут отнестись к нему люди (как в 6:8-10). Сравните, как люди отнеслись к Йешуа в Мар. 3:20-21, Ин. 10:20 и ком.

5:14—6:1а Шауль детально рассматривает идеи, высказанные в данном отрывке, в Рим. 3:24-26, 5:8-21, 7:24-8:13; 1 Кор. 15:22, 56.

**Все человечество было уже мертво** (ст. 14) духовно и было приговорено к вечной физической смерти по причине греха. Смерть Йешуа отменила приговор и вместо духовной смерти дала духовную жизнь, при помощи нового творения (ст. 17). У всего этого была определенная цель, указанная в ст. 15.

**Бог примирил нас с Сббой через Мессию**, совершил искупление и, в соответствии со ст. 19, дал нам поручение говорить об этом примирении (ст. 18), объясненном в ст. 19 и в призыве в ст. 20б-21. Прими-

рением занимаются дипломаты, так что уместно назвать проповедников Добра́й Вести посланцами **Мессии**. Этой и без того высокой должности в 6:1 придается еще большее значение. Эти люди являются сотрудниками Самого Бога.

**17 Если человек находится в союзе с Мессией, он новое творение.** Этот стих иногда приводится в подтверждение идеи о том, что еврейские верующие перестают быть евреями, поскольку **старое прошло**. Однако Шауль не рассматривает вопрос о том, остаются ли мессианские евреи евреями. Он говорит о примирении верующих с Богом. Их прежняя грешная жизнь осталась в прошлом. Однако они не перестают быть людьми, сохраняют присущие человеку качества и ассоциации; они не становятся абстрактными существами, никак не связанными со своим прошлым. Доказательства этой точки зрения приведены в Рим. 11:13 и ком., Гал. 2:13 и ком.; также см. ком. к Деят. 13:9, Гал. 3:28 и <sup>1</sup>ком.

## ГЛАВА 6

**16—2 Мы убедительно просим вас, чтобы благодать, полученная вами от Него, не оказалась тщетной** (буквально «не получили Его благодать напрасно»), то есть получив, не жили затем для Бога (5:15). Это начало новой темы (поднимаемой вновь в ст. 13б: «откройте широко свои сердца»), значение которой раскрывается в призыве к благотворительности в главах 8-9. В соответствии с этим, ст. 2 не только говорит о том, что делает Шауль, подражая Богу, но и призывает коринфян, делать то же самое.

3 Ср. 1Кор. 9:19, 23.

4-10 Ср. 4:7-12, 11:22-33, 1 Кор. 4:9-13.

**6:14—7:1** Шауль хочет, чтобы его дорогие друзья в **Коринфе** (ст. 11) **открыли свои сердца** по отношению к нему (и остальным; см. ком. к ст. 16), ибо сам он делает именно это по отношению к ним, а также чтобы они не объединялись с «лжепосланниками» (11:13), которые на самом деле неверующие; это и будет свидетельством того, что они не напрасно получили Божью благодать (ст. 16).

Стих 14 иногда используется в качестве доказательства того, что верующие не должны вступать в брак (впрягаться в одно ярмо) с **неверующими**. Конечно, можно сделать подобный *мидраш*, но прямой смысл текста не имеет отношения к браку. Верующей вдове предписывается не выходить замуж за неверующего (1 Кор. 7:39). С точки зре-

ния иудаизма, смешанный брак подразумевает ассимиляцию; см. 1 Кор. 7:18 и ком.

**Об «Адонай-Цваог»** (ст. 18) см. ком. к Рим. 9:29.

## ГЛАВА 7

5—7 Здесь Шауль вновь поднимает тему путешествий и посещений, начатую в 1:15-17 и ком. О Тите см. ком. к 2:13.

8 Своим письмом; видимо, имеется в виду 1 Коринфянам, но, возможно, и другое письмо; ср. 2:3-4.

10 Два способа воспринимать страдание (или: «печаль», «скорбь»). Скорбь, печаль, переживания, не связанные с Богом, не являются добродетелью. Ими руководит эгоизм, а не сострадание к другим людям; все это приводит к тому, что человек начинает ненавидеть самого себя, жалеть себя, впадает в депрессию, отчаяние, что ведет к смерти. С другой стороны, скорбь, связанная с Богом, ведет к покаянию (*тишув*), способствует оставлению греха и возвращению к Богу, когда человек исправляет свои проступки и принимает решение поступать праведно. Богу не нужно, чтобы человек просто сожалел о том, что грешил. Ему важно, чтобы он окончательно отказался от греха и больше не поддавался на те же искушения.

12 «Обижающий» жил со своей мачехой (1 Кор. 5:1). «Обиженный» — это его отец. См. 2:5-10 и ком.

## ГЛАВА 8

8:1—10:1a В этих двух главах Шауль призывает коринфян собирать пожертвования для своих братьев в Иудее; см. 1 Кор. 16:1-4 и ком. Кроме того, этот раздел имеет отношение к двум темам, поднятым в других местах данного письма. Шауль предостерегает коринфян, чтобы Божья благодать не была получена ими напрасно (6:16-2 и ком.), и отстаивает свое право на служение (10:1 и ком.). Поводом для перехода к этой теме послужила Македония (ст. 1), о которой Шауль начал говорить в 7:5.

Методы, применяемые Шаулем для сбора пожертвований, во многом похожи на те, что используются в наши дни. Однако заметьте, что хотя у Шауля хватает *сехель* в отношении практических вопросов, он использует все: и сам дар, и мотивы, движущие людьми, и замечания, касающиеся «комитета по сбору пожертвований», и упоминание о том,

как отреагируют получатели этого дара, и упреки «идише мамы», адресуемые коринфянам, — для того, чтобы прославить Бога.

**1—5** Шауль пробуждает в коринфянах «добродетельную зависть», рассказав о собраниях в расположенной неподалеку **Македонии** (ст. 1), которые могут послужить примером (ст. 8). **Несмотря на тяжелые испытания и вопреки нищете**, они проявили богатство **щедрости** сверх своих возможностей, по **доброй воле** (ст. 2-3). Они даже **упрашивали** не лишать их чести жертвовать (ст. 4); кроме того, их поступок был проявлением посвящения Господу (ст. 5).

**6—8** Шауль поручает проверку того, как исполняется его просьба (1 Кор. 16:1-4), Титу, опытному в этой сфере человеку (ст. 6). Он не устает хвалить качества потенциальных благотворителей (ст. 7), но, по сути, намекает: «Смотрите, чтобы слово не расходилось у вас с делом» (ст. 8).

**9** Еще один необычный стимул к тому, чтобы жертвовать, относящийся к верующим в Господа Мессию **Иешуа**. **Он был богат**, имея божественную «славу... еще до сотворения мира» (Ин. 17:5), был «образом Бога», имея «равенство» с Богом (Фил. 2:6), тем не менее, **ради вас он обнищал** (Фил. 2:5-11), **чтобы... обогатить вас праведностью**, которую заповедал вам Бог. Вы должны подражать его щедрости земным способом.

**10—15** Так хочется увидеть Шауля в роли «идише мамы», которая лишь высказывает «свое мнение». Однако он настаивает на том, чтобы они наконец начали воплощать в жизнь то, к чему давно столь ревностно стремились, для своей же пользы (ст. 10-11а). Нас не должна пугать бедность и то, что наш дар может оказаться недостаточным (ст. 11б-12). **Облегчение для других** не должно причинять **трудности вам самим**; необходима взаимная помощь (ст. 13-14), как в случае с израильтянами в пустыне, когда каждый собирал столько манны, сколько ему было нужно (ст. 15).

**16—24** Шаулю известно, что люди, занимающиеся благотворительностью, могут запятнать свою репутацию присвоением денег или чрезмерными административными затратами. Он заранее устраняет саму возможность подобных обвинений, доверив этот вопрос комиссии, состоящей из трех человек, наделенных полномочиями (ст. 16-19, 22-23), поведение которых **не в чем упрекнуть** (ст. 20-21). Однако главная его цель — убедить коринфян в том, чтобы они отнеслись к этому надлежащим образом (ст. 24).

- 21 Не нужно далеко ходить — возьмите газеты и найдите там трагические истории о людях, которым не удается быть уверенными не только в том, что их поведение является праведным, но и в том, что оно кажется праведным окружающим. «Удерживайтесь от всякого рода зла» (1 Фес. 5:22, Синод. пер.).

## ГЛАВА 9

- 1 И вновь «идише мама»: **«Вообще-то, мне не нужно писать вам».** Зачем же он тогда делает это? Используя особый стилистический прием, он отмечает, что ему известно, что под ленью и медлительностью коринфян скрывается мужество и желание исполнять Божью волю. В то же самое время он считает необходимым подтолкнуть их к тому, чтобы они в своих действиях руководствовались этими высшими мотивами.
- 2—4 Упомянув жителей Македонии в качестве примера для подражания, здесь Шауль отмечает, что другим он приводит в пример самих коринфян. Он побуждает их к тому, чтобы они своей жизнью оправдали свое доброе имя (ст. 2-3). В противном случае они могут оказаться в неловком положении, если станет ясно, что эти слова не соответствуют действительности, а Шауль будет чувствовать стыд за то, что они были столь уверены в них (ст. 4).
- 5 Комиссия направляется заранее еще по одной причине — **подготовить обещанный дар**, чтобы это не превратилось в поборы.
- 6 Далее Шауль предлагает более эгоистичный повод для жертвования. Он призывает как к возвышенным, так и к обычным внутренним побуждениям, но никогда не использует откровенно низменные и недостойные мотивы.
- 7—8 Шаулю важно внутреннее состояние дающего, а не просто само пожертвование. Новый Договор делает ударение как на внутренних побуждениях, так и на внешних действиях; при этом внутренние побуждения вырабатываются не нами самими, а Богом.
- 8-11 Шауль убеждает коринфян не тревожиться за самих себя, потому что Бог предоставит им все необходимое в избытке, так что они смогут быть щедрыми (ст. 8-11; ср. Мат. 6:33, Фил. 4:19).
- 9 В Псалме 111 говорится (приводится не полностью):



Блажен человек, боящийся *Адоная*, И  
истинно радующийся Его заповедям...  
Обилие и богатство будет в доме его...  
Добрый человек проявляет милость... Его  
сердце твердо... Он расточил, Раздал  
нищим.  
Его праведность (*цдака*) пребудет вечно.  
(Псалом 111:1, За, 5а, 8а, 9)

Слово *цдака* означает и «праведность», и «благотворительность»  
(см. ком. к Мат. 6:1-4).

**12-14** Еще одна причина для того, чтобы жертвовать: оказывая помощь, вы даете повод получающим ее людям прославить Бога за то, что Он удовлетворил их потребность, используя вас (ст. 12), и за то, что Бог выработал у вас послушание (ст. 13). В результате, эти люди будут молиться о вас Богу (ст. 14).

**15** Благодарение Богу за Его неопиcуемый дар, а именно за возможность творить добро другим людям, самим себе, во славу Бога, оказывая помощь братьям из Иудеи!

## ГЛАВА 10

**1—2 Я лично, Шауль.** Почему ему нужно подчеркивать это? Потому что некоторые считают его робким (или «кротким») и «слабым» (ст. 10), так что только на расстоянии он может быть таким грозным (или «смелым»). Шауль должен положить конец подобным обвинениям, так как это может вызвать у людей неуважительное отношение к нему самому и его власти (ст. 8) посланника Мессии и заставить их обратиться к более притягательным «великим посланникам» (11:5). В Коринфе уже были прецеденты; см. 1 Кор. 1:25-2:5, 4:14-21.

Дабы опровергнуть подобные слухи, Шауль в последних двух главах старается показать, каким мягким, кротким и смиренным он может быть на расстоянии — в противовес тому, что ждут от него его обвинители. Призывая коринфян щедро жертвовать братьям в Иудее, он пускается в другую крайность, показывая свою кротость, снисходительность и тактичность; по сути, эти качества характеризуют все письмо вплоть до настоящего момента. Тем, кто осуждает подобные качества, он объясняет, что в «слабости» и есть настоящая сила (12:9-10) и что он скорее будет хвалиться такого рода «слабостью», нежели тем, что на поверхности кажется силой (11:19-20, 30; ср. 5:12, 1 Кор. 1:25-2:5).

Но даже в этом случае Шауль хвалится только потому, что эти качества не были выработаны им самим, а являются свидетельством того, как Господь изменил его (3:18). Если он и хвалится, то хвалится Господом (10:17, 1 Кор. 1:31). Новый Завет изобилует свидетельствами того, что конкретно в случае Шауля подобная кротость и снисходительность могли прийти только от Мессии. Необузданный темперамент, который он проявлял до своего спасения (Деят. 8:3, 9:1), никуда не делся, а оставался в его «старом естестве» (ст. 3-5) еще очень долгое время (Деят. 15:2, 39; 19:30-31; 23:3-5; Гал. 5:12). Он хорошо понимает, что ему по силам задание, заключающееся в провозглашении Доброй Вести (2:166), и что он достаточно «сведущ», чтобы быть посланником Мессии (3:5), но лишь потому, что Бог делает это возможным.

Тем не менее, те, кто думает, что Шауль способен быть храбрым, только находясь на безопасном расстоянии, должны принять во внимание, что он не преминет воспользоваться своей властью посланника Мессии: **Я умоляю вас не вынуждать меня прибегать к угрозам, когда я буду с вами, хотя по отношению к некоторым из вас, по мнению которых мы живем по—мирски, я намерен быть грозным, если вы не раскаетесь и не изменитесь** (ср. ст. 11; 13:2-4, 10; 1 Кор.4:19-21).

По сути, в этих двух стихах Шауль собирается с силами, чтобы затронуть весьма неприятную тему. Он хочет непосредственно обсудить поведение тех людей, которые постоянно его критикуют, и в настроении письма появляется ирония и даже сарказм. Шауль высмеивает своих противников, особенно «великих посланников» (11:5, 12:11), являющихся на самом деле «лжепосланниками» (11:13); он отмечает все более недвусмысленно, что не пощадит тех, кто продолжает грешить. Он уже показал, каким мягким может быть, теперь же он показывает себя с другой стороны, делая все возможное для того, чтобы превратить людей, сеющих распри и создающих проблемы, в преданных последователей Мессии и назначенного им посланника, Шауля (1:1).

Фраза **«жить по-мирски»** буквально звучит как «ходить по плоти». Слово «плоть» (греч. *саркс*) означает здесь, как и во многих других письмах Шауля, «старое естество», то есть эмоциональные, интеллектуальные и волевые качества человека, присутствующие в нем до тех пор, пока он не подчинится Богу, позволив Мессии изменить себя. Посмотрите, как Шауль объясняет это в Рим. 7:18-25а, 8:46-13; также см. ком. к Рим. 7:5.

**3-5** Стих 3 буквально звучит так: **«Ибо, ходя в плоти, мы не воюем по плоти», то есть, несмотря на то, что мы живем в мире, в теле, в плоти, и по-прежнему должны бороться со своим «старым естеством», тем не менее, мы не ведем войну мирскими методами, так, как это делают неверующие, и так, как это делало бы наше «старое естество».** Примерно то же самое сказал Голиафу Давид в 1 Царств 17:45.

Прежде всего, мы воюем с другой целью: как сказано в Еф. 6; 12-13; «Мы ведем борьбу не против людей, но против правителей, властей и вселенских сил, управляющих этой тьмой, против духовных сил зла в небесных сферах», против того, что Шауль называет здесь «твердынями» и «превозношением».

Во-вторых, оружие, которым мы воюем, не мирское, это не оружие враждебности и вспыльчивости, которым не преминуло бы воспользоваться старое естество Шауля; это «боевое снаряжение, предоставленное Богом» (Еф. 6:13), — истина, праведность, Добрая Весть, вера, спасение, Дух и Слово Бога (Еф. 6:14-17). Во всем этом есть **Божья сила, способная уничтожить** бесовские силы и замыслы, которые строит неискупленная человеческая природа, восстающая против познания Бога; имея такое духовное оружие, **мы берем в плен всякую мысль**, какой бы враждебной и мирской она ни была, и делаем ее **послушной Мессии**, принуждая даже идеи, направленные против Бога, «служить добру» (Рим. 8:28).

6-11 Шауль хочет, чтобы коринфяне брали в плен всякую бунтарскую мысль и делали ее послушной Мессии (ст. 5б), то есть подчинились власти Шауля, посланника Мессии. Когда это произойдет, он посчитает, что они стали до конца послушными (ст. 6; ср. 2:9). Только тогда он будет готов наказать любое проявление непослушания, так как только тогда наказание будет иметь для них пользу. До того наказание может привести к обратному результату, поскольку не будет восприниматься как Господня кара (Ме. 12:5-11), идущая на благо (Рим. 8:28). Вместо этого оно может стать очередным поводом для обиды на Шауля. Любимым времяпрепровождением младенцев в духе является коллекционирование подобных обид. Шауль же желает, чтобы его подопечные возрастали (ср. 1 Кор. 3:1-4, 13:11, 14:20), были не детьми или подростками-бунтарями, а зрелыми людьми, способными разумно воспринимать людей, наделенных определенными полномочиями и властью (ср. Мат. 8:8-10, Рим. 13:1-7, Ме. 13:17).

Однако это не означает, что он намерен ждать бесконечно, пока коринфяне повзрослеют; он твердо намерен посетить их, и когда он придет к ним, то не пощадит грешников (ст. 11, 13:1-2). Между тем, Шауль, имея власть (ст. 8), без устали пасет этих непокорных овец, чтобы они стали до конца послушными (ст. 6). Он настоятельно просит, чтобы они смотрели глубже и учили, что он их брат в Мессии (ст. 7), что его власть дана Господом и призвана созидать их, а не разрушать (ст. 8; ср. 1:24; 4:5, 12-15; 11:7; 13:9; 1 Кор. 9:19). Шауль рассматривает их мнимые обиды (ст. 9; ср. ст. 16, 2:3-4, 7:8-12) и выступает против их неверного отношения к его слабости, начиная с 10 стиха и далее вплоть до 12:12 (см. ст. 1-2 и ком.).

**12—18** С нескрываемой иронией<sup>1</sup> Шауль говорит о том, что не осмеливается сопоставлять или сравнивать себя с «лжепосланниками» (11:13), не потому, что им лучше удаются эти мирские игры, и не потому, что их самовосхваление возмутительно (хотя это и так), но по причине, приведенной в ст. 18, это **просто глупо** (ст. 12). Зная о том, как опасно хвалиться чем бы то ни было, он ограничивается только своей областью **работы** (ст. 13, 166) и руководствуется правилом ст. 17, о котором он говорил этим людям и раньше (1 Кор. 1:31). Не выходя за эти рамки, он хочет хвалиться только растущей верой самих коринфян (ст. 15), которые являются его «рекомендательным письмом» (3:1-3, 1 Кор. 9:1-3), поскольку он привел их к Господу (ст. 14, 1 Кор. 4:15). Греческий текст довольно сложен, и возможны другие толкования.

## ГЛАВА 11

26 Сравните 3:3а и ком.

36 Бытие 3:1-7.

4 Бесовский дух, **иной дух**, но не Святой Дух, *Руха ГаКодеш*, которого вы получили. См. Гал. 1:6-9 и ком.  
Вы снисходительны к нему. Ср. ст. 19.

**6 Может быть, я и плохой оратор.** Шауль ссылается на критическое замечание, приведенное в 10:10. Ср. 1 Кор. 1:17, 2:1-5.

7-12 В 1 Кор. 9:4-19 Шауль приводит несколько причин, по которым он провозглашает **Добрую Весть безвозмездно**. В ст. 12 приводится еще одна причина; также см. ниже (12:13-15). Однако коринфян настолько волнуют денежные вопросы — это можно определить по тону глав 8-9 — что Шауль в данный момент не может открыто сказать им о главной причине, по которой он не примет от них помощи. Он не хочет, чтобы они решили, что оказали Богу услугу и исполнили свой долг по отношению к Нему, дав Шаулю денег. Он не допустит, чтобы они попытались заслужить билет на небеса своими законническими действиями; только от тех людей, которые не испытывают подобной гордости по поводу того, что жертвуют (ст. 8-9), можно принимать помощь. Кроме того, Шауль избавляет коринфян от чувства вины, которое может возникнуть у них в том случае, если он позволит им поддерживать себя материально, а они затем не смогут исполнить взятое на себя обязательство. Это представляется весьма правдоподобным, если учесть их поведение в отношении сбора пожертвований для братьев из Иудеи (главы 8-9).

**12-15 Лжепосланники**, не «великие посланники» (11:5, 12:11), а люди, вдохновленные сатаной, Противником (2:11, 12:17; см. ком. к Мат. 4:1). Заклятый враг человечества, изображаемый в шутовском образе существа в красном облачении и с вилами, **выдает себя за ангела света**, извращает добро и использует это в злых целях, препятствуя тому, чтобы люди поверили Богу. Теологи движения «Новый Век» иногда сообщают о своих встречах с некими «светлыми» существами: интересно, читали ли они этот отрывок?

**16-21 Примите меня как глупца**, так, как принимаете остальных глупцов, самозванцев, **чтобы и я**, подобно им, **мог немного похвалиться**. Поставив себя на место коринфян, купившихся на фальшивый блеск ложных посланников, Шауль позволяет себе «чутьочку» похвалиться, чтобы вновь завоевать их доверие (см. 1 Кор. 9:18-23 и ком.). Делая это, он не устает повторять (здесь, в ст. 23; 10:12, 18; 12:1, 6, 11), как неразумно хвалиться чем-либо; в противном случае они могут поймать его на слове и начнут сравнивать его притязания с тем, что говорят остальные. Подлинное отношение Шауля к такого рода хвастовству (см. 10:17) изложено в Фил. 3:8 — по сравнению с познанием Мессии Иешуа как Господа, любое хвастовство такого рода кажется сором!

**22-33** Ср. 4:7-12, 6:4-10, 1 Кор. 4:9-13.

**22—23 Они евреи?., израильтяне?., потомки Аврагама? Я тоже.** Шауль отождествляет себя с еврейским народом, как это делают сегодня мессианские евреи. См. ком. к Деят. 13:9. Он не называет себя «христианином» (см. Деят. 11:26). Тем не менее, он провозглашает себя служителем Мессии; мессианские евреи в своем стремлении отождествить себя со всем еврейским, не должны скрывать тот факт, что они служат Иешуа.

**Говорю, как говорил бы сумасшедший!** См. ком. к ст. 16-21.

**24-26 «Сорок ударов без одного»** — устойчивое выражение, используемое в еврейской судебной практике. За некоторые преступления Устная *Tora* предписывает наказание в сорок ударов плетью. Было принято назначать тридцать девять ударов, оставляя в запасе один в случае ошибки при подсчете. Нельзя несправедливо превышать наказание, это гораздо хуже, чем ошибиться и нанести немного меньше ударов, чем было назначено. Почему евреи, то есть суд, состоявший из немессианских евреев, приказали подвергнуть Шауля порке? Из-за опасных настроений, возникших по причине проповеди Доброй Вести, то есть, можно сказать, на основании сфабрикованных обвинений и безо всякой причины (ср. Деят. 13:50-51; 14:2-5, 19-20; 17:5-8, 13; 18:12-17; 19:9; 21:27-36; 24:2-9; 25:2-11). Является ли это свидетель-

ством особо опасной формы жестокосердия, свойственной евреям? Да, это действительно свидетельство жестокосердия, но разве это присуще исключительно евреям? Шауль отмечает дальше: «Трижды меня били палками»; это было римское наказание, хорошо известное коринфянам, так что ему не нужно было добавлять «римлянами». Язычники настолько же способны проявлять жестокосердие и несправедливость<sup>1</sup> по отношению к Шаулю (см. Деят. 16:19-24, 19:23-34, 22:25-29, 25:9).

**Однажды меня закидали камнями** — толпа, состоявшая из евреев и язычников (Деят. 14:19). Неудивительно, что он говорит о том, что не раз подвергался опасности как со стороны своего собственного народа, так и со стороны язычников.

**30—33** Этот случай, описанный в Деят. 9:23-25, является примером слабости Шауля и его зависимости от других; этим он и желает хвалиться. Здесь он начинает отвечать тем, кто критикует его «слабость» (10:10), о которой иронично говорится в ст. 21 выше. Тема вновь поднимается в ст. 29, в 12:9-10 он объясняет, как следует понимать «слабость», и в 13:3-4 опять упоминает о ней.

## ГЛАВА 12

**1—2, 5—7** Шауль хочет показать, как неразумно хвалиться чем-либо (см. ком. к 11:16-21). Вот почему когда он говорит: «мне приходится хвалиться», то добавляет: «я ничего этим не достигну».

**Знаю такого человека**, то есть самого себя, Шауля. Из скромности он предпочитает говорить о себе в третьем лице, рассказывая о своих видениях и откровениях. То, что он имеет в виду самого себя, очевидно из ст. 66-7; поэтому, когда он говорит: «Таким человеком я стану хвалиться, но самим собой хвалиться не стану», создается впечатление, что личность Шауля раздвоилась (ср. Рим. 7:14-25), или, точнее, что сейчас он абсолютно объективен, рассуждая о том, что с ним произошло, со стороны, будто он никак к этому не причастен.

**1—4 Третье небо** — это не атмосфера (первое небо) и не звездное небо (второе небо), а то «место», где находится Бог, то есть духовная сфера. Возможны и другие объяснения.

**Вознесен или «восхищен».** Это слово используется еще раз только в одном месте Нового Завета, в 1 Фес. 4:17, где описывается, как верующие будут «вознесены на облака, чтобы встретить Господа в воздухе».

В еврейских произведениях также упомянуты случаи, когда люди попадали в рай. Известным примером является трактат Хагига 14а:

Наши раввины учили: «Четверо попали в *пардес* [рай; см. ниже о «Ганн-Эден»]: Бен-Азай, Бен-Зома, Ахер и раби Акива».

Далее говорится о том, что там с ними происходило; интересно, что об Ахере сказано, что после пребывания в раю он «повредил растения», то есть стал отступником. Возможно, он стал мессианским евреем, либо перенял другие религиозные убеждения, но точно ученые этого не знают. После того, как он покинул традиционный иудаизм, его перестали называть Элишей Бен-Авуей, каким было его настоящее имя, и стали называть словом, означающим «другой» или «не такой». Больше о нем см. ком. к Деят. 22:3; также ср. ком. к Мат. 1:21, где говорится об имени «Иешуа», «Ешу»); также см. ком. к Мк. 10:20.

**Был ли он в теле или вне тела — это мне не известно, но известно Богу.** Некоторые современные религии, связанные с оккультизмом, большое значение придают отделению души от тела; они оперируют такими понятиями, как «астральная проекция» и «эфирное тело», чтобы произвести впечатление на легковерных людей. С моей точки зрения, такие случаи иногда имеют место, но в большинстве своем они не от Бога. Они могут быть от сатаны, приходящего под видом ангела света (11:14), или это какие-то естественные явления, до конца не изученные; примером может послужить фотографирование по методу Кириана, при котором, как утверждается, видны ампутированные конечности. В ряде книг, в том числе и христианских, люди рассказывают о том, как побывали «на том свете», при этом они, находясь вне тела, преодолевали огромные расстояния за несколько секунд, иногда проходя сквозь «туннель со светом в конце» или побывав в некоем «месте», которое соответствует раю, аду или какой-либо местности на земле<sup>6</sup> где их «встретил» Иешуа или еще кто-нибудь. Безусловно, затем эти люди «возвращались в тело», которое по медицинским показателям, возможно, было мертво в течение какого-то времени, иначе некому было бы рассказывать это. Часто в обсуждении подобных явлений упускается из виду основная мысль, выделенная Шаулем: это не должно становиться поводом к гордости. Репутация человека должна основываться только на его словах и поступках (ст. 6).

*Ган-Эден.* См. ком. к Лук. 23:43.

**7-10** Что же это за **жало в плоть**, данное Шаулю? Некоторые полагают, что это мог быть физический недостаток: заикание (10:10, 11:6), эпилепсия (5:13, Деят. 9:4) или плохое зрение (Деят. 9:7, Гал. 4:15); другие считают, что речь идет о глубоком эмоциональном переживании, вызванном тем, что евреи не поверили в Мессию, как он бы того хотел (однако см. Деят. 28:24 и ком.); третьи говорят, что его преследовало искушение, например, жадность (Рим. 7:8); четвертые делают вывод на основании фразы «**посланный** [греческое *ангелос*, «посланец»,

«гоним», «ангел»] **Противника**», что этим «жалом» было некое демоническое духовное существо, специально направленное сатаной (ком. к Мат. 4:1) для того, чтобы «изводить» его (ср. Мат. 25:41, Отк. 12:7, 9).

Из ст. 8-9а мы узнаем, что «посланник Противника», что бы это ни значило, даже если это был бес, был послан Богом. У Противника нет суверенной власти: Бог управляет всей вселенной. Также мы видим, что иногда Божьим ответом на молитву может быть не исполнение просьбы человека, а изменение самого человека (3:18), чтобы он больше не стремился к тому, о чем просил ранее (ст. 9б-10). О «слабости» см. 10:1-2 и ком.

**11 Я вел себя неразумно, так много хвалясь.** См. ком. к 11:16—21. «Великих посланников». См. 11:5, 13.

**12 То, что подтверждает мое служение посланника... знамения, чудеса** (см. Мар. 16:15-20, Ин. 14:12), совершаемые посредством силы (ст. 9), данной Духом (Рим. 15:19; 1 Кор. 2:4-5, 4:19; Еф. 3:7, 20); поскольку «Божье Царство не в словах, но в силе» (1 Кор. 4:20).

**13** См. 11:7-12 и ком.

**14** Шауль вновь говорит о своих планах; см. 1:15-17 и ком.

## ГЛАВА 13

**1—11** Шауль подводит итог письму, в котором он старался изо всех сил не оттолкнуть коринфян, поскольку считает их младенцами в духе (1 Кор. 3:1-3), людьми, которые ведут себя словно капризные и непоседливые дети или подростки, неспособные сосредоточить на чем-либо свои мысли. По этой причине структура письма очень современна, так как люди в наши дни привыкли к перегруженным информацией сообщениям и мультимедийным презентациям, в отличие от предыдущих веков, когда превалировал последовательный обмен информацией.

В «проповеди» Шауля можно обнаружить несколько «пунктов», не связанных с темой напрямую (ср. ком. к 1:1-2): (1) Не правда, что я потерпел неудачу. (2) Я считаю свои слабости преимуществом. (3) Я не поступаю по плоти. (4) Я делаю все посредством Божьей силы.

(5) Все, что я делаю, делается ради вас.

(6) Будучи посланником Мессии, я уполномочен Богом.

(7) Я честен и откровенен.

(8) Мои письма призваны принести вам пользу.

(9) Вы достойные люди, обладающие великой силой.



(10) Не поддавайтесь на обман лжепосланников.

(11) Наше страдание и слабость на благо вам, это еще одна сторона моей силы.

(12) Я без малейшего колебания воспользуюсь своей властью, когда буду у вас.

Шауль не останавливается подробно ни на одном из этих пунктов, но постоянно возвращается к ним, поднимая их наряду с другими вопросами, в различных сочетаниях и контекстах, в надежде на то, что коринфяне, слушая человека, читающего письмо вслух, просто повторяя за ним, задумаются и почувствуют необходимость в перемене. Только в конце Шауль четко говорит о цели своего письма, в ст. 5-10, а особенно в ст. 9-10: он хочет, чтобы коринфяне стали совершенными и чтобы для этого ему не пришлось воспользоваться своей властью, проявить твердость по отношению к ним, поскольку Господь дал ему эту власть для назидания, а не для разрушения.

**1** Всякое обвинение должно подтвердиться свидетельством двух или трех очевидцев. Шауль использует библейский, еврейский стандарт, приведенный в Книге Второзакония 19:15 в нееврейском правовом контексте. Поэтому нельзя утверждать, как это делают некоторые христиане, что «гражданский кодекс» *Торы* был упразднен Новым Заветом.

**12** Никто не знает точно, что же представлял собой святой поцелуй. Безусловно, он был физическим проявлением теплоты и любви и предполагал объятие, поцелуй, прикосновение, без всякого намека на нечто непристойное, неподобающее. В Израиле арабы, а также евреи, выходцы из ближневосточных стран, приветствуют друг друга поцелуем в обе щеки. См. ком. к Рим. 16:16.

**14** Форма этого благословения подразумевает равенство между источниками благодати, любви и общения (греч. *койнония* можно также перевести как «общность», «приобщение»), то есть равенство между Отцом (Богом), Сыном (Господом и Мессией Иешуа) и Святым Духом (*Руха ГаКодеш*). Однако это только намек, но не прямое утверждение. Как отмечено в другом месте, *Адонай* в Новом Завете ни разу не назван «Троицей». Тем не менее, три термина, появляющиеся здесь, а также их эквиваленты, используются и в Новом Завете, и в *Танахе* по отношению к Богу.

*ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ИЕШУА,  
МЕССИАНСКОЙ ОБЩИНЕ В ГАЛАТИИ:*

## ГАЛАТАМ

### ГЛАВА 1

- 1 Раби **Шауля** из Тарса, то есть Павла (Деят. 13:9 и ком.).

**Посланника**, греч. *апостолос*, «посланный кем-либо», обычно переводится как «апостол» (ком. к Мат. 10:2-4).

**Свое назначение я принял...** Одной из двух главных тем данного письма является вопрос о полномочиях Шауля, которыми он наделен в качестве посланника Мессии Иешуа (см. 1:10-2:14, 5:11, 6:12-14).

**Воскресившего его из мертвых.** Этот факт свидетельствует о том, что Бог обладает несравненно большей властью и силой, чем кто бы то ни было, и что Иешуа не утратил свою власть и силу, когда умер (ср. Рим. 1:3-4).

**А также от всех братьев, находящихся со мной.** Шауль затрагивает в своем письме галатам очень важные вопросы, поэтому он упоминает не только о своей власти, но и о власти находящихся с ним верующих братьев.

- 2 **Мессианским общинам** или «собраниям». Греческое *εκκλησιαι* обычно переводится как «церкви» (см. ком. к Мат. 16:18).

Галатия — область, расположенная на территории современной Турции. Шауль основал в Галатии несколько общин (Деят. 13:51-14:23), и впоследствии вновь побывал там, чтобы укрепить их (Деят. 15:36, 16:1-6).

- За **Шалом**. Приветствие; имеет более глубокий смысл, чем просто «мир» (см. ком. к Мат. 10:12).

- 36—5 В данных стихах (наряду со ст. 1) кратко изложена суть Доброй Вести — искупительная смерть Мессии Иешуа, прощение грехов, спасение, послушание Божьей воле, воскресение и непреходящая власть, и все это во славу Бога. Это тот стандарт, на основании которого можно отличить истинную Добрую Весть от ложной вести ст. 6-9, которая выдается за «Добрую».

*Амен.* Говорится для того, чтобы все собрание могло вслух высказать свое отношение к тому, что читается; см. ком. к Рим. 9:5. «Амен», произносимое галатами, — это публичное подтверждение и согласие с Доброй Вестью, о которой говорит Шауль и которая противопоставляется тому, о чем пойдет речь в последующих стихах.

6—9 Является ли Шауль придирчивым начальником с тяжелым характером, или его переполняет злоба всякий раз, когда кто-либо с ним не соглашается? Ответ зависит от того, верите ли вы в то, что существует истинное Евангелие, истинная Божья **Добрая Весть**, которая в кратком виде изложена в ст. 1 и 36-5 и которая является ответом на основополагающие вопросы человеческого бытия. Если Иешуа в самом деле призвал Шауля по своему **благоволению** провозглашать Божью Добрую Весть, тогда это и есть та истинная **Добрая Весть**, которая несет спасение. Любое другое «евангелие» — **не Добрая Весть** **вовсе**, а плохая весть, которая вводит людей в заблуждение и способна привести к гибели тех, кто пошел некогда по дороге, ведущей к спасению. Истинность Божьей Доброй Вести является основным положением всего Послания к Галатам. Более того, сама идея о существовании некоей абсолютной истины является основным положением *Танаха* и Нового Завета. Любая другая точка зрения низводит Библию до категории «литературного шедевра», «ценного исторического повествования» или «сборника мудрых высказываний выдающихся людей». Действительно, Библия — это и то, и другое, и третье, однако помимо всего этого, она является Божьим словом, обращенным к человечеству и не имеющим аналогов. Это абсолютно надежное и уникальное руководство, ведущее нас от вечной смерти к вечной жизни.

Из нижеследующего становится ясно, что той плохой вестью, которая проникла к галатам, является *законничество*. Законничеством я называю ошибочное предположение о том, что Бог принимает людей, считая их праведными и достойными находиться в Его присутствии, на основании того, что они следуют некому набору правил, вместо того, чтобы верить Богу, доверять Ему, любить Его, принимать Его любовь по отношению к ним.

Об использовании Шаулем слова «проклятие» (греческое *анафема*) см. Рим. 9:2-4а и ком. и 1 Кор. 16:22 и ком. Взяв на себя ответственность за то, чтобы наставить собрание в Галиatii на истинный путь, Шауль должен осудить в строжайшей манере тех, кто пытается разрушить не только его труд, но труд Самого Бога. У него просто нет другого выбора. По отношению к тем, кто упрямо противостоит истине и проповедует лжеевангелие из низменных побуждений (2:3-5, 6:12-13), не может быть никакой пощады; они заслуживают наказания (5:7-10), а также проклятия, если не покаются. В других местах Шауль говорит о том, что покаяние все еще доступно им (Рим. 2:4, 10:13; 2 Тим. 2:25; ср. 2 Кеф. 3:9). На основании этого я делаю вывод, что в данном

отрывке враждебность Шауля не обращена к конкретным людям (о том, относится ли это к 5:12, см. примечание там).

**10** Некоторые мессианские евреи, очевидно, обвиняли Шауля в том, что он пытается заслужить одобрение у людей, в данном случае у язычников, предлагая им «легкое» Евангелие, которое не требует от них обращения в иудаизм, а, следовательно, и повиновения *Торе*, как это предписывается традиционным иудаизмом и как это практиковалось многими мессианскими евреями.

В своем ответе Шауль стремится с самого начала разграничить желание заслужить одобрение людей и желание заслужить похвалу Бога: невозможно достигнуть то и другое одновременно, Шауль же заинтересован только в последнем (ср. Рим. 2:29). Или, делая иное ударение: если бы Шауль угождал людям, он не был бы, и не мог бы быть, слугой Мессии, поскольку Мессия, как и Бог Отец, требует по отношению к себе исключительной верности.

**11—12** **Добрая Весть, провозглашаемая мною, была принесена (ср. 2:2) самим воскресшим Иешуа. Тот факт, что она не человеческое изобретение и что Шауль не получил ее от какого-нибудь человека и не был научен ей,** означает, что у него не было причин пытаться заслужить похвалу от своих учителей или угодить им (ст. 10); так как люди, бывшие его учителями, рабан Гамлиэль (Деят. 22:3) и другие немессианские евреи, учили его совсем другому (ст. 13-14).

**1:13—2:14** Здесь Шауль приводит свидетельства в пользу того, о чем он утверждал в ст. 10-12. Конечно, о Евангелии он узнал не в традиционном иудаизме (ст. 13-14). Бог Своей суверенной волей избрал его, призвал исполнить определенное задание, явил ему Своего Сына и сделал посланником среди язычников (ст. 15-16). Даже после этого он не стал учиться вместе с теми людьми, которые были избраны посланниками задолго до него. Для того чтобы подготовиться к исполнению порученного Богом задания, он направился в Аравию на целых три года (ст. 17-18) и там начал разрабатывать свою революционную версию Евангелия — революционную в том смысле, что впервые было положено библейское и теологическое основание проповеди Евангелия язычникам без необходимости их обращения в иудаизм (см. ком. к ст. 17). Начиная с 1:18 и до 2:14, Шауль объясняет, почему, несмотря на то, что его служение развивалось обособленно от верующих еврейских руководителей, его учение все равно было одобрено ими как правильное. Вопреки давлению, оказываемому со стороны законников (2:3-5) и даже со стороны Кефы, главного посланника (2:11-14), он не изменил свое видение Евангелия и ничего не прибавил к его требованиям. Идеи, в общих чертах отмеченные здесь, стих за стихом рассматриваются в примечаниях ниже.

**13 В традиционном иудаизме.** Буквально «иудаизме», транслитерация греческого слова *iudaismus*, которое встречается в Новом Завете только в этом месте и в следующем стихе; его значение — «иудейская религия», здесь же оно может означать только немессианский иудаизм. Я добавил прилагательное «традиционный», чтобы четко указать на то, что Шауль не имеет в виду мессианский иудаизм в современном понимании этого слова, то есть иудаизм, признающий Иешуа Мессией, и что Новый Завет является Священным Писанием наряду с *Танахом*.

Некоторые люди могут предположить, что отсутствие в греческом тексте прилагательного «традиционный» или «немессианский» является свидетельством того, что Новый Завет считает иудаизм в любых его формах отличной от христианства религией, что Шауль считает себя христианином, а не евреем, и что, следовательно, мессианский иудаизм — это христианская религия, а не иудейская. Однако Шауль, писавший язычникам в Галатии примерно в 50 г. н. э., рассуждал вовсе не о том, может ли иудаизм быть мессианским или нет. Он подчеркивал, что галатам не требовалось становиться евреями для того, чтобы присоединиться к Божьему народу и стать сонаследниками Божьих обетований. Из 2:13 и ком. становится ясно, что, по мнению Шауля, мессианские евреи все равно остаются евреями. Только по той причине, что многие современные читатели были научены совершенно обратному, я поставил в этих стихах перед словом «иудаизм» прилагательное «традиционный», то есть «немессианский». Однако задачей Шауля как посланника среди язычников (ст. 16) было подчеркнуть тот факт, что существует не менее важный союз между мессианскими евреями и мессианскими язычниками на основе доверия и верности Доброй Вести (2:16). Это он делает на протяжении всего письма, особенно начиная с 2:11 и дальше, и наиболее убедительно — в 3:27-28 и ком., где он пишет о том, что в Мессии «нет ни еврея, ни язычника».

**Я преследовал Божью Мессианскую Общину и делал все возможное, чтобы уничтожить ее.** Лука пишет об этом в Деят. 7:58-8:3; 9:1-2, 13-14; 22:4-5, 19-20; 26:9-12; Шауль об этом упоминает в 1 Кор. 15:9, Фил. 3:6 и 1 Тим. 1:13-15. Данные отрывки свидетельствуют о том, что Шауль считал преследование евреев, верящих в Иешуа, проявлением своей ревностности в традиционном иудаизме, хотя это была ревностность, «основанная на неверном понимании» (Рим. 10:2; ср. 4:17 ниже).

Время от времени подобную ревностность можно обнаружить у традиционных евреев и сегодня. Некоторые христиане преувеличивают значимость подобных случаев и в результате, поддавшись страху, они перестают рассказывать евреям о Иешуа. С другой стороны, евреи, участвующие в экуменическом диалоге с христианами, испытывают неловкость, слыша о подобной ревностности, которая иногда сопровождается нетерпимым отношением к христианам. Чтобы защитить доброе имя иудаизма, они предпочитают недооценивать серьезность этого явления,

верно отмечая, что очень немногие еврейские ревнители прибегают к насильственным методам, направленным против христиан и мессианских евреев, — особенно в сравнении с насилием, применяемым христианством по отношению к евреям на протяжении многих веков. Среди случаев преследования мессианских евреев со стороны еврейских ревнителей можно отметить историю «распрограммирования» Кена Левитта, о которой он вместе с С. Розен рассказал в своей книге «Похищенный за свою веру», а также историю о том, как члены Еврейской Лиги Защиты сорвали концерт мессианской еврейской музыки, о чем повествуется в главах 12-13 книги Давида Рауша «Мессианский иудаизм: история, теология и организация» (New York: The Edwin Mellen Press, 1982). Несмотря на подобное противостояние, верующие продолжают проповедовать Евангелие еврейскому народу, полагаясь на обещание Господа Иешуа о том, что его Община выстоит и ничто не сможет одолеть ее (Мат. 16:18). Более того, верующие могут молиться о том, чтобы даже самые непримиримые противники, как в случае с Шаулем, покалялись и поверили в Мессию.

- 14 Еще одним свидетельством ревностности Шауля в традиционном иудаизме является тот факт, насколько быстро он продвигался в нем. Он обладал всевозможными преимуществами (Фил. 3:5-6), главным из которых было то, что он обучался у самого известного на тот час учителя Израиля, рабана Гамлиэля, у которого был научен «всем тонкостям *Торы* наших предков» (Деят. 22:3). Выражение «**традициям, переданным моими праотцами**» означает Устную *Тору* в изложении *прушим* (фарисеев; ср. Мат. 15:2-6, Мар. 7:2-13 и ком.); в Деят. 22:3 в похожем выражении вместо слова «традиции» стоит слово *Тора*, поэтому там речь идет и о Письменной *Торе*. Говоря в этом стихе об Устной *Торе*, включающей в себя правила, не упомянутые в Письменной *Торе*, Шауль, вероятно, хочет показать этим, что он сам был гораздо более ревностным, чем те самые законники, которым он противостоит в данном письме.

Причина, по которой Шауль продвинулся в иудаизме быстрее остальных *талмидим*, заключалась в том, что он гораздо ревностнее следовал Устной *Торе*, чем большинство его сверстников среди евреев. Шауль, этот выдающийся *йешива бохер*, относился к Устной *Торе* столь ревностно, поскольку был *нарушем* (Деят. 23:6, Фил. 3:5). Он всегда был честлюбив, а после встречи с Иешуа изменилось лишь направление его честлюбивых стремлений (ст. 23). Его продвижение в традиционном иудаизме, возможно, заключалось в двух моментах: во-первых, в более строгом соблюдении Закона (Шауль был *фрам* (идиш), «благочестивый», от немецкого *fromm*), во-вторых, в более активном участии в жизни общины. В связи с последним, некоторые люди пытались доказать, что Шауль ко времени смерти Стефана уже являлся членом Сангедрина (Деят. 7:58, 8:1, 9:1-2, 23:1 и ком. к этим местам, осо-

бенно Деят. 26:10, где он говорит: «Я давал на это свое согласие», то есть на то, чтобы верующих казнили). Если это так, тогда он стал членом Санаedrина в очень молодом возрасте, и это было свидетельством его быстрого продвижения.

Если Шауль играл такую видную роль, почему же о нем не сохранилось никаких упоминаний в еврейских трудах того времени? В Талмуде упоминается имя Йешуа, но имени Шауля там нет. Я не стану подробно рассматривать здесь этот вопрос, отмечу только, что некоторые люди, исследующие эту проблему, полагают, что его сочли отступником, который нанес ущерб Израилю, и поэтому его имя было официально вычеркнуто из памяти евреев. Мессианский еврейский ученый Г. Л. Эллисон считал, что именно по той причине, что Шауль столь усердно соблюдал Закон, традиционная еврейская община сочла своим долгом предать забвению всякую память о нем; см. ком. к Деят. 22:3. Трэверс Герфорд в своей книге «Христианство в Талмуде и Мидрашах» доказывает, что Сота 47а в Талмуде имеет в виду Шауля, когда говорит, что у «Гиезия» (4 Царств 4-5, 8) нет места в грядущем мире (Мишна, Санаедрин 10:2) и что он, имея возможность раскаяться, отказался сделать это.

**15-16** Богу, избравшему меня еще до моего рождения, как это было с Иеремией (Иеремия 1:5; ср. Кн. Исайи 49:1); на самом же деле, это произошло «до сотворения вселенной» (Еф. 1:4); **призвавшему меня** (Деят. 9:4), чтобы **открыть мне Своего Сына** (Деят. 9:5), чтобы **я возвестил о нем язычникам** (Деят. 9:15, 22:21, 26:18-23; Рим. 11:13).

**1:17—21, 2:1—2** Ученые спорят о том, каким образом можно соотнести приведенную здесь хронологию жизни Шауля с тем, о чем сообщает Лука в Книге Деяний. Возможна следующая последовательность событий: Шауль уверовал по пути в Дамаск (Деят. 9:3-19) и провел какое-то время с мессианскими еврейскими верующими, проповедуя Евангелие в их синагогах (Деят. 9:20-22). Затем он **сразу же направился в Аравию** (ст. 17); неизвестно, как долго он там пробыл, но, судя по ст. 18, он мог находиться там максимум три года. Затем он **вернулся в Дамасек**, где продолжал проповедовать Евангелие еврейскому народу до тех пор, пока некоторые евреи не составили против него заговор с целью убийства. Ему пришлось бежать, и в этом ему помогли верующие, которые спустили его в корзине по городской стене (Деят. 9:23-25, 2 Кор. 11:30-33; другой вариант: он бежал из Дамаска, направился в Аравию и возвратился через три года, не подвергая на этот раз себя такой опасности).

Только после этого Шауль пришел в Иерушалаим (Деят. 9:26-30), всего на две недели. Шауль пишет, что он пошел, чтобы **познакомиться с Кефой** (ст. 15), однако никого из посланников не видел,

за исключением **Якова** (ст. 19); тем не менее, в Деят. 9:27 сказано, что Бар-Наба привел его «к посланникам», а не только к двум из них. Можно привести эти две версии в соответствие, если предположить, что Шауль был представлен всем или большинству посланников, но не имел возможности провести с ними достаточно времени для того, что-- бы получить какие-либо указания или обсудить с ними свое понимание Доброй Вести (на чем он сосредоточивает внимание в данном письме, но не в Книге Деяний).

**Затем он отправился в Сирию и Киликию**, а конкретно в Таре (Деят. 9:30), и провел там несколько лет, пока Бар-Наба не позвал его в Антиохию, где Шауль стал его помощником (Деят. 11:25-26). Еще через какое-то время Бар-Наба и Шауль направились в Иерусалим с пожертвованием от собрания в Антиохии, предназначавшимся братьям из Иудеи (Деят. 11:29-30, 12-25). Только спустя **четырнадцать лет** Шауль вновь побывал там (2:1); очевидно, он сделал это только потому, что получил **откровение** (2:2).

Во время посещения он и Бар-Наба (2:1) пришли к согласию с иерусалимскими руководителями относительно принципов проповеди Евангелия язычникам, что описывается в 2:2-10. После этого Шауль с Бар-Набой проповедовали галатам (Деят. 13:2, 14:1-23), и Шауль написал им данное письмо из Антиохии, либо в течение «некоторого времени», о котором говорится в Деят. 14:28, либо по окончании событий, описанных в Деят. 15:1-2. Последнее представляется более вероятным в свете 2:11-14 ниже. Послание к Галатам было написано до того, как состоялась Иерусалимский совет (Деят. 15:3-29); поэтому более конкретные указания, касающиеся особенностей проповеди Евангелия язычникам, Шауль сообщил жителям Галатии позже (Деят. 15:36, 16:4-6).

**17 Я сразу же направился в Аравию.** Филипп Гоубл, нееврей, автор нескольких книг о мессианском иудаизме и пьесы о Шауле, «Раввин из Тарса», сказал: «Христианство представляет собой всего лишь межкультурный иудаизм». Я считаю, что Шауль за то время, которое он провел в Аравии обособленно от остальных братьев, будучи направляемым только Святым Духом, выработал примерный план того, каким образом Евангелие, прежде ограниченное еврейскими этническими рамками, отныне могло стать независимым от еврейской культуры, а следовательно, полностью доступным не только евреям, но и язычникам, без необходимости их обращения в иудаизм (см. ст. 23; 2:2, 6-9; 5:2-4).

Шауль, должно быть, сразу осознал, что позиции фарисейского иудаизма, которому он обучился у рабана Гамлиэля (Деят. 22:3), пошатнулись с приходом Мессии Иешуа. Однако ему, видимо, потребовалось немало времени, чтобы обдумать некоторые конкретные вопросы: природа искупления и прощения, авторитетность Письменной и Устной Торы, значение мессианских пророчеств, роль еврейского народа и его



будущее, первостепенная роль веры для спасения, роль этики, а также другие важные теологические вопросы, — сформулировать и усовершенствовать свои взгляды, придать им тот вид, в каком они появляются в его письмах. После того, как Бог призвал Шауля быть посланником для язычников, тот осознал, что должен проповедовать им Евангелие не так, как оно преподносилось евреям. Ему предстояло самостоятельно обдумать особенности проповеди язычникам. Никто не мог направлять его в этом — он был первопроходцем. Однако образование, полученное им у Гамлиэля, дало ему возможность основательно исследовать эти вопросы.

Возможно, процесс обращения Шауля не был бы столь болезненным, если бы он, подобно некоторым из своих собратьев-евреев, воспринял веру в Иешуа как добавление к традиционному иудаизму признания Иешуа долгожданным Мессией. Было бы проще, если бы признание Иешуа было для него тем, чем оно стало для многих язычников, которых он привел к вере, а именно принятием новой религии, заменившей прежние языческие ценности и обычаи. Для Шауля откровение о Иешуа как о Божьем Сыне не было ни тем, ни другим. Это было радикальное переосмысление всех его прежних верований, вылившееся в концепцию религии, отличающуюся от мессианского иудаизма остальных посланников в большей степени, чем сам мессианский иудаизм отличался от традиционного. Только долгие размышления позволили ему определить, от чего нужно было отказаться вообще, что следовало пересмотреть, а что — оставить без изменений. Поэтому, хотя он без колебаний с головой окунулся в проповедь Евангелия (Деят. 9:20, 22, 28), первостепенной его задачей было определить, что изменилось с приходом Мессии, в свете его глубокого знания иудаизма и в свете полученного от Бога призвания проповедовать эту еврейскую истину не-еврейскому миру. (Данный отрывок с незначительными изменениями взят из примечания Э. Д. Бертон к этому же стиху в его книге «Международный критический комментарий: Послание к Галатам», написанной в 1921 году.)

Таким образом, Шауль оказался хорошим примером того, о чем говорил Иешуа, заметивший: «Каждый учитель *Торы*, ставший *талмидом* для Царства Небес, подобен хозяину дома, выносящему из своей сокровищницы как старое, так и новое» (Мат. 13:52 и ком.). Черпая идеи из необъятной сокровищницы еврейской мысли, используя знания, полученные после многих лет, проведенных среди язычников, а также исходя из своего личного опыта общения с Мессией, Шауль разработал основные принципы межкультурного иудаизма, который стал впоследствии известен как христианство.

Подобно испытание ожидает и современных учителей *Торы*, которые решаются на этот шаг. Возможно, для еврея, имеющего образование в иудаизме, это наиболее захватывающий опыт, какой только можно себе представить. Ему "предстоит применить все то, что ему известно

из традиционного иудаизма, к развивающемуся мессианскому иудаизму, дабы последний мог серьезным образом подходить к рассмотрению всех наиболее важных еврейских вопросов. Современный мессианский иудаизм остро нуждается в своем раби Шауле.

Однако современная ситуация имеет одно отличие. Христианство — представляет собой межкультурный иудаизм, но мессианский иудаизм — это не просто христианство, переосмысленное в рамках еврейской культуры, хотя многие в традиционной еврейской общине именно так и считают. Об опровержении подобной идеи см. главы 1-2 в моей книге «Восстановление еврейских корней Евангелия» или см. Приложение к «Мессианскому еврейскому манифесту». Из-за массы ненужных добавлений, которыми за две тысячи лет обросло христианство, необходимо, чтобы мессианские раввины нашего времени, следующие по стопам Шауля (пусть их будет много!), так же глубоко изучили традиционный иудаизм и христианство, как изучил некогда Шауль религию своего времени, не ради синкретизма или синтеза идей, а для того, чтобы выяснить, в чем же состоит истина.

**18 С Кефой, Петром;** см. ком. к Мат. 16:18.

**19 Якова, брата Господа.** Брат Йешуа (Мат. 13:55, Мар. 6:3, 1 Кор. 15:7) был не только автором книги Нового Завета, Послания Якова (Як. 1:1), и руководителем мессианской общины Иерусалима (Деят. 12:17, 15:13, 21:18), но также одним из посланников, подобно Бар-Набе и Шаулю (Деят. 14:4, 14; 1 Кор. 9:5-6). Это означает, что посланников было больше двенадцати (см. Рим. 16:7), хотя Двенадцати из них отводилась особая роль (Мат. 19:28, Отк. 21:14); по сути, на основании Еф. 4:11 можно предположить, что в Мессианской Общине по-прежнему может существовать должность посланника.

**22 В качестве еще одного доказательства того, что Шауль услышал Добрую Весть не от других людей (ст. 11-12), он пишет, что в Йегуде, где было больше всего верующих, мессианские общины не знали даже, как я выгляжу, не говоря уже о том, что это не они изложили ему свое понимание Евангелия.**

## ГЛАВА 2

**1 С Бар-Набой** (Деят. 4:36 и ком.), который раньше остальных проявил интерес к личности Шауля (Деят. 9:27, 11:25) и присоединился к нему в его первых четырех путешествиях (Деят. 13-15); см. также 1 Кор. 9:6, Кол. 4:10 и ком.

2—10 Шауль, отметив, что **Добрую Весть**, провозглашаемую им среди язычников (ст. 2), он узнал непосредственно от Бога, а не от людей и не от остальных посланников (1:10-24), тем не менее, подчеркивает (ст. 7-9), что ее суть ни чем не отличается от Доброй Вести, проповедуемой евреям другими посланниками, а заключается она в следующем: «Мессия умер за наши грехи, в соответствии с тем, что сказано в *Танахе*; и был погребен; и на третий день воскрес, в соответствии с тем, что говорится в *Танахе*» (1 Кор. 15:3-4).

Шауль не перестает повторять о том, что язычникам не нужно становиться евреями, чтобы верить в Иисуса, и именно это является отличительной чертой его проповеди. (Сегодня ситуация совершенно противоположная: messiанские евреи вынуждены доказывать, что еврею не нужно становиться *гоем* для того, чтобы поверить в Иешуа, еврейского Мессии). Этот вопрос не играет никакой роли для евреев и потому не был включен в Евангелие, которое проповедовалось им. Однако он является жизненно важным для язычников, поскольку устраняет главное препятствие на их пути, а именно требование, помимо веры в Бога и в Добрую Весть, оставить культуру своего народа и перейти в другую. Шауль не только осознавал, что в этом нет необходимости, но и полагал, что упорное навязывание такого понимания представляет собой огромную опасность для истины **Доброй Вести** (ст. 5). Обрезание (ст. 3-5) очень скоро стало основным предметом споров, поскольку, когда язычник соглашается на обрезание, он обязывает себя быть послушным всей *Tоре*, и Письменной и Устной; то есть он обязывает себя присоединиться к еврейскому народу, стать евреем в полном смысле этого слова (5:2-4 и ком.).

3 **Моего спутника Тита, нееврея**, буквально «Тита, находящегося со мной, грека». Тит упомянут восемь раз во 2-м Коринфянам и один раз во 2-м послании к Тимофею, ему также адресовано одно из писем, входящих в Новый Завет (Тит. 1:4), Лжебратья (ст. 4-5) хотели, чтобы он прошел **обряд брит-мила**, но руководители messiанской общины Иерусалима (ст. 6-10) **не стали принуждать** его делать это. Они, как и Шауль, считали, что последователям Иешуа из язычников не нужно становиться евреями.

6—9 Шауль, не жалея усилий, пытается объяснить, что хотя **Добрая Весть**, которую проповедует он, имеет свои особенности, и в ней составлены иные акценты, тем не менее, остальные посланники приняли его самого, его труд и его понимание Евангелия и **протянули** ему руку дружбы. Если кто-либо настаивает на том, чтобы язычники обрезывались (ст. 3-5), он не проповедует более совершенное и более еврейское Евангелие, а искажает истину Евангелия (1:6-9), препятствуя язычникам вкушать плоды Доброй Вести. Те люди, на авторитет которых он ссылается, на самом деле, не одобряют его действий (ст. 12, 5:11).

**6 Кем они были, не имеет для меня никакого значения.** Шауль не пытается принизить авторитет «признанных руководителей», а обращает внимание на тот факт, что должность, положение, высокие посты, то есть внешние проявления, не играют особой роль. Только истина Евангелия имеет значение; а в этом те руководители, которые, насколько - Шаулю было известно, играли видную роль в жизни Мессиянской Общины, **не стали ничего дополнять** к его знаниям и к его посланию. Напротив, они приняли его таким, какой он есть, поставив перед ним единственное условие, упомянутое в ст. 10.

**7—9 Подобно тому, как Кефе — для обрезанных... Тот, Кто действует через Кефу, сделав его посланником для обрезанных... а они — к обрезанным.** Писание говорит прямо противоположное заявлениям традиционной еврейской общины о том, что не нужно проповедовать Евангелие евреям, тем более заострять на нем их внимание. Ведущие посланники, **признанные столпы общины**, были специально направлены Богом («Тем, Кто действует через Кефу») проповедовать евреям (по отношению к которым употреблено слово «обрезанные» в свете контекста, ст. 3-5).

**9 Яков, см. 1:19 и ком. Кефа, см. 1:18 и ком. Йоханан, сын Завдая** (Мат. 4:21), один из Двенадцати (Мат. 10:2) и один из трех наиболее близких Иешуа учеников (Мат. 17:1, Мар. 14:33), которому, наряду с Кефой, доверили особое поручение и сам Иешуа (Лук. 22:8), и Мессиянская Община (Деят. 3:1-4, 11; 4:13, 19; 8:14), и который издавна считается автором пяти книг Нового Завета.

**10** См. в Деят. 11:27-30, 12:25, 24:17; Рим. 15:25-27; 1 Кор. 16:1-4; 2 Кор. 8:1-9:15 доказательство того, что Шауль не только сам, **не жалея усилий**, не забывал **о бедных** в Иерусалиме, но что он также считал проявлением справедливости и принципиально важным вопросом, что бы язычники оказывали материальную помощь евреям (Рим. 15:25-27 и ком.). По-видимому, эта помощь предназначалась для всех еврейских нищих, независимо от того, были они мессиянскими или нет; нет никаких причин думать иначе.

**11** Спор, возникший между Шаулем и Кефой в Антиохии (ст. 11-16, одна ко см. ком. к ст. 146-21), является ярким примером того, что Шауль стоял в одном ряду с остальными посланниками, и даже с Кефой, главным посланником (главная цель Книги Деяний — показать то же самое). По этой причине греческое слово *δε* в начале фразы переведено как «далее», вместо союза «но», который присутствует в большинстве переводов (см. Рим. 10:6-8 и ком., где обсуждается слово *δε*). Предлог «но» не может полностью передать смысл фразы, поскольку подразумевает, что Шаулю в первую очередь внушал беспокойство сам Кефа, ко-

торый сначала повел себя правильно, одоббив служение Шауля (ст. 6-10), «но» (в противоположность этому) вел себя неправильно, отделившись (ст. 12). Случай с Кефой — ключевой момент защиты Шаулем своей посланнической власти, что стало главной темой его рассуждений, начиная с 1:10. Он говорит здесь, что его власть настолько прочна, что он даже противостоял публично главному из посланников, Кефе. Шауль делал это не для того, чтобы возвысить себя, а из-за того, что Кефа, будучи примером для подражания, несомненно, ошибался, и было необходимо предостеречь верующих Галатии (см. ст. 14а и ком.).

**12а Из общины, возглавляемой Лаковым, буквально «от Якова».** Означает ли это, что «некоторые люди» были посланы Яковым, руководителем мессианской общины Иерусалима (см. ком. к 1:19)? Ясно, что Яков их не посылал, потому что они настаивали на соблюдении еврейских обычаев и даже запрещали евреям и язычникам есть вместе за одним столом, в то время как Яков предложил Шаулю «руку дружбы» (ст. 9), то есть возникает противоречие. Кроме всего прочего, это не соответствует тому, что Яков сказал на Иерусалимском совете (Деят. 15:4-29; ср. Деят. 21:18 и далее).

Возможно также, что они просто лгали, утверждая, что их послал Яков и что они говорят от его имени. Такой вариант представляется весьма вероятным, иначе Шауль не стал бы прилагать столько усилий в ст. 2-10, пытаясь объяснить, что иерусалимские лидеры разделяли его понимание Евангелия, а не точку зрения этих людей.

Тем не менее, я предпочел не уточнять в своем переводе, какой из двух вариантов кажется мне правильным, а только отметил, что некоторые люди пришли из общины, возглавляемой Яковым. Они пришли, не будучи им посланы, и не были уполномочены говорить или делать что-либо от его имени.

Вероятно, это были те же самые люди (или из той же группы), что и те, которые пришли «из Иегуды в Антиохию... и стали учить братьев: „Вы не можете спастись, если не совершите брит-милу так, как это предписал Моше“», и эта доктрина вызвала «большие разногласия и споры между ними и Шаулем с Бар-Набой» (Деят. 15:1-2). На Иерусалимском совете эта дискуссия завершилась решением в пользу Шауля и Бар-Набы (Деят. 15:20).

**126 До прихода этих людей Кефа ел вместе с братьями из язычников, буквально «с язычниками»,** однако по контексту видно, что все (или почти все) свидетели этого публичного спора были верующими; вряд ли Шауль стал «выносить сор из избы» перед неверующими людьми.

Это важно, так как не следует думать, что Кефа оставил еврейские традиции, перестал соблюдать кашрут и ел вместе со всеми язычниками без разбора, когда ему этого хотелось. Напротив, он строго соблю-

дал законы кашрута, и ничто *трефное* не входило в его уста до встречи с Корнилием; он сам говорил об этом, когда увидел видение (Деят. 10:12-15), и позже подтвердил это перед другими верующими (Деят. 11:5-10). Смысл видения Кефы заключался не в том, что законы кашрута были упразднены, а в том, что с включением язычников в состав Мессиянской Общины, возникло новое обстоятельство, отразившееся на *Tore* (см. Деят. 10:7-19 и ком., 10:28 и ком.), при этом соблюдение кашрута становится менее значимой *мицвой*, чем сохранение общения между верующими евреями и язычниками. Законы кашрута остаются неизменными, и Мессиянская Община не отказывается от них (см. Деят. 21:20-21 и ком.), однако она постановила, что общение евреев и язычников имеет преимущество над кашрутом — так же, как обрезание мальчика на восьмой день имеет преимущество над постановлением не совершать в *Шабат* никакой работы (Ин. 7:22-23 и ком.).

Мне доводилось слышать теорию, выдвинутую некоторыми мессиянскими евреями, о том, что пища, которую Кефа и другие верующие евреи ели вместе с верующими язычниками, была кошерной — либо язычники согласились есть только кошерную пищу, либо евреям пища предлагалась отдельно. Согласно этой теории, Кефа опасался людей из фракции Обрезания только потому, что они могли увидеть, как он ест с язычниками, и решить, что он ест *трефное*, а он этого не делал. (У евреев было не принято разделять трапезу с неевреями, даже если пища была кошерной; однако *галаха* это не возбраняла; см. Деят. 10:28 и ком.) Все это представляется мне весьма неправдоподобным. Я понимаю, что выдвинуть подобную теорию людей могло побудить желание показать, что еврейские верующие не перестали быть евреями. Ярким примером этого послужило бы то, что они продолжали соблюдать *Tору* точно так же, как делали это до того, как поверили в Мессию. Однако у этой теории есть слабое место. В соответствии с ней, следует предположить, что стандартом, согласно которому необходимо судить об истинном еврействе, является *Tора* в интерпретации немессиянского иудаизма. Если же принять во внимание, что именно законники исказили понимание *Tоры*, в то время как еврейские верующие соблюдали «истинный смысл *Tоры*, раскрываемый Мессией» (6:2), тогда мотивация исчезает бесследно, а вместо нее появляется теория, которая противоречит естественному объяснению того, что, по словам Шауля, происходило в Антиохии.

Мессиянский еврей Даниэль Клутстайн предложил альтернативное толкование: проблема, возможно, была не в том, что общение между еврейскими верующими и верующими из язычников имело преимущество над соблюдением кашрута, а в том, что оно имело преимущество над соблюдением ритуальной чистоты. Сегодня трудно до конца уяснить, насколько важна была ритуальная чистота в жизни еврейского народа в первом веке н. э., хотя тот факт, что одна шестая часть Талмуда посвящена этой теме, дает некоторое представление об этом. Орто-

доксальные евреи и сегодня время от времени идут в *микву*. Однако в первом веке *миква* часто пристраивалась к домам благочестивых евреев, чтобы те могли постоянно поддерживать ритуальную чистоту. Иметь свою *микву* было обычным явлением. В наши дни их можно увидеть буквально сотни в местах раскопок в Иерусалиме, Циппори и по всему Израилю. Примите во внимание тот факт, что Кефа часто ходил в Храм; он не мог бы войти в него, находясь в состоянии ритуальной нечистоты. Приходя домой к язычникам и разделяя с ними трапезу, он терял ритуальную чистоту, и, следовательно, становился объектом критики со стороны людей, которые только и искали повод обвинить его. Ключевой момент Деят. 10-11 состоит в том, что верующие из язычников были очищены Богом, поэтому Кефа стал считать себя ритуально чистым во время совместных трапез. Однако когда пришли чересчур требовательные люди «от Якова», он изменил свое поведение и стал лицемером, или, по крайней мере, был до того запуган, что перестал следовать тому, во что верил.

**12в Фракция, поддерживавшей обрезание верующих язычников,** буквально «обрезанных»; однако это слово не может означать просто «евреев», как в стихах 7-9, поскольку все руководители: Шауль, Кефа, Бар-Наба и другие верующие — также были евреями. Вероятнее всего, это была группа, настаивающая на том, чтобы язычники становились евреями, прежде чем стать верующими в Иисуса. В других местах я пишу об этой же группе как о «фракции Обрезания» (см. Деят. 10:45 и ком., 11:2; Тит. 1:10).

Кефа **отделился... потому что опасался.** Почему он это сделал? Чего ему, главному посланнику, было бояться? Очевидно, что хотя его объяснение того, как обратился Корнилий, и удовлетворило некоторых членов фракции Обрезания, которые слушали его несколько лет назад (Деят. 11:18), проблема не только не исчезла, но даже обострилась (ст. 3-4; Деят. 15:1-2, 5; 21:20). Может быть, объяснение следует искать в сангвиническом темпераменте Кефы, в его стремлении быть принятым всеми, всем быть другом? Вряд ли, если принять во внимание то, как он ведет себя в Книге Деяний 2-5. Мне кажется, что это просто был промах, момент слабости — в жизни Кефы их было немало (Мат. 26:75; Ин. 21:7), как, впрочем, и в жизни самого Шауля (Деят. 23:2-5 и ком.).

**13 Верующие евреи,** греческое *иудайой*, которое обычно переводится как «евреи» или «иудеяне» (см. Ин. 1:19 и ком.). Однако здесь слово «иудеяне» неуместно, а контекст исключает возможность того, что эти *иудайой* были евреями, не верящими в Мессию. Таким образом, у нас есть неопровержимое библейское свидетельство того, что еврейские верующие в Мессию Иешуа продолжают быть евреями, а не становятся бывшими евреями, как утверждают некоторые.

**Даже Бар-Наба**, который наряду с Шаулем был послан к язычникам (ст. 9) и который меньше остальных должен быть поддаться такому настроению.

**14а В присутствии всех.** Поскольку поведение Кефы уводило с истинного пути других верующих, и даже лидеров, Шаулю было очень важно сделать ему замечание публично; см. 1 Тим. 5:20. Столкновение стало драмой, главная роль в которой отводилась не Кефе и не Шаулю, а истине **Доброй Вести**.

**146-21** Где в этом отрывке краткий пересказ того, что Шауль публично высказал Кефе перед всей мессианской общиной Антиохии, а где — объяснения Шауля, составленные им позже при написании письма галатам? Вот три варианта ответа:

(1) При разговоре с Кефой Шауль произнес только то, что предшествует ст. 15, поскольку только в этих словах чувствуется противостояние; следовательно, остальная часть, начиная со ст. 15 и далее, является пояснением.

(2) Все, что входит в отрывок по 16 стих включительно, было сказано Кефе — поскольку, как требует того вежливость, должно найтись объяснение «вспышке гнева» Шауля в ст. 14, и оно приводится в ст. 15-16; стихи 17-21 являются комментарием, отражающим дальнейшие рассуждения Шауля по поводу произошедшего. (3) Весь отрывок по 21 стих — это слова, сказанные Кефе Шаулем, по двум причинам. Во-первых, нет оснований предполагать, что Шауль не был заинтересован в том, чтобы мессианская община Антиохии разобралась в данной проблеме так же хорошо, как и галаты, и что случай с Кефой послужил всего лишь поводом к его проповеди. Во-вторых, в 3:1 он обращается непосредственно к галатам, и это служит переходом от его речи в Антиохии к дальнейшему наставлению галат.

Первый вариант представляется наименее убедительным, поскольку трудно себе вообразить, что Шауль, эксперт по культурному переосмыслению Евангелия, мог обратиться словами ст. 15 непосредственно к язычникам (см. ком. к ст. 15). Второй вариант наиболее правдоподобен, потому что вплоть до ст. 16 Шауль использует риторический прием, уместный в случае публичных дебатов, а начиная со ст. 17 и далее, тон становится более спокойным, назидательным, больше похожим на наставление. Поэтому в конце 16 стиха я поставил закрывающие кавычки.

**146 Если ты, будучи евреем, живешь не как еврей, а как *гой*, зачем ты вынуждаешь *гойи* жить, как еврей?** Кефа был простой рыбак, *гутер йид* (идиш, «хороший еврей», с оттенком «прямой, честный человек»), и его верность тому, что отличает еврея, например, соблюде-



нию кашрута (Деят. 10:14), была не результатом умственной деятельности или длительного изучения *Торы* (Деят. 4:14), а простым выражением его еврейства. С другой стороны, Шауль, ученый и мыслитель, который мог вести бесконечные речи по любому вопросу *Торы* и который был гораздо более благочестивым (*фрам*), чем Кефа мог только мечтать (1:14 и ком.), использует уровень своего интеллекта ради пользы Евангелия: «Кефа, почти всю свою жизнь ты строго соблюдал кашрут. Однако ты пришел к правильному выводу о том, что, находясь с верующими *гойм* или с *гойм*, интересующимися верой, ты должен есть *трефное*, как *гой*, в том случае, если твоя настойчивость в соблюдении кашрута может помешать проповеди Евангелия. И вот, после того, как эти самозванцы стали внимательно наблюдать за тобой, ты начал лукавить и ешь только кошерную пищу и только с евреями. Почему ты это делаешь? Есть ли у тебя какая-либо благочестивая причина? Нет, ты делаешь это только для того, чтобы произвести впечатление на людей из общины Якова, которые считают, что верующие язычники обязаны соблюдать *Тору* в том виде, как ее толкуют евреи, не верящие в Мессию. Я же говорю, что *Тору* в такой интерпретации не обязаны соблюдать не только верующие язычники, но и верующие евреи! Твое прежнее поведение только подтверждает, что ты согласен в этом со мной. Прекрати лукавить! Не будь лицемером! Перестань принуждать *гойм* жить так, как живут евреи, не верящие в Мессию, — от них этого не требуется! Ты это знаешь, они должны об этом знать, и тем людям, которые пришли от Якова, тоже не мешает узнать об этом».

**Зачем ты вынуждаешь *гойм*, верующих язычников здесь, в Антиохии, жить, как евреи?** Здесь подразумевается доказательство *каль вэхомер* (см. ком. к Мат. 6:30): «Кефа, ты раньше так гордился тем, что ничто *трефное* ни разу не вошло в твои уста (Деят. 10:14). Но ты больше не следуешь правилам традиционного иудаизма. Если ты уже не живешь по этим правилам, если ты сам живешь не как еврей, то тем более ты не должен принуждать язычников следовать этим правилам!» Подтекст здесь такой, что Кефа не только стал лицемерить и изменил свое поведение, чтобы подчиниться желаниям иудействующих братьев, но что он сам начал заниматься обращением язычников в прозелиты от их имени!

Слова, использованные в данном стихе, подчеркивают не только неестественность поведения Кефы, но и его ошибочность. Здесь употреблены три греческих слова, которые больше нигде не встречаются в Новом Завете:

Во-первых, выражение «как *гой*» является переводом греческого слова *этникос*, которое Шауль, очевидно, придумал сам как производное от *этнос*, «язычник», «идолопоклонник»; «нееврей»; «нация»; «народ», «этническая группа»; буквальным переводом слова *этникос* будет «по-гойски». Я использую в своем переводе термин *гой* и производные от него только по отношению к язычникам и только тогда, когда

один еврей говорит с другим. В современном языке слово *гой* может иметь либо нейтральный, либо уничижительный оттенок. Хотя выражение «гои-грешники» в ст. 15 имеет оттенок презрительного отношения (см. примечание там), в данном стихе слово *гой* использовано нейтрально. См. ком. к Мат. 5:47, к 10:5 и к 24:7.

Во-вторых, выражение «**как еврей**», «по-еврейски», — это греческое слово *иудайкос*, образованное аналогично слову *этникос* как производное от *иудайос* (здесь означает не «иудеянин», а «еврей»; см. ком. к Ин. 1:19). Хотя *иудайой* в предыдущем стихе должно означать «верующие евреи» (ст. 13 и ком.), а в этом стихе Кефа назван *иудайос* («еврей») безотносительно к сути его веры, *иудайкос* может означать в данном случае только «как немессианский еврей». Однако в тексте нельзя перевести это таким образом, так как теряется экспрессивность речи Шауля. См. ком. к 1:13 о «немессианском иудаизме». Образ жизни мессианского еврея с точки зрения немессианского еврея — это образ жизни *гой*! Почему? Из-за тех изменений *Торы*, которые принес Новый Договор в связи с включением язычников в состав Божьего народа. Таким образом, верный *Торе* мессианский еврей может нарушить законы кашрута ради сохранения общения между евреями и язычниками в Теле Мессии (при этом верный *Торе* мессианский язычник может есть кошерную пищу по этой же причине). А как насчет верного *Торе* немессианского еврея? Согласно словам Шауля и мнению мессианского иудаизма, такого просто не может быть, поскольку отрицать тот факт, что Иешуа является Мессией, — значит отвергать Новый Договор, который «был дан как *Тора*» (Ме. 8:66 и ком.).

В-третьих, выражение «**жить, как евреи**» по-гречески звучит как *иудайзейн*, от которого происходит слово «иудействовать». Некоторые христиане-неевреи называют мессианских евреев «иудействующими». Поскольку немессианские евреи очень редко используют это слово, оно имеет для них нейтральный или даже положительный оттенок. Но так как о «негодяях» из Послания к Галатам говорится, что они были иудействующими, это слово в христианских кругах несет ярко выраженный негативный подтекст, по этой причине необходимо оградить мессианских евреев от обвинений в иудействовании.

Для того чтобы это сделать, необходимо дать определение самому слову. Можно сразу отметить, что слово «иудействующий» двусмысленно, так как оно используется по отношению к трем разновидностям «негодяев», которые нередко путают. Я различаю (1) фракцию Обрезания, (2) сторонников ассимиляции и (3) законников. Во-вторых, мессианские евреи не входят ни в одну из этих групп; напротив, с развитием истории именно Церковь породила аналогичные подгруппы в своих отношениях с евреями! (1) *Фракция Обрезания*. Члены этой группы считали своим долгом

принуждать язычников проходить внешнюю процедуру обращения в иудаизм, которая для мужчин заключается в обрезании. Они утвер-

ждали, что язычники не могут спастись только внутренней верой в Мессию Иешуа. Как точно подметил Шауль в 6:12-13, членов этой группы, на самом деле, не волновало, станут ли прозелиты из язычников дальше исполнять взятое на себя обязательство (5:3) соблюдать *Тору* так, как это предписывается немессианским иудаизмом, не говоря уже о том, что их не волновала искренность их веры. Шауль же вообще не считал членов фракции Обрезания истинно верующими людьми (1:6-9).

Церковь произвела на свет собственную фракцию, подобную этой. Со времен средневековья и до недавнего времени люди, называвшие себя христианами, насильно принуждали евреев принимать крещение под страхом смерти (многие евреи избирали последнее; см. ком. к Деят. 7:59-60), и меньше всего их интересовало то, была ли у этих евреев подлинная вера.

- (2) *Сторонники ассимиляции.* Цель, которую преследовали эти люди, заключалась в том, чтобы заставить верующих язычников соблюдать некоторые еврейские обычаи, ассимилироваться в еврейскую общину, принять в той или иной степени еврейскую культуру. Для них не существовало такого понятия, как «межкультурный иудаизм» (см. ком. к 1:17). В настоящем стихе Шауль обвиняет Кефу не в том, что тот стал членом фракции Обрезания, а в том, что он, принуждая язычников соблюдать кашрут, ведет себя подобно сторонникам ассимиляции.

В Церкви также появились сторонники ассимиляции, как только верующие язычники превзошли еврейских верующих в количестве и стали обладать большей властью. Еще в середине второго века Церковь, в которой преобладали язычники, перестала праздновать воскресение Господа в соответствии с еврейским календарем, на третий день *Песаха*, а стала делать это в воскресенье. Так появился праздник Пасхи, который не имеет ничего общего с еврейским *Песахом*. Это было сделано, главным образом, для того, чтобы разграничить христианство и иудаизм. К четвертому веку н. э. евреи, становившиеся верующими, должны были публично произносить специально составленные отречения, обещая отказаться от соблюдения всех еврейских обычаев и от общения с соплеменниками. Тот факт, что мессианский иудаизм и любые христианские течения, склонявшиеся к еврейству, с пятого по восемнадцатый век, фактически, исчезли с исторической сцены, является ярким свидетельством церковной политики ассимиляции. Даже в наши дни подавляющее большинство христиан-язычников ожидает от еврейских верующих, что те ассимилируются в нееврейское христианство, и проявляют враждебность или равнодушие по отношению к формированию мессианского иудаизма.

Что побудило Кефу занять позицию сторонника ассимиляции? Страх, исходя из ст. 11-14а. Страх перед теми людьми, которых

язычники считали более духовными, знающими лучше других, как правильно служить Богу. Шауль хочет освободить от страха Кефу и собрание в Антиохии, поясняя им ситуацию, чтобы они перестали относиться к «пришедшим от Якова» как к более духовным братьям и чтобы Кефа избавился от страха. Подобным же образом, я надеюсь, что *Еврейский Новый Завет* и настоящий комментарий предоставят знания, которые помогут боязливым христианам-язычникам и еврейским верующим преодолеть свой страх перед людьми, настроенными враждебно по отношению к мессианскому иудаизму, и в результате перестанут заставлять мессианских евреев ассимилироваться в языческую культуру.

- (3) *Законники*. Это понятие я отношу к тем людям, которые (а) искажают смысл *Торы*, превращая ее в законническую систему, не имеющую отношения к доверию Богу (см. ком. к ст. 166), и (б) настаивают на том, что язычники не могут спастись, если не будут повиноваться законническому искажению *Торы*. Законники поняли бы слова Шауля в 5:3 ниже так, что язычники, проходящие ритуал обрезания, должны повиноваться *Торе* в толковании немессианского иудаизма. Далее, поскольку *Тора*, согласно такому пониманию, является не только этическим и ритуальным кодексом, но и абсолютным воплощением еврейской культуры, законники одобрили бы и цели других двух групп — обрезание язычников и их полную культурную ассимиляцию в еврейскую общину.

Церковь породила свою разновидность законников, заменив Божий милостивый дар спасения своим собственным набором правил и потребовав от всех остальных повиновения им под страхом отлучения. Подобные законники из числа христиан, докучающие и евреям, и язычникам, представляют собой огромную угрозу Евангелию. Эти три разновидности «иудействования» не являются взаимоисключающими. Некоторые люди могут потребовать от язычников и наличие внешнего признака, и культурную ассимиляцию, и законническое повиновение некому набору правил. «Недействующий» верующий мог настаивать на том, чтобы верующие в Иешуа язычники обрезывались, впитывали еврейскую культуру и повиновались установленным евреями правилам независимо от того, верят они в то, что делают, или нет. С другой стороны, «оязычивающие» заставляли евреев принимать крещение независимо от того, верят они в Иешуа или нет, принуждали их приспосабливаться к языческой церковной жизни и стилю поклонения и повиноваться правилам, установленным языческой Церковью, независимо от того, принимают они их или нет. Любое учение, выдвигающее подобные требования, является ересью. Упомянутые группы преподают три различных еретических учения. Тем не менее, в ст. 15-16 Шауль выдвигает предположение о том, что политика ассимиляции обычно ведет к законничеству, и требуется всего лишь небольшой шаг для того, чтобы от принуждения язычников следовать еврейским обы-

чаям (сторонники ассимиляции) перейти к учению о том, что, поступая так, они заслужат Божье благоволение (законники).

Греческое слово *иудайзеин* можно перевести как «иудействовать», «навязывать иудейство», «становиться иудеем», «обращаться в иудаизм», «жить, подобно иудею»; слово достаточно многозначное, чтобы можно было отнести его ко всем трем ересям. Однако все значения этого слова предполагают, что речь идет о язычниках, ни в коем случае не о евреях. Несмотря на этот факт, христианство с завидным упорством продолжает применять термин «иудействующий» к мессианским верующим, которые пытаются показать евреям, как можно следовать за Мессией Иешуа по-еврейски.

Мессианских евреев, за редким исключением, трудно обвинить в следовании перечисленным ересям. Они не принуждают христиан-язычников обрезаться или обращаться в иудаизм, а, напротив, стараются отговорить их на основании 1 Кор. 7:18 (однако см. мои примечания к этому стиху, а также 5:2-4 ниже). Они не заставляют христиан-язычников следовать еврейским традициям, хотя и приветствуют тех из них, которые делают это добровольно, при условии, если они руководствуются верными мотивами, будучи «свободны во Христе» избирать то или другое. И, наконец, мессианские евреи не заявляют о том, что исполнение обычаев, установленных немессианским иудаизмом, является необходимым условием спасения или признаком большей духовности. Скорее, они пытаются наполнить соблюдение еврейских праздников мессианским смыслом, разработать мессианский стиль еврейского поклонения и мессианский еврейский образ жизни, ведя который, верующие евреи могут свидетельствовать и о своей принадлежности к еврейскому народу, и о своей вере в Мессию.

Тем не менее, за свое послушание Великому поручению (Мат. 28:18-20), о котором так часто забывает Церковь по отношению к евреям, мессианские верующие были заклеены христианами-неевреями как «иудействующие». Каким же образом можно заставить еврея «быть, как еврей», если он уже и так принадлежит к еврейской нации? В этом есть нечто абсурдное, логически несообразное. Нигде в Новом Завете еврейские верующие не критикуются за тот еврейский образ жизни, который они ведут. Напротив, когда Шауля обвинили в том, что он учит евреев не соблюдать обрезание и Закон Моисея, он своим поступком доказал им, что это обвинение было ложным (Деян. 21:20-27 и ком.). Неужели Шауль «иудействовал», поощряя еврейских верующих продолжать обрезание своих детей и соблюдать *Тору*?

Вместо того, чтобы отзываться о мессианских евреях как об «иудействующих», христианам следует искоренить всякие попытки «оязычивания» еврейских верующих. Почему некоторые люди в странах третьего мира оказывают противодействие христианским миссиям, называя их «орудиями западного империализма»? Потому что миссионеры зачастую не могут отделать межкультурную Добрую Весть (см. 1:17 и

ком.) от своего собственного западного культурного багажа. Когда христиане из стран третьего мира осознают, что им не нужно жить так, как американцы или европейцы, для того чтобы спастись, они решительно отвергают навязанные иностранцами модели и создают колоритные национальные церкви в рамках своей культуры. Удивительно, что многие христиане-неевреи, противящиеся тому, чтобы Евангелие проповедовалось странам третьего мира вместе с западной культурой, не могут понять, что тот же самый принцип нужно использовать и в отношении евреев и не навязывать им языческое понимание. Похоже, они забывают о том, что Евангелие предназначено «особенно еврею» (Рим. 1:16 и ком.). Вместо этого они обвиняют тех, кто проповедует евреям Евангелие по-еврейски, в том, что те «восстанавливают стену разделения» между верующими евреями и язычниками (Еф. 2:14 и ком.). Фразу «нет ни еврея, ни язычника» (ниже, 3:28 и ком.) они понимают так, что Мессианская Община должна состоять исключительно из язычников! *Еврейский Новый Завет* и данный комментарий должны способствовать тому, чтобы неевреи перестали «оязычивать» еврейских верующих и вешать на мессианских евреев ярлык «иудействующие».

**15—16** Эти два стиха являются ключом к пониманию того, как Шауль относится к Закону Моисея; следовательно, в них содержится ключ к пониманию всего Послания к Галатам и Послания к Римлянам. Тот, кто сумеет разглядеть их подлинный смысл, поможет исправить огромный ущерб, нанесенный единством евреев и язычников в Теле Мессии тем людьми, которые неверно поняли отношение Шауля к *Tore*.

В этих стихах Шауль начинает с того, что отстаивает свое право на собственное понимание Евангелия (что он начал делать еще в самом первом стихе письма и сделал основной темой, начиная с 1:10), и далее переходит к объяснению, почему в Новом Договоре нет необходимости обращать язычников в иудаизм. Начиная отсюда и до конца письма, он будет осуждать действия иудействующих братьев (см. ком. к ст. 146) и отстаивать истинное Евангелие, согласно которому язычникам не нужно становиться евреями для того, чтобы следовать за Мессией Йешуа.

Для сравнения я привожу буквальный перевод. 15-16:

<sup>15</sup>Мы, по природе евреи, а не из язычников грешники, но, зная, что человек не оправдывается делами закона, но верой Мессии Йешуа, и мы поверили Мессии Йешуа, чтобы оправдаться верой Мессии, а не делами закона, потому что по делам закона не будет оправдана никакая плоть.

**15 «7оялг-грешники»>**, буквально «грешники из язычников». Я добавил «так называемые», а также кавычки, чтобы показать этим, что сам Шауль не употреблял это презрительное выражение, а воспользовался понятием, которым оперировали его противники из фракции Обреза-

ния (см. ст. 11-12 и ком.). С их точки зрения, язычники были грешниками по определению, поскольку у них не было *Торы*. Подобное тождество понятий «язычники» и «грешники» можно обнаружить в апокрифах (1 Маккавейская 1:34, Товит 13:6) и даже в Евангелиях (ср. Лук. 18:31-33 с Лук. 24:7); в то время как в Мат. 9:10, 11:19; Лук. 7:34, 37; 15:1-2 *примим* используют понятие «грешники» по отношению к определенной группе евреев. Раньше и Кефа презрительно относился к язычникам, однако видение в Яфо изменило его отношение (Деят. 10:1-11:19). Нам ничего не известно о том, как Шауль относился к язычникам до того, как уверовал, однако из Послания к Римлянам очевидно, что, став мессианским евреем, он старался изо всех сил подчеркнуть равенство евреев и язычников перед Богом. См. также ком. к ст. 17-18.

**16а Признается Богом праведником**, греч. *δικαιοο*, «делать праведным», «оправдывать». Для того чтобы человек мог иметь взаимоотношения с Богом, он должен быть праведным, поскольку Сам Бог праведен, свят, безгрешен и не может терпеть грех в Своем присутствии. В теологии различают два вида праведности: (1) праведность поведения, правильные поступки и (2) «судебная праведность», когда человека признают праведным в том смысле, что (а) Бог снял с него вину за прежние грехи, и (б) Бог дал ему новую человеческую природу, которая склонна повиноваться Богу, а не бунтовать против Него, как прежде.

Мессия Иешуа сделал судебную праведность доступной каждому человеку, приняв на себя ради всего человечества наказание за грех, которого требует справедливость Бога, то есть смерть (см. Рим. 5:12-21 и ком.). Судебная праведность становится доступной человеку в тот момент, когда он начинает безоговорочно доверять Богу, а это доверие на определенном этапе истории стало подразумевать такую веру в Мессию Иешуа, приходящую после того, как человек узнает о нем и о том, что он совершил (1 Ин. 2:23). Как только человек получает судебную праведность посредством веры в Иешуа, перед ним встает задача достигнуть праведности в своем поведении, на что уходит вся его оставшаяся жизнь, и эта задача достигается только со смертью верующего, когда он отправляется к Иешуа (Фил. 1:23).

На тему праведности были составлены целые библиотеки книг, как еврейские этические трактаты, так и христианские теологические сочинения, а вопрос о том, каким образом достигается праведность, вдохновил протестантскую Реформацию. Очень важно всегда помнить о разнице между этими двумя видами праведности. Всякий раз, когда в тексте встречается греческое слово *δικαιοο* или однокоренные слова, нужно определять, какое из двух значений этого слова имеется в виду. В настоящем стихе, а также в следующем, во всех четырех случаях слово *δικαιοο* подразумевает судебную праведность. Однако в ст. 21 одно-

коренное слово *δικαιοσύνη* относится к праведности поведения (см. примечание там).

**166 Законнического соблюдения предписаний Торы.** Греческое слово *номос* обычно означает «закон»; кроме того, в Новом Завете оно часто употребляется вместо др.-евр. слова *Тора* и обычно переводится как «Закон Моисея» или просто «закон». Большинство христиан на основании этого факта пришли к выводу, что выражение *эрга ному* (буквально «дела закона»), трижды встречающееся в ст. 16, должно означать «дела, совершаемые в послушание Торе». Однако это неверно. Тот факт, что Шауль под словом *номос* обычно имеет в виду не «закон», а «законничество», долгое время оставался тайной для многих. Чтобы мои доводы в пользу правильности перевода этого слова не показались кому-то натянутыми, я привожу цитаты из работ двух выдающихся христианских ученых, не преследуя этим цель доказать правильность мессианского учения. К. Кранфильд в своем комментарии к Посланию к Римлянам пишет:

...было бы неплохо иметь в виду тот факт (на который, насколько нам известно, не обращали внимания до тех пор, пока в [статье Кранфильда в] «Шотландском журнале теологии», том 17, 1964, с. 55) не было отмечено, что в греческом языке времен Павла не существовало слов, соответствующих нашим понятиям «законничество», «законник», «законнический». Это означает, что ему недоставало подходящих терминов для того, чтобы показать это существенное различие, и это стало серьезным препятствием на его пути, когда он попытался объяснить позицию, занимаемую христианством в отношении закона. Ввиду этого нам кажется, что следует всегда считаться с возможностью того, что заявления Павла, которые, на первый взгляд, казалось бы, понижают ценность закона, на самом деле были направлены не против самого закона, а против непонимания закона и его неверного использования, для чего у нас сегодня есть подходящая терминология. Павел был первопроходцем, осваивавшим новые территории. Если мы сделаем скидку на эти обстоятельства, нас не так просто будет сбить с толку какими-либо неточностями в утверждениях, которые нам подчас встретятся. (Кранфильд К. Международный критический комментарий, Послание к Римлянам, 1979, с. 853)

Кранфильд прав — за исключением его предположения о том, что он первым отметил этот факт. За сорок три года до него Эрнест Де Витт Бертон в своем классическом комментарии к книге Галатам также объ-



яснил, что в настоящем стихе слово *номос* означает не Божью *Тору*, а законничество:

*Ному* здесь, очевидно, использовано... в смысле законничества и означает божественный закон, воспринимаемый как законнический свод постановлений, на основании послушания или непослушания которому люди оправдываются или осуждаются как должники, не могущие рассчитывать на помилование. Таков божественный закон в определении законника. По мнению апостола, это только часть полной картины, элемент божественного закона, стоящий обособленно от других элементов и аспектов божественного откровения. Нельзя рассматривать этот элемент отдельно, поскольку в этом случае неверно понимается воля Бога и Его подлинное отношение к человечеству. Под *эрга ному* Павел подразумевает внешнее механическое послушание постановлениям, ожидание того, что таким образом можно заслужить одобрение со стороны Бога и награду от Него, — послушание закону Ветхого Завета со всеми толкованиями и добавлениями, произведенными законниками. Хотя слово *номос* не использовалось для обозначения основания для оправдания со стороны божественной власти, *эрга ному* понималось именно так в мышлении и практики людей, воспринимавших божественный закон подобным образом... [В некоторых переводах] это выражение здесь и в других местах звучит как «дела закона», что является серьезной ошибкой. (Бертон Э. Международный критический комментарий: Послание к Галатам, 1921, с. 120)

Выражение *эрга ному*, которое можно встретить только в письмах Шауля, употребляется восемь раз, и во всех случаях в связи с обсуждением *Торы*: трижды в этом отрывке; 3:2, 5, 10; а также в Рим. 3:20, 28. В двух других случаях использование слова *эрга* («дела») тесно связано со словом *номос* («закон»): Рим. 3:27, 9:32. Даже когда Шауль использует слово *эрга* само по себе, часто подразумеваемым значением является «законнические поступки» (5:19; Рим. 4:2, 6; 9:11; 11:6; Еф. 2:9; 2 Тим. 1:9; Тит. 3:5), тем не менее, семнадцать раз слово используется в нейтральном смысле (Рим. 2:6; 13:3, 12; 2 Кор. 11:15; Еф. 2:10, 5:11; Кол. 1:21; 1 Тим. 2:10; 5:10, 25; 2 Тим. 3:17, 4:14; Тит. 1:16; 2:7, 14; 3:8, 14).

Я смею утверждать, что во всех случаях *эрга ному* означает не дела, совершаемые в силу следования *Торе*, как это задумывалось Богом, но дела, совершаемые вследствие превращения *Торы* в набор правил, которому, как предполагается, можно следовать механически, бессоз-

нательно, законнически, без веры и без доверия Богу, без любви по отношению к Богу и к людям, без силы Святого Духа.

*Эрга ному*, таким образом, — это специальный термин, созданный Шаулем в ответ на нужду, упомянутую Кра<sup>а</sup>ильдом; речь идет о законничестве, а не о Законе. Однако поскольку Шауль затрагивает тему искажения *Торы* и превращения ее в нечто такое, чем она никогда не должна была стать, *эрга ному* в конкретном контексте — это «законнические дела, имеющие отношение к *Торе*», как объяснил Бертон. Исходя из этого, я перевожу фразу как «законническое соблюдение предписаний *Торы*».

Подобно этому, выражение *упо номон* («под законом»), которое в этом письме встречается пять раз, ни в одном из этих случаев не означает просто «под *Торой*», то есть «находясь в подчинении ее постановлений», «живя в ее рамках». Правильнее было бы (за исключением одного легко объяснимого случая) считать его сокращенным вариантом следующей идеи: «жить в подавленности, вызванной порабощением социальной системе или образу мышления, возникающим по причине искажения *Торы* и превращения ее в законничество» (больше об *упо номон* см. в ком. к 3:236 и к 4:4-5).

Христианские ученые пространно рассуждают о двусмысленном, по их мнению, отношении Шауля к *Торе*. Они пытаются показать, что он каким-то образом мог говорить об упразднении *Торы* и при этом по-прежнему относиться к ней с почтением. Еврейские ученые в традиционном иудаизме воспользовались «достоверным» заключением, милостиво предоставленным им их христианскими коллегами, о том, что Шауль в самом деле говорил об упразднении *Торы*. Они решили показать, что поскольку Шауль говорил об отмене *Торы*, из этого логически следует, что он перестал относиться к ней с должным почтением и, таким образом, он сам вышел из лагеря иудаизма и увел из него всех последующих еврейских верующих в Иешуа (именно так, по мнению некоторых, разошлись пути христианства и иудаизма). Подобным же образом либеральным немессианским евреям в наши дни удалось совместить несовместимое — они провозгласили Иисуса выдающимся еврейским учителем, а Павла при этом назвали злодеем и виновником всех бед.

Однако у Шауля не было этого неоднозначного отношения к *Торе*. Для него *Тора* Моше была безоговорочно святой, а ее заповеди — «святыми, справедливыми и добрыми» (Рим. 7:12). Таковыми же считал он и дела, совершаемые в послушание *Торе*. Но для того, чтобы заслужить одобрение Бога, дела, совершаемые в послушание *Торе*, должны основываться на доверии, но ни в коем случае не на законничестве (см. Рим. 9:30-10:10 и ком.). Если не забывать о том, что Шауль не мог сказать ничего хорошего о грехе, который заключался в искажении *Торы* и превращении ее в законническую систему, и ничего плохого о самой *Торе*, тогда все предполагаемые противоречия в его отношении к *Торе*

исчезают бесследно. Нет, он не был злодеем, посягнувшим на основы иудаизма и уведшим евреев с истинного пути. Напротив, Шауль был мудрым и заслуживающим доверие толкователем *Торы*, каких-то еврейского народа больше не было, за исключением самого Мессии Иешуа.

**16в** Но через доверие и верность Мессии Иешуа, буквально, как упомянуто в ком. к ст. 15-16 выше, «верой Мессии Иешуа». В связи с этим возникают три вопроса: (1) Что подразумевается под «доверием»? (2)

Что имеется в виду: доверие по отношению к Мессии или же доверие самого Мессии? (3) Для чего употреблен предлог «но» в начале предложения: для противопоставления или для ограничения? (1) *Доверие*.

Греческое слово *πιστις* обычно переводится как «вера», однако это слово обозначает следование определенным убеждениям, умственное согласие, в то время как библейское значение, как в Новом Завете, так и

в *Танахе* (там используется др.-евр. *эмуна*) — это (а) доверие, уверенность в чем-либо или ком-либо, или (б) верность, надежность.

Сразу же бросается в глаза тот факт, что эти два значения взаимосвязаны. Если человек по-настоящему и безоговорочно верит, доверяет, полагается на другого человека, тогда он сам становится верным ему и преданно исполняет его повеления — то есть вера подразумевает верность, доверие подразумевает послушание. Юджин Найд, создатель теории «динамической эквивалентности» в библейских переводах, пишет о том, что у одного из индейских племен Мексики существует только одно понятие и одно слово, обозначающее эти две идеи. Он комментирует это так, что они, возможно, мудрее нас. Больше о *πιστις* и *эмуна* см. ком. к Деят. 3:16.

Для того, чтобы понять книгу Галатам, очень важно все время напоминать себе об обоих аспектах слова *πιστις*. По этой причине мне даже пришлось обременить текст *ЕНЗ* такой неуклюжей фразой, как «**доверие и верность**» (или ее эквивалентами), и использовать ее всякий раз, когда встречается слово *πιστις* или соотносительное понятие.

(2) *Мессии Иешуа*. Прежде чем перейти к дальнейшим рассуждениям, необходимо вспомнить примечание к Рим. 3:22, где рассматривается тот же самый вопрос и объясняются грамматические категории субъектного и объектного генитива.

В большинстве современных переводов Библии фразы *δια πιστεως Ιησου Χριστου* («через доверие Мессии Иешуа») и *εκ πιστεως Χριστου* («от веры Мессии») понимаются как говорящие о нашей вере в Мессию Иешуа, о доверии ему. В результате практически всегда они переводятся как «через веру в Иисуса Христа» и «верой в Иисуса Христа».

Мне немного страшно бросать вызов практически всем современным авторитетам в этой области и настаивать на том, что такое

понимание неправильно и что Шауль на самом деле пишет о доверии и верности Богу и Божьим обещаниям самого Мессии Иешуа, которые он продемонстрировал своей жизнью. Как и в случае с выражением «дела закона» (ст. 166), я сошлюсь на мнение христианских ученых, подтверждающих правомерность моего перевода *δια πιστεος Иесу Христу* как «**доверие и верность** самого Мессии Иешуа (по отношению к Богу)».

В «Греко-английском словаре Нового Завета» Арндта и Гингриха на с. 668 (внизу) стоит следующее примечание: «*Πιστις Χριστου* Павла рассматривается как субъектный генитив...», далее приводятся три теологические ссылки на немецком языке, при этом сами авторы словаря не согласны с этой точкой зрения. («Субъектный генитив» подразумевает, что вера/верность — это вера и верность самого Иешуа по отношению к Богу Отцу, а не наша вера в Иешуа; см. ком. к Рим. 3:22.)

В более поздней статье, «Римлянам 3:21-31 и присоединение язычников» («Гарвардское теологическое обозрение», №3 (1970), с. 223-233), Джордж Говард пишет:

Лучше всего было бы считать данный генитив субъектным генитивом, означающим «веру Иисуса» по следующим соображениям. (1) В других отрывках, смысл которых нам совершенно ясен, когда Павел использует слово *πιστις*, и за ним следует имя собственное, стоящее в генитиве, он всегда подразумевает субъектный генитив и ни разу — объектный (например, *την πιστιν του θεου* [«Божья верность»] в Римлянам 4:12). (2) Из Послания к Галатам 2:16 видно, что Павел проводит различие между понятиями вера во Христа и вера Христа и что ему удается при помощи грамматических конструкций четко сформулировать свою мысль. (3) В сирийской Пешитте [перевод, III век] *πιστις χριστου Ιησου* всегда переводится как «вера Мессии» (особенно ясно это видно в переводе таких мест, как Гал. 2:16 и Еф. 3:12), что свидетельствует о том, как древняя сирийская церковь понимала данную конструкцию. Некоторые ученые действительно полагают, что *πιστις χριστου Ιησου* — это субъектный генитив, однако в целом фраза по-прежнему понимается неоднозначно (с. 229).

Упомянув о том, что Шауль четко формулирует свою мысль «при помощи грамматических конструкций», Говард ссылается на среднюю часть стиха 16: «**мы также поверили Мессии Иешуа и стали верными ему**», буквально «мы в Мессию Иешуа поверили».

Греческое слово в тексте оригинала — *эйс* («в», «по отношению к», «по направлению к»). Поскольку в переводе используется другое слово, другая грамматическая конструкция, то и смысл, как отметил Говард, таким образом, тоже другой. Наша вера в Йешуа и верность ему означает, что мы безоговорочно полагаемся на него и даже становимся с ним «единым целым» (ст. 17), и в результате мы теперь способны доверять и быть верными в той же степени, что и он. В чем же заключались доверие и верность самого Йешуа? В том, что он доверял Богу и был верным Ему, был настолько уверен в том, что Бог исполнит Свои обещания, что согласился умереть ради нас, «праведник ради неправедных» (1 Кеф. 3:18; ср. Рим. 5:6-8).

Таким образом, Шауль в этом стихе раскладывает спасительную веру на две составляющие: (1) доверие и верность по отношению к Богу, которыми обладал Мессия (что упоминается дважды) и (2) доверие и верность по отношению к Йешуа, а соответственно, и по отношению к Богу Отцу (1 Ин. 2:23), которыми должны обладать мы (упоминается один раз). Одного из этих двух компонентов не достаточно для того, чтобы Бог признал кого-либо праведным. Подобным образом Шауль трактует парадокс свободной воли, уже не раз упомянутый в настоящем комментарии, который раби Акива изложил в Мишне (Авот 3:15): «Все предопределено» (отсюда следует необходимость в том, чтобы Мессия проявил верность, так как Бог знал заранее, что все мы окажемся неверными грешниками), «но свобода (выбора) дана» (отсюда необходимость в том, чтобы мы поверили Мессии и сделали это добровольно).

Почему Шаулю так было важно подчеркнуть верность Мессии по отношению к Богу? Почему он не мог все три раза говорить о нашей вере в Мессию? Потому что тогда могло бы показаться, что, по мнению Шауля, Бог признает нас праведными только на основании нашего собственного выбора, при котором мы отдаем предпочтение абстрактной «вере», а не «делам закона». При этом отсутствовало бы какое бы то ни было объяснение того, почему первому отдается предпочтение. Причина того, что «вера» (не просто отвлеченная вера, а конкретная вера в личность Мессии Йешуа и в то, что он совершил ради нас) является единственным путем к праведности, а «дела закона» (то есть дела, совершаемые в результате законнического послушания заповедям *Торы*) не являются путем к праведности, заключается в том, что Богу объективно (то есть исходя из Его святости и справедливости) потребовался некто, кто мог бы проявить свою верность по отношению к Нему, прежде чем Он признал бы его праведным. В мире, в котором все сбились с истинного пути (см. ком. к ст. 16г; ср. Книгу Исаии 53:6, Рим. 3:10-18), Йешуа стал этим «некто». Доверие и верность Йешуа тому обещанию, которое Бог дал Аврааму (Бытие 12:1-3), его готовность отдать собственную жизнь (Рим. 3:24\*-26, 5:8; Фил. 2:5-11), стали объективной

причиной, позволившей Богу сделать праведность доступной остальным людям, при условии, что они доверяют Иешуа и верны ему (или, <sup>соответствен^</sup> если они доверяют Богу и верны Ему — согласно Ин. 14:6 и 1 Ин. 2:23, одно непременно подразумевает другое). Верность Иешуа, которой мы можем воспользоваться и которую способны проявлять сами, когда становимся едины с ним (ст. 17) посредством веры в него и верности по отношению к нему, объективно позволяет Богу признать нас праведными в судебном порядке, а кроме того сделать праведным наше поведение (ком. к ст. 16а) праведностью самого Иешуа.

- (3) «*Но*»: *противопоставление или ограничение*? Человек оправдывается не делами закона, но посредством верности Мессии. В оригинале здесь стоит греч. *зан ме*. Ученые пришли к единому мнению относительно того, что во всех остальных местах Нового Завета, где встречается выражение (51 раз), оно вводит ограничение, поэтому правильно следует переводить его как «если не» или «кроме как». Считается, что только в данном месте оно вводит противопоставление и означает «но, скорее». Это исключение из правила требует объяснений.

Почему же так важно перевести *зан ме* словом «но»? Потому что если перевести *зан ме* как «если не», тогда читатель, не согласный с тем, что было сказано в предыдущих комментариях к данному стиху (считающий, что выражение *эрга ному* относится к соблюдению *Торы*, а не к законничеству, и что выражение *тистус Христу* говорит о нашей вере в Иешуа, а не о доверии самого Иешуа Богу), будет полагать, что Шауль говорит здесь следующее: «Человек не оправдывается делами закона [соблюдением *Торы*], *если только* он не [исполняет эти дела закона] посредством [своей] веры в Мессию Иешуа». Это утверждение гораздо больше говорит в пользу Закона, чем это обычно понимается.

Почему я не перевожу *зан ме* в данном случае как «если не»? Потому что в Септуагинте *зан ме* используется несколько раз при переводе др.-евр. *ки-им*, что чаще всего означает «но, скорее». Таким образом, у нас есть свидетельство, выходящее за рамки Нового Завета, говорящее о том, что евреи, писавшие по-гречески, употребляли *зан ме* в значении «но, скорее». Если я прав в том, что *эрга ному* относится к законничеству, тогда *зан ме* здесь должно означать «но, скорее», а не «если не». Почему? Потому что Шауль в данном письме намерен показать, что законничество и вера несовместимы: дела законничества по определению не могут совершаться посредством веры. Если же я ошибаюсь в отношении *эрга ному*, если выражение «дела закона» в действительности означает дела, совершаемые в послушание *Торе*, тогда я не могу допустить, чтобы выражение *зан ме* означало здесь «но, скорее»; оно должно означать «если не». Почему? Потому что Шауль не считает и не говорит о

том, что *Тора* и вера несовместимы; поэтому, возможно, *эан ме* и здесь употреблено в своем обычном для Нового Завета значении и не нуждается ни в каких особых объяснениях.

**16г Ни один человек не будет провозглашен праведным** в судебном порядке (см. ком. к ст. 16а). Цитируя несколько слов из Псалма 142:2, Шауль, как это было принято среди раввинов, призывает читателя воскресить в памяти весь контекст. Здесь имеется в виду контекст следующего отрывка Псалма 142, в котором высказывается мысль, сходная с той, которую подчеркивает Шауль в настоящем стихе:

Услышь молитву мою, *Адонай*,  
внемли молению моему!  
Ответь мне в Своей верности, в Своей праведности;  
И не входи в суд с рабом Твоим,  
Потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.  
(Псалом 142:1-2)

Эта же фраза процитирована в Рим. 3:20 и ком., где Шауль обсуждает тот же самый вопрос. Рим. 3:19-26 можно рассматривать как толкование Гал. 2:15-16.

**17—18 Через наш союз с Мессией, греческое *эн Христа*.** Традиционный, буквальный перевод, «во Христе», современному читателю ничего не говорит, так как для него идея нахождения «в» ком-либо в данном контексте не имеет смысла. Греческий предлог *эн* может означать «в связи с чем-либо», «в области чего-либо», «в единстве с кем-либо»; все эти значения лучше отражают смысл фразы. Наше доверие Мессии и верность ему (см. ком. к ст. 16б) делают нас едиными с ним; согласно Рим. 6:1-8:13, мы едины с ним в его смерти, воскресении и жизни.

В типично раввинской манере (см. Рим. 10:14-15 и ком.) Шауль предвосхищает то возражение, которое могут сделать иудействующие. Это возражение двояко. Первый его аспект: неужели Мессия — **пособник и соучастник греха** (букв. «служитель греха», «служащий греху»)? Ответом является наиболее сильное греческое отрицание *Ме генойто*!, буквально означающее «Да не будет!», но переведенное как «Да запретят Небеса!» для большей выразительности (об этой фразе см. ком. к Рим. 3:4). Ибо сама идея о том, что Мессия способствует греху или служит ему, для евреев немыслима, логически несобразна. Даже если бы все те, кто заявляют о своей вере в Мессию, были худшими из всех грешников, это была бы их собственная вина, а не вина Мессии (ср. Рим. 3:3-4).

Вторая часть возражения могла быть сформулирована следующим образом: «Вы стремились стать праведными в глазах Бога, став едиными с Иешуа, однако вместо того, чтобы достигнуть праведности, вы стали подобны грешникам (то есть подобны *гоим*, которых мы называем

„гогш-грешниками" в ст. 15 и ком.), поскольку не соблюдаете *Тору*». Однако Шауль говорит в ответ, что то, что Эти люди считают грехом, на самом деле грехом не является, не является нарушением *Торы*. Они приклеивают ярлык «грешник» не к тем, кто не повинуется *Торе* в подлинном смысле этого слова, а к тем, кто не подчиняется законнической системе, возникшей в результате искажения *Торы*. Эта система, говорит Шауль, не является истинной *Торой*. *Тора* же на самом деле требует не законничества, а доверия и верности. «В тот момент, когда я осознал это, — говорит Шауль в ст. 19, — я понял *Тору* должным образом; и в тот же миг я вырвался из-под ярма законничества». По этой причине, если я **вновь создаю** сотворенный человеком набор правил, власть которого над собой я **разрушил**, когда понял, что *Тора* требует только одну основополагающую вещь, а именно доверие и верность, тогда я действительно становлюсь **преступником**, нарушителем истинной *Торы*, я становлюсь настоящим грешником, не просто тем, кого иудействующие причисляют к грешникам неправомерно.

Однако с другой точки зрения, то, что я **разрушил**, было не только законнической системой, но также формой идолопоклонства, а именно народопоклонством. Я гордился тем, что я еврей, и был глубоко убежден, что для того, чтобы быть частью Божьего народа, даже язычникам крайне важно придерживаться еврейского поклонения и образа жизни со всеми их особенностями. Теперь же, если я **вновь создаю** это «народопоклонство», я стану нарушителем истинной *Торы*, которая говорит, что, поскольку Бог Один (Второзаконие 6:4), Он является и Богом евреев, и Богом язычников (Рим. 3:27-31), следовательно, Он принимает доверие и верность язычников по отношению к Себе, не требуя, чтобы они становились евреями (этот вопрос Шауль подробно рассматривает в 4-й главе Послания к Римлянам).

- 19** Поскольку, позволив *Горе* самой говорить за себя, я умер для ее традиционного, законнического, ошибочного толкования. По-гречески это звучит так: *Эго гар диа ному номо атефанон*. Буквально это означает следующее: «Ибо я через *номос* для *номос* умер». Согласно общему правилу перевода, если слово встречается в отрывке более одного раза, его значение во всех случаях одно и то же. В данном случае мы имеем дело с исключением; фраза означает: «Ибо я через *Тору* для законничества умер». Я делаю такой вывод, поскольку Шауль не использует здесь обычный для греческого языка порядок слов, а помещает рядом две различные формы слова *номос*. Это настраивает читателя на то, что содержание текста будет несколько необычным, что смысл слова *номос* в первом и втором случае будет различным. В своем расширенном переводе я постарался показать, что в первом случае имеется в виду истинная *Тора*, *Тора* в ее подлинном понимании, требующая доверия и верности; слово *номос*, употребленное во втором случае,



— это искажение *Торы* путем превращения ее в законническую систему (см. ком. к ст. 166 и ст. 17-18).

**Чтобы жить в прямых отношениях с Богом**, не быть изолированным от Бога искаженным, законническим пониманием *Торы*. Буквально «чтобы для Бога мог я жить». Существует *Тора*, которую следует соблюдать (см. 6:2 ниже), но она не является законнической системой, в которую ее превратила большая часть немессианских евреев,

**20 Когда Мессию казнили на стойке, как преступника, меня также казнили, как преступника.** Буквально «с Мессией я был сораспят» (см. ком. к Мат. 10:38). Мессия не был грешником, тем более преступником, но его казнили, словно преступника. «Стойке», или «кресту», в наши дни соответствовала бы казнь на электрическом стуле. «С другой стороны, — говорит Шауль, — я грешник, следовательно, преступник в глазах Бога. Становясь единым с Мессией посредством веры в него, я участвую в его смерти (Рим. 6:2); таким образом, он взял на себя наказание за мой грех, и я умер».

**Во мне уже не живет мое тщеславное эго**, буквально «я уже больше не живу»; то есть моя прежняя природа с ее нечестивыми похотями больше не управляет мной. Можно рассматривать Рим. 6:1-8:13 как *мидраш* на данный стих.

Поскольку во мне живет Мессия, я способен жить тем же доверием и той же верностью, которыми обладал Сын Божий (см. ком. к ст. 16в), которые позволили ему из-за любви ко мне отдать за меня свою жизнь. Вся моя жизнь должна быть пронизана этим духом; все остальное, все то, что меньше этого, не будет свидетельством истинной веры и верности по отношению к Мессии Иешуа.

**21 Я не отвергаю милостивый дар Бога**, буквально «Божью благодать», Его *хесед* («любящая доброта»). Что же это за дар? Во-первых, это смерть Мессии Иешуа ради меня, что дает мне право на судебную праведность; во-вторых, его жизнь, которая делает меня праведным в моем поведении (об этих двух видах праведности см. ком. к ст. 16а выше).

Если праведность достигается законничеством, через любые попытки добиться этого собственными усилиями, и особенно посредством законнического исполнения заповедей *Торы*, тогда **смерть Мессии была бессмысленной**, и такой же является его жизнь после воскресения. Из контекста двух нижеследующих стихов (3:2-3) видно, что под словом «праведность» (греческое *δικαιοσύνη*) здесь понимается не только признание невиновности, но и жизнь в святости (Шауль использует слово *δικαιοσύνη* в Послании к Галатам еще трижды: 3:6, 21; 5:5 — и во всех трех случаях имеет в виду праведность поведения, а не просто судебную праведность). Святость в поведении достигается не тем, что, однажды поверив, человек целую жизнь следует законниче-

скому набору правил, а в результате доверия и верности, которые он сохраняет до самой смерти.

### ГЛАВА 3

**1 Глупые галаты!** В другом месте Шауль выражает свое изумление по поводу того, что они сбились с истинного пути (1:6), а также тревогу и замешательство в связи с тем, как ему теперь с ними быть (4:19-20). Здесь, выказывая свою раздраженность, он пытается привести своих подопечных в чувство, высмеивая их поведение, пристыдить их. При этом все это делается в любви; одним из свидетельств этого является тот факт, что он в этом письме называет их «братьями», используя этот излюбленный термин первых верующих не менее девяти раз (1:11; 3:15; 4:12,28,31; 5:11, 13; 6:1, 18).

**Кто околдовал вас?** Шауль, очевидно, имеет в виду иудействующих (см. ком. к 2:14б), которые, по его мнению, находились под воздействием бесов. Противник (Сатан; см. ком. к Мат. 4:1) использует некоторых людей в качестве орудий для того, чтобы отвратить верующих от Божьей истины и заставить их поверить в иную, так называемую «добрую весть» (1:6). В каждой главе своего письма Шауль осуждает людей, вводящих верующих в заблуждение, порой не стесняясь сильных выражений (1:7-9; 2:3-5, 12; здесь: 4:17-18; 5:7-10, 12; 6:12-13).

**Перед вашим взором ясно предстал Мессия Йешуа, преданный за вас смерти на стойке казни, словно преступник** (см. ком. к Мат. 10:38). Это ключевой момент, зерно веры, необходимое для того, чтобы стать рожденным свыше. Смысл этого раскрывается в следующих четырех стихах, и, в более общем плане, в оставшейся части письма. Основным подтекстом здесь выступает тот факт, что законническое исполнение правил, требуемое группой иудействующих, является совершенно бесполезным занятием (2:21): галаты должны выйти из состояния оцепенения и не поддаваться на подобный обман.

**2 Я только одно хочу у вас узнать.** Шауль ведет себя как настоящий еврей — утверждает, что ему нужно выяснить только один вопрос, а затем задает целых пять!

Святой Дух, *Руха ГаКодеш*, был дан нам на основании веры в то, что мы узнали о Мессии (Деят. 1:8; 2:1-38; Ин. 14:26; 15:26; Рим. 10:17), а не потому, что мы следуем законническому набору правил.

**Законническому соблюдению предписаний Торы.** См. ком. к 2:16б.

**Вер... и верности.** См. ком. к 2:16в

**4 Если вы действительно так считаете, тогда ваши страдания, несомненно, были напрасны.** В греческом оригинале эта фраза звучит

лаконично: «Если же, в самом деле, — зря». Возникает необходимость в расширенном, объяснительном переводе, чтобы придать ей какой-то смысл; возможны другие толкования.

**6—9 Аврагам** — это показательный пример человека, который **доверился Богу и был верен Ему**. Шауль избирает его именно потому, что иудеиствующие, по всей видимости, считают его своим героем и постоянно приводят в пример. Ниже приводятся три факта, предложенные ими, которые Шауль рассматривает в данных стихах: (1) Евреи, ориентированные на законничество, считали Аврагама показательным примером законника. Они даже попытались показать, что он исполнял Устную *Тору*, которой в то время еще не было! Например, до сих пор предпринимаются попытки доказать, что Аврагам следовал запрету раввинов подавать на стол одновременно мясное и молочное, хотя Аврагам, проявляя щедрость и гостеприимство, подобно тому, как делают это бедуины четыре тысячи лет спустя, предложил своим гостям масло, молоко и приготовленного тельца (Бытие 18:8). Раби Герц в своем комментарии к Пятикнижию объясняет это так: «Этот стих можно понимать в том смысле, что гостям подали творог и молоко, чтобы они могли утолить жажду и освежиться (ср. Кн. Судей 4:19), а затем последовала собственно трапеза, состоявшая из тельца. Такой порядок совершенно не противоречит законам о питании» Устной *Торы*, которая позволяет подавать молочные продукты перед мясными, но не вместе с ними и не после них. (2) Некоторые евреи провозгласили Аврагама исключительно отцом евреев, но не отцом язычников.

(3) По этим двум причинам евреи предположили, что у Аврагама были заслуги, которые обеспечили определенные преимущества его потомкам, в том числе и спасение. К примеру, см. Мат. 3:9; см. также Рим. 11:28-29 и ком.

Примечания к отдельным стихам показывают, как Шауль опровергает эти доводы иудеиствующих.

**6 То же самое было и с Аврагамом** (то, что происходит с евреями и язычниками сегодня) — как бы тщательно он ни соблюдал законнические правила, это не приносило ему никакой пользы. По-настоящему имело значение только то, что **«Он доверился Богу и был верным Ему, и это зачлось ему как праведность в судебном порядке»** (Бытие 15:6; см. ком. к ст. 2:16а выше). В 4-й главе Послания к Римлянам Шауль еще яснее указывает на то, что ни один поступок Аврагама, совершенный не по вере (доверию), не дал ему и йоты той праведности, которая зачлась ему Богом. Это полностью опровергает аргумент (1) ком. к ст. 6-9.

- 7 Данный стих рассматривает пункт (2): **Только те люди, которые живут доверием и верностью, как евреи, так и язычники, в действительности являются детьми Авраама.** Даже физические его потомки, то есть евреи, не являются его истинными детьми в том смысле, что имеют право получить все то, что обещал им Бог, если у них нет веры (доверия, см. Рим. 9:6б и ком.). Компоненты этой идеи разрабатываются подробнее во 2-й и 4-й главах Послания к Римлянам, а также в оставшейся части этого письма (3:26-4:7, 4:22-31).
- 8 Пункт (3), связанный с доктриной *зехут-авот* («заслуги отцов», см. ком. к Рим. 11:28-29), опровергается данным стихом, в котором Шауль утверждает, что Бог **заранее** сделал намек (*ремез*, ком. к Мат. 2:15) на тот факт, что Он является Богом всех людей (что, в конце концов, нашло свое выражение в Доброй Вести о Иешуа), сказав Аврагаму: **«Благодаря тебе (греч. *эн сой*, «в тебе», см. ком. к 2:17-18) благо словятся все *гоим* (греч. *этне*, соответствующее др.-евр. *гоим*, «язычники», «народы»))».** Таким образом, Бытие 12:1-3, в котором содержится зародышевая идея создания еврейского народа, по мнению посланника для язычников, также содержит в зародыше идею создания Тела Мессии, в котором евреи и язычники равны между собой (см. ст. 28; эта тема разрабатывается в Рим. 3:27-4:25, 9:25-10:21).
- 9 Таким образом, цель ст. 6-9 — показать, что верующие язычники уже благословлены **вместе с Аврагамом**, уже являются его детьми, поскольку доверяют Богу и верны Ему; следовательно, они уже сделали ровно столько, сколько понадобилось сделать Аврагаму, отцу еврейского народа. Им не нужно добавлять к доверию и верности чуждую им культуру, не нужно становиться евреями для того, чтобы следовать еврейским обычаям. Тем не менее, они, наряду с еврейскими верующими, находятся под властью истинной *Торы*, *Торы* в толковании Мессии (6:2 и ком.).
- 10—14 Ключом к пониманию данного параграфа является умение определять, в каких случаях греческое слово *номос* означает Божью *Тору*, а в каких — законническое ее искажение, что обсуждается в ком. к 2:16б и к 2:19. С моей точки зрения, большинству переводов не удалось провести это немаловажное разграничение и «верно преподать слово истины» (2 Тим. 2:15, Синод. пер.). Таким образом, они изображают Шауля в неверном свете, а также поощряют антисемитизм. Ниже я привожу расширенный вариант традиционного, но ошибочного, перевода ст. 10-13а:

<sup>10</sup>Ибо всякий, кто полагается на свои попытки следовать *Торе* [чтобы быть признанным Богом праведным] живет под проклятием; поскольку написано: «Проклят всякий, кто не

исполняет постоянно всего написанного в Свитке *Торы*. "Также очевидно, что никто не может быть признанным Богом праведным на основании своих попыток соблюсти *Тору*, поскольку «Праведный человек будет жить верой». <sup>12</sup>Кроме того, *Тора* основана не на вере, а на предположении о том, что «Тот, кто исполняет все из них (постановления и законы), достигнет жизни через них». <sup>13</sup>Мессия избавил нас от проклятия, которое состоит в необходимости жить под *Торой*...

На основании подобного перевода можно прийти к следующим антисемитским выводам:

(О)Согласно ст. 10, поскольку еврейский народ полагается на *Тору*, и при этом никто (как предполагается) не может исполнить все написанное в ней, он живет под Божьим проклятием. (2)Согласно ст. И, в своих попытках соблюсти *Тору* евреи обречены на то, что им никогда не удастся стать праведными в глазах Бога. (3)Согласно ст. 116-12, сама *Тора* несовершенна, поскольку основана не на вере, а на законничестве, на «исполнении всех этих постановлений и законов», что подтверждается цитатой из самой *Торы*. (Логически подобное утверждение бросает тень на Самого Бога; однако антисемитизм в своей нелогичности приходит к иному выводу: если евреи соблюдают несовершенную *Тору*, значит и сами евреи несовершенны).

(4) Наконец, согласно ст. 13а, евреи находятся под проклятием уже потому, что вынуждены жить под *Торой*.

К счастью, очень немногие люди, заявляющие о том, что они христиане, придерживаются этих ошибочных взглядов, которые здесь приведены в их наиболее резкой и отталкивающей форме. Но если кто-либо разделяет любой из этих взглядов, даже в менее очевидной форме, даже непреднамеренно, — это грех.

Поскольку большинство людей не читают Новый Завет по-гречески и склоняются к антисемитским выводам под воздействием доступных им переводов (которые, в свою очередь, были выполнены под влиянием осознанных или неосознанных теологических предпосылок переводчиков), тем более важно стих за стихом показать, что, в отличие от традиционных переводов, в *Еврейском Новом Завете* верно отображен смысл того, что намеревался объяснить Шауль.

- 10 По моему мнению, Шауль строит аргументацию следующим образом: всякий человек, будь то законник или истинно верующий, согласится с тем, что *Тора* требует послушания всем своим заповедям. Или же, если взглянуть на это под другим углом, Бог не смотрит на грехи сквозь пальцы. Это Шауль доказывает при помощи цитаты из самой *Торы* (Второзаконие 27:26).

При этом, вопреки мнению многих христианских толкователей, суть его рассуждений не в том, что несовершенная человеческая природа не в состоянии соблюдать все заповеди *Торы*; ведь он не говорит об этом и не доказывает подобную точку зрения. Напротив, сама *Тора*, предвидевшая, что люди не смогут полностью повиноваться ей и вследствие этого лишатся общения с Богом, говорит о том, что нужно сделать тем, кто ослушался заповедей, чтобы восстановить взаимоотношения с Богом — они должны раскаяться, а в некоторых случаях принести предусмотренную жертву. Хороший пример — царь Давид, который вел себя более чем несовершенно в отношении заповедей *Торы*, совершив прелюбодеяние и убийство. Несмотря на это, после того, как он раскаялся, Бог простил его (2 Цар. 11:1-12:25; Псалмы 31, 50). Гора действительно предвидит непослушание, но она же дает четкие указания о том, как можно решить эту проблему, упоминая о жертвах за грех в двадцати главах Книг Исход, Левит и Числа, всего же в *Танахе* около 120 раз.

Шауль не пытается показать, что *Тору* невозможно полностью соблюсти, но говорит конкретно о законниках, которые, хотя бы потому, что они законники, уже нарушают, по крайней мере, одну из заповедей *Торы*. По этой причине, на основании Книги Второзакония 27:26 и других процитированных стихов, они (1) не достигают жизни, (2) не являются праведными, и (3) попадают под проклятие.

- 11 Какую же из заповедей нарушают законники (ком. к ст. 10)? Можно привести множество доказательств в пользу того, что это не что иное, как вера в *Шма*\ *Шма* говорит: «Слушай, Израиль, *Адонай* Бог наш, *Адонай* Один» (Втор. 6:4). Если же законники, выдающие себя за верующих, а на самом деле иудействующие, настаивают на том, что язычники должны подчиниться традиционному еврейскому пониманию *Торы*, они тем самым утверждают, что Бог является только Богом евреев, но не Богом язычников (ср. Рим. 3:29-30), следовательно, существует два Бога, а не один! Это и есть важнейший вопрос Посланий к Галатам и к Римлянам.

Хотя здесь и подразумевается нарушение законниками заповеди *Шма*, мне кажется, Шауль, скорее всего, имеет в виду заповедь верить Богу, основывать все свои действия на доверии Богу и верности по отношению к Нему. В данном случае он не приводит ни одного стиха из Пятикнижия Моше, хотя в похожем рассуждении в Посл. к Римлянам, написанном позже, Шауль делает *мидраш* к Книге Второзакония 30:11-14 и использует это место в качестве возможного подтверждения своей мысли (см. Рим. 10:6-8 и ком.). Тем не менее, чтобы доказать первостепенную значимость веры для получения статуса праведника в глазах Бога, он все же цитирует в ст. 11, а в Рим. 1:17 — Книгу Аввакума 2:4. Этот стих не из Пятикнижия Моисея, однако он является частью *Танаха*, Божьего Слова, вдохновленной «*Торы*» («учения», ком. к Мат. 5:17), следовательно, заслуживает доверия.

12 Законничество прямо противоположно вере (доверию). Стих 11 предполагает подобную мысль, а ст. 12 ее подтверждает. Доказательство состоит в том, что система законничества использует ошибочную герменевтику. То есть вместо того, чтобы позволить «*Торе* самой говорить за себя» (2:19) и, таким образом, дать ей возможность руководить поведением человека, Законничество берет один единственный стих, вырывает его из контекста и ставит его выше всей остальной *Торы*, так что он заменяет собой *Тору*, притязая на наивысшую авторитетность, становясь своего рода «каноном внутри канона». Стих этот является частью *Торы*, и, следовательно, за ним стоит авторитет Бога, но только в том случае, если он рассматривается на основании и в связи с остальной *Торой*. Находясь же в отрыве от остальной части *Торы* и ее видоизменяющего влияния, он становится основанием еретического учения под названием Законничество. (Ересей, созданных на основе стихов Писания, вырванных из контекста, неисчислимо количество, а вред от них безмерный.)

Ересь законничества в отношении *Торы* утверждает, что всякий **исполняющий все эти [уставы]**, то есть тот, кто механически следует указаниям касательно *Шабата*, кашрута и т. д., **приобретет жизнь через них**, спасется, войдет в Божье Царство, унаследует вечную жизнь. Нет никакой необходимости верить Богу, просто соблюдай то, что от тебя требуется! Однако в этом упрощенном представлении о лестнице в Небеса таится проблема, связанная с тем, что игнорируется «правило», согласно которому основной удобной Богу соблюдения постановлений должна быть вера (см. раздел (3) в ком. к 2:16в). Вера же непременно преобразует простое следование правилам в нечто совершенно отличное, даже противоположное — в подлинную верность Богу. Таким образом, «законническое соблюдение предписаний *Торы*» (то есть «дела закона») на самом деле является несоблюдением *Торы*!

Когда-то сам Шауль признавал ошибочную доктрину законничества, с которой он теперь борется, и, следует полагать, он был не одинок в этом. Хотя было бы несправедливо осуждать весь традиционный иудаизм первого века в законничестве (можно даже попасть под обвинение в антисемитизме), несомненно, ересь законничества доминировала в отношении к *Торе*. Более того, даже сегодня в немессианском иудаизме иногда можно обнаружить такой подход. Но эта ересь не является исключительно еврейской. Она также присутствует в христианстве. Ее, фактически, можно найти во всех религиях, а также в нерелигиозных группах — среди атеистов, агностиков и просто равнодушных. Ересь говорит: «Если я буду делать то-то и то-то (список определяется самим человеком), тогда Бог примет меня, одобрит мои действия и будет просто обязан вознаградить меня за это. Доверяю ли я Богу, верен ли я Ему и признаю ли вообще Его существование, — все это не имеет значения». Или, говоря о той же ереси, той же тщетной надежде языком мирским, избегающим слов, связанных с Богом: «Если я сделаю то-то и

то-то, все будет хорошо». Психологи и социологи называют это «суеверными воззрениями».

Законничество, то есть законническое соблюдение предписаний *Торы*, на самом деле свидетельствует о непослушании *Торе*. Можно исполнять все до одной *мицвы* (кроме, следует полагать, *мицвы* о вере), но если это делается без искренней веры в Бога, единственного существующего Бога, Бога, пославшего Сына Иешуа в качестве искупления за грех (ст. 1), тогда внешнее «соблюдение» ненавистно Богу (Исайя 1:14), а человек, поступающий так, законник, «проклят», поскольку «не исполняет всего того, что записано в Свитке *Торы*» (ст. 10). Он не «исполняет» той веры, которая должна быть внутренним мотивом всего остального (ср. Мк. 11:6). Это подводит нас к ст. 13.

**13 Всякий повешенный на стойке попадает под проклятие** (Втор. 21:22-23; о «стойке» см. ком. к Деят. 5:30). Проклятие, о котором здесь говорится, применимо и к законникам (ст. 9-12 и ком.) и приводится в ст. 10, цитируемом Втор. 27:26. Элементы, составляющие содержание проклятия, подробно изложены во Втор. 28:15-68.

Те же, кто в отличие от законников имеют веру, не находятся под проклятием, потому что **Мессия искупил нас от проклятия, определенного Торой**, в Книге Второзакония 27-28. Каким образом? **Приняв проклятие вместо нас**. Он сделал это по своей воле (Ин. 10:17-18), из-за любви к нам (Рим. 5:6-8). Здесь не приводятся доказательства того, что справедливость Бога не противоречит заместительной смерти Мессии, искупающей наши грехи, однако это находит подтверждение в других местах *Танаха* и Нового Завета. См., например, стихи 5-6, 12 в 53-й главе Книги Исайи, цитируемые в 1 Кеф. 2:24-25 и ком.; также Рим. 3:25-26 и ком.

Цитата из Книги Второзакония 21:22-23, приводимая в ст. 13, подтверждает, что распятие Мессии свидетельствует о проклятии, которое он принял. Идея о том, что Мессия может быть проклят, противоречит некоторым традиционным представлениям евреев о Мессии, но не всем из них. Проклятия, определенные в Книге Второзакония 28:15-68, — это физические и эмоциональные страдания, а не духовные, и, безусловно, они не подразумевают вечного отделения от присутствия Бога. Представление о Мессии, который терпит муки из-за сострадания и отождествления себя с народом Израиля, хорошо известно иудаизму. *Танах* недвусмысленно показывает это в 53-й главе Книги Исайи, где ясно изображен Мессия, терпящий проклятие страдания и смерти за грехи других (о том, относится ли Кн. Исайя 53 к Мессии, см. ком. к Мат. 2:15). См. также главы Г2 и 17 в книге Рафаэля Патая «Мессеианские тексты», где приводится ряд цитат из поздних еврейских источников.

Приведенный ниже пример взят из Вавилонского Талмуда и говорит о двух Мессиях. Мессия, сын Иосефа, страдает во искупление чужой



вины и умирает ради Израиля, то есть становится «проклятым»; в то время как другой Мессия, сын Давида, считается тем, кто установит мир на земле.

«И будет рыдать земля» (Захария 12:12). Раби Доса и другие раввины не пришли к единому мнению относительно значения этого стиха. Один из них сказал, что они будут оплакивать *Машиаха Бен-Йосефа*, который будет предан смерти [в те дни]; в то время как другой сказал, что оплакивается *ецер гара* [склонность ко злу], которая будет предана смерти... Раввины учили, что Святой, да будет Он благословен, скажет *Машиаху Бен-Давиду*: «Проси у Меня, что только пожелаешь, и Я дам тебе, ибо написано: „Господь сказал мне: ты сын Мой, сегодня Я стал твоим отцом; проси у Меня, и Я дам тебе в наследство народы" (Псалом 2:7-8)». Когда *Машиах Бен-Давид* увидит, что *Машиах Бен-Йосеф* умерщвлен, он скажет Богу: «Владыка Мира! Все, что я прошу у Тебя, — это жизнь!» Бог скажет ему: «Еще до того, как ты сказал „жизнь", твой отец Давид пророчествовал о тебе, как написано: „Он просил у Тебя жизни, и Ты дал ее ему" (Псалом 20:5)». (Сукка 52а)

Новый Завет, безусловно, показывает, что *Машиах Бен-Йосеф* и *Машиах Бен-Давид* — это одна и та же личность, Иешуа. Он физически был потомком царя Давида, его отцом формально считался Йосеф (но он не был физическим отцом), а его воскресение дало ему возможность прийти дважды и исполнить обе роли. Больше о Книге Захарии 12:10-14 см. Ин. 19:37 и ком., Отк. 1:7 и ком.

- 14 Мессия должен попасть под проклятие (ст. 13), чтобы полностью взять на себя наказание за грех, справедливо определенное Богом. Почему он это сделал? Зачем ему все это было нужно? Стих 14 дает нам ответ: чтобы язычники могли получить те благословения, о которых было сказано Аврагаму, в Книге Бытия 12:1-3 (процитировано выше в ст. 8-9); и не только язычники, но и «мы», то есть подразумеваются также и еврейские верующие. Каким образом можно получить это благословение? Вновь, как и в 2:17, Шауль объясняет, что это происходит в союзе с ним — когда Иешуа получит то, что ему обещано, верующие также получают это. А это, опять же, возможно только через доверие и верность, а не через законничество.

**Обещанное, а именно Духа** (см. ст. 2, 5). В греческом тексте буквально сказано: «обещание Духа». Это может иметь другое возможное значение: «то, что обещал Дух», а именно: что все *гоим* будут благословлены (ст. 8).

**15—17 Клятвой.** Греческое слово *диатеке* имеет иное значение: либо (1) «договор», эквивалент др.-евр. *брит*, либо (2) «завещание». Таким образом, «**покаялся клятвой**» (ст. 15) буквально означает либо «утвердил договор», либо «сделал завещание»; подобно этому, буквальным значением выражения «**клятву, данную Богом**» (ст. 17) будет «договор, утвержденный прежде» или «завещание, сделанное прежде». Однако по причинам, приведенным ниже, ни «договор», ни «завещание» не передадут подразумеваемый смысл.

В Библии договор заключает в одностороннем порядке та сторона, которая имеет преимущества, Бог или царь-завоеватель, с теми, кто находится в подчиненном положении, т. е. с Божиим народом или с покоренными вассалами, которые должны подчиниться условиям договора. В данном случае Бог дал Аврагаму обещание в договоре с ним. Для современного человека договор — это контракт, заключаемый между равными сторонами, каждая из которых может внести свои изменения. Я предпочел не употреблять слово «договор» в данном случае, поскольку современное представление о договоре противоречит тому, что имел в виду Шауль.

Подобно этому, хотя в ст. 18 встречается слово «наследство», я не стал использовать слово «завещание», потому что человек может изменить свое завещание при помощи дополнительного распоряжения.

Клятва же, данная однажды, не может быть изменена кем-либо, даже самим клявшимся. Поскольку Бог действительно клялся, когда давал Аврагаму обещание (Бытие 22:16-17, Ме. 6:13-18), использование слова «клятва» при переводе вполне согласуется с библейскими фактами.

- 16 В Танахе понятие «семья» (др.-евр. *зера*), подобно слову «потомство», используется в единственном числе как собирательное существительное, подразумевающее всех потомков какого-либо человека. Следовательно, *пишат* (прямой смысл, ком. к Мат. 2:15) данного отрывка, говоря о «семени», подразумевает всех потомков Аврагама. Тем не менее, Шауль не развивает далее *пишат*; скорее, подчеркивая единственное число слова «семья», он намекает на многослойный *мидраш*, который можно здесь вывести: (1) Израиль — Божий сын. (2) Мессия — Божий сын.  
 (3) Израиль произошел от Аврагама, он семья Аврагама, израильтяне — дети Аврагама.  
 (4) Подлинные дети Аврагама — те, кто верят (доверяют) Богу.  
 (5) Верящие в Иешу становятся едины с ним посредством этой веры (доверия) — они часть его Тела, едины с ним, одно целое.  
 (6) В мышлении, характерном для *Танаха*, царь выступает в качестве представителя своего народа, будучи тесно с ним отождествлен; царь Израиля рассматривается как представитель Израиля, отожде-

ствляемый с ним, являющийся с ним одним целым. (7) Мессия Йешуа — Царь Израиля, обещанный Сын Давида, единый с Израилем.

(8) Посредством веры (доверия) язычники отождествляются с Израилем и в каком-то смысле становятся его частью.

(9) Все обещания Бога находят свое полное выражение и исполняются в Мессии, который является «семенем» Авраама.

Все эти девять пунктов ведут нас к данному стиху. Данный стих подразумевает все эти девять истин, каждая из которых более подробно излагается в этом письме и в остальной Библии (см., среди прочего, Осия 11:1; Мат. 2:15 и ком.; Ин. 17:20-26; Рим. 9:6-13 и ком.; 2 Кор. 1:20 и ком.; а также 3:26-4:7 и ком., 4:21-31 и ком. ниже).

**17 Правовая часть *Горы*, возникшая во дни Моше, 430 лет спустя после Авраама.** В иудаизме слово «*Тора*» обычно имеет одно из следующих значений: (1) *Хумаиш* (Пятикнижие Моисея), (2) *Танах* (Еврейские Писания), (3) *Танах*, (Письменный Закон), наряду с Устным Законом, либо (4) любое истинное религиозное учение (см. ком. к Мат. 5:17). В каждом из этих случаев *Тора* включает в себя обещания, данные Аврааму. Здесь же под словом *Тора* не подразумевается ничто из вышеперечисленного. Скорее всего, Шауль проводит разграничение между определенной частью *Торы*, полученной на горе Синай во время Моше и имеющей непосредственное отношение к праву, и теми элементами *Торы*, которые существовали прежде. Он сравнивает заповеди *Торы* с ее обещаниями, или, пользуясь еврейскими понятиями, вошедшими в употребление несколько веков спустя, сравнивает *галаху* (что делать, как жить) с агадой (повествование).

Таким образом, даже если бы правовая часть *Торы* требовала законнического послушания при отсутствии веры, это не смогло бы упразднить клятву, данную (или «договор, заключенный»; см. выше, ком. к ст. 15-17) Богом прежде, и отменить обещания Аврааму о том, что язычники будут благословлены через Авраама (ст. 8-9), и для этого им не нужно будет становиться евреями или принимать на себя бремя *Торы*, как это понимается традиционным иудаизмом.

**18 Если, вопреки действительности, наследство (здесь присутствует смысловая связь со словом, переведенном как «клятва» в ст. 15, 17, поскольку слово *диатеке* может также иметь значение «завешание»; см. ком. к ст. 15-17 — наследство достается кому-либо по завещанию) приходит согласно (обещано в) правовой части *Торы*, галахической части (см. ком. к ст. 17), которая выдвигает определенные требования, тогда оно уже не исходит из обещания, не ограниченного условиями. Однако (в действительности) Бог дал это наследство не Моше, а еще раньше, Аврааму, согласно обещанию, не ограниченному условиями, которое имеет отношение не только к евреям, но так-**

же и к язычникам, и не предназначено исключительно для евреев через правовой кодекс.

Хотя, по моему мнению, в данном стихе *номос* — это «правовая часть *Торы*», так как именно эта ее часть была провозглашена во времена Моше, *номос* здесь также может означать «законничество», что существенно не меняет аргумент Шауля, который в этом случае будет звучать так: «Если наследство исходит из законничества, то есть исполнения условия законнического соблюдения предписаний *Торы*, тогда оно не исходит из обещания, не ограниченного условиями». В любом случае *номос* не может означать просто «*Тора*», то есть первые пять книг Библии, поскольку то обещание, о котором идет речь, было изложено в самой *Торе*, в Книге Бытия.

### 19 В таком случае, для чего правовая часть *Торы* (см. ком. кет. 17)?

Зачем вообще она нужна, если обещание (ст. 18) не зависит от нее? **Она была добавлена к обещанию** — а также к истории еврейского народа в частности и всего человечества в целом — **чтобы принести определение тому, что такое преступление**, буквально «по причине преступлений». Последнее может означать: «чтобы сдерживать и ограничивать преступления», чтобы не дать еврейскому народу окончательно увязнуть в грехе так, чтобы искупление стало невозможным. По моему мнению, стих означает, как объясняет это Шауль в Поел, к Римлянам 7, что основополагающая цель заповедей состояла в том, чтобы побудить еврейский народ еще глубже осознать свои грехи — евреи, конечно, не были грешнее язычников, но, как и язычники, они также «не заслужили похвалы от Бога» (Рим. 3:23). *Тора* «дает определение» преступлению, так как содержит заповеди, которые нарушаются людьми и которые бунтарская человеческая природа стремится нарушить (Рим. 7:7-12 и ком.). Но, по крайней мере, в некоторых случаях, чувство вины заставляет людей усомниться в том, что им когда-либо удастся заслужить похвалу от Бога при помощи собственных дел, и тогда они приходят к Богу с полным смирением, чтобы раскаяться, ищут прощения, доверяются Богу (см. Рим. 3:19-20, 4:13-15, 5:12-21, 7:5-25 и ком. к этим местам).

**До прихода обещанного семени**, Иешуа (ст. 16). Начиная со времен Моше и до прихода Иешуа *Тора* содействовала росту самосознания народа. *Тора* все еще существует, все еще имеет силу (см. ком. к 6:2), и для тех, кто еще не поверил (доверился) Иешуа, ее функция остается неизменной. Для тех же, кто верит Иешуа и верен ему, *Тора* уже не выступает в такой роли. Шауль объясняет, почему это так, в ст. 21-25.

**Она, *Тора*, была передана Моше на горе Синай через ангелов**, этот факт подчеркивается в Новом Завете трижды (см. Деят. 7:53 и ком.), а также через **посредника-человека**, Моше. Одно из возражений против учения Нового Завета, которое часто можно услышать из

уст евреев, стоит в том, что евреям не нужен Йешуа, поскольку нет нужды в посреднике между ними и Богом. Этот стих опровергает подобное заявление, напоминая нам о том, что сам Моше играл роль посредника, что, собственно говоря, делали также *коганим* и пророки. См. Ме. 8:6, 10:19-21; 1 Тим. 2:5; Исх. 20:19; Втор. 5:2, 5; а также приведенную ниже цитату из псевдоэпиграфа, датируемого I или II веком дн. э.:

Приблизьтесь к Богу и к ангелу, ходатайствующему за вас, ибо он посредник между Богом и человеком... (Завет Дана 6:2)

20 Говорят, что существует около 300 различных переводов этого трудного стиха. Его буквальный перевод звучит так: «Посредник же не одного, но Бог один». Я понимаю это следующим образом: посредник непременно связывает между собой две стороны, каждая из которых желает повлиять на конечный результат. В данном случае, Моше посредничал между Богом и израильянами, так как те испытывали страх перед тем, что Бог прямо обратится к ним (возможно также, они надеялись, что при помощи Моше они смогут поучаствовать в создании *Торы*). Также в роли посредников выступали ангелы (ст. 19). Однако, когда Бог давал обещания Аврагаму, посредников не было. По всей видимости, Шауль хочет сказать, что, поскольку обещания *Торы* не ограничены условиями и исходят непосредственно от Бога, без какого бы то ни было посредничества, они имеют превосходство над правовой частью *Торы*, за которую так держатся законники. (Похоже, фраза «Бог один» не подразумевает *Шма*, так как в данном контексте это было бы неуместно; см. Рим. 3:29-30 и ком.)

21-22 Означает ли это, что правовая часть *Торы* противоположна Божьим обещаниям? Неужели она противоречит им? Неужели правовая часть *Торы* предлагает законничество как путь к достижению жизни, в то время как более ранняя часть *Торы*, содержащая не ограниченные условиями обещания Аврагаму, говорит о том, что жизнь достигается верой? Да запретят Небеса! (Об этой сильной форме отрицания см. ком. к Рим. 3:4.) Если правовая часть *Торы*, данная Богом, имела в себе власть давать жизнь, если она каким-то образом могла автоматически передавать Святой Дух законникам и помогать им доверять Богу и становиться верными Ему, тогда праведность и в самом деле достигалась бы законническим следованием такой *Торе*.

Однако такое просто невозможно себе представить. На самом же деле, в противоположность этому, *Танах* всех заключил под грехом, заточил в темнице все человечество (ст. 23; ср. Рим. 11:30-32), чтобы обещанное, на основании доверия и верно'сти Мессии Ис-

шуа, было дано тем, кто продолжает верить и быть верным ему и Богу. См. ком. к 2:16в, где объясняется, почему в данном и последующих стихах греческое слово *πιστις* предпочтительнее переводить не как «вера», а как «доверие и верность» («доверяющая верность»), а „ также почему это слово иногда употребляется по отношению к Иешуа, а иногда — по отношению к нам (и то и другое необходимо для нашего спасения).<sup>ц</sup> Если бы Шауль хотел здесь сказать: на основании нашей верности Иешуа, а не верности Мессии Богу, тогда было бы излишне добавлять фразу «тем, кто продолжает верить и быть верным». В действительности же, о верности Иешуа говорится, что она относится только к тем, кто, будучи един с Иешуа, достиг того же доверия и той же верности, что и он.

**23а** Прежде чем пришло время для доверия и верности (греч. *πιστις*; см. ком. к 2:16в) Иешуа, мы были в заточении. *Πιστις* здесь — это доверие и верность, проявленные Мессией на протяжении его жизни, особенно в тот период, когда он проходил через тяжелые испытания перед своей смертью. **Прежде чем пришло время**, прежде чем Бог предоставил человечеству непревзойденный пример того, что на самом деле означают доверие и верность, мы, евреи, были в заточении у особой разновидности греха, законничества, возникшего из-за неверного толкования *Торы* (см. ком. к ст. 23б). Язычники также были заключены по причине своих грехов; см. ст. 22, Рим. 1:16-2:16 и Рим. 11:30-32, где эта тема, универсальность греха и причина этого, объясняется подробнее в других контекстах.

Альтернативным пониманием было бы: «Прежде чем пришло время для нас поверить [в Иешуа] и стать верными [ему], мы находились в заточении». Если предыдущее толкование правильно, а я считаю, что это так, тогда Шауль говорит о том промежутке времени, который предшествовал моменту появления Иешуа на сцене человеческой истории. Если же верно последнее, он, возможно, говорил либо о времени, предшествующем проповеди Евангелия в какой-то конкретной местности, либо о жизни человека до его уверования. Переводы, которые утверждают: «Прежде чем пришла вера...» или «Прежде чем настало время для веры...», содействуют распространению ошибочной и антисемитской идеи о том, что до Иешуа никто и никогда не верил в Бога.

**23б** У системы, возникшей в результате превращения *Горы*, конкретнее, ее правовой части (см. ком. к ст. 17), в законничество. (Рассуждения, приведенные в ком. к 2:16б и к Рим. 3:20б, являются предпосылкой и неотъемлемой частью того, что следует ниже.) Все эти слова являются переводом греческого выражения *υπο νομον*, буквально означающего «под законом». Согласно традиционному толкованию данного стиха, Шауль говорит о том, что под Законом Моисея евреи находились в заточении до тех пор, пока не пришел Христос, теперь же

они свободны от закона — «так что можешь есть теперь бутерброд с ветчиной!» Тем не менее, выражение *упо номон*, употребленное в Новом Завете десять раз, и все десять раз — Шаулем (здесь, в 4:4, 5, 21; 5:18; Рим. 6:14, 15; и трижды в 1 Кор. 9:20), должно рассматриваться как специальный термин, созданный Шаулем для того, чтобы проанализировать один аспект концепции законничества. См. рассуждения, приведенные в ком. к 2:16б и к Рим. 3:20б в связи с толкованием *эрга ному* («дела закона»).

Несмотря на то, что образное использование слова *упо*, как и его эквивалента «под», может быть нейтральным и означать просто «в рамках чего-либо» (пример: «под опекой кого-либо»), слово также может иметь негативный оттенок и дополнительное значение «в подчинении чему-либо» или «обремененный чем-либо». Однако когда Шауль хочет сказать «в рамках *Торы*», он использует другое выражение, *эн номо* («в законе», Рим. 2:12 и ком., 3:19 и ком.); отметьте также его уникальное использование слова *энномос* («законенный») в 1 Кор. 9:21 и ком. Употребляя *упо номон*, Шауль ясно подчеркивает оттенок угнетения, так как фраза всегда появляется в подобном контексте — заточение (здесь), рабство (4:4, 5, 21; Рим. 6:14-15), порабощение нечестивым похотям своего старого естества (5:8). В 1 Кор. 9:20-22 Шауль выделяет четыре различные группы людей, говоря, что он пытается поставить себя на место каждого человека; в ком. к 1 Кор. 9:20б объяснено, почему «те, которые под законом», о которых говорится в данном отрывке, находятся в порабощении. (Яков использует фразу *упо ту ному* («под законом») в негативном смысле в Яак. 2:9: «*Тора* осуждает вас как грешников»; но в отличие от Шауля, для него эта фраза не является специальным термином, всегда несущим в себе смысл порабощения, угнетения.)

*Упо номон* не означает «подчиненный правовой части *Торы*», о чем шла речь выше, начиная со ст. 17, поскольку правовая часть *Торы* не является временным явлением — она не была упразднена с приходом Мессии (Мат. 5:17 и ком.). Действительно, некоторые конкретные элементы *Торы* были видоизменены (особенно система жертвоприношения; см. Мессианским евреям 7-10), некоторые наказания были отменены для тех людей, которые стали едины с Мессией (3:10-13 и ком.), роль Святого Духа стала явной (Ин. 14:26 и ком., 15:26; Рим. 8:1-13 и ком.), были четко обозначены взаимоотношения язычников и евреев в единой Мессианской Общине (Деят. 15:1-29 и ком., Еф. 2:11-22 и ком.), а сам Новый Завет был дан как *Тора* (Ме. 8:66 и ком.). Тем не менее, большая часть постановлений и уставов — гражданские и церемониальные *мицвот*, а также этические — остаются неизменными, хотя приоритеты были расставлены по-новому (ком. к 2:12б, Ин. 7:22-23). Иешуа же своей смертью и воскресением упразднил не правовую часть *Торы*, а необходимость в том, чтобы еврейский народ пытался заслужить одобрение со стороны Бога посредством системы, возник-

шей в результате превращения *Торы* в законничество. Вот почему нет больше нужды в том, чтобы кто-ли\*бо по-прежнему находился в угнетающем подчинении ей.

Подобная угнетающая законническая система<sup>^</sup> держала еврейский народ в заточении до тех пор, пока не пришел Иешуа. У этой опеки было два аспекта — защита и строгое отношение. Тюрьма не очень приятное место, но она все же предоставляет некую степень защиты от окружающего мира, от определенного рода искушений, от злых людей, могущих причинить вред заключенным. Шауль пробуждает в нашем сознании понимание обоих аспектов заключения.

**24 *Тора* исполняла роль опекуна до прихода Мессии.** Слово, переведенное как «опекун», — это греч. *педагогос*, буквально означающее «водящий мальчика». В Древней Греции это был раб, сопровождавший мальчика в школу и обратно. Поэтому неудивительно, что в Синодальном переводе данная фраза передается следующим образом: «закон был для нас [евреев] детоводителем ко Христу». Однако, хотя слово «педагогика» происходит именно от этого слова, *педагогос* не исполнял никаких обучающих функций (см. «Греко-английский словарь» Арндта и Гингриха, *ad loc.*); и хотя одной из целей *Торы* было привести еврейский народ к Мессии, как явствует из рассуждений Шауля в Рим. 10:4 и ком., это не имеет значения в настоящем стихе. *Педагогос*, на самом деле, обычно был человеком, строго следящим за дисциплиной, которого нанимали для выполнения определенной работы, мальчик же должен был подчиняться ему. Таким образом, *Тора*, превращенная в законничество, играла роль строгого опекуна еврейского народа, предоставляющего определенную защиту, но в основном побуждающего евреев осознавать свои многочисленные прегрешения (см. ст. 19 и ком.), чтобы мы, евреи, могли отвернуться от законнического следования правилам и быть провозглашенными праведными в судебном порядке (2:16а) на основании нашего доверия и верности Иешуа, чье доверие Богу Отцу и чья верность Ему стали залогом нашего спасения.

**25 Следовательно, теперь же, когда настало время для подобного не превзойденного примера доверия и верности,** которые проявил Иешуа и которыми мы теперь также обладаем, поскольку едины с ним (ст. 26), мы, евреи, уже не находимся под законничеством любого рода, под попечительством опекуна.

**26 Благодаря доверию и верности,** проявленным Иешуа, которые принадлежат не только евреям («мы», ст. 25), но «всем вам» (ст. 26), как евреям, так и язычникам, верящим в него. Если евреи и язычники развивают в себе доверие и верность, которые принадлежат им в союзе с Мессией (см. ком. к 2:17-18), тогда и евреи, и язычники являются



детьми Бога, усыновленными Богом (4:5), в союзе с Мессией Иешуа, который тоже является Божиим Сыном.

27 Единство с Мессией возникает потому, что мы **погрузились в Мессию**. «Погрузились» — это форма греч. слова *баптизо*, обычно переводится как «крестились»; см. ком. к Мат. 3:1 о «Иоханане Погружающем». Слово *баптизо* подразумевает погружение, при котором погружаемое тело впитывает то вещество, в которое погружается, и, таким образом, видоизменяется. Если верующий человек прошел обряд погружения, он впитал некоторые качества Мессии и находится в непрерывном процессе изменения в его образ «от одной степени славы к славящей, посредством *Адоная, Духа*» (2 Кор. 3:18). Подобное погружение в Мессию происходит не просто посредством «омовения», но через молитву, обращенную к Богу, в которой человек раскаивается в своем греховном образе жизни и принимает Мессию Иешуа как искупителя и Господа. Шауль говорит также, что это равносильно тому, что мы **облеклись в Мессию**.

28 Язычники, которые посредством доверия и верности по отношению к Иешуа стали детьми Бога, которые приняли погружение в Мессию, облеклись в Мессию, являются, наряду с евреями, равноправными членами тела Мессии, провозглашенными Богом праведными, и для этого им не нужно перенимать у евреев особенности из образа жизни, их обычаи и традиции. Шауль в своих письмах постоянно заостряет внимание читателей на этом факте; см. Рим. 3:22-23, 29-30; 4:9-12; 10:12; 11:32; 1 Кор. 12:13 — и это еще далеко не весь список: многие другие стихи, особенно в Послании к Римлянам, несут в себе ту же самую идею. Таким образом, верующие евреи и язычники должны относиться друг к другу как к равным перед Богом, как к равноправным представителям человечества. То же самое относится также к верующим рабам и свободным, к верующим мужчинам и женщинам. Вот, по жалуй, и все, что хотел сказать Шауль в данном стихе.

Тем не менее, этот стих из-за неправильного толкования, используется в полемике против мессианского иудаизма следующим образом: «Вы, мессианские евреи, не должны обособляться от нас, христиан-неевреев, и создавать мессианские синагоги! Разве вы не знаете, что „во Христе нет ни еврея, ни язычника“? Поэтому будьте как мы, откажитесь от своих еврейских традиций, перестаньте соблюдать *Тору* и еврейские праздники, оставьте все это и поклоняйтесь Богу вместе с нами в наших собраниях, живите так, как живем мы, неевреи». Делается следующий неверный вывод: поскольку в глазах Бога нет различия между судебной праведностью (ком. к 2:16а) верующих язычников и верующих евреев, евреям, таким образом, запрещено соблюдать данные Богом заповеди. Подобный вывод нелогичен и к тому же противоречит истории первых верующих.

Далее, этот вывод не соответствует грамматике самого предложения. Это предложение содержит три параллельные пары: еврей... язычник, раб... свободный, мужчина... женщина. Нельзя не согласиться с тем, что до сих пор мы наблюдаем физические, психологические и социальные отличия между мужчинами и женщинами, а также между рабами и свободными (даже сейчас в мире насчитывается десятки миллионов рабов), хотя, будучи в союзе с Мессией Йешуа, все они одно в отношении принятия Богом. То же самое относится к евреям и язычникам: различие остается, данный стих его не отменяет.

Библия свидетельствует о подобных различиях между разными группами людей. В *Торе* есть заповеди, относящиеся только к царю, но не к его подчиненным, только к *коганам*, но не к остальному еврейскому народу, только к мужчинам, но не к женщинам. В Новом Завете можно также найти различные повеления, относящиеся к мужчинам и женщинам, мужьям и женам, родителям и детям, рабам и господам, руководителям и последователям, вдовам и другим женщинам (см. 1 Кор. 11:2-1-6, 14:34-36; Еф. 5:22-6:9; Кол. 3:18-4:1; 1 Тим. 3:1-13, 5:3-16; Ме. 13:7, 17; 1 Кеф. 3:1-7); также в нем содержатся особые требования, касающиеся пастырей, старейшин, *шамашим* (дьяконов) и евангелистов, которые соответствуют занимаемым ими должностям, но никогда это не рассматривалось как попытка нарушить равенство всех верующих перед Богом.

Подобно этому, между евреями и язычниками также остаются определенные различия: различия в культурном и религиозном наследии, различия в обещаниях, которые Бог дал евреям в целом как народу (но не расовые различия, как заявляют антисемиты), а также различия в том, что тем и другим заповедано делать. Христиане-неевреи не должны препятствовать еврейским верующим, осознающим эти различия и желающим выработать такой образ жизни, который отражал бы их, если при этом принимается во внимание требование Послания к Галатам о том, чтобы в Теле Мессии поддерживалось равенство и развивалось общение между евреями и язычниками. Речь идет не о создании одной расы или одной национальности, а о единой Мессианской Общине.

Однако в Новом Завете не содержится ничего такого, что могло бы помешать еврейскому верующему предпочесть совместное поклонение с неевреями в церкви. Также ничто не мешает верующему язычнику избрать поклонение с еврейскими верующими в мессианской еврейской общине. И в том и в другом случае Новый Завет заповедует общение и равенство между евреями и язычниками в одном Теле.

**Ни еврея, ни язычника; ни раба, ни свободного; ни мужчины, ни женщины.** Эти три пары, упомянутые в стихе, напоминают слова, произносимые еврейскими мужчинами в утренней молитве (см., к примеру, «Сборник традиционных ежедневных молитв» Дж. Герца:

Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, поскольку Ты не сотворил меня язычником.

Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, поскольку Ты не сотворил меня женщиной.

Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Владыка вселенной, поскольку Ты не сотворил меня рабом.

(Язычникам и женщинам не разрешалось входить в определенные места на территории Храма; см. Еф. 2:14 и ком.). Большинство ортодоксальных раввинов избегают объяснять эти молитвы таким образом, будто бы они указывают на особый статус свободного еврейского мужчины перед Богом, хотя и внутри самого иудаизма нет недостатка в критике. В любом случае, Шауль говорит тоном, не допускающим возражений, что в Теле Мессии Бог упразднил подобные предположительные различия в статусе.

По словам мессиянского еврейского пастора Марка Кинцера, свидетельство миру о том, что Мессия примиряет евреев и язычников, не требует от тех и других подавления своей индивидуальности как евреев или неевреев, а поощряет их сохранять свои отличительные черты и при этом относиться друг к другу с любовью, проявляя, таким образом, единство. Если еврейская или нееврейская индивидуальность подавляется, примирение невидимо, а, следовательно, не является свидетельством.

**29 Евреи или язычники, если вы принадлежите Мессии, вы семя Авраама.** Имеется в виду три аспекта: (1) Вы едины с Мессией,

который является «семенем», если толковать

ст. 16 с помощью *мидраша*.

(2) Имея ту же верность и то же доверие, что и Аврагам, вы подтверждаете тем самым, что являетесь его духовными потомками (ст. 7, 9).

(3) Вы присоединились к Израилю (6:16), который является физическим семенем Авраама.

Следовательно, вы наследники, в соответствии с обещанием стихов 8, 18.

Можно ли считать язычников полноправными детьми Авраама, или же они люди «второго сорта»? Маймониду подобный вопрос был задан язычником, обратившимся в иудаизм. В своем «Письме прозелиту Овадии» он советовал: «Ты должен говорить: „наш Бог и Бог наших предков“, потому что Аврагам является твоим отцом». Более подробно письмо цитируется в ком. к Рим. 4:16. Шауль, как и Маймонид, настаивает на полном равенстве евреев и верующих язычников в Мессии.

## ГЛАВА 4

**3** **Духов стихий вселенной** (этот термин используется также в ст. 9 и в Кол. 2:8, 20), **рабами** которых были **мы**, евреи и язычники. Язычники почитали эти бесовские силы богами и служили им. Хотя евреи и знали ' одного истинного Бога, их иногда сбивали с пути бесовские духи, в том числе и бесовский дух законничества. Евреи служили этому духу всякий раз, когда превращали *Тору* в законническую систему (3:236 и ком.). То, что евреи также были поработены бесовскими духами, отмечено в Еф. 2:3. См. также ст. 8-10 и ком.

**4-5** В разделе Талмуда, где приводятся размышления на мессианскую тему, можно обнаружить следующий отрывок:

В школе Элиягу учили, что мир должен просуществовать шесть тысяч лет. В первые две тысячи лет было запустение, две тысячи лет *Тора* процветала, а следующие две тысячи лет — Мессианская эра. Но по причине наших многочисленных беззаконий все эти годы были утрачены. (Сангедрин 97а-97б)

В примечании к английскому изданию Сончино говорится относительно первых двух тысяч лет, что «запустение» означает «отсутствие *Торы*». Относительно следующих двух тысяч лет там сказано, что выражение «*Тора* процветала» не означает, что впоследствии *Торы* не стало, но *Тора* упомянута для того, чтобы обособить этот период времени от следующего за ним. Хотя я согласен с тем, что *Тора* не прекратила свое существование с приходом Мессии Иешуа, по моему мнению, данное примечание было включено из-за полемики с традиционным христианским учением, утверждающим, что *Тора* упразднена. О третьем периоде в две тысячи лет Сончино говорит: «В течение этого периода придет Мессия». Это также ответная реакция на учение Нового Завета, говорящее, что Мессия пришел в начале этого периода (подобно тому, как «запустение» и «*Тора*» озаменовали начало соответствующих эпох). Наконец, в примечании к последнему стиху отрывка говорится: «Он должен был прийти в начале последних двух тысяч лет; промедление стало результатом наших грехов». В ответ на это смелое утверждение, явно направленное против признания Иешуа Мессией, можно указать на тот факт, что, в соответствии с вышеприведенным учением, Мессия в самом деле пришел в начале двухтысячелетней Мессианской эры, **в назначенный срок**.

**Бог послал Своего Сына.** В Фил. 2:6-8 Шауль говорит о предвощленном существовании Иешуа «в образе Бога». **Он родился от женщины.** То есть он принял облик человека. Шауль не идет дальше этого утверждения, чтобы сказать что-либо о рождении Иешуа девст-

венницей (что четко указывается в книгах Матитьягу 1-2 и Луки 1-3; ср. Рим. 1:3-4).

**Родился в той культуре, где нормой было законническое искажение Торы.** Эта длинная фраза переводит *упо номон* («под законом») иначе, чем в 3:236 (см. примечание там), поскольку тот перевод, который почти во всех случаях точно передает смысл, не учитывает некоторые оттенки значения, когда речь заходит о Мессии Иешуа. Во всех других случаях «под законом» — это специальный термин, означающий: «в подчинении системе, возникшей в результате искажения Торы и превращения ее в законничество», что может подразумевать следующее: «в подчинении внутренней склонности совершать грех превращения Божьей Торы благодати в законническую систему». Безусловно, Иешуа не имел подобной склонности, кроме того, он не находился «в подчинении» чему бы то ни было в смысле порабощения против собственной воли. Он добровольно подчинился Божьей воле в том, что родился евреем в еврейском обществе, пропитанном законничеством (что испытал на себе и сам Шауль в более молодом возрасте; см. 1:13-<sup>14</sup>).

Почему Иешуа родился именно в таком обществе? **Чтобы искупить находящихся в подчинении подобному законничеству.** («В подчинении подобному законничеству» — перевод *упо номон*.) Иешуа должен был поставить себя в те же непростые условия, в каких находятся все люди, чтобы искупить человечество; потому он «родился от женщины». Кроме того, он должен был подчиниться тому особому положению, в котором находятся евреи, взявшие на себя юридическую обязанность на основании договора повиноваться *Торе* (исход 24:7), и культуре, в которой господствовало законническое искажение Торы. Все это он сделал для того, чтобы мы, евреи и язычники, смогли **стать сыновьями Бога**, принятыми Богом Отцом (см. Рим. 8:146-16 и ком.). В Рим. 8:3 и Ме. 2:14-18, 4:15 обсуждается та же тема; эти отрывки представляют собой весьма важный комментарий к данному стиху. Тот факт, что Шауль пытается поставить себя на место различных групп спасенных людей (1 Кор. 9:19-23 и ком.), вполне может рассматриваться как подражание Мессии (1 Кор. 11:1), как это отражено в данных двух стихах (см. также ст. 12 и ком.).

6 *Аба*. См. Мар. 14:36 и ком., Рим. 8:146-16 и ком.

**8—10 Существом, которые, в действительности, не боги,** т. е. идолам, разновидности «духов стихий вселенной» (ст. 3 и ком.). Язычники, которым Шауль адресует это письмо, служили им до того, как поверили в Иешуа.

Иудаизм, как красноречиво заметил в своих работах консервативный еврейский раввин Авраам Гешель, является религией, основанной на освящении времени. Еврейская общинная жизнь богата предписан-

ными Библией празднованиями. **Особые дни** выделяются каждую неделю — *Шабат*. **Месяцы** в еврейском календаре начинаются с *Рош-Ходеш* («глава месяца»), который празднуется, как только на небе появляется молодой месяц. **Времена** включают в себя три паломнических праздника: *Песах* (Пасха), *Шавуот* (Праздник недель, Пятидесятница) и *Суккот* (Праздник Кущей) — а также *Рош-ГалШана* (Новый Год), *Йом-Кипур* (День Искупления, Судный День), *Ханука* (Праздник Посвящения, Света), *Пурим* (Жребий) и другие второстепенные праздники и посты. **Годы** — это каждый седьмой год, Юбилейный год (каждые пятьдесят лет) и другие годы, связанные с десятиной; кроме того, существуют особые дни в жизни человека. Это *мила* (обрезание), *пидьон-габен* (посвящение мальчика-первенца), бракосочетание и обряды, связанные со смертью и погребением. См. также Кол. 2:16-17 и ком.

Однако если язычники соблюдают еврейские праздники не оттого, что испытывают радость приобщения к наследию еврейского народа и не из-за духовного отождествления с ними, а из страха перед иудеями-братями, которые убедили их в том, что, если они не будут делать всего этого, Бог не примет их, тогда они не повинуются *Торе*, а порабащают себя законничеству. Законничество же есть не что иное, как разновидность служения **немошным и жалким духам природы** (бесам), ничуть не лучшая, чем то идолопоклонство, которое они отгнали.

(Возможно и альтернативное толкование: фраза «дни, месяцы, времена и годы» в данном отрывке относится вовсе не к еврейским праздникам, а к языческим идолопоклонническим праздникам, которые вполне естественно и непосредственно связаны с этими «немошными и жалкими духами природы». Согласно такому пониманию, Шауля беспокоил тот факт, что эти люди, обратившиеся из язычества, могли возвратиться к своим идолопоклонническим обрядам.)

Никто не может запретить соблюдать эти традиции христианам-нееврейям, стремящимся помимо духовного отождествления с евреями, которое стало им доступно благодаря их вере в еврейского Мессию, еще и к культурному отождествлению с ними, или же тем из них, которых привлекает красота и глубокий смысл еврейских обрядов (в соответствии с Рим. 14 и 1 Кор. 8). Более того, христиане, создавая свои традиции, брали за основу многие еврейские обряды. Сама идея еженедельного воскресного служения опирается на еврейский *Шабат* (см. Деят. 20:7 и ком., 1 Кор. 16:2 и ком.). По утверждению некоторых, Рождество празднуется 25-го декабря, потому что *Ханука* начинается 25-го числа еврейского месяца Кислев. Эрих Вернер написал целую книгу, подробно рассматривающую еврейские корни различных христианских традиций, связанных с литургией («Священный мост: взаимная зависимость синагогальной и церковной литургии и музыки во время первого тысячелетия», 1959). Во время Страстной недели, посвященной по-

следним дням жизни Иешуа и его воскресению, празднуется Великий четверг в память о Последней трапезе (Тайной вечере), которая была пасхальным *седером*. По этой причине почти все ритуалы, проводимые в Великий четверг, имеют какое-то отношение к обрядам праздника *Песах*.. У меня есть около десятка вариантов христианской Агады (Пасхальной литургии); они представляют собой не что иное, как произведения, более или менее похожие на еврейский первоисточник. В религиозном плане не столь важно, насколько точно они соответствуют еврейской Агаде. Важно то, что приближает христианина-нееврея к Богу или делает его поведение более благочестивым; а насколько эти обряды и ритуалы соответствует еврейству, не имеет особого религиозного значения. При этом язычник, который полагает, что может заслужить расположение Бога, приспособив свои религиозные обряды к еврейской практике, нарушает то, что сказано в этом письме и подчиняет себя законничеству. Существует множество псевдохристианских культов, которые поощряют подобное законническое навязывание еврейства язычникам.

Поскольку письмо Шауля ставит целью исправить ошибку, допущенную язычниками, и поскольку он пишет язычникам в Галатии, будучи посланником для язычников, его замечания здесь не имеют ни малейшего отношения к еврейским верующим, за исключением предостережения избегать законничества в целом. То есть, если кто-либо использует эти стихи в качестве клина, при помощи которого он стремится отбить у евреев желание соблюдать *Шлабам*, *Песах*, а также другие еврейские праздники, традиции и обряды, он извращает подлинный смысл этих стихов и противоречит учению и образу жизни Шауля. Нам известно, что сам Шауль прилагал всяческие усилия к тому, чтобы соблюдать еврейские праздники (Деят. 20:16 и ком., 1 Кор. 16:8-9 и ком.), и что мессианская община в Иерусалиме, безусловно, делала то же самое. Новый Завет не возражает против того, чтобы мессианские евреи соблюдали еврейские праздники. Остальные ейрейские и нееврейские верующие, по меньшей мере, не должны мешать мессианским евреям следовать всем еврейским традициям и соблюдать праздники, не должны обвинять их и заставлять их чувствовать себя виновными в том, что они «иудествуют», поскольку было бы абсурдно относить понятие «иудествование» к евреям (ком. к 2:146). Что касается того, до какой степени, при каких обстоятельствах и каким образом мессианские евреи следует принимать на себя обязательство соблюдать предписанные *Торой* праздники и другие еврейские традиции, это должно серьезно обсуждаться самими верующими (больше об этом см. «Мессианский еврейский манифест», глава V, «Тора»). Однако во время подобного обсуждения верующие должны оставить всякие предубеждения против *Торы*.

Я не думаю, что эти стихи запрещают празднование Рождества, Страстной пятницы, христианской Пасхи и других особых дат христи-

анского календаря, который соблюдается различными христианскими течениями. В отличие от еврейских праздников, Библия не требует соблюдения этих праздников и никого не уполномочивает делать ЛГО. Поэтому в данном случае необходимо руководствоваться принципами, изложенными в Послании к Римлянам (14 глава) и в 1 Послании к Коринфянам (8 глава): желающие могут праздновать, нежелающие могут не праздновать, если только все, что делается, славит Господа и назидает Мессианскую Общину.

- 12 Я ставлю себя на ваше место.** Больше о том, как Шауль старается поставить себя на место всех людей, или «стать всем для всех», см. 1 Кор. 9:19-23 и ком.
- 13—15** Размышления о том, каково было физическое состояние Шауля, см. ком. ко 2 Кор. 12:7, где речь идет о «жале в плоть».
- 17—18** О ревностности см. Рим. 10:2 и ком.; также 1 Кеф. 3:13: «Кто навредит вам, если вы станете ревнителями добра?»
- 21 В подчинении системе, возникшей в результате искажения 70-*phivi* превращения ее в законничество.** См. ком. к 3:236.
- 22-23 О том, что *Тора* говорит об Аврагаме и его двух сыновьях,** см. Книгу Бытия 16 и 2:1-21. Один из них, Ишмаэль, был рожден от рабыни, Агари. Страх перед тем, что Бог не даст им ребенка, вынудил Аврагама и Сарру воспользоваться способностью их служанки Агари к деторождению. Подобным образом они решили ускорить ход событий своими жалкими усилиями и «осуществить» обещание Бога, и все это делалось в результате ограниченности человеческих возможностей (буквально «по плоти»; см. ком. к Рим. 7:5).
- В противоположность этому, Исаак был рожден от свободной женщины, Сарры, благодаря чудотворной силе Бога, исполняющего Свое обещание (буквально «через обещание»), данное им Сарре в Книге Бытия 18:9-15.
- 24а Сделать *мидраш*,** греч. *аллегорумена*: «говоря иносказательно». Еврейское слово *мидраш* означает «изучение», «толкование» и происходит от глагола *лидрош* — «искать», «исследовать». Большая часть еврейских *мидрашей* рассматривает моральные аспекты Библии и элементы личного посвящения, иногда развивая очевидный смысл текста, иногда вкладывая в текст значение, которое там трудно обнаружить, хотя в иудаизме традиционно не принято делать *мидраш*, который противоречил бы *пшау* (прямому смыслу) текста. (см. ком. к Мат. 2:15). Здесь Шауль и/зет дальше *пшау* отрывков из Книги Бытия, хотя и не противоречит ему. Он толкует текст смело и вызывающе: хотя иудейст-



вующие заявляют о том, что физически происходят от Сарры, Шауль называет их духовными потомками Агарь. В Книге Откровения 11:8 также можно обнаружить полностью отличающуюся от традиционного представления идею о принадлежности к еврейскому народу. Подобные поразительные примеры находятся не только в Новом Завете — см. Книгу Иезекииля 23, 34 и Книгу Осии 1-2 в *Танахе*.

**24б—25** Две женщины представляют собой два договора. Шауль не расшифровывает полностью свои слова, но рассчитывает на то, что читатели так или иначе уловят их смысл. Итак, один из договоров, о которых он упоминает, пришел с горы Синай, то есть это *Тора* Моше. Он рождает детей для рабства, но не оттого, что он плох (нигде повествование в Книге Бытия не очерняет Агарь); следовательно, нет никаких причин для того, чтобы принижать Закон Моисея на основании данного отрывка. Закон Моисея рождает детей для «рабства», для порабощения «немоющим и жалким духам природы» (ст. 9), законничеству, поскольку люди превращают *Тору* в законническую систему (ст. 21-23 и ком.). Кто же это делает? **Нынешний Иерушалаим**, то есть немессианское еврейское общество первого века, как правящая система, так и те люди, которые являются преданными ее сторонниками. Иудействующие, заявляющие о том, что они являются мессианскими евреями, и заставляющие язычников становиться законниками, делают то же самое. Она, Агарь, нынешний Иерусалим, находится в рабстве вместе со своими детьми, законниками.

**26—28** Тот Иерушалаим, что выше, соответствующий Сарре, свободен (см. ком. к 5:1 о «свободе»); он является нашей матерью, матерью всех тех, кто имеет ту же верность и то же доверие, которые были у Авраама и Иешуа (ком. к 2:16в), мессианских евреев и мессианских неевреев.

**29—31** Немессианские евреи, а также иудействующие, заявляющие о том, что они верят в Мессию (2:4-5), а в действительности несущие лжеевангелие (1:6-9), могут преследовать мессианских евреев и неевреев (ст. 29), но сами они не будут наследовать вечную жизнь.

## ГЛАВА 5

**1** Свобода, для которой освободил нас Мессия, — тема всей главы, основные моменты которой предварительно обозначены в 3:1-5 (ср. Римлянам 7-8). Эта свобода заключается в доверии, верности и любви (ст. 5-6, 13б-14, 22), и она приносит добрые плоды (ст. 22-23), так как вдохновляется Святым Духом, живущим в нас, при этом наша старое естество предано смерти (ст. 5, 16--18, 24-25). В противополож-

ность этому, законническая жизнь (ст. 1-4, 13) производит всякого рода грехи (ст. 15, 19-21, 26), поскольку находится под властью старого естества (ст. 6, 13а, 16-18, 24). Если мы живем Духом, все, что происходит вокруг нас, на благо нам (Рим. 8:28), а стезя, по которой мы идем, становится все светлее (1 Ин. 2:8, 1 Кор. 3:17-18).

**Ярмо рабства законничеству** (см. ком. к 2:166). В иудаизме считается, что «ярмо/иго *мицвот*» нужно нести с радостью (Деят. 15:10 и ком.); если же признать, что *Тора* в первую очередь требует доверия и верности, тогда, как говорит Иешуа: «Мое иго (иго послушания истинному смыслу *Торы* в толковании Мессии; 6:2 и ком.) легко, и ноша моя не тяжела» (Мат. 11:28-30 и ком.). Иго *мицвот* становится рабством только тогда, когда *Тора* превращается в законничество (3:21—23 и ком.), чего требовали от язычников иудействующие.

2—4 Нельзя игнорировать тот факт, что данные стихи адресованы язычникам, точнее, тем из них, которые услышали от иудействующих, что они должны не только поверить в Иешуа, но также стать евреями, чтобы Бог мог принять их. Язычник, прислушивающийся к подобным словам и обрезающийся, теряет преимущество Мессии и отпадает от Божьей благодати именно потому, что пытается на основании законничества (буквально «посредством закона»; см. ком. к 2:166) добиться того, чтобы Бог признал его праведным в судебном порядке.

Истина же в том, говорит Шауль, что теперь, когда пришел Мессия, язычник становится частью Божьего расширенного народа, Мессианской Общины, через веру в Бога и Божьего Сына. Это влечет за собой оставление грехов, стремление заслужить Божье прощение и погружение в Мессию (3:27 и ком.). Однако становиться евреем ему для этого не нужно. Если же он возвращается к прежней процедуре присоединения к Божьему народу, он отвергает Мессию и принесенную им новую процедуру. Как трагично, что верующий язычник, которого Бог уже провозгласил праведным на основании одной только его веры (доверия), чувствуя неудовлетворенность и прислушавшись к ошибочному учению иудействующих о том, что одной веры недостаточно, может утратить все, что Бог дал ему по Своей милости!

Однако ничто из вышесказанного не относится к верующим евреям. Шауль сам обрезал мессианского еврея по имени Тимофей (Деят. 16:1-3 и ком.). Его действия во время его последнего посещения Иерусалима были конкретно направлены на то, чтобы опровергнуть ложные обвинения в том, будто бы он учил еврейских верующих не обрезать своих детей (Деят. 21:20-27 и ком.). Новый Договор, заключенный через посредничество Иешуа, не отменяет *брит-мила*, «договор обрезания», установленный Богом с Аврагамом (Бытие 17:9-12), точно так же, как Синайский договор, заключенный через Моше, не отменяет Божьих обещаний Аврагаму (3:15-18).

Таким образом, **всякий** мужчина-язычник, **совершающий обряд брит-мила** из-за того, что прислушивается к словам иудействующих, **обязан исполнять всю Тору**. Интересно, что хотя Шауль и не согласен с той законнической системой, которую традиционный иудаизм создал из *Торы*, он, тем не менее, с почтением относится к процессу посвящения, или вхождения в общество Израиля.

Когда Шауль писал все это, язычник, входивший в состав Божьего народа, Израиля, должен был: (1) пройти погружение в *микве* для ритуального очищения, (2) принести жертву в Храме (это требование было отменено после разрушения Храма), и, если речь шла о мужчине, (3) пройти обряд обрезания. Другими словами, обрезание является частью обряда посвящения, в результате которого язычник становится членом еврейского общества. В этот момент он перестает быть язычником, становится евреем и добровольно берет на себя обязательство исполнять все то, что ожидается от еврея. Что же ожидается от евреев? Послушание *Торе*. По сути, в момент своего вхождения в общество язычник, обращающийся в иудаизм, обязуется соблюдать *Тору*, даже не осознавая до конца, что означает это посвящение! (Ср. ком. к Лук. 20:18.)

В связи с этим возникает интересный вопрос. Поскольку в мире существует множество направлений иудаизма, какому пониманию *Торы* должен следовать прозелит? Ведь в первом веке, как и сейчас, в иудаизме также было несколько течений. В наше время, если язычник становится ортодоксальным евреем, он обязуется соблюдать *Тору* так, как это толкуется в ортодоксальном иудаизме, учитывая все детали *галахи*, разработанной в Устной *Торе*. Язычник, обращенный в консервативный иудаизм, должен соблюдать *галаху*, принимая при этом во внимание те толкования, которые приняты в этом направлении. Реформисты вообще не требуют от прозелитов соблюдения *галахи*, так как в реформистском иудаизме людям позволяет следовать или не следовать определенным обычаям. Подобно этому, было бы разумно предположить, что во времена Шауля, если фарисеи обращали язычника в иудаизм, они ожидали от него соблюдения «Традиций Старейшин» (Мар. 7:3), так, как это понималось самими фарисеями. При этом саддукеи или ессеи, что вполне естественно, ожидали от обращенного язычника следования их направлению иудаизма.

В свете сказанного выше, я хотел бы задать вопрос, имеющий в наши дни особое значение. Может ли верующий нееврей, не находящийся под влиянием учения иудействующих и не стремящийся завоевать Божье расположение посредством законнических дел, но искренне желающий присоединиться к еврейскому народу, обратиться в мессианский иудаизм, обрезаться и взять на себя обязательство следовать *Торе* в толковании мессианского иудаизма, и при этом не отпасть от **Божьей благодати**? В принципе, я полагаю, что это возможно, хотя подобный случай был бы скорее исключением, чем правилом. Приведенные

ниже рассуждения по данной проблеме, до последнего абзаца, взяты с некоторыми сокращениями из моей книги «Мессиянский еврейский манифест», с. 175-180.

Учитывая тот факт, что язычнику не нужно становиться евреем для того, чтобы спастись (Деят. 15:1-29), почему у христианина-нееврея может возникнуть желание обратиться в иудаизм? Можно представить себе ситуацию, когда обращение происходит в том случае, если супруг является мессиянским евреем или если христианин-нееврей живет или хочет жить в государстве Израиль; но ни в одной религии, в том числе и в иудаизме, не приветствуется обращение на основании скрытых корыстных мотивов. Иудаизм правомерно признает единственной обоснованной причиной обращения *yiprat-GalShem*, то есть «страх пред Богом». Если для христианина-нееврея страх пред Богом подразумевает не только преданность Мессии, но также преданность еврейскому народу, в том числе желание служить Богу и Его Мессии по-еврейски, позволяло ли ему Новый Завет обратиться в иудаизм?

Основные отрывки, в которых есть рассуждения на данную тему, — это 1 Кор. 7:17-20 и Гал. 5:1-6. В течение многих лет я считал, что эти стихи полностью запрещают христианам-неевреям обращаться в иудаизм, однако ортодоксальный еврейский философ Майкл Вышгород написал статью, которая изменила мое мнение («Иудаизм и евангельское христианство» в книге М. Таненбаума, М. Уилсона и А. Джеймса Рудина «Евангельские христиане и евреи: диалог» (Grand Rapids, Michigan: Baker Book House, 1978, p. 34-52)). Автор статьи отмечает, что *галаха* предписывает раввинам отговаривать потенциальных прозелитов, чтобы отсеять тех из них, кто делает это неискренне, и выдвигает предположение о том, что замечания Шауля такого же рода, они не являются абсолютным запрещением.

Поскольку Вышгород — философ, а не историк, у меня возникли сомнения. Подобное традиционное «отговаривание» восходит к источникам III-V вв. н. э. (Руфь Равба 2:16, Йевамот 47а-47б), Шауль же пишет в первом веке, а об этом времени Йешуа говорил, что учителя *Торы* и *прушим* обходят «землю и море, чтобы обратить в прозелиты хотя бы одного человека» (Мат. 23:15). Это полная противоположность «традиционному отговариванию»!

Известны ли нам случаи, чтобы в первом веке какого-либо язычника отговаривали от обращения в иудаизм? Да; согласно Иосифу Флавия, еврейский торговец по имени Анания убедил в истинности иудаизма Изата, царя (с 36 по 26 гг. н. э.) Адиабены (возле Персидского залива); однако его мать, Елена, опасалась, что если он совершит обрезание, народ перестанет подчиняться ему. Анания заверил его в том, что «Изат может поклоняться Господу Богу и не принимая обрезания, если уже он непременно желает примкнуть к иудейству. Такое поклонение, по его мнению, будет гораздо важнее принятия обрезания». Изат на какое-то время воспринял эти заверения, но, видимо, не утратил жела-

ния полностью обратиться. Когда другой еврей по имени Елсазар (который, очевидно, имел «миссионерскую» направленность) застал его за чтением *Торы* и упрекнул в том, что он не исполняет того, о чем говорит *Тора*, Изат принял обрезание. Это происходило до того, как Изат стал царем в 36 г. н. э. (см. Иосиф Флавий, *Иудейские древности* 20:2:3-5, в переводе Г. Генкеля; *Энциклопедия «Иудаика»* 1:267-268, 924; ср. Бытие Рабба 46:10.)

Данное свидетельство убеждает меня в том, что если христианин-нееврей хочет полностью отождествить себя с еврейским народом, то Новый Завет, в принципе, позволяет ему стать евреем. Он должен будет принять всю *Тору* с теми ее толкованиями, которые присутствуют в избранном им направлении иудаизма (это подразумевается стихом 3, где «*Тора*», по-видимому, включает также Устную *Тору*), если только они не противостоят Новому Договору.

Большинство традиционных еврейских агентств, занимающихся обращением язычников в иудаизм, относятся весьма неодобрительно (если не сказать большого) к обращению в иудаизм тех язычников, которые продолжают верить в Иешуа. Тем не менее, некоторые христиане-неевреи все же прошли процедуру обращения в ортодоксальный, консервативный или реформистский иудаизм, сохранив при этом свою веру. Иногда это становилось возможным, потому что раввин, совершающий процедуру, просто не спрашивал, верят ли в Иисуса или нет; хотя в нескольких случаях, о которых я знаю лично, раввин знал о том, что желающий обратиться по-прежнему верит в Иешуа, и при этом все же позволил ему пройти процедуру. Я также слышал о том, что некий христианин-нееврей изучал ортодоксальный иудаизм более года; когда же он уже собирался войти в *микву* во время церемонии обращения, он сообщил своему раввину о том, что продолжает считать Иешуа Мессией. Раввин был ошеломлен, но, тем не менее, довел церемонию до конца и, в конце концов (после несколько необычной задержки и некоторых просьб), выслал ему свидетельство об обращении. Еврейский верующий прокомментировал это так, что, хотя этот человек и не скрывал своей веры, раввин, вероятно, не понял его. Он не воспринял его слова серьезно, а счел их брошенным вскользь замечанием и решил, что поскольку тот в течение года изучал иудаизм и усвоенное применял на практике, то его интерес к Иисусу вскоре исчезнет сам по себе. Другими словами, человек сказал то, что хотел, раввин это услышал, но между ними не произошло реального диалога. Здесь я перейду к другой теме, оставив вопрос открытым. Добавлю только, что хотя некоторые евреи и считают мошенничеством обращение в иудаизм христианина, по-прежнему верящего в Иисуса, многие с уважением относятся к тем, кто добровольно и искренне хочет разделить судьбу еврейского народа, сохраняя при этом веру в Иешуа.

Арнольд Фрухтенбаум упомянул о другой проблеме, возникающей в мессианском иудаизме в связи с обращением христиан-неевреев немес-

сианскими раввинами, которая состоит в следующем: если мы чтим те обращения, которые эти раввины совершают, мы косвенным образом признаем их авторитет в своей собственной общине, а это следует обсуждать, а не принимать как должное.

В принципе, нет никаких причин, по которым мессианский иудаизм не может заниматься обращением в иудаизм. Однако практические трудности на данный момент делают это невозможным. Во-первых, до тех пор, пока мессианский иудаизм четко не определит для себя, что означает быть евреем в мессианской среде, было бы преждевременно обращать язычников, обязывая их **исполнять всю Тору**, ведь мы сами еще не пришли к единому мнению относительно того, что подразумевает выражение «вся *Tora*» с точки зрения Нового Завета! Во-вторых, не существует никаких специальных учреждений, где язычники могли бы обратиться, так, чтобы это обращение признала либо еврейская община, либо христиане. Еврейская община не считает мессианский иудаизм еврейской религией, а большинство христиан полагают, что рассматриваемые стихи запрещают верующему язычнику обращение в любую ветвь иудаизма, даже в мессианский иудаизм.

Для мессианских евреев есть еще один, последний аспект: если многие христиане-неевреи пожелают обратиться в иудаизм (при посредничестве мессианских или немессианских раввинов), их количество может превзойти число евреев по рождению, состоящих в данном движении, и тогда возникнет еще одна проблемная зона в отношениях мессианских евреев с немессианской еврейской общиной.

Подводя итог всему сказанному, можно отметить, что Шауль в данных стихах обращается не к тем верующим, которые искренне хотят разделить судьбу еврейского народа, а язычникам, попавшим под влияние учения иудействующих, совершающим обрезание в надежде на то, что посредством собственных законнических дел им удастся войти в Божью «группу избранных» и достигнуть более высокого духовного уровня бытия. Стих 3 предупреждает таких язычников о том, что, пройдя обращение в иудаизм, они должны будут полностью стать евреями и в то же самое время утратят те преимущества, которыми они обладали бы, если бы просто доверяли Мессии. Иудействующие умолчали о необходимости полностью соблюдать *Tору*, поскольку сами не делали этого (6:12-13). Тем не менее, указания, данные в связи с конкретной ситуацией, нельзя обобщать и применять ко всем людям во всяком месте и во все времена. Шауль не исключает полностью возможность обращения язычников в мессианский иудаизм, хотя в настоящий момент это практически неосуществимо.

**5-6 Не имеет значения, обрезаны мы или нет, если речь идет о принятии Богом на основании доверия Иешуа.** См. 1 Кор. 7:19 и ком., где Шауль говорит о том же; также см. 3:28 и ком. выше.

**Истинное значение имеют доверие и верность, проявляющиеся в добрых делах, совершаемых в любви.** Как в *Танахе*, так и в Новом Завете понятие «любовь» относится к поступкам, а не чувствам. Таким образом, ст. 16 убедительно опровергает мнение о том, что христианство и мессианский иудаизм ставят веру превыше дел, убеждения выше поступков.

Добрые дела, имеющие ценность для того, кто получает пользу от них, также будут иметь ценность и для тех, кто их совершает, если только они исходят из **любви**, возникающей посредством силы Духа, действующего в нас (ст. 5). Подобным образом, помогая другим, мы сами движемся вперед, стремясь **достигнуть праведности** поведения (см. ком. к 2:16а и к 2:21). Нельзя недооценивать значение собственной святости и заявлять о том, что, прежде всего, нужно заботиться о благополучии окружающих, а не уделять слишком много времени собственному духовному развитию. Эти аспекты взаимосвязаны; действительно, нужно заботиться о других, но при этом нельзя мириться с грехом в собственной жизни (см. Ин. 17:15-17, Яак. 1:27).

7-10 Ср. Гал. 1:6-9.

9 *Хамец*, «квасное», — слово, известное евреям из ритуала, совершаемого в Пасху; здесь оно может означать грех, неправильные идеи или нечестивых людей («Ложка дегтя в бочке меда»). См. ком. к 1 Кор. 5:6-8, где Шауль цитирует ту же самую популярную в то время поговорку.

11 Очевидно, существовала некая группа людей, которая не была в курсе всего происходившего. С ней мы вплоть до настоящего стиха еще не сталкивались. Эти люди не знали точно, что Шауль в действительности говорил и делал. Они заявляли о том, что он все еще проповедует о **необходимости обрезания** для язычников, желающих присоединиться к Божьему народу (он действительно утверждал это до того, как поверил в Иешуа). Иудействующие тут же подхватили этот ложный слух и стали использовать его в качестве доказательства того, что сам Шауль одобряет их учение, предписывающее обрезание верующим язычникам. В своем ответе Шауль косвенно ссылается на другую прежде не упоминавшуюся группу; я назову их «сверх-евреями». Это ревностные еврейские миссионеры традиционного иудаизма, те, о которых Иешуа сказал, что они обходят «землю и море, чтобы обратиться в прозелиты хотя бы одного человека» (Мат. 23:15). Интересно, что когда Шауль писал все это (в противоположность нашему времени), он бы не столкнулся с особыми проблемами со стороны еврейской общины, если бы, проповедуя Иешуа как распятого еврейского Мессию, по-прежнему говорил язычникам, поверившим в Иешуа, о необходимости обратиться в иудаизм. Причина, по которой «сверх-евреи» не одобряли действий Шауля и преследовали его, заключалась не в том, что он проповедовал

**о стойке казни (кресте).** Само по себе, говорит Шауль, это не вызвало бы никаких нападков. Причина же, по все'й видимости, была в его заявлениях о том, что язычники могут стать частью Божьего народа без обрезания. Шауль настаивал, что для этого достаточно одной только веры (доверия), и именно за это он и подвергся преследованиям со стороны «сверх-евреев». Сам факт гонений опровергает ложное заявление иудействующих о том, что Шауль по-прежнему проповедует о необходимости обрезания.

- 12 Хотелось бы... Холерический темперамент Шауля побуждает его к несдержанному использованию своей способности, к саркастическим замечаниям, и происходит это не в первый и не в последний раз; еще один случай см. в Деят. 23:2-5 и ком., а также сравните его поведение в Деят. 8:3, когда еще не был верующим в Иешуа.

**Люди, докучающие вам своими словами о необходимости обрезания.** Речь идет не о «сверх-евреях» и не о той группе людей, которые «не были в курсе» (ст. 11 и ком.), а об иудействующих.

**Пошли до конца и оскостили себя,** буквально «на самом деле отсекли себя». *Тора* говорит о том, что оскотенный *коген* становится непригодным для исполнения священнических обязанностей (Левит 21:20); а также: «У кого раздавлены ятра или отрезан детородный член, тот не может войти в общество Господне» (Второзаконие 23:1, Синод. пер.) Здесь, кроме того, присутствует игра слов, так как можно быть отрезанным, отсеченным от своего народа — эта мера наказания предусмотрена *Торой* во многих случаях: Шауль хотел бы, чтобы эти надоедливые люди были лишены общения с Мессиианской Общиной.

- 13 До сих пор Шауль проповедовал свободу, однако здесь он делает необходимое предостережение против антиномизма, который определяется как злоупотребление свободой посредством превращения ее во вседозволенность.
- 14 Суть всей *Торы* можно выразить в одном предложении — Книга Левит 19:18, которую Шауль аналогично использует в Рим. 13:8-10 и ком.; ср. Яак. 1:27 и ком. В иудаизме есть ряд таких центральных истин *Торы*, кратко излагающих ее суть: один из наиболее известных отрывков, перечисляющих некоторые из них, находится в Талмуде:

Раби Симлай сказал: «Шестьсот тринадцать заповедей были даны Моисею: 365 запрещающих, что равно числу дней в году, и 248 предписывающих, что равно количеству человеческих органов. Пришел Давид и сократил их до одиннадцати [Псалом 14]. Затем Исайя сократил их до шести [Исайя 33:15-16], Михей до трех [Михей 6:8], и вновь Исайя до двух, как сказано: „Сохраняйте суд и творите правду" -



[Исайя 56:1]. Затем Амос сократил их до одной: „Ищите Меня и будете живы" [Амос 5:4]. Или Аввакум: „Праведный своею верою жив будет" [Аввакум 2:4]». (Из Макот 236-24а)

Также см. Мат. 7:12 и ком.

15 Разделения являются серьезной угрозой для общинной жизни Божьего народа; ср. ст. 26; Ин. 17:21; 1 Кор. 1:10 и далее, 3:1 и далее.

16—17 Этот совет, по сути, тот же самый, что и в Рим. 8:4-13. Термин «старое естество» является переводом греческого слова *sarkis* («плоть»; см. ком. к Рим. 7:5). См. ком. к Рим. 8:4-13, где опровергается идея о том, что в религии Нового Завета духовное ставится выше физического.

18 См. ком. к 3:236.

19—21 Некоторые верующие не принимают всерьез эти стихи, полагая, что могут и дальше безнаказанно прелюбодействовать, заниматься блудом и *фармакея* (греческое слово, от которого произошло «фармацевт», но здесь сочетающее в себе две идеи — колдовство и употребление наркотиков, что отражено в переводе ЕНЗ; см. ком. к Отк. 9:21), а также совершать остальные перечисленные здесь грехи. Они считают, что любящий Бог примет их независимо от их грехов, надеются, что поскольку однажды они исповедали веру, это станет гарантией того, что они попадут на небеса. Ответ Шауля короток и резок: **Предупреждаю вас теперь, как уже предупреждал раньше: поступающие так не будут иметь участия** (буквально «не унаследуют»; ср. 3:29-4:7) **в Царстве Бога!** Выражение «поступающие так» в греческом языке — одно слово, *пρασсонτες* («занимающиеся»). Не тот, кто оступился однажды, не будет допущен в Царство, ведь тогда эта участь ожидала бы всех без исключения, но те люди, которые добровольно продолжают грешить, которые не желают отказаться от своих грехов и искренне искать Божьего прощения (1 Ин. 1:9). Хотя некоторые из перечисленных грехов не обязательно подразумевают остальные, обратите внимание на то, что почти все из них так или иначе влияют на окружающих, принося им страдания, разрушая взаимоотношения между людьми (см. ст. 26 и ком.).

22-23 Плод появляется не в результате усилий (законнического следования правилам), а произрастает естественным образом (из веры). «Дерево познается по плодам», — говорил Иешуа (Мат. 12:33-37). Хотя доводы разума Б пользу истинности Евангелия также имеют боль-

»

шое значение, все же наиболее убедительным свидетельством является плод Святого Духа, проявляющийся в жизни верующих.

В некоторых христианских кругах порой возникают совершенно неуместные споры о том, что важнее: плод Духа или дары Духа (см. 1 Кор. 12:8-10 и ком.), как будто то и другое вообще можно противопоставлять друг другу. Человек, верящий в Новый Завет и ко всему подходящий обдуманно, предпочитает, чтобы в его жизни присутствовали как плод, так и дары Святого Духа, что позволило бы ему еще лучше служить Богу и окружающим его людям.

Ничто в *Торе* не противоречит этому. Или: «Против этого не существует закона», в том смысле, что даже законники не смогли бы сказать что-либо против этого.

24 Похожие места: 2:20, 6:14; Рим. 8:4-13.

25 См. 3:5 и ст. 16 выше.

26 См. ст. 15 выше. В противоположность плоду Святого Духа, плод законничества, а также учения иудействующих — это «вражда, ссоры, ревнивость и раздражительность; эгоистичные стремления, разделение, интриги и зависть» (ст. 20, 26).

## ГЛАВА 6

1 Мысль, начатая в 5:26, развивается дальше.

2 Истинный смысл *Торы*, раскрываемый Мессией, греч. *тон номой, ту Христу*, «закон Мессии», фраза, встречающаяся в Новом Завете только один раз; хотя в 1 Кор. 9:21 и ком. Шауль употребляет по отношению к себе выражение *энномос Христу*, «под законом Мессии» или «под *Торой* Мессии». Эту фразу можно обнаружить в Мидраш Рабба на Екклесиаст 11:8:

*Тора*, которую изучают в этом мире, — «суета» в сравнении с *Торой* Мессии.

Здесь имеется в виду практически то же самое, что и в рассматриваемом стихе: *Тора*, которой научит Мессия, *Тора* в толковании Мессии.

В связи с этим возникает вопрос о том, действительно ли Йешуа установил новую *Тору*, отличную от той, что была дана на горе Синай. Иными словами, отличается ли исполнение «закона Мессии» от исполнения закона Моше? В своем объяснительном переводе я отвечаю на этот вопрос отрицательно и при помощи специально подобранных слов

исключая саму возможность традиционного, но ошибочного, с моей точки зрения, христианского учения о том, что Иисус якобы упразднил законническую *Тору* Моше, а вместо нее установил «Закон Любви».

Это традиционное толкование вступает в противоречие с одной из наиболее непоколебимых доктрин ортодоксального иудаизма о вечности *Торы*, о ее неизменности. Каждое утро ортодоксальные евреи повторяют в своих молитвах гимн *Йигдаль*, в котором говорится:

Истину [заключенную] в Торе дал народу Своему Бог через пророка Своего, которому Он доверил тайны дома Своего.

Ничего не изменит Бог [в Торе Своей],  
и никогда не заменит ее другой.

Пророк, «которому Он доверил тайны дома Своего» — это Моше (см. <sup>^</sup>Числа 12:7 *к мидраш* к этому отрывку в Ме. 3:1-6 и ком.).

Йешуа сам заверял своих слушателей в том, что он пришел не для того, чтобы отменить *Тору* (Мат. 5:17). Тем не менее, вечность *Торы* не исключает внесения определенных поправок в ходе исторического развития и в применении к конкретному обществу; по сути, в самом иудаизме есть тому множество примеров. Более того, в еврейской традиции присутствуют ожидания, связанные с тем, что с приходом Мессии в *Торе* произойдут некоторые изменения (см. ком. к Деят. 6:13-14, Ме. 7:12 и ком.). В этом сложном вопросе о том, каким образом можно совместить вносимые изменения с неизменностью *Торы*, мессианский иудаизм должен стремиться отыскать общую позицию с традиционным иудаизмом.

Чтобы получить некоторое представление о проблеме, полезно было бы ознакомиться с разделом «Вечность (или неизменность)» (статья о «Торе») в Энциклопедии «Иудаика» (том 15, с. 1244-1246). Там отмечается:

В [еврейской] Библии нет отрывка, который, по общему мнению, ясно подтверждал бы вечность и неизменность *Торы*; тем не менее, многие законы *Торы* сопровождаются фразами, подобными следующей: «вечное постановление во всех ваших поколениях» (Левит 3:17, и др.).

Раввины истолковали Книгу Второзакония 30:12 («Она [*Tora*] не на небесах»; см. Рим. 10:6-8 и ком. и ком. к Деят. 9:4), а также Книгу Чисел 36:13 («Вот заповеди») так, будто эти места подразумевают, что вся *Tora* уже дана. Следовательно, как написано в Вавилонском Талмуде: «Пророку тем самым запрещено вносить какие-либо новшества»

(Тмура 16а), хотя он временно может приостановить действие закона (Сифре, Второзаконие, 175).

Нет никаких причин, по которым мессианский иудаизм должен непременно согласиться с запретом раввинов вносить изменения. Тем не менее, даже если согласиться с этим во избежание споров, нельзя применять это правило к Иешуа. Иоханан Погружающий сам был «больше, чем просто пророк» (Мат. 11:14), и он назвал Иешуа тем, кто «могущественнее его» (Лук. 3:16); поэтому на Мессию (в соответствии с принципом *каль вэхомер*, см. ком. к Мат. 6:30) этот предполагаемый запрет, относящийся к пророкам, не распространяется.

Подобный ответ не выходит за рамки еврейской традиции, поскольку в статье далее говорится:

Раввины учили, что в грядущем мире *Тора* будет по-прежнему существовать (напр., Екклесиаст Рабба 2:1), хотя некоторые из них [раввинов] придерживались мнения, что в мессианскую эру будут иметь место нововведения (напр., Бытие Рабба 98:9; Левит Рабба 9:7).

Оба этих отрывка, наряду с другими еврейскими источниками, говорящими о том, что Мессия изменит *Тору*, процитированы в Деят. 6:13-14 и ком., где Стефана обвинили в том, что, по его словам «Иешуа из Нацерета... изменит обычаи, переданные нам Моше». В свою защиту Стефан не стал говорить о том, что *Тора* упразднена. Он по-прежнему считал ее святой и предъявил своим обвинителям встречную претензию, упрекнув их в непослушании *Торе* (Деят. 7:1-53). В подобной ситуации оказался Шауль, когда прошел слух, что он учит «евреев, живущих среди *гойм*, чтобы они отступили от Моше», и говорит им «не делать сыновьям *брит-милу* и не соблюдать традиции». Шауль публично продемонстрировал, что слухи беспочвенны (Деят. 21:20-24 и ком.).

Продолжая развивать эту мысль, статья говорит далее:

С возникновением и развитием... христианства и ислама, утверждавших, что определенные предписания *Торы* были отменены, вопрос о вечности или «неизменности» *Торы* приобрел еще большее значение. Саадия Гаон... истолковывал стихи «Помните *Тору* Моше... Вот, Я пошлю вам Илию...» (Малахия 3:22-24 (4:4-6) как доктрину о том, что *Тора* не утратит своей силы вплоть до возвращения Илии, который возвестит о воскресении (Верования и мнения 3:7).

Лука, используя тот же самый отрывок из Книги Малахии, написал, что Иоханан Погружающий пришел «в духе и силе Элиягу, чтобы возвратить сердца отцов к детям» (Лук. 1:17); а Иешуа сказал, что «Элиягу

уже пришел, но люди не узнали его» (Мат. 17:12). В свете данных стихов, рассуждения мудреца, жившего в двенадцатом веке, вполне согласуются с подходом мессианского иудаизма.

Но если не говорить о *Торе* в целом, действительно ли Новый Завет упразднил «определенные ее предписания»? Некоторые течения в христианстве учат тому, что нравственный Закон остается неизменным, в то время как гражданские и церемониальные уставы были отменены. Язычникам это может показаться приемлемым решением проблемы *Торы*, но для верующих евреев не все так просто. С моей точки зрения, все конкретные предполагаемые изменения можно объяснить в рамках еврейского понимания *Торы*. Некоторые предписания видоизменились, поскольку были исполнены; этот процесс можно наблюдать уже в *Танахе*, например, когда Храм заменил собой Скинию. В Новом Завете искупительная смерть Иешуа исполнила роль храмовой жертвы за грех, заменив ее собою или превратив в воспоминание, что объясняется в письме Мессианским евреям 7-10 (см. особенно Мс. 7:12 и ком.). Некоторые постановления по-прежнему остаются в силе, но по-другому расставлены приоритеты; яркий пример в Послании к Галатам — кашрут (см. ком. к 2:126). Библейские праздники (термин «еврейские праздники» несколько преуменьшает их значение) не были отменены, но наполнились новым смыслом (Мат. 26:26-29, Ин. 7:37-39). Что касается постановлений, предусматривающих наказание за непослушание им, для тех, кто в союзе с Мессией, они не отменены, но уже были приведены в исполнение (3:10-13 и ком.; Рим. 6:2, 8:1).

Хотя традиционный иудаизм не признает мессианство Иешуа и, следовательно, не мог избежать ошибок в толковании *Торы* после прихода Мессии, мне кажется, мессианский иудаизм должен незамедлительно начать попытки совместить собственное учение том, что *Тора* включает в себя Новый Завет, с теми традиционными еврейскими толкованиями *Торы*, которые не являются ошибочными. В результате подобного изучения может оказаться, что нет никаких «определенных предписаний *Торы*», которые были «отменены» в том смысле, в каком этот термин использовался бы в галахической дискуссии.

В статье отмечено, что Маймонида, чьи символы веры лежат в основе гимна *Игдаль*, процитированного выше:

...утверждал, что в Библии четко сказано о вечности *Торы*, особенно в Книге Второзакония 13:1 (12:32) («не прибавляй к этому и не убавляй от этого») и в Книге Второзакония 29:29 («открытое принадлежит нам и сынам нашим навечно, чтобы мы исполняли все слова этой *Торы*»).

Однако мнение Маймонида разделялось далеко не всеми, и двое других выдающихся средневековых еврейских философов, Хаздай Креск и Йосеф Альбо, выступили с критикой. Помимо этого, каббала

(мистическое, эзотерическое течение в ортодоксальном иудаизме) предложила альтернативное толкование:

В XIII веке в *Сефер га-Тмуна* развивалось учение о космических циклах, или *шмитот* (ср. Второзаконие 15), согласно которому творение обновляется каждые семь тысяч лет, при этом каждый раз буквы *Торы* перемешиваются, образуя новые слова, и *Тора*, содержащая иные слова с иным смыслом, входит в новый цикл. Таким образом, *Тора*, будучи вечной в своем сокрытом состоянии, проявляясь при сотворении, непременно будет упразднена. Это учение... было использовано [жившим в XVII веке лжемессией и] еретиком Шабтаем Зеви [Цви] и его последователями, которые [учили], что «упразднение *Торы* является ее исполнением!»

Мнение последователей Шабтая близко к ошибочному христианскому учению, согласно которому Рим. 10:4 означает, что Иешуа отменил *Тору* (см. примечание там).

В XIX веке:

Ахад Хаам призывает, ч-обы *Тора* в Сердце заменила *Тору* Моше и раввинов, которая, будучи записанной, с течением времени стала, по его мнению, косной и негибкой.

Этот апостол культурного сионизма, явно занимающий антихристианскую позицию, ссылаясь на тот самый отрывок *Танаха*, который стал основанием Нового Договора (Иеремия 31:30-33 (31-34), процитировано в Мк. 8:6-12), по сути, повторяет аргумент, на протяжении веков использовавшийся христианами-теологами против иудаизма!

Отметив, что идеологи реформистского иудаизма вовсе не считали «упразднение некоторых частей традиционной *Торы* ересью», а «необходимым условием развития еврейской религии», статья делает следующее заключение:

Нельзя считать полностью необоснованным мнение, согласно которому основное отличие между ортодоксальным и неортодоксальным иудаизмом [в наши дни] состоит в том, что последний отвергает буквальное толкование девятого из принципов веры Маймонида о том, что *Тора* останется неизменной.

С моей точки зрения, *Тора* Моше и *Тора* Мессии — это одно и то же. *Тора*, о которой сказано, что она «совершенная *Тора*, дающая свободу» (Як. 1:25, 2:12), «*Тора* Царства» (Як. 2:8), *Тора*... заключенная «в одном предложении: „Люби ближнего, как самого себя“» (5:14; ср.

Рим. 13:8-10, Мар. 12:28-31), «Тора, основанная на доверии» (Рим. 3:27; ср. Рим. 9:32), а также Тора, записанная в сердцах посредством Нового Договора (Иеремия 31:30-33 (31-34), Мк. 8:8-12). — это та же Тора, которую получил и объявил народу Моше. Очевидные изменения не свидетельствуют об упразднении, а представляют собой приспособление вечной Торы к новой исторической ситуации, связанной с первым приходом Мессии. Основное требование Торы остается неизменным — «доверие и верность, проявляющиеся в любви» (5:6). Да, существует Закон Любви, и именно этот Закон принес народу Моше. Иешуа говорил следующее: «Если вы любите меня, то будете соблюдать мои повеления» (Ин. 14:15; ср. 1 Ин. 3:22); а «повеления» Иешуа — это Божьи *мицвот*. Это значит, что Тору нужно соблюдать.

Считается, что конституция Соединенных Штатов не изменилась с тех пор, как была провозглашена, хотя много раз к ней принимались различные поправки, а в процессе судебных разбирательств смысл определенных положений становился прямо противоположным изначальному. Похожие судебные процессы имели место и в иудаизме. Можно, например, сказать, что в самом *Танахе* была «принята поправка» к Торе, когда спустя многие столетия со времени Моше появилось постановление о праздновании *Пурим*. Раввины в своих толкованиях запретили полигамию в большинстве еврейских общин, а *халица* (освобождение от обязанности жениться на бездетной вдове брата) стала скорее нормой, чем исключением (см. Мат. 22:24 и ком.), они также изменили постановление об аннулировании долгов в седьмой год (*просбол* Гиллеля; см. Второзаконие 25:9-11), и так далее. Многие из этих изменений оказались полезными, но ни в коем случае не те, которые осудил Иешуа, когда критиковал «ваши традиции» (Мар. 7:5-13 и ком.).

Было бы тенденциозным подходом называть применение Торы в Новом Договоре «изменением» или «упразднением», не замечая при этом того, что делали сами раввины. Даже ортодоксальная еврейская идеология, утверждающая, что Устная Тора была дана Моше на горе Синай наряду с Письменной, не может скрыть несоответствие. Ведь если это утверждение истинно, тогда Устная Тора, данная Моше, непременно включала в себя тот факт, что Новый Договор сам будет «дан как Тора\*» (Мк. 8:66 и ком.: либо «открыт как Тора»); вероятно, об этом идет речь, когда говорится об «поношениях, перенесенных [Моше] ради Мессии (Синод, пер.: «поношение Христова»; Мк. 11:26). Если развивать эту мысль дальше, тогда необходимо проверять, соответствует ли Новому Завету то, что выдается сегодня за Устную Тору, поскольку существующая немессиянская еврейская Устная Тора была создана людьми, которые не принимали всего того, что содержится в истинной Устной Торе, — то есть раввины не верили в Новый Договор и в Мессию Иешуа. Если Устная Тора в ее нынешнем виде не согласуется с

Новым Заветом, нужно внести в нее изменения или же вовсе отказаться от нее.

Пришло время, когда евреи должны отвергнуть христианскую теологию, созданную людьми с антиеврейской предубежденностью и выступающую против *Торы*, и признать, что Мессия Иешуа и Новый Завет не отменили, не упразднили *Тору* истины и не «заменили» ее «другим» Законом.

Иешуа не принес новую *Тору*, он следовал ее истинному смыслу и тем самым «исполнил» ее, то есть «наполнил до краев» (Мат. 5:17 и ком.). Он утверждал, что *Тору* нельзя заменять человеческими традициями (Мар. 7:1-23 и ком.), что изначальный замысел Бога должен оставаться неизменным (Мат. 19:3-9), что дух *Торы* должен иметь преимущество над буквой (Мат. 5:21-48, 12:1-15; Лук. 10:25-37, 13:10-17; 2 Кор. 3:6), что послушание *Торе* отныне подразумевает также следование за ним самим (Мат. 19:21) и руководство Святого Духа (Ин. 14:26, 15:26, 16:13). Шауль подчеркивал те же самые моменты (Рим. 3:31; 7:6, 12, 14; 8:3; 2 Кор. 3:6; Деят. 21:20-24).

Чем *Tora* не является, и согласно Божьему замыслу, и по своей природе, так это законничеством (см. ком. к 2:166 и к 3:236). На самом деле те люди, которые несут **бремена друг друга**, свидетельствуя этим о своей любви к ближнему (5:14), исполняют **истинный смысл Торы, раскрываемый Мессией**, *Торы*, которую он не отменял. Это не новая *Tora*, не новая заповедь. Напротив, «это древняя заповедь, которую вы имели с самого начала» (1 Ин. 2:7).

- 5 Как объясняется в ст. 3-4, **каждый человек понесет свое бремя** вины, если он не справится с тем заданием, которое дал ему Мессия. Это не вступает в противоречие с наставлением в ст. 2 о необходимости «носить бремена друг друга»; там использовано другое греческое слово, побуждающее галат показывать на деле любовь к своим верующим братьям, обремененным скорбями, тревогами и болезнями.
- 6 Учителя, несущие Добрую Весть, должны получать материальную поддержку со стороны верующих братьев. Однако сам Шауль пользовался своим правом только в тех случаях, когда он был уверен в том, что это не станет препятствием для людей, слышащих Евангелие (см. Деят. 18:3, 1 Кор. 9:1-18, 2 Кор. 11:7-12 и ком. к этим местам).
- 7-8 Закон урожая состоит не только в том, что «человек пожнет то, что посеет», будь то хорошее или плохое, но и в том, что созревает всегда больше, чем было посеяно — «в тридцать, шестьдесят или сто раз» (Мат. 13:8,23).
- 10 Особенно сообществу людей, которые доверяют и сохраняют верность Богу (см. ком. к 2:166 о «доверии и верности»). Любовь к



ближнему подразумевает также любовь к врагам и к тем, кого невозможно любить (Лук. 10:30-39, притча о добром самаритянине); в Ин. 13:34-35 и ком. Иешуа велит своим последователям любить друг друга так, как он возлюбил их. Подобную любовь могут проявлять и принимать только верующие, поскольку она появляется тогда, когда в человеке находится Святой Дух.

**11—18 Своей рукой.** См. ком. к 1 Кор. 16:21-24. Обычно приветствия Шауля, написанные им самим, коротки, так как их цель — заверить читателей в том, что письмо действительно от него; это подтверждается тем, что он обращает внимание на «крупные буквы», которые он использует; см. также 2 Фес. 3:17 в контексте 2 Фес. 2:2-3а и ком. В данном случае похоже, что, продиктовав основную часть письма и заверив его подлинность, Шауль, держа в руке перо и глядя на папирусный или пергаментный свиток, лежащий перед ним, решил еще раз высказать (ст. 11-18) все то, что он думал об иудеизующих и о том вреде, который они приносят. Язык этих стихов крайне эмоционален и резок. Это необходимо учитывать, поскольку весьма неоднозначный стих 16 можно правильно понять только в том случае, если помнить о высшей степени раздраженности, в которой находился Шауль.

**13 Даже обрезывающиеся язычники, обращающиеся в традиционный иудаизм и отныне состоящие «под законом» (*упо номон*), «в подчиненной системе, возникшей в результате искажения *Торы* и превращения ее в законничество»** (см. ком. к 3:236 и к 1 Кор. 9:20), берущие на себя обязательство «соблюдать всю *Тору*», как это делают евреи (5:2-4 и ком.), **не соблюдают *Тору***, даже в таком понимании. **Напротив, они не следуют правилам этой системы; единственная причина, по которой они вынуждают вас обрезаться, заключается не в том, что вы станете соблюдать *Тору*, а в том, что они смогут похвалиться тем, что в вашем лице приобрели сторонников** (буквально «чтобы в вашей плоти они могли хвалиться»).

**15 Не имеет значения, обрезан ты или не обрезан,** — Шауль повторяет мысль, высказанную в 5:6 выше (ср. 1 Кор. 7:18-20), а дальше, будучи переполнен эмоциями (см. ком. к ст. 11), он говорит, что важно лишь то, что ты новое творение Бога, поскольку веришь Иешуа (ср. 2 Кор. 5:17) и открываешься Святому Духу (5:5, 16-25).

**16 Этот неоднозначный стих, содержащий выражение «Израиль Божий»,** которое в Новом Завете встречается только здесь, долгое время толковался неверно. Считалось, что, подобно ошибочной теологии замещения, он говорит о том, что Церковь стала Новым Израилем, заменив собой еврейский народ («Прежний Израиль»), который уже не является Божьим народом. Одмвко ни этот стих, ни какое бы то ни было дру-

гое место Нового Завета, с моей точки зрения, не содержат подобного ошибочного антисемитского учения. Я полагаю, что стих не содержит и противоположного учения, которое могло возникнуть как ответная реакция, утверждающего, что фраза относится только к евреям и что слово «Израиль» вообще не может употребляться по отношению к язычникам. Чтобы выяснить, что же на самом деле говорит этот стих, мы должны исследовать его еврейский контекст, то, как использовалось слово «Израиль» во времена Шауля, и выяснить, с какой целью Шауль писал это. Начнем с начала.

**Всем тем, кто живет в соответствии с этим правилом.** По контексту, под «всеми» Шауль подразумевает тех, кто живет в Галатии, мессианских евреев и неевреев, которые приводят свою жизнь в соответствие со стандартом «нового творения» (ст. 15), чья верность Богу и Иешуа (2:16-3:9; 3:14, 22, 26-29) проявляется (4:21-31, 5:13) в любви (5:6, 13-15) при помощи Духа (3:2, 5; 5:5, 16-25; 6:8). Только эти люди являются Божьим народом, Божьей Мессианской Общиной в Галатии. Все остальные сами исключают себя из нее.

**Шалом им.** О слове *шалом*, которое несет в себе более глубокий смысл, чем просто «мир», см. ком. к Мат. 10:12. «Шалом им» (*Шалом алейхем* на иврите) также означает «Приветствия им». То есть вплоть до этого момента Шауль просто передает «приветствия мессианской общине в Галатии», что соответствует заключительным строкам остальных его писем.

Казалось бы, ничего примечательного, однако порядок слов необычен. Можно было бы ожидать следующего продолжения: «Шалом и милость всем тем, кто живет в соответствии с этим правилом». Шауль помещает фразу «всем тем, кто живет в соответствии...» в начале, чтобы сделать максимальным воздействие последующих слов — ссылки на основную синагогальную молитву *Амида* («Молитва, произносимая стоя»), или *Шмоне-Эсре* (Восемнадцать Благословений); это и есть ключ к пониманию данного стиха.

*Амида* была и остается центральным элементом синагогального поклонения. Молитва *Сим шалом* («Даруй мир»), по всей вероятности, входила в *Амиду* уже во времена Иешуа. Авраам Милгрэм в книге «Еврейское поклонение» (Philadelphia: The Jewish Publication Society of America, 1971, p. 74, 103) утверждает, что она входила в Храмовую литургию и следовала непосредственно за священническим благословением из Книги Чисел 6:24-26.

Мессианские евреи, а также иудействующие, к которым обращался Шауль, сразу заметили бы ссылку. Многие из язычников, читающих его письма, также обратили бы на это внимание, так как «боящиеся Бога» много времени проводили в синагогах (см. Деят. 13:16 и ком., 46-48; 14:1, 6-7, где приводятся свидетельства в поддержку того, что многие верующие язычники в Галатии прежде были «боящимися Бога»; о том, кто такие «боящиеся Бога», см. ком. к Деят. 10:2 и к 13:16). Кро-

ме того, они, вероятно, по-прежнему использовали некоторые из этих молитв в своем мессианском поклонении; а если нет, то иудействующие вполне могли освежить их память.

Ниже приведен буквальный перевод первого предложения из *Сим Шалом*, заключительного благословения *Амиды*, в котором жирным шрифтом выделены слова, процитированные Шаулем:

Даруй *шалом*, добро и благословение, милосердие и любовь, и **милость** нам и всему народу Твоему, **Израилью**.

Прочитав только эти несколько выделенных слов, Шауль, будучи максимально лаконичным, обращает внимание читателя непосредственно на ту идею, которую несет в себе стих. К тому же он виртуозно использует игру слов. Он начинает с традиционного приветствия, «*шалом*», и сразу переходит к слову «им» (вместо «нам»), связывая, таким образом, вышеупомянутое приветствие с молитвой, вводящей новый контекст. Только прочитав далее «**и милость**», читатель осознает, что Шауль перешел от приветствия к молитве *Амиды*, при этом, с лаконичностью, присущей раввинам (см. ком. к Мат. 2:6), он не приводит полный список всех благословений, а только первое и последнее. Наконец, порядок слов, «*шалом им и милость*», отличается от такового в молитве *Амиды* ради сохранения традиционной формы приветствия — «*Шалом им*» (*шалом алейхем*).

В молитве *Амиды* слово «нам» относится к собранию людей, читающих эту молитву; они являются частью «всего Израиля», однако, говоря «и всему Израилью», они просят Бога о том, чтобы Он благословил не только их, но и весь остальной Свой народ. (В молитвах, входящих в синагогальную литургию, обычно просят не за себя и своих друзей, а за весь Божий народ.) Отдельное собрание не является «всем Израилем», но оно часть всего Израиля. Подобно этому, в настоящем стихе слово «им» относится к мессианской общине в Галатии, которая является составной частью Божьего Израиля, но не тождественна этому понятию. Добавив «и **всему Израилью Божьему**», Шауль просит в своей молитве и за всех остальных верующих, живущих за пределами Галатии.

Шауль не цитирует слова «народу Твоему», содержащиеся в *Амиде*, поскольку в этом нет необходимости. Как объясняется ниже, слово «Израиль» само по себе подразумевает «Божий народ»; а так как Шауль упражняется в «максимальной лаконичности», он не утруждает себя объяснениями того, что очевидно и так. Но *кто* является Божьим Израилем? Именно этот вопрос затрагивает Шауль, процитировав отрывок из *Сим шалом* таким образом, чтобы читатель обратил внимание на непривычное использование слова «Израиль», но не для того, чтобы дать ему новое определение.

**Израиллю.** Чтобы понять, с какой целью 41 Пауль заменил в молитве *Амиды* слова «всему Израиллю» на «Израиллю Божьему», мы должны рассмотреть главное слово, «Израиль». Во времена Шауля этот термин употреблялся только теми, кто был знаком с еврейскими писаниями, из чего следует, по вполне практическим причинам, что он был известен только евреям. Евреи и язычники, говорившие по-гречески, употребляли слово *иудайой*, когда подразумевали евреев (или «иудеян»; см. ком. к Ин. 1:19) в целом, как географическое, этническое, национальное, политическое или социально-религиозное образование. При этом евреи сохранили слово «Израиль», обозначавшее их как народ Бога, народ обетования, в то время как язычники вообще не использовали это слово — подобно тому, как в наше время все называют эфиопских евреев словом «фалаши» (по сути, на амхарском языке это слово имеет пренебрежительный оттенок), сами же они себя называют «Бета Исраэль» («дом Израиля»). Подробнее об этом см. ком. к Рим. 11:26а; научные изыскания и ссылки см. в «Теологическом словаре Нового Завета» под ред. Г. Киттеля, том 3, с. 356-391.

Таким образом, слово «Израиль» было специальным термином, употреблявшимся евреями. Иудействующие использовали этот факт в своих интересах, взывая к гордости язычников, дабы их последователи из язычников решили, что посредством обрезания они входят в Божью элиту, становятся «особо приближенными» к Богу людьми. По этой причине, как мне представляется, Шауль вообще не упоминает здесь о том, кто является «Израилем Божьим». Он не дает никакого определения и не говорит, что это Церковь, евреи или же только определенная часть евреев, но не все из них. Скорее, здесь он использует слово «Израиль» в качестве синонима выражения «Божий народ», с таким подтекстом, что «Израиль Божий» — это те, кто «подлинно являются Божьим народом», в противовес иудействующим, которые в *некотором* смысле являются «Израилем», но не «Израилем Божьим», не тем Израилем, который принадлежит *Богу*. Я подчеркиваю, что Шауль использует слово «Израиль» образно и что он в данном случае не учит, а резко критикует своих оппонентов. В некотором степени я согласен с Библией Доброй Вести (The Good News Bible), в которой вторая половина данного стиха переводится следующим образом: «милость... всему Божьему народу», а также с переводом Живой Библии: «милость... всем и везде, кто в самом деле принадлежит Богу». Однако в *Еврейском Новом Завете* я не хотел бы опускать прямую ссылку на Израиль или укрывать тот факт, что здесь приводится цитата из *Амиды*.

Весь ход рассуждений Шауля в Послании к Галатам, в некоторых местах доходящий до «высшей степени раздраженности» (ком. к ст. 11), достигает своего пика здесь. Хотя здесь и не дается точное определение понятия «Израиль Божий», мы можем быть уверены в том, что ключевая идея данного стиха состоит в следующем: «Иудействующие хотят убедить вас, язычников, в том, что вы должны обрезаться для

того, чтобы присоединиться к Божьему народу (5:3). А я говорю, что язычникам нужно только доверять и быть верными Богу и Его Мессии; если вы поступаете так, тогда без обрезания вы уже становитесь частью Божьего народа; вы уже входите в Божий Израиль». Используя «самый еврейский» язык, какой только возможно, а именно выражения, взятые из молитвы *Амида*, Шауль сокрушает последний довод, использовавшийся иудействующими для убеждения язычников, — *finito*! Тон стиха 17 свидетельствует о том, что Шауль вполне осознает свою победу; и, поскольку по данной теме ему больше нечего сказать, стих 18 заканчивает письмо.

Тем не менее, толкователи не успокоились и решили не оставлять все так, как есть. Они стремились найти «более глубокий смысл», некую скрытую истину, касающуюся сущности понятия «Израиль Божий». Именно в этом и состоит их ошибка. Здесь нет никакого скрытого смысла! Мы же должны исследовать этот вопрос, предположив, что он есть, дабы показать ошибки.

**И всему Израилю Божьему.** «И» — это греческое *кай*, которое, теоретически, используя прием объяснительного перевода, можно перевести как «то есть» или «другими словами». В таком случае традиционное христианское ошибочное толкование окажется правильным. Стих тогда будет означать: «Мир и милость тем, кто живет в соответствии с этим правилом, то есть Израилю Божьему», а именно Церкви. Многие английские переводы (RSV, Phillips Modern English Version, Jerusalem Bible), по сути, говорят в этом месте то же самое.

Этот неверный перевод привел к трагическим последствиям для евреев. Был сделан вывод о том, что Церковь отныне является «Новым Израилем», а евреи, так называемый «Прежний Израиль», больше не народ Божий. Если евреи больше не являются Божиим народом, есть ли что-либо предосудительное в том, чтобы подвергать их гонениям? Существуют четыре причины, по которым это антисемитское заключение ошибочно и не может основываться ни на данном стихе, ни на каком-либо другом: (1) грамматика греческого языка, (2) еврейский контекст, (3) цель, с которой Шауль написал это, и (4) учение Шауля в целом.

(1) *Грамматика греческого языка.* Грамматика выступает против перевода *кай* в этом месте как «то есть», потому что раньше в этом же стихе слово *кай* появляется дважды и по контексту может переводиться только словом «и». Маловероятно, что Шауль стал бы дважды использовать слово *кай* в значении «и» и один раз — в значении «то есть». Библия Короля Иакова, а также переводы New Jerusalem Bible и New American Standard Version переводят это место правильно, используя «и».

(2) *Еврейский контекст.* В данном случае еврейским контекстом является ссылка Шауля на молитву *Амида*. В *Амиде* выражение, соответствующее словам «и Израилю Божьему», звучит как «и всему

Израиллю». Приставка «вз-» в молитве *Амида* может означать только «и». Шауль не стал бы использовать в том месте, где в еврейском тексте *Амиды* стоит слово «и», греческое слово, имеющее множество значений, в том числе и значение «и», при этом подразумевая «то есть».

(3) *Цель, с которой Шауль пишет об этом.* Целью Шауля при написании Послания к Галатам была полемика, а не наставление. Он опровергает доводы иудействующих и при этом не учит о сути понятия «Израиль». Это очевидно из того факта, что слово «Израиль» появляется только один раз во всем письме, а именно здесь. Следовательно, то, что мы узнаем в данном стихе об Израиле, — побочный продукт, нечто замеченное вскользь, то, что следует всегда сопоставлять с аргументированными рассуждениями Шауля по теме, которая развивается не в данном письме, а в Послании к Римлянам. (4) *Учение Шауля в целом.* В Послании к Римлянам Шауль посвящает теме Израиль три главы (главы 9-11). Там слово «Израиль» встречается одиннадцать раз, во всех случаях обозначая еврейский народ и ни разу Церковь. Кульминационным пунктом его учения является то, что «весь Израиль (то есть все евреи в целом) спасется» (Рим. 11:26а; в примечании к этому отрывку показывается, что «Израиль» в данном стихе не означает Церковь). Шауль написал эти главы с целью доказать, что мы всегда можем рассчитывать на то, что Бог исполнит Свои обещания, данные Им как еврейскому народу, так и всем верующим в Иешуа. А это прямо противоположно учению, согласно которому евреи больше не являются народом Божиим, народом обетования.

Некоторые направления в христианстве: римско-католическая, лютеранская, пресвитерианская церкви — до сих пор придерживаются учения, согласно которому христиане заменили евреев в качестве «Нового Израиля», «Истинного Израиля», «Израиля Божьего». Но есть также другое ошибочное учение, противоположное этому, возникшее в одном из ответвлений фундаментализма (направление в протестантизме, возникшее в первой половине 20-го века в Америке), известном как диспенсационализм, «теория распределения». Согласно этому учению, союз «и», стоящий перед словами «Израиллю Божьему», означает, что живущие «в соответствии с этим правилом» и «Израиль Божий» — это две взаимоисключающие категории людей, то есть предлагается схема, в которой «Израиль Божий» означает еврейский народ, при этом история и судьбы Церкви и евреев независимы друг от друга, и так будет всегда. У евреев, согласно данному учению, физическая, недуховная, земная участь, в то время как участь Церкви — небесная, духовная, неземная. Хотя это учение направлено на то, чтобы восстановить роль еврейского народа в замысле Бога, отведенный евреям «самостоятельный, но равный статус», здесь, а также в контексте расовых различий, скорее означает «самостоятельный и подчиненный статус».

Далее, в том случае, если еврей признает Йешуа своим Мессией, приверженцы диспенсационализма предъявляют ему крайне странное требование, заставляя сделать выбор: либо он принадлежит еврейскому народу, Израилю, либо Церкви. Психологический конфликт усиливается еще и тем, что, согласно этому учению, однажды произойдет «Восхищение» Церкви, вслед за которым настанет период «Великой Скорби». Христиане будут восхищены (вознесены) на небеса, сойдя, таким образом, со сцены человеческой истории, в то время как еврейский народ, Израиль, оставшийся на земле, будет со страданиями проходить через «период скорби Иакова». Что же будет, в таком случае, с еврейским верующим — пойдет ли он на небеса или же останется на земле и будет страдать вместе со своим народом? Какова будет его участь — страдание вместе с «евреями» или же избавление вместе с «христианами»? Больше об этом см. ком. к 1 Фес. 4:13-18.

Если, как учат последователи диспенсационализма, Церковь не является «Израилем Божиим», тогда каких именно евреев они все время называют «Израилем Божиим»? Мессианских? Это вполне согласовывалось бы с учением Шауля о том, что «не всякий от Израиля действительно является частью Израиля», что «только остаток» спасется (Рим. 9:6, 27; 11:5). Однако мессианские евреи уже входят в число «всех тех, кто живет в соответствии с этим правилом», так что нет никакой необходимости упоминать их еще раз. Может быть, это евреи, не принимающие Мессию? Возможно, ведь сердце Шауля так болело за беспасенных братьев, что он готов был сам попасть под Божье проклятие, если бы это могло помочь им (Рим. 9:3-4, 10:1). Однако в Послании к Галатам нет ничего такого, что могло бы подготовить нас к подобным эмоциям, выраженным здесь; это было бы просто неуместно. Может быть, речь идет о всех евреях? Тогда Шаулю не нужно было бы придумывать выражение «Израилю Божьему»; он просто мог бы дословно процитировать выражение «всему Израилю» из молитвы *Амида*.

Приверженцы диспенсационализма ошибаются — под выражением «Израиль Божий» Шауль не подразумевает ни еврейский народ в целом, ни какую либо часть его. Это очевидно из Рим. 11:16-24, где язычники сравниваются с ветвями дикой маслины, привитыми к плодоносному корню культурной маслины, то есть к Израилю, к еврейскому народу. Поскольку верующие язычники «приняли участие с евреями в их духовном» (Рим. 15:27), они в некотором смысле уже не «отчужденные» от общества Израиля» (Еф. 2:12 и ком.); в то время как неверующие евреи, которые сейчас представляют собой отрезанные ветви, являются чем-то вроде «Израиля в приостановленном движении», так как они еще могут посредством веры вновь быть привитыми к собственной маслине. Тем не менее, в Послании к Галатам вообще не рассматривается это довольно сложное учение об Израиле, и было бы неуместно вкладывать весь этот спектр значений в слово «Израиль», употребленное в данном письме один раз (больше об этом см. Рим. 11:23-24 и ком.). На

самом же деле, поскольку Шауль написал<sup>1</sup> Послание к Галатам раньше Послания к Римлянам, мы даже не можем быть уверены в том, что он уже продумал все, что связано с этим понятием.

Статья о слове «Израиль» в «Теологическом словаре Нового Завета» (Киттель), к которой мы уже обращались выше, утверждает, что «выражение [Израиль Божий в Гал. 6:16] должно по определенным соображениям ставиться в кавычках» (с. 388). Я не сделал этого в £7/3, но мысль неплохая. Кавычки сразу обратили бы внимание читателя на то, что Шауль здесь не провозглашает Церковь Новым, Истинным Израилем, заменившим Прежний; что он также не объявляет торжественным тоном о том, что Церковь и Израиль представляют собой два различных Божьих народа. (Следует добавить, что Шауль не согласился бы и с точкой зрения немессианских евреев, согласно которой еврейский народ — это единственно возможный Израиль, а Церковь не может быть Израилем ни в каком смысле.) Шауль действительно говорит здесь об истинных верующих, как о евреях, так и о язычниках, то есть о Мессианской Общине, но делает это в процессе полемики (а не наставления), подобно обеспокоенному пастору, критикующему иудействующих, которые являются угрозой его труду ради Евангелия. Если он и учит здесь об Израиле, то делает это мимоходом, приводя элементы обеих точек зрения, не соглашаясь при этом полностью ни с одной из них. Верующие — это действительно Божий Израиль, народ Бога, *так называемый* Божий «Израиль». Тем не менее, слово «Израиль» относится к еврейскому народу, а не к Церкви. Только в Послании к Римлянам Шауль проливает свет на анатомию этого парадокса.

**18 Братья.** Как и в остальных восьми местах данного письма, Шауль завершает свои рассуждения напоминанием своим слушателям о том, что все они его братья в Мессии. По этой причине они должны исправить свои доктринальные ошибки и примириться друг с другом.

Шауль ставит *Амен* в конце письма, как и в 1:5, чтобы собрание выразило свое согласие с его заключительными словами, также сказав «*амет*». Это слово означает «Да будет так». См. ком. к Рим. 9:5.



ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,  
МЕССИАНСКОЙ ОБЩИНЕ В ЭФЕСЕ:

## ЕФЕСЯНАМ

### ГЛАВА 1

1 От раби **Шауля** из Тарса, то есть Павла (Деят. 13:9 и ком.). **Посланника**, греч. *апостолос*, «посланный», обычно переводится как «апостол» (ком. к Мат. 10:2). **Божьему народу**, буквально «святым». В некоторых рукописях нет слов «в Эфесе».

2 **Шалом**. См. ком. к Мат. 10:12.

3-14 Настоящие четыре абзаца в греческом тексте являются одним предложением, и это отражено в некоторых переводах. По форме они соответствуют еврейской *браке* (благословению; больше см. в 2 Кор. 1:3-7 и ком., 1 Кеф. 1:3-4 и ком.). Об этом свидетельствуют первые слова: «**Да будет превознесен Адонай, Отец нашего Господа Мессии Иешуа**», созвучные началу молитвы *Амида*, центральной молитвы синагогальной литургии, читаемой трижды в день: *Барух ата, Адонай, Элогейну вэЭлогей-авотейну, Элогей-Аврагам, Элогей-Иицхик, вэЭлогей-Яков...* («Благословен Ты, Господь, Бог наш и Бог отцов наших, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова...»).

Многие другие выражения также напоминают синагогальные молитвы. Два примера: слова «**Он избрал нас любовью**» (ст. 4) схожи с концовкой благословения *Агава*, предшествующего чтению *Шма*: «Благословен Ты, *Адонай*, избравший народ Свой Израиль в любви». Фраза «**Во всей Своей мудрости и проницательности Он раскрыл нам...**» (ст. 8-9) схожа с четвертым благословением *Амиды*:

Ты даруешь человеку разум и обучаешь смертных пониманию. Удели же нам от Своего знания, понимания и разума. Благословен Ты, *Адонай*, дарующий разум!

Кроме того, рефрен в ст. 6: «чтобы мы могли восхвалить Его в ответ на славную благодать, которую Он дал нам» (буквально «в похвалу славы благодати Своей, которой Он облагодатствовал нас»), а также его укороченные варианты в ст. 12 и 14, разделяют отрывок на три самостоятельные части. Эту же функцию исполняют слова *Барух ата, Адонай*, завершающие каждое из девятнадцати *брахот* молитвы *Амида*.

- 3 **Адонай.** Греческое *твое*, означающее «Бог», использовано здесь при переводе личного имени Бога. *ЙГВГ* (*yud-eei-eae-gei*, «Яхве» или «Иегова» в русском варианте), которое вслух произносится как *Адонай* (см. ком. к Мат. 1:20). В Септуагинте *ЙГВГ* переводится как *теос* более чем в 250-ти случаях.
- 4 **Он избрал нас... прежде сотворения вселенной.** О проблеме предопределения и свободной воли см. Рим. 9:19-21 и ком., Фил. 2:12-13 и ком.
- 5 **Мы станем Его сыновьями.** Ср. Рим. 8:15, 29; Гал. 4:5.
- 6 **Благодать**, греч. *харис* (от которого произошло русское слово «харизматический») обычно соответствует в иврите слову *хен* («благосклонность», «расположение», «милость»), которое часто встречается в *Танахе*, и иногда слову *хесед* («любящая доброта»).
- 7 **Благодаря тому, что он пролил свою кровь, мы спасены.** Одно из еврейских слов, соответствующих греческому *лутросис* («искупление», «выкуп») — это *падут*, формой которого является *пидьон* (как в выражении *пидьон-габен*, выкуп первородного сына, см. Лук. 2:22-24 и ком.). Моше Бен-Меир (1904-1978), один из первых израильских мессианских евреев, объяснял связь между выкупом и кровью в своем кратком комментарии на книгу Ефесеянам:

*Пидьон* несет в себе идею обмена, замещения. В *Торе* Закон о выкупе приведен в Книге Исход 13:13, 34:20. Каждый первенец мужского пола и первородный осленок должен быть выкуплен. В 3-й главе Книги Чисел описывается, как 22 000 левитов заменили собой 22 000 первенцев Израиля, а оставшиеся 273 человека, для которых не нашлось левитов, были выкуплены за 1, 365 шекелей. В 1-й книге Царств, гл. 14, Ионафану угрожала смертная кара за то, что он преступил публичную клятву, которую его отец дал в его отсутствие. Хотя царь Саул осудил его на смерть, приговор не был приведен в исполнение, поскольку народ не был согласен с подобным решением. Однако закон остается законом, и его

нельзя проигнорировать. Поэтому народ выкупил его и, таким образом, законным образом избавил его от смертной казни.

Мы, подобно Ионафану, также подлежим смерти. Ионафан был осужден несмотря на то, что он не знал о клятве, данной царем Саулом, и о его приказе. Мы же осуждены на смерть, несмотря на то, что не грешили в том, в чем согрешил первый Адам (см. Рим. 5:12-14). Подобно Ионафану, мы должны либо погибнуть, либо быть выкупленными. Ионафан и первенцы Израиля были выкуплены за деньги. Деньги тождественны крови. Один из еврейских терминов, обозначающих деньги, — *даммим*, множественное от *дам*, кровь, что отражает тяжкий груз человека. Это мишнаитский термин. .

Однако деньги не могут избавить нас от вечной смерти. У человека нет ничего такого, что могло бы выкупить его самого или окружающих (Псалом 48:8-9); Бог Сам должен искупить его от власти преисподней (Псалом 48:16). Но сказано о Боге: «Я нашел умиловление» (Иов 33:24); и это кровь Мессии. (Адаптировано из книги Моше Бен-Меира «Как еврей трактует Послание к Ефесеям» (Netivyah, P.O. Box 8043, Jerusalem 91080, 1978, pp. 23-25.)

**9 Он раскрыл нам Свой тайный замысел** (см. 3:3-9). Греческое *μυστήριον* означает «нечто, что было сокрыто прежде, но раскрыто теперь». Отсюда ударение на предопределенной цели Бога (ст. 4-5, настоящий стих, ст. 11, а также 3:9, 11). См. также ком. к Рим. 11:25.

**11—14 Мы, евреи** (ст. 11-12), здесь противопоставляется слову «вы», язычники (ст. 13-14). См. ком. к 2:3.

**Наследия** (ст. 11, 14, 18; 5:5). Моше Бен-Меир обращает внимание читателей на употребление необычного древнееврейского слова для обозначения важной концепции наследства, *мораша*, в двух местах *Танаха*: Второзаконие 33:4, «*Тору* дал нам Моше, наследие обществу Израиля»; и Исход 6:8, «И введу вас в ту землю, о которой Я, подняв руку Мою, клялся дать ее Аврагаму, Ицхаку и Якову, и дам вам ее в наследие. *Я Адонай*». Он писал:

Мы, мессианские евреи, по-прежнему претендуем на *мораша* и не отказываемся ни от *Торы*, ни от *своих прав на Эрец-Израиль* [Землю Израиля]. Мы остаемся неотъемлемой частью избранного народа. («Как еврей трактует Послание к Ефесеям», с. 31-33)

Стих 11 говорит о тех евреях, чье наследие является как духовным (*Тора*), так и физическим (Земля). *Тора* ведет непосредственно к Иешуа (Рим. 10:4 и ком.), благодаря которому язычники получают долю в духовном наследии (ст. 13-14). Также, благодаря Иешуа, еврейский народ получает Землю в вечное пользование (2 Кор. 1:20 и ком.).

# **17 Бога нашего Господа Мессий Йешуа, прославленного Отца.**

Здесь Шауль подчеркивает различие между Богом и Иешуа, что не противоречит его мнению о том, что в Иешуа «телесно, обитает полнота всего того, что свойственно Богу» (Кол. 2:9 и ком.).

## **20—23а Настоящие стихи открывают тему духовной брани, которая будет продолжена в 2:2, 3:9-10 и 4:26-27, а особенно подробно будет рассматриваться в 6:10-18.**

Стих 20 — это ссылка на Псалом 109:1, часто цитируемый в Новом Завете (см. ком. к Мат. 22:44):

Сказал *Адонай* Господу моему: «Сиди по правую руку от Меня, пока Я не положу врагов твоих у твоих ног».

Стих 22, беря за основу последнюю фразу, цитирует Псалом 8: «**Все положил к его ногам**» (см. Ме. 2:6-10 и ком. о том, как Псалом 8 применим к Иешуа).

Соматические образы продолжают, и Йешуа назван *главой* (ст. 22; ср. ст. 10, 1 Кор. 11:3), а Мессиянская Община — его *телом* (как и в 2:16; 4:4, 12, 16; 5:30; Рим. 12:5; 1 Кор. 10:17; Кол. 1:24, 2:19; дальнейшие детали сравнения приводятся в 1 Кор. 6:15-17, 12:11-27). В письме ефесеянам Мессиянская Община (греч. *эклесиа*, обычно переводится как «церковь»; см. ком. к Мат. 16:18) названа также зданием (2:20-22, 1 Кор. 3:16-17) и сравнивается с женой (5:25-33, Отк. 19:7-9).

## **236 Полным отображением Того, Кто наполняет Собой все творение, буквально «полнотой» (греч. *плерома*) Его (Бога), наполняющего все всем». *Плерома* — специальный термин, использовавшийся гностиками и означавший совокупность ангелов или «эонов», которая якобы исполняет посредническую функцию между Богом и человечеством. Гностицизм представлял собой философскую систему самосовершенствования посредством знания и предлагал дешевый заменитель как иудаизма, так и христианства, дешевый в том смысле, что он, как и движение «Новый Век» и ему подобные, обходит или сводит к минимуму проблему греха.**

В Посланиях к Ефесеянам и Колоссянам Шауль противостоит ереси гностицизма, используя в своей речи некоторые специальные термины гностицизма, чтобы выразить с их помощью библейскую истину. Из этих писем мы узнаем, что Шауль молится о том, чтобы верующие Эфе-

са могли «наполниться всей полнотой (*плерома*) Бога» (3:19); а также, что «Богу было угодно, чтобы Его *плерома* обитала в Сыне» (Кол. 1:19 и ком.); что «в нем [Мессии], телесно, обитает *плерома* всего того, что свойственно Богу» (Кол. 2:9); и что верующие в целом, Мессианская Община, составляют тело Мессии, и, таким образом, являются полнотой (*плерома*) **Того, Кто наполняет Собой все творение** (настоящий стих). Однако в отличие от гностиков Шауль в следующем же стихе переходит к обсуждению греха. Следовательно, целью для верующих должно быть достижение «зрелости, эталоном которой является *плерома* Мессии» (4:13). Шауль выбивает почву из-под ног гностиков, утверждая, что, хотя достижение *плерома* является правильной целью, она не может быть достигнута подобными средствами, и что только библейский путь, а именно присоединение к Телу Мессии посредством доверия и верности Иешуа, может привести нас к нужному результату.

## ГЛАВА 2

**2 Повелителю Сил Воздуха**, т. е. Противнику, Сатану (см. 6:11-12).

**3 Все мы некогда жили так.** Все — это «мы», евреи, и «вы», язычники, которые «некогда были мертвы» (ст. 1). Таким образом, Шауль вводит новую тему: каким образом евреи и язычники объединились в единый Божий народ благодаря Мессии. Это центральная тема в главах 2-3, и намек на нее уже присутствует и в 1:9, где говорится о «тайном замысле» Бога, и в упоминании о евреях и язычниках в 1:11-14 и ком. («мы», «вы»). Еще раньше, в Послании к Римлянам, которое рассматривает, главным образом, ту же тему, Шауль по очереди особо отмечал роль евреев (Рим. 2:17 и далее) и язычников (Рим. 11:13 и далее).

**5—6** Ср. Рим. 5:6-8; 6:3-5, 11. Благодаря союзу с Мессией, верующие разделяют его статус; таким образом, Бог **посадил нас на небесах вместе с ним**, «по правую руку» от Себя.

**8-10** Взаимоотношение между благоволением (благосклонность, благодать, расположение, любящая доброта; см. ком. к 1:6), доверием (вера; см. ком. к Деят. 3:16, Гал. 2:16в) и действиями (дела, поступки) следующее: Божье благоволение (благодать) — это Его незаслуженное расположение и любящая доброта к людям. Благодать включает в себя и дар, благодаря которому возможна вера в Добрую Весть о Мессии Иешуа; этот дар не предназначен для некой ограниченной аудитории, но доступен всем без исключения (Тит. 2:11). Когда человек доверяет Доброй Вести, эо является свидетельством того, что Божья благодать стала применима конкретно к нему. Бог может преобразовывать нас в

соответствии со степенью нашего доверия, так что мы превращаемся в творения Бога... для совершения добрых дел, заранее предусмотренных для нас Богом. Если мы не совершаем добрых дел, то показываем этим, что не являемся верующими. Нет такого явления, как вера в отрыве от дел, свойственных этой вере. «Вера без дел мертва» (Як. 2:14-26). Доверие, которое не ведет к добрым делам, не может спасти и не является каналом для Божьей благодати.

С другой стороны, дела без веры не могут спасти того, кто их совершает. Традиционный иудаизм косвенно признает, что добрые дела сами по себе не способны гарантировать спасение, как пишет мессианский еврей из Британии Эрик Липсон, отмечая, что в иудаизме

Огромное ударение делается на добрых делах, как на личном, так и на общественном уровне; однако молитвы о прощении (*слихот*) цитируют горькое признание Исайи: «Вся праведность наша — как запачканная одежда» [Исайя 64:6]. Итак, Израиль молится: «*Авину малкейну, Отец наш и Царь наш, будь благосклонен к нам и ответь нам, ибо нет за нами достойных награды дел, поступи с нами милосердно и милостиво и спаси нас*». («Еврей-христианин», весна 1984, с. 17)

Ни одно дело не может считаться добрым и гарантировать вознаграждение тому, кто его совершает (даже если другие при этом извлекают пользу), если оно не проистекает из веры в Бога, которая теперь включает в себя и доверие Его Сыну, Мессии Иешуа (Ин. 14:6, 1 Ин. 2:23). Толпа в Галиле спросила у Иешуа: «Что нам делать, чтобы совершать Божьи дела?» На что он ответил: «Вот в чем заключается Божье дело: верьте в того, кого Он по-слал!» (Ин. 6:28-29).

**9 Вы не были избавлены своими собственными действиями, потому пусть никто не хвалится.** «Итак, уместно ли хвастовство? Ни в коей мере!» (Рим. 3:27, в ответ на Рим. 3:21-26). «Потому — как сказано в *Танахе* — „Хвалящийся пусть хвалится *Адонаем*!”» (1 Кор. 1:31, где приводится цитата из Книги Иеремии 9:24 в ответ на 1 Кор. 1:17-30).

**11-22** Данные стихи, которые христиане часто неверно толкуют и обращают против мессианских евреев, в действительности являются частью хартии мессианского иудаизма. Они имеют фундаментальное значение для понимания природы *Торы*, которая все еще имеет силу для верующих, а также для понимания взаимоотношений между евреями и неевреями в Мессианской Общине (1:22).

- 11** По мере того, как мы будем анализировать отрывок, следует постоянно напоминать себе о том, что здесь Шауль обращается к язычникам, а не к евреям. О слове «язычники» (греч. *этне*, эквивалент *гоим* в иврите) см. ком. к Мат. 5:46. Некоторые христиане основывают на 1 Кор. 10:32 ложную доктрину, суть которой в том, что язычник, однажды поверивший, уже не язычник более, но христианин (см. примечание там). На стоящий стих, подобно Рим. 11:13 и ком., опровергает это утверждение, так как называет христиан-неевреев «язычниками». Точно так же в Гал. 2:13 тот факт, что мессианские евреи названы «евреями», противоречит мнению о том, что еврей, поверивший в Иешуа, перестает быть евреем (см. примечание там).

Шауль учит здесь двум аспектам, касающимся язычников. Во-первых, от рождения человек может быть евреем или неевреем («**вы, язычники по происхождению**», буквально «язычники по плоти»), и это обстоятельство не меняется в том случае, если нееврей принимает Евангелие, если только он не становится еврейским прозелитом (см. Мат. 23:15 и ком., Гал. 5:2-4 и ком., Деят. 16:1-3 и ком.).

Во-вторых, хотя и существует некое существенное духовное различие между евреями и язычниками, вытекающее из того, как Бог взаимодействовал с каждой из этих двух групп (что суммировано в ст. 12), общепринятое разграничение основывалось вовсе не на этом. Что касается каких-либо врожденных различий, их также нет, поскольку «все согрешили и не смогли заслужить похвалы от Бога» (Рим. 3:23). Скорее, иудействующие и их приспешники из неевреев подчеркивали внешнее, искусственное, «плотское» различие. Они использовали тот факт, что язычников называли необрезанными те, кто называются обрезанными, лишь благодаря операции, произведенной на теле, используя это как предлог для презрительного отношения к необрезанным неевреям, несмотря на то, что благочестивый верующий должен воздерживаться от хвастовства (ст. 9 и ком.; Мат. 3:9; Рим. 2:17-23, 3:27-31; 1 Кор. 1:31 и ком. к этим местам). Мессия положил конец любым возможным поводам для столь недостойных сравнений, что объясняется в ст. 13-16.

- 12 В то время**, или «в вашем прежнем состоянии», когда вы были «мертвы из-за своих грехов» (ст. 1-10), вам, язычникам, не доставало пяти вещей:

(1) **У вас не было отношений с Мессией**, так как концепция «Мессии» является всецело еврейской. Слово «Христос» несет в себе для евреев такой негативный подтекст, что они иногда забывают о том, что сама идея «Христа» принадлежит им, а не язычникам. Взаимоотношения с Мессией упомянуты в самом начале, поскольку именно они открывают доступ к остальным четырем аспектам, в которых нуждаются язычники.

- (2) Вы были отчуждены от общественной жизни Израиля. Греческое слово, переведенное как «общественная жизнь», — *политех*, от которого произошло слово «политика». «Греко-английский словарь Нового Завета» Арндта и Гингриха предлагает среди возможных значений следующие: «гражданство, содружество, государство; образ жизни, поведение». Однако «Теологический словарь Нового Завета» под редакцией Г. Киттеля отмечает, что в Септуагинте *политея*

не означает гражданские права, конституцию или государство, [но] скорее, благочестивый образ жизни, предписанный Законом Моисея, который наследуется от отцов. [С одним исключением] это больше религиозное и нравственное понятие, нежели политическое; оно означает «путь», определяемый Моисеевым Законом. (Том 6, с. 526)

Та же статья утверждает, что в настоящем стихе *политея* означает «гражданские права» и

используется образно в смысле привилегированного религиозного положения Израиля как получателя обетования,

что согласуется с пунктом (3) ниже. Однако подобное заключение представляется мне довольно тенденциозным и антисемитским. Зачем лишать слово *политея* его обычного значения, которое подразумевает, что христиане-неевреи присоединяются к еврейскому народу и берут на себя определенную ответственность наравне с ним?

Мое собственное толкование весьма отличается от приведенного выше. Язычники не должны воспринимать свой союз с Израилем только в терминах прав и привилегий. Этот союз, помимо всего прочего, налагает на них обязательство следовать благочестивому образу жизни, основу которого составляют взаимоотношения Бога с еврейским народом. Более того, союз обязывает язычников рассматривать еврейский народ, с которым их связывает вера, как свою собственную семью (Рим. 11:17-24 и ком., Рим. 15:27 и ком.)

Когда Руфь присоединилась к Израилю, она прежде сказала: «Твой народ будет моим народом», а уже после: «Твой Бог будет моим Богом» (Руфь 1:16). Христиане-неевреи должны помнить, что если они «не чужестранцы и не пришельцы», а «сограждане Божьему народу и члены Божьей семьи» (ст. 19), то они причастны к еврейскому народу, как к мессианским его представителям, так и к немессианским. Те христиане, которые считают еврейских верую-



ших чужестранцами, а самих себя — законными владельцами, а также те, которые принимают верующих евреев, а остальных евреев отвергают, не подчиняются посланию настоящих стихов. Шауль не говорит, что Израиль был отчужден от общественной жизни язычников, а утверждает нечто противоположное: не язычники, а Израиль являет собой норму и центр притяжения. В Рим. 11:16-26 он сравнивает язычников с ветвями дикой маслины, привитыми к культурной маслине, которой является *Израиль*, еврейский народ, и предостерегает христиан-неевреев от неуместной гордости.

См. также Рим. 11:26а о выражении «весь Израиль» и Гал. 6:16 и ком. о выражении «Израиль Божий», поскольку там рассматривается ключевое слово «Израиль», которое в данном письме встречается только здесь.

- (3) Поскольку вы, язычники, были отчуждены от общественной жизни Израиля, вы также **были чужды договорам, воплощавшим Божье обещание**, в числе которых договор с Аврагамом (см. Гал. 3-4 и ком., Рим. 4 и ком.), договор с Моше, а также Новый Договор с Иешуа (см. Мессинским евреям 8 и ком.). Новый Договор был дан не язычникам, а Израиллю; язычники чужды этому договору, если только не имеют веры, которая, как отмечает Шауль, делает их полноправными участниками.

- (4-5) **В этом мире у вас не было надежды (четыре) и не было Бога (пять)**, поскольку истинная надежда дается только Богом, а лжерелигии и нерелигиозные культы предлагают лишь иллюзии, которые впоследствии ведут к разочарованию. Отто Рэнк, еврейский психоаналитик, отколовшийся от своего учителя Зигмунда Фрейда, писал, что каждый человек нуждается в иллюзиях и вырабатывает их, чтобы каким-то образом поддерживать себя в мире, лишенном смысла. Эту своеобразную точку зрения он мог высказать потому, что не верил в Бога Израиля. Жан-Поль Сартр и Альбер Камю, атеисты и экзистенциалисты, смело разоблачали лицемерие и самообман, кроющиеся в зависимости от иллюзий, однако не предложили какого-либо удовлетворительного средства от осознания безнадежности, отметив лишь, что уверенность в безнадежности «обнадеживает» больше, чем уход в мир фантазий. Однако безнадежность или уверенность в ней невозможно сбить под видом надежды, разве что тем, у кого нет Бога. На протяжении столетий многие люди, чьи интеллектуальные способности и честность вполне достойны Рэнка, Сартра и Камю, показывали, что Библия не только является неотъемлемой частью реального мира, но и предлагает духовную реальность, несущую надежду миру, живущему в состоянии безысходности.

Наконец, следует отметить, что различие между евреями и язычниками до прихода Мессии заключалось не только во внешнем факте обрезания, но и в духовном-и онтологическом аспектах. Бог относился к

еврейскому народу особенным образом. Бог избрал еврейский народ, чтобы тот получил определенные обещания и призвал их служить примером взаимодействия Бога с человечеством и Его влияния на историю. Сделав Библию известной всему миру, показав пример посвящения Богу, но, прежде всего, благодаря самому Мессии Иешуа и его еврейским последователям, еврейский народ отчасти исполнил это призвание. Верующие неевреи, присоединившись к Израилю, становятся причастниками обещаний и призвания, как это объясняется в следующих стихах.

**13 Бывшие далеко... приблизились.** Язык предвосхищает стихи 14 и 17.

Благодаря пролитию крови Мессии, буквально «кровью Мессии». Все то, что описывается в ст. 14—22, стало возможным не по причине каких-то магических свойств крови Иешуа, но благодаря «жертвенной смерти с пролитием крови», ставшей умилованием как для евреев, так и для язычников (Рим. 3:25 и ком., 29-30; Ин. 3:16)

**14 Хотя «мир» — это только одно из значений слова *шалом* (ком. к Мат. 10:12), в данном контексте именно это значение играет первостепенную роль. Он... наш *шалом*.** Иешуа не просто примиряет евреев и язычников, он сам — мир. Он, живущий в верующих евреях и неевреях, сделал нас обоих одним целым, ибо наше единство — это единый Мессия, живущий в тех и других.

*Мхицу*, разделявшую нас, буквально «стоящую посреди преграды». Слово *мхица* в иврите буквально означает «то, что делит пополам». В любой ортодоксальной синагоге есть *мхица*, перегородка, разделяющая мужчин и женщин. Консервативные и реформистские синагоги отказались от *мхицы*, и эта практика отражает истину Нового Завета относительно мужчин и женщин. В Гал. 3:28 и ком. утверждается, что в Мессии «нет ни еврея, ни язычника... ни мужчины, ни женщины».

В действительности же, образы Шауля, вероятно, отражают не устройство синагоги, а устройство Храма. Храм был обнесен стеной, надпись на которой «воспрещала какому бы то ни было чужестранцу входить внутрь под страхом смерти» (Иосиф Флавий, Иудейские древности 15:11:5; ср. Иудейская война 5:5:2, 6:2:4). Это и была «преграда» между евреями и язычниками (кроме того, в Храме был также специальный двор для женщин). Подобно тому, как завеса Храма разодралась надвое, когда умер Мессия (Мат. 27:52), наделив каждого, кто находится в союзе с Мессией, правом входить в присутствие Бога, как в Святая Святых (ранее эта привилегия принадлежала исключительно когону гагадолу, Ме. 9:6-14, 10:19-22), так и Мессия устранил препятствие, не позволявшее неевреям присоединиться к Божьему народу (кроме как посредством обращения в иудаизм). Как это ни странно, именно обвинение в том, что Шауль якобы провел язычника, Трофима,

за преграду, отделявшую двор язычников от двора евреев, привело в ярость толпу, собравшуюся в Храме, и стало причиной ареста Шауля (Деят. 21:27-32).

Одно из наиболее частых и докучливых обвинений, которые христиане, плохо разбирающиеся в данном вопросе, выдвигают против мессианского иудаизма, состоит в том, что мессианские евреи якобы «пытаются восстановить стену разделения между евреями и язычниками, которую разрушил Мессия». Во всех без исключения случаях подобное обвинение выдвигается теми людьми, которые не понимают ни того, о чем говорит здесь Шауль, ни того, чего в действительности добывается мессианский иудаизм.

Смысл слов Шауля в том, что язычники уже не отделены более и могут присоединиться к евреям, сформировав в единстве с ними Божий народ через веру в Мессию Иешуа. Преграда пала, язычники могут объединиться с нами! Многие же толкуют этот стих с точностью до наоборот: преграда пала, следовательно, еврей, поверив однажды в своего Мессию, уже не имеет права сохранять свою еврейскую индивидуальность, но должен жить по нормам, присущим нееврейскому миру. Поразительно! И уж конечно это не согласуется с тем, как поступал сам Шауль (Деят. 13:9 и ком.).

Цель мессианского иудаизма не в том, чтобы разрушить общение между евреями и неевреями в Теле Мессии. Напротив, цель — сохранить его. Достаточно бегло просмотреть некоторые примечания, чтобы убедиться в этом (1 Кор. 7:186; Гал. 1:13, 2:146, 3:28). В то же самое время мессианский иудаизм стремится выработать определенную систему, в рамках которой еврейские верующие смогут выразить свою веру в Иешуа по-еврейски. Подтверждение в Писании можно найти не только в действиях самого Шауля, но и в том, что он всегда преподносит Евангелие таким образом, который сводит к минимуму все преграды, мешающие слушателям принять его (Гал. 1:17, 1 Кор. 9:19-22 и ком.). Мессианский иудаизм не должен был прекращать свое существование со времен Иешуа, так как верующие евреи были всегда. Не было никакой нужды в том, чтобы заново создавать его. Движение настойчиво заявляет о себе в наши дни только потому, что антиеврейские настроения внутри Церкви способствовали полному отказу от еврейского толкования истины Нового Завета, и потому, что подобное отношение в Церкви сохраняется по сей день. Тот факт, что Новый Договор был заключен с Израилем (ст. 12, Иеремия 31:30-33), только добавляет иронии к подобному обвинению.

С другой стороны, очень часто те неевреи, которые страшат всех «стоявшей посреди преградой», в действительности сами ее и восстанавливают! Они готовы позволить евреям присоединиться к Телу Мессии только в том случае, если те примут языческие обычаи и стиль жизни и откажутся от своего еврейства. Представителей любых других культур они не обременяют подобным образом. Эти люди трактуют

замечание Шауля так: Мессия сделал нас **обоих** одним целым, то есть сделал всех нас язычниками!

**15а** Мессия «разрушил *мишу*, разделявшую нас» (ст. 14б), **уничтожив в собственном теле вражду, порожденную *Торой*, заповеди которой были даны в форме приказаний.** Ниже я привожу буквальный перевод стихов 14б-15а; запятые, заключенные в квадратные скобки, встречаются в тех рукописях, которые содержат знаки препинания, но не во всех из них:

Ибо он наш мир, [человек], сделавший **обоих** одним, и, разрушив стоящую посреди преграду, вражду [,] в своей плоти [,] *Тору* заповедей в постановлениях [,] отменив, чтобы из двоих [людей] он мог сотворить в самом себе одного нового человека...

Здесь следует обратить внимание на два аспекта. Во-первых, некоторые ученые считают, что последние две запятые в скобках не являются подлинными, и рассматривают слово «вражда» как объяснение фразы «стоящая посреди преграда». По их мнению, Шауль говорит, что Иешуа (1) разрушил стоящую посреди преграду, то есть вражду между евреями и язычниками, и (2) отменил *Тору*. Тем не менее, многие соглашаются со мной в том, что слово «вражда» здесь имеет отношение не к «преграде», а к «*Торе*».

Во-вторых, каково грамматическое значение того факта, что слово «Гора» является приложением, относящимся к слову «вражда»? Если это подразумевает тождественность двух понятий, тогда речь идет о том, что Иешуа, уничтожив вражду, уничтожил также и *Тору*, а это противоречит его собственным словам в Мат. 5:17. Подобное объяснение трудно назвать разумным. В действительности, никто не принимает всерьез мнение о том, что *Тора* — это вражда. Мой перевод отражает иное понимание. Поскольку слова «вражда» и «*Тора*» отделены друг от друга фразой «в своей плоти», концептуальное взаимоотношение становится менее тесным и требует наличия уточняющего слова: «вражду, порожденную *Торой*». Вражда — это не *Тора*. *Тора* также не является непосредственной причиной вражды (см. Рим. 7:5-14, где Шауль опровергает идею о том, что *Тора* служит причиной какого бы то ни было греха, а вражда между евреями и язычниками, безусловно, является грехом). Скорее, отрывок говорит о том, что *Тора*, хотя сама по себе она «свята» (Рим. 7:12), порождает грех (в данном случае вражду между евреями и язычниками), так как стимулирует в людях их греховные наклонности (см. Рим. 5:12-21 и ком.).

Вражда между евреями и язычниками включает в себя четыре компонента:

- (Озависть язычников, вызванная особым статусом Израиля, которым Бог наделил его в *Торе*.  
(2) Гордость, которую евреи испытывают в связи со своим статусом ; избранного народа.  
(3) Возмущение язычников в связи подобного рода гордостью.  
(4) Взаимная неприязнь к обычаям друг друга. Это часто является поводом для трений между различными культурами, но в случае с еврейскими обычаями дело обстоит по-иному по особой, уникальной причине. Они не развивались сами по себе, а стали реакцией еврейского народа на *Тору*, заповеди которой были даны в форме при- ; казаний.

В связи с этим уместно говорить о том, что вражда между евреями и *и* язычниками была порождена *Торой*.

Эта вражда была уничтожена в теле Мессии, когда он умер за всех ; грешников, как евреев, так и язычников. Любой человек, осознающий, ; что он стал объектом Божьей милости, хотя не заслуживает этого, и спасен от вечного и непрекращающегося уничтожения благодаря искупительной смерти Мессии, видит, что по сравнению со спасением различие между евреем и язычником является не столь значительным. Исайя, столкнувшись с подобным проявлением Божьей святости, воскликнул: «Горе мне! Погиб я!» (Исайя 6:5). Евреи и язычники находятся в равном положении перед Мессией. Мессия уничтожает вражду, показав, что евреи и язычники, стоящие у основания его стойки казни, одинаково нуждаются в искуплении. Именно это имеет в виду Шауль, *И* когда говорит, что в Мессии «нет ни еврея, ни язычника» (Гал. 3:28, Кол. 3:11).

Кроме того, когда евреи и язычники рождаются свыше благодаря вере в Мессию Иешуа, упразднение вражды между ними становится не просто теорией. Вдохновляющие примеры можно найти среди мессианских евреев и подлинно верующих арабов-христиан, живущих в Земле Израиля в наши дни. Там, где мир ожидает увидеть лишь ненависть или, в лучшем случае, настороженное отношение, можно встретить " веру и любовь Мессии, выходящую за рамки политики, и это является ; наиболее красноречивым подтверждением истинности Евангелия. Арабские и еврейские верующие могут высказывать несогласие в неко- '•• торых политических вопросах, но любовь Мессии по-прежнему объеди- • няет их.

Из всех наиболее известных английских изданий Библии только <sup>77</sup> Иерусалимская Библия, подготовленная римскими католиками, соглашается с *Еврейским Новым Заветом* по поводу данного отрывка. В 2:14б-15а перевод этой Библии гласит: «уничтожив в самом себе враждебность, вызванную правилами и постановлениями Закона». К сожалению, в примечании к стиху 15 там говорится, что Иисус отменил Закон! А еще более печально то, что исправленное издание, или Новая Иерусалимская Библия, возвращается к более традиционному антисе-

митскому толкованию: «уничтожив в самом себе враждебность, то есть Закон заповедей с их постановлениями». (В Синодальном переводе также говорится об упразднении закона; «упразднив вражду Плотию Свою, а закон заповедей учением»). В некоторых других переводах (Phillips, Moffatt) говорится, что Мессия уничтожил «враждебность» или «вражду» Закона, но не сам Закон.

Чаше всего переводы данного стиха говорят о том, что Мессия отменил *Тору*. Люди, которые придерживаются подобного мнения, только на словах признают заявление самого Иешуа о том, что он пришел не уничтожить *Тору*, но наполнить ее до краев глубочайшим смыслом (Мат. 5:17 и ком.); только на словах они принимают толкования некоторых конкретных заповедей, которые предложил Иешуа, сделав их еще более строгими (Мат. 5:21-48). Эти люди на самом деле не соглашались со словами Шауля о том, что «*Тора* свята; то есть заповедь свята, справедлива и добра» (Рим. 7:12), и о том, что Евангелие не упраздняет *Тору*, а подтверждает ее (Рим. 3:31). Чтобы прийти к подобному заключению, необходимо исказить подлинный смысл других отрывков Павловых посланий, так, чтобы они означали упразднение *Торы* (Гал. 2:15-21 и ком., 3:21-26 и ком.; Рим. 9:30-10:10 и ком.).

Те ученые, которые полагают, что этот стих говорит об упразднении *Торы* Мессией, часто выдвигают аргументы, которые либо неубедительны, либо фактически подтверждают противоположную точку зрения. В качестве примера можно рассмотреть отрывки из книги Фрэнсиса Фульке «Послание Павла к Ефесянам» (Tyndale Commentary series, pp. 82-83); мои собственные комментарии приводятся в отдельных абзацах.

[Необходимо было, чтобы] закон заповедей, содержащихся в постановлениях, был упразднен... Петр был направлен к Корнилию, и ему было велено не делать более различий между ритуально чистым и нечистым (Деяния 10).

Это не так: кашрут не был отменен (см. Гал. 2:11-16 и ком.), речь шла об отмене обычая, согласно которому дома язычников считались нечистыми а это обычай так или иначе не был взят из *Торы* (см. ком. к Деят. 10:28).

Церковь во время Иерусалимского собора постановила, что тот факт, что у евреев было обрезание и все остальные постановления закона, а у язычников этого не было, не должен был более служить преградой (Деяния 15).

Это не означает, что на Иерусалимском соборе *Тора* была упразднена. Это означает лишь то, что язычникам не нужно было становиться евреями, чтобы стать учениками Иешуа.

Господь пришел не для того, чтобы уничтожить закон, но чтобы исполнить (Мат. 5:17).

Последнее слово означает «наполнить» (см. Мат. 5:17 и ком.), но даже перевод «исполнить» не дает никаких оснований предполагать, что *Tora* была отменена, так как непосредственно перед этими словами стиха Иешуа сказал, что он *не* пришел уничтожить закон!

Большая часть его (например, ритуал жертвоприношения)

1

подготавливала и предвещала приход Христа, и, таким образом, была исполнена тем, что Он сделал, когда пришел.

Такого рода «исполнение» ничего не отменяет. Можно сказать, что оно преобразовывает прежнюю практику (Ме. 7:11-12 и ком.) или придает ей новое значение. Больше о системе жертвоприношений см. в послании к Мессиянским евреям 6-10 и ком.

Нравственные требования и принципы закона не были смягчены Иисусом, но были углублены и сделаны всеобъемлющими (Мат. 5:21-48).

И это также не означает упразднение! На самом деле, замечания Фульке в этом месте только подтверждают мои слова относительно Мат. 5:17.

В том, что касалось дисциплины послушания, которую требовали его [закона] детальные постановления, а также в том, что касалось определения добра и зла, его целью было привести ко Христу (Гал. 3:24).

Мой перевод этого стиха таков: «*Tora* исполняла роль опекуна до прихода Мессии», а не: «закон был детоводителем ко Христу» (см. примечание к этому месту). Но даже если принять предлагаемый перевод, тот факт, что закон ведет ко Христу, не означает отмену закона.

В абсолютном смысле нельзя говорить о том, что во Христе он совершенно утратил силу (Рим. 3:31).

Это еще один аргумент, опровергающий мнение о том, что *Tora* была упразднена Мессией, что отмечается в связи с Мат. 5:21-48. Или, иными словами, если о законе «в абсолютном смысле» *нельзя* сказать, что он *утратил* силу, тогда (изменим конструкцию) он «в абсолютном смысле» сохраняет силу, по-прежнему в действии.

Но как кодекс «специфических, жестких, относящихся к внешнему поведению постановлений» (Весткотт), способствующий разделению евреев и язычников, он был упразднен (ср. Кол. 2:20-22).

Во-первых, описание *Торы* не соответствует истине. Кранфильд и Бертон справились с этой задачей лучше, см. примечание к Гал. 2:166, где процитированы эти ученые. То, что описывает Весткотт, — это не *Тора*, а законничество, и если в этом стихе и говорится об «упразднении», то это относится отнюдь не к *Торе*, а к законничеству. Во-вторых, Кол. 2:20-22 также относится не к *Торе*, а к законничеству, и контекстом здесь является не иудаизм, а язычество. Этот факт подтверждается использованием термина «природные начала мира», который можно также обнаружить в похожем контексте в Гал. 4:1-11; см. примечания к обоим местам, а также Рим. 14:1 и ком.

В других местах настоящего комментария я объяснял, что *Тора* не отменена, хотя акценты в ней расставлены по-другому (ком. к Гал. 6:2) Безусловно, и здесь речь идет именно об этом. Из Гал. 2:11-14 и ком. мы уже знаем, что общение между евреями и язычниками в Месссианской Общине является более важной *мицвой*, чем любая заповедь, отделяющая евреев от язычников, например, кашрут. В этом смысле общение — это то, что раввинский иудаизм называет «весомой» заповедью, в то время как упоминаемые здесь заповеди, которые **были даны в форме приказаний**, являются, при сравнении, «менее весомыми». Новая расстановка акцентов не является упразднением. Если еврейские верующие могут исполнить «менее весомые» *мицвот*, не ставя под угрозу собственные взаимоотношения с верующими неевреями и не нарушая «истинный смысл *Торы*, раскрываемый Мессией» (Гал. 6:2), тогда им ничто не мешает делать это — как требует того сам Иешуа (Мат. 23:23).

Взяв основу все вышесказанное, можно истолковать отрывок следующим образом: Мессия не отменил *Тору* для своего Тела, Месссианской Общины, но лишь те *таканот* (раввинские постановления), которые на духовном уровне разделяют евреев и язычников. Преграда, стоящая посреди духовного храма, разрушена раз и навсегда.

**156-22** Здесь мы видим повторение идей, высказанных в ст. 14-15, при этом ударение ставится на единстве. В союзе с самим собой Иешуа из двух групп, евреев и язычников, создает **новое единое человечество**, то есть единое тело. Это тело является как физическим телом Мессии, который принял **смерть на стойке казни**, словно преступник (см. ком. к Мат. 10:38), так и Месссианской Общиной (1:20-23а и ком.). Благодаря Мессии (Рим. 8:9-11; Ин. 14:26, 15:26), приходит единый



Дух (ст. 18), а слова «в союзе» трижды встречаются в ст. 21-22. Тема! единства возобновляется в 4:4-6; ср. Ин. 17:20-26, 1 Кор. 12:4-6.

В данном отрывке Шауль обращается к язычникам, и его цель — заверить их в том, что они на сто процентов являются Божиим народом и что по причине их веры в Мессию и благодаря тому, что он сделал ради нас, нет больше никакой преграды между ними и евреями. Язычники — это не второсортные граждане Царства. Шауль не намерен преуменьшать значение отличительных черт еврейского народа. Он лишь подчеркивает значение того, что Бог делает теперь для язычников. Использовать эти стихи в качестве основы для сопротивления идеям мессианского иудаизма — значит исказить их подлинный смысл ради цели, которую Шауль никогда перед собой не ставил.

17 Ср. ст. 12-13.

20—22 Мессианская Община сравнивается со зданием также в 1 Кеф. 2:4-8. О том, что Мессия является **краеугольным камнем** этого здания, говорится в Псалме 117:22-23. Иешуа сам цитировал это место в Мат. 21:42-43. См. также Книгу Исайи 28:16 (ср. Рим. 9:33). Как единое целое, тело Мессии **вырастает в святой храм** (как в 1 Кор. 3:16-17, 2 Кор. 6:16); а на индивидуальном уровне тело каждого верующего уже является храмом Святого Духа (1 Кор. 6:19).

### ГЛАВА 3

1 Письмо было написано, когда Шауль находился в тюрьме: ср. 6:20.

3 **Тайный замысел** (см. ком. к 1:9) состоит из двух аспектов: (1) язычники стали частью Божьего народа наравне с евреями, что раньше, скорее, было исключением (ст. 5 и ком.), и (2) многогранная мудрость Бога, благодаря существованию Мессианской Общины, была явлена духовным существам на небесах (ст. 9-10; см. ком. к 1:20-23а).

**Я уже писал об этом, об этой тайне, коротко, в 2:11-22;** стих 6 суммирует идеи данного отрывка.

5 В прошлом о равенстве евреев и язычников внутри Божьего народа было известно не так много, но все-таки кое-что было известно, поскольку в Деят. 15:13-18 Яков цитирует пророка Амоса, чтобы подчеркнуть ту же идею.

13 См. ст. 1-2.

14—21 Продолжение молитвы Шауля, начатой в 1:17-19.

**18 Широту, длину, высоту и глубину любви Мессии.** Подобно многим другим евреям, я считаю себя человеком с широкими взглядами и испытываю неприязнь к узколобым фанатикам и фундаменталистам любых религий и нерелигиозных движений. Поэтому мне очень радостно осознавать, что любовь Иешуа имеет **широту**; эту широту любви, Иешуа можно увидеть во многих евангельских историях. Кроме того, любовь имеет **длину**, то есть она пребывает вечно. Поскольку он также имеет **высоту**, она поднимает дух человека в присутствие Бога. Кроме того, имея **глубину**, она способна помочь нам, когда мы находимся в самом бедственном положении и депрессии. Ср. Псалом 138.

**21 Из поколения в поколение, во веки веков.** Язык Псалмов (напр., Псалом 118:90; 144:4, 13).

## ГЛАВА 4

**1 По этой причине.** По причине всего того, что Бог сделал для нас (главы 1-3), Шауль призывает верующих делать все то, что описано в главах 4-6. Суммировано это все в одной фразе: «**вести жизнь, достойную того предназначения, для которого вы были призваны**». Ср. Рим.8:1 и ком., 12:1 и ком.

**2-6** Первой среди конкретных заповедей идет заповедь сохранять единство в теле Мессии. Иешуа в своей молитве за тех, кто будет верить в него в течение последующих веков, просил, чтобы они были едины (Ин. 17:21-23 и ком.). Стихи 2-3 говорят о том, как мы должны относиться друг к другу, чтобы сделать это единство реальностью, а стихи 4-6 напоминают нам о том, что служит основанием подобного единства (см. 2:156-22 и ком.). Стихи 7-13 объясняют, как сам Мессия способствует этому единству, наделяя нас необходимыми дарами.

Вполне возможно, что стихи 4-6 являются фрагментом гимна, содержащего символы веры (подобно еврейскому гимну *Иегдаль*, основанному на символах веры Маймонида). Ученые находят в Новом Завете отрывки многих ранних гимнов; см. 5:14 и ком.; Ин. 1:1-18 и ком.; Рим. 11:33-36 и ком.; Фил. 2:6-11 и ком.; 1 Тим. 1:17, 2:5-6, 3:16, 6:15-16; 2 Тим. 2:11-13 и ком.; Иег. 24-25; а также множество примеров в Книге Откровения (см. ссылки в ком. к Отк. 4:11).

**7—11 Фраза «безвозмездно дана»,** употребленная Шаулем (ст. 7), подкрепляется стихом из Псалмов, процитированным в ст. 8, который предоставляет библейскую основу для приведенного в стихах 9-11 *мидраша*.

7 Ср. Рим. 12:3-8, 1 Кор. 12:4-30.

- 8 **Он... дал дары человечеству.** Многие переводы этой строки из Псалма 67:19 утверждают, что Бог «принял дары от людей»: текст на иврите, *лакахта матанот баадам*, означает буквально: «Ты принял дары в человеке». Немессианские евреи иногда жалуются на то, что Новый Завет неточно цитирует *Танах*, но Шауль не единственный, кто изменил слово «принял» на «дал». Арамейский таргум на Псалмы относит слово «ты» к Моисею, а вся фраза звучит следующим образом: «Ты, пророк Моше, взшел на твердь, пленил пленных, ты учил словам Закона и дал их в качестве даров сынам человеческим». Подобно этому, Пешитта (арамейский перевод Библии, датируемый I-IV вв. н. э.) содержит следующие слова: «Ты взшел на высоту, пленил пленных и дал дары сынам человеческим».
- 9 **В нижние сферы, то есть на землю.** Мессия предсуществовал в качестве Слова, равного Богу, и ради человечества сошел на землю как человек (Ин. 1:1, 14; Фил. 2:5-8). Менее вероятным мне представляется, что Шауль говорит здесь о том, что Иешуа сошел после своей смерти в Шеол (Деят. 2:27, 31; Рим. 10:7; 1 Кеф. 3:18-20); но если принять подобную точку зрения, тогда фразу следует перевести как «в нижние сферы земли» (в противоположность высшим сферам.)
- 10 Мессия умер за нас и воскрес. Затем он **поднялся гораздо выше всех небес**, то есть к присутствию Бога (ср. Фил. 2:9-11, Кол. 1:16-20). Все это дает нам, верующим, уверенность в том, что мы также воскреснем в будущем и что Дух прямо сейчас действует в наших жизнях (Ин. 14:26, 15:26; 1 Кор. 15:1-58).
- 11 Это и есть те дары, которые Иешуа дал Мессианской Общине. Поскольку греческий язык в этом стихе не столь однозначен, некоторые ученые полагают, что термины «пастыри» (пасторы) и «учителя» относятся к одной и той же должности. **Пасторы и учителя** во многом имеют сходные функции, но также и отличительные черты. **Посланники** (апостолы) создают общины. **Пророки** говорят слова от Бога. **Провозвестники Доброй Вести** (евангелисты) несут послание Доброй Вести каждому, чтобы все могли отвернуться от своих грехов и принять Божье прощение через Мессию. Вслед за этим пасторы продолжают обучать новообращенных, а также всех остальных верующих, помогая им вести мессианский образ жизни. Учителя излагают библейскую истину и учат тому, как следует применять ее в своей жизни. Никто не должен хвастать своей должностью. Каждый должен стремиться к тому, чтобы «снабдить Божий народ всем необходимым», как это объясняется в ст. 12-13.

»

**13-16** Новый Договор утверждает, что однажды люди «уже не будут учить друг друга и говорить: „познайте *Адоная*“, ибо все сами будут знать Меня» (Иеремия 31:34). Этого еще не произошло, и хотя процесс уже начался, нам по-прежнему нужны учителя (ст. 12). До каких пор? **Пока все мы не достигнем единства** (см. ст. 2-6 и ком.), **проникающего из доверия и познания Божьего Сына**, и пока не исполнится все остальное, о чем сказано в стихах 14-16.

**17—24** Анализ того, что приводит к безнравственности (напр., «обманчивые похоти», ст. 22), и наставления о том, как добиться нравственно-го поведения.

**18** Житейская мудрость нашего века расходится с тем, чему учит Библия, так как неповиновение Божьей воле ведет к невежеству и помрачению разума.

**27** Противнику. См. ком. к Мат. 4:1.

**30** **Божьему Руку ГаКодеш**, в большинстве переводов: «Святому Духу Божьему». Это выражение в Новом Завете встречается только здесь и прямо отождествляет Святой Дух с Духом Божиим. См. также ком. к Ме. 3:2-4.

## ГЛАВА 5

**5** Ср. Гал. 5:19-21.

**8** **Дети света**. Ессеи и некоторые другие еврейские пиетисты использовали этот термин по отношению к Божиим избранникам. Ср. также Ин. 1:4-5, 8-9; 3:19-21; 12:36; 1 Ин. 1:5-8.

**14** Цитата взята не из *Танаха*. «Подобно ессеям, ранние христиане имели обычай петь гимны с восходом солнца, восхваляя „Солнце праведности“ (ср. Малахия 4:2). Эти строки, возможно, взяты из одного из подобных гимнов. См. также Ин. 1:1-17». (Хью Шонфильд, «Подлинный Новый Завет», с. 389).

**5:18—6:9** Подчеркнув наше равенство в некоторых аспектах («**непрестанно наполняйтесь Духом**», ст. 18-20; «**подчиняйтесь друг другу в страхе перед Мессией**», ст. 21), Шауль обсуждает дальше три асимметричные связи: муж-жена (ст. 22-23), родители-дети (6:1 — 4), хозяин-слуга (6:5-9). Ср. Кол. 3:16-4:1, 1 Кеф. 2:13-3:7.

**5:22-25 Жены пусть подчиняются своим мужьям, как они подчиняются Господу (ср. 1 Кор. 11:3). Что касается вас, мужья, любите своих жен.** Асимметрия заповедей отражает суть асимметрии супружеских взаимоотношений. Шауль мог бы написать: «Жены, любите своих мужей» или: «Мужья, властвуйте над своими женами». Однако мужчинам гораздо легче показывать свою значимость, чем выражать любовь и чуткость, доходя до самопожертвования. Шауль устанавливает очень высокий стандарт: подобно тому, как Мессия возлюбил Мессианскую Общину, и т. д.

Подобно этому, женщинам свойственно проявлять любовь, но не так легко подчиниться авторитету мужа. Феминистки часто возражают против подчинения жен мужьям, утверждая, что мужья не следуют предписанию любить жен так, как Мессия полюбил Мессианскую Общину (совет тем верующим женам, которые живут с неверующими мужьями, приведен в 1 Кеф. 3:1-6). В тех семьях, где каждый ориентирован на самого себя, раздоры имеют место именно по той причине, что жены отказываются подчиняться мужьям, а мужья не любят своих жен. В тех семьях, которые ориентированы на Бога, разногласия также случаются, но имеют совершенно иной характер, так как муж готов сделать все возможное, чтобы проявить любовь, а жена делает все возможное, чтобы подчинить себя мужу. Как магнит притягивает металлические опилки, так и правильный настрой в семье, на который указывает Иешуа.

В другом месте Шауль говорит, что «жене глава — ее муж» (1 Кор. 11:3). Будучи главой, он ответственен за то, чтобы сделать первый шаг, чтобы упорядочить семейную жизнь. Прежде всего, он должен любить, без каких бы то ни было условий, не ожидая и не требуя от жены, чтобы сначала подчинилась она.

**266—27а Еврейская невеста входит в микву (ритуальный бассейн), чтобы очиститься, прежде чем начнется свадебная церемония, называемая кидушин (буквально «отделение для Бога»).**

**Погружения.** См. ком. к Мат. 3:1, хотя в греческом оригинале здесь, как и в Тит. 3:5, стоит не *баптизмос*, а *лутрон* («омовение»).

**276 Без пятна, без недостатка или чего-либо подобного, как в Песни Песней 4:7: «Вся ты прекрасна, возлюбленная моя, и пятна нет на тебе».** Кроме того, это было непременно условием для жертвы (ст. 256).

## ГЛАВА 6

**4 Воспитывайте их, руководствуясь Господней дисциплиной и наставлением, как это Делал Аврагам (Бытие 18:19). «Наставь юношу**

на путь его, и он не уклонится от него, когда и состарится» (Притчи 22:6).

5—9 С некоторыми необходимыми изменениями эти стихи применимы к отношениям начальник-подчиненный.

10—18 Мы ведем борьбу не против людей, но против невидимых при-  
спешников (1:20-23а и ком.) **Противника**, Сатана (Мат. 4:1 и ком.). По этой причине «оружие, которым мы воюем, не мирское. Напротив, в нем есть Божья сила, способная уничтожать твердыни» бесовских духов (2 Кор. 10:26-5 и ком.). Это описание «боевого снаряжения, предоставленного вам Богом» ставит в тупик тех людей, которые привыкли сражаться с людьми мирскими методами и не имеют представления о Божьих методах, которыми являются: истина, праведность, готовность нести Добрую Весть о *шаломе*, вера, избавление (или «спасение»), Слово Божье, данное Духом, и молитвы. Неверующие люди, захваченные врасплох триумфальными словами песни «Вперед, солдаты Христа», должны понимать, что «солдаты», то есть верующие в Иешуа, не сражаются за то, чтобы насильно обратить их в христианство. Их цель состоит в том, чтобы взять верх над бесовскими правителями и властями при помощи методов, предписанных Богом.

176 Ср. Мк. 4:12-13.

18 Проповедь о молитве, уместившаяся в один стих; обратите внимание на употребление слов «всякое», «всевозможными», «весь».

21 **Тихик.** Верующий из Малой Азии, сопровождавший Шауля в Иерусалим (Деян. 20:4). Шауль направил его в Эфес с настоящим письмом (этот стих и 2 Тим. 4:12), а также с письмом, адресованным верующим в Колоссах (Кол. 4:7). Возможно, он дал ему также письмо Титу, находившемуся на Крите (Тит. 3:12).

ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,  
БОЖЬЕМУ НАРОДУ В ФИЛИППАХ:

## ФИЛИППИЙЦАМ

### ГЛАВА 1

1 От раби **Шауля** из Тарса, т. е. Павла (Деят. 13:9 и ком.). Он лично об-  
резал **Тимофея** (Деят. 16:1-3), своего ближайшего сотрудника (Деят.  
16:4-8. 17:14-15, 18:5, 19:22, 20:4), которому адресовал два из своих  
тринадцати писем. Тимофей упоминается в восьми из остальных писем  
Шауля, а также в Ме. 13:23. Город **Филиппы** в Македонии был пер-  
вым местом в Греции, где Шауль проповедовал Евангелие. (Деят. 16:9-  
40).

**Руководителям собрания и шамашим** (Синод, пер.: «епископы и  
диаконы», транслитерация греческих слов *episcopos*, «надзиратели»,  
«надсмотрщики», и *diaconoi*, «служашие»). В тексте Нового Завета  
встречаются еще два сходных термина — *пресбутерой* («старей-  
шины») и *пойменной* («пастыри», «пасторы»). В некоторых контекстах  
эти термины взаимозаменяемы, в некоторых — нет. Считается, что  
должность епископа выше, чем должность пастора, так как епископ  
курирует несколько общин в определенном округе. Как бы то ни было,  
все эти люди несут ответственность за духовное развитие верующих в  
своих общинах и должны будут отчитаться перед Богом за свою работу  
(Ме. 13:17).

В христианстве существуют три основные формы организации об-  
щин, две из которых названы терминами, заимствованными из грече-  
ского: (1) епископальная система с иерархической лестницей, контро-  
лируемой сверху (подобие монархии), (2) противоположная система —  
общинная, в которой поместные собрания избирают пасторов и облада-  
ют реальной властью (подобие демократии), и (3) пресвитерианская  
система, нечто среднее, в которой община избирает старейшин, или  
«пресвитеров», а они, в свою очередь, назначают местных пасторов и  
избирают руководящих пресвитеров (некое подобие республики). Этим  
трем системам соответствуют три основные христианские конфессии  
(епископальная, пресвитерианская и общинная). Все эти системы мо-

гут успешно функционировать, и в каждой также есть вероятность злоупотреблений. Среди ученых нет единогласия в том, какую именно систему предлагает Новый Завет. Единственный элемент формы правления, относительно которого не возникает ни малейших сомнений, — это то, что Иешуа является Господом.

Служение дьяконов подразумевает заботу о практической стороне деятельности мессианской общины — «накрывать на столы», нечто отличное от «молитвы и служения Слову» (Деят. 6:2, 4). В Деят. 6:1-6 нам говорится о том, как были назначены на эту должность первые семь человек. Энциклопедия «Иудаика» дает слову *шамаш* (ид. *шамес*) следующее определение:

находящийся на жалованье сторож или служитель в общине, синагоге, раввинском суде или *хевра* [комитет кладбища]. *Шамаш* исполнял ряд функций, в число которых, в зависимости от степени самоуправления и характера религиозного учреждения, могли входить обязанности сборщика налогов, судебного исполнителя, секретаря, курьера, ответственного за раздачу милостыни, исполнителя мелких поручений, могильщика или нотариуса. (14:1292)

В Мессианской Общине термин «*шамашим*» не относится к оплачиваемой должности. *Шамашим* по причине своих особых духовных качеств назначаются на духовное служение в духовном учреждении, не предусматривающее денежного вознаграждения. В 1 Тим. 3:1-7 и Тит. 1:6-9 Шауль перечисляет требования к человеку, занимающему должность руководителя общины; в Деят. 6:3 и в 1 Тим. 3:8-13 приводятся требования к *шамашу*.

- 5 **Вы участвовали** как материально (4:14-19, 2 Кор. 8:1-5, Рим. 15:26), так и молитвами о моем благополучии (ст. 19, Флм. 22) и об успешной проповеди Евангелия (Рим. 6:19-20). Ср. ст. 7.
- 6 В наш век, когда популярность-теологических лозунгов угасает, одна из наиболее оптимистических бамперных наклеек гласит: «Потерпи, Бог еще поработает надо мной». После того, как человек откликается на призыв, Бог обещает ему, что продолжит совершенствовать его до Дня возвращения Мессии.
- 10 **Чтобы вы могли распознавать лучшее**, вместо того, чтобы следовать норме, не соответствующей высочайшим стандартам («хорошее — враг лучшего»), и, таким образом, были чисты и неповинны в День Мессии (ср. ст. 6).



11 Ср. Еф. 1:6 и последний абзаце примечании к Еф. 1:3-14.

**12-14** Вера в Мессию Иешуа придает Шаулю силы и приносит утешение (2 Кор. 1:3 и далее). Потому, не нуждаясь в том, чтобы его ободряли и утешали другие, он, находясь в тюрьме, сам ободряет братьев и утешает тех, кто беспокоится о нем, заверяя их, что его положение только способствовало распространению **Доброй Вести**, и что сам он не перестает радоваться этому (ст. 186).

**15-18а** Божье провидение состоит в том, чтобы люди откликались на Добрую Весть о Мессии Иешуа даже в том случае, если проповедник неискренен. Спасает само Евангелие, а тот, кто говорит о нем. Лицемерный проповедник будет судим по заслугам, а те, кто поверили Иешуа на основании его слов, так или иначе вошли в вечную жизнь.

**21—24** Часто веру Нового Завета обвиняют в потусторонности, эгоистичности, безразличии к бедам этого мира. С другой стороны, **смерть — приобретение** (ст. 21), а ст. 23 учит нас тому, что, когда верующий умирает, он сразу же оказывается **с Мессией** (каким именно образом — это остается загадкой; согласно 3:21 и 1 Кор. 15:35-58 впоследствии он получит особое тело для воскресения). Для Шауля **гораздо лучше** было бы **отойти**, чем остаться в живых, именно потому, что вечная жизнь — это **Мессия** (ст. 21; Ин. 1:4, 11:25, 14:6). Тем не менее, «ради вас» (ст. 24) Шауль предпочитает оставаться в живых, так как чувствует, что нужен филиппийцам. Вывод: именно по причине своей веры в Мессию Шауль не может оставаться безучастным к нуждам этого мира; хотя он прекрасно осознает преимущества *олам габа*, он избирает служение другим здесь, в *олам газе*.

**27-28** **Едиными в духе... как один.** Единство — основная тема данного письма (2:2-16, 4:2; ср. Ин. 17:20-26), а равно и 1-го и 2-го посланий к Коринфянам, Посланий к Галатам и Ефесянам.

Рассматриваемый в контексте, стих 28 очень важен для мессианских евреев. Шауль советует читателям быть мужественными, провозглашая истину Евангелия. Когда мы, евреи, верящие в Мессию Иешуа, **едины в духе, как один сражаясь за веру Доброй Вести** (используя оружие не этого мира, 2 Кор. 10:3-5 и ком., Еф. 6:10-18 и ком.), тогда мы не будем бояться **противников, что бы они ни делали**. Напротив, наша смелость, свидетельствующая о нежелании поддаваться страху, — это **знак того**, что нам уготована лучшая участь. Кроме того, можно надеяться, что это соберет «горящие угли стыда» на их головы (Рим. 12:20) и приведет их к раскаянию.

Где бы ни проповедовалось Евангелие, всегда найдутся противники, однако верующий не должен опасаться их, **что бы они ни делали**. Это не означает, что следует подавлять свой страх. Нужно лишь не позво-

лять ему управлять своим поведением и полагаться на то, что Бог даст нам силы. Мы должны осознать, что все в руках Бога, и что Он «делает все так, что все происходящее содействует благополучию тех, кто любит Его и призван в соответствии с Его замыслом». (Рим. 8:28).

По всему миру мессианские евреи сталкиваются с отвержением со стороны родных, друзей и еврейской общины. В Израиле верующие боятся потерять работу, боятся недоброжелательного отношения соседей и коллег, не принимающих Евангелие, боятся фанатизма «антиевангелистов», боятся правительственных мер по ограничению проповеди Евангелия. Люди, временно проживающие в стране, боятся быть выдворенными за ее пределы, так как министерству внутренних дел не нужно особых причин, чтобы отказать в продлении визы.

Тем не менее, многие в Земле Израиля смело свидетельствуют о Мессии, доверяя словам 1 Кеф. 4:14-16: «Если вас оскорбляют за то, что вы носите имя Мессии, то вы благословенны! Потому что Дух *Шхины*, то есть Дух Божий, поконится на вас!.. Если кто-либо страдает за свое мессианство, пусть не стыдится, а прославит Бога тем, как он носит это имя». Шауль пишет, что он «не падает духом» (2 Кор. 4:1-2 и ком.), даже когда соблазн поддаться страху велик. Мессианские евреи и верующие в целом должны повсюду говорить о Доброй Вести о Иешуа «с кротостью и страхом» (1 Кеф. 3:15), но страхом не перед противниками, а перед Богом, Которому нам однажды придется отчитаться в том, как мы справились с Его поручением «научить все народы» (Мат. 28:19), в том числе и свой собственный. (Больше о проповеди Евангелия, о страхе и о противостоянии Евангелию в Израиле см. в моей книге «Мессианский еврейский манифест».)

## ГЛАВА 2

**1—11** Наилучший пример того, как следует заботиться об интересах других (ст. 4) показал нам Иешуа, который отказался от равенства Богу, чтобы умереть за нас (ст. 6-8). В союзе с Мессией (ст. 1, 5) мы можем иметь то же смирение (ст. 3), что и он. Бог вознаградит подобное послушание (ст. 8-11).

**6—11** Примечания к данным стихам в значительной степени основаны на книге Ральфа Мартина «Послание Павла к Филиппийцам» (Tyndale Commentary Series, Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1959). Он также написал монографию, посвященную этим шести стихам. Необычный подбор греческих слов позволяет предположить, что Шауль цитирует гимн на арамейском или древнееврейском языке, который декламировался мессианскими евреями Израиля во время празднования *Песаха* и причастия (ср. письмо Плиния Младшего, процитированное в примечаниях к Ин. 1:1-18). Первая часть гимна говорит о том, как Иешуа сошел

на землю (ст. 6-8), вторая — о его вознесении (ст. 9-11). Каждую из этих частей можно разбить еще на несколько: его предсуществование (ст. 6-7а), его жизнь на земле (ст. 7б-8), его высокий статус теперь (ст. 9) и его будущее правление всей вселенной (ст. 10-11).

**6** Хотя до своего воплощения Иешуа, второй Адам (Рим. 5:15-18, 1 Кор. 15:45-49), был, подобно первому, **образом Бога** (Бытие 1:26-27, 2 Кор. 4:4, Кол. 1:15, Мк. 1:2), он, в отличие от первого Адама (Бытие 3:5-7) и в отличие от Сатана (Мат. 4:1-10 и ком.), **не считал, что равенство Богу можно приобрести силой**. «Не приобретать силой» может означать отказ от равенства с Отцом, которое он, будучи Сыном Божьим, уже имел. Однако более вероятно, что здесь имеется в виду отказ от притязаний на то, что еще не принадлежало ему. Речь идет о власти над всем творением, в том числе и над человечеством, которое по причине греха нуждалось в его заместительной жертве, чтобы получить возможность разделить с ним правление. Потому Мессия избирает волю Отца, а не свою (Мат. 26:39; Мк. 10:7, где цитируется Псалом 39:9), став на путь послушания и страдания ради обещанной награды (ст. 8-11; Мк. 2:6-14, 5:8, 12:2).

Концепция предсуществования Мессии была знакома раввинистическому иудаизму (Ин. 1:1-18 и ком.), поэтому не стоит полагать, что Шауль взял за основу языческие представления о «небожителе», сошедшем с небес *т* миссией спасения человечества. *Танах*, представляя более чем убедительные доказательства в пользу подобного толкования в Книге Бытия 2:4-3:22, где говорится об Адаме, и в отрывке о страдающем Слуге *Адоная* (Исайя 52:13-53:12), потому нет необходимости объяснять это влиянием эллинистических или гностических идей.

Более проблематичной для иудаизма является концепция равенства Мессии Богу: об этом см. комментарии кет. 9-11 ниже.

**7—8** Вопрос о том, как именно **уничтожил себя** Иешуа (или чего он «лишил себя»), является предметом теологических дискуссий. «Теория кеносиса» состоит в том, что он отказался от качеств, присущих Богу (всеведение, всемогущество, вездесущность, осознание своей вечной природы), чтобы стать человеком. Я "опыгаюсь показать, в каких трех аспектах уничтожил себя Иешуа:

- (1) Он отказался от «равенства Богу» (ст. 6), что подразумевает, хотя и необязательно, что он обладал этими качествами Бога и полностью отказался от них.
- (2) Он принял образ (то же греческое слово, что и в ст. 6) **раба**, слуги *Адоная* (Исайя 52:13-53:12), став подобным людям с той единственной разницей, что он не грешил (Рим. 8:3; Мк. 2:7, 14). «Слово стало человеком и жило с нами» (Ин. 1:14). Слава, которую Иешуа имел до своего воплощения (Ин. 17:5, 24), была сокрыта от людей и

проявилась лишь в творимых им чудесах и во время Преображения (Лук. 9:32).

- (3) **Он смирил себя еще больше, став послушным настолько, что принял смерть — смерть на стойке казни, словно преступник!** Это было наибольшим проявлением смирения и последней ступенью уничижения. «Он предал душу свою на смерть» (Исайя 53:12). Только для безгрешного человека смерть может быть проявлением послушания, а не просто неизбежным исходом (Бытие 2:17; ком. к Рим. 5:12-21).

Фраза «**послушным настолько, что принял смерть**» может означать еще более низкую ступень уничижения — Иешуа сошел в бездну (ад, «преисподние места земли»), то есть в определенном смысле добровольно поработил себя власти смерти (Деят. 2:27, 31; Рим. 10:6—8; 1 Кор. 15:54-57; Еф. 4:8-10; Мк. 2:14-15; 1 Кеф. 3:19).

**Смерть на стойке казни, словно преступник**, буквально «смерть на кресте», см. ком. к Мат. 10:38. Это была наиболее унижительная смерть в двух отношениях. Во-первых, в римской империи этот вид казни был предусмотрен для преступников, не являвшихся римскими гражданами; гражданство давало право преступникам на более гуманное обхождение во время казни, даже тем, кто совершил тяжчайшие преступления. Во-вторых, для евреев распятый или повешенный человек попадал под проклятие (Второзаконие 21:23, процитировано в Гал. 3:13 в связи с Иешуа). Для многих евреев это стало «камнем преткновения» (1 Кор. 1:23), помешавшим им увидеть в Мессию в личности Иешуа. Проклятие отделения от Бога, ставшее результатом греха (Исайя 59:2), взял на себя безгрешный Спаситель (Мат. 27:46), устранив таким образом преграду между человечеством и Богом, как учит Шауль в Рим. 5:9-11.

В то же самое время смерть Иешуа в некоторых аспектах схожа, а в некоторых отлична от того, что в еврейской традиции называется смертью *аль кидуш-ГалШем*, то есть мученической смертью «в освящение имени» Бога. См. об этом ком. к Деят. 7:59-60.

- 9—11 По причине своего послушания (ст. 8) Иешуа, пройдя через уничижение, был вознагражден и возвеличен (сравните с его собственным учением в Мат. 18:4, 23:12; Лук. 14:7-11, 18:9-14). **Бог превознес его**, посадив «по правую руку» от Себя (Псалом 109:1; см. ком. к Мат. 22:44) и позволив ему разделить с Ним «честь, славу и силу» (Отк. 5:13). Кроме того, Бог дал ему **имя**, то есть характер и власть, **выше всех остальных имен** (ст. 9). В стихах 10-11 Шауль открывает нам поразительный факт, указав, что имя, которое выше всех остальных имен, — это *АДОНЪИ*. Более того, он утверждает, что грядет день, когда это признает **всякий язык** — ангельский (**на небесах**), человеческий (**на земле**) и бесовский (**под землей**).

**Мессия Йешуа** — *Адонай* (греч. *кюриос*). Как уже объяснялось в ком. к Мат. 1:20, греческое слово *кюриос* имеет широкий спектр значений: личное имя Бога (тетраграмматон, *ИГВГ*, «Иегова», в *Еврейском Новом Завете* передается словом *Адонай*), «Господь» (по отношению к Богу, Который является правителем всей вселенной), «господин» («хозяин», о человеке) и «господин» (форма вежливого обращения). Так как в Книге Исаи 45:23 подразумевается *ИГВГ*, и этот отрывок процитирован в ст. 10 в связи с Йешуа, я полагаю, что этот стих учит нас тому, что **Мессия Йешуа** — это *ИГВГ*, а не просто «Господь» или «Господин».

Однако в каком смысле Йешуа является *Адоном*? Суть не в том, что Отец — это Йешуа или что Йешуа воплощает в себе всю полноту *ИГВГ* (последняя строка ст. 11 указывает на неправомочность подобных предположений), но в том, что существует некое глубокое тождество, единство или союз между Сыном и Отцом. См. схожее учение в Ин. 1:1 и ком., 18 и ком.; 10:31 и ком.; Кол. 2:9 и ком.; Йешуа также свидетельствует об этом единстве, когда молится Отцу (Ин. 17).

Тем не менее, любые слова по этому поводу очень легко истолковать таким образом, что они будут казаться несовместимыми с учением *Танаха*, а, следовательно, и с иудаизмом. Очевидно, что всякий, кто (1) говорит об Отце и о Сыне как об отдельных личностях, (2) утверждая, что «оба они являются» *ИГВГ*, и при этом (3) придерживается *Шма* («*ИГВГ* один», Второзаконие 6:4), весьма вольно пользуется средствами языковой системы, хотя Бог на шестой день творения Сам сказал следующее: «Сотворил\* человека по образу *Нашему*» (Бытие 1:26). Поскольку Бог превосходит ограниченное человеческое понимание, неудивительно, что Его сущность невозможно объяснить, полностью соблюдая все языковые правила. Хотя «*Тора* говорит языком людей» (Брахот 31 а), то есть в ней нет сокрытых смыслов, недоступных пониманию обычного читателя, тот факт, что Бог превосходит ограниченное понимание человека, означает также, что Он больше всего того, что можно сказать о Нем словами. Читателю остается выбирать: либо вникать в смысл фразы «**Мессия Йешуа** — *кюриос*», либо заранее отвергнуть ее, вменяя Богу свою собственную ограниченность.

- 13** Мы подошли к самому прямому и лаконичному утверждению Нового Завета относительно соотношения свободной воли человека и Божьего предвидения и/или предопределения. **Именно Бог производит среди вас и желание, и действия, угодные Ему.** Не делать того, что угодно Ему, — значит отвергать действия Самого Бога (Еф. 2:8-10 и ком.), а из ст. 3-4 мы знаем, что именно угодно Ему («заботьтесь об интересах других»).

Парадокс свободы выбора можно увидеть в *Танахе*, если Плач Иеремии 5:21 («Обрати нас к Себе, *Адонай*, и мы обратимся») рассматривать на фоне Книги Захарии 1:3 («Обратитесь ко Мне, — говорит *Адо-*

най Небесных Воинств, — и Я обращусь к вам».) Раби Акива высказался еще более лаконично: «Все предопределено, но свобода [выбора] дана» (Авот 3:15). В данном стихе мы видим, что Бог не вмешивается в свободный выбор человека, но помогает тем, кто уже хочет исполнять Его волю и исполнять ее как можно лучше.

**14 Ропота.** Греч. *гонгусмой* («бормотание»).

**16 День Мессии.** В данном письме это уже третье упоминание Второго пришествия Иешуа (см. 1:6, 10).

**17 Если даже моя кровь станет возлиянием, приносимым с жертвой, за служение вашей веры.** Иаков вылил на жертвенник вино в качестве жертвоприношения (Бытие 35:14). В израильской системе жертвоприношений вино использовалось в особой жертве — возлиянии (Исход 29:40; Левит 23:13; Числа 15:5, 7, 10; 28:7; 29:40). Во времена Иешуа вино символизировало кровь (Мат. 26:27-29).

### ГЛАВА 3

**1—3** Очевидно, в Филиппах существовала та же проблема, что и в Галатии (см. Гал. 2:146 и ком.), а именно группа иудействующих. Я даже предполагаю, что это явилось основной причиной разногласий между филиппийцами. Исходя из того, как резко меняется тон Шауля в ст. 3 по сравнению со ст. 1, некоторые предположили, что в этом месте Шауль намеревался закончить письмо, однако, после того как ему сообщили о новых действиях иудействующих, он продолжил писать, предостерегая филиппийцев. С моей точки зрения, Шауль просто решил повторить то, о чем он писал раньше (а именно свой призыв к смирению во второй главе), а так как смирение подразумевает полное отсутствие гордости, он предостерегает филиппийцев, чтобы они не хвалились (ст. 3) ничем, кроме Мессии. Уже показав ранее (2:5-11) положительный пример самого Мессии, теперь он в качестве противоположного примера приводит иудействующих (ст. 2-9).

Есть все основания полагать, что эти иудействующие не были евреями по рождению, но что это были фанатики-прозелиты, ставившие физическое обрезание превыше всего. чрезмерно гордившиеся им, считая его непременным условием присоединения к Божьему народу (см. 1 Кор. 9:206; Гал. 5:2-4 и ком., 6:12-13 и ком.). Против этой гипотезы выдвигалось следующее возражение: Шауль не стал бы перечислять все свидетельства своего еврейства (ст. 5-6), если бы иудействующие и сами не имели таковых; отсюда следует, что они были евреями по рождению. Я отвечу на это словами самого Шауля. По сути, он говорит следующее: «Они евреи? Если и так, они стали ими в результате обра-

щения, я же израильтянин по рождению (ст. 5), а это о многом говорит». Иудаизм запрещает смущать прозелита, напоминая ему о его нееврейском происхождении (см. также ком. к Рим. 4:16), но здесь Шауль эффективно использует принцип, согласно которому защищать благочестивых от нападок — более важный пункт *галахи*. Не испытывая особой радости от того, что ему приходится давать рекомендацию самому себе, Шауль спешит добавить, что он не полагается на **человеческие достижения** и все почитает за «сор» (ст. 8). Он приводит факты своей биографии только потому, что его оппоненты так полагаются на собственные не столь значительные достижения.

**Увечных... обрезанными.** В греческом оригинале (*кататоме... перитоме*) это игра слов, буквально «отрезанные... обрезанные». Шауль говорит, что обрезание не дает иудействующим никакого духовного преимущества, но может привести их к духовному увечью (ср. Гал. 5:12 и ком.).

В противоположность этому, духовно обрезанные — это те люди, которые имеют «обрезанные сердца и уши» (Деят. 7:51 и ком., образные выражения *Танаха*; см. ссылки там). Именно мы, освободившиеся от «крайней плоти» своего прежнего естества (Кол. 2:11-13а и ком.), **мы, поклоняющиеся Божию Духом и хвалящиеся Мессией Иешуа... не полагающиеся на человеческие достижения** (ст. 4-9), обрезаны духовно, буквально «не по плоти», не «обрезанием, совершаемым человеческими руками» (Кол. 2:11).

В связи с это возникает очень важный вопрос для мессианского иудаизма: действительно ли Шауль учит здесь тому, что верующие неевреи признаются **Обрезанными**, а неверующие евреи перестают ими быть? Ответ заключается в том, что в данном стихе есть несколько смысловых уровней, потому он учит нескольким вещам, однако очень важно не перепутать эти уровни. *Пишат* (ком. к Мат. 2:15) этого стиха не в том, что неверующие евреи не входят в число Обрезанных, или что, как утверждают некоторые христиане, «христиане — это истинные евреи». Здесь Шауль говорит, что язычники, совершающие внешнее обращение в иудаизм без каких бы то ни было изменений в сердце, безусловно, не являются духовно Обрезанными, хотя и претендуют на это.

Повторим азы: евреи остаются евреями и будут ими всегда. Это относится и к мессианским евреям, и к евреям, не принимающим Мессию. Мессианские евреи и мессианские верующие из язычников, то есть евреи и язычники, поверившие в Мессию Иешуа, вместе составляют Тело Мессии, Мессианскую Общину. Верой язычники становятся христианами, а не евреями. Как христиане они присоединяются к Израилью, не становясь при этом евреями. В традиционном иудаизме язычники могут стать евреями, пройдя гиюр (обращение).

Выводы: верующий язычник, духовно обрезанный, но необрезанный

физически, привит к Израилю посредством, своей веры (Рим. 11:16—26 и ком., Еф. 2:11-16 и ком.), потому обещания, данные Аврааму, относятся и к нему (Гал. 3:6-14 и ком., 26-29 и ком.). При этом он остается язычником и не должен стремиться к физическому обрезанию, за исключением некоторых особых обстоятельств (Деят. 16:1-3 и ком., 1 Кор. 7:17-20 и ком., Гал. 5:2-4 и ком.). С другой стороны, не принимающий Мессию еврей, обрезанный физически, но необрезанный духовно из-за неверия в Иешуа, тем не менее, остается евреем. Хотя он и является отсеченной ветвью, он может быть вновь привит (Рим. 11:16—24 и ком.). Мессианский еврей, обрезанный и физически, и духовно, должен относиться к стихам 4-9 как к предостережению, чтобы не превратить свое «двойное обрезание» в повод для хвастовства. В Божьей Мессианской Общине нет гражданства первого и второго сорта в зависимости от того, обрезан человек или нет (1 Кор. 7:19; Гал. 5:6, 6:15), еврей он или язычник (Еф. 2:14), или от любых других внешних факторов (Гал. 3:28, Кол. 3:11). Более подробное обсуждение этих вопросов см. в Рим 2:28-29 и ком., Гал. 6:16 и ком.

4—9 Шауль имеет больше оснований хвалиться, чем обрезавшиеся язычники (ст. 4). Он перечисляет семь свидетельств своего еврейства (ст. 5-6) только для того, чтобы показать, что это не просто не имеет особого значения, но и является **недостатком в сравнении с величайшей ценностью познания Мессии Иешуа как своего Господа** (ст. 7—8), и даже почитается им за сор (буквально «навоз»), так как не имеет ни малейшей пользы для приобретения праведности от Бога (ст. 9).

5 **Брит-мила на восьмой день**, в соответствии с *Торой* (Бытие 17:8-12, Левит 12:3), не позже, так как это не было бы уже полным послушанием заповеди (см. Деят. 16:1-3, где Шауль сам обрезал Тимофея, который был уже взрослым, см. обсуждение вопроса об обрезании в примечаниях там и в Ин. 7:22-23).

**Израильтянин по рождению**, а не в результате обращения, как иудеиствующие. См. ком. к ст. 1-3.

**Из колена Веньямина**. В те времена многие евреи уже не могли проследить свою родословную, либо были потомками прозелитов. Возможно, Шауль был назван в честь царя Шауля (Саула), который также был из колена Вениамина.

**Говорю на иврите, сын родителей, говоривших на иврите**, буквально «еврей от евреев». Мое понимание разделяется многими учеными; вряд ли здесь имеется в виду «еврей по происхождению», так как это было сказано уже дважды; толкование «настоящий, подлинный еврей» также не подкрепляется контекстом, так как после этих слов не следует никакого объяснения. В противоположность тому, что утверждают некоторые ученые, в первом веке многие евреи по-прежнему говорили на иврите (древнееврейском) (ком. к Мар. 5:41). В тот пери-



од, когда 85% всех евреев проживало в диаспоре, владение ивритом давало еврею более высокий статус.

**В отношении Торы — *наруш*, фарисей.** *Шауль назвал прущим* «строжайшей партией нашей религии» (Деят. 26:5). На самом деле, он не был обычным *нарушем*, но «учился у ног Гамлиэля всем тонкостям Торы наших предков» (Деят. 22:3 и ком.). Рабан Гамлиэль I был выдающимся учителем среди *прушим* того времени. Более того, Шауль писал: «Поскольку я гораздо ревностнее следовал традициям, переданным моими праотцами, чем большинство моих сверстников-евреев, я быстрее их продвигался в традиционном иудаизме» (Гал. 1:14 и ком.).

**6 В отношении усердия — гонитель Мессианской Общины (экклесиа, Церковь).** Свидетельства этого см. в Деят. 7:58; 8:1-3; 9:1-2, 13-14; 1 Кор. 15:9; Гал. 1:13,23; Ним. 1:12-15.

Вследствие всего сказанного Шауль был **безупречен в отношении праведности, предписанной законничеством**, то есть исполнял гораздо больше, чем иудействующие (Гал. 6:12-13), но гораздо меньше, чем Зехарья и Элишева (Лук. 1:6 и ком.). О переводе *номос* словом «законничество», а не «закон» или «Тора», см. ком. к Гал. 2:166, особенно выдержку из Комментария к Посланию к Римлянам Кранфильда. Шауль следовал всем предписаниям так, как он был научен, при этом его сердце было исполнено гордости, а значит лишено веры, так как вера требует смирения, а смирение противоположно гордости. То есть он не исполнял главного требования Торы (Рим. 9:30-10:10 и ком.). Поэтому он ни в коей мере не был безупречным в отношении праведности, предписанной Торой, а только в отношении той праведности, которая предписана системой, возникшей в результате искажения Торы и превращения ее в законничество. Эта тема вновь поднимается в ст. 9.

7-8 Шауль не имеет в виду, что все его поступки, которые он совершал до того, как принял Мессию, достойны презрения. Достойным презрения он считает то, что он гордился ими.

9 Здесь имеется в виду верность самого **Мессии** по отношению к Богу, которую он проявил, «став послушным настолько, что принял смерть» (2:6-8), а не вера Шауля в Мессию (объяснение такого толкования см. в ком. к Рим. 3:22, Гал. 2:16в). Вера самого Шауля в Мессию подразумевается в последних словах стиха: «праведностью, основанной на вере». О слове «праведность» см. ком. к Гал. 2:16а. Настоящий стих суммирует учение Шауля в Посланиях к Галатам и к Римлянам по вопросу о том, каким образом Бог делает людей праведными.

**11-14 Чтобы достигнуть воскресения из мертвых (ст. 11).** Может показаться, что Шауль не вполне уверение собственном воскресении, а это явно противоречит утверждению 1 Ин. 5:11 («Бог дал нам вечную

жизнь»). Смысл в том, что верующему нельзя почитать на лаврах — это гордость, а не смирение. Он должен **упорно** двигаться **к цели** (ст. 14; ср. 1 Кор. 9:24-27, где Шауль использует то же образ состязания в беге), или, как говорит Иоханан, должен продолжать «доверять личности и власти Сына Божьего» (1 Ин. 5:13).

## 17 Братья, подражайте мне. Ср. 1 Кор. 11:1.

18—19 Шауль, по-видимому, подразумевает не только иудействующих (ст. 2-3), но также других врагов **стойки казни** Мессии. Ср. Рим. 16:17-20.

20-21 Краткое изложение учения, рассматриваемого в 1 Кор. 15.

## ГЛАВА 4

3 **Сизигий**. Слово означает «товарищ по работе», так что, вполне возможно, это не собственное имя. **Климент**. Выдвигались предположения, что это тот самый Климент Римский, который составил один из наиболее ранних документов, не вошедших в Новый Завет, а именно Послание к Коринфянам, которое с уверенностью можно датировать 96 годом н. э. Однако этому нет никаких подтверждений. Кроме того, имя Климент было весьма распространено.

**Книге Жизни**. Еврейская концепция, знакомая нам из литургии Дней раскаяния; см. ком. к Отк. 20:126.

4 Повеление **«радуйтесь»** (1:18; 2:17-18, 28; 3:1; 4:10) не означает, что мы должны предаваться всевозможным удовольствиям или постоянно находиться в приподнятом настроении, которое зависит от непостоянных эмоций, но переживать радость непреходящую (1:4, 25; 2:2, 29; 4:1), источником которой становится доверие Мессии Иешуа и глубокая преданность ему.

6 Наставление о **молитве**, которая является хорошим средством от беспокойства. Бог заботится даже о самых незначительных сторонах нашей жизни. Иногда людей учат не беспокоить Бога по пустякам и не приходить к Нему с личными просьбами. На самом деле, это ложное смирение.

8 Задача верующего не в том, чтобы изолировать себя от мира, исполненного зла, а в том, чтобы сохранять в нем здравый ум.

9 Шауль вновь приводит самого себя в пример (ср. 3:17).

**11—13** Христианство часто обвиняют в проповеди аскетизма и жадности одновременно. Эти стихи, берущие за основу личный опыт (подробнее см. во 2 Кор. 11:21-33), учат нас тому, что Мессия дает силу жить в бедности и изобилии, силу справляться с любой ситуацией.

**20 Амен.** См. ком. к Рим.9:5.

**22 Находящиеся в императорском доме.** Свидетельство того, что Шаль писал это письмо в Риме, будучи в заточении.

*ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,  
БОЖЬЕМУ НАРОДУ В КОЛОССАХ:*

## КОЛОССЯНАМ

### ГЛАВА 1

- 1 Как и во многих других случаях, Шауль делит это письмо на две части: первая говорит о том, что сотворил Бог (главы 1-2), а вторая — о том, что верующие должны делать из чувства благодарности (главы 3-4)

**Шауля, посланника, Тимофея.** См. ком. к Фил. 1:1.

- 2 В Колоссах, город в Малой Азии, в котором братья (верующие) повели в Иешуа благодаря проповеди не самого Шауля, а другого человека (2:1), а именно Епафраса (ст. 7 и ком.).

**4-5 Вер... любви... надежды.** Ср. 1 Кор. 13:13 и ком. 7

**Епафрас** вновь упомянут в 4:12 и Флм. 23.

- 9 Шауль часто начинает свои письма к читателям с упоминания о том, как он молится о них.

**12 Его народом... в свете.** См. ком. к Еф. 5:8.

- 136—23 Начиная с фразы «**Царство Своего любимого Сына**», Шауль рисует величественный и многогранный портрет Мессии Иешуа, во многом сравнимый с описанием Бога в еврейском гимне *Адон-Олам*, составленном поэтом 11-го века Шломо ибн Гвиroleм и исполняемом (в 1500 вариантах мелодии) в большинстве молитвенных синагогальных служений:

Властелин мира царствовал  
До создания Им всех творений;  
И когда по воле Его был создан весь мир,  
Его именем стало Владыка.

И после конца мира.  
Он, грозный, будет царствовать единовластно —  
Он был, Он есть, Он пребудет вечно  
В великолепии Своем.

Он единственный: и нет другого,  
Кто сравнился бы с Ним и Ему уподобился —  
Ему нет ни начала, ни конца;  
Он всемогущи Ему принадлежит власть.

Он — Бог мой, вечно живой мой Избавитель!  
Оплот судьбы моей в час беды. Он — знамя мое  
и мое прибежище, Опора моя в день, когда я  
взываю [к Нему].

Ему я ручаю душу свою Перед  
сном и по пробуждении — И  
вместе с душою — тело: *Адонай* со  
мой, и я не уstraшусь.

Приведенный выше гимн ведет нас от превосходящего понимание и вечного Бога-Творца и Владыки, к Богу личному, Советчику и Защитнику. Настоящий отрывок переходит от Иешуа, вечного Творца и Владыки, к Иешуа, который является Главой Мессианской Общины и Мирителем людей.

- 14 Несмотря на то, что в еврейском понимании спасение (см. ком. к Еф. 1:7) относится к народу Израиля, беря свое начало в Исходе и переходя в Мессианскую эру, оно также применимо на личном уровне к каждому, кто попадает под определение, данное в этом стихе. Подразумевается, что каждый человек был поработен грехом (ср. Рим. 6:16-23), но ныне избавлен от этого рабства: **наши грехи прощены**. Это избавление приходит от Бога, но только **через Его Сына, Иешуа**.
- 15 Иешуа, как и Адам, — **видимый образ невидимого Бога** (Бытие 1:26-27: «Сотворим человека по образу Нашему».) См. Рим. 5:12-21 и 1 Кор. 15:44-49, где более явно производится сравнение Иешуа, «последнего Адама», с первым.

Подобные сравнения не новость для иудаизма. *Мидраш* раби Давида бен-Амрама из Адена, написанный в четырнадцатом столетии, утверждает:

Миру были присущи двадцать четыре положительных качества, но из-за грехов все они исчезли. В будущем, в Конце Дней, Святой, да будет Он благословен, вернет их Израилю.

Они таковы: Образ... [и 23 др.]. (Мидраш ГаГадоль Брейшит, с. 135-136; его можно найти также \*у Рафаэля Пятая в «Мессианских текстах», с. 263)

В примечании к «Мессианским текстам» поясняется, что «Образ» относится к Книге Бытия 1:26. Также ср. 1 Кор. 15:49, 2 Кор. 4:4, Ме. 1:3.

**Превосходит все творение**, греческое *πρωτοτοκος πασης κτισεως*, иначе и точнее переводится как «первородный всего творения». Стихи 16-17 тремя способами указывают на «превосходство» Бога и относят их к Мессии Йешуа; так Новый Завет показывает божественный аспект природы Йешуа, избегая прямого утверждения: «Йешуа — Бог» (см. 2:9 и ком.).

Мессия стал первородным нового человечества благодаря тому, что он первым был воскрешен из мертвых; именно это прямо утверждается словом *πρωτοτοκος* в ст. 18. Но такое значение слова не совсем уместно здесь, если сравнивать с контекстом стихов 16—17, хотя оно и соответствует предыдущему сравнению с Адамом.

Если избрать вариант «первородный» вместо «превосходит все творение», словосочетание «первородный всего творения» не означает, что Йешуа был первым сотворенным существом, но утверждает, что он вечный сын. Первородство Йешуа не просто свидетельствует о том, что он сотворен ранее всего материального мира, но что он является неотъемлемым вечным элементом внутренней природы Бога. Вне временных рамок отношение между Словом Бога, ставшим плотью в Мессии Йешуа (Ин. 1:1, 14), и Богом, такое же, как и отношение между первородным Сыном и Отцом: это немаловажный аспект описания единого Бога.

Ст. 15-20 во многом соответствуют Ме. 1:2-3: Слово — это Божий Сын,

которому Он все дал во владение и через которого сотворил вселенную. Сын этот является сиянием *Шхины*, полным отображением сути Бога, поддерживающего все существующее Своим могущественным словом; совершив собой очищение грехов, он сел по правую руку от *ГаГдула БаМромим* [«Величия в вышних»].

**17 Он существовал прежде всего остального, или: «Он над всем», и поддерживает все** — ежесекундное существование физического и нравственного мира напрямую зависит от этого непрестанного надзора и поддержки.

**18—20** Шауль переходит от взаимоотношений Йешуа со вселенной (ст. 15-17) к его взаимоотношениям с Мессианской Общиной. Таким образом, он возвращается к теме стиха 14; см. ком. к ст. 13-23.

**18 Он глава Тела.** Эта метафора встречается в Еф. 1:22-23 и ком.

**19 Богу было угодно, чтобы Его суть во всей полноте** (греч. *плерома*) **обитала в Сыне.** Ср. 2:9 и ком. *Плерома* — термин, использовавшийся гностиками и их последователями для обозначения полного числа разных духовных «уровней» и существ, которые якобы обитают в них; см. Еф. 1:23б и ком. Таким образом, Шауль, пользуясь термином, характерным для того еретического учения, против которого он выступает, показывает, как он соотносится с Евангелием и подтверждает его. Он следует примеру, описанному им в 2 Кор. 10:4-5: «Мы уничтожаем доводы и любое превозношение, восстающее против познания Бога; мы берем в плен всякую мысль и делаем ее послушной Мессии».

**21 Стихи 25-27 и Еф. 2:11-18** представляют собой размышление на тему о том, как язычники, бывшие без Бога, примиряются с Богом и Божьим народом, евреями, и становятся частью Мессианской Общины посредством доверия к Богу и еврейскому Мессии. Об этом же говорится в Посланиях к Римлянам 9-11, Галатам 3-4, Филиппинцам 3, Еф. 3:5-6.

**24 Скорбей Мессии.** Здесь имеются в виду либо «муки рождения Мессии», описанные еврейской традицией, либо его нынешние страдания из-за недостатков Мессианской Общины, но никак не его предсмертные страдания, поскольку его смерть, несущая прощение, уже свершилась и не требует «восполнения».

**27 Мессия един со своим народом,** как с верующими язычниками, так и с верующими евреями. **На этом и основана ваша надежда на славу,** на унаследование всего доброго, что обещал Бог тем, кто верен Ему.

**29 Направляя на это все свои силы, которые он во мне столь могущественно пробуждает,** буквально «сражаясь согласно действию того, кто могущественно действует во мне». Ср. Фил. 2:13, Еф. 2:8-9.

## ГЛАВА 2

**2-3 Понимании... полном познании... тайной истины... мудрости... познания...** Все это гностические термины; см. ком. к 1:19 выше. О «тайной истине» см. ком. к Рим. 11:25, Еф. 1:9.

**8 Философией.** Здесь это слово относится к еретическим гностическим или прегностическим учениям, заменяющим собой истинное понимание личности Мессии.

»

**Человеческой традиции**, которая здесь означает языческую традицию, поскольку она связана с **природными началами вселенной** (см. ком. к Гал. 4:3). Следует отличать ее от еврейской традиции (включающей в себя Устную *Тору*; Мат. 15:2-6, Мар. 7:3-13, Гал. 1:14) и от мессианской традиции (Рим. 6:17; 1 Кор. 11:2, 23; 2 Фес. 2:15; 3:6).

- 9 Так как в нем, в Мессии Иешуа, **телесно**, в реальном человеческом теле, а не в его подобии, как учили многие еретики-язычники (см. 1 Ин. 4:2 и ком., 2 Ин. 7 и ком.), **обитает полнота** (снова *плерома*, см. ком. к 1:19) **всего того, что свойственно Богу**. Буквально «потому что в нем обитает вся полнота божественной природы, телесно». Греческое слово *теотес* и два однокоренных слова: *тейотес* в Рим. 1:20 и *тейон* в Деят. 17:29 — означают «божество», «божественность», «божественная природа». Каждое из них лишь один раз встречается в Новом Завете, каждое появляется в тех отрывках, где Шауль опровергает языческие учения, и все они переводятся в Синодальном переводе словом «Божество». «Божество» — слово, используемое только в нееврейском контексте, поскольку иудаизм говорит о Боге-личности, но не об абстрактном и безличном «Божестве» или «философии» (ст. 8). С другой стороны, «Полный иврито-английский словарь» Рубена Алкатэя упоминает слово «Божество» в ряду эквивалентов слова *Шхина* (о котором сказано в ком. к Мк. 1:2-3).

Штауффер, поясняя значение слова *теотес* в «Теологическом словаре Нового Завета» Киттеля (том 3, с. 119), пишет:

[Единый Бог] Ветхого Завета привлек к Себе всю божественную силу космоса, и в понимании ранних христиан Он передал всю полноту этой силы Христу как Носителю божественного служения.

Кляйнкнехт (*ibid.*, с. 123) пишет, что *тейотес* — это

то, что отличает Бога и наделяет Его правом [принимать] поклонение.

Перевод *ЕНЗ* передает эти истины при помощи еврейской терминологии.

Этот стих бросает вызов немессианским евреям, которые пытаются принизить статус Иешуа в иудаизме, называя его великим учителем, чудотворцем, или даже пророком, однако лишь человеком и не более. **Так как в нем, телесно**, в этом человеке, Мессии Иешуа, Сыне Божьем, **обитает полнота всего того, что свойственно Богу**. Это радикальное заявление, хотя и адресованное язычникам, а не евреям, имеет непоколебимое основание в *Танахе*.



Ибо младенец родился нам; Сын дан нам... и наречено ему будет имя: Чудесный Советник, Могуущественный Бог, Отец Вечности, Князь Мира (Исайя 9:6)

Вот, наступают дни, — говорит *Адонай*, — когда взращу Я Давиду праведную отрасль. Он будет править как царь, будет мудр и удачлив, и будет вершить суд и правду на земле. Во дни его Иуда будет спасен, и Израиль будет жить в безопасности. И вот имя, которым назовут его: *Адонай Цидкей-ну* [*ИГВГ* — наша праведность]. (Иеремия 23:5-6)

См. также Михей 5:1 (2); Захария 12:10; 14:3-4, 9; Псалмы 39:9-10; 44:6; 46:2; 7-8; 101:16; 109:1-4; Притчи 30:4, в которых *Танах* снова и снова указывает на то, что Мессия не просто человек, но обладает также божественной природой.

Ряд конфессий, не входящих в христианство, такие как Свидетели Иеговы, Христианская наука, мормоны и унитаристы, наделяют Мессию статусом более низким, чем тот, который приписывает ему Новый Завет. Этот и другие стихи в Новом Завете, такие как Ин. 1:1-18, 10:31, 17:5 и Фил. 2:6-11, описывают Мессию как божественную личность, в полной мере отождествленную с Богом.

В то же самое время, этот же стих бросает ни чуть не меньший вызов тем христианам, которые ошибочно видят в Иешуа Бога Отца. Новый Завет практически ни разу не утверждает, что Иешуа — это Бог, но обходится непрямыми формулировками (Фил. 2:11 — редкое исключение, и, возможно, Рим. 10:9; см. примечания там). Даже когда Иешуа говорит: «я и Отец одно» (Ин. 10:31 и ком.), это не то же самое, что и «я — это Отец». Подобные уклончивые формулировки не отрицают и не умаляют божественности Иешуа; скорее они стимулируют восприятие сущности этой божественности не только верой, но и рассудком. Многие изыскания христианской науки посвящены этой теме. Этим занимается «христология» (получит ли хождение в мессианском иудаизме иврито-греческое слово-гибрид «мессиалогия», покажет время). Тем не менее, немногие верующие четко представляют себе различие между Сыном и Отцом. В многотомных трудах, посвященных этому вопросу, можно найти утверждения, довольно хорошо отражающие истину. Но нередко они увязают в многословии, а используемая терминология не имеет никакого отношения к еврейству. Потому подобные высказывания становятся недостижимыми для простого верующего, так как в большинстве церквей теология не преподается на высоком уровне. По этой причине мнения и вытекающие из них поступки среднего христианина могут оказаться несообразными с Библией.

Мессианский иудаизм должен поставить перед собой задачу так объяснить человеческую и божественную суть Мессии, чтобы остаться верным *Танаху* и Новому Завету. Это внесет полезные коррективы в

популярное христианство, удаляя из него элементы язычества. Кроме того, это поможет евреям, питающим интерес к вере Нового Договора, но привыкшим противиться концепции, согласно которой Мессия больше, чем просто человек. См. ком. к Ин. 1:1.

- 10** **Вы имеете полноту**, греческое слово *пеплероменой* родственно слову *плерома*, употребляющемуся в предыдущем стихе. «Полнота всего того, что свойственно Богу», явленная «в» Мессии «телесно» (ст. 9), будет также явлена и в верующих, поскольку они являются частью его Тела (ср. Ин. 17; Еф. 2:4-7, 19-22; 4:13-16).

Стих указывает на уже свершившийся характер обетования, чтобы выразить обязательность его исполнения. Даже если обетование исполнится в полной мере лишь в будущем, о нем уже можно говорить как об исполнившемся. Такой же прием Шауль использует в ст. 12 («вы были воскрешены вместе с ним»), Рим. 8:30 и ком. («тех, кого Он предопределил, Он призвал; призванных же Он оправдал; а оправданных прославил»), и Еф. 2:6 («Бог воскресил нас вместе с Мессией Иешуа и посадил на небесах вместе с ним»).

- 11—15** Во времена Шауля, чтобы перейти в иудаизм и стать прозелитом, язычники должны были обрезаться (для мужчин), пройти погружение в *микве* («ритуальный бассейн») и принести жертвоприношение в Храме. (В современном ортодоксальном иудаизме последнее условие находится под вопросом, поскольку нет Храма и нельзя принести жертву, но остальные два остаются обязательными для обращающихся в иудаизм). Все три эти составные перечислены в настоящих пяти стихах: язычники, верящие в Иешуа, прошли через них, хотя и не стали евреями (см. последующие примечания).

- 11-13а** Согласно ст. 11, вы, верующие из язычников, были обрезаны духовно, не физически, поскольку это не было **обрезанием, совершаемым человеческими руками**, но **обрезанием, совершаемым Мессией**, духовным *мозлем* (ивр. «обрезающий»). Шауль объясняет, что подобное духовное обрезание заключается в том, что Мессия освобождает человека не от физической крайней плоти, но от власти старого естества над телом, которую она символизирует. Стих 13а проясняет метафору, ставя знак равенства между «крайней плотью» и грехами человека, его старым естеством. Необходимо увидеть традиционную церемонию *брит мила*, чтобы уяснить идею «освобождения» от **крайней плоти**. Подобное духовное осмысление ритуала обрезания не является новшеством, введенным авторами Нового Завета; *Танах* использует этот же образ, говоря об обрезанных сердцах (Левит 26:41; Второзаконие 10:16; 30:6; Иеремия 9:25; Иезекииль 44:7, 9) ушах (Иеремия 6:10) и устах (Исход 6:12, 30); ср. Деят. 7:51 и ком.

Однако приемлемо и другое толкование этого текста. Греческие сло-

восочетания, переведенные как «власти старого естества над телом» и «своего прежнего естества», буквально означают «тело плоти» и «ваша плоть» (см. ком. к Рим. 7:5). При этом Шауль мог считать, что все физическое тело человека целиком является «крайней плотью» духа человека. Человек «освободится» от тела — оно просто умрет; и по причине его единства с Мессией, оно будет заменено духовным телом, подобным телу Иешуа (1 Кор. 15:45-49 и ком.).

До этого «обрезания» вы были мертвы (ср. Еф. 2:1-3, Рим. 6:2). Но вы были воскрешены вместе с ним посредством Божьей верности, действовавшей и тогда, когда Он воскресил Иешуа из мертвых. Это утверждение эквивалентно обетованию в Рим. 8:11: «И если Дух Того, Кто воскресил Иешуа из мертвых, живет в вас, тогда Воскресивший Мессию Иешуа даст жизнь и вашим смертным телам посредством живущего в вас Духа».

Большинство переводчиков и комментаторов иначе понимают этот стих. Типичным примером является перевод Revised Standard Version: «вы... воскресли с ним верой в силу Бога, воскресившего его из мертвых». Таким образом, вы воскресли благодаря своей вере, а не Божьей верности. Аргументация, подкрепляющая мою версию, приведена в Рим. 3:22 и ком.: словосочетание «вера Божья» следует понимать как субъектный генитив.

**Вы также были воскрешены.** Шауль говорит о воскресении как об уже свершившемся факте, чтобы показать, насколько он уверен в том, что Бог в Своей верности исполнит обещание воскресить верующих. См. ст. 10 и ком.

Речь не идет о том, что старое естество верующего больше не влияет на него, однако верующий может подчинить его своей воле. В традиционной раввинистической терминологии *ецер ра* («склонность ко злу»), которая является врожденной, необязательно должна доминировать над *ецер тов* («склонность к добру»; см. Рим. 5:12-21 и ком., 8:1-13).

Когда эти стихи используются в качестве аргумента против того, чтобы мессианские евреи обрезывали своих сыновей, от подобной метафоры духовного обрезания не остается и следа. Эти стихи не говорят о том, что духовное обрезание заменило собой обрезание физическое в случае с мессианскими евреями, однако христиане-язычники становятся полноправными членами Божьего народа через доверие Богу и Его Мессии Иешуа несмотря на то, что они не проходят три ритуала, необходимые для обращения в немессианский иудаизм. Эти стихи ничего не говорят о том, обязательна ли *брит мила* для мессианских евреев, запрещена ли она, или же остается делом личного выбора. Этот же вопрос поднимается в Деят. 16:1-3 и ком., 21:20-21 и ком.

Настоящий отрывок — единственное место в Новом Завете, где обрезание отождествляется с водным погружением (то есть с крещением; см. ком. к Мат. 3:1). Шауль, проводя параллель с требованиями по об-

ращению в иудаизм, намеревается убедить верующих язычников в том, что они стали в полной мере членами Божьего народа. Однако сравнение проводится с тем, как язычники становятся прозелитами, а не с обрезанием еврейских детей. Не стоит думать, что водное погружение заменило обрезание, что мессианские евреи должны теперь крестить в воде своих младенцев вместо совершения *брит миль*. Речь идет о том, что в духовном смысле все три требования по обращению язычников в иудаизм: обрезание, погружение и жертвоприношение — исполняются, когда язычник начинает доверять Иешуа и становится единым с ним.

Иешуа производит духовное обрезание сердца, ушей и уст. Оно производится во время физического погружения в воду, которое одновременно является духовным погружением в Мессию, соединением с ним в его смерти (вы были погребены вместе с ним; ср. Рим. 6:2). Этот союз создается в настоящем и продолжается в будущем, достигая апогея в воскресении (вы были воскрешены вместе с ним). Тема жертвоприношения появляется в данном рассуждении в связи со смертью Иешуа на стойке казни в ст. 14-15. Нет четкой разделительной линии между тремя этими аспектами; для Шауля все они сливаются воедино. Подобно тому, как это происходит при обращении в иудаизм, три ритуала сопровождают единственное духовное событие: вхождение в Божий народ.

**136 Бог оживил вас вместе с Мессией, простив вам все грехи.** Таким образом, водное погружение напрямую связано с жертвоприношением, а стихи 14-15 объясняют, каким образом Бог смог осуществить прощение посредством смерти Мессии за все человечество.

**14** Обычно, когда казнили преступника, к стойке казни прибавляли дощечку со списком его преступлений; например, подобная дощечка была прибита над головой Иешуа (Ин. 19:19-22). Некоторые комментаторы считают, что этот стих говорит о том, что Бог удалил не список обвинений против грешников, но саму *Тору*. Чтобы мне не повторять много численные аргументы, способные развенчать такую точку зрения, я рекомендую прочитать комментарии в Рим. 9:30-10:10 и ком.; Гал. 2:166 и ком.; 3:236 и ком.; Еф. 2:15а и ком.

**15 Духовных правителей и начальников,** то есть обитателей демонической вселенной, находящихся под властью Сатана. Ср. 2 Кор. 10:3-5 и ком., Еф. 6:10-18 и ком., 1 Кеф. 5:8, 1 Ин. 4:4 и Мат. 4:1-10 и ком.

**Восторжествовав над своими врагами и лишив их власти,** римские завоеватели зачастую устраивали триумфальное шествие и предавали побежденных публичному позору; эта же аллегория использована во 2 Кор. 2:14.

**Восторжествовав над ними посредством стойки казни.** Но

были ли окончательно побеждены демонические силы? Стойку казни (которая метафорически означает смерть Иешуа) можно сравнить со Сталинградской битвой, которая стала переломным моментом в Великой Отечественной войне. Однако ад войны продолжался еще несколько лет до дня безоговорочной капитуляции, Дня Победы, который можно сравнить со Вторым пришествием Иешуа.

**16-23 Итак.** Первое слово стиха 16 является связующим звеном между отрывком ст. 8-15, и особенно с его ключевым предостережением в ст. 8, которое призывает не следовать «человеческой традиции, которая согласуется с природными началами вселенной, но не согласуется с Мессией». Остальная часть отрывка (ст. 16-23) приводит примеры подобных заблуждений.

Ересь, развившаяся в Колоссах, включала в себя не только элементы гностицизма (1:14-19, 2:2-10) и ритуалы обращения в иудаизм (2:11-15), но и псевдоеврейские правила, применявшиеся к язычникам, и законничество, которое не имело никакой ценности, так как не было способно удерживать людей от потакания похотям старого естества.

**16 Пусть никто не осуждает вас за все то, что является делом личного выбора.** Верующие язычники имеют право выбирать — участвовать им в еврейских праздниках или нет, как это утверждается в Рим. 14 и ком., 1 Кор. 8 и ком.

*Что вы едите или что вы пьете*, но не «пища и питье». Библейский кашрут довольно подробно объясняет, что евреи могут есть, а Устная Традиция делает скромные добавления к закону о напитках (например, «кошерное вино» — концепция, разработанная раввинами). Но, похоже, что в данном случае иудействующие язычники, подобные тем, что были в Коринфе, подчиняя себя «законническому искажению Торы» (1 Кор. 9:206 и ком.), установили строгие правила (пример таких правил Шауль приводит в ст. 21), связанные с тем, когда и как есть и пить, чтобы «уловить» (ст. 8) своих собратьев колоссян. Видимо, они дополнили законы кашрута, чтобы замаскировать свое языческое учение под еврейское. Также см. Гал. 2:146 и ком., где рассматриваются (еврейские) иудействующие.

Перечисление праздников ведется от ежегодных к ежемесячным и к еженедельным. Информацию о них см. в примечании к Гал. 4:8-10.

**Еврейский праздник.** В оригинальном тексте нет слова «еврейский». Оно добавлено в соответствии с контекстом. Основные ежегодные праздники — это *Рош-ГаШана*, *Йом-Кипур*, *Суккот*, *Ханука*, *Пурим*, *Песах* и *Шавуот*.

*Рош-Ходеш*, буквально «глава месяца», эквивалент употребленного здесь греческого слова, означающего «новолуние». *Рош-Ходеш* наступает, когда на небе можно различить молодой месяц; это происхо-

дит в первый или последующие два дня после выхода луны в фазу отражения солнечного света. Во времена Шауля весть от видевших появление молодого месяца передавалась с посланниками раввинам в Иерусалим; на последовательно расположенных холмах зажигались факелы, чтобы таким образом предупредить евреев диаспоры о наступлении *Рош-Ходеша*. В наши дни *Рош-Ходеш* считается малым праздником и отмечается в синагогах особыми молитвами, а многие религиозные евреи даже не следят за его наступлением. *Рош-ГаШана* («глава года»), Новый Год, тоже, конечно же, выпадает на *Рош-Ходеш*. **Шабат**. См. ком. к Мат. 12:1.

- 17 Все это — тень того, что наступит в будущем, то есть всех тех благ, которые придут с возвращением Иешуа. Другой вариант: «Все они были тенью того, чему надлежало прийти», то есть всего того доброго, что произошло в Первое пришествие Иешуа, но что относилось к будущему в тот период, когда были заповеданы кашрут и праздники.

Все это — тень. Большинство английских переводов Библии (за приятным исключением NIV) высказывают негативное отношение к еврейским праздникам, великодушно добавляя слово «только», «всего лишь» или его эквиваленты: «Все они *всего лишь* тень будущего». Однако Шауль высоко оценивает значение еврейских обрядов; он сам соблюдал их всю свою жизнь (Деят. 13:9 и ком.). Если кому-то так необходимо добавить хотя бы одно слово к вдохновенному Богом тексту, то следует выбрать слово «Действительно» или «поистине»: «Все это *действительно* тень того, что наступит в будущем». Праздники *поистине* имеют немалую ценность. Поскольку именно Бог заповедал еврейскому народу исполнять их, они напоминают евреям о Боге и о Его деяниях. При помощи праздников Бог приближает к Себе еврейский народ.

Если понять это, то остальная часть стиха очень гармонично вписывается в контекст: но, тем не менее, еще более значительным, нежели тень, является тело, от которого падает тень, действительность, стоящая за этой тенью, поскольку она в Мессии. См. Мк. 8:5, 9:23-24, 10:1, а также ком. к Мк. 10:1 — 18. Комментарий Ленски согласуется с моим мнением по поводу тени, хотя в нем подчеркивается, что все это имело значение только в прошлом:

Мы не должны легкомысленно относиться к тени. Она была не чем иным, как божественным обетованием о явлении всей небесной действительности в будущем. Тень свидетельствовала о реальности и даже близости наступления этой действительности, поскольку лишь реальное тело, и при том находящееся на близком расстоянии, способно отбрасывать тень. Итак, тень взывала обо всей надежде святых Ветхого Завета и вере в надвигающуюся действительность и выступа-

ла наиболее верным гарантом этой веры и надежды. Верой Авраам увидел день Христа и возрадовался (Иоанна 8:56); Исайя видел славу Христа и говорил о ней (Иоанна 12:41; Исайя 53). (Р. Ленски, «Толкование Посланий Св. Павла к Колоссянам, к Фессалоникийцам, к Титу и к Филимону», с. 126.)

Тем не менее, для язычников еврейские традиции в большинстве случаев не более чем тень, поскольку они не основаны на их собственном национальном опыте. (Исключением будет лишь тот верующий язычник, который день за днем старается жить по-еврейски и естественным образом вбирает в себя элементы еврейской жизни, не видя в них обязательного условия для спасения или освящения, поскольку такой подход противоречит учению в Посланиях к Галатам и к Римлянам). Бог дал Израилю *Тору*, учитывая особенности нации, и ее постановления отражают то, что Бог считал необходимым для духовного становления Израиля. Однако навязывание правил кашрута и праздников язычникам может показаться лишним и неестественным. Мессианские евреи, будучи частью еврейского народа, имеют достаточно веские причины для соблюдения этих правил, которые для них — приятные тени, хотя в Мессии они приобрели и саму суть. Но в силу того, что тени эти не имеют отношения к язычникам, и Бог не обращал к ним эти заповеди, Шауль увещевает колоссян не связывать себя ими, если подоплекой этого является законничество. По той же самой причине в другом месте Шауль предостерегает евреев, чтобы они не попали в западню превращения *Торы* в законническую систему (Гал. 2:166 и ком., 3:236 и ком.).

**18—23** Некоторые критики Мессианской веры указывают на мнимое противоречие между иудаизмом и христианством. Их аргумент заключается в следующем: поскольку христианство происходит якобы «не от мира сего», то его требования включают в себя умерщвление плоти и аскетизм; в то время как высшей целью иудаизма является активное пользование миром с целью изменения его в положительную сторону. Стихи 18 и 23 опровергают подобные ложные обвинения.

В другом месте Шауль пишет: «я усмиряю и порабощаю свое тело» (1 Кор. 9:27), подразумевая, что он не позволяет себе попадать под влияние собственных импульсивных побуждений; и такой же совет он • дает Колоссянам в 3:5 ниже (ср. Рим. 8:13 и ком.). Подход Шауля в вопросе самовоспитания полностью соответствует еврейским традициям, и то же самое можно сказать о его мнении по поводу умерщвления плоти и аскетизма: их плодом становится только мнимая мудрость, а произрастают они из показного смирения (то есть поистине греховной гордости, выдающей себя за смирение) и не имеют ничего общего с требованиями Нового Договора. Более того, они не имеют никакой цен-

ности, так как не способны удержать людей от потакания похотям старого естества. В целом, Новый Завет считает, что аскетизм не способен подавить или сдержать *ецер ра* (ком. к Рим. 5:12-21), но, напротив, порождает опасный род греха — гордыню.

Так, например, если римско-католическая церковь почитает святым Симеона Стилита (390-459 гг. н. э.), то не потому, что он тридцать лет жил на вершине пятнадцатиметровой колонны, незащищенный от стихий, а потому, что он, несмотря на странность и аскетизм своего жилища, проявил себя как защитник бедных, мудрый советник, целитель, чудотворец и проповедник Доброй Вести (хотя он и не был другом евреев).

**Правилах и учениях, придуманных людьми** (ст. 22, цитата из Книги Исаяи 29:13, использованная Мессией в Мар. 7:5-13 и ком.). Заповеди *Танаха*, данные Богом, ни в коем случае не подходят под это описание. Однако навязывание законнических правил (ст. 21) — это не что иное, как свойственное человеку злоупотребление властью. Так поступают те учителя, которые безрассудно превозносятся в своем греховном мирском мировоззрении (ст. 18; см. ст. 16-17 и ком.).

19 Ср. 1:18; Еф. 1:22-23, 4:15-16, где использованы те же образы: Йешуа — **Глава**, а его последователи — **Тело** (см. Еф. 1:20-23а и ком.). В ст. 17 и ком. слово «тело» употреблено совсем в другом контексте.

20 **Природных начал**. Это и похожие выражения употребляются в 2:8 и Гал. 4:3, 9; во всех трех случаях, как и в настоящем стихе, контекстом служит соблюдение еврейских традиций язычниками. См. ком. к Гал. 4:3.

22 **Вещам, истлевающим от употребления [а не от воздержания от них!]**. Слова, добавленные в скобках, поясняют мысль Шауля, которая в противном случае остается незаконченной; скобки указывают на то, что эти слова не являются частью греческого оригинала.

### ГЛАВА 3

1—5 Эти стихи напоминают Ин. 17:14-19; они ратуют не за отчуждение и отречение от этого мира, а за привнесение в него святости. Они доносят в позитивном ключе ту же мысль, что была высказана как предостережение в 2:16-23 и ком. Ср. Рим. 6:1-23, 8:1-13. О Псалме 109 см. ком. к Мат. 22:44.

5-9 В стихе 5 Шауль переходит от теории к практике, что характерно для многих других его посланий. Перечисление грехов можно найти также в Рим. 1:29-31, 1 Кор. 6:9-10, Гал. 5:19-21.



**10 Облекитесь в новую суть, как сказано в Еф. 4:24; ср. 2 Кор. 5:17, Гал. 6:15.**

Все более полным познанием. Эти слова являются частью аргументации Шауля, направленной против гностицизма; см. ком. к 1:19, 2:2-3.

**Образу своего Творца, см. 1:15 и ком.**

**11 Буквальный перевод ст. 106—11 будет звучать так:**

...будучи обновленным в полное познание, в соответствии с образом сотворившего его, где грек и еврей, обрезание и не обрезание, варвар, скиф, раб, свободный не имеют места, но Мессия — все во всем.

М. Р. Винсент пишет:

Эта ссылка, вероятно, обусловлена ситуацией в Колосской церкви, где заблуждения частично носили иудействующий и церемониальный характер, проявлявшийся в навязывании обрезания, где претензия на высочайший уровень знаний выливалась в презрительное отношение к грубым варварам, где имело место лицемерное деление на свободных и рабов, как и в других местах («Изучение лексики Нового Завета», 1888).

Таким образом, здесь имеется в виду не то, что в среде верующих не существует ни еврея, ни язычника, а то, что подобные различия не должны вызывать дискриминацию. Причиной, по которой различные группы верующих равноправны, является тот факт, что во всех них есть Мессия, придающий значимость всему (поскольку «он наша жизнь», ст. 4). См. Гал. 3:28 и ком., где приводятся другие аргументы Шауля в пользу равенства между евреями и язычниками и где обсуждается их значение для мессианского иудаизма.

**12 Божьим избранным народом.** Это выражение можно найти в Рим. 8:33 и Тит. 1:1; см. также Мат. 24:31, Мар. 13:27. Стихи 10-11 ясно утверждают, что язычники, посвятившие себя Богу и еврейскому Мессии Иешуа, были привиты к Израилю (Рим. 11:17-24 и ком.) и вместе с евреями, имеющими такое же посвящение, стали сонаследниками Божьих обещаний (см. также Еф. 2:11-3:11). В то же время, это отнюдь не значит, что — как утверждает один недостаточно глубокий комментарий к этому стиху — «Израиль был Божьим избранным народом, однако после нового перераспределения функций эту роль получила Церковь». Информацию по этому вопросу см. в Рим. 11:16-26 и

ком., Гал. 6:16 и ком. См. также ком. к Мат. 5:5, где приводятся ссылки на другие доводы, опровергающие теологию замещения.

**15** Значение слова «шалом» здесь скорее «целостность», нежели «мир» (см. Мат. 10:12 и ком.). Исходя из целостности, или «единства», Мессия заинтересован в том, чтобы производить в сердце верующих суд, принятие решений, контроль и управление (ср. Фил. 2:1-13).

**16-17** Ср. похожее предписание в Еф. 5:18-20, где выражение «Слово Мессии» заменено на «Дух».

**3:18-4:1** Ср. Еф. 5:22-6:9 и ком.; настоящий отрывок подобным же образом адресует наставление трем группам верующих.

## ГЛАВА 4

**5-6** Ср. 1 Кеф. 3:15-17. Добрую Весть Йешуа следует рассказывать осторожно, тактично, обдуманно и по-доброму; и в то же время следует говорить по существу и не пресно. Слова, переведенные как «**интересны**» или «увлекательны», буквально означают «приправлены солью» (ср. Мат. 5:13 и ком.). У некоторых людей складывается впечатление, что вера в Бога и/или Йешуа не столько расходится с еврейством, сколько просто скучна, утомительна и пресна. Некоторые верующие только подкрепляют подобное мнение, будучи скучными, унылыми, неинтересными людьми. Замкнутые в своем маленьком мирке церкви, Библии и «общения», они не способны пользоваться **всякой возможностью**, чтобы достичь людей, которым крайне необходим Мессия, а их собственная жизнь кажется безрадостной. Они не способны сделать беседу доброжелательной и интересной и не знают, **как ответить любому человеку**, поскольку, в отличие от Шауля (1 Кор. 9:19-23), не пытаются понять людей, которые не входят в их круг общения и имеют совершенно другой жизненный опыт и мировоззрение. Чтобы нести людям Добрую Весть, умение слушать не менее важно, чем умение говорить, а посвящение молитве (ст. 2-4) должно превосходить и первое и второе вместе взятые.

**7** Тихик. См. Еф. 6:21 и ком.

**9 Онисима.** См. Флм. 10-11 и ком.

**10 Аристарх** сопровождал Шауля в третьем путешествии по Азии; он упомянут в Деят. 19:29, 20:4, 27:2 и Флм. 24.

**Марк** (Деят. 12:12 и ком.) находился вместе с Шаулем в начале его первого путешествия (Деят. 12:25), однако его преждевременное и несанкционированное отбытие (Деят. 13:13) позже стало причиной разде-

ления Шауля и **Бар-Набы** (Деят. 15:39 и ком.). Однако Господь может лечить обиды и восстанавливать взаимное доверие. Здесь Марк изображен соратником Шауля, находящимся в тюрьме вместе с ним (Флм. 24). Позже он тесно сотрудничал с Кефой (1 Кеф. 5:13) и, возможно, написал Евангелие от Марка, пользуясь материалами, полученными от него.

- 11 Йешуа.** Греческое имя *Иесус* (см. ком. к Мат. 1:1) в Новом Завете, помимо Мессии, носят еще два человека. Один из них — библейский персонаж Йегошуа бин-Нун (Иисус Навин; Деят. 7:45, Мк. 4:8); другой — человек, упомянутый в настоящем стихе. Подобно тому, как Шауль имел языческое имя Павел (Деят. 13:9 и ком.), а Йоханана звали Марком (ст. 10, Деят. 12:12 и ком.), этот еврей, живший в диаспоре, звался **Иустом**.

Среди обрезанных только эти три человека оказались утешением для Шауля в тюрьме, подобно трем язычникам, названным в ст. 12-14. Высказывается предположение о том, что мессианские евреи, возможно, не могли до конца понять и разделить толкование *Торы*, предлагаемое Шаулем, а потому противились ему; однако это лишь домыслы. Верующие язычники также противились ему (см. два примера в 1 Тим. 1:20).

- 12 Епафрас.** См. 1:7 и ком.

- 14 Лука,** соратник по пленению, присоединившийся к Шаулю после того, как Димас отошел от него (Флм. 24, 2 Тим. 4:11). Он написал Евангелие от Луки и Книгу Деяний; в последней те отрывки, в которых повествование ведется от первого лица («мы», см. ком. к Деят. 16:10), описывают события, пережитые Лукой и Шаулем вместе, но они не включают в себя событие, описанное здесь.

- 15 Общине,** собирающейся у него дома. См. ком. к Рим. 16:5.

- 16** На основании этого стиха предпринимались поиски утерянного «Письма Шауля к Лаодикийцам».

- 17 Архип,** возможно, временно исполнял обязанности пастора собрания в Колоссах, пока Епафрас находился с Шаулем.

- 18 Данное приветствие я, Шауль, пишу своей рукой,** чтобы подтвердить авторство письма. См. ком. к Гал. 6:11.

# 1 ФЕССАЛОНИКИЙЦАМ

## ГЛАВА 1

1 **Шауля** — Павла (Деят. 13:9 и ком.). **Силы** (Силуана; см. ком. к Деят. 15:22) и **Тимофея** (Деят. 16:1-3 и ком.), которые сопровождали Шауля во время его второго путешествия (Деят. 15:40-18:22).

**Общине фессалоникийцев.** Древняя Фессалоника — это современный город Салоники в Македонии, северной области Греции.

3 Шауль, следуя традиционному еврейскому пониманию доверия (или «верь»), утверждает, что это не просто умственное признание некой догмы, а непоколебимая уверенность, которая **производит дела**; ср. Деят. 3:16 и ком. Подобно этому, **любовь** — это не просто чувство; истинная любовь производит **усердный труд**. **Надежда** — это не пустые желания, а основанное на Божьем Слове ожидание того, что Бог исполнит все Свои обещания, данные Своему народу (см. ком. к Рим. 9:1-11:36); подобное ожидание производит **стойкость** и долготерпение (ср. Рим. 5:2-5, 8:20-25; Мк. 6:11).

«Теперь же остаются три — доверие, надежда, любовь; и величайшее из них — любовь» (1 Кор. 13:13). В данном отрывке Шауль обращает особое внимание на надежду, упомянув ее последней в списке, поскольку основной проблемой в мессианской общине Фессалоники было непонимание сути нашей надежды на Второе пришествие Мессии, и это непонимание влиялось, среди прочего, в нетерпеливость и лень (ст. 10, 2:19, 3:13, 4:13-5:6; 2 Фес. 1:7-10, 2:1-12, 3:6-15).

5 **Добрая Весть** зачастую преподносится людям довольно однобоко. Это либо сухая проповедь («в одних только словах»), либо слащаво-сентиментальное духовное наставление («в *Руах*», Духе), либо фанатичное и утомительное убеждение («в глубочайшей уверенности»), либо проповедь «в силе». На самом деле, **Добрая Весть** — это сбалансиро-

рованная смесь из всех четырех компонентов, практически отражающаяся в жизни верующего (**находясь с вами, мы жили ради вас**). Жизнь, согласующаяся с Доброй Вестью, служит для окружающих примером для подражания (ст. 6; 1 Кор. 11:1; ст. 7-9, 2 Тим. 2:2).

9-10 Христианство часто обвиняют в идолопоклонстве, так как оно якобы наделяет простого человека, Иешуа, статусом Бога. Шауль знал о том, кто такие идолы и как ведут себя идолопоклонники, поэтому это не пустые слова, когда он пишет: **«вы обратились от идолов к Богу, чтобы служить Богу истинному и живому»**, а не безжизненному куску дерева или камня. Затем он дает должное наставление о том, кто такой Иешуа: Он **Сын Бога**, что подтверждается *Танахом* (Исайя 9:6, Псалом 2:7, Притчи 30:4, Даниил 7:13), **воскрешенный Им из мертвых**, который **придет с небес**, где он находится сейчас «по правую руку от Бога» (Псалом 109:1). На небесах Иешуа ходатайствует о нас (Мк. 7:25), а когда он возвратится, то **избавит нас от неминуемого гнева** (см. Рим. 1:18а и ком.). В греческом тексте нет слов **«Божьего суда»**, но они подразумеваются. Ссылки на события последних дней здесь, в 2:19 и 3:13 подготавливают читателей к кульминационному учению в 4:13-5:6.

## ГЛАВА 2

- 1 Наше пребывание у вас не было бесплодным. См. Деят. 17:1-9.
- 2 Прежде мы пострадали и подверглись оскорблениям в Филиппах. См. Деят. 16:16-40.
- 3-9 Обвинения против тех, кто проповедует Добрую Весть, выдвигались всегда. Шауль среди подобных обвинений упоминает здесь следующие: (1) призыв, простирающийся из заблуждения или (2) **нечистых мотивов**, (3) **желание обмануть**, (4) **желание завоевать расположение людей**, (5) **использование лести**, (6) **тщательно скрываемые корыстные стремления**, (7) **жажда похвалы от людей**, (8) **использование власти посланников Мессии**, чтобы показать собственную **важность**, (9) **желание обременить людей**, получить от них материальную поддержку. В стихах 7-12 Шауль опровергает все эти обвинения; см. похожее опровержение во 2 Кор. 4:1-2 и ком. Верующие должны всегда быть настороже, чтобы ни одно из этих обвинений не оказалось справедливым.
- 13 Слово, действующее в вас. Ср. Фил. 2:13, Мк. 4:12.

**14 От иудеян.** В большинстве английских переводов греческое слово *ιουδαιον* переводится как «евреев». В результате подлинный смысл стихов 14-16 искажается. Вместо сравнения тех страданий, которые община Фессалоники переносит от рук своих же сограждан, с теми страданиями, которые выпали жителям Иудеи от рук их соотечественников, отрывок приобретает явное антисемитское звучание. И это при том, что Шауль всем сердцем любил еврейский народ и ревновал о нем (Рим. 9:3-4, 10:1, 11:13-14)! Типичный перевод Revised Standard Version:

...евреев, которые убили и Господа Иисуса, и пророков, и нас изгнали, и Богу не угождают, и противятся всем людям, препятствуя нам говорить язычникам, чтобы "они спаслись, и тем самым всегда наполняют меру своих грехов. Но Божий гнев, в конце концов, настиг их.

В некоторых других переводах Библии слово «еврей» повторяется несколько раз, хотя в греческом оригинале этих повторов нет. К примеру, в Библии Филлипса слово «евреи» встречается четыре раза:

...вы разделили участь христианских общин в Иудее, которые подверглись гонениям со стороны евреев. Именно евреи убили собственных пророков, именно евреи убили Господа Иисуса, и евреи же изгнали нас...

Все это позволяет обвинить в антисемитизме не Павла, как делают это некоторые еврейские критики, а Церковь. Церковь была настолько слепа, что не заметила контекста стиха 14. Речь идет об Иудее, и уместен здесь будет только перевод «иудеяне» (то есть жители Иудеи). Трудно винить евреев, критикующих Новый Завет за антисемитизм, в том, что они принимают «авторитетное толкование» этих слов Церкви.

В примечании к Йн. 1:19 я подробно рассматриваю греческое слово *ιουδαίος* и показываю, что в тех отрывках, где контекстом является Земля Израиля, оно обычно означает «иудеяне», то есть жители провинции Иудея. Там же, где контекстом является диаспора, оно означает «евреи» в смысле национальности, принадлежности к народу. Этой причины вполне достаточно для того, чтобы перевести здесь данное слово как «иудеяне». (См. также ком. к Рим. 11:26а и ком. к Гал. 6:16 об особом использовании слова «Израиль» в религиозном контексте.)

Но даже в том случае, если бы не было этого общего принципа, параллельная конструкция предложения указывает на то, что перевод «иудеяне» является единственно правильным вариантом. Шауль, продолжая тему страданий, поднятую им в 1:6 и 2:2, говорит, что **вы**, то есть члены Божьей общины в Фессалонике, **так же пострадали от**

**своих соотечественников**, то есть от жителей Фессалоники, как и Божьи общины в Йегуде от своих соотечественников, то есть от жителей Йегуды, иудеян.

Безусловно, соотечественники верующих Йегуды были евреями. Но ведь евреями были также и сами верующие. Шауль не подчеркивает здесь принадлежность к еврейскому народу, но говорит о том, что неверующие евреи из этой области на протяжении многих лет противостояли верующим евреям и сыграли определенную роль в казни Иешуа (см. ст. 15 ниже). Шауль настороженно относился к этим людям многие годы (см. Рим. 15:31 и ком.) и имел для этого все основания (Деят. 21:27 и ком.). Его цель здесь, по-видимому, заключается в том, чтобы помочь фессалоникийцам взглянуть на свои страдания под другим углом. Они не подвергаются столь же жестоким и неослабным преследованиям, как общины в Йегуде, поскольку неверующие иудеяне — более упрямые оппоненты (ст. 15-16), чем неверующие в Фессалонике.

**Тех иудеян, которые.** Перевод «евреев, которые... убили Господа Иисуса» свидетельствует о традиционном отношении Церкви, которая выдвинула против еврейского народа обвинение в богоубийстве. Такой перевод подразумевает, что речь идет обо *всех* евреях. На самом же деле здесь имеются в виду только некоторые *конкретные* евреи (или иудеяне), которые принимали участие в этом, в отличие от всех остальных, которые этого не делали.

**5—16 «Тех иудеян, которые убили Господа Иешуа».** В действительности, не кто иной, как римский прокуратор Понтий Пилат отдал приказ римским солдатам, чтобы те казнили Иешуа. О степени ответственности еврейского народа см. Мат. 27:25 и ком.; Деят. 2:22-23 и ком., 3:17 и ком.

**И пророков.** Большинство пророков *Танаха* вели свое пророческое служение в Иудее. Здесь Шауль повторяет слова Иешуа (ком. к Мат. 23:29-36, 35; Лук. 11:47-48) и Стефана (Деят. 7:52 и ком.), который говорил о том, что предки нынешних иудеян настолько не желали слушать пророков, что доходили до убийства. *Танах* приводит свидетельства в поддержку этого обвинения в молитве, в которой левиты, Иешуа (современник Неемии) и другие вспоминают историю израильского народа, некоторые Божьи благословения, а затем говорят: «И не повиновались они, и бунтовали против Тебя, и презрели закон Твой, убивали пророков Твоих, которые увещевали их обратиться к Тебе, и совершали поругания великие» (Неемия 9:5, 26).

**И нас преследовали.** До своего спасения Шауль сам был одним из тех, кто преследовал верующих (Деят. 8:3; 9:1-2; 1 Кор. 15:9; Гал. 1:13, 23; Фил. 3:6; 1 Тим. 1:12-15).

Перейдя от прошлых грехов к нынешним, они (неверующие иудеяне) доставляют огорчение Богу и противятся всему человечеству, пытаясь помешать ему;? (Шаулю) нести Добрую Весть о Мессии Ие-

шуа язычникам. Их отношение напоминает собаку на сене, или, как сказал Иешуа, обращаясь к некоторым лицемерным учителям *Торы* и *прушим*: «Вы затворяете Царство Небес перед людьми, сами не входите и не позволяете войти тем, кто желает» (Мат. 23:13).

**Но Божий гнев в конце концов настигнет их** (или: «и теперь возмездие настигло их сполна»). Я не думаю, что эти слова Шауля или дальнейшее обсуждение этой темы во 2 Фес. 1:6-9 подразумевают месть. Напротив, я считаю, что Шауль предостерегает своих читателей от желания отомстить своим преследователям. Это соответствует Рим. 12:19, где Шауль, цитируя *Танах*, советует верующим не мстить за себя, но доверите все Богу. Таким образом, он косвенно дает фессалоникийцам тот же совет, который дал Иешуа: «Подставь другую щеку» (Мат. 5:38-42).

17 Ср. 2 Кор. 1:13-2:4.

18 Противник, то есть Сатан. См. ком. к Мат. 4:1.

19 Когда возвратится наш Господь Иешуа, буквально «в пришествие нашего Господа Иешуа». Здесь употреблено греческое слово *парусил*. Поскольку письма Шауля, адресованные фессалоникийцам, считаются одними из первых книг Нового Завета, хронологически это первое употребление этого очень важного новозаветного слова. Оно означает «присутствие» и обычно использовалось в связи с визитами царей или других важных персон. Приход Иешуа поистине будет посещением Царской особы. См. 4:13-18 и ком.

20 Ср. 2 Кор. 3:1-3.

## ГЛАВА 3

1-2 Чтобы нас оставили в Афинах одних, и послали Тимофея. См. 2:17-18; также Деят. 17:13-15, 18:5, 19:22.

3 Из—за преследований... все это непременно должно произойти с нами, как обещал сам Иешуа (Мат. 24:4-13, Ин. 16:33).

10 Ночью и днем мы молимся. Шауль всегда советует верующим молиться регулярно (5:17), и сам следует этому совету. Возможно, речь идет о вечерних и утренних синагогальных молитвах (*Маарив* и *Шахарит* соответственно). Сначала он упоминает ночь, так как, согласно еврейскому календарю, день начинается с заходом солнца. Это же выражение он использует во 2 Тим. 1:3.



**13 Безупречными в вашей святости.** Эти слова предвещают 4:1-12.

**Во время прихода Господа Иешуа.** См. 4:13-5:6; ком. к 1:9-10.

**Со всеми его ангелами** (буквально «святыми»); об ангелах см.

ком. к Деят. 7:53, Гал. 3:19; Мк. 1:4-2:2 и ком. Если брать за основу 4:16-17, напрашивается отождествление «святых» с верующими, однако против подобного мнения выступает 2 Фес. 1:7; см. также Отк. 19:14 и ком.

## ГЛАВА 4

**4—5 Управлять своим половым влечением со святостью и честью.**

Слово, переведенное как «половое влечение», — греческое *скевос*, «вещь», «предмет», «инструмент», «сосуд». Я полагаю, что *скевос* в данном случае означает «инструмент», что косвенно относится к мужским гениталиям, и перевожу слово образно.

Если же *скевос* означает «сосуд», тогда, подобно «горе мирровой» и «саду» в Лесни Песней 4:6, 12-16, оно относится к женским гениталиям, и в этом случае возможны три толкования: (1) «взять себе жену в святости и чести» (RSV; это также соотносится с тем, как используют это слово раввины); (2) «жить со своей женой в святости и чести» (NIV, сноска на полях); и (3) «жить половой жизнью со своей женой в святости и чести», при этом особое внимание обращается на то, что муж должен заботиться о сексуальном удовлетворении своей жены (ср. 1 Кор. 7:3-5, Мк. 13:4). Смысл, который я попытался отразить в своем переводе, практически совпадает с (3).

Сравните то, о чем пишет Шауль, с широко распространенным отношением к нему как к мужскому шовинисту, а также с викторианским представлением о том, что Библия против секса. Библия не против секса, а против потакания похотям... как делают это идолопоклонники, не знающие Бога, безнаказанно прелюбодействующие и блудящие.

**11—12** Лени и несамостоятельность были глубоко укоренены в Фессалонике, см. 2 Фес. 3:6-15, где Шауль тщательно разбирает эту проблему, используя при этом довольно жесткие выражения.

**13—18** Очевидно, некоторые из жителей Фессалоники ожидали скорого возвращения Иешуа и наступления конца истории, так что перестали работать (ст. 11), подобно тому, как это происходит в некоторых культах, время от времени объявляющих точную дату пришествия Иисуса: «Продавайте свое имущество! Бегите в горы!» (Связь между возвращением Иешуа и распродажей имущества и бегством в горы вовсе не столь очевидна.)

Других фессалоникийцев, похоже, беспокоила судьба умерших верующих в Иешуа. Шауль хорошо знал о том, что подобная неуверенность могла посеять панику в мессианской вере. См. 1 Кор. 15:12-19 и ком.

Третьи, возможно, увлеклись некоторыми ложными учениями (см. 2 - Фес. 2:1-3). Отсюда возникла необходимость в подобном интересном и необычном отрывке, который подробнее рассматривается в дальнейших примечаниях.

- 13 Верующие в Иешуа не должны печалиться о своих умерших братьях по вере, поскольку есть истина от Бога, которую они должны знать. Другие же, те, у кого нет надежды, имеют все причины скорбеть о судьбе умерших. Это не значит, что верующие не горюют, когда теряют родственников или друзей. Подобные эмоции — нормальное явление. Но верующий выражает таким образом свое собственное ощущение потери, а не обеспокоенность по поводу судьбы того, кто умер.

Для верующего человека «смерть — приобретение», так как он «отойдет и будет с Мессией» (Фил. 1:21-22) в том месте, которое Мессия подготавливает для своего народа (Ин. 14:3). По этой причине Шауль в ожидании казни мог написать следующее: «Теперь меня ожидает венец праведности, которым Господь, „Праведный Судья“, наградит меня в тот самый День, — и не только меня, но и всех, кто с нетерпением ожидал его появления» (2 Тим. 4:8).

Сравните это с предсмертным исповеданием, которое приписывается раби Йоханану бен-Заккаю, создавшему Совет в Явне (где было установлено направление развития иудаизма после разрушения Храма, влияющее на его характер по сей день):

Вот, ведут меня пред величайшим Царем Царей, Святым, да будет Он благословен, Который пребывает во веки веков. Если Он гневается на меня, то гневается вечно. Если Он заключит меня под стражу, то заключит навеки. Если Он предаст меня смерти, то предаст смерти навеки. Не могу я убедить Его словами или подкупить деньгами. Более того, передо мной два пути: один ведет в Ганн-Эден [рай], а другой — в Гей-Гином [ад], и я не знаю, какой из них примет меня. Что мне остается, как не рыдать? (Брахот 286)

- 14 Одна из тем, постоянно встречающихся в учении Шауля, — Иешуа как «первый плод из умерших» (1 Кор. 15:20-23); она появляется в ряде его писем (Рим. 6:5, 8; 8:11, 17, 23, 29-30; 2 Кор. 4:14; Кол. 1:18; 2:12).

Приведет с ним, греч. *аксей сюн авто*, «поведет/приведет/ возьмет с ним». Текст в этом и следующих стихах допускает разные толкования. Иешуа

- (1) *заберет* с собой, возвращаясь с земли на небеса, тех верующих, которые уже умерли, но еще не находятся с ним,
- (2) [*соберет и/ возьмет* с собой во время своего правления на земле тех верующих, которые уже умерли, но еще не находятся вместе с ним, или
- (3) *приведет* с собой во время своего возвращения на землю тех умерших верующих, которые уже находятся с ним, для того, чтобы начать свое правление, либо для того, чтобы собрать всех живых на тот момент верующих в «восхищении» (см. ст.156-17 и ком.). Однако древний обычай встречать гостя, как, например, в Деят. 28:15-16, где верующие встретили Шауля на Аппиевой рыночной площади и у Трех Гостиниц, а затем ^проводили его в Рим, предполагает, что умершие верующие встретят Иешуа в воздухе (ст. 17), а после будут сопровождать его, когда он спустится на землю, чтобы начать свое правление. Это не столь уж разительно отличается от современной действительности. Хотя мы и не встречаем гостей в воздухе, мы все же сопровождаем их из аэропорта. Провокационный вопрос: в Книги Осии 1:11 говорится, что «соберутся сыны Иуды и сыны Израиля вместе и поставят себе одну главу и выйдут из земли (*ваалу мин гаарец*)». Означает ли это, что они совершат *алию* из земель своего изгнания в Землю Израиля (как утверждают Раши, издание Сончино, издание Кейла и Делича)? Или же евреи будут восхищены из Земли Израиля, в то время как Церковь останется?!! (Ср. параграф (3) (в) в примечании к ст. 156-17.)

**15а, Слов самого Господа.** Возможно, кое-что из того, о чем говорил Иешуа, не было записано в Евангелиях (Ин. 21:25). Или же Шауль получает от него наставление (1 Кор. 2:16), размышляя о проблеме, besпокоящей фессалоникийцев, а именно: каким будет их участие в событиях, сопровождающих Второе пришествие Мессии.

**156-17 Событие,** которое заключается в том, что Иешуа воскресит умерших, а затем нас, оставшихся в живых, известно в некоторых протестантских кругах как «Восхищение Церкви» (хотя слово «восхищение», как и слово «Троица», в Новом Завете не встречается). То, когда именно оно произойдет в схеме будущей истории (и произойдет ли вообще), остается предметом споров.

Эсхатология, раздел теологии, занимающийся событиями «последних дней», различает, по меньшей мере, следующие три события:

(ОТысячелетнее царство («миллениум»), тысячелетнее земное правление Мессии Иешуг, о котором говорится в Отк. 20:2-7 и ком.

(2)Период Великой скорби (см. Отк. 7:14 и ком.), наиболее подробно описанный в Мат. 24:15-31, возможно, совпадающий с «бедственным временем для Иакова» (Иеремия 30:7); см. ком. к Отк. 4:1, 11:1-2.

- (3) Восхищение, описанное наиболее полно в настоящем отрывке; см. также 1 Кор. 15:51~53 и ком. к Отк. 4:1.

Поскольку будущую историю не так просто установить с точностью, существует ряд противоречивых мнений относительно хронологии Тысячелетнего царства, периода Великой скорби и Восхищения. Каждая теория в определенной степени подкрепляется Писанием. Три основные позиции в отношении Тысячелетнего царства перечислены ниже:

- (1) *Никакого Тысячелетнего царства не существует.* Такова позиция амилленниалистов. Мессия не будет править на земле. Бесплотные Души святых мучеников (Отк. 6:9, 20:2) правят вместе с Иешуа с небес, начиная с первого века нашей эры, и правление это будет продолжаться вплоть до будущего прихода Мессии на землю, которое произойдет один единственный раз<sup>4</sup>. Этот период образно назван в Отк. 20:2-7 «тысячей лет». Когда Иешуа возвратится, он будет судить человечество, а затем начнет великое правление на «новых небесах и новой земле», о которых говорится в Книге Откровения 21-22.
- (2) *Тысячелетнее царство в настоящем.* Это позиция постмилленниалистов. Мессия правит на земле уже сейчас, посредством своего духовного присутствия в верующих, преобразуя мир в лучшую сторону по мере того, как Евангелие получает все большее распространение. Однако он возвратится в теле после этого образного «тысячелетнего царства», продолжительность которого уже давно превысила тысячу лет. Эта позиция, очень популярная в девятнадцатом веке, «веке прогресса», стала не столь очевидной в свете событий века двадцатого, которые, по меньшей мере, заставляют усомниться в том, что жизнь на земле изменяется в лучшую сторону. (Ожидание возвращения Иешуа в 1000 г. н. э. было продиктовано тем, что определенная группа постмилленниалистов понимала «тысячу лет» буквально.)
- (3) *Тысячелетнее царство в будущем.* Это позиция премилленниалистов. После периода Великой скорби Иешуа возвратится на землю в теле и будет править в течение продолжительного отрезка времени, который, вполне возможно, составит буквально тысячу лет. В конце этого периода Сатан поднимет еще один мятеж (Отк. 20:7-10), произойдет окончательный суд «великого белого престола» (Отк. 20:11-15) и установится правление Бога и Агнца на новых небесах и новой земле (Откровение 21-22).

Премилленниалисты в основном соглашаются, что период скорби будет непродолжительным. Вполне возможно, он составит буквально семь лет, а непосредственно за ним начнется Тысячелетнее царство. Однако в вопросе о том, когда произойдет Восхищение по отношению ко времени скорби, Премилленниалисты делятся на три или четыре группы. (Вопрос о Восхищении возникает только в связи с позицией премилленниалистов, так как для пост- и амилленниали-

стов Восхищение в некоторой мере отождествляется с единственным возвращением Мессии.) Таким образом, для премиллениалистов существуют следующие три варианта:

- (а) *Восхищение до периода скорби.* Событие, описанное в ст. 15-17, произойдет до наступления времени скорби. Верующие вознесутся на небеса и будут избавлены от величайшего бедствия со времен сотворения земли, а затем возвратятся с Мессией, чтобы в славе править миром. Во время периода скорби 144 000 мессианских евреев будут нести миру Евангелие (Откровение 7). Этой позиции придерживаются диспенсационалисты. Позиция наиболее полно раскрыта в книге Дж. Дуайта Пентекоста «Грядущие события», а также довольно сенсационным образом представлена в книге популяризатора Хола Линдсея «Последние дни великой планеты Земля».
- (б) *Восхищение в середине периода скорби.* Восхищение произойдет после трех с половиной лет кажущегося мира, установленно го Анти-Мессией, и до наступления трех с половиной лет суда (см. Отк. 11:3, 12:6).
- (в) *Восхищение после периода скорби.* Восхищение произойдет после Великой скорби, и Церкви также предстоит пройти через эти тяжелые времена. Я лично придерживаюсь этой позиции, хотя я и не категоричен в этом отношении. Мне трудно представить, что вера Нового Завета предлагает избавление от страданий. Напротив, нам сказано: «В мире будете иметь скорбь» (Ин. 16:33). Также невозможно себе представить, что мессианским евреям придется сделать выбор: либо отождествить себя со своим народом, евреями, и остаться страдать, либо отождествить себя с верующими (Мессианской Общиной, Церковью), которые тоже являются их народом, и избежать бедствия. Для дальнейшего обсуждения этой позиции см. Джордж Элдон Лэдд, «Благословенная надежда»; Дэйв МакФерсон, «Происхождение невероятной идеи о восхищении до Великой скорби»; и недавно вышедшую книгу мессианских евреев Дэна Джастера и Кифа Интрейтера «Израиль, Церковь и последние дни» (Shippensburg, PA: Destiny Image Publishers, 1990).

Мессианские евреи, по-видимому, придерживаются наиболее категоричной позиции по этому поводу. Однако нет иного верного способа определить, кто прав, нежели дожидаться, пока события исключат все варианты, кроме одного. Что касается Комментария к *Еврейскому Новому Завету*, для меня не столько важно непоколебимо отстаивать собственное мнение, сколько обратить внимание на несколько существующих позиций, каждая из которых может быть выражена таким способом, который подчеркивает еврейскую суть Нового Завета. Для широкого и детального обсуждения этих явно захватывающих вопросов обратитесь к следующим источникам: Миллард Дж. Эриксон, «Совре-

менные мнения в эсхатологии»; Р. Людвигсон, «Обзор библейских пророчеств»; Уильям Бидервульф, «Библия Второго пришествия»; Дж. Бартон Пэйн, «Энциклопедия библейских пророчеств». См. также Отк. 4:1 и ком., 20:1-15 и ком.; Мат. 24:1-39 и ком.

- .16** **Одного из руководящих ангелов.** Греч. *архангелос*, которое обычно передается как «архангел», встречается еще в одном месте Нового Завета (Йгд. 9), где оно относится к Михаэлю, который назван в *Танахе* «одним из первых князей» и «князем великим» (Даниил 10:13, 12:1). См. Отк. 12:7 и ком.

**Божьего шофара.** То, что в других переводах названо «трубой Божией», — это не металлический музыкальный инструмент, хорошо нам известный (см. «Толковый библейский словарь», том 3, с. 472-473), а бараний рог, подобный тому, в который трубят во время праздника *Рош ГаШана* (еврейский Новый Год), также известного как Праздник труб (*шофаров*). В *Танахе* в *шофар* трубили по разным поводам: в особо торжественные моменты, во время празднования, для возвещения памятного события, для того, чтобы собрать людей на войну и т. д. (Исх. 19:16-19, 20:18; Лев. 25:9; Нав. 6; Суд. 3:27, 6:34; 2 Цар. 6:15; 3 Цар. 1:34 и т. д.). Тот факт, что звук *шофара* возвестит события Последних Времен, является частью еврейской традиции, которая берет начало в *Танахе* (см. Ис. 27:31, Соф. 1:14-16, Зах. 9:14) и, возможно, основана на том, что звук *шофара* сопровождал дарование *Торы* (Исход 19-20). Эта традиция находит отражение, к примеру, в молитве *Амиды*, которая читается во время каждого будничного синагогального служения. Десятое ее благословение гласит:

Протруби в большой *шофар*, возвещая о свободе нашей; и подними знамя [или: «воздвигни чудо»], под которым соберется народ наш, рассеянный по свету; и собери нас, всех вместе, с четырех сторон света. Благословен Ты, *Адонай*, собирающий разбросанный по свету народ Свой, Израиль!

См. Мат. 24:31 и ком., 1 Кор. 15:52 и ком., где говорится о последнем звуке *шофара*; а также Отк. 8:2 и ком., где описано, как звуки *шофара* возвещают каждый из семи судов Последних Времен.

- 18** Средством от чрезмерной скорби в связи со смертью близких нам верующих людей является напоминание о том, что в духе они прямо сейчас находятся с Иешуа, и что в Восхищении они воскреснут первыми. Хотя тоска по умершим — нормальное явление, безутешная печаль неуместна для верующих.

## ГЛАВА 5

- 1-3** Только Отец знает о временах и сроках того, что произойдет в будущем (Мат. 24:36), нам же не нужно все это знать (Деят. 1:7). Нам необходимо лишь быть готовыми (Мат. 24:44, 25:13), поскольку **День Господа придет, как вор в ночи** (сравнение было использовано Иешуа в Мат. 24:43; см. также похожую аналогию во 2 Кеф. 3:10). Выражение «**День Господа**» взято из *Танаха* (Амос 5:18-20; Исайя 2:9; Софония 1:7 и далее. 14 и далее; 2:2-3; 3:8). См. идентичные или похожие выражения в Ин. 6:39-40, 1 Кор. 1:8, Фил. 1:6, 2 Фес. 1:10, 2 Кеф. 3:12, Иегуды 6, Отк. 1:10 и ком.
- 3** Описанная погибель, внезапно настигающая человечество среди кажущейся безопасности, вторит *Танаху* (Исайя 57:19-21; Иеремия 6:14, 8:11; Иезекииль 13:10).
- 4-5** Игра слов: День Суда не застанет верующих **врасплах**, поскольку они не во тьме; сияние дня не застанет врасплах тех людей, которые принадлежат свету (буквально «дети света»; см. Еф. 5:8 и ком.).
- 8** Образ взят из Книги Исайи и использован также в Еф. 6:14, 17. И
- Ср. 4:18.
- 12-13а** Об уважении к старейшинам общины см. Ме. 13:17.
- Вразумляет вас, помогая вам измениться.** См. ком. к 1 Кор. 4:14.
- 17** **Молитесь регулярно.** В некоторых переводах сказано: «Непрестанно молитесь». Однако непрестанная молитва превращается в бездумное произнесение каких-либо слов, подобно индуистским мантрам. Шауль говорит совсем не об этом (ср. Мат. 6:7-8). Он подчеркивает, что верующие должны сделать молитву регулярной, подобно самому Шаулю (3:10 и ком.) и еврейскому народу в целом.
- 19—21** В свете современных споров по поводу харизматического движения (см. ком. к 1 Кор. 12:8-10), данный отрывок, подобно 1 Кор. 12-14, предлагает выбрать золотую середину. Пророчества не следует отвергать, однако всегда необходимо проверять, соответствуют ли они Писанию и словам других пророков (1 Кор. 14:32-33 и ком.).
- 23** Пусть Бог *шалота* делает вас святыми во всей полноте. Ср. последний стих молитвы *Кадди*.

Творящий мир в высотах Своих (*Осерешилом бимромав*, цитата из Книги Иова 33:5) да сотворит мир нам и всему дому Израиля, и скажем: *Амен*.

Мир здесь — это не отсутствие войны, а святость, которая подразумевает жизнь в полном согласии с волей Бога.

Независимо от того, состоит ли человек из трех частей (дух, **душа** и **тело**, как показывают этот стих и Мк. 4:12) или из двух («тело» и «душа», Мат. 10:28; физическая и духовная составляющие (1 Кор. 5:3), и т. д.), главное, чтобы вся личность, вся «душа живая» (Бытие 2:7) стала святой. Это непременно произойдет с верующими, так как Бог верен и исполнит все это.



## 2 ФЕССАЛОНИКИЙЦАМ

### ГЛАВА 1

- 1 См. ком. к 1 Фес. 1:1.
- 3 Доверие Богу и любовь друг ко другу. Йешуа назвал это двумя важнейшими *мицвот* (заповедями; Мар. 12:28-31).
- 4 В оставшейся части данной главы Шауль утешает и ободряет своих читателей в их гонениях и тяготах, о которых уже шла речь в 1 Фес. 2:14.
- 6-9 Это не месть, а справедливость. См. ком. к 1 Фес. 2:15-16.
- 76—10; 2:1 В этих стихах содержится краткий обзор учения, преподанного в 1 Фес. 4:13-18 и ком., утверждающего, что верующие встретят Йешуа «в воздухе», когда он возвратится. Они также подводят нас к 2:36-12.

### ГЛАВА 2

- 2—За Заблуждение может прийти из различных источников: от духа, отличного от Святого Духа (см. 1 Фес. 5:19-22, 1 Ин. 4:1, 3 Царств 22:22-23), из-за чьих-либо слов, то есть проповеди или учения, или письма, якобы нами посланного, но на самом деле подложного (см. 3:17 и ком., где Шауль свидетельствует о подлинности данного письма). Еще один возможный вариант: если последняя фраза переводится как «письма от нас, якобы утверждающего...», тогда Шауль ссылается на свое собственное письмо, вероятно, 1 Фессалоникийцам, которое было неверно истолковано так, словно День Господа уже настал. Похожая ошибка рассматривается во 2 Тим. 2:14-18. Трудно себе

представить, как можно было так исказить<sup>^</sup>идеи, высказанные Шаулем в 1 Фес. 1:10, 3:13, а особенно в 4:13-5:4. В любом случае, **не позволяйте никому ввести вас в заблуждение** (ср. 2 Кор. 4:1-2 и ком.).

**36-12** Можно только строить догадки относительно точного значения этого отрывка, поскольку описанные здесь события еще не произошли (с точки зрения премиллениалистов; см. ком. к 1 Фес. 4:156-17). Фессалоникийцы были знакомы с предметом обсуждения гораздо лучше, поскольку Шауль **не раз говорил** им **об этом** (ст. 5). Тем не менее, существует большое количество различных теорий, противоречащих друг другу и обильно подкрепленных цитатами из Священного Писания. Тем, кто хочет рассмотреть все эти теории, я бы посоветовал прежде прочитать 1 Кор. 13:8-12, а затем изучить книги о пророчествах, кратко ознакомляющие с предметом обсуждения, и не останавливаться только на одном толковании (в примечании к 1 Фес. 4:156-17 я привожу в качестве примера четыре подобные книги). В своих собственных комментариях, приведенных ниже, я скорее даю намеки и предлагаю поразмыслить, нежели высказываю какие-либо догмы.

**3** Доказательством того, что **День Господа** еще не настал, является тот факт, что **Отступничество** (или: «мятеж», «бунт»; греч. *э апостасиа* дословно означает «отступление») еще не пришло и еще не открылся **человек, отступающий от Торы, обреченный на погибель** (Синод, пер.: «сын погибели»).

Об отступничестве, которое предшествует Второму пришествию Мессии Йешуа, см. 1 Тим. 4:1-5 и ком.; о моральном разложении, которое является неотъемлемой частью этого бунта, см. 2 Тим. 3:1-9 и ком. О лжеучителях, которые возглавят это движение нечестивцев, см. 2 Кеф. 2:1-3а и ком. и Иег. 4-16 и ком. О тех людях, которые будут приветствовать подобных учителей, см. 2 Тим. 4:3-4 и ком. Такие лжеучителя есть уже сейчас. Впоследствии сам Шауль говорил о том, что они выходят из среды Мессианской Общины (Деят. 20:28-31). Иоханан соглашается с этим и называет таких людей антимессиями (1 Ин. 2:18-23, 4:1-6; 2 Ин. 7), которые предвещают приход последнего Анти-Мессии, то есть того, кто, по словам Шауля, отступит от *Торы*. В этих лжеучителях, которые имеют в себе «дух антимессии» (1 Ин. 4:3), «отступление от *Торы* уже действует втайне» (ст. 7).

**Человек, отступающий от Торы.** Греческое выражение *о антрос тес аномиас* дословно означает «человек беззакония» или «человек нечестия». Слово *аномиас* состоит из двух частей: *а-* («отдельно от чего-л.») и *номос*. Слово *номос* в еврейском контексте обычно относится не к закону вообще, а конкретно к *Торе*. Очевидно, что человек, который обособит себя от Божьей *Торы*, будет беззаконником и нечестивцем. Его отступление (здесь, ст. 7-8) или уклонение от *Торы* (ст. 9) не следует воспринимать как нечто незначительное, словно все его гре-

хи заключаются в том, что он ест некошерную пищу или ездит на машине в *Шабат*. Здесь слово *Тора* означает Божье учение в целом, Божье руководство вселенной. Этот человек отвергает все это и противостоит *Торе* в самом широком смысле.

Кто же этот **человек, отступающий от Торы**? Очевидно, что это некая зловещая личность, а, возможно, само воплощение зла. Подобная апокалипсическая личность, исполненная зла, упоминается во многих местах *Танаха* и Нового Завета. Исайя повествует о некоем существе, попытавшемся возвысить самого себя (Исайя 14:13-14), Даниил упоминает о «небольшом роге» и о «мерзости запустения» (Даниил 7, 9, 11-12); Иешуа говорит о «лжемессиях» (Мат. 24:4-28 и ком., Мар. 13:5-23, Лук. 21:8-28); Иоханан пишет не только об «антимессии» (1 Ин. 2:18-19 и ком. 4:3), но также о двух зверях и о лжепророке (Откровение 11-20 и ком.).

Описания похожей личности, отличающиеся деталями, можно обнаружить также в ранней еврейской апокалипсической литературе. Например:

Последний вождь того времени будет оставлен в живых. Все его войско будет предано мечу, его же свяжут и отведут на гору Сион, и Мессия осудит его за все его злые дела и соберет и представит пред ним все то, что соделали его войска. И после всего того он предаст его смерти... (2 Варуха 40:1-2)

Еще в первом веке (в Таргум Йонатан, Исайя 11:4) появилось упоминание об антимессиианской личности, *Армиле* (Ромулус, Рим). Но именно в *мидрашах*, составленных в пост-талмудический период, можно найти поразительное описание Анти-Мессии. В *Пиркей-Га-Маишах* он назван «*Сатан Армилей*, которого язычники зовут антихристом». Рост его — шесть метров; у него кривые, красные глаза, зеленые ступни, и две головы. Этот явно не очень добродушный зеленоногий великан заявляет о себе, что он Мессия и Бог, правит всем миром, собирает войска всего мира на войну против Израиля, сражается вместе с десятью царями за Иерусалим, убивает *Маишаха Бен-Йосефа*, и из камня, который «оплодотворил» Сатан и из которого он был рожден, он изготавливает образ, чтобы язычники поклонялись ему. Однако Бог поражает его во время битвы Гога и Магога в долине Арбель, а затем приходит *Маишах Бен-Давид* и приносит избавление угнетенному Израилю. Эти причудливые истории играли значительную роль в средневековом еврейском фольклоре. См. Энциклопедия «Иудаика» 1:476-477, 11:1412-1415; Рафаэль Патай, «Мессиианские тексты», с. 156-164.

Нечестие и высокомерие таких тиранов, как Гитлер или Сталин, было во многом предсказано Новым Заветом в отрывках, подобных настоящему, однако эти злодеи не исполнили до конца пророчество об

Анти-Мессии. Те люди, которые считают, что пророчество исполнилось в Папе, вкладывают в текст свои собственные антикатолические предубеждения. Но кто же он, **человек, отступающий от Торы?** Ему надлежит «открыться в должное время» (ст. 6).

Человек, отступающий от *Торы*, **сядет в Храме Бога** (ср. Мат. 24:15). Хотя найдутся те, кто скажет, что Храм, описанный здесь, — всего лишь метафора (означающая отдельных верующих, 1 Кор. 6:19; или Мессианскую Общину в целом, 1 Кор. 3:16), мне это представляется маловероятным. Так или иначе, Шауль писал, когда Второй Храм еще не был разрушен, и ничто в отрывке не свидетельствует в пользу того, что он говорит образно. Следовательно, для того, чтобы исполнилось пророчество, нужен Храм, а Храм так и не был восстановлен с тех пор, как Тит разрушил его в 70-м году н. э.

Семнадцатое благословение молитвы *Амида*, читаемой трижды в день в синагоге, включает в себя следующие строки:

...Адонай, Бог наш... восстанови службу в Святая Святых Храма Твоего...- Благословен Ты, *Адонай*, возвращающий Свою *Шхину* («прославленное присутствие») в Сион!

Эта молитва содержит намек на то, что Бог восстановит Храм, а далее, после *Амиды*, можно прочесть отрывок, прямо говорящий об этом:

Да будет угодно Тебе, *Адонай*, Бог наш и Бог отцов наших, чтобы был построен Храм, — вскоре, в наши дни.

Реформистский иудаизм не интересуется тем, будет ли Храм восстановлен теперь или потом, и не считает, что это вообще произойдет. Кроме того, это течение иудаизма не ожидает прихода Мессии-личности.

Начиная с седьмого века, то место в Иерусалиме, которое Бог избрал для Храма, занимает Мечеть Омара — вторая по значению мечеть ислама. Я не осмелился бы выдвигать предположения о том, каким образом этот участок земли сможет использоваться для постройки Храма. Тедди Коллек, мэр Иерусалима, пишет в своей автобиографии:

Я получаю около двадцати или тридцати писем в год, главным образом от христиан-фундаменталистов из различных церквей, побуждающих нас построить Храм, так как они считают это необходимым условием возвращения Христа. На пресс-конференциях меня часто спрашивают, не намереваемся ли мы восстановить Храм. Я обычно отвечаю, что, согласно еврейской традиции. Храм этот уже существует,

он опустится с небес на должное место, когда придет Мессия — нам не остается ничего другого, как надеяться, что так оно и будет. («За Иерусалим», с. 230)

Третий Храм — это то место, где сядет человек, отступающий от *Торы*. Однако он, вероятно, недолго простоит до того, как будет разрушен. После этого, возможно, сам Мессия построит Четвертый Храм по образцу, приведенному в Книге Иезекииля 40-45. Выдающийся мэр моего родного города отчасти прав: кое-что действительно опустится с небес, но не Храм, а Новый Иерусалим (Отк. 21:2); в нем не будет здания Храма, поскольку Сам Бог будет Храмом (Отк. 21:22).

6-7 Шауль пишет фессалоникийцам: «Теперь же вы знаете, что [в ст. 7 — «кто»] **препятствует**». Они знали, а мы нет. Согласно Эрнесту Бесту («Первое и Второе послания к Фессалоникийцам», с. 295-302), толкователи предложили на эту роль различных кандидатов: Бог, Мессия, Святой Дух, Римская империя, проповедь Евангелия, некая сила, враждебная Богу. Можно найти аргументы, опровергающие любой из этих вариантов, но последний представляется мне наиболее убедительным, поскольку фраза «**пока не будет удален**» может относиться только к Противнику, Сатану, который в настоящее время правит миром (Еф. 6:11-13, 1 Кеф. 5:8, 1 Ин. 5:19), но которого в будущем осудит Бог (Откровение 12-13, 20). В это время Сатан пошлет того, «кто уклоняется от *Торы*» (ст. 9-11 и ком.). Эрнест Бест предлагает следующий расширенный перевод стихов 6-7:

Теперь же вы знаете о вражеской наступающей силе, способствующей тому, чтобы человек противления открылся в должное время. Ибо тайна, то есть противление, уже действует, но только до тех пор, пока вражеская сила, наступающая теперь, не будет устранена. И тогда откроется Бунтовщик.

8 Дыханием уст своих. Или: «Духом, исходящим из уст его».

9-11 Противник, Сатан (Мат. 4:1 и ком.), являющийся воплощением злой силы, наделит человека, который уклоняется от *Торы*, сверхъестественной силой **обманывать различными нечестивыми способами** (Откровение 13). Восточные культы, псевдорелигиозные движения и наркотики — одни из таких способов. В наш век следовало бы ожидать, что научная идеология удержит людей от необдуманного принятия подобного рода панацей. Однако в течение последних трех десятилетий можно было наблюдать бунт против науки, сопровождающийся наивными и некритичными аргументами. В качестве подобных аргументов используется все то\*, что имеет отношение к «потустороннему».

Согласно весьма интересной книге МакКандлиша Филлипса «Библия, сверхъестественное и евреи», число евреев в подобных полурегигиозных течениях непропорционально велико в сравнении с общей численностью еврейского народа. Автор предлагает объяснить этот подтвержденный документально феномен тем фактом, что евреи, какое бы светское образование они ни получили и насколько бы они ни были далеки от своей религии, на каком-то уровне ощущают себя частью Божьего избранного народа и потому осознают, что существует нечто, выходящее за рамки нашего понимания. Поскольку традиционный иудаизм не может восполнить это внутреннее стремление к непосредственному контакту с Богом, а вера в Йешуа и Новый Завет считается запретной, молодые евреи в своих поисках истины часто оказываются вовлеченными в различные группы, исповедующие самые странные идеи. Даже если они не бросаются в подобные крайности, а находят смысл жизни в более «нормальных» вещах, таких как материализм или политика, они стоят на пути гибели, потому что не принимают **любовь к истине, которая могла бы спасти их**. (Все это в равной степени применимо и к язычникам). Мессиянский иудаизм предлагает следующее решение этой проблемы — полное принятие еврейства и полное принятие сверхъестественного, но так, как на это смотрит Бог, а не Сатан. Как для евреев, так и для язычников это лучшее средство, помогающее не **сбиться с истинного пути** и не поверить Лжи.

**13 Даровав вам святость, приходящую от Духа, и верность, приходящую от истины**, по-гречески *эн агиасмо пнеуматос кай пистей алетейас*, дословно «святость духа и верность истинь». В некоторых переводах говорится: «через освящение Духа и веру истине». Однако греческие конструкции являются параллельными, и нет никаких причин переводить слово *пнеуматос* родительным падежом, а *алетейас* — дательным. См. ком. к Рим. 3:22 и Гал. 2:16в, где приводятся некоторые полезные сведения из грамматики греческого языка. Далее, как я уже объяснял в этих примечаниях, я обнаружил часто встречающуюся ошибку переводчиков, которые путают объектный и субъектный генитивы там, где речь идет о *пистис* («вера», «верность»). По этой причине в некоторых местах выражения со словом *пистис* звучат как «вера в Мессию Йешуа», тогда как должно быть «вера (самого) Мессии Йешуа».

**15 Держитесь традиций**. Как в христианстве, так и в иудаизме есть традиции, о которых в Писании явно не сказано. Было бы неправильно говорить о том, что иудаизм полон традиций, а христианство свободно от них, как утверждают некоторые протестанты, полагая, что в этом есть некая добродетель. Такой подход не только противоречит Библии, что подтверждается настоящим стихом, но и просто не соответствует реальности. Предположим, некая группа внутри церкви исповедует

идеологию «только Писание» и противостоит традициям любого рода. При этом наблюдатель со стороны (и для этого ему не нужно быть профессиональным социологом) без труда различит присущие этой группе традиции. Такого явления, как жизнь без традиций, просто не существует.

При этом, хотя и необходимо держаться традиций, все это не должно напоминать трупное окоченение. Нужно уметь ориентироваться в новых ситуациях. Все согласны с тем, что традиции сберегают мудрость прошлого. Однако то, до какой степени мы можем преобразовывать их в меняющихся условиях настоящего, всегда было темой для оживленных дискуссий. Этот вопрос является одним из стержневых расхождений между ортодоксальным, консервативным и реформистским иудаизмом. Мессианскому иудаизму, который следует некоторым немессианским еврейским традициям, а также традициям, о которых писали авторы новозаветных Писаний, еще предстоит вступить в этот диалог. Ему придется это сделать, поскольку все религии, в том числе иудаизм и христианство, основаны на традициях. Мессианские евреи должны будут отстаивать мнение, согласно которому вера в Иешуа не означает отказ от еврейских обычаев, но подразумевает преобразование их в соответствии с истиной Нового Завета.

**Традиций, которым мы учили вас**, мы, то есть Шауль и его помощники (1:1; ср. 1 Кор. 11:2, 23). Как здесь, так и в 3:4 говорится о том, что фессалоникийцы должны повиноваться авторитету Шауля, который привел их к вере в Бога и Мессию. Шауль не намерен деспотично править ими. Он ожидает от них послушания в ответ на свою искреннюю молитву о них, будучи уверенным в том, что Бог верен во всем (ст. 16-17; 3:3, 5).

## ГЛАВА 3

**2 Чтобы мы были избавлены от нечестивых и злых людей.** Сравните с молитвой, которую ортодоксальные евреи произносят каждое утро. Она была составлена во втором веке Иегудой Га-Наси, одним из создателей Мишны:

Да будет угодно Тебе, *Адонай*, Бог мой и Бог отцов моих, оберегать меня сегодня и впредь от дерзких людей и от дерзости [во мне самом], от дурного человека и от плохого товарища, и от злого соседа... будь он сын завета или не сын завета.

**6—15 Во имя Господа Мессии Йешуа мы предписываем вам.** В 1 Фес. 4:11-12 Шауль довольно мягко высказался о проблеме лености. Здесь он высказывается более категорично (ст. 10-14); его отношение

к данному вопросу довольно жесткое (1 Тим. 5:8). В этом вопросе он может быть **примером для подражания\***(ст. 7-9; ср. 1 Кор. 9:4-19 и ком., 10:33-11:1; 2 Кор. 11:7-15).

**14—15** Практика «отлучения от общения», которая встречается, к примеру, среди меннонитов в Пенсильвании, основана на отрывках, подобных этому (1 Кор. 5:4-13, 2 Кор. 2:5-11). В прессе подобная практика обычно изображается как жестокая. Не обсуждая сам метод, из этого и других отрывков мы можем увидеть, что целью является не наказание, а наставление. Об отлучении в иудаизме см. ком. к Ин. 9:22. О фразе «старайтесь помочь ему измениться» см. ком. к 1 Кор. 4:14.

**17** См. ком. к Гал. 6:11.



ПИСЬМО ШАУЛЯ (ПАВЛА), ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,  
ТИМОФЕЮ:

# 1 ТИМОФЕЮ

## ГЛАВА 1

- 1 **Шауля, Павла** (Деят. 13:9 и ком.). **Посланника**, или «апостола» (см. ком. к Мат. 10:2-4).

Греческое слово *сотер* можно перевести как «избавитель» (др.-евр. *гоэль*) или «спаситель» (др.-евр. *моиша*). В седьмом благословении молитвы *Амида* Бог также назван избавителем:

Взгляни на страдания наши, и заступись за нас, и освободи нас в скором времени ради имени Своего; ведь Ты великий избавитель. Благословен Ты, Господь, избавитель Израиля!

В первом благословении *Амиды* говорится о том, что Бог пошлет «избавителя» (*гоэль*) в будущем, при этом Сам Бог назван «спасителем» (*моиша*):

Благословен Ты... Бог... помнящий добрые дела отцов, и по любви Своей посылающий избавителя /*гоэль*/ сыновьям их сыновей ради имени Своего! Царь, помощник, спаситель /*моиша*/ и защитник! Благословен Ты, Господь, защитник Авраама.

Помимо Лук. 1:47 и Йег. 25, где Бог восхваляется языком *Танаха*, только в этой книге (здесь, в 2:3, 4:10) и в послании к Титу слово *сотер* используется по отношению к Богу Отцу. В других местах Нового Завета оно относится к Йешуа, избавителю, которого Бог послал сыновьям сыновей Патриархов. Больше о слове *сотер* см. в ком. к Лук. 2:11.

- 2 Тимофею. См. ком. к Фил. 1:1.

**За Направляясь в Македонию.** Это путешествие Шауля не описано в Книге Деяний. Возможно, после своего освобождения из римской

тюрьмы, где он находился некоторое время (28-я глава Книги Деяний), Шауль имел возможность посетить общины, основанные им в Филиппах, Фессалонике и Вериин (Деят. 16-17).

**36—4** Тимофей должен был приказать определенным людям прекратить учить чуждой доктрине, вероятно, содержащей как еврейские, так и прегностические элементы (о гностиках см. ком. к Еф. 1:23 и Кол. 1:19; о том, как язычники искажали еврейские обычаи, см. Кол. 2:16-23 и ком.). Эта доктрина не делала упор на обрезании, как это было в Галатии, и не заключалась в неправильном понимании природы Мессии, как в Колоссах, но уделяла слишком большое внимание **мифам** (которые в 4:7 названы «нечестивыми *бабемейс*», а в 6:20 «пустыми разговорами») и **бесконечным родословным**. Точное содержание этого еретического учения нам не совсем ясно, но его результат налицо: люди начинают «специализироваться по второстепенным предметам» и строят отвлеченные догадки относительно не столь важных или вовсе неуместных вопросов (ср. 6:4) **вместо того, чтобы исполнять Божий труд, для которого требуется не бесполезная информация, но неизменное доверие Богу и Его Мессии, Иешуа.**

Обычно под «мифами и бесконечными родословными» понимаются генеалогии Патриархов, разработанные в *мидрашах*, подобные тем, которые можно обнаружить в Книге Юбилеев, написанной неким фарисеем около 125 г. до н. э. С моей точки зрения, здесь также подразумевается разновидность ереси, распространившейся в Галатии, которая не требовала от язычников обрезания, но придавала особую духовную ценность родственным узам с еврейским народом.

Если руководители движения были еврейскими верующими, то они попали в заблуждение и следовали тому же образцу неоправданной гордости, который ранее мы видели в противниках Иоханана Погружающего (Мат. 3:9), Иешуа (Ин. 8:39) и Шауля (2 Кор. 11:22, Фил. 3:5-6). Кроме того, они отвергали учение Шауля о том, что верующие неевреи уже являются детьми Авраама благодаря доверию Богу (2:4; Рим. 4:11 — 12, 16, Гал. 3:29), и потому нет необходимости в том, чтобы их родословное дерево обязательно включало евреев.

Однако подобное движение могло начаться и среди неевреев, в таком случае их мотивация должна была немного отличаться. Мне доводится встречать немало христиан-неевреев, которые просто одержимы идеей обнаружить и доказать свои еврейские корни. Я не говорю о тех людях, которые, сообщив мне о своей прабабке-еврейке, просто хотят, чтобы я знал, что у нас есть что-то общее. Я говорю о людях, которые смогли убедить даже самих себя в том, что они евреи, не имея при этом никаких доказательств, но заявляя об «особом откровении от Бога». Крайним случаем, о котором я могу засвидетельствовать лично, была церковь, состоявшая из тысячи членов, все из которых были неевреями, при этом пастор и некоторые дьяконы утверждали, что они

«услышали от Бога» о своем еврействе, в том числе и о том, к какому колену они принадлежат (больше об этом см. ком. Отк. 2:9).

Этот современный феномен, по-моему, можно объяснить как своего рода компенсацию за чувство вины в связи с церковным антисемитизмом, как проявление внутреннего конфликта личности с собственным антисемитизмом, либо же как зависть в связи с тем духовным преимуществом, которым якобы обладают евреи. Во времена Шауля мотивацией, скорее всего, служил тот факт, что язычник не чувствовал себя полноценным членом Божьего избранного народа, если не мог доказать, что в его жилах течет хотя бы немного «еврейской крови».

В современном варианте уделять много **внимания мифам и строить отвлеченные догадки вместо того, чтобы исполнять Божий труд** означает сосредоточить все свои мысли на грядущих событиях, на Судном дне, вместо того, чтобы здесь и сейчас совершать добрые дела.

5-7 Шауль развивает мысли, высказанные в ст. 36-4. **Цель этого представления Тимофею в том, чтобы поощрять любовь** (важнейшую заповедь, Мар. 12:28-32, Рим. 13:8-10, 1 Коринфянам 13), которая включает в себя три составляющие: чистое сердце, добрую совесть и искреннюю веру. Некоторые люди, желавшие стать **учителями Тору**, не ставили своей целью любовь. **Оступившись, они пустились в бессмысленные рассуждения**, совершенно не понимая, о чем говорят.

Мессианские евреи должны прислушаться к тому, что говорит стих 7. Мессианский еврей, посещающий церковь, состоящую преимущественно из неевреев, может стать объектом повышенного внимания потому, что его считают либо «живым свидетельством того, что Бог не покончил с Израилем» (Римлянам 11), либо своего рода «талисманом». Однако ему следует быть осторожным в том случае, если ему предложат учить в церкви об иудаизме, если только он не сведущ в вопросах еврейской традиции и не знаком с историей взаимоотношений между Церковью и еврейским народом. «Не многие из вас должны становиться учителями, братья мои, поскольку, как вы знаете, нас», учителей, «будут судить по более строгим критериям» (Як. 3:1).

С другой стороны, учителя традиционного иудаизма часто ничего не знают о самом известном в истории еврее, Мессии Иешуа, и о том воздействии, которое он оказал на *Тору*. Только представьте, насколько несовершенными будут лекции психолога, не знающего о Фрейде, или профессора физики, не слышавшего об Эйнштейне. Наступит тот день, когда и мессианский иудаизм воспитает компетентных учителей *Торы*.

В связи с этим у кого-то может возникнуть вопрос: если Шауль обращается к общине, состоящей преимущественно из неевреев, почему использованное им греческое слово *номос* следует понимать именно как *Тору*, а не закон в общем? Мой ответ будет таким: образ мышления Шауля был еврейским, и он считал *Тору*, по крайней мере, в наиболее широком понимании этого олова как учения Бога и Его способа органи-

зации вселенной (см. ком. к Мат. 5:17), неотъемлемым элементом Евангелия и для евреев, и для неевреев. Требования *Торы* по отношению к неевреям отличны от тех, что предусмотрены для евреев (Деят. 15 и ком.), однако Шауль учил верующих неевреев правильно понимать и свободно оперировать еврейской концепцией *Торы*, так же, как он учил их понимать и использовать еврейскую концепцию Мессии и Бога. Впоследствии учение Церкви принизило значение *Торы*, однако Новый Завет этого не делает. Больше об этом см. в моей книге «Мессианский еврейский манифест», глава V («*Tora*»).

8 Неправильное толкование *Торы* vyplивается в следующие ошибочные учения:

- (1) Неевреи обязаны соблюдать те аспекты *Торы*, которые предназначены только для евреев (Деят. 15, 21; Гал. 2:11-6:16; Кол. 2:16-23)
- (2) Обладание *Торой* является гарантией индивидуального спасения (Рим. 2:17-3:31, 8:3; Мс. 7:11-19)
- (3) Человеческие традиции, которые возводятся в ранг *Торы*, более авторитетны, чем само Божье Слово (Мат. 15:1-20, Мар. 7:1-23)
- (4) Преуменьшение того вклада, который вносит в понимание *Торы* Новый Завет (Мат. 5:17-20, Мс. 8:6)
- (5) Использование *Торы*, чтобы уводить людей от Йешуа, вместо того, чтобы указывать на него, в чем и состоит цель *Торы* (Рим. 10:4)
- (6) Использование *Торы* в качестве основания для хвастовства (Рим. 3:27-31) (7) Превращение *Торы* в законническую систему (Рим. 3:19-26; Гал. 2:16, 3:23)

(См. примечания к указанным отрывкам.) Правильное применение *Торы*, как это предусмотрено ею самой, — это созидание еврейского сообщества, вера в Йешуа и святая жизнь.

Как это предусмотрено самой *Торой*. Это выражение является переводом греческого *номимос* — «законным образом», «в соответствии с законом», «по закону». Поскольку здесь слово *номос* означает *Tору* (ст. 7), смысл выражения «законным образом» должен определяться словом «*Tora*», отсюда мой перевод.

9 Перевод Синодальной Библии гласит: «зная, что закон положен не для праведника, но для беззаконных». У читателей может сложиться впечатление, что праведным людям не нужно изучать *Tору* или соблюдать ее предписания, а это противоречит истине и цели Шауля в данном стихе. В некоторых английских переводах говорится: «законы не были сформулированы для добропорядочных людей» (Jerusalem Bible, NIV и др.), что также не отражает смысл, так как греческое *номос* означает здесь не «закон» в широком смысле, а *Tору* (ком к ст. 7). Хотя Шауль действительно переключается с одного значения слова *номос* на другое (как в Рим. 7:21 и в некоторых местах Послания к Галатам), в настоя-

щем стихе он употребляет греческое слово *дикайос*, которое является для него специальным термином, переведенным мною как «не для того, кто праведен в глазах Бога». *Дикайос* подразумевает не просто хорошего человека, но того, кто посвятил себя Иешуа и кого Бог в результате этого признает невиновным (см. ком. к Гал. 2:16а; также Рим. 1:17, 5:19, 8:1-4; Гал. 3:11; Мк. 12:23).

В Псалме 36:30-31 сказано:

Уста праведника изрекают премудрость, и  
язык его произносит правду. *Тора* Бога его  
в сердце у него.

Потому только в некоторых своих аспектах *Тора* не предназначена для того, кто праведен в глазах Бога. В том, что касается предписания наказания и осуждения за грехи, обличения людей в их греховности и виновности перед Богом, в том, что помогает людям отказаться от самодовольства и стать на путь доверия Мессии Иешуа (Рим. 2:12, 7:7-25, 9:30-10:4; Гал. 3:17-25 и примечания к данным отрывкам), *Тора* предназначена для тех, кто не прислушивается к тем аспектам *Торы*, которые предусмотрены для праведников.

Тех, кто не прислушивается к *Торе* — греческое *аномойс* (см. ком. ко 2 Фес. 2:3). Шаулю нравится постоянно обыгрывать одно и то же слово в коротком отрывке. В стихах 7-9 он использует слово *номос* или его производные пять раз. Как и в случае с *номимос* в ст. 8, конкретное значение слово управляется контекстом, в котором *номос* означает «*Тора*», поэтому перевести *аномойс* как «беззаконные» — значит передать только часть смысла. В 1 Кор. 9:21 *аномойс* переведено как «вне рамок *Торы*» и относится к определенной группе неевреев (см. примечание там). Здесь это же понятие, скорее всего, включает и евреев, которые живут так, словно Горы не существует.

Люди, которые не прислушиваются к *Торе*, будь то язычники, живущие вне ее рамок, или евреи, находящиеся в рамках *Торы*, являются нечестивыми и грешными, порочными и любящими мирские блага (ср. Рим. 7:7-8:13, Гал. 5:13-26), поскольку они не доверяют Богу и по-прежнему находятся во власти старого естества. Такое состояние становится источником всевозможных пороков, подобных тем, что перечислены здесь; ср. Мар. 7:20-22; Рим. 1:28-32; 1 Кор. 5:9-11, 6:9-10; 2 Кор. 12:20-21; Гал. 5:19-21.

10 Для сексуально безнравственных людей — блудящих или вступающих в гомосексуальные связи. См. ком. к Рим. 1:24-28.

13а Факты из прежней жизни Шауля, когда он преследовал Божью Мессианскую Общину, документально подтверждены в Деян. 7:58; 8:1-3;

9:1-2, 13-14; 22:4-5, 19-20; 26:9-12; 1 Кор. 15:9; Гал. 1:13, 23; Фил. 3:6.

**136—16** Мне была оказана милость, так как я действовал в неверии и не понимал, что делал. Ср. Лук. 23:34: «Иешуа сказал: „Отец,

прости их; они не понимают, что делают"»; подобными словами Кефа обратился к своим собратьям-евреям в Деят. 3:17. В то время как некоторые традиционные евреи относятся к мессианским евреям довольно терпимо, другие противостоят им в неверии, не понимая, что делают. Им кажется, что, противясь мессианскому иудаизму, они тем самым служат Богу (ср. Ин. 16:2). Они многого себя лишают, пренебрегая Иешуа. Однако Бог многомилостив. В душе каждого есть спокойный и тихий уголок, куда Бог может добраться, минуя шум и ярость, бушующие в нас. Так же, как благодать нашего Господа переполнила Шауля, который говорит о себе как о первом из грешников, прощение и милость могут преисполнить любого. На самом деле, Шауль знал, что он послужит примером для тех, кто впоследствии поверит в Иешуа.

**17** Стих перечисляет качества Бога и по строению напоминает еврейские благословения и гимны (ср. 2 Кор. 1:3-4 и ком.).

**Царю вечному**, буквально «Царю веков», эквивалент еврейского выражения *Мелех-гаолам*, используемого во многих еврейских благословениях, которое обычно переводится как «Царь вселенной», но может также означать «Царь вечности».

**Невидимому**. «Никто и никогда не видел Бога» (Ин. 1:18); при этом «Тот, кто видел меня, видел и Отца» (Ин. 14:9). Антиномия: оба утверждения истинны.

**Единственному Богу**. Ниже, в 2:5 Шауль цитирует *Шма* (Второзаконие 6:4).

*Амен*. См. ком. к Рим. 9:5.

**18—19** Пророчествами. См. 1 Кор. 12:10, 14:1-6. Данные пророчества касались Тимофея (см. 4:14) и должны были придать ему сил, чтобы он сражался как следует против ложного учения, как это делал и сам Шауль (2 Тим. 4:7). Необходимым оружием для подобного сражения являются доверие и добрая совесть; они важнее здравых доктрин, так как имеют отношение не только к разуму, но к сердцу и духу.

**20** Гимней — тот самый, который считал, что воскресение уже произошло (2 Тим. 2:17-18; ср. 2 Фес. 2:3); **Александр**, скорее всего, был ремесленником, который противостоял Шаулю и причинил ему немалый вред (2 Тим. 4:14-15), вряд ли это мессианский еврей из Эфеса, описанный в Деят. 19:33.

Шауль отдал их в руки Противника (то есть Сатана; см. ком. к Мат. 4:1), не только для наказания, но и для того, чтобы они научились не богохульствовать. Сатан, таким образом, — это не некая

независимая личность, противостоящая Богу, а Его слуга, и его суровые методы способны содействовать воспитанию Божьего народа, как в 1 Кор. 5:5 и ком. (Греческое *пαιδεωσιν* «скорее отражает идею сурового наказания, нежели наставления», Дж. Келли, «Пасторские послания», с. 59; ср. *педагоγος* в Гал. 3:24 и ком.)

## ГЛАВА 2

1-4 Шауль, который не был пассивным и эгоистичным человеком, не просит **возносить молитвы** ради нас самих, чтобы мы жили **в мире и спокойствии**, но просит молиться за избавление **всех людей** (ст. 4), **в том числе за правительство и за всех тех, кто наделен властью**.

И просите мира для того города, в который Я изгнал вас [Вавилон], и молитесь за него Господу, ибо при его благополучии и вы будете благополучны. (Иеремия 29:7)

Раби Ханина, заместитель *когена гадоля*, сказал: «Молись о благополучии верховной власти; ведь если бы не страх перед ней, люди бы живьем проглатывали друг друга». (Эдишна, Авот 3:2)

В литургии реформистского иудаизма, используемой в Соединенных Штатах, содержится следующая молитва (вместо традиционной молитвы *Сим шалом*, о которой см. ком. к Гал. 6:16):

Даруй нам мир, Твой драгоценнейший дар, о, вечный источник мира, и позволь Израилю стать посланником мира ко всем народам земли. Благослови нашу страну, чтобы навечно она была оплотом мира и защитником его на совете народов. Да будет довольство царствовать в пределах его, здоровье и счастье в домах его. Укрепи узы дружбы и общения между жителями нашей земли. Насади добродетель в каждой душе, и пусть любовь Твоего имени освящает каждый дом и каждое сердце. Будь прославлен, о, Господь, дарующий мир. (*Union Prayer Book I, I Cincinnati: I Central Conference of American Rabbis*, 1972, p. 140)

Ср. также Рим. 13:1-7. О выражении «**Бога, нашего избавителя**» см. ком. к 1:1.

4 «Разве Я хочу смерти нечестивого, — говорит Господь Бог, — а не того, чтобы он обратился от пут.ей своих и жив был?» (Иезекииль 18:23).

**5а** Тема спасения язычников наряду с евреями рассматривается в большинстве писем Шауля. См. ком. к Рим. 3:29-30, где Шауль, как и здесь, беря за основу *Шма*, учит о том, что язычники и евреи равноправно участвуют в спасении через доверие единому Богу и Его Мессии.

**5б—6а** Есть лишь один Посредник между Богом и человечеством, Мессия Иешуа, который, сам будучи человеком... Эта идея отвергается традиционными евреями, которые настаивают на том, что между Богом и человечеством не нужен никакой посредник-человек. Те, кто придерживаются теории двух заветов, о которой шла речь в ком. к Ин. 14:6 (там, где Иешуа сказал: «Никто не приходит к Отцу не через меня»), могут предложить такую версию: евреи приходят к Богу безо всякого посредника, но для язычников роль посредника играет Иисус. Другие, принимая как должное тот факт, что сама идея посредника в принципе нееврейская, полагают, что Шауль заимствовал ее из гностицизма (см. ком. к Деят. 8:10 и Кол. 1:19), чтобы сделать свое Евангелие более удобоваримым для язычников.

Хотя гностицизм действительно утверждает, что различные существа могут быть посредниками между Богом и человеком, концепция посредника не только является еврейской, но и неотделима от истории Израиля, записанной в *Танахе*. Несмотря на то, что, согласно еврейской традиции, ангелы играли посредническую роль при даровании *Торы* на горе Синай (Деят. 7:53 и ком.), прообразом Иешуа, который стал посредником Нового Договора (Мат. 26:28; 1 Кор. 11:25; Мк. 8:6, 9:15, 12:24), был Моисей, который назван посредником *Торы* не только в Гал. 3:19 и ком., но и в следующем отрывке (Мидраш Рабба, IV в.):

Раби Йицхак сказал: Наши раввины учили, что если бочка разбивается [до того, как она доставлена покупателю], посредник отвечает за ущерб. Бог сказал Моисею: «Ты был посредником между Мною и Моими детьми; ты разбил Скрижали [*Торы*, Исход 32:19], потому обязан заменить их новыми». Откуда мы знаем это? Потому что написано: «Высеки себе две скрижали каменные, точно как прежние...» [Исход 34:1]. (Второзаконие Рабба 3:12)

Мидраш, составленный в IX веке, гласит:

Прежде чем Израиль согрешил, что Писание говорит о них? «На глазах у всего Израиля слава Господа явилась словно огонь пожирающий на вершине горы» (Исход 24:17). Согласно словам раби Абы бар-Каганы, выражение «огонь пожирающий» означает, что семь сфер огня, казалось, пожирали друг друга на вершине горы. А Израиль смотрел и не чув-



ствовал страха или ужаса. Однако после того, как они согрешили, они не могли даже взглянуть на лицо посредника Бога [что мы узнаем из Книги Исход 34:29-35]. (Песикта Раббати 15:3)

В примечании к своему переводу Песикты Раббати Уильям Брауд связывает слово «посредник» (др.-евр. *сарсур*) с Книгой Второзакония 5:5, где Моисей говорит о себе: «Я стоял между вами и *Адоном*, чтобы пересказывать вам слова *Адоны*, ибо вы боялись огня и не поднимались на гору». Если это не посредничество, то что же?

Наряду с Моисеем роль посредников исполняли *коганим*, которые приносили жертвы Богу от имени народа. Пророки были посредниками, которые передавали народу слова Бога. Цари Израиля, правившие народом от лица Бога и являвшиеся представителями народа перед Богом, исполняли посредническую функцию в более ограниченном смысле. Таким образом, посредничество людей между Богом и Израилем является не только еврейской концепцией, но и нормой в *Танахе*.

При этом ничто из вышесказанного не делает Бога «недоступным». Очевидно, те, кто возражают против концепции Мессии как посредника между Богом и человечеством и считают ее нееврейской, хотя бы показать, что еврею не нужно «использовать связи» для того, чтобы пробиться к Богу. Согласен! Нет никаких гностических «эонов» или уровней доступа; для того, чтобы приблизиться к Богу, человеку не нужно посредничества святых, священников, церковной иерархии или раввинов. Бог близок ко всякому, кто призывает Его.

Тем не менее, есть лишь один Посредник. **К Богу следует обращаться через Иешуа. Только тогда можно быть уверенным в том, что Бог рядом и слышит наши молитвы. Почему именно Иешуа? Потому что, с одной стороны, он, сам будучи человеком, «близок» человечеству в целом; при этом, обладая также божественной природой, он особым образом «приближен» к Отцу. «Никто никогда не видел Бога; но единственный и неповторимый Сын (Иешуа), тождественный Богу и находящийся рядом с Отцом — он помог постичь Его» (Ин. 1:18). Он и Отец одно (Ин. 10:31), в нем обитает полнота сущности Бога (Кол. 2:9), прямо сейчас он находится «по правую руку от Бога» и ходатайствует о своем народе (Ме. 7:25-8:2).**

Существует, по меньшей мере, пять причин, по которым Иешуа может исполнять посредническую функцию от лица всего человечества, как евреев, так и неевреев. Помимо того, что он (1) пророк, (2) священник, (3) царь и (4) посредник нового договора с Израилем, он также (5) предложил себя в качестве **выкупа за всех**, о чем он говорил сам (Мар. 10:45), чтобы убрать то разделение, которое мы, люди, создали между собой и Богом по причине собственных грехов. Это то разделение, о котором говорится в Книге Исаии 59:1-2:

Вот, не коротка рука *Адоная*, чтобы *спасать*, и не туго ухо Его, чтобы *слышать*. Ибо лишь грехи ваши произвели разделение между вами и Богом вашим, и проступки ваши закрыли лицо Его, чтобы не слышать.

Посредники облегчают нам нашу задачу. Поскольку Иешуа безгрешен, так что отрывок из Книги Исайи не имеет к нему такого же отношения, как к нам, он облегчает нам доступ в присутствие Бога. Мы можем приблизиться к Богу, потому что Он принимает нас так, словно мы не согрешили, если только мы доверяем Иешуа, который искупил нас. Все остальные посредники были «прообразами», указывавшими на него.

**66 Засвидетельствовал о Божьем замысле, который заключался в избавлении всего человечества (ст. 4). В нужное время, то есть в наиболее подходящий исторический момент.** Ср. Гал. 4:4.

7 До настоящего момента я отстаивал идею о том, что евреи наравне с язычниками входят в число всех тех, для которых Мессия стал «посредником» и «отдал себя в качестве выкупа» (ком. к ст. 5-6). Однако цель самого Шауля была противоположной: никто не сомневался, что Мессия Иешуа был посредником для евреев; напротив, некоторые оспаривали право Шауля быть учителем *гоим*, вестником Доброй Вести о том, что «Божий замысел» (ст. 6) подразумевал и избавление неевреев.

Шауль был поставлен вестником и посланником Иешуа, получив свое назначение свыше (Деят. 9:15, 13:47, 22:21). Ему нередко приходится отстаивать свои полномочия, особенно в Послании к Галатам (см. ком. к Гал. 1:1).

**Говорю истину, не лгу!** Ср. похожие протесты в Рим. 9:1, 2 Кор. 11:31, Гал. 1:20. Суть замечания в том, что в отличие от тех, кто распространяет мифы и родословные (1:4), он является **верным и правдивым** учителем язычников.

8-10 Советы по поводу того, как вести себя во время публичной молитвы (ср. 1 Кор. 14:34-35 и ком.), обращенные к мужчинам и женщинам (или «женам», см. ком. к 3:11). Так же, как и в Еф. 5:22-25 и ком., Шауль избирает проблемные сферы для обоих полов. Мужчинам следует избегать лицемерия (при котором руки их совершают противоположное святым словам) и враждебности (несоответствие между тем, как руки поднимаются в молитве и в гневе, подобно несоответствию между тем, как из одних уст исходят благословения и проклятия, Яак. 3:9-11); молитвы с воздетыми руками можно найти и в *Танахе* (Псалмы 62:5, 133:2). Женщины смогут молиться лучше, если займут свои мысли добрыми делами, а не тем, как они выглядят (во многом похожее учение можно найти в 1 Кор. 11:3-16 и ком и в 1 Кеф. 3:1-6 и ком.).

Подобно этому, женщины, когда молятся. Последние три слова являются переводом греческого *просевхесфай* («молиться»), хотя термин появляется только в ст. 8, а в 9-м не повторяется. Большинство толкует этот стих так, что Шауль позволяет молиться только мужчинам, а женщинам дает наставления лишь в связи с одеждой. Однако подобное толкование противоречит учению Шауля в 1 Кор. 11:5. Хотя синагогальная молитва является обязанностью мужчин, а не женщин (ком. к Гал. 3:28, 1 Кор. 14:34-35), молчание, которое предписывается женщине в ст. 11, относится не к молитве, а к особому рода учению.

**11-12** Греческое *манфането* не означает учиться в современном смысле этого слова, то есть усваивать определенную информацию, но имеет отношение к слову *мафетес* — ученик, последователь. Таким образом, контекстом здесь является модель ученичества, которая существовала в иудаизме и пример которой мы видим в Йешуа и его *талмидим* (о слове см. ком. к Мат. 5:1). Ортодоксальные евреи используют слово «учиться», когда говорят об изучении *Торы*, которое направлено не только на приобретение знаний, но на приближение к святости. Это примерно тот смысл, который следует вкладывать в слово «учиться» в данном случае.

Тот, кто учит других, несет ответственность за их духовную жизнь и рост; женщины не могут нести такого рода ответственность за мужчин. Тем не менее, Тимофей должен проследить, чтобы женщины учились в **мире** (греческое *эсухиа* — «молчание», «спокойствие»), чтобы их никто не беспокоил. Смысл не в том, чтобы женщины «молчали», как написано в большинстве переводов, но чтобы они были сдержанны, спокойны; ср. Деят. 22:2 и 2 Фес. 3:12, где это же слово переводится как «успокоиться». С другой стороны, в 1 Кор. 14:34-35 Шауль действительно говорит о том, что женщины не должны разговаривать во время общинных собраний. Хотя женщины могут учиться наравне с мужчинами, Шауль не позволяет женщине **учить мужчину** (то есть делать его своим учеником, последователем) или **иметь над ним власть** как учитель. Однако в хорошо организованных общинах (требования к лидерам являются темой следующей главы) женщины могут иметь достаточно большие полномочия и ответственность, в том числе обучать женщин и преподавать определенный материал мужчинам. Сам Шауль приводит множество примеров, среди которых можно остановиться хотя бы на трех: Лидия, женщина, занимавшаяся торговлей, которая открыла для него двери своего дома (Деят. 16:14, 40), Прискилла, учившая Аполлоса (Деят. 18:26), и Фива, занимавшая руководящий пост (Рим. 16:1, см. также ком. к 3:11 ниже).

**13-15** Здесь приводятся две причины, по которым женщина не может быть учителем мужчины. Первая: Адам был сотворен первым (ср. 1 Кор. 11:8-9), вторая — та легкость, с которой Ева поддавалась обману.

Шауль не говорит, что Ева согрешила, но отвечает, что она **оказалась причастна ко греху** (букв. «оказалась в грехе»), из чего я делаю вывод, что она оказалась замешанной в грехе Адама. В Рим. 5:12-21 Шауль учит, что именно Адам согрешил, нарушив прямое повеление Бога, обращенное к нему (Бытие 2:17, 3:1—7), и потому он несет главную ответственность за «грехопадение», то есть за появление греха в жизни человека. Хотя в апокрифической литературе можно обнаружить следующий стих: «Грех начался с женщины, и из-за нее все мы должны умереть» (Сирах 25:24), Новый Завет предлагает иную картину. Не Ева согрешила, а Адам, так как именно он ослушался повеления Бога. Ева, скорее, была обманута (2 Кор. 11:3) — когда змей ввел ее в заблуждение, она **оказалась причастна ко греху** Адама.

Шауль полагает, что различие между теми функциями, которые должны исполнять мужчина и женщина, коренится в замысле Бога. Верующий человек способен принять это различие и не увидеть в нем никакого унижения для женщины. Кроме того, в том, что касается веры, женщина может реализовать себя безо всяких ограничений. Следует признать, что способы аргументации Шауля не совсем понятны современному человеку. Однако Шауль и не писал для современных людей. Мы должны поставить себя на место читателей Шауля и не оценивать его стиль изложения в соответствии с нормами нашего времени. Более подробное обсуждение новозаветного учения о роли обоих полов, учитывающее современные социологические наблюдения и такие идеологические движения, как феминизм, см. в книге Стефана Кларка «Мужчина и женщина во Христе».

- 15 Стих, смысл которого не совсем ясен. Возможно, Шауль смягчает жесткость стихов 11-14 (ср. 1 Кор. 11:11-12), смягчая наказание женщины, предусмотренное в Быт. 3:16 за ту роль, которую сыграла в грехопадении Ева. Там Бог сказал ей: «Множкратно умножу Я муки твои и беременность твою. В муках будешь рожать своих детей. И влечение твое будет к мужу, а он будет властвовать над тобой». Стихи 11-14 говорят о том, что муж все еще властвует над женщиной. Но теперь она избавлена если не от физических, то хотя бы от эмоциональных мук материнства, связанных с рождением или воспитанием детей, если только не утратит доверия и любви к Богу и будет вести святую жизнь.

Еще одно возможное значение: замысел Бога для женщины состоит в материнстве; женщина, посвящающая себя материнству, живет в полном согласии с целями Бога. В любом случае стих, конечно же, не учит тому, что рождение детей — это альтернативный «путь спасения» для женщины, что делало бы ненужной веру в Иешуа!

### ГЛАВА 3

- 1 Руководитель собрания**, греч. *епископос*, буквально «надсмотрщик», «надзиратель». Обычно транслитерируется как «епископ». См. ком. к 1 Фес. 1:1. Стремление к руководству здесь не осуждается, а поощряется.
- 2-7 Судить руководителей собрания в соответствии с этими критериями имеют право как верующие, так и неверующие.
- 2 Верным своей жене**, буквально «мужем одной жены», поэтому дискуссии по поводу этой фразы в основном касаются не супружеской верности, а цифр — максимум одной, по меньшей мере одной или ровно одной? Или же максимум одной в определенный промежуток времени? (1) *Яо меньшей мере одной*. Никто не относится серьезно к подобному варианту. Если не рассматривать здесь случаи Иакова, Давида и Соломона, полигамия противоречит учению самого Шауля в 1 Кор. 7:2 и учению Иешуа в Мат. 19:3-9, где он говорит об изначальном замысле Бога: «И соединится с женой своей» (не с женами), «и станут двое» (не трое или больше) «одной плотью» (Бытие 2:24). (2) *Одной*. То есть руководитель должен быть женат. Это согласуется с еврейской поговоркой о том, что мужчина без жены — только наполовину мужчина (еще одно применение Быт. 2:24).

Раби Танхум сказал во имя раби Ханилая: «Неженатый мужчина<sup>^</sup> живет без радости, без благословения и без добра». (Иевамот 626)

Нельзя сравнить человека с <sup>^</sup>корзиной, полной хлеба, с тем, у кого корзина пуста. (Йома)

И прямое повеление: Не говори: «Я не женюсь».

Женись! (Авот диРаби Натан)

Традиционное отношение иудаизма к женитьбе рискует оказаться слишком бесчувственным по отношению к тем людям, которые по каким-то причинам остались одинокими; ср. замечания Иешуа в Мат. 19:10-12 и учение Шауля в 1 Кор. 7.

- (3) *Максимум одна в конкретный промежуток времени*. Это возможно; вопрос тогда заключается в том, могут ли руководители жениться вновь после развода или смерти супруги. В свете того, что в Новом Завете указаны две конкретные причины, по которым разрешено разводиться (супружеская измена, Мат. 19:9, и нежелание неверующего супруга\* оставаться в браке, 1 Кор. 7:15), можно толь-

ко спорить о том, подразумевается ли в таких случаях возможность повторного брака. Но тогда, если те же нормы, которым должен следовать обычный верующий, относятся и к руководителю собрания, зачем вообще было упоминать об этом?

(4) *Максимум одна*. Это можно понять как запрет вступать в повторный брак по какой бы то ни было причине. Важно отметить также, что этот принцип позволяет пасторам и *шамашим* оставаться неженатыми. Это не налагает на них *обязанности* не вступать в брак, как делает это римско-католическая церковь (см. 4:3 и ком.), но *позволяет* им не жениться, если таково их желание. Моя собственная точка зрения состоит в том, что фраза «мужем одной жены» означает, что пастор может быть женатым и неженатым, а также может вступать в повторный брак после смерти супруги или развода по двум четко обозначенным причинам. Однако я перевел фразу как «верным своей жене», так как полагаю, что суть замечания Шауля здесь не в том, должен ли руководитель жениться (и сколько раз), а в том, чтобы показать, насколько важна его верность в браке. Немногое может разрушить служение столь же быстро и безвозвратно, как сексуальная безнравственность руководителей. В те времена, когда сексуальная распущенность достигала еще большего размаха, чем в наше время, Шауль подчеркивал значение супружеской верности (как и в ст. 12 и 5:9).

Тело Мессии бесславят (ст. 7, ср. 1 Кор. 6:15-20) не только многие хо/рошо разрекламированные случаи нарушения этого принципа, но и тот факт, что на подобные нарушения часто смотрят сквозь пальцы. <•

j'•

**3 Он не должен' иметь пристрастие к выпивке.** Требование заключается не в том, - что руководитель должен полностью воздерживаться от спиртного. Однако он не должен иметь привычку напиваться. Вино играет определенную роль в еврейской религии, которую Новый Завет также признает (Мат. 26:27-29 и ком., Лук. 22:17-20 и ком.). См. также ниже, 5:23 и ком.

**4—5 Чтобы его дети повиновались ему** (здесь требование выражено в более мягкой форме, чем в Тит. 1:6 и ком.). Как и в ст. 2, возникает вопрос: означает ли это, что руководитель обязательно должен иметь детей? Или же, если у него есть дети, должны ли они быть послушными, чтобы его собственный дом мог послужить примером для всей общины? Последнее толкование является общепринятым, из чего можно сделать вполне Обоснованный вывод о том, что семья важнее служения.

Если человек не в состоянии справиться с собственным домом, к ак он сможет заботиться о Божьей Мессианской общине? Можно выразить эту же мысль при помощи утвердительного предложения: пгдстор, воспитывая детей, получает неоценимый опыт для своего труда.

- 6 **Противник** (Сатан; см. ком. к Мат. 4:1) попал под осуждение Бога именно из-за гордости; см. Ис. 14:13-14, Иез. 28:1-19, Мат. 4:1-10.
- 7 Руководитель общины находится в несколько ином положении, чем менеджер или тот, кто занимает официальную должность. **Противник** не беспокоится в том случае, когда кто-либо богатеет или приобретает власть, но он всеми своими силами пытается воспрепятствовать распространению Доброй Вести и приближению Царства. Для этой цели у него всегда расставлены **сети**/ чтобы навлечь **нарекание** на тех, кто посвятил себя исполнению Божьей работы.
- 8 **Шамашим**, «работники», «дьяконы\*». См. ком. к Фил. 1:1.
- 9 **Истина которой ранее была сокрыта**. См. Рим. 11:25, ком. к Еф. 1:9. См. также в ст. 16.
- 11 Греческое *γυναικας* может означать либо «жены», либо «женщины». Если верно первое, Шауль принимает как должное, что только мужчины могут быть *шамашим*, и ставит в зависимость успешность их служения от хорошего поведения их жен. Если *μη* здесь имеются в виду «женщины», он допускает, что должность *шалаша* может занимать как мужчина, так и женщина. В Рим. 16:1 Шауль называет Фиву *шамашем*; тот факт, что он использует при этом форму мужского рода греческого слова *διακονος*, подразумевает, что он говорит именно о должности, а не просто описывает ее как работника. Против такого понимания выступает ст. 12, в котором говорится, ^что *шамаш* должен быть верен своей жене (см. ком. к ст. 2), но ничего не говорится о том, что женщина-шамаш должна быть верна своему мужу (ср. 5:9). Тем не менее, это можно объяснить лаконичность^ изложения или посчитать правилом, касающимся наиболее частых случаев.
- 16 **Истина, сокрытая ранее**. См. ком. кет. 9. Поэтическая форма данного стиха в греческом варианте позволяет предположить, что Шауль цитирует древний мессиянский гимн.

## ГЛАВА 4

- 1 Святой Дух **ясно говорит** в пророчестве. Возможно, имеется в виду пророчество в Деят. 20:28-31, которое Шауль прямо адресует верующим Эфеса, где находился Тимофей. . j
- В ахарит-гаимим**. Последние Времена уже наступали (ком. к 1 Кор. 10:11). Поэтому мы не должны говорить, что **некоторые люди** отступятся от веры в будущем (как во 2 Фес. 2:3) — это уже происходит.

Каких духов, **вводящих в заблуждение**, и какие **бесовские учения** они слушают? (О существовании бесов см. ком. к Мат. 4:24). На данный момент, ограничиваясь только религиозными учениями, мы можем отметить следующие:

- (1) Восточные религии (и их западные варианты) с их небиблейской безликой концепцией Бога и тенденцией преуменьшать значение человеческой истории, а, следовательно, и человеческой жизни.
- (2) Полухристианские культы, в том числе организация Свидетелей Иеговы, мормоны, Христианская наука (Christian Science) и унитаризм, которые дают неадекватное представление о личности Мессии Иешуа.
- (3) Немессианский иудаизм, так как он отрицает, что Новый Договор был принесен свыше, и не признает мессианства Иешуа, препятствуя тем евреям, которые принимают и то и другое.
- (4) Секуляризм, гуманизм, атеизм и агностицизм.
- (5) Либеральное христианство, которое, используя Библию, отвергает при этом фундаментальные библейские истины; и, наконец, наиболее замаскированное из всех,
- (6) Религиозное учение, которое на словах придерживается Библии, но дела его доказывают обратное. Помимо тех учений, которые можно отнести к сфере религии, мы

также наблюдаем следующие области:

- (1) Наркотики, алкоголизм, недозволенные сексуальные отношения, стремление к богатству (см. 6:7) и другие подобные виды деятельности, цель которых — удовлетворение собственных потребностей.
- (2) Различные идеологические движения, лишенные религиозного содержания, но овладевающие всем существом человека так, как это происходит в случае с религией; политика и борьба за чистоту окружающей среды могут функционировать подобным образом, хотя это и не обязательно.
- (3) Окультизм науки, в том числе астрология, парапсихология, *каббала* (окультизм внутри иудаизма). Почему люди обращаются к этим заменителям истины и не видят подлинного добра в Доброй Вести? Вот некоторые из наиболее часто встречающихся причин, наряду с советами, как устранить эти препятствия:

- (1) Неверное представление о Боге, о Иешуа и о том, чему учит Библия. Нередко люди, не читавшие Библию во взрослом возрасте или вообще незнакомые с Новым Заветом, имеют при этом определенные убеждения. Таким людям важно прочитать Библию непредубежденно, молясь о том, чтобы Бог открыл им, что истинно, а что нет.
- (2) Грех, от которого человеку трудно отказаться. Здесь важно установить приоритеты. Что важнее: продолжать грешить и заработать тем самым вечное осуждение, или обратиться к Богу за прощением и получить уверенность вечной жизни?



(3) Страх, например, страх быть отвергнутым друзьями или обществом в случае исповедания веры в Иешуа. Страх перед бедностью или перед «жизнью, лишенной удовольствий». И даже если наши опасения в каких-либо аспектах вполне обоснованны, мы можем преодолеть их, поверив, что Бог управляет всем и наполнит нашу жизнь так, как мы и представить себе не могли. Для тех, кто верит Богу, все содействует ко благу (Рим. 8:28).

**2 Источником подобных бесовских учений является лицемерие лжецов.** Дьявол использует людей в качестве своих орудий. Подобные ложные учения упоминаются в Деят. 20:28-31; 2 Фес. 2:6; 2 Кеф. 3:1-3а и ком.; 1 Ин. 2:18-23, 4:1-6; 2 Ин. 7.

Совость, как и любой другой компонент человеческой природы, может подвергнуться полному разложению. Клептоманы и патологические лжецы могут послужить примером людей, совость которых утратила способность нормально функционировать. А как быть с теми людьми, которые мошенничают с налогами или дают взятки, их совость тоже притупилась? Да, если они не осознают неправильности своих поступков или твердо убеждены, что являются исключением из правила. Однако «пусть тот, кто без греха, первым бросит камень». Мы должны проверить, не утратила ли наша собственная совость своей чувствительности, а затем «идти и больше не грешить» (Ин. 8:8, 11).

**За Они запрещают вступать в брак и требуют воздерживаться от разного рода пищи.** Шауль поощряет самодисциплину ради Божьего Царства (1 Кор. 9:24-27), но не аскетизм. Его собственные отзывы о браке (1 Кор. 7:1-40) и о пище (Рим. 14:5-6, 14-17, 20; 1 Кор. 8:8, 13; 10:23-11:1; Кол. 2:16-23) в высшей степени благоразумны. Он не учит ни потаканию собственным желаниям, ни полному самоотречению. Он оценивает и то и другое поведение в соответствии с тем, как оно влияет на окружающих и насколько отражает посвящение Мессии Иешуа.

**Воздерживаться от разного рода пищи.** Речь идет не о кашруте, хотя лжеучителя, вероятно, вплетали элементы еврейских законов о пище в свою аскетическую практику. См. ком. к Рим. 14:1. Также ср. Книгу Бытия 9:3-4.

**36-5 Бог сотворил пищу для того, чтобы ее ели с благодарением. Ср.** Рим. 14:5-6 и предостережение в 1 Кор. 10:30-31. В еврейской традиции есть благословения до и после трапезы. Перед едой произносится короткая *браха* (ком. к Мат. 14:19), а затем, на сытый желудок, мы можем более обстоятельно отблагодарить Бога за все то, что мы только что съели. Первая *браха* после еды следующая:

Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш, Царь вселенной, насыщающий весь мир п'б доброты Своей, милосердию, любящей

доброте и милости. Ты даешь пищу всему живому, поскольку Твоя любящая доброта пребывает вечно. Благодаря Твоей великой благодати, мы никогда не оставались без пропитания. Ради Твоего великого имени да не останемся мы без него и впредь, так как Ты насыщаешь, поддерживаешь и творишь добро всем и даешь пищу всякому творению, созданному Тобой. Благословен Ты, *Адонай, насыщающий всех*.

Вторая *брака* включает в себя благодарение за плодородие Земли Израиля, за договор и за *Тору*. Приводится также библейский стих, дающий основание для подобного рода благословений: «А когда будешь есть и насытишься, должен ты благословить *Адоная*, Бога твоего, за хорошую землю, которую Он дал тебе» (Второзаконие 8:10). Следующая *брака* включает в себя молитвы о восстановлении Иерусалима, о возвращении еврейского народа в Землю и о приходе Мессии.

**Все, что сотворил Бог, хорошо, но не все сотворенное Богом является пищей.** Поэтому настоящий стих *не* упраздняет еврейские законы о пище; см. Деят. 10:11-19 и ком., Гал. 2:126 и ком.).

**Освящается словом Бога и молитвой.** Как в иудаизме, так и в Новом Завете существуют различные способы освящения. Благословение, произносимое в связи с исполнением какой-либо *мицвы*, содержит фразу «Бог наш... освятивший нас Своими заповедями»; то есть заповеди, как разновидность Божьего слова, освящают. См. статью «Кедуша» («святость», «освящение») в Энциклопедии «Иудаика», 10:866-875. <sup>а</sup>.

«Отдели их для святости Своей истиной: слово Твое — истина» (Ин. 17:17); истина освящает.

«Мессия возлюбил Мессианскую Общину и даже отдал самого себя ради нее, чтобы отделить ее для Бога, очистив посредством погружения в *маквео* (Есјх 5:26); погружение освящает.

«Так и Иешуа претерпел смерть за вратами, чтобы своей кровью сделать людей святыми» (Ме. 13:12); заместительная смерть Иешуа освящает (см. также Ме. 10:10,29; 1 Кор. 1:2).

«...Исполнять священнический долг распространения Божьей Доброй Вести, чтобы язычники стали приемлемым приношением, святым, благодаря *Руах ГаКодеш*» (Рим. 15:16); Святой Дух освящает.

«Пусть Бог *шалом* сделает вас святыми во всей полноте» (1 Фес. 5:23) — любым способом по Своему усмотрению!

7 *Бабемейс*, слово на идиш, означающее «бабушкины сказки», истории (1:4), которым верят и учат только неразумные, суеверные старухи. Слово передает смысл греческого выражения *грао дейс мюфус* («старушечьи басни»; от *мюфус* произошло слово «мифы»).

8 Физические упражнения, или «физическая самодисциплина» (ср. ст. 3), имеют определенную пользу для тела (это важно для Тимофея; см.

5:23). Некоторые люди превращают стремление к физическому совершенству в религию — они употребляют здоровую пищу, бегают, загорают, посещают сауну и сеансы массажа, занимаются бодибилдингом и другими видами спорта. Заботе о теле в Писании отводится достойное место: тело является храмом Святого Духа, своим телом мы призваны славить Бога. Поэтому мы должны поддерживать тело в нужной форме, однако не следует превращать собственное тело в идола и уделять заботе о нем первостепенное внимание. Это согласуется с учением иудаизма о роли тела.

**10 Бога, Спасителя (1:1 и ком.) всего человечества (2:4-7, Ин. 3:16), а в особенности тех, кто доверяет Ему. «В особенности»** напоминает нам об отрывке Рим. 2:14-15, на основании которого можно предположить, что человек, не исповедующий свою веру в Иешуа (хотя бы потому, что он никогда не слышал Евангелия), тем не менее, может спастись; однако см. примечания, касающиеся тех, кто использует это положение как отговорку, чтобы не принять Иешуа как Мессию.

**14 О «даре»** См. Рим. 12:6-8; 1 Кор. 12:4-11, 28-31. О том, что такое *смиха* (рукоположение), см. ком. к Мат. 21:23.

**16 Дела и учение, мы сами и окружающие нас** — все это имеет значение.

## ГЛАВА 5

**1 «Вставай перед сединой и уважай старого. Я Адонан, Бог твой»** (Левит 19:32).

**3 К тем вдовам, которые действительно нуждаются, буквально «которые настоящие вдовы».**

**3-16 Данные стихи являются противовесом** Деят. 2:44-46, 4:32-35, где говорится, как верующие делились своим имуществом с теми, кто был в нужде. В первую очередь нуждающиеся должны обращаться за помощью к своим семьям, а не к собранию; и наоборот, те, у кого есть бедные родственники, должны позаботиться о них (ст. 4, 8, 16).

**5 «И вдовы твои пусть полагаются на Меня»** (Иеремия 49:11).

**8 Благотворительность начинается дома.** Кроме того, если верующие должны оказывать материальную поддержку вдовам, то тем более (ком. к Мат. 6:30) они должны обеспечивать и самих себя (2 Фес. 3:6-12, Еф. 4:28).

»

**9-10 В список.** «Настоящие вдовы» (ст. 3 и ком.) — это своего рода должность, подобная должности *шамаша*; как и *шамашим*, вдовы должны отвечать определенным требованиям, чтобы претендовать на помощь.

**Была верна своему мужу**, или: «была замужем только один раз» (см. ком. к 3:2).

**Хорошо воспитала детей**, или: «хорошо смотрит за детьми». Первый вариант передает буквальный смысл греческого *текнотрофейн*, но противоречит ст. 4.

18 Ср. 1 Кор. 9:7-9, Мат. 10:10.

**19** Хотя Шауль напоминает здесь Тимофею принцип судопроизводства, сформулированный в *Торе*, тем не менее, некоторые христианские теологи полагают, что Новый Договор упразднил «гражданский закон» *Торы*]

**20** В наш век, когда люди стали непослушны всякого рода власти, в церкви практически не используют выговор, а общий уровень общинной дисциплины весьма низок. Публичный **выговор**, когда его применяют должным образом, является формой Божьей любви, но многие ли из нас рассматривают его именно таким образом? Тема изучается подробнее в Мс. 12:5-13.

**21 Перед избранными ангелами**, которые примут участие в окончательном суде (Мат. 25:31, Мар. 8:38, Лук. 9:26, Отк. 14:10). Тимофей должен производить суд так, чтобы это было достойно избранных ангелов, ведь они будут участвовать в суде над ним (ср. Лук. 6:37-38).

**23 Воду.** Вода, в отличие от **вина**, часто была нечистой, источником всякого рода болезней. Вино часто подавалось разбавленным водою, пропорция колебалась от одного к трем до одного к шести. Медицинское и церемониальное использование вина подкрепляется Писанием; пьянство противоречит ему. Обычное употребление вина за трапезой также находит поддержку в Писании, кроме того во время некоторых праздников разрешено употреблять более крепкие напитки. Вино использовалось для облегчения предсмертных мук и для утешения во времена скорби. Вероятно, эти общие принципы все же не применимы к человеку, имеющему проблемы с алкоголем.

## ГЛАВА 6

**4 Спорам и словесным перепалкам.** Ср. 1:4 и ком.

- 5—6 В глазах скольких людей **религия дискредитируется** по той причине, что исповедующие ее люди показывают своей жизнью, что для них она не что иное как **путь к богатству!** Печально, что из-за своей жадности они удалились от истины и лишены тех богатств, которые **приносит истинная религия.**
- 7 «Нагим вышел я из чрева матери моей, нагим и возвращусь туда: *Адонай* дал и *Адонай* взял. Да будет благословенно имя *Адоная*» (Иов 1:21). См. также Псалом 48:17-18, Екклесиаст 5:15, Пиркей Авот 6:9 в Мишне (прочит. в ком. к Отк. 14:13).
- 8 «Нищеты и богатства не давай мне; питай меня хлебом насущным» (Синод. пер., Притчи 30:8).
- 9 Ср. замечания в Мат. 13:7, 22; Лук. 8:14. «Не заботься о том, чтобы нажить богатство; оставь такие мысли твои» (Синод. пер., Притчи 23:4). Также Притчи 28:22.
- 10 Не деньги сами по себе, а **любовь к деньгам (ст. 10) — корень всех зол.** Или: «Любовь к деньгам ведет ко всевозможным грехам». Сбор средств на какие-либо религиозные цели — вовсе не грех. В таких случаях можно полагаться на внутреннее «чутье», ведь алчность, как и дурной вкус, нелегко скрыть.
- 12 **Сражайся в веру, как добрый воин.** Шауль именно так и поступал (2 Тим. 4:6-8). Это сражение направлено против греха, а не против людей (2 Кор. 10:3-5, Еф. 6:10-13).
- 13 Единственный случай, когда Шауль упоминает о том, как Йешуа предстал перед римским судом. См. Мат. 27:11-14; Ин. 18:33-38, 19:9-11.
- 15 **Царь царей и Господь господ.** «Ибо *Адонай*, Бог твой, — Бог богов и Господь господ» (Второзаконие 10:17). См. Отк. 19:16 и ком.
- 17-19 И вновь тема богатства (ст. 5-10). Ср. Иер. 9:22-23 (23-24). «Когда богатство умножается, не прилепляйтесь к нему сердцем» (Псалом 61:11).
- 20—21 **От нечестивых пустых разговоров, от споров и противостояния.** Ср. 1:4, 4:7, 6:4-5. О «знании», ключевом слове гностицизма, см. 2 Кор. 8:1 и ком., Кол. 1:19 и ком.

## 2 ТИМОФЕЮ

### ГЛАВА 1

- 1 Приветствия Шауля часто указывают на основную тему его письма; см. примеры в начале Посланий к Римлянам, Галатам, Филиппийцам и Титу. На поверхность всплывает ошибочное учение, которое не затрагивалось в 1-м Тимофею: о том, что воскресение верующих уже произошло (2:18; ср. 2 Фес. 2:2-3). Предваряя обсуждение этой темы, Шауль намекает, что воля Бога все еще предлагает **обетование** грядущей жизни.
- 3 **В своих молитвах ночью и днем.** См. 1 Фес. 3:10 и ком., где Шауль использует то же самое выражение.
- 5 **Лонс и Эвника** были евреями, а отец Тимофея был язычником. Так как еврейство передается по матери, а не по отцу, Шауль обрезал Тимофея (Деят. 16:1-3 и ком.).
- 6 Ср. ком. к 1 Тим. 4:14; о возложении рук (*смиха*) см. ком. к Мат. 21:23.
- 7 Ср. Рим. 8:15, 1 Тим. 4:12, 1 Йн. 4:18. Гораздо проще бездействовать и ждать, пока **пламя Божьего дара** разгорится само по себе, нежели разжигать его самому. Подобную апатию и страх необходимо преодолеть при помощи Святого Духа, который **вырабатывает [в нас] не робость, а средства подавления робости: мужество, любовь и силу воли** (в Синод, пер. — «целомудрие», что не совсем уместно в контексте).
- 8 Мы не должны стыдиться **нести свидетельство** о Йешуа (Рим. 1:16, ком. к 10:86-10) или общаться с его работниками, даже если они находятся в заточении, **переноса бесчестие**. Онисифор (ст. 16) является

примером для нас; Шауль вновь возвращается к этой теме в 2:3-7. Данный стих имеет непосредственное отношение к мессианским иудеям, так как часто неверующие относятся к нам с презрением или подозрением. Мы должны принимать это как должное, зная, что **Бог даст нам необходимые силы**, как уже дал нам другие бесценные дары (ст. 9-10).

9-10 Евангелие в миниатюре. Бог избавил нас (см. ком. к 1 Тим. 1:1) от наказания вечной смерти, которое мы заслужили своими грехами; это осталось в прошлом. **Он призвал к святой жизни**, а не ко вседозволенности (3:2-5). Спасение это стало возможным **не благодаря нашим поступкам**, и мы не можем предъявлять Богу какие-либо требования (Рим. 1:16-8:39, Еф. 2:8-10). Оно осуществилось в соответствии с Его **Собственным замыслом и благоволением, которое Он проявил к нам, единым с Мессией Иешуа**. Замысел этот и благоволение (благодать) существовали до начала времен, (см. Еф. 1:3-14, Отк. 13:8), но для человечества это оставалось в тайне. **Только сейчас**, выбрав время по Своему усмотрению (Рим. 5:6, Гал. 4:4, 1 Тим. 2:6), Он сделал очевидным для всех (Еф. 3:3-4, 9; Кол. 1:26), **посредством явления нашего Избавителя, Мессии Иешуа** (Бог осуществляет избавление, ст. 9), **который упразднил смерть и открыл жизнь и бессмертие**, которые мы обретем в будущем (ср. 1:1,2:18). В этом и состоит **суть Доброй Вести**, Евангелия, которое имеет отношение ко всякому человеку, кто доверяет и следует его учению (ст. 13).

11 Шауль, по своему обыкновению, указывает на свои полномочия по сланника, направленного к язычникам — если только добавление «*оим*», отсутствующее в некоторых манускриптах, не является адаптацией из параллельного отрывка в 1 Тим. 2:7.

12 Во времена гонений основным источником утешения для верующих является уверенность не в собственных силах, но в том, что Мессия Иешуа способен сохранить то, что было мне вверено (или: «то, что я отдал ему на хранение»; греческий текст не совсем ясен). **Того Дня**, когда Иешуа явится в славе, чтобы вознаградить верных и произвести суд над неверующими; Шауль постоянно вспоминает об этом (ст. 18, 4:8), так как думает, что ему самому вскоре предстоит умереть (4:7).

13—14 **Здорового учения**, которое эквивалентно «вере» (1 Тим. 3:9, 16; 4:1,6; Йег. 3) и представляет собой доверенное нам великое **богатство**. Для того, чтобы сберечь его, требуется помощь **Руах ГаКодеш**, Святого Духа, живущего в нас.

15 Только один маленький шаг отделяет стыдящегося человека (ст. 8) от того, чтобы он оставил свое поручение и своих сотрудников. Ср. 4:10,

16. Фигелий и Гермоген больше в Новом<sup>^</sup>Завесте нигде не упоминаются.

16—18 Домашние Онисифора жили в Эфесе (4:19). Онисифор является примером для Тимофея, так как он не стыдился тюремного заключения Шауля (см. ст. 18).

Пусть Господь Иешуа дарует ему возможность обрести милость *Адоная*. Поскольку упоминаются только домашние Онисифора, сам он, вероятно, уже был мертв. Если это так, то это уникальное место во всем Новом Завете, когда произносится молитва за мертвого. В иудаизме подобная практика имела место. Подтверждение этому см. во Второй книге Маккавейской, 12:39-45, написанной в I веке до н.э. Ссылка на эту книгу приводится в ком. к 4:8 ниже.

## ГЛАВА 2

2 Четыре поколения в процессе передачи традиций: от меня (Шауля), передай (ты, Тимофей), верным людям, чтобы... научить других (ср. Авот 1:1, процитировано в ком. к Деят. 6:13-14). Недостаточно знать самому или даже учить; необходимо удостовериться, что, по крайней мере, хотя бы некоторые из тех, кого учили, будут достаточно сведущи, чтобы научить других. В противном случае, движение сойдет на нет. (Я слышал, что в Южной Америке есть такая школа, где студентам ставят отметки за экзамены, которые сдают *их*, ученики.) Чтобы исполнить это, необходима смелость — это возвращает нас к теме, поднятой в ст. 3-7; см. 1:7-8, 15-16 выше.

5 По правилам. См. ком. к 2 Кор. 4:1-2.

6 Ср. Лук. 10:7, 1 Кор. 9:4-12, Гал. 6:6.

8 Ср. Рим. 1:3-4, где кратко излагается **Добрая Весть**. Фразой «о Мессии Иешуа, воскрешенном из мертвых», Шауль предваряет дискуссию в ст. 17-18, в которой он опровергает мнение Гименея и Филета.

10 Ср. 1 Кор. 9:19, 226-23.

11-13 Гимн, как в Фил. 2:6-11 и 1 Тим. 3:16. Стих 11 (ср. Рим. 6:5) опровергает еретическое учение относительно воскресения, описанное в ст. 18, а ст. 12-13 наставляют Тимофея в том, что ему нечего бояться. **Если мы выстоим, то и править будем вместе с ним, согласно Отк. 3:21, 20:4. Если отречемся от него, то он отречется от нас, согласно Мат. 10:33, Лук. 12:8-9. Даже если мы неверны, он остается верен своим обещаниям; см. Рим. 3:3-4 и ком. 9:6 и ком.**



**14-16 Нечего стыдиться, сравните 1:8, 16; 2:3-7 выше. Будь честен** (см. ком. к 2 Кор. 4:1-2) **со Словом Истины** (Доброй Вестью о Иешуа), избегая **словесных перепалок и нечестивых, пустых разговоров** (ср. ст. 23; 1 Тим. 6:4-5, 20-21). В современном контексте можно привести в пример споры о вечном наказании в аду с теми людьми, которые вовсе не намерены каяться, или о девственном рождении Иешуа с неверующими, которые неспособны признать саму возможность подобного явления.

**17 Гименей** — об его отлучении Шаулем говорится в 1 Тим. 1:20, но, очевидно, это его не остановило и он по-прежнему приносил вред своими учениями. **Филет** больше нигде не упоминается.

**18 Наше воскресение уже произошло**, в духовном смысле, во время погружения, а никакого физического воскресения не будет, из Кол. 2:12 и Рим. 6:5 видно, как могут зародиться подобные воззрения. В Коринфе они также были распространены, однако Шауль опровергал их, отмечая, что вера без надежды на физическое воскресение тщетна (1 Коринфянам 15). Несколько похожее учение, о том, что День Господа уже настал, было распространено в Фессалонике (2 Фес. 2:2-3).

**20—22 «Сосуды»** упоминаются также в Рим. 9:21. Ср. Мар. 7:3-4, где говорится о ритуальном очищении сосудов, с чистотой сердец, о которой идет речь в данном стихе (22).

**23-26** О том, как относиться к тем, кто придерживается иного мнения, и почему.

## ГЛАВА 3

**1—5 В ахарит-гаймим** («в конце дней»; ср. 1 Тим. 4:1) **наступят тяжкие времена**, характерной чертой которых будет нравственный и духовный упадок. Все это будет сопровождаться природными и социальными бедствиями, что ясно показал сам Мессия, описывая этот период (Матф. 24-25, Марк 13, Лук. 21:5-36), однако здесь особо подчеркивается разложение отдельных личностей.

В трудах раввинов можно найти сходные описания «родовых мук Мессии» (ср. Мат. 24:8 и ком.). Одно хорошо известное высказывание из Талмуда предлагает два одинаково возможных варианта:

Раби Йоханан сказал: «Сын Давида не придет, кроме как в поколении, которое будет либо всецело праведным, либо всецело виновным». (Сангедрин 98а)

\*

Однако в целом представление об этом времени склоняется к последнему варианту, как это показано в цитате из Мишны, описывающей то, что следует ожидать в период перед приходом Мессии:

В конце периода, предшествующего приходу Мессии, умножится *хуца* [дерзость], и исчезнет уважение. Виноградная лоза принесет плод, но вино будет дорогим. Правительство обратится в *минут* [ересь в целом или конкретно христианство], не получив предостережения, и дома учения станут продажными. Галиль будет разрушен, а Голаны [или: вожди] опустошены. Жители пограничных областей [или: вожди] будут просить подаяния, но никто не проявит к ним милости. Мудрость учителей *Торы* будет вырождаться, тех, кто боится греха, станут презирать, а истина исчезнет. Молодые постыдят лица стариков, а старики будут вставать в присутствии детей. «Сын позорит отца, дочь восстает против матери, невестка — против свекрови своей; враги человеку — домашние его». (Михей 7:6) Лицо этого поколения подобно лицу собаки [бесстыдное] — сын не смутится даже в присутствии собственного отца. Итак, на кого же нам опереться? На Отца нашего, Который на Небесах. (Сота 9:15)

*Мидраш*, составленный до 500 г. н. э., описывает это так:

И когда Святой, да будет Он благословен, увидит, что нет праведника в поколении и богобоязненного в стране, и нет сострадания в руках человека... [тогда Он] вспомнит Свое сострадание, милосердие и милость и поможет Сам Своей Великой Рукой... длина которой подобна длине мира, от одного конца до другого... В тот же миг Израиль будет искуплен в среде своей, и Мессия станет видимым^ для них. (*Сефер Гехалот*, в кн.: А. Йеллинек, *Бет ГаМидраш* 5:189-190; процитировано из книги Рафаэля Патая «Мессианские тексты», с. 100-101)

С тех пор, как Шауль написал этот отрывок, толкователи и проповедники всегда относили его, наряду со стихом 13, к своему собственному времени. Однажды разлагающееся поколение, которое будет жить в тот момент, действительно станет тем самым, в чьи дни вернется Мессия Иешуа. И кто может гарантировать, что в нашем поколении этого не случится?

В наши дни религия чаще всего выражается внешне, в словах и обрядах, но лишена силы. Противопоставьте этот стих 1 Кор. 2:4-5. Традиционный иудаизм также будет оставаться религией, проявляющейся

лишь внешне и лишенной духовной силы, так необходимой людям, пока он будет отвергать того, кто является единственным путем к Отцу (Ин. 14:6) и Святому Духу (Рим. 8:9-10), источнику этой силы (1:7 выше).

**6-7 Постоянно учащихся, но не могущих познать истину во всей ее полноте** (ср. 4:3, Ин. 18:38а). Меткое описание не только **слабовольных женщин** (я надеюсь, что, живя в современном обществе, он написал бы «слабовольных людей»), но и профессиональных скептиков | и других людей, которые под маской «поиска истины» постоянно игнорируют ее. Подлинная причина, по которой они так поступают, состоит в том, что они погрязли в своих грехах, от которых не хотят отказываться, и не контролируют собственные желания. См. 1 Кор. 2:6-16, что можно рассматривать как комментарий на эти два стиха; также ком. к 1 Тим. 4:1.

**8 Йанний и Йамврий** в *Танахе* не упоминаются, но в Таргум Йонатан (Числа 22:22) говорится, что это были сыновья Валаама, которые состояли при дворе фараона в качестве колдунов и пытались помериться силами с Моисеем (описывается в Книге Исход 7:1-1 — 12; 8:3 (7), 14-15 (18-19); 9:11. В другом месте упоминается о том, что они находились среди «множества разноплеменных людей», которые последовали за израильтянами, покидавшими Египет (Исход 12:38), и что они были среди зачинщиков бунта (Исход 32:1). Они также появляются в Свитках Мертвого моря, в работах языческих авторов Плиния и Апулея и в христианских апокрифах. См. Энциклопедия «Иудаика» 7:711, 9:1277; «Комментарий к Новому Завету из Талмуда и Мидрашей» Г. Страка и П. Билленбекз, 3:660-664. Издатель Джеймс Чарльзворт включил книгу Йанния и Йамврия, представляющую собой объединенные в единое целое фрагменты рукописей I-III веков, в книгу «Псевдоэпиграфы Ветхого Завета».

**15 Тимофей с самого детства** воспитывался в вере в Мессию Йешуа матерью Эвникой и бабушкой Лоис (1:5), которые были мессианскими еврейками. Какое благословение — так начинать свою жизнь! Как мало еврейских верующих сегодня имеют подобное преимущество. Большинство из нас уже будучи взрослыми раскрыли для себя тщательно скрываемую от нас тайну о том, что **Священное Писание**, то есть *Танах*, способно наделить мудростью, которая ведет ко спасению **через доверие Мессии Йешуа**. Цель *Еврейского Нового Завета* — указать читателям *Танаха* на Мессию, что является целью и самого *Танаха* (Лук. 24:25-27, Рим. 10:4 и ком.).

**16—17 Все Писание богодухновенно.** В других переводах можно прочитать: «Все богодухновѣнное Писание полезно...» Из перевода, пред-

ложенного мной, видно, что весь *Танах*, каждый его стих (*все Писание*), вдохновен Богом. По этой причине Библия является наиболее авторитетным источником из всего того, что когда-либо было написано или произнесено. Мнения людей могут быть легковесными и сниматься чрезвычайно быстро. Истину же о Боге и о человечестве можно найти только в *Танахе* и в Новом Завете.

Поскольку Библия богодухновенна, она полезна для перечисленных четырех направлений деятельности пастора. **Всякий человек, принадлежащий Богу и позволяющий Писанию руководить им в этих четырех направлениях** (при этом он также должен иметь общение с сообществом Божьего народа; см. Мк. 10:24—25), **будет снабжен всем необходимым для всякого доброго дела.**

## ГЛАВА 4

1 См. ком. кет. 6-8.

2 Провозглашай Слово, то есть Добрую Весть. См. ком. к ст. 5. **Обличай, поправляй и вразумляй.** Соответствует 3:16.

3-4 Ср. 3:7. Мифам. Ср. 1 Тим. 1:4, 4:7.

5 Глашатая Доброй Вести. Перевод греческого *евангелистос*, «евангелист», эквивалент др.-евр. *мевасер*. Филипп назван так в Деят. 21:8. Дар евангелиста — один из даров, которыми Бог наделяет Мессианскую Общину (Еф. 4:11). В соответствии с Великим поручением (Мат. 28:18-20 и ком.), верующие должны провозглашать Добрую Весть всем народам, как евреям, так и язычникам.

6—8 Прощаясь, Шауль использует фразы, которые уже употреблял раньше. Становлюсь возлиянием на жертвеннике, ср. Фил. 2:17. Отойти, ср. Фил. 23. Я сражался как хороший воин, ср. 1 Тим. 1:18, 6:12. Состязание завершил, ср. Деят. 20:24, 1 Кор. 9:25, Мк. 12:1-2. Наконец, он, оставаясь евреем до конца, говорит слова, которые используются в еврейской церемонии погребения:

О, Истинный и Праведный Судья! Благословен Истинный Судья, все суды Которого праведны и истинны.

Выражение «Праведный Судья» можно найти во Второй книге Макавейской, 12:41, где говорится о том, как Иегуда *ГаМаккаби* молился о павших еврейских воинах (см. также 2 Мак. 12:6). Здесь «Праведным Судьей» назван Господь, Мессия «Иешуа, который будет судить жи-

вых и мертвых, когда появится, чтобы установить свое Царство» (ст. 1; ср. Ин. 5:22-30).

**10—ИДимас и Лука** (автор Евангелия от Луки и Книги Деяний) были сотрудниками Шауля; см. ком. к Кол. 4:14. Трудно было найти более подходящие слова, чтобы выразить всю трагедию поступка Димаса, который оставил Шауля; см. ком. к 1:15. **Крискент**, который больше нигде не упоминается, и **Тит**, адресат письма Шауля, живший на Крите, скорее всего, не оставляли Шауля, а были посланы в упомянутые города им самим.

**12—14Тихик**, см. ком. к Еф. 6:21. **Карп** упомянут только здесь. **Александр** — возможно, тот же, что и в 1 Тим. 1:20 и ком.

**16** Пусть это не вменится им. Ср. Лук. 23:34, Деят. 7:60.

**19 Прискилле и Аквилу**, см. ком. к Деят. 18:2, Рим. 16:3. **Онисифора**, см. 1:16-18 выше.

**20 Эраст** был направлен Тимофеем из Эфеса в Македонию (Деят. 19:22); он мог быть тем самым «городским казначеем» Коринфа, который упомянут в Рим. 16:23. **Трофим** и **Тихик** (выше) были представителями общин Асийской провинции в той группе, которая сопровождала Шауля в Иерусалим, когда он принес пожертвования для мессианских евреев от основанных им общин (Деят. 20:4, 21:29).

**21 Ириней** (ок. 180 г. н. э.) пишет, что **Линий** стал преемником Кефы (Петра) на посту руководителя римской церкви, поэтому римско-католическая церковь считает его вторым Папой. Традиционно считается, что **Клавдия** была женой либо Линия, либо Пудия.

## ТИТУ

### ГЛАВА 1

**1** Посланника Мессии Йешуа, которому поручено возвещать... веру и знание об истине, ведущие к благочестию, то есть «послушание, основанное на доверии», Рим. 1:5.

Божьего избранного народа. См. ком. к Кол. 3:12.

**2—3** Бог, Который не лжет (ср. Числа 23:19), в отличие от лжеучителей, описанных в ст. 10-16. Остальная часть данных стихов рассматривается в 2 Тим. 1:9—11 и ком.

**4** Нееврей Тит сотрудничал с Шаулем и сопровождал его в Иерусалим (Гал. 2:1-3), занимал различные должности (2 Кор. 2:13, 7:6-8:23, 12:18; 1 Тим. 4:10).

В ст. 3 Бог назван «нашим Избавителем» (см. ком. к 1 Тим. 1:1); здесь это выражение относится к Мессии Йешуа. Это типичный пример того, как Новый Завет подчеркивает божественную природу Йешуа, выражаясь иносказательно. Не говоря прямо, что Йешуа — это Бог, он описывает его словами, которые могут относиться только к Богу. Это как раз то, что человеку, не имеющему веры, трудно было осознать, даже если факты были налицо (Мар. 2:1 — 12; Ин. 6:1-71, 9:1-41).

**5—9** Ср. 1 Тим. 3:1-13. Организационная структура в Эфесе, где находился Тимофей, когда Шауль писал ему, была сложнее той, что требовалась на Крите. Так, здесь не упоминаются *шамашим*.

**6** Муж одной жены, или «верный своей жене». См. ком. к 1 Тим. 3:2.

Его дети должны быть верующими. Требование заключается не в том, что у руководителя непременно должны быть дети. Однако если они у него есть, они должны быть верующими (см. 1 Тим. 3:4-5 и ком.). При этом здесь критерий строже, чем тот, который приведен в письме к

Тимофею: его дети не только должны «повиноваться ему и относиться с должным уважением» (1 Тим. 3:4), но и (буквально) «иметь веру».

- 9 Здоровое наставление не просто означает сообщение и усвоение каких-либо фактов, оно также должно **вразумлять и ободрять**.

**10 Фракции Обрезания.** Это выражение не подразумевает мессианских или немессианских евреев, но означает группу людей (подобную той, что была в Галатии), которая включала в себя как евреев, так и язычников (в основном, язычников, так как стих 12 ссылается на «критских пророков», а не на одного из еврейских пророков *Танаха*), и которая считала обрезание необходимым условием для язычников. Шауль занял бескомпромиссную позицию противостояния этим людям, так как отстаиваемые ими идеи опровергают то, что говорит о язычниках Евангелие. Это центральная проблема, рассматриваемая в письме галатам, а в Книге Деяний 15 этот вопрос был решен раз и навсегда. См. ком. к Деят. 10:45, Гал.2:12в.

**11—13** В чем именно заключалась недостойная корысть, которую извлекали лжеучителя, нам неизвестно. Тем не менее, во всем древнем мире критяне «славились» своей алчностью и другими недостойными качествами, как сказал **один из критских пророков**, а именно Эпименид Критский, в VI в. до н. э. После того, как **критяне** заявили о том, что гробница Зевса находится на их острове, за ними прочно закрепилась репутация лжецов.

Если Шауль действительно подразумевал буквальный смысл своих слов, тогда его можно обвинить в предубежденности. Однако мне трудно поверить, что этот космополит имел предрассудки. Я также не считаю, что его гнев, направленный на лжеучителей, был настолько неконтролируемым, что он высказал свои истинные взгляды, которые в другое время просто подавил бы в себе в политических интересах (хотя в Новом Завете действительно упоминаются некоторые случаи, когда Шауль был несдержан: Деят. 23:2-5 и ком., Гал. 5:12 и ком.). Любые оправдания Шауля в данном случае будут надуманными и необидительными.

Однако Дуглас Хофштадтер в своей увлекательной книге «Гедель, Эшер, Бах: вечная золотая нить» пишет о знаменитом парадоксе лгущего критянина:

Эпименид был критянином, который оставил после себя бессмертную фразу: «Все критяне — лжецы». В простейшем варианте человек говорит: «Я лгу» или: «Это высказывание ложно» ...Это противоречит общепринятому членению высказываний на правдивые и ложные. Если высказывание правдиво, а говорящий утверждает, что оно ложно, то его

высказывание ложно. Если высказывание ложно, то говорящий сказал правду, следовательно, его высказывание не является ложным. Попробуйте сами!

Таким образом, с точки зрения логики, Шауль не мог подразумевать «простой смысл» Эпименидовой эпиграммы. Шауль несерьезен, цитируя Эпименида, поскольку сам Эпименид был несерьезен, когда говорил это.

Я предлагаю два возможных объяснения. Первое — рассматривать цитату, наряду с решающим ударом, «и это в самом деле так!», как несущественное замечание. Может быть, ему следовало сказать: «Но я с этим не согласен, некоторые из моих ближайших друзей критяне»? Гражданин мира, который мог написать: «Я в долгу как перед цивилизованными греками, так и перед нецивилизованными людьми, перед образованными и невеждами» (Рим. 1:14), использовал намеренное преувеличение, говоря с юмором и относя эпитет к сфере абстрактного. То есть Шауль вполне мог применять это высказывание только к лжеучителям. Причина, по которой следовало со строгостью обличать этих лжеучителей (ст. 13), была не в том, что критяне лжецы и т. д. (ст. 12), но в том, что есть множество людей, которые вводят людей в заблуждение своими пустыми... словами (ст. 10).

Еще одно возможное объяснение, менее «политически корректное», состоит в том, что лживость, обжорство и другие характеристики действительно были присущи обществу Крита, его культуре в целом, хотя их обязательно можно было обнаружить в каждом отдельно взятом критянине. Это признавали и сами критские писатели. Таким образом, Шауль пишет о том, что необходимо нейтрализовать все эти факторы, с особой строгостью обличая лжеучителей.

**14 Иудаистские мифы.** Греческое слово, означающее «мифь», использовано в 1 Тим. 1:4, 4:7 и ком.; 2 Тим. 4:4; 2 Кеф. 1:16. См. ком. к 1 Тим. 1:4, где обсуждается возможное содержание этих мифов.

Греческое прилагательное *иудайкойс* в Новом Завете встречается только здесь. Я не считаю, что речь идет о нормативном немессианском иудаизме. Скорее, эти мифы отражали чрезмерную увлеченность фракции Обрезания внешними атрибутами иудаизма. По этой причине перевод «иудейские (еврейские) мифь» не просто способен ввести в заблуждение, но также является антисемитским, так как умаляет в глазах читателей значимость нормативного иудаизма. Термин «иудаистский» здесь означает «подражающий иудаизму внешне, не проистекающий из нормативного иудаизма».

**Постановления,** вероятно, относились к праздникам и всевозможным аскетическим запретам, в соответствии с Гал. 4:10, Кол. 2:16-23 и 1 Тим. 4:3-6; см. также Книгу Исайи 29:13, Мар. 7:5-7.



- 15** Вероятно, это ключевой стих, который мессианским евреям следует брать во внимание, когда они рассматривают суть *Торы* в свете Нового Завета. Неужели слова «**все чисто**» подразумевают, что необходимо отказаться от законов *тагарот* («ритуальной чистоты»), присутствующих как в Письменной, так и в Устной *Торе*? Или же их следует понимать образно и относить слова «**чисто**», «**осквернены**» к духовной сфере, оставляя эти законы неизменными? А, может быть, здесь речь идет о «приоритетах» в рамках *Торы*, что подразумевает сохранение законов *тагарот* и признание того, что чистота разума и совести имеет первостепенное значение? (См. Мат. 23:23 и ком., Ин. 7:22-23 и ком., Гал. 2:126 и ком.)
- 16** Они заявляют о том, что знают Бога, но своими поступками отвергают Его. Сравните 2 Тим. 3:5 (и поразмыслите об истории Церкви и ее отношении к еврейскому народу). Эти люди, претендующие на руководящие должности, похоже, перешли черту, и для них нет возврата. Шауль не молится о них (ср. 1 Ин. 5:166) и не говорит, что «отдал их в руки Противника, чтобы они научились не богохульствовать» (1 Тим. 1:20; ср. 1 Кор. 5:5); подобно лжепророкам из 2-й главы 2-го послания Кефы, они отвратительны и непокорны, и сами доказывают, что неспособны ни на какое доброе дело.

## ГЛАВА 2

- 1** Ты же, Тит, не будь таким, как лжеучителя, которые отвергают Бога своими поступками и доказали свою неспособность к какому-либо доброду делу (1:16), не ограничивайся одними «словами» (1:10), даже если это «здоровое учение», **но объясняй, какое поведение соответствует** такому учению. Стихи 2-10 в общих чертах указывают, что именно должен говорить Тит, и побуждают его быть примером для других (ст. 6-8). Ср. Еф. 5:21-6:9; Кол. 3:18-4:1; 1 Тим. 5:1-2, 6:1-2.
- И Божья благодать, приносящая спасение** (или: «избавление»), **была явлена всем людям.** Тем не менее, не все спасены, поскольку не все верили себя этой благодати. Однако каждый имел возможность сделать это. Каждый человек, читающий Новый Завет, безусловно, имеет возможность поверить в то, что он говорит. Ср. Рим. 1:19-20, 2:14-15.
- 12-13** Стих 12 вновь напоминает нам о том, «какое поведение соответствует здоровому учению» (ст. 1-10) сейчас, в это время; стих 13 указывает на «благословенную надежду» (буквально), то есть ожидание **благословенного исполнения нашей надежды, которая состоит в яв-**

лении (в Конце Дней) **Шхины великого Бога и в появлении (в то же самое время) нашего Избавителя, Мессии Йешуа.**

Еще одно возможное прочтение «явлении **Шхины** великого Бога, то есть нашего Избавителя, Мессии Йешуа». Послание Мессиянским евреям (1:3) выступает в поддержку такого толкования, говоря о Йешуа, что он «является сиянием **Шхины**».

Многие переводчики и составители комментариев полагают, что здесь имеется в виду «явление славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа» (Синод. пер.). Таким образом, стих недвусмысленно говорит о том, что Иисус — Бог. Однако я полагаю, что подобное понимание навязывает утверждение о божественной природе Йешуа отрывку, никак с этой темой не связанному. Мой перевод не ставит под угрозу божественную природу Йешуа. Как я уже не раз отмечал в других местах, Новый Завет избегает прямых формулировок, говоря о божественной сущности Йешуа.

- 14 Он, Йешуа, отдал самого себя ради нас** (Мар. 10:45; 2 Кор. 5:14-15; Гал. 2:16, 20-21), **чтобы освободить (или: «искупить») нас** (см. ком. к Еф. 1:7) **от всякого нарушения 70/\*&/(или: «от всякого прегрешения», «от всякого беззакония»)**. Не будь этого, ст. 1-12 были бы просто хорошим этическим советом, ни к чему не ведущим и ничего не обещающим.

**Очистить.** Ср. 1:15.

**Народ, который будет принадлежать ему, «народ особенный»** (Синод. пер.); тот же самый термин (др.-евр. *ам сегула*) употреблен по отношению к Израилю в Книге Второзакония 14:2, 26:18; см. также Исход 19:5, Псалом 134:4. См. 2 Кеф. 2:9 и ком.

- 15 Титу, как и Тимофею** (1 Тим. 4:12), необходимо было получить заверение в том, что он имеет способности и власть, чтобы ощущение собственной неполноценности не довлело над ним и не мешало ему исполнять труд Господа как следует. В противоположность этому, Шаулю, который некогда чувствовал свое превосходство и всецело полагался на собственные силы, для того, чтобы стать хорошим работником, требовалось достигнуть такого момента, когда на вопрос: «Кто справится с таким заданием?» он мог ответить: «Наши способности приходят от Бога» (2 Кор. 2:16, 3:5).

### ГЛАВА 3

- 3-8** Ср. Еф. 2:3-10. Там также показывается взаимосвязь между личным спасением и добрыми делами (особенно ст. 8), как, впрочем, и во всех письмах Шауля.

**5 Микве**, бассейн для ритуального омовения. Соответствует греческому слову *лутрон*, которое во всем Новом Завете встречается только здесь и в Еф. 5:26 и ком. Явная ссылка на погружение (крещение), см. ком. к Мат. 1:3.

**9-11 Споры, родословных, вражды и ссор по поводу Торы.** См. 1:14 выше; 1 Тим. 1:36-4 и ком., 6:4; 2 Тим. 2:14-16 и ком., 2:23. Руководитель собрания не должен быть терпимым по отношению к раздорам внутри группы, чьей основной задачей должны быть «добрые дела» (ст. 8), совершаемые при помощи той силы, которую дает *Руах ГаКодеш*. Единство, о котором молился Мессия (Ин. 17:21) является характеристикой серьезной и преданной делу группы людей.

**12 Артемас** больше нигде не упоминается. **Тихик**, см. ком. к Еф. 6:2. **Никополь** — город во Фракии, располагавшийся неподалеку от границы с Македонией.

**13 Зена** упомянут только здесь.

**Знатоку Торы.** Греческое *номикос*. То же самое слово, что и в Мат. 22:35; Лук. 7:30, 10:25 и ком., 11:45-52, 14:3.

**Аполлос.** Александрийский еврей, обладавший красноречием и глубокими познаниями в *Танахе*, которого наставляли Прискилла и Аквила (Деят. 18:24-19:1) и у которого были свои последователи в Коринфе (1 Кор. 1:12 и ком.).

## ФИЛИМОНУ

1—2 Письмо Филимону в определенном смысле уникально, так как в нем Шауль дает пасторские наставления человеку, не являющемуся пастором. Письмо наполнено человеческой теплотой и радостью, что роднит его с Книгой Руфи в *Танахе*. Судя по всему, оно было написано Шаулем в тюрьме, тогда же, когда было составлено Послание к Колоссянам.

**Шауля, Тимофея.** См. ком. к Фил. 1:1.

**Узника ради Мессии Йешуа,** то есть заключенного в тюрьму за провозглашение Евангелия (ст. 13).

**Филимон** был сотрудником Шауля, в его доме собиралась община (о домашних группах, общинах, см. ком. к Рим. 16:5); формально он был также хозяином раба Онисима (ст. 10, 16).

**Апфия** больше нигде не упоминается, по-видимому, она и **Архип** были лидерами мессианской общины города Колоссы (см. Кол. 4:17 и ком.).

8—9 Шауль имеет право **указать**, но предпочитает **умолять**, исходя из **любви** и чуткости, которой пронизана вся его просьба (ст. 8-21).

10 **Моего сына Онисима, которому я стал отцом, будучи здесь, в тюрьме.** „фраза означает, что Шауль привел этого человека к вере в Мессию Йешуа. Не совсем приятные условия, в которых он находился, не помешали ему провозглашать весть. Сравните 1 Кор. 4:15, 17. Онисим, беглый раб, по-видимому, просил заступничества у Шауля, но сам он не находился в тюрьме. Если бы власти задержали его, но не стали бы заключать его в тюрьму, а вернули бы хозяину, как требовал того закон.

11 Буквальный перевод: «Раньше он был бесполезен для тебя, но теперь полезен [греч. *евхрестос*] и мне и тебе». Греческое имя *Онесимос* (ст.

10) означает «полезный». Перевод ЕНЗ также передает эту очевидную игру слов.

**12 Возвращая его тебе.** Нет сомнений, что сам Онисим и передал хозяину это письмо.

**14 Я не хотел делать что-либо без твоего согласия.** Поведение Шауля согласуется с этическими стандартами иудаизма, *дерех-эрец* (буквально «путь [этого]мира»), что определяется следующим образом: «желательное поведение человека по отношению к окружающим в соответствии с общепринятыми социальными и нравственными нормами, в том числе правилами этикета и вежливого обхождения» (Энциклопедия «Иудаика» 5:1551).

**19 Раз уж мы говорим о долгах, безусловно, мне не стоит упоминать о...** Это брошенное вскользь замечание так похоже на классическую «еврейскую обмолвку», однако Шауль использует ее не для того, чтобы заставить Филимона чувствовать себя виноватым. Если бы это было так, эти слова не дали бы положительного результата. Видимо, Шауль уверен в том, что его взаимоотношения с Филимоном достаточно прочны, чтобы это замечание задело в нем чувствительную струнку, не обидев его. Вне всякого сомнения то, что Филимон, подобно Онисиму, должен Шаулю собственной жизнью, а именно жизнью вечной.

**22 Нам не известно, осуществилась ли надежда Шауля на скорое освобождение и посещение Онисима.**

**23 Епафрас.** См. Кол. 1:7, 4:12-13.

**24 Марк, Аристарх.** См. Кол. 4:10 и ком. Димас и Лука, см. Кол. 4:14, 2 Тим, 4:10-11 и ком.

# (ЕВРЕЯМ)

## ГЛАВА 1

<sup>1</sup> Данное письмо, наряду с письмами Якова, Кефы, Йоханана и Йегуды, обычно включается в раздел общих (или соборных) писем, поскольку, считается, что эти послания были адресованы Мессиянской Общине в целом, в отличие от большинства писем Шауля, предназначавшихся исключительно язычникам, и от четырех пасторских посланий, обращенных к конкретным людям. Тем не менее, есть ряд библейских ученых, которые полагают, что за исключением трех писем Йоханана, остальные из восьми были адресованы мессиянским евреям. По поводу данного послания споры не утихают.

Заглавие, написанное по-гречески в нескольких наиболее ранних рукописях, *Προς Εβραίους* («Евреям»), не является частью изначального документа, тем не менее, по всей вероятности, оно очень древнее. Заглавие, несомненно, указывает на тот факт, что в книге затронуты темы, интересующие евреев, верящих в Иешуа: *каганут* («священство»), система жертвоприношений, ангелы, Малки-Цедек (Мелхиседек), Аврагам (Авраам), Моше (Моисей), израильтяне в пустыне, библейские договоры (заветы), мужи веры *Танаха*, роль *Торы* в Новом Договоре (Завете) и т. д. Если говорить еще конкретнее, автор писал определенной общине еврейских верующих, с которыми он был хорошо знаком, и за чьим духовным состоянием наблюдал (5:11-12, 6:9-10, 10:32-34, 13:18-24). По этой причине я перевожу заглавие именно так. Автора я не указываю по причинам, приведенным ниже.

Евсевий в своей «Истории Церкви» (324 г. н. э.) приводит слова Климента Александрийского (около 200 г. н. э.), утверждавшего, «что письмо принадлежит Павлу и что оно было написано евреям на еврейском языке и переведено [на греческий] Лукой». Больше не существует никаких ранних свидетельств в пользу того, что письмо было написано Шаулем или что оно было составлено на еврейском языке. На самом деле, греческий язык послания Мессиянским евреям наиболее правильный и утонченный по сравнению с остальными книгами Нового Завета, и наиболее очевидный вывод, к которому мы можем прийти, — посла-

ние было написано по-гречески. Однако это может означать всего лишь то, что переводчик, Лука или кто-либо иной, очень хорошо владел этим языком. Тот факт, что стиль отличается от стиля Посланий к Римлянам и Коринфянам, необязательно свидетельствует о том, что автор не Шауль. Возможно, он написал его по-еврейски, а переводчик, переводя его на греческий, использовал собственный отточенный стиль, а не более простой язык Шауля.

Евсевий также цитирует Оригена (ок. 280 г. н. э.), по мнению которого, высказанные идеи принадлежат Шаулю, но он не является автором:

...мысли принадлежат посланнику, однако язык и построение указывают на то, что кто-то приводил их по памяти, конспектировал, если можно так выразиться, слова своего учителя.

Доктор Иоахим Генрих Бизенталь (1804—1886), мессиянский еврей из Германии, написал комментарии к Евангелиям, Книге Деяний и Посланию к Римлянам. В 1878 году он опубликовал комментарий к данному посланию, озаглавив его «Утешительные писания апостола Павла евреям» (*Das Trosts Schreiben des Apostels Paulus an die Hebraer*), в котором выразил идею о том, что Шауль написал данное послание «на диалекте Мишны, языке школ», то есть на иврите. Мессиянский еврейский комментатор Йехизль Лихтенштейн (см. ком. к 3:13) согласился с этой точкой зрения, отметив, что подход Шауля и обсуждаемая в письме тема отличаются от остальных его писем именно потому, что это письмо предназначалось евреям, а другие были адресованы язычникам. В этом Шауль следовал собственному совету и «был евреем для евреев» (1 Кор. 9:19-22 и ком.).

Большинство современных ученых полагают, что письмо не было написано Шаулем. Одна из причин состоит в том, что в Риме, где оно было известно с очень раннего времени, авторство Павла не признавалось. Дополнительные причины подробно рассматриваются в некоторых других работах. Я упомяну только частично свидетельство, содержащееся в самом тексте. Это 2:36, где автор пишет: «Это избавление, которое сначала было провозглашено Господом, подтвердили нам те, кто слышал его». Считается, что Шауль не мог написать эти слова, поскольку лично слышал и видел Иешуа (Деят. 9:3-6, 1 Кор. 15:8). При этом те, кто отстаивают авторство Шауля, могут ответить, что здесь он ссылается на «подтверждение», о котором он сам говорил в Гал. 2:1-2, 6-10, либо же имеет в виду тех, «кто слышал его», когда он находился на земле, а не после его воскресения.

Среди кандидатов на авторство, отвечающих условиям 2:36, — Аполлос, образованный ^ мужественный эллинистический еврей, наделенный чертами харизматического лидера (Деят. 18:24-19:1; 1 Кор.

1:12, 3:4-5); Прискилла, которая в Новом Завете четыре раза из шести упоминается перед своим мужем Аквиллой, особенно в связи с учением, когда «они отвели Аполлоса в сторону и более подробно объяснили ему Божий Путь» (Деят. 18:26; также Деят. 18:18, Рим. 16:3, 2 Тим. 4:19); Климент и Лука.

По мнению некоторых, письмо было написано в 60-х годах, незадолго до разрушения Храма (если оно принадлежит Шаулю, оно не могло быть написано позже). Другие датируют его периодом между 70-м и 100-м гг. н. э. Ссылки на поклонение в данном письме относятся не к Храму, а к Шатру Общения, или Скинии. Возможно, автор сделал это намеренно, приняв во внимание чувства тех читателей, которые принадлежали к общине ессеев, к кумранской общине или к другой подобной группе и рассматривали институт Храма (саддукеев и фарисеев) как продажное и развращенное учреждение, а потому сосредоточили свои мысли на Шатре Общения. Однако он мог сделать это еще и по той причине, что Храма больше не было. С другой стороны, автор пишет о *кагану те* левитов так, словно он все еще действует (9:6-9), тогда как в 70-м году н. э. священство уже перестало исполнять свои функции.

**В давние дни**, когда составлялся *Танах*. **Бог говорил**: «Так говорит Господь!» Некоторые люди заявляют о том, что верят в Бога, но при этом не верят в то, что Бог «говорил». Достаточно немного поразмыслить над подобным подходом, чтобы понять его несостоятельность. Если Бог не «говорил», не открыл человечеству ничего особенного, если до нас не дошли никакие Его слова, способные направить человека к истинному знанию о Боге, о человечестве и о взаимоотношениях между ними, тогда Бог никак не связан с нашей жизнью, и Его существование не имеет для нас никакого значения. Многие миряне, агностики и атеисты, по-видимому, готовы принять подобную точку зрения, к каким бы безнадежным и бессмысленным выводам она ни приводила. Я считаю, что они ошибаются, однако все же они ближе к реальности, чем те, которые верят в Бога, но не верят, что Он говорит.

**Бог многократно и различными способами говорил**, прямо и косвенно, в снах и повествованиях, в истории и пророчествах, в стихах и притчах, **Отцам** еврейского народа, **через пророков**, начиная с Моисея и заканчивая Малахией, и еще до Моисея — Аврааму, Исааку, Иакову и Иосифу.

- 2-3** Согласно еврейской традиции, Малахия был последним из пророков *Танаха*. В течение следующих четырех столетий, по выражению древнего пророка: «Слово *Адоная* было редко в те дни, видение было не часто» (1 Царств 3:1). Однако в *ахарит-гаялим*, «последние дни» *Танаха*, которые, как говорит нам Новый Завет, уже наступили (1 Кор. 10:11 и ком.), **Он говорил** вновь, но уже не Отцам, давно почившим



(ст. 1), а нам, в первом веке н. э. (см. ком. к 2:3), **через Своего Сына** (бук. «сына»).

Подтекст таков, что Сын превосходит «пророков» (ст. 1). Основной целью автора является показать, что Иешуа и все, что с ним связано, превосходит то, что было раньше. Слово «превосходит» и сходные слова используются в послании Мессиянским евреям двенадцать раз, когда Мессия и его век сравниваются с тем, что было прежде. Первое употребление слова — в ст. 4, последнее — в 12:24, где автор подводит итог сопоставлению старого и нового (12:18-24).

В стихах 2-3 далее перечислены семь отличительных черт Божьего Сына, показывающие его превосходство:

- (1) Бог дал ему **во владение все существующее** (ср. Кол. 1:156). Буквально «сделал его наследником всего». «Проси Меня, и Я дам народы в наследие тебе, и во владение тебе — края земли» (Пс. 2:8); ср. Мат. 4:8-9, 21:38; Деят. 1:8. О том, как Псалом 2 можно применить к Мессии, см. ком. к ст. 5а ниже.
- (2) Бог **сотворил вселенную через него**, о чем говорится также в Ин. 1:3, Кол. 1:16. То, что вселенная была сотворена при помощи посредника — Слова (Ин. 1:1-3), *Шхины* (см. ниже), Мудрости, *Торы* — не чуждая иудаизму идея, как это можно увидеть из приведенных ниже слов раби Акивы (в Мишне):

Он говорит: любимы сыны Израиля, ибо дан им драгоценный инструмент [ивр. *кли*, «инструмент», «сосуд»]; любовь особая оказана им тем, что дан им драгоценный инструмент, которым сотворен мир, как сказано: «...потому что учение доброе дал Я вам. *Тору Мою не оставляйте*» (Притчи 4:2). (Авот 3:14)

Сын этот является сиянием *Шхины*, буквально «славы», но *Шхина* — более точный еврейский термин, который в статье Энциклопедии «Иудаика» (том 14, с. 1349-1351) определяется следующим образом:

Божественное Присутствие, сверхъестественная имманентность Бога в мире... проявление святости посреди нечестия...

Далее в статье говорится:

Один из наиболее часто используемых образов, связанных с *Шехиной*, — это образ света. Так, по поводу стиха «...земля озарилась славой Его» (Иезекииль 43:2), раввины делают следующий комментарий: «Это лицо *Шехины*» (Авот диРаби Натан [186-

19a]; см. также Хуллин 59б-60а). Как небесные ангелы, так и праведники в *олам га-ба'* («грядущем мире»), будут питаться от сияния *Шехины* (Исход Рабба 32:4, Брахот 17а; ср. Исход 34:29-35)...

Согласно Саадии Гаону [882-942 н.э.], *Шехина* тождественна *кевод га-Шем* («Божьей славе»), которая выступала в роли посредника между Богом и человеком во времена пророческих откровений. Он высказывает мысль о том, что «Божья слава» является библейским понятием, а *Шехина* — талмудическим термином, обозначающим сотворенное величие света, действующий шего в качестве посредника между Богом и человеком и иногда способного принимать человеческий облик. Таким образом, когда Моисей попросил Бога показать ему Свою славу, он увидел *Шехину*, а когда пророки в своих видениях видели Бога в образе человека, то на самом деле они видели не Самого Бога, а *Шехину* (см., как Саадия толкует Книгу Иезекииля 1:26, 3 Царств 22:19, а также Книгу Даниила 7:9 в «Книге верований и мнений» 2:10).

Цель этих цитат не в том, чтобы показать, что Йешуа является «сотворенным величием света», а в том, чтобы передать некоторые ассоциации, связанные с выражением «сияние славы», или **сияние Шхины**. См. также 2 Кор. 3:6-13 и ком., Отк. 21:23. Об этимологии слова *Шхина* см. Отк. 7:15 и ком. (3) Греческое слово *характер*, использованное в Новом Завете только в этом месте, более полно отражает идею о том, что **суть Бога** проявлена в Мессии (Ин. 14:9), чем слово *эйкон* («образ», 2 Кор. 4:4, Кол 1:15а). Ср. Числа 12:8: Моисей, в отличие от Мирьям и Аарона, видел *тмуна* («подобие», «изображение», в современном иврите — «картину») *Адоная*.

Рафаэль Патай приводит следующий поразительный отрывок из сочинений Филона Александрийского (20 г. до н. э. — 50 г. н. э.), отметив, что он «не упоминает Мессию по имени, однако говорит о „Ростке“ (что довольно неудачно переведено в издании Классической Библиотеки Леба как „всходящий, произрастающий“) ... который — в устах еврейского мыслителя это звучит необычно — „ни на йоту не отличается от божественного образа“ и является „старшим сыном“ Бога Отца...» Мои собственные комментарии и ссылки заключены в квадратные скобки.

Я также слышал прорицание из уст одного из учеников Моисея, которое гласило: «Вот, человек, имя ко-

торого „произрастающий"» [более точный перевод — «росток», «побег», Исайя 11:1, Захария 6:12], несомненно, наиболее странное из всех имен, если предположить, что здесь описано существо, состоящее из души и тела. Однако если допустить, что речь идет о Бесплотном [Ин. 1:1, Фил. 2:6], который ни на йоту не отличается от божественного образа [настоящий стих; Кол. 1:15, 17], можно согласиться, что имя «произрастающий», которым он был наделен, правильно описывает его природу. Ибо этот человек — старший сын [Мар. 6:3], которого Отец воскресил [Деят. 2:24, 32; 3:15; 4:10; Рим. 8:11, 34] и в других местах называет Своим первенцем [Мат. 1:25; Лук. 2:7; Рим. 8:29; Кол. 1:15, 18] и Сыном [Мат. 2:15], рожденным подобным образом [Ин. 3:16], следовавшим путями своего Отца [Ин. 5:17-26, 36] и принимавшим различную форму [Ин. 1:3. Кол. 1:16-17], глядя на образцы-прототипы, которые предоставил Отец [Ме. 8:1-5]. (Филон Александрийский, *De Confusione Linguarum* 4:45, процитировано в книге Рафаэля Патая «Мессиянские тексты», с. 171-172).

- (5) Иешуа не только сам является Словом (Ин. 1:1), но он произносит (говорит) могущественное слово, которое поддерживает (см. Кол. 1:17 и ком.) **все существующее**.
- (6) Автор оставляет на время описание функций Мессии во вселенском масштабе и переходит к его функциям в отношении человечества: **собой он совершил очищение грехов**, а этого, как это шаг за шагом разъясняется на протяжении оставшейся части книги, не смог сделать никто другой.
- (7) Наконец, после всего этого, **он сел по правую руку от Бога**. Псалом 109:1 часто цитируется как в этой книге, так и в Новом Завете в целом; см. ком. к ст. 13, а также Мат. 22:44 и ком. В древнееврейском тексте Псалма 109:1, частично приведенном в ст. 13, говорит Сам Бог: «*ИГВГ* сказал моему Господу: сиди по правую руку от Меня». «Правая рука Бога» — это не какое-то место. Выражение относится к высокому положению Мессии и к его тесной связи с Богом как *когена гадоля*, ходатайствующего за верящих в него (7:25-26). По отношению к Богу здесь использован эвфемизм, «*ГаГдула БаМромим*» («Величие на высоте»). Задолго до времен Иешуа в иудаизме появилась традиция не использовать личное имя Бога, *ИГВГ*, и эта традиция остается в силе по сей день. Фраза, употребленная здесь, восходит к 1-й книге Паралипоменон 29:11: «Твое, Господи (*ИГВГ*), величие (*ГаГдула*) и могущество (*ГаГеура*), и слава (*ГаТиферет*)». • *Похожее выражение содержится в Мар. 14:62*

и в Господней молитве (Мат. 6:13 и ком.'). Кроме того, в греческом языке и «ИГВГ», и «господин» обычно переводятся словом *кюриос* (см. ком. к Мат. 1:20). Используя более сложное выражение, нежели *кюриос*, автор явно хочет показать этим, что он говорит о ИГВГ, а не о каком-то земном господине. Когда же он вновь цитирует Псалом 109:1 в 8:1, то сокращает выражение до «Гал'дула». В 12:2 автор использует парафразу «Божий престол», а в 10:12 пишет просто «Бог».

**Таким образом**, поскольку он находится по правую руку от Бога, он во многом превзошел ангелов, хотя «на короткое время был понижен в статусе ниже ангелов» (2:9). В наши дни некоторые немессиянские евреи из-за своего противостояния христианству настаивают на том, что в иудаизме Мессия никогда не рассматривался как нечто большее, чем обычный человек. Несмотря на это, нет сомнений, что в первом веке многие евреи, как те, кто был привлечен учением Иешуа, так и его противники, осознавали, что Мессия больше, чем просто человек. Но насколько больше? Равен ли он ангелам? Каким именно ангелам? В иудаизме раздел теологии, занимающийся ангелами, еще за шесть столетий до Иешуа превратился в очень сложную и запутанную систему. Какое место в этой иерархии ангелов занимал Иешуа? Данные стихи отвечают вполне определенно: никакого. Он выше всех их — именно это и должны показать отрывки из *Танаха*, приведенные в оставшейся части главы.

В одном *мидраше* раввины говорят о праведниках, что те превосходят ангелов (Бытие Рабба 78:1), и такое представление как нельзя лучше подходит к Иешуа, поскольку «он не согрешил» (4:15). В другом *мидраше* сам Мессия описан подобным образом, и, между прочим, это также еще один пример того, как в еврейской традиции Книга Исайи 52:13-53:12 применяется к Мессии:

«Вот, преуспевать (поступать мудро) будет раб Мой». Это Царь Мессия. «Он поднимется, и вознесется, и возвысится чрезвычайно». Он поднимется превыше Аврагама, и вознесется выше Моисея, и возвысится над всеми служащими ангелами. (Йалкут Шимони 2:53:3, на Книгу Исайи 52:13; процитировано в книге Б. Ф. Весткотта «Послание к евреям», с. 16).

Йалкут Шимони — это сборник более десяти тысяч рассказов и комментариев из Талмуда и *мидрашим*, которые в 13-ом веке были расположены в библейском порядке раби Шимоном Гадаршаном (Симоном Толкователем, или Симоном Проповедником).

**Превзошел.** См. пункт (2) в примечании к ст. 2-3.

**Имя, данное ему Богом,** которое лучше ангельских имен, может

означать его репутацию, славу, но, что более вероятно, имеется в виду его подлинное имя. Здесь, согласно контексту, это имя — «Сын»; в Фил. 2:9 «имя, которое выше всех имен», — это «*Адонай*» (см. ком. к Фил. 2:9).

Буквальный перевод данного стиха будет звучать так: «Он стал тем, кто гораздо лучше ангелов, так как имя, унаследованное им, превосходит их имена». В двух других местах (7:22, 8:6) автор проводит похожую аналогию — А настолько же больше В, насколько С больше D, или, выражаясь математическим языком,  $A - B = C - D$ . Во всех трех местах в своем переводе я попытался передать смысл, не прибегая к услугам математики.

**5-14 Ибо кому из ангелов Бог когда-либо говорил?..** Автор, как явствует из его слов, верит в существование ангелов (см. обсуждение данного вопроса в ком. к 13:2) и продолжает доказывать положение ст. 4 о том, что Мессия, будучи Сыном Бога, «во многом превзошел ангелов», приводя семь мест *Танаха*, каждое из которых наполнено богатством значений (см. ниже примечания к отдельным стихам). Далее он суммирует все сказанное и в ст. 14 делает вывод о том, что ангелы — «просто служащие духи, посланные на помощь тем, кто будет спасен Богом», то есть верующим в Иешуа.

**5а Ты Мой Сын; сегодня Я стал твоим Отцом.** Разве Бог не всегда был Отцом Иешуа? Почему Он должен был «становиться» его Отцом? См. 5:5 и ком., Деят. 13:33-34 и ком.

В иудаизме Псалом 2, процитированный здесь, толковался неоднозначно. Его относили к Аарону, Давиду, народу Израиля во времена Мессии, *Машиаху бен-Давиду* и *Машиаху Бен-Йосефу*. Однако самое древнее толкование в Псалмах Соломона 17:21-27 (середина 1-го столетия до н. э.) относит эти слова к *Машиаху Бен-Давиду*, и то же самое говорится в Талмуде (Сукка 52а).

Ангелы названы собирательным термином «сыны Божьи» в Книге Иова 1:6, 2:1, 38:7, а также, возможно, в Книге Бытия 6:2; однако никому из ангелов Бог не сказал: «**Ты Мой сын**», как сказал Он Иешуа в момент его погружения (Мар. 1:11, Лук. 3:22); ср. 5:5 и Деят. 13:33, где процитирован этот же стих. Другие отрывки Псалма 2 приводятся в связи с Иешуа в Деят. 4:25; Отк. 12:15, 19:15; также см. выше, пункт (1) в примечании к стихам 2-3.

**56-6а Я буду его Отцом, а он будет Моим Сыном.** Натан пророчествовал царю Давиду о его сыне Соломоне и его потомках (2 Царств 7:4-17). Раввины использовали прием *мидраша* и отнесли эти слова к народу Израиля, а Новый Завет делает *хидуш* («нововведение»), применяя это место к Мессии, чтобы показать, что Иешуа, будучи Божиим Сыном, не только превосходит ангелов, но что пророчество в целом,

включая обетование о том, что Дом Давида будет править вечно, исполнилось в Иешуа, который «был физическим потомком Давида» (Рим. 1:3, Мат. 1:1 и ком., Лук. 3:23-38 и ком.), но «по духу — Божьим Сыном» (Рим. 1:4, Лук. 1:35).

Кроме того, данная цитата, поскольку в ней говорится о Божьем Сыне, а также следующая, так как в ней есть упоминание о Божьем Первенце, делают еще более очевидной параллель между Мессией Иешуа и народом Израиля, которую часто можно увидеть в Новом Завете (см. ком. к Мат. 2:15). Можно провести аналогию между Божьими обещаниями, связанными с Мессией в ст. 56, и обещанием, связанным с Израилем: «Я буду их Богом, а они будут Моим народом»; процитировано ниже (8:10). Фраза взята из Книги Иеремии 31:33, но первоначально это обещание, в несколько иной форме, было дано Моисею (Исход 7:7). Еще раньше (Исход 4:22) Бог назвал Израиль Своим сыном, первенцем. Далее, Новый Завет не вводит ничего нового, когда относит эти концепции к Мессии; то же самое сделано в Псалме 88 (который в краткой форме излагает мысль 2 Царств 7):

Он призовет меня: «Отец мой Ты, Бог мой и оплот спасения моего». И Я первенцем сделаю его, выше царей земли. (Псалом 88:27-28)

Когда Бог вводит Своего Первенца в мир, то есть в *олам газе*, начинается подготовка к тому, чтобы ввести его также в грядущий небесный мир, *олам габа*. В этом основной смысл глав 1-2, где все внимание сосредоточено на земной жизни Иешуа (*олам газе*). Но это подводит нас, через смерть Мессии, к главе 7, где он предстает в качестве нашего *когена гадоля* на небесах (*олам габа*).

66 Текст Псалма 96:7 в оригинале звучит так: «Поклонитесь Ему, все божества (*элогим*)». Поскольку в иудаизме *элогим* может иногда означать «ангелы», неудивительно, что в Септуагинте это место переведено так: «Поклонитесь Ему, все Божьи ангелы». Однако удивительно, что, хотя в оригинале объектом поклонения является *Адонай*, здесь речь идет о Сыне. Это еще одно место Нового Завета, которое косвенным образом отождествляет Иешуа с Богом (см. ком. к Кол. 2:9). Стих 46 параллелен Фил. 2:9, данный стих — Фил. 2:10-11. Нет нужды говорить о том, что если ангелы поклоняются Сыну, значит Сын превосходит ангелов.

7 Который делает ангелов Своих ветрами, огнем пылающим — служителей Своих. Эта фраза служит основой для дальнейшего описания Сына в оставшихся трех цитатах из *Танаха*, приведенных в этой главе.

Греческое слово *пнеумата*, эквивалент др.-евр. *рухет*, в ст. 14 переводится как «духи», а здесь — словом «ветры», поскольку на иврите этот стих Псалма 103:4 обычно звучит как «...Который делает ветры посланниками Своими, служителями Своими — огонь пылающий». Однако грамматика иврита позволяет поменять местами подлежащее и сказуемое, и подобное понимание нашло отражение в иудаизме. В псевдоэпиграфе первого века сказано:

О, Господь... пред Которым трепещут (небесные) воинства, и по слову Твоему превращаются в ветер и огонь... (3 Ездры 8:20-21)

Ангел, о котором повествуется в Книге Судей 13, сказал Маную, отцу Самсона:

Бог меняет нас час за часом...  
Иногда делает нас огнем, а иногда — ветром.  
(Иалкут Шимони 2:11:3)

8—9 Псалом 44 — это свадебная песнь, написанная в честь Давида или Соломона, или какого-нибудь другого израильского царя. Еврейский толкователь пишет:

Этот псалом впоследствии рассматривался как относящийся к Царю Мессии (как в Таргумах) и его бракосочетанию, под которым подразумевалось совершаемое им избавление Израиля (примечание А. Козна к Псалму 44 в еврейской Библии в издании Сончино, Псалмы, с. 140).

**Престол Твой, Боже.** Коэн предлагает альтернативный перевод: «Престол Твой, данный Богом», и делает следующий комментарий:

Древнееврейский текст довольно сложен. A.V. и R.V. (английские переводы Библии) предлагают наиболее очевидный перевод: «Твой престол, Боже», однако он не поддерживается контекстом.

Безусловно, причина, по которой он считает, что такой перевод «не поддерживается контекстом», состоит в том, что, хотя он и относит Псалом 44 к Мессии, он не допускает мысли о том, что псалмопевец мог пророчествовать о божественной сущности Мессии.

**Скипетр справедливости — скипетр царства Твоего. Любишь Ты праведность.** Та же самая идея содержится в двух упомянутых ранее псалмах: «Справедливость и правосудие — основание престола твоего» (Пс. 88:15,\*96:2), а также в мессианском отрывке Книги

Исайи, 9:6-7 (5-6): «чтобы укрепить и поддержать ее [власть на плечах Мессии] правосудием и праведностью отныне и вовеки» (см. ком. к Лук. 1:79).

**Собратья Мессии** — это не ангелы (что противоречило бы цели данной цитаты), а люди, которые поверили ему (см. 2:10-11, 3:14; Рим. 8:17, 29). Или же имеется в виду человечество в целом, а не только верующие (см. 2:14-17).

**Поэтому помазал тебя Бог, Бог твой.** Или: «Поэтому, Боже, Бог твой помазал тебя». С грамматической точки зрения возможны оба варианта перевода.

**10-2** В-Септуагинте, процитированной здесь, слова Псалма 101 произносятся божественной личностью, которая обращается к «Господу», или даже к «ИГВГ» (Мат. 1:20 и ком.). В современном варианте еврейской Библии это отрывок из молитвы человека, обращенной к Богу.

**13** Псалом 109:1 начинается словами: «*Адонай* сказал Господу моему...». Самое очевидное доказательство того, что Сын больше ангелов, оставлено напоследок. Ссылки на данный псалом встречаются также в ст. 3; 5:6; 6:20; 7:17, 21; 8:1; 10:13 и 12:2. См. пункт (7) в примечании к ст. 2-Зиком. к Мат. 22:44.

**14** И, наконец, **они** (ангелы), **просто служащие духи** (см. ком. к ст. 7), в отличие от Сына, который правит. Однако они служат не только ему (Мат. 4:11, 26:53; Ин. 1:51), но также и его «собратьям» (ст. 9), тем, кто унаследует Божье избавление.

## ГЛАВА 2

**1—4** Читателей данной книги автор не менее пяти раз предостерегает от бездействия, так чтобы им **не отпасть** в результате самодовольства, равнодушия, невнимательного отношения (здесь, 3:66-4:16; 5:11-6:12; 10:19-39; также 12:1-13:22).

**1** Если Мессия — всего лишь ангел, стоит ли тогда всерьез воспринимать Евангелие? Однако, поскольку он является Божьим Сыном и «во многом превзошел ангелов» (1:4, подтверждается в 1:5-13), **поэтому мы должны быть особенно внимательны к услышанному.**

**2** Хотя ангелы ниже Мессии по статусу, а в конце времен даже спасенные люди станут выше их (1:14), тем не менее, нельзя недооценивать их роль, поскольку именно **через ангелов** Бог произнес слово, *Тору* (иудаизм признает посредническую роль ангелов на горе Синай, см. ком. к Деят. 7:53). В *Торе* **всякое нарушение и непослушание было**



наказуемо по заслугам в полной мере, то есть *Тора* определила конкретные меры в случае нарушения ее законов. На земле фактическое наказание определяется постановлениями *бетэй-дин* (еврейских судов), кроме того, наказанием могут быть стихийные бедствия. Окончательное распределение наказания «по заслугам», как предсказано *Танахом* (особенно см. Даниил 12:3), произойдет во время Последнего Суда (Отк. 20:11-15).

- 3 Как мы сможем спастись от проклятия, определенного в *Торе* за не послушание (ср. Гал. 3:10-13 и ком.), если пренебрежем столь великим избавлением, которое способно уберечь нас от ужасного наказания, заслуженного нами? Подразумевается, безусловно, что не сможем, поскольку нет никакого другого способа (Деят. 4:12).

Господь Иешуа, прежде всего, сам сделал возможным это избавление (ст. 10), а кроме того, первым возвестил о нем. Упомянув о тех, кто слышал его, а затем подтвердил Евангелие нам, автор указывает на тот факт, что ни он сам, ни его читатели не знали Иешуа лично в период его пребывания на земле (см. также ком. к 1:1).

- 4 Дары *Руах ГаКодеш*, харизматические дары Святого Духа. См., главным образом, 1 Кор. 12:4-31 и ком.; также Рим. 12:6-8 и ком., Еф. 4:11 и ком. j

- 5-18 Иешуа должен был стать человеком, чтобы избавить нас. При этом, так же, как он превосходит ангелов, он превосходит и остальных людей.

- 5 Поскольку. Логическое продолжение мысли, высказанной в 1:14.

- 7-9а Еврейское слово *меат* имеет единственное возможное значение — «немного», а греческое слово *браху* может означать либо «немного» (ст. 7), либо «на короткое время» (ст. 9). В ст. 7 автор, цитируя Псалом 8:6 из Септуагинты, в которой использовано слово *браху*, склоняется в пользу значения слова *меат*, «немного». Однако нет никаких причин полагать, что *браху* в стихе 9 означает то же самое. Автор, образованный еврей своего времени, не искажал значение еврейского псалма, когда цитировал его, а сделал межъязыковой *мидраш* на греческое слово *браху*, чего ему не удалось бы, если бы он использовал только текст на иврите. Автор пытается донести некую идею до читателя путем *мидраша*, при этом он не придает словам новое значение, отличное от того, которым наделил его псалмопевец.

В некоторых рукописях после слова «славой» приведена пропущенная строка из Псалма 8: «Ты сделал его властелином над творениями рук Твоих».

Согласно Книге Бытия 1:28, Бог **покоил** все существующее на земле человеку, а не ангелам. Хотя это еще не проявилось полностью в отношении всего человечества, мы все же видим, как это частично исполнилось в **Иешуа**.

**96-10** Будучи Сыном Бога (1:4-14) и Словом Бога (Ин. 1:1-18), Иешуа во многом превосходил ангелов. Но как человек он был сделан **ниже ангелов...** чтобы он мог **вкусить смерть**, испытать на себе боль и страдание, за **все человечество** — это то, чего не могут сделать ангелы.

**Так как претерпел смерть**, буквально «за страдание (греч. *то патема*) смерти (*ту танату*)». Слово *патема* использовано во множественном числе в ст. 10 (страдания, *патематон*) без слова *танатос*, которое указывает конкретно на страдания смерти. Подобный эвфемизм употреблялся довольно часто. Автор данной книги не раз использует слово *патема*, а также однокоренной глагол *патейн* («страдать») в таком же значении: некоторые из этих случаев — 2:18, 5:8, 9:26, 13:12.

**10—13** Как человек, Иешуа должен был пострадать подобно нам, чтобы полностью отождествить себя с нами. Именно это особым образом свидетельствует о его посреднической роли. Отождествив себя всецело и с Богом, и с нами, он закрывает собой брешь, убирает разделение (Исайя 59:1-2) и дает нам возможность стать едиными с Богом подобно тому, как он един с Ним. Ср. 17-ю главу Евангелия Йоханана. Стихи 12-13 предлагают в поддержку этой идеи два отрывка, взятые из *Танаха*. Традиционно считалось, что они имеют мессиянское значение.

**14** Этот стих дает четкое определение тому, какое предназначение исполнил Мессия, облекшись в человеческое естество (ср. Фил. 2:6-8). «Ибо Мессия умер за грехи... праведник за неправедных, чтобы привести вас к Богу» (1 Кеф. 3:18). Ему удалось перехитрить **имевшего власть над смертью (то есть Противника, Сатана, как это объясняется в ком. к Мат. 4:1).** Сатан властен лишить человека жизни, но он не имеет права сделать это в том случае, если человек не поддается его искушениям и не грешит (2:17-18, 4:14-16 и ком., Мат. 4:1-11 и ком.), поскольку смерть является наказанием за грех (Бытие 2:17; ком. к Рим. 5:12-21).

Действительно ли Иешуа смог лишить Сатана силы? Хотя Сатан все еще обладает определенной властью, дни его сочтены, и он непременно будет уничтожен. См. Лук. 10:18; Отк. 12:9; 20:2, 10.

**15** Не каждый может признать, что испытывает **страх смерти**. Элизабет Кублер-Росс пишет так, словно смерть — это всего лишь переход от одной формы жизни к другой. Многие религии учат тому же. Для неверующих такое понимание — ловушка и заблуждение. Для верующих

это является истиной, которая во много раз превосходит то, что этот автор или подобные религии могут себе представить.

16-18 Йешуа стремился **помочь** (или «позаботиться», «принять природу») не ангелам, потому что ангелы не могут умереть. Его заботят люди в целом, но, прежде всего, **семья Аврагама**, поскольку только у евреев, в отличие от остального человечества, были строгие постановления *Торы*, которым надлежало следовать, чтобы не грешить и тем самым избежать смерти. Если бы Йешуа сумел прожить как еврей в согласии с *Торой*, ни разу не согрешив, и тем самым не заслужив наказания смертью, он смог бы избавить от смерти евреев и *a fortiori* (лат. «тем более», см. Мат. 6:30 и ком.) язычников.

Йешуа должен был полностью уподобиться тем, кого ему надлежало избавить от смерти, поставить себя на наше место и узнать о наших переживаниях, чтобы стать нашим **когеном гадодем** (первосвященником), **милосердным** (что показано в 3:1-6, а также в Рим. 3:22, 24) и **верным, совершающим** *лгaУ7a/7y* («умилостивление») **за грехи народа**. В мессиянском пророчестве Исаяи (53:12) это было предсказано за семьсот лет до исполнения. Кроме того, там приводится и наилучшее объяснение: благодаря тому, что он «предал свою душу на смерть и был причислен к преступникам», он «понес на себе грех многих и за преступников сделался ходатаем» (см. 7:25 и ком.).

17 Большая часть *мицвот*, предписанных письменной *Торой*, имеет отношение к системе жертвоприношений, в том числе к *кагануту* (священству), в котором все *когены* (священники) и *коген гадоль* были из колена Левия (см. 7:5-14). Таким образом, идея о том, что Йешуа, Сын Давида, из колена Иуды, может быть нашим **когеном гадодем**, звучит весьма необычно и даже революционно. В оставшейся части книги много внимания уделяется объяснению того, как это стало возможным и почему это необходимо (см. 3:1-6, 4:14-5:10, 6:19-10:23).

18 **Он претерпел смерть**, буквально «он пострадал». См. ком. кет. 9-10 выше.

### ГЛАВА 3

1 Йешуа, подобно **Моше** у горы Синай, был **посланником Бога**, который принес народу Израиля Божью истину и сообщил им, чего ждет от них Бог. В этом смысле Йешуа исполняет роль пророка, подобного Моисею, что предсказано в Книге Второзакония 18:15-19 (см. Деят. 3:22 и ком.). Также, подобно Моше, Йешуа ходатайствует за народ (7:25), то есть исполняет роль *когена*, священника, как это делал Мои-

сей, когда народ поклонялся золотому тельцу (Исход 32:32) и в других подобных случаях.

2—4 Однако Йешуа не просто находится на одном уровне с Моисеем, который в иудаизме является образцом добродетели (**верен во всем доме Божьем**), но превосходит Моисея, так же, как превосходит ангелов (1:4 и ком.) и всех остальных людей в целом (2:8, 4:15). Таким образом, **Йешуа заслуживает больших почестей, чем Моше**. Обратите внимание, как автор поэтически обыгрывает слово «дом».

В традиционных еврейских источниках можно обнаружить идею о том, что Мессия превосходит *Моше Рабейну*.

«И дух Божий носился над водой». Эта фраза из Книги Бытия 1:2 содержит намек на дух Мессии, поскольку в Кн. Исайи 11:2 говорится: «и снизойдет на него дух *Адоная*» [*то есть на «отросток от корня Йишая»*, выражение, являющееся одним из имен Мессии]. Также из того же самого текста, Книга Бытия 1:2, мы узнаем, что дух Мессии приходит благодаря покаянию; ибо в Книге Плач Иеремии 2:19 покаяние уподобляется воде: «Изливай, как воду, сердце твое». (Бытие Рабба 2:4)

Этот отрывок примечателен также тем, что в нем «дух Мессии» (термин, использованный в Рим. 8:9 и ком.) приравнивается к «Божьему духу», то есть к *Рух ГаКодеш* («Святой Дух»; Еф. 4:30 и ком.).

В начале творения мира царь Мессия уже существовал, потому что он находится в разуме Бога еще до того, как мир был сотворен. (Песикта Раббати 33:6)

Ни в одном еврейском источнике не сказано ничего подобного о Моисее, но что касается Йешуа, та же самая мысль выражена в Новом Завете (к примеру, Ин. 1:1-18, 8:58-59; Кол. 1:15-17 и ком. к этим местам).

Из стихов 3-4 логически следует, что Йешуа следует отождествлять с Богом, поскольку он — **построивший все** (ср. 1:2). Как и в других местах, Новый Завет не утверждает прямо, что Йешуа — Бог, но косвенным образом отождествляет его с Ним (см. 1:66 и ком., Кол. 2:9 и ком.).

5—6а Следующая причина, по которой **Йешуа** превосходит Моисея, состоит в том, что последний был слугой, первый же является Сыном. См. Гал. 4:1-7, где сопоставляются сын и слуга, а также Ин. 15:15.

Смотрите также введение к книге Рафаэля Патая «Мессиянские тексты» (раздел 6), где приводится детальное сопоставление Мессии и Моисея с точки зрения традиционного иудаизма. Просто поразительно, насколько точно это сопоставление соответствует Иешуа.

**3:66-4:16** За основу следующего наставления (см. ком. к 2:1-4) взят новый отрывок Писания, Псалом 94:7-11, хотя по-прежнему сохраняется контекст стихов 1-6а, связанный с Моисеем. Это наставление связано со вступлением в Божий Субботний покой Последних Времен (4:9-10), что станет возможным, если мы будем иметь в сердце мужество, уверенность и доверие (ст. 66, 12). Подобно тому, как Иешуа сравнивался с Моисеем, здесь последователи Иешуа сравниваются с народом, следовавшим за Моисеем. Горький Ропот, или «бунт», — это состояние израильтян в пустыне, когда Моисей вел их и выслушивал постоянное недовольство и жалобы на Бога с их стороны. Это непрерывное ворчание, сетование описано в Книге Чисел 11-16, откуда взяты слова ст. 2. Стихи 15-19 показывают связь между этими двумя отрывками их *Танаха*.

**7** **Сегодня, если вы услышите голос Бога** (буквально «...Его голос»). Псалом 94:7 использован также в известном *мидраше*, говорящем о • времени прихода Мессии:

Раби Йегошуа Бен-Леви повстречал Илию и спросил у него: «Когда придет Мессия?» — «Пойди и спроси у него!» — «Где он?» — «У входа [в Рим], где он сидит среди прокаженных». Итак, он пошел туда, поприветствовал его и спросил: «Господин, когда ты придешь?» «Сегодня», — отвечал тот. Возвратившись к Илии, раби Йегошуа сказал: «Он солгал мне. Он сказал, что придет сегодня, но не пришел». Илия ответил: «Вот что он сказал тебе в действительности: „Сегодня, если вы услышите его голос“». (Сокращено из Сангедрин 98а).

То же самое относится и к истинному Мессии, Йешуа, и смысл этого еще глубже. Иешуа придет в тот же день к каждому, кто услышит его голос и не станет роптать, подобно израильтянам в пустыне.

**12 Отступиться.** Греческое *апоспгенай* («уйти», «покинуть», «отступать», «стать отступником»). О том, возможно ли, чтобы истинные верующие стали отступниками, см. ком. к 6:4-6.

**13** Автор призывает своих читателей: **непрестанно наставляйте друг друга**, указывая тем самым на принципы мессиянского образа жизни, который состоит не в том, чтобы быть пассивными и перекладывать

всю работу на плечи нескольких «служителей». Напротив, Йешуа дает своим последователям руководителей, в задачу которых входит «снабдить Божий народ всем необходимым для совершения служения, созидающего тело Мессии» (Еф. 4:11-16). Ср. 10:24-25.

**Каждый день... пока еще можно говорить «сегодня»** (как в Псалме 94). Между 1891 и 1904 гг. Institutum Delitzschianum в Лейпциге опубликовал комментарий к Новому Завету Йехиэля Лихтенштейна. Насколько мне известно, это единственный комментарий ко всему Новому Завету, написанный мессианским евреем, помимо настоящего. Он был составлен на иврите, причем текст Писания был написан печатными буквами, а толкования — шрифтом Раши, как в любом раввинском комментарии. В своем труде Лихтенштейн отмечает, что отголоски той настойчивости, с которой Шауль пытается донести свою мысль в этом стихе, можно обнаружить в известном наставлении Талмуда:

Раби Элизер сказал: «Покайтесь за день до смерти». Его ученики спросили его: «[Как это возможно?] Кто может знать день своей кончины?» Он ответил им: «Тем более следует покаяться сегодня, потому что завтра вы можете умереть! Таким образом, вся ваша жизнь будет непрерывным покаянием». (Шабат 153а)

15—19 См. ком. к 3:66-4:16 выше, также ср., главным образом, Числа 14:26-35.

## ГЛАВА 4

**2** **Добрая Весть**, которую услышали израильтяне, — это **обещание войти в Его покой** в Обетованной Земле; **Добрая Весть**, которая **провозглашена нам**, заключена в следующем: мы входим в покой благодаря осознанию того, что наши грехи прощены.

**3** **Покой**, в который должны **войти** мы, — это тот же самый покой, в котором пребывает Бог от **основания вселенной**, хотя Он все еще продолжает работать (Ин. 5:17).

**36-11** **Седьмой день** (ст. 4). Псалом 94, процитированный в 3:8-11 и разъясняющийся в последующих стихах, пели по субботам в Храме, и он по-прежнему является частью субботней литургии в синагоге. По этой причине совершенно естественно, что автор пытается объяснить свою мысль относительно покоя, приводя отрывок Писания, имеющий отношение к *Шабату* (в наши дни он используется в домашней церемонии в пятницу вечером, перед началом субботней трапезы), Бытие

2:1—3, а также говоря в ст. 9 о соблюдении *Шабата* (см. ком. к ст. 9-10).

Хотя возможно, что автор говорит о покое, приходящем к верующим после их смерти (Отк. 14:13), мне представляется более вероятным, что он имеет в виду еврейскую традицию, которая приравнивает день к тысяче лет, и, следовательно, подразумевает покой, который наступит в Мессиянскую эру. Тысячелетнее царство. К примеру, рав Каттина учит (Сангедрин 97а), что вслед за шестью тысячелетиями истории настанет тысячелетие *Шабата*; за основу взят Псалом 89:5, процитированный также в ком. ко 2 Кеф. 3:3-9, см. Отк. 20:2-7 и ком.

6-8 Подробное толкование и точное использование текстов — прием, характерный для раввинов. Сравните логическую цепочку рассуждений Йешуа в Мат. 22:31—32 и ком. Стих 7 продолжает тему «сегодняшнего дня», поднятую в 3:7, 13, 15.

8 **Йегошуа**. Греческое *Йесус*, то же самое слово, которое употребляется по отношению к Йешуа (см. ком. к Мат. 1:1). В Библии короля Иакова (KJV) начало этого стиха переводится так: «Если бы Иисус дал им покой». Йегошуа бин-Нун (Иисус Навин) ввел Божий народ в Обетованную Землю, став прообразом Мессии, который носит такое же имя. Подобно тому, как Божий народ Израиля вошел в покой в *Эрец-Исраэль*, так и Божья Мессиянская Община имеет покой в Йешуа.

9—10 **Соблюдение *Шабата***, греч. *сабатисмос*, слово, использованное в Новом Завете только в этом месте. В Септуагинте было специально создано однокоренное греческое слово *сабатизейн*, чтобы перевести древнееврейский глагол *шабат*, имеющий значение «соблюдать *Шабат*». Традиционный перевод — «остается субботний покой» — сводит к минимуму аспект соблюдения и отводит Божьему народу абсолютно пассивную роль.

Христиане часто полагают, что Новый Завет не требует от Божьего народа соблюдения *Шабата*, и далее заявляют, что воскресенье заменило субботу в качестве церковного дня поклонения (см. ком. к 1 Кор. 16:2). Однако данный отрывок, особенно в ст. 9, показывает, что от верующих по-прежнему ожидается соблюдение *Шабата*. Из Кол. 2:16-17, где говорится о том, что *Шабат* был тенью будущего, а сущность всего — в Мессии, мы узнаем, что суть соблюдения *Шабата* для верующих — это не скрупулезное следование всем постановлениям *галлаки*, относительно того, что можно делать в седьмой день недели, а чего нельзя. Скорее, как это объясняется в ст. 10, **соблюдение *Шабата*** для Божьего народа состоит в том, чтобы отдыхать от своих дел, как Бог отдыхал от Своих, а, кроме того, доверять Богу и быть верным Ему (ст. 2-3). Несмотря на то, что конкретные «дела», от которых читатели данного письма должны были отдыхать, — это жертвоприно-

шения (см. ком. к 6:4-6), подразумевается, что следует избегать всего того, что совершается собственными усилиями, которые ставятся выше доверия Богу. Тем самым автор пытается довести до сознания читателей ту же самую мысль, что и Шауль в Рим. 3:19-4:25.

**11 По причине подобного непослушания.** Этой фразой автор показывает связь между его рассуждениями о *Шабате* (ст. 3-11) и предыдущим размышлением о непослушании, проявленном израильтянами в пустыне (3:2-4:3). Он также проводит параллель между концепцией послушания и концепцией доверия и верности; ср. «послушание, основанное на доверии» в Рим. 1:5, 16:25; также см. раздел (1) в примечании к Гал. 2:16в.

**12-13 Вот, Слово Божье живо.** Библия не просто повествует о прошлом, о том, что уже ушло, но также применяет живую истину к людям, живущим «сегодня» (3:7 и ком.). Когда мы читаем Божье Слово, и наше сердце, разум и дух воспринимают то, что Бог говорит нам, мы позволяем Богу пронизать всю нашу жизнь. Наши **сокровенные мысли и намерения сердца** судятся согласно стандартам, установленным Писанием; и единственная наша надежда состоит в том, чтобы войти в Божий покой, доверяя *когену гадолю*, которого Бог поставил ходатайствовать за нас (7:25 и ком.), и твердо держась признанной нами истины.

Кроме того, Божьим Словом также является Мессия Йешуа (Йн. 1:1 и ком., 14 и ком.). В Книге Откровения мы находим описание того, как Йешуа возвращается на землю в конце времен, чтобы уничтожить нечестивых. Имя ему — «Слово Божье... Из уст его исходит острый меч»; глаза того, кому мы **должны дать отчет**, «подобны пылающему огню» (Отк. 19:11-15). На самом деле, отчет мы должны давать Богу, но Бог передал весь суд в руки Йешуа (Йн. 5:22, Деят. 17:31, Рим. 2:16).

**14-16 В предыдущем отрывке, кульминацией которого стали стихи 12-13, автор оставляет читателей с чувством страха в связи с Божьим судом.** Теперь же он утешает их и заверяет в том, что, хотя Йешуа однажды станет нашим судьей, сейчас он наш ходатай и заступник (7:25, 1 Йн. 2:1). **Поэтому —** поскольку он наш *коген гадоль*, а также будущий судья — **давайте приближаться к престолу, чтобы обрести благодать в период нужды.**

Впервые о Йешуа как о *когене гадоле* сказано в 2:17. Здесь автор резюмирует то, что было отмечено им в 2:5-18, говоря, что Йешуа обладал человеческой природой, в точности совпадающей с нашей, и это дало ему возможность **сопереживать нам в наших слабостях.** Единственная разница между нами состоит в том, что он не грешил.



**Как и мы, он подвергался всевозможным искушениям.** Йоханан перечисляет три основные типа искушения: «желания старого естества, желания глаз, житейские притязания» (1 Ин. 2:15-17 и ком.). Адам и Ева<sup>1</sup> поддались всем этим искушениям в Эдемском саду (Бытие 3:1-6), но Иешуа дал отпор Противнику, когда тот искушал его (Мат. 4:1-11 и ком.). Ср. 2:14, 17-18; Рим. 8:3 и ком.

Поскольку Иешуа не согрешил, он прошел через Шеол (ад) и другие места, населенные душами мертвых и бесовскими существами (например, «мрачные темницы, находящиеся под Шеолом», 2 Кеф. 2:4 и ком.; «Бездна», Отк. 9:1 и ком.; см. также 1 Кеф. 4:19-22 и ком.) и перешел в **высшие небеса**, «жилище» Бога, где находился прежде (Ин. 1:1; 17:5, 24; Фил. 2:6-11).

Что касается нас, то, поскольку мы принадлежим ему и едины с ним, мы можем последовать за ним. Вместе с ним мы можем **уверенно приближаться к престолу Бога, откуда Он дает Свою благодать.** Возможно, здесь также проводится сопоставление с тронем милости в земных Скинии и Храме, к которому мог приблизиться только первосвященник-левит (см. 9:5 и ком.). Многие евреи чувствуют, что определенное расстояние отделяет их от Бога и Его престола. Часто это происходит оттого, что в некоторых направлениях иудаизма слишком большое ударение делается на недоступности Бога. Новообращенные часто удивляются тому, что ощущают нежное и любящее присутствие Бога в непосредственной близости с собой. Они обнаруживают, что им совсем не обязательно просто декламировать молитвы из сборников, что Божья любовь — это не просто отвлеченное явление, не имеющее непосредственного отношения к нашим сердечным нуждам. Подобно Моисею и Аврагаму, мы также можем испытать на себе Божью **милость и благодать** (греч. *харис* и *элеос*; в последней части молитвы *Амида* этим понятиям соответствует выражение *хен вэ хесед вэ рахамим* («милость, любовь и милосердие»); см. ком. к Гал. 6:16). Призыв твердо держаться истины и нашей надежды и со всей смелостью приближаться к Божьему престолу вновь повторяется в 6:18-19, а также в 10:19-22, после того, как была подробно объяснена роль Иешуа как нашего **когена за доля**.

## ГЛАВА 5

1-10 В числе требований, предъявлявшихся человеку, занимавшему должность **когена гадоля** в рамках системы *коганим-левитов*, было умение сопереживать людям. Кроме того, **коген гадоль** назначался свыше, Самим Богом (ст. 1-4). Иешуа отвечал этим условиям (ст. 5-10).

2-3 *Коганим* могли сопереживать тем людям, от имени которых они ходатайствовали, поскольку та же самая человеческая слабость была присуща как ходатаям, так и тем, за кого ходатайствовали; и те и другие грешили. Иешуа не согрешил, однако он способен сопереживать, потому что подвергался тем же самым искушениям, хотя и не поддался им.

4 **Должен быть призван Богом так же, как Агарон.** См. Исход 28:1 и далее; Левит 8:1 и дал.; Числа 16:5, 17:5, 18:1 и дал.; Псалом 104:26. Его преемники также были призваны Богом (Числа 20:23 и дал., 25:10 и дал.), как и все те, кто исполнял служение священника, например, Самуил (1 Царств 6:3 и далее).

5 **Сегодня Я стал твоим Отцом.** Ф. Брюс («Послание к евреям», *ad /ос.*) выдвигает предположение о том, что эта фраза относится ко «дню воцарения Мессии — тому дню, когда Всевышний объявил во всеуслышание, что Он возвысил распятого Иисуса как „Господа и Христа“ (Деят. 2:36)». Однако см. также 1:5 и ком., Деят. 13:33-34 и ком., где приводится тот же самый отрывок из Псалма 2.

6 **Сравнимый.** Часто это слово переводится «по чину», словно существовал некий ранг священников, основоположником которого был Малки-Цедек. Здесь же имеется в виду нечто другое.

**Малки-Цедек** (Мелхиседек; на иврите имя означает «мой царь — праведность») впервые упоминается в Книге Бытия 14:18 как священник *Эль Эльона* («Всевышнего Бога») и в то же время царь Шалема, обычно отождествляемого с Иерусалимом (см. 7:1—4 ниже). Однако в иудаизме должности царя и священника были разделены. Первым царем был Саул, сын Киша; после него на трон взошел Давид, и все последующие цари Иудеи были из дома Давида (в том числе и Иешуа). С другой стороны, священническая генеалогия восходила к Аарону, брату Моисея. Так, Захария (6:13) ссылается на двух людей. По контексту ими, скорее всего, были царь Зоровавель (Дом Давида) и *коген гадоля* Иегошуа (потомок Агарона). Иешуа подобен Малки-Цедеху, поскольку в личности Иешуа объединены еврейский царь и еврейский священник. Судя по всему, автор делает *хидуш* («нововведение»), выдвигая идею о том, что одна и та же личность может исполнять роль царя и священника. О Псалме 109 см. ком. к 1:13.

7-10 В этих стихах продолжается тема, затронутая в 2:17 и 4:15. Иешуа способен сопереживать людям, поскольку он стал одним из нас, но, в отличие от нас, он полностью повиновался Богу.

Сравните повествования в Мат. 26:36-46 и Лук. 22:39-46, где описывается, как Иешуа со слезами и восклицаниями возносил молитвы и молебны в саду Гат-Шманим. Кто-нибудь мог бы сказать, что

он не был услышан, поскольку Тот, Кто властен был избавить его от смерти, не сделал этого. Однако Иешуа молился о том, чтобы Божья воля исполнилась, а согласно *Танаху* (см. 1 Кор. 15:3-4 и ком., ком. к Мат. 26:24), Божья воля состояла в том, чтобы Иешуа умер, праведник за неправедных (1 Кеф. 3:18), и благодаря этому стал источником вечного избавления для всех тех, кто послушен ему.

При этом «Зачинатель» (или «Инициатор») и «Свершитель» нашего доверия (12:1) и послушания, основанного на этом доверии (Рим. 1:5, 16:26), не воспользовался божественной силой небес, чтобы проложить этот путь для всех тех, кто послушен ему, хотя и был Божиим Сыном. Напротив, он сознательно лишил себя этой власти (Фил. 2:6-8) и научился быть послушным через страдания (греческое слово, означающее «страдания», подразумевает конкретно страдание смерти; см. ком. к 2:9-10). Только таким образом он мог достичь цели, стать «первенцем [из мертвых] среди многих братьев» (Рим. 8:29, 1 Кор. 15:20) и нашим совершенным когеном гадолем, сравнимым с Малки-Цедеком.

**Достигнув цели.** Эта фраза обычно переводится как «сделавшись совершенным», «совершившись» (Синод. пер.); см. ком. к 7:11. Но Иешуа не был несовершенным; скорее, цель Бога была в том, чтобы Иешуа сделался нашим совершенным когеном гадолем, полностью отображающим то положение, в котором находится человечество, и сопереживающим людям (4:15). Будучи небесным первосвященником, он стал источником вечного избавления для всех тех, кто послушен ему, что объясняется далее в главах 7-10.

**11—14** Фраза «всех тех, кто послушен ему» (ст. 9) становится отправной точкой для очередного наставления (см. ком. к 2:1-4), в котором послушание Богу приравнивается к духовной зрелости и к исполнению Божьего труда. Божий труд состоит в том, чтобы направлять все свои усилия на достижение Царства, а не просто пассивно принимать некую доктрину. Простое слушание основополагающих доктрин — это **молоко**, а всякий, кто нуждается в молоке, — **младенец**; сравните с тем, как Павел использует ту же самую метафору в 1 Кор. 3:1-2. Отличительной чертой зрелых людей является то, что они имеют опыт применения Слова (Писания), то есть опыт послушания Богу, нравственного поведения, устранив из своей жизни всего плохого. После некоторого времени у таких людей **способности постоянной тренировки научены различать добро и зло**. Тот, кто еще неспособен к подобному различению, не может есть твердую пищу, которую собирается предложить автор, то есть усвоить то, почему первосвященство Иешуа превосходит священство левитов и почему его смерть превосходит систему жертвоприношения Храма и Скинии. Итак, существуют три стадии развития: младенчество, в котором мы узнаем основополагающие доктрины; нравственная зрелость, когда мы применяем эти

доктрины в своей жизни, чтобы совершать добрые дела; и духовная зрелость, когда мы готовы принять более сложные доктрины (твердую пищу). В Ин. 4:31-34 Иешуа, который, безусловно, был зрелым и в нравственном, и в духовном смысле, говорит о том, что его «пища» — это исполнение Божьей воли.

Те люди, которым необходимо постоянно напоминать «основы учения о Мессии» (6:1), остаются духовными младенцами, питающимися молоком, а не твердой пищей. Новообращенные (младенцы) должны стремиться получить это молоко (1 Кеф. 2:2). И этого молока достаточно, чтобы наставить людей на путь нравственного взросления и исполнения Божьего труда. Тем не менее, когда верующие уже с трудом улавливают суть по причине нежелания взрослеть и что-то делать, когда они «пренебрегают столь великим избавлением» (2:3), когда их жизнь свидетельствует о недостатке доверия (3:12) и о непослушании (4:11), становится очень трудно объяснить то, что должен знать зрелый работник.

Не следует думать, что твердая пища важнее молока, что доктрины, касающиеся священства и жертвоприношения, важнее, чем учение о покаянии, доверии, очищении, рукоположении, воскресении и суде (6:1-2). Скорее, у всего этого должно быть свое место в жизни верующего, в соответствии со степенью его зрелости.

**Слова о праведности.** Вполне возможно, имеется в виду учение о том, что Бог провозглашает людей праведными на основании их доверия (Рим. 3:20-21, Гал. 2:16, Еф. 2:8-10). Это учение в руках духовных младенцев становится весьма опасным, так как они могут воспользоваться им, чтобы оправдать свои грехи (Рим. 3:7-8) и отсутствие усердия в исполнении работы на благо Царства. Это учение предназначено только для нравственно зрелых людей, чьи способности постоянной тренировкой научены различать добро и зло.

Данный отрывок параллелен учению Шауля в Еф. 2:8-10, где он говорит о том, что веру следует использовать для добрых дел.

## ГЛАВА 6

**1-2 Основы учения о Мессии** можно разбить на три пары доктрин, составляющие **основание**, на котором следует строить мессианскую жизнь. Рождение свыше включает в себя два аспекта: первый состоит в **отказе от дел, ведущих к смерти** (покаяние в грехах), второй — в **доверии Богу**. Оба аспекта очень важны. Было бы лицемерием заявлять о своей вере (доверии) Богу, не оставив при этом грехов, поскольку Бог свят. Однако попытки отвернуться от грехов без доверия Богу либо окажутся неудачными, либо приведут к гордости и самомнению, либо и то и другое.

Далее следуют еще четыре темы, представляющие собой «наставление», которое необходимо знать новорожденному верующему после покаяния. Первые две относятся к нынешнему миру, остальные — к миру грядущему. И то и другое имеет большое значение для нашей веры.

Греческое слово *баптисмон* в Новом Завете обычно обозначает не погружение в воду, сопровождающее покаяние (Деят. 2:37, 8:38, 16:32; см. ком. к Мат. 3:9), а ритуальные омовения или очищения в целом, одним из которых является первоначальное погружение в воду при покаянии. Мессиянские евреи, должно быть, были знакомы с этой темой, поскольку о подобных очищениях говорится во многих местах *Танаха*; также см. Ин. 13:3-17 и 10:22 ниже. *Смиха*, рукоположение (см. ком. к Мат. 21:23), относится здесь к церемонии назначения человека на определенное служение старейшинами собрания, как это было с Шаулем в Деят. 13:1 и Тимофеем в 1 Тим. 4:14; см. также ком. к Мат. 21:31. Наставление об *омовениях* становится отправной точкой для обсуждения вопроса о том, как следует вести святую жизнь в этом грешном мире, а вопрос о *смихе* служит введением к теме служения на благо Божьего Царства. Ср. Яак. 1:27, где «религиозное благочестие, которое Бог Отец считает чистым и безупречным», объясняется, по существу, в тех же самых терминах.

Без учения о *воскресении мертвых* трудно понять справедливость Бога (см. Книгу Иова), а жизнь верующего становится бессмысленной (1 Кор. 15:18). Надежда на вечное вознаграждение и страх перед вечным наказанием являются эффективными средствами, способными убедить верующих в необходимости вести святую жизнь и трудиться на благо Божьего Царства.

В отличие от Шауля в 1 Кор. 3:1, автор данного послания полагает, что его читателям «молоко» уже не нужно (5:11-14); он считает, что они уже понимают эти шесть основополагающих доктрин и готовы **стремиться к зрелости**, поэтому он намерен объяснить учение, согласно которому Иешуа является жертвой и первосвященником. Автор рад, что ему не нужно **вновь закладывать основание**.

- 4—6 Эти стихи послужили основой для бесчисленного множества теологических доктрин. Арминийцы (по имени предполагаемого основателя, Иакова Арминия (1560-1609)) рассматривают их как доказательство того, что для верующего человека существует реальная возможность безвозвратно отпасть от веры. Кальвинисты (по имени Жана Кальвина (1509-1564)), толкуя эти же стихи по-своему, считают подобное явление практически невозможным. Между двумя школами ведется ожесточенная полемика, при этом часто упускается из виду та цель, с которой автор писал эти слова. Цель автора состоит не в умозрительном рассуждении о «вечной сарантии спасения верующего», а в том, чтобы разобраться в конкретной проблеме — его читатели полагали, что их

грехи не могут быть прощены до тех пор, -пока левиты не принесут жертвы, предписанные Пятикнижием Моисея. На основании свидетельств данной книги нельзя заключить, действительно ли они возобновили жертвоприношения. Однако очевидно, что их внимание было сосредоточено на системе жертвоприношений. Автор ставит перед собой задачу объяснить им, что искупительная смерть Иешуа и его возведение в звание *когена гадоля* стали причиной «преобразования *Торы*» (7:12), что, в свою очередь, преобразует систему жертвоприношений и роль священства.

Далее следует обзор доводов, приведенных автором в этих стихах. Он говорит о людях, которые

(1)**Онекогда были просвещены**, то есть узнали о Иешуа и его предназначении; (2)**вкусили небесного дара Божьего прощания**;  
(3) **стали сопричастниками в *Руах ГаКодеш***, Святом Духе, которого Бог дает только через Своего Сына Иешуа (такой подбор слов четко показывает, что автор не обращается к псевдоверующим, так как только истинные верующие могут стать сопричастниками в *Руах ГаКодеш*);

(4) **вкусили благодать** (ср. Псалом 33:9) Божьего Слова и

(5)**вкусили сил *олам габи***, то есть дары Святого Духа, которые перечислены в 1 Кор. 12:8-10.

Если же люди, пережившие спасение на столь глубоком уровне, **впоследствии отпали** от веры, положившись не на жертвенную смерть Иешуа и его роль первосвященника, а на жертвоприношения животных и систему *коганим*, установленную *Торой* для их совершения, тогда **невозможно обновить их так, чтобы они отвернулись от своих грехов, пока они снова и снова казнят в самих себе Божьего Сына**. Причина состоит в том, что они пренебрегают смертью Иешуа на стойке казни, так как доверяют не его жертве, а жертвоприношениям животных. Таким образом, они **выставляют его на всеобщее поругание**, не прославляя его смерть в качестве искупительной жертвы, не отводя ей должного значения, так что для них основным фактом становится то, что он был казнен как преступник.

Я благодарен Джерому Фляйшеру, мессианскому еврею, трудящемуся в Сан-Франциско и прилегающих районах, за то, что он указал мне на цель автора при написании данных стихов. Она состояла не в том, чтобы предоставить тему для острой полемики между кальвинистами и арминийцами, возникшей 1500 лет спустя, а чтобы отвлечь внимание читателей от жертвоприношений животных и указать на смысл окончательной жертвы Иешуа. Это ясно видно из контекста последующих четырех глав, в которых рассматривается именно этот вопрос и в которых заключена основная идея всей книги.

Тем не менее, можно сделать *мидраш* на эти стихи, который не бу-

дет иметь отношения к спору кальвинистов и арминийцев. Кальвинизм ; учит, что верующий человек имеет гарантию спасения. Можно дать ; понятие «верующий» следующее определение: это тот человек, который никогда не отпадет от веры. Однако в таком случае никто не сможет быть уверенным в том, что он «верующий», до тех пор, пока не ум-; рет. Существует реальная возможность того, что человек, верящий Мессии так, как умеет, в той мере, субъективной и объективной, на которую он способен, испытавший на себе все преимущества веры, в определенный момент своей жизни отпадает от веры. В такой ситуации, до тех пор, пока он не выйдет из этого состояния, невозможно обновить его, чтобы он оставил грехи. Почему? Потому что Бог дал этому человеку все, что только можно дать, но он отказывается принимать свой статус праведника в глазах Бога и вытекающее отсюда обязательство вести святую жизнь. В стихах 7-8 щедрые дары Бога сравниваются с дождем, благодаря которому созревает добрый урожай. Если же вместо этого созревает злой урожай, в свое время его сожгут, что является напоминанием об участи, ожидающей нечестивых в День Суда. Однако Новый Завет предлагает совсем иной взгляд на проблему гарантии спасения верующего. Иоханан очень четко говорит об этом: «Только соблюдая его заповеди, мы можем быть уверены в том, что знаем его» (1 Ин. 2:3-6 и ком.).

Некоторые люди, настаивающие на том, что человек, однажды исповедавший Мессию, спасется в любом случае, полагают, что данный отрывок говорит о плотских верующих, которые будут лишены наград (1 Кор. 3:8-15 и ком.), или проведут Тысячелетнюю эру (Отк. 20:2-7 и ком.) во Тьме Внешней (см. Мат. 22:13-14 и ком.), вместо того, чтобы править вместе с Мессией.

- 9 Картина адского огня и серы, нарисованная в ст. 4-8, уравнивает ся ободряющими и утешительными словами: **мы уверены, что вы не** попадаете под категорию тех, кто отпал и близок к сожжению, но что **вы в лучшем положении, и обладаете всем, что ведет ко спасе нию.**

- 10 Здесь нет и намек на «оправдание посредством дел»; речь идет о том, что труд и служение **Его народу** представляют собой «добрые дела, заранее предусмотренные для нас Богом», которые надлежит испол нять тем, кто «избавлен по благоволению», благодаря доверию (Еф. 2:8—10). Возможно, здесь присутствует конкретная ссылка на 10:32-34 или на сбор благотворительных пожертвований для иерусалимской общины (Деят. 24:17 и ком., Рим. 15:25-16:2 и ком., 1 Кор. 16:1-4 и ком., 2 Кор. 8:1-9:15).

- 11—12 **Продолжали проявлять то же усердие.** Схожие наставления, побуждающие читателей «продолжать что-то делать», можно найти

также в 1 Кор. 9:25-27, Фил. 3:13-14, Рим. 8:11-13, а также в 12:1-2 ниже. Смысл этого наставления еще больше усиливается в следующей фразе, где оно выражено в отрицательной форме — автор убеждает читателей не быть ленивыми, инертными.

Верующие непременно постигнут, в чем состоит их надежда, и получат обещанное. В стихах 13-19 показывается, что Божьи обещания остаются неизменными для тех, кто обладает доверием и терпением. Ср. Рим. 8:31-39, ком. к 9:1-11:36.

**13—20 Аврагам** имел глубочайшую веру (11:8—19; ср. Рим. 4:1-22, Гал. 3:6-18). Поскольку Бог дал ему **обещание**, подкрепленное клятвой, это дает нам твердую уверенность. Мы также имеем надежду на то, что мы способны **проникнуть внутрь, за парохет** на небесах, к Самому Богу (ср. 10:22). Сделать это мы сможем потому, что едины с Иешуа, а он **вошел** туда перед нами, **в качестве предвестника**. Он же смог войти туда потому, что стал **когеном гадолам векеки**, сравнимым с **Малки-Цедеком**. Таким образом, автор подхватывает нить рассуждений, прерванную в 5:10, чтобы указать своим читателям на необходимость усердия. Он также подготавливает почву для своих размышлений и доводов в 7:20-21.

## ГЛАВА 7

**1-10 Иешуа** сравним с **Малки-Цедеком** (Псалом 109:4, процитированный в 5:6, 10; 6:20; 7:11, 17). Кроме того, он «**царь Шалема**»; значения обоих выражений приводятся в ст. 2. За исключением Псалма 109, Малки-Цедек упоминается в *Танахе* только в Книге Бытия 14:17-20. Автор сначала приводит цитату из данного отрывка, а затем делает *драш* о том, **насколько велик он был** (ст. 4), и цель этого *драша* в том, чтобы показать, насколько велик Иешуа.

**2 Шалема** (слово, родственное *шалом*, которое означает не только «мир», но также «здоровье», «благополучие», «целостность»; см. ком. к Мат. 10:12), то есть Иерусалима. Это можно заключить из Псалма 75:3, где Шалем (Салим) отождествляется с Сионом в поэтическом приеме параллелизма, а также из традиционных еврейских источников.

**Царь мира.** В Книге Исайи 9:6-7, одним из важнейших пророчеств *Танаха* о Мессии (см. ком. к Лук. 1:79), он назван «князем мира» (покоя; *сар-шалом*).

**3 Дело** не в том, что у Малки-Цедека действительно не было «отца, матери, прародителей, рождения и смерти», а в том, что в *Танахе* нет никаких упоминаний обо всем этом. Этот факт позволяет автору сделать *мидраш* о том, что Малки-Цедек **остается когеном навечно**, подоб-



но Божьему Сыну, Йешуа, у которого не было отца-человека (Мат. 1:18-25), который существовал в качестве Слова еще до своего рождения (Ин. 1:1, 14), который и после своей смерти продолжает существовать. Можно сделать следующий *мидраш*: *Танах* не говорит о Малки-Цедеке ничего, кроме того, что он был *когеном*, и, поскольку *Танах* является вечной истиной, можно предположить, что Малки-Цедек навечно остается *когеном*. Этот *мидраш* составлен по всем канонам еврейской традиции, поэтому не имеет особого смысла отмечать, как это делают ученые, склонные понимать все буквально, что Малки-Цедек, несомненно, имел родителей и умер, подобно остальным людям. Также не стоит полностью принимать традиционную еврейскую точку зрения о том, что Малки-Цедек — это сын Шема (Вавилонский Талмуд, Недарим 326), поскольку *Танах* имеет для нас больший авторитет, нежели традиция.

Обратите внимание также на использование хлеба и вина Малки-Цедеком и Йешуа, а также всеми верующими в ритуале причастия. Автор не проводит эту параллель, по-видимому, потому, что она не имеет отношения к его теме (см. также ком. к 13:11-14).

4—11 Данные стихи указывают на пять причин, по которым можно заключить, что Малки-Цедек велик (ст. 4).

(1) Он взял у Аврагама десятину от военной добычи, несмотря на то, что

(а) Аврагам — это Патриарх, отец всех евреев и, следовательно, величайший из них;

(б) Малки-Цедек не имел родственных уз с Аврагамом, тогда как священники-левиты брали десятину со своих собственных братьев, от которых было более естественно ожидать материальную помощь, нежели от остальных людей, не состоявших в родстве с ними; также

(в) Малки-Цедек не был уполномочен брать десятину с кого бы то ни было, тогда как *коганим* из колена Левия имеют в *Торе* за поведь брать с народа десятую часть дохода (ст. 4-6а).

Здесь священники-левиты сравниваются с Малки-Цедеком, а несколько позже мы увидим, как проводится сравнение между ними и Йешуа.

(2) Малки-Цедек благословил Аврагама, а это свидетельствует о том, что он более велик, нежели Аврагам (ст. 6б-7).

(3) Священники-левиты получают десятины, будучи смертными, в то время как Малки-Цедек, судя по свидетельствам, все еще жив, то есть имеется в виду, что в тексте *Танаха* нет записи о его смерти (ст. 8; см. ст. 3 и ком.).

(4) Иерархия, представленная здесь, такова: величайший — Малки-Цедек, получивший десятину от Аврагама; второй после него — Аврагам, отдавший десятину; третий — Леви, который, хотя сам

получает десятую часть, заплатил десятину в лице Аврагама, поскольку находился в теле своего праотца Аврагама, когда тот встретил Малки-Цедека; далее — потомки Леви, *коганим*, которые в действительности и берут десятины, в отличие от самого Леви; и, наконец, народ Израиля, отдающий десятины (ст. 9-10). (5) Еврейскому народу была дарована *Тора* (греч. *неномофетей*, см. 8:66 и ком.), связанная с системой *коганим*, восходящей к Леви. Но эта система не была окончательной, и через нее невозможно было достигнуть цели — вечного нахождения в Божьем присутствии. Это будет ясно показано в следующих четырех главах. Этот факт указывает на возможность и даже необходимость существования *когена иного рода*, подобного Малки-Цедеку, *когена* который превосходит величайшего из первосвященников-левитов, Агарона.

<sup>1</sup> Ср. Деят. 20:35: «Больше радости в том, чтобы давать, нежели в том, чтобы получать».

1 Если бы было возможно достигнуть цели. Греческое *телейосис* часто переводится как «совершенство», но в данном случае оно означает «достижение цели». Эта цель состоит в том, чтобы примириться с Богом и получить возможность вечно находиться в Его присутствии, подобно Иешуа. (То же самое слово или однокоренное с ним встречается в ст. 19,2:10,5;9,6:1,9:9, 10:1, 10:14, 11:40, 12:23). Для того, чтобы грешные люди могли достигнуть этой цели, они действительно должны стать «совершенными», получив от Бога прощение своих грехов. Автор далее покажет, что этого невозможно добиться посредством левитского священства, но благодаря священству Иешуа это становится возможным.

Некоторые люди могут предположить, что эта цель может быть достигнута через *Тору*. Вот почему автор приводит следующий довод в пользу возможности достижения цели через систему *коганим*, восходящую к Леви: *Тора*, дарованная еврейскому народу, связана с этой системой. Однако далее, в ст. 19, он разбивает этот аргумент, указав на то, что «*Тора* никого не могла привести к цели». Это отмечает и Шауль, когда говорит, что простой факт обладания *Торой* или законническое следование ее заповедям не делает человека праведным в глазах Бога, способным войти в Его присутствие; но что «*Тора* ясно показывает людям, насколько они грешны» (Рим. 3:20).

2 Это единственное место, в котором Новый Завет упоминает преобразование *Торы* (греч. *ному метафесис*, эта фраза обычно переводится как «перемена закона»). В ком. к Деят. 6:14 я сделал примечание относительно того, что сам *Танах* содержит упоминание, по крайней мере, об одном изменении в *Торе*, связанном с приходом Мессии. То, что по-

добное преобразование было необходимо, доказывается в ст. 11-14; а> подтверждение в Писании можно обнаружить в Псалме 109:4, процитированном в 5:6, 6:20 и ст. 17 ниже.

Контекст доводит до нашего сознания с поразительной ясностью, что не предвидится никакого другого изменения или преобразования *Торы*, кроме как преобразования священнической системы и системы жертвоприношений. Термин *метафесис* предполагает сохранение основной структуры *Торы*, в то время как некоторые ее элементы будут расположены по-новому («преобразованы»). Это не предполагает ни упразднения *Торы* в целом, ни тех ее *мицвот*, которые не связаны со священством и системой жертвоприношений. Как сказал сам Иешуа: «Не думайте, что я пришел отменить *Тору*... Я пришел не отменить, но исполнить» (дополнить до совершенства, Мат. 5:17 и ком.).

**14** Наш Господь Мессия Иешуа произошел из колена Йегуды, поскольку его мать Мирьям была потомком Йегуды (если запись в Лук. 3:23-33 является родословной Мирьям; см. примечание к этим стихам). Ее муж Иосеф (Мат. 1:3-16) также был из колена Йегуды.

**15-19** Вторая причина «преобразования *Торы*» (ст. 12) заключается в том, что левитское священство, установленное *Торой* в том ее виде, в каком Моисей получил ее от Бога, было основано на предписании *Торы* о физическом происхождении от Леви, сына Гершона, и это касалось *коганим* в целом. *Коген гагадол* должен был быть потомком Агарона, праправнука Гершона. В то время как с Пинхасом, внуком Агарона, был заключен «союз вечного священства» (Числа 25:13), сам Иешуа также имеет вечное священство по причине силы жизни, не подвластной уничтожению (прообразом является жизнь Малки-Цедека, ст. 3 и ком.). Это устраняет необходимость передачи священства от поколения к поколению, как ясно показано в стихах 23-25 ниже. Противопоставление слабости и силы повторяется в ст. 18-19, а также подразумевается в других местах Нового Завета, как, например, Рим. 8:3 и дал., Гал. 3:2-5.

**19** *Тора* никого не могла привести к цели. См. ком. к ст. 11 выше.

**20—28** Более того. В ст. 4-10 были приведены пять причин, по которым Малки-Цедек превосходит Авраама; в ст. 11-19 автор переводит внимание читателей с Малки-Цедека на Иешуа, показывая, как то, что принес Иешуа, превосходит все то, что принесли его предшественники. В ст. 20-28 он приводит еще больше причин, по которым Иешуа и все то, что он совершил, лучше (ст. 22 и ком.) всего того, что было сделано до него.

**10—21** *Адонай* поклялся и не передумает. 31-ти стихи следует читать в контексте 6:13-20 (ср. Гал. 3:15-18).

Автор использует текст *Танаха* в типично раввинской манере. Он отдельно рассматривает каждое слово и словосочетание 4-го стиха Псалма 109, максимально раскрывая их смысл, чтобы показать важность того, что он хочет сказать. Здесь он делает ударение на слове «поклялся», в ст. 15-17 он выделил слово «вовеки», в ст. 11-14 — слово «подобный», а в ст. 1-10 — «Малки-Цедею».

**12** В 8:5-13 и ком. приводится объяснение того, почему новый договор, поручителем которого стал *Иешуа*, превосходит договор, заключенный с Моисеем на горе Синай. О слове «лучше» см. последний абзац примечания к 1:2-3, а также последний абзац примечания к 1:4.

**13—25** Еще одна причина, по которой *Иешуа* превосходит *коганим-левитов*, состоит в том, что он **живет вечно**, так что ему не нужно искать замену; он не передает свою должность *когена* кому бы то ни было.

**55** В Книге Исаии 53:12 содержится пророчество о том, что слуга *Адоная* (т. е. Мессия) «будет ходатайствовать за преступников»; см. 2:16-18 и ком. В Послании к Римлянам 8:34 утверждается, что *Иешуа* находится «по правую руку от Бога... и ходатайствует за нас», а в 1 Ин. 2:1 говорится о том, что он «*Цадик*» («Праведник»), «ходатайствующий за нас перед Отцом». В других стихах подчеркивается, что только через него мы имеем доступ к Богу (Ин. 14:6, Деят. 4:12, 1 Ин. 2:22-23).

**26-28** Еще один аспект, в котором *Иешуа* превосходит систему *коганим-левитов*, состоит в том, что последним нужно было **ежедневно приносить жертвы за собственные грехи**, в то время как *Иешуа* совершил это **однажды, раз и навсегда, отдав самого себя ради грешников** (9:14; Исаия 53:12). Поскольку он **святой, без всякого зла и порока, отделенный от грешников** (Рим. 8:3 и ком.), ему не нужно было приносить жертву за самого себя. Процесс принесения жертвы, описанный в *Торе*, предполагает, что и *когену*, и тому, кто приносит жертву, необходимо отождествить себя с этой жертвой. Здесь же мы видим абсолютное, совершенное отождествление, которое нет нужды повторять.

Еврейская традиция в самых резких терминах осуждает принесение в жертву людей, содрогаясь от ужаса при одной мысли о том, что невинный человек может быть умерщвлен ради какой-то непонятной пользы, которая эта смерть якобы принесет другим. Однако смерть *Иешуа* является исключением из правила и выходит за рамки логических объяснений, как это часто происходит в тех случаях, когда сверхъестественные события, связанные с *Иешуа*, вторгаются в естественный уклад этого мира. Действительно, принесение в жертву грешника будет

бесполезно и для него самого, и тем более для других людей, и не станет платой за справедливое наказание смертью, определенное Богом. (Или можно сказать, что смерть самого грешника является платой за его собственные грехи, но все же она неспособна восстановить его взаимоотношения с Богом в *олам габа*; то есть, как сказано в Рим. 6:9, смерть имеет вечную власть над грешником.) Бог напоминает нам об этом, подчеркивая всякий раз, что жертвы должны быть «без порока» (эта фраза встречается в Книгах Левит и Чисел двадцать девять раз). Из-за того, что принесение в жертву грешника не отвечает этим условиям, оно будет неэффективным и бессмысленным, а потому еще более отвратительным. Однако Иешуа, будучи безгрешен, во-первых, не имел нужды приносить жертву за самого себя («смерть не имела над ним власти», Рим. 6:9), а, во-вторых, его жертва принесла пользу остальным, так как была «без порока», как и предписано *Торой*. Эта тема вновь поднимается в главе 9. Наконец, воскресение Иешуа не просто свело на нет весь ужас в связи с жертвоприношением человека, но и заставило нас прославить этот факт.

Отрывок, говорящий о произнесенной клятве, — это Псалом 109:4, процитированный в ст. 21 выше. Написанный позже *Торы*, многие столетия спустя.

Достигшего цели. См. ком. к ст. 11.

## ГЛАВА 8

- 1 Автор переходит от описания личности, характера и статуса Иешуа как нашего *когена гадоля* (глава 7) к той работе, которую он совершает в **Святыни** на небесах, где он сидит (10:11-14 и ком., Псалом 109:1) или, возможно, стоит (Деят. 7:55-56 и ком.) **по правую руку от Бога**. Тот факт, что он находится именно там, был отмечен ранее (1:3, 13).

О термине «*ГаГдула*» («Величие»), эвфемизме, употребляющемся по отношению к Богу, см. пункт (7) в примечании к 1:2-3.

- 2—6а Тот факт, что на небесах существует истинный Шатер Общения, или Скиния, подтверждается отрывком, процитированным в ст. 5. Шатер, сооруженный в Пустыне (Исход 25-31, 35-39), задолго до того, как появилась сама мысль о Храме, свидетельствовал о том, что Бог обитает среди Своего народа. Кроме того, в *Танахе* одним из слов, обозначающих «шатер», является слово *мишкан*, корень которого связан со словами *шахен* («сосед») и *Шхина* («Божье имманентное присутствие», см. пункт (3) в примечании к 1:2-3).

Не только сам Иешуа превосходит когантш-левитов, что показано в главе 7, но и труд, который предстояло совершить Иешуа, во многом превосходит их труд, поскольку то место, в котором они служат, представляет собой лишь копию и тень небесного подлинника,

который в Отк. 15:5 назван «небесным Шатром Свидетельства». Сам термин «Шатер Общения» указывает на то, что Бог общается со Своим народом; в то время как термин «Шатер свидетельства» подразумевает свидетельство Бога о Своей праведности (ср. Ин. 5:37-40 и Рим. 3:25-26).

4 Нет никакого противоречия между левитским священством, установленным в *Торе* Моисея, и священством Иешуа, предсказанным в Псалме 109. Нет причин полагать, что священство Иешуа заменило собой священство левитов. В *Торе* сказано, что земные *коганим* должны быть потомками Леви, а в Книге Чисел 25:12 говорится о «союзе вечно-го священства» с Пинхасом, сыном Агарона. Однако поскольку служение Иешуа происходит на небесах, он может быть из колена Иегуды (7:13-14), а его служение является вечным (7:23-25).

**6а Во многом превосходит их труд, так же, как превосходнее договор, посредником которого он является,** буквально «настолько же превосходит их труд, насколько лучше договор, в котором он является посредником». См. второй абзац ком. к 1:2-3 и последний абзац ком. к 1:4.

Договор, в котором Иешуа является посредником, — это Новый Договор, о котором говорил Иеремия в процитированном ниже отрывке (ст. 8-12). Он лучше, нежели договор, заключенный при посредничестве Моисея на горе Синай, что подтверждается стихами 66-13.

**Посредником.** О том, действительно ли идея о существовании посредника между Богом и человечеством является еврейской, см. ком. к 1 Тим.2:56-6а.

66—13 Данный отрывок является одним из двух наиболее важных мест Нового Завета, в которых рассматривается роль Нового Договора по отношению к Договору с Моисеем на горе Синай (второй отрывок — 2 Кор. 3:6-18). Евреи, не верящие в Иешуа, утверждают, что Бог не заключал никакого Нового Договора с Израилем. В действительности, им приходится это говорить, хотя это и уменьшает экуменическую терпимость, так как колеблет самые устои христианской веры. В противном случае у них не было бы никакой причины не придерживаться условий этого Договора и не признавать Иешуа Мессией. Рассматривая тему Нового Договора в контексте данных стихов, они выдвигают четыре возражения, которые я привожу ниже наряду со своими ответами. Первые два весьма поверхностны, но третье и четвертое заслуживают серьезного опровержения. (1) *Возражение:* «Договор с Моисеем является вечным, поэтому нет

никаких оснований ожидать нового договора». *Ответ:* Договор с Моисеем действительно является вечным (см. ком. к ст. 13), однако отсюда логически не следует, что не будет нового

договора. Вечный договор с Аврагамом не помешал Богу заключить вечный договор с Моисеем, и этот договор не отменил предыдущий (Гал. 3:15-18 и ком.). Более того, было бы очевидной ложью утверждать, что нет оснований для ожидания нового договора. Это подтверждается словами Иеремии (ст. 86-12), написанными за шесть столетий до времен Иешуа.

(2) *Возражение:* «Кому нужен этот новый договор? Тот договор, который вы называете старым, меня вполне устраивает».

*Ответ:* Это не аргумент, а эмоции. Договор с Моисеем превосходен, однако мнению относительно того, достаточно ли он хорош и нужно ли отвергать Новый Договор, не должно опираться на чувства, даже если это чувство преданности еврейскому народу. Если Бог решил заключить с еврейским народом новый договор, который, как это подтверждается отрывком из Книги Иеремии, был обещан заранее, тогда следует согласиться с тем, что Он делает это во благо народу, а не во зло, поэтому все, что предлагает Бог, следует принимать с радостью.

(3) *Возражение:* «Я с радостью принимаю все то, что предлагает Бог, в том числе и новый договор. В *Танахе* действительно есть все основания ожидать подобный договор. Однако не Иисус принес его нам, и не в Новом Завете отражена его суть, что подтверждается следующими четырьмя аргументами, основанными на том же самом отрывке, который вы используете как доказательство своей точки зрения.

(а) Иеремия пишет о том, что **новый договор будет с домом Израиля и с домом Иегуды**. Там не сказано, что Бог заключит Свой новый договор с язычниками или с христианами».

*Ответ:* Иешуа сообщил о заключении Нового Договора не язычникам (тем более не христианам — тогда их еще просто не было), а группе людей, состоявшей исключительно из евреев во время Пасхального *Седера* (Лук. 22:15-20). Конкретнее, он провозгласил этот договор своим двенадцати *талмидим*, которые, как объяснил Иешуа немного позже, являются своего рода представителями от каждого из двенадцати колен Израиля, будучи их судьями (Лук. 22:30; ср. Мат. 19:28, Отк. 21:12-14). Именно двенадцать колен Израиля имеет в виду Иеремия, когда пишет «с домом Израиля и с домом Иегуды». Язычники вступают в этот договор, будучи «привитыми» к маслине, Израилю (Рим. 11:17-24; Еф. 2:11-16).

(б) «Бог говорит, что вложит Свою *Тору* в разум их и в сердцах их напишет ее. Не секрет, что христиане сделали много зла евреям во имя Христа, и их поступки, совершенно чуждые *Торе*, укажут на то, что в их разуме и сердцах *Торы* не было. Нет необходимости показывать то, как христиане постоянно нарушали каждую из Десяти Заповедей в своих взаимоотношениях с евреями».

Тем не менее, я опущу все это и изменю ход рассуждений. Я могу признать, что Христос не уполномочивал христиан делать все то, что они делали, и что некоторые люди незаконно пользуются именем Христа, чтобы оправдать поступки, противоположные его учению и Десяти Заповедям. Более того, я знаю, что есть христиане, любящие Бога и желающие творить добро. Однако — и этот момент особо важен — это вовсе не говорит о том, что *Тора* записана в их сердце. *Тора* — это свод законов и предписаний, данный через Моисея еврейскому народу и включающий в себя Письменный и Устный Закон. Следовательно, тот человек, в сердце которого записана *Тора*, должен быть *шомер-мицвот*, то есть послушным всем заповедям Письменного и Устного Закона. Этого же я в христианах не вижу, даже в самых образцовых из них».

*Ответ:* Во-первых, относительно христиан, поступающих против *Торы* в своих отношениях с евреями: Бог действительно помещает Свою *Тору*, учение, в разум и в сердца Своих истинных последователей при помощи *Руха ГаКодеш*, Святого Духа, которого Иешуа послал для того, чтобы он научил нас всей истине (Ин. 16:13-15; о том, как соотносятся Святой Дух и *Тора*, см. ком. к Деят. 2:1, где говорится о еврейском празднике *Шавуот*, также ср. 2 Кор. 3:16-18, Рим. 8:1-4). На языке Писания иметь *Тору* в своем разуме и сердце — значит быть святым. Тропа, ведущая к святости, начинается с доверия Богу и Его сыну Иешуа. Невозможно в один миг пройти всю тропу, это целый процесс, и верующие не могут молниеносно стать святыми. У истинного последователя Иешуа есть глубокое желание угодить Богу. По мере того, как он все лучше и лучше будет осознавать, чего хочет от него Бог, он будет более подготовлен к тому, чтобы делать это, получив силу Святого Духа. С другой стороны, мнимый последователь Иешуа обладает свободой воли и может сопротивляться тому, чтобы «перст Божий» записывал что-либо в его сердце. Некоторые из тех, кто преследовал евреев, называли себя христианами, но на самом деле были неверующими, или же это действительно были христиане, противящиеся Божьей воле. Все это не может свести на нет замысел Бога (ср. Рим. 3:3-4), который осуществлялся в соответствии с условиями Нового Договора с тех самых пор, как Иешуа провозгласил о нем. Этот замысел состоял в том, чтобы записать *Тору* в сердце каждого человека, желающего этого, будь то еврей или язычник, если только он верит и доверяет Мессии Иешуа.

Во-вторых, в вашем понимании термин *шомер-мицвот* относится к немессианскому (вероятно, к ортодоксальному) направлению иудаизма. С моей точки зрения, любое направление иудаизма, не признающее тот факт, что Новый Договор был дан как



*Тора* (ст. 66 и ком.), не может полностью понять *Тору* и, следовательно, концепцию *шомер-мицвот*. Человек, в сердце которого записана *Тора*, верит Иешуа и полагается на него, и соглашается с точкой зрения Нового Завета относительно того, что же в действительности является *Торой*. Это понимание не отводит Устному Закону той власти, которой наделяет его ортодоксальный иудаизм (хотя, в отличие от христианской теологии, Новый Завет ни в коем случае не очерняет Устный Закон, если он используется правильно; см. 1 Тим. 1:8 и ком.). Человек, в разуме и в сердце которого записана *Тора*, действительно должен быть *шомер-мицвот*, но в соответствии с *прушей-Тора* (толкованиями Закона), предложенными Иешуа и авторами Нового Завета. Моя цель при составлении Комментария к *Еврейскому Новому Завету* заключалась, среди прочего, в том, чтобы сделать новозаветное толкование ближе и понятнее еврейскому читателю. Позвольте также добавить, что нет никаких причин, по которым мессианский еврей не мог бы стать *шомер-мицвот* в полной мере, чтобы это также включало в себя следование большей части Устного Закона. В Новом Завете нет ничего, что могло бы помешать этому. Напротив, есть ряд отрывков, которые поддерживают подобное желание (Мат. 5:19-20; 23:2, 23; Ин. 7:37-39 и ком.; Деят. 21:20; Гал. 5:3).

Однако христиане и мессианские евреи должны осознавать, что для человека, состоящего под Новым Договором, *Тора* остается той же самой. Таков буквальный смысл фразы: «Вложу Я *Тору* Мою в разум их и в сердцах их запишу ее». Это не новая *Тора*, отличная от *Торы* Ветхого Завета. Это та же самая *Тора*, единственно возможная *Тора*, которую следует понимать в духе Мессии, («в толковании Мессии» (Гал. 6:2 и ком.; 1 Кор. 9:21 и ком.)). Христианская теология слишком часто игнорирует или пытается затушевать очевидный смысл того, что здесь говорится, предъявляя к верующему человеку незначительные требования. Обычно ему просто нужно быть «чувствительным к Божьей воле», а это его практически ни к чему не обязывает. Нередко мотивом для возникновения подобной теологии служило желание создать искусственное разделение между Церковью и еврейским народом, показать их духовное отличие друг от друга. При этом были христиане, которые правильно понимали этот вопрос. К примеру, А. Лукин Уильяме пишет:

Слова, которые Бог говорит через Иеремию, возвещают не о появлении нового Закона, а о новом принципе соблюдения Закона, в соответствии с которым Бог прощает грешника, записывает Закон в его сердце, позволяет ему перейти на новый уровень взаимоотно-

шений с Ним и открывается ему. («Руководство для христиан, свидетельствующих евреям» (London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1919, 1:184,))

- (в) «В тексте далее говорится: „И не будет больше никто учить ближнего своего и брата своего, говоря: познайте *Адо-наИ*“ Если это так, зачем вы пытаетесь обратить нас? Кроме того, условие о том, что все будут знать Бога, все еще не исполнилось; следовательно, то, что вы нам предлагаете, — это не то, о чем пророчествовал Иеремия».

*Ответ*! Подобно тому, как отдельный человек не сразу становится святым, социальный процесс, в котором все приходит к познанию Бога, также осуществляется постепенно. За те столетия, которые прошли со времен земной жизни Иешуа, количество верующих чрезвычайно возросло. Наступит день, когда верующему уже не нужно будет учить ближнего своего и брата своего. Однако до того времени, до тех пор пока будут люди, не принявшие дар Божьего прощения через Иешуа, будет существовать и подобная необходимость — не обращать кого-либо в чуждую религию, а сообщать людям Добрую Весть, посредством которой Бог приносит спасение, здесь и сейчас, в том числе и для окончательного и безусловного спасения еврейского народа (Рим. 11:26а и ком.). Поскольку в Писании говорится о том, что неверующие люди будут существовать вплоть до возвращения Мессии, завершение процесса всеобщего познания Бога произойдет только тогда, когда Мессия устранил и накажет тех, кто постоянно сопротивлялся Богу и Евангелию (Отк. 20:11-15). Оставшиеся же будут все до одного знать Бога, и им уже не нужно будет учить кого-либо о Нем (Откровение 21-22).

- (4) *Возражение*: «Замечания автора в ст. 6-8а и 13 принижают как народ Израиля, так и Божий договор на Синае. Бог не стал бы отречься от Своего избранного народа или Своего договора. Подлинный новый договор не будет антисемитским, каким он представлен в данной книге. Вот четыре антисемитских заявления автора Послания к Мессианским евреям:

- (а) Он утверждает, что обещания нового договора лучше тех, что были в договоре на Синае (ст. 6в); это является прямым принижением Бога и Моисеева Договора».

*Ответ*: Это обвинение ложно, поскольку основано на неправильном толковании слов автора. См. ком. к ст. 6в, где приводится опровержение подобного мнения.

- (б) «Автор говорит, что первый договор был несовершенен (ст. 7)».

*Ответ*: Он этого не говорит. Впечатление, что он это делает, происходит из неправильного перевода. Первый договор сам по себе

не является несовершенным, но он дал основания для упреков. Подробнее об этом см. в примечании к ст. 7-8а.

- (в) «Автор говорит, что Бог укоряет Свой избранный народ, евреев (ст. 8а)».

*Ответ:* Это нельзя назвать серьезной критикой. Слова принадлежат не автору данной книги, а Иеремии, который, в свою очередь, приводит слова Самого Бога, говорившего, что израильтяне оказались неверны Божьему договору (ст. 9). Отмечая, что Бог действительно упрекает народ, автор всего лишь констатирует очевидный факт. Одним из наиболее поразительных фактов является то, что хотя никто не совершенен (ни отдельные выдающиеся личности, ни еврейский народ в целом), но все грешат и совершают ошибки, тем не менее, Бог любит всех. В Новом Завете Бог упрекает членов Мессианской Общины во многих проступках, но в то же самое время, как и в *Танахе*, с любовью поправляет их и наставляет на верный путь.

- (г) «Автор называет первый договор старым, ветшающим, находящимся на грани исчезновения (ст. 13). Это утверждение не только принижает Моисеев Договор и Самого Бога, заключившего его, но, кроме того, как мы видим это 2000 лет спустя, является ложным. Моисеев Договор не исчез. Напротив, *ам-Израэль хай* („народ Израиля жив"); и живы мы только благодаря нашему договору, который не устарел, не обветшал и не исчезнет ни сей час, ни когда бы то ни было».

*Ответ:* Весьма красноречиво, однако см. ком. к ст. 13.

Итак, мы обнаруживаем, что все эти возражения по поводу Нового Договора легко опровергнуть. Вместо того, чтобы тратить время на подобные возражения, нам следует тщательно изучить Новый Договор, чтобы понять его обещания и условия, что даст нам возможность повиноваться ему должным образом — евреям в рамках своего призвания быть евреями, а неевреям в рамках призвания служить Богу, оставаясь неевреями (см. 1 Кор. 7:18 и ком.). Наставление подобного рода и является основной целью *Еврейского Нового Завета* и комментария к нему.

**66 Новый Договор был дан как Тора.** Это практически неизвестная теологическая истина, значение которой невозможно переоценить. Во-первых, хотя многие (как евреи, так и христиане) полагают, что Новый Завет отменил *Тору*, здесь Новый Завет утверждает со всей ясностью, что он сам был дан в качестве *Торы*. Очевидный вывод состоит в том, что если Новый Завет сам является *Торой*, тогда *Тора* не была упразднена. Напротив, Новый Завет получил точно такой же статус, как и *Тора* Моисея, то есть он наделен высшей властью, какая только возможна, и эта власть провозглашена Самим Богом. Можно сказать, что

*Тора* была дополнена, или, точнее, что она была истолкована более полно (ср. Мат. 5:17-48 и ком.).

Во-вторых, сам факт, что Новый Договор был дан как *Тора*, означает, что еврей не сможет быть полностью верным *Торе*, полностью соблюдающим ее заповеди, до тех пор, пока не примет Новый Завет как *Тору*. Еврей, считающий себя *шомер-мицвот*, «соблюдающим заповеди», обманывает самого себя, если не повинуется Новому Договору. До тех пор, пока он не признает Иешуа Мессией и искупительной жертвой за свои грехи, он будет проявлять непослушание *Торе*.

И, наконец, в-третьих, это означает, что язычник, привитый к Израилю посредством своей веры в Мессию Иешуа (Рим. 11:17-24, Еф. 2:8-16), также оказался в рамках *Торы* Израиля. И хотя те требования, которые предъявляет ему *Тора*, отличаются от требований по отношению к еврею (см. Деят. 15:20 и ком.), христианин-нееврей никогда не должен считать себя «свободным от Закона», как многие это делают.

Тот факт, что Новый Договор стал *Торой*, имеет решающее значение для понимания Нового Завета. Тем не менее, насколько мне известно, ни один из существующих переводов не отражает данную истину, и ни один комментарий, из тех, что я знаю, не уделяет этому вопросу достаточного внимания. Если говорить точнее, этот вопрос полностью игнорируется. Типичным примером является перевод «утвержден на лучших обетованиях».

Греческий текст поможет нам прояснить, почему этот момент был полностью проигнорирован. Фраза «был дан как *Тора*» — это мой перевод пассивного глагола, стоящего в совершенном времени, *неномофететай*. Это сложное слово образовано из двух составляющих — *номос* и *тифеми*. *Тифеми* — довольно употребительное слово, означающее «положить», «поместить», «сделать». Что касается *номос*, то обычно — то есть когда нет конкретного еврейского контекста — оно переводится как «закон». Таким образом, в нееврейском контексте *неномофететай* означает «издать закон». Когда это выражение используется в связи с римским сенатом или афинским ареопагом (см. ком. к Деят. 17:19-22а), то вполне уместно переводить его как «принимать», «вводить в силу», «утверждать, как закон».

Однако слово *номос* в Септуагинте и в еврейской литературе, писавшейся на греческом языке, использовалось и как эквивалент еврейского слова «*Тора*». Поскольку Новый Завет был написан евреями, то всегда следует проверять, относится ли *номос* или сложные слова с этим корнем к «закону» вообще или конкретно к *Торе*. (В данном случае едва ли уместны значения «законничество» или «правовая часть *Торы*»; см. ком. к Рим. 3:206; Гал. 2:166 и ком., 3:17 и ком., 3:236 и ком.) Слово *номос* употребляется в письме Мессианским евреям четырнадцать раз, и во всех без исключения случаях оно означает *Тору* и ни разу «закон» в целом.

Кроме того, во всех других местах Нового Завета, а также в Септуагинте, там, где появляется слово *неномофететай* или однокоренные слова, всегда подразумевается *Тора*, а не просто закон. В Яак. 4:12 слово *номофетес*, существительное, образованное от глагола, использованного в нашем стихе, употребляется по отношению к Богу: «один Даритель *Торы*... во власти Которого — освободить или погубить». В Рим. 9:4 *номофесия*, герундий, переводится как «дарование *Торы*». В Септуагинте *номофетейн*, форма активного залога рассматриваемого нами глагола, используется более десятка раз и в каждом случае означает «наставлять», что в контексте всегда подразумевает «наставлять *Торе*» (в то же самое время подчеркивается, что наставление *Торе* включает в себя не только правовой аспект, но полный спектр Божьего «Учения» — буквальный перевод слова «*Тора*»).

Кроме данного стиха, глагол *неномофететай* встречается в Новом Завете только в 7:11 выше, где сказано о том, что еврейскому народу «была дарована *Тора*». В 7:11 все без исключения переводы Библии признают, что *номос* в слове *неномофететай* означает конкретно *Тору*, а не закон в целом. Никто не считает, что на горе Синай собирался некий прообраз кнессета (законодательный орган государства Израиль) и принимал там свои законы. Что же касается данного стиха, то, хотя в письме Мессианским евреям слово *номос* и содержащий этот корень глагол *неномофететай* всегда относятся конкретно к *Торе*, а не к закону в целом, ни один переводчик или толкователь не смог уловить идею о том, что Новый Договор был дан как *Тора*.

Можно считать меня параноиком, но я нахожу, что это вовсе не оплошность. Возможно, в наше время уже нельзя видеть здесь сознательный злой умысел, но я убежден, что ошибка при переводе слова *неномофететай* — это логическое следствие упорного нежелания христиан признавать и подчеркивать еврейскую суть Нового Завета. Это упрямство является следствием ошибочной теологии, согласно которой христианство — это религия, отличная от иудаизма и превосходящая его. Эта теология считает иудаизм мертвой религией, а Закон (*Тору*) — утратившим силу с приходом Иешуа. Подобно этому, в Рим. 10:4 слово *телос* было неверно переведено как «конец», вместо «цель». Неспособность увидеть, что Новый Договор был дан как *Тора*, свидетельствует о том антисемитизме (пусть даже ненамеренном), который господствовал в христианской Церкви на протяжении многих веков, после того, как она отделилась от своих еврейских корней (см. ком. к Рим. 10:4). - Больше об опровержении этой ошибочной теологии, которая пронизала Церковь, См. в последнем абзаце примечания к Мат. 5:5, где речь идет о теологии замещения

Я призываю и немессианских евреев, и христиан признать тот факт, что Новый Завет был дан как *Тора*, осознать три следствия этого факта, которые приведены в первых трех абзацах данного примечания, и сделать соответствующий вывод.

**6в Лучших обещаний Нового Договора**, которые не были придуманы самим автором письма Мессианским евреям, но были провозглашены Богом в *Танахе* через пророка Иеремию (ст. 10-12). Лучше иметь *Тору* внутри себя, чем иметь ее написанной (ст. 10; ср. Рим. 2:13-29), и лучше иметь вечное прощение грехов, нежели временное (ст. 12; то, как это возможно, объясняется в 9:1-10:18).

**7-8а Если бы первый договор**, то есть тот, что был заключен с Моисеем на горе Синай, **не дал оснований для упреков**. В других переводах это место звучит так, словно с самим первым договором было не все в порядке (Синод. пер.: «Если бы первый завет был без недостатка...») Однако стихи 8-9 показывают, что недостаток, в котором можно было упрекать, заключался не в самом договоре, а в народе Израиля, который оказался неверным ему (ст. 9).

В «Теологическом словаре Нового Завета» под редакцией Г. Киттеля (том 4, с. 572) один ученый отмечает, что греческое слово *αμεμπτος*, использованное в ст. 7, в Септуагинте относится не к объективной вине, а «отражает осуждение субъекта». Если это так, тогда подобная «субъективность» указывает на цитату из Книги Иеремии в ст. 86-12, где говорится о том, что «отцы» нарушили договор, а не о том, что сам договор объективно был безупречным. Еще один ученый пишет также: «Бог не отвергает древний договор. Неверные израильтяне дали повод к заключению нового договора со стороны Бога. Их поведение, свидетельствующее о неверности, стало предметом *μεμπτες* [упреков, ст. 8а], и они сами лишили старый договор его значения». Но даже если народ Израиля во времена Иеремии «лишил старый договор его значения» для самих себя, у них не было ни права, ни возможности упразднить его, поскольку именно Бог, а не они сами, навечно утвердил его.

Таким образом, единственный «упрек» в отношении первого договора, если это вообще можно так назвать, состоит в том, что он не имеет в себе силы сохранять в людях верность (ср. ст. 15-19 и ком.; также Рим. 8:3 и далее, где Шауль говорит то же самое о *Торе*). В этом отношении второй договор отличается от предыдущего, потому что среди его условий есть то, что Бог помещает Свою *Тору* в их разум и записывает ее в их сердцах, наделяя их силой для послушания, исходящей от Святого Духа, живущего в нас.

**86—12** Это самая длинная цитата из *Танаха*, приведенная в Новом Завете, и здесь это действительно необходимо. Данное предсказание из Книги Иеремии является наиболее четким указанием во всем *Танахе* о существовании некоего «Нового Завета» (или «Нового Договора»; «завет» и «договор» — это два возможных перевода греческого слова *διαθεке*); см. ком. к ст. 9:16-17 и к Гал. 3:15-17); см. раздел (3) в примечании к ст. 66-13 выше.

В греческом языке есть два слова, означающих «новый»: *каинос* и *неос*. *Неос* употребляется тогда, когда речь идет о чем-то ранее никогда не существовавшем, в то время как *каинос* несет оттенок придания нового качества, обновления того, что уже существовало раньше (см. ком. к Мат. 9:17). В восьмой главе в словосочетании «Новый Договор» всегда используется слово *каинос*, и это неудивительно, ведь Новый Договор самым реальным образом обновляет Старый Договор — хотя автор больше внимания уделяет здесь не сходству, а отличиям. Самым ярким подтверждением служит тот факт, что Бог объявил «И буду им Богом, а они будут Моим народом» (ст. 10) сначала Моисею (Исход 6:7, Левит 26:12), затем Пророкам (Иеремия 32:38; Иезекииль 11:20, 37:27), и, наконец, авторам Нового Завета, причем это относится как к настоящему времени (здесь, 2 Кор. 6:16), так и к будущему (Отк. 21:3 и ком.).

Остальные три элемента, отмеченные Иеремией в стихах 10-12, хотя и отличаются от условий Старого Договора, тем не менее, способствуют осуществлению его целей. Помещая Свою *Тору* в разум и сердца людей (ст. 10; ср. Иезекииль 11:19, 36:26-27; 2 Кор. 3:16-18), Бог исполняет таким образом требование *Шма* («И да будут слова эти, которые Я заповедую тебе сегодня, в сердце твоём...», Второзаконие 6:9). См. также раздел (3) (б) в примечании к ст. 66—13.

Бог всегда ожидал от народа, состоявшего в договоре с Ним, что они будут знать Его (ст. 11; ср. Книгу Судей 2:10; Осия 4:1, 6; 6:6; 1 Кор. 8:3; Гал. 4:9). Бог сделал так, чтобы познание было доступно людям, и открылся им различными способами (1:1-3). В конце концов, это познание станет абсолютным («Ибо полна будет земля знанием *Адоная*, как полно море водами», Исайя 11:9, Аввакум 2:14), хотя сейчас этого еще нет («Сейчас я знаю частично, а потом узнаю полностью, подобно тому, как Бог полностью познал меня», 1 Кор. 13:12).

Наконец, по условиям Нового Договора Бог прощает и забывает грехи людей (ст. 12). Согласно Библии, прощение грехов является ключевым моментом истории человечества. Эта тема поднимается впервые в Книге Бытия 2:17, и только в Книге Откровения 20:15 проблема полностью разрешается (см. ком. к Рим. 5:12-21). Старый Договор предложил способ, при помощи которого можно было получить прощение грехов, связанный с левитским священством и системой жертвоприношений. Новый Договор предлагает еще лучший способ, заключающийся в небесном священстве и системе жертвоприношений, что объясняется автором в настоящем разделе (7:1-10:18).

Таким образом, хотя Новый Договор отличается от Старого, а его система священств и жертвоприношений лучше, Бог использовал его, чтобы претворить в жизнь Свой изначальный замысел, Свои обещания, данные еврейскому народу ранее.

**9 И Я перестал проявлять к ним участие.** Автор цитирует Септуагинту, переводчики которой использовали древнееврейский текст, отличающийся от того, который имеем мы. Должно быть, там было сказано *бахалти* («Я пренебрег ими») вместо *баалти* («Я был им владыкою [господином]»), как в современном еврейском переводе. Раши, процитированный в Микраот Гдолот, отмечает то же самое в своих рассуждениях по поводу данного стиха из Книги Иеремии. Это отличие не имеет особого значения для понимания Нового Договора, однако здесь уместно сделать замечание: Бог не перестал интересоваться еврейским народом. Скорее, как это объяснялось выше (3:15-4:11), Он перестал проявлять заботу об этом поколении израильтян в том смысле, что не позволил им войти в Обетованную Землю. Кроме того, если расширить толкование, когда народ отворачивается от Бога, проявляя изрядную долю упрямства, тогда Бог отворачивается от них (Рим. 9:17-21 и ком.).

**13 Используя слово «новый», Он показал, что первый договор стал «старым».** Автор не критикует Моисеев Договор, а просто расшифровывает то, что имел в виду Иеремия. Шауль использовал выражение «Старый Договор» во 2 Кор. 3:14.

Означает ли это, что еврейские праздники, *Шабат*, кашрут, гражданские законы и нравственные законы Моисеева Договора находятся на **границе исчезновения**? Нет, так как вряд ли автору не был известен тот факт, что Моисеев Договор утвержден навечно. Кроме того, контекст показывает, что он говорит только о системах священства и жертвоприношений, не затрагивая остальные аспекты. Поскольку законы, касающиеся религиозных обрядов, составляют большую часть предписаний данного Договора, было бы уместно говорить о том, что прежний Договор стареет и близок к исчезновению.

В данном стихе немаловажное значение имеет время, в котором стоят глаголы. Договор с Моисеем уже стал старым, но он еще не устарел и еще не исчез. Он находится в процессе устаревания, **на границе исчезновения** в том же самом смысле, в котором «правители этого мира... находятся на пути гибели» (1 Кор. 2:6). Правители этого мира все еще находятся с нами, и то же самое относится к Моисееву Договору. Даже те христиане, чья теология постулирует, что договор с Моисеем был полностью упразднен, утратил силу, тем не менее, должны признать, что он по-прежнему существует. Некоторые люди, исследовав язык автора, пришли к заключению, что в то время, когда он писал книгу, Храм все еще стоял. Автор предсказывает его разрушение римлянами в 70 г. н. э. (о чем пророчествовал Иешуа в Мат. 24:2, Мар. 13:2, Лук. 21:2), что повлечет за собой прекращение жертвоприношений и упразднение священства. Такое толкование возможно, хотя против него выступает тот факт, что автор ни разу не упоминает о Храме, а только о Шатре (Скинии), которого не было уже более тысячи лет. Его



больше интересует сама система, предписанная Моисеевым Договором, чем то, как она претворяется в жизнь в настоящее время (указания относительно сооружения Шатра даются начиная с 25-й главы Книги Исход, сразу после того, как был заключен договор в 24:1-8). Независимо от того, когда это было написано, аргументы автора вполне убедительно показывают мессианским евреям, почему им следует продолжать жить и трудиться, а не отчаиваться по поводу разрушения Храма. В этом смысле письмо Мессианским евреям сыграло ту же роль, что и Совет в Явне для немессианских евреев (ок. 90 г. н. э.), который перевел внимание с Храма на Письменную и Устную *Тору*. Книга советует мессианским евреям сконцентрировать свое внимание не на Храме, а на Мессии и на том, что он сделал для нас.

То, что в самом деле находится на грани исчезновения, — это старая система священства. Старый договор не может исчезнуть, как не может исчезнуть неизменное естество Бога, стоящее за этим договором. Священство является темой целого раздела (а система жертвоприношений — тема всего письма), и именно священство находится на грани исчезновения, или, по крайней мере, функции его очень сильно изменятся (см. 7:12 и ком.). Пол Эллингворт, написавший комментарий к Посланию к Евреям, говорит по поводу того стиха следующее: «Речь идет о замещении старой системы религиозных обрядов новой, а вовсе не об изменении этических или гражданских предписаний *Торы*!» «Старая» *Тора* не упразднена, и цель ее остается неизменной, однако появилась новая система *коганим*, что уже было отмечено ранее и что будет разъясняться далее в следующих двух главах.

## ГЛАВА 9

**9:1-10:18** Данный раздел показывает, что в Новом Договоре система священства и система жертвоприношений, в рамках которой Иешуа принес себя в жертву раз и навсегда, чтобы открыть всем людям доступ в Святая Святых, превосходят систему Старого Договора и эффективно замещают ее. Здесь обсуждается та же тема, что и в Седер Кодашим, одном из шести основных разделов Талмуда.

**1-5 И Шатер**, и Храм состояли из внешнего двора (не упомянутого в данном отрывке), **Святынища и Святая Святых**, согласно образцу, показанному в Книге Исход 25-31, 35-40. Эти стихи предоставляют предварительные сведения, необходимые для дальнейшего рассмотрения темы в ст. 6-10, а затем автор сообщает, что не намерен **рассматривать все это подробно**.

**2 Менора** («подсвечник», «светильник») имела семь ответвлений и была изготовлена из золота; *сјvі*. Исход 25:13-39, 37:17-24; различные вари-

ан \*\*>! меноры можно обнаружить в синагогах по всему миру, а сам символ соревнуется с шестиконечной звездой Давида за право называться наиболее популярным еврейским символом. На обитый золотом стол из акации (Исход 25:23-26, 37:10-16) клался Хлеб Присутствия (хлебы предложения, Исход 25:30). Каждая булка символизировала одно из двенадцати колен, и каждый *Шабат* заменялась свежим хлебом (Левит 24:5-9); только *коганим* разрешалось есть это хлеб (ср. Мат. 12:4, Мар. 2:26, Лук. 6:4).

3 Первая завеса (Исход 26:36-37, 36:37-38) отделяла Святилище от внешнего двора, тогда как вторая завеса (*парохет*, Исход 26:31-33, 36:35-36; Мат. 27:51) отделяла Святая Святых от Святилища.

4 В Святая Святых находился золотой жертвенник для воскресения **финнама**. Критики незамедлительно воспользовались возможностью показать, что автор не знает, о чем говорит, поскольку в *Торе* ясно сказано, что золотой жертвенник стоял за завесой (Исход 30:6, Левит 16:18, 3 Царств 6:22). На самом деле, автор прекрасно знал предмет обсуждения. Хотя жертвенник для воскресений использовался ежедневно для других целей, в *Йом-Кипур коген гагадол* использовал его особым образом. Он брал с него золотую кадильницу, наполненную углем, и нес ее в Святая Святых (Исход 30:10, Левит 16:12, 15). См. ниже.

Внутри Святая Святых находился **Ковчег Договора** (Завета), впервые описанный в Книге Исход 25:10-22. В Ковчеге лежал **золотой сосуд с манной**, которой израильтяне питались в течение сорока лет в Пустыне (Исход 16:33); **трость Агарона**, сухая ветвь миндального дерева, **расцветшая** за одну ночь в знак подтверждения Корею и остальным мятежникам, что Моисей и Аарон — полноправные представители Бога (Числа 17:25); а также вторые **каменные Скрижали Договора**, которые Моисей принес с горы Синай (Исход 34:1-4, 28-29; Второзаконие 10:1-5) и которые хранились в Храме Соломона (2 Паралипоменон 5:10), а впоследствии исчезли, возможно, во время Вавилонского пленения (587 до н. э.; см. ком. к Отк. 11:19).

Выше, в ст. 2, греческий текст утверждает, что стол с хлебами приношения и *менора* находился «в» Святилище. А в заключительной части настоящего стиха в греческом оригинале говорится о том, что манна, трость и скрижали находились «в» ковчеге. Однако пространственное отношение между Святая Святых и жертвенником для воскресений в греческом выражено не предлогом «в», а выражением «с которым был связан». Подобно ковчегу, жертвенник для воскресений был *связан* со Святая Святых. Автор не ошибся, *поместив* жертвенник в Святая Святых; напротив, тщательно подбирая слова, он ассоциирует, связывает жертвенник для воскресений со Святая Святых, *несмотря на то*, что он находился снаружи. Диаграмма устройства Храма и Скинии дает ясное представление об этом. На ней показано, что жертвенник для

воскурений находился в непосредственной близости от Святая Святых, тогда как *менора*, хлебы приношения и стол располагались поодаль.

<i>Ковчег Завета \</i>	
<i>СВЯТОЕ СВЯТЫХ</i>	
<i>[Жертвенник для воскурений</i>	
<i>СВЯТИЛИЩЕ</i>	
<i>Менора, хлебы приношения и стол \</i>	

Также ср. Отк. 5:8, 6:9-10, 8:3-4, где золотая чаша для воскурений олицетворяет собой молитвы верующих в Иешуа.

**На крышку Ковчега.** Она была также известна как «трон милости» (др.-евр. *капорет*), то есть физическое место, в котором *Адонай* встречался с козеном *гадолом* в *Иом-Кипур* (Левит 16:2) и с которой, в Своей милости, Он прощал грехи народа Израиля. Греческое слово, означающее «трон милости», встречается в Новом Завете еще в одном месте, в Рим. 3:25, где оно переведено как *капара* («покрытие», «умиловление»): «Бог предоставил Иешуа в качестве *капары* за грех». Таким образом, трон милости в Скинии служил прообразом вечного трона милости, Иешуа.

**Крувим** (обычно транслитерируется как «херувимь»; см. Исход 25:18-22, 37:7-9), **отбрасывающие тень на трон милости.** *Крувим* охраняли Эдемский сад (Бытие 3:24). Бог говорил с Моисеем «посреди двух *крувим*» (Исход 25:22, Числа 7:89), и поскольку *Танах* часто упоминает о Божьем присутствии в этом месте (1 Царств 4:4; Исайя 37.16; Иезекииль 10:1-22; Псалмы 79:1, 98:1), автор считает, что *крувим* символизируют *Шхину* («Божье присутствие»; см. пункт (3) в примечании к 1:2-3).

Предметы, упомянутые в ст. 2 и 4, указывают на то, какие именно **обязанности** исполняли *козанимъо* во внешнем шатре (Святилище). Среди прочего они должны были поддерживать свет *меноры* (Исход 27:20-22, Левит 24:1-4), класть свежий хлеб на стол (Левит 24:5-9) и приносить

горящий фимиам на жертвенник (Исход 30:7-9). Все это делал и Захария, отец Иоханана Погружающего (Лук. 1:9—11).

7 Автор упоминает все эти действия только для того, чтобы противопоставить их регулярность тому факту, что лишь раз в году и только **коген гагадоль входит во внутренний шатер** (Святоилище), соблюдая при этом целый ряд условий. Он должен приносить **кровь** закланного животного как жертву за грех, как напоминание о том, что наказанием за грех является смерть (в действительности он не вносит ее не посредственно в Святоилище, а закалывает быка у жертвенника в соответствии с предписаниями). Он должен приносить ее в жертву за **самого себя**, поскольку также является грешником, и за грехи, совершенные народом в неведении. Все эти требования приведены в 16-ой главе Книги Левит.

8 Подобное устройство показывало, что в период, предшествовавший приходу Иешуа, когда **первый Шатер** (Скиния, утвержденная Моисеевым Договором, а впоследствии заменившие ее Первый и Второй Храмы) имел таковой статус, путь в Святая Святых, то есть в Божье присутствие, все еще был закрыт для народа в целом, а открыт лишь для **когена гагадоля** один раз в году, и то, если он входил туда с кровью.

**Имел таковой статус.** В некоторых переводах написано «стоял», но это неверно. Автор ссылается на то время, когда, по условиям Моисеева Договора, Скиния или Храм играли роль наиболее важного элемента в разрешении проблемы греха. Ср. 10:9.

**Святая Святых.** Греческое *агиа* может означать либо «Святоилище» (как в ст. 1-2), либо «Святая Святых» (ср. Левит 16:2, где говорится: «входил во святоилище за завесу»). Судя по контексту, в 10:1 *агиа* означает «Святоилище», а здесь и в ст. 12, 24, 25; 10:19, 22; 13:11 — «Святая Святых». Только в 9:3 автор во избежание путаницы использовал более точный термин *агиа агион* («Святая Святых»).

9—10 **Нынешний век** — это период, начавшийся после первого прихода Иешуа, и продолжавшийся до тех пор, пока система священства и жертвоприношений в рамках Моисеева Договора не прекратила свое существование (8:13 и ком.). Жертвы все еще приносятся, но, в свете того, что совершил Иешуа, они показывают, что в своей **совести человек, совершающий служение, не может достигнуть цели** (Синод пер.: «сделать в совести совершенным»; см. 7:И и ком.) путем повиновения тем постановлениям, которые относятся к **внешним проявлениям** (о «пище и питии» в Храме см. Левит 23; ср. Кол. 2:16 и ком.). Если это так, тогда тем более (Мат. 6:30 и ком.) ритуал жертвоприношения не может привести к цели человека, ради которого совер-

шается служение, фактически очистить его совесть от вины и удалить! чувство вины]

Традиционный иудаизм никогда не утверждал, что механическое выполнение обрядов приносит прощение грехов. После разрушения Храма иудаизм изменил курс и стал учить, что ни жертвы, ни священническое посредничество не нужны для того, чтобы Бог простил грехи. | Автор высказывает мнение о том, что жертвы и священство все же необходимы, что Моисеева система должна была оставаться в силе до того времени, когда Бог придаст иную форму всему устройству, буквально «до времени преобразования». Таким образом, он предсказывает систему, утвержденную Мессией.

11-15 Описав систему священства и жертвоприношений, действующую в рамках Моисеева Договора, автор начинает показывать своим читателям, чрезмерно ею увлеченным, что система Нового Договора и ее священник/посредник лучше; в ст. 13-14 он использует аргумент *каль вэхомер* (см. Мат. 6:30 и ком.): (1) Иешуа принес все блага, начавшие совершаться уже сейчас (ст. 11; в некоторых рукописях сказано «грядущие блага»). Вся последующая дискуссия до 10:18 показывает, насколько все эти блага лучше того, что принесла с собой Моисеева система священства и жертвоприношений.

(2) Шатер (Скиния), в котором служит Иешуа, более великий, совершенный, нерукотворный (то есть не принадлежащий к сотворенному миру) (ст. 11). Это не копия, а небесный подлинник (8:5, 9:24, 10:1).

(3) Иешуа, в отличие от когена гагадоля в Моисеевом Договоре (ст. 7а), вошел в Святая Святых (букв. «Святылище», но контекст подразумевает «Святая Святых»; см. ком. к ст. 8) однажды и навеки (ст. 12а). Этот факт, а также единственная, уникальная в своем роде и вечно эффективная жертва Иешуа, рассматриваются ниже, в ст. 25-28, 10:10-18.

(4) Иешуа вошел в Святылище своей собственной кровью, а это лучше, чем кровь козлов и телят и пепел телицы (ст. 12-13; значение крови обсуждается в ст. 18-22). Кровь любого другого человека не только была бы мерзостью сама по себе, но и остальным не принесла бы никакой пользы. Но, поскольку Иешуа был безгрешен, он принес непорочную жертву, и Бог принял пролитую им кровь (см. ком. к 7:26-28).

Во-вторых, его жертва совершалась вечным Духом (ст. 14), то есть была санкционирована Богом.

И, наконец, его смерть была необходима для того, чтобы освободить народ от преступлений, совершенных при первом договоре (ст. 15). Тема неэффективности жертвоприношений животных в сравнении с жертвой Иешуа вновь поднимается в 10:1-4.

(5)Результат, которого достигла смерть Йешуа, превосходит все то, что достигается при жертвоприношении животных: она **навсегда** освободила народ (ст. 12) и очистила нашу совесть от дел, ведущих к смерти, чтобы мы могли служить живому Богу (ст. 14), в то время как остальные жертвы не приводят к цели нашу совесть (ст. 9) и восстанавливают лишь **наружную чистоту** (ст. 13 и ком.).

**13 Восстанавливает наружную чистоту**, то есть дает право войти в Храм; буквально «освящает к очищению плоти». См. также ком. к ст. 23.

**Пеплом телицы.** Согласно Книге Чисел, 19, всякий человек, осквернившийся в результате соприкосновения с мертвым телом или близости к нему, ритуально очищался при помощи окропления водой, содержащей пепел рыжей телицы. Согласно Маймониду (Иад ГаХазака 1, *галаха* 4), в *Йом-Кипур*, перед гем, как *коген*, *гагадол* входил в Св. тая Святых, его окропляли этой водой для восстановления чистоты. Если это действительно так, это объясняет, почему здесь упоминается пепел.

Любопытный феномен, который привлек внимание раввинов, — это то, что пепел рыжей телицы и очищает, и оскверняет. Церемония очищения устраняла ритуальную нечистоту человека (Числа 19:11-12), но при этом любой, кто касался пепла, становился нечистым до вечера (Числа 19:7-8, 10). У Йешуа такая же двойственная роль, см. Ин. 9:39, Лук. 20:18.

Окропление было средством очищения; см. также ст. 14, 19-22. В 10:19-22 использованы слова «окропление» и «вода». Это ссылка на Книгу Иезекииля 36:16-38, которая читается как *гафтара* (предписанный отрывок из Пророков) к *Шабат Пара* («телица»), когда основным чтением из *Торы* является Книга Чисел, 19.

В 13:11-13 проводится сравнение между Йешуа и животными, которые «сжигаются за станом»; рыжая телица была одним из таких жив<sup>л</sup>ных (Числа 19:3, 5).

**14** В этом стихе упоминаются Мессия, вечный Дух и Бог (как и в 10:29). Однако наше понимание того, каким образом три личности соотносятся с единым *Адонаем*, не может исчерпываться понятием «троица».

**15 Посредником нового договора.** Отношение Йешуа к новому договору (см. 8:6-13 и ком.) состоит, во-первых, в том, что он является его **посредником** (см. ком. к 1 Тим. 2:56-6а), а, во-вторых, в том, что по причине его смерти этот договор вошел в силу (см. ком. к Мат. 26:28). Тем не менее, смерть Йешуа играла определенную роль не только в связи с Новым Договором, но также имела отношение к первому договору: она освободила народ от преступлений, совершенных при этом договоре, став эффективной жертвой, раз и навсегда искупающей наказа-

ние за грехи, тогда как смерть животных, приносимых в жертву, дает лишь временное прощение (см. 10:1-14, Деят. 13:38-39 и ком.).

**Обещанное им вечное наследство.** Эти слова красной нитью проходят через весь *Танах*, будучи одной из основных его тем. Бог обещал Адаму вечную жизнь, условием чего было его послушание (Бытие 2:9, 16-17; 3:22). Божий договор с Ноем включает в себя множество обещаний и назван вечным (Бытие 9:16). Бог обещал Аврааму и его семени Землю Израиля в вечное пользование (Бытие 13:15), а термин «наследовать» впервые использован в Библии в связи с этим обещанием (Бытие 15:7). Божьи обещания Аврааму вновь подтверждаются Им в договоре с Моисеем (см. примечание к Гал. 3:6-4:7, где приводится толкование этого стиха), однако грехи людей лишили их права получить обещанное. Те, кто принимают жертву Иешуа, принесенную однажды и навеки, как объясняется в этих главах, могут получить обещанное им вечное наследство.

16—17 Греческое *διατεκε* можно перевести как «договор», «завещание» и «завет»; чтобы уяснить смысл этих двух стихов, нужно помнить, по крайней мере, первые два значения. Современный читатель может гораздо легче понять суть аргументов автора, рассуждая в терминах завещания, но контекст (ст. 15, 18-22) имеет отношение к договорам, установленным в *Танахе*, где еврейское слово *брит* должно переводиться как «договор», но не «завещание». Хотя последнее слово в ст. 15, «наследство», может логически привести к слову «завещание», *Танах* использует слово «наследство» в значении «то, что будет получено», и не говорит ничего о завещаниях.

**Непрерывно должно быть представлено свидетельство о смерти завещателя.** Для завещания это очевидно, но это не менее истинно и для Божьих договоров, поскольку жертвы замещают смерть того, кто их приносит. Ной принес жертвы (Бытие 8:20, 9:9). В случае с Авраамом присутствовали и жертвы как таковые (Бытие 15:9, 17-18), и символическое пролитие крови при обрезании (Бытие 17:11). Автор обсуждает жертвы, приносимые в рамках Моисеева Договора (Исход 24:1-8), в ст. 18-22.

В составлении завещания участвует одна сторона, в договоре их две. Очевидно, что умирал не Бог, определявший условия этих договоров. Во всех случаях умирал получатель договора — не фактически, а символически, путем отождествления с пролитой кровью. В Моисеевом Договоре мертвые животные олицетворяют народ Израиля как умерший для своего прежнего, не определявшегося договором, грешного образа жизни; а кровь окропления символизирует новую жизнь, ставшую доступной благодаря договору («жизнь в крови», Левит 17:11). Необходимая связь между смертью и договором в *Танахе* находит подтверждение и в выражении на иврите *ликрот брит* («заключить договор», буквально «рассечь договор»). В тот день, когда

Бог заключил договор с Аврамом о том, что его потомки наследуют Землю. Аврам рассек животных на части и увидел, как пламя огня произошло между ними (Бытие 15:7-21).

**19** После того, как Моше провозгласил Десять Заповедей (Исход 20), а также гражданский кодекс (Исход 21-23), а народ ответил: «все, что сказал *Адонай*, сделаем», он торжественно ввел договор в действие, окропив кровью жертвенник и народ (Исход 24:1-8). В Книге Левит, 14:4, 6, 49, 51-52, сообщается, что ритуал очищения производился при помощи червлёной шерсти и иссопа (см. ком. к Ин. 19:28-29), а живая вода была смешана с кровью. Нигде не упоминается о том, что был окроплен свиток договора, с которого Моисей читал народу. Но, поскольку он был изготовлен руками человека, он также нуждался в очищении, несмотря на то, что содержал слова Самого Бога.

**21** В Книге Исход 40:9-10, говорится, что Шатер и все его обрядовые принадлежности очищались маслом, а не кровью, как здесь. Тем не менее, Иосиф Флавий, пересказывая содержание книги, пишет, что Моисей

помазывал... Скинию и всю утварь ее и окроплял все это кровью быков и баранов, которых он ежедневно резал.  
(Иудейские древности 3:8:6, в переводе Г. Генкеля)

**22** Все очищается кровью. См. многочисленные примеры в *Торе*, а именно Исход 29-30; Левит 1-9, 14-17. Почти. См. Исход 19:10; Левит 15:5 и дал.: 16:26, 28; 22:6; Числа 31:22-24, где перечислены исключения.

**И без пролития крови нет прощения грехов.** Этот основополагающий принцип сводится к минимуму или полностью игнорируется современным иудаизмом.

С одной стороны, те направления иудаизма, которые заимствовали многие мысли из мирской философии, распространяют идею о том, что современный человек эволюционировал и уже не приемлет примитивную религию, в которой Бог требует искупления посредством крови. Так, реформистский иудаизм в своем молитвеннике устранил из молитвы *Амида* все ссылки на возобновление жертвоприношений.

С другой стороны, хотя ортодоксальные евреи трижды в день молятся о восстановлении Храма, чтобы жертвоприношения животных начали производиться так, как этого требует *Тора*, сам же ортодоксальный иудаизм пытается затушевать их значение, говоря об эффективности других факторов в искуплении. К примеру, в *Рош-ГалШана*, торжественное празднование Нового года, когда евреи должны исследовать свою жизнь, обнаружить грехи и искать Божьего прощения, одна из



наиболее благоговейных и трогательных молитв — это молитва *Унта-не Токеф*, процитированная здесь полностью:

Поведаем о святости этого дня, ибо он грозен и утдышающ. В этот день возвеличится царство Твое и утвердится милостью престол Твой и будешь восседать на нем в истине. Воистину только Ты — Судья и Обличитель, и всеведущий Свидетель, Ты записываешь, скрепляешь печатью, и исчисляешь, определяешь, и памятуешь все преданное забвению. . И раскрываешь памятную книгу, которая сама возглашает написанное в ней, и в ней запечатлена рука всякого человека.

И раздается трубление великого *шофара*, и слышится тихий, едва различимый голос. Несутся ангелы, объятые страхом и трепетом, и возглашают: «Наступил день суда!» — дабы небесное воинство созвать на суд, ибо и они не безгрешны пред Тобою на суде. И все рожденные в этот мир проходят пред Тобою, как стадо овец. Как пастырь, проверяющий стадо свое, проводит овец под посохом своим, так и Ты — проводишь и исчисляешь, определяешь и учитываешь души всего живого, решаешь судьбу всякого создания и подписываешь приговор.

В Рош а-Шана приговор записывается, а в пост Йом Кипура скрепляется печатью: скольким отойти и скольким быть сотворенными, кому жить и кому умереть, кому на исходе дней и кому безвременно; кому смерть от воды и кому от огня, кому от меча и кому от зверя, кому от голода и кому от жажды, кому от землетрясения и кому от мора, кому быть удушенным и кому быть побитым, кому покой и кому скитаться, кому безмятежность и кому тревога, кому благоденствие и кому мучение, кто возвысится и кто будет унижен, кому богатство и кому бедность.

Но покаяние, молитва и благотворительность (*цдака*) отменяют тяжкий приговор.

Эта молитва рисует ужасающую картину того, насколько серьезно Бог относится к грехам. Она описывает небеса в ежегодный Судный День (что дает лишь отдаленное представление о том, что произойдет в День *Адоная*; см. Отк. 1:10 и ком.), когда дела, канувшие в лету, вновь вспоминаются, а Бог наделяет каждого человека той судьбой, которую тот заслужил своими делами. В конце предпринимается попытка смягчить гнетущее воздействие при помощи заверения в том, что

«покаяние, молитва и благотворительность отменяют тяжкий приговор». Но это ложная надежда. Хотя покаяние, молитва и *удака* (слово означает «праведность», но приобрело дополнительное значение «благотворительность»; см. Мат. 6:1-4 и ком.) — это необходимые составляющие жизни любого верующего, их недостаточно для того, чтобы отменить тяжкий приговор вечного отделения от Бога, который ожидает тех, кто отказывается прислушаться к Божьему Святому Духу и поверить в искупительную жертву Мессии Йешуа.

Вполне понятно, что для выживания традиционного иудаизма после разрушения Храма было необходимо свести к минимуму роль жертвоприношения с пролитием крови. Тем не менее, сама *Тора* заявляет о необходимости такого жертвоприношения за грех:

Ибо жизнь плоти в крови; и Я дал ее вам на жертвеннике, чтобы искупить ваши души; ибо именно кровь искупает, по причине жизни. (Левит 17:11; перевод Еврейского издательского общества)

Здесь нет и малейшего намека на то, что в крови присутствует некая магическая сила (см. ком. к Ин. 6:35 и к Рим. 3:256). Левит 17:11 — это одно из наиболее ясных утверждений *Танаха* о неразрывной связи между грехом и смертью. Уже в Книге Бытия 2:17-21 становится ясно, что грех, определяемый как непослушание Богу, влечет за собой смерть грешника (см. ком. к Рим. 5:12-21). Жертвоприношение животного, которое косвенным образом упоминается в Книге Бытия 3:11, служит напоминанием о серьезности греха (см. 10:3 ниже) и в то же время указывает на Божью милость по отношению к грешникам (ср. Рим. 3:25-26).

В традиционном иудаизме в настоящее время нет искупления посредством крови, что противоречит *Торе*, в которой сказано: «кровь искупает по причине жизни». Это противоречие косвенно признается некоторыми ортодоксальными евреями во время праздника *Йом-Кипур*, в обряде *капарот* («искупления»). Мужчина берет петуха, женщина — курицу. Держа их в руках, делают три вращательных движения над головой

и произносят следующее: «Это — замена мне, моя заместительная жертва, выкуп мой. Пусть уделом этого петуха станет смерть, а моим уделом — благополучная долгая жизнь в мире». Считается, что петух берет на себя все несчастья, которые в противном случае могли бы постигнуть человека в наказание за его грехи. После церемонии существует обычай жертвовать петуха или курицу бедным, а кишки бросать птицам. (Энциклопедия «Иудаика» 10:756).

Как жалко выглядит подобная замена по сравнению со вселяющими! благоговейный страх и трепет, бесконечными жертвоприношениями с пролитием крови, совершавшимися в Храме. Это очевидно даже для тех, кто совершает обряд. Ведь если «невозможно, чтобы кровь быков и козлов устраняла грехи» (10:4 ниже), тем более это касается крови петуха.

В свете сказанного выше, как быть с теми отрывками Писания, которые, как кажется, принижают значение жертвоприношений животных? К примеру, в Книге Исайи 1:11-17 говорится: «Я пресыщен всесоюзениями овнов и туком откормленного скота; и крови тельцов, ягнят и козлов не хочу... Кто требует от вас, чтобы вы топтали двory Мои?.. Не носите больше даров тщетных; воскурение — мерзость для Меня». В Мат. 12:7 Иешуа сам цитирует Книгу Осии 6:6: «Я желаю сострадания больше, нежели жертвоприношений животных». Ответ заключается в том, что жертвы, которые приносятся теми, у кого нет сострадания, чьи руки «полны крови», и кто не ищет правды, не спасает угнетенного, не защищает сироту и не вступается за вдову (Исайя 1:15-17; ср. Яак. 1.27), не просто бесполезны, они — «мерзость».

Михей описывает, как типичный израильтянин говорит:

С чем встречу Адоная,  
преклонюсь пред Богом Всевышним?  
Встречу ли Его жертвами всесоюзения,  
теляцами однолетними?  
Угодны ли Адонаю тысячи овнов  
и десятки тысяч потоков елeя?  
Отдам ли я первенца своего за преступление свое?  
Плод чрева своего — за грех души своей? (Михей 6:6-7)

Ответом является один из наиболее лаконичных и ярких отрывков Торы (см. ком. к Гал. 5:14):

Сказано тебе, человек, что добро  
и что Адонай требует от тебя:  
только вершить правосудие, и любить милосердие,  
и скромно ходить пред Богом твоим. (Михей 6:8)

Другие похожие отрывки — это 1 Царств 15:22, Амос 5:2 и далее, а также Псалом 39:7-9, который автор цитирует в 10:5-7 в поддержку собственного аргумента. Таким образом, очевидно, что автор не считает эти стихи принижающими систему жертвоприношений. Он просто чувствует, что Бог никогда не предполагал, что жертвы сами по себе способны навеки удалить вину в каком-либо грехе (см. 10:1-4). Только те, чьи сердца чисты, могут принести жертвы, угодные Богу; «покая-

ние, молитва и *цдака* (праведность)» являюся необходимым условием приемлемой жертвы, но не ее заменой.

То, что это было истинно на протяжении всего *Танаха*, а не только на заре еврейской истории, подтверждается цитатой из последнего пророка, Малахии, который пишет, что в мессианские времена, когда *Адонай* внезапно придет в Свой Храм с «посланником договора» («Ангелом завета», под которым следует понимать Мессию Иешуа),

Тогда приятна будет *Адонаю*  
жертва Иуды и Иерусалима,  
как во дни древние  
и как в годы прежние. (Малахия 3:1-4)

Иуда и Иерусалим, в своем покаянии, молитве и праведности (благодарительности), должны непрестанно приносить Богу «жертву благодарности» (13:15 и ком.). Они должны благодарить Его за то, что Иешуа раз и навсегда совершил *канару*, принес искупительную жертву с пролитием крови за грехи людей, поскольку **без пролития крови нет прощения грехов**, как сказано в данном стихе. Такого рода жертва поистине будет «приятна *Адонаю*, как во дни древние и как в годы прежние».

- 23 Почему для **небесного** вообще **необходимы жертвы**? Ведь то, что находится на небесах, не может оскверниться, в отличие от копий (см. ком. к 10:1), таких как Скиния и ее принадлежности. Хью Монтефиоре, еврей-англиканец, пишет по поводу данного стиха:

Вот что имел здесь в виду автор: очищение совести человека, совершаемое посредством небесного служения, для того, чтобы быть эффективным, требовало лучшей жертвы, чем те, что приносятся в земном служении, которое является всего лишь копией небесного оригинала. («Послание к Евреям»)

Благодаря крови Мессии, небесное могло очистить оскверненных грешников. Для внешнего очищения достаточно внешних жертв (9:9-10), но для духовного очищения необходимы жертвы духовные.

- 26 Претерпеть- смерть, греч. *панагеин*, буквально «пострадать». См. ком. к 2:96-10.

- 27 Бог организовал вселенную так, что **всем людям однажды предстоит умереть**, один раз, а не «многократно» (ст. 26). Таким образом, Библия опровергает концепцию реинкарнации, присутствующую в большинстве восточных религий и заимствованную целым рядом недавних

западных имитаций. Реинкарнация основана на идее о том, что тело, безусловно, смертно, но душа нет. После того, как тело умирает, душа, жившая в нем, по прошествии определенной времени переселяется в другое тело. Цель подобного переселения по-разному трактуется этими религиями. Это может быть очищение, приобретение опыта или же «карма». В индуизме и буддизме карма представляет собой духовную силу, которая прикрепляется к душе человека в результате этических последствий его поступков. В целом, карма становится причиной круга перерождений и смертей, который должна пройти душа, пока не достигнет духовного освобождения. Кроме того, карма, присоединившись к душе в определенный момент ее эволюции, определяет конкретную судьбу этой души в следующем воплощении.

Концепция реинкарнации весьма привлекательна для тех людей, которые в той или иной степени не удовлетворены этой жизнью. Это вполне понятно, ведь такая идея удовлетворяет определенную романтическую потребность. Можно предположить, что в прошлой жизни ты был генералом, принцессой, отшельником, великим религиозным деятелем, или даже львом или улиткой. Далее, концепция эта основана на небиблейском представлении о том, что только душа чиста, а тело не чисто, низко и не достойно бессмертия (та же идея лежит в основе гностицизма и других философских учений, которые считают половые отношения чем-то недостойным, распространяют различные аскетические принципы, или, как ни странно, наоборот — распутство; см. ком. к 13:4 и к Рим. 7:5, 1 Кор. 7:2-9 и ком., Кол. 2:18-23 и ком.).

Помимо того, что учение о карме и реинкарнации является ложным, оно побуждает человека не столь ответственно относиться к собственным поступкам. Тот, кто верит в реинкарнацию, не может всерьез воспринимать грех. По его мнению, прегрешения этой жизни можно исправить в следующих, тем более что, в конце концов, каждая душа освобождается от «колеса кармы». Другими словами, не будет никакого Судного Дня, когда грешники должны будут дать отчет Богу за свои поступки и получить то, чего эти поступки заслуживают (эта тема рассматривается в 10:256-29; Ин. 5:27-29; Деят. 17:31; Рим. 2:5-16; 1 Кор. 3:86-15, 4:5; 2 Кор. 5:10). Поэтому почти ничто не мотивирует таких людей к этическому поведению здесь и сейчас, в данной реальности. Кроме того, популярное упрощение доктрины кармы позволяет людям оправдывать свои грехи тем, что это якобы плохая карма, доставшаяся им в наследство от их прошлой жизни, поэтому на них нет никакой ответственности («моя карма заставила меня это сделать»).

Однако наш отрывок со всей ясностью утверждает, что сначала каждый человек умирает, а **после этого наступает суд**. Человеческая жизнь неповторима, поступки человека в этой жизни судятся после его смерти, а потом уже нет никакой возможности исправить что-либо. Мой двоюродный дед, нерелигиозный еврей, не веривший в какую бы то ни было загробную жизнь, обычно говорил, что именно это неверие

побуждало его вести себя этично в этой жизни, ведь другого такого шанса уже не будет. Я лично считаю, что он жил за счет того «капитала», который накопили его предки, верившие в *олам габа*. Если кто-то не верит в жизнь после смерти, то так или иначе он не верит в существование Судьи, Который будет вознаграждать и наказывать людей согласно их делам. Концепция Судного Дня (*Йом-ГаДин*) присутствует как в *Танахе*, так и в еврейской традиции. Я не являюсь поклонником чрезмерных упрощений, но я не могу не увидеть, что этика без признания существования Бога и суда — это либо действия по заученным моделям, либо стремление к собственной выгоде. В таком случае я спрашиваю, может ли то и другое вообще называться этикой, даже если стремление к собственной выгоде толкуется так, будто бы оно включает в себя и благожелательность к окружающим.

Не будет ли это слишком смело с моей стороны, если я скажу, что вера в реинкарнацию у индусов — это одна из причин, по которым служение Матери Терезы, христианки, заключается лишь в том, что она утешает людей, обреченных на смерть на улицах Калькутты (за что она к тому же получила Нобелевскую премию мира)? Те, кто рассматривает горести этой жизни только как следствие кармы, приобретенной в прошлых жизнях, довольно легко могут счесть необъяснимые страдания справедливыми, и не имеют особого стимула облегчить их. Есть, конечно, и другие причины подобной небрежности: жизнь в Индии тяжелая, и бедные люди, вероятно, могут сделать совсем не многое, даже если хотят.

Доктрина реинкарнации также легко расправляется с идеей исторической цели, так как подразумевает, что путешествие отдельной души из тела в тело имеет несравненно большую ценность, чем все то, что касается народа или нации в целом. Я называю это исторической теорией «йо-йо». Она утверждает, что душа нисходит из вечного неизменяемого мира, облекается телом и приходит в этот иллюзорный мир быденного существования, где ничто не имеет значения, проживает жизнь, никак не связанную с жизнью окружающих и затем вновь возносится в вечный неизменяемый мир только для того, чтобы повторить все сначала. Эта теория «йо-йо», в которой ничто не происходит в настоящий момент, полностью противоречит центральной теме *Танаха* о том, что история имеет начало (творение), середину (откровение) и конец (избавление), что Бог сотворил человека с определенной целью и открыл Свой избранный наод, Израиль, через который Он достигнет цели избавления.

Суммируя вышесказанное, можно отметить, что по сравнению с рассмотренными учениями, идея, выраженная в данном стихе, представляет твердое основание для здоровой этики и предлагает удовлетворяющую интеллектуальные запросы теорию исторического развития. И то и другое необходимо для каждого человека, стремящегося обрести счастье и ищущего смысл жизни. Подробнее об этом см. в моей книге

«Мессиянский . еврейский манифест», глава III, озаглавленная! «История».

- 28 Это наиболее ясное утверждение Библии, касающееся взаимоотношения между Первым и Вторым пришествиями Иешуа. Его первый приход исполнил пророчество Книги Исайи 52:13-53:12, которое предсказывало, что Мессия отдаст свою жизнь ради искупления человеческих грехов и воскреснет из мертвых. Затем он **появится во второй раз**, чтобы исполнить другие пророчества, такие как Исайя 2:2-5 и 9:6-7, говорящие о том, что Мессия принесет мир земле и избавит от угнетения < свой народ, Израиль. Тем не менее, поскольку «не всякий от Израиля действительно является частью Израиля» (Рим. 9:6), только те, **кто с нетерпением ожидает** возвращения Иешуа, могут быть уверены в своем избавлении.

## ГЛАВА 10

- 1—18 «Если основной мыслью предыдущей главы была эффективность принесения в жертву крови, в этой главе лейтмотивом является смерть [Мессии], однажды и навеки спасшая нас» (Хью Монтефиоре, «Послание к евреям», с. 163).

**Тень... суеты.** Концепция земных копий и небесных подлинников является еврейской и основана на *Танахе* (см. 8:2-6а и ком.; 9:1-5 и ком., 23-24), однако здесь она отражает эллинистическую образность, источником которой служит «Республика» Платона.

**В Торе — тень будущих благ, а не само проявление их суеты.** Автор не преуменьшает значение *Торы* (ср. Кол. 2:16-23 и ком.), а отводит ей должное место в процессе исторического раскрытия Божьего плана. Что касается системы жертвоприношений, смерть Мессии и его вхождение в Святая Святых на небесах приносит человечеству суть того, что предвидела *Тора*, то есть те блага, которые мы будем иметь после возвращения Иешуа.

При этом данный аргумент не распространяется на остальные компоненты *Торы*. Прежде всего, подобно тому, как Шауль в Гал. 3:17-25 и ком. использует термин «*Тора*» только в связи с ее юридическими аспектами, автор настоящей книги часто употребляет слово «*Тора*», имея в виду исключительно «пищу, питье и различные ритуальные омовения» (9:10), а не мораль. Во-вторых, абсолютно ничего не говорится о тех еврейских обычаях, которые не связаны с системой жертвоприношений, таких как кашрут или еврейские праздники. См. ком. к 8:13

- 1—3 В иудаизме считается, что ежедневные синагогальные служения заменили собой жертвоприношения в Храме. Эта связь объясняется в самом Сидуре. Первая часть утреннего служения *Шахарит* включает

в себя отрывки, связанные с жертвоприношениями. Другие литургические отрывки напрямую относятся к проблеме греха и прощения (пятое и шестое благословения молитвы *Амида*, а также *Тахануним* (букв. «мольбы»)). Таким образом, хотя Храма уже нет, ежедневное синагогальное служение из года в год служит напоминанием о грехах. Представители консервативного и реформистского направлений иудаизма считают, что если синагогальные молитвы эквивалентны жертвоприношениям Храма, то и сам термин «Храм» можно использовать по отношению к синагогам. Тем не менее, см. 9:22 и ком. о том, почему это не так.

Иоханан Бен-Заккай, возглавивший Синедрион в Явне (90 г. н. э.) и переориентировавший традиционный иудаизм, ввиду разрушения Храма, от системы жертвоприношений в направлении *галахи* («закона»), даже на смертном одре не мог быть уверенным в том, что на его совести нет греха (см. талмудический источник, процитированный в ком. к 1 Фес. 4:13).

4 Ср. Псалом 49:13.

5—7 Оппоненты Нового Завета нередко заявляют, что в данном отрывке автор искажает *Танах* (см. 2 Кор. 4:1-2 и ком) для подтверждения того, что Иешуа является Сыном Бога. Конкретнее, они говорят, во-первых, что Псалом 39 вообще не относится к Мессии, а, во-вторых, что некоторые строчки намеренно изменены.

Ниже, для сравнения, приведен перевод Псалма 39:7-9, выполненный Еврейским издательским обществом:

Жертв и приношений Ты не хочешь;  
Уши Ты открыл мне,  
Всесожжения и жертвы за грех Ты не потребовал.  
Тогда сказал я: вот, иду я,  
со свитком книжным, предписанным мне;  
исполнить хочу волю Твою, Бог мой.

Ответ на первое возражение заключается в том, что, хотя псалмопевец пишет о своей благодарности Богу за избавление от беды или болезни, наш автор, посчитав, что Мессия мог бы при помощи этих же слов описать свое предназначение на земле, использует для этой цели *мидраш*. Этот прием, распространенный среди еврейских писателей того времени, вполне оправдан, если правильно понимать его функцию.

Ответ на второе возражение, автор дословно цитирует Септуагинту, греческий перевод *Танаха*, выполненный еврейскими учеными более чем за два столетия до рождения Иешуа. Однако необходимо подробно остановиться на трех фразах.

**Приготовил мне тело.** Эта строка значительно отличается от вто-



рой строки перевода древнееврейского текста, приведенного выше, который обычно трактуется так, что Бог открыл уши человека для того, чтобы тот смог лучше слышать *Тору* и, следовательно, лучше исполнять ее заповеди. Смысл этой же строки в Септуагинте, в сущности, почти не отличается от смысла оригинала. И в том и в другом случае речь идет о том, что человек полностью готов к тому, чтобы исполнить волю Бога и повиноваться Его *Торе*. Нам не известно, пользовались ли переводчики Септуагинты каким-либо другим древнееврейским текстом или просто пытались яснее отразить смысл имеющегося текста, что было частым явлением среди переводчиков Таргума.

**В свитке книжном написано обо мне.** Эта строка из Псалма 39 на иврите звучит так: *Бимегилат-сефер катув алай*. Мне кажется, что перевод Нового Завета и мой собственный гораздо лучше отражают смысл оригинала, чем вариант Еврейского издательского общества, приведенный выше.

**Я пришел исполнить волю Твою.** 9-й стих Псалма 39 в оригинале полностью звучит так:

Я желаю исполнить волю Твою;  
Твоя *Тора* глубоко внутри меня.

Возражение состоит в том, что псалмопевец приравнивает желание исполнить волю Бога к повиновению *Торе*, а не к жертвенной смерти Иешуа, и что автор намеренно убирает вторую строку, чтобы устранить возможность подобного заключения. Однако, как я часто это отмечаю, раввинские цитаты текста *Танаха* всегда подразумевают контекст (см, к примеру, ком. к Мат. 2:15 и к Рим. 10:6-8). Поэтому из настоящего отрывка мы узнаем, что связь между Иешуа и *Торой* настолько тесна, что он мог сказать о ней: «*Тора* глубоко внутри меня». Это согласуется с его собственным заявлением в Мат. 5:17-20 о том, что он пришел не отменить *Тору* или Пророков, но полностью раскрыть их смысл. Мы также узнаем, что, «как первенец среди многих братьев» (Рим. 8:29), Мессия первым должен был получить от Бога обещание Нового Договора, описанного Иеремией: «вложу Я *Тору* Мою в сердца их, и напишу Я ее в мыслях их» (ст. 166 ниже). Мы, последователи Иешуа, принимая погружение в Иешуа (Рим. 6:2), в той мере, в какой мы отождествляем себя с ним (Ин. 15:1-10, 17:20-26), также имеем глубоко внутри себя Божью *Тору* и так же, как он, желаем исполнить Его волю. Суть *Торы*, таким образом, — это исполнение Божьей воли; но желание исполнять ее проистекает только из нашего полного доверия Ему (Рим. 1:5, 17; Еф. 2:8-10; Фил. 2:12-13).

Такая обстоятельная речь в защиту автора, использовавшего Псалом 39 необычным способом, необходима по причине детального анализа каждого слова, который он производит ниже, в ст. 8-10.

**8—10** Заметьте, Бог **устраняет** не *Тору*, а лишь **первую систему** жертвоприношений и священства, **чтобы утвердить вторую** в рамках единой и вечной *Торы*.

Более того, нет необходимости предполагать, что это «устранение» запрещает все жертвоприношения, совершаемые священниками-левитами. Слова автора относятся лишь к приношениям за грех: «нет больше необходимости в приношении за грехи» (ст. 15-18 и ком.), поскольку вторая система подобных приношений гораздо эффективнее первой (ст. 10, 9:11-15 и ком.). Остальные жертвоприношения и священство левитов могут оставаться в силе и дальше, если они не затмевают собой роль жертвы Иешуа, принесенной однажды и навеки, и его вечного статуса первосвященника. Теоретически, мог бы сохраниться и обряд приношения за грех, но только в том случае, если он рассматривается как напоминание. И поскольку он никогда не был чем-то большим, нежели «тьма» (ст. 1 и ком.), теперь, если он и будет возобновлен (для чего потребуется восстановление Храма; см. ком. к 2 Фес. 2:4), он станет всего лишь напоминанием о том великом избавлении, которое стало возможным благодаря смерти Иешуа, ставшей окончательным и вечно эффективным приношением за грех, а также благодаря его воскресению и статусу нашего *когена гадоля*.

**11-14** Вечно эффективная жертва Иешуа, принесенная **однажды и навеки**, противопоставляется здесь повторяющимся и приносящим лишь временный результат жертвоприношениям первой системы (ср. ст. 1-4, как очищается совесть, а верующие становятся поистине святыми; см. также 9:11-15 и ком.). Аргумент подкрепляется повторной цитатой Пс. 109:1. Иешуа, совершив свое ритуальное служение, сделал то, чего не делал ни один *коген гадоль* из левитов: он **сел по правую руку** от Бога.

**11** Ежедневно... **снова и снова**. См. Исход 29:38. 14

**Привел к цели** вечного прощения. См. ком. к 7:11.

**15—18** Если Божья *Тора* написана у нас в сердце и разуме, это непременно подразумевает, что Бог простил нам грехи, так что **нет больше необходимости в приношении за грехи**. Поэтому читатели данного наставления должны избавиться от навязчивого желания приносить животных в жертву за грех. Они должны быть полностью уверены в том, что жертва Иешуа, принесенная им ради них, достаточна для прощения. У нас, современных людей, нет подобного побуждения, однако и мы должны осознавать необходимость пролития крови за грех и быть уверенными в том, что жертва Иешуа с пролитием крови отвечает этому требованию. Автор завершает этим свой основной аргумент.

Однако он четко ограничивает то, о чем говорит. **Нет больше необходимости в приношении за грехи**, но остальные приношения остаются частью Богом определенного устройства даже после смерти Иешуа, что подтверждается действиями Шауля в Храме (Деят. 21:26) и его собственными приношениями, о которых он упоминает в Деят. 24:17. С разрушением Храма стало невозможным приносить в жертву животных. Однако, если Храм будет восстановлен, жертвы благодарности, хлебные жертвы и жертвы хвалы могут вновь приноситься. Автор данного письма не провозглашает конец системы жертвоприношений в целом, он говорит только о животных, приносимых в жертву за грех.

19—39 Четвертое наставление (см. ком. к 2:1-4) состоит из трех частей: два ободряющих заверения (ст. 19-25, 32-39) обрамляют строгое предостережение (ст. 26-31).

19—21 Начав свое наставление с обращения к братьям, автор суммирует содержание своего аргумента, подробно изложенного в 2:17-3:6, 4:14-5:10, 6:13-10:18. Своей **кровью**, то есть своей жертвенной смертью за нас, **Иешуа открыл нам путь в Святая Святых**, более надежным способом, чем это мог сделать *коген гагадол* из левитов.

20 **Через парохет**. Раби Элиша бен-Авуя (ок. 120 г. н. э.) стал известен как «Ахер» («другой», «чужой») после того, как покинул традиционный иудаизм. До сих пор ведутся споры о том, кем он стал: гностиком, саддукеем, дуалистом или мессиянским евреем. Однако один отрывок из Талмуда позволяет предположить, что его понимание небесной Святой Святых и завесы не столь сильно отличалось от понимания нашего автора. Ахер, объясняя раби Меиру стих Писания

сказал: «...У мудреца, даже если он согрешил, есть способ [исправиться]». [Раби Меир] ответил: «Тогда покайся сам!» Но он отвечал: «Я услышал из-за завесы: „Возвратитесь, мятежные дети (Иеремия 3:22), все, кроме Ахера!“» (Хагига 15а)

Элиша Бен-Авуя подразумевал, что Бог сказал ему о том, что он прав и что ему не нужно раскаиваться, но Меир понял его так, что Бог считал его неспособным к покаянию. Каким же образом он «услышал из-за завесы»? Будучи взятым в рай, как это объясняется в ком. к 2 Кор. 12:2-4.

22—25 Наставление о доверии (ст. 22), надежде (ст. 23) и любви (ст. 24-25) параллельно 1 Кор. 13:13; см. также 1 Фес. 1:3 и ком.

**22 Окроплением очищенными... омытыми.** См. ком. к 9:13. Во время праздника *Шавуот* марокканские евреи, следуя словам Книги Иезекииля 36:25-27, на которую ссылается данный стих, поливают друг друга водой, что символизирует очищение.

**25 Не пренебрегая собраниями общины** (греч. *эпископонагоген*) можно было бы перевести фразу так: «не пренебрегая синагоге всех нас»).

Гиллель говорил: «Не отдаляйся от общества». (Авот 2:5)

Многие верующие не только пренебрегают регулярными встречами с другими верующими в собраниях, но и считают их ненужными. Это очень серьезная ошибка, и даже ересь, которая ставит под угрозу их спасение (Ин. 13:34-35; 1 Ин. 3:10-11, 14, 18; 4:7-8), поскольку библейское учение является социально ориентированным.

В *Танахе* употребляются термины *кагал* (собрание) и *эда* (община), в Новом Завете — *эклесия* (призванные, «церковь») и Тело Мессии, каждый из которых относится к Божьему народу. Это не мистические концепции. Да, действительно существует всемирное духовное единство всех верующих всех эпох, выходящее за рамки простого физического нахождения вместе. Однако ударение в *Танахе* ставится на общей исторической судьбе Божьего народа, на том, что Божьи дети должны поступать друг с другом справедливо и милосердно. Новый Завет уделяет не меньше внимания общности верующих. Он дает им заповедь любить друг друга на деле, а не на словах, и созидать Тело Мессии. Это влечет за собой личное участие, общение и совместный труд на благо Божьего Царства; все это невозможно осуществить, если верующие не будут часто встречаться.

За последние два десятилетия крайние формы индивидуализма, порожденные мирским обществом, проникли и в Мессиянскую Общину, и добились немалых успехов, дискредитировав значение общения среди верующих. Бессовестный эгоизм, проповедуемый такими авторами, как Эйн Рэнд и Роберт Рингрэн («В поисках номера 1»), стал вполне приемлемым элементом культуры. После того, как некоторые социологи, в том числе Дэвид Рисман («Одинокая толпа»), показали опустошающее воздействие конформизма, на смену ему пришло противоположное учение о самосозерцании, симптомами которого стали наркомания и повышенный интерес к восточным религиям. Приветствуемая поначалу как шаг в сторону развития самосознания (Чарльз Райх, «Америка как жертва мистификации»), подобная погруженность в себя вскоре стала рассматриваться как эскапистская и разрушительно влияющая на социальное устройство (Кристофер Лэш, «Культура нарциссизма»).

В добавок к подобному влиянию мирской среды, нередко верующие выносят из детства неприязнь к упорядоченной религиозной жизни, что побуждает их выплескивать из ванны ребенка (общение, сотрудни-

чество) вместе с грязной водой (косными организационными формами, формальным посещением собраний без искреннего общения). Телевизионные проповеди и домашнее изучение материала способствуют пассивному «благословению». Таким образом, многие так называемые верующие полагают, что их личная связь с Богом — это единственный элемент их религиозной жизни, который по-настоящему имеет значение. Однако без контакта с другими верующими плодотворный труд для Царства вскоре прекращается, молитвы становятся сухими, мировоззрение сужается, притупляется социальное сознание и социальная осведомленность и человек быстро замыкается в своем мирке, где превалируют ничего не стоящее ученичество и дешевая благодать.

Есть и другое непонимание подлинного участия в жизни общины, когда человек переходит из одного собрания (ивр. *кегила*) в другое, не связывая себя обязательствами ни с одним из них. Люди, поступающие так, обманывают самих себя, если думают, что они не пренебрегают собраниями общины, так как подобные «бабочки» не могут иметь тесных отношений с какой-либо группой людей или влиться в совместный труд ради какой-то общей цели. «Живые камни, создаваемые в духовный дом» (1 Кеф. 2:5) не перелетают с окна на стену и со стены на потолок. Павел, хотя и не оставался долгое время в каком-либо месте, был верным членом одной поместной общины (в Антиохии), которая с возложением рук направила его проповедовать и оценивала результаты его труда. Он не действовал по собственной инициативе и не предлагал собственное толкование повеления, данного Святым Духом (Деян. 13:1-4, 14:25-15:2, 15:35-40). Пришло время, когда Божий народ должен осознать, что духовность означает то, что Дитрих Бонхёффер сделал заглавием своей книги, — «Жизнь вместе».

Верующим евреям это несложно понять, поскольку иудаизм всегда поощрял чувство общности, что согласуется с наставлением данного стиха.

По мере того, как приближается День. «День» — это Судный День, а вся фраза подводит нас к предупреждению в ст. 26-31.

**26-31** В этих стихах автор повторяет свое наставление в 6:4-8, используя более жесткие выражения и делая ударение на страхе перед Богом. В последнее время появилась тенденция заменять страх перед Богом «почтением Бога» или сводить его к минимуму, провозглашая, что любовь к Богу гораздо лучше мотивирует к правильному поведению, чем страх пред Ним. Однако подобный подход скрадывает то воздействие, которое должна оказывать перспектива грядущего суда (ст. 27, 30-31). Есть причины, по которым мы должны испытывать страх перед Богом. Есть также такое понятие как «святая боязнь» (11:7). «Начало мудрости — боязнь пред Адонаем» (Притчи 9:10).

Те, кто сознательно продолжают грешить (ст. 26), делают то, что в *Торе* называется «грешить с поднятой рукой», а подобные грехи ле-

витская система жертвоприношений, предписанная *Торой*, искупить не может (см. Яак. 2:10-11 и ком.). **Представьте, насколько более тяжким будет наказание для тех, кто «с поднятой рукой» пренебрегает искупительной смертью Иешуа (ст. 29)!** Это главная мысль отрывка.

Стих 26, кроме того, подчеркивает важность участия в собраниях общины (ст. 25 и ком.), хотя конкретный грех, о котором здесь идет речь, — это пренебрежение жертвой за грех, однажды и навеки принесенной Мессией, и возложение надежд на левитскую систему, которая только предвещала жертву Мессии (см. ком. к 6:4-6, 9:11-15 и ком., 10:1-18).

**27 Яростного огня.** См. 12:29 и ком.

**29 Божьего Сына... Духа... Божье...** См. ком. к 9:14.

**32—39** Мессианские евреи, к которым была обращена эта книга, столкнулись с тяжкими испытаниями и **страданиями** ради Евангелия (ст. 32-34а). Поскольку они уже доказали однажды свое мужество, автор призывает их **держаться до конца**, чтобы **получить обещанное Богом** (ст. 34б-37). Исполнить это можно не через возврат к уже знакомой системе жертвоприношений, но посредством доверия жертве Иешуа, принесенной однажды и навеки (ст. 38-39). **Доверие** становится центральной темой 11:1-12:4, где представлена *драма*.

**38** Как и в Рим. 1:17, автор цитирует Книгу Аввакума 2:4, чтобы перейти к рассуждению на тему доверия (веры), уже поднимавшуюся в 3:12-4:3; 6:1, 12; также в ст. 22 выше.

## ГЛАВА 11

**1 Доверие**, или «вера», греч. *пистис*. См. Деят. 3:16 и ком. и пункт (1) в примечании к Гал. 2:16в.

**Уверенность**, греч. *упостасис* (букв. «то, что стоит под чѐм-л.»). См. также ст. 6 и ком.

**2** Значение доверия в том, что «Писание» (здесь слово означает «Бог») считает его единственно возможной основой заслуг, то есть праведности (см. ком. к ст. 7), а, следовательно, угождения Богу (ст. 5-6). «Аврагам поверил Богу, и это зачлось ему как праведность» (Бытие 15:6, процитировано в Рим. 4:3).

В еврейских источниках есть и другие похожие перечни героев веры. Отец Иуды Маккавея, Маттафия, в 1 Мак. 2:51-61 вспоминает, как герои *Танаха* в различных стесненных обстоятельствах сохраняли вер-

ность Богу. Книга Сирах 44:1-50:21 начинается фразой, вынесенной в заглавие книги Джеймса Эйджи: «Теперь восхвалим славных мужей». Ср. 4 Мак. 16:20-21, 18:11-13; также мартиролог, описывающий казнь десяти раввинов римлянами во втором веке н. э., читаемый во время служения *Мусаф* в *Пом-Кипур*.

- 3 В отличие от остальной части главы, где рассматриваются «герои веры» в том хронологическом порядке, в котором о них говорит *Танах*, данный стих показывает основную функцию доверия: **благодаря доверию, мы понимаем**, или, как это выразил христианский теолог XI века Ансельм, *Credo at intelligam* («Я верю, чтобы понять»). Те люди, которые отказываются сделать даже небольшой шаг в сторону доверия Богу, не способны понять основополагающие истины. Вера имеет не только эмоциональные следствия, но и воздействует на сферу разума.

**Видимое не произошло из уже существующего, не было сотворено словом, произнесенным Богом.** «И сказал Бог...» (Бытие 1:1-3, 6, 9, 14, 20, 26); см. также Псалом 32:6, 2 Кеф. 3:5 и ком. Учение Библии противоречит материалистической философии, как и теория «большого взрыва», которая утверждает, что вселенная появилась около пятнадцати миллиардов лет назад в результате невероятно огромного взрыва, перед которым не было ничего (или, пользуясь терминами самой теории, «перед» которым концепции времени и материи невозможно определить математически и физически). Ряд ученых-материалистов и атеистов признали свою неспособность совладать эмоционально и духовно с последствиями собственной теории.

- 4 Приношение Каина от плодов земли было отвергнуто, а жертва Гевеля (Авеля) от первородных стада была принята, и Бог указал ему на это в Книге Бытия 4:3-10. В отрывке также говорится о том, что голос крови Авеля «вопиет от земли». На протяжении всего Писания мы видим, что голос этот по-прежнему говорит. Авель упоминается в Новом Завете в Мат. 23:35, 1 Ин. 3:12. Танхума (Балак 16), составленная в VI веке, отводит Авелю второе место в перечне «семи праведников, воздвигнувших семь жертвенников, от Адама до Моисея» (Ф. Брюс. «Послание к Евреям», с. 285).

Некоторые обвиняют Бога в том, что Он был несправедлив по отношению к Каину. Как мог Каин знать, что следует принести в жертву? Если же он не знал, почему Бог наказал его за это? Я отвечу так: **природа Бога такова, что Он всегда дает ошибающимся возможность раскаяться.** Именно это Он и сделал в Книге Бытия 4:6-7. К сожалению, Каин, вместо того, чтобы повести себя подобающим образом, «восстал... на Авеля, брата своего, и убил его» (Бытие 4:8). Именно за это умышленное убийство он и был наказан (Бытие 4:9-15), а не за то, что принес не ту жертву.

- 5 **Ханох** (Енох; Бытие 5:18, 21-24), как и Илия, — человек, в отношении которого строится множество догадок, так как и тот и другой, согласно Писанию, были взяты Богом на небеса живыми. См. Книгу Премудрости Соломона 4:10-14, Сирах 44:16, Енох 70:1-4.

**Он угодил Богу.** Это перевод Септуагинты, в древнееврейском тексте говорится, что он «ходил с Богом».

- 6 Дальнейшее определение доверия, начатое в ст. 1.

**Всякий приходящий к Богу должен верить, что Он существует.** То есть никакого атеизма и агностицизма. Однако Бог отвечает и тем людям, которые не уверены в Его существовании и молятся для того, чтобы проверить это.

**Бог вознаграждает ищущих Его.** Эта идея исключает деизм, то есть концепцию, согласно которой Бог создал вселенную, а теперь она существует сама по себе, без Его вмешательства. Эта же идея лежит в основе доктрин о суде, небесах и аде. Представление о том, что гораздо достойнее вести себя праведно независимо от того, наградит нас Бог или нет, полно гордыни и является антибиблейским. Нам не нужно притворяться, что мы руководствуемся некими высшими мотивами, так как нет мотивов выше тех, которые предлагает сам Бог. В действительности, подобное поведение является разновидностью самовозвышения.

- 7 **Ноах.** См. Бытие 5:28-10:1. **Получив откровение о том, что еще не было видимым,** то есть о Потопе (Бытие 6:13-7:1; 2 Кеф. 3:20). Подобно Еноху (ст. 5 и ком.), Ноах также ходил с Богом (Бытие 6:9).

**По причине подобного доверия он осудил весь мир.** Праведное поведение несет осуждение греху (Рим. 12:20-21).

**Праведность, проптекающую из доверия.** Ср. Рим. 1:17, 3:22, 4:13, 9:30.

- 8—19 **Веру Авраама** превозносит **Танах** (Неемия 9:7-8), а также Шауль (Римлянам 4, Галатам 3). Наш автор отводит Аврааму больше места, чем кому бы то ни было, приводя, по меньшей мере, четыре признака его доверия: его послушание Богу, когда Он призвал его покинуть дом и пойти в незнакомую землю (ст. 8), его твердая надежда на невидимый небесный город (ст. 9-10, 13-16), его вера в то, что Бог даст ему наследника через Сарру, несмотря на физическую невозможность этого (ст. 11-12), а также его приношение наследника в жертву (ст. 17-19). Отрывок можно также разделить на следующие две части: вера в то, что осуществится в этой жизни (ст. 8-12), и вера в то, что за порогом смерти (ст. 13-19).

- 8 Бытие 12:1-5.



9 После того, как Аврагам прибыл в Кнаан, Бог сказал ему: «Я дам эту землю семени твоему» (Бытие 12:7). Но позже Он сказал: «Я дам ее тебе и семени твоему навеки» (Бытие 13:15).

Аврагам жил в Земле, обещанной ему Богом (13:14-18; 15:7, 18-21; 17:8), как временный поселенец, то входя в нее, то покидая ее (Бытие 12:6-10; 13:1-12, 17-18; 14:13-16; 20:1; 21:34; 22:19; 23:4), как и Иицхак (Бытие 26:3-4) и Яков (Бытие 35:12, 27). Все они умерли, не унаследовав землю, обещанную Богом им лично, а также их потомкам (ст. 13).

Означает ли это, что обещание осталось невыполненным? Нет, ведь Иешуа засвидетельствовал, что Аврагам, Иицхак и Яков все еще живы (Мат. 22:31-32 и ком.). Когда их семья, еврейский народ, полностью овладеет *Эрец-Исраэль*, как и обещал им Бог, Патриархи, которые будут живы и тогда, смогут также унаследовать ее.

Но, может быть, данное Аврагаму обещание о том, что он унаследует Землю, духовно исполнилось в Новом Договоре? Может быть, слово «Земля» теперь относится к небесам, а не к участку территории Ближнего Востока? Нет, это не так, потому что Бог дал Аврагаму следующее указание: «Поднимись, обойди эту землю в длину ее и в ширь, ибо Я даю ее тебе» (Бытие 13:17). Очевидно, что Бог не требовал от него обойти небеса. Бог сдерживает Свои обещания, не отступает от них и не наделяет их новым, духовным смыслом. См. Мат. 5:5 и ком., 2 Кор. 1:20 и ком.

**10,13—16 Он ожидал город, имеющий вечное основание и т. д.** Автор рассуждает по-еврейски, постоянно держа в уме несколько уровней смысла. Он не отвергает прямое значение (*пишат*) обещаний, касающихся Земли Израиля, в которой Аврагам, Иицхак и Яков жили как временные поселенцы (ср. Бытие 23:4, 35:27, 47:9; Пс. 38:13; 1 Кеф. 2:11; см. также ком. к ст. 9).

Но в то же самое время автор подразумевает, что Аврагам понимал более глубокий смысл Божьего обещания, который относится не только к Земле Израиля, но к планете в целом и к небесам. Это видно из: цитаты, приведенной автором из 1 Пар. 29:15: «пришельцы и временные поселенцы на земле». Последние два слова по контексту можно перевести с греческого и как «в Земле» (то есть в Земле Израиля). Однако в Книге Паралипоменон слово *аль* означает «на», а не «в» а по контексту здесь видно, что *гаарец* здесь означает землю в целом, г не Израиль.

Понимание более глубокого смысла (*драш* или *ремез*<sup>1</sup>, см. ком. f Мат. 2:15) укрепило веру Аврагама, так что он смог остаться верным Богу, не получив обещанного, то есть Землю Израиля, при жизни Вот почему он стремился обрести лучшее отечество, небесное (ср. Фил. 3:20), а именно город, имеющий вечное основание, архитектором и строителем которого является Бог (ст. 10), названный так

же «городом живого Бога», «небесным Иерусалаимом» (12:22; ср. 13:14 и Гал. 4:26).

**11—12,17—19** Аврагам доверял Богу в том, что Он сдержит Свои обещания, даже если для этого требовались чудеса. Первым чудом должно

было стать то, что престарелая чета сможет иметь детей (Бытие 17:19, 18:11-14, 21:2; ср. Рим. 4:17-22), а вторым — воскресение Исаака из мертвых, возможный подтекст истории *Акеда* («связывание» Исаака Авраамом, когда тот принес его в жертву; Бытие 22:1-19); см. ком. к ст. 17-19.

**11** Некоторые переводы поддерживают версию о том, что в этом стихе говорится о вере Сарры, однако есть аргументы против подобного понимания. См. комментарий Ф. Брюса, *ad loc.*

**17 Аврагам... принес в жертву Иицхака.** История *Акедат-Йицхак*, «связывание Исаака», Бытие 22:1-19, читается в синагоге во время литургии второго дня празднования *Рош-ГаШана* (некоторые Сидуры также включают ее в первую часть ежедневной утренней молитвы); а служение *мусаф* в этот день содержит следующую молитву:

Вспомни для нас, *Адонай*, Бог наш, завет и милость и клятву, которую Ты дал Аврагаму, нашему отцу, на горе Мориа. Пусть предстанет пред Тобою надложение пут (*акеда*), которыми наш отец Аврагам связал Иицхака, сына своего, на жертвеннике и подавил в себе чувство жалости, чтобы исполнить волю Твою всем сердцем.

Очень уместно вспоминать это событие как раз в то время, когда еврейский народ размышляет о грехе и наказании за него, о смерти, которую символизируют жертвы (см., напр., молитву *Унтане Токеф*, процитированную в ком. к 9:22). Раши толкует Книгу Бытия 22:14 («в этот день») следующим образом:

Господь увидит эту *акеду* и будет прощать Израиль год за годом и избавлять их от бедствий; так что будут говорить: «В этот день» во всех грядущих поколениях «на горе Господа увидят» собранный в кучу пепел Иицхака, который служит для искупления.

Комментарий к стиху 19 объясняет, что *Акеда* является прообразом искупительной смерти Иешуа. В Новом Завете *Акеда* упоминается также в Яак. 2:21-23.

19 В данном стихе автор делает ударение не на этической проблеме принесения в жертву человека (см. об этом ком. к 7:26-28, также ком. к 1 Кор. 15:3, раздел, касающийся смерти Мессии за наши грехи), а на непоколебимой вере Аврагама, которую он не утратил, хотя и понимал, что жизнь Исаака была напрямую связана с исполнением Божьего обещания. Об этом свидетельствует уверенность Аврагама в том, что и он и его сын возвратятся с горы Мориа: «Я и сын пойдем туда, поклонимся, и возвратимся к вам» (Бытие 22:5).

**Бог и мертвых может воскрешать.** Еврейская доктрина воскресения не была заимствована из персидского зороастризма, она содержится в *Танахе*. Подробнее об этом см. в ком. к 1 Кор. 15:3. *Прушим* верили в эту доктрину, а *цадуки* нет (см. Мат. 22:23-32 и ком., Деят. 23:8 и ком.). Вторая *браха* молитвы *Амида*, которую религиозные евреи читают трижды в день, отражает этот центральный элемент веры ортодоксального иудаизма (реформистский иудаизм отрицает физическое воскресение, а потому изменил это благословение). В ней говорится:

Твое могущество вечно, Господь. Ты возвращаешь мертвых к жизни, Ты — великий Избавитель, питающий по доброте Своей живых, по великому милосердию возвращающий мертвых к жизни, поддерживающий падающих, исцеляющий больных, освобождающий узников, исполняющий Свое обещание возвратить жизнь покоящимся в земле, — кто подобен Тебе, Всесильный, и кто сравнится с Тобой, Царь, Который умерщвляет, и оживляет, и взращивает спасение. И верен Ты Своему обещанию возвратить мертвым жизнь. Благословен Ты, Господь, возвращающий мертвых к жизни!

И («в результате» своей веры), говоря образно, Аврагам так он и получил его; ведь Исаак был все равно что мертв, когда ангел остановил руку Аврагама (Бытие 22:11-12). Исаак послужил прообразом Мессии Иешуа, который многие века спустя действительно воскрес; сравните слова Иешуа в Ин. 8:56: «Аврагам, ваш отец, был рад тому, что увидит день мой, и потом, увидев его, он возликовал от радости».

20 События, о которых говорится в Книге Бытия 27:27-40, действительно произошли в будущем, спустя многие годы, когда царь Ирод, идумей (или эдомитянин, потомок Эсава) сбросил ярмо Иакова (Бытие 27:40) и властвовал над его потомками.

21 **Яков, умирая, благословил каждого из сыновей Йосефа** (Бытие 48) и при этом поклонился в молитве, опираясь на свой посох. В масоретской версии Книги Бытия 47:31 говорится, что Иаков «поклонился с изголовья постели» (ивр. *мита*). Составители Септуа-

гинты, процитированной здесь, по-иному истолковали расстановку огласовок еврейского слова (*мате*, что означает «опора», «посох»).

22 Хотя Йосеф был весьма почитаемым жителем Египта и имел право быть похороненным в особой гробнице, он верил обещанию об **Исходе**, которое было дано Аврагаму (об Исходе см. ком. к Лук. 9:31). Указания Йосефа о том, что его останки должны быть перенесены в *Эрец-Исраэль* (Бытие 50:24-25), были выполнены более чем через четыре столетия спустя (Бытие 50:26, Исход 13:19, Инс. Навин 24:32).

23—29 Автор посвящает истории **Моше** больше места, чем остальным героям веры, если не принимать в расчет Аврагама.

23 **Родители Моше**, Амрам и Йохевед (Исход 6:20), спрятали его в корзине и пустили ее по течению Нила в надежде спасти его от указа фараона, согласно которому всех еврейских мальчиков должны были предать смерти. В ответ на их веру, дочь фараона нашла его в реке и воспитала как собственного сына, взяв кормилицей его настоящую мать (Исход 2:1-10).

24—26 Моисей имел все привилегии, которые мог предложить ему Египет. В еврейской традиции есть мнение, что, будучи приемным сыном дочери фараона, он мог бы иметь шансы на египетский трон. Однако он также знал о Божьем откровении и о своей принадлежности израильскому народу, а потому **предпочел страдания вместе с Божьим народом** тем привилегиям, которые давало ему его положение, и, в конце концов, он был вынужден бежать из Египта, спасая свою жизнь (Исход 2:11-15).

26 **Жестокое обращение, которому он подвергся ради Мессии, он счел...** Моисей не знал о Йешуа. Также нет никаких свидетельств о том, что он имел какие-то конкретные представления о приходе Мессии, Спасителя или Божьего Сына, хотя он упоминал о Звезде, которая взойдет от Иакова (Числа 24:17-19), и о про-роке, подобном ему самому (Второзаконие 18:15, 18-19). Однако в Ин. 5:46 говорится о том, что Моше писал о Йешуа. Можно сказать, что Моисей пострадал ради всех Божьих обещаний, как тех, что были известны ему на тот момент, так и тех, которые Бог дал в будущем, то есть и ради Мессии. Шауль, который во многих аспектах был Моисеем своего времени, страдал подобным же образом (Рим. 9:2-4а и ком., 2 Кор. 11:22-23 и ком.).

**Устремил свой взор на вознаграждение**, которое было еще невидимым (ст. 1).

27 Речь здесь идет не о событиях Книги Исход 2:11-15, а о появлениях

Моисея перед фараоном и о самом Исходе (Исход 5—11; 12:31-42, 51; 13:17-22).

28 Исход 12:1-30.

29 Исход 14:1-15:21.

**30—31** Данные стихи описывают события времен Иисуса Навина (Иис. Нав. 6:1-20, 2:1-21, 6:21-25). Вера **Рахав** (Раав) упоминается также в Яак. 2:25. Рахав была вознаграждена тем, что стала прародительницей царя Давида и Мессии Иешуа (Мат. 1:5-6, 16).

**32** Автор говорит также о трех наиболее известных судьях, одном генерале, царе **Давиде**, пророке и судье **Шмуэле** (Самуиле) и о других **пророках**.

**Гидон** (Гедеон, Судей 6:11-8:35) памятен за проявленную им веру, когда он согласился с решением Бога и сократил армию израильтян с тридцати двух тысяч до трехсот человек и этими силами нанес поражение войску мадианитян, насчитывавшему пятьдесят тысяч (Судей 7).

↑Генерал **Барак** (Варак, Судей 4-5) был зависим от Дворы (Деворы) и Иаэль (Иаиль), но при этом имел собственную веру. Хотя он знал, что именно эти женщины, а не он, получают всю славу за победу (Судей 4:9), он возглавил израильтян в борьбе против Сисары, Иавина и хананеев.

**Шимшон** (Самсон, Судей 13-16) долгое время жил, не сосредоточив свой взор на Господе. Однако после того, как его ослепили, он ясно увидел свою проблему и молился о силе, достаточной для того, чтобы разрушить храм филистимлян. Именно это дало ему право войти в зал славы героев веры (Судей 16:25-30).

На первый взгляд, **Иифтах** (Иеффай, Судей 11:1-12:7) может показаться еще менее вероятным кандидатом на звание героя веры, однако его поспешно данный обет принести в жертву то, что первым выйдет ему навстречу из ворот его дома (впоследствии оказалось, что это его дочь), не преуменьшает той непоколебимой веры в Бога, которую проявил этот простой человек в борьбе против аммонитян.

**33—36** Благодаря доверию, Моисей покорил царства аморрейского царя Сигона и васанского царя Ога (Числа 21:21-35). Даниил закрыл пасть львам (Даниил 6:1-29). Хананья, Мишаэль и Азарья (Шадрах, Мейшах и Аведнег) угашали силу огня (Даниил 1:6, 3:1-30). Илия и Елисей были среди тех, кто избежал острия меча (3 Царств 19:2 и далее, 4 Царств 6:31 и далее). Вдова из Царфата (Сарепты) и женщина из Шунема (Сонама) получили своих умерших воскресшими, благодаря Илии и Елисею (3 Царств 17:8-24, 4 Царств 4:8-37). Из апокрифической литературы мы узнаем, как во времена Маккавеев девяносто-

летний учитель *Торы*, Эльзар, добровольно предпочел умереть *аль кидуш гаШем* («в освящение имени Бога»; см. ком. к Деят. 7:59-60), нежели съесть свинину и показать тем самым, что он оставил иудаизм. Он был в числе тех людей, которые подвергались пыткам и были забиты до смерти, отказавшись от <sup>^</sup>выкупа, чтобы обрести лучшее воскресение (2 Мак. 6:18-31). Йешуа также терпел насмешки и побои, затем оковы и заточение (Ин. 19:1-3, Мар. 15:1-9); сравните с пророками Михаягу (Михей, 3 Царств 22:24) и Иирмиягу (Иеремия 20:2, 7; 37:15).

**37—38** Зехарья, сын священника Йегояды (йодая), был побит камнями до смерти (2 Пар. 24:21; ср. Мат. 23:35-37).

Распятие человека пополам было одним из жестоких видов казни (2 Царств 12:31). Согласно еврейско-христианской книге «Вознесение Исая», написанной в первом веке, пророк Иешаягу был умерщвлен именно таким образом. Талмуд содержит следующее описание:

Раби Шимон Бен-Азай сказал: «Я обнаружил в Иерусалиме генеалогический свитск, и там написано... [что царь] Менаше умертвил Иешаягу». Раба сказал: «Прежде чем убить его, Менаше инсценировал судебный процесс и сказал: „Твой учитель Моше говорит: «Ибо человек не может увидеть Меня и остаться в живых» [Исход 33:20]; а ты говоришь: «Я видел Адоная, сидящего на престоле высоком и превознесенном» [Исайя 6:1]". [Цитируются еще два похожих противоречивых утверждения] Иешаягу ответил: „Хорошо известно, что ты не принимаешь того, что тебе говорят; потому, если я отвечу на твои обвинения, я только превращу тебя в намеренного убийцу". И Иешаягу произнес Имя [Бога, которое, как полагали, обладало сверхъестественной силой] и был поглощен кедром. Кедр принесли и распилили пополам; и когда пила коснулась его рта, он умер; [это было наказание] за то, что он говорил: „Я живу среди народа с нечистыми устами" [Исайя 6:5]». (Иевамот 49б)

В Книге Иеремии 26:20-23 упоминается о том, что пророк Урия был умерщвлен мечом, а Илия говорит о других пророках с такой же судьбой (3 Царств 19:10, Рим. 11:3).

Скитались в одежде их овчины и козьей шкуры, в нужде, будучи преследуемы и терпя жестокое обращение, странствуя по пустыням и горам, живя в пещерах и ямах. Описание подходит к Илии и Елисею (3 Царств 19:13, 4 Царств 2:14), а также к тем богобоязненным евреям, которые скрывались от преследований Антиоха IV во времена Маккавеев (1 Мак. 2:38). Иоханан Погружающий носил одеж-

ду из верблюжьей шкуры (Мат. 3:4) и вел подобный образ жизни, а у Иешуа не было своего дома (Лук. 9:58).

Другими словами, люди, доверявшие Богу, не получали абсолютно никакого вознаграждения и одобрения со стороны окружающих. Обратная сторона монеты становится видна из следующих слов, когда автор пишет о том, что **весь мир был недостоин их!** Люди, не доверяющие Богу, не могут по достоинству оценить тех, чья жизнь основана исключительно на доверии, поскольку их системы ценностей сильно различаются. Но как только они, по Божьей благодати (Еф. 2:8-9), сделают крошечный шаг веры со своей стороны, тогда великая вера, описанная в этой главе, приобретет для них совсем иное наполнение и станет источником вдохновения.

**39—40** Глава 11 представляет собой поучение к 10:35-39. Суммировав две основные темы этой главы, стихи 39-40 вновь обращаются к более раннему отрывку, который говорит о необходимости непрестанно доверять Богу вопреки всем препятствиям и неудачам. Физическим и духовным, чтобы получить обещанное Богом вознаграждение.

С другой стороны, **о заслугах всех этих героев веры засвидетельствовано потому, что они доверяли Богу** (см. 2, 4, 5, 7). Действительно, только те поступки, которые проистекают из доверия Богу, названы достойными похвалы, что подробно объясняется в Посланиях к Галатам и к Римлянам (ср. Ис. 64:6). Первые читатели этого письма должны были обновить свою веру в искупительную смерть Иешуа, так как для них нет другого пути получить награду вечной жизни.

Тем не менее, эти герои веры, хотя и не переставали доверять Богу, не получили обещанного при жизни (ст. 13), так как **Бог предусмотрел нечто лучшее, относящееся и к нам, пришедшим позже, чтобы только вместе с нами они смогли достигнуть цели** (или «сделаться совершенными», как объясняется в ком. к 7:11 и к Рим. 10:4). Божий замысел в отношении истории (Рим. 11:25-26, 16:25-26; Еф. 1:9, 3:9), подразумевающий совершенствование людей из всех эпох, мест и культур (Отк. 7:9-10), язычников и евреев (Рим. 11:25-36; Еф. 1:9-14, 2:1-3:11), более величествен, чем мы можем себе представить (Рим. 11:33-36, Еф. 3:20-21). Только доверяя Богу, можно наслаждаться преимуществами этого грандиозного замысла.

## ГЛАВА 12

**12:1—13:19** Последнее из пяти наставлений автора (см. ком. к 2:1-4) самое длинное. Глава 12 делает ударение на негативном, кульминацией чего становится строгое предупреждение в ст. 25-29, а глава 13, напротив, особое внимание уделяет позитивному.

**1—13** Помимо подведения итогов рассуждения о доверии, начатого в 10:35, стихи 1-4 содержат идею о том, что верующие в Иешуа участвуют в **состязании против греха** (ст. 1, 4), требующем выносливости - (ст. 1-3, 7). **Выносливость** подразумевает, что, сталкиваясь со стра-[: данием, бедами и неудачами, неизбежными в жизни верующего (Деят. 14:22, Ин. 16:33), мы должны относиться к ним как к наказанию *Адо-ая*(ст. 5-13 представляют собой поучение изданную тему, в котором ст. 5-6 — текст-основа, а далее, в 7-8, 9-10 и 11-13 представлены три аргумента). Только в этом случае мы проявляем «послушание, основанное на доверии» (Рим. 1:5, 16:26), которое является целью Евангелия.

**В предложенном нам состязании** (ст. 1), которое представляет собой «совершение добрых дел, заранее предусмотренных для нас Богом» (Еф. 2:10). Шауль (Павел) использовал спортивные метафоры, когда писал грекам (1 Кор. 9:24-27, Фил. 3:12-14, 2 Тим. 4:7-8), для которых атлетические соревнования были неотъемлемой частью жизни. Однако автор данного письма пишет евреям, а для них в то время подобные состязания отдавали эллинистическим язычеством (см. 1 книгу Маккавейскую 1:10-15). Тем не менее, раввины производили сравнения с гладиаторами (Исход Рабба 30:24), борцами (Бытие Рабба 22:9) и другими атлетами. Язык спортивных метафор, использованный в ст. 1-4, повторяется в ст. 11-13, где автор сравнивает верующих с атлетами в процессе тренировки, которые лечат свои ушибы, чтобы продолжать эффективно заниматься спортом.

**2** Глядя, подобно тому, как бегун устремляет взор на финишную черту, **на Начинателя** (см. Еф. 2:8) и **Свершителя нашего доверия, Иешуа**, или, как сказано в других переводах, «на начальника и совершителя веры Иисуса» (Синод. пер.). Сравнение Иешуа с началом и концом, *алеф* и *тав*, можно найти в Книге Откровения 1:8, 21:6, 22:13. Его «выносливость» (ст. 1) является примером для нас: думайте о нем (ст. 3; ср. Фил. 2:5). Он, **в обмен на предложенную ему в награду (10:35) радость, подвергся казни на стойке, словно преступник** (см. ком. к Мат. 10:38 и к Фил. 2:8), презрел бесчестье, что описывается на более глубоком уровне в Фил. 2:6-11. Верующие должны презирать не тех, кто подвергает их бесчестью, а само бесчестье (ср. 1 Кеф. 4:16).

**По правую руку от Божьего престола**, или «на месте славы возле Божьего престола» (Живая Библия). См. пункт (7) в примечании к 1:3, а также 1:13, Мат. 22:44.

**3—4** Сравните 4:15, где сказано, что Иешуа, подобно нам, «подвергался всевозможным искушениям, с единственной разницей — он не грешил».

**Не упасть духом.** Это выражение предвосхищает отрывок из *Танаха*, процитированный в ст. 5-6.



- 7 **Бог поступает с вами, как с сыновьями.** Израиль как единое целое назван сыном Бога (Исход 4:22; Осия 11:1; Мат. 2:15 и ком.; Рим. 9:4 и ком.); но, более того, каждый верующий, будь то еврей или нет, на индивидуальном уровне также является Божиим сыном по причине своего единства с единокровным Сыном Бога, Мессией Иешуа (Рим. 8:14-19, 29; Гал. 4:1-7; Отк. 21:7).
- 8 В раввинистическом иудаизме слово *мамзер* является специальным термином, относящимся к ребенку, родившемуся в результате брака, запрещенного в Книге Левит 18. В более широком смысле оно означает «незаконнорожденный сын» и имеет резкий оттенок презрения. См. Ин. 9:34 и ком.
- 9—11 **Наказание Адоная**, нашего духовного Отца, приносит плод святости (см. ст. 14) и праведности (5:13; 10:38; 11:4,7,33).
- 12—13 Разительный контраст со ст. 1: автор уже не ободряет бегущих, а обращается к тем, кто едва может ходить по причине невыгодного физического и социального положения, эмоциональных увечий или духовного отступничества.
- Укрепите ослабевшие руки**, то есть постепенно развивайте свою духовную способность к послушанию, основанному на доверии Богу (Рим. 1:5).
- Укрепите трясущиеся колени**, то есть контролируйте свои эмоции, перестаньте бояться мира.
- Проторяйте стезю.** «Направляет меня на стези правды ради имени Своего» (Псалом 22:3). Сделай свое физическое и социальное окружение таким, чтобы ты мог трудиться в нем на благо, не подвергая себя чрезмерным искушениям и берись лишь за то, что сможешь выполнить.
- Для ног своих.** Исайя пишет о нечестивых: «Ноги их бегут ко злу, и они спешат на пролитие невинной крови» (Исайя 59:7; ср. Рим. 3:15). А о Слуге Божьем он говорит: «Как прекрасны на горах ноги благовестника, возвещающего мир, благовествующего радость, проповедующего спасение!» (Исайя 52:7; ср. Рим. 10:15).
- Тот, кто получил рану или ушиб в любом из этих аспектов и относится к этому беспечно, может **вывихнуть поврежденное**, так что, в конечном счете, «человек становится еще хуже, чем был до того» (Мат. 12:46). Если же он уделяет подобной проблеме должное духовное внимание, **поврежденное излечится**.
- 14—17 **К святости, без которой никто не увидит Господа.** Это начало предупреждения, кульминацией которого станет ст. 29. Тех людей, которые не хотят прислушаться к нему, которые полагают, что их интеллектуальное признание существования Бога и мессиянства Иешуа, не сопровождаемое добрыми делами и подчиненностью воле Бога, дает

им «пропуск на небеса», ожидает встряску и разочарование (ср. Яак. 2:19-20, Отк. 20:15).

**14 Стремитесь к шалому** (ср. Пс. 33:15) **со всеми** (ср. Рим. 12:18).

**15 Горький корень.** При заключении договора между Богом и «всем Израилем» (Втор. 29:1) Моисей предупредил израильтян: «Не должно быть среди вас [тех]... чье сердце отвернулось бы от *Адоная*... кто пошел бы и стал кланяться богам этих народов. Не должно быть среди вас корня, чей плод — желчь и горькая полынь (противопоставьте это «мирному плоду праведности», ст. 11, выше), такого человека, который, услышав слова этого проклятия (Втор. 28:15-68), благословил бы себя в сердце своем и сказал: будет мир у меня, даже если буду поступать по усмотрению своего сердца... Не согласится *Адонай* простить такого» (Втор. 29:17-20).

**17 Хотя просил со слезами, его раскаяние не помогло ему.** Если-принять такой перевод, то здесь говорится о том, что хотя в промежутке между Быт. 25:27-34 и Быт. 27:30-41 Исав раскаялся, это не помогло ему уговорить своего отца, Исаака, благословить его тем благословением, которое тот оставил для первенца. Однако греческий текст может также означать следующее: «Хотя [Исав] просил со слезами, чтобы отец его изменил свое решение, его попытки не увенчались успехом», частично из-за того, что благословение, данное однажды, нельзя вернуть назад. Независимо от того, какой перевод правилен, мы видим, что невозможно аннулировать последствия греха.

Даже в том случае, если речь идет о раскаянии Исава, ни здесь, ни в Книге Бытия не подразумевается, что оно было искренним. Его слезы не были вызваны болью, страданием, которое воспринималось «так, как оно воспринимается Богом», способствовало «оставлению греха и возвращению к Богу, что ведет к спасению» (2 Кор. 7:10). Скорее его «раскаяние» (греч. *метанойя*, -«изменение отношения, мыслей»; см. ком. к Мат. 3:2) заключалось в том, что он оценил свои права первенца (Бытие 27), после того, как долгое время презирал их (Бытие 25). Таким образом, хотя некоторые переводы поддерживают такое понимание, нет никаких оснований заключать из данного отрывка, что бывает «слишком поздно раскаиваться» или слишком поздно отвернуться от грехов и обратиться к Богу. Подобное отношение является всего лишь предлогом продолжать грешить. Никогда не бывает слишком поздно, Бог всегда готов заключить нам в Свои объятия. Его целью всегда было то, чтобы «все отвернулись от своих грехов» (2 Кеф. 3:9).

**18-29** Как и в 2:1-4, автор, сравнивая гору Синай (ст. 18-21) и духовную гору **Цийон** (ст. 22-24), показывает все те многочисленные аспекты, явно или косвенно указанные в предыдущих главах, в которых мес-

сианский иудаизм с **Моше и Йешуа** превосходит (см. второй параграф примечания к 1:2-3) традиционный иудаизм, признающий Моше, но не признающий мессианство Йешуа.

В обоих случаях один и тот же Бог открывает Себя, Свои обещания и требования. Можно прийти к единственно возможному выводу: **Смотрите, не отвергайте Говорящего** (ст. 25-29) через Моше тогда и через Йешуа теперь. Как лаконично сказано в *Шма*: «Адонай Один» (Второзаконие 6:4), потому всякий, отвергающий Бога Йешуа, отвергает и Бога Моше (это понимание находит отражение во многих местах Нового Завета, в том числе Лук. 16:29-31, 24:25-27; Ин. 1:45, 5:45-46, 9:28-41; Деят. 3:22-23, 26:22-23, 28:23-27; Рим. 3:29-31, 10:4-10; 2 Кор. 3:6-16; Ме. 3:1-6; Отк. 15:3). Наказание за отвержение Бога ужасно, поскольку, хотя Он и милостив к тем, кто доверяет Ему, **наш Бог — огонь пожирающий** (ст. 29; ср. исход 34:6-7, Мар. 9:43-49. Отк. 20:11-15).

18-21 Во время дарования *Торы* народу Израиля вид горы Синай вселял благоговейный страх, что отражало Божью святость. См. Исход 19:16-20, 20:15-18 (18-21); Второзаконие 4:10-13.

18 Теофания (явление Бога человечеству) часто сопровождалась огнем (Исход 13:21, Судей 13:20, 3 Царств 18:38), тьмой (Бытие 15:12; Исход 10:21-22, 14:20; 3 Царств 8:12; Иоиль 3:4 (2:31); Амос 5:18) и бурей (Наум 1:3; Иов 37:9, 38:1; Захария 9:14).

19 Звук *шофара* будет слышен в конце дней во время окончательного проявления Божьей славы (Исайя 27:13, Захария 9:14), которое в Новом Завете конкретнее отождествляется со Вторым пришествием Мессии (Мат. 24:31, 1 Кор. 15:52, 1 Фес. 4:16 и ком.).

Когда Бог давал Десять Заповедей (Второзаконие 5:6-18), которые в *Торе* названы «десятисловием» (Декалог; Втор. 4:13), весь народ Израиля слышал Его голос, и молил, **чтобы им больше ничего не говорили**, а только Моисею в качестве их представителя. Это описано в Книге Второзакония 4:10-13, 5:20-25 и 18:16-17 (в отрывке, где Бог обещает воздвигнуть пророка, подобного Моше; согласно Деят. 3:22-23 и ком., Йешуа исполнил это пророчество).

21 Моше сказал: «**Я в страхе и трепете**». Не только весь народ, но и сам Моисей был напуган. Тем не менее, цитируя слова Моисея, произнесенные им не на горе Синай, а по возвращении и обнаружении золотого тельца (Втор. 9:14-19), автор книги Мессианским евреям показывает, что Моисей после личного общения с Богом испытывал здоровый страх перед Ним (Притчи 1:7, 9:10), и не только во время получения *Торы*, но и впоследствии, на протяжении всей своей жизни. Этим автор хочет сказать, что то же самое должно происходить с нами. Мы, однаж-

ды уверовавшие в Иешуа, не должны ослаблять своего усердия в дальнейшем.

**22—24** Автор перечисляет восемь вещей, к которым мы подошли.

**22** На горе **Цийон** царь Давид поместил Ковчег Договора (2 Царств 6:2); в Новом Завете Иоханан видит Иешуа, Ягненка, «стоящего на горе Цийон» (Отк. 14:1). Уже в *Танахе* гора Сион отождествляется с городом **живого Бога**, Иерусалимом:

Велик *Адонай* и прославлен весьма в городе  
Бога нашего, на горе святой Его. Прекрасна  
высота, радость всей земли, гора Цийон, на  
краю северной (стороны) — город Царя  
великого. (Псалом 47:2-3)

Однако это отождествление выходит за рамки земного Иерусалима и применимо также к **небесному Иерусалиму** (Гал. 4:25-26, Отк. 21:2), о котором автор подробнее говорит в 11:10, 13-16 и ком.; 13:14. Идея о том, что духовная истина в том виде, в каком она проявляется здесь, на земле, является всего лишь тенью небесного оригинала, вновь и вновь встречается в послании (8:5 и ком.; 9:11 и ком., 23-24 и ком.; 10:1 и ком.).

**Десятков тысяч ангелов.** «Господь шел... со тьмами святых» на небесах, чтобы дать *Тору* на горе Синай (Втор. 33:2). **Собранию... торжествующих.** Из 1:14, Дан. 7:10, Лук. 2:13-15 и Отк. 5:11-12 мы узнаем, что цель этого собрания в том, чтобы служить Богу и Его народу.

**23 Общине**, греч. *эклесиа*; см. ком. к Мат. 16:18.

**Первенцев.** Иешуа «превосходит все творение», буквально «первенец творения» (Кол. 1:15 и ком.). «Кроме того, он глава Тела, Мессиянской Общины, он — начало, первенец из мертвых, что дает ему возможность во всем быть первым» (Кол. 1:18). Наконец, он «первенец среди многих братьев», которые должны следовать его примеру и походить на него (Рим. 8:29), в результате чего они сами становятся первенцами в глазах Бога и получают все права, сопутствующие этому статусу согласно Библии (ст. 16 выше). Бог изначально наделил Израиль статусом первенца (Исход 4:22). Относя этот статус и к верующим в целом, Бог углубляет тождество между Мессиянской Общиной и Израилем (см. Рим. 11:25-26 и ком., Гал. 6:16 и ком., Еф. 2:11-16 и ком.).

**Чьи имена записаны на небесах** в Книге Жизни (см. Отк. 20:126 и ком.).

**К Судье, Который является Богом для всех.** Нет никакой возможности избежать встречи с Богом, «праведным Судьей» (2 Тим. 4:8 и

ком.); многие отрывки Нового Завета и *Танаха* подтверждают, что все до одного предстанут перед ним во время Судного Дня; см. Отк. 20:11-15. Бог доверил суд Мессии Иешуа (Ин. 5:22 и ком., 27-30; Деят. 17:31; Рим. 2:16).

**К духам праведников** (11:4, 7, 33), достигших цели (ком. к 7:11), подобно нам (11:39-40), благодаря Иешуа, Сверхителю нашего доверия (то есть тому, кто приводит это доверие к цели, ст. 2).

**24 К посреднику нового договора, Иешуа.** Ср. 7:22, 8:6-13.

**К крови окропления, крови Иешуа.** Ср. 9:12-14, 19-21; 10:19-21; 13:13-15. **Которая говорит о лучшем, нежели кровь Геведя** (см. 11:4 и ком.). Авель был первым из умерших (Бытие 4:3-10), Иешуа — последним (так как его смерть не имеет временных границ); кровь Иешуа приносит жизнь (Левит 17:11), а кровь Авеля принесла лишь смерть. См. ком. к 1 Кеф. 1:2.

**25 Тем более не...** Аргумент *каль вэхомер* (ком. к Мат. 6:30), подкрепленный ст. 26.

**26 Даже тогда, на горе Синай, Его голос сотряс землю.** Сравните Кн. Судей 5:4-5; Псалмы 67:9, 76:19, 113:7.

**28 Давайте сохранять благодать.** Давайте примем дар Его Сына, чья жертвенная смерть искупает наши грехи, вместо того, чтобы держаться жертвоприношений животных, утративших силу, или любых других способов воздействия на Бога в целях получения статуса праведника в Его глазах. Хотя животные жертвы первоначально были предписаны Божьей благодатью, теперь, после жертвенной смерти Иешуа, искупающей грехи, эти жертвы бесполезны, а приносящий их пытается за службу праведность делами.

Приняв Божью благодать, мы можем угодить Богу своим служением. Слово *авода* в иврите означает «работа», «труд», «служение», но также используется как специальный термин для обозначения служения жертвоприношения в Скинии или Храме; ср. 13:15, Рим. 12:1. Глава 13 суммирует все то, что входит в такое служение, угодное Богу.

**29 Огонь пожирающий.** См. также 10:31, 12:18.

## ГЛАВА 13

**1-19** Последнее наставление автора (см. ком. к 12:1-13:19) содержит примеры служения, посредством которого «мы можем угодить Богу» (12:28). Читатели вновь призываются совершать добрые дела, как в «прежние дни» (10:32); сравните ст. 3, 5-6 с 10:33-34.

**1—2а Братолюбие**, греч. *филадельфия*. Дружелюбное отношение к другим верующим.

Греч. *филоксениас*, «радушие к посторонним», то есть к неверующим.

**2б Некоторые, не зная о том, оказали гостеприимство ангелам.** Это буквальное утверждение (как в 1:5-2:16, 12:22) воспринимает существование ангелов как нечто само собой разумеющееся. Действительно ли они существуют? Наука не может дать ответа на подобный вопрос, так как не занимается метафизикой. Современные сообщения «из первых рук», коих немало, тоже неубедительны, так как те люди, которые не желают верить, все могут истолковать по-своему и остаться при своем мнении. Авторы и персонажи Библии верили в реальность ангелов и описывали личное общение с ними так же недвусмысленно, как мы описали бы поездку на автомобиле. Поэтому тот, кто признает Библию Божиим Словом, открытым человечеству, должен без колебаний признать существование ангелов.

**4 Брак достоин уважения во всех отношениях, в частности, половая жизнь чиста только в браке.** Противники христианства, а также многие христиане полагают, что Библия не одобряет сексуальных отношений любого рода. Образец, устанавливаемый Новым Заветом, приведен в настоящем отрывке, а также в 1 Кор. 7:2-9 и ком. и Кол. 2:16-23 (см. также ком. к Рим. 7:5). Данный стих допускает значительное разнообразие половых отношений между супругами, при условии согласия обеих сторон (1 Кор. 7:2-5). Идея о том, что Бог позволяет лишь так называемую «миссионерскую позу», является вымыслом, ограничением, которое христиане в прошлом часто сами себе навязывали. Есть ряд популярных книг, касающихся отношения Нового Завета к браку, сексу и семье. С другой стороны, хотя Библия поощряет удовлетворение в сексуальной сфере, она непреклонна по отношению к блуду. Сексуальная жизнь должна ограничиваться супружескими взаимоотношениями. Существует определенное затруднение в греческом тексте. Возможен следующий вариант толкования: «Пусть половая жизнь в браке будет чистой». Если это понимание правильно, автор, возможно, призывает своих читателей, мессианских евреев, соблюдать законы чистоты семейной жизни, особенно законы о *ниде* (*нида* — букв. «отдаленная», женщина в период менструации). *Тора* говорит:

Если женщина имеет истечение крови, текущей из тела ее, то она должна сидеть семь дней во время очищения своего. И всякий, кто прикоснется к ней, нечист будет до вечера. (Левит 15:19, Синод. пер.)

Остальная часть 15-ой главы Книги Левит приводит все детали соблюдения этого закона.

Если ляжет человек с женою во время истечения, и откроет наготу ее, то он обнажил истечения ее, и она открыла течение кровей своих; оба они **Да** будут отсечены от среды своего народа. (Левит 20:18, Синод. пер.)

Хотя Йешуа четко поставил внутреннюю чистоту сердца над внешней, обрядовой чистотой (Мар. 7:1-23 и ком.), Шауль и мессиянские евреи Иерусалима продолжали соблюдать в деталях постановления, относящиеся к ритуальной чистоте (Деят. 21:24 и ком., ком. к Гал. 2:126).

5 Ср. Мат. 6:19-34; Фил. 4:6, 11-13, 19; 1 Тим. 6:6-10, 17-19,

6 Ср. Псалом 26:1.

7 Упоминание о наставниках здесь и в ст. 17, 24 позволяет предположить, что глава 13 была приложена в качестве сопроводительного письма, включающего в себя также краткое изложение тем, рассматриваемых в главах 1-12, и была адресована тем людям в общине, которых автор знал лично. Возможно, они некогда слышали эту серию проповедей из его уст и попросили его о письменном резюме. Построение фраз в греческом языке косвенно указывает на то, что упомянутые наставники уже умерли, возможно, в результате гонений.

**Подражайте их вере.** Читателям должно быть легче подражать в доверии наставникам, которых они знали и любили, чем своим далеким праотцам (10:35-12:4). Сравните слова Шауля в 1 Кор. 11:1: «Старайтесь подражать мне». Главный аргумент в пользу подобного подражания — **итоги прожитой ими жизни.**

8 Этот стих связан с той частью ст. 7, где говорится о том, что наставники «возвестили вам Божьи слова». Вы поступали в соответствии с этими словами, а теперь оставили это. Если же **Мессия Йешуа вчера, сегодня и вовеки тот же**, если его жертвенная смерть остается единственным истинным искуплением, если святость, «без которой никто не увидит Господа» (12:14), приходит только через него, тогда почему вы ослабили свое рвение или ищите другие тропы к Богу (см. ст. 9 и ком.)? Восстановите свою прежнюю преданность Йешуа и ведите себя соответственно!

Кроме того, тот факт, что Йешуа вчера, сегодня и вовеки остается тем же, означает, что он по-прежнему является частью еврейского народа и возвратится как еврей. Мессия не преобразился, став христианином (слово «христианин» относится к тем людям, которые преобра-

жаются благодаря ему). Иешуа был рожден евреем, умер и воскрес им. И сейчас, будучи евреем, он служит на небесах как еврейский *коген гадоль* (2:17 и ком., также Отк. 1:13 и ком.). Он вернется как еврейский царь, чтобы взойти на трон своего праотца Давида. Его человеколюбие делает его спасителем всех людей, будь то евреи или язычники. Но сам он не изменился и не стал язычником.

**Не увлекайтесь различными чуждыми учениями.** Эти слова — аргумент в пользу того, что в ст. 8 автор предостерегает читателей не искать иных путей к Богу, помимо того, который предложен Иешуа. Ср. Гал. 1:9,3:1; Кор. 2:2.

**Яствами.** Здесь не поднимается вопрос о том, нужно ли мессианским евреям соблюдать кашрут, так как данная тема вообще не рассматривается в этой книге. Ученые соглашаются в том, что первые еврейские верующие соблюдали кашрут (см. Мар. 7:19 и ком., Деят. 10:17-19, ком. к Рим. 14:1-15:6), и единственный вопрос, обсуждавшийся ими, заключался в том, как еврейским верующим надлежит вести себя за одним столом с верующими неевреями (Гал. 2:11 — 16, особенно ком. к Гал. 2:126).

Здесь слово можно толковать двумя различными способами. Наиболее вероятный, если учитывать то, как ст. 10 разрабатывает тему, заключается в том, что оно относится к животным, принесенным в жертву, и употребляется с оттенком иронии (вспомните, что животные, приносимые в жертву, потом употреблялись в пищу теми, кто приносил эти жертвы).

Другой вариант: некоторые члены общины полагали, что употребление определенных видов пищи делало их более духовными. Как бывший владелец магазинов здоровой пищи, я могу предложить тем, кто считает такую идею маловероятной, провести час-другой в подобном магазине. Они обнаружат, что многие люди действительно верят, что особая пища, съеденная особым образом, поднимает их на более высокий духовный уровень. Как и в случае с любой ложью, в этом есть доля истины. Подобно тому, как существуют психосоматические феномены, когда на тело воздействуют мысли и эмоции, есть и «соматопсихические» явления, когда мысли и эмоции человека, и косвенно его духовное состояние, зависят от состояния тела. Пища, подобно наркотикам или кофе, также может влиять на рассудок. Наиболее радикальный способ проверить это — попустить несколько дней и обратить внимание на то, как изменились за это время мысли и эмоции. Изменение диеты также ведет к похожим результатам, хотя они проявляются в меньшей степени. Однако придавать этим обыденным фактам какое-либо духовное значение — значит менять местами приоритеты. Духовное состояние грешащего человека изменяется под воздействием Божьей благодати, что становится возможным благодаря доверию, а не яст-



вам. Тем же, кто посвятил этому всю свою жизнь, это не принесло никакой пользы. Верность Богу и Иешуа должна быть центральным элементом жизни каждого человека. Эта верность является гарантией получения вечных благ.

10 У нас, верующих, есть жертвенник. Этот жертвенник находится на небесах. На небесном жертвеннике Мессия раз и навсегда принес в жертву самого себя (8:2-5, 9:23-24, 10:1-14). Кроме того, жертвенник находится «за станом» (ст. 11), так что служащие в Шатре, то есть /соганш-левиты, олицетворяющие собой религиозную систему до Иешуа, хотя и могут есть мирные жертвы и жертвы благодарности, не имеют права есть приношения за грех, так как тела этих животных сжигаются за станом. Поскольку смерть Иешуа была приношением за грех, неверующие не имеют права «питаться» от этой жертвы, до тех пока они не уверуют в Иешуа.

Хотя, по моему мнению, неверующие не должны участвовать в *седат-гаАдон* (трапезе Господа, причастии), в которой хлеб и вино символизируют плоть и кровь Мессии, здесь нет прямого упоминания об этом. Скорее, метафорическое использование слова «питаться» относится к духовной истине, которая становится доступной через *Руах ГаКодеш* тем, кто поверил Иешуа.

11-14 Здесь автор напоминает нам, по меньшей мере, пять образов:

(1) *Приношение за грех*: Иешуа претерпел смерть (см. ком. к 2:9-10), которая является приношением за грех по двум причинам. Во-первых, подобно тому, как *коген гагадол* приносит в Святилище кровь животных, так и Иешуа претерпел смерть, чтобы своей кровью сделать людей святыми. Во-вторых, подобно тому, как тела животных, используемых в качестве приношения за грех, сжигаются за станом, так и Иешуа претерпел смерть за вратами города Иерусалима, воздвигнутого на месте стана в пустыне. См. Мишна, Сангедрин 6:4, процит. в ком. к Деят. 7:58. (2) *Нечистота*: Подобно прокаженным и другим людям, объявленным нечистыми, которые должны были находиться за станом в бесчестии, Иешуа был ошибочно признан нечистым и претерпел смерть за станом, за вратами Голгофы.

(3) *Отделение*: Нахождение за станом предполагает не только нечистоту, но и отделение от еврейского народа. Иешуа и в самом деле отделен. Однако это отделение не от еврейского народа по причине нечистоты, но отделение для Бога по причине Его святости. Отделение Иешуа от еврейского народа лишь кажущееся и не постыдное. Более того, он может своей кровью сделать святыми как евреев, так и язычников, положить конец их отделению от Бога, которое они заслужили своими грехами. Мессианские евреи, выходящие к Иешуа, который находится за станом, чтобы разделить бесчес-

**тие вместе с ним**, остаются, как и он<sup>1</sup> частью еврейского народа, хотя некоторые не признают этого. Подобно Иешуа, мы страдаем от того, что нас не принимают, но мы должны оставаться на его стороне и не искать уважения или принятия в какое-либо сообщество людей на условиях, отличающихся от условий Бога.

(4) *Рыжая телица*: Упоминание о том, что Иешуа **своей кровью** делает **людей святыми**, вызывает в памяти отрывок 9:11-14, где говорится о рыжей телице, тело которой также сжигалось **за станом**. Иешуа, таким образом, является для нас также и «рыжей телицей». См. ком. к 9:13.

(5) *Постоянный город*: Говоря о воротах города, автор возвращает нас к 11:9-10, 13-16; 12:22 и напоминает, что **здесь у нас, верующих, нет постоянного города, но мы ищем тот, что грядет**, то есть небесный Иерусалим. Речь не идет о том, что нужно игнорировать потребности этого мира во имя чего-то потустороннего. Мы одновременно живем и в *олам газе*, и в *олам габа*.

**15—16** Современный человек привык употреблять слово «жертва» в метафорическом смысле, однако здесь автор, возможно, говорит о самых настоящих, физических приношениях благодарности. Это вполне согласуется не только с контекстом ст. 10-14, но также с пророчествами Книги Иеремии 33:11, относящимися к последним временам, мессианскими пророчествами в Книге Малахии 3:1-4 и с пониманием раввинов, как видно из Мидраш Рабба:

Раби Пинхас, раби Леви и раби Йоханан сказали во имя раби Менахема Галлийского: «Во времена грядущие все жертвы будут упразднены кроме жертвы благодарения». (Левит Рабба 9:7)

Однако есть две причины, по которым представляется равно возможным, что автор говорит здесь все-таки о жертвах метафорических, подобно тому, как это делал Шауль в Рим. 12:1-2. Во-первых, **плод уст, признающих Его имя**, — духовная жертва благодарности; ср. Псалом 50:17, читающийся во время синагогального служения перед молитвой *Амида*: «*Адонай*, открой уста мои, и язык мой возвестит хвалу Тебе». Во-вторых, **творить добро и делиться друг с другом** — это также духовные **жертвы**, угодные Богу.

**17 Повинуйтесь своим нынешним наставникам** (ср. ст. 7 и ком.) **и слушайте их**. Многие люди, считающие себя истинными верующими, послушными Библии, не желают повиноваться данному стиху богодухновенных Писаний. Возможно, по причине боязни и недоверия к авторитетам или чрезмерного индивидуализма (читай: эгоцентризма) они упрямы, не дисциплинированы и не желают работать в команде, совер-

шая общий труд на благо Тела Мессии. Ср. Книгу Иеремии 6:17: «И поставил Я стражей над вами, сказав: слушайте... Но они сказали: не будем слушать». Эти люди должны признать, что подобная позиция греховна, и искать помощи и совета у общины, чтобы изменить свое поведение.

С другой стороны, есть наставники, которые злоупотребляют этим стихом, эксплуатируя своих подчиненных, «промывая мозги<sup>2</sup> или вынуждая их покориться своим неоправданным требованиям.

Однако настоящий стих поощряет наставника и подчиненных к со-трудничеству ради общего блага и во славу Господа. С одной стороны, наставники совершают немаловажный труд: **непрестанно наблюдают за вашей жизнью** (или: «за вашими душами»; ср. Иез. 3:17-18, 33:1-6). Кроме того, они не сами себе хозяева, **так как обязаны будут дать отчет** о том, как пасли стадо, «великому Пастырю овец, нашему Господу Иешуа» (см. ст. 18-21 и ком.). С другой стороны, вы, паства, **делайте так, чтобы это поручение доставляло им радость, а не огорчение**, так как это для вашей же пользы.

**18—21** Автор просит читателей молиться о том, чтобы он **был скорее возвращен** им. Возможно, он находился в заключении (ст. 18-19; сравните Фил. 1:14-26, Еф. 6:18-20, Флм. 22-24); он, в свою очередь, молится о них (ст. 21). Свою короткую молитву он завершает напоминанием шести ключевых тем, рассмотренных в письме:

- (1) Бог — это **Бог шалома**. Примиряя грешное человечество с Самим Собой через Иешуа, Он взял в Свои руки инициативу в деле восстановления мира, чистоты и целостности (см. 7:2, 12:14; Мат. 10:12 и ком.).
- (2) Иешуа был **возвращен из мертвых**, он жив, он наш *коген гадоль* навеки, ходатайствующий о нас по правую руку от Бога (см. 1:3; 2:5-18; 7:15-17, 24-28; 9:24-28; 13:8).
- (3) Иешуа — великий Пастырь, или «добрый пастырь», как он описывает себя в Ин. 10:1-18, там же разъясняя смысл этого выражения. Кроме того, здесь упомянуты овцы — евреи и язычники. Исайя (53:6) также сравнивает Божий народ с овцами: «Все мы блуждали, как овцы, совратились каждый на свою дорогу; но *Адонай* возложил на него», на Иешуа, «грехи всех нас». Кефа суммирует все это в одной фразе: «Ибо вы блуждали, как овцы, но теперь вернулись к Пастырю, охраняющему вас» (1 Кеф. 2:25). Он направляет каждую из **овец** «на стези праведности» (7:2; 12:11; Пс. 22:1, 3); он является зачинателем и свершителем нашего доверия (2:10, 5:9, 12:2); и именно ему дадут отчет (выше, ст. 17) все наставники, которые сами являются его овцами и также могут сбиться с пути.
- (4) **Иешуа — наш Господь** (1:2-4, 8-13; 3:6), наказывающий нас для нашего же блага (12:5—10) и ожидающий от нас послушания (5:9).

- (5) Иешуа получил право на подобную роль управления историей мира, поскольку отдал свою кровь ради искупления грехов человечества (1:3, 2:9-15, 9:12-10:14],
- (6) Посредством своей крови Иешуа ввел в силу **вечный договор**, Новый Договор (7:22, 8:5-13, 10:15-18), *брит хадаша*, обещанный Иеремией (31:31-34).

**22 Принять мои слова утешения, ибо я написал вам коротко.** Это подтверждает наше предположение о том, что в данном письме автор кратко излагает серию проповедей, которая ранее была преподана им устно некоторым из братьев.

**23-24** Данные стихи могут служить аргументом в пользу того, что автор письма Мессиянским евреям является Шауль (см. ком. к 1:1). Хотя он провел последние дни своей жизни в тюрьме, в **Италии** (2 Тим. 4:6-8), к тому времени его сотрудник и **брат** в Господе, **Тимофей** (см. ком. к Фил. 1:1), некогда бывший в заточении вместе с ним (Флм. 1:1), **был освобожден**, так что Шауль адресовал ему Второе послание к Тимофею.

С другой стороны, слова «**я возьму его с собой**» позволяют предположить, что автор уже не был в тюрьме, когда писал настоящее письмо, и мог направляться, куда пожелает.

# ЯКОВА(ИАКОВА)

## ГЛАВА 1

**1** **Яков** был не только рабом **Господа Мессии Йешуа**, но и его братом, а кроме того руководителем мессианской общины Иерусалима. См. Мат. 13:55, Деят. 12:17 и ком.

Выражение «Двенадцати коленам» относится к евреям и не является образным сравнением, подразумевающим христиан, как полагают некоторые христианские толкователи. Это очевидно из стиля письма, а в особенности из упоминания о синагогах (2:2 и ком.). Безусловно, письмо могли читать и верующие неевреи, хотя руководитель мессианской еврейской общины Иерусалима обращается к своим еврейским братьям **в диаспоре**, за пределами Израиля; ср. Йн. 7:35 и ком., 1 Кеф 1:1 и ком., а также следующую цитату из Талмуда (Шабат 16а): «Раби [Иуда гаНаси] направился в Диаспору», где греческое слово *диаспора* означающее «рассеяние», транслитерировано древнееврейскими буквами. Возможно, Яков пишет тем мессианским евреям, которые знали его лично и некогда жили в Иерусалиме, однако покинули его, опасаясь преследований со стороны Шауля (Деят. 8:1-3) или более поздних гонений, описанных в 12-ой главе Книги Деяний (44 г. н. э.). Более вероятным представляется, что эти евреи уже находились в диаспоре, когда уверовали, и что для них слова Якова имеют вес как слова брата Господа и руководителя Иерусалимской общины.

*Шалом.* См. комментарий к Мат. 10:12.

**2-4** **С радостью... принимайте искушения** (или «испытания»), так как **испытание вашей веры производит стойкость**, см. также Рим 5:2-5.

**5** Ср. Притчи 2:3-6.

**6-8** Ср. 3:10-12; 4:16, 5-6а, 86; Мат. 7:15-20; Рим. 7:23; 1 Кеф. 2:11.

**9-11** Яков **вновь** возвращается к теме бедных и богатых в 2:1-9, 5:1-6; ср. 1 Кор. 7:22.

**Шарав** — это горячий, сухой ветер, приходящий в Землю Израиля из пустынь, лежащих к востоку от страны, весной и (реже) осенью. **Солнце встает, и поднимается шарав.** Когда-то в такую же погоду Иона потерял сознание и желал смерти (Книга Ионы 4:8). Ср. Книгу Исаяи 40:7 («Засыхает трава, увядает цветок, когда ветер Адоная дует на него»); Псалом 101:4, 11.

- 13 Сатан искушал (или «испытывал») Иова (Книга Иова 1-2) и Йешуа (Мат. 4:1-11), но **Бог никого не искушает**. Отрывок из Книги Бытия (22:1) можно понять так, что Бог был намерен укрепить веру Авраама (ср. Мс. 11:17-19, 12:5-10; см. также ниже, 2:17-24), а не пытался при помощи искушения заставить его согрешить.
- 14 **Собственным желанием, то есть *ецер ра*** («злое побуждение»); см. ком. к Рим. 5:12-21. Происхождение греховных поступков раввины объясняют похожим образом. См., к примеру, «Врата раскаяния» (раби Иона из Героны, кузен Маймонида):

Совершающий прегрешение был охвачен похотью, его злое побуждение (*ецер*, подразумевается *ецер ра*) подтолкнуло его к этому.

Раскаяние моментально прерывает порочную цепочку, описанную в стихах 14-15.

- 15 **Грех порождает смерть.** Яков использует в своем письме яркие образы. Противопоставьте стиху 18: Бог «родил нас посредством Слова», рождение свыше, о котором говорится в Ин. 3:3.
- 17 **Небесные светила... перемен... тьмы, рожденной изменением.** Язык астрономии, имеется в виду затмение или фазы луны. В космологии Яков скорее следует Копернику, нежели Птолемею; римско-католическая церковь, осудившая Галилея (и только недавно отменившая это решение), вероятно, проигнорировала этот стих. Смысл, безусловно, в том, что Бог не изменяется (Малахия 3:6, 1 Ин. 1:5).
- 18 **Приняв решение, по Собственной воле, по благодати, а не на основании наших заслуг, Бог родил нас посредством Слова, на которое можно положиться** (ср. Рим. 10:17). Слово истины — это Мессия Йешуа; об этом недвусмысленно заявляет Евангелие Йоханана (см. Ин. 1:1, 14; 3:5-8; 15:26; 16:7-15; также 1 Ин. 5:4-8). Мы своего рода первые плоды всего сотворенного Богом, что можно заключить из Рим. 8:19-23, 29; 1 Кор. 15:20 и ком., 23.

- 19** Пусть всякий будет скор на слушание, но медлен на слова (ср. 3:3-12), медлен на гнев (ср. Книгу Екклесиаста 7:9). Может ли со временная психология предложить что-то лучшее, нежели этот совет, касающийся межличностных отношений? Когда какой-то человек делает или говорит что-либо такое, что может естественным образом спровоцировать ответные гневные слова, попросите его объяснить во всех деталях сказанное или сделанное им. Выслушайте такого человека, попытайтесь понять его, те обстоятельства, которые подвигли его на определенные слова или дела; отвечайте ему в любви, осознавая, что он, как и вы, был «создан по образу Бога» (3:9, Бытие 1:27).
- 20** История взаимоотношений евреев и христиан переполнена печальными последствиями того факта, что верующие отказались прислушаться к этому стиху. То, что евреи упорно противились вере в Иешуа, частично объясняется тем, что разочарованные христиане пытались достигнуть **Божьей праведности** через свой собственный гнев. Это недопустимо. Евреи получают Божью праведность только благодаря тому, что верующие язычники проявляют сострадание, а не гнев (Рим. 11:31 и ком.), смирение, а не высокомерие (Рим. 11:16-22).
- 21-27** Будучи заново рождены Словом Божиим (ст. 18), мы должны принять его (ст. 21) и исполнять (ст. 22). Истинная религия предполагает не просто слушание, но и исполнение (ст. 22-27). Во всем письме подчеркивается превосходство дел над верованиями, присутствий над исповеданием, и это традиционный еврейский подход к религии, морали и жизни. См. ком. к Отк. 1:3 и приведенные там ссылки.
- 23—25** Подобен человеку, смотрящемуся в зеркало: он видит себя, отходит и тут же забывает, как выглядит (вместо того, чтобы причесаться, привести себя в порядок и подготовиться к новому дню), то есть он не использует зеркало должным образом или использует его пассивно, а не активно. Совершенная *Тора* — это совершенное зеркало верующего; она совершенным образом отражает его «неухоженное» (т. е. грешное) состояние, или, как говорит Шауль: «*Тора* ясно показывает людям, насколько они грешны» (Рим. 3:20). Верующий человек использует ту оценку, которую совершенное зеркало дает его духовному состоянию, чтобы поправить и привести в порядок свое поведение. Это зеркало, как и зеркало в ванной комнате, мы используем постоянно на протяжении всей нашей жизни.
- В совершенную Тору, дающую свободу**, буквально «совершенный закон свобод». В 2:12 Яков вновь говорит о «*Торе*, дающей свободу», после того, как упоминает о «Царстве *Торы*» (2:8 и ком.). В то же самое время он считает ее Богом данным стандартом, который никто не может преступать (2:9-11), злословить или осуждать (4:11-12).

**Совершенную Тору.** Йехиэль Лихтенштейн (см. ком. к Мс. 3:13) пишет, вновь ссылаясь на Мат. 5:17:

Мессия сделал ее совершенной, так как Господь сказал, что он пришел довести *Тору* до завершенного состояния.

*Тору, дающую свободу.* Он продолжает:

Это означает, что верующий в Йешуа больше не служит Богу, как раб, из страха, но как сын, служащий своему отцу из любви. Дух Мессии освободил его и дал ему новый дух. («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

Лихтенштейн прав, однако некоторые христиане злоупотребляют этим стихом, а равно и Рим. 7:3, заявляя, что они «свободны от закона», подразумевая под этим «свободу от тягостных правил и постановлений, предписанных евреям *Торой* Моисея». На самом деле, все обстоит с точностью до наоборот: именно *Тора*, будучи совершенной, дает свободу! Только мятежные антиномисты стремятся быть свободными от правил и предписаний; мудрые же понимают, что истинная свобода возможна только в рамках закона.

Более того, сам Новый Завет (*брит хадаша*, Новый Договор) «был дан как *Тора*» (Мс. 8:66 и ком.; см. также Деят. 6:13-14 и ком., 1 Кор. 9:20 и ком., Гал. 6:2 и ком.), и ни один верующий не может быть свободным от него. Следовательно, «совершенная» или «завершенная» *Тора* — это *Тора*, включающая в себя и Новый Договор. В рамках этой совершенной *Торы* мессианские евреи, соблюдающие *мицвот*, данные еврейскому народу на горе Синай, служат Богу в абсолютной свободе, и эта же совершенная *Тора* предоставляет мессианским неевреям равноценную свободу не соблюдать их (Деят. 15:20-21 и ком., 28-29). Тем не менее, не забывайте, что эту совершенную *Тору* можно легко превратить в гнетущую законническую систему, как это было и в случае с *Торой* до заключения Нового Договора (см. Гал. 3:26 и ком.).

Но неужели из этого следует, что *Тора* Моисея незавершенная, несовершенная? Конечно же, нет. Она стала совершенным и исчерпывающим откровением, данным Богом человечеству в определенный момент истории. Впоследствии, «в назначенный срок Бог послал Своего Сына» (Гал. 4:4), чтобы заключить Новый Договор и предоставить дальнейшие откровения и указания (*Тору*), дополняя и доводя до состояния завершенности, в свете исторических событий после Синая, *Тору*, которая уже была совершенной. Нам также дано обещание более полного откровения в Конце Дней, когда возвратится Мессия, и мы будем видеть его не словно в зеркале, нечетко, но таким, каким он является в действительности (1 Кор. 13:12, 1 Ин. 3:2).



**26** Всякий, кто думает о себе, что он послушный религии человек.

Греческие слова *трескос* в настоящем стихе и *трескейя* («религиозное благочестие») в следующем (как те же или однокоренные слова в Кол. 2:18, 23) подразумевают особую ревностность в совершении поступков, предписанных религией, религией истинной или ложной. Если использовать терминологию иудаизма, можно сказать: «Всякий, кто думает о себе, что он *дамы*» («религиозный»), или *фрам* (идиш, «благочестивый»), или *шомер-мицвот* («соблюдающий заповеди» *Торы*), но не контролирует свой язык (см. 1:19-21, 3:3-12; также Псалмы 33:14, 38:2, 140:3), заблуждается.

27 Данный стих, по-видимому, берущий за основу Книгу Исаи 1:15-16 (отрывок процитирован ниже, в ком. к 4:8), суммирует учение всех Пророков, которые настаивали на том, что истинная религия должна выражаться не просто во внешнем соблюдении, но в добрых делах, проистекающих из здорового духовного состояния. Сокращая *Тору* до двух заповедей (одна предписывает практическое выражение жертвенной любви по отношению к тем, кто ничего не может предложить взамен, вторая касается внутренней духовной и внешней этической чистоты, являющейся необходимым условием правильных поступков), Яков следует освященной веками еврейской традиции сведения сути *Торы* до основополагающих принципов, как это видно из широко известного отрывка Талмуда, Макот 23б-24а, процитированного в ком. к Гал. 5:14. Этот стих, подобно Посланию к Галатам, является предостережением для тех верующих, которые чрезмерно увлечены внешним соблюдением конкретных предписаний, оставив при этом «важнейшие вопросы *Торы*: правосудие, милосердие, веру» (Мат. 23:23).

## ГЛАВА 2

1—9 В данном разделе речь идет о том, как верующие, в особенности мессианские евреи, должны относиться к немессианским евреям, интересующимся верой Нового Договора.

**1** Веру нашего Господа Йешуа. Или «верность нашего Господа Йешуа», согласно ком. к Рим. 3:22, Гал. 2:16в.

Предпочтения. Ср. Второзаконие 1:17, Иов. 34:19, Деят. 10:34.

**2-3** В вашу синагогу. Имеется в виду мессианская синагога, то есть собрание верующих в Йешуа, которое состоит большей частью из евреев и исповедует веру Нового Договора, сохраняя большинство или все молитвы и обычаи, а также стиль служения традиционной синагоги. Греческим словом здесь является *синагоге*, которое в Новом Завете употребляется пятьдесят семь раз. Пятьдесят шесть из них оно подра-

зумекает место религиозного поклонения еврейской общины и переводится словом «синагога». Однако в этом стихе практически все переводы используют слова «церковь» или «собрание» (Синод. пер.), избегая упоминания синагоги. Этот факт отражает нежелание переводчиков признать еврейскую суть веры Нового Договора и свидетельствует об антисемитской предубежденности, заразившей христианство на многие века (см. Рим. 10:4 и ком.). В Новой Иерусалимской Библии, подготовленной римскими католиками, в этом месте слово «синагога» все-таки используется, но при этом сопровождается примечанием: «Иаков пишет евреям-христианам: возможно даже, что они все еще посещали еврейские синагоги, либо он использовал это слово для обозначения литургического служения христианского собрания». «Даже... все еще посещали еврейские синагоги» — какая отсталость! И насколько отсталым был Шауль, который «по своему обыкновению» (Деят. 17:2) ходил в синагогу!

Яков не говорит здесь ни о служении христианской церкви, ни о собрании неверующих евреев, но о мессианской синагоге. Если бы в этой синагоге не преобладали мессианские евреи, он не написал бы «в **вашу синагогу**» и не считал бы, что его читатели несут ответственность за распределение мест среди посетителей. Нет никаких аргументов в пользу того, что слово «синагога», в явно выраженном еврейском контексте, должно означать «христианское собрание». В ста двенадцати местах Нового Завета для этой цели используется термин *εκκλησία* (обычно переводится как «церковь»; см. ком. к Мат. 16:18); сам Яков также использует его в 5:14. Сама идея о том, что эта синагога была мессианской, просто не могла прийти в голову составителя комментариев к Иерусалимской Библии. Перевод *синагоге* словами «собрание» или «церковь» лишает мессианских евреев их права на самовыражение. Настоящий стих предоставляет прочную новозаветную основу для современных мессианских синагог, при условии, что они открыты и для верующих неевреев. В противном случае, в нарушение Еф. 2:11 — 16 и ком., вновь воздвигается «стена разделения». Мессианская синагога, стремящаяся сохранить и развивать еврейский стиль поклонения в рамках веры Нового Договора, должны принимать всех верующих, как евреев, так и неевреев.

- 5 Бог избрал бедняков этого мира, чтобы они обогатились, о чем говорил и сам Иешуа (Мат. 5:3).

Царство. Царство Бога (см. ком. к Мат. 4:1), в котором основную роль играет «*Тора Царства*» (ст. 8).

- 6—7 Зачем оказывать предпочтение богатым неверующим евреям, если именно они **притесняют вас и насильно ведут, возможно, в *бейт-дин***, еврейский религиозный суд, а также **оскорбляют доброе имя того, кому вы принадлежите**, то есть имя «нашего Господа Иешуа,

прославленного Мессии» (ст. 1)? Возможно также, что эти стихи говорят о любом богатом человеке, будь то еврей или язычник, и о любом суде.

**8 Торы Царства**, обычно переводится как «царский закон» («закон Царства»), так как греческое слово *базиликос* означает «относящийся к, присущий царю». *Тора* Царя Иешуа, *Тора*, имеющая отношение к Царю Иешуа, — это именно то, что имеет силу в Царстве Бога, упомянутом в ст. 5.

*Тора* Царства — это не новая *Тора*, данная Мессией (см. ком. к 1:25 и ссылки там). Она не делает Моисеев Закон устаревшим, хотя, как сказано в Гал. 5:14 и ком. (ср. Рим. 13:8-10), «суть всей *Торы* можно выразить в одном предложении: Люби ближнего, как самого себя». Скорее, Яков имеет в виду, что *Тора* Царства по сути своей — это не что иное, как *Тора* Моисея, исполняемая силой Святого Духа в соответствии с отрывком, который говорит: «Люби ближнего своего, как самого себя». Иешуа указывал в этом же направлении, когда говорил, что это одна из двух *мицвот* («принципов», Мат. 22:36 и ком.), на которых держатся *Тора* и Пророки (Мат. 22:40). Здесь принцип утверждает, что «ближними» являются для нас и бедные, в том числе «вдовыми сироты» (1:26), и богатые, и мы должны любить их, как самих себя. Иешуа подразумевал то же самое в Лук. 10:25-37, когда рассказал притчу о жителе Шомрона.

**Если вы... добиваетесь Торы Царства.** Обычно это понимается следующим образом: «Если вы исполняете ее и повинуетесь ей». Однако греческое слово *телейте* позволяет и такой перевод: «Если вы завершаете *Тору* Царства», приводите ее к цели (см. ком. к Рим. 10:4 и к Ме. 7:11). Тогда это будет означать, что верующие достигнут цели *Торы* Царства, если будут повиноваться *Торе* Моисея, толкуемой в соответствии с отрывком, который говорит: «Люби ближнего своего, как самого себя», то есть принимая во внимание приход Мессии Иешуа и заключение Нового Договора. Если послание Якова, как полагают многие, действительно было написано первым, тогда можно сказать, что остальные авторы книг Нового Завета и люди, упоминаемые в нем, на самом деле, последовали указаниям Якова и завершили *Тору* Царства (или сообщили о ее завершении) в таких отрывках, как Деят. 10:28, 34-35; 15:19-29; Рим. 3:19-31; 11:16-22; Гал. 2:11-16; 3:28; Ме. 7:12-15; 8:6; 10:14-18 (см. примечания там и в Деят. 21:21). Это также согласуется с поручением, которое Иешуа дал своим *талмидим* в Мат. 18:18: «Что вы запретите на земле, будет запрещено и на небесах, а что разрешите на земле, будет разрешено и на небесах». Поручение сначала было дано Кефе, и ему же были вручены «ключи от Царства Небес», то есть от того же Царства, что упомянуто здесь и в ст. 5 (Мат. 16:19 и ком.).

Хотя в традиционном иудаизме послушание *Торе* и толкование *Торы* — далеко не одно и то же, поскольку только раввинские власти уполномочены толковать *Тору* и устанавливать *галаху*, тем не менее, очевидно, что в определенном смысле любое послушание требует некой доли толкования, по крайней мере, позволяющей понять, чему именно надо быть послушным. Кроме того, мессианский верующий, стремящийся «добиться *Торы* Царства», не может «отпустить поводья» и делать то, что кажется правильным ему самому. Границы устанавливает оговорка о том, что *Тора* должна достигаться в соответствии с принципом любви к ближнему. Однако подобный метод толкования может привести к *галахе*, отличной от той, что принята в традиционном иудаизме. Рассмотрение проблем, которые могут быть подняты в вытекающей отсюда дискуссии (*махлокет*), не входит в задачи данного комментария.

**9 Ваши поступки являют собой.** Греческое *эргазесте*, однокоренное с *эрга* («дела», «поступки»), в стихах 14-26 встречается двенадцать раз. Таким образом, если вы оказываете предпочтение отдельным людям, тогда, каким бы верующим вы себя ни считали, **ваши поступки являют собой грех.** Именно эта тема, то есть какие поступки соответствуют истинной вере, рассматривается более подробно в ст. 14-26. **Поскольку *Тора* осуждает вас как грешников.** *Тора* осуждает подобное поведение такими словами: «Не различайте лиц на суде, как малого, так и великого выслушивайте: не бойтесь лица человеческого, ибо суд — дело Божие» (Второзаконие 1:17, Синод. пер.). Шауль также проводит знак равенства между грехом и нарушением *Торы* (см. Рим. 4:15, 7:7-12), как и Иоханан («грех — это нарушение *Торы*», 1 Ин. 3:4; Синод. пер.: «грех есть беззаконие»).

**10—11 Человек, исполняющий всю *Тору*, но спотыкающийся в чем-то одном, становится виновным в нарушении всего, то есть в нарушении всей *Торы*, как показано в ст. 11.**

Эти стихи часто берут в качестве доказательства того, что человек, единожды нарушивший хотя бы одну заповедь *Торы*, навечно поместил себя в категорию грешников и не имеет иной надежды на восстановление взаимоотношений с Богом, кроме как полностью положиться на благодать Иешуа. Кроме того, иногда отсюда делают вывод, что, поскольку каждый человек грешит (Исайя 53:5, Рим. 3:23 и ком.) и рано или поздно непременно нарушит хотя бы одну заповедь *Торы*, Моисеев Закон, по своему существу, не мог дать человеку возможность иметь должные отношения с Богом. Подобный вывод ошибочен. Он противоречит Лук. 1:6 (см. примечание там).

Действительно, без Иешуа никто не может иметь надлежащих взаимоотношений с Богом. Но было бы неверно считать, что человек, однажды нарушивший заповедь, нарушил *Тору* раз и навсегда, и это нельзя

исправить. В этом стихе речь идет совсем не об этом. И, безусловно, 1 неверно думать, что Моисеев Закон как таковой невозможно было исполнить.

Более вероятно то, что эти стихи соответствуют традиционному еврейскому пониманию, которое мы обнаруживаем в писаниях рав нов: если человек отказывается признавать авторитетность какой-либо части *Торы*, он аннулирует тем самым авторитетность всей *Торы*. Здесь уместно будет процитировать комментарий Йехиэля Лихтенштейна (см. ком. к Ме. 3:13) к ст. 10 (мои собственные примечания заключены в квадратные скобки):

Здесь говорится о том, кого евреи и мудрецы Израиля называют *аварьян* [«преступник», «нарушитель»; буквально «тот, кто вышел за пределы»], так, как если бы он нарушил все и был виновен во всем. Мнение, высказанное Яковом, совпадает с мнением Реш Лакиша [раввин, живший в IV в., часто цитируемый в Талмуде], который сказал в Сангедрин П1а: «„Шеол... без меры разинул пасть свою" (Исайя 5:14), чтобы (поглотить) всякого, кто оставляет невыполненным хотя бы один устав». [Примечание Реш Лакиша приобретает особый смысл, если учитывать игру слов: в иврите «без меры» — *бли хок*, что обычно переводится как «без устава».]

См. также Макот 24а. [Отрывок, процитированный в ком. к Гал. 5:14, говорит о том, как в Псалме 14 царь Давид сокращает 613 заповедей *Торы* до одиннадцати и делает вывод: «Поступающий так не поколеблется вовек». Талмуд поясняет: «Всякий раз, когда рабан Гамлиэль [см. Деят. 5:34 и ком., 22:3 и ком.] доходил до этого отрывка, он плакал, говоря: „Только тот, кто соблюдает все эти [одиннадцать добродетелей Псалма 14] не поколеблется; но всякий, кто не исполнит хотя бы одну из них, поколеблется"».]

Также см. Йалкут Шимони на Левит 4:2 [«Если какая душа согрешит по неведению против какой-либо из заповедей...»], где сказано: «Если кто-либо нарушает одну заповедь, это подобно тому, как если бы он нарушил их *все*». [Упомянутый отрывок из средневекового *мидраша* Йалкут Шимони следующий: «Зайит Раанан говорит: Если кто по неведению нарушит любую из заповедей, это подобно нарушению всех Божьих заповедей. Почему так? Потому что тот, кто грешит осознанно, знает, какой грех он совершил, а какой нет, и потому заботится о том, чтобы не грешить; но если кто-то грешит в неведении, это подобно тому, как если бы он нарушил все заповеди, так как он не заботится о том, что-

бы соблюдать их. Потому написано: „Если какая душа согрешит по ошибке против каких-либо заповедей..." (Левит 4:2) и: „Кто усмотрит погрешности свои?" (Псалом 18:13) Если это справедливо в отношении ненамеренного греха, то тем более это должно быть так и в отношении намеренного! Святой, да будет Он благословен, говорит: „Ты грессишь в этом мире, поскольку *ецер* [(злое) побуждение] управляет тобой; но в мире грядущем Я удалю его от тебя"; как сказано в Книге Иезекииля 36:26: „И возьму из плоти вашей сердце каменное, и дам вам сердце плотяное"». («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

Показательное традиционное учение по данной теме можно также обнаружить в средневековом произведении раби Ионы из Героны «Врата раскаяния»:

Послушайте и поймите, ибо это весьма важный принцип: да, действительно, подчас и праведники совершают грехи, поскольку «Нет человека праведного на земле, который делал бы добро и не грешил бы» (Екклесиаст 7:20). Тем не менее, они подавляют свое *ецер* [(злое) побуждение] согну раз. И если все же однажды они впадают в грех, то не повторяют его; напротив, став достойными презрения в собственных глазах, они раскаиваются. Но если кто-либо не заботится о том, чтобы избегать известного ему греха, и не берет на себя обязательство хранить себя от него, тогда, даже если это относительно незначительное нарушение, и даже если он старается избегать нарушения всего остального в *Торе*, тем не менее, мудрецы Израиля называют его «отступником в отношении одной вещи» (Вавилонский Талмуд, Хуллин 46-5а). Он причисляется к бунтовщикам, и его прегрешение столь велико, что не заслуживает прощения. Ибо если слуга говорит хозяину: «Я буду делать все, что ты велишь мне, кроме одного», он уже вышел из-под ярма хозяина и делает то, что хорошо в его глазах. В отношении этого сказано: «Проклят, кто не исполнит всех слов *Торы* этой и не будет поступать по ним» (Второзаконие 27:26); и здесь имеется в виду «кто не исполнит всех слов *Торы*, от первого до последнего». (Врата 1, параграф 6)

Яков в ст. 10-11 преподает похожее учение, свидетельством чему является употребление времен греческих глаголов: **Если ты не прелюбодействуешь**, то есть если ты постоянно (настоящее время) следуешь заповеди не прелюбодействовать, **но убиваешь**, то есть настроил самого себя на неповиновение этой заповеди, тогда **ты становишься**

ся нарушителем *Торы* (аварьян в комментарии Лихтенштейна и «отступник в отношении одной вещи», согласно Талмуду), то есть раз и навсегда причислил себя к этой категории. *Танах* называет подобное отвержение власти *Торы* «грешить с поднятой рукой». Кроме того, в любом обществе принятие некоторых его законов и отвержение прочих равноценно отвержению всей его правовой системы. Ср. 4:11 — 12 ниже. Что касается того, можно ли было исполнить Моисеев Закон, заметьте, что сама *Тора* предписывает жертвы, сопровождаемые раскаянием, как средство примирения грешника с Богом. Подобное примирение не было «постоянным» (в этом суть всей книги Мессиа́нским евреям; см. особенно главы 9 и 10), но было эффективным «временным» средством. Неверно, что в рамках Моисеева Закона человек, не сумевший повиноваться одной заповеди, лишал себя всякой возможности восстановить взаимоотношения с Богом — как учат тому некоторые христианские теологи См. Рим. 9:30-10:10 и ком.

## 12—13 По *Торе*, несущей свободу. См. ком. к 1:25.

Любовь, плод Духа (Гал. 5:22), сама по себе исполняет то, что требует *Тора* (ст. 8 и ком., Рим. 13:8-10). Именно это подразумевается в Книге Иеремии 31:30-33 (31-34), где дается обещание о том, что по условиям Нового Договора *Тора* будет записана в сердцах Божьего народа (см. Ме. 8:66-13 и ком.). Однако всегда существует опасность превращения подобной свободы во вседозволенность; см. Гал. 5:13-14.

В настоящих двух стихах Яков напоминает своим читателям, что, хотя по условиям Нового Договора *Тора* предоставляет свободу, тем не менее, *Тора* по-прежнему устанавливает стандарт суда, по которому будут судимы люди, принадлежащие Богу (см. Рим. 2:12-13). Те, кто занимаются упрощенным сопоставлением христианства и иудаизма, полагают, что Ветхий Завет представляет сурового, беспрестанно судящего Бога, а Новый Завет изображает Бога, полного сострадания. На самом деле, Бог *Танаха* тоже милостив (Исход 34:6-7, Псалом 61:13), а в Новом Договоре беспощадный суд ожидает того, кто не проявляет милости сам. Яков смягчает это жесткое заявление словами о том, что милость (или любовь, ст. 8), которую человек проявляет по отношению к другим, превозмогает, то есть предотвращает Божий ответный суд. Ту же идею можно увидеть в словах Иешуа в Мат. 6:14, 18:21 -35, а также в Талмуде:

Если кто-то проявляет милость к другим, Небеса проявят милость по отношению к нему; если же кто-то не проявляет милости к другим, Небеса не проявят милости к нему.  
(Шабат151a)

Греческий текст последней части ст. 13 сложный, его можно истолковывать и по-иному: «Божья милость превозмогает Его суд». Безусловно,

для верующих в Иешуа милость Бога преодолевает Его суд. Хотя их поступки все равно будут судимы, спасение им гарантировано благодаря искупительной смерти Иешуа, которая стала окончательным и совершенным выражением Божьей милости. Несмотря на то, что в целом библейские факты не позволяют нам говорить о том, что милость Бога является более важной Его характеристикой, нежели Его справедливость, данный стих согласуется с отдельными отрывками *Танаха*, такими как Осия 11:8-9, где слова Бог приведены от первого лица:

Повернулось во Мне сердце Мое, возгорелась жалость Моя!  
Не сделаю по ярости гнева Моего, не истреблю Эфраима,  
ибо Я Бог, а не человек; Святой в среде твоей; не приду, как  
враг.

Однако подобное толкование не совсем согласуется с контекстом главы 2, в которой Яков не учит о природе Бога, но наставляет своих читателей самим проявлять милость.

**14—26** Противники новозаветной веры заявляют, что она предлагает «дешевую благодать», то есть спасение посредством простого умственного признания определенных фактов или представлений о Иешуа, или посредством хорошего отношения к Богу в сердце, без совершения добрых дел. Данный отрывок — классическое опровержение этого голо-слового заявления.

Контекстом здесь являются стихи 1-13. Тема веры («вера нашего Господа Иешуа») представлена в ст. 1 и упомянута вновь в ст. 5. Первые девять стихов показывают, что вера несовместима с оказанием предпочтения отдельным людям, а ст. 12-13 подразумевают, что вера является источником милости. Настоящий отрывок обобщает эти постулаты и выводит принцип, согласно которому подлинная вера находит свое выражение в добрых делах. Таким образом, умственная или эмоциональная **вера, которая не сопровождается** надлежащими делами, **мертва** (ст. 17, 26), **бесплодна** (ст. 20), ничем не лучше той «веры», которой обладают бесы (ст. 19), знающие, как устроен духовный мир. Только **делами вера** достигает совершенства (ст. 22), и только **на основании веры** человек признается праведником (ст. 24).

Греческое слово, переведенное как «**вера**» в данном отрывке, — *πιστις*, которое в *Еврейском Новом Завете* обычно передается как «доверие», по причинам, приведенным в примечаниях к Деят. 3:16 и Гал. 2:16в. Слово «вера» использовано здесь потому, что Яков на самом деле говорит не о доверии в целом, а только о некоей его составляющей, о том, что имеет отношение к исповеданию, умственному признанию. Яков указывает на это, используя ограничительные конструкции: **такая вера** (ст. 14; букв. «эта вера»), **вера без дел** (ст. 26; ср. ст. 20),



**одной лишь веры** (ст. 24); более того, он особенно подчеркивает, что к этому ограниченному компоненту веры необходимо добавить поступки, чтобы вера достигла совершенства (или: «стала совершенной», ст. 22; см. ком. к 1:23-25).

Некоторые люди часто ошибочно полагают, что мнение Якова полностью противоположно мнению Шауля, особенно таким местам, как Еф. 2:8-9 и Рим. 3:28. По этой причине Мартин Лютер считал книгу Якова «соломенным посланием». Ничто не может быть дальше от истины, чем подобное понимание. Яков полностью разделяет позицию Шауля, если учитывать, что «одна лишь вера», которую Яков считает бесплодной и мертвой, — это только часть подлинной веры (доверия), которую Шауль считает самодостаточной.

В Послании к Ефессянам Шауль, написав: «Ибо вы были избавлены по благоволению, доверившись [Богу]... не... своими собственными действиями» (Еф. 2:8-9), подтверждает важность добрых дел, добавив следующие слова: «Поскольку мы — творения Бога, созданные в союзе с Мессией Йешуа для совершения добрых дел, заранее предусмотренных для нас Богом» (Еф. 2:10).

В Послании к Римлянам проблема, в основном, вызвана переводом. Рим. 3:28: «Ибо мы признаем, что человек оправдывается верою, независимо от дел закона» (Синод, пер.) Часто отсюда выводят два ложных утверждения: (1) добрые дела человека не имеют особого значения и не влияют на решение Бога о признании кого-либо праведным; (2) все, что нужно для спасения — это одна лишь вера, понимаемая как умственное признание доктрины или как некое эмоциональное состояние, связанное с Богом. *Еврейский Новый Завет*, правильно передавая смысл Рим. 3:28, исключает любую возможность подобных выводов: «Потому мы придерживаемся мнения, что человек будет оправдан Богом на основании доверия Ему, а это не имеет отношения к законническому соблюдению повелений *Торы*».

Немаловажен и тот факт, что Яков в своем аргументе в пользу того, что подлинная вера должна вести к добрым делам, использует тот же самый стих об Аврагаме (Бытие 15:6, процит. в ст. 23), который Шауль приводит в Рим. 4:3, где он показывает достаточность веры, независимо от законнического следования предписаниям.

Яков и Шауль находятся в полной гармонии между собой. Оба видят подлинную веру во внутреннем признании Божьей истины, выражающемся и выливающимся во внешние добрые дела. Суть замечаний Якова в том, что если добрые дела вычитаются из подлинной веры, оставшееся бесплодно и мертво. Суть замечаний Шауля в том, что если законническое соблюдение предписаний прибавляется или вытесняет собой подлинную веру, это ведет к такому же результату.

Ни в Посланиях к Римлянам и к Ефессянам, ни где-либо еще, Шауль не принижает значение дел в жизни, исполненной веры. Напротив, такие стихи, как Гал. 5:6, 1 Тим. 5:8 и Тит. 3:2, подчеркивают важность

того, чтобы вера выражалась в добрых делах; в действительности, в полном соответствии с еврейской традицией, целые главы в своих письмах Шауль отводит советам о том, какие именно добрые дела необходимо совершать, когда и как это делать.

В ст. 14-20 Яаков использует иронию. Показав пример поверхностной интеллектуальной веры, которая вполне может проигнорировать очевидную потребность человека (ст. 14-17), он демонстрирует неспособность подобной «веры» доказать свое наличие (ст. 18), указывает, что она ничем не лучше той веры, которой обладают бесы (ст. 19), и называет того, кто исповедует подобную веру, «глупым человеком» (ст. 20). Затем он предлагает такому человеку узнать кое-что, и, оставив иронию, приводит два примера из Писания — Авраама (ст. 21-24) и Раав (ст. 25-26) — подчеркивая, что подлинная вера должна сопровождаться делами.

**18 Но кто-то скажет, что у тебя вера, а у меня дела.** Яаков вводит в разговор воображаемую третью сторону. «Кто-то» выступает в защиту оппонента Яакова и отвечает положительно на вопрос, прозвучавший в ст. 14, считая, что умственная вера, не сопровождающаяся добрыми делами, способна спасти его. **Кто-то скажет, что именно у тебя подлинная вера, а у меня, Яакова, только дела без веры,** и что я пытаюсь обрести спасение посредством дел (что действительно противоречит словам Шауля в Рим. 3:28). Мой ответ тебе (и косвенно третьей стороне) будет таким: **Покажи мне свою веру без дел!** Ты не сможешь сделать этого, так как о подлинности веры свидетельствуют не слова, а дела, к которым она ведет. Тем не менее, со своей стороны, я, Яаков, **покажу свою веру делами,** и ты будешь вынужден заключить, что я не пытаюсь обрести спасение при помощи своих дел, но мои дела являются результатом веры и подтверждают ее подлинность.

В еврейской педагогике прием введения воображаемого оппонента весьма распространен, в Талмуде его можно видеть практически везде. Пример подобного приема в работах Шауля см. в Рим. 10:14-11:11 и ком. к Рим. 10:14-15.

**19 Ты веришь, что «Бог один»?** Яаков бросает вызов своему воображаемому оппоненту: «Возможно, ты признаешь *Шма*, центральный постулат иудаизма, который произносится дважды в день всяким религиозным евреем. **Я рад за тебя!** Ну и что из того? **Бесы тоже верят;** Сатан и его приспешники хорошо знают Писание и не подвергают сомнению его истинность (см. Мат. 4:1-11 и ком.). Однако подобное умственное признание не является спасительной верой, потому эта мысль заставляет их содрогаться от ужаса. В отличие от верующих, которые с радостью ожидают вечной славы с Богом, они знают о той неизбежной и страшной участи, которая ждет их в аду при наступлении Окончательного Суда (Откровение 20). Кроме того, в отличие от

некоторых скептиков, они знают, что ад, с его озером огня и серы, существует в действительности, и что это не просто тактика запугивания легковверных».

**20, 24, 26** Вера без дел бесплодна, и т. д. См. ком. к ст. 14-26.

**21 Аврагам авину...** принес своего сына Йицхака, Бытие 22:1-19. См. Ме. 11:17-19 и ком.

Авраам был признан праведником на основании... дел. Относительно этого Йехиэль Лихтенштейн пишет (мои примечания заключены в квадратные скобки):

Это означает, что его вера проявилась в определенных поступках, что объясняется в следующем стихе; это согласуется с Быт. 22:12: «Теперь я знаю, что ты боишься Бога». См. комментарий Рамбана к этому месту. [Рамбан (Раби Моше Бен-Нахман, Нахманид XII в) писал, что Бог знал о потенциале веры Авраама, но его готовность пожертвовать Исааком придала этой вере конкретную форму и позволила ему заслужить похвалу от Бога.] Павел сказал в Рим. 4:2: «Если Авраам был признан праведным на основании дел, то ему есть чем хвалиться, но не перед Богом». Смысл в том, что Павел, как и Раши, толкует слова Быт. 22:12: «Я знаю», таким образом, что Бог теперь может прославить Себя вместе с Авраамом перед человечеством. [Раши комментировал это так: «Теперь я знаю» — следовательно, могу ответить сатане и народам, которые хотят узнать, какова Моя любовь к тебе. Теперь Я могу отразить их нападки, так как они видят, что «ты боишься Бога».] В любом случае Павел признает, что Авраам был признан праведным на основании своих действий — как сказано в Книге Бытия 26:5: «Авраам послушался гласа Моего и соблюдал, что Мною заповедано было соблюдать: повеления Мои, уставы Мои и законы Мои». Это то, что Святой, да будет Он благословен, сказал Исааку. («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

**23 Другом Бога.** Друг — это не тот, кто просто говорит о своей преданности, но тот, кто доказывает это на деле. На тему дружбы Йешуа говорил своим *талмидим* следующее: «Никто не любит сильнее того, кто отдает свою жизнь за друзей. Вы мои друзья, если делаете то, что я повелел вам» (Ин. 15:13-14). Готовность Авраама принести в жертву своего сына Исаака наггоминает нам о том, что и Бог пожертвовал Своим сыном Йешуа (см. Ин. 3:16).

**25 Рахав, блудница.** См. Иисус Навин 2:8-2 L, 6:25. Она упомянута также в Ме. 11:31 как одна из героинь веры. Ее пример еще более поразителен, чем пример Авраама, так как до того, как произошло «обращение», ее дела, бесспорно, были злы. Мехилта к Книге Исход 18:1 сообщает, что она занималась проституцией около сорока лет, с десятилетнего возраста, а затем присоединилась к еврейскому народу и стала прозелиткой. Ее вера была подлинной, так как она не просто признавала Бога Израиля (Иисус Навин 2:11), но подтвердила веру своими действиями, **когда она приняла у себя посланников и вывела их другой дорогой.** Это было началом радикального изменения образа жизни. В книге Матитьягу Рахав упоминается как одна из прародительниц Мессии.

## ГЛАВА 3

**1 Не многие из вас должны становиться учителями.** Ср. 1 Тим. 3:1-13 и Тит. 1:5-14. Нас будут судить по более строгим критериям. См. Ме. 13:17.

**8 Язык...** зол. Термин *лашон-ара* (букв. «язык зла») в иудаизме подразумевает сплетни, злословие, распространение слухов, клевету и другие виды злоупотребления речью. Талмуд строго осуждает подобное поведение:

Если кто-либо говорит *лашон-ара*, это подобно тому, как если бы он отвергал Бога... Грех *лашон-ара* равноценен грехам идолопоклонства, половой безнравственности и убийства. (Арахин 15б)

Перечисленные три греха — это те, которые еврей, согласно Талмуду (Сангедрин 74а, процитировано в ком. к Деят. 15:20а), не должен совершать даже под страхом смерти.

Рав Зелиг Плискин (немессианский еврей) написал интересную книгу «Береги свою речь», касающуюся законов *лашон-ара*, взяв за основу работы раби Исраэля Меира Акоэна, известного как Хафец-Хаим («желающий жизни», из Псалма 33:13-14: «Человек, желающий жизни, любящий долголетие, чтобы видеть добро! Стереги язык [лашон] свой от зла *\ra\* и уста свои — от лживых слов»). Хафец-Хаим скончался в 1934 году в возрасте девяноста пяти лет.) Он отмечает, что даже правдивые утверждения могут быть *лашон-ара*, если они способны причинить вред. Пример его забавного, но полезного совета:

Телефон и *лашон-ара*. Если наш телефонный собеседник настаивает, чтобы мы рассказали ему что-нибудь дурное о

ком-то, нам следует упрекнуть его. Если он не реагирует на наши упреки и продолжает просить с большей настойчивостью, надо срочно найти повод и повесить трубку: «Извините, ко мне пришли (что-то кипит на плите, меня зовут...)». (Приводится по изданию: Рав Зелиг Плискин. Береги свою речь. — Иер.: Эш-аТора, 1998, с. 29)

Сердце является источником всякого рода зла (Мар. 7:20-23), и первое место, куда это зло направляется, — язык (ст. 6).

**Источает смертельный яд.** Ср. Псалом 139:4, процитированный в Рим. 3:13.

**10-12** См. 1:6-8 и ком.

13-18 Ср. 1:5-8, 13-18. Существуют два вида мудрости. Мудрость мирная, недуховная, бесовская производит **зависть и эгоистичное честолюбие**, отсюда **разлад и все низменное** (см., к примеру, Рим. 1:28-31, Гал. 5:19-21, где перечисляются подобные низменные качества). **Но мудрость, данная свыше**, приходит «от Отца», у Которого «нет ни перемен, ни тьмы» (1:17); мудрость эта превозносится в Книге Притчей 8:22 и далее.

18 Ср. Книгу Исаии 32:17, Мк. 12:11.

## ГЛАВА 4

**1 Ваши желания, воюющие внутри вас.** См. 1:6-8 и ком.

**3 Молитесь с неверными мотивами.** Среди верующих имеет хождение ересь, которая, в угоду чрезмерному индивидуализму и алчности, охватившим западный мир, пытается доказать, что Бог одобряет эгоистичные молитвы. Она заверяет: «Ты дитя Бога. Он любящий Отец, Который ни в чем не отказывает Своим детям. Поэтому ты можешь просить в молитве о чем угодно, и Бог непременно даст тебе это. Хочешь новую машину? Дом побольше? Модную одежду? Просто „просите, и дано будет вам" (Лук. 11:9)». Помимо того, что это учение искажает Писание, зарождает тщетные надежды и уподобляет молитву магическому заклинанию, используемому колдунами, оно также упускает из виду тот факт, что по-настоящему любящий отец не дает детям все, о чем они просят, так как знает лучше из самих, что им нужно на самом деле, и поступает соответственно. Настоящий стих опровергает подобную эгоистичную философию, выдающую себя за библейское учение. Сравните едкие замечания Якова по поводу надменных богачей в 4:13-5:6, см. также Книгу Исаии 1:15-16, прочит. в ком. к ст. 8 ниже.

О том, как следует молиться, см. Мат. 6:19-34, особенно 6:33; также Ин. 16:33, 1 Кеф. 4:2 и 1 Ин. 5:14. Яков также дает наставление о молитве в 1:5-8, 5:13-20.

**4 Неверные жены.** В *Танахе* неверность Израиля своему *Баалю* (ивр. «господин», «муж»), Богу, часто описывается в терминах супружеской измены и блуда; см. Иезекииль 23; Осия 1-2, 9:1. Иешуа имеет в виду то же самое, когда называет свое поколение «злым и прелюбодейным» (Мат. 12:39, 16:4); ср. Отк. 2:22. Наилучшим комментарием к остальной части стиха будет 1 Ин. 2:15-17; ср. также Гал. 1:4 и то, что говорится о мире в Ин. 14-17.

**5—6 Или вы полагаете, что напрасно сказано в *Танахе* о том, что внутри нас есть дух, склонный к зависти (или «ревнующий»).** Йехиэль Лихтенштейн пишет:

У тех, кто толкует это место, возникают огромные трудности со ссылкой на *Танах*. Какой именно стих имеется в виду? Что он означает? Кого подразумевает этот стих? Некоторые говорят, что речь идет о Святом Духе. Однако, все ученые сходятся во мнении, что подобного стиха в Писании нет. С моей точки зрения, дух, о котором здесь говорится, — это не Божий Дух, а дух сатаны, как в Еф. 6:12. Злой дух — это злое побуждение (*ецер гара*), живущее в нас. Яков пишет об этом в ст. 7: «Дайте отпор Противнику, и он убежит от вас». В наши дни евреи по-прежнему называют сатану *дер руах* [идиш, «дух»]; отметьте, что Лихтенштейн писал это в 1900 году]. Я полагаю, что Яков ссылается на Книгу Бытия 4:7, где Бог говорит Каину: «Грех лежит у дверей; он влечет тебя к себе, но ты господствуй над ним». Это место трактуется всеми как говорящее о сатане, о злом побуждении, присутствующем в человеке; к примеру, в Талмуде (Бава Батра 16а) сказано: «Он — это Сатан, злое побуждение». Злое побуждение используется также ангелами сатаны, чтобы склонить человека к греху. («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

Как указывает Лихтенштейн, в ст. 5-6а греческий текст можно истолковать по-другому: «Или ты полагаешь, что *Танах* напрасно говорит о том, что Дух, который живет в нас по велению Бога, до ревности любит нас? Но благодать, которую Он дает, больше». Однако такое толкование менее соответствует контексту. Я, скорее, согласился бы с Лихтенштейном: **Внутри нас есть дух, склонный к зависти**, который вынуждает нас воевать друг с другом (ст. 1-2); поскольку этот дух выпитывает мирскую (ст. 4), бесовскую (сатанинскую) мудрость, поощ-

ряющую горькую зависть (3:14-16). *Танах* косвенно говорит об этом духе в Книге Бытия 6:5, 8:21 (См. раздел Г в ком. к Рим. 5:12-21). Но **благодать, которую Он** (Бог) дает для того, чтобы преодолевать все это при помощи Святого Духа, живущего в нас, **больше**, чем дух Сатана, склоняющий нас к зависти и ссорам; так как «тот, кто в нас», то есть Святой Дух, «более велик, нежели тот, кто в мире», то есть Сатан (1Ин.4:4).

**7 Дайте отпор Противнику, Сатану** (см. ком. к Мат. 4:1), который «ходит крадучись, словно рычащий лев, ища, кого поглотить» (1 Кор. 5:8-9). Хотя он «бог этого мира» (2 Кор. 4:4), Иешуа покорил мир (Ин. 16:33). Поэтому, если вы должным образом используете Писание (2 Тим. 2:15, Мат. 4:1-11) и применяете другие доступные методы духовной брани (2 Кор. 10:3-5, Еф. 6:10-18), **он убежит от вас**. Стих говорит о том же, что и Книга Бытия 4:7 (см. ком. к ст. 5-6 выше).

**8 Приблизьтесь к Богу, и Он приблизится к вам**, как сказано в Книге Захарии 1:3 («Обратитесь ко Мне, говорит *Адонай* небесных воинов, и Я обращусь к вам»), а также в Мал. 3:7, 2 Пар. 15:2. Здесь инициатива примирения принадлежит нам; в некоторых других местах Писание отводит решающую роль Богу, как в книге Плач Иеремии 5:21 («Обрати нас, *Адонай*, к Тебе, и мы обратимся») и Еф. 2:4-10. Иоханан 3:16 указывает на равную ответственность обеих сторон: «Бог... отдал... чтобы всякий, верящий...»; также Ме. 10:20, 22 («Он [Иешуа] утвердил... Потому, давайте приближаться...») и Рим. 3:22 («оправдание приходит от Бога... ко всем, кто верит непрестанно»).

**Омойте руки... очистите сердца.** Ср. Книгу Исаии 1:15-16:

Когда вы протяните руки ваши, Я отвращу от вас очи Мои; и сколько бы вы ни молились, Я не слышу: руки ваши полны были крови. Омойтесь, очиститесь; удалите зло поступков ваших от очей Моих; перестаньте творить зло. Учитесь творить добро; требуйте справедливого суда; поддержите угнетенного, верно судите сироту, вступайтесь за вдову.

Также Псалом 23:3:

Кто взойдет на гору *Адоная*?  
Кто станет на святом месте Его?  
Тот, у кого чисты руки и непорочно сердце.

**Люди с двоящимися мыслями.** См. 1:6-8 и ком.

**9-10** Эти стихи разъясняют, что имеется в виду под очищением сердца (ст. 8).

10 Ср. Книгу Иова 5:11, 22:29; Мат. 23:12; Лук. 14:11, 18:14; 1 Кеф. 5:6.

**11-12 Перестаньте говорить плохо друг о друге!** См. ст. 1-2. Тот, кто говорит плохо о своем брате или осуждает его, присваивает себе полномочия „судьи, то есть Бога, во власти Которого — освободить или погубить. Йехиэль Лихтенштейн в своем «Комментарии к Новому Завету» пишет:

Важнейшая часть *Торы* следующая: «Люби ближнего своего, как самого себя» (выше, 2:8). При этом *Тора* не делает различий между праведным ближним и нечестивым... Господь учил, что ближним для нас может быть и самарянин,

то есть такой человек, который часто становится объектом предвзятого отношения (Лук. 10:37 и ком.). Ср. Мат. 7:1-5; Рим. 2:1-3, 12-16; 14:4, 10-12.

Если ты осуждаешь *Тору*, ты уже не исполнитель того, о чем говорит *Тора*. Речь идет практически о том же, что и в 2:10-11 и ком.

*Даритель Торы*, греч. *номофетес*, однокоренное со словом *неномофететей*, употребленном в Мс. 8:6: «этот договор [Новый Договор] был дан как *Тора*».

**13—16 Планирование является существенным компонентом жизни современного общества, однако люди, которые привыкли все планировать, часто забывают о том, что они целиком во власти Бога — не только их планы, но и они сами полностью зависят от Него. Следовательно, «Если Адонай хочет, чтобы это случилось, будем жить», и сможете сделать то или иное дело. А если мы не будем жить, какой смысл в наших планах? Это напоминает историю Иешуа о богаче, построившем новые амбары (Лук. 12:16-21). «Не хвались завтрашним днем, потому что не знаешь, что принесет тот день» (Притчи 27:1), Больше о хвастовстве см. 1 Кор. 1:31 и ком.**

**17 Всякий, знающий, как поступать правильно, но не поступающий, грешит, и грех его более серьезен, чем грех того, кто не знает; это видно из Лук. 12:47-48, 2 Кеф. 2:21. В Рим. 14:23 и 1 Кор. 8:13 делается похожий вывод, однако там речь идет немного о другом. В данной конкретной ситуации грех — это когда мы говорим о своих планах так, словно мы можем управлять всеми обстоятельствами, и забываем о том, что все в руках Бога и планы наши зависят от Его воли.**



## ГЛАВА 5

**1-6** Данные стихи развивают мысль, высказанную в 4:13-17; ср. Мат. 6:19-20. Те толкования, которые адресуют это обвинение неверующим евреям (как 2:6-7), не только питают антисемитизм, говоря о том, что Библия якобы подтверждает карикатурный образ скаредного и притесняющего еврея, но также неверно понимают роль пророчеств. В *Танахе* Псалом 72 и Книга Исаии 5:8 также критикуют надменных богачей, при этом не исключают их из числа Божьего народа. В книгах Пророков есть и другие похожие отрывки. Эти стихи, непосредственно обращающиеся к **богатым**, могут подразумевать богатых верующих, которые прочтут послание (хотя, конечно, истина эта применима ко всем, в том числе и к неверующим.)

**3** **Сейчас ахарит-гаимим** («конец дней»), **а вы накапливаете богатства!** Йехиэль Лихтенштейн отмечает:

Ироничное замечание, подразумевающее: «Вы накопили сокровища к тому времени, когда все будет разрушено». Именно так это будет в конце дней (*кец-гаимим*). Яков же говорит, что его надежда — на скорое возвращение Господа, как в ст. 8: «Близко возвращение Господа». («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

**4** **Плата работников, косивших ваши поля, которую вы мошеннически удерживали.** Ср. Левит 19:13: «Плата наемнику не должна оставаться у тебя до утра»; также Второзаконие 24:14-15, Малахия 3:5.

**Вопли... достигли Адоная Цваота**, как кровь Авеля (Бытие 4:10) и израильтян в Египте (Исход 3:7). Бог видел грех в тех случаях и вмешался. Он также не оставит без внимания несправедливость, проявленную в отношении работников.

**7-8 «Плода земли».** Это отрывок из *браки*, произносимой перед едой, когда на столе присутствуют овощи или ягоды: «Благословен Ты, *Адонай*, Владыка вселенной, создавший плод земли». Ср. Мат. 26:27-29 и ком.

**Осенние и весенние дожди**, которые в еврейской Библии называются соответственно *йоре* и *малкош*. Ссылка на особенности климата Израиля, где большая часть осадков приходится на период между ноябрем и мартом. Обильные дожди в октябре (*йоре*) и в апреле (*малкош*) являются редкостью, но для урожая они имеют неоценимую пользу. Дан Левин, мессианский еврей, говорит: «Духовный *йоре* произошел в *Луаеуот* [Деят. 2 и ком.], *малкош* грядет вскоре». Или, как сказал Яков вслед за замечанием о том, что «сейчас *ах.ари.т гаимим*» (ст. 3 и ком.): **Близко возвращение Господа.**

9 Повторение предостережения в 4:11-12.

**10—11 Возьмите, братья, пример страдания пророков, которые терпеливо переносили злое отношение.** Ср. Мат. 5:11-12, 23:29-37; Мк. 11:32-38.

**Стойкости** (см. 1:12) Ийова (Иова), и вы знаете, какова была цель *Адоная*. Целью было, как писал Мильтон в «Потерянном рае»: «Пути Господни оправдать пред человеком». Беды Иова начались, когда Бог решил принять вызов Сатана, позволив ему коснуться имущества Иова и его самого, но не разрешив отнимать у него жизнь (Иов 1-2). Иов проявил стойкость перед лицом всех своих потерь и страданий, преувеличенных бесполезными советами его «друзей» (Иов 3-37). В конце концов, Бог оправдал Самого Себя и доказал Иову, что только Он имеет силу и мудрость, чтобы указать Сатану на его место (в Книге Иова 38-42 «бегемот» и «левиафан» — ссылки на Сатана).

12 Иешуа также говорил об этом в Мат. 5:33-37. Данный стих продолжает развивать идеи, высказанные в 4:13 и ком.; если мы не знаем, что нам готовит день грядущий, мы не осмеливаемся давать клятвы, так как это чрезвычайно серьезный поступок.

**13-20** Здесь, как и в 1:5-8 и 4:3, Яков учит о молитве. Стихи 14-20 говорят об исцелении.

**14—15** Согласно настоящему отрывку, Господь исцеляет больных в Своем народе в ответ на «молитву, произнесенную с верой». Исцеление было одним из трех основных направлений служения Иешуа (Мат. 4:23-24), и он обещал, что его последователи будут совершать более великие дела, чем он сам (Ин. 14:12). Кроме того, Святой Дух, которого он дал своим ученикам (Ин. 15:26), наделяет некоторых из нас дарами исцеления (1 Кор 12:9,30).

**Помажут его оливковым маслом.** Помазание маслом — это не просто обряд. В библейские времена оливковое масло было медицинским средством (Исаия 1:6, Лук. 10:34); кроме того, умащение маслом было просто приятной процедурой (Псалмы 22:5, 132:2-3).

16 Данный стих используется римскими католиками в качестве библейской основы таинства исповедания перед священником. Сравнивая это место с современной мирской психологией, можно отметить следующие моменты:

**(1) В грехах.** За исключением таких психологов, как Меннингер и Мурер, мирская психология снимает с человека ответственность за совершенные им грехи, называя их «неврозами» или «проблемами».

**(2) Открыто признавайтесь.** Раскрытие своего внутреннего состоя-

ния является основой психоанализа и других видов вербальной психотерапии.

- (3) **Молитесь друг за друга.** Мирская психология предлагает групповую терапию и диалог доктор-пациент, но ничего такого, что могло бы сравниться с исцеляющей силой молитвы Богу. Однако для того, чтобы молитвы были услышаны, грешнику прежде необходимо раскаяться в грехе (Исаия 59:1-2).

(4) **Чтобы вам исцелиться.** «Исцеление» греха подразумевает не только его признание, но и искреннее сожаление, намерение покончить с грехом, которое воплощается в действительность. **Молитва праведника действенна и эффективна.** Этот постулат, за которым следует упоминание о пророке Илии, воскрешает в памяти следующую агаду из Талмуда:

Элиягу часто навещал академию раби [Йегуды гаНаси]. Однажды, в *Рош-Ходеш*, раби ждал Элиягу, но тот не пришел. На следующий день раби спросил у него: «Почему ты не пришел?» Элиягу ответил: «Я вынужден был будить Авраама, мыть ему руки, ждать, пока он закончит молиться, затем вновь укладывать его; то же самое и с Исаком и Иаковом». — «Разве ты не мог разбудить их всех в одно и то же время?» — «Я знал, что если они будут молиться вместе, их молитвы возымеют такую силу, что заставят Мессию прийти раньше времени».

«Есть ли в этом мире кто-либо подобный им?» — спросил раби. «Есть рав Хия и его сыновья», — ответил Элиягу. Раби объявил о посте, и рав Хия с его сыновьями были вызваны [к *биме*, кафедре в синагоге]. Когда он молился [из второго благословения *Амиды*]: «Он повелевает дуть ветрам», ветер подул. Он продолжил: «Он повелевает, чтобы шел дождь», и дождь пошел. Когда он приготовился сказать: «Он оживляет мертвых», вселенная сотряслась, и на небесах прозвучал вопрос: «Кто раскрыл нашу тайну миру?» «Элиягу», — ответили они. Элиягу привели и обрушили на него шестьдесят обжигающих ударов плетью; и он пошел и в образе пылающего медведя вошел [в синагогу] и разогнал их. (Бава Меция 85б)

Ср. Левит 26:8, Второзаконие 32:30, Псалом 90:7.

17-18 См. 3 Царств 17:1, 18:42-45. Там нет упоминания о молитве Элиягу, но о ней говорит агада из Талмуда:

Элиягу помолился и получил ключи от дождя и затворил небеса. (Сангедрин 113а)

19—20 Величайшая форма исцеления — отвратить брата от греха, так как это спасет его от духовной смерти. Ср. Книгу Иезекииля 33:14-16,1 Ин. 5:16-17 и 1 Кеф. 4:8 и ком.

# 1 КЕФЫ (1 ПЕТРА)

## ГЛАВА 1

1 Имя Кефа Шимон Бар-Йоханан получил от Йешуа, когда тот призвал его быть своим *талмидом* (Ин. 1:42 и ком., ком. к Мат. 4:18); в русском переводе написано «Кифа», что соответствует греческой транслитерации этого арамейского имени. Йешуа раскрыл значение этого имени, когда Шимон впервые признал Йешуа Мессией: «Ты Кефа [что значит „Камень“], и на этом камне я построю свою Общину, и врата Шеола не одолеют ее» (Мат. 16:17-18 и ком.). Новый Завет обращает особое внимание на упомянутое значение, обычно передавая это имя гречески *Петрос* («камень»), которое на русский язык транслитерируется как «Петр».

**Посланника.** Греч. *апостолов*, обычно переводится «апостол», эквивалентно ивр. *шалиах*, «некто посланный». См. ком. к Мат. 10:2-4.

**Кому: Божьему избранному народу,** буквально «Божьим избранныкам», то есть Израилю, **живущему, подобно странникам, в диаспоре.** Свое письмо Кефа адресует прежде всего верующим евреям (в том числе еврейским прозелитам, которые приняли Йешуа), поскольку он был «посланником к обрезанным» (Гал. 2:7-8). Тем не менее, духовное содержание его Евангелия, спасение по вере (ст. 3-9), было идентично тому, что провозглашал Шауль, «посланник к язычникам» (Гал. 2:6-9 и ком.). Однако язычники, которые не обратились в иудаизм, но уверовали в еврейского Мессию и разделяли судьбу еврейских верующих, также причисляются к последним, потому как своей верой такие язычники привились к Израилю (Рим. 11:17-24, Еф. 2:11-16). Под этой фразой вовсе не имеется в виду «Церковь», в противовес «евреям»; так как слово «диаспора» (греческое название «рассеяния» из Земли Израиля) в данном случае было бы неуместным. Сравните схожее приветствие Якова: «Кому: двенадцати коленам в Диаспоре» (Як. 1:1 и ком.).

**Живущему, подобно странникам, в диаспоре.** Употребив это выражение, Кефа косвенно признает, что Бог обещал еврейскому народу Землю Израиля и, в конце концов, завершит *кибуц-гагалуйот*, «сбор изгнанников» из диаспоры в *Эрец-Израэль* (см. ком. к Мат. 5:5). Эта надежда, частично реализованная в наши дни, сохранилась в одиннадцатом благословении молитвы *Амида*:

Протруби в большой *шофар*, возвещая о нашей свободе; и подними знамя, под которым соберется народ наш, рассеянный по свету; и собери нас, всех вместе, с четырех сторон света. Благословен Ты, *Адонай*, собирающий разбросанный по свету народ Свой, Израиль!

**Понте, Галатии, и т. д.** Все эти области находятся на территории современной Турции.

В данном стихе мы находим то, что в христианской теологии известно как «три личности Троицы»; и хотя немессианские евреи видят в этом камень преткновения, мессианский иудаизм не должен преуменьшать тот факт, что Бог выражает отдельные аспекты Своего единства через Отца, Святой Дух и Мессию Иешуа. В данном случае Отец избрал и предвидел, Святой Дух отделил верующих от греха, а Мессия Иешуа проявил послушание и стал тем, чья кровь служит для окропления.

**Отделенному Духом для послушания Мессии Иешуа.** Иехиэль Лихтенштейн пишет:

Это также относится к слову «избранные», смысл которого заключается в том, что поскольку у них есть вера, Бог помогает им при помощи Святого Духа стать послушными Евангелию и отдаться ему всем сердцем. Таким образом, они отделены от греха. («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

Такое «послушание, основанное на доверии», описано в Рим. 1:5, 16:26. Таким образом, верующие в Иешуа, подобно еврейскому народу, были избраны, дабы показать миру Бога.

**И для окропления его кровью.** Окропление упоминается в Новом Завете шесть раз, остальные пять мы встречаем в письме Мессианским евреям 9-12. Согласно Моисееву Договору, кровь символизирует как смерть, так и жизнь, потому что «жизнь в крови» (Левит 17:11). «Согласно *Торе*, почти все очищается кровью, и без пролития крови нет прощения грехов» (Ме. 9:22). Пролитая кровь приносит прощение, окропляющая кровь очищает. См. Ме. 9:11-23 и ком.

По условиям Нового Договора значение пролития крови и окропления кровью соответствует тому, что мы находим в *Танахе*, при этом окропление осуществляется не буквально, а внутренне, через веру

(Рим. 3:25). Наши сердца «окроплением очищены *от* нечистой совести» (Ме. 10:22; Иезекииль 36:25) кровью Мессии Иешуа, «пролитой за многих, чтобы простились им грехи» (Мат. 26:28), его «кровью, проливаемой за вас» на стойке казни (Лук. 22:20), которая вспоминается во время «вечери любви» (причастия) (1 Кор. 11:25-26). Благодаря такому окроплению сердец, «кровь... Иешуа очищает нас от всякого греха» (1 Ин. 1:7); так что «окропляющая кровь» Иешуа приносит жизнь и прощение, «говорит о лучшем, нежели кровь Гевеля [Авеля]», чья кровь принесла лишь смерть (Ме. 12:24 и ком.).

**3—4** Да будет прославлен Бог, Отец нашего Господа Мессии Иешуа, Который... Такой литургической формулировкой начинается *браха* (еврейское благословение); схожие формулировки см. во 2 Кор. 1:3-4 и ком., Еф. 1:3-14 и ком. Например, начальная *браха* в *Амиде* начинается словами «Благословен Ты, *Адонай*, Бог наш и Бог отцов наших...» Слово «Который» в этой фразе вводит перечень всех деяний Бога, прославляющих Его. В данном случае Он **возродил нас к живой надежде, к наследству... сохраняемому для вас на небесах**. См. книгу Эбрахама Милгрэма «Еврейское поклонение» (Philadelphia: The Jewish Publication Society of America, 1971), с. 91-96. В 2:9 Кефа пишет, что верующие являются «избранным народом» для того, чтобы провозглашать хвалу Богу; здесь в ст. 1-4 Кефа сам подает пример, восхваляя Бога.

**Возродил.** См. ком. к Ин. 3:3. Здесь греческое слово *анагеннесас* может означать только «возродил нас»; в Ин. 3:3 *геннефэ анофен* также можно перевести как «родил свыше».

**Через воскресение Иешуа... возродил... к живой надежде.** В Рим. 6:4-11, 8:9-25 Шауль объясняет, каким образом это происходит. «Иешуа сказал ей: „Я — Воскресение и Жизнь! Всякий, кто поверит в меня, будет жить, даже если умрет; а всякий живущий и верящий в меня не умрет никогда. Веришь ли ты этому?“» (Ин. 11:25). Кефа действительно верил.

**К наследству** (см. ком. к Еф. 1:11) **нетленному, непортящемуся, неугасающему.** Ср. Мат. 6:19-21, Яак. 5:2-3.

**5** Спасения, готового открыться в Последние Времена, когда возвратится Мессия (ст. 7). См. ком. к ст. 10-12.

**10—12** Некоторые ученые придерживаются мнения, что пророки *Танаха* говорили только о своем времени, что они всегда понимали важность произносимого ими и что их высказывания содержали лишь мораль и никогда не имели пророческой ценности или смысла. Данные стихи противоречат этой точке зрения. Подобно этому, Даниил говорил, что ангел сообщил ему будущее, а затем дал наставление: «А ты, Даниил, сокрой эти слова и запечатай книгу до последнего времени». Далее Да-

ниил провозглашает: «Слышал я, но не понимал. И сказал я: „Господин мой, каков будет конец всему этому?“ И ответил он: „Иди своим путем, Даниил, ибо сокрыты и запечатаны слова эти до последнего времени"» (Даниил 12:4, 8-9). Ср. также Книгу Иеремии 32. Потому ищущие истину люди, как евреи из Ветии, которые «ежедневно» сверяли «с *Танахом* то, что говорил Шауль» (Деят. 17:11), должны исследовать *Танах*, чтобы удостовериться, что он указывает на Иешуа. Это показывают уже исполненные им мессианские пророчества (см. раздел VII Введения к *ЕНЗ*, ком. к Мат. 26:24).

- 11 Дух Мессии, бывший в пророках за многие столетия до рождения Иешуа, — это Святой Дух, *Руах Га-Кодеш* (ср. Рим. 8:9).
- 12 Не они смогут воспользоваться плодами... но вы. Ср. Ме. 11:39-40 и ком.
- 13-16 Подготовьте ваш ум к работе (ст. 13а). Умственно будьте готовы к противостоянию, ко всему, что может вас отвлечь, к искушениям и неожиданным неудачам. Имея ясную надежду на будущее вознаграждение (ст. 13б), не сообразуйтесь с несправедливыми желаниями, которые вы имели, когда находились в неведении о Мессии Иешуа (ст. 14). Вы должны услышать главное увещание Кефы, а именно: становитесь святы во всем, что делаете (ст. 15).
- 17 Кто... судит поступки каждого человека, а не только их веру (Як. 2:24), потому как «вера, которая не сопровождается делами, мертва» (Як. 2:17). См. 1 Кор. 3:8-15 и ком., Як. 2:14-26 и ком., Отк. 20:126 и ком.
- Временное свое пребывание на земле. См. Ме. 11:9-10, 13-16 и ком.

- 18 Бесплодного образа жизни, переданного вам отцами. Здесь имеется в виду не языческое идолопоклонство и не Моисеев Закон, изложенный в *Танахе*, но искаженное понимание *Торы* как угнетающего, законнического образа жизни, который ваши отцы, еврейские высшие круги, определявшие еврейский образ жизни, передали вам, евреям, поверившим в Мессию Иешуа. (См. Рим. 3:206 и ком., Гал. 3:236 и ком. Такое толкование предполагает, что Кефа обращается скорее к мессианским евреям и мессианским верующим из язычников, нежели к язычникам, сохранявшим мышление идолопоклонников, чей прежний «бесплодный образ жизни» состоял бы в идолопоклонстве и великом развращении. См. ком. к ст. 1 выше о «Божьем избранном народе».)

Кефа повторяет то, что было сказано законникам на Иерусалимском совете: «Зачем же вы подвергаете испытанию Бога, навязывая на плечи



талмидим ярмо, которое ни наши отцы, ни мы сами не были в силах нести?» (Деят. 15:10 и ком.).

**Выкуп...** был заплачен не тленным серебром или золотом. Ср. Книгу Исайи 52:3: «Без серебра будете выкуплены»; также Яак. 5:2-3 и ком.

- 19 **Жертвенной смерти...** с пролитием крови, буквально «крови». См. Ин. 6:51-66 и ком., ком. к Рим. 3:256.

**Ягненка без пятна и порока.** Начиная с ягненка, принесенного каждой семьей во времена Исхода (Исход 12:5), все жертвы должны были быть без порока, Левит 22:18-25, Ме. 9:11-15 и ком. Иоханан Погружающий называет Иешуа «Божьим ягненком», «тем, кто берет на себя грех мира» (Ин. 1:29). Иешуа был ягненком, принесенным в жертву за грех, чтобы искупить наши грехи в соответствии с предписанием Торы (Рим. 3:25-26 и ком., 8:3-4 и ком.); также он стал последним пасхальным ягненком (Лук. 22:7 и ком., 1 Кор. 5:6-8 и ком.). В прошлом он умер; в настоящем мы разделяем его жизнь (Ин. 6:51-66 и ком., 1 Кор. 11:23-26); а в будущем он возвратится, подобно «закланному Ягненку» (Отк. 5:6 и ком.; Исайя 53:7, цитируется в Деят. 8:32), который, будучи безгрешным (Исайя 53:9, приводится ниже в 2:22), достоин раскрыть свиток с семью печатями и воцариться в Царстве Бога как «Лев из колена Йегуды, корень Давида» (Отк. 5:5 и ком.). В нем, в Мессии Иешуа, Ягненок и Лев «лежат вместе» (Исайя 11:6-7).

- 20 **Бог знал его, Мессию Иешуа, еще до того, как заложил основание вселенной,** что соотносится с еврейским учением о том, что Бог создал Мессию до сотворения мира. О существовании Мессии до сотворения мира учит Новый Завет, см. Ин. 1:1 и ком., 14; Еф. 1:3-6; 3:11; Кол. 1:15-17 и ком.; Ме. 1:1-3 и ком.; Отк. 5:5-6 и ком.

**Но открыл его в ахарит-гайим(ь)** «конце дней») ради вас, как сказал Шауль в Еф. 1:8-10, 3:3-11.

- 22 Ср. Ин. 13:34-35.

- 23—25 Выдающийся христианский теолог двадцатого столетия, Карл Барт, отмечает, что вечное Слово приходит к верующим Нового Договора в трех видах:

(О)Мессия Иешуа. **Вы рождены вновь... посредством живого Божьего Слова, пребывающего вовеки.** «В начале было Слово, и Слово было с Богом, и Слово было Богом. Он был с Богом в начале... Слово стало человеком и жило с нами» (Ин. 1:1-2, 14). (2) Писания, которые удостоверяют сами себя. Кефа приводит отрывок из Книги Исайи 40:6-8: **Трава засыхает, и цветок увядает, но**

**Слово Адоная существует вечно.** Ср. Ме. 4:12-13; Яак. 1:10-11, 4:14.

(3) Проповеди Божьих мужей, приравненные к первым двум видам. Более того, это «Слово» — не что иное, как *Добрая Весть*, проповедуемая вам. Ср. Рим. 10:17.

См. 2:1-3 и ком.

## ГЛАВА 2

**1—3** Будьте словно новорожденные младенцы, жаждущие чистого молока Слова Божьего, что в данном случае может означать (1) написанное Слово, то есть только *Танах* (1:24), (2) Евангелие (1:25), то есть подразумевается весь будущий Новый Завет, (3) Иешуа (1:23, 2:4), (4) истинное учение (как в Ме. 5:11-6:2) либо (5) все вышеперечисленное (здесь такое понимание вполне уместно); см. 1:23-25 и ком.).

Возможное толкование: «В своей речи будьте словно новорожденные младенцы, жаждущие чистого молока», истекающего из вас. Или: «Будьте словно новорожденные младенцы, жаждущие чистого духовного молока». Все три варианта перевода греческого текста допустимы, потому что слово *логикос*, прилагательное от *логос* («слово»), может означать (1) «относящийся к слову (или словам, или Слову)», как в переводе *ЕНЗ*, (2) «относящийся к речи», как в первом возможном толковании, или (3) «логичный, разумный», как в Рим. 12:1 и во втором возможном толковании; такой смысл передают большинство переводов, но из трех возможных, как мне кажется, этот — самый слабый и плохо связанный с контекстом.

Если верно мое первое возможное толкование, то смысл ст. 1-3 заключается в том, что поскольку *Адонай* добр, верующий должен искренне стремиться к тому, чтобы чистое молоко доброты, вкушенной им в Божьем Слове, воздействовало на его собственные слова, чтобы, таким образом, его речь наполнилась добротой и благословениями вместо злобы, обмана, лицемерия и зависти (ср. Яак. 1:19-22,26; 3:1-12).

**4—8** Впервые тема «избранности» упоминается в 1:2, далее в 2:9. См. примечания к этим стихам. Другая тема, развиваемая в этих стихах, — «камень»; три одинаковых мессианских пророчества о «камне» также находим в Мат. 21:42; Мар. 12:10-11; Лук. 20:17; Деят. 4:11; Рим. 9:32-33,10:11,13.

**8** Не покоряясь, по-человечески, Слову, в чем и состоял замысел Бога. И вновь в одном изречении видны и свобода выбора человека, и предопределение Бога, как в 1:2; см. Рим. 9:19-21 и ком., Фил. 2:13 и ком.

**9 Избранный народ, коганим Царя, святой народ, народ, принад-  
лежащий Богу** (Синод, пер.: «взятые в удел»). В *Танахе* эти слова!  
используются по отношению к еврейскому народу, Израилю. Кефа от-  
носит их к читателям своего письма. Согласно ком. к 1:1, это, прежде  
всего, мессианские евреи, а во-вторых, мессианские верующие из  
язычников, которые искренне отождествляют себя с ними (ср. Рим. 1  
1:16). Многие христианские теологи воспользовались этим стихом для  
доказательства того, что Церковь (христиане) заменила собой Израиль!  
(евреев). Если я правильно определил, кем были читатели этого пис-  
ма, тогда эти христианские теологи ошибаются. Но даже если ошиба-  
юсь я, теология замещения несовместима с Рим. 11:17-26, Еф. 2:11-22?  
и другими ссылками, перечисленными в примечании к Мат. 5:5. Я бы:  
выразил эту мысль следующим образом: христиане действительно из-  
бранный народ, священники Царя, святой «народ» (в метафорическом,  
смысле), народ, отделенный, чтобы принадлежать Богу, — не путем  
превосходства над евреями, над Божьим народом, а путем присоеди-  
нения к ним по вере в того же Бога и еврейского Мессию. Так называе-  
мый «христианин», выступающий против евреев или смотрящий на них  
высоко, считая их «бывшим» Божьим народом, совсем не понимает  
сути дела и, вероятно, вообще не является христианином.

О том, что значит быть Божьим «избранным народом», см. ком. к  
Деят. 13:17. Библия рассеивает все сомнения и вопросы по поводу из-  
бранности, определяя истинное ее назначение: **чтобы возвещать хва-  
лу о Призвавшем вас из тьмы в Свой чудесный свет, а именно о**  
Боге. Еврейское слово *йегуди* («еврей») связано со словами *год* 1  
(«хвала») и *ггода* («благодарение»). То есть быть евреем — значит быть  
тем, кто восхваляет и благодарит Бога (см. ком. к Рим. 2:28-29); само  
название еврейского народа отражает Божью цель в нашем избрании. •  
Язычники привиты к Израилю, а потому разделяют духовную жизнь  
Израиля через его Мессию и избраны с той же целью.

**10 Мидраш** к этим же стихам делает и Шауль, применяя их не к евреям, 1  
как у Осии, а к язычникам (Рим. 9:24б-26 и ком.). Кефа же использует 3  
их по отношению к своим читателям — мессианским евреям и мессиан- 1  
ским верующим из язычников. И опять же, как и в ст. 9 и ком., здесь не  
подразумевается, что язычники или христиане заменили собой евреев в  
качестве Божьего народа.

J

**11 Странников и временных жителей** не только в диаспоре (ком. к  
1:1), но и вообще на земле (см. Ме. 11:9-10, 13-16 и ком.).

Не поддаваться желаниям вашего старого естества. См. Рим.  
8:3-13 и ком.

**12 Вести среди язычников (или «идолопоклонников»)** такую доброе  
тельную жизнь, чтобы они, даже если сейчас говорят о вас как о

злодеях, увидев ваши добрые дела, воздали славу Богу. То есть пусть ваши дела станут свидетельством, как рекомендовал Иешуа в Нагорной проповеди (Мат. 5:16; см. также 4:16 ниже и Ин. 13:34-35). В день его пришествия, буквально «в День посещения» или «наблюдения»; ср. Мат. 7:21-23. Мессианские евреи, живущие среди противостояния со стороны некоторых своих братьев, немессианских евреев, могут образно применить этот стих к своей ситуации.

Идея данного стиха далее развивается в ст. 13-17, где рассматривается, как верующим гражданам нужно относиться к правительству, состоящему из неверующих, а также в ст. 18-25 — как верующим слугам относиться к неверующим господам, и в 3:1—6 — как верующим женам относиться к неверующим мужьям.

13-17 См Рим. 13:1-7 и ком.

16 См. Гал. 5:13 и ком., Яак. 2:12 и ком.

**18—25** Совет Кефы, обращенный к слугам, жившим 2 000 лет назад, о том, что им следует стойко переносить незаслуженное наказание, с некоторыми необходимыми поправками могут использовать и современные трудящиеся. (Одна очевидная и необходимая поправка состоит в том, что сегодня у трудящихся больше средств улучшения условий работы, чем у рабов, стремившихся получить должное вознаграждение от своих господ). Ср. Еф. 6:5-8, Кол. 3:22-25. В этом **пример** нам показал **Мессия** (ст. 21), так как сам исполняет пророчество Исайи о «страдающем слуге». Основным таким отрывком является Книга Исайи 52:13-53:12; ст. 22-25 цитируют это место четыре раза.

**23 Тому, Чей суд справедлив** или «праведен». В еврейской церемонии погребения Бог называется «Праведным Судьей», как в 2 Тим. 4:6-8 и ком.

**Но передал все Тому, Чей суд справедлив.** Ниже приводится несколько измененное примечание Иехиэля Лихтенштейна:

Здесь значение не такое, как в Талмуде: «Да судит его Небо», то есть «Да уничтожит врагов моих Небо». Ибо Иешуа проповедовал противоположное: «Любите ваших врагов! Молитесь за преследующих вас!» (Мат. 5:44). Не только тогда, но и в момент наивысшего напряжения, когда он висел на стойке казни, он поступал так же, как и проповедовал, молясь: «Отец, прости им; не знают они, что делают» (Лук. 23:34; сравните со Стефаном в Деян. 7:60). Следовательно, смысл здесь заключается в том, что Иешуа передал свое дело в руки Праведного Судьи, уверенный, что Бог примет молитву за них — как написано в Лук. 22:42: «Не

моя, но Твоя воля да исполнится». («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

**Передал все.** Возможное понимание данного стиха заключается в том, что Иешуа «предал самого себя Тому, Чей суд справедлив», будучи уверенным в том, что оскорбления со стороны врагов ничего не значили по сравнению с окончательным оправданием. Однако поскольку оставшаяся часть стиха указывает, как Иешуа *не* поступал с врагами, то кажется разумным, что Кефа, удовлетворяя наше любопытство, должен поведать о том, как же Иешуа поступил с ними. Тем самым он поясняет нам, в чем Иешуа является для нас «примером», которому мы должны следовать (ст. 21).

24 Книга Второзакония 21:22-23 гласит: «Если совершит человек грех, наказание за который смерть, и он будет умерщвлен, и ты повесишь его на стойке, то тело его не должно оставаться на стойке всю ночь, но погребй его в тот же день, ибо проклят пред Богом повешенный». В случае Иешуа стойка — это стойка казни, на которой его ошибочно предали смерти как убийцу (см. ком. к Мат. 10:38). Это очевидно из Гал. 3:13, где говорится, что, хотя Мессия не заслужил наказания (ср. ст. 22), он «искупил нас от проклятия, определенного *Торой*, приняв проклятие вместо нас, поскольку в *Танахе* говорится: „Всякий повешенный на стойке попадает под проклятие“». О переводе греческого слова *ксюлон* как «стойка», а не «дерево» (как в Синодальном переводе), см. ком. к Деят. 5:30.

25 **Пастырю**, греческое *поймен*, часто переводится как «пастор».

**Охраняющему вас.** В Синодальном переводе сказано «блюстителю душ ваших». Греческое слово *епископос* означает «тот, кто наблюдает», то есть «охранник», «смотритель». Слово «блюститель» в определенной мере отражает это значение. В тех христианских деноминациях, где существует должность епископа, этот пост подразумевает наблюдение за работой пасторов поместных общин. Но в Новом Завете слова «блюститель», «пастор» и «руководитель» практически взаимозаменяемы; см. 1 Тим. 3:1 и ком.

«Душ ваших» — буквальный перевод; но еврейский образ мышления (образ мышления Кефы) не отделяет душу человека от него самого. Поэтому, говоря, что Иешуа охраняет души, Кефа просто имеет в виду, что он охраняет нас.

## ГЛАВА 3

1—2 Так же, как граждане по отношению к правительству (2:13-17), а слуги по отношению к господам (2:18-25), верующие жены, следуя

принципу в 2:12, должны вести себя по отношению к своим мужьям, подчиняясь им. Ср. 1 Кор. 7:12-16, Еф. 5:22-24, Кол. 3:18, 1 Тим. 2:9-15.

Не будьте *нудник* («сварливый» или «нудный» человек, идиш), так как они станут интересоваться тем Иешуа, в которого, как они уже знают, вы верите, не по причине ваших нравоучений, а благодаря вашей жизни, **когда увидят ваше уважительное и безупречное поведение**, даже если вы при этом не произнесете ни слова. Затем, когда вы заполучите заинтересованного слушателя, говорите! Это равно справедливо и для мужей.

Однако нет никаких гарантий того, что супруг спасется; ср. 1 Кор. 7:16.

## 6 С почтением относилась к нему, как к своему господину. Мидраш Танхума к порции *Торы* Хайей Сара, 29а:

Жена Аврагама почитала его и называла его «господин», ибо написано, что Сарра произнесла: «Господин мой стар» (Бытие 18:12). И наоборот, Бог повелел Аврагаму почитать свою жену, называя ее «княжной» (правительницей); ибо таково значение еврейского имени *Сарра* (Бытие 17:15).

**Вы ее дочери.** Подобно тому, как Аврагам является отцом всех верующих (Як. 2:21-23; Рим. 4:12, 16; Гал. 3:7-9, 29), его жена Сара соответственно названа матерью верующих женщин, будучи примером для них. В иврите быть «дочерью» или «сыном» кого-то или чего-то — значит обладать качествами этого человека или предмета (см. ком. к Мат. 1:1 к слову «сын»). Та же мысль отражена в молитве отца, произносимой над дочерью перед трапезой в *Эрев-Шабат* (в пятницу вечером): «Да сделает тебя Бог подобной Саре, Ривке, Лее и Рахели», четверем Праматерям Израиля; после этого отец произносит Аароново благословение (Числа 6:24-26).

**Не поддайтесь страху.** Кефа призывает читателей отказаться от нервного беспокойства. От подобного чувства нельзя полностью избавиться, однако можно выработать правильное отношение, не подавляя его и не отрицая его наличие, но признавая его и в то же самое время постигая, что Божий мир, Его *шалом*, плод Святого Духа (Гал. 5:22), сильнее, как и Божья сила, любовь и самообладание (1 Тим. 1:7). Ищите Божьего правления вместо беспокойных мыслей и переживаний (Мат. 6:25-26, 33). Основной страх — страх смерти, но Иешуа уничтожил смерть (2 Тим. 1:10) и освободил верующих от этого страха (Ме. 2:15).

## 7 Мужья, также будьте благоразумны в своей супружеской жизни (термин подразумевает половой аспект жизни, но не ограничен им).

Это соотносится с Кол. 3:19 («Мужья, любите своих жен и не будьте к ним суровы») и Еф. 5:25-33.

**Уважать их как сонаследниц дара Жизни; ср. Еф. 5:21.**

**Иначе ваши молитвы не будут услышаны.** Какое удивительное предостережение. Мужчина, не уважающий свою жену, может попытаться найти утешение в молитве, но он не сможет вести по-настоящему духовную жизнь, пока не станет любить, понимать и почитать свою жену. Всякий муж, когда-либо пытавшийся уединенно помолиться во время ссоры с женой, не сможет не согласиться с этим.

**14 Но даже если вы страдаете из-за праведности, то вы благословенны! Ср. Мат. 5:10-12.**

**15—16** Эти стихи показывают, когда, как и кому верующий должен провозглашать Евангелие. Сравните с советом Мишны:

Раби Эльзар говорил: «Усердно изучай *Тору* и знай, что ответить скептику [ивр. *апикорос*, транслитерация греческого слова «последователь Эпикура»]». (Авот2:19).

(1) *Когда следует провозглашать Евангелие?* Хотя вам всегда следует быть готовыми дать обоснованный ответ, необходимо говорить только тогда, когда кто-то попросит вас объяснить ту надежду, которую вы имеете в себе. Не все просят. Верующие, которые чувствуют себя принужденными вставлять тему о своей вере в каждый разговор с неверующим, могут расслабиться!

С другой стороны, если человек хочет услышать о вере, верующему не стоит хранить молчание или избегать этой темы. «Но моя жизнь — вот мое свидетельство, мне не нужны слова». Нет, должна быть взаимосвязь между нашими словами и делами. Наши поступки, мнения и образ жизни должны свидетельствовать неверующим о работе Святого Духа в нашей жизни (2:12, 3:1), так чтобы они начали интересоваться: «Почему ты не сердишься, когда тебя обижают?» «Все вокруг обманывают, как это тебе удается не делать этого?» «Отчего ты вечно счастлив?» Либо, перефразируя ст. 15: «Мир такой сложный и угнетающий, и ты уже хлебнул немало горя, и все же у тебя осталась надежда. Почему?»

Когда вам зададут подобный вопрос, будьте готовы дать обоснованный ответ. Невозможно выполнить Великое поручение и научить все народы (Мат. 28:19-20) без обоих аспектов — слов и дел. Пусты и лицемерны слова без дел, как признается Кефа, когда пишет, что мы должны сохранять в чистоте совесть и показывать доброе поведение. Но дела без слов не могут объяснить людям то, что им необходимо знать о Иешуа для спасения. Как сказал Шауль: «Как можно поверить в\* кого-либо, не услышав о нем? И как можно

услышать о ком-либо, если никто не возвещает о нем?... Вера приходит от услышанного, а услышанное приходит через провозглашаемое о Мессии слово» (Рим. 10:14, 17).

Есть время, когда не стоит ожидать вопросов. Иногда необходимо провозглашать Евангелие тем людям, которые не хотят его слышать. Возможна ситуация, когда нельзя медлить, срочность обстоятельств может вызвать свидетельство.

Бывают моменты, когда почтительное отношение, то есть уважение желания человека остаться наедине и не слышать о Евангелии, должно уступить место решительным действиям. Какие именно моменты это могут быть? Например, когда дело касается жизни и смерти. Допустим, вы заявляете, что можете летать без крыльев. Пока мы просто обсуждаем полет, я буду уважать вашу точку зрения. Но в момент, когда вы ступите на край окна, поверьте мне, *истинное* уважение, то есть уважение к вашей жизни, заставит мое непоколебимое убеждение вернуть вас в комнату! Почему мы, верующие, не можем держать свои взгляды при себе? Почему мы не можем заняться своим делом? Потому что перед нами вопрос жизни и смерти. (Адаптировано из статьи Ави Снайдера «Со всем почтением», в информационном бюллетене «Евреев за Иисуса», выпуск 6 (1983)).

- (2) *Как провозглашать Евангелие тем, кто хочет знать?* Приводя обоснованный ответ, используя объективные доказательства и рациональные аргументы. Более того, обоснованный ответ о мессинской вере должен быть согласован с Писанием, и, по моему мнению, в нем следует активно использовать Писание — даже когда обращаешься к людям, не верящим, что Библия вдохновлена Богом; поскольку Слово Бога само по себе имеет силу (Ме. 1:2, 4:12). Более того, когда вы подкрепляете свою речь собственными суждениями, это ваше слово против слов собеседника; но когда вы цитируете Библию, текст которой тот же самый как для вашего собеседника, так и для вас, то ему придется иметь дело с Богом (к Которому он, рано или поздно, обратится). Вы же, не расходуя усилия на то, чтобы защищать самого себя, сможете обратить свою энергию на защиту Бога и всего того, что Он совершил через Иешуа.

Обоснованный ответ *может* включать в себя и субъективные факторы вашего личного свидетельства. Например то, насколько лучше вы себя чувствуете с тех пор, как узнали Иешуа, или то, как Бог благословил вас. Но ваш ответ, прежде всего, *должен* касаться фактов, общих для всех, включая и вашего собеседника: Бог существ-



ует, Бог сотворил всех нас, мы<sup>^</sup> согрешили, мы находимся под смертным приговором, Бог послал Йешуа, чтобы искупить наш грех, Бог воскресил его, он возвратится, мы должны верить в Бога и Его Мессию для того, чтобы спастись и иметь вечную жизнь, спасение народа Израиля приходит только через Мессию Йешуа.

Кефа подробно говорит о том, как нужно провозглашать Евангелие. Делать это следует с кротостью и страхом, сохраняя в чистоте свою совесть. Часто во время проповеди Евангелия так и хочется оставить в стороне кротость! В конце концов, разве не ваши ответы правильны, а их ошибочны? (Весьма заманчиво так думать.) Значит вы, безусловно, лучше их! Нет, вы не лучше. Но вы спасены «по благоволению, доверившись [Богу], но и это не ваша заслуга, а Божий дар... потому пусть никто не хвалится». (Еф. 2:8-9). Нам следует быть кроткими хотя бы по той причине, что жизнь самых святых верующих расходится с их проповедью, не говоря уже о худших из них! Мы проповедуем Евангелие совершенства, но никто из нас не совершенен. Поэтому, если мы проповедуем не в кротости, то противоречим собственным словам. См. также ст. 8, 5:5-6.

И страхом. Страх, который должен у нас быть, — это не страх перед тем, что наш собеседник может негативно отреагировать на наши слова или на нас самих. Наш труд заключается в провозглашении Евангелия; а то, принимает его человек или нет, — это уже его ответственность (Иезекииль 33:7-9). Также не должны мы страшиться преследований, о чем на протяжении всего письма непрестанно говорит Кефа (1:6; 2:12, 19-25; 3:14, 17; 4:12-19; 5:9-10). Скорее нам следует бояться Бога, Которому мы дадим отчет как за собственные слова, так и за дела (ср. Рим. 11:17-24).

**Сохраняя в чистоте свою совесть.** Вы сохраняете совесть в чистоте, показывая лишь доброе поведение, проистекающее из единства с Мессией. Как было отмечено, в этом и заключаются «дела» вашего свидетельства. См. Деят. 24:16 и ком. (3) *Кому следует провозглашать Евангелие?* Любому, кто попросит вас объяснить ту надежду, которую вы имеете в себе, еврею или язычнику, молодому или пожилому, бедному или богатому, так как все одинаково нуждаются в спасении (Рим. 3:23), и никто не приходит к Отцу, кроме как через Йешуа (Ин. 14:6).

Но не всякий, задающий вопрос о вашей вере, спрашивает о живущей в вас надежде. «Неужели дикари, никогда не слышавшие о Библии, пойдут в ад, потому что не верят в Иисуса?» «Вы же не верите, что Мария была девственна, не так ли?» Эти вопросы не б той надежде, которая в вас есть. Вас не просят поделиться источником вашей целеустремленности и радости. Йешуа предупреждал: «Не давайте святое псам, и не бросайте жемчуг свиньям. Иначе они ногами затопчут его, а затем обернутся и нападут на вас» (Мат. 7:6).

Какого рода ответ можно дать на подобные вопросы? Все зависит от ситуации. Способность распознавать духи — это дар *Puax Ga-Kodeish* (1 Кор. 12:8-10 и ком.), который помогает определить, как ответить разным собеседникам. Молитесь о даре различения духов (Лук. 11:13, 1 Кор. 12:31). В некоторых случаях люди, готовые принять Евангелие, задают несколько подобных вопросов, своего рода «последний рывок» против Евангелия, прежде чем они капитулируют перед Богом. Им следует дать рекомендованный Кефой «обоснованный ответ», как, например: «Бог, Праведный Судья, справедливо определит судьбу каждого, в том числе и дикарей, на основании того, как они отзывались на истину, которую понимали. Но ваша судьба будет определяться тем, как вы отзывались на проповеданное вам Евангелие» (Подробнее см. Рим. 2:11-16 и ком.). «Да, я верю в девственное рождение; давайте вместе изучать Библию и посмотрим, почему». Далее вы открываете первые главы Евангелий Матильягу и Луки; а ваш собеседник, который, как я предположил, готов услышать обоснованный ответ, станет изучать их вместе с вами.

Однако другие люди, задающие те же вопросы, ожесточили сердца (см. Рим. 9:17-21 и ком.), сопротивляются Евангелию изо всех сил, не имеют никакого побуждения принять его и вообще не заинтересованы в обоснованных ответах. Они попадают под категорию людей, которых *Танах* называет «глупцами». Относительно таких людей Книга Притчей 26:4-5 дает такой кажущийся противоречивым совет:

Не отвечай глупому по глупости его,  
чтобы и тебе не сделаться подобным ему;

Не отвечай глупому по глупости его,  
чтобы он не стал мудрецом в глазах своих (Синод.  
пер.).

Первый стих означает, что мы не должны опускаться до эмоционального и духовного уровня собеседника, увлекаясь оживленными и бесплодными спорами. Последний стих говорит, что хотя чрезмерно самоуверенный человек не готов изменить свое мнение, ему следует показать, что его идеи не столь уж убедительны. Более того, оба стиха подразумевают, что, когда обоснованный аргумент бесполезен («У меня сложилось собственное мнение, не путай меня своими фактами»), возражающему или постоянно прерывающему вас собеседника следует отвечать совсем иначе.

В подобном случае вы могли бы ответить на его вопрос встречным вопросом. Отвечая на вопрос о дикарях, попадающих в ад, вы могли бы спросить: «Вы верите в ад?» Если собеседник не верит, то добавьте: «Тогда зачем спрашивать о том, чего нет? Вы просто под-

шучиваете надо мной?» Или допустим, что вопрос о девственном рождении исходит от человека, о котором вы знаете, что он, будучи женат, имеет любовницу. При некоторых не столь уж трудно вообразимых обстоятельствах вы могли бы ответить примерно следующее: «В действительности, вам наплевать на то, как был рожден Мессия, вы просто хотите оправдать собственное неверие, а настоящей причиной, по которой вы не хотите поверить в Иешуа и спастись, является то, что вы не желаете отказаться от греха прелюбодеяния». Такой человек ожесточен против Евангелия, потому что он чрезвычайно заинтересован в своем грехе. Однако всегда есть вероятность того, что такой жесткий ответ сломает его, и он увидит себя таким, какой он есть на самом деле, и начнет осознавать необходимость в Спасителе. Однако помните, что говорить о такой проникновенной истине следует в любви (Еф. 4:15). Живите праведно, и молитесь за таких людей, чтобы они не оставались «глупцами», а стали мудрыми при помощи мудрости от Бога (1 Кор. 1:17-31); так как «молитва праведника действенна и эффективна» (Як. 5:16). Существует множество книг о том, «как свидетельствовать», и даже конкретно о том, «как свидетельствовать евреям». Одни написаны неплохо, другие — в оскорбительной манере; материал, представленный в одних книгах, хорошо подобран, в других — неуместен. «Нет конца составлению книг, и много изучать — утомительно для плоти» (Екклесиаст 12:12). Мы могли бы суммировать тему свидетельства так же, как это сделал автор Книги Екклесиаста: «Выслушаем сущность всего: бойся Бога, и заповеди Его соблюдай, потому что в этом все для человека; ибо всякое дело Бог приведет на суд, и все тайное, хорошо ли оно, или худо» (Екклесиаст 12:13-14, Синод. пер.). Таким образом, я советую всем верующим вести мессианской образ жизни, познавать истину, говорить в любви и кротости, распознавать среди людей тех, кто открыт для Евангелия, и верить, что Господь будет работать в сердцах людей, в том числе и в ваших.

**19—22** Вместо того, чтобы критически взвешивать многочисленные толкования этого непростого отрывка, предлагаю одно из мнений. Духам, находящимся в заточении, — то есть «согрешившим ангелам» (2 Кef. 2:4), покинувшим «то место, где им надлежало находиться» (Йегуды 6). Это *бней-га-элогим* («сыны Божьи» или «сыны ангелов»), также называемые *нефилим* («падшие»), которые пали на землю со своих сфер, с небес, и «приходили к дочерям человеческим» во дни Ноаха (Бытие 6:2-4).

Когда Иешуа пошел и провозгласил им, он совершил то, что, согласно раввинистическим *мидрашам*, сделал Енох после того, как «ходил с *га-элогим*» (то есть ходил либо с «Богом», либо с «ангелами»; Бытие 5:24).

Теологи, считающие, что духи, находящиеся в заточении, — это души людей, умершие до прихода Иешуа (см. 4:6 и ком.), обычно рассматривают это провозглашение как весть о спасении, подразумевая, что умершие (или некоторые из них) имеют (либо однажды имели) возможность спастись. Но в том случае, если провозглашение относилось к ангелам, оно не несло в себе весть о спасении, ибо этих самых ангелов Бог «держит во тьме, сковав их вечными оковами до наступления Суда Великого Дня» (Исгуды 6). Провозглашение, скорее всего, заключалось в следующем: Иешуа объявил о том, что «лишив правителей [нечестивых ангелов] и начальников [то есть тех, кто все еще в большинстве] их власти, Он подверг их публичному позору, восторжествовав над ними посредством стойки казни» (Кол. 2:15 и ком.).

Во дни Ноаха вода Потопа, которая уничтожила большую часть человечества, стала средством (ввиду того, что ковчег плыл по ней), при помощи которого были избавлены немногие, а точнее восемь человек (Ноах, трое его сыновей и жены). Эта вода — прообраз нашего нынешнего спасения, воды погружения (или «крещения», ивр. *твила*; см. ком. к Мат. 3:1). Подобно этому, Шауль рассматривал воды Красного моря как прообраз погружения (1 Кор. 10:1-13 и ком.). Кефа указывает, что суть погружения заключается не в физическом очищении тела от нечистоты, а в духовном соглашении, которое сопровождается физическим действием, в клятве сохранять совесть чистой (ст. 16) перед Богом. У верующих есть сила не нарушить подобную клятву только через воскресение Мессии Иешуа, ибо именно это содействовало тому, что он послал им Святого Духа (Ин. 14:16, 16:17; Деят. Г8) после восхождения на небеса, чтобы ходатайствовать за них (Ме. 7:25) по правую руку Бога (см. ком. к Мат. 22:42; Деят. 7:55-56 и ком.).

Таким образом, Кефа проводит аналогию между верующими и Ноахом с его семьей, отмечая, что и те и другие являются праведным меньшинством, преследуемым нечестивыми соседями и избавленным от сил тьмы верой в Бога и послушанием Ему.

## ГЛАВА 4

-2 Ср. Рим. 12:1-2.

Г—4 В целом, письмо обращено к мессианским евреям и мессианским верующим из язычников, которые отождествляют себя с ними (ком. к 1:1 и 2:9). Однако точно так же, как ранее Кефа обращается конкретно к верующим евреям (1:18 и ком.), так и здесь он говорит верующим из язычников.

Современный мир немногим отличается от мира, в котором жил Кефа. Многие верующие встречаются с того же рода искушениями, на-

смешками и отвержением со стороны друзей и семьи, которым кажется странным, что вы стараетесь следовать Божьим, а не их приоритетам.

5—6 Согласно Ин. 5:21 и Рим. 2:16, Мессия Иешуа готов судить живых и мертвых. Именно поэтому весть о нем была провозглашена умершим (буквально «мертвым»; см. ниже); чтобы они, несмотря на то, что физически подвергнутся тому же наказанию, что и все человечество, то есть смерти, тем не менее, смогли жить Духом, так, как это усмотрел Бог. То есть чтобы в результате веры в Иешуа они могли, силой *Руах ГаКодеш*, вести святую радостную жизнь до смерти, а после могли бы иметь радость вечной жизни с Богом, также благодаря *Руах, ГаКодеш*. Данный отрывок, подобно 1 Фес. 4:13-18, предлагает утешение верующим, потерявшим друзей, и отвечает язычникам, которые смеются над ними за то, что они променяли мирские наслаждения на могилу (ст. 3-4).

Ст. 6 некоторые трактуют так, что Иешуа провозгласил Евангелие людям, уже умершим (либо их духам, 3:19), для того, чтобы у них появилась возможность спастись. Людям, предпочитающим вести эгоистичный и греховный образ жизни и игнорировать Бога, по душе такая «теория дополнительного шанса на спасение». Однако стихи Нового Завета в поддержку такого понимания являются, по меньшей мере, столь же проблематичными (3:19-22 и ком. выше, 1 Кор. 15:29 и ком.). Напротив, в Ме. 9:27, как и в ст. 5, говорится, что «всем людям однажды предстоит умереть, а после этого наступает суд», и нет более никакой возможности принять Евангелие. Люди, которые верили в Божью истину в той степени, в которой она была открыта, и умерли до прихода Иешуа, присоединились к тем, которые спасутся через искупительную смерть Иешуа позже, что ясно из письма Мессиянским евреям, гл. 11, особенно Ме. 11:39-40.

8 Любовь покрывает многие грехи. Два возможных толкования: (1) любовь дает вам желание прощать грехи других людей и не обращать внимание на их недостатки. (2) Во время окончательного суда Бог простит многие из ваших грехов, если вы имеете в себе любовь (ср. Лук. 7:47, Мат. 25:31 -46). См. также Яак. 5:20.

10 Духовным даром, греч. *харизма*. См. 1 Кор. 12:8-10 и ком.

13—14 Не только укрепляйтесь в страданиях, но и радуйтесь в них, участвуя в страданиях Мессии (ср. Кол. 1:24). Ибо так же, как *Шхина* (проявление славы Бога) некогда покоилась на Храме в Иерусалиме, теперь Дух *Шхины* поконится на вас, так как «ваше тело — храм *Руах ГаКодеш*, живущего в вас» (1 Кор. 6:19). *Шхина* была открыта как *Шхина* Иешуа, при его Первом пришествии (Ин. 1:14-15); это то же,

что и «предстоящая слава» (5:1 и ком.) во втором пришествии (Тит. 2:12). Слово *Шхина* относится только к Богу; его употребление в отношении Мессии и Духа вновь служит примером того, как Новый Завет косвенно говорит о божественности Иешуа и *Руха ГаКодеш*.

**14,16** За то, что вы носите имя Мессии (буквально «во имя Мессии»). За свое мессиянство. Как он носит это имя (ст. 16; буквально «этим именем» или «в это имя»). Мессиянство — по-гречески *христианос*; в большинстве переводов написано: «если кто-то страдает как христианин». См. ком. к Деят. 11:26, 26:28, двум другим местам в Новом Завете, где также упоминается слово *христианос*.

## ГЛАВА 5

1 Руководителям собраний Кефа пишет в смирении, сам будучи руководителем, хотя он лично был свидетелем страданий Мессии.

**Предстоящей славы**, как в Рим. 8:18: «Не думаю, что страдания, которые мы сейчас переносим, хоть сколько-нибудь сравнимы с той славой, которая откроется нам в будущем». Либо: «Предстоящей *Шхины*», как в 4:13-14 и ком.

**2—3** Пасите стадо. Кефа в верности передает слова, заповеданные ему Иешуа в Ин. 21:16.

**Наблюдая за ним... охотно.** Некоторые руководители собраний возлагают на себя крайне малую ответственность, поэтому их общины остаются слабыми и недисциплинированными. Если верно, что Мессия ищет последователей, которые будут следовать ему, то тем более он ищет руководителей, которые будут руководить, а не *махеров*. Слово *махер* на идише означает «проворный человек», «великий комбинатор», с оттенком значения «пытающийся захватить власть»; отличным примером этого в Новом Завете служит Диотреф (3 Ин. 9-10). Здесь употреблено греческое слово *катакуриеонтес* («господствующий», «стремящийся проявить свою власть», «доминирующий»).

7 Ср. Псалом 54:23.

**8** Противник — Сатан, который действительно существует (ком. к Мат. 4:1) и которому следует противостоять (ст. 9, Яак. 4:8).

**12-14** Однажды Йоханан **Марк** оставил Шауля и Бар-Набу (Деят. 13:5, 13), в результате чего Шауль и Бар-Наба спорили о том, брать ли его с собой вновь или нет, и Шауль взял с собой Силу (Деят. 15:22 и ком., 15:39 и ком.).

**В Вавилоне.** Этим словом заменяли название «Рим» еврейские авторы, опасавшиеся цензуры или чего-то худшего (см. Мидраш Рабба к Песни Песней 1:6, Мегила 66, Макот 24а). «Рим называли Вавилоном, потому что был он наихудшим из царств» (комментарий к этому стиху Йехиэля Лихтенштейна).

**Шалом алейхем,** «Мир вам!», в иврите — общепринятое приветствие как в те времена, так и в наши дни. См. ком. к Мат. 10:12.

## 2 КЕФЫ (2 ПЕТРА)

### ГЛАВА 1

- 1 Шимон бар-Йоханан и Кефа — имена **посланника** (или апостола) Петра См. Мат. 4:18, 10:2-4, 16:17-18 и ком.; Ин. 1:42 и ком.; ком. к 1 Кеф. 1:1.

**Тем, кому... была передана вера, подобная нашей**, а именно мессианским верующим из язычников (первое письмо Кефы было адресовано мессианским евреям, ком. к 1 Кеф. 1:1). «Нашей» во множественном числе относится к мессианским евреям в целом (см., например, Еф. 1:11-14 и ком., ком. к 2:3). Мессианские неевреи признаются праведными в глазах Бога по причине веры, подобной вере мессианских евреев (см. ссылки в ком. к Рим. 1:16). Кефа давно уже открыл для себя эту истину (Деят. 10:1-11:18 и ком.) и сделал ее частью своей жизни (Деят. 15:7-11 и ком.), хотя, по крайней мере, один раз ему все же потребовалось напоминание о ней (Гал. 2:11-21 и ком.).

**Праведности нашего Бога.** Эта праведность состоит в том, что Бог был долготерпелив по отношению к грехам, совершенным до прихода Иешуа, и в том, что Он оправдывает людей на основании верности Ему Иешуа, который умер ради грешников (см. Рим. 3:25-26 и ком.). Праведность нашего Избавителя Мессии Иешуа — его безгрешность, благодаря которой его смерть ради грешников поистине стала искуплением. Как выразил эту мысль Кефа в другом месте: «Мессия умер за грехи, однажды и навеки, праведник за неправедных, чтобы привести вас к Богу» (1 Кеф. 3:18; см. также 1 Кеф. 2:21-24, Рим. 8:3, Ме. 4:15).

- 5—11 **Прилагайте все силы и прилагайте еще больше усилий к тому**, чтобы вашей вере сопутствовали все эти перечисленные качества. Вера спасает, но только не в том случае, когда так называемые «верующие» являются всего лишь пассивными наблюдателями своего спасения. Они становятся **безуспешными и бесплодными** (Як. 2:14-26 и ком.) и не способны добиться того, чтобы их **призвание и**



**избрание стали очевидными.** Они обманывают самих себя, думая, что они спасены, тогда как в действительности это не так (см. Мк. 6:4-6 и ком.). Единственный способ быть уверенными в том, что мы войдем в вечное Царство нашего Господа и Избавителя, Мессии Йешуа, — это позволить Богу действовать через нас, по мере того, как мы развиваем в себе качества, перечисленные в ст. 5-7. Похожие цепочки качеств можно найти в Рим. 5:2-4, 8:29-30, а также в апокрифической Книге Премудрости Соломона 6:17-20.

**14—15 Как открыл мне наш Господь Мессия Йешуа.** В Йн. 21:18-19 Йешуа рассказал, как именно умрет Кефа, но не указал, когда это случится. Здесь Кефа знает, что это произойдет **вскоре**. Согласно традиции, Кефа был распят головой вниз. Он заявил, что не заслуживает того, чтобы его казнили тем же способом, что и его Господа.

**Исхода.** Греческое слово *экседос* («уход», «отбытие») появляется в Новом Завете трижды, и во всех случаях, кроме данного, относится к исходу израильтян из Египта. В настоящем стихе земля и небеса косвенным образом сравниваются с Египтом и Землей Обетованной. См. ком. к Лук. 9:31.

Подобно Моше в Книге Второзакония 31:24—33:29, Кефа незадолго до своей смерти объявляет Божьему народу свою «последнюю волю».

**16-18** Подобно Моше, Кефа встретил Бога на святой горе. Трое из четырех авторов Евангелий повествуют об этом событии, которое известно как Претворение Йешуа, когда Кефа, Яков и Иоханан увидели проявление величия Мессии (Мат. 17:1-9, Мар. 9:2-10, Лук. 9:28-36). Слова «**Это Мой сын, любимый Мною, Я весьма доволен им**» прозвучали и тогда, когда Йешуа принял погружение от Иоханана Погружающего (Мат. 3:17, Мар. 1:11, Лук. 3:22); они напоминают Псалом 2:7: «Ты Сын Мой; сегодня Я стал твоим Отцом», процитированный в Деят. 13:33 и Мк. 1:5, 5:5.

Кефа свидетельствует здесь о своем личном опыте общения с Мессией Йешуа (1) чтобы подтвердить свое право на истолкование пророчеств (ст. 19-21 и ком.), и (2) чтобы противопоставить историческую достоверность событий, связанных с жизнью, смертью и воскресением Йешуа, хитросплетенным (греч. *софисменос*) мифам и «вымышленным историям» (2:3), используемым лжепророками.

О *Шхине*, проявлении Божьего присутствия, см. параграф (3) в примечании к Мк. 1:2-3.

**19—21** Здесь представлены основополагающие принципы правильного толкования Писания. Таким образом, устанавливается стандарт, в соответствии с которым можно осудить лжепророков, описанных во 2-й главе.

19 Произнесенное авторами *Танаха* пророческое Слово, касающееся Божьих «драгоценных и величайших обещаний» (ст.<sup>д</sup> 4), не вызывало у Кефы сомнений. Во-первых, он лично общался с Иешуа и видел его славу (ст. 16-18), и это придало ему уверенность. Во-вторых, поскольку многие слова Пророков в отношении Мессии уже исполнились во время Первого пришествия Иешуа, Кефа мог не сомневаться в том, что оставшиеся пророчества будут исполнены в его Втором пришествии (об этом Кефа знал уже давно; см. Деят. 3:21). Говоря о том, что у него есть «пророческое Слово, не вызывающее сомнений», Кефа подчеркивал, что доверять следует именно его истолкованиям пророчеств, а не тем, которые предлагают лжепророки, описанные во 2-й главе.

«День» — это ссылка на Второе пришествие Иешуа (ср. Рим. 13:12, 1 Кеф. 2:12), но здесь, кроме того, присутствует намек на День Суда (3:10, Иегуды 6). Когда рассветет День, тогда взойдет Утренняя Звезда, то есть Мессия Иешуа. По-видимому, это ссылка на Книгу Чисел 24:17: «Взойдет звезда от Якова». В иудаизме считается, что это место указывает на Мессию (напр., Завет Левия 17:3, Завет Иуды 24:1-5). Раби Акива провозгласил Мессией Бар-Косибу, предводителя Второго восстания (132-135 н. э.), и назвал его Бар-Кохба, «Сын Звезды», основываясь на этом стихе. В двенадцатом веке Рамбан (Нахманид) писал:

«Взойдет звезда от Якова». Поскольку Мессия соберет воедино сынов Израиля, рассеянных по четырем сторонам света, Валаам сравнивает его [метафорично] со звездой, которая от краев небес проходит сквозь твердь, как сказано [о Мессии]: «Вот, с облаками небесными шел как бы Сын Человеческий», и т. д. [Даниил 7:13]. («Комментарий к Торе», перевод К. Б. Чейвела, том IV, с. 283)

См. также Книгу Малахии 4:2, Мат. 2:2 и ком., Лук. 1:78, Отк. 22:16.

20 Ни одно пророчество Писания (т. е. *Танаха*; однако см. 3:16 и ком.) не может быть истолковано человеком самостоятельно. Или: «Ни одно пророчество Писания не приходит по воле человека», но такой перевод практически совпадает со ст. 21 и не добавляет ничего нового к аргументации, направленной против лжепророков из 2-й главы.

Пророчество Писания должно истолковываться не на основании мыслей, коренящихся в старом естестве человека, подобных тем, которые высказываются лжепророками, а на основании того, что раскрывает Святой Дух, так как Иешуа послал Духа направлять верующих к истине (Ин. 16:13). Но поскольку он послал Святого Духа общине верующих в целом, остерегайтесь тех, кто предлагает «истинное слово», но при этом не хочет подчинить собственное мнение тщательным исследованиям остальных верующих. Многие лжеучения, как во времена

Кефы, так и в наши дни, появляются потому, что люди разрабатывают свои собственные идиосинкразические толкования, будучи уверенными в том, что слышали их от Святого Духа, не исследуя при этом другие возможные точки зрения и не признавая, что они могут ошибаться. Не следует вкладывать в пророчества свои собственные предвзятые идеи, а следует лишь извлекать оттуда идеи автора (то есть производить экзегезу). Комментатор не должен делать толкование пророчества средством самовосхваления и самовозвышения, зарабатывая себе известность за счет искажения Священного Писания.

- 21** Никогда пророчество не появлялось по воле человека. Именно поэтому нельзя истолковывать пророчества на основании своих собственных предвзятых идей, собственной воли и мышления (ст. 20). Подобно тому, как люди, движимые *Руах ГаКодеш* (ср. Деят. 1:16, Мк. 1:1), возвещали слова, сказанные Богом, истолковывать их также должны те, кто движим *Руах ГаКодеш*.

## ГЛАВА 2

- 1—23 В первом веке, как и сейчас, безнравственные и алчные люди, взяв на себя роль учителей, вводили в заблуждение Божий народ, нанося непоправимый урон морали и репутации Мессиянской Общины. Ср. письмо Иегуды 4-16.

- 1** Однако были среди людей и лжепророки. Кефа продолжает начатую им в 1:20 параллель между своим временем и временем Пророков.

- 3** Вымышленных историй. См. 1:16.

- 4-8 Ср. Йег. 5-7, также 1 Кеф. 3:19-20.

- 4** Согрешивших ангелов, то есть *бней-гаэлогим* («сынов Божьих» или «сынов ангелов», Бытие 6:2), также называемых *нефилим* («падшие»; Бытие 6:4). Эти ангелы пали с небес, с того места, «где им следовало находиться» (Иегуды 6), и «стали входить к дочерям человеческим» (Бытие 6:2, 4). Теперь же это «духи, находящиеся в заточении» (1 Кеф. 3:19 и ком.), которых Бог «держит во тьме, сковав их вечными оковами» до наступления Суда Великого Дня» (Иегуды 6). В своих описаниях Кефа и Иегуда основываются не на собственном богатом воображении, а на более ранних еврейских источниках, расширявших повествование Книги Бытия, таких как 1 Енох (составлена в первом веке до н. э.):

Стражи позвали меня и сказали мне: «Енох, писец праведный, пойди, объяви Стражам небесным, которые оставили

высшее небо, святое вечное место, и осквернились женщинами, и поступили, как поступают сыны человеческие, и взяли себе жен: „Вы вызвали великое разрушение на земле. И не будет у вас ни покоя, ни прощения грехов"... И пошел Енох и сказал: «Азazel, не будет у тебя мира: суровое наказание вышло против тебя, дабы связать тебя оковами».

И вновь сказал Господь Рафаэлю: «Свяжи Азazеля по рукам и ногам, и брось его во мрак: и сделай яму в пустыне, которая в Дудазле, и брось его туда. И брось на него неотесанные и острые камни, и покрой его мраком, и пусть он пребывает там вечно, и покрой лицо его, чтобы он не мог видеть света. А в день великого суда будет он брошен в огонь».  
(1 Еноха 12:4-13:1, 10:4-6)

5-9 О Потопе см. Бытие 6-9; о Сдоме, Аморе и Лоте см. Бытие 19, также ср. 7 главу письма Йегуды. Говоря своим слушателям о необходимости быть бдительными и готовыми к приходу Дня Суда, Йешуа также использовал в качестве предостережения пример Потопа (Мат. 24:37-39), Содом и Гоморру (Мат. 10:15, 11:23-24; Лук. 10:12), и все вместе (Лук. 17:26-30). Кефа вновь приводит пример Потопа в 3:3—7 ниже; в 1 Кеф. 3:20 и Ме. 11:7 содержится упоминание о нем. Ни в одном из этих отрывков достоверность этого события не подвергается сомнению.

106—13а См. письмо Йегуды 8-10, ком. к Йег. 9.

15-16 Когда израильтяне были на пути в Землю Обетованную, Балак, царь Моава, нанял **Бильяма Бен-Беора** (Валаама, сына Беора), чтобы «проклясть Иакова и вызвать гнев против Израиля» (Числа 22:6, 23:7). Однако Бильям был **обличен за свой грех Богом**, Который проговорил к нему устами ослицы (Числа 22:22 и далее). Бильям произнес благословение на Израиль, которое включало в себя мессианское обещание: «Взойдет звезда от Яакова» (Числа 24:17; см. выше, ком. к 1:19). Согласно Мишне:

Злой глаз [т. е. жадность, алчность; см. Мат. 6:22-23 и ком.], высокомерный дух и алчная душа характеризуют *талмидим* Бильяма злонамеренного... [Они] наследуют Гей-Гином и сходят в преисподнюю. (Авот 5:19)

Больше о Бильяме см. в примечании к Отк. 2:14.

17 Ср. письмо Йегуды 12-13.

**Безводные источники** многое обещают, но на деле оказываются

## 2Кефы2:17-3:3-9

беспольными. Они тешат нас обманчивыми надеждами, но ничего доброго не приносят. Ср. Книгу Иеремии 2:13:

Ибо два зла сделал народ Мой: Меня, источник воды живой, оставили, и высекли себе водоемы разбитые, которые не могут держать воды (Синод, пер.).

20 Последнее их состояние хуже, чем прежнее. Ср. Мат. 12:43-45, Мк. 6:4-8.

21 См. ком. к Отк. 1:3 и ссылки.

23 «Свинья вымылась лишь для того, чтобы вывалиться в грязь!» Должно быть, это пословица, хорошо известная читателям Кефы. Сравните с еврейской поговоркой: «войти в *микву*, [все еще] касаясь трупа». Хотя ритуальное омовение может удалить ритуальную нечистоту, оно не будет эффективно, если человек по-прежнему держится за источник осквернения.

## ГЛАВА 3

1 Это уже второе письмо. Первым, конечно же, было 1 Кефы. Напоминанием. См. 1:12-13.

2 Предсказания (букв. «слова, произнесенные прежде») святых пророков, либо пророков *Танаха*, либо пророков Нового Договора (Деят. 11:27 и ком.). Оставшаяся часть главы выступает в поддержку второго варианта, несмотря на то, что в 1:19 выражение «пророческое Слово» относится к *Танаху*.

Заповедь, которую Господь и Избавитель дал через ваших посланников. По мнению Кефы, эта заповедь обладает такой же властью для верующих, как и предсказания святых пророков, что очевидно из ст. 15 и ком.

3—9 Кефа отвечает насмешникам, которые с издевкой спрашивают у верующих о возвращении Иешуа: Ну и где же его обещанное «пришествие», возвещающее День Суда, в который будут осуждены лжепророки (гл. 2)? Ведь... ничто не меняется от самого начала творения. Современными насмешниками являются приверженцы сайентизма, системы мысли, в которой науку возводят на пьедестал, успешно превращая ее в теологию. Согласно сайентизму, законы природы даны раз и навсегда и остаются неизменными, и Бог не станет, или не может, вмешиваться в эти законы и в человеческую историю. Подобное заявление выходит за границы того, что могла бы сказать сама нау-

ка. Ответственные ученые не злоупотребляют своей профессией, распространяя подобные идеи, даже если они действительно так считают. Согласно Библии, «научные законы» не установлены раз и навсегда, но отражают в текущий момент то, как Бог в текущий момент руководит вселенной. Наука может открыть современные модели единообразия, но не способна определить, может ли Бог внезапно изменить их. К примеру, любой научный аргумент в пользу теории эволюции подразумевает невмешательство Бога. При этом наука, используя доступные ей средства, не может установить, сотворил или не сотворил Бог человека Своей волей. Также наука не способна определить, действительно ли Божьим Словом, очень давно, возникли небеса и из воды возникла земля (см. Мк. 11:3 и комментарий к этому стиху, где рассматривается теория «большого взрыва»), находившаяся между водами, и потому тот мир погиб, будучи потоплен водой (ср. ст. 7, где средством уничтожения являются Божье Слово и огонь). В ст. 5-6 греческий оригинал допускает другие варианты перевода. Люди не упускают из виду, а «сознательно забывают», что из-за «нечестивых людей», то есть тех, кто жил до Потопа (2:5), тот мир погиб.

Часто люди не могут спокойно говорить о подобных вопросах. Они настолько стремятся показать свою правоту, что упускают из виду тот факт, который мог бы изменить их мнение. Это стремление затмевает собой все остальное, в том числе и способность размышлять. Причина этого состоит не столько в умственном убеждении, сколько в том, что такие люди следуют собственным страстям и имеют какие-либо грехи, от которых не могут отказаться. Интеллектуальному убеждению можно противопоставить интеллектуальные доводы и повлиять на него с помощью объективных свидетельств. Но если люди позволяют желаниям и чувствам руководить собственным мышлением, необходимо противостоять именно этим желаниям и чувствам, чтобы появилась перспектива изменить их позицию. О таких людях псалмопевец говорит: «Сказал безумец в сердце своем: „Нет Бога!“» (Пс. 13:1, 52:1).

Именно посредством Божьего Слова, Иешуа (Ин. 1:1, 14), очень давно, небеса и земля возникли из воды (Бытие 1:6-13, Ин. 1:3, Кол. 1:16, Мк. 1:2). **Нынешние небеса и земля, хранимые тем же самым Словом, Иешуа, сберегаются огню до Дня Суда**, так как именно Иешуа «поддерживает все» (Кол. 1:17, Мк. 1:3). В День Господа они завершат свое существование (ст. 10-12) и будут заменены «новой землей и новыми небесами» (ст. 13, Отк. 21:1-8 и ком.).

Однако в данном отрывке тема «Бог-Творец» остается на втором плане, а на первый выходит тема «Бог-Судья». **Нынешние небеса и земля... сберегаются огню до Дня Суда** (ст. 7), который идентичен Дню Господа (ст. 7 и ком.) и Божьему Дню (ст. 12). **Насмешники, следующие собственным страстям**, не хотят видеть Иешуа и его обещанное «пришествие» (ст. 3-4), так как знают, что, когда это произойдет, он будет судить их. Кефа предлагает таким людям единст-

венно возможную надежду, а именно покаяние: **Господь... терпе-; лив... ибо Его замысел состоит не в том, чтобы кто-либо погиб, но в том, чтобы все отвернулись от своих грехов** (ст. 9).

**Водой... огню.** Бог обещал, что больше не станет уничтожать мир при помощи воды (Бытие 9:15), но Он также сказал: «Вот, придет *Адонай* в огне» (Исайя 66:15). Погружение в воду противопоставляется погружению в огонь также в Мат. 3:11-12 и ком.

В *Танахе* содержатся намеки на Второе пришествие Иешуа. В Книге Исайи 53:7-9 говорится о смерти Мессии: «Как овца, ведомая на заклание... Он отторгнут от земли живых... Дана была среди грешников могила ему, гробница — среди богатых». Но далее, в ст. 10-12, хотя он и умер, «увидит он потомство, продлит дни свои, и воля *Адоная* в руке его осуществится... Поэтому Я дам ему удел среди великих». Кроме того, в Новом Завете показывается, что Псалмы 7 и 109 говорят о возвращении Мессии на землю после пребывания по правую руку от Бога в ожидании того момента, когда его враги будут повержены к его ногам (Мат. 22:41-46; 1 Кор. 15:23-27; Ме. 2:5-17, 7:17-8:1).

Во всех четырех Евангелиях Нового Завета записано, что Иешуа сам дал обещание возвратиться (Мат. 24:3, 27-30; Мар. 14:61-62; Лук. 21:27; Ин. 14:3), также см. Отк. 22:7, 12, 20. Когда Иешуа вознесся на небеса с Масличной горы, два ангела обещали его *талмидим* следующее: «Этот Иешуа, который был взят от вас на небеса, вернется точно так же, как вы видели его уходящим туда» (Деят. 1:11). Все авторы новозаветных посланий учат о Втором пришествии Мессии: Шауль (1 Фес. 4:13-18; 2 Фес. 2:1, 8-9; ср. ниже, ст. 15-16), автор послания Мессиянским евреям (Ме. 9:28), Яков (Як. 5:7-8), Иоханан (1 Ин. 2:28), Иегуда (Иег. 21) и Кефа (здесь).

При этом ожидание заключалось не только в том, что он вернется, но и в том, что это произойдет «вскоре» (Отк. 22:6), «очень скоро» (Отк. 22:7). Именно поэтому Шауль мог написать: «времени осталось немного... существующее положение вещей в этом мире не продлится долго» (1 Кор. 7:29, 31). К тому времени, как Кефа взялся за перо и написал данное письмо, верующие ждали возвращения Иешуа уже примерно тридцать лет. Сегодня отсрочка равняется почти двум тысячам лет. Неужели пророчество оказалось ложным?

Отрицательный ответ Кефы направлен не только на то, чтобы дать отпор лжепророкам, но и чтобы утешить «дорогих друзей»: **у Господа один день, как тысяча лет, а тысяча лет, как один день.** Эта идея, взятая из Псалма 89:5, не просто неожиданный экспромт, способный подтвердить истинность предсказания. Она имеет глубокие корни в иудаизме, особенно в связи с датировкой Мессиянской эры. Наиболее известный пример мы находим в Талмуде, в трактате Сангедрин:

Рав Катина говорил: «Мир просуществует шесть тысяч лет, затем одну тысячу Лет он будет в запустении, как сказано:

„Один Господь будет высок в тот день" (Исайя 2:11). Абайе говорил: «Он будет находиться в запустении две тысячи лет, как сказано: „Оживит нас через два дня, в третий день поставит нас, и мы будем жить пред лицом Его" (Осия 6:2)».

Нас учили, в соответствии со словами рава Каттины: «Подобно тому, как каждый седьмой год — это год *шмита* [когда земля остается под паром], так и с миром: одна тысяча лет из семи должна быть под паром, что подтверждается следующими тремя текстами, объединенными в один [ключевым словом которого является слово «день»]: „Один Господь будет высок в тот день" (Исайя 2:11); „Псалом и песнь на день *Шабата*" (91:1), подразумевается день абсолютного *Шабата*; и „Ибо пред очами Твоими тысяча лет, как, день вчерашний, когда он прошел" (Псалом 89:5)».

Школа Элиягу учит: «Мир существует шесть тысяч лет: две тысячи из них являются *тогу* [«пустота»]; две тысячи лет — *Тора*; и две тысячи лет — эра Мессии. Но по причине наших бесчисленных прегрешений многие из этих лет были утрачены». (Сангедрин 97а-97б)

Согласно еврейской традиции, две тысячи лет без *Торы* были духовной пустотой. Это период от сотворения Адама и до того времени, когда Авраам, будучи в возрасте пятидесяти двух лет, начал убеждать людей поклоняться единственному истинному Богу.

Второй период в две тысячи лет предположительно продолжался до 172-го года после разрушения Второго Храма, то есть до 244-го года н. э. Согласно еврейскому календарю, это был год 4000, но в этот год не произошло никакого значительного события еврейской истории. Тем не менее, в библейской хронологии есть ряд моментов, вызывающих сомнения, и не все сходятся в том., что еврейский календарь точно датирует начало творения. Джеймс Ашер, архиепископ Армы, Ирландия, писавший в 17-ом веке, датировал сотворение мира, описанное в Книге Бытия, 4004-м годом до н. э., то есть ровно за 4000 лет до предположительной даты рождения Иешуа (см. ком. к Мат. 2:1).

В отношении третьего двухтысячелетнего периода в сноске к данному отрывку в Сончино, английском издании Талмуда, говорится: «Мессия придет в течение этого периода. Он должен был прийти в [его] начале; задержка происходит по причине наших грехов». Разве не очевидно, что Мессия, который «должен был прийти в начале» последнего двухтысячелетнего периода, — это Иешуа, который пришел именно тогда. Не Мессия задержался, а мы, в своей способности узнать его, а это как раз и происходит «по причине наших грехов». Больше о предсказаниях времени прихода Мессии см. в примечании к Мат. 24:36.



Тем не менее, как отмечает Кефа, что касается Второго пришествия Мессии, тут действительно есть задержка, и это также происходит «по причине наших грехов», но уже в другом смысле: **Господь не медлит исполнить обещание... напротив, Он терпелив с вами, ибо Его замысел состоит... в том, чтобы все отвернулись от своих грехов**, буквально «чтобы все пришли к покаянию» (см. ком. к Мат. 3:2). О долготерпении Господа в этом отношении ср. Рим. 2:4 и ком.

Больше о Последних Временах в целом см. ст. 10 и ком., 12 и ком.; Мат. 24:1-39 и ком.; ком. к 1 Фес. 4:15б-17 и к Отк. 1:1. Больше о Тысячелетнем царстве в Новом Завете и в иудаизме см. ком. к Отк. 4:1, 20:2-7 и ком.

- 10** Несмотря на то, что Второе пришествие Мессии задерживается, **День Господа придет, «как вор»**. Подобно Шауш, рассматривавшему эту же тему в своем учении (1 Фес. 5:1-8), и Иоханану, сообщившему о своем видении (Отк. 3:3, 16:15), Кефа ссылается на слова самого Иешуа о внезапности его появления во второй раз (Мат. 24:35-44, Лук. 12:35-49).

День Господа в *Танахе* упоминается весьма часто. Среди примеров — Исайя 13:9, 61:2; Иеремия 46:10; Иоиль 1:15; Софония 1:14-16; Малахия 3:2, 4:5. В *Танахе* это День *Адоная*, день суда и отмщения, но также день избавления и утешения. О том, какую роль в этот День будет играть Мессия Иешуа, учит Новый Завет (Ин. 5:22-27, Деят. 17:31, Рим. 2:14-16 и ком.), поэтому выражение «День Господа» может относиться как к Отцу, так и к Иешуа (*кюриос* может означать либо «Господь/Господин», либо «Адонай»; см. Мат. 1:20 и ком., 7:21 и ком.).

Ужасающую картину бедствий этого Дня, нарисованную Кефой здесь и в ст. 7, 12, можно найти и в *Танахе*. **Небеса с шумом** (Исайя 29:5б-6) **исчезнут** (Исайя 13:10, 34:4; Иезекииль 32:7-8; Иоиль 2:31, 3:15; ср. Мат. 24:29, Отк. 6:12-13), **стихины расплавятся и распадутся, сгорит земля и все, что в ней** (Исайя 30:30, 66:15-16; Михей 1:4; Наум 1:5-6; Софония 1:18, 3:8; Псалом 96:3, 5). Сравните также похожие описания в ранних еврейских источниках, составленных до времени Иешуа, таких как Предсказания Сивиллы 3:83-92, 4:171-182; 1 Еноха 1:6, 52:6-9; 3 Ездры 13:10-11.

И Кефа, и Шауль считают, что цель пророчества состоит не в том, чтобы пощекотать уши верующих (2 Тим. 4:3), или заставить их строить догадки о «временах и сроках» (1 Фес. 5:1), а в том, чтобы они задумались, **какими им нужно быть**, и поняли, что они **должны вести святую и благочестивую жизнь**, как советует им Кефа. Многие верующие чрезмерно увлекаются апокалипсическими событиями, игнорируя заповедь заботиться прежде всего о том, чтобы вести святую жизнь в *олам гаэ* («этот мир»), а не размышлять о тех благах, которые они приобретут в *олам гйба* («грядущем мире»).

**12 Ожидая Божьего Дня** (то же самое, точ! «День Господа», ст. 10 и ком.) и **делая все, чтобы ускорить его наступление**. Идея о том, что своими делами мы ускорим приход Мессии, имеет глубокие корни в еврейской традиции, однако часто и евреи, и христиане весьма удивляются, обнаруживая эту концепцию в Новом Завете. Многие христиане с удовольствием сидели бы сложа руки и ждали наступления **Божьего Дня**. Очень трудно побудить их к тому, чтобы они начали делать **все, чтобы ускорить его наступление**. Узнав же о том, что от них ожидается нечто подобное, они выказывают искреннее удивление. С другой стороны, евреи, считающие Новый Завет фаталистичной и потусторонней книгой, изумляются в не меньшей степени, обнаружив призыв Кефы к активным действиям и этическому поведению («Вы должны вести святую и благочестивую жизнь», ст. 11). Кроме того, здесь присутствует взаимодействие: не только мы должны ускорять Конец, но, как мы узнаем из послания Мессиянским евреям 10:256 («И давайте поступать так с еще большим усердием по мере того, как приближается День»), приближение Конца подгоняет нас самих! По поводу данного стиха Йехиэль Лихтенштейн пишет:

Кефа говорит, что верующие могут приблизить День. Сравните Сангедрин 98а в Талмуде, где отрывок из Книги Исайи, 60:22 («Я, *Адонай*, в назначенное время ускорю это»), используется по отношению к приходу Мессии:

Раби Йегошуа Бен-Леви указал на противоречие — «ускорю» подразумевает, что это произойдет *раньше* назначенного времени, а не «в назначенное время». Раби Йегошуа предложил следующее решение: «Бог имеет в виду, что, „если они заслуживают его, Я ускорю; если же не заслуживают, он придет в назначенное время“».

См. другие связанные с этой темой цитаты из трактата Сангедрин 98а в примечаниях к Мат. 21:2-7 и Мк. 3:7. Лихтенштейн продолжает:

В ст. 4-10 Кефа говорит также, что при Втором пришествии Мессии небеса и земля исчезнут. Однако в Книге Откровения 20-21 мы видим тысячелетний период, отделяющий приход Мессии от появления новых небес и земли, в течение которого он будет царствовать в Иерусалиме. («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

Причина подобного несоответствия заключается в том, что для Кефы не столь важно расположить события Последних Времен в хроноло-

гическом порядке, а в Книге Откровения 19-21 это действительно имеет значение. См. ком. к 1 Фес. 4:156-17.

Каким же образом верующие могут **ускорить** приход Мессии? Вот как отвечает на этот вопрос Джозеф Хоффман Кон, сын основателя Американского Совета Миссий для евреев (теперь эта организация носит название «Служение избранному народу»), написавший в 1921 году:

Многие из Его истинных детей с нетерпением ждут скорейшего возвращения нашего Господа и прикладывают все силы к тому, чтобы ускорить Его приход. Таким людям мы хотели бы сказать, что нет более верного способа ускорить это благословенное исполнение Его обещания, чем нести Евангелие евреям. Причин для этого много, но... особый интерес здесь представляет то, что только евреям наш Господь сказал в Мат. 23:39: «Ибо сказываю вам: не увидите Меня отныне, доколе не воскликните: благословен Грядый во имя Господне». И если правильно толковать Писание, это означает, что лишь когда весь еврейский народ в целом примет Его как Господа и Спасителя, тогда Он придет. А кто же не ждет Его появления? И кто не способен осознать, что, если Он не придет в ближайшее время, этот мир обречен на величайший катаклизм, подобного которому не было в истории? (Напечатано в журнале «Избранный народ», июнь 1984, с. 12)

В традиционном иудаизме понятие «ускорение конца» имеет несколько другой оттенок. Согласно главе 7 книги Рафаэля Патая «Мессиянские тексты», оно означает «выпрашивание Божьего вмешательства». Ряд легенд, пересказанных в этой главе, повествует о том, как хасиды и каббалисты, не терпящие увидеть приход Мессии, пытались заставить его прийти при помощи «силы святости, которую они приобрели за годы беспощадного умерщвления собственной плоти». В каждом случае, конечно же, им что-то мешало: смерть, Сатан, какой-либо грех, ими совершенный.

В одной из этих легенд — в том виде, как ее пересказал Залман Ша-зар, третий президент государства Израиль — раввин Йосеф Делла Рейна («Королевы»), живший в 14-м веке, пытается с помощью пророка Илии уничтожить Сатана (который предстает в облике черного пса), используя тайные имена Бога. Однако он не следует указаниям Илии в точности, и потому ему не удастся выполнить задание. Позже он сбивается с истинного пути, вступив в запретную связь с самой королевой Франции (отсюда его имя), и в конце концов совершает самоубийство. («Мессиянские тексты», с. 68-73)

В истории известного хасидского учителя, раби Нахмана Браславского (1772-1811), Сатан, действующий под видом торговца, препятствует встрече сына раввина с великим *цади́ком* (святым). В конце сын умирает. Раввин вновь встречает торговца, который говорит ему: «Теперь-то я разделался с твоим сыном... Если бы он и *цадик* повстречались и объединили силы, тогда пришел бы Мессия». (См. также ком. к Яак. 5:16)

Другие истории повествуют о хасидских раввинах, которые приняли решение во время своей земной жизни, что будут отказываться войти на небеса после смерти, до тех пор пока Мессия не согласится прийти.

Поскольку в мировоззрении хасидов заслуги непременно получают должное вознаграждение, подобный отказ со стороны великого святого образует огромную трещину в небесном порядке вещей, устранить которую можно, только позволив Мессии начать исполнение своего предназначения. Однако и благочестивый шантаж такого рода также обречен на провал. «Небесным жителям» удастся обманным путем заставить душу святого войти на небеса против его воли. («Мессиянские тексты», с. 66)

В других историях, подобных той, что процитирована в примечании к Лук. 15:15, хасидам, стремящимся ускорить конец, предоставляется возможность лично предстать перед Святым, да будет Он благословен, и подать свое прошение. Однако они, вместо того, чтобы ухватиться за эту возможность и попросить об избавлении, просят о меньших благах.

Под категорию «ускорения конца» попадает также традиция, согласно которой, если весь еврейский народ хотя бы один раз полностью соблюдает *Шабат*, придет Мессия. Она основана на отрывке из Книги Иеремии:

Если вы послушаете Меня, — говорит *Адонай*, — и не будете вносить ношу в ворота города этого в *Шабат*, и будете святить *Шабат*, не делая в этот день никакой работы, то будут входить в ворота города этого цари и князья, сидящие на престоле Давида... (Иеремия 17:24-25)

И вновь Талмуд:

Рав сказал: «Все предсказанные даты [избавления] пришли и ушли. Теперь это событие [приход Мессии] зависит только от раскаяния и добрых дел». (Сангедрин 97б)

**13 Новые небеса и новую землю.** См. их описание в Книге Откровения 21-22.

**15—16** Это единственное место в Новом Завете, где один из авторов упоминает другого. На самом деле, сказав «и **остальные Писания**», Кефа, таким образом, наделяет письма Шауля статусом Священного Писания.

Кефа одобрительно относится к Шаулю и говорит о нем как о «дорогом брате». Между ними нет конфликта, несмотря на противоположное мнение некоторых теологов девятнадцатого века. Однако существует возможность, отмечает Кефа, исказить то, о чем пишет Шауль. Наиболее часто встречающееся искажение касается понимания его отношения к закону. Это происходит особенно тогда, когда письма Шауля читаются в отрыве от *Танаха*, Евангелий и Книги Деяний, составляющих основу того, о чем он пишет. Немалая часть настоящего комментария отведена тому, чтобы исправить подобные искажения.

**18** Заключительный совет верующим: **возрастайте в благодати и познании** не Шауля (ст. 15-16) или Кефы (1:13-19), но **нашего Господа и Избавителя, Мессии Иешуа**. Ср. 1 Кор. 1:12 и ком.

# 1 ЙОХАНАНА (1 ИОАННА)

## ГЛАВА 1

**1—4** Судя по всему, пролог данного послания, как и тот, что мы находим в начале Евангелия, написанного тем же автором, был составлен в стихотворной форме; см. Ин. 1:1 — 18 и ком. Слово, существовавшее от начала, — это Мессия Йешуа (Ин. 1:1 — 18 и ком.). Верующие (мы... вам) имеют общение (греч. *койнония*, «общность», «общение», «община») с Богом (с **Отцом... Сыном**); ср. Ин. 17).

**1:5-2:2** В данном отрывке рассматривается отношение верующего человека к греху в целом (то есть к тому, что теологи называют «греховой природой человека»), а также к отдельным грехам. Эти стихи несут тройной смысл: (1) Бог бескомпромиссно призывает оставить грех. (2) Невозможно жить, не согрешая. (3) Тем не менее, никто не имеет права перестать бороться с грехом. Следующий отрывок из Мишны перекликается со многими местами Нового Завета, однако я приберег его именно для этого случая:

Он [раби Тарфон. II век н. э.] говорил: «Не обязан ты оканчивать работу, но и не волен бросить ее». (Авот 2:16)

**5—10** Поскольку в Боге нет никакой тьмы, тогда, если мы говорим, что имеем общение с Ним (ст. 3), тогда как сами ходим во тьме, то мы лжем как словами, так и делами (**не поступаем по истине**). Только когда мы позволяем Божьему свету полностью освещать нашу жизнь и судить наши тайные помыслы, тогда только мы можем очиститься от своих греховных склонностей и приближаться к святости.

Как правило, люди не хотят впускать Божий свет (Ин. 3:19-21), и вместо того, чтобы признать это, они заявляют о том, что этот свет им не нужен. Йоханан приводит два примера: **Если мы утверждаем, что в нас нет греха**, то есть что мы не имеем природы, склонной к греху, *ецер ра* («злого начала, побуждения»; см. ком. к Рим. 5:12-21), посто-

янно пытающегося взять верх над нами, мы обманываем самих себя, и истины нет в нас. Подобно этому, если мы утверждаем, что не согрешили, что наши поступки безупречны, что мы не совершали никаких фактических грехов, мы представляем Его лживым, и Его Слова нет в нас. Любое из этих заявлений может послужить отговоркой для того, чтобы не позволить Богу судить сокровенные мысли наших сердец, о чем говорят молитвы в Псалмах 18:13-15, 138:23-24.

Во времена Йоханана такой подход отличал гностиков, которые неверно интерпретируя Послание к Римлянам 6 и 8, утверждали, что, поскольку messiанский верующий имеет в себе Дух Мессии, он не может больше грешить. Йоханан соглашается с тем, что Дух Мессии очищает нас и дает нам силы преодолевать грех в соответствии с тем, что говорит Иезекииль в 36:27: «И дух Мой Я вложу в вас; и сделаю, что законам Моим следовать будете и уставы Мои соблюдать будете и поступать по ним». Тем не менее, мы все еще грешим, о чем напоминает нам ст. 10; это согласуется с тем, что сказано о днях Мессии в Книге Иеремии 31:29 (30): «Каждый будет умирать за свое собственное беззаконие». В Книге Исайи 65:20 также говорится об участии, ожидающей грешников в Мессианскую эру, а в Господней молитве верующим сказано молиться так: «Прости нам наши проступки» (Мат. 6:12).

Здесь мы также находим ответ на возражение, выдвинутое раби Йицхаком из Троки в его книге «Хизук-Эмуна» (XVI век). Цитируя Книги Второзакония 30:6, Софонии 3:13, Иеремии 3:17, Иезекииля 36:25-27, он заявил, что Иешуа не может быть Мессией, так как во дни Мессии наступит время вечной праведности, и беззаконие прекратится. В конечном счете так оно и будет (Откровение 21-22); но в настоящем промежутке времени, являющемся частью дней Мессии, все еще есть грешники. Тем не менее, Мессия «оправдает многих» (Исайя 53:12), и его смерть станет умилоствлением за грех (ст. 7, 2:2).

Что касается замечаний о том, что здесь Йоханан якобы противоречит написанному им в 3:6, 9 («Потому никто, находясь в союзе с Ним, не может по-прежнему грешить... Никто из тех, чьим Отцом является Бог, не грешит»), см. объяснения в комментариях к названным стихам.

Верующие совершают грехи. Однако они дадут ответ не перед осуждающими их самодовольными и уверенными в собственной праведности братьями, которые тоже грешат (Мат. 7:1-5, Рим. 2:1-4), а перед Словом Самого Бога, которое устанавливает стандарт святости. Тогда они не допустят ошибку молодого богатого управителя, который утверждал, что еще с юности соблюдал Десять заповедей (Мат. 19:20). Вместо того, чтобы обманывать самих себя при помощи различных отговорок, мы должны ходить в свете (ст. 7), стараясь угодить Богу своими поступками. Мы должны признавать свои грехи, когда совершаем их, даже если совершаем их в неведении (ст. 9). Греческое слово *омологео* («признаваться», «исповедовать») буквально означает «говорить то же самое». Если мы говорим о своих грехах то же самое, что и Бог, а имен-

но что они действительно незаконны, если мы искренне сожалеем и наша скорбь ведет к покаянию (2 Кор. 7:10-11), тогда **кровь** Иешуа, имеется в виду его жертвенная смерть (Рим. 3:25б и ком.), постоянно **очищает нас от всякого греха**. Если мы отождествляем себя с его искупительной жертвой (Рим. 6:3, Гал. 2:20), она снова и снова умерщвляет наше *ецер ра* (Рим. 6:16-23, 8:12-13, а также раздел Г в ком. к Рим. 5:12-21), позволяя нам вести жизнь, подобную жизни Иешуа (2:6). Он же, **будучи верен и справедлив** (Рим. 3:25-26), **простит их и очистит нас от всех злых дел**. Ср. Ин. 13:1-17.

Признание греха, учитывая то, как Йоханан использует этот термин, — это не просто произнесение каких-то слов. Оно в любом отношении должно быть равнозначно покаянию (*тицува*, см. ком. к Мат. 3:1). В этих стихах совершенно точно указывается связь между покаянием и жертвоприношением. Покаяние — это *sine qua non* (лат. «обязательное условие») прощения; с этим соглашается и традиционный иудаизм, как это видно из Мишны:

Приношение за грех и приношение за нарушение закона искупают грехи, совершенные преднамеренно. Смерть или *Йом-Кипур* заглаживают грехи человека в том случае, если он раскаивается в содеянном. Покаяние заглаживает как незначительные нарушения предписывающих заповедей, данных в *Торе*, так и любые нарушения запрещающих заповедей; покаяние в более серьезных прегрешениях приостанавливает приход возмездия до тех пор, пока не наступит *Йом-Кипур* и не принесет умилоствление.

Если человек говорит: «Я согрешу и покаюсь, согрешу и покаюсь», то Бог не даст ему возможности покаяться! Если он говорит: «Я согрешу, а *Йом-Кипур* искупит», тогда *Йом-Кипур* не принесет искупления! *Йом-Кипур* заглаживает грехи, совершенные человеком против Бога, но не заглаживает то, что он совершил против брата, до тех пор пока человек не примирится со своим братом... Раби Акива говорил: «Кто очищает вас [от ваших прегрешений]? Ваш Отец небесный, как сказано: „Окроплю вас чистой водой, и вы очиститесь“ (Иезекииль 36:25). И также сказано: „*Микве-Израэль*“, [можно перевести как «надежда Израиля», подразумевая Бога, либо как «ритуальное омовение Израиля»] (Иеремия 17:13). Подобно тому, как ритуальное омовение очищает от нечистоты, так Святой, да будет Он благословен, очищает Израиль». (Йома 8:8-9)

В то же самое время как *Тора* (главным образом, Книга Левит, но также Книги Исайи 1:16-17, Малахии 3:2-4), так и Новый Завет (см.



письмо Мессиянским евреям), соглашаются в том, что покаяние является такой же необходимостью в получении прощения от Бога, как и жертвоприношение с пролитием крови.

## ГЛАВА 2

1—2 Во избежание возможных предположений о том, что все сказанное позволяет нам мириться с грехом или сознательно грешить, а потом ожидать прощения, Йоханан специально подчеркивает: «**Я пишу вам все это для того, чтобы вы не грешили**». Ср. Рим. 3:8, 6:1 и далее; а также мишну, процитированную в ком. к 1:5-10.

Некоторые верующие настолько глубоко осознают порочность греха, что, столкнувшись с уже совершенным грехом, они не могут совладать с собственной ситуацией и не могут помочь советом другим людям. Новый Завет учит другому. Йоханан хочет, чтобы его читатели поступали наилучшим образом (**чтобы вы не грешили**), но при этом готовит их и к худшему (если же кто-то все-таки совершает грех).

**Цадик**, буквально «Праведник». См. ком. к Мат. 10:41 о концепции *цадика* в иудаизме.

**Ходатайствующий за нас перед Отцом**, как это утверждается в Ме. 7:25.

**Он** — *капара*, «умилостивление», «искупление», «примирение»; греч. *иласмос*, однокоренное со словом *иластерион* в Рим. 3:25 и ком. См. также ком. к 1:5—10 выше. В *Йом-Кипур* (День Умилостивления) именно через Йешуа, который является *капарой* (умилостивлением), прощаются грехи. В *Йом-Кипур* евреи, не принявшие Йешуа, по вполне понятным причинам могут не чувствовать полную уверенность в том, что Бог простил им грехи.

3—6 Два способа не поступать по истине: (1) говорить, что мы не имеем греха (1:8), и (2) говорить: «**Я знаю его**» и при этом не соблюдать его заповеди (как учит об этом Яак. 2:14-26) В *Танахе* слово «знать» может означать «иметь личные отношения»; здесь «знать Йешуа» означает иметь личные духовные взаимоотношения с ним до такой степени, что соблюдение его заповедей исходит из сердца. Что-либо меньшее не есть истинное познание: существует разница между умственным признанием мессиянства Йешуа и знанием самого Йешуа. В другом месте Йоханан приводит слова Йешуа: «Если вы любите меня, то будете соблюдать мои повеления», «Беловы будете следовать моим повелениям, то пребудете в моей любви» (Ин. 14:15, 15:10; ср. Ин. 14:21, 15:14). **Именно так мы можем быть уверены в том, что едины с Ним**, и здесь мы находим ответ на вопрос о «гарантии вечной жизни верующего», обсуждаемый в ком. к Ме. 6:4-6.

7-8 Йехиэль Лихтенштейн, комментируя тот факт, что заповедь Йешуа о любви (ст. 10) является одновременно древней и новой, отмечает, что, хотя Моисей и заповедал: «Люби ближнего своего, как самого себя» (Левит 19:18), из этого не следует, что нужно любить своего друга до такой степени, чтобы, если придется, быть готовым умереть за него. Фактически, раби Акива учил обратному, говоря, что наша собственная жизнь дороже жизни нашего друга. Он приводит следующий пример: два человека идут по пустыне с таким количеством воды, которого хватит только на одного. Если они разделят воду между собой, то погибнут оба. Акива приходит к заключению, что воду должен выпить тот, кому она принадлежит, потому что должен любить своего ближнего, *как* самого себя, но не *больше*, чем самого себя.

Однако наш Господь сказал: «Я даю вам новую заповедь: непрестанно любите друг друга. Так же, как я возлюбил вас, так и вы должны всегда любить друг друга». (Ин. 13:34). Любовь нашего Господа была так сильна, что он умер за нас (Мар. 10:45, Рим. 5:8), и мы должны любить друг друга так, «как он возлюбил нас». Таким образом, эта заповедь одновременно и древняя, потому что Моисей ранее говорил о любви к ближнему, и новая, потому что она предписывает нам «отдавать собственные жизни ради братьев» (3:16).

**9 Брата.** Здесь и дальше в послании: «товарищ», «представитель Божьего народа».

**12—14 Дети... юноши... отцы** — верующие в порядке возрастания духовной зрелости. Другими словами, у Йоханана есть что сказать каждому человеку.

**Ради него,** буквально «ради имени его» или «его именем».

**15—17** Так как читатели, к которым обращается Йоханан, уже увидели позитивные плоды своей веры (ст. 12-14) и потому имеют альтернативу существующему порядку вещей в этом мире, Йоханан может сказать им: **Не любите мира и того, что в мире** (ср. Ин. 17:14-19).

Три основных типа искушений присутствовали уже в Эдемском саду, как это видно из Книги Бытия 3:6: «Когда увидела жена, что дерево хорошо для пищи (желания старого естества или «похоть плоти», Рим. 7:5 и ком.), и что оно приятно для глаз (желания глаз, «похоть очей»), и желанно, потому что дает знание (житейские притязания, «гордость житейская»), она взяла плодов и ела». Те же самые искушения Сатан использовал и позже, с Йешуа, но Йешуа преодолел их (Мат. 4:1-11 и ком., Мк. 4:14-16 и ком.). Читатели Йоханана и все мы должны делать то же самое.

**18-19 Придет антимессия, или «антихрист».** См. ком. к 2 Фес. 2:3 о «человеке беззакония» и его роли в драматических событиях конца вре-

мен; см. также Откровение 12-13. Йоханан не так сильно обеспокоен конкретной личностью антимессии. Его больше волнует практическая опасность для верующих со стороны множества антимессий, которые **вышли из нашей среды, но не были частью нас**, которые отвергают мессианство Иешуа (ст. 22-23 и ком.) или тот факт, что он пришел как человек, во плоти (4:2-3 и ком., 2 Ин. 7 и ком.). См. также ком. к 3:7-10.

**20 Вы получили помазание Мессии**, буквально «вы имеете помазание». **От ГаКадоша** («Святого»), здесь означает Бога Отца (смаком, к Отк. 3:7). Так как Святой «помазал» вас истинным Мессией, Иешуа, **вы знаете все** об опасности, исходящей от антимессий (ст. 18-19).

**22—23** Здесь напрашивается сравнение с высказываниями<sup>^</sup> самого Иешуа: «Если бы вы знали меня, то знали бы и моего Отца» (Ин. 8:19), «Я и Отец — одно» (Ин. 10:30), и «Я — Путь, и Истина, и Жизнь; никто не приходит к Отцу, не через меня» (Ин. 14:6). Все эти стихи опровергают теорию двух заветов (см. Ин. 14:6 и ком.), которая утверждает, что евреи и христиане имеют два разных, но одинаково истинных завета с Богом, и поэтому евреям не нужен ни Новый Завет, ни Иешуа.

И хотя Йоханан пишет прежде всего верующим язычникам, его слова обращены ко всем: **всякий человек**, как язычник, так и еврей, **отвергающий Сына** (что по контексту означает отвержение мессианства Иешуа), **не имеет и Отца**. Таким образом, Новый Завет прямо противоречит центральной доктрине немессианского иудаизма, которая утверждает, что еврей может в лице Бога иметь Отца и при этом не обязан принимать Иешуа. И наоборот, тот, кто **признает Сына, имеет и Отца**, как говорится в Ин. 14:6. Но всякий человек, отвергающий Сына, не имеет и Отца. Разве можно выразиться яснее?

Люди, вступающие в экуменический диалог и пытающиеся не придавать особого значения этому основному противоречию между традиционным иудаизмом с одной стороны, и мессианским иудаизмом к христианством с другой, должны проигнорировать, исказить или уничтожить этот стих. Такой диалог будет строиться на поспешном и бездумном выбрасывании всего нежелательного из веры Нового Завета. Любой компромисс обязательно будет отступлением от тех серьезных и истинных ответов на основные вопросы бытия, которые предоставляет Библия. С другой стороны, раби Моше Файнштейн (1895-1986), руко - водитель Американской Еврейской Ортодоксальной общины, своими *диним* (галахическими постановлениями)-вовсе запретил евреям вступать в религиозный диалог с христианами. Таким своеобразным способом он признал непримиримость противоречащих друг другу утверждений. Возможно, это честнее, чем искажение смысла самих утверждений. Но признание непримиримости не есть признание истины, а запрет на обсуждения этого вопроса не поможет найти на него ответ.

Некоторые течения еврейской ортодоксальной общины продвинулись в этом направлении еще дальше, запретив чтение Нового Завета. Люди, подчиняющиеся этому решению (*дин*), лишают себя возможности узнать, является ли истиной то, что провозглашено в Новом Завете; хотя бывают случаи, когда ортодоксальные евреи, которым попадает в руки Новый Завет, читают его втайне от всех и обнаруживают, что это вовсе не ненавистный сборник лжи, которым он якобы должен быть, а книга любви и спасения, чем Новый Завет и является на самом деле.

**27 Вы не нуждаетесь в том, чтобы кто-либо учил вас.** «Вы» и «вас» относятся ко всей общине верующих в целом; не ищите здесь основу для индивидуалистического понимания Евангелия, согласно которому имеет значение только то, что считаешь ты сам, а мнение других верующих и собрания в целом не играет роли (см. Мк. 10:25 и ком.). О «мессианском помазании» см. ком. к ст. 20.

### ГЛАВА 3

**2 Мы теперь Божьи дети** (ср. Рим. 8:15); и хотя еще не открылось, кем мы станем, существуют ключи к разгадке, например, в Рим. 8:29-30. **Мы знаем**, из 1 Кор. 15:35-54, что, **когда Он явится**, чтобы собрать Свой народ (2:28; Ин. 14:3; 1 Фес. 4:13-18), мы будем подобны Ему.

**Мы...** увидим Его таким, каков Он на самом деле (ср. 1 Кор. 13-12). Комментируя это место, Йехиэль Лихтенштейн пишет:

В Книге Исаяи 52:8 говорится: «Ибо своими глазами видят, что Господь возвращается в Сион», На основании этого Йоханан утверждает здесь, что **когда Он явится, мы будем подобны Ему**. Подтверждение этому мы находим в том, что нельзя видеть Бога, будучи во плоти, как написано: «Человек не может увидеть Меня и остаться в живых» (Исход 33:20). Таким образом, фраза «**мы будем подобны Ему**» должна означать, что мы будем в некоторой степени похожи на Него. И это так, потому что наши тела будут духовными — как говорит Павел в Послании к Филиппийцам 3:21: «Он изменит наши уничиженные тела и уподобит их Своему прославленному телу». Нечто подобное этому говорили мудрецы, чьи слова записаны в книге *Mi.ex.ap-GalPninium* («Отборные жемчужины»): «Если бы я знал, я был бы», что значит: «Если бы я знал Бога, я уже был бы подобен Ему». («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

**4 Грех** определяется как **нарушение Торы**, и наоборот: «там, где нет закона, нет и нарушения» (Рим. 4:15 и ком.).

**6, 9 Никто, находясь в союзе с Ним, не может по-прежнему грешить... Никто их тех, чьим Отцом является Бог, не грешит... То есть он не может грешить...**

Греческий глагол, употребленный здесь, стоит в форме настоящего времени и подразумевает продолжающееся действие. Некоторые читатели могут решить, что верующие полностью свободны от греха. Однако Йоханан не говорит, что человек, однажды исповедав веру в Иешуа, никогда больше не согрешит; и это видно уже в 1:5-2:2. Суть его слов в том, что верующий никогда не должен намеренно грешить, грех не должен входить в привычку, нельзя оставлять какую-либо сферу своей жизни открытой для греха. Вместо того, чтобы скрывать грех и оправдывать себя, верующий человек должен признать свои грехи (1:9) и отречься от них. Он должен постоянно исследовать все сферы своей жизни и стремиться извлечь их от грехов.

**Никто их тех, чьим Отцом является Бог, не грешит, так как в нем находится семя, посаженное Богом.** «Семя, посаженное Богом» — буквально «Его семя». Имеется в виду семя Евангелия (Мат. 13:1-23), единожды приходящее к человеку осознание того, Кто такой Бог и чего Он ожидает от Своего творения. «Его семя» в контексте не может означать семя самого человека. Подобное ошибочное толкование породило еретические учения языческого толка, требующие от человека воздержания от супружества.

**7—10 Не позволяйте никому обманывать себя... Тот, кто не поступает праведно, не от Бога... Всякий, не любящий своего брата, не от Бога, а от Противника, Сатана.** Подобными обманщиками (4:2) являются антимессии (2:19). Слова, которые они говорят, могут казаться добрыми и правильными, однако поступки изобличают их. Иешуа общался, что лжемессии и лжепророки придут и введут в заблуждение «по возможности, даже избранных» (Мат. 24:23-26 и ком.), но «вы узнаете их по плодам их» (Мат. 7:15-20).

12 См. Бытие 4:1 —15 и ком. к Ме. 11:6.

**14 Мы... перешли из духовной смерти в духовную жизнь.** В Послании к Римлянам 8:6 объясняется смысл этих слов: «Если разум руководим старым естеством — это смерть, но если разум руководим Духом — это жизнь и шалом». Доказательство того, что мы перешли из смерти в жизнь, заключается не в наших верованиях и исповеданиях, а в том, что мы любим братьев.

**Все еще подвластен смерти,** буквально «пребывает в смерти».

**15-18** Ср. Мат. 5:21-26 со ст. 15. Ср. Яак. i 14-17 со ст. 17-18. Йоханан, подобно остальным авторам Нового Завета, не забывает подчеркивать значение дел, что характерно для еврейской традиции в целом. В то время как Яаков говорит о том, что вера должна проявляться в делах, Йоханан делает ударение на делах как на естественном выражении любви. То же говорил Шауль в Гал. 5:6.

**19-21** Совесть можно обманывать (1 Кор. 8:7-13), но если мы действительно любим своих братьев добрыми делами, а не просто чувствами, тогда наша совесть может быть спокойна.

Сравните с этими стихами Псалом 138:23-24:

Испытай меня, Боже, и узнай сердце мое;  
испытай меня, и узнай помышления мои,  
взгляни, не на опасном ли я пути, и направь  
меня на путь вечный.

**23** **Личность и власть**, буквально «имя». См. ком. к Мат. 28:19; ком. к Деят. 2:38,3:16.

## ГЛАВА 4

**1** **Не всякому духу доверяйте, но проверяйте духов, действительно ли они от Бога** (ср. 1 Фес. 5:19-22). Этот принцип весьма важен в наш век. Многие люди, после того как долгие годы не имели никакой связи с духовной сферой, вновь открыли ее для себя, не умея при этом распознавать, от Бога дух или нет. Не всякий внутренний голос и не всякое чувство приходят от Бога. Некоторые идут от нас самих, как следствие переутомления и переживаний или как отражение наших желаний и страхов. Источником других действительно является духовная сфера, но, к сожалению, сфера Сатана и его бесов, а не Божья или ангельская. Подобно этому, не всякий пророк или религиозный учитель приходит от Бога.

Стихи 2-3 предоставляют нам критерий, при помощи которого можно проверять духов. Еще один способ выяснить это — «духи от Бога» всецело разделяют все то, что сказано в Библии.

**2** **Всякий дух, который признает**. Йехиэль Лихтенштейн пишет: «Йоханан не сказал: „верит“, потому что распознать суть человека можно только на основании его исповедания, а не его мыслей».

**Мессия Иешуа пришел как человек.** Одной из ранних ересей стал доцетизм. Приверженцы этого учения утверждали, что телесная природа Мессии была кажущейся, иллюзорной. Они считали человеческую плоть слишком недостойным вместилищем для такой прославлен-

ной личности, как Сын Божий. Ересь эта все еще ярко выражена в теософии и в учении некоторых сект, берущих за основу восточные религии и говорящих о «Христе» как о некоем духовном существе, которое принимало облик человека, но на самом деле было «существом более высокого порядка». Ересь эта в действительности распространена гораздо шире. Она присутствует (косвенным образом) в теологии многих христианских церквей, которые, подчеркивая божественность Иешуа, практически сводят на нет его человеческую природу и изображают его так, словно он парил над Святой Землей, а не ходил по ней, как все нормальные люди. Для еврея трудность может представлять отношение к Мессии как к личности, наделенной сверхъестественной природой. Но то, что он человек, не вызывает сомнений. Напротив, в рамках иудейской мысли сама идея о Мессии не-человеке лишена всякого смысла.

**3 Анти-Мессии.** См. ком. к 2:18-19.

4 Тот, кто в вас, то есть *Руах ГаКодеш* (Святой Дух). Тот, кто в мире, то есть «ваш враг, Противник». Сатан, который «ходит крадучись, словно рычащий лев, ища, кого поглотить» (1 Кеф. 5:8).

4—6 О появлении лжепророков предупреждал Иешуа (Мат. 7:15, 24:11, 24; Мар. 13:22; Лук. 6:26); см. также 2 Кеф. 2:1.

Мир прислушивается к ним. Так было в те времена, так это и в наши дни. Множество лжепророков, черпающих вдохновение из собственного богатого воображения (поскольку они от мира), из демонических источников (Деят. 13:6-12, 16:16-18), и говорящих то, что люди хотят услышать (2 Тим. 4:3-4), способны сбить людей с толку и научить их лжи. Найти их можно повсюду: в средствах массовой информации, на улицах, в школах и университетах, по домам, и, как это ни прискорбно, за кафедрой проповедника.

Среди лжепророков, к которым прислушается мир, будут и те, что «вышли из нашей среды» (2:19), то есть люди, исповедовавшие веру в Мессию ранее, но впоследствии отрeksiвшиеся от нее. Отметим, что Йоханан признает существование подобной категории людей. Его совет — остерегаться их заблуждений, но не тратить все свои силы, чтобы вернуть их (ср. 1 Тим. 1:20). Пусть нашим принципом станет следующий: «Всякий, кто знает Бога, слушает нас; тот, кто не от Бога, нас не слушает». Как и Йоханан, мы вполне можем остановиться на этом.

**8 Бог — это любовь** (также ст. 16). Это простая фраза воплощает в себе глубочайшую истину религии: в то же самое время ее легко превратить в пустой лозунг, изобразив Бога как своего рода парящее облако любви, всепрощающее и ни за что не судящее. Такое представление ложно по двум причинам: (1) Божья любовь — это не просто чувство,

но и поступки, как учит тому известное место, Йн. 3:16: Бог так сильно возлюбил мир, что *отдал* Своего едиnorodного Сына, чтобы тот умер за нас, грешников, нуждающихся в спасении (ср. ст. 12 ниже и 3:16-18 выше). (2) Бог — это не только любовь, но и справедливость. Он изливает гнев на тех, кто отвергает Его милость (Рим. 1:18-2:16, 3:19-20). Верующие должны провозглашать не только Божью любовь, но и Его ненависть ко греху и нетерпимость по отношению к человеческой гордости, позволяющей себе фамильярное отношение к Богу: Бога нельзя поставить в глупое положение (Гал. 6:7).

Клайв С. Льюис в книге «Страдание» указывает на интересную взаимосвязь между осознанием себя и той любовью, о которой идет речь в данной главе:

По всей вероятности, самосознание — осознание себя — может существовать лишь по контрасту с «другими». Осознавать свое «я» можно лишь на фоне окружения, особенно — общества других «я». Если бы мы были теистами это ставило бы нас в тупик, но учение о Пресвятой Троице показывает нам, что некое подобие «общества» извечно и в Боге; мы знаем, что Бог есть любовь не только в платоновом смысле, но и в том, что в Нем взаимная любовь существует прежде всех миров и потом уже сообщается Его творениям. (Перевод цитаты дан по: Льюис К. С. Любовь. Страдание. Надежда. — М.: Республика, 1992. С. 132-133).

10 Аалгароя («искуплением»). См. ком. к 2:1.

12 Люди видели Йецуа, Йешуа в качестве Слова «является» Богом (Йн. 1:1, 14), и все же Йоханан пишет, что **никто никогда не видел Бога**. Вера Нового Завета не столь упрощенна, как преподносят ее некоторые. См. ком. к Йн. 1:18.

19—21 Данные стихи предостерегают нас, чтобы мы не делали из религии только «слова и разговоры», вместо того, чтобы проявлять ее «делами, по-настоящему» (3:17-18 и ком.).

## ГЛАВА 5

4 Побеждает мир, в контексте 2:16-17.

6 Он тот, кто пришел посредством воды и крови, Мессия Йешуа. В противоположность учениям гностиков, он не «принял небесного Христа» в тот момент, когда вышел из вод Иордана. Йешуа уже был Мессией, когда был погружен. Это погружение символизировало его смерть и



воскресение (см. Рим. 6:3-6). Кроме того, он не казался человеком, а был им, и действительно умер на стойке казни. Иначе он не мог бы искупить наши грехи. Кровь, символ смерти Иешуа (ком. к Рим. 3:25б), J свидетельствует о том, что он Сын Бога (ст. 5, 9-13).

**И свидетельствует Дух, поскольку Дух — это истина.** Ср. Ин. 15:26, ком. к 2 Ин. 1.

**7—8 Есть три свидетеля: Дух, вода и кровь — и эти три находятся в согласии друг с другом.** Нельзя говорить о принятии свидетельства Святого Духа, отвергая при этом свидетельство воды и крови, указывающее на истинную природу Иешуа, как объясняется в ст. 6.

В Синодальном переводе читаем: «Ибо три свидетельствуют на небе: Отец, Слово и Святой Дух; и Сии три суть едино. И три свидетельствуют на земле: дух, вода и кровь; и сии три об одном». Относительно этой явной ссылки на Троицу Брюс Мецгер в своем «Текстуальном комментарии к греческому Новому Завету» пишет: «То, что эти слова не являются подлинными и не должны находиться в Новом Завете, совершенно очевидно». Он выдвигает следующие аргументы: (1) данный отрывок отсутствует практически во всех греческих манускриптах, за исключением четырех, датируемых лишь четвертым веком н. э., (2) он был неизвестен греческим отцам Церкви, иначе они не преминули бы воспользоваться им в полемике относительно доктрины о Троице, которая велась в IV в. н. э., (3) отрывок отсутствует в переводах Нового Завета, цитатах из него и других подобных документах, составленных до IV в. н. э., (4) если отрывок подлинный, то весьма трудно найти объяснения тому, что он пропускался, и (5) отрывок нарушает логическую цепочку рассуждений. (New York: United Bible Societies, Corrected Edition 1975, pp. 715-717)

9 Свидетельство Бога приводится в Мат. 3:16-17, 17:5.

12 Ср. 2:22-23.

13 **Вы имеете вечную жизнь.** То есть уже имеете ее, здесь и сейчас, **продолжая доверять личности и власти** (буквально «имени»; см. ком. к 3:23) **Сына Божьего.** Ср. Ин. 11:25-26.

14-15 Ср. 3:22-23, Мар. 11:24.

16 **Грех, который не ведет к смерти.** В иудаизме проводится различие между ненамеренным грехом, который заглаживается жертвой, и намеренным грехом, искупить который может только смерть. В контексте письма те люди, которые сознательно избирают не доверять «личности и власти Сына Божьего» (ст. 13), не соблюдают заповеди Бога (ст. 2-3) и не любят своих братьев-(4:21), «не имеют жизни» (ст. 12).

На верующем человеке, который видит, «то брат его совершает грех, лежит ответственность не просто просить Бога дать ему жизнь, но также «пойти и указать ему на его вину» (Мат. 18:15-17), «поправить его, однако в духе кротости» (Гал. 6:1), отвратить «грешника от его пути заблуждения» (Як. 5:19-20).

**18—20 Мы знаем три вещи. Всякий человек, которому Бог является Отцом, не грешит, как прежде (см. ком. к 3:6, 9)... и Злой не касается его, но может искушать его. Весь мир лежит во власти Злого (см. Лук. 4:5-6).**

**Он истинный Бог и вечная жизнь.** Можно понимать эти слова так, что Мессия Иешуа — истинный Бог. Однако в данном стихе Йоханан не ставит своей целью прямое провозглашение божественной природы Иешуа, а стремится показать, что пришел Сын Божий и дал нам способность к различению, чтобы мы могли узнать, кто истинен среди всех тех пророков, которые приносят всевозможные учения. Кроме того, мы едины с Его Сыном, Мессией Иешуа. Он истинный Бог и вечная жизнь.

**21 В качестве резюме сказанного в ст. 20 Йоханан дает последнее напутствие: остерегайтесь лжебогов, то есть всего того, что может увести нас от истинной жизни, от Иешуа, от Бога.**

## 2 ЙОХАНАНА (2 ИОАННА)

- 1 Письмо Старца написано в том же стиле, что и первое письмо Йохана-на, а также Евангелие Йоханана, поэтому авторство приписывается Йоханану.

**Избранной госпоже.** Возможно, здесь автор в завуалированной форме обращается к поместной общине, стремясь избавить себя от проблем, связанных с римской цензурой. То же относится и к «избранной сестре» (ст. 13). Дальнейшее подтверждение находим в ст. 12: «Лучше не буду делать этого при помощи бумаги и чернил».

**Истину.** В первых пяти стихах своего послания Йоханан пять раз использует это слово; по-видимому, это зашифрованная ссылка на Евангелие.

- 5 Ср. 1 Ин. 2:3-4, Ин. 13:34-35.

- 6 **Любовь по отношению к Богу состоит вот в чем: мы должны жить в соответствии с Его заповедями.** Ср. 1 Ин. 5:3. **Вот эта заповедь** — любить друг друга (ст. 5); она включает в себя все остальные заповеди (Рим. 13:8-10 и ком., Гал. 5:14 и ком.).

- 7 **В мир вошло много обманщиков,** как пророчествовал об этом Йе-шуа (Мат. 24:5, 11, 23-26; Мар. 13:5-6, 21-22; Лук. 21:8), Шауль (1 Тим. 4:1-3; 2 Тим. 3:1-9, 4:3-4), Кефа (2 Кеф. 2:1-25) и Йегуда (Йегуды 4-16).

**Они не признают пришествия Мессии Йешуа в теле.** В 1-м послании Йоханана автор пишет о воплощении Йешуа, о том, что в прошлом он пришел как человек (1 Ин. 4:2 и ком., 5:6-8 и ком.). Возможно, этот стих говорит о том же, либо подразумевает, что Йешуа и сейчас воплощен, находясь на небесах по правую руку от Бога, либо имеет в виду его будущее появление во плоти, либо все вышеперечисленное одновременно. Если Йоханан говорит о будущем, то он настаивает, что

Мессия вернется на землю в теле, и отвергает доктрину, согласно которой возвращение Иешуа произойдет лишь в духовном смысле и будет заключаться в распространяющемся влиянии Евангелия. **Анти-Мессия.** См. ком. к 1 Ин. 2:18-19.

**9 Не имеет Бога... Имеют и Отца, и Сына.** Построение фразы позволяет предположить, что понятие Бог включает в себя и **Отца, и Сына.** Ср. 1 Ин. 2:22-23 и ком.

**10—11 Не говори ему даже: «Шалол!»** О слове *шалом* см. ком. к Мат. 10:12. Это звучит как крайняя форма негостеприимности, однако в ст. 11 приводится причина. Иехиэль Лихтенштейн пишет:

Некоторые утверждают, что эти слова относятся к обманщикам из ст. 7, которые приходят как братья и уводят людей от истины своими лжеучениями. Здесь не идет речь о других верующих, ибо с каждым человеком нужно обходиться вежливо, в том числе и с неверующими язычниками. («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

С одной стороны, вполне приемлемо вступать в диалог с теми людьми, которые не признают Иешуа Мессией по причине столкновения религиозных принципов, но открыты и могут изменить свое мнение. С другой стороны, не нужно вести утомительные дискуссии с теми, кто утверждает, что чтят Его, но при этом искажают Писания, приняв «иную, так называемую „добрую весть“, которая не добрая весть вовсе» (Гал. 1:6-7). Даже элементарная вежливость, проявленная вами по отношению к такому учителю-самозванцу, обманщику и антимессии (ст. 7), может быть истолкована ими как поддержка их взглядов, поэтому тот, кто говорит ему: «Шалол!», участвует в его злых делах.

## 3 ИОХАНАНА (3 ИОАННА)

### 1 Старца. См. 2 Йп. 1 и ком.

**Гаю.** Гай — часто встречающееся в Новом Завете имя; см. ком. к 1 Кор. 1:14-17. На основании того, что говорит Иоханан в ст. 7, я полагаю, что Гай был мессианским евреем.

**Поистине.** Слово и однокоренные с ним использованы пять раз в ст. 1-4, 12; см. 2 Йн. 1 и ком.

### 7 Ради *ГаШема*, буквально «ради имени». «*ГаШем*», как и «*Адонай*» (см. ком. к Мат. 1:20), — это еврейский эвфемизм для «*ЙГВГ*», личного имени Бога. Таким образом, Иоханан имеет в виду «ради Бога». Возможно также, что «имя» — это зашифрованная ссылка на «Иешуа», что свидетельствует об опасности прямого упоминания его имени в письме (2 Йн. 1 и ком.). См. также Деят. 5:41 и ком.

**Они**, то есть мессианские евреи, **отправились в путь, ничего не приняв от гоим**, то есть от неверующих язычников. Безусловно, в данном контексте понятие *гоим* не включает неевреев, верящих в Мессию. Так и должно быть, поскольку Мессия разрушил «стоявшую посреди преграду» (Еф. 2:11-16 и ком.), и в нем нет ни еврея, ни язычника (Гал. 3:28 и ком.). Следовательно, именно мы и должны оказывать поддержку таким людям, мы, то есть евреи и неевреи, верящие в Иешуа.

### 9—10 *Махер*, идиш, «важная персона», «шишка», «делец»; см. 1 Кеф. 5:3 и ком. **Диотреф** — отличный тому пример. Он не только не признает власти Иоханана, но также использует против него оружие *лашон гара*, то есть злобные и безосновательные сплетни (см. Яак. 3:8 и ком.). Он не желает подчиниться власти других братьев и не терпит рядом с собой тех, кто принимает библейский принцип подчинения власти (Еф. 5:21, Ме. 13:17). Если такого человека не остановить, в собрании останутся лишь бездумные последователи, а подобное собрание легко превратить в культ, в современном смысле этого слова.

**12 О Деметрии.** Возможно, он дал некоторые, указания общине, которые не были приняты Диотрефом и его восхвалителями. Либо он принес с собой письмо для Гая. Согласно раннему христианскому труду, Кефа назначил на должность первого епископа Филадельфии человека по имени Деметрии (Апостольские установления 7:46).

**Ты знаешь, что свидетельство наше правдиво.** Ср. Йн. 21:24.

**13 Не хочу писать это пером и чернилами.** См. ком. к 2 Йн. 1.

## ЙЕГУДЫ (ИУДЫ)

**1** Йегуда традиционно считается братом **Якова** и Йешуа (Мат. 13:55, Мар. 6:3, 1 Кор. 9:5). Если это так, он, возможно, назвал себя рабом **Мессии Йешуа**, чтобы не злоупотреблять своим кровным родством с Господом. Однако некоторые ученые полагают, что это другой, малоизвестный Йегуда, и что он упомянул о своем более известном брате (который нам также незнаком), чтобы читатели знали, кем именно написано письмо.

Нет никаких сведений о том, какой аудитории было адресовано данное письмо. Судя по описанному в нем еретическому учению, местом назначения могла быть Малая Азия.

**За Я уже начал писать вам об общем для нас спасении.** Нам только остается строить догадки относительно того сотериологического опуса, который намеревался написать Йегуда. К сожалению, мы им не располагаем, как и многими другими книгами, упомянутыми в *Танахе*.

**36-4 Ревностно бороться за веру, однажды и навеки переданную Божьему народу.** Эта строка, наряду со ст. 17 («предсказано посланниками нашего Господа...»), позволяет предположить, что письмо было написано в конце первого века, когда начала выкристаллизовываться «вера». Употребление греческого слова *πιστις* в значении «систематизированная совокупность доктрин» довольно необычно (см. ком. к Деят. 3:16, Гал. 2:16в), но даже здесь мы не должны ограничивать понятие «веры» только интеллектуальным аспектом; оно включает в себя и подразумевает не только доктрины, но и весь мессианский образ жизни, которому нужно следовать (Рим. 1:5: «послушание, основанное на доверии»).

Это становится ясно из ст. 4: нечестивые люди не просто распространяют ложные учения, это люди, **искажающие Божью благодать, превращая ее в повод для распутства, и отрекающиеся от**

нашего единственного Хозяина и Господа, Мессии Йешуа. Они больше не признают повеления Йешуа о послушании, а вместо этого искажают смысл Рим. 3:28 и Еф. 2:8-9, утверждая, что Бог считает человека праведным на основании его исповедания веры в Йешуа, независимо от его поступков. Такой подход легко может вылиться в недостойное поведение и в любое проявление беззакония, поскольку устраняет этический и моральный компонент веры (верности, доверия). Во времена Йегуды так учили различные течения гностицизма; лжеучителей предостаточно и в наш век (см. 2 Тим. 4:3-4, 1 Ин. 4:4-6 и ком.). **Издавна было написано.** См. ст. 14-15.

5—7 Йегуда приводит три примера, чтобы показать, что Бог не терпит тех, кто искажает Божью благодать (ст. 36-4 и ком.). **Адонай, избавивший однажды народ... позже погубил неверивших.** Ср. Рим. 11:19-22, Мс. 3:7-4:11 и ком. Относительно ст. 6 см. 2 Кеф. 2:4 и ком. Относительно ст. 7 см. ком. к 2 Кеф. 2:5-9.

9 Хотя в наше время нередко от евреев можно услышать точку зрения, согласно которой ангелы являются христианским изобретением, свидетельствующим об отходе от чистого монотеизма, на самом деле *Танах* очень часто говорит о них, а иудаизм постбиблейского периода развил довольно сложное учение об ангелах — ангелологию, которая может помочь объяснить этот стих. Кроме того, мучительно краткое описание смерти Моисея, которое мы находим в *Танахе*, наряду со словами: «и никто не знает места погребения его даже до сего дня» (Второзаконие 34:5-6), дало толчок многочисленным изысканиям (см. Отк. 6:9 и ком., 11:3-6 и ком., и особенно Я2:7 и ком.).

Считается, что здесь Йегуда ссылается на историю, записанную в Завете Моисея, еврейском труде, датируемом началом первого века н. э. Хотя частично эта книга до нас дошла, те самые отрывки не сохранились. Тем не менее, определенные элементы этой легенды можно обнаружить в других источниках. Второзаконие Рабба 11:10 повествует о споре, состоявшемся за час до смерти Моисея, между Самаэлем (в иудаизме считается ангелом смерти, часто отождествляется с **Противником**, Сатаной, обвинителем; см. ком. к Мат. 4:1) и Михаэлем (Михаил; на основании Книги Даниила 10:13, 21; 12:1, в еврейской традиции считается защитником Израйля и противником Сатана; см. Отк. 12:7 и ком.). Таргум Йонатан утверждает, что гробница Моисея была вверена попечительству Михаэля. Завет Моисея, по-видимому, добавлял к этому, что Бог предписал Михаэлю похоронить тело Моисея, но когда Сатан предъявил на него свои права, **Михаэль... начал спор с Противником относительно тела Моше.** Несмотря на то, что он был один из руководящих ангелов (см. об этой фразе ком. к 1 Фес. 4:16), он не осмелился выдвинуть против Сатана оскорбительное обвинение, так как признавал, что Сам Бог дал Сатану роль обвините-



ля. (Это ясно показано в Книге Иова 1-2; Новый Завет, подобно Гана-1 ху, не считает Сатана независимой силой зла, но слугой Бога, имеющим ограниченную власть.) Следуя предостережению: «Мне отмищение, Я воздам, — говорит *Адонай*» (Втор. 35:35, Рим. 12:19), Михаэль сказал только: «Да запретит тебе *Адонай*», повторяя слова Самого Бога в Книге Захарии 3:1-2.

Больше о Михаэле см. в ком. к Отк. 12:7. Ср. также 2 Кеф. 2:10-13 сост. 8-10.

- 11 Путь **Каина** лишил его возможности оставаться в присутствии *Адоная* (Бытие 4:16), так как он отказался принять совет Бога и, хотя Бог пять или шесть раз давал ему возможность раскаяться, он не воспользовался этим (Бытие 4:1-16). Путь, избранный Каином, привел его к убийству брата Авеля, но убийство — это не сам путь. См. ком. к Ме. 11:4.

**За деньги поддаются ошибке Бильама** (Валаама). См. ком. ко 2 Кеф. 2:15-16.

В Книге Чисел 16 повествуется о бунте Кораха (Корея), направленном против Моисея, которого Бог поставил вождем над народом. Этот бунт представлял собой значительную угрозу сообществу Израиля, которая была устранена, только когда Бог заставил землю поглотить Кораха, а вместе с ним еще 250 сообщников заговора. Поскольку лжепророки подобным же образом пытаются взять на себя власть в Теле Мессии, которую Бог передал другим людям, Йегуда говорит, что они погибают в бунте.

- 12-13 Ср. 2 Кеф. 2:17 и ком.

**Безводные облака, носимые ветром.** Ср. Притчи 25:14: «Что тучи и ветры без дождя, то человек, хвастающий ложными подарками» (Синод. пер.).

В еврейской культуре трапезы всегда были праздничными собраниями, **цель которых — развивать любовь**; у верующих в Иешуа это тоже так, см. Деят. 2:42 и 1 Кор. 11:21.

- 14—15 Йегуда цитирует 1 книгу Еноха 1:9. 1 Еноха, собрание произведений нескольких авторов, живших в последние два века до н. э., — это один из псевдоэпиграфов, еврейских книг, приписываемых знаменитым библейским персонажам, таким, как **Ханох** (Енох, Бытие 5:18-24), **в седьмом поколении от Адама** (Бытие 5:1). Подобный прием используется не для того, чтобы ввести читателей в заблуждение, а по причине особого почтения к библейским личностям, либо же для того, чтобы показать некое тождество между идеями, высказанными подлинным автором, и характером и деятельностью предполагаемого автора. Аналогично этому, автор исторического романа или документального фильма, вкладывает определенные слова в уста некоторых исторических лиц.

Тот факт, что Йегуда цитирует неканоническую книгу, не возводит 1 Еноха в канон и не умаляет подлинности письма самого Йегуды. Шауль цитировал языческих авторов в Деят. 17:28-29 и Тит. 1:12, однако никто не предложил включать их работы в Священное Писание или исключить из него письма Шауля.

17—18 Большинство ученых считают, что 2-е Кефы является толкованием письма Йегуды, однако данные стихи позволяют предположить, что именно Йегуда брал за основу 2-е Кефы, так как он не только не включает себя в число посланников нашего Господа Мессии Йешуа, но и, приводя слова посланников, по-видимому, цитирует 2 Кеф. 3:3. Третий вариант — обе книги частично основаны на общем источнике.

19 Ср. Рим. 8:9-13.

20—21 Йегуда противопоставляет своих «дорогих друзей», истинных верующих, безбожным вольнодумцам, описанным в ст. 4-19, и дает нам четыре предписания. О вере см. ком. к ст. 36-4.

22—23 Существует несколько вариантов текста двух данных стихов; некоторые из них упоминают только две категории людей, оставивших «самую святую веру» (ст. 20), однако свидетельства в пользу трех категорий имеют перевес:

- (1) Те, кто спорит, закрыли свои сердца для истины, их невозможно научить чему-либо или спасти, но необходимо укорять, молясь, чтобы Бог помог им измениться.
- (2) Другие, увлекшиеся учениями вольнодумцев, сами по себе не причиняют вреда, но опасность того, что они могут отпасть, велика. **Спасайте их, выхватывая из огня, затем обучите их основам истинной веры.**
- (3) Третьи впали в грех, но не утратили способности к учению, поэтому их можно вернуть в прежнее состояние. К таким **проявляйте снисхождение, но со страхом, гнушаясь даже одежды, запятнанной их пороками** — то есть любите грешника, но ненавидьте грех. «Вы, имеющие Духа, должны поправить его, однако в духе кротости, наблюдая за собой, чтобы и вам самим не подвергнуться соблазну» (Гал. 6:1).

24-25 Молитва, завершающая послание и обращающаяся к Богу, Который способен удержать вас от падения, продолжает тему ст. 22-23. Этот отрывок является одним из величайших славословий Нового Завета, подобно Рим. 11:33-36, 16:25-27; Отк. 4:10-11, 5:12-13, 15:3-4. О *Шхине* см. параграф (3) в примечаниях к Ме. 1:2-3.

# ОТКРОВЕНИЕ

МЕССИИ ЙЕШУА ЙОХАНАНУ (ИОАННУ)

## ГЛАВА 1

1 Книга Откровения, последняя в Новом Завете, пробуждает у читателей подчас совершенно противоположные мнения. Некоторые видят в ней ключ ко всем тайнам вселенной, или, по крайней мере, ключ к будущему. Другие находят ее окутанной непроницаемым мраком или попросту игнорируют, считая ее полной бессмыслицей. Некоторые отзываются о ее исключительно живописном языке как об абсолютно литературном, другие почитают его за абсолютную символику, третьи видят в книге чередование литературного языка с символическим или даже одновременное сочетание того и другого. Существуют четыре основных подхода к толкованию этой книги:

(1) *Футуристический*. Книга Откровения — явное предсказание будущих событий. (2) *Претеристический*. Пророчества Книги Откровения исполнились в

первом веке нашей эры (лат. *претер* означает «прежде».)

(3) *Исторический*. Пророчества Книги Откровения находятся в процессе исполнения сейчас, в период между воскресением Иешуа и его Вторым пришествием.

(4) *Идеалистический*. Книга Откровения не имеет никакого отношения к истории, но является вневременной аллегорией о противоборстве между добром и злом.

Вдобавок к общей путанице некоторые комментаторы сочетают два и более подхода одновременно.

^

Даже не располагая большей информацией, чем эта, можно сделать вывод, что из всех библейских книг Книга Откровения труднее всего поддается толкованию. Достаточно трудно иметь дело с историческими фактами и теологическими утверждениями двадцати шести книг Нового Завета, но когда предметом обсуждения становится будущее, то здесь уж «каждый за себя!» Попытаться раскрыть смысл такой книги — это настоящий вызов, ил не первый, кого такая задача приводит в заме-

шательство. Жан Кальвин написал внушительный комментарий ко всей Библии, Ветхому Завету и Новому, но не смог прокомментировать Откровение. С другой стороны, есть много людей, которым так хочется найти в этой книге свои собственные, уже сформированные идеи, что они игнорируют то, что утверждается в ней на самом деле; или же они начинают заниматься тем, что Арнольд Фрухтенбаум, еврейский христианский ученый, называет (в своем комментарии к Книге Откровения «Поступь Мессии») «газетной экзегезой», то есть видят в каждом событии, происходящем в данный момент, сенсационное исполнение библейских пророчеств.

Я лично не придерживаюсь каких-либо твердых убеждений по поводу Книги Откровения. Я не смотрю на нее сквозь ту призму, которая мне по душе. Если читатели обнаружат, что в своих комментариях я часто меняю угол, под которым я смотрю на тему, и если они находят это неприятным, то я заранее прошу прощения — я не могу дать больше того, чем располагаю. К счастью, многие из моих примечаний по поводу данной книги не зависят от того, какой из четырех перечисленных выше взглядов является правильным.

В некоторых переводах книга названа «Откровение святого Иоанна Богослова», но в самом тексте ее название — **откровение, которое Бог дал Мессии Иешуа... послав ангела к Своему слуге Йоханану**. Поэтому *Еврейский Новый Завет* озаглавливает книгу «Откровение Мессии Иешуа Йоханану». Греческое слово, обозначающее «откровение», — *апокалипсис* («раскрытие»). Апокалипсис — еще одно популярное название книги, которое поднимает вопрос о том, как эта книга соотносится с категорией еврейских писаний, названных «апокалипсической литературой».

Джордж Эддон Лэдд называет апокалипсические еврейские писания «евангелизационными брошюрами для тяжелых времен». В них язык библейских символов и образов используется для передачи идеи о том, что у этого мира нет никакой надежды и что всемирная история закончится космической катастрофой, в которой зло, одержавшее кажущуюся победу над добром, будет наказано, а попранные праведники будут вознаграждены. Примером таких книг служат Успение Моисея, Первая книга Еноха, Третья книга Ездры и Апокалипсис Варуха. Кроме того, Книги Исаи 26-29, Захарии 12-14 и Даниила 7-12 предоставляют библейский образец для этих более поздних неканонических книг.

О Книге Откровения иногда говорят, что она является всего лишь примером еврейской апокалипсической литературы, но вот три ее отличия:

- (1) Большая часть еврейских апокалипсисов написана под псевдонимами, от имени давно почивших героев. Автор Откровения использует свое собственное имя, и этот факт свидетельствует о том, что во времена Нового Завета Бог восстановил пророчества (Деят. 11:27 и .ком.), и Йоханан был пророком (ст. 3).

- (2) Еврейские апокалипсисы содержат псевдопредсказания: автор пишет будто бы из прошлого и «предсказывает» исторические события, которые уже свершились. Иоханан же находится в своем собственном времени и наблюдает будущее, в котором Бог осуществляет Свою цель — искупление человечества.
- (3) Еврейские апокалипсисы всецело пессимистичны в отношении настоящего и будущего. Автор Книги Откровения смотрит на то, что Иешуа осуществил в прошлом, как на основание для надежды в настоящем.

Кроме того, Книга Откровения отличается тем, как в ней используется *Танах*. Она содержит очень мало цитат как таковых, но не менее пятисот ссылок на *Танах*, особенно на Книгу Исход и книги пророков Исайи, Иеремии, Иезекииля, Захарии и Даниила. По сути, их так много и они так часто встречаются, что я даже не пытался выделять многие из них в тексте *ЕНЗ* и в настоящем комментарии. Читатели, интересующиеся этим, могут обратиться к другим комментариям к Книге Откровения. Но общая цель использования такого большого количества ссылок и сносок на *Танах* в том, чтобы привязать каждую часть книги к словам израильских пророков, вдохновленным Богом.

**Иоханану.** Традиционно считается, что это посланник Иоханан, автор Евангелия и трех посланий, носящих его имя. Выдвигается возражение, что стиль греческого языка Откровения гораздо грубее и более еврейский, чем стиль остальных четырех книг. Одним из возможных ответов на это возражение может быть то, что рыбак из Галилея, для которого греческий был вторым или третьим языком, записывал видения Откровения сам, как ему было велено (ст. 11), и не подвергал записи редактированию (22:18-19), тогда как при написании посланий и Евангелия он прибегнул к помощи носителя языка при переводе и редакции текста. Возможно еще и то, что это был другой Иоханан, известный истории как пресвитер Эфесского собрания (хотя посланник Иоханан также связан с Эфесом; см. ком. к 2:1).

**Что должно произойти вскоре.** Ср. Книгу Даниила 2:28-29. Насколько близким считали наступление конца авторы новозаветных книг — вопрос спорный. Для сравнения можно взять 1 Кор. 7:29-31 и 2 Кеф. 3:2-10. Но все же они призывали верующих бодрствовать, поскольку Мессия может вернуться без предупреждения, как вор ночью (Мат. 24:32-25:30, Мар. 13:32-37, 1 Фес. 5:2-3, 2 Кеф. 3:10).

Нет сомнений в том, что ранняя церковь жила в ожидании близкого возвращения Господа; но так должно быть с каждым поколением верующих. Новый Завет показывает отношение между близостью и отдаленностью: время близко, но все же наступление конца откладывается (Мат. 24-44, Лук. 19:11 и следующие стихи). (Дж. Э. Лэдд, «Откровение», с. 292).

Более натянутым переводом греческого\* оригинала, особенно ввиду ст. 3 («Ибо время близко») был бы перевод «чему надлежит случиться быстро»; т. е. как только начнут происходить описанные события, не придется долго ждать их окончания.

Иешуа использует **своего ангела** для того, чтобы передать видение. В Книге Откровения ангелам отводится немаловажная роль.

- 2 **О Божьем Слове**, т. е. о Евангелии (6:9); оно не возвращается тщетным (Исайя 55:11); это «меч», исходящий из уст Мессии, которым он побеждает и правит (ст. 16 и ком.; 19:15).

**Свидетельстве Мессии Иешуа.** См. ком. к 1:9.

- 3 **Благословенны.** Это первое из семи благословений, остальные из которых находятся в 14:12-13, 16:15, 19:9, 20:6, 22:7, 22:14. См. ком. к ст. 4 о слове «семь».

**Читающий... слушающие.** Как и Шауль (Кол. 4:16), Йоханан ожидал, что написанное им послание будет вслух прочитано в общинах.

**Слушающие... исполняют.** Как в мессианском, так и в традиционном иудаизме учение должно вести к соблюдению. Ср. Исход 24:7, Рим. 10:14-21, Мк. 6:4-8, Як. 1:22-25, 2 Кеф. 2:20-21.

Раби Давид Хоффман (1843-1921), ведущий ортодоксальный раввин Германии своего времени, [писал в *responsum*: «Тора Израиля — это не только песнь и риторика, которые изучаются для того, чтобы понимать религию Израиля. Скорее, цель еврейского религиозного обучения — *лиמוד вэлаасот*, изучать и соблюдать, и тому, кто узнает и не исполняет, было бы лучше, если бы он не узнавал». (А. и Д. Элленсон. «Дилемма еврейского образования: узнавать и делать», в журнале «Иудаизм», весна 1984)

**Пророчества.** Автор книги провозглашает себя пророком. Этот титул приравнивает Книгу Откровения к *Танаху* — обе книги вдохновлены Богом.

**Время близко.** См. ком. к ст. 1 о слове «вскоре».

- 4 **Семи. Семь** — число завершенности и совершенства в *Танахе*. Бог закончил работу сотворения на седьмой день (Бытие 2:1-3). И поэтому выходной день, *Шабат* («покой»), является седьмым днем недели (Исход 20:8-10); год *имиты* («прощения долгов»), в который покоится земля, — седьмой год (Левит 25:3-7); год *йовель* («юбилейный»), в который покоится и земля, и все, что на ней, наступает по прошествии семи лет *имиты* (Левит 25:8-17). Семикратная месть ожидала того, кто убил бы Каина (Бытие 4:15). Ной взял в ковчег по семь чистых животных (Бытие 7:2). Раскрывая смысл сна фараона о семи тучных и

семи тощих коровах, Иосиф предсказал семь лет избытка и семь лет голода (Бытие 41). Число семь снова и снова появляется в описаниях жертвоприношений и храмового ритуала. Вот несколько примеров: кровь жертвы за грех кропилась пред *Адоном* семь раз (Левит 4:3-4); прокаженный приходил к *когену* на седьмой день, чтобы тот обследовал его и объявил чистым (Левит 13:5-6). Праздники *Песах* и *Шавуот* длились по семь дней; семь недель отделяют *Шавуот* от *Песаха* и в день празднования *Шавуота* в жертву приносятся семь ягнят (Левит 23). Если Израиль не покается, то будет семикратно наказан за свои грехи (Левит 26:18-28). Иерихон пал после того, как Израиль обошел стены города семь раз, и семь *коганим* трубили в семь *шофаров* (Нав. 6:4-15). Хана, празднующая рождение Самуила, молилась: «бесплодная рождает семь раз» (1 Царств; ср. Иер. 15:9). Соломон потребовалось семь лет на строительство Первого Храма (3 Царств 6:38). Ребенок сон-амитянки чихнул семь раз, прежде чем открыть глаза, когда Елисей воскресил его из мертвых (4 Царств 4:35). После того, как будет уничтожено мужское население Израиля, «семь женщин ухватятся за одного мужчину» (Исаия 4:1). Понадобится семь дней для освящения жертвенника в храме конца времен (Иезекииль 43:25-26).

Семь — в Книге Откровения число полноты и завершенности, говорящее о Божьем совершенстве и окончательности надвигающегося на человечество суда. Иоханан пишет **семи мессианским общинам**, о семисложном духе, семи золотых *менорах* (ст. 12), семи звездах (ст. 16), семи горящих светильниках (4:5), семи печатях (5:1), о Ягненке с семью рогами и семью глазами (5:6), о семи ангелах с семью *шофарами* (8:2), семи громах (10:3), драконе с семью царскими венцами на семи головах (12:3), которые суть семь гор и семь царей (17:9-10), и о семи ангелах с семью последними язвами в семи золотых чашах; более того, он произносит семь благословений (выше, ст. 3 и ком.). Мы упомянули только места, где наши примеры употребляются впервые, всего же слова «семь» и «седьмой» встречаются в этой книге около шестидесяти раз.

**В Асийской провинции** (современная Турция) было больше семи мессианских общин, но общины, перечисленные в ст. 11, представляют их все.

**Благоволение и шалом вам** — такое же приветствие использовал Шауль в своих девяти письмах.

**Кто есть, был и грядет.** Это высказывание основывается на том, как Бог назвал Самого Себя в Книге Исход 3:14: «Я есть Тот, Кто Я есть», или: «Я буду Тем, Кем буду». Ср. Мк. 13:8. В Сидуре есть популярный гимн *Адон-Олам*, строчка из которого звучит так: *Вэгу гайа вэгу говэ вэгу ийе летишара* («Он был, и Он есть, и Он пребудет в славной вечности»). Похоже, что замещение слова «пребудет» словом «грядет» относится к возвращению Иешуа.

**Семнеложного Духа.** Хотя я полагаю., что здесь имеется в виду Святой Дух, по причинам, приведенным в следующем абзаце, в пользу буквального перевода, «семь духов» (здесь и в 3:1, 4:5, 5:6), говорят убедительные аргументы. Духами могли быть семь ангелов, служащих Богу **перед Его треном** (иудаизм говорит о существовании семи архангелов: Михаэль, Гавриэль, Рафаэль, Уриэль, Суриэль, Фануэль и Иехиэль; см. ком. к 8:2). В Мс. 1:14 ангелы названы «служащими духами», что соответствует описанию семи глаз Ягненка (5:6), «которые являются семью духами, посланными во всю землю». Письмо Мессиянским евреям 1:7 цитирует Псалом 103:4: «...Который делает ангелов Своих ветрами [др.-евр. *рухот* также можно перевести как «духи»], огнем пылающим — служителей Своих». Перевод «семь духов» сделал бы ст. 4:5 параллельным Псалму 103 (с обратным порядком терминов): «перед треном пылали семь факелов, которые являются семью духами Божиими».

Тем не менее, такое понимание содержит в себе несоответствие, так как подразумевает, что автор, противящийся поклонению ангелам (19:10, 22:8-9), включил в приветствие божественной личности, между Богом и Иешуа, ссылку на семь сотворенных существ. Более того, два отрывка из *Танаха* позволяют провести связь между Святым Духом и числом семь. Это Книга Исайи 11:2, где перечисляются семь характеристик Духа, и Книга Захарии 4:2-10, где некоторые образы Книги Откровения, связанные с числом семь, ассоциируются с Духом.

## 5—6 Первые читатели, подвергавшиеся гонениям, нашли ободрение и утешение в Книге Откровения, перечисляющей три характеристики Мессии Иешуа:

- (1) Он верный свидетель (или «верный мученик»; см. 2:13 и ком.). Иешуа свидетельствовал вплоть до своей смерти, и, главным образом, *через* собственную смерть, о том, что Бог властвует над историей. Ср. Ин. 1:18: «Единственный Сын... находящийся рядом с Отцом, — он помог постичь Его»; а также Ис. 55:3-4: «...неизменные милости обещанные Давиду. Вот, Я дал его свидетелем для народов».
- (2) Он первенец (или «первый», «главный») из тех, кто воскреснет из мертвых. Это означает, что верующие также могут надеяться на воскресение и вечное общение с Богом, даже если в этом мире они не получают награды и умрут в бесчестии. Ср. Рим. 6:5; 1 Кор. 15:20, 23.
- (3) Он правитель земных царей, «Царь царей» (17:14, 19:16), который однажды подчинит себе все правительства, даже самые непокорные и деспотичные (1 Кор. 15:24-25). Кроме того,
- (4) Он любит нас.
- (5) Он освободил нас от наших грехов ценою своей крови (то есть



посредством своей жертвенной смерти с пролитием крови; см. ком. к Рим. 3:24).

(6) Он сделал нас **царством**, общиной, подчиняющейся тому, кто возлюбил всех нас.

(7) Он сделал нас *коганим* («священством», ком. к Мат. 2:4) для Бога, своего Отца.

По этим семи причинам, ему **да будет слава и владычество во веки веков**.

После прочтения этих слов (ст. 3 и ком.) следует реакция собрания: *Амен* (см. абзац, посвященный слову «Амен» в ком. к Рим. 9:5 и к Мат. 5:18).

Данный стих указывает на основную тему Книги Откровения — Второе пришествие Мессии Иешуа, которое будет сопровождаться столь чудесными событиями, что мир не сможет проигнорировать его. Предсказывая свое возвращение, сам Иешуа объединил эти же фразы из Книг Даниила и Захарии (Мат. 24:30).

**Которые пронзили его.** Ссылка на Книгу Захарии, 12:10, где *Адонай* говорит: «И они воззрят на Меня (Синод, пер.: «на Него»), Которого пронзили, и будут рыдать о нем, как рыдают о единственном сыне». Иехиэль Лихтенштейн, мессианский еврейский комментатор XIX века (см. ком. к Ме. 3:13), пишет:

Можно увидеть, что рыдать будет народ Израиля, во-первых, потому что Захария пишет о «племенах» Израиля: о племени Давида, Леви, Шими, Натана и о «всех остальных» (Зах. 12:10-14), а во-вторых, потому что фраза «они воззрят» относится к «дому Давида и жителям Иерусалима» (Зах. 12:8-11, 13:1).

Таким образом, это великое мессианское пророчество *Танаха* говорит о том дне, когда весь еврейский народ признает Иешуа, пригвожденного к стойке казни, своим Мессией, полностью отождествленным с Богом: «Меня, Которого пронзили». Однако, если применить *мидраш*, фраза «**которые пронзили его**» не относится исключительно к евреям и не подразумевает только тех евреев и язычников, которые исторически несут ответственность за физическую смерть Иешуа. Скорее, речь идет о всех людях, которые не приняли его искупительную жертвенную смерть, которые по причине собственных грехов также участвовали в его казни. См. Ин. 19:37 и ком., где также цитируется данный стих из Книги Захарии.

Лихтенштейн продолжает:

Некоторые полагают, что люди будут рыдать из-за того, что не будет более возможности раскаяться, но это неверно.

Действительно, будет существовать некое препятствие для покаяния, а именно неверие большей части Израиля в своего Мессию и Спасителя, так что он не сможет прийти и спасти их. Но именно по этой причине Бог «изольет на [них] дух благодати» (Зах. 12:10), который позволит им признать Иешуа своим Спасителем.

Я бы выразил это следующим образом: колена Израиля **будут скорбеть** о Иешуа, испытывать глубокое сожаление о тех столетиях, в течение которых они отвергали его как нацию. Эта скорбь приведет их к покаянию и признанию его своим Мессией и спасителем еврейского народа. Некоторые переводы передают эту фразу как «будут рыдать из-за него», подразумевая этим, что еврейский народ не будет испытывать сожаления или раскаяния, а только боль, вызванную судом над ним. Однако греческий текст в этом месте дословно цитирует Септуагинту, которая, в свою очередь, дословно переводит др.-евр. *сафду алав* («будут скорбеть о нем»). В иврите «скорбеть о ком-либо» не означает «скорбеть из-за кого-либо», а просто «оплакивать». Оплакивание обычно включает в себя как скорбь по умершему, так и сожаление о том, что мы чего-то не сделали для него. Нет причин полагать, что Иоханан имел в виду нечто отличное от того, что подразумевал Захария.

Лихтенштейн пишет, что Талмуд предлагает удивительно похожее толкование:

«И будет рыдать земля, каждое племя особо» (Захария 12:12). Почему они рыдают? Раби Доса и раввины дали различные ответы. Один говорит, это потому что *Машиах Бен-Йосеф* [Мессия, сын Иосифа] был умерщвлен, а другие утверждают, потому что было уничтожено *ецер гара* [злое побуждение]. Первое объяснение звучит убедительно, так как у нас есть Захария 12:10: «И они воззрят на Меня, Которого пронзили, и будут рыдать о нем, как рыдают о единственном сыне». (Сукка 52а)

Безусловно, *Машиах Бен-Йосеф* — это Иешуа Бен-Йосеф (сын Иосифа) из Назарета. Кроме того, когда в Зах. 13:1 далее говорится: «В тот день откроется источник дому Давида и жителям Иерусалима, чтобы очистить их от греха и нечистоты», это относится ко Второму пришествию Иешуа, так как отражает ту же мысль, что и утверждение Шауля в Рим. 11:25-26:

именно таким образом весь Израиль спасется. Как говорит *Танах*: «Из Цийона придет Избавитель; он отвратит нечестие от Яакова; и вот договор Мой с ними... когда Я прошу им грехи их».

В Деян. 1:11 мы видим, что Мессия, который вознесся с Масличной горы **с облаками**, вернется точно таким же образом [и пророк также знал об этом, см. Зах. 14:4]. То, что говорится здесь, а именно что **всякое око увидит его**, в совершенстве сходящего на землю, согласуется с Матитьягу 24:30, где сказано о том, что люди начнут рыдать после того, как «знамение Сына Человеческого появится в небе». («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

**Все колена (или «племена») Страны будут скорбеть о нем.** Ссылка на более общее пророчество Захарии, касающееся народа Израйля: «И будет рыдать земля [Израйля], каждое племя особо» (Зах. 12:12). Во всех остальных переводах этот стих звучит так: «Все племена земли будут рыдать о нем». Это действительно может произойти, но контекст Книги Захарии относится к Земле Израйля, и нет причин предполагать, что Иоханан изменяет оригинал или истолковывает его «духовно». Как Книга Захарии, так и Книга Откровения говорят о будущем признании пронзенного Мессии народом Израйля. Подробнее о том, почему греческое *ге* следует переводить как «Земля Израйля» или «страна», а не земля в целом, см. в ком. к Мат. 5:5.

**Да, амен.** Ср. 22:20, где слушающих вновь призывают к подтверждению скорого пришествия Иешуа. Потому смысл этих слов таков: «Да, именно так все и произойдет» или «Да, мы хотим, чтобы это случилось». См. последний абзац примечания к ст. 5-6.

- 8 «Алеф» и «тав», буквально «Альфа и Омега», то есть тот, кто существовал в начале и будет существовать в конце. Здесь и в 21:6 и ком. выражение относится к Богу Отцу, а в 22:13 и ком. оно относится к Иешуа. Значение его совпадает со значением фразы «Тот, Кто есть, Кто был и Кто грядет» (см. ком. к ст. 4).

**Адонай, Бог небесных воинств.** По-гречески *κюриос о твое о пантократор*, букв. «Господь, Бог, правитель над всем». В Септуагинте, в Дниге Амоса, 3:13, 4:13, эта фраза является переводом др.-евр. *יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת* («ИГВГ, Бог воинств»). «Воинства» — это ангельские армии на небесах, как добрые, так и злые, которыми правит Бог. Поскольку они являются наиболее могущественными из всех сотворенных Богом существ, данный титул отражает Божью абсолютную<sup>^</sup> власть над вселенной. Таким образом, автор заверяет своих читателей в том, что, какие бы злые вещи ни происходили с ними, Бог контролирует ситуацию. Именно поэтому составители Септуагинты перевели *цваот* («воинства») на греческий словом *пантократор*, что означает «правитель над всем», но часто переводится как «Всемогущий» или «Вседержитель». Перевод «Вседержитель» в данном стихе хорошо передает греческий оригинал, но не принимает во внимание древнееврей-

ский источник, *Танах*. Упоминание Божьих ангельских воинств отражает то ударение, которое делается в Книге Откровения на Божьем окончательном суде, в котором — и это явствует из самой книги — ангелам отводится немаловажная роль. К примеру, см. 19:14 и ком., где «небесные воинства» следуют за Иешуа, восседающим на белом коне, чтобы разбить силы зверя.

- 9 Об участии верующих в царствовании Иешуа см. 3:21, 5:10 и ком., 20:4 и ком., 2 Тим. 2:12.

**На острове Патмос**, который расположен неподалеку от побережья Турции.

**За провозглашение Божьего послания и свидетельство о Иешуа.** Буквально «по причине слова Божьего и свидетельства Иешуа»<sup>1</sup> Здесь присутствуют два генитива («слово Божье», «свидетельство Иешуа»), и вопрос состоит в том, являются ли эти генитивы субъектными («слово, данное Богом», «свидетельство, данное Иешуа») или объектными («слово о Боге» и «свидетельство о Иешуа», провозглашаемое верующими). Подробнее о самой грамматической проблеме см. ком. к Рим. 3:22, ком. к Гал. 2:16в.

В данном переводе в первом случае я предпочел субъективный генитив, а во втором — объектный. Однако есть доводы, основанные на 1:5, 3:14 и 22:20, в пользу того, чтобы второе выражение также было субъектным генитивом во всех шести местах Книги Откровения, где оно встречается (ст. 2, здесь, 12:17, дважды в 19:10, 20:4). Хотя такой перевод подразумевает, что свидетельство принадлежит самому Иешуа, верующему все равно отведена активная роль. Здесь, к примеру, текст можно понимать так, что Иоханан был сослан на Патмос не за «свидетельствование о Иешуа», а за «провозглашение свидетельства, данного Иешуа».

- 10 **Я оказался в Духе.** Возможные толкования: (1) Тело Иоханана оставалось на месте, но в своем духе он увидел видения; (2) на него сошел Святой Дух, в результате чего он увидел видения; (3) благодаря Святому Духу, он физически присутствовал там (о возможности этого ср. йезекииль 11:1, Деят. 8:39-40, 2 Кор. 12:2).

**В День Господа.** Если это то, что означает греческая фраза *эн те кюриакэ эмера*, а я полагаю, что это так, тогда Иоханан сообщает об удивительном переживании, об увиденном им окончательном Божьем Суде. Если же имеется в виду «Господень день» (Синод. пер.: «день воскресный»), то есть день, в который Иешуа воскрес из мертвых (Мат. 28:1, Мар. 16:2, Лук. 24:1), — а таково толкование большинства — тогда Иоханан упоминает сравнительно незначительную деталь, а именно день недели, в который имело место видение.

Я полагаю, что мой перевод подкрепляется контекстом, поскольку вся Книга Откровения посвящена Последнему Суду, который неодно-

кратно упоминается в *Танахе* как *йом-ЙГВГ* («День Адоная», «День Господа»). С другой стороны, Игнатий, заявлявший о себе как об ученике посланника Иоханана и начавший составлять свои письма через два десятилетия или около того после написания Книги Откровения, подразумевал в них под словом *кюриак* воскресенье, как в современном греческом языке. Это в очередной раз показывает, как быстро еврейские корни Нового Завета были забыты или стали игнорироваться.

(Даже если правилен перевод «в Господень день», *Шабат* все равно не переносится с субботы на воскресенье, «Господень день» не заменяет собой и не упраздняет *Шабат* (Мат. 5:17), воскресенье не становится обязательным днем поклонения для христиан или мессианских евреев. См. об этом ком. к Деят. 20:7 и к 1 Кор. 16:2.)

Проблема толкования возникает в связи с тем, что греческое прилагательное *кюриак* является редким. В Новом Завете оно вновь встречается только в 1 Кор. 11:20, где говорится о «Господней трапезе», то есть имеющей отношение к Господу. В контексте это означает трапезу, достойную Иешуа или Бога, «благочестивую» трапезу.

Согласно комментарию Иехиэля Лихтенштейна (см. ком. к Ме. 3:13), Ириней, писавший в конце второго века, упомянул церковную традицию о том, что Мессия возвратится во время *Песаха*. Он полагал, что *эн те кюриак* *эмера* относится не к воскресенью, а к первому дню *Песаха*. Это напоминает нам о традиции *Седера*, когда дверь оставляют приоткрытой для пророка Илии, предвестника Мессии.

Что интересно: если расположить этапы служения Иешуа в порядке еврейского календаря, установленного в Книгах Левит 23, Чисел 28 и Второзакония 16, его возвращение следует ожидать в *Рош-ГаШана* («Новый Год»), библейский Праздник *шофаров* («труб»). Еврейский календарь разделен на весенние и осенние праздники, что соответствует Первому и Второму пришествиям Иешуа. Первый из весенних праздников — *Песах* («Пасха»), на время которого приходится искупительная смерть Иешуа (Матф. 26-27). Следующий праздник — *Шавуот* (Праздник седмиц, Пятидесятница), в который *талмидим* получили Святой Дух (Ин. 7:39, 14:26, 15:26, 16:7-15, 17:5; Деят. 2; 1-4 и ком.). Долгий летний перерыв соответствует настоящему периоду, когда Иешуа еще нет на земле. Согласно Мат. 24:31, 1 Кор. 15:52 и 1 Фес. 4:16-17 (см. примечания там и в 8:2 ниже, ср. Ис. 27:13), Второе пришествие Иешуа будет возведено звуками *шофаров*; это соответствует первому бсенному празднику, Празднику труб (*шофаров*). Толкователи ли, ожидающие наступления Тысячелетнего царства (ком. к 4:1), рассматривают это в связи с десятью Днями Раскаяния, отделяющими *Рош-ГаШана* от *Йом-Кипура* («Дня Искупления»), который, в свою очередь, соответствует Судному Дню (20:11-15). И, наконец, появление новых небес и новой земли (21:1-22:17 и ком.) соответствует последнему празднику года, радостному празднику *Сукот* (ком. к Ин. 7:2, 7:37 и ком.), который однажды будут праздновать все народы земли

(Захария 14:16-19), подобно тому, как в Новом Договоре все народы земли приглашают присоединиться к Израилю через веру в Иешуа, Мессию Израйля.

11 См. письма этим семи церквям в главах 2-3.

12 **Семь золотых менор** («подсвечников»). Исход 25:31-40 говорит о *меноре*, семисвечнике, стоявшем за второй завесой Скинии. Десять золотых *менор* в Храме Соломона (1 Паралипоменон 28:15) были увезены в Вавилон (Иеремия 52:19). В Зах. 4:2 упоминается одна золотая *менора* с семью *нерот* («свечами»).

Согласно ст. 20. «Семь менор — семь мессианских общин», перечисленных в ст. 11. Сравните это, а также предупреждение Иешуа: «Я сдвину твою *менору* с ее места — если не отвернешься от своего греха!» (2:5), со словами Нагорной проповеди о том, что верующие должны быть светом для мира (Мат. 5:15-16); см. также 2 Кор. 4:6.

13 **Сыну Человеческому**. Сам Иешуа отдавал предпочтение этому мессианскому титулу, относящемуся к нему; см. ком. к Мат. 8:20.

Иешуа исполняет три служения, установленных *Танахом*: пророка, священника и царя. Он был пророком во время своего пребывания на земле (Мат. 21:11). В настоящее время он первосвященник на небесах (Мк. 2:17-3:6, 4:14-5:10, 6:20-10:21); об этом свидетельствует то, что он одет в мантию [ниспадающую] до ступней, с золотым поясом вокруг груди, то есть одет как *коген гагадол* (Исход 28). Остальная часть описания в ст. 14-15 соответствует его будущей роли судьи и царя-Мессии.

14 В Книге Даниила, 7:9-10, при помощи этих же слов описывается «Ветхий днями», Бог Отец. В этом мы видим отождествление Иешуа с Богом.

Глаза его подобны пылающему огню при виде нечестия; см. 2:18, 19:11-12.

15 **Голос его словно шум несущихся [потоков] вод** (букв, «многих вод»), то есть громкий и величественный.

16 **Семь звезд**. См. ст. 20.

Из уст его исходил острый меч с лезвиями по обеим сторонам. Этот образ можно найти и в Книге Исайи 49:1-3, где народ Израйля отождествляется с Мессией Иешуа (см. ком. к Мат. 2:15). Меч этот — Слово Божье (6:9, Еф. 6:17). Им Иешуа, в роли судьи и царя, поражает народы (19:15), как он предупреждал ранее о том, что люди будут судимы словом, мечом (Ин. 12:48-49). Слово Божье прекрасно

подходит для суда, так как оно распознает истинную сущность человеческих сердец (Ме. 4:12-13 и ком.).

- 17 **Я пал к его ногам, как мертвый.** Обычная реакция, следующая по сле того, как человек видит *Шхину*, божественную славу (см. ком. к; МеЛ:2-3); ср. Ис. 6:5, Иез. 1:28; также 19:10 ниже и Дан. 8:17.

Иешуа говорит: «**Я Первый и Последний**», здесь, в 2:8 и 22:13 (см. ком. к ст. 8 выше). В Книге Исаии 44:6, 48:12 так описывает Себя Бог Отец. Многие титулы и описания *Танаха*, которые там относятся исключительно к *ЙГВГ*, в Новом Завете используются по отношению к Иешуа (еще один пример см. в 3:7 и ком.). Поскольку Новый Завет отличает Иешуа от Бога Отца, мы можем заключить: (1) Иешуа следует отождествлять с *ЙГВГ*, Богом; однако (2) Иешуа не Отец. См. ком. к Ин. 1:1,20:28; ком. к Кол. 2:9.

- 18 **Живущий;** ср. с выражением *Эль Хай* («Живой Бог»), которое используется в Нав. 3:10, Пс. 41:3, 83:3.

**Я был мертв**, букв. «я стал мертв», когда был казнен на стойке. **Но вот! — я жив вовеки веков** (ср. ст. 5).

**И у меня ключи от смерти и Шеола**, обиталища мертвых. Так как ключи являются символом власти (Мат. 16:19), смысл этого в том, что Иешуа может вызволить мертвых (ср. Ос. 13:14, Ин. 10:17-18 и ком., 1 Кор. 15:1-58). Но эта власть принадлежит одному лишь Богу; ср. следующие отрывки Талмуда:

Раби Йоханан сказал: «Святой, да будет Он благословен, оставил три ключа в Своих руках и не доверил их руке ни одного посланника: ключ к дождю, ключ к деторождению и ключ к оживлению мертвых... [Мы знаем, что это правдиво в отношении] ключа к оживлению мертвых, потому что написано: „И узнаете, что Я *Адонай*, когда открою гробы ваши" (Иезекииль 37:13)». (Таанит 2а-2б)

Илия молился, чтобы ему дали ключ к воскресению мертвых, но ему было сказано: «Три ключа не были доверены посреднику: к деторождению, дождю и воскресению. Следует ли сказать, что два из них в руках *талмид*а [Илии] и только один — в руках раби? Принеси мне другой [ключ к дождю, который уже был у него (3 Царств 17:1; см. Яак. 5:17-18 и ком.)] и возьми этот [на время, чтобы воскресить сына вдовы (3 Царств 17:17-23)]». (Сангедрин П3а)

Таким образом, имея власть над смертью и Шеолом, Иешуа обладает властью, принадлежащей исключительно Богу, и, следовательно, отождествляется с Ним. \*

- 19 То, что есть сейчас и что случится после.** Эта фраза может использоваться в поддержку любой из теорий, связанных с содержанием Книги Откровения, а также их сочетания (см. ком. к ст. 1).
- 20 Ангелы.** Трудный случай. Возможные варианты:  
 (1) Это ангелы-хранители; тогда довольно странно, что Иоханан пишет им письма (2:1, 8, и т. д.). (2) Это пасторы мессианских общин; однако нет precedентов, когда пасторов называли бы «ангелами». (3) Это «посланники» (еще одно возможное значение греческого *ангелой*) от общин; если это так, зачем обращаться к ним, а не к самим общинам? •  
 В любом случае письма в главах 2-3 предназначены семи мессианским общинам, упомянутым там же.

## ГЛАВА 2

**2:1—3:21** Подобно семи дням творения в Книге Бытия 1, семь писем (главы 2-3) мессианским общинам, перечисленным в 1:11, имеют схожую форму. Каждое начинается со слов «Вот послание от того», а далее следует характеристика Мессии Иешуа, основанная на описании в 1:12-18. Затем общину хвалят за ее добродетели (кроме Лаодикийской) и предостерегают по причине проступков (кроме Смирнской и Филadelphийской). Далее Иешуа упоминает о тех благах, которые он даст «побеждающим». Часто эти блага сопоставимы с конкретной ситуацией, в которой находится община: филиadelphийцев, которым «недостает сил» (3:8), Иешуа сделает «столпом» (3:12); те люди из общины Пергама, которые не едят «пищу, принесенную в жертву идолам» (2:14), получают «сокрытую манну» (2:17); люди из Смирны, страдающие и подвергающиеся гонениям (2:9-10а), будут увенчаны жизнью и не пострадают от второй смерти (2:10б-11). Наконец, каждое послание заканчивается увещанием, напоминающим нам Евангелия (Мат. 11:15 и ком.): «Имеющие уши да услышат, что Дух говорит мессианским собраниям».

- 1 Ангелу. См. ком. к 1:20.

В Эфесе была наиболее влиятельная мессианская община Азийской провинции. Эфес был религиозным центром, в котором находился храм богини Артемиды (Деят. 19:35), кроме того, многие из его жителей занимались колдовством (Деят. 19:19). Община была основана Аквиллой и Прискиллой (Деят. 18:18), и под руководством Шауля она быстро превратилась в центр благовестия (Деят. 19:10). Тимофей позже занял место Шауля (1 Тим. 1:3). По традиции, посланник Иоханан также жил там (Ириней, Евсевий).



**Семь звезд... посреди семи золотых менор.** См. 1:12-13, 16, 20 и ком. к 1:12.

- 4 Ты потерял любовь, которую имел вначале, не сильные эмоции, которые не могут длиться долгое время, а ревностное отношение к Богу, которое нельзя обновить покаянием и перепосвящением.
- 5 Сдвину твою *менору*, так что ты не будешь уже частью Тела Мессии, даже если будешь по-прежнему существовать как организация или социальная группа.
- 6 Еретическая секта **николаитов** поощряла идолопоклонство и сексуальные грехи; см. ст. 14-15. Ириней, писавший в конце второго века, размышлял о том, были ли они последователями Николая, еврейского прозелита, которого назначили на должность *шамаша* в Иерусалимской общине (Деят. 6:5), но который позже, предположительно, сбился с истинного пути. Однако нет никаких свидетельств, которые подтвердили бы подобную теорию.
- 7 Побеждающему (или: «преодолевающему»). Имеется в виду победа над злом, искушением и апатией. Согласно 3:21 и ком., сам Иешуа является в этом примером для нас.

**Есть от Древа Жизни**, то есть иметь вечную жизнь. Книга Бытия 2:9; 3:22, 24 свидетельствует о том, что так было в первоначальном *Ганн-Эдене* («Эдемском саду», «рае», ком. к Лук. 23:43) и будет в **Божьем Ганн-Эдене**, Новом Иерусалиме (21:2; 22:2, 14, 19). В *Танахе* термин «дерево жизни» использован в Книге Притчей 3:18, 11:30, 13:12 и 15:4 для описания мудрости, плода праведности, исполнившегося желания и кроткого языка. Все это можно рассматривать как аспекты вечной жизни.

- 8 Смирна была процветающим морским портом, соперничавшим с Эфесским, а также центром поклонения императору.

**От Первого и Последнего, умершего и ожившего.** См. 1:17-18 и ком.

- 9 Йоханан пишет о язычниках, тех, кто называют себя евреями, но не являются ими. Напротив, они синагога Сатана, Противника (см. ком. к Мат. 4:1). Возможно, они, подобно иудеиствующим из Послания к Галатам, приобрели поверхностные знания о еврейских традициях и пытались навязать их христианам-неевреям. Возможно, они подчинили себя законническому искажению *Торы* (см. 1 Кор. 9:20 и ком.). Скорее всего, они даже основали псевдо-мессианскую синагогу. Их ложная доктрина, вероятно, вылилась в аморальное поведение, как это

обычно происходит с неверными учениями. Возможно, они уводили от истины христиан и тем самым несли угрозу Мессиянскому сообществу.

Практически все комментаторы игнорируют очевидное и недвусмысленное толкование, согласно которому Иоханан говорит здесь о язычниках, притворявшихся евреями. Похожее выражение использовано в ст. 2: «...ты испытал тех, кто называли себя посланниками, но не были ими, и уличил их во лжи». Очевидно, что речь здесь идет о лжеапостолах, и в данном случае комментаторы без колебаний принимают буквальное значение. Здесь же они склоняются к образному толкованию и полагают, что Иоханан говорит о евреях, отвергающих Мессию Иешуа, а не о язычниках, которые лгут, утверждая, что они евреи. Подобным образом стих, который вообще не касается евреев, приобретает антисемитский подтекст. Результатом этого стало то, что в течение многих столетий христиане, претендовавшие на знание Библии, бросали в лицо евреям оскорбительный эпитет «синагога сатаны».

Нигде в Новом Завете неверующие евреи не названы неевреями, хотя Рим. 2:28-29 иногда ошибочно используют как доказательство противного (см. примечание там). Также в данном контексте нет ничего, что оправдывало бы вспышку ненависти по отношению к евреям. Есть одно хорошее правило толкования: если буквальный смысл имеет смысл, не ищи другого. Единственное объяснение, которое я нахожу практически всеобщему игнорированию этого правила в данном случае, — это антиеврейское предубеждение, заразившее Церковь, в том числе ее теологов и толкователей. Даже те, у кого не было антисемитских чувств, отвергали *пишат* в пользу собственного *драша*, который навязывался отрывку (см. ком. к Мат. 2:15). Еще один пример подобного подхода см. в Рим. 10:4 и ком.

В первом веке еврейская религия весьма почиталась. Многие язычники становились прозелитами. Неудивительно, что другие язычники предпочли укороченный, поверхностный вариант отождествления с еврейским народом, не беря на себя его следования *Tore*. Шауль уже встречал подобный тип людей в Галатии (см. Гал. 6:12-13).

Было ли что-то необычное в том, что эти язычники называли себя евреями, иудеями или израильтянами? Взгляните на современные примеры. Группа «Британские израильтяне» считает британцев десятью потерянными коленами Израиля. Мормоны не только говорят о себе как о десяти потерянных коленах, но и как о евреях, при этом все остальные (в том числе и настоящие евреи), по их мнению, — язычники! Секта темнокожих американцев заявляет о себе как об истинных иудеях, и несколько тысяч их проживают теперь в Израиле. Все эти группы находятся за чертой христианства. Кроме того, по всему миру можно найти христиан, преисполненных благих намерений, которые настолько отождествили себя с еврейским народом и настолько сильно любят его, что поверили в то, что сами они тоже евреи, хотя для этого нет ни малейших оснований (см. ком. к Тим. 1:36). Некоторое время назад

некая община была исключена из Американской лютеранской церкви! поскольку, наряду с остальными причудами, пастор и десятки ее членов заявили о том, как слышали от Бога, что они евреи. Многие даже указали, к какому колену они принадлежат.

Абсолютно во всех случаях данный феномен, когда язычники голо-; словно утверждают о своем еврействе, ведет к довольно странным док-; тринам и обычаям. Таких людей не принимают настоящие евреи, а хри-; стиане, как показывает данный стих, не считают их христианами. На-; ходясь в изоляции и постоянно отстаивая свою правоту, они очень легко могут возгордиться, перестать повиноваться *Горе* и проявлять брат-; скую любовь по отношению к истинным последователям Иешуа. Не-; сложно увидеть, почему Иешуа не относится к ним как к безобидному; нейтральному течению, а отзывается о них как о синагоге Противника.

**10 В течение десяти дней**, то есть недолго. Невозможно установить, какому именно испытанию они подверглись.

**11 Второй смерти**, вечной смерти в озере огненном, согласно 20:6, 14; 21:8.

**12—13а** Пергам был центром поклонения множеству божеств, поэтому он ». и назван местом, где находится трон Противника. Там были широко распространены грехи, упомянутые в ст. 14-15.

**Острый меч с лезвиями по обеим сторонам.** См. 1:16 и ком.

**13б Ты не отрекся от доверия мне**, или: «Ты не отвергал того, что я был верен». См. ком. к Рим. 3:22.

Антипа упоминается только в этом месте. Возможно, он был одним из первых верующих, погибших от рук римских сюзеренов смертью *аль кидуш Gallen* (см. ком. к Деят. 7:59-60; греческое *мартюрос* может означать либо «свидетель», либо «мученик»). Примерно двадцать-сорок лет спустя то же самое римское правительство предало смерти десять еврейских мучеников, среди которых были Гамлиэль II и раби Акива. Об этом событии евреи вспоминают в *Йом-Кипур* во время литургии *Мусаф*.

**14 Учения Бильама** (Балаама). Хотя Бог не позволил Бильаму сделать то, для чего его нанял Балак, а именно проклясть Израиль (Числа 22-, 24; см. ком. ко 2 Кеф. 2:15-16), Бильам сполна возместил ущерб разочарованному царю Моава, склонив Израиль к идолопоклонству и блудодеянию (Числа 25:1-3, 31:16). Он сделал это косвенно, научив Балака расставить сети для народа Израиля, чтобы они ели пищу, принесенную в жертву идолам, и совершали сексуальные грехи. Речь здесь идет о том, что они не просто ели мясо животных, принесенных в жертву в языческих ритуалах, как в 1 Кор. 8:1-13, 10:21, но и

принимали непосредственное участие в пир.ах и сексуальном разгуле идолопоклонников, то есть нарушали даже те *мицвот*, которые были даны верующим иудеям в Деят. 15:28-29.

Еще одно возможное понимание этого стиха и ст. 20, основанное на частом образном использовании в *Танахе* слова, переведенного как «сексуальные грехи»: израильтяне ели пищу, принесенную в жертву идолам, участвуя, таким образом, в идолопоклонстве, и тем самым «изменили» Богу, то есть стали отступниками.

**15 Николантов.** См. ком. к ст. 6.

**17 Сокрытую манну.** Библия утверждает, что Бог кормил израильтян в пустыне «хлебом с неба» (Исход 16:4, 35; Ин. 6:31-35), называвшимся манной (Исход 16:15, 31), и что небольшое количество ее хранилось в сосуде в ковчеге завета (Исход 16:32-34, Ме. 9:4). В Талмуде говорится о том, что на третьих небесах «мельницы молотят манну для праведников» (Хагига 126). Согласно Второй книге Варуха 29:8, в Мессиянскую эру «сокровищница с манной вновь опустится свыше, и живущие будут есть ее». Когда был разрушен Первый Храм, Иеремия (2 Мак. 2:4-8) или ангел (2 Вар. 6:5-10) спас ковчег и сосуд с манной, и они хранятся до дней Мессии, когда Божий народ вновь будет есть манну. Здесь Иоханан использует понятия, характерные для подобных традиций, чтобы показать, что верующие будут допущены на Мессиянский пир. «свадебный пир Ягненка» (19:9).

В древнем мире **белый камень** использовался как допуск или своего рода билет на общественные празднества. Верующие будут допущены на Мессиянский пир. На этом камне будет написано либо их собственное новое имя, либо новое имя Мессии (1<sub>в</sub> 9:2). Это свидетельствует о той чистоте и степени отождествления с Иешуа, которой достигнет побеждающий.

**18 Фиатира** — небольшой город, известный своими торговыми гильдиями. Вероятно, эти пиры проводились в честь какого-нибудь языческого бога. Верующий, чье материальное положение зависело от членства в гильдии, сталкивался с проблемой: мог ли он участвовать во всем этом с чистой совестью.

Иешуа остается Божиим Сыном (см. ком. к Мат. 4:3) даже после своего воскресения и вознесения на небеса. Вчера, сегодня и вовеки он тот же (Ме. 13:8 и ком.).

**Глаза которого подобны пылающему огню, и ступни... сверкающей меди.** См. 1:14-15.

**20 Этой женщине** Изевели, то есть женщине, похожей на царицу Иезавель, жену Ахава, которая поощряла идолопоклонство и слишком близко подошла к тому, чтобы упразднить истинное поклонение Богу

(3 Царств 16:30-33; 18:4, 13, 22; 4 Царств 9:22). Очевидно, «женщина Изевель» заражала Мессианскую общину элементами оккультизма и другими сатанинскими учениями.

**22-23** Те люди, которые участвуют в грехах ее дел, находятся в трудном положении: они разрываются между тем, как им оставаться верными Мессии и в то же время влиться в социальную и экономическую среду (см. ком. к ст. 18). Но для ее детей все однозначно: они воспитаны ею и полностью верны ее учениям. Поэтому их наказание, смерть, хуже наказания самой Изевели (ложе болезни; букв. «ложе»; однако см. Исход 21:18).

**24 «Глубинами».** Различные гностические философские учения, апеллируя к человеческой гордости, обещали людям более глубокое духовное знание, чем то, которое доступно простым смертным. Многие современные культы и движения дают такие же пустые обещания.

**26—27** Псевдоэпиграф Псалмы Соломона, 17:21-27, составленный в первом веке до н. э., относит Псалом 2 к Мессии. Верующие будут править с Мессией после его возвращения на землю. Ср. 20:4, 6; также Мат. 5:5, 19:28; 1 Кор. 6:2. Этот псалом цитируется также в 11:18, 12:5 и 19:15.

**28 Утреннюю звезду.** Буквально это Венера, самое яркое небесное тело после солнца и луны. Здесь выражение подразумевает либо величайшую славу, либо, как в 22:16, самого Мессию, чей приход был предсказан Бильамом: «Выйдет звезда от Иакова» (Числа 24:17). См. 2 Кеф. 1:19 и ком.

## ГЛАВА 3

**1 В Сардисе** люди не интересовались духовными аспектами жизни, утопая в роскоши, праздности и беспутстве.

**Семисложный Дух Божий.** См. ком. к 1:4.

**Семь звезд.** См. 1:16, 20.

**О тебе говорят так, словно ты жив, но на самом деле ты мертв!** В наши дни это описание лицемеров относится к тем людям (евреям, христианам и др.), которые поддерживают благотворительность, но не имеют духовной связи с живым Богом (Исайя 64:6), к тем, кто считает себя близким к Богу или носителем правильной теологической доктрины, но является социально пассивным и не приносит плода в благовестии (Як. 2:17); к тем, чье неверие в Бога и отвержение или пренебрежение Мессией Иешуа выливается в религиозную косность, социальную замкнутость, умственную агрессивность и/или самомне-

ние; а также к тем, кто пытается заполнить, духовный вакуум плотскими удовольствиями.

**2-5** Собрание в Сардисе настолько погрязло в грехах, что Иешуа предлагает единственное эффективное средство — духовное пробуждение.

**3** Я приду, как вор, то есть внезапно, когда этого никто не ждет. Единственный способ быть готовым — никогда не терять бдительности, то есть всегда вести благочестивую жизнь. То же самое предупреждение звучит из уст Иешуа в 16:15; ср. его замечания в Мат. 24:42-50 и Лук. 12:39-46; также 1 Фес. 5:2-8 и 2 Кеф. 3:8-13, где говорится о том, что День Господа придет, как вор.

**4—5а** Не запятнали своих одежд... облаченные в белое. На протяжении всей Библии белые, чистые одежды символизируют праведные дела, которые позволяют людям на практике выражать свою веру и которые они совершают с помощью Бога (19:8, Исайя 61:10, Еф. 2:10); см. также ниже 3:18; 4:4; 6:11; 7:9; 13-14; 16:15; 19:14. Сравните с делами, совершаемыми усилиями человека, не имеющего веры, которые лишь кажутся праведными, и которые Бог называет «запачканной одеждой» (Исайя 64:6, цитируется выше, в ком. к ст. 1).

**5** Я не сотру его имени из Книги Жизни. Ср. Фил. 4:3. О «Книге Жизни» см. ком. к 20:12б.

**Я лично признаю его перед своим Отцом и Его ангелами.** Ср. Мат. 10:32-33, Лук. 12:8-9, Ин. 10:3.

**7** Филадельфия была основана гораздо позже остальных из семи перечисленных городов. Собрание в Филадельфии находилось в здоровом духовном состоянии, так как Иешуа говорит исключительно о его заслугах.

*ГаКадош* означает «Святой». В 6:10 этот термин относится к Богу Отцу. В Талмуде, молитвеннике ив других еврейских писаниях слово «Бог» обычно заменяется фразой *ГаКадош, барух гу* («Святоши, да будет Он благословен»). Однако здесь (а также, возможно, в 1 Ин. 2:20) этот титул употребляется по отношению к Иешуа (в данном случае нет необходимости в словах «да будет Он благословен», так как Святой Сам говорит о Себе). Таким образом, следует отождествлять Иешуа с Богом, хотя он не Отец (см. ком. к 1:17).

Кроме того, Иешуа — Истинный, а также верный и достойный доверия.

В Книге Исайи 22:20-22 говорится, что Эльяким (Елиаким) получил «ключ от дома Давида», то есть абсолютные полномочия действовать от имени царя Езекии в его доме. Подобно этому и Иешуа, «Корень и Потомок Давида» (5:5, 22:16), имеет абсолютную власть (Мат. 28:18)

действовать от лица Бога, нашего Царя. Иешуа не позволит кому бы то ни было незаконно присвоить его власть (см. ст. 9), однако он добровольно делится «ключами от Царства Небес» с теми, кто предан ему (Мат. 16:19). Два других человека с именем Эляким упоминаются в генеалогиях Иешуа (Мат. 1:13, Лук. 3:30). См. 1:18 и ком. о том, какие еще ключи находятся в распоряжении Иешуа.

**8 Я знаю, что тебе недостает мирских сил, но духовных вполне доста точно, так как ты послушался моих слов и не отрекся от меня.**

**9 Тех, кто называют себя евреями, но не являются ими. О язычн иках, притворяющихся евреями, см. ком. к 2:9.**

**Я сделаю так, что они придут и падут ниц к твоим ногам и будут знать, что я возлюбил тебя.** В своем комментарии на эту фразу христианский теолог Джордж Эддон Лэдд напоминает стихи *Танаха*, содержащие пророчества о том, что языческие народы мира придут и поклонятся Израилю (Исаия 45:14, 49:23, 60:14; Иезекииль 36:23, 37:28), и пишет далее:

Эти и многие другие отрывки возвещают день триумфа Израиля над народами. В одних речь идет о том, что народы покорятся Израилю, а в других — о том, что язычники обратятся в его веру. («Откровение», 1972, с. 60-61)

О термине «Израиль» см. Рим. 11:17-26 и ком., Гал. 6:16 и ком., Еф. 2:11-16 и ком.

**10 Времени испытания (или: «искушения»), которое постигнет весь мир.** Об этом времени говорится в *Танахе*, у пророка Даниила (12:1); среди других мест Нового Завета см. Мат. 24:4-28, Мар. 13:5-23, 2 Фес. 2:1-12; см. также главы 6-18 Книги Откровения. Премиллениалисты называют этот период «временем скорби» (см. об этих двух терминах ком. к 1:4 и к 11:1-2, 7:14 и ком.; ком. к 1 Фес. 4:156-17).

**Я уберегу тебя от времени испытания.** Те, кто полагает, что восхождение произойдет до периода скорби (см. ком. к 1:4 и к 1 Фес. 4:156-17), понимают эти слова Иешуа так, что он заберет («восхитит») верных ему людей с земли до наступления времени испытания. Другие толкуют эти слова в общем смысле: Бог убережет Своих людей от вреда, когда придут испытания (9:4), и предупредит их о надвигающемся суде, чтобы они смогли избежать его (18:4).

**Людей, живущих на земле.** В *Танахе* есть два выражения, эквивалентные данному. *Йошвей-тевель* встречается в *Танахе* пять раз. Четыре из них оно означает «люди, населяющие обитаемый мир», то есть все человечество (Исаия 18:3, 26:9, Псалом 32:8, Плач Иеремии 4:12); однако в Книге Иеаии 26:18 оно, по-видимому, исключает Божий

народ и говорит только об идолопоклонниках. *Йошвей-гаарец* («жители Земли [Израиля]» или «...земли») встречается около двадцати раз и может означать: (1) все человечество (Исайя 24:6, 26:21; Иеремия 25:30; Псалом 32:14), (2) языческие племена, населявшие Кнаан (Исход 23:31, Ис. Навин 2:9, Иеремия 47:2, Неемия 9:24), или (3) евреев, живущих в своей Земле, в Израиле (Иеремия 6:12; 10:18; Осия 4:1; Иоиль 1:2, 14: 2:1).

Здесь, по контексту, «люди, живущие на земле», — это, как в Книге Исайи 26:18, все те люди, которые не преданны Господу. Другими словами, это все идолопоклонники, которые следуют за зверем (13:3, 8) и не желают обратиться к Богу. Это выражение употребляется в таком же смысле в 6:10; 8:13; 13:8, 14 и в 17:8 (в 13:12, 17:2 и Деят. 17:26 смысл похожий). Однако в 11:10 и ком. оно, вероятно, относится к еврейскому народу, проживающему в Земле Израиля.

Всем идолопоклонникам предстоит испытать на себе Божий суд над землей (главы 6-18). Некоторые выдержат это испытание и покаются (11:13), чего так страстно желает Господь (2 Кеф. 3:9), но не все (9:20-21; 16:8-11,21).

- 12 Побеждающего я сделаю столпом в Храме моего Бога.** В Храме Соломона были два столба, Боаз и Яхин (Боаз и Иахин, 3 Царств 7:21). Ср. 1 Кеф. 2:5, где о верующих сказано, что они «живые камни... создаемые в духовный дом». Позже в видении Иоханана появляется небесный Храм (7:15, 11:19, 14:15, 15:5, 16:1), в котором Иешуа исполняет обязанности *когена гадоля* (Ме. 2:17 и ком.). В новом Иерушалаиме, сходящем с небес (см. 21:2 и ком.), Сам Бог будет Храмом, поэтому неудивительно, что верующие будут столбами этого Храма.

**Я также напишу на нем имя моего Бога.** Имена людей свидетельствуют о том, кому они (люди) принадлежат. В *Танахе* Бог дает Свое имя (*ИГВГ*) народу Израиля, повелев *коганим* читать Ааоново благословение (Числа 6:24-27). Люди, верные Богу, носят Его имя (здесь, 22:4) и имя Мессии (14:1), в том числе и его *новое имя* (2:17, 19:12). Подобным же образом, последователи зверя носят имя зверя, свидетельствуя тем самым, что принадлежат ему (13:17).

**Имя города моего Бога.** Подразумевается право гражданства в этом городе (см. ком. к 21:2).

- 14 Шауль немало потрудился в общине, находившейся в Лаодикие** (Кол. 2:1, 4:13), приветствовал членов этой общины как братьев (Кол. 4:15) и даже написал им послание (Кол. 4:16). Может быть, тот факт, что это письмо ныне утеряно, указывает на то, что они не вынесли из него урока. Здесь Иешуа лишь упрекает и увещевает лаодикийцев и не находит их достойными похвалы.

Слово *Амен* (ol др.-свр. слова, означающего «истина») подтверждает истинность предыдущего утверждения (см. ком. к Мат. 5:18 и Рим.



9:5). Ср. «Бог истины» (Исайя 65:16, слово «истина» здесь — *амен*). Иешуа — **Правитель** (греч. *архе*) **над Божьим творением**, буквально «начало Божьего творения», который, будучи Божьим Словом, начал это творение, поддерживает его и управляет им (Бытие 1:2, Ин. 1:1—3, Кол. 1:17, Ме. 1:3). То, как употребляется слово *архе* в 21:6 и 22:13, указывает на философское понимание Иешуа как личности, существующей вне временных рамок, «*алеф*» и «*глав*» (1:8 и ком.). Таким образом, по отношению к лаодикийцам Иешуа — **Амен**, подтверждающий катастрофичность их духовного состояния. Он **верный и правдивый свидетель** (см. ком. к 19:11), чье свидетельство нельзя опровергнуть. Он также **Правитель над Божьим творением**, имеющий право осудить их, если они не покаются.

15 Хотя лучше всего быть горячим, люди, которые опасаются неверующих, враждебно настроенных по отношению к Евангелию, и чувствуют себя гораздо лучше рядом с апатичными, самодовольными, номинальными верующими, должны помнить о том, что Иешуа отдаст предпочтение «холодным» людям, а не «теплым». Ревностность по отношению к Богу, которая «основывается на неверном понимании» (Рим. 10:2), — более плодородная почва для Евангелия, чем отсутствие какой-либо ревностности.

16—17 Строгие слова Иешуа, осуждающие лаодикийцев, направлены на то, чтобы вывести их из состояния самодовольства и привести к покаянию (ст. 18-20). Помимо того, что они лгут о своем духовном благополучии (**Я богат**), они еще и гордятся, словно добились этого собственными усилиями (**разбогател**), и испытывают самодостаточность (**ни в чем не нуждаюсь**), которая обманчива и опасна (Як. 4:13-16). Ср. Книгу Осии 12:8-9, где Эфраим (Ефрем; Северное царство, Израиль) говорит: «Однако я разбогател, накопил себе имущества, хотя во всех моих трудах не найду ничего незаконного, что было бы грехом»: в ответ на это Бог обещает опять поселить их в кущах (как странников).

18 Иешуа здесь не приказывает, а дает совет. Будучи безгранично мудрым, он понимает, что лаодикийцы слишком недисциплинированы, чтобы повиноваться приказаниям. Обратите внимание на его вежливость в ст. 20.

Конечно, за деньги нельзя купить духовное золото Иешуа, поистине обогащающее людей: оно бесплатно (22:17, Исайя 55:1, Рим. 3:24). Однако Иешуа использует психологию людей, которые все измеряют деньгами и полагают, что то, чего нельзя купить, ничего не стоит.

В Лаодикее находился известный медицинский колледж, изготавливший из «фригийского порошка» **глазную мазь**. Иешуа может исцелить не только слепых физически (Ин. 9:1-7), но и духовно слепых.

При этом сначала они должны признать, что ничего не видят (Ин. 9:39-41).

**Белые одежды.** См. ком. к 3:4-5а.

- 19 Я же обличаю и наказываю всякого, кого люблю.** Ср. Мс. 12:6. Иешуа любит заблуждающихся лаодикийцев несмотря ни на что, по этому он критикует их в ст. 15-18. Поскольку Бог любит Израиль, Он критикует их на протяжении всего *Танаха*. Это одна из важнейших библейских истин.

**Потому будьте ревностны и отвернитесь от своих грехов.** Покаяние — это не дар, который сам падает нам у руки. За отговоркой вроде «я еще не готов покаяться» зачастую скрывается теология бездействия. Иешуа мыслит по-иному, по-еврейски: нужно приложить усилие, чтобы вывести себя из состояния апатии и отвернуться от греха.

- 20 Готовность Бога принять кающихся грешников, хорошо знакомая нам из *Танаха*** (например, Захария 1:3: «Так говорит *Адонай* небесных воинств: обратитесь ко Мне, и Я обращусь к вам») и Нового Завета (Деят. 2:38), является причиной данных слов Иешуа. **Вот, я стою у двери и стучу.** Иешуа не врывается внутрь и не колотит в дверь, что есть силы, а стоит и стучит, ожидая, что его пригласят войти. Он не может силой войти в сердца неверующих, еще не принявших его, или тех верующих, которые, подобно лаодикийцам, отвернулись от него. С другой стороны, он не стоит за дверью молча, так чтобы никто не заметил его присутствия, а дает знать о себе, делая это ненавязчиво, через хороший пример верующих людей, через проповедь Евангелия, через исполнение пророчеств в истории, через природу, через совесть человека. Он ждет, пока кто-либо услышит его тихий голос, говорящий о вере и доверии, удалит умственные и эмоциональные преграды и **отворит дверь** для веры и первым шагам покаяния. Тогда, будучи приглашенным, Иешуа войдет к такому человеку и будет **есть вместе с ним**. Можно добавить, что, в отличие от обычных гостей, Иешуа сам приносит духовную пищу, придающую силы, необходимые для дальнейших, более сложных шагов в сторону покаяния. Образ совместной трапезы (ср. Лук. 15:2, Ин. 14:23, Деят. 11:3) согласуется с еврейской культурой и большинством восточных культур, где общение за одним столом предполагает взаимное расположение, близость и уверенность друг в друге. Итак, Иешуа обещает находиться рядом с любым человеком, искренне просящим его об этом, будь то еврей или язычник.
- 21 Иешуа является примером для каждого, кто хочет победить зло, искушение, апатию.** Ср. Фил. 2:6-11, Мс. 2:9-11, 18; 4:15-16. Там Мессия также изображен как человек, преодолевший искушение, а нас призывают смело «приближаться» к Божьему трону, когда мы имеем нужду в

чем-либо. Здесь Иешуа обещает, что побеждающие будут сидеть вместе с ним на троне (см. ком. к 20:11), который он, в свою очередь, разделяет с Отцом.

## ГЛАВА 4

1 Футуристы, они же диспенсационалисты, находят в этом стихе указание на Восхищение Церкви до времени «Великой скорби» (о терминологии и теологической подоплеке этого примечания смаком, к 1:1 и 1 Фес. 4:156—17). Очевидно, что в этот момент видения Иоханана переносятся от земли к небесам (таких моментов много в Книге Откровения; см. комментарий Р. Г. Чарльза, том 1, с. 109), однако здесь ничего не сказано о вознесении верующих. Толкование сторонников идеи Восхищения Церкви «до скорби» требует трех допущений: (1) Последовательность видений Иоханана соответствует последовательности их исполнения в будущем.

(2) Мессианская Община (Церковь, Тело Мессии) вообще не упоминается в главах 4-18.

(3) Люди, уверовавшие во время Великой скорби, не являются частью Мессианской Общины.

Против этих допущений можно выдвинуть следующие аргументы: (1) Текст не дает нам никаких свидетельств того, что последовательность видений Иоханана тождественна порядку исполнения описанных событий; потому подобное допущение неоправданно. Напротив, в 12:1-5 и ком. есть доказательства противоположного мнения. Более того, если данное событие описано более чем в одном видении, что вполне возможно, тогда прямое хронологическое соответствие невозможно логически.

(2) Неверно, что в главах 4-18 не присутствует Мессианская Община. Действительно, греческое слово *эκκλησία* (обычно переводимое как «Церковь», а в *Еврейском Новом Завете* как «Мессианская Община»; см. ком. к Мат. 16:18) не появляется в отрывке с 3:22 по 22:16. Но из этого также следует заключить, что Церковь не принимает участия в брачном пире Ягненка (19:7-9), или в Тысячелетнем правлении Мессии, или в Окончательном суде (глава 20).

Очевидно, что верующие присутствуют во всех видениях в главах 6-18; см. 6:9 (души мучеников под жертвенником), 7:1-8, 14:1-5 (144 000 из колен Израиля), 7:9-10, 13-14 (огромное количество людей из всех народов, одетых в белые одежды), 11:13 (люди, воздающие хвалу Богу Израиля после воскресения двух свидетелей), 12:17 (остальные дети женщины, исполняющие Божьи заповеди и свидетельствующие о Иешуа), 13:8-10 (те, чьи имена записаны в Книге Жизни), 14:12-13 (Божий народ, исполняющий Его заповеди и верный Иешуа), 15:2-3 (поразившие зверя и поющие песню Мои-

сея и песнь Ягненка), 18:4 (Божий народ, призванный выйти из Вавилона).

В большинстве случаев эти верующие находятся на земле, а не на небесах. Их описания, которые мы находим в этих стихах соответствуют описанию членов Мессиянской Общины. Тем не менее, следующее допущение исключает их из рядов Мессиянской Общины; поэтому мы переходим к рассмотрению допущения (3). (3) Спор о том, принадлежат ли Мессиянской Общине уверовавшие во время Великой скорби или нет, основывается на жестком разграничении между Израилем и Церковью, которого придерживаются все известные мне теологии, исповедующие доктрину о Восхищении «до скорби». Предполагается, что в течение настоящей эры — которую сторонники диспенсационализма называют «Эпохой Церкви», ограниченной временными рамками от Пятидесятницы (вторая глава Книги Деяний) до Великой скорби, — Бог приостановил Свои отношения с Израилем в конце 69-ой недели пророчества Книги Даниила 11:26-27 и сейчас Он занимается только Церковью. После Восхищения Он вновь восстановит отношения с Израилем по мере того, как начнут разворачиваться события Великой скорби в 70-ю неделю Книги Даниила.

Логика этих рассуждений имеет в себе внутреннее противоречие. Если в состав Мессиянской Общины входят лишь те, кто уверовал в «Эпоху Церкви», и если эта эпоха заканчивается с наступлением Великой скорби, то, согласно самому определению, никто из уверовавших во время или после Великой скорби не является частью Мессиянской Общины, даже если по всем остальным критериям его вера не отличается от веры членов Мессиянской Общины.

Более того, по трем нижеследующим причинам Израиль (еврейский народ) не может быть абсолютно отличным от Мессиянской Общины, как стараются показать сторонники идеи о Восхищении до периода скорби:

- (а) Верующие язычники были привиты к Израилю, то есть к еврейскому народу (Рим. 11:17-24). Таким образом, существует неразрывная связь: они не могут быть отсечены в какой бы то ни было момент, если только не утратят веру.
- (б) Новый Договор, хотя он и положил начало Мессиянской Общине, был заключен не с Мессиянской Общиной, а с Израилем (Иеремия 31:31-34, Мф. 8:8-12). Мессиянская Община в отделинии от еврейского народа лишается фундамента своего существования.
- (в) Шауль, член Мессиянской Общины, в своих письмах пишет о том, что он израильтянин (2 Кор. 11:22, Рим. 11:1). Он не говорит, что был им прежде, а теперь перестал им быть, став мессиянским верующим. Он, подобно любому верующему еврею, и то и другое.

Если же Шауль и все остальные верующие евреи принадлежат и Израилю, и Мессианской Общине, сторонники теории? Восхищения Церкви до Великой скорби должны ответить на следующий вопрос: когда произойдет восхищение, останутся ли верующие евреи на земле, вместе с физическим Израилем, или же присоедините^ к остальным членам Мессианской Общины, чтс бы встретить Йешуа в воздухе? Они не могут одновременно находиться в двух местах. Может быть, это будет делом личного выбора каждого? Неужели нам придется выбирать между верностью еврейскому народу и верностью нашим братьям в Мессии? Это абсурдный вопрос, поскольку подобная ситуация никогда не возникнет. Еврейский верующий никогда не покидает свой народ. Ему не нужно выбирать между верностью евреям и верностью Мессианской Общине, во всяком случае в духовном аспекте. Он может предпочесть отвержение со стороны еврейской общины, чтобы следовать за еврейским Мессией, но только потому, что такова нынешняя ситуация в мире.

Некоторых диспенсационалистов совсем не смущает такая постановка вопроса, и они отвечают вполне недвусмысленно: «Это не может быть делом личного выбора. Евреи, принявшие Иисуса, возносятся вместе с остальными христианами. Только неверующие евреи останутся на земле, чтобы испытать на себе все ужасы Великой скорби». Если то же самое сказать мессианским евреям, они действительно смутятся. Совсем не этого они ожидали, когда уверовали. Им говорили: «Теперь ты еврей, принявший своего Мессию», а не: «Теперь ты уже не принадлежишь своему народу и проведешь вечность вдали от них». А ведь именно это подразумевает позиция сторонников Восхищения до времени скорби, и основана эта идея на представлении о двух Божьих народах, навеки отделенных друг от друга.

Израиль и Мессианская Община — два сообщества, и все же это единое целое. Некоторые христианские теологи слишком преувеличили это единство, заключив, что Церковь заменила собой евреев в качестве Божьего народа. Однако чрезмерное ударение на отличии этих двух групп приводит к столь же серьезным ошибкам, и потенциально — к антисемитским выводам. Мессианский иудаизм должен поставить перед собой цель четко разъяснить природу взаимоотношений между еврейским народом и Мессианской Общиной, состоящей из евреев и язычников, при помощи «теологии маслины» (ком. к Рим. 11:23-24, 11:26а; ком. к Гал. 6:16).

**2а Тотчас я оказался в Духе.** Йоханан уже был в Духе (1:9). Вероятно, речь идет о смене образов в его видении.

**26—8** Хотя и *Танах*, и Новый Завет учат о том, что Бог невидим (Исход 33:20, Ин. 1:18, 1 Тим. 1:17), они же утверждают, что люди видели Бога (то есть Бога Отца; Сын описан по-иному в главе 5). Видение Иоханана весьма напоминает ряд описаний *Танаха*. В Книге Исход 24:9-11 говорится, что Моисей, двое сыновей Аарона и семьдесят старейшин «видели Бога Израиля» и «под ногами Его нечто подобное работе из чистого сапфира и, как самое небо, ясное», нечто похожее на **стеклянное озеро, прозрачное как хрусталь** (ст. 6а, см. также 15:2). *Кру-вим*, которых достаточно ясно разглядел Иезекииль, выглядели как **четыре живых существа** из ст. 66-8 (Иез. 1:5-11; 10:12, 14-15); он также видел человека, сидящего на троне, вокруг которого находилось нечто подобное тому, что Иоханан описывает в ст. 2-6а (Иез. 1:22, 26-28; 10:1). Пророк Михаягу (Михей) сказал: «Я видел *Адоная*, сидящего на престоле Своем, и все воинство небесное стояло при Нем, по правую и по левую руку от Него» (3 Царств 22:19, 2 Паралипоменон 18:18). Исайя пишет: «Видел я *Адоная*, сидящего на престоле высоком и превознесенном» (Исайя 6:1). Он видел также крылатых существ (*серафим*), которые поклонились Богу при помощи тех же слов, что и в ст. 86, говоря друг другу: «Свят, свят, свят *Адонай* небесных воинств» (Исайя 6:2-3). Эта фраза является частью *Кедуша* («Освящение» Бога) в синагогальных молитвах (см. третье благословение молитвы *Амида*).

#### 4 Двадцать четыре старца. Кто они? Вот четыре возможных варианта:

- (1) Представители двадцати четырех смен *коганим* (см. ком. к Лук. 15<sup>13</sup>);
- (2) Двенадцать посланников Иешуа плюс двенадцать основателей колен Израиля; если это так, то эти старцы представляют собой все искупленное человечество.
- (3) Особая группа ангелов, поскольку в 5:10 они, говоря об избранных, употребляют слово «они», а не «мы».
- (4) Некие представители спасенного человечества в *олам габа*. В этой связи интересно, что описание Иоханана, включающее в себя упоминание о золотых коронах и о поклонении (ст. 10-11), весьма напоминает образы, использованные Равом, который в Талмуде описывает спасенных людей в веке грядущем:

В *олам габа*... праведные сидят с коронами на головах и наслаждаются *Шхиной*. (Брахот 17а)

(О *Шхине* см. пункт (3) в примечании к Ме. 1:2-3.)

#### 5 Голоса. Или: «громы»; см. Деят. 2:46-13 и ком. Семисложным Духом Божьим. См. ком. к 1:4.

**6** Перед тронем было нечто похожее на стеклянное озеро, прозрачное как хрусталь. Напоминает описания Книги Исход 24:10 и Книги Иезекииля 1:22, 26.

86 См. ком. к 1:4 и 1:8.

**11** Этот замечательный новозаветный *Галель* («славословие», «хвалебная песнь») — первый из нескольких в Книге Откровения; другие можно найти в 5:9-10, 12, 13; 7:10, 12; 11:15, 17-18; 12:10-12; 14:7, 8; 15:3-4; 16:5-6, 7; 19:1-2, 5, 6-8. См. также Рим. 11:33-36; Ним. 1:17, 3:16; Иег. 24-25; в *Танххе* — вся книга Псалмов.

## ГЛАВА 5

**1** Свиток, или, возможно, книга. См. ком. к 10:8-11. Оставшаяся часть Книги Откровения, в основном, описывает Божий суд, обрушивающийся на землю после того, как снимается каждая из семи печатей.

**5** Лев из колена Йегуды. Это описание Мессии основывается на благословении Иакова, данного им сыну Иуде, которое в иудаизме понимается как мессианское пророчество:

Молодой лев Йегуда,  
ты поднялся от жертвы, сын мой.  
Припадает он к земле и ложится как лев,  
Как внушающий ужас лев,  
Кто осмелится поднять его?

Не отойдет от Йегуды скипетр,  
ни законодатель от чресл его,  
пока не придет тот, кому он принадлежит [или: «пока не придет Шило»],  
и покорятся ему народы. (Бытие 49:9—10)

В Мессианской Общине многие уже покорились Йешуа, которому принадлежит скипетр (ср. Книгу Исайи 9:6-7; Мф. 1:8, 7:14).

**Корень Давида.** (См. также 22:16 и ком.) Это описание восходит к Книге Исайи 11:1-10. Отрывок начинается со слов: «И произойдет отрасль от корня Йишая (Иессея, отца царя Давида), и ветвь произрастет от корня его». За этим описанием Мессии следуют детали, касающиеся его правления (ср. Ис. 9:6-7) и Мессианской эры покоя, которую он установит. Отрывок завершается словами: «И будет в тот день: к корню Йишая, который станет как знамя [или: «как чудо»] для народов, обратятся язычники; и жилище его будет величественным».

Особый интерес здесь представляют два стиха, в которых содержится поразительно ясное пророчество о нынешнем и будущем возвращении еврейского народа в Землю Израиля:

В тот день *Адонай* снова прострет руку Свою, чтобы возвратить Себе остаток народа Своего... рассеянных Иуды созовет от четырех концов земли. (Исайя 11:11-12)

Описание не подходит ни к Исходу из Египта, ни к возвращению из Вавилона. «Тот день» может означать только Мессианскую эру, которая все еще на наступила в своей полноте. Как раввины, так и авторы новозаветных книг придерживаются принципа, согласно которому цитирование места Писания непременно подразумевает его контекст. Таким образом, Иоханан, ссылаясь на 11-ю главу Книги Исайи, подтверждает, что Бог исполнит в будущем Свои обещания вернуть еврейский народ в его Землю, Израиль. Я подчеркиваю этот факт, потому что некоторые заявляют о том, что Новый Завет отменяет обещания Бога, данные Им евреям. Напротив, именно о евреях Новый Завет говорит: «В отношении Доброй Вести они ненавидимы ради вас. Но в отношении избрания, они любимы ради Патриархов, поскольку Божьи дары и Его призвание не подлежат пересмотру» (Рим. 11:28-29; см. в ком. к Мат. 5:5 ссылки на те места, где я опровергаю теологию замещения).

Благодаря своему воплощению, послушанию и искупительной смерти, Иешуа победил человеческий грех, что дает ему право раскрыть свиток и снять семь его печатей.

**3 Ягненка, который казался закланным.** Ссылка на Книгу Исайи 53:7-8: «Как овца, веден был он на заклание... он отторгнут от земли живых». Филипп истолковал этот отрывок эфиопскому еврею, показав, что в нем говорится о Иешуа (Деят. 8:26-39). В Ин. 1:29 говорится о «Божьем ягненке... берущем на себя грех мира». См. также Мат. 26:26-29; Рим. 8:3-4; 1 Кор. 5:6-8, 11:23-26; Мк. 9:11-10:20; 1 Кеф. 1:19.

**Лев Йегуды... Ягненка... закланным.** Сопоставление этих двух противоположных описаний Мессии в ст. 5-6 является одним из наиболее ясных утверждений Нового Завета о двойственной роли Иешуа, который сначала пришел как Ягненок, принесенный в жертву за грех, а возвратится как Лев, чтобы судить мир, править им и принести покой. Еврейские мудрецы, не видя этих двух ролей или не желая примирить их в одной личности, выработали идею двух Мессий: *Машиах Бен-Йосеф* должен умереть, а *Машиах Бен-Давид* будет править.

**Семь рогов.** В *Танахе* рога символизируют власть, силу; семь же — число завершенности (ком. к 1:4). Следовательно, Иешуа обладает полной, совершенной властью (ср. Мат. 28:18, Ин. 17:1-2). В апокрифической Первой книге Еноха 90:9 Маккавеи изображены как ягнята с



рогами. Завет Иосифа 19:8 содержит образ, очень напоминающий образ данного стиха: Мессия — ягненок, который выходит из множества рогов со львом по правую сторону от него.

**Семь глаз, которые являются семисложным Духом Божиим (см. ком. к 1:4) посланным во всю землю.** Ср. Книгу Захарии 4:10. Трудный стих, значение которого, вероятно, состоит в том, что семь светильников из Зах. 4:2 (см. 1:12 и ком. выше) символизируют «очи Адоная, которые объемлют взором всю землю», не позволяя никому помешать строительству Второго Храма под руководством Зрубаеля (Зоровавеля). Если у Ягненка «семь глаз», это значит, что у него, вдобавок к полной власти, есть полное знание.

7 Местопребывание Мессии в нынешнем веке — по правую руку от **Сидящего на троне** (Псалом 109:1; Мат. 22:44; Деят. 2:34-35, 7:56; Мк. 1:3).

8 **Арфа.** Традиционный инструмент прославления в книге Псалмов. **Золотые чаши, наполненные фимиамом,** также находятся среди атрибутов поклонения в *Танакхе*; они символизируют молитвы Божьего народа (ср. 6:9—10, 8:3).

9а Новую песню, как и в Псалмах 32:3, 97:1, 143:9, 149:1.

9б—13 Эти стихи, как и 1:12-16, повторяют некоторые элементы видения Даниила в Дан. 7:9-14, где к «Ветхому днями», которому служили «тысячи тысяч» и «тьмы тем» (десятки тысяч), был подведен «как бы Сын человеческий», и ему «дана власть, слава и царство, чтобы все народы, племена и языки служили ему». Контекст Книги Даниила и Книги Откровения показывает, что фраза «из всякого колена, языка, племени и народа» (и ее варианты в 7:9, 10:11, 11:9, 13:7, 14:6 и 17:15) относится к языческим народам земли.

10 Ты сделал их царством для Бога, чтобы править, *коганием*, чтобы служить Ему. Основано на таких местах, как Исход 19:6, Исайя 61:6. См. 1 Кеф. 2:9 и ком.; ср. также 1:6 выше.

**И они будут править землей во время Тысячелетнего царства (20:4) и после появления новой земли (22:5);** см. также Мат. 5:5; 1 Кор. 4:8.

12—13 Бог Отец, Сидящий на троне, уже имеет **могущество, честь** и т. д. с незапамятных времен. Он дарует все эти свойства Ягненку, который достоин их **принять**, потому что не взял их силой (Фил. 2:5-11). Отныне все это **принадлежит** и ему, и его Отцу **вовсеки веков**. См. также 7:12, ср. 17-ю главу Евангелия Иоханана.

. **Всякое существо признает абсолютное Божье правление** (Фил. 2:9-11 и ком., Кол. 1:20), однако бесы и нечестивые люди не наслаждаются всеми его благами (20:11-15 и ком., Яак. 2:19).

## ГЛАВА 6

**1—20** Шесть из семи печатей сняты в этой главе. Свиток откроется лишь тогда, когда будет снята седьмая, в 8:1.

**1-8** Снятие первых четырех печатей высвобождает «четырех всадников Апокалипсиса», которые символизируют, соответственно: (1) войну в смысле покорения одних народов другими, (2) войну в смысле ненависти между нациями и отдельными людьми, (3) несправедливое экономическое распределение (или, менее вероятно, общая нехватка благ), и (4) смерть как следствие первых трех бедствий (война, звери = ненависть, голод = несправедливое распределение благ) и болезней (язвы). Этот раздел, вероятно, соотносится с Книгой Левит 26:14-26 и Книгой Иезекииля 14:12-20, где говорится о подобном суде. Сравните также с опустошениями и бедствиями, описанными в Книге Иеремии 15:3, 24:10, 29:17 и в Книге Иезекииля 5:17, 14:21, а также с четырьмя колесницами в Книге Захарии 6:2-3. Четыре живых существа были упомянуты в 4:6 выше.

**2** Некоторые считают, что **всадник на белом коне** — это Мессия, изображенный как **завоеватель** (как в 19:11 и далее) в том смысле, что Евангелие покоряет весь мир. Однако в этом случае он всего лишь один из нескольких всадников, равный им. Кроме того, остальные из «четырех всадников Апокалипсиса» приносят суд, а не пркой. Лучше рассматривать этого всадника как несущего суд в виде войн и завоевания.

**6** Богатые, благодаря своим сбережениям, избавили себя от следствий экономического неравноправия и дефицита, бедным же приходится платить **однодневную плату** (буквально «динарий»; см. Мат. 20:2) за порцию, едва хватающую, чтобы не умереть с голоду. Кроме того, им говорят не повреждать **оливкового масла и вина**, которые стали недоступной им роскошью.

Йехиэль Лихтенштейн (см. ком. к Ме. 3:13) толкует это место так:

Взвешивание хлеба является признаком проклятия, определенного в Книге Левит 26:26: «Будут отдавать хлеб ваш весом; вы будете есть и не будете сыты». («Комментарий к Новому Завету», *ad loc.*)

- 8 Бледный, болезненного вида конь (или: «зеленый конь»).** Лихтенштейн объясняет:

Зеленый цвет — признак смерти. Когда человек умирает, его лицо становится зеленым, как сказано в Талмуде об ангеле смерти: «...они вливают в рот умирающему каплю, которая вызывает смерть, и его кожа и лицо становятся зелеными» (Авода Зара 26б).

- 9 Под жертвенником души...** Этот необычный образ должен понимать ся в свете раввинской литературы. Согласно труду, приписываемому раби Натану Габавли, жившему во втором веке,

*ГаКадош* [«Святой»], да будет Он благословен, взял душу Моисея и хранил ее под Троном Славы... Не только душа Моисея хранится под Троном Славы, но также и души праведников.

Раби Акива обычно говорил: «Погребенные под жертвенником подобны тем, кто погребен под Троном Славы». (Авот диРаби Натан 12:4, 26:2)

Согласно Талмуду, раби Абба Ариха, или Рав, живший в третьем веке, учил, что архангел Михаил приносит жертву на небесный жертвенник в небесном храме (Менахот ПОа). Тосафот, средневековые комментаторы Талмуда, говорили об этом отрывке, что жертва эта — души праведников, учителей *Торы*.

**Преданных смерти за... свидетельство.** По-гречески «свидетельство» — *мартюрия*, от которого произошло английское слово, означающее «мученик» (*martyr*). См. ком. Деят. 7:59-60 о еврейской концепции смерти *аль кидуш Галлем* («в освящение Имени» Бога).

- 10 *faKaAoia*...** сколько еще пройдет времени, пока Ты... отомстишь за нашу кровь? Те люди, которые не приемлют мести, в принципе, могут воспользоваться примером Иешуа и его учением (Мат. 5:42, 26:51-54; Лук. 23:34). Тем не менее, Писание допускает отмщение. Мученики должны понимать, что месть является Божьим делом, а не человеческим. Как сказано в Рим. 12:19,

Не ищите возмездия, друзья мои, а позвольте Божьему гневу совершить его, так как в *Танахе* написано: «*Адонай* говорит: Я в ответе за отмщение: Я воздам». [Второзаконие 32:25]

Кроме того, подобно тому, как голос Авеля вопиет Богу от земли (Бытие 4), праведность требует отмщения за убийство. Псалом 78:10 и Лук. 18:7–8а позволяют предположить, что здесь мученики молятся за оправдание, а не за отмщение. Однако похожая молитва в Первой книге Еноха, псевдоэпиграфе, говорит о мести.

**11 Белая одежда.** См. ком. к 3:4-5а.

**12-17** Описание снятия шестой печати содержит элементы, напоминающие описания конца света, которые можно найти в Книге Исайи 2:10—12, 2:19, 13:10, 34:4, 50:3; Книге Иеремии 4:23-29; Книге Иоиля 2:31, 3:15; Книге Наума 1:5-6; Книге Аггея 2:6 (ср. Мат. 24:29, Лук. 23:30).

**От гнева Ягненка**, который будет страшен, так как Ягненок — еще и Лев (см. 5:5-6 и ком.). Согласно Ин. 5:22, Деят. 17:31, Рим. 2:16 и 2 Кор. 5:10, Бог доверил суд Льву\Ягненку. Суд произойдет в **Великий День**, или День Господа (1:10 и ком. выше, 2 Фес. 2:2, 2 Кеф. 3:10, и более десятка мест в Ганаше), День Мессии (Фил. 1:10), Великий День *Адоная-Цваота* (16:14 ниже, Исайя 2:12, Иеремия 46:10), День Гнева (Рим. 2:5; Софония, 1:18, 2:2-3; Плач Иеремии 2:22), День Суда (Мат. 10:15, 2 Кзф. 2:9, 1 Ин. 4:17 и еще пять мест в Новом Завете).

**Великий День их гнева... кто сможет устоять?** Те люди, которые упиваются собственной властью, в тот день поймут ее иллюзорность. Даже слабым людям, пытающимся манипулировать другими и проявить свою власть в маленьких вещах, этот день откроет их истинную сущность. Только те, кто воздаст «хвалу, честь, славу и могущество» исключительно Богу и Ягненку (5:13), смогут устоять в день их гнева.

## ГЛАВА 7

**2-3 На лбу у слуг Божьих ставится печать**, чтобы определенные казни, подобные тем, которые обрушиваются на землю после звука пятой трубы (9:4), не принесли им вреда. Йехиэль Лихтенштейн пишет: «Из 14:1 можно предположить, что на печати написано имя Ягненка и его Отца». См. также Книгу Иезекииля 9:4, где упоминается знак, поставленный на лбу у тех, кто не принимал участия в мерзостях, совершаемых в Иерусалиме.

**4 Сто сорок четыре тысячи.** Независимо от того, буквальное это число или символическое, возникает очевидный вопрос: почему именно такое число? Ответ обычно находят непосредственно в этих строках: существует двенадцать колен Израиля и двенадцать посланников [Мессии]; нам даны Десять Заповедей; возведение в квадрат и куб соответственно первого и второго символизирует совершенство и полноту Израиля.

Йехиэль Лихтенштейн (ком. к Мк. 3:13) предлагает интригующее объяснение:

Израиль насчитывал 7 200 000 человек во времена разрушения Второго Храма. *Трума* [приношение для *коганим* от первинков] обьчно составляла одну пятидесятую (Мишна, Трумот 4:3), которая здесь составляет 144 000. В Рим. 11:16 Павел отметил, что, «если *хала*, приносимая в качестве первого плода, свята, то [свято] и все хлебное приношение». Таким образом, если 144 000 мессианских евреев, поверивших Иешуа, святы, тогда и все хлебное приношение, весь Израиль, святы. Потому Павел продолжает: «Таким образом, весь Израиль спасется. Как сказано в *Танахе*: „Из Сиона придет Избавитель, он удалит нечестие от Иакова" (Рим. 11:26)». Это соответствует моему примечанию к 1:7, в котором говорится, что, когда знамение сына человеческого покажется на небесах, дети Израйля покаются, признают Мессию, и будут скорбеть, потому что несправедливо пронзили его. Тогда весь Израиль будет спасен. Тем не менее, условием для этого послужит предварительное спасение ста сорока четырех тысяч. («Комментарий к Новому Завету» на Отк. 7:9)

Хотя нет возможности точно узнать, сколько было евреев в 70-м году нашей эры, ученые соглашаются, что количество колебалось между пятью и десятью миллионами. В таком случае, количество мессианских евреев, как и сейчас, должно было составлять шестизначное число (см. ком. к Деят. 21:20), однако остается лишь предполагать, могло ли оно составлять именно сто сорок четыре тысячи.

**Из каждого колена народа Израйля.** Прямой смысл, *пишат*, этого текста: «из всего еврейского народа». Но многие комментаторы утверждают, что речь идет о Церкви. В ком. к Рим. 2:28-29 я высказываю предположение, что даже там, где *пишат* текста относится к евреям, можно применить *мидраши* и отнести текст ко всему Телу Мессии. Более того, в Гал. 6:16 и Еф. 2:11-13 (см. комментарии к этим стихам, а также ком. к Рим. 11:26а), слово «Израйль» используется в значении, которое действительно включает в себя и спасенных язычников, новое творение, которые в прошлом были далеки, но ныне приближены и привиты (Рим. 11:17-24). Однако толкование, говорящее, что **сто сорок четыре тысячи из каждого колена народа Израйля** — это «Церковь», будет слишком натянутым, поскольку ст. 9 ниже описывает «великое множество людей, исчислить которое было невозможно, из всякого народа, колена, племени и языка». Очевидно, такое бесчисленное множество спасенных язычников противопоставлено ограниченному числу спасенных евреев, указанному в настоящем стихе. Более то-

го, ст. 5-8 перечисляют двенадцать колен, подчеркивая таким образом, что сто сорок четыре тысячи были евреями. Этот факт никак не поддерживает идею о том, что имеется в виду Церковь. См. также 14:1-5 и ком., где вновь появляется это число.

Часто против идеи о том, что сто сорок четыре тысячи являются евреями, высказывается контраргумент, смысл которого заключается в том, что якобы нет никакого основания выделять евреев из общего числа спасенных, и предоставлять им особенную защиту. Такое мнение противоречит всей истории спасения, раскрываемой в *Танахе*, и свидетельствует о неосведомленности некоторых христианских, нееврейских толкователей, в том, что они присоединились к Израилю, то есть к еврейскому народу. Бог, по Своей благодати, выделяет еврейский народ, даруя ему особенную защиту, вот уже несколько тысячелетий. После многовековых гонений и преследований, достигших апогея в Холокосте, мы бы не смогли выжить, если бы не подобная защита. Такая забота Всевышнего вновь и вновь обещается Пророками даже тогда, когда Израиль согрешает и нарушает союз со Всевышним; впрочем, не всегда по отношению ко всему народу, а только к остатку (см. Рим. 9:27-29, 11:1-32), как в данном случае, по отношению к ста сорока четырем тысячам. Более того, запечатление еврейского народа с целью защиты его от наказания соотносится с Божьим обетованием в Книге Захарии 9:14-16 (см. ком. к 8:2 о *шофарах*).

Свидетели Иеговы часто заявляли, что количество их приверженцев составляет именно сто сорок четыре тысячи. После того, как число последователей этого учения перевалило за эту цифру, они просто пересмотрели свою теологию! Подобное высокомерие, связанное с предполагаемой принадлежностью к духовной элите, является излюбленной тактикой култов.

5-8 Оставив спор о том, кем же являются сто сорок четыре тысячи, следует отметить, что в этих стихах есть еще одна странная вещь, поскольку не совсем традиционно производится перечисление колен: (1) отсутствует упоминание колена Дана, (2) пропущен Эфраим, но включен **Иосеф**, который был отцом Эфраима, (3) **Менаше** упомянут дважды, поскольку **Иосеф** был и его отцом, (4) **Иегуда, а не Реувен** упомянут первым, и (5) **Леви** включен в список, несмотря на то, что традиционно он не упоминается, так как не имел владения в Земле. Эфраим и **Менаше** были сыновьями **Иосефа**, и сначала их потомки считались полукочевниками, но со временем они достигли статуса колен, поскольку **Иосеф**, который спас свою семью от голодной смерти, удостоился первородства и получил двойную долю наследства (Бытие 48:22).

Об этих стихах Иехизль Лихтенштейн пишет в «Комментарии к Новому Завету» следующее:

Раби Йицхак из Троки в своем труде «Хизук-Эмуна» обвиняет Иоханана в незнании количества колен. Это звучит нелепо, поскольку Иоханан в своей книге демонстрирует чудесное знание *Танаха*.

Некоторые считают, что колено Дана не упоминается, поскольку оно согрешило, поклоняясь идолам (Книга Судей 18:30, 4 Царств 10:29); в качестве подтверждения предлагается 1 Паралипоменон 2—7, где нет упоминания о колене Дана. Но такое доказательство нельзя считать достоверным, поскольку в списке нет упоминания и о колене Звулуна; а произошло это по той причине, что автор книги, Эзра, писал лишь то, что мог найти в свитках, доступных ему. А потому некоторые темы книги часто следуют одна за другой без видимой логической последовательности — отсутствуют некоторые связующие звенья.

О Дане Яков, благословляя своих сыновей, сказал: «Дан будет судить народ свой, как одно из колен Израилевых» (Бытие 49:16). Более того, Книга Иезекииля 48:32 относит одни ворота к Дану, одни к Иосефу, поскольку Иосиф включает в себя Эфраима и Менаше, что касается наследства, и одни к Леви.

Вот так Лихтенштейн разрешает несоответствие:

Похоже, была допущена описка в тот момент, когда Книгу Откровения готовили для передачи миру. Вместо «Менаше» следует читать «Дан». Иоханан упоминает Йегуду перед Реувеном, потому что Мессия произошел от Йегуды (см. 1 Паралипоменон 2-7, где Йегуда также упомянут первым, а также комментарии еврейских авторов на этот стих). Следующим он упоминает Реувена, поскольку он был первородным среди патриархов колен. И после этого Иоханан более не возвращается к этой теме.

иными словами, когда Иоханан производил редакцию манускрипта, он не заметил несоответствие в списке колен. Всегда существует тенденция объяснять трудные места ошибкой переписчиков, но я не уверен, что нам следует с такой готовностью прибегать к подобному методу объяснения.

Шимон упущен в Моисеевом благословении колен в Книге Второзакония 33. И в этом случае как одна из возможных причин предлагается аргумент о неточности при переписке манускрипта, хотя существует более состоятельное объяснение: колено Шимона не обладало своей

территорией, его наследственным уделом были девятнадцать городов, которые располагались в разных частях области Иегуды (Иисус Навин 19:2-9).

Высказывается предположение, что Дан пропущен в настоящем списке, поскольку от него произойдет Анти-Мессия. Эта мысль появляется у Иринея, одного из отцов Церкви второго столетия; в еврейской традиции это предположение можно обнаружить в псевдоэпиграфе «Заветы двенадцати патриархов», написанном приблизительно в 100 году до нашей эры, где о Дане сказано:

В последние дни ты отстранишься от Господа... Ибо прочел я в книге Еноха праведного, что князь твой — Сатан. (Завет Дана 5:4-7)

Однако эта мысль никак не подтверждается Библией.

Возможно, Дан не упомянут по другой причине — в результате дурной славы, связанной со склонностью к идолопоклонству. Мидраш Рабба так объясняет текст Книги Чисел 2:25: «Расположение лагеря Дана — на северной стороне»:

«Север». Оттуда приходит тьма [поскольку солнце на юге]. Почему это имеет отношение к Дану? Поскольку Дан внес в мир тьму своим идолопоклонством. Ибо [царь] Иеровоам сотворил двух золотых тельцов. А идолопоклонство — тьма, как сказано: «Дела их во тьме» (Исайя 29:15). Иеровоам обошел весь Израиль, однако никто не принял его учение, за исключение колена Дана, как сказано: «Царь держал совет, сотворил двух золотых тельцов... и установил одного в Дана» (3 Царств 12:28-29). Поэтому Святой заповедал, чтобы лагерь Дана находился на севере. (Числа Рабба 2:10)

Если принять буквальное толкование данного текста, что из каждого колена будут избраны двенадцать тысяч, кто-то может возразить, что никто не будет знать точно, из какого он колена, поскольку не сохранены генеалогические записи. Ответ один: Бог, совершающий призвание, знает и эту тайну.

**9** Великое множество людей... облаченные в белые одежды. См. ст. 13-17. Из всякого народа, колена, племени и языка. См. ком. к 5:96-13.

**10** Победа. Греческое *сотерна* обычно означает «спасение» или «избавление», однако «спасение Богу нашему...», как эту фразу часто переводят, звучит неуклюже, поскольку Бог не нуждается в том, чтобы Его спасали. Здесь (и в 12:10, 19:1) смысл тот же, что и в Псалме 97:2:



«Десница Его и святая рука Его добыли Ему [Богу] победу». В иврите это слово, однокоренное с *йешуа* («спасение», с конечной *гей*).

- 11—12 Амен** всегда относится к тому, что было сказано ранее (ком. к Мат. 5:18). Первое «Амен» произносят старцы и четыре живых существа, о которых говорится в ст. 12: так они отвечают на возгласы множества людей из ст. 10. Второе — призыв, обращенный к множеству людей, чтобы они подтвердили слова хвалы **старцев и живых существ** (см. ком. к Рим. 9:5).

**Принадлежат Богу нашему.** Или: «приходят от нашего Бога». См. ком. к ст. 10.

- 14 От Великих Гонений** (или: «великой скорби», как в некоторых переводах); ср. Книгу Даниила 12:1, а также Мат. 24:21-22 и ком. Стихи 14-17 предлагают утешение всякому верующему, проходящему через страдания и гонения.

**Они омыли свои одежды и убелили их кровью Ягненка.** Метафора, усиленная наличием явного противоречия, скрытого в буквальном ее смысле («убелить кровью»); она означает, что те, кто не поколебались во время гонений — очистились и стали непорочными в глазах Бога (ср. Книгу Исаии 1:18), потому что сохранили верность Иешуа, который пролил за них свою кровь (см. 1:7 и ком.).

- 15 В Его Храме.** Еврейская традиция сообщает нам, что Бог обитает в небесном храме. Сравните с письмом Мессиянским евреям, в которой Иешуа представлен как *коген*, совершающий служение перед Богом на небесах. См. также Ме. 8:2-6а и ком., где упоминается небесный Шатер (Скиния) и даются ссылки на Книгу Исход.

**Укроет их Своей Шханой.** Или: «прострет шатер Свой над ними», распространив на них Свою защиту. Греческое слово *скеносей* («прострет Свой шатер», «будет обитать») соотносится с еврейскими словами *мишкан* («шатер», «скиния») и *Шхина* («обиталище», используется в раввинском иудаизме для обозначения «проявленной Божьей славы, обитающей среди человечества», см. ком. к Ме. 1:2-3). Ср. Книгу Иезекииля 37:27, где в долине сухих костей, Бог провозглашает: *Взгая мишкани алейгем* («и шатер Мой будет на них»),

- 17 Ягненок** может находиться **посреди престола**, потому что он отождествлен с Богом. **К источникам живой воды.** См. ком. к 21:6. **Отрет всякую слезу.** См. ком. к 21:4.

## ГЛАВА 8

- 1 После того, как Ягненок снял **седьмую печать**, о свитке (5:1) больше не упоминается, но все последующее являет собой описание его содержания.
- 2 **Семь ангелов, стоявших перед Богом.** Семь «ангелов присутствия» довольно часто упоминаются в еврейской литературе (см. ком. к 1:4), появляясь впервые в Книге Исайи 63:9, где говорится об «ангеле Его [Божьего] присутствия» (ср. Лук. 1:19: «Я Гавриэль, — ответил ему ангел, — и я стою в присутствии Бога»), а также в Книге Иезекииля 9:2, где говорится о «шести мужах... с орудиями разрушения, а один из них, одетый в лен, и чернильница писца на боку его», и к нему обращается Бог. В апокрифах Рафаэль говорит о себе, как об «одном из семи святых ангелов» (Товит 12:15). 1 Еноха 20 называет имена и функции семи «святых ангелов, которые ведут наблюдение»: Уриэль, Рафаэль, Рагуэль, Михаэль, Саракаэль, Гавриэль и Ремизель. Первые четыре на званы в Талмуде, Сидуре и каббале «ангелами-служителями» (*малахеи гашиарет*); сравните с тем, что в стихах 7-12 первые четыре ангела провозглашают звуком *шофара* четыре суда, не связанных с карами. См. также ком. к 1:4 о «семисложном Духе» и ст. 4 и ком. ниже. О том, какова природа ангелов, см. ком. к Ме. 13:26.  
*Шофары* («бараньи рога»), но не трубы. Мысль о том, что Великий Суд последних дней предвещается звуками *шофаров*, уходит корнями в *Танах*. «ИГВГ явится над ними, и выйдет как молния стрелка Его, и Адонай ИГВГ затрубит в *шофар* и пойдет в бурях юга... И ИГВГ, Бог их, спасет их [Иегуду и Эфраима] в тот день, как овец — народ Свой» (Захария 9:14, 16). Похожим образом Бог обеспечивает защиту Израиля в 7:1-8, прежде чем возвестить *шофаром* суд в «тот день» немного позже, в 8:1. Ср. Книги Исайи 27:13, Иоили 2:1, Софонии 1:16 и псевдо-эпиграфы Псалмы Соломона 11 и 3 Ездры 6:23-26. В Новом Завете см. Мат. 24:31 и ком., 1 Кор. 15:52 и ком. и 1 Фес. 4:16 и ком.
- 3 Греческая грамматика не позволяет точно сказать, о скольких жертвенниках здесь идет речь: о двух или об одном. В Иерусалимском храме было два — один для сжигаемых жертв, второй — для воскурений. Но, как заметил Р. Г. Чарльз: «поскольку на небесах не приносятся в жертву животные» (эта мысль совпадает с текстом в Ме. 9:18-10:20), остается лишь **жертвенник** для **фимиама**. Более того, цитата из трудов раввинов, приведенная в ком. к 6:9, упоминает только один жертвенник.
- 4 **Дым от фимиама из руки ангела возносится вместе с молитвами всего Божьего народа** (не только мучеников, как в стихах 6:9-10);

вместе они поднимаются к Богу — но не совсем ясен смысл этого священнодействия. Тем не менее, ср. Исход Рабба 21:4:

Что означают слова «Ты, слышащий молитву» (Псалом 64:3)? Раби Пинхас во имя раби Меира и раби Йирмиягу во имя раби Хийи бар-Абы сказали: «Когда молится народ Израиля, вы не найдете их молящимися одновременно, но каждое собрание молится отдельно, сначала одно, затем другое. Когда окончится молитва всех их, ангел, поставленный наблюдать за молитвами, собирает все молитвы, вознесенные во всех синагогах, сплетает из них венки и полагает их на чело Бога».

Также Завет Левия 3:5-6:

В [небе, близкому к высшим небесам] находятся ангелы присутствия Господа, служащие и ходатайствующие Господу о примирении всех грехов неведения, совершенных праведниками. И они возносят к Господу благовонный запах, приемлемую и бескровную жертву.

Очевидно, молитвы просят о начале суда, и Бог отвечает на них мгновенно (ст. 5 и до 4:20); но см. также ком. к 6:10.

7—12 Первые четыре кары, следующие за звуком *шофара*, обрушиваются непосредственно на природу, лишь косвенно влияя на людей (ср. Мат. 24:4-8), и напоминают египетские кары (см. Псалом 104:29, 32), остальные три кары (ст. 13) непосредственно затрагивают человечество (ср. Мат. 24:13-22).

Мысль о том, что кары Конца Времен повторяют кары египетские, упоминается в Мидраш Рабба:

«Вот, завтра, в это же время Я обрушу ужасный град, подобного которому не было в Египте от дня его основания и до нынешнего дня» (Исход 9:18)... Однако град, подобный этому, грядет в будущем. Когда? Во дни Гога и Магога, как написано: «...обильный дождь, и крупный град, огонь и сера» (Иезекииль 38:2, 22). (Исход Рабба 12:2)

Ср. ниже в 11:19, 16:21, 20:7.

Рассмотрим назначение египетских кар. Хорошо известная песня *Дайену* («Достаточно для нас») из пасхальной Агады утверждает, что посредством кар Бог судил и египтян, и их богов (ср. 9:20). Суд был произведен при помощи того, чему они поклонялись. Они поклонялись реке Нил — вода в ней превратилась в кровь. Они поклонялись жукам

(скарабеем) — получили вшей и саранчу. Поклонялись лягушкам — обнаружили их в своих постелях. Поклонялись погоде — их посевы побил град.

Если эти стихи Книги Откровения понимать буквально, тогда, поскольку Бог достигает Своих целей посредством природы, можно представить себе бомбардировку планеты астероидами, затемнение неба и отравление воды другими элементами из космоса; огненные вспышки, сжигающие растительность; и возможно, кому-то захочется найти научное объяснение всем этим явлениям. Но говорить о символическом значении образов Божьего наказания и последующего за ним ужаса в этом комментарии неуместно. Существует много комментариев, составленных образованными, хорошо осведомленными, боящимися Бога учеными Нового Завета, освещающих оба подхода.

**10-11 Горечь**, буквально «горькая полынь», «абсент»; ср. Книгу Иеремии 9:15, 23:15: «накормлю Я их, народ этот, полынью и напою их водою ядовитую».

**13 Одинокого орла**, который символизирует быстроту, или же «одинокого грифа», символизирующего поиски падали (как в Мат. 24:28 и ком., Лук. 17:37).

**Горе! Горе! Горе!** Оставшиеся кары, возвещаемые *шофаром*, несут суд не природе, а непосредственно **живущим на земле** (язычникам, идолопоклонникам, враждебно настроенным по отношению к Богу; см. ком. к 3:10), чтобы привести их к раскаянию (9:20-21), в то время как запечатленные печатью будут защищены от наказания (9:4; 7:1-8). Эти три «горя» провозглашаются оставшимися звуками *шофаров* и описаны в 9:1-12, 9:13-11:14 и 11:15-18:24 соответственно. Подобно тому, как седьмая печать (ст. 1 и ком.) включает в себя семь кар *шофаров*, так и звук седьмого *шофара* включает в себя семь «чаш» гнева, исполнение которых начинается в 16:1.

## ГЛАВА 9

**1 Звезда** — это не Сатан (исключения: Исайя 14:12, Лук. 10:17), но ангел, который в 20:1 все еще имеет **ключ**. Бездна, упомянутая здесь, — это не *Шеол* (как в Рим. 10:7), а место, в котором заключены под стражу бесы (стихи 2-11, 11:7, 17:8, 20:2-3). В апокрифической литературе Богу дано имя: «Закрывающий и запечатывающий Бездну Своим страшным и славным именем» (Молитва Манассии 3).

**2 Словно дым из огромной печи** или вулкана. Эта картина напоминает о Содоме (Бытие 19:28) и Синае; там также звучит *шофар* (Исход 19:18-19).

3 Высвобождаются бесовские чудовища, которые летят, словно саранча (Исход 10:12—20; Иоиль 1:4, 2:4—14) и жальт, словно скорпионы' (Иезекииль 2:6, Лук. 11:12).

4 Людям, не имевшим печати Бога на своих лбах. См. 7:1 -8 и ком.

5 «Пять месяцев» могут означать «несколько месяцев, недолгое время».

6 Ср. 6:16, Иеремия 8:3, Осия 10:8, Иов 3:21, Лук.23:30.

;

7-9 Описание взято из Книги Иоиль 1:4-6, 2:4-5.

11 «Нет царя у саранчи, но выступает вся она стройно» (Притчи 30:27). Здесь же ангел **Бездны был царем над ней** (возможно, это не тот же самый ангел, о котором говорит ст. 1).

На нашем языке — «Губитель». Буквально «на греческом дано имя ему Аполлион». Ивритское *Абаддон* и греческое *Аполлион* означают «Губитель».

12 См. 8:13 и ком.

13—19 Пятый *шофар* принес страдание, шестой несет смерть.

16 Двести миллионов. Возможно, это точное число, но сравните Псалом 67:18: «Колесниц Божьих — десятки тысяч, тысячи тысяч».

18 Огня... и серы. См. ком. к 14:10а.

19 Те, кто буквально понимает это место, считают, что речь идет о каком-то новом техническом изобретении. О проблеме буквального и символического толкования см. ком. к 8:7-12.

20 Саранча в Книге Иоиль 2:4-10 имеет целью привести народ к покаянию (Иоиль 2:11-14); та же ситуация и здесь, но народы отказываются покаяться.

**Идолы**, сами по себе, не имеют реальной силы (1 Кор.8:4, Псалом 114:4-8), но за ними стоят **бесы** (1 Кор. 10:19-20). Более того, не *вся* кое идолопоклонство проявляется в коленопреклонении перед статуями (см. Еф.5:5, Кол.3:5, 1 Ин.5:21 и ком.). Об этом и о **язвах** см. ком. к 8:7-12.

21 Не оставили они... Сравните 16:9, 11, 21. Все перечисленные грехи связаны с идолопоклонством (ст. 20).

**Оккультную практику с применением наркотиков.** Греческое слово *фармакея* часто переводится как «волшебство», «колдовство» или «чародейство». Здесь использован расширенный перевод, чтобы сделать ударение на том, что употребление снадобий и наркотиков — существенная часть значения этого слова, как это видно из однокоренных слов — «фармация», «фармацевтический». Традиционный перевод говорит о вещах, очень отдаленных от повседневной жизни современного читателя. Я же употребил расширенный перевод, чтобы в *Еврейском Новом Завете*, созданном в 1980-х годах, когда в западном мире наблюдался всплеск наркомании, читатель понял, что Библия не остается безучастной в отношении к этой теме.

В духовном понимании есть смысл различать четыре категории злоупотребления наркотиками: (1) принятие наркотиков для исследования духовных измерений, (2) принятие наркотиков ради приобщения к «колдовству, волшебству и чародейству», (3) распространение наркотиков среди других с целью приобретения контроля над ними, что, по сути, является формой «колдовства, волшебства и чародейства», и (4) принятие наркотиков ради удовольствия. Последнее также является злоупотреблением — каким бы ни было временное удовольствие, не принимая во внимание вредных медицинских и психологических последствий, следует признать, что оно открывает человека для сверхъестественного или духовного вмешательства. Такое вмешательство почти всегда имеет демонический характер, поскольку Святой Израилев открывается людям посредством Своего Слова (РимЛ:16—17, 10:8-17), но не посредством наркотиков. (Я знаю о случае, когда Бог проговорил к человеку, находившемуся под воздействием наркотика ЛСД; этот человек мгновенно протрезвел, стал верующим и никогда более не употреблял наркотики).

Подобно тому, как девственница не может восстановить свое целомудрие после сексуальной связи, так и человек не способен стать прежним после наркотиков, сильно влияющих на мышление. Он расширяет спектр своих переживаний, однако не всякое переживание назидает (1 Кор. 10:23). Как говорит Шауль:

Вы говорите: «Все мне позволено»? Может быть, но не все полезно. «Все мне позволено»? Может быть, но что касается меня, я не допущу, чтобы что-либо стало управлять мною. «Пища предназначена для желудка, а желудок — для пищи»? Может быть, однако Бог уничтожит и то и другое. В любом случае, тело предназначено не для безнравственного поведения [или наркотиков], а для Господа, а Господь — для тела. (1 Кор. 6:12-13)

Хочу, чтобы вы были мудрыми в отношении к доброму и невинными в отношении к злему. (Рим. 16:19)

Из других мест Нового Завета, где появляется слово *фармакея* и; однокоренные с ним слова, мы узнаем, что злоупотребляющие наркотиками «не будут иметь участия в Царстве Бога» (Гал. 5:20), то есть остаются вне святого города, Нового Иерусалима; вместо этого: «их участь в озере, горящее огнем и серой, смерть вторая» (ниже, 21:8, 22:5). (В 18:23 *фармакея* имеет другое значение).

Такова Плохая Весть. Хорошая же Весть заключается в том, что когда горделивый, слабовольный, беспечный, отчаянный наркоман начинает доверять Мессии Иешуа, Бог превращает его в человека веры и праведности.

## ГЛАВА 10

- 1 Ноги (как в большинстве переводов). В греческом *σκελε* означает ноги, а *подес* — ступни, а в иврите и то и другое называется *рэглайим*. Еврей-автор Иоханан думал по-еврейски. Греческий текст использует слово *подес*, однако ступни не могут быть словно огненные столпы. Возможно, автор при написании считал, что греческое *подес* было правильным эквивалентом ивритского *рэглайим*; или же автор думал и писал на иврите, но кто-то другой, незнакомый с оттенками значения греческих слов, перевел *рэглайим* как *подес*, а не *скеле*.
- 2 Он погрузил правую ногу в море, а левую опустил на сушу. Это символизирует тот факт, что миссия ангела охватывает весь мир.
- 3 Семь ударов грома, словно проговорившие. Сравните 1:15,4:5; см. также Деят. 2:46-13 и ком.
- 4 Семь громов — элементы Божьего гнева, которые Бог велит не раскрывать. Шауль упоминает о похожем случае во 2-м послании Коринфянам 12:3-4. Сравните Даниила 12:9.
- 6 Не будет более промедления. Сравните Рим. 9:28, 2 Кеф. 3:9.
- 7 Сокрытый замысел («тайна»; см. ком. к Рим. 11:25) Божий — это Хорошая Весть, Евангелие. Этот замысел включает в себя и суд, как описано в Книге Откровения, и завершение истории человечества — в том числе спасение еврейского народа и всех тех, кто поверил Богу, как подчеркивается в Рим. 11:25-36, 16:25; Еф. 1:9-10; 3:3-11; также Кол. 1:26-27; сравните Мат. 13:11. Бог провозглашал этот замысел Своим слугам, пророкам (фраза напоминает Дан. 9:6), хотя они жили за века до его осуществления и не понимали его до конца (Даниил 12:8 и далее); сравните Гал. 3:8.

**8—11** Автор съедает свиток — см. Книги Иеремии 15:16 и Иезекииля 2:8-3:3; **сладкий, как мед** — см. Псалмы 18Т11 и 118:103. О горечи см. Иезекииль 3:4-11; также сравните с тем, как Иешуа оплакивал Иерусалим (Мат. 23:37-38, Лук. 19:41) — нет ничего веселого в том, чтобы провозглашать Божий гнев.

## ГЛАВА И

**1—14** Хотя некоторые понимают этот отрывок так, будто он символически относится к церкви, многие видят в нем живописное изображение действительных событий: после того, как Анти-Мессия и его приспешники сделают все, что в их силах, чтобы помешать провозглашению Евангелия еврейскому народу (ст. 7) и уничтожить сам еврейский народ (ст. 26), «Весь Израиль спасется» (Рим. 11:26а и ком.). Стихи 1-2 и ком. показывают, что здесь в центре внимания евреи, а не язычники.

**1—2** Измерение символизирует тот факт, что город готовится либо к сохранению (Иезекииль 40:3-48:35, Захария 2:5-9 (1-5)), либо к разрушению (4 Царств 21:12-14, Исайя 34:11, Плач Иеремии 2:8). Стихи 2, 8 и 13а позволяют предположить, что Иерусалим, столица еврейской нации и, следовательно, символ еврейского народа (как в Книге Исайи 40:1-2, Мат. 23:37-39 и ком., Лук. 2:38), заслуживает суда и разрушения. Однако из ст. 13б мы видим, что его удел — раскаяние и сохранность.

**Храм Божий.** Помимо Шатра Общения (Скинии) и небесного оригинала, с которого была сделана эта копия (см. 15:5 и ком., Ме. 8:2-6а и ком.), Писание упоминает шесть буквальных храмов:

- (1) Первый Храм, или Храм Соломона (3 Царств 5-8).
- (2) Второй Храм, возведенный Зрубавелем (Аггей 1-2, Ездры 3:4-13).
- (3) Храм Ирода, называемый либо восстановленным Вторым Храмом, либо Третьим Храмом (Мат. 21:12 и далее, 24:1-2; Ин. 2:19-20).
- (4) Будущий храм времен Анти-Мессии (Даниил 9:27, 11:45, 12:7; Мат. 24:15; 2 Фес. 2:3-4; а также здесь).
- (5) Будущий храм времен Мессии (Иезекииль 40-48, Захария 6:12-15).
- (6) Небесный храм (ниже, в 7:15; 11:19; 14:15, 17; 16:17).

Кроме того, существует три образных храма:

- (О) Мессиянская Община (1 Коо. 3:16-17, 2 Кор. 6:16, Еф. 2:21).
- (2) Тело верующего (1 Кор. 6:19).
- (3) Бог и Ягненок (в Новом Иерусалиме; Откровение 21:22).

Люди, поклоняющиеся в Храме, — евреи, возможно, не все, а только остаток, верующие евреи (см. ком. к Рим. 9:6, 9:27-29, 11:1-6 и 11:26а), поскольку **внешний двор Храма**, известный также как двор язычников (см. ком. к Еф. 2:14) следовало оставить неучтенным, неиз-



меренным. На самом деле, роль *гоим* (см. ком. к Мат. 5:46) здесь со-  
стоит в том, чтобы **попирать святой город**, Иерусалим (как и в Лук. ;  
21:24 и ком.), в то время как остаток сохранен. В ст. 9 язычники пыта-  
ются помешать погребению двух свидетелей.

**В течение сорока двух месяцев** (также в 13:5). Вероятно, это о-  
тождественно «тысяче двумстам шестидесяти дням» в ст. 3 и в 12:6 (ср.  
Книгу Даниила 12:11-12, где упоминаются «тысяча двести девяносто  
дней» и «тысяча триста тридцать пять дней») и фразе «срок, два срока и  
полсрока» из 12:14 ниже (Даниил 7:25, 12:7).

С этим связан также период, в два раза больший, семь лет из Книги  
Даниила 8:14 («две тысячи триста вечеров и утр») и 9:25-27 («семь  
седмин и шестьдесят две седмины... одна седмина»). Талмудический  
отрывок, процитированный в ком. к Мат. 24:1-39, говорит о семилет-  
нем периоде, в течение которого произойдут различные бедствия. Так-  
же см. ком. к 13:1-8.

**3—6 Двум моим (Мессии) свидетелям. Они — две маслины из Кни-  
ги Захарии 4:14 и две *теноры*, стоящие перед Господом земли.**  
Книга Захарии 4:2 говорит об одной *меноре* с семью лампадами, а в  
4:14 две масличные ветви отождествляются с «двумя помазанниками,  
стоящими перед Господом всей земли».

Эти два свидетеля говорят о Иешуа, распространяют Добрую Весть  
среди еврейского народа в Иерусалиме, пророчествуют и творят чуде-  
са. В течение всего этого времени они пользуются особым покровитель-  
ством Бога (ст. 5-6). Затем зверь из Бездны умерщвляет их (ст. 7). Их  
тела лежат на главной улице Иерусалима три с половиной дня (ст. 8-  
9), после чего они воскресают и возносятся на небеса (ст. 11-12).

В контексте Книги Захарии 3-4 два помазанника — это Иегошуа,  
*коён гагадол*, и Зрубавель, правитель. Различные *мидраши* отожде-  
ствляют их с Аароном и Моисеем (Исход Рабба 15:3), Аароном и Дави-  
дом (Числа Рабба 14:13, 18:16), Аароном и Мессией (Авот диРаби На-  
тан 30б), возможно также, с *Машиахом Бен-Йосефом* и *Машиахом*  
*Бен-Давидом* (Песикта Раббати 8:4; текст двусмыслен). В Талмуде  
раби Йишхак называет мудрецов в *Эрец Исраэль* «помазанниками»  
(*бней-йицхар*, буквально «сыновья чистого масла»), потому что они  
ведут споры, оставаясь дружелюбными, а мудрецов Вавилона —  
«маслинами», потому что их дебаты исполнены горечи (как дикие мас-  
лины; Сангедрин 24а).

Итак, кто же эти два свидетеля? Часто говорят, что это Моисей и  
Илия, ведь именно они явились Иешуа во время его Преображения  
(Мат. 17:1-8). Проблема такого объяснения в том, что свидетели долж-  
ны умереть (ст. 7), а люди умирают лишь однажды (Ме. 9:27). •

Аргументы, выдвигаемые в пользу Илии, весьма убедительны. Он  
еще не умер (4 Царств 2:1, 9-12), он должен вернуться перед прихо-  
дом Мессии (Малахия»4:5-6) и он уже однажды затворял небо, чтобы

не было дождя (3 Царств 17:1, 18:42-45; Лук. 4:25; Яак. 5:17-18 и ком.).

Хотя Моисей действительно имел власть превращать воды в кровь и поражать землю всевозможными бедствиями (Исход 7:17-12:30; 1 Царств 4:8), Писание говорит о его смерти, так что он не может умереть вторично. Тем не менее, еврейская традиция не удовлетворена тем, что Моисей почивает в мире. Один талмудический раввин, желая показать, что Моисей все еще жив, использовал принцип толкования, известный как *гзера шава*. Термин означает «аналогия» (буквально «такое же решение») и применяется следующим образом: если слово имеет особое значение в одном отрывке Писания, оно должно иметь то же значение и в другом. (Раввины заметили, что этим методом легко злоупотреблять и приходиться к выводам, противоречащим Писанию, а потому запретили его применение. Признаются только более ранние случаи использования этого метода толкователями.)

Нас учили, что раби Элизер старший говорил: «На территории [более трех квадратных километров], равной по размерам стану Израиля, *бат-коль* [голос с небес] провозгласил: „И умер там Моисей, великий мудрец Израиля“. Однако другие утверждают, что Моисей не умирал. Хотя в *Танахе* и говорится: „И умер там Моисей“ (Второзаконие 34:5), в другом месте сказано: „И пробыл там Моисей у *Адо-най*“ (Исход 34:28). Подобно тому, как в последнем отрывке слово „там“ означает „находясь и служа“, так и в предыдущем оно означает „находясь и служа“». (Сота 136)

В любом случае, возможно, только по причине необычной смерти Моисея (Второзаконие 34:5-6; Йег. 9 и ком.; ком. к ст. 12 ниже) стало распространенным мнение о том, что он вернется вместе с Илией:

Раби Йоханан бен-Заккай... [учил, что Бог] сказал: «Моисей, клянусь тебе, что в будущем, когда Я приведу пророка Илию [в Израиль], ты и он придете вместе». (Второзаконие Рабба 3:17)

Сам Йоханан часто выдвигается как кандидат на роль одного из свидетелей на основании Ин. 21:20-24. Однако эти два свидетеля жили гораздо раньше и были уже на небесах к тому времени, когда пророчествовал Захария (к пятому веку до н. э., см. Захария 4:11-14).

Помимо Илии, единственным человеком, взятым на небеса и не увидевшим смерти, был Енох (Бытие 5:21-24; Ме.11:5). Оба жили задолго до пятого века до н. э., оба были пророками (**будут пророчествовать**; см. Йег. 14). Поскольку они еще не видели смерти, они могут умереть

(ст. 7). Если «два свидетеля» — это два конкретных человека, а не образное выражение, я бы выдвинул кандидатуры Еноха и Илии.

Между тем, верующие в Иерусалиме уже привыкли к тому, что каждые несколько месяцев появляются новые претенденты на роль «двух свидетелей». Они облачены в ветхие одежды, подобно пророкам *Танаха* (Исайя 20:2; сравните 4 Царств 1:8, Захария 13:4, Мат. 3:4), и заявляют о том, что пришли «в духе и силе Илии» (Лук. 1:17) или даже что они и есть Илия. В каком бы духе они ни пришли на самом деле, пока что никто не убедился в их силе (ст. 5-6).

**Из рта их выходит огонь и пожирает их врагов.** В Книге Иеремии 5:14 пророк обращается к Израилю: «Потому так говорит *Адонай*, Бог воинств: за то, что вы говорите такие слова, Я сделаю слова Мои огнем в устах твоих, а этот народ — дровами, и он [огонь] пожрет их». См. также 4 Царств 1:10, 12; Лук.9:54.

7 По-видимому, **зверь** — то же, что и Анти-Мессия (1 Ин. 2:18-19 и ком.). См. 13:1-18 и ком., 14:8-11 и ком. **Из Бездны.** См. ком. к 9:1.

8 **Город, где Господь их был казнен на стойке,** — Иерусалим. Слово «их» относится к еврейскому народу, как и сам город (ком. к ст. 1-2). Автор, обращаясь к собственному народу, использует достаточно жесткие выражения. Их **духовное состояние** — «Сдом» (сравните кн. Исайи 1:10), в котором процветали сексуальные грехи и дурное обращение с людьми (Бытие 19), и «Египет», где господствовали лжерелигия, ненависть к единому истинному Богу и антисемитизм (Исход 1 — 15).

9 **Люди из народов, колен, языков и племен,** то есть язычники (см. ком. к 5:96-13), настолько враждебны по отношению к Богу. Его Слову и Пророкам, что препятствуют погребению двух свидетелей, чьи тела лежат на главной улице Иерусалима, не защищенные от псов и мух, выставленные на всеобщее обозрение (ком. к 19:21, Псалом 68:2-4, 3 Царств 13:2; Флавий, Иудейская война 4:5:2).

10 **Люди, живущие в Стране.** Я полагаю, что здесь имеются в виду не «люди, живущие на земле», как в других местах Книги Откровения, а евреи, живущие в Земле Израиля. Это заключение основано на двух фактах: (1) ивритские antecedенты греческого выражения часто имеют такое значение (см. ком. к 3:10), и (2) реакция язычников уже была упомянута в ст. 9.

Иоханан предвидит то время, когда противостояние Евангелию со стороны еврейского народа достигнет апогея с появлением этих двух пророков. С точки зрения верующих, эти пророки несут Добрую Весть о Иешуа немессианским евреям, живущим в Израиле. Но, что касается оценки неверующих евреев, эти два пророка **мучили их**. По этой при-

чине они не только отвергнут их свидетельство, но также, вместо того, чтобы сидеть *шиву* (ком. к Ин. 11:19-20), **будут радоваться, веселиться и посылать друг другу подарки**, как евреи Шушана после того, как умертвили сыновей Амана (Книга Есфири 9:22). Разница заключается в том, что Аман и его сыновья действительно были угнетателями, в то время как свидетели Мессии предлагают избавление.

**11-12** Воскресение и вознесение свидетелей, напоминающие воскресение и вознесение самого Иешуа, вызывают **великий страх** у их врагов, так как демонстрируют могущественным образом (1 Кор.2:14, 4:20, 6:14, 15:54-57), что Бог поистине правит всем. Слово *Адоная* могущественно (Исаия 55:10-11; Мк.1:3) и непреходяще (Исаия 40:8; 1Кеф. 1:23-25); его нельзя заглушить убийством тех, кто его провозглашает.

**Они вошли на небеса в облаке**, не только как сам Иешуа (Деят. 1:9-11), но также, по утверждению Флавия, как Моисей. Обратите внимание, как Флавий объясняет противоречивое утверждение в Книге Второзакония 34:5-6:

Затем он [Моисей] обнял Елезара [*коген гагадоль*] и Иисуса [Иегошуа бин-Нун] и пока еще говорил с ними, его вдруг окружила туча и он скрылся в каком-то ущелье. Впрочем, в священных книгах он сам упомянул о своей смерти, из опасения, как бы люди не вздумали утверждать, будто бы он, вследствие особенной к нему любви со стороны Господа Бога, был взят прямо на небо. (Иосиф Флавий, Иудейские древности 4:8:48, в переводе Г. Генкеля)

См. также ком. к ст. 3-6, 6:9 и к Йег. 9.

**13** Землетрясение часто сопровождает Божьи суды Последних Дней (6:12,8:5, 11:19, 16:18; Иезекииль 38:19-20). Во время землетрясения, описанного здесь, погибают **семь тысяч человек** (около 1,3 % нынешнего населения Иерусалима), оно несет великие разрушения (**десятая часть города превратилась в руины**). Для выживших результат всего этого — ни что иное, как спасение, исполнение Божьего обещания, данного через Шауля, о том, что «**весь Израиль спасется**» (Рим. 11:26а и ком.). «Евреи просят знамений» (1 Кор. 1:22). В Мат. 16:1-4 *прушим* просили Иешуа показать им знамение, но обещал им лишь «**знамение Ионы**», которого рыба изрыгнула на сушу, что является, по существу, образом воскресения. Воскресение и вознесение двух свидетелей, наряду с похожим землетрясением (в тот час), понимаются евреями как знамения от Бога — **остальных охватил благоговейный страх**. Хотя они и скорбели о семи тысячах погибших, это было «страдание..., способствующее оставлению греха» (2 Кор. 7:10 и ком.),

которая привела их к покаянию, так что они воздали славу Богу не = бес. На протяжении всей Книги Откровения только те люди, которые находятся в правильных отношениях с Богом, воздают Ему славу (1:6; 4:9, 11; 5:12-13; 7:12; 15:4; 19:1, 7). И наоборот, те, у кого нет надлежащих отношений с Богом, прославляют самих себя (18:7), а не Его (14:7, 16:9). Сравните с ожесточенными язычниками в Рим. 1:21: «Несмотря на то, что они знают, кем является Бог, они не прославляют Его как Бога и не благодарят Его». Это массовое раскаяние становится переломным моментом в многовековой истории противостояния Евангелию со стороны еврейской господствующей верхушки. Да произойдет все это вскоре, в наши дни.

14 См. 8:13 и ком.

15—17 Когда седьмой ангел протрубит в *шофар*, Царство мира станет Царством нашего Господа и Его Мессии, и *Адонай* будет править. Непосредственное правление Божье на земле, Мессианское Царство, обещанное в 1:5-8 и 6:10, становится реальностью. Между этими стихами и главой 19 происходят различные суды и другие события, связанные с крушением системы этого мира и введением в силу правления Миссии. Поэтому в 19:6 вновь прозвучит тот же самый возглас: "*Галелуйя!* Воцарился Адонай, Бог небесных воинств!"

18 Это *мидраш* на Псалом 2, противопоставляющий праведный суд и гнев Бога ярости *гойм*, языческих народов, противящихся Богу и Его целям.

19 Храм Божий. См. ком. к ст. 1-2.

**На небесах... Ковчег Договора.** Земной ковчег, упомянутый в Новом Завете в письме Мессианским евреям 9:4-5 и ком., впервые описан в Книге Исход 25:10-22. Первоначально он располагался за завесой Скинии, а затем — внутри Святая Святых в Храме Соломона. Он, вероятно, был похищен египетским царем Шишаком (Сусакимом), когда тот «взял сокровища дома Господня» (3 Царств 14:25), или уничтожен вместе с храмом вавилонянами (сравните кн. Иеремии 3:16).

Небиблейские источники утверждают, что ковчег был спрятан «в нужном месте» (Талмуд, Йома 53б) или где-то еще. В Йома 52б говорится, что его спрятал царь Иосия, но апокрифическая Вторая книга Маккавейская 2:4-8 повествует о том, как Иеремия спас ковчег и принес его в пещеру на горе Синай, чтобы сохранить его до тех времен, когда Бог соберет Свой народ во времена Мессии (см. ком. к 2:17). Упоминание о ковчеге в настоящем стихе согласуется с традиционным мнением, поскольку спасение Израиля, событие мессианской эпохи, было описано выше, в ст. 13.

Если земной ковчег символизировал Божье присутствие, охраняющее народ, появление небесного ковчега символизирует готовность Бога исполнить оставшиеся обещания, данные Им в договоре.

## ГЛАВА 12

**1—5** Какому бы толкованию Книги Откровения, буквальному или образному, мы ни отдавали предпочтение, почти все комментаторы соглашались с тем, что эти стихи описывают рождение Мессии Иешуа и его вознесение на небеса после воскресения. Это означает, что Книга Откровения содержит не только описания грядущих событий в хронологическом порядке, поскольку данный отрывок возвращает нас к прошлому.

**1 Женщина** — это не Мирьям, мать Иешуа, но Израиль, в общепринятом смысле, еврейский народ. Образ взят из Книги Исайи 66:7-10 (сравните Исайя 26:17, Михей 4:10). По причине ст. 17 это не может быть «духовный Израиль», включающий христиан-неевреев (см. ком. к 7:4 о фразе «из каждого колена сынов Израиля»).

Хотя Израиль находится на земле, Иоханан видит его **в небесах**. Это символизирует тот факт, что Бог хранит и оберегает еврейский народ; это еще яснее видно в ст. 6, 13-16. Кроме того, Михаэль — ангел, покровительствующий Израилю (ст. 7 и ком.). Существует явное сходство между женщиной и «небесным Иерусалимом» (Г-ал. 4:26, Ме. 12:22-24).

**Из двенадцати звезд.** Некоторые полагают, что это двенадцать зодиакальных созвездий. Хотя авторы обычно черпают материал для своих трудов из собственной культуры, а иудаизм действительно вообрал в себя элементы астрологии задолго до того, как жил Иоханан, очевидно, что его цель в данном отрывке не имеет с астрологией ничего общего. В 21:12-14 число двенадцать относится к коленам Израиля и к посланникам Иешуа, такое понимание вполне согласуется с контекстом и в данном случае.

**Она кричала от родовых мук.** См. ком. к 24:8 о «родовых муках» Мессии.

**3-4 Дракон с семью головами и десятью рогами** — это Сатан, Противник (см. ком. к ст. 9); количество голов и рогов позволяет отождествить его с «четвертым зверем» Книги Даниила 7:7, 24 (см. ком. к 13:1). **Он стоял перед женщиной**, противостоя Иешуа, готовый **пожрать ребенка в тот момент, как он появится на свет**.

**Звезды.** Возможно, обычные звезды (6:13, 8:12; Мат.24:29), но более вероятно, что это «его ангелы» (ст. 7; ср. 1:20, 9:1), восставшие вместе с ним против Бога (см. ком. к 2 Кef.2:4).

5 **Мальчика.** Ср. Книгу Исайи 66:7; см. ст. 17 и ком. **Который будет править всеми народами железным жезлом.** Фраза, относящаяся к Мессии, взята из Псалма 2. Она также цитируется в 2:26-27 и ком. и 9:15; см. также 11:18 и ком.

6 См. ст. 14-17 и ком.

7 **Михаэль** (см. ком. к 1 Фес. 4:16, Йег. 9 и ком.), один из правящих ангелов. По мнению многих несведущих в иудаизме евреев, ангелы являются христианским изобретением, отражающим уход от чистого монотеизма. На самом деле, ангелы часто упоминаются в *Танахе*, хотя только **Михаэль** (Михаил) и Гавриэль (Гавриил; см. ком. к Лук. 1:19) называются по имени. Иудаизм послебиблейских времен разработал ангелологию — сложное учение об ангелах.

В Книге Даниила 10:13 говорится, что после того, как Даниил попустился три недели, он увидел Гавриэля, и тот объяснил ему причину своей задержки: «Князь царства Персидского стоял против меня двадцать один день; но вот, Михаэль, один из первых князей, пришел помочь мне, и я остался там при царях Персидских». Далее, в 10:21, Гавриэль упоминает «Михаэля, князя вашего», то есть Михаэль — князь, ангел-хранитель еврейского народа, сражающийся вместе с Гавриэлем против ангелов Персии и Греции. В 12:1, Даниил, говоря о Конце Дней, добавляет: «И восстанет в то время Михаэль, князь великий, стоящий за сынов народа твоего, и наступит время тяжкое, какого не бывало с тех пор, как существуют люди, до сего времени; но спасутся в это время из народа твоего все, которые найдены будут записанными в книге». (Ссылка на этот стих есть в 20:15, Мат. 24:21). Здесь Михаэль изображен вместе с небесными воинствами, поражающими дракона.

Агада упоминает и многих других ангелов, например, Рафаэля и Азаэля на которых есть ссылка в цитате из Книги Еноха в комментарии к 2 Кеф.2:4. (См. также ком. к 1:4 о «семисложном духе» и ком. к 8:2). Кроме того, традиция наделяет Михаэля и Гавриэля более широкими функциями. Согласно Песикте Раббати 46:3, они двое из четырех ангелов, стоящих вокруг Божьего престола; однако Талмуд утверждает, что Михаэль более велик, чем Гавриэль (Брахот 46). Михаэль был тем самым ангелом, который остановил Аврагама, готового принести Иишхака в жертву (*Мидраш Ва-Йоша*, относящийся к Книге Бытия 22:11, в А. Иеллинек. Бейт-ГаМидраш 1:38). Согласно Исход Рабба 18:5, именно Михаэль наголову разбил Сеннахирима и армию ассирийцев (4 Царств 19:35); в отрывке далее говорится:

Михаэль и Саммаэль [отождествляемый с Сатаном; см. ком. к Йег. 9] вдвоем стоят перед *Шхиной*; Сатан обвиняет, а Михаэль указывает на добродетели Израиля, и когда Сатан вновь желает говорить, Михаэль заставляет его замолчать.

В Есфирь Рабба 7:12 говорится, что не кто иной, как Михаэль защищал Израиль от всех обвинений Амана. Когда придет Мессия, Михаэль и Гавриэль будут сопровождать его и вместе с ним сражаться против нечестивых («Алфавитный Мидраш раби Акивы»).

Один из наиболее захватывающих отрывков можно обнаружить в конце книги Мидраш *Рабба*. Когда настало время Моисею умереть, Саммаэль, ангел смерти, пришел, чтобы забрать его душу. Однако Моисей возражал и привел целый перечень своих заслуг, чтобы доказать, что он не может отдать свою душу Саммаэлю. В конце концов, Сам Бог

спустился с высших небес, чтобы забрать душу Моисея, а с Ним были три ангела-служителя: Михаэль, Гавриэль и Загзагэль. Михаэль приготовил носилки, Гавриэль расстелил чистое льняное полотно и положил подушку ему под голову, а Загзагэль положил другую у его ног. Затем Михаэль встал по одну сторону, а Гавриэль — по другую. Святой, да будет Он благословен, призвал душу Моисея, но та отвечала: «Владыка Вселенной, умоляю Тебя, позволь мне остаться в теле Моисея». После чего Бог поцеловал Моисея, забирая его душу из него через поцелуй в уста: и Бог, если можно так выразиться, заплакал. И *Рух ГаКодеш* сказал: «С тех пор не было в Израиле пророка, подобного Моисею» (Второзаконие 34:10). Да будет благословен Господь веками веков. *Амен и амен.* (Сокращено из Втор. *Рабба* 11:10)

Хотя Мидраш *Рабба* составлялся в четвертом веке н. э., его авторы не признавали тот факт, что Иешуа был «пророком, подобным Моисею», который уже появился в Израиле; см. ком. к Деят. 3:22-23. В письме Иегуды 9 есть ссылка на традицию, согласно которой Михаэль присутствовал при смерти Моисея; см. примечания там и в 11:3-6 выше.

В каббалистической литературе статус Михаэля еще более высок. Он ассоциируется и даже отождествляется с ангелом Метатроном, который, в свою очередь, иногда приравнивается к Мессии. Михаэлю отведена роль избавителя, он также является олицетворением Божьей милости. Иногда его изображают как ангела, приносящего Богу души праведников (см. б:9 и ком.).

**9—10** Неужели Новый Завет — адаптация греческой мифологии? Если нет, то почему в нем целая глава повествует о каком-то «великом драконе»? Ответ дает сам Иоханан здесь и в 20:2, показывая, что дракон (греч. *драко*) в еврейской терминологии — это: (1) **Этот древний змей**, греч. *офис*, использованное в Септуагинте,

Бытие 3, при переводе ивритского *нахаш*, змей из Эдемского сада. (2) Дьявол, греч. *диаволос*, «клеветник», «обвинитель», в Септуагинте



используется для перевода слова *Сатан*; именно этим и занимается" Противник в Книге Иова 1-2. (3) **Сатан [Противник]**. Я дважды использую это слово в тексте; см.

ком. к Мат. 4:1. (4) Тот, кто вводит в заблуждение весь мир. Сравните 20:2-3 ни-

же. (5) **Обвинитель наших братьев**. Традиционному иудаизму известна

идея о том, что Сатан обвиняет Божий народ. Можно сказать, что антисемитизм является одним из проявлений подобного обвинения.

Кроме того, в *Танахе* есть и другие термины, использующиеся по отношению к Сатану:

(1) *Раав* (Раав — термин никак не связан с женщиной, укрывшей соглядатас в Иерихоне), подразумевающий Египет, за которым стоит сила Сатана (Исайя 51:9, Псалом 38:10. Иов 26:13). (2) *Ливиятан*

(«левиафан», морское чудовище; Исайя 27:1; Псалмы 73:14, 103:26; Иов 40:25-41:26); описание в последнем абзаце ясно показывает, что левиафан — больше, чем просто морское существо.

(3) *Бегемот* («бегемот», «гиппопотам»; однако в Книге Иова 40:15-24 имеется в виду некое сверхъестественное существо). (4) *Танин* («дракон», «крокодил»; Исайя 51:9, псалом 73:13, Иов 7:12). (Б) *Нахаш* («змея»; Бытие 3:1-19, Исайя 27:1, Амос 9:3, Иов 26:13).

В Септуагинте слово *дракон* часто используется при переводе *танин*, *нахаш* и *ливиатан*.

В ст. 3 выше этот дракон отождествляется с "четвертым зверем" из Книги Даниила 7:7, 24.

**И был сброшен великий дракон.** Сравните Лук. 10:18, где Иешуа говорит: «Я видел, как Сатан упал с небес, подобно молнии».

**Он был повержен на землю.** И что же он делает здесь, на земле? Ответ: «Ваш враг, Противник, ходит крадучись, словно рычавший лев, ища, кого поглотить» (1 Кеф. 5:8). Это подтверждается в ст. 12-17, 13:7. Что же нам делать в этой связи? «Дайте ему отпор...» (1 Кеф. 5:9-10, Яак. 4:7; сравните Еф. 6:10-17, также 13:10 и 14:12 ниже).

**Победа Божья** (или «спасение»; см. ком. к 7:10) — тема следующих шести глав; возглас повторяется в 19:1.

- 11 Наши братья победили Сатана, Обвинителя, благодаря Божьей милости, дарованной человечеству, которая заключалась в пролитии крови **Ягненка** (см. ком. к Рим. 3:25а). Со своей стороны, они победили его<sup>^</sup> словами свидетельства, бесстрашно говоря о том, что совершил Бог, и о Его сыне Иешуа даже перед лицом смерти. См. ком. к Деят. 7:59-60 о мученической смерти *аль кидуи ТаШем*.

- 12 **Времени ему остается немного.** После неопределенного количества столетий, проведенных на небесах (Исайя 14:11-15), **Противник** на ходится относительно <sup>^</sup>едолгое время на земле перед тем, как его

«бросят в озеро огня и серы» (20:10), в «огонь, приготовленный Противнику и его ангелам» (Мат. 25:41). Все это время он исполнен ярости — см. 1 Кеф. 5:8 и ком. кет. 9-10 выше.

**13—16 Он стал преследовать женщину, то есть еврейский народ** (ком. к ст. 1), а возможно, конкретно мессианских евреев. Точное значение всех деталей неизвестно; общий смысл в том, что Бог расстраивает все планы Сатана уничтожить Израиль.

**17 С остальными ее детьми, то есть с христианами-нееврейями.** Они соблюдают заповеди Бога, не 613 *мицвот*, а *Тору* с необходимыми изменениями (Ме. 7:11, 8:6; Деят. 15:22-23; Ин. 13:34; Рим. 13:8-10), которые раскрывают «истинный смысл *Торы*, раскрываемый Мессией» (Гал. 6:2). См. примечания к этим отрывкам. Также, подобно мессианским евреям, они несут свидетельство о Иешуа (см. ком. кет. 11). Р. Х. Чарльз использует извилистые рассуждения, отождествляя женщину с церковью, а «остальных ее детей» — со всеми верующими. Тем не менее, даже он говорит, что фраза «первоначально» означала «христиан из язычников». («Откровение», том 1, с. 315.) См. также кн. Исайи 66:8.

**18 Дракон встал на морском берегу, чтобы призвать к себе двух зверей** (13:1, 11), которые были его орудиями в преследовании Израйля и верующих неевреев.

## ГЛАВА 13

**1—8** Данные стихи, а также 11:7 и 17:24 позволяют толковать эту главу в контексте Книги Даниила 7. **Зверь**, описанный здесь, объединяет в себе четырех зверей Книги Даниила. Как и у дракона (12:3-4 и ком.), у него **десять рогов и семь голов** «четвертого зверя» (ст. 1, Даниил 7:7). Однако, в отличие от дракона, этот зверь напоминает также **льва, медведя и леопарда** (ст. 2, Даниил 7:4-6). Он **выходит из моря** (ст. 1, Даниил 7:3), **заносчиво произносит богохульства** (ст. 5-6; Даниил 7:8, 20, 25), и у него есть **власть действовать сорок два месяца** (ст. 5, Даниил 7:25). Сам Даниил объясняет:

Зверь четвертый — четвертое царство будет на земле, отличное от всех царств, которое будет пожирать всю землю, попирает и сокрушает ее. А десять рогов значат, что из этого царства восстанут десять царей, и после них восстанет иной, отличный от прежних, и уничижит трех царей, и против Всевышнего будет произносить слова и угнетать святых Всевышнего; даже возмечтает отменить у них праздничные

времена и закон, и они преданы будут в руку его до времени и времен и полувремени. Затем воссядут судьи и отнимут у него власть губить и истреблять до конца. Царство же и власть и величие царственное во всей поднебесной дано будет народу святых Всевышнего, Которого царство — царство вечное, и все властители будут служить и повиноваться Ему. Здесь конец слова. (Даниил 7:23-27)

Многие ученые полагают, что это пророчество Даниила исполнилось в 168-164 гг. до н. э., когда царь Селевкидов Антиох IV действительно отменил «времена и закон», велел приносить свиней в жертву идолам на месте ежедневных жертвоприношений, и это было «мерзостью запустения» в Храме (Даниил 9:27, 11:31, 12:11), продолжавшейся три с половиной года (в течение «времени, времен и полувремени»), пока Маккавеи не отвоевали и не перепосветили Храм. Память об этом событии увековечена в празднике *Ханука* (см. ком. к Ин.10:22). Тем не менее, поскольку Иешуа повторил это пророчество два века спустя, вероятно, что последует и повторное его исполнение. См. 17:8 и ком.

В *Танахе* «рог» часто означает «царь». Многие отождествляют «инога царя», восставшего после десяти, со вторым зверем (ст. 11-12 и ком.).

Четыре зверя Книги Даниила — это четыре царства. Большинство ученых считают, что это Вавилон, Персия, Греция и Рим. Поскольку все эти царства относятся к античной истории, футуристы (см. ком. к 1:1) ожидают, что зверь из ст. 1-8 будет либо возрожденной римской империей, либо нацией, заселяющей ту же территорию, либо нацией, в которой найдет выражение жестокий и развращенный дух римской империи. К. И. Скоуфилд, придерживавшийся теории диспенсационализма, полагает, что голова со смертельной раной (ст. 3) — это возрожденная римская империя, которая сейчас «мертва», но которая оживет ко всеобщему изумлению. Несколько лет назад «газетные толкователи» (ком. к 1:1) увидели исполнение пророчества в появлении десяти членов Европейского Экономического Сообщества. Тот факт, что ЕЭС теперь включает в себя более десяти стран-участниц, необязательно опровергает сам подход футуристов.

Не-футуристы иногда считают, что зверь — это иносказательное описание всей сатанинской мощи, направленной против Божьего народа на земле, особенно что касается правительственной власти (в отличие от власти религиозной).

**3—4, 8** Вся земля в изумлении последовала за зверем. Они поклонились ему, все, кроме верующих в Иешуа, чьи имена записаны в Книге Жизни (см. ком. к 20:126), принадлежавшей Ягненку, Иешуа, закланному прежде сотворения мира (Бог запланировал его

искупительную смерть до того, как создал мир; 5:6 и ком., Еф.1:3-12, Кол. 1:14-23).

- 4 Кто подобен зверю?** Эта литания, прославляющая зверя, является пародией на имя Михаэль (ивр.: «Кто подобен Богу?»), который порастил дракона (12:7-9), и на песнь Моисея (см. 15:3 и ком.):

Кто подобен Тебе, *Адонай*, среди богов?  
Кто подобен Тебе, великому в святости,  
Вызывающему трепет в хвале, совершающему чудеса?  
(Исход 15:11)

Дракон передает свою **власть зверю**, но изначальный источник всякой власти — Бог (Исаия 45:6-7; Иов 1:12, 2:6).

- 6 И Его Шхину**, и живущих на небесах, буквально «и его шатер, и живущих в шатре на небе». См. ком. к 7:15.

- 8 Все живущие на земле.** См. ком. к 3:10. **В Книге Жизни.** См. ком. к 20:126.

- 9 См. комментарий в начале второй главы.

- 11-12 Другого зверя.** Этот второй зверь — «лжепророк» (16:13, 19:20, 20:10) и «Анти-Мессия» (1 Ин. 2:18). Поскольку он — пародия на истинного Мессию, у него **два рога, подобные рогам ягненка** (5:6 и ком.). Это тот самый «человек, отступающий от *Торы*» (2 Фес. 2:3-10 и ком.). Он исполнит пророчество Иешуа о том, что мерзость, порождающая опустошение, о которой сказано у пророка Данииля, однажды будет стоять на месте Святыни восстановленного храма (Мат.24:15, цитата из Книги Даниила 9:27, 11:31, 12:11). Это также «иной царь», который восстанет после десяти (Даниил 7:23-27, процитировано в ком. к ст. 1). Не-футуристы считают, что этот зверь символизирует организованную религию, поощряющую поклонение **первому зверю**.

- 13—14** В связи с чудесами, возникают два вопроса: (1) Бывают ли они вообще? (2) Если да, являются ли они знамениями от Бога? Есть чудеса или нет, зависит от того, какое определение вы даёте чуду. Не входя в тонкости, я бы определил чудо как событие, выходящее за рамки обычного, подразумевающее сверхъестественное вмешательство. Хотя это всего лишь перемещает неопределенность в область того, что означает «сверхъестественное вмешательство». Библия, большинство религий и многие нерелигиозные источники признают, что чудеса, определяемые подобным образом, действительно случаются.

Библия действительно рассматривает некоторые чудеса как знамения от Бога, но есть и такие, за которыми стоит демоническая сила. Таким образом, второй зверь **вводит в заблуждение людей, живущих на земле**, подобно тому, как придворные колдуны фараона обманом заставили его усомниться в силе Бога Израиля (Исход 7:11, 22; 8:7; в Новом Завете сравните Деят. 13:66-9, 16:16-18, 19:13-16). Тем не менее, Бог ограничивает Сатана и его бесов в их способности совершать чудеса (Иов 1:12, 2:6; Мат. 24:24), как и во дни Моисея (Исход 8:18-19, 9:11; см. также Второзаконие 18:9 и далее).

**Огонь... с небес.** Это подражание чуду, сотворенному Илеей (4 Царств 1:10-13); сравните Лук. 9:54. Слово «огонь» появляется в Книге Откровения более двадцати раз, и почти всегда означает суд. Таким образом, зверь пародирует даже Божий суд.

**16-17а Знак на правую руку или на лоб.** Сравните 20:4, где говорится «и», а не «или»: «тех, кто не поклонился зверю или его образу и не принял знак на лоб и на руку». Это выглядит как пародия на *тфиллин* (см. ком. к Мат. 23:5), который ортодоксальные и консервативные евреи надевают на руку и на лоб во время синагогального служения в послушание заповеди Книги Второзакония 6:8: «И навязки их [Божьи *мицвот*] в знак на руку твою, и да будут они повязкою над глазами твоими».

Этот «знак зверя» (16:2, 19:20; также 14:9-11) также пародирует печать на лбах у ста сорока четырех тысяч (7:2-3 и ком.). Некоторые предполагают, что «знак» имеет отношение к компьютеризированной системе кредитных карточек или к опознавательным передатчикам, которые будут имплантированы в руку или лоб человека, или же к какому-нибудь другому изобретению эпохи высоких технологий. Независимо от того, истинны подобные предположения или относятся к области фантастики, знак этот указывает на время, когда религиозные элементы будут полностью контролировать экономическую сферу.

**176-18 Число его имени.** Как в иврите, так и в греческом языке каждая буква алфавита имеет числовое значение. Первые девять букв соответствуют цифрам от 1 до 9, следующие девять — десяткам, последние несколько букв — сотням. Число слова или имени является суммой числовых значений его букв.

В еврейской традиции *гематрия* (слово на иврите, образованное от греческого *геометрия*) — это система извлечения *сод* («скрытого смысла»; см. ком. к Мат. 2:15) из текста путем установления возможной связи между словами с одинаковыми числовыми значениями или словами, связанными друг с другом арифметически. Пример: в раввинской литературе Бог иногда называется словом «Место» (*Маком*). Почему это так, не ясно, поэтому *гематрия* объясняет это следующим образом: буквы имени *ИГВГ* — *иуд*, *гей*, *вав* и *гей* — эквивалентны

числам 10, 5, 6 и 5. Сумма квадратов этих четырех чисел равна 186. Она идентична числовому значению слова *Маком* — *мем, куф, вав, нем* ( $40 + 100 + 6 + 40$ ).

**Тот, кто понимает, должен сосчитать число зверя, ибо это число человека, и число это — 666.** Эта фраза тревожила умы толкователей еще больше, чем знак зверя. Кто этот зверь? Имя римского императора Нерона в некоторых своих формах имеет такое числовое значение; более того, в культе первого века ожидалось, что он воскреснет после смерти в 68 году н. э. Наполеон и другие исторические личности также выдвигались как кандидаты. Кроме того, если использовать другие языки и манипулировать числовыми соответствиями, тогда, как пишет Дж. Э. Лэдд: «С этими цифрами можно делать все что угодно... Если  $A = 100$ ,  $B = 101$ ,  $C = 102$ , и т. д., имя Гитлер равно 666». Потому и нужна мудрость, чтобы оставаться бдительными, но не быть введенными в заблуждение.

Число может быть символическим. Имя Мессии, по-гречески — *Иисус*, равно 888; 7 считается числом совершенства; тройное повторение символизирует абсолют (как в Книге Исайи 6:3: «Свят, свят, свят *Адоная* воинств»). Следовательно, 888 означает, что Иешуа абсолютно превосходит совершенство, а 666 означает, что зверь во всех аспектах ниже совершенства и потому является абсолютным воплощением несовершенства и зла.

## ГЛАВА 14

1-20 В данной главе показывается, как Бог трудится за кулисами истории, подготавливая награды для Своего народа и наказания для непокорных Ему. Верующих предупреждают об опасности отпасть и поощряют сохранять верность.

1 Закланый **Ягненок** (5:6 и ком.) виден **на горе Цийон** (Сион), наивысшей точке Иерусалима. В 3 Ездры автор получает объяснение видения:

Это тот, которого Всевышний хранит многие времена, который самым собою избавит творение Свое. Он же [Мессия] станет на верху горы Сиона. И Сион придет и покажется всем приготовленный и устроенный, как ты видел гору, изваянную без рук. Сын же Мой обличит нечестия, изобретенные этими народами. (3 Ездры 13:26, 35-37).

Здесь «Сион» относится к небесному Иерусалиму; см. Мк. 12:22 и ком.

Сто сорок четыре тысячи — это мессианские евреи из 7:4 и ком. **На лбах у них «печать»** (7:2-3 и ком., -9:4) с именем Ягненка и именем его **Отца** (противопоставьте 13:16-17). Один из двух *тфиллин* надевается на лоб и действительно содержит имя Отца, *ЙГВГ* (см. ком. к 13:16-17а); он символизирует полное посвящение и открытое исповедание. Сто сорок четыре тысячи также будут открыты и преданы Богу в провозглашении имени Ягненка, Иешуа.

**4 Те, которые не осквернились с женщинами, ибо они девственники.** Здесь не имеются в виду мужчины, давшие обет безбрачия, не смотря на упоминание о женщинах. Скорее, речь идет об обоих полах, о тех, кто верен Богу и Его Сыну, что становится ясно из ст. 4-5. Блуд — распространенная библейская метафора, означающая идолопоклонство. Примеры *Танаха* можно найти в Книге Иезекииля 16, 23 и в Книге Осии 1-5. Здесь, в Книге Откровения, поклонение чему-либо кроме Бога ясно названо блудом в ст. 8 ниже, а также в 17:2, 4; 18:3, 9; 19:2.

О самом celibate Р. Г. Чарльз пишет: «Превосходство жизни в безбрачии, хотя идея эта не еврейская и не христианская, было признано гностиками и другими христианскими еретиками», такими как Маркион, а также религиями Изиды, Митры и культом весталок в Риме («Откровение», том 2, с. 9). Больше на эту тему см. в 1 Кор. 7:1-9 и ком.

**5 В устах их нет лжи.** Это же предсказано о Иешуа в Книге Исаяи 53:9 и об остатке Израиля в Книге Софонии 3:13.

**6-13** Три ангела призывают Божий народ оставаться верным Богу (ст. 6-7, 12; сравните 13:9б, 10б), чтобы избежать суда над Великим Вавилоном (ст. 8-11, ком. к ст. 8). Верующие должны соблюдать Божьи *мицвот* и проявлять **верность Иешуа** (ст. 12), то есть ту верность, которую имел сам Иешуа (см. Рим. 3:22 и ком., Гал. 2:16в и ком.). Отметьте, что дела и вера идут рука об руку (Рим. 3:27-28 и ком., Еф. 2:8-10 и ком., Яак. 2:14-26 и ком.), и что дела праведников «следуют за ними» для получения награды (ст. 13; сравните Рим. 2:6-16, 1 Кор. 3:8-15). Стих 13 предлагает утешение всем умершим верующим.

**6—7** Добрая Весть, упомянутая в этом стихе, — это то, о чем говорит ангел в ст. 7. Это не вся Добрая Весть, но только один ее аспект, имеющий отношение к происходящему здесь.

**8 Пал, пал Вавилон [великая блудница]!** (В английском Вавилон — женского рода; прим. пер.) Этот возглас, объединяющий в себе отрывки из Книги Исаяи (21:9) и Книги Даниила (4:21), повторяется в 18:2, когда разрушение Вавилона описывается в подробностях (главы 17-18). В *Танахе* Вавилон -\*- воплощение зла. Уже в Книге Бытия 11 мы

видим его как то место, на котором возводилась Вавилонская башня. В Книге Исайи 14 за образом царя Вавилона просматриваются очертания Сатана (особенно Исайя 14:12-16). Ниже приводится обзор четырех возможных толкований слова «Вавилон», употребленного здесь и в 16:19; 17:5; 18:2, 10, 21.

(1) *Буквальный Вавилон.* Вавилон был расположен на реке Евфрат (16:12) и пересекался крест-накрест многочисленными каналами («сидящей у многих вод», 17:1, ссылка на кн. Иеремии 51:13: «О, ты, живущий при водах великих, изобилующий сокровищами! Пришел конец твой, мера жадности твоей»). Однако против буквального толкования выступает 17:15, где «воды» понимаются образно, а пророчество Иеремии говорит о том, что земля эта будет «вечною пустынею» (Иеремия 25:12; также Исайя 13:19-22 и, наиболее подробно, Иеремия 50:1-51:64). Кроме того, в первом веке нашей эры Вавилон вряд ли удостоился бы повышенного внимания со стороны Иова-нана, поскольку он не был ни центром распространения Евангелия (см. ком. к 1 Кеф. 5:13), ни великой империей, как некогда. (1) *Рим.* Аргументы в пользу того, чтобы толковать Вавилон как зашифрованное обозначение Рима, весьма убедительны. Рим был широко известен как город, расположенный на семи холмах (17:9). Осторожность требовала воздержаться от чересчур прямого изображения римского гнета. Термин «Вавилон» часто употреблялся как эвфемизм слова «Рим» в псевдоэпиграфах (2 Баруха 11:1, 67:7; Предсказания Сивилл 5:143, 159) и в трудах раввинов. Мидраш Рабба на Песнь Песней 1:6.4 прямо говорит: «Рим называют „Вавилоном“». Йехизль Лихтенштейн в примечании к 1 Кеф. 5:13 отмечает: «Рим называют Вавилоном, потому что он всегда описывается как наихудшее из царств». Поскольку политическая власть Рима весьма ослабла с момента написания Книги Откровения, и буквальное понимание Рима как Вавилона уже не столь уместно, некоторые протестанты видят Вавилон в римском католицизме, превращая тем самым отрывок в антикатолическую полемику.

(3) *Порочная система этого мира,* которой в духовной сфере правит Сатан, а в физической — Анти-Мессия. Аллегорическое толкование Вавилона как системы зла согласуется с подробным описанием правления Анти-Мессии в главах 12-13 и с непосредственным контекстом ст. 9—11, где мы вновь видим этот образ.

(4) *Нечестивые в целом.* Такое обобщенное понимание Великого Вавилона как совокупности нечестивых людей земли, противостоящих праведникам, можно извлечь при помощи герменевтики, объясняющей всю книгу подобным иносказательным образом (см. ком. к 1:1). **Вино Божьей ярости,** здесь и в ст. 10; см. ком. к ст. 14-20 ниже.

**10а Огонь и сера.** Это выражение иногда используется для описания христианских проповедников, пугающих слушателей яркими изобра-



жениями адских мук, а потому чуждо иудаизму. На самом деле, участь творящих зло описывается подобным образом на протяжении всего! *Танаха*. Вот четыре примера: Бытие 19:24 (Бог уничтожает Содом), Ц Исайя 34:8-10 («день мщения» Эдому), Иезекииль 38:22 (пророчество 1 о Гоге) и Псалом 10:6 (участь нечестивых). Фраза встречается в Книге Откровения также в 9:17-18, 19:20, 20:10, 21:8. См. ком. к 19:20.

**106—11** Перед святыми ангелами... вовеки веков. Идею о том, что суд над нечестивыми производится на глазах у праведников, можно обнаружить в.1 Еноха, еврейском псевдоэпиграфе:

Эта проклятая долина [Гей-Гином (гесенна, ад; см. ком. к Мат. 5:22)] предназначена для тех, кто навеки проклят... Здесь всех их соберут и здесь будет место суда над ними. В последние дни над ними будет произведен праведный суд, осуществляемый вовеки на глазах у праведников. (1 Еноха 27:1-3)

**13** Все, чего они достигли, следует за ними. В Мишне это выражено следующим образом:

В смертный час не сопровождают человека ни золото, ни серебро, ни драгоценные камни и жемчуга, а лишь учение [*Tora*] и добрые дела. (Авот 6:9)

**14—20** В целом, отрывок вторит Книге Иоилия 3:9-13, где сбор винограда и изготовление вина — метафоры, изображающие суд в контексте эсхатологической войны, и Книге Исайи 63:1-6, где Бог в гневе Своим попирает давилню, и кровь людей выливается на землю. Та же метафора присутствует в Книге Иеремии 25:15, 28-31.

Сбор урожая также символизирует суд в Иер. 61:33 и Ос. 6:11. См. также притчу Иешуа о плевелах и пшенице, особенно Мар. 4:29 и Мат. 13:39-42; и там и здесь Мессия — это жнец во время окончательного суда, использующий в качестве своих орудий ангелов. Кроме того, здесь именно Мессия попирает давилню (см. ниже, 19:15).

**14** На облаке был некто, видом напоминавший Сына Человеческого. Пророчество из Книги Даниила 7:13, таким образом, здесь относится к Иешуа; сравните Мат. 24:30-31 и ком., Мар. 14:61-62 и ком.

**20** За пределами города Иерусалима, в долине Йегошафата (имя означает «Бог судит»), упомянутой у Иоилия в 3:2, 12. Еврейские авторитеты понимают это как Кидронскую Долину (Ин. 18:1) или долину Гинома (см. ком. к 106-11 и кМат. 5:22).

**Потекла... кровь высотой до узд конских и протяженностью в триста двадцать километров. Сравните Мидраш Рабба:**

Они [римляне при правлении Адриана] умерщвляли жителей [Бетара, после того, как погиб Бар-Косиба, его защитник], пока лошади не стали идти по ноздри в крови, и кровь переливалась через камни размером в сорок *сеа* и затекала в море на несколько километров. Плач Иеремии Рабба 2:2:4.

## ГЛАВА 15

**1 Семь ангелов имеют «семь чаш» (16:1) с семью последними бедствиями. Эти чаши изливаются на землю (16:2-21); ими оканчивается гнев Божий.**

**2—4 Побеждающие зверя (13:1-8 и ком., 13:11-12 и ком.), его образ (13:14-15), и число его имени (13:17-18 и ком.) стоят возле этого стеклянного моря (см. ком. к 4:6), подобно тому, как израильтяне стояли возле Красного моря после того, как их преследователи, египтяне, утонули в нем. Израильтяне пели тогда песню Моше (Исход 15:1-18; см. 13:4 и ком.), которая полностью включена в утреннюю синагогальную молитву по будням и вольно цитируется в благословении после *Шма*, произносимом дважды в день. Победившие зверя будут петь эту песню Моисея, свидетельствуя тем самым, что истинные верующие в Иешуа полностью отождествляют себя с еврейским народом.**

**Песня Ягненка** (ст. 36-4) поется не ему или о нем, но это песня самого Ягненка, которую он поет, обращаясь к Отцу. Подобно тому, как еврейский народ после победы над египтянами выучил и пел песню Моисея (Исход 15:1), так и победившие верующие на небесах выучат и будут петь песню Ягненка. Подобно песне Моисея, песня Ягненка прославляет справедливость Бога языком *Танаха*, как в Книгах Иеремии 10:7; Амоса 3:13, 4:13; Малахии 1:11; в Псалмах 85:9-10, 91:6, 110:2, 138:14, 144:17; в 1 Паралипоменон 16:9, 12. Однако в отличие от песни Моисея в ней говорится еще и о том, что во время окончательного суда Бог откроется как **Царь народов, Царь всего мира**, о чем пророчествовал Захария (14:9), и **все народы придут и поклонятся Ему** — как предсказано в продолжении отрывка из Книги Захарии (14:16-20).

**5 Святилище (то есть Шатер Свидетельства).** Слово «шатер» встречается в Книге Откровения только здесь. Если был оригинал на иврите, с которого был сделан перевод на греческий, эту фразу, уникальную для античной литературы, можно было бы объяснить как видоизменение выражения «Храм Божий на небесах», которое употреблено в 11:19

с тем же глаголом «открыться». Если же выражение первоисточника соответствует переводу, тогда «святилище» — это Святая Святых, место, где располагался ковчег договора (Ме. 9:4 и ком.), который с 25 по 40 главу Книги Исход называется ковчегом свидетельства. Стих 8 подкрепляет такой перевод, так как мы читаем, что дым от Божьей *Шхины* наполнил святилище. В Книгах Исход и Иезекииля Божья слава обитает в святилище. Последние бедствия «из чаш» проистекают из абсолютной святости Бога.

7-8 В книге Мессиянским евреям 9:5 «*крувим... отбрасывающие тень на крышку Ковчега*» понимаются как символ *Шхины* в Святая Святых на земле. Таким образом, нет ничего удивительного в том, что на небесах святилище наполнилось дымом от Божьей *Шхины* (см. пункт (3) в ком. к Ме.- 1:2-3). В 13:6 мы читаем о том, что зверь хулил «Его имя и Его *Шхину*, и живущих на небесах», и что «ему было позволено вести войну со святым Божиим народом и победить их». Теперь роли поменялись — Божий народ одерживает победу, а Божий гнев изливается на тех, кто следовал за зверем.

## ГЛАВА 16

- 1 Семь чаш Божьего гнева, показанные в 15:1 и 7-8 — третье наказание, состоящее из семи судов, в Книге Откровения, другие два — суды снятия печатей (5:1-9, 6:1-17, 8:1 и далее) и суды *шофаров* (8:2-11:15 и далее). В этой главе мы видим, как изливаются все семь чаш.
- 2 Подобно нарывам, которые поразили только египтян (исход 9:8-11), эти отталкивающие воспаленные язвы появились лишь у неверующих, у тех людей, которые имели знак зверя и поклонялись его образу. Согласно ст. 11, сердца этих людей, несмотря на боль от язв, остались бесчувственными, как сердце фараона. Они не отвернулись от своих грехов, чтобы прославить Бога (ст. 9), но проклинали Его до самого конца (ст. 21).
- 5 О, *ГаКадош*, «О, Святой». В раввинских трудах по отношению к Богу обычно используется выражение *ГаКадош, барух гу*, «Святой, да будет Он благословен», как, например, в молитве *Алейну*, читаемой ближе к концу каждого синагогального служения: «Мы преклоняем колена, и падаем ниц и возносим благодарность Владыке, Царю Царей, *ГаКадош, барух гу* [Святому Творцу, благословен Он]... Он, и никто иной, Бог наш». Здесь также имеется в виду Бог Отец, но в Деят. 2:27, 13:35, где цитируется Псалом 15:10, термин относится к Мессии.

- 6 Этот стих, а также 17:6, 16 вторят Книге Исаии 49:26, где Бог говорит Израилью: «И притеснителей твоих накормлю собственной их плотью, и они будут упоены кровью своею». Народы, сражающиеся против Божьего народа, будут проливать кровь друг друга в смертельной битве. Ср. Книги Иезекииля 38:21-22, Аггея 2:21-22 и Захарии 14:12-13 (где также присутствуют намеки на первую и пятую чаши наказаний).
- 9 Здесь мы видим наиболее точное новозаветное описание поведения ожесточенных неверующих. Они проклинали имя Бога... вместо того, чтобы отвернуться от своих грехов, и как следствие этого прославить Его. Хотя Бог обладает властью над этими бедствиями, эти неверующие, вместо того, чтобы умолять Того, Кто действительно может помочь им, проклинаят Его. Они осознают, что эти бедствия от Бога, но винят не самих себя, а Его, поскольку, будучи безнравственными материалистами, не видят причинно-следственной связи между собственным греховным поведением и воздаянием, осуществляющимся при помощи подобных явлений. Они так и не раскаиваются в этой главе, см. ст. 11, 21 и ком. к ст. 2).
- 12—16 Битва при Армагеддоне (ивр. *Гар Мегидо*, ст. 16 и ком.), последнее сражение на земле, вдохновлена бесами (ст. 13-14). В ст. 14 она названа Битвой **Великого Дня Адоная-Цваота** («Господа Небесных Воинств»; см. ком. к 1:8). В этом конфликте цари всей вселенной (ст. 12, 14, 16) выступают против Божьего народа; но Бог через Мессию Иешуа (ст. 15) одерживает победу (19:11-21 и ком.), а «Вавилон, великая блудница» уничтожена (ст. 19 и ком.; сравните кн. Захарии 12, 14).
- 12 Река **Евфрат** была центром одной из великих языческих цивилизаций, противостоящих Израилью во времена *Танаха*. Когда была написана Книга Откровения, эта река была центром парфийского царства, которое постоянно воевало с Римом. Представьте, что Евфрат станет местом, откуда начнут свою атаку ангелы (9:14), цари с востока (ст. 12), либо цари всей вселенной (ст. 14).
- 15 Вот, я иду, как вор. Иешуа вставляет собственное предостережение посреди видения, описывающего суды чаш. Цитируя собственные слова (3:3 и ком.), он призывает верующих хранить свои одежды чистыми (сравните 3:4-5а и ком.).
- 16 Месте, называемом по-еврейски *фар-Мегидо* («гора Мегиддо») или, возможно, *Ир Мегиддо* («город Мегиддо»). В греческом здесь стоит слово *Армагеддон*, так как в греческом нет буквы, соответствующей ивритской «гей», а «н» часто добавляется к иностранным словам, переходящим на греческий. Однако в Книге Захарии 12:10-11, где упоми-

вание о Мегиддо также связано с Последними днями, на иврите стоит *Мегиддон*:

...они воззрят на Меня, Которого пронзили и будут рыдать о нем, как рыдают о единокровном сыне... В тот день поднимется большой плач в Иерусалиме, как плач Гададриммона в долине Мегиддонской.

Гададриммон располагался в Изреельской долине неподалеку от Мегидо, где царь Йошиягу (Иосия) пал от рук фараона Нехао в 609 г. до н. э. (4 Царств 23:29-30).

Город Мегидо, который возвышался над Изреельской долиной и охранял перевал на дороге *Via Maris* («Путь моря»), соединяющей Египет и Ассирию, видел множество сражений и много горя. Археологические находки, покрывающие период от халколитской эпохи (4-е тысячелетие до н. э.) до персидского завоевания (7 век н.э.), располагаются на двенадцати уровнях, что свидетельствует о том, что город неоднократно разрушался и восстанавливался. В этой долине Двора и Барак нанесли поражение ханаанеям (кн. Судей 4-5; Мегидо упомянут в кн. Судей 5:19), а Гидон (Гедсон) одержал победу над мадианитянами (кн. Судей 6-8). В не столь отдаленные времена Наполеон (1799) и генерал Алленби (1918) разбили турков возле Мегидо. Несколько сотен квадратных километров Изреельской долины предоставляют более чем достаточно места для битвы, предсказанной в Книге Откровения.

Тем не менее, окончательное сражение, возможно, произойдет все не в *Гар Мегидо*, а в Иерусалиме, на *Гар Мигдо*, «горе отборных фруктов», то есть на горе Божьих благословений, горе Сион. Гора Сион уже была упомянута в 14:1; кроме того, образы напоминают картину Дня *Адоная*, нарисованную в Книге Иоиль, когда Божья сила сойдет с горы Сион, чтобы сокрушить силы зла (Иоиль 2:1-11, 3:16-17); сравните также Книгу Исайи 31:4-9). Следующий отрывок (ст. 17-21) напоминают 14:14-20, где мы также видим образы Книги Иоиль (см. ком. к 14:14-20). Подкрепляя подобное предположение, Книга Захарии 12:11, процитированная выше, упоминает Иерусалим наряду с Мегиддоном.

**19 Великий город (Вавилон) распался на три части, то есть был разрушен, как подробно описывается в следующих двух главах. Образы суда восходят к книгам Пророков; см. ком. к 14:14-20.**

**Заставил его испытать вина из чаши ярости Своего гнева. Сравните кн. Иеремии 25:15, 25:26-31.**

**21 Люди проклинали Бога за бедствие града. См. ком. к ст. 2,9 и 8:7, Исход 9:22-35.**

## ГЛАВА 17

1—2 Суд, в основном, описан в главе 18, а также в ст. 16 данной главы.

**Сидящей у многих вод.** См. ком. к 14:8 о Вавилоне.

**Великой блудницей...** Цари земные блудили с нею. Книга Нау-ма 3:4 называет Ниневе (Ниневию), еще одну заслуженную напасть для Израиля, развратницей «приятной наружности, искусной в чародеянии, которая блудодеяниями своими продает народы и чарованиями своими — племена». Сравните 18:3, 7, 12-23. В кн. Исаи 23:17 говорится, что Тир «будет блудодействовать со всеми царствами земными по всей вселенной».

**Люди... упивались вином.** См. 18:3; также кн. Иеремии 51:7, процитированную в ком. к ст. 4.

3 **На звере, у которого было... десять рогов.** См. ком. к 12:3-4. ком. к 13:1-8.

4 **Золотую чашу.** Иеремия 51:7: «Вавилон был золотой чашею в руке Господа, опьянявшею всю землю; народы пили из нее вино и безумство вали».

**Чашу, наполненную непристойностями и мерзостями.** В 18:6 эта же чаша становится чашей Божьего гнева, как в 14:10, 16:19.

5 **Противопоставьте это имя имени, написанному на лбах у искупленных** (см. 14:1 и ком., 22:5 и ком.).

**Вавилон Великий.** См. ком. к 14:8.

6 **Увидев ее, я чрезвычайно удивился, так как обычно блудницы не одеваются столь великолепно** (ст. 4; см. Дж. Э. Лэдд. Откровение, *ad loc.*)

7-14 См. 13:1-8 и ком., ср. также Книгу Даниила 7:19-25.

8 **Зверь уже был однажды** (в образе Антиоха IV, «Эпифана»), и нет его, пока, в настолько же явном образе зла, но он **выйдет** как анти-Мессия (объясняется в ком. к 13:1-8). Поскольку зверь притязает на роль Бога, ангел саркастически описывает его при помощи выражений, обычно используемых для описания Бога: «Тот, Кто был, Кто есть, и Кто грядет» (1:4 и ком.). Этот зверь, Сатан, **выйдет из Бездны** и будет «освобожден на некоторое время» (20:2-3, 7-8), но он уже **близок к гибели** в «озере огня и серы» (20:9-10).

**Люди, живущие на земле** (те же, что и в ст. 2; см. ком. к 3:10), чьи имена не были записаны в **Книгу Жизни** (см. ком. к 20:126) **от основания мира**, противопоставляются Божьему народу, тем, «кто

несет свидетельство о Йешуа» (ст. 6). Также сравните 13:3-4, 8; Еф. 1:3-12; Кол. 1:14-23.

**9 Семь холмов.** См. ком. к 14:8 о Вавилоне.

**10 Семь царей — пятеро пали, один жив сейчас, а другой еще должен прийти.** Сложный стих в сложной для толкования книге. Если «Вавилон» означает Рим или Римскую империю (см. ком. к 14:8), **пятеро**, которые **пали**, возможно, — римские императоры, последним из которых был Нерон. После непродолжительного правления трех императоров, на трон взошел Веспасиан, шестой по счету, правивший с 69 по 79 г. н. э., который **жив сейчас** (на момент написания книги). Тит **еще должен прийти**. В своем комментарии на Книгу Откровения Р. Г. Чарльз рассматривает Нерона как «зверя» из данной главы, который, как ожидалось, должен был воскреснуть и возглавить царей востока в их битве с Римом (см. ком. к 13:176-18).

**12 Десять рогов.** См. ком. к ст. 3.

**14 Он Господь господ и Царь царей.** См. ком. к 19:16.

**16 Возненавидят блудницу.** Десять рогов и зверь, которые являются воплощениями зла, возненавидят блудницу, которая также является воплощением зла. Добрые любят не только таких же добрых, как и они, но и злых. А злые ненавидят не только добрых, но и себе подобных.

**Сожгут ее в огне** (также 18:8). То же самое наказание предусмотрено для дочери *когена*, которая бесчестит своего отца своим блудом, Левит 21:9.

**17 Бог положит им на сердце исполнить то, что соответствует Его замыслу.** В *Танахе* Бог часто использует нечестивых для осуществления Своих целей; см. Исход 10:1, Аввакум 1:5-11. Настоящий стих явно говорит о суверенной власти Бога, как и в Рим. 9:6-29 и ком. Хотя в Книге Откровения много говорится о Сатане и его силе, нет никакого дуализма, ни малейшей возможности того, что Сатан находится на одном уровне с Богом. **Божьи слова** должны достигнуть **своей цели** (сравните кн. Исаии 55:10-11, Мат. 24:35, Рим. 8:28).

**18 Великий город.** См. ком. к 14:8.

## ГЛАВА 18

**1-24 Суд над Вавилоном** (см. ком. к 14:8) — это суд над гордостью, жестокостью, алчностью (1 Тим. 6:9-10) и материализмом. Это справедли-

вый суд (15:3; 16:5, 7; 18:10, 20; 19:2), который поддерживается всем Божиим народом, но который обращает в скорбь всех нечестивых, разделяющих ценности Вавилона.

Многое в этой главе напоминает нам Книгу Иезекииля 27-28, где оплакивается Цор (Тир), торговый центр и порт. Чрезвычайно важно то, что Тир часто понимается как образ царства Сатана, а его царь — как образ самого Сатана (это отождествление основано особенно на Книге Иезекииля 28:11-19). По аналогии, разрушение Вавилона в данной главе на самом деле является разрушением царства Сатана; а уничтожение самого Сатана в главе 20 вызывает в памяти «Гога и Магога», описанных в кн. Иезекииля 38-39.

**21 Размером с огромный жернов.** Название *Гат-Шманим* («Гефсимания», Мат. 26:36 и ком.) означает «давальня масла», то есть жернов для измельчения маслин, из которых получают оливковое масло. До недавнего времени арабы в своих поселениях в Израиле использовали жернова для той же цели, их и по-прежнему немало вокруг. Они имеют форму круга с отверстием посередине около 60 кв. сантиметров; диаметр в среднем составляет полтора метра, толщина — тридцать сантиметров, а весит он больше тонны.

**23 Голоса жениха и невесты** (фраза взята из Книги Иеремии 7:34, 16:9, 25:16, 33:1) уже никогда не услышат в тебе, но они будут слышны при установлении Божьего правления (19:7-9 и ком.).

24 Сравните 6:9-11, 16:5-7, 17:6, 19:2; также Мат. 23:35.

## ГЛАВА 19

**1—6 Галелуйя!** На иврите — «восхвалите Господа!», на греческий было передано как *аллилуйя*. Это слово встречается в Библии 22 раза в книге Псалмов, со 103-го по 150-ый, и четыре раза в этих шести стихах. Огромное множество людей и ангелов в небесах прославляет Бога за суд над Великим Вавилоном и за то, что Он начал Свое правление на земле (ст. 6).

**6 Галелуйя! Воцарился** (или: «начал Свое правление») *Адонай*, Бог небесных воинств (см ком. к 1:8)! Божье правление всей вселенной является основной темой *Та.на.ха* (Псалмы 102:19, 144:13; Исайя 2:2-4, 9:6-7, 11:6-9; Михей 4:1-4; Захария 14:9). С одной стороны, Новый Завет говорит о том, что «Царство» или «правление» Бога (см. ком. к Мат. 3:2 о «Царстве Небес») становится реальностью в том момент, когда человек обретает веру в Мессию Иешуа (Мат. 5:3, 10; 11:11; 12:28; 25:34; 26:29; Лук. 17:21; Рим. 14:17; 1 Кор. 4:20; Кол. 1:13). С



другой стороны, он описывает Царство как обещание, которое осуществляется в будущем (Мат. 6:10, 7:21; Лук. 22:30, 23:42; 1 Кор. 6:9-10; Гал. 5:21; 2 Кеф. 1:11). Настоящий стих показывает, как устанавливается Божье правление, и это происходит в несколько стадий: первой является бракосочетание Ягненка (ст. 7-9), кульминацией которого становится возвращение Мессии (ст. 11-15); затем Сатан должен быть скован цепью (20:1-3, 7-10), произойдет суд, и только после этого Иешуа начнет свое действительное правление (21:3-4, 22:3-5); сравните 1 Кор. 15:23-28.

\*

Хорал «Аллилуйя» в оратории Дж. Ф. Генделя «Мессия» включает в себя данный стих и фразы из 11:15 и 19:16 в переводе Библии короля. Иакова. Полностью же либретто состоит из мессианских пророчеств *Танаха* и других библейских стихов, говорящих о Иешуа.

**7 Время для бракосочетания Ягненка (Мессии Иешуа). Невеста его, или «жена»** (Тело Мессии, состоящее из всех верующих всех эпох, Мессианская Община). Хотя в *олам габа* воскресшие верующие по отдельности не будут жениться и выходить замуж (Мат. 22:30), Мессианская Община как единое целое является невестой Мессии. Похожее сравнения, описывающие Мессию как жениха, а установление Царства — как бракосочетание можно найти также в Мат. 22:1-14, 25:1-13; Мар. 2:18-20; Ин. 3:28-30; Рим. 7:1-4; 1 Кор. 6:13-20; 2 Кор. 11:2 и Еф. 5:25-33.

В *Танахе* подобным же образом Израиль описывается как жена *ЙГВГ*; см. Исайя 54:1-8, 62:4-5; Иеремия 31:31 (32); Иезекииль 16; вся Книга Осии, особенно главы 1-3. Мидраш Рабба на Песнь Песней 4:10 перечисляет десять мест *Танаха*, в которых Израиль прямо или аллегорически назван невестой.

Арнольд Фрухтенбаум, еврейский ученый, верящий в Иешуа, чью теологию можно назвать видоизмененной теорией диспенсационализма, проводит категорическое разграничение между «женой *ЙГВГ*» и «невестой Мессии», Мессианской Общиной; см. его комментарий к Книге Откровения под названием «Поступь Мессии», приложение III («Жена Иеговы и невеста Христа»).

С моей точки зрения, разграничение между Церковью и еврейским народом менее очевидное, чем то, как это обычно представляется в теории диспенсационализма (см. Рим. 11:23-24 и ком.), а Мессия Иешуа играет роль представителя еврейского народа и может также тесно отождествляться с ним (см. Мат. 2:15 и ком.). По этим причинам я не вижу четкого ^существенного разграничения между невестой Мессии и женой *ЙГВГ*. Скорее, Библия использует разнообразные метафоры, чтобы с их помощью выразить будущую тесную связь между Богом и Его народом; другие подобные метафоры можно обнаружить в 21:2-3, 22:3-5.

»

**8 Тонкие льняные одежды, светлые и чистые** противопоставляются кричащей одежде блудницы (17:4). «Тонкие льняные одежды» **означают праведные дела Божьего народа** (или «являются результатом праведных дел...»).

**10 Я пал к его ногам, чтобы поклониться ему, и т. д.** Сравни Деят. 10:25-26 и ком. Ранние верующие иногда по неведению своему поклонялись ангелам, но это строго возбранялось (Кол. 2:18). Возможно, Иоханан в смятении, вызванном страхом, принял голос ангела за голос Мессии и сообщил далее о своей ошибке.

**Свидетельство о Иешуа — это дух пророчества.** Сложный стих. Я полагаю, что автор объясняет, почему ему было велено не поклоняться ангелу; сравните схожее замечание Кефы, обращенное к Корнилиусу (Деят. 10:25-26 и ком.). Иоханан и его **братья** имеют внутри себя свидетельство Иешуа, то есть то, что Иешуа говорил о самом себе и о Мессианской Общине (подобно этому в 1:26, 22:16). Это свидетельство, которое верующие имеют в себе, — **Дух пророчества** (греч. *профетия*, «произнесение слов» от лица Бога), то есть Святой Дух, который говорит Божью истину, если эти верующие ведут богобоязненный, мессианский образ жизни и передают Добрую Весть окружающим.

**11—16 В Тит. 2:13 и ком.** автор призывает нас «ожидать благословенного исполнения нашей непоколебимой надежды, то есть появления *Шхны* нашего великого Бога и появления нашего избавителя, Мессии Иешуа». Настоящий стих описывает это долгожданное Второе пришествие.

В *Танахе* *ЙГВ* одерживает славные победы над Своими врагами (Исаия 13, 31, 63:1-6; Иезекииль 38-39; йоиль 3:9-21; Захария 14); здесь мы видим, что Он осуществляет это через Мессию Иешуа. Более того, в задачу Иешуа по его возвращении входит не только вознаграждение праведных (ст. 6-10), но и покорение нечестивых и суд над ними, как видно из Мат. 13:41-42, 25:41-46; Рим. 2:5-6, 8-9, 16; 1 Фес. 1:7—9, 2:8. В первый раз Бог не посылал Сына в мир, чтобы судить, но только чтобы спасти (Ин. 3:17); тем не менее, Бог доверил весь суд Сыну (Ин. 5:22), и произойдет этот суд во время второго появления Мессии на земле.

**11 Белый конь, не тот, что в 6:2 и ком., и с другим всадником.**

**Верным и Истинным.** Эти слова также употреблены по отношению к Мессии в 3:14. Два этих слова означают практически то же самое, поскольку еврейская идея истины — это не соответствие действительности (как в греческой мысли), а надежность, то, чему можно довериться. «Бог истины» (*Элогим эмет*, Иеремия 10:10) — это не только и не столько Бог, Который открывает вечные истины, но Бог, Которому можно доверять в том, что Он останется верным Своему договору. Ко-

гда Йоханан в своем Евангелии писал, что «благодать и истина пришли через Мессию Йешуа» (Ин. 1:17), он имел в виду, что в жизни, смерти и воскресении Мессии Божья истина открылась через исполнения обещаний договора. Подобным же образом, возвращение Йешуа станет проявлением верности со стороны того, кто уже был однажды среди людей. На этот раз он придет для того, чтобы окончательно и во всей полноте осуществить все договорные обещания Бога. (Адаптировано из: Дж. Э. Лэдд. Откровение, *ad loc.*)

- 12-15 Глаза его подобны пылающему огню (1:14)... имя, которым его называют — **«СЛОВО БОЖЬЕ»** (1:2, 6:9, 20:4)... Из уст его исходит острый меч (1:16; 2:12, 16). Меч это здесь и в ст. 21 является Божьим Словом (см. ком. к 1:2 и к 1:16). См. в Ме. 4:12-13 и ком. те же три метафоры (Слово Божье, меч, глаза).
- 12 Имя, которое никто кроме него не знал. Три имени Йешуа, под которыми он известен, перечислены в ст. 11-Н>; каждое из них открывает один из аспектов его природы (см. ком. к Ин. 1:12 о том, как понимались имена людей в древности). И все же, даже в день эсхатологической битвы некоторые атрибуты Мессии будут все еще сокрыты.
- 13 Обогренную кровью. Это может быть кровь вражеских армий (ст. 19, 21), либо кровь самого Йешуа, пролитая им на стойке казни, либо кровь верующих, погибших мученической смертью (6:9-10 и ком., 12:11 и ком.). Большинство толкователей склоняется к первому варианту.
- 14 Небесные воинства, ангелы. В Книге Откровения Бог часто зовется «Адонай, Бог небесных воинств» (см. 1:8 и ком.). «И придет Адонай, Бог мой, и все святые с Ним» (Захария 14:5). Йешуа возвратится вместе с ангелами (Мар. 8:38, Лук. 9:26, 1 Фес. 3:13, 2 Фес. 1:7). Верующие также будут сопровождать его после того, как он нанесет поражение своим врагам (17:14 выше; также Мат. 24:31, 1 Фес. 4:15-17 и ком.).
- 15 Он будет править ими железным жезлом. См. ком. к 2:26-27, 11:18 и ком., 12:5. Давильню и т. д. См. ком. к 14:14-20.
- 16 ЦАРЬ ЦАРЕЙ И ГОСПОДЬ ГОСПОД (в обратном порядке см. в 17:14). Титул Йешуа, отражающий его правление всем творением (1 Кор. 15:25-28 и ком., Фил. 2:9-11 и ком., Ме. 2:8 и ком.). Он является эквивалентом выражения «Царь царей над царями», которое в Сидуре (еврейском молитвеннике) употребляется по отношению к ИГВГ, в песне, с которой начинается Шаббат во многих еврейских домах:

*Шалом алейхем, малахей-гашарет, малахей-Эльон,  
миМелех-малхей-гамлахим, ГаКадош, барух ёу. Боахем  
лешалом... бархуни лешалом... цецтхем леша-лом...*

Добро пожаловать, ангелы-служители, посланники Всевышнего,  
Царя царей над царями, Святого, да будет благословен Он.  
Придите с миром... благословите меня миром... уйдите с миром...

Дополнительное «царь» в титуле Йешуа необходимо, так как правитель Персии также называл себя «царем царей», наверное, по праву, поскольку в Книге Есфири 1:1 говорится, что Ахашверох (Артахсеркс) правил 127 странами (а следовательно, и их царями). См. также цитату из книги Авот 3:1 в ком. к 20:11-15 ниже.

17-21 Это Битва при Армагеддоне (см. 16:16 и ком.); Мессия наносит поражение силам, противящимся Богу, как мятежникам в духовных сферах (ст. 20), так и их земным последователям (ст. 21).

17—18 Птицам... есть плоть. Образ взят из Книги Иезекииля 39:17-20, хотя Иезекииль говорит там о битве Гога и Магога, которая в Книге Откровения упоминается только в 20:8 и ком. См. ком. к ст. 21.

19 Сравните Псалом 2:2, Книгу Иоилия 3:9-17; см. ком. к 14:14-20 и к 16:16.

20 Здесь представлен ответ Бога на логическую задачу: «Как можно избавиться от мусорного ящика?» **Зверь... и вместе с ним лжепророк** (см. 13:1-18 и ком., 14:8-11 и ком.) **брошены заживо в огненное озеро, горящее серой** (сравните кн. Иезекииля 38:22), «приготовленное для Противника и его ангелов» (Мат. 25:41). В 20:10 сам Сатан присоединяется к своим ангелам, чтобы вместе с ними «мучиться вовеки веков»; сравните кн. Даниила 7:11, см. также ком. к 12:12 и к 14:10а. Смерть и Шеол также выброшены в огненное озеро, так как в них нет больше нужды (20:13-14 и ком.). А во время окончательного суда над человечеством «всякий, чьего имени не оказалось в Книге Жизни, был ввергнут в огненное озеро» (20:15 и ком.).

Сравните Мат. 3:10-12; 5:22, 29-30; 10:28 («Не бойтесь тех, кто убивает тело, но бесценен убить душу. Скорее, бойтесь Того, Кто может погубить и душу, и тело в Гей-Гиноме»; см. также Лук. 12:4-5; 13:40-43; 18:8-9; 23:15, 33; 25:46. Также обратите внимание на Мар. 9:43, 48 («Если твоя рука заставляет тебя грешить, отсеки ее! Лучше тебе быть калекой и приобрести вечную жизнь, чем сохранить обе руки

и попасть в Гей-Гином, в неугасимый огонь... где червь их не умирает, и не угасает огонь». Марк цитирует в данном месте Книгу Исаяи 66:24, наиболее важное упоминание *Танаха* о вечном огненном наказании (цитируется ниже в ком. к 21:1-8). В Лук. 16:23-24 через огненное мучение мертвые проходят уже в Шеоле, еще не попав в огненное озеро В Лук. 17:29-30 огонь и сера упоминаются как Божье средство наказания и уничтожение во дни Содома (Бытие 19). См. также 2 Фес. 1:8, Ме. 12:29, 2 Кеф. 3:7, Йег. 7.

**21 И все птицы с жадностью поглощали их плоть.** В иудаизме умершие знатные люди погребаются в землю, согласно библейскому обычаю. Не быть похороненным — позор (см. 4 Царств 9:34), а быть разорванным на части псами — высшая степень позора (отметьте, как Иешуа образно использовал этот факт в Мат. 24:28 и ком.).

Илия пророчествовал об Ахаве, царе северного царства (Израиля), и о его жене Изевели (Иезавели):

Также и о Иезавели сказал *Адонай*: псы съедят Иезавель за стеною Изрееля. Кто умрет у Ахава в городе, того съедят псы, а кто умрет на поле, того расклюют птицы небесные. (3 Царств 21:23-24)

Позже Элиша (Елисей) подтвердил, что

Иезавель съедят псы на поле Изреельском, и никто не похоронит ее. (4 Царств 9:10)

Бог исполнил пророчество о Иезавели, приведенное в 4 Царств 9:32-37. Ииуй, ставший впоследствии царем, приказал выбросить Иезавель из окна ее дворца. Но даже он не хотел лишать ее чести быть погребенной:

Отыщите эту проклятую и похороните ее, так как царская дочь она. И пошли хоронить ее, и не нашли от нее ничего, кроме черепа, и ног, и кистей рук.

Ииуй признал затем, что пророчества Илии и Елисея об Иезавели осуществились. См. также выше, 11:8-10 и ком.

## ГЛАВА 20

**1—10** После того, как Мессия позаботился обо всех подставных фигурах (19:21), он принимается за самого Сатана.

... у которого был ключ от Бездны! См. ком. к 9:1.

**2—7 Тысяча лет**, тысячелетнее царство, *миллениум*. В зависимости от общего подхода к Книге Откровения (см. ком. к 1:1), комментаторы разделяются на тех, кто толкует этот период как символический (амиллениалисты) и на тех, кто рассматривает его как исторический, который в свою очередь может иметь место в настоящем (постмиллениалисты) или относиться к будущему (премиллениалисты). В том случае, если он относится к будущему, это может быть либо буквально тысяча лет (диспенсационализм), либо нет. Амиллениалисты рассматривают двадцатую главу как резюме событий, описанных в предыдущих главах, а не как изображение более позднего периода истории. Постмиллениалисты понимают тысячу лет как нынешнюю эпоху, когда Тело Мессии устанавливает праведность на земле с неуклонно возрастающим успехом (в таком случае глава 19 говорит не о победоносном возвращении Мессии, а о триумфе добра над злом в конце времен). Одни лишь премиллениалисты ожидают наступления тысячелетнего царства в будущем, когда сам Мессия будет править на земле. Лично я разделяю именно эту точку зрения. Но я также согласен с Лэнсом Лэмбертом, мессианским евреем, живущим в Иерусалиме, который пишет:

Я действительно считаю, что в будущем наступит тысячелетнее царство. Если бы подобного периода не было, это все равно не смогло бы поколебать мою веру или радость в Господе. Я не категоричен в своем подходе и не способен аргументировать его. Если мы будем честными до конца, то увидим, что оба подхода таят в себе немало проблем, которые не так просто решить. Жизненно важным для нас является быть готовыми к приходу Господа и ко всему тому, что он за собой повлечет. («Пока не рассветет день» (Eastbourne: Kingsway Publications, 1982, p. 160)).

Больше о различных эсхатологических теориях, в том числе о разновидностях премиллениализма см. ком. к 4:1 и к! Фес. 4:15б-17.

Упоминание о тысячелетнем периоде встречается в обширном перечне различных точек зрения по поводу мессианской эпохи в одиннадцатой главе Вавилонского Талмуда, трактат Сангедрин:

Рав Каттина сказал: «Мир будет существовать шесть тысяч лет, затем одну тысячу лет он будет находится в запустении...». (Сангедрин 97а)

Данный отрывок и другой, связанный с ним, процитированы полностью и рассмотрены в комментарии к 2 Кеф. 3:3-9.

Несмотря на то, что события, ведущие к Мессиянской Эпохе, по-иному описаны в Зогаре (центральный текст еврейского мистицизма, составленный в 13-ом веке), там сказано:

Счастливы оставленные в живых в конце шестого тысячелетия, чтобы войти в *Шабат* [тысячелетнее царство]. (Зогар 1:119а)

Ср. Ме. 4:1-11 и ком.

В традиционном иудаизме есть и другие точки зрения по поводу того, сколько продлятся «Дни Мессии». В приведенном ниже отрывке многоточия заменяют стихи Писания, которые раввины цитируют в поддержку своих подсчетов.

Нас учили: раби Элизер сказал: «Дней Мессии будет сорок лет...» Раби Эльазар бен-Азарья сказал: «Семьдесят лет...» Раби [Принц Йегуда] сказал: «Три поколения...»

Другие учили: раби Элизер сказал: «Дней Мессии будет сорок лет...» Раби Доса сказал: «Четыреста лет...» Раби сказал: «Триста шестьдесят пять лет, столько же, сколько дней в солнечном году...» Абими бен-раби Абагу<sup>1</sup>учил: «Дней Мессии Израиля будет семь тысяч лет...» Рав Йегуда сказал во имя Шмуэля: «Дни Мессии будут продолжаться столько же, сколько прошло от Сотворения до сегодняшнего дня...» Рав Нахман бен-Йицхак сказал: «Столько же, сколько от дней Ноаха до наших дней...». (Сангедрин 99а)

Данная глава Книги Откровения показывает, что тысячелетнее царство и события, связанные с ним, отличны от следующего описанного периода, когда появятся «новые небеса и новая земля» (главы 21-22); подобное разграничение присутствует и в *Танахе*, Иезекииль 36-48 (см. ком. к ст. 8 ниже). Подобно этому, традиционный иудаизм иногда проводит разграничение между Днями Мессии и *олам габа* («грядущим миром»):

Раби Хия бен-Аба сказал во имя раби Йоханана: «Все пророки пророчествовали [добroe] только в отношении Дней Мессии; нр что касается *олам габа*: „никакой глаз не видал другого бога, кроме Тебя, который столько сделал бы для надеющихся на него" (Исайя 64:4)». (Сангедрин 99а; также Брахот 34б)

Тем не менее, в следующем отрывке, конкретно устанавливающем продолжительность Мессиянской Эпохи, эсхатологические события,

, которые Новый Завет относит к различиям периодам, объединены в одном тексте. Данный отрывок из еврейского псевдоэпиграфа, составленного в первом веке нашей эры и приписываемого книжнику Ездры (Эзре), примечателен своим количеством иде<sup>а</sup> похожих на те, что были выработаны в Новом Завете. Отрывок раби Йоханана говорит о Мессии как о Сыне Божьем (Мат. 3:17), упоминает о его смерти (Мат. 27:50) и о тех, «которые с ним» (ангелы или святые, возвращающиеся с ним, чтобы править, ст. 6 ниже; см. также ком. к 19:14), в нем есть ссылки на Новый Иерусалим (21:1-2), воскресение (ст. 4-6, 12 ниже), уничтожение всего тленного (1 Кор. 15:42-54), трон суда (ст. 11-15), суд на основании дел (ст. 14-15; Мат. 25:34-46), Бездна (9:1, 2, 11; 11:7; 17:8; ст. 1-3 выше), мучения и Гей-Гином (14:10, 19:20, ст. 9-15 ниже, 21:8; Мат. 5:22, 5:29-30, 10:28, 18:9, 23:15, 23:33; Мар. 9:44-47), рай (21:1-22:9), семилетний период (Даниил 9:24-27; сравни также 12:14 выше с Книгой Даниила 7:25, 12:7).

И потому, Ездра... придет время, когда придут знамения, которые Я предсказал тебе, и явится город, невидимый ныне, и покажется земля, скрываемая ныне. И всякий, кто избавится от предсказанных зол, сам увидит чудеса Мои. Ибо откроется Сын Мой Мессия с теми, которые с ним, и оставшиеся будут наслаждаться четыреста лет [другие возможные прочтения: тысяча лет, тридцать лет (близко к продолжительности жизни Иешуа)]. А после этих лет умрет Сын Мой Мессия и все люди, имеющие дыхание. И обратится мир в древнее молчание на семь дней, подобно тому, как было прежде, так что не останется никого.

После же семи дней восстанет век усыпленный, и погибнет тленное. И отдаст земля тех, которые в ней спят, и прах тех, которые в нем обитают. Тогда явится Всевышний на престоле суда, и настанет Конец. Сострадание уйдет, жалость отдалится, окончится долготерпение. Останется один лишь суд, истина утвердится, верность восторжествует. Затем последует вознаграждение, откроется воздаяние. Восстанут дела праведности, и дела беззакония не будут почивать. Тогда явится Бездна мучения, а в противовес ей — место отдохновения; откроется печь Гей-Гинома, а в противовес ей — рай наслаждения.

Затем Всевышний скажет народам, которые восстали [из мертвых]: «Взгляните же на того, которого вы отвергли, которому вы не служили, чьи заповеди презрели! Теперь взгляните перед собой: здесь — наслаждение и отдохновение, там — огонь и мучения!» Так Он будет говорить с ними в День Суда. Ибо таким будет День Суда: день, в который не будет ни солнца, ни луны, ни звезд, ни облаков, ни грома, ни



молнии, ни ветра, ни бури, ни несущихся туч; ни тьмы, ни , - вечера, ни утра; ни лета, ни осени, ни зимы; ни жары, ни мороза, ни холода, ни града, ни росы; ни полудня, ни ночи, ни рассвета, ни сияния, ни света — кроме величественного сияния Всевышнего, вследствие чего все неминуемо увидят, что предназначено им. И все это будет продолжаться одну неделю лет. Таков Мой Суд и его установленный порядок; Я показал все это тебе одному». (3 Ездры 7:25-44)

2 Ангел схватил дракона, этого древнего змея (см. ком. к 12:9-10), и сковал цепью, серьезно ограничив его силу на определенный срок, после чего дракон «должен быть освобожден на некоторое время» (ст. 3, 7), чтобы вновь обманывать народы (ст. 3, 8) и Израиль (ст. 9а) перед окончательным поражением и вечным наказанием (ст. 9б-10). Идея о том, что бесовские существа будут связаны и наказаны вечным огнем, можно обнаружить также в еврейских апокрифах (Товит 8:3) и псевдоэпиграфах (1 Еноха 10:4-17, 18:12-19:2, 21:1-6, 54:4-6; Завет Левия 18:12; Книга Юбилеев 48:15-16), а также в христианских апокрифах (Деяния Пилата 22:2). См. также 2 Кеф. 2:4 и ком., где цитируется 1 Еноха 10:4-6.

4 Затем я увидел троны, и сидящие на них получили власть судить... Они ожили и царствовали с Мессией тысячу лет. Сравните пророчество Даниила:

Видел я, наконец, что поставлены были престолы... тьмы тем... судьи сели... И наступило время, чтобы царством овладели святые. (Даниил 7:9-10, 22)

Согласно Дж. Э. Лэдду,

Это [Откровение 20:4-6] единственный отрывок во всей Библии, который говорит о временном тысячелетнем царстве, и есть также еще один отрывок в Новом Завете, который, возможно, предвидит временное правление Христа в промежутке между *парусия* [приходом] и *телос* [достижением окончательной цели]. Это 1 Кор. 15:23-24. («Откровение», с. 267)

В других местах Иешуа обещает, что верующие будут править вместе с ним (2:26-28, 3:21, 5:9-10; Мат. 19:28; 1 Кор. 6:2).

А также тех, кто не поклонился зверю... Греческое *кай* может означать не только «а также», но и «другими словами\*», и в таком случае есть только одна группа людей, которая будет править с Мессией, а не две.

**5—6 Первое воскресение** — это возвращение к жизни Божьих святых, как описывается в ст. 4 и 6. Второе воскресение не упоминается как таковое, но подразумевается в предложении, заключенном в скобки: *остальные из умерших не жили, пока не окончилась тысяча лет* (см. ст. 12). Они оживут только для того, чтобы пережить *вторую смерть* (см. ком. кет. 14, 2:11), которая не властна над верующими.

Они станут *коганим*, «священниками», Бога и Мессии. «А вы [народ Израиля] будете у Меня [Бога] царством ^священников и народом святым» (Исход 19:6). «Но вы [верующие в Иешуа]... *коганим* царя» (1 Кеф. 2:9, ссылка на Исход 19:6, кн. Исаии 61:6). Именно здесь и сбываются эти обещания.

**8 Обманывать народы в четырех концах земли, Гога и Магога, чтобы собрать их на битву.** Сравни построение Книги Иезекииля 36-48 с книгой Откровения 20-22. В главах 36-37 Книги Иезекииля говорится о спасении Израиля и царствовании Давида над народом (сравни данную главу, ст. 1-6). В главах 38-39 Гог из земли Магог прерывает свое правление ради эсхатологической битвы, в которой народы объединяются и выступают против Царства (сравни данную главу, ст. 7-10). Наступление окончательного порядка описывается в главах 40-48, где говорится о восстановленном Храме в новом Иерусалиме (сравни Откровение 21-22). В обоих местах временное царство после окончательного сражения сменяется вечным царством.

Иезекииль пишет, что Гог из земли Магог, князь Мешеха и Фувала (Тувала), придет с войсками других земель воевать с еврейским народом, собранным из многих народов в земле Израиля и мирно живущим в городах без стен. Эти народы в главе 38 те же, что и в 27-й главе Книги Иезекииля, где оплакивается царь Тира, который, как становится ясно из Книги Иезекииля 28:11-19, является изображением Сатана.

**9 Сошел огонь с небес.** Ср. Книгу Иезекииля 38:22, 39:6.

**10 Это последнее событие в длительной и нечестивой жизни того, кто вдохновил мятеж против Бога.** Уже в самом начале, после того, как Сатан обманом заставил Адама и Еву совершить первый человеческий грех, Бог знал о том, каков будет его конец. И сказал об этом:

И вражду положу между тобою [змеем] и между женою [Евой], и между семенем твоим [всеми теми, кто грешит и одобряет грехи других, будь то грехи ангелов (Еф. 6:10-13) или людей (Рим. 1:32)] и между семенем ее [ее потомками, т.е. человечеством]^конкретнее, речь идет об одном, уникальном «семени», Иешуа, Гал. 3:16 и ком.; оно [ед. число в иврите, а не множественное, ссылка на Иешуа] будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пятку [в иврите

— их; можно поранить человечество, но не Иешуа].  
(Бытие 3:15)

Это предсказание об окончательном низвержении Сатана осуществляется в несколько этапов. Таким образом, когда Иешуа сказал: «Настало время суда над этим миром, и теперь правитель этого мира будет изгнан» (Ин. 12:31), он говорил о том, как его собственная смерть на стойке казни нанесет поражение Противнику (сравни Откровение 12). Мессианская Община также играет свою роль в крушении Сатана, как пишет Шауль: «Бог, источник *шалом*, вскоре повергнет Противника к вашим ногам» (Рим. 16:20). В ст. 1-3 выше показано, как Противник скован цепью в Бездне, а здесь он **ввергнут в озеро огня и серы** (см. об этом выражении ком. к ст. 15), чтобы мучиться **во веки веков**.

**11-15** Каждый из нас непременно предстанет перед Божьим судом. Хотя Бог — это Бог милости, Он также Бог суда. Об этом нас учат *Танах*, Новый Завет и еврейская традиция.

Пророки говорят об этом суде как о Дне Господа; см. йсаия 2:12, 13:6-13 (на один из стихов этого отрывка есть ссылка в Мат. 24:29); йезекииль 30:3; йоишь 1:15, 2:1, 2:31 (процитировано в Деят. 2:20), 3:14; Амос 5:18-20; Овадия 15; Софония 1:17-18; Захария 14:1-9 и Малахия 4:5 (ссылка в Мат. 17:10-11).

Главной чертой этих отрывков является драматическое предчувствие рокового конца, при этом лейтмотивом служат описания тьмы и плача... Нам дано предостережение о том, что День Господа близок... Нечестивые будут наказаны, справедливость восторжествует, человечество будет осуждено, и его судьба в целом коренным образом изменится... Бог будет... действовать внезапно, решительно, бесповоротно, в один день, в гневном Своем, наводя ужас. (Энциклопедия «Иудаика» 5:1387-8)

В Новом Завете можно найти термины «День Божий» (2 Кеф. 3:12), «Великий День *Адоная-Цваота*» (16:14 выше), День Мессии Иешуа (Фил. 1:6, 10; 2:16), и двусмысленное выражение «День Господа», которое может означать как «День *ИГВГ*», так и «День Господина [Мессии Иешуа]» (1 Кор. 1:8, 5:5; 2 Кор. 1:14; 1 Фес. 5:2-3; 2 Фес. 2:1-2; 2 Кеф. 3:10). (См. также 1:10 и ком., где использовано уникальное греческое выражение, потому мой перевод «День Господа» спорен.)

Кроме того, Бог судит не только внешние поступки, но и внутренне-го человека. В Новом Завете мы видим это, когда Иешуа противостоит *пруиш* (Лук. 12:1-5, Мат. 23:23-28), и это также чувствуется во всем содержании Нагорной проповеди (Матитьягу 5-7); ср. также Ин.

2:23-25; Рим. 2:16; Мф. 4:13, 10:30. В *Танахе* также говорится о скрытых поступках и мотивах: «Всякое дело Бог приведет на суд, и все тайное, хорошо ли оно, или худо» (Екклесиаст 12:14). Сравни также Псалом 138. Устная *Тора* подтверждает это понимание:

Раби [Йегуда ГаНаси, 135-219 н.э.] говорил: «Вдумайся в три вещи, и ты никогда не согрешишь: знай, что над тобой — око видящее, ухо слышащее и книга, куда записываются все твои поступки». (Авот 2:1)

Следовательно, нет никаких оснований для неверного понимания, распространенного среди христиан и евреев, согласно которому Ветхий Завет изображает Бога суровым, судящим, немилостивым, а по Новому Завету Бог, полный милости и всепрощающий, не придает особого значения суду и даже справедливости. Равно несостоятельна теория о том, что Новый Завет, с его разговорами об адском огне, больше фокусируется на суде, чем *Танах*.

Цитируя Книгу Осии 10:8, изображающую то, как Бог осудит жителей Самарии, позволив Ассирии увести их в плен, и как они при этом будут себя чувствовать, Иешуа предупреждает о том, что День Божьего суда будет страшен: «Они станут говорить горам: «Упадите на нас!», и холмам: «Накройте нас!» (Лук. 23:30).

Библия приводит симметричную картину истории спасения. В своих первых двух главах, в самом начале истории, она описывает безгрешный мир, а в начале третьей главы (Бытие 3:1-7) змей Сатан (см. выше, ст. 2) обольщает Еву и Адама, заставляя их совершить грех, который наносит огромный вред человечеству и всему миру (Рим. 8:19-22). Божий замысел с самого начала состоял в том, чтобы исправить последствия всего этого через смерть и воскресение Мессии Иешуа, закланного Ягненка (5:6, 9; 13:8; Еф. 1:4-7; Ин. 1:29); 1 256 глав Библии посвящены объяснению того, как осуществляется этот замысел. Теперь, в конце истории, в одной из последних глав Библии, грех осужден. Сатан (ст. 10) и все нечестивые (ст. 15) ввергнуты в огненное озеро. В последних двух главах Книги Откровения мы видим обновленный мир и обновленное человечество в безгрешном мире, напоминающем безгрешный Эдемский сад. Вот что имеет в виду Бог, когда говорит (21:6): «Я Алевф и Тав, Начало и Конец». Есть только одна асимметрия: Сатан и первый человек, Адам, стали причиной греха в начале истории, а в конце истории Бог, Отец, и второй человек, Иешуа, положат конец греху (1 Кор. 15:45-49, Рим. 5:12-21).

**11 Сидящий на троне** — это Иешуа. Хотя он и разделяет трон со своим Отцом, Богом (3:21), именно через Иешуа Бог вершит окончательный суд (см. также ком. к ст. 12а). Согласно Евангелию Иоханана,

Отец никого не судит, но доверил весь суд Сыну... [Отец] дал ему власть производить суд, пото-му что он Сын Человеческий. Не удивляйтесь этому — наступает время, когда все находящиеся в могиле услышат его голос и выйдут, творившие добро — к воскресе-нию жизни, а творившие зло — к воскресению осуж-дения. (Ин. 5:22, 27-29)

То, что в данном Евангелии названо «воскресением жизни», соответствует первому воскресению в рассматриваемой главе Книги Откровения, которое относится только к верующим, а «воскресение осуждения» относится к «остальным из умерших» (ст. 5), которые испытают «вторую смерть» (ст. 14). См. ком. кИн. 5:22 и сравни Деят. 17:31.

Земля и небеса бежали от Его присутствия, и не находилось места для них, так как они, не святые, нечистые, полностью развратились в результате греха (Рим. 8:19—22). Хотя в нынешнем веке нечистое оскверняет чистоту, когда Сам Бог явится в славе, Его чистота изгоняет всякую нечистоту, ибо Его святость не может обитать в том месте, которое разложилось по причине греха (см. Мат.9:20 и ком.). Единственный выход — создать «новые небеса и новую землю, так как прежние небеса и земля исчезли» (21:1).

## 12а И увидел я мертвых, великих и малых, стоящих перед троном.

Все мы предстанем перед престолом Бога...Ибо все мы предстанем перед судом Мессии, где каждый испытает на себе хорошие или плохие последствия того, что он делал, пока находился в теле... в день, когда Бог производит суд над внутренними тайнами людей. (Согласно провозглашаемой мною Доброй Вести, Он делает это через Мессию Иешуа). (Рим. 14:10, 2 Кор. 5:10, Рим. 2:16)

126 Книги... и еще одна книга... Книга Жизни. Похоже, что Окончательный Суд будет состоять из двух аспектов. Во-первых, произойдет суд, ведущий либо к вечному спасению (ст. 5), либо к вечному осуждению (ст. 14-15) на основании написанного в Книге Жизни. Во-вторых, люди будут также судимы согласно тому, что было написано в книгах (мн. ч.). Эта концепция появляется в *Танахе* в Книге Даниила 7:9-10. По этим книгам Бог судит все наши дела (см. Рим. 2:6 и ком.), явные и тайные, и даже наши сокровеннейшие мысли (см. ком. к ст. 11-15, ком. к ст. 12а). Для спасенных этот суд определяет награды (1 Кор. 3:8-15 и ком.), а потерянным он определяет меру наказания (Лук. 12:47-48). Но есть еще и третье понимание. В традиционном иудаизме книги определяют то, что человеку предстоит в этом мире, а не в мире грядущем.

Термин *сефер-хаим* («книга жизни», «книга живых») встречается в *Танахе* только в Псалме 68:28-29:

Приложи беззаконие к беззаконию их, и  
да не войдут они в правду Твою; да  
изгладятся они из книги живых и с  
праведниками да не напишутся.

(Кстати, это продолжение отрывка, процитированного в Рим. 11:9-10.)

Первое упоминание о подобной книге мы находим в Книге Исход 32:32-33. После того, как израильтяне сделали золотого тельца, Моисей молился Богу, чтобы Он простил их за этот великий грех, «а если нет, то изгладь и меня из книги Твоей, в которую Ты вписал» (или: «которую Ты написал»). Сравни с тем, что пишет Шауль в Рим. 9:2—4а и ком. Господь отвечает Моисею: «Того, кто согрешил предо Мною, изглажу из книги Моей».

Другие места *Танаха*, упоминающие о книге судеб каждого человека в *олам габа* — это Малахия 3:16 («памятная книга») и Даниил 12:1 («которые найдены будут записанными в книге»); Псалом 138:16 («Твоя книга»), по-видимому, ссылается на *олам газе*. В Новом Завете термин «Книга Жизни» появляется в Фил. 4:3 и Ме. 12:23 (ср. также Лук. 10:20) и шесть раз в Книге Откровения (3:5; 13:8; 17:8; 20:12, 15; 21:27), и во всех этих местах означает вечное спасение. Есть также другие упоминания в псевдоэпиграфах (Книга Юбилеев 30:22, где говорится о второй книге, книге тех, кто будет уничтожен, при этом существует возможность того, что некоторые имена будут перенесены в Книгу Жизни; 1 Еноха 104:7; 108:3, 7; 1 Варуха 24:1) и в ранней христианской литературе (Видение Гермаса 1:24, Подобие 2:12). В Мишне о подобной книге говорится в трактате Пиркей-Авот 2:1 (процитировано выше в ком. к ст. 11-15), 3:17.

Принимая во внимание ответ Бога Моисею в Книге Исход, а также все сказанное в 3:1-5 выше, мы делаем вывод, что существует возможность отпасть от благодати, и что судьба человека может измениться от спасения к осуждению, если он не раскаивается в каких-то грехах, хотя такие отрывки как Еф. 1:3-14 и 1 Кеф. 2:9 подразумевают, что спасение предопределено. Есть способ разрешить подобную антиномию. Возможно, имя каждого человека изначально записано в Книге Жизни, поэтому дети, которые умирают, не достигнув возраста самостоятельного принятия решений, идут на небеса. Однако по достижении того возраста, когда человек несет ответственность за самого себя, каждый грешит (Рим. 3:23). И только те, кто возвращаются к Богу через Мессию Иешуа (Ин. 14:6), могут быть уверены в своем спасении. Имя человека не стирается из Книги Жизни, пока он не совершит грех, не имеющий прощения, грех против Святого Духа, или пока он не отвергнет

окончательно и бесповоротно Бога и Его Сына Йешуа (Мат. 12:32 и ком.).

Термин «книга жизни» занимает особое место в литургии Великих Праздников. Последнее благословение молитвы *Амида*, читаемой в эти дни, расширено и включает в себя следующие строки:

И в книге жизни, и благословения, и мира, и процветания, и спасения, и утешения, и добрых предначертаний — да будем упомянуты и записаны мы и весь народ Твой, дом Израиля, на добрую жизнь и на мир.

Некоторые мессианские евреи не используют Традиционные приветствия на *Рош-ГаШана* — *Шана това тикатеву* («Да будешь ты записан [в книгу жизни] на хороший год») — и на *Йом-Кипур* — *Катима това\** («Пусть это решение [о твоей судьбе] будет запечатано [в книге жизни]»). Они объясняют это тем, что имена верующих в Мессию уже записаны в Книге Жизни. Возможно, это излишняя щепетильность, ведь в данном случае «книга жизни» имеет отношение не к вечному спасению, а к жизни в этом мире. Согласно традиционному пониманию, в *Рош-ГаШана* Бог раскрывает небесные книги и судит людей по их делам, записывая, кто умрет, а также что принесет грядущий год оставленным в живых. Десять Дней Трепета, от *Рош-ГаШана* до *Йом-Кипура*, считаются тем временем, когда у человека есть возможность раскаяться и изменить свою судьбу к лучшему. Однако в *Йом-Кипур* судьба человека «запечатывается», то есть считается решенной. Все это наиболее ясно отображено в одной из центральных молитв Великих Праздников, молитве *Унтане Токеф* (буквально «Поведаем о святости этого дня»), полностью процитированной в ком. к Ме. 9:22.

**13—14** Все мертвые, которые не участвовали в первом воскресении, теперь воскресают и судятся (см. ком. к ст. 5-6 выше). Нет более нужды в **Шеоле**, где мертвые находились в ожидании суда, так как суд уже настал. Нет более нужды в **смерти**, которая является наказанием за грех, так как грех исчезает из вселенной, что было предсказано Шаулем в 1 Кор. 15:54—55. Подобно этому, **море**, которое в Библии символизирует смерть, разрушение и беспорядок (см. Исаия 57:20, Иезекииль 28:8, Псалом 106:25-29), прибежище страшных сатанинских существ, таких как Левиафан (Исаия 27:1, Псалом 103:27, Иов 40:20-41:26) и зверь из Отк. 12:18-13:8 выше, отпускает мертвых для суда над ними, и потом, исполнив свою роль, также исчезает (21:1).

**15** Это событие предсказано в притче об овцах и козлах, рассказанной в Мат. 25:31-46:

Тогда он будет беседовать и с теми, кто будет слева от него, говоря им: «Уйдите от меня, проклятые! Идите в огонь, приготовленный Противнику и его ангелам!» ...Они пойдут в вечное наказание, но те, кто исполнил волю Бога, пойдут в вечную жизнь. (Мат. 25:41, 46)

«Вечная жизнь», о которой здесь говорится, изображена в 22:1-22:5.

Возможно, что **огненное озеро** имеет буквальное значение и подразумевает, что все нечестивые, воскреснувшие в физическом теле, будут физически испытывать муки горения в огне и зловоние вечно. Или же это метафора, означающая вечную боль осознания того, что человек навечно отчужден от блаженства пребывания с Богом вселенной и обречен сгорать от разочарования, злости и сожаления. Жан-Поль Сартр в пьесе «Нет выхода» описывает подобное состояние человека. Больше об огненном озере см. в ком. к 19:20.

**Всякий, чьего имени не оказалось в Книге Жизни, был ввергнут в огненное озеро.** (О «Книге Жизни» см. ком. к ст. 126.) Это кульминационный момент для нечестивых. Однако не Бог определил их судьбу, а они сами, так как их дела оказались недостойными Божьей святости, так как они не поверили Ему и Его спасению через Мессию Иешуа. «Господь... терпелив с вами, ибо Его замысел состоит не в том, чтобы кто-либо погиб, но в том, чтобы все отвернулись от своих грехов» (2 Кеф. 3:9). Сравни также Рим. 2:1—8, особенно стихи 5б-6: «Однако... из-за своего нераскаившегося сердца ты собираешь для себя гнев на День Гнева, когда будет явлен Божий праведный суд; ибо Он оплатит каждому согласно его делам», как об этом учат Псалом 61:13 и Притчи 24:12. Желание Бога в том, чтобы все нечестивые отвернулись от своих злых дел.

Посему Я буду судить вас, дом Израилев, каждого по путям его, говорит Господь Бог; покайтесь и обратитесь от всех преступлений ваших, чтобы нечестие не было вам преткновением. Отвергните от себя все грехи ваши, которыми согрешили вы, и сотворите себе новое сердце и новый дух; и зачем вам умирать, дом Израилев? Ибо Я не хочу смерти умирающего, говорит Господь Бог; но обратитесь, и живите! (Иезекииль 18:30-32)

Потому что Бог так сильно возлюбил мир, что отдал Своего единственного и неповторимого Сына, чтобы всякий, верящий в него, не погиб, но приобрел вечную жизнь. Так как Бог послал Сына в мир не судить мир, но чтобы через него мир спасся. Не попадают под осуждение те, кто верят ему. А



те, кто не верят, уже осуждены тем, что не верят Божьему единственному и неповторимому Сыну. (Ин. 3:16-18)

В наши дни в иудаизме наблюдается тенденция сводить к минимуму идею о наказании, определенном для нечестивых. Ортодоксальный иудаизм говорит об испытательном периоде (что-то вроде чистилища у римских католиков), который для дома Израилева составит не более одиннадцати месяцев. Поэтому, что касается последствий греха для каждого отдельного грешника, иудаизм не относится в этой проблеме достаточно серьезно.

Тем, кто не принимает слова ст. 11-15, потому что находит доктрину о вечном наказании для грешников слишком ужасающей и не может поверить в то, что Бог может поступить «так жестоко — ведь это противоречит Его любящей природе», *Танах* отвечает: «Начало мудрости — страх пред *Адонаем*» (Псалом 110:10). Справедливость и милосердие, святость и любовь — это качества, которые Бог приводит в равновесие Своим собственным способом, который может отличаться от того, который могли бы избрать мы сами.

Мои мысли — не ваши мысли,  
ни ваши пути — пути Мои, говорит Господь.  
Но как небо выше земли,  
так пути Мои выше путей ваших,  
и мысли Мои выше мыслей ваших. (Исайя 55:8-9)

Есть пути, которые кажутся человеку прямыми;  
Но конец их — путь к смерти. (Притчи 14:12).

## ГЛАВА 21

**1-8** Суд в главе 20 — это одна сторона монеты, а описанное здесь — другая ее сторона. Безгрешное состояние Эдемского сада восстановлено (см. последний абзац примечания к 20:11-15). Это время, когда «творение», которое «стенает, словно в родовых муках», будет «освобождено от ярма тления и насладится свободой, сопутствующей славе, которую обретут Божьи дети» (Рим. 8:19-23). Это то восстановление, о котором говорится в Деят. 3:21, где сказано также, что Иешуа «должен оставаться на небесах до тех пор, пока не настанет время восстановить все, как уже давно говорил Бог через святых пророков». Это исполнение пророчества Исайи:

Ибо вот, Я творю новое небо  
и новую землю,  
и прежние уже не будут воспоминаемы

и не придут на сердце.  
 А вы будете веселиться и радоваться вовеки о том,  
 что Я творю:  
 ибо вот, Я творю Иерусалим веселием  
 и народ его радостью.  
 И буду радоваться о Иерусалиме  
 и веселиться о народе Моем;  
 и не услышится в нем более  
 голос плача и голос вопля. (Исайя 65:17-19)

Связь между новым творением и судом становится очевиднее из Книги Исайи 66:22-24:

Ибо, как новое небо и новая земля, которые Я сотворю, всегда будут пред лицом Моим, говорит *Адонай*, так будет и сея ваше и имя ваше. Тогда из месяца в месяц и из *Шабата в Шабат* будет приходить всякая плоть пред лице Мое на поклонение, говорит *Адонай*. И будут выходить и увидят трупы людей, отступивших от Меня: ибо червь их не умрет, и огонь их не угаснет; и будут они мерзостью для всякой плоти.

**И не было уже никакого моря.** См. 20:13-14 и ком. Библия изображает процесс творения как войну. Свет побеждает тьму (Бытие 1:1—5, Ин. 1:1-5), а море состоит в союзе с тьмою. Ему необходимо определить границы, что и происходит во второй день творения (Бытие 1:6-10; см. также Книгу Иова 38:8-11, Исайи 27:1, и, возможно, Исайи 51:9-52:12). Море играет активную роль, принося разрушение и смерть во время Потопа. Это событие упоминается в тексте Нового Завета пять раз (Мат. 24:37-38, Лук. 17:26-27, Мк. 11:7, 1 Кеф. 3:20, 2 Кеф. 2:5). Однако море всецело под контролем Бога, как это наиболее ясно видно в Книге Исход, где Бог «крепкой мышцей и простертой рукой» разделил воды Красного моря и спас израильтян, а египтян погубил в этих же водах. Бог пообещал никогда более не использовать воду как средство всеобщего разрушения (Бытие 9:11), но Он обещал также, что использует для этой цели огонь (2 Кеф. 3:Ш-12). Огненное Озеро (20:15) — это бушующее море вечной гибели; оно покорит окончательно и во вселенском масштабе то, что Красное море покорило лишь временно и в одном месте, а именно грех. Вода имеет разрушительную силу, но огонь способен на еще большие разрушения. Поэтому Иоханн Погружающий говорил, что он погружает людей в воде, но вслед за ним идет другой, Иешуа, который будет погружать их в Святой Дух и в огонь (Лук. 3:16-17).

2 **Святой город, Новый Иерушалаим, «Иерушалаим, что выше», который является нашей матерью** (Гал. 4:26), «город живого Бога, небесный Иерушалаим» (Ме. 12:22 и ком.), грядущий вечный город (Ме. 13:14), **сходящий с небес от Бога, приготовленный как невеста, облаченная в красные одежды для своего мужа**, как это описано в 21:9-22:5 ниже. Образ бракосочетания здесь, в ст. 9 и в 22:17 отождествляет Новый Иерусалим с Божиим народом (ср. 19:7-9; также см. в Новом Завете: Мат. 9:15, 25:1-13; Ин. 3:27-30; 2 Кор. 11:2; Еф. 5:21-33; в *Танахе* см.: Исайя 54:1-8; Иеремия 3:1, 20; Осия 1-2). Противопоставьте образу «великой блудницы», Вавилону (17:1, 5).

3 Этот важный стих повествует об окончательном исполнении одного из наиболее часто повторяемых обещаний договора в *Танахе* — о том, что Бог будет обитать со Своим народом и будет их Богом, и что общение между ними будет таким, каким оно было в Эдемском саду. См. Бытие 17:7; Исход 6:7, 29:45; Левит 26:11-12 (это место особым образом связано с данным стихом); Числа 15:41; Второзаконие 29:12 (13); 2 Царств 7:24; Иеремия 7:23, 11:4, 24:7, 30:22, 31:33 (34), 32:38; Иезекииль 11:20, 34:24, 36:28, 37:23, 27; Захария 8:8; Ме. 8:10; и ст. 7 ниже.

«*Шхина*» и «Он будет жить» переводят греческие слова *скене* («шатер», «скиния», «жилище») и *скеносей* («Он будет обитать»). Оба этих слова связаны с еврейским *шахан* («обитать»), от которого образовано слово *Шхина*, обозначающее величественное и проявленное присутствие Бога, обитающее среди людей (см. ком. к 7:15). Итак, Бог будет обитать с ними, Он будет *Шхиной* и *Скинией* для них, славою (*кавод*=*Шхина*) посреди них (Захария 2:9(10)). «Действительно ли Бог будет обитать с человеком на земле?» (2 Паралипоменон 6:18). Да, это так.

**Народами** или «народом»; рукописи содержат различные варианты. Вот что пишет об этом Брюс Мейджер в «Текстуальном комментарии к греческому Новому Завету»:

Невероятно трудно определить правильное прочтение: *лаой* [народы], чему есть подтверждения [в нескольких важнейших ранних рукописях], или *лаос* [народ], чему есть подтверждения [в многочисленных, но менее важных источниках]. Последовал ли автор пророческим Писаниям, которые неизменно говорят об одном Божьем народе (напр., Иеремия 31:32(33), Иезекииль 37:27, Захария 8:8)? В таком случае *лаой* было добавлено переписчиками, которые педантично согласовали форму слова с предыдущим *ауттой* [они]. Или [с другой стороны], может быть, автор намеренно изменил традиционную концепцию, заменив «единственный избранный народ множеством народов искупленного человечества, Израиль — всем миром» (Суит)? В таком случае *лаос* выдает

руку редактора, который привел форму слова в соответствие с образностью Ветхого Завета. Главным образом, на основании свидетельств более важных рукописей большинством голосов Комитет (утвердивший Греческий Новый Завет в издании Объединенных библейских обществ) предпочел *лаой*. (London & New York: United Bible Societies, 1975, p. 763)

Если слово «народы» является правильным прочтением, это подтверждает не только то, что Бог «произвел все народы, населяющие землю, установив пределы их расселению и времена их процветания» (Деят. 17:26), но и что Он спасет все нееврейские народы; ср. Исайя 19:25.

**Бог-с-нами.** Это выражение указывает на исполнение пророчества Книги Исайи 7:14, которое говорит о том, что Мессия должен быть назван Иммануэль («Бог с нами»); см. Мат. 1:23 и ком.

**4 Вытрет всякую слезу... и смерти уже не будет,** как сказано в Книге Исайи 25:8.

**6 Я «Алеф» и «Тав», Начало и Конец,** также в 22:13. См. ком. к 1:8 и последний абзац в ком. к 20:11-15. Ср. Рим. 11:36 и ком.

**Начало.** Греческое *архе*, «начало, правитель, инициатор, зачинатель», то есть тот, кто стоит над временем и вне его, кто сотворил все и правит всем см. ком. к 3:14).

**Всякому жаждущему Я лично дам воды даром из Источника Жизни.** Жажда олицетворяет духовную нужду, вода — духовное насыщение. Сравните Псалом 35:10 («Ибо у Тебя источник жизни»); Притчи 13:15 («Учение мудрого — источник жизни»), 14:27 («Страх Господень — источник жизни»); Мат. 5:6, 10:42; Ин. 4:5—14, 7:37—39; и особенно Отк. 7:17; 22:1, 17.

**7 Побеждающий.** Слово встречается семь раз в главах 2—3; см. ком. к 2:7 и к 3:21. «Они победили его», дракона, «кровью Ягненка и словами своего свидетельства» (12:11).

**8** См. ком. к 9:21 и ком. к 22:15.

**21:9—22:5** Видение нового Иерусалима вызывает в памяти Книгу Иезекииля 40-48. Сравните ст. 10 с Иез. 40:2, ст. 11 с Иез. 43:2, ст. 12-13 с Иез. 48:31-34, ст. 15 с Иез. 40:3, 5, ст. 27 с Иез. 44:9, 22:1 с Иез. 47:1, 22:2 с Иез. 47:12. См. ком. к ст. 1-8 выше.

**9-10 Невесту, Жену Ягненка... Иерусалаим.** См. ст. 2 и ком.

**12—14** На воротах были начертаны имена двенадцати колен Израиля... в основании двенадцати камней, и на них были начертаны двенадцать имен двенадцати посланников Ягненка (ср. Еф. 2:20). Двенадцать колен Израиля упомянуты в Новом Завете в Мат. 19:28 и Лук. 22:30, где говорится также о том, что двенадцать посланников будут судить их. В Деят. 26:7 это выражение означает весь еврейский народ. В Яак. 1:1 оно встречается в приветствии, а в Отк. 7:4-8 все колена упоминаются поименно. Двадцать четыре старца из 4:4 могут представлять двенадцать колен плюс двенадцать посланников. См. примечания ко всем упомянутым местам. Вывод: нет Церкви отдельно от еврейского народа, как нет Израиля отдельно от Нового Договора. См. обсуждение данной темы в примечаниях к Рим, 11:26а, Гал. 6:16 и Еф. 2:11-13.

**15—21** Город в форме куба, каждая из граней которого составляет две тысячи четыреста километров — можно ли представить себе нечто подобное, простирающееся так далеко над землею и при это лишенное каких-либо гравитационных и других сил, поддерживающих все это? Золото, напоминающее стекло — что бы это значило? Алмазная стена высотой в шестьдесят пять метров, при том, что наибольший граненый алмаз в мире весит менее ста пятидесяти граммов? Но даже эта стена невероятно мала по сравнению с размерами города. Все ворота сделаны из одной жемчужины — интересно, какого же размера был моллюск? Столь яркое и необычное описание указывает на то, что великолепие и слава новых небес, новой земли и Нового Иерусалима превосходит все то, что мы можем себе вообразить.

**19—20** Сравните судный наперсник *когена гагадоля*, в котором также было двенадцать различных камней. Они символизируют двенадцать колен Израиля. Этот наперсник Аарон должен был носить «у сердца своего... для постоянной памяти пред Господом» (Исход 28:15-21, 29-30). См. также Книгу Исайи 54: И-12.

**23-26** Образность данного раздела основана на Книге Исайи 60:

Встань, светись, ибо пришел свет твой, и слава *Адоная* возшла над тобою... И придут народы к свету твоему, и цари - к восходящему над тобою сиянию... Достояние народов придет к тебе... И будут всегда открыты врата твои, не будут затворяться ни днем, ни ночью, чтобы приносили тебе народы достояние свое и их цари приходили... Не будет уже солнце служить тебе светом дневным, и сияние луны — светить тебе, но *Адонай* будет тебе вечным светом, и Бог твой — славою твоею. (Исайя 60:1-5, 11, 16, 19-20)

Народы («язычники») будут ходить при свете его. Не будет не возрожденных народов, которые будут оставлены вне города. Джордж Э. Лэдд пишет об этом стихе в своем комментарии к Книге Откровения следующее:

В окончательном свершении божественного замысла искупленные будут выходцами из каждого народа, колена, племени и языка (7:9), они не потеряют своих национальных черт. Иоанн не подразумевает ничего такого, что не соответствовало бы утверждениям пророков: «и пойдут многие народы и скажут: придите, и взойдем на гору Господню, в дом Бога Иаковлева» (Исайя 2:3)... Это признание того, что знание о Боге встанет вселенским, как это было обещано в словах Иеремии, предвещавшего Новый Договор (Иеремия 31:30-33 (31-34)). («Откровение», с. 284)

27 См. ком. к 20:126, 22:15.

## ГЛАВА 22

**1 Реку живой воды...** текущую от трона Бога и Ягненка. «Речные потоки веселят град Божий, святое жилище Всевышнего. Бог посреди его...» (Псалом 45:5-6; ср. Книгу Захарии 14:8—9). См. также ком. к 3:21.

**2-3 Дерево Жизни** находилось в Эдемском саду (Бытие 2:9), но после грехопадения Адаму и Еве нельзя было подходить к нему (Бытие 3:22), а дорогу к нему охранял херувим (*керуб*, Бытие 3:24). Здесь, в возрожденном Эдеме, дерево жизни также возрождено. Подобно другим феноменам нового творения (см. ком. к 21:14-21), оно не похоже ни на что известное нам. Оно приносит двенадцать видов плодов, каждый месяц разные. Листья этого дерева предназначены для исцеления народов, не будет уже никаких проклятий. Здесь под «исцелением», по-видимому, подразумевается обретение целостности. «Проклятия» — бедствия, приходящие на Израиль и языческие народы по причине их постоянных грехов, в которых они не раскаиваются. Почти все библейские пророки говорили о подобных проклятиях.

**36-5** Центральным элементом существования в возрожденном мире будет поклонение Богу и Ягненку, Мессии Иешуа, которые будут восседать на одном троне. Слуги Его будут всецело сосредоточены на поклонении и находить в этом глубочайшее удовлетворение (сейчас это не всегда происходит именно так), потому что (1) ничто уже не будет препятствовать общению с Богом, так как они будут видеть его ли-

цо, и (2) на лбу у них будет Его имя, то есть они будут полностью принадлежать Богу (см. также 7:2-3 и ком., 13:16-17а и ком., 14:1 и ком., 17:5). **Ночи**, тьмы, символизирующей отсутствие Бога (Ин. 1:5-9, 3:19-21; 1 Ин. 1:5-7, 2:7-11), **не будет больше... потому что Адо-най, Бог, будет освещать их.** Более того, физические и духовные элементы будут переплетены и взаимосвязаны, так как по причине непосредственного присутствия Бога им не нужен будет ни свет от светильника, ни солнечный свет. **И**, как обещано в 3:21 и в 1 Кор. 6:2-3, **они будут царствовать во вселенной вместе с Мессией и Богом во веки веков.**

## 6-21 Эпилог Книги Откровения.

**6, 7,10,12 Вскоре., очень скоро... близко... вскоре.** См. ком. к 1:1 о том, «что должно произойти вскоре». Повторения усиливают эффект безотлагательности.

&-9См. 19:10 и ком.

**10—11** Сопоставьте эти стихи с Книгой Даниила 12:9, где пророку было сказано: «иди, Даниил; ибо сокрыты и запечатаны эти слова до последнего времени». (См. также Исайя 8:16; Даниил 8:26, 12:4). Здесь Иоханну получает предупреждение: **«Не запечатывай слов пророчества этой книги, так как близко время их исполнения».** В книге Даниила 12:10 говорится: «многие очистятся», а здесь мы читаем: **«Продолжающий творить беззаконие, пусть творит его и дальше»**, потому что он уже перешел ту грань, за которой покаяние становится невозможным (см. Ин. 12:39 и ком.). Тем не менее, ср. ст. 17 ниже, где все еще слышится призыв к покаянию.

**12 Со мной моя награда, чтобы воздать каждому согласно его делам.** См. первый абзац в ком. к 20:126.

**13 Я «Алеф» и «Тав» («Альфа и Омега»; см. 1:8 и ком.), Начало и Конец.** Повторение 21:6; см. ком. к 3:14.

**Первый и Последний.** Цитируется из Книги Исайи 44:6, где *Адо-най* говорит:

Так говорит *Адонай*, Царь Израиля, и Искупитель его, *Адо-най* [небесных] воинств: Я первый и Я последний, и кроме Меня нет Бога.

Применяя эти слова к себе, Йешуа вновь отождествляет себя с *Адонаем*.

»

**14—15** Данные стихи могут быть словами как самого Иешуа, так и Йоханана.

**Омывающие свои одежды**, то есть получающие прощение грехов. Чем они их омывают? «Кровью Ягненка» (7:14), то есть посредством искупительной смерти Мессии Иешуа, от чего их одежды становятся «белыми» (7:14; см. также 3:4, 19:7-8, Исайя 1:18).

**Есть от Дерева Жизни и входить в город воротами**, то есть наслаждаться вечной жизнью в общении с Богом.

**Вне его**, в огненном озере (20:12б, 21:8, 21:27) останутся нераскаившиеся грешники. Это относится не только к будущему, но уже сейчас они вне города, если принимать во внимание, что Божье Царство уже вошло в сердца и жизни спасенных людей.

**Гомосексуалисты**, греческое *кюнес* («псы», «собаки»). Кто-то может понимать это место буквально и представлять диких псов, ласкающихся к нечестивым, оставленным за пределами города (ср. Мат. 15:26 и ком., Лук. 16:21). Однако Книга Второзакония 23:17-18 является примером образного использования слова «пес» в Библии, где оно означает «мужчину-гомосексуалиста, занимающегося проституцией»:

Не должно быть блудницы (*кдеица*) из дочерей Израилевых и не должно быть блудника (*кадет*) из сынов Израишевых. Не вноси платы блудницы (*зона*) и цены пса (*келев*) в дом Господа Бога твоего ни по какому обету, ибо и то и другое есть мерзость пред Господом Богом твоим.

О том, как Новый Завет смотрит на проблему гомосексуализма, см. Рим. 1:24-28 и ком.

**Люди, использующие наркотики в оккультных целях**. См. 2:28 и ком., ком. к2Кеф. 1:19.

**16 Я, Иешуа, послал своего ангела, чтобы дать тебе это свидетельство для мессианских общин**, как сказано в 1<sup>1</sup>—2.

**Корень и Потомок Давида**. Царь Давид произошел от этого корня, потому что Иешуа существовал еще до Давида (Михей 5:1 (2), Ин. 8:58), и именно через Иешуа все было сотворено, в том числе и прародитель Давида, Адам (Ин. 1:1—2, 14). Но в то же самое время Иешуа является потомком Давида. Он тот обещанный Сын Давида, которым должен был быть Мессия (см. Мат. 1:1 и ком.). Происхождение Иешуа от Давида упоминается и в других местах Нового Завета: Мат. 1:6, 9:27, 15:22, 21:9; Лук. 1:32, 2:4, 3:31; Рим. 1:3; 2 Тим. 2:8. В Книге Откровения термин «Корень Давида» также встречается в 5:5 и ком.

**Светлая Утренняя Звезда**. См. 2:28 и ком., ком. к 2 Кеф. 1:19.

**17** Как в ст. 14-15, эти слова могут принадлежать как Иешуа, так и Йоханану. В любом случае Святой Дух и Невеста, Мессианская община,



отождествляемые также с Новым Иерусалимом (21:2 и ком.), повторяют многократный призыв Иешуа приходить и брать **воду жизни** даром (см. 21:6 и ком.).

**18-19** Предостережение Иешуа или Йоханана совпадает по форме с местом из Книги Второзакония, где сказано:

Не прибавляйте к тому, что я заповедую вам, и не убавляйте от того; соблюдайте *мицвот* *Адоная*, Бога вашего, которые я вам [сегодня] заповедую. (Второзаконие 4:2)

Предостережение Йоханана относится к Книге Откровения, а не ко всей Библии. Тем не менее, тому, кто имеет дело с текстом Божьего Слова, всегда следует помнить об этом. Я всеми силами надеюсь, что мой перевод и комментарий к нему не исказили того, что хотел донести до нас Бог, ибо труд такого рода может определить судьбу человека в вечности. Я молюсь о том, чтобы судьбы читателей моего комментария были связаны с Богом и Его Сыном Иешуа, и чтобы мой труд никого не отдалил от Бога, а, наоборот, приблизил к Нему.

**20—21** Община должна говорить «*Амет* (Рим.9:5 и ком.) после завершения публичного чтения книги (1:3). Последние два предложения, одно из которых произносится на небесах, а другое — на земле, указывают направление всем тем, кто горит желанием исполнить Божию волю. Потому я также повторю слова Йоханана: **Приди, Господь Иешуа! И: Благоволение Господа Иешуа да пребудет со всеми!**

Подписано в печать 02.12.04. Формат 60х84/16.  
Бумага офсетная. Печать офсетная. Печ. л. 73.  
Тираж 5000 экз. Заказ № 14170.

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленных  
издательством диапозитивов на государственном унитарном ордена  
Трудового Красного Знамени полиграфическом комбинате Министерства  
Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств  
массовых коммуникаций. 410004, Саратов, ул. Чернышевского, 59.

Для заметок